SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Septiembre 10 de 1908 No. 314.

"Los Centauros" al Cónsul.



¡Oh Cónsul, oh Musacchio! Oye el vehemente
saludo de la Legión de los Centauros;
oye el voto ferviente
que hace, porque recojas muchos lauros,
para con ellos coronar tu frente!

Precio 30 cts.


FIVE O'CLOCK TEA
ESTADISTICA
1907
ELOCUENTE
:1908:
CUERPO
ESTABLE
y
Té Dulcinea
¡FIRME!
TOMAR
Té Dulcinea
ES
GANARSE MUCHOS
AÑOS DE VIDA

GRATIS.

Un Nuevo Libro Maravilloso Sobre Magnetismo Personal é Hipnotismo.

HECHOS ASOMBROSOS QUE TIENEN AL MUNDO EN MOVIMIENTO.

Veinte años de Ferviente Labor Empleados por un Especialista de Renombrada Reputación en Bien del Prójimo.

Una de las Reputadas Escuelas de América, Recomienda y Distribuye el Curso Decisivo.

Explica de una Manera tan Simple el Ocultismo que Cualquiera Puede Aprenderlo con Feliz Éxito.

Uno de los libros más asombrosos de la época presente es el que acaba de dar á luz The New York Institute of Science, de Rochester, N. Y., E. U. de A.

Los nuevos hechos que presenta prueban que todas las personas poseen el poder de ejercer influencia sobre los demás, y que no es solamente el "más fuerte" de entendimiento el que puede gobernar al vulgo.

Este libro maravilloso divide la Ciencia del Hipnotismo en sus varias ramas y dice cómo pueden aprenderse todas en casa y de una manera tan completa que cualquiera puede ejecutar las cosas más sorprendentes de que muchos han leído y que pocos han visto demostradas.

Explica el libro los verdaderos secretos del Hipnotismo, Curación Magnética, Influencia Personal y Dominio Absoluto, de tal manera, que las personas más vulgares pueden adquirir y utilizar lo que la Naturaleza les ha dotado.

Con sólo dedicar un corto tiempo en el estudio de la ciencia, podréis elevaros del estado de desesperación á la altura más grande de éxito é influencia; podréis satisfacer vuestras ambiciones y ganar un marcado poder social y comercial.

Tanto hombres de profesiones como de negocios han elogiado este libro á su entera satisfacción, y los pastores evangélicos, además de haber expresado su más sincera aprobación, lo han recomendado generosamente.

Si vos deseáis aprovecharos del conocimiento que contiene este libro, el cual está elegantemente ilustrado con magníficos grabados, escribid una tarjeta postal ó carta á The New York Institute of Science, Depto. 470 A, Rochester, N. Y., E. U. de A., y se os enviará á vuelta de correo, sin costo alguno para vos.

BIBLIOTECA NACIONAL
JUN. 1958
Secc. Control y Cat.

APUNTES Y RECORTES.

Los nueve años del Papa.

Refiere un periódico de Roma que al regresar días pasados de uno de sus habituales paseos por los jardines del Vaticano, vió aproximarse el Papa á tres altos dignatarios de la Iglesia, quienes le preguntaron por su preciosa salud.

Pío X se apresuró á contestar:

—«Muy bien, gracias al Señor. Por ahora, y salvo los decretos del Altísimo, no me inspira recelos mi salud. Es posible que todavía viva seis años».

Como quiera que los dignatarios expresaron su asombro ante la contestación recibida, añadió el Soberano Pontífice:

—«Vean Uds., si nó: fuí coadjutor en Tombalo, nueve años; párroco en Solsano, otros nueve; nueve años canónigo en Treviso, y nueve años obispo de Mantua y Patriarca de Venecia. Llevo tres años ocupando el Solio Pontificio; de modo que aún me quedan, según la curiosa coincidencia, seis años de Papa».

Sin duda, se trata de una anécdota forjada por el periódico de referencia, al advertir la circunstancia extraña del período de nueve años predominante en la carrera eclesiástica del actual Papa. Circunstancia que por lo singular, es digna de ser conocida.

Reyes y reinas que fuman.

El rey Eduardo es muy entendido en tabaco, y apenas si fuma más que habanos escogidos.

El Kaiser, por el contrario, es un gran fumador, pero le tiene sin cuidado la marca de los cigarros que fuma. Prefiere los filipinos ordinarios, hasta el punto de que muy pocas veces gasta más de quince céntimos en un cigarro puro.

El último rey de Portugal, tenía un gusto aún más detestable, en lo que al tabaco se refiere, pues prefiere los más negros y fuertes. los que son tan malos, que no arden más que por un lado. El actual rey de Portugal, siente marcada predilección por los cigarros fuertes y largos.

El emperador de Austria, fuma unos largos cigarros verdosos, que según las personas que suelen estar con él, despiden un olor nada agradable.

La zarina, la reina Amelia de Portugal, la condesa de París y la reina de Rumania gustan de fumar pitillos egipcios ó turcos.

Algunos "primeros" notables.

La primera casa de Correos data de 1461; los primeros cuchillos fueron usados en Inglaterra en 1559; los primeros carruajes de ruedas aparecieron en Francia en 1559; el primer periódico se publicó en Inglaterra en 1588; los cristales de ventanas comenzaron á generalizarse en el siglo VIII; el petróleo se empezó á emplear en el alumbrado en 1826; el primer barco forrado con planchas de cobre, se botó al agua en 1837.

LAS MUJERES ABURRIDAS.

Se dice que los hombres tienen que trabajar y las mujeres llorar; pero desgraciadamente en este mundo tan ocupado, á menudo sucede que las mujeres tienen que trabajar y llorar á la vez. Sus días de descanso son demasiado pocos y su trabajo es pesado y monótono, haciéndolas nerviosas é irascibles. La mujer triste y aburrida pierde su apetito y se adelgaza y debilita. De vez en cuando tiene ataques de palpitación y se ve obligada á guardar cama por uno ó dos días, y si entonces hay alguna epidemia como influenza ó paludismo, es casi seguro que sufrirá un ataque que á menudo prepara el camino para afecciones crónicas de la garganta, pulmones y demás órganos, siendo difícil ver cómo terminará. Déjese que la mujer cansada y recargada de trabajo descanse todo lo posible, y sobre todo póngase á su disposición una botella de la

PREPARACION DE WAMPOLE

remedio seguro é infalible para todos los males que afectan á la mujer. Es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de comer, aumenta las propiedades nutritivas de los alimentos corrientes, facilitando su asimilación y ha hecho renacer la esperanza y el buen humor en miles de hogares entristecidos. Es digna de la más absoluta confianza y sus resultados son seguros en casos de Impureza de la Sangre, Agotamiento, Melancolía, Clorosis, Escrófula y Tisis. El Dr. José M. Guijosa, dice: "He empleado su preparación en una señorita que presentaba algunos síntomas inquietantes en el aparato respiratorio y desde el primer frasco comenzó á notarse alivio marcado, habiendo desaparecido toda huella de enfermedad al terminar el sexto frasco." De venta en las Boticas.

La Salsa

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra

LEA & PERRINS



da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

Crateres lunares á voluntad.

Para los aficionados á curiosidades astronómicas, he aquí un método práctico é interesante de producir artificialmente figuras en un todo iguales á las que ofrecen los crateres lunares.

Echando un poco de cera en un calderillo de cobre, se pone éste sobre una candileja de espíritu de vino. No bien empiece á fundirse la cera extendiéndose sobre el fondo del recipiente, se hunde en la masa el extremo de una varilla metálica humedecida antes con agua. Hecho esto se retira con rapidez la varilla, teniendo cuidado de tapar el orificio hecho. A los pocos segundos y conforme aumenta la cantidad de calor despedida por la lamparilla, se observará que se forma sobre la superficie de la cera una extensa burbuja, la cual va creciendo poco á poco hasta reventar por su parte superior. Entonces se escapa del orificio abierto un chorro de vapor; los bordes hinchados y al descubierto rebájanse, afectando la forma de una cresta circular con paredes verticales, puede ya decirse que se tiene medio formado el cráter pseudo-lunar. Continuando el caldeamiento de la cera, no transcurrirá mucho sin que vuelva á presentarse una serie de fenómenos análogos al anterior, ó sea nuevos ahuecamientos de la masa, seguidos de la correspondiente explosión de la burbuja. Si alguno de ellos se repite precisamente en el hueco ya dejado por la primera explosión de gases, quedará formado en su centro un cono idéntico á los que caracterizan las formaciones volcánicas de la luna.

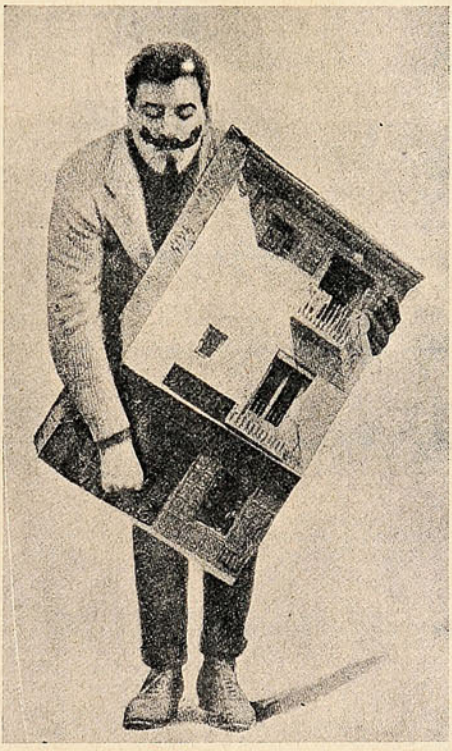
LOS HABITANTES DE JÚPITER.

Un mundo de gigantes y de vendabal continuo.

Después que tanto se ha hablado de Marte y de los habitantes que se le suponen, es natural que tratemos de saber si en otros planetas, en Júpiter por ejemplo, hay también seres más ó menos semejantes nuestros, y qué aspecto tienen. Un astrónomo norteamericano se ha ocupado de este asunto, y basándose en hechos comprobados por la ciencia, ha llegado á establecer una serie de curiosas conclusiones.

Ante todo, Júpiter debe estar habitado; sería absurdo pensar que la naturaleza, poblando la tierra, había dejado sin poblar un mundo mucho más grande, como es Júpiter. Más aún, es probable que algunas, si no todas, de sus cinco lunas, estén también habitadas. En medio de estas lunas, el enorme planeta gira y gira como un trompo, con tan tremenda velocidad que alrededor de su ecuador sopla constantemente un viento furioso cuya velocidad calculan los astrónomos en 500 kilómetros por hora.

En medio de este huracán perpetuo, viven los jovianos, como puede llamarse á los habitantes de Júpiter. Si el planeta permaneciese inmóvil ó no tuviese un movimiento de rotación más rápido que el de nuestro globo, no podría vivir en él ninguna criatura mayor que un gato, porque en igualdad de tamaño, los objetos pesan doble en Júpiter que en la tierra; pero Júpiter gira con una velocidad prodijiosa, dando una vuelta en diez horas, y no en veinte y cuatro como la tierra, á pesar de ser mil trescientas veces tan grande como ésta. Un hombre colocado en el ecuador de Júpiter, á consecuencia de esta velocidad, sería levantado en el aire y proyectado en el espacio; ante aquel ciclón incesante, no sería más que un grano de polvo. Es de suponer, por consiguiente, que los jovianos, para poder resistir el ímpetu de aquel fuerte viento, tendrán cuando menos quince ó veinte metros de estatura; los habitantes de las regiones polares, que no están sujetos al huracán, serán tal vez más pequeños, pero los del ecuador han de ser indudablemente gigantes de talla desmesurada, para quienes el coger y echarse á cuestas una casa de dos pisos sería tarea relativamente sencilla, poco más ó menos como para un jornalero de los nuestros cargarse un baúl mundo.



Un joviano levantaría con facilidad una casa de dos pisos, como por ejemplo la de la famosa Pastelería de Botín.

Pero estos gigantes, son sin duda, gente pacífica y de sencillas costumbres. El astrónomo que ha ideado tan peregrinas hipótesis, supone que en el planeta Júpiter no hay nunca guerras, y ello es natural, pues los buenos jovianos tendrán bastante que hacer con construír y reparar abrigos y refugios lo bastante fuertes para resistir al tremendo huracán ecuatorial.

No hay que decir que en el ecuador de Júpiter deben faltar por completo la fauna y la flora; en cambio, es verosímil que las haya muy ricas en las regiones polares, y podemos suponer á los habitantes de las mismas dedicados á preparar frutas y carnes de las que allá se crían para exportarlas á la región del viento. Este comercio exigirá barcos de una construcción especial, acaso submarinos, porque los mares de Júpiter, azotados por el consabido ciclón han de ser los más turbulentos; tanto es así que para sus aguas resultaría pequeño el influjo de una luna, y hacen falta cinco para producir las mareas.

Para acabar de formarnos idea de lo que será un joviano, puede añadirse que aquella gente debe tener mejor vista que nosotros, puesto que estando mucho más lejos del sol no gozarán de tanta luz; que su piel debe ser gruesa como la de un elefante, porque de lo contrario el viento la cortaría horriblemente; que gozarán también de finísimo oído, viéndose probablemente obligados á taparse las orejas con algún aparato especial para evitar los daños que pudiera producir el viento; y finalmente, que su voz será más terrible que la de un león, porque de lo contrario no se comprende cómo pueden entenderse en medio de los mugidos del recio huracán.

HONOR AL MÉRITO!

POR DECRETO REAL

TÉ LIPTON

SE PROVEE

A

S. M. EL REY DE INGLATERRA

A

S. M. EL REY DE ITALIA

A

S. M. EL REY DE ESPAÑA

A

S. M. EL EMPERADOR DE ALEMANIA

RICO TÉ LIPTON

NINGUNO LE IGUALA

ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & Cº. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO



Exposiciones aeronáuticas.



EL GLOBO DEL CONDE DE ZEPPELIN EVOLUCIONANDO EN SU ÚLTIMA Y DECISIVA EXCURSIÓN.

CIGARRILLOS

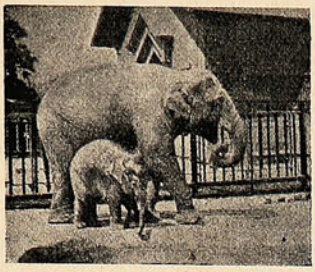
TONY

WAGEMANN

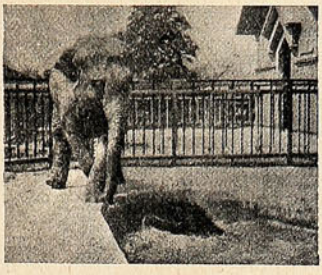
Y C.IA

El primer baño de un elefante.—La quiropedia y los elefantes. —Un globo cautivo...

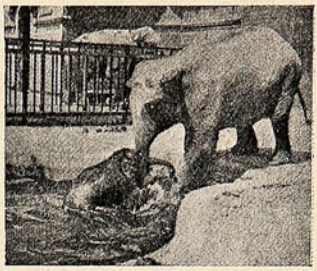
En el biógrafo, por lo menos, hemos visto á estos enormes y calmosos paquidermos, que aquí nos presenta una revista extranjera: una elefanta-madre enseñando al elefante hijo una de las más elementales reglas de la higiene doméstica, el baño cuotidiano. ¡Edificante lección que, no por venir de un cuadrúpedo debe de sernos indiferente!



El paseo al rededor del baño.



¡Al agua, patos!

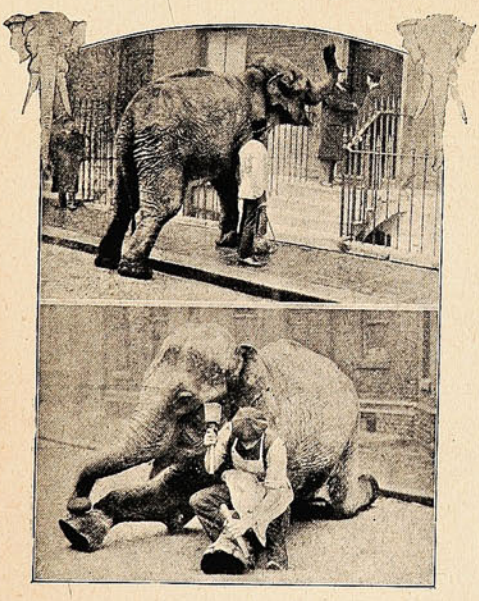


Sacándolo del baño.

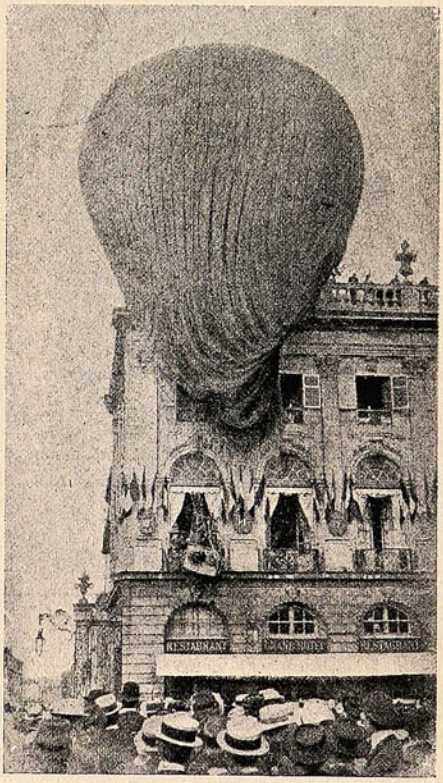
—Uno de estos grabados representa á un elefante del Jardín Zoológico de Londres, que conoce á su quiropedista y le llama para que vaya á acomodarle los diminutos y gráciles pies.

El segundo grabado es una fotografía de la operación quiropédica: el «doctor», armado de formón y combo, practica la delicada operación de mondar las patas del pacienzudo paquidermo.

—Ven los lectores un globo, prendido fatalmente en el techo del Grand Hotel de Nancy, é impotente para continuar su viaje aéreo; accidente nada difícil de ocurrir, y que equipararse



El quiropedista en pleno trabajo.



El globo, detenido en el techo del Grand Hotel de Nancy.

podría al empantanamiento de una carreta en medio del campo... El ha dado motivo á los alegres franceses (como lo habría dado á cualesquiera de nosotros) para pasar un rato divertido, presenciando el salvamento de los infortunados pasajeros.

Y no deja de ser curioso espectáculo sin duda, máxime si se han aventurado en la desventurada aventura algunas de esas atrevidas *sportswomen* que, no por ser lo uno ó lo otro, dejan de flaquear en instantes de tan pavoroso peligro. Menos mal que el globo se haya prendido en este *gran hotel;* como sus tripulantes hayan salido con vida, ya han podido reponerse fácilmente del susto.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Un juego de pelota yanqui.—El base-ball.

Se ha dicho que un viajero que atraviesa la Pensilvania en ferrocarril no puede asomarse á la ventanilla sin ver un campo de *base-ball* á uno ú otro lado de la vía. Hay en esto un poco de exageración, pero la verdad es que el *base-ball* es el deporte favorito de los norteamericanos. En Europa es casi desconocido; ahora empieza á jugarse en Inglaterra, y en París sólo se han visto algunos partidos jugados por la colonia americana.



Recibiendo la pelota.

Este juego es muy diferente de todos los que estamos acostumbrados á ver entre nosotros; sólo el *cricket* se le parece un poco. Para el *base-ball* se necesita un poco de figura romboidal, de veintisiete metros y medio de diámetro máximo. En uno de los vértices, marcados todos por un saco lleno de aserrín y atado por correas á unas estacas, hay una plancha de hierro ó de caucho blanqueado, donde se coloca el *baseman*, jugador armado de una especie de bastón corto, con el que tiene que devolver la pelota, que le arroja el *pitcher* ó lanzador. Los jugadores son en número de diez y ocho, nueve por cada bando. De uno de éstos sólo juega uno, que es el *baseman;* los nueve jugadores del otro campo se sitúan en los vértices del rombo. El *pitcher*, colocándose en el centro, arroja la pelota al *baseman;* si éste logra rechazarla, debe correr todo lo posible hasta el primer vértice para llegar antes que la pelota, que un jugador del campo opuesto ha arrojado al que está sobre aquel vértice. Si el golpe es falso, el *baseman* tiene que retirarse y ceder su puesto á otro jugador de su propio campo Si no logra dar á la pelota para rechazarla, tiene que cogerla en el aire otro jugador que se coloca detrás de él y que recibe el nombre de *catcher* ó atrapador. Es éste uno de los personajes más importantes del *base-ball*, y el que más llama la atención del que por primera vez presencia este juego, pues aunque su misión es coger la pelota con la mano, por si la recibe en la cara ó en el pecho, cúbrese éste con una gruesa almohadilla y aquélla con una careta de alambres muy gruesos, mientras que en la mano izquierda, que es la que debe tener la pelota, lleva un guante muy grande y muy grueso.

Tratándose de una gente fuerte, acostumbrada á toda clase de ejercicios y aficionada como ninguna otra á los deportes, estas precauciones podrán ser muy necesarias, pero resultan ridículas. ¿Qué haría uno de estos *catchers* si tuviese que exponerse, como nuestros pelotaris, á un golpe posible de una pelota lanzada á cesta?

Pero sigamos con nuestro juego. Hemos dicho que en cuanto da un golpe falso con su bastón, y como tales se consideran los que no llegan ó exceden de cierto límite, el *baseman* pierde y tiene que ceder el puesto á otro de su campo, que pierde entonces un punto. En cambio, si el jugador consigue recorrer los cuatro vértices sin que le quiten la pelota y sin rechazarla en falso, su bando gana un punto y él continúa en su puesto. Un juez de campo decide si la pelota está bien ó mal tirada, y si el *baseman* la ha rechazado según las reglas. Si éste no consigne dar á la pelota y el *catcher* la recoge, se considera como si estuviese bien tirada.

Cuando tres jugadores de un mismo campo, haciendo de *basemen*, pierden sucesivamente, el bando cambia de puesto con el bando contrario. Cuando han perdido tres jugadores de cada bando, se da por terminada la partida.



Una campeona.

Esta prescripción, hecha muy á la ligera, permitirá comprender que se trata de un juego muy movido y en el que se hace mucho ejercicio, así de brazos como de piernas. En los Estados Unidos no sólo lo juegan los hombres, sino también las señoras, y esto demuestra que no es una diversión tan peligrosa como quieren hacérnoslo creer los yanquis con sus gruesas corazas acolchadas y sus férreas caretas.

DONDE SE CASAN PRONTO.

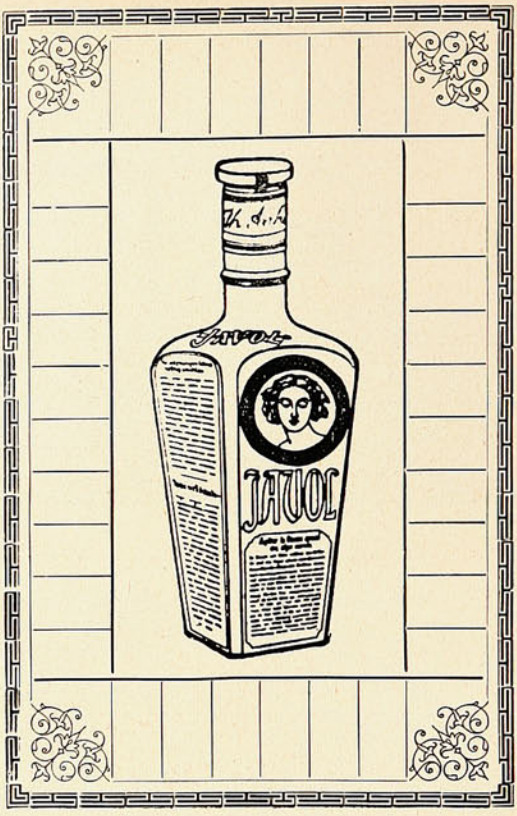
En algunas partes del Africa Occidental, los novlazgos son de larga duración. El mismo día de su nacimiento, son prometidas las niñas á un niño de cortos meses, y cuando ellas cumplen veinte años, se casan,

Aceptan el marido que les han destinado desde la niñez, y viven contentas y satisfechas. Como esposas son modelo de fidelidad conyugal, y de obediencia al elegido por el corazón de sus padres, y de ordinario los matrimonios suelen llevarse bien.

Un signo seguro de la muerte.

Al fin parece que los hombres de ciencia han dado ya con un signo característico indudable de la muerte, que impedirá todo error funesto en los casos sospechosos. El descubridor del nuevo medio comprobatorio es M. Vaillant, director del laboratorio radiográfico del hospital Lariboisiere, en París. M. Vaillant se sirve de la radiografía; después de haber comparado numerosas fotografías radiográficas de la cabeza y del tronco, así de personas vivas como de cadáveres, ha reconocido que las del abdomen presentan una diferencia notable. En una fotografía radiográfica del abdomen de un hombre vivo, no se percibe ningún órgano; en cambio, si se trata del abdomen de un cadáver, la radiografía permite ver con todo detalle los intestinos, saliendo la prueba tanto más detallada, cuanto más tiempo haya transcurrido desde la muerte. Las diferencias, sin embargo, son ya sensibles cuando el cadáver está todavía caliente.

Para explicar el fenómeno, se han presentado varias hipótesis, siendo la más probable la que supone que un principio de putrefación da lugar á la formación de sulfuros en el aparato digestivo, sulfuros que, bajo la acción de los rayos X, se hacen fosforescentes é impresionan con exceso la placa fotográfica.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

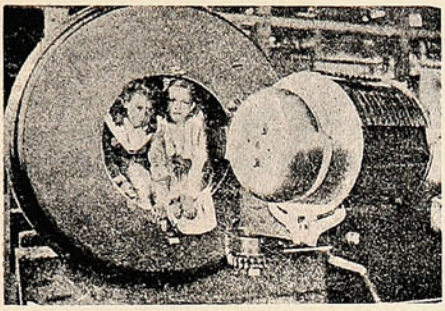
VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

Los gigantes de la artillería moderna.—Nueve mil pesetas por un disparo.

Servía de secretario á Bonaparte durante el sitio de Tolón el que luego fué general Junot, y escribía sobre una mesilla al aire libre, cuando la bala de un cañón inglés, cayendo á me-



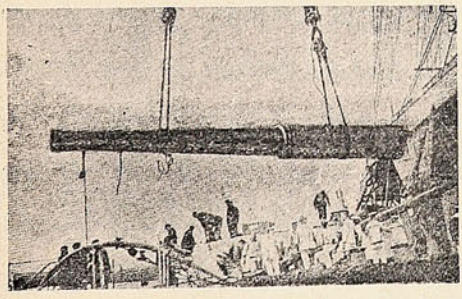
Esto permite apreciar el tamaño de la recámara de un cañón moderno.

nos de un metro de distancia, cubrió de arena y cascote el papel en que estaba escribiendo.

—¡Buen tiro! Así no necesitaré salvadera—dijo el futuro general.

Si en vez de hallarse en Tolón y en el año 1793, hubiese estado Junot en Puerto Arturo y en 1905, sin duda alguna no habría dado las mismas muestras de sangre fría. Entonces, en vez de diez kilos, habría pesado la bala 228, y aunque sólo hubiese caído á tres metros de distancia del secretario de Bonaparte, los cien kilos de explosivo habrían hecho polvo al amanuense, á su mesa y á sus trebejos de escribir. Junot no habría necesitado seguramente arenilla para el escrito ni tierra para enterrarlo, y á buen seguro se hubiera ahorrado el trabajo de suicidarse tirándose por una ventana, como más tarde lo hizo.

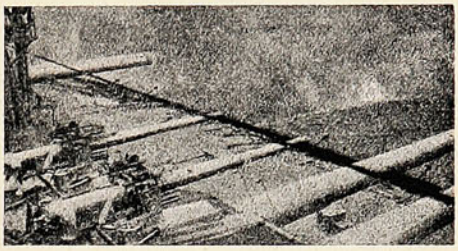
No en vano ha progresado considerablemente la artillería desde el sitio de Tolón acá. Entonces el alcance del cañón Gribeauval, que era



Subiendo un cañón á una torre de combate.

el que se usaba, no excedía de kilómetro y medio; hoy, una bala disparada desde Gibraltar salvaría el estrecho como un simple arroyuelo y caería en medio de Ceuta. La artillería acorta cada vez más las distancias, y hoy es ya un hecho el poderse matar sin verse. En el Havre se acaba de colocar un cañón de costa cuyos proyectiles pueden echar á pique el más formidable acorazado á veinte kilómetros de distancia. Los alemanes, por su parte, han montado en el puerto de Willemshoefen un cañón Krupp que ha costado la friolera de 400.000 pesetas; cada tiro que con él se dispare vale 8,500 pesetas; de ellas 3,500 por el proyectil y 1,000 por la carga.

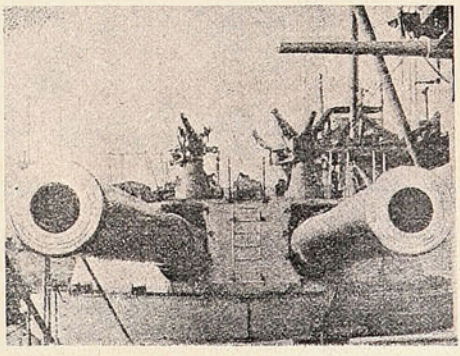
Con este cañón sólo pueden hacerse noventa y cinco disparos, al cabo de los cuales queda inutilizado. El repetido efecto de los explosivos produce en el interior erosiones que estropean el acero, y no podría seguir usándose la



La artillería de un costado del «Dreadnaught»

pieza sin peligro de que estallase. Si tenemos en cuenta que una vez que se inflama la carga el proyectil sólo permanece en el cañón la cincuentava parte de un segundo, podemos decir que el arma en cuestión, al quedar inutilizada, no ha prestado servicio activo más que durante dos segundos, puesto que el resto de su existencia no ha servido para nada. Cuatrocientas mil pesetas por dos segundos de utilidad es una bonita suma, que supone á los constructores del cañón una ganancia de doce millones de pesetas por minuto, ó sean 720.000.000 por hora.

¿Qué hubiera dicho de esto Víctor Hugo, que tanto se indignaba en *Los Miserables* al recordar que un disparo de cañón en su época representaba seis francos convertidos en humo? Los partidarios de la paz no exageran al lamentar que de este modo gasten las naciones su dinero. Ese enorme navío inglés de 18,000 toneladas que lleva el nombre de *Dreadnaught*, tiene á bordo, sin contar los cañones pequeños



Una torre de combate.

para defenderse contra los torpederos, diez cañones inmensos de 305 milímetros, dispuestos por parejas en cinco torrecillas blindadas. Cada

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

uno de estos monstruos, mediante la explosión de una carga de 118 kilos de cordita, puede lanzar una bala de 385 kilos, haciendo un disparo cada cinco minutos, disparo que cuesta la friolera 3,000 pesetas.

Una hora de combate supone para este barco haber lanzado sobre el enemigo 231,000 kilos, es decir, 231 toneladas de proyectiles, lo cual cuesta más de 1.800,000 pe etas. Supongamos una batalla entre dos escuadras compuestas de 15 barcos como el *Dreadnaught* cada una, lo cual no es imposible, porque los japoneses están ahora construyendo un crucero que tendrá 1,200 toneladas más que el coloso de la flota británica. Una hora de lucha entre estos treinta barcos costaría aproximadamente 60.000,000 de pesetas, eso sin contar los disparos de los cañones pequeños, los botes torpederos, el carbón y, sobre todo, las 800 vidas humanas que hay á bordo de cada buque. Esto puede dar una ligera idea de lo que habrá costado la batalla de Tsou Shima.

Esta misma batalla demostró el poder destructor de estos gigantes mortíferos que fabrica el hombre. Al terminar la acción, que las dos escuadras habían sostenido á diez kilómetros de distancia una de otra, los barcos rusos que permanecían á flote eran solamente una masa de acero y hierro retorcido, aplastado medio fundido. Todas las colinas próximas á Puerto Arturo, castigadas por los fuegos de los japoneses habían perdido su forma primitiva y aparecían transformadas como si hubiesen pasado por algún cataclismo geológico.

Civilizando el Africa.—Un domingo en el Támesis.

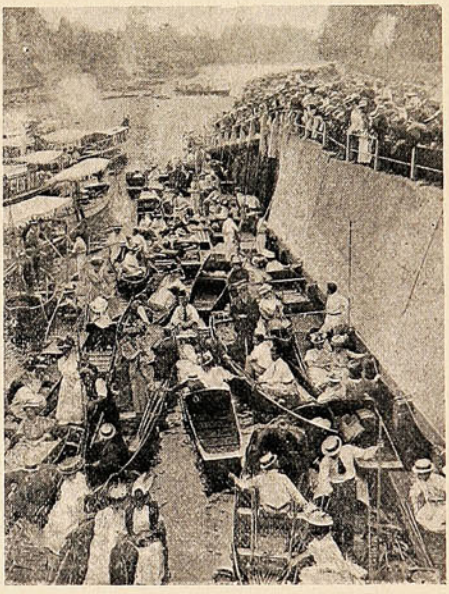
Este grabado representa una visita, en misión diplomática, hecha por un general británico al interior del Africa, donde siempre la ambición de los hijos de Albión ha pretendido ejercer un dominio sin control.

El general ha sorprendido, y, casi diríamos, pasmado al soberano indígena, al presentarle dos retratos de sus reyes, de Eduardo VII y de Alejandra; y en ese mismo momento enfocó el fotógrafo, que no ha de faltar, de hoy en adelante, en parte alguna, para perpetuar el recuerdo de las escenas de la vida pública y aún particular.

Hubo un tiempo en que Gran Bretaña dominó sin contrapeso en el continente africano; desde Egipto á la Colonia del Cabo. Pero al cabo le ha salido un rival en cada una de las potencias europeas; y eso ha hecho que tenga que aguzar su ingenio para llevar adelante, antes que todo, una acción diplomática, eficaz y fecunda.



Los retratos de los reyes de Inglaterra, en el Africa



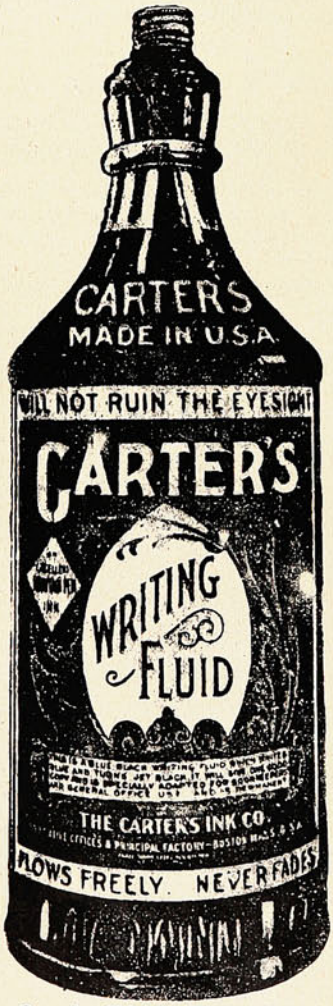
La multitud en Boulters Lock.

—El *Ascot Sunday* es, para los ingleses, el gran día de la estación de *sport* en el Támesis.

El grabado representa el río en Maidenhead, paraje delicioso y de fácil acceso, donde se aglomera, especialmente, el gentío londinense para embarcarse. Pueden verse los malecones y muelles llenos de una multitud alegre y satisfecha.

"SUCESOS" oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO

PLATA

PLAQUÉ

CUERO FINO

Artículos de SPORT

SILLAS DE MONTAR

y sus accesorios.

CUADROS

PERFUMERIA

CUCHILLERIA

MARCOS

MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151

Teléfono 648

VALPARAISO

EL FOX HUNTING CLUB.



LOS DUEÑOS DE LOS PERROS Y SUS TRAILLAS.

POSTRE

Esquisito, Digestivo, Sano, Nutritivo es la

MIEL DE PALMA

DE

=:= OCOA =:=

es el único PRODUCTO CHILENO que tiene fama en toda América y Europa.

Venden por partidas

FERRO SANGUINETTI Y C.ª

Cochrane, 124

Unicos tenedores de la nueva cosecha.

Santiago
Huérfanos 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO

Año VII. VALPARAISO, Septiembre 10 de 1908. N.º 314

ENLACES.



Srta. Gabriela Vicuña Pérez,
contrajo matrimonio en Santiago con el Sr. Ignacio Palma S.



Srta. Laura Polanco Guzmán,
contrajo matrimonio en Quilpué con el Sr. Alberto Rodríguez de la Maza.



ASISTENTES Á LA BODA RODRÍGUEZ DE LA MAZA-POLANCO.

NOTAS BREVES.

¡Una nueva elección! Una nueva é inesperada cosecha de dinero para los electores venales y para los agentes inescrupulosos que, á favor de la forzada generosidad de los candidatos, repletan sus bolsillos y echan «guargüero» adentro un río de licores, desde la democrática *pilsener* Valdivia hasta el *champagne* de las horas triunfales!

Ya andan por ahí revolviéndose al rededor de las narices del público unas cuantas candidaturas trashumantes, y tan populares como... las tarifas diferenciales del *homérico* Sr. Huet.

Murió D. Federico, porque no podía menos de morirse, y al punto el viejo sillón senatorial empezó á ser objeto de la codicia de los aspirantes á ser *padres conscriptos*, que, cuando mucho, pueden presentarse como *hijos... de sus obras*.

Y surgió, ante todo, en hombros radicales la figura *suficiente... mente* conocida de D. Fidel Muñoz Rodríguez, el mismo que, una decena de años atrás, se alzó en ligera rebeldía contra el directorio de su partido; y creó en la Serena la legión de los *fidelistas*, no más numerosa que la de esos briosos *centauros* que han andado por estos días desparramados por los llanos de Peñuelas, disfrutando de la espontánea hospitalidad del Lúculo municipal, el simpático gordito Rodríguez Alfaro.

¡Ah! Pero esos eran otros tiempos. Ahora no se trata ya del joven desbordante de savia que, recién salido de la fábrica universitaria, llegó rompiendo lanzas contra todo lo establecido y poniendo por sobre todo su aspiración enorme de llegar precozmente y flamante á la Cámara. Nó.

Es el hombre grave, serio, de lento andar y gafas doctorales, el funcionario sesudo, el jurisconsulto, el abogado de fama, que se ha conquistado las ardientes simpatías de sus correligionarios de Valparaíso, y que ve, en desbande lamentable, las simpatías de sus correligionarios de la Serena...

Ahora es el político avezado y experto, el diputado de dos legislaturas, el formidable campeón de las compañías de seguros. Y le irá bien, por eso mismo... Al menos así me lo decía un amigo:

—D. Fidel Muñoz tiene *asegurada* su candidatura

—¿Qué?

—Claro, pues hombre, como que es abogado de todas las compañías de seguros.

La suerte que no son las *Insurance Companies* las que tienen derecho al voto electoral; que si nó...

***

He nombrado al gordo Rodríguez, y tengo que rendirle un tributo de gratitud, no en cuanto centauro sino en cuanto amante de la bella naturaleza, del boscaje, del jardín, de las flores.

Ese redondo regidor es el único que con entusiasmo se consagra á una labor útil, higiénica y hermosa. Tiene entrañable amor por las plantas, vive para ellas y sabe servirlas.

A cualquiera le parecería esto una cuestión de ociosos y haraganes, una ocupación muy apropiada para los desocupados. Pero nó. Entre pasar el día entregado á negocios de dudosa moralidad ó dulce hacer nada, y consagrarlo á la salud pública, creando la eterna primavera en el corazón estéril de la ciudad y haciendo florecer una nota de poesía á los ojos de las gentes ávidas de atrapar dinero, opto por lo último, y conmigo están todos los que entienden que vivir no es sólo desuñarse por la satisfacción de necesidades artificiales, la ostentación y el vicio.

¡Salud, retoños de *lomarias* é *ixonias*,—salud helechos de Juan Fernández, que habéis venido á colonizar las calles vulgares del puerto, en los brazos amantes del gordo Rodríguez Alfaro!

***

Paseábamos ayer por los incipientes jardines con un amigo, que, como yo, gusta de darse de cuando en cuando, un paseo por algo que no sean las calles *requeterredondas* de la ciudad. Y señalando algunas plantas, le decía yo, entre tranco y tranco.

—Helecho de Rodríguez Alfaro.

—Helecho de Rodríguez Alfaro.

Y tanto le cargué la mano á los helechos que el bueno de mi amigo cayó en el pecado de tomarme el pelo:

—Si ya sé, hombre, que todo esto es *hecho* de orden de Rodríguez Alfaro.

***

¿Han visto ustedes nada más cursi que las anécdotas sobre reyes y emperadores?

De ciento que leo, creo apenas en una, y eso por no pasarme de incrédulo.

Aquí también les ha dado á los escritores palatinos por estar pendientes de los labios y hechos de S. E., y no hay día que nos endilguen alguna ocurrencia de D. Pedro, bien condimentada, por supuesto.

Que D. Pedro tuvo la feliz idea de pesarse en la aduana y se encontró un gramo más pesado, y dijo:

—Vea usted lo que pesa la banda presidencial.

Que D. Pedro hizo una excursión á caballo, y al ver las nieves de los Andes, exclamó:

—¡Cuánta nieve!

Ahora resulta que S. E. ha manejado, de su puño y letra, una máquina remolcadora, desde Yungay al Matadero, y que aunque iba al *matadero* no se *mató*. Y con este motivo hay prensa que se deshace en elogios de papá bobo por las gracias del primer nene...

***

El separador, separado...

Los diarios dirán lo que quieran y como quieran decirlo para justificar la cosa; pero la cosa no tiene justificación. No la tiene.

—¿El Sr. Germain estuvo suspendido y luego *fué* separado de su puesto de administrador de los ferrocarriles?

—Sí.

—Debe haber habido fundado motivo para ello, cuando el Gobierno aceptó tan grave medida de D. Omer.

—Sí. Indudablemente.

—Entonces ¿cómo ese mismo Gobierno da un nuevo puesto á un empleado, cuya separación fundada decreta?

—Cosas de la regeneración; cosas del Gobierno liberal...

ESE.

El campeonato atlético naval.

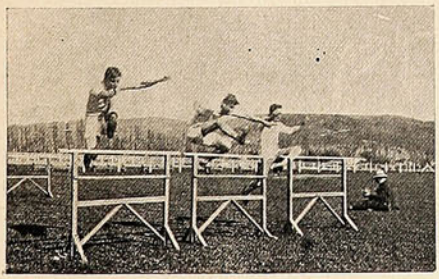
El gran campeonato atlético naval que se efectuó el domingo en Viña del Mar, resultó una fiesta hermosísima.—A las doce y cuarto partieron los directores, oficialidad y cadetes de las escuelas



LOS CADETES DE LA ESCUELA NAVAL QUE TOMARON PARTE EN EL CAMPEONATO.



LOS CADETES DE LA ESCUELA ASPIRANTES Á INGENIEROS

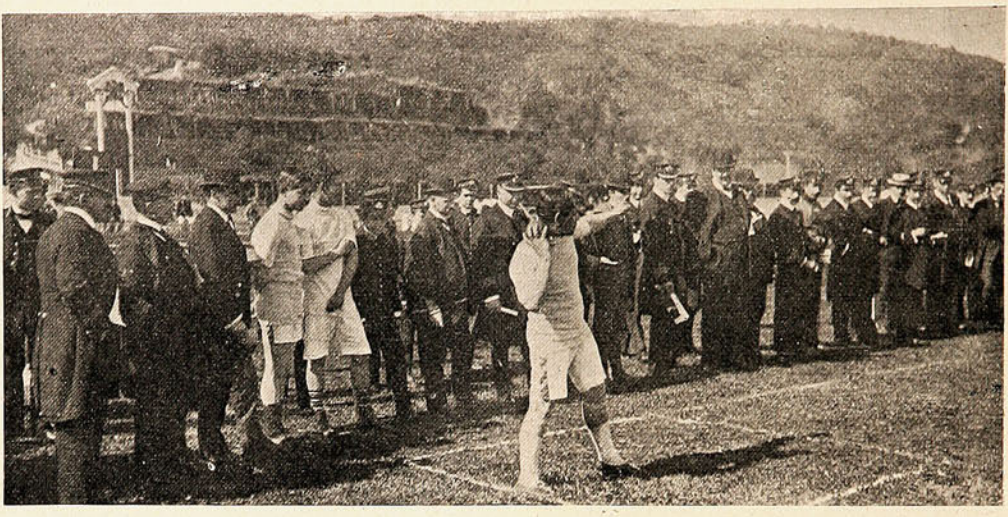


Carrera de obstáculos.



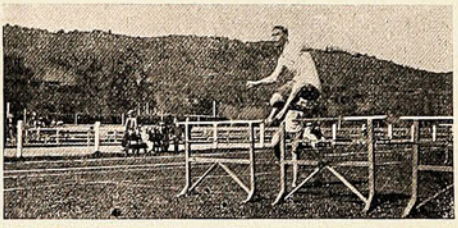
Los cadetes atravesando el puente de Viña del Mar.

Naval y de Ingenieros, en varios tranvías eléctricos. en dirección al hipódromo viñamarino. Se llegaba allá antes de la una, é inmediatamente se daba comienzo á las diversas pruebas, que se efectuaron en medio del mayor entusia mo y ante una concurrencia numerosísima.

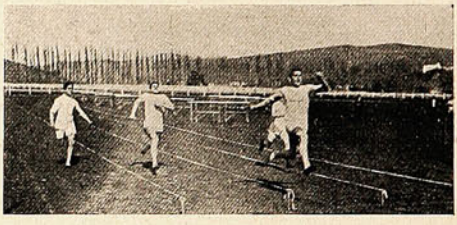


DURANTE LA PRUEBA «TIRAR LA BALA».

Las pruebas se verificaron en conformidad al programa acordado. Recibió muchos aplausos el cadete naval señor Stevenson, que triunfó en pruebas obteniendo de ellas cuatro *records*.

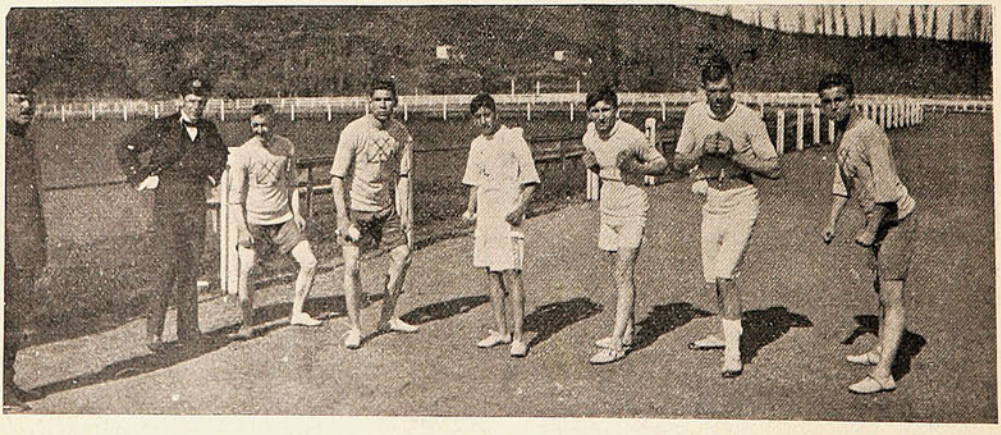


Salvando un obstáculo.



Una carrera de resistencia.

Después de terminado el torneo se llevó á cabo la repartición de premios, que eran entregados á los vencedores por señoritas que presidian el acto.—Hubo, al terminar la repartición de recompensas, un desfile á paso de parada por los cadetes de los dos establecimientos, bajo el mando de los tenientes instructores señores Coddon y Engelbach, que resultó muy lucido.



PARTIDA DE LA CARRERA DE 220 YARDAS.

El triunfo definitivo del torneo fué obtenido por la Escuela Naval que hizo 26 puntos contra 6 de los Ingenieros.

¡Qué hermosos torneos son éstos en que la niñez adquiere el amor por la vida al aire libre y entona la actividad con el estímulo de una noble competencia! ¡Qué sabia escuela de energía, de



La comitiva oficial presenciando el campeonato.



El final de una carrera.

lucha, de fuerza victoriosa!—Es satisfactorio ver cómo nuestros dos grandes planteles de educación naval avanzan con el progreso y atienden de igual forma, con igual interés, á la educación intelectual y á la educación física de los cadetes.

En el lago de Peñuelas.

El domingo se llevó á efecto el paseo campestre ofrecido por el Sr. Carlos Rodríguez Alfaro á la distinguida oficialidad del transporte *Casma*, en retribución á las atenciones recibidas durante el viaje á Juan Fernández en compañía de la comisión sueca. La galantería proverbial del Sr. Rodríguez Alfaro se puso de manifiesto una vez más en esta ocasión, haciendo extensiva la fiesta de los marinos á Musacchio y á los miembros del Círculo de Periodistas «Los Centauros», que habían tomado sorpresivamente posiciones en diversos puntos extratégicos de Peñuelas.



Al brindar el ofrecimiento el Sr. Rodríguez Alfaro, tuvo afectuosas y oportunas frases para la oficialidad, Musacchio y periodistas centauros allí presentes. La fiesta se deslizó en medio de una charla chispeante y espiritual, retirándose los invitados muy agradecidos de las exquisitas atenciones recibidas.

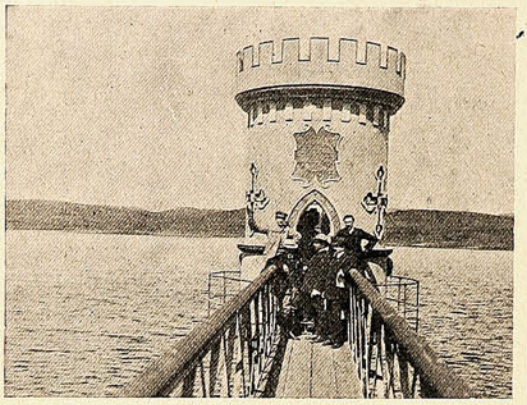


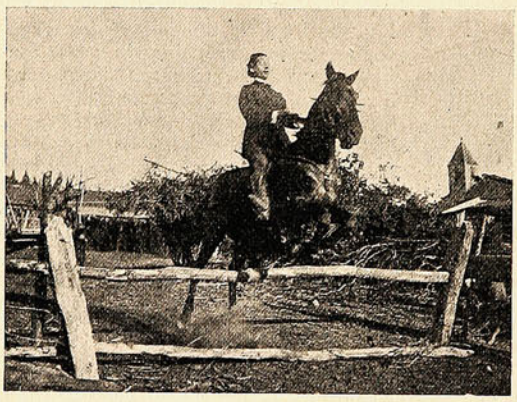


GRUPOS DE ASISTENTES Á LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA POR EL SR. RODRÍGUEZ ALFARO.

Los "centauros" en Peñuelas.

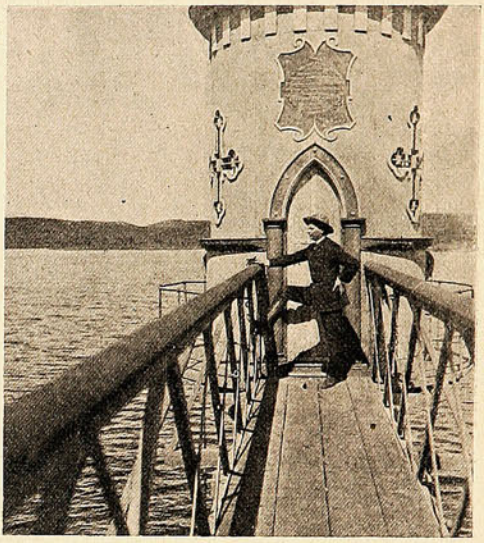
Si ha habido un paseo desorganizado, desgonzado, desarticulado, dislocado y deschavetado, ha sido el que efecturon el domingo último á Peñuelas los *Centauros*... Hubo una hora fija de partida; y todos acudieron á otra hora. Cada cual las echó por donde y como pudo: y perdidos los unos de los otros, como en una carrera endemoniada por los bosques de Grecia, cada uno tuvo

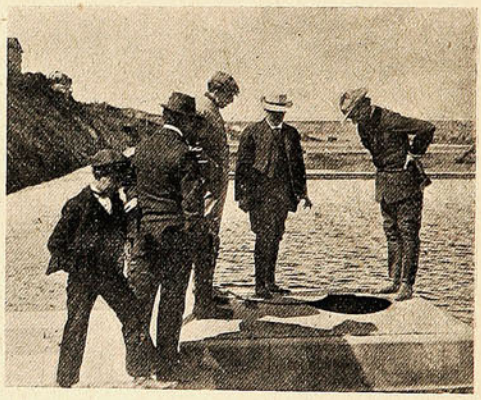






Los «centauros».







Ellos, y algunos nó centauros.

una impresión nueva que contar y una manera especial de divertirse... Hasta que, al venir la tarde, sin convenirlo previamente, todos acudieron como á un llamado misterioso á un mismo punto: entonces se tomaron los grupos que aparecen en la presente página.

Horas agradables se pasaron en el lago y en... el corredor, gracias á la munificencia del Sr. Rodríguez Alfaro, que sabe hacer los honores de dueño de casa, no con rango de municipal, sino mucho más arriba todavía.

Difícilmente podría encontrarse una persona que supiera disfrutar y hacer disfrutar mejor de los encantos del lago y campos adyacentes que el Sr. Rodríguez Alfaro. Parece que él fuera, ya, parte integrante de esos sitios que conoce palmo á palmo y á cuya conservación y prosperidad atiende con ojo vigilante y mano generosa.

Instantáneas de la calle Prat.

JULIO RUCKER.



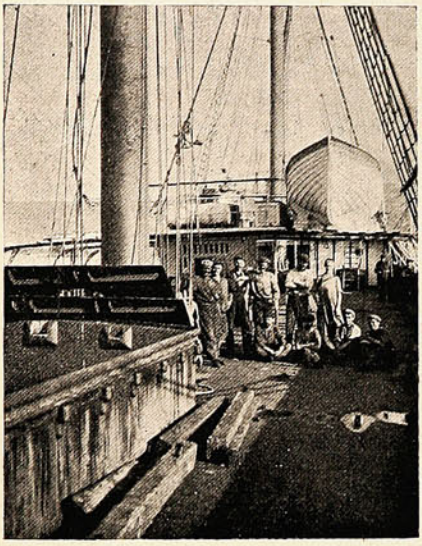
Es corredor de buen tono,
hombre que pasa pendiente
ya de la «acción», ya del «bono»...
Podría perfectamente
llamarse don *homo-bono*.

De arribada.

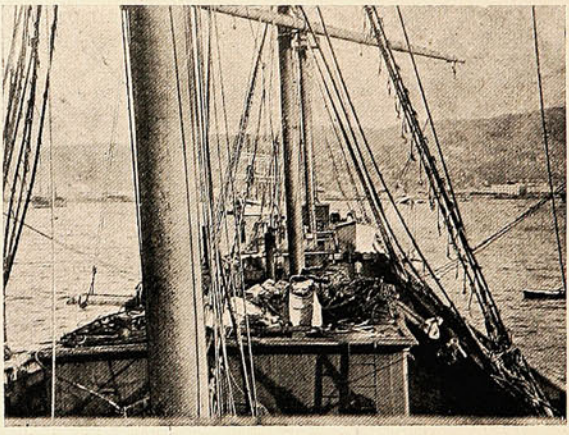
De arribada es una expresión con que los marinos designan la recalada á puerto, impuesta por un temporal que ha destruído el velamen ó abierto una temerosa vía de agua. Es frecuente que nuestros diarios informen sobre el arribo, en esas condiciones, de una fragata que iba, como dice el poeta de *Hana Alla*,

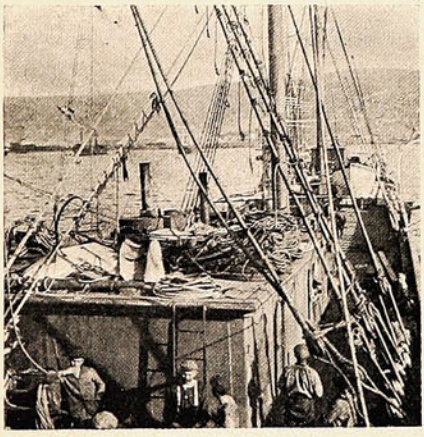
con rumbo á Sidney ó á Liverpool.

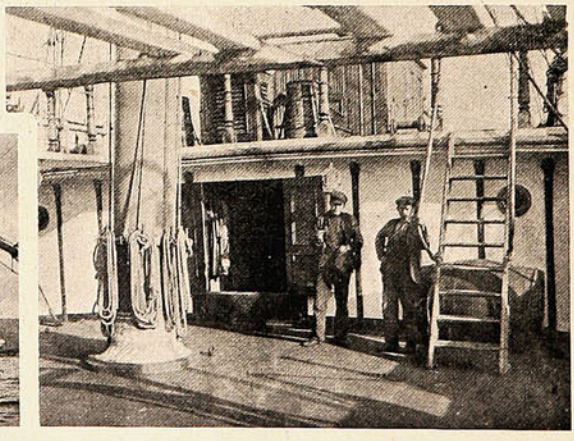
Y luego es seguro leer el aviso en inglés y castellano: «se piden propuestas públicas para

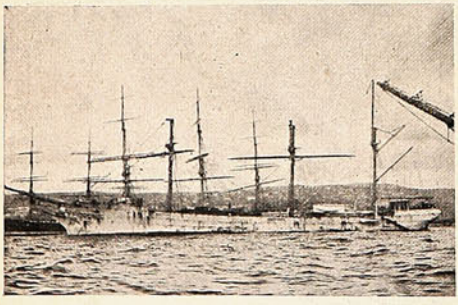












EL BUQUE ARRIBÓ Á VALPARAÍSO COMPLETAMENTE DESMANTELADO.

efectuar las reparaciones»... Y una vez hechas las reparaciones, zarpará otra vez el buque á correr igual albur hasta el otro confín del globo

Es lo que ocurrirá, sin duda, con este buque noruego que, hace pocos días, hubo de recalar en completo estado de desmantelamiento, después de soportar el ultraje de las tormentas.

El asesinato de D. Daniel Errázuriz.

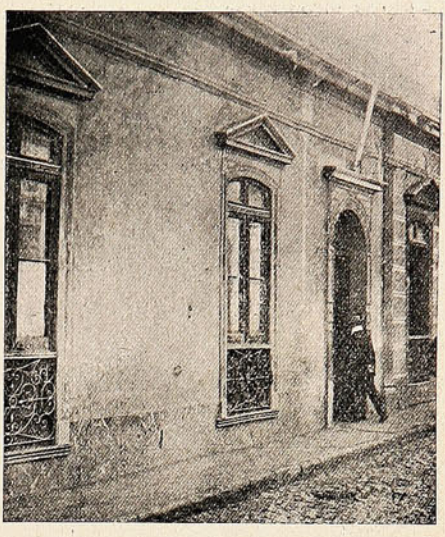
Profunda sensación ha causado en la capital y en el país entero el alevoso asesinato del respetable caballero D. Daniel Errázuriz Errázuriz.

Desde los tiempos de Dubois no se había presentado el caso de un crimen tan atrevido como el de la calle de Gálvez, con las circunstancias agravantes de premeditación y ensañamiento.

El extinto hacía una vida aislada y excéntrica. Muchas veces se le tuvo por loco y su familia, que ocupa espectable situación en la sociedad santiaguina, no pudo nunca convencerlo de que debía vivir con algunos de sus muchos parientes. Tenía en calidad de sirviente de confianza ó llavera, á una anciana llamada Juana Alarcón, á más de otra mujer que hacía la cocina. Esta última fué despedida unos días antes del lamentable suceso, por mala conducta.



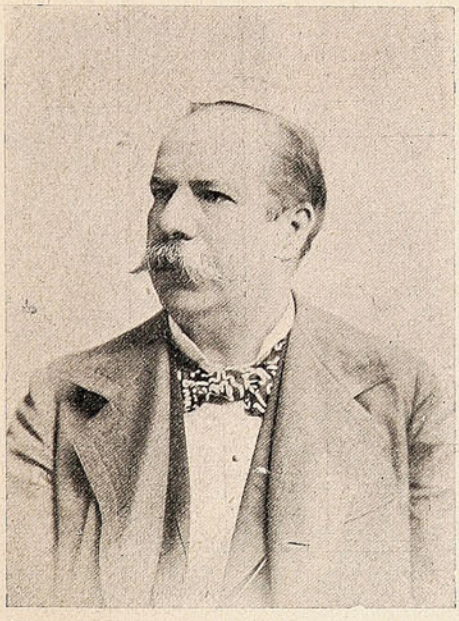
Sr. Daniel Errázuriz, retrato al óleo existente en la casa.



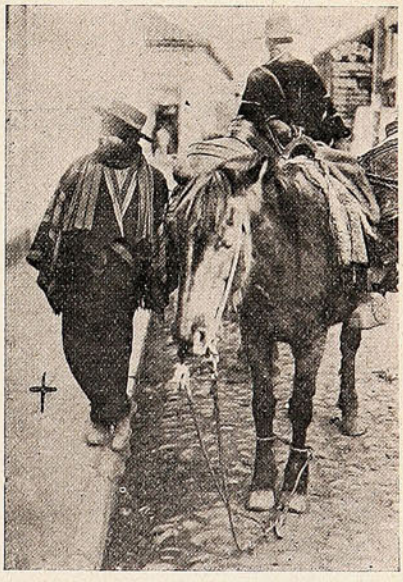
La casa de la calle Gálvez. No. 81, donde vivía el Sr. Errázuriz.

El miércoles de la semana pasada el Sr. Errázuriz se levantó como de costumbre á las 8 de la mañana, y bajó de su dormitorio, que estaba en un pabellón al fin de la casa, para tomar el desayuno en el comedor. El señor Errázuriz iba con bata y chinelas. Después que le hubo servido el café, la sirviente salió á efectuar las compras para el día y el Sr. Errázuriz quedó solo en la casa. La sirviente dice que la puerta quedó cerrada con picaporte.

Nada se sabe de lo que ocurrió en la casa mientras la anciana estuvo fuera. Cuando ésta regresó, tuvo que golpear más de una hora y sólo después de ese largo rato salió un individuo á abrir la puerta y explicó su presencia en la casa diciendo que el Sr. Errázuriz lo había tomado de mozo. La vieja se conformó con esta declaración y se fué á su cocina sin preocuparse más del



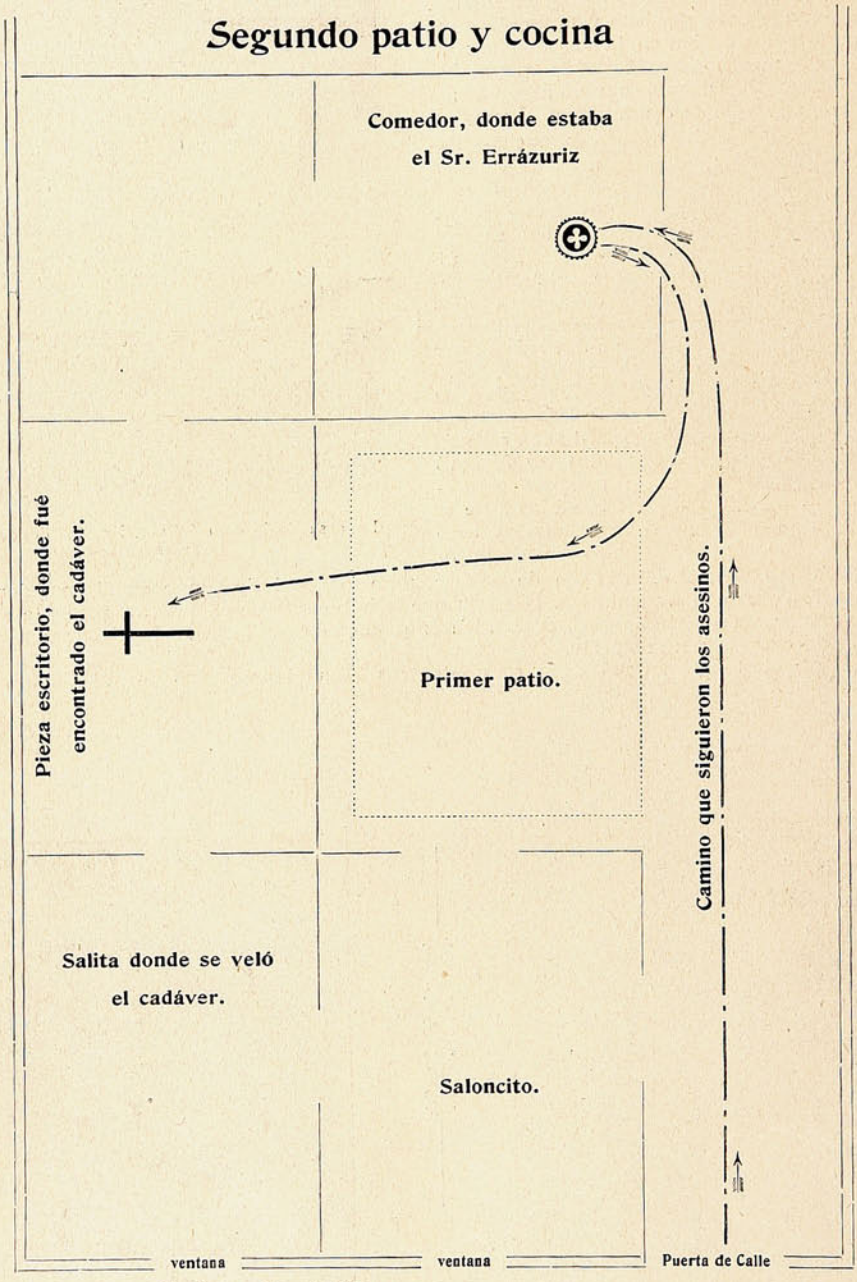
El Juez del Crimen Sr. Neftali Cruz Cañas.



El lechero Muñoz que junto con la Alarcón encontró el cadáver.

asunto, hasta la hora de almorzar, en que llegó un lechero del fundo del Sr. Errázuriz llamado N. Muñoz que traía todos los días la leche para el consumo de la casa y el dinero que se recolectaba de la venta de este artículo.

El mozo preguntó por el patrón y como no lo encontrara donde habitualmente estaba á esa hora, se apersonó á la Alarcón y ambos empezaron á registrar la casa hasta que abriendo el escritorio se encontraron con que el Sr. Errázuriz había sido asesinado alevosamente.

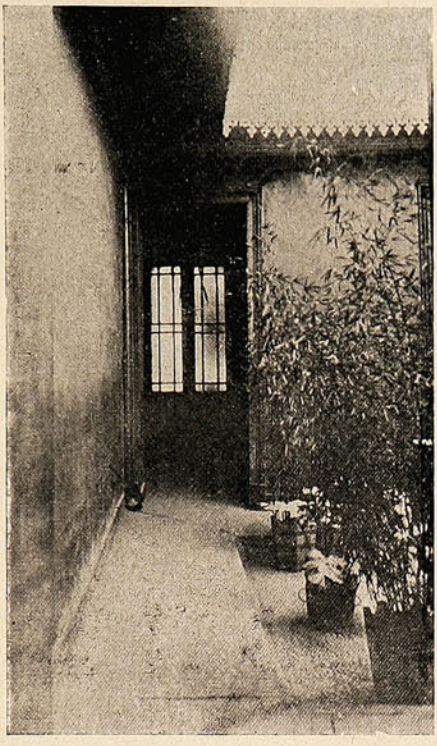


El cadáver tenía enrollada al cuello una cuerda, con la que había sido ahorcado. Las manos y los piés estaban asimismo fuertemente atados. En la cara tenía dos golpes al parecer con piedra.

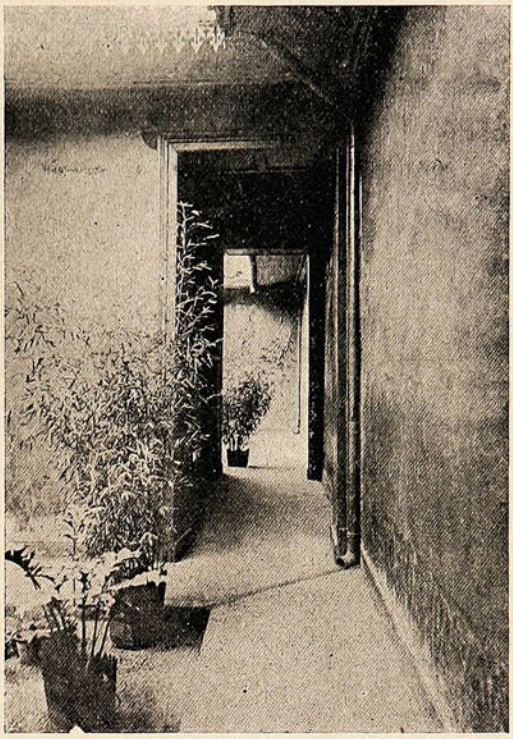
Ambos sirvientes dieron voces llamando á la policía. El guardián Ricardo Tapia, de facción en la calle de Gálvez, fué el primero en dar la alarma y llamó á los oficiales de servicio, los cuales dieron parte al juez de turno D. Neftalí Cruz Cañas que inmediatamente empezó el sumario correspondiente. Hasta hoy la justicia, á pesar de la diligencia con que ha procedido, no ha podido establecer culpabilidad en los presuntos reos, uno de los cuales es un joven Pérez Navarro con quien el Sr. Errázuriz había hecho amistad últimamente.

El occiso había conocido á Pérez Navarro en la oficina de empleos que D. Eleodoro Estay tiene en la calle de San Diego y allí se pasaban largos ratos en sostenida y amena charla.

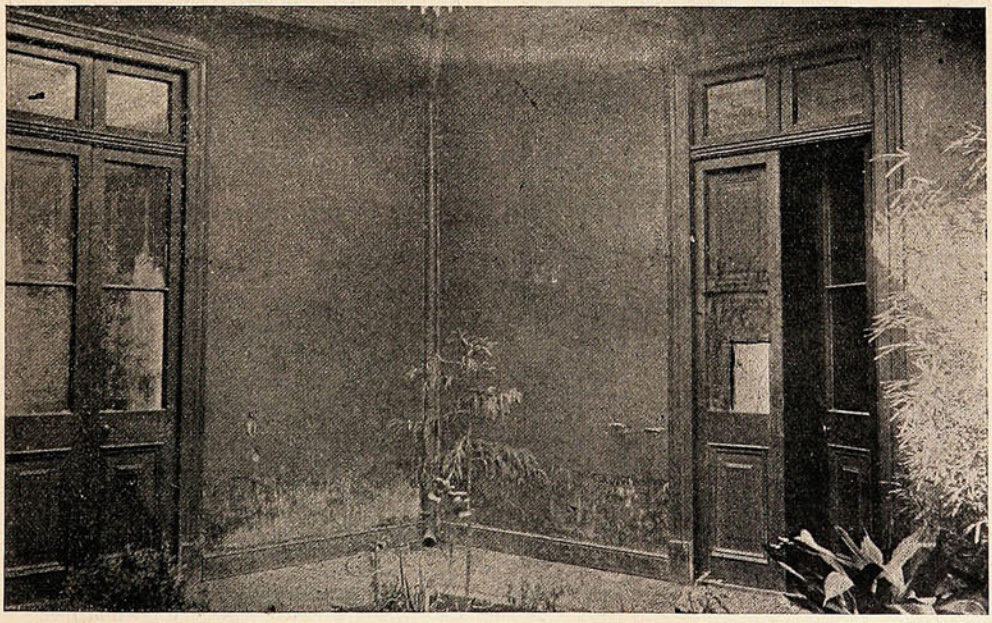
El Sr. Estay, que conocía las relaciones que ligaban al Sr. Errázuriz con Pérez Navarro, ha declarado que no es posible creer en la culpabilidad del último.



Primer patio y mampara de la puerta de calle. Vista tomada desde el pasadizo del segundo patio.



Pasadizo y segundo patio de la casa. Vista tomada desde el primer patio.



El primer patio de la casa. La puerta entreabierta es la del escritorio, donde se encontró el cadáver. La otra corresponde al saloncito donde fué velado.

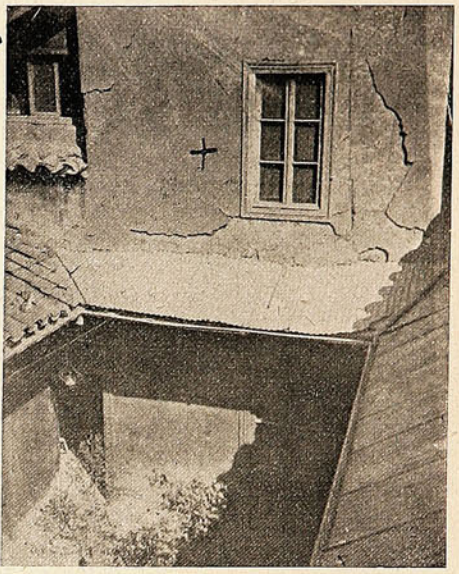
La muerte del Sr. Errázuriz hace recordar, por lo misteriosa, á esos crímenes que el cable nos ha comunicado hace poco, desde París: el asesinato del pintor Steinheil y el del banquero Remi.

Pero algo más nos recuerda: la sigilosa perpetración de los atentados sucesivos que mantuvo en alarma á la sociedad durante dos años.

La policía ha puesto todos los obstáculos imaginables á los repórters y los fotógrafos de las revistas ilustradas para que recogieran sus informaciones, en cumplimiento de sus deberes periodísticos. Y sólo así puede explicarse el que «El Diario Ilustrado», que siempre ha batido el *record*



Por los tejados. Un fotógrafo de «Sucesos» tomando instantáneas.



Desde los tejados. Segundo patio de la casa y dormitorio del Sr. Errázuriz.

en informaciones gráficas y los demás órganos de la prensa de Santiago no hayan podido informar al público como debieran. SUCESOS ha hecho esfuerzos sobrehumanos y sólo ha conseguido lo que pueden ver los lectores. Nuestros fotógrafos han tenido que andar por los tejados, como los gatos, á pesar de haber pasado el mes de Agosto.

Esta resistencia de la autoridad para el ejercicio del libre ministerio periodístico, puede significar discreción alguna vez, pero es, ante todo, una manifestación algo voluntariosa y expuesta á degenerar en autoritarismo.

Mientras sea necesario—y en los límites que sea necesario—está bien que la policía ó la judicatura cicatéen á la prensa la información que ávidamente solicita. Para eso hay secreto judicial, impuesto, bajo claras penas, por la ley de procedimiento. Pero después de ese momento, el público tiene el derecho de orientarse respecto de los acontecimientos sensacionales que tan de cerca le interesan. Esto es elemental.



La agencia de empleos de D. Eleodoro Estay, donde le gustaba pasar la tarde al Sr. Errázuriz y en la cual conoció á Pérez Navarro.



El guardián Ricardo Tapia, que dió el primer aviso del crimen.



Grupo de repórters y fotógrafos esperando que se le ablandara el corazón al Juez y les permitiera tomar sus informaciones.

Porque el crimen es un hecho social; al cometer un asesinato, se viola una ley social; y la sociedad puede y debe interesarse por inquirir la verdad, para experimentar y prever, apercibirse á la lucha contra el crimen.

NECROLOGIA

Más de una vez, en nuestras charlas de imprenta, abordamos con D. Tomás Julio el problema de la muerte, que á mí, antes de eso, solía sobrecogerme de veras, y él me enseñó, sin darse cuenta de ello, á no temblar ante el misterio de lo desconocido y á vivir feliz, dedicado al trabajo y en santa paz con la conciencia.



D. Tomás Julio González.

—A mi edad, me decía, la muerte no tiene nada de espantable, y aunque uno no la desea, tampoco la teme. Es el fin natural de las cosas. Y cuando ya se tiene la familia grande y educada, desaparece el único motivo de inquietud: el porvenir de los que quedan..

Así pude asistir, aunque con dolor, con espíritu sereno, á sus funerales. Y cuando me ví perdido entre el enorme concurso de gente que acudió á darle el postrer adiós y el postrer agradecimiento, pensé que ese justo que se iba tan tranquilo y resignado con los designios de la suerte, había llenado la más noble misión á que cabe dar cima en la vida: mantener incólume en el hogar una tradición de honradez; entregarse sin reservas al trabajo, y servir abnegadamente á sus semejantes, sin ostentación y sin reticencias.

«Ese hombre, pensaba, estuvo consagrado todo entero á su familia y á la humanidad y cumplió escrupulosamente sus deberes de padre y de patriota; realizó, durante su dilatada existencia, un programa de acción efectiva, eficaz, sostenida, que honra por igual á él y á la sociedad que le albergó en su seno». En torno mío había un recogimiento de tristeza, y allá, más lejos y en todas las direcciones, mis ojos no veían sino el luto riguroso del interminable cortejo, y los hachones de los bomberos que tan solemne aspecto dan al desfile fúnebre.

Y al retirarme, para volver á hacer solo la tarea que con D. Tomás Julio me era liviana y grata, mi mente inquiría en vano el nombre de alguien que pudiera continuar la obra, silenciosa y fecunda, á que él dedicó hasta el último latido de su corazón.

—La semana ha sido bien dolorosa para los que, de un modo ú otro, nos hallamos vinculados á la prensa de Valparaíso y nos interesamos por cada uno de sus miembros en desgracia como si fueran miembros de una gran familia común.

Han caído, con diferencia de días, el decano de los periodistas porteños, naturaleza forjada para el trabajo, D. Tomás Julio Gonzalez; y un muchacho de todos querido y para todos simpático, que sabía bien su oficio é iba abriendo surco en la vida sin precipitaciones febriles ni desmayos enfermizos: *Miguel Cepeda Munizaga.*



D. Miguel Cepeda Munizaga.

Había en este niño el elemento primitivo de que, avanzando el tiempo, podía haber surgido el periodista profesional: entendía las cosas á las derechas, distinta y claramente; utlizaba la pluma con fluidez y correción: y tenía el dón de gentes, el gesto grato, la risa fácil, exteriorizaciones, nada más de su ser íntimo, bondadoso sin alcanzar é ingenuo, correcto sin llegar á la inflexibilidad.

No era de los que entran á la prensa porque la necesidad económica les lleva á este campo, aunque carezcan de las aptitudes y del carácter necesarios. De niño, se preparó con la lectura variada y abundante, y así pudo aportar, cuando hizo sus primeras armas, un valioso concurso de ilustración, y, podía decirse, de experiencia anticipada.

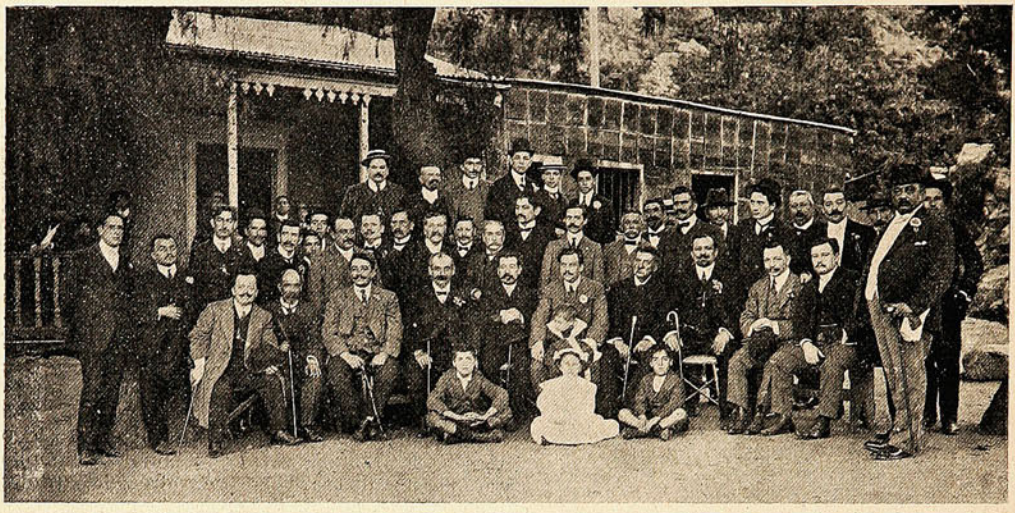
Miguel Cepeda pasó por nuestra sala de redacción dejando una agradable memoria. Fue nuestro amigo. La tertulia vespertina de Sucesos le contó entre sus más asiduos concurrentes; y en ella afianzaron con él los lazos de un sincero compañerismo muchas de las personas que hoy le sienten de veras Y no tuvo jamás, que recordemos, sino la alusión oportuna ó la risa espontánea: jamás la palabra malzonante ó la insidia mal velada.

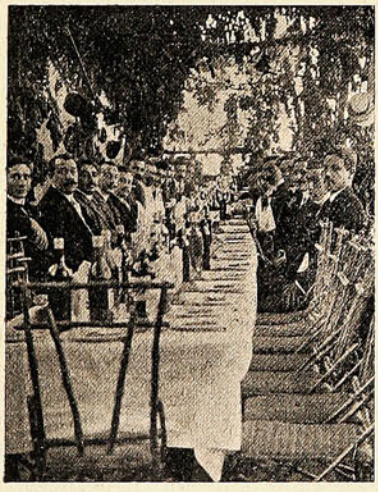
Por eso su desaparición nos ha conmovido hondamente.

Hemos visto alejarse para siempre á un hombre bueno... nó, á un niño bueno, y esto significa una gran pérdida, una doble pérdida: la de una realidad y la de una esperanza.

Despidiendo á un profesor.

Con motivo de haber presentado la renuncia de su puesto de director de la escuela pública de hombres del cerro de la Merced, los vecinos de ese populoso barrio ofrecieron el domingo último al Sr. Rafael Ramírez Montaner un magnífico banquete en una quinta de Santa Elena.







Asistentes á la manifestación.
Durante el banquete.

La manifestación resultó muy simpática, pronunciándose entusiastas brindis, en los cuales se dejó constancia del celo y cariño con que el Sr. Ramírez Montaner supo dirigir durante tanto tiempo la escuela de su cargo, conquistándose el aprecio de todos los vecinos del cerro de la Merced. El Sr. Ramírez Montaner ha renunciado á su puesto para presentar su candidatura á municipal por la 4.ª comuna.

"Lo que deben saber todas las jóvenes," por la Sra. Mary Wood Allen.

Agradecemos el obsequio de esta obrita, de excelente edición.

Llama la atención el interés que despierta desde su primera línea, por el estilo fácil y los temas interesantes que trata de una manera clara, delicada y magistral al mismo tiempo. El examen científico de la vida real de la mujer en su período más difícil: la transición de la niña á la mujer, y la constitución definitiva de ésta, física y moralmente.

Hacemos una calurosa acogida á este libro y deseamos que sean aprovechadas las sabias indicaciones de la hábil educacionista, autora también del libro Lo QUE DEBE SABER LA NIÑA, (menores de 13 años), que conocemos y que contiene las opiniones más optimistas de personalidades norteamericanas.

El último paseo de "Los Centauros."

El último eslabón de la cadena de fiestas y manifestaciones á que ha dado origen, nó la idea pero sí el envío de Musacchio en honrosa comisión de sus connacionales á Roma, fué el almuerzo por él ofrecido á «Los Centauros», en el restaurant del Antiguo Morro. Pero no porque fuera la última dejó de ser alegre, chispeante y animada por un imperturbable buen humor.



EN EL COMEDOR, DESPUÉS DEL CHAMPAGNE Y ANTES DEL «PURO».

Allí se eligió el cónsul reemplazante, designación que recayó, en el poeta Víctor Domingo Silva, y que fué *confirmada* con un rocío interior y exterior de champagne Regina Elena.

Hay que tener una palabra de aplauso para el servicio espléndido, oportuno y distinguido del establecimiento, cuyo propietario, el Sr. Luis Dessy, colmó de atenciones á «Los Centauros» y se conquistó su agradecimiento.



LOS «CENTAUROS» Á PIÉ SOBRE LAS ROCAS.

Difícilmente se encontrará en Valparaíso un sitio más pintoresco—de frente al mar,—y más grato, que ese restaurant, donde parece que se acrecienta el estímulo del apetito.

El nuevo Ministerio Liberal...



D. Javier Figueroa.



D. Rafael Balmaceda.



D. Guillermo Echavarría.



D. Pedro N. Montenegro.



D. Eduardo Suárez Mujica.



D. Aníbal Rodríguez.

El nuevo Ministerio, que encabeza un hombre bueno como D. Javier Figueroa, ¿lleva en sí el germen de la estabilidad? Su composición, algo heterogénea, ¿le permitirá perdurar algo más allá de los límites precarios que á las combinaciones ministeriales les están señalados en este país?

Tales son las preguntas reflexivas que se hacen las muchas personas que, por este ó aquel motivo, necesitan de una situación política permanente y seria.

Naturalmente, no somos nosotros los llamados á solucionar este enigma, que, á juzgar por los antecedentes, podría resolverse, sobre tabla, en sentido negativo... ¿Cuándo, por lo demás, ha podido ser germen de estabilidad la concurrencia rebuscada del partido liberal democrático, que es como el peso que hace caer, ya uno, ya otro de los platillos de la balanza ministerial?

Lo cierto es que el país consciente aceptaría cualquiera transacción—hasta un aumento en las contribuciones personales,—á trueque de gozar de una era algo prolongada de tranquilidad política.

Pero nó. Está de Dios que tengamos que seguir sufriendo las incontinencias de un mal entendido parlamentarismo, quién sabe hasta cuándo.

Ya nadie se preocupa de los intereses públicos con espíritu de verdadero patriotismo; ya nadie va á las Cámaras con propósitos de seriedad, sino con ánimo ligero, con fines de gimnasia política.

Por eso es de temer que zozobre el día menos pensado la combinación ministerial, y que nos veamos expuestos, otra vez, á soportar un régimen anodino, sin caracterización, una situación puramente transitoria, después de otra larga y laboriosa gestación de un nuevo Gabinete.

Match de football.

El domingo se efectó un interesante *match* de *football* entre el primero y segundo *eleven* del Unión Valparaíso F. C., con motivo de celebrar el 4.º aniversario de su fundación. Terminado el



«Team» del primer «eleven».

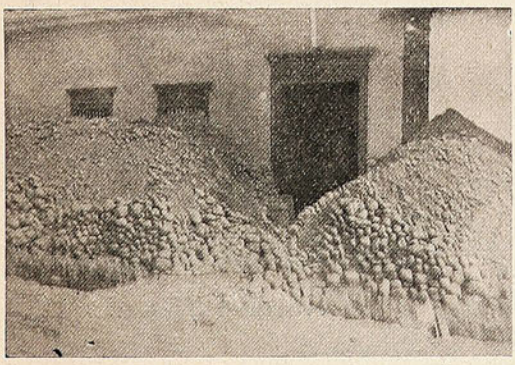


«Team» del segundo «eleven».

match, los socios y algunos invitados, pasaron á servirse un espléndido *lunch*, durante el cual reinó una alegría extraordinaria. Una magnífica estudiantina amenizó la fiesta, ejecutando escogidos trozos musicales.

Las obras del alcantarillado.

Publicamos dos vistas que demuestran el estado en que dejan á las casas habitaciones los trabajos del alcantarillado. Las fotografías están tomadas en la calle del Carmen y según lo que dice la empresa, los trabajos durarán dos meses.



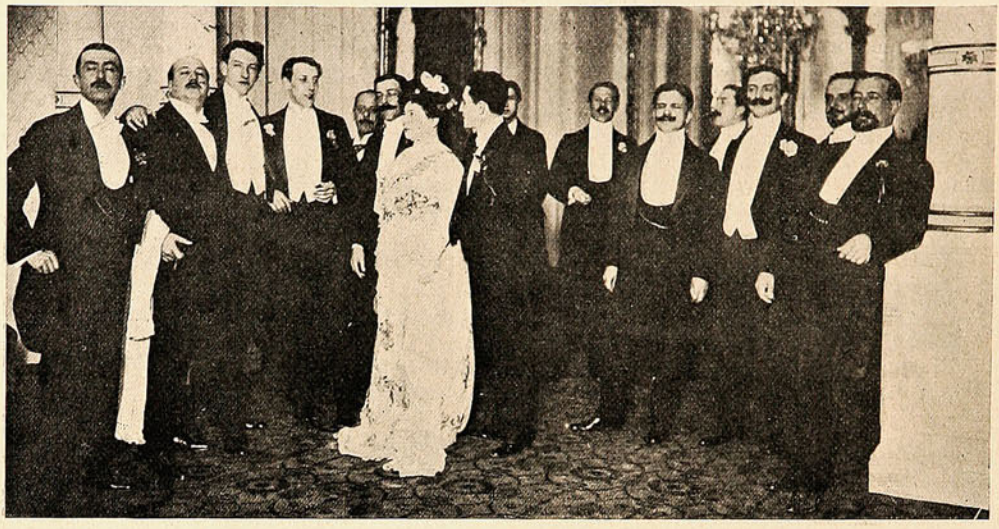


LA CALLE DEL CARMEN DESPUÉS DE INICIADOS LOS TRABAJOS DEL ALCANTARILLADO.

Despedida á una artista.

Un grupo de caballeros de la sociedad santiaguina festejaron el viernes con un banquete á la eminente artista Sra. Hariclée D'Arclée, con motivo de su partida á Europa, después de haber terminado su contrato en el Teatro Municipal.

El banquete se verificó en el Club Santiago.



LA DISTINGUIDA ARTISTA SRA. HARICLÉE D'ARCLÉE Y ASISTENTES Á LA MANIFESTACIÓN EN EL «CLUB SANTIAGO».

"Disensiones conyugales."

La compañía del Teatro Edén ha estrenado el viernes de la semana pasada una comedia original del conocido autor nacional D. Armando Hinojosa P.

Después de haber visto la nueva obra de Hinojosa, se puede decir con toda seguridad que el teatro nacional está formado y surge vigorosamente, á pesar de los obstáculos que hasta hoy se le han puesto. La crítica no podrá señalar en esta obra sino pequeñísimos defectos que pasan desapercibidos ante la corrección del conjunto. Se ve claramente que esta pieza ha sido estudiada con detenimiento y que su autor no ha querido hacer uno de los tantos ensayos que se llevan hasta la escena, faltos de forma, fondo, y hasta de criterio.

Disensiones conyugales está escrita con toda corrección. El argumento y movimiento escénicos están perfectamente justificados y salvo dos ó tres monólogos que hacen perder la ilusión de la realidad por algunos segundos, todo el juego está cuidadosamente estudiado y puesto en práctica.

Hay una distancia notable entre las primeras y la última producción de Hinojosa. Ahora que ya tiene su camino recorrido es tiempo de decirlo. Con *Disensiones* ha abandonado definitivamente, á lo que hace, la idea de que en las suplantaciones de personas, juegos de palabras, engaños increíbles, etc., estaba todo el juego y el éxito de una obra teatral.

Disensiones figurará entre las primeras y más acabadas producciones del teatro nacional y por ello lo felicitamos cordialmente. Y junto con enviarle desde estas páginas esos parabienes, se los damos también á la empresa del Eden Theatre que ha tenido el talento y la energía necesarios para dar vida á nuestro floreciente teatro nacional.



Sr. Armando Hinojosa.

Sociedad "Cordon Bleu."

El lunes se inauguró esta nueva asociación, compuesta de distinguidas personas de la sociedad santiaguina. Esta institución tiene por objeto hacer clases de cocina, á las cuales pueden asistir tanto las socias como las jóvenes que no lo son.

A la inauguración de la sociedad asistió una concurrencia numerosa y escogida.



LA INAUGURACIÓN DE LA SOCIEDAD «CORDON BLEU».

Progresamos, indudablemente. Nuestra aristocracia baja hasta la cocina. Y baja á tiempo. Porque la cocina va quedando desierta. Ya las cocineras profesionales van desertando. La servidumbre antigua emigra hacia los talleres, donde acaso, en resumen, salga ganando menos pero donde tiene más libertad y es *obrera*.

Es la evolución natural. Día llegará en que no encontremos quien nos haga de comer. Ahora mismo, Dios sabe cuántas amarguras ha de pasar la dueña de casa para poder presentar *menú* al marido, que llega dispuesto á rabiar por todo y aprovecha el pretexto de la sopa fría ó del cubierto mal bruñido ó del...



GRUPO DE SEÑORITAS Y JÓVENES EL DÍA DE LA INAUGURACIÓN.

Curioso fenómeno. Mientras las blancas manos habituadas al roce del guante ó al marfil del piano empiezan á resignarse al tizne inevitable ó á la no menos inevitable quemadura, las cocineras empiezan á hacer ascensión al taller y sus hijas á reclamar el piano, el guante y el abanico...

En el Conservatorio de Música.

Se verificó el viernes el primer concierto con que cada año se hace la presentación de alumnos en el Conservatorio de Música y Declamación.



ASPECTO DE LA SALA DURANTE EL PRIMER CONCIERTO DEL CONSERVATORIO DE MÚSICA Y DECLAMACIÓN.

Asistió numerosa concurrencia que se retiró complacida del buen estado de adelanto en que se encuentran los alumnos.

En el colegio San Pedro Nolasco.

El lunes de la semana pasada los profesores y alumnos de este colegio verificaron un acto literario musical, con motivo del onomástico del rector del colegio R. P. Ramón Madriaza.



DURANTE EL ACTO LITERARIO MUSICAL EN HONOR DEL R. P. MADRIAZA

La fiesta fué interesante; un grupo de alumnos representó una comedia, cuya dirección estuvo á cargo del profesor del establecimiento D. J. Ramón Lillo.



¿POR QUÉ SEGUIR SUFRIENDO

de DOLORES DE CABEZA,

NEURALGIAS,

JAQUECAS,

cuando con pocas

CÁPSULAS DE NERVALINA

se curan pronto, y seguramente, estas molestas dolencias?

No debe admitirse que se les sustituya por otro medicamento, cuyo efecto no puede compararse con el producido por estas cápsulas.

La vuelta del patriota.

Había recorrido ya la luna la mitad de su carrera, deteniéndose en el punto más alto, desde el cual enviaba, con suavidad, sobre la tierra los rayos de su luz hermosa y pura.

La noche estaba majestuosa y bella; todo era silencio en torno; sólo venía á perturbar aquella calma melancólica en que reposaba la naturaleza, el susurro que hacía entre los árboles un vientecillo helado, que arrastraba consigo negros nubarrones que, amenazando obscurecer el mundo, encubrían á ratos la faz de la luna. Las nubes crecían y se agrupaban, luchando por ocultar en sus sombras la luz que brillaba débilmente y se extinguía por momentos. Ecos rumorosos de lejana tempestad se dilataban en el aire y presagiaban su estallido

Un viajero enlodado y poseído por el polvo del camino, cruzaba á paso rápido la carretera que bordea el monte Alhué, temiendo talvez que la tormenta viniera á sorprenderlo en su ruta. Aquel viajero era un patriota chileno que volvía de la guerra de la independencia con el corazón henchido de contento por el placer de la victoria y la dicha de volver al hogar, donde lo esperaban los brazos de su esposa y las caricias inocentes de sus pequeños hijos. ¡Cuánto lo habrían llorado en su larga ausencia! Dos años hacía que partió á la guerra á servir á su patria, bajo el mando del general O'Higgins, á cuyas órdenes se batió en Rancagua, mereciendo que su jefe lo abrazara por su heroísmo y valor inaudito. Después de aquel desastre, cuando los patriotas emigraron á Mendoza, se quedó en Chile para formar con Manuel Rodríguez, aquellas montoneras que hicieron temblar á los españoles, y cuando San Martín cruzó la cordillera, fué á engrosar sus filas, para pelear como un héroe en la cuesta de Chacabuco.

En el pecho, junto al corazón, que sólo latía por la patria y su familia, traía colgadas las medallas que mereciera por su valor y arrojo singular en los campos de batalla. Con la frente erguida, orgulloso de su suerte, caminaba el audaz patriota, lejos del enemigo y tan cerca de su hogar.

Su rostro expresaba la alegría y la satisfacción que henchían su alma. Risueños pensamientos cruzaban rápidos por su cerebro. Recordaba aquellos días aciagos, cuando parecían vacilar los frágiles cimientos sobre los cuales pugnaba por alzarse la patria independiente, constituída en República, y aquellos días de honra y gloria en que se batiera tan heroicamente; mezclaba estos recuerdos con sentimientos puros en que venían á su memoria, los gratos recuerdos del hogar.

En un recodo del camino se detuvo de pronto; un presagio fúnebre asaltó su mente, entristeciendo su corazón; vió trocarse en un momento su felicidad en desesperación y desgracia; á su partida, en aquel sitio del camino, se elevaba una cruz de piedra, devoción sencilla de los campesinos de su pueblo. De aquella cruz, quedaban sólo restos destruídos, que yacían por el suelo, y temió que aquello fuera un indicio de alguna gran desgracia ocurrida en su pueblo y en su hogar.

Con el corazón inquieto y angustiado siguió el camino hasta que llegó á su pueblo natal. Un nuevo golpe le desgarró el corazón, confirmando su sospecha. En vano buscaba desesperado el sitio sobre el cual en otro tiempo se elevaba su hogar, por todos lados no veía sino ruínas y escombros, astillas y cascajos.

Mil ideas lúgubres acudieron en tropel á su mente. Creyó morirse en un instante. La sangre se le coaguló y sintió paralizarse su circulación al soplo del aliento helado de la muerte. Un frío glacial invadió su cuerpo; nublóse su vista y las lágrimas salieron á raudales desbordadas de sus ojos inyectados de sangre. Había comprendido la magnitud de su desgracia.

No muy distante vió los resplandores de una hoguera, alrededor de la cual conversaban unos pastores á quienes conocía. Dirigióse hacia ellos y preguntó la verdad amarga de su desventura. «Allá en el cementerio, fué la respuesta, los godos la mataron cuando arrasaron el pueblo después de la toma de Rancagua». ¡Malditos godos! rugió el patriota llorando y salió de la cabaña con dirección al campo santo.

El silencio y la quietud reinaban en la mansión umbría de los muertos. El viento silbaba entre los cipreses, fingiendo tristes canciones de dolor.

Tropezando entre las zarzas y malezas que se extienden por el suelo, buscaba el infeliz patriota, ayudado por los inciertos rayos de la luna, la tumba de su esposa, hasta que al fin cayó sobre ella, abrazado á su cruz, moribundo por la fatiga y el dolor.

Una nube rojiza ocultó la faz de la luna. Se oyó el metálico chocar de las alas y el graznido de una ave agorera, y allá en lo alto se vió cruzar en el fondo del cielo una sombra vaga. El patriota había muerto.

Santiago, 7 de Agosto de 1905.

ADSUM.

FLORES QUE CURAN LA LOCURA.

En el manicomio de Bloomingdale (Estados Unidos), se ha hecho una serie de experimentos, sobre la nueva cura de la demencia por medio de las flores.

Afirman los sostenedores de este sistema extraño que algunas bellas y aromáticas flores ejercen una misteriosa influencia sobre el espíritu humano, con la particularidad de que cuanta mayor es la debilidad del paciente, mayor es el influjo que las flores ejercen sobre él.

Tanto en Bloomingdale como en otras partes se han sometido á este tratamiento varios individuos calificados de incurables y que se hallaban ya en estado desesperado, y se pretende que siempre se obtuvieron resultados halagüeños y satisfactorios.

Velada literaria.

El domingo en la noche, ante una numerosa concurrencia, se efectuó la velada literaria organizada por los socios de la «Academia Artística Santiago».



ASPECTO DE LA SALA DURANTE LA VELADA EN LA ACADEMIA ARTÍSTICA «SANTIAGO».

Estas reuniones que tienen un fin instructivo se han generalizado de tal manera últimamente en la capital, que ya no hay sociedad obrera que no cuente con una academia ó círculo dramático para poder proporcionar un rato de agradable pasatiempo á sus asociados.

Sociedades.

La semana pasada se efectuó en una quinta de Puchacay el banquete con que la sociedad de zapateros «Juan Martínez de Rozas», de Concepción, obsequiaba á su congénere «Arturo Prat», de

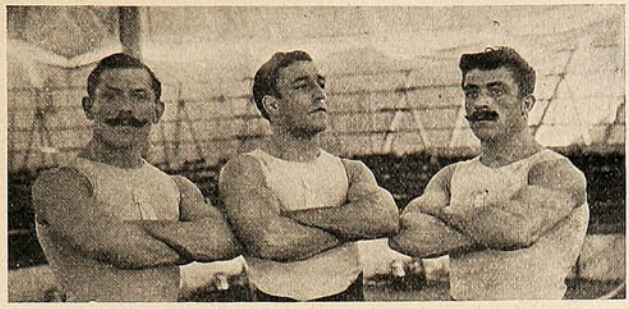


LOS QUE ASISTIERON AL BANQUETE DE LA SOCIEDAD DE ZAPATEROS «JUAN MARTÍNEZ DE ROZAS».

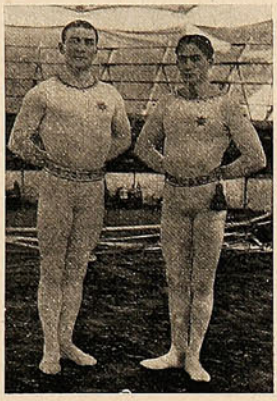
Talcahuano. La reunión resultó muy cordial y alegre, lo que dejó de manifiesto la fraternidad que existe entre los miembros de ambas sociedades.


TÉ
DULCINEA

EL CIRCO INGLES





















En esta época tan pobre de espectáculos por que ha atravesado Valparaíso, ha venido muy á tiempo el Circo de Variedades que Hernan Ziegler—tan conocido del público porteño—ha hecho funcionar con bastante éxito.—En realidad, es un círculo de espectáculos variados, donde las más arriesgadas pruebas acrobáticas se alternan con chistosas ocurrencias ó pantomimas, y en que un tirador eximio como Piccardo arranca aplausos por la invariable fijeza de su puntería.—Las pruebas de los barristas y la destreza de la señorita en la bicicleta han llamado vivamente la atención.—Numerosas familias de lo más distinguido de la sociedad de Valparaíso se reúnen bajo la gran carpa del circo á disfrutar de un agradable y honesto pasatiempo.—Mucha concurrencia llevará, sin duda, la prueba de competencia entre el fornido luchador del circo y el maestro Cerecer.



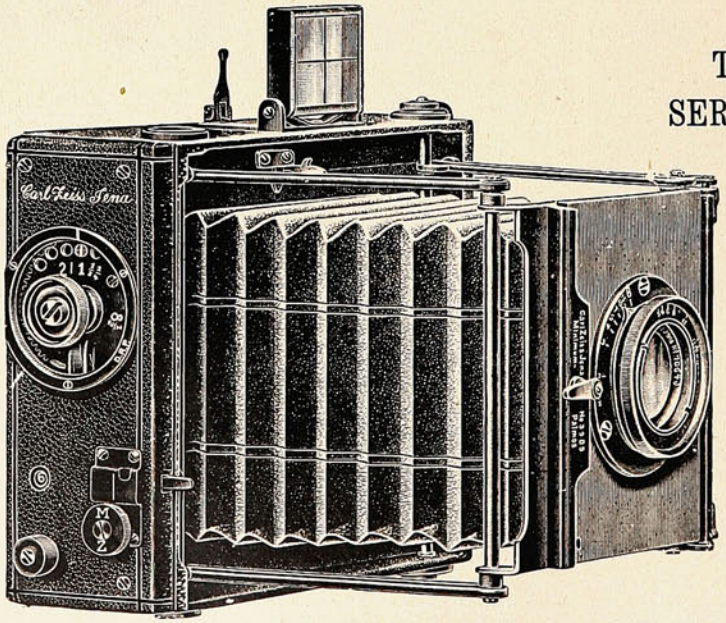
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

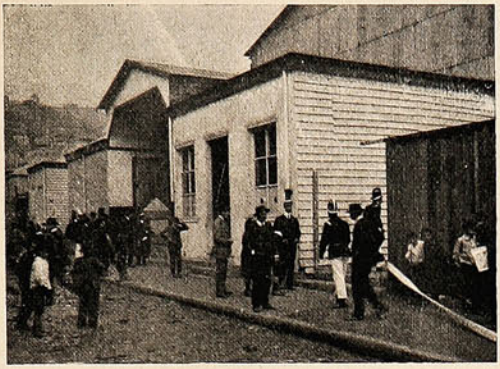
LAS PRIMERAS MARCAS

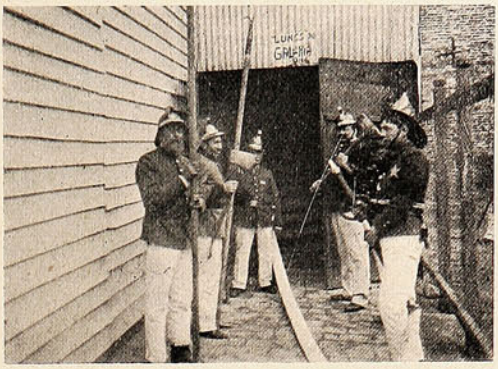
HANS FREY

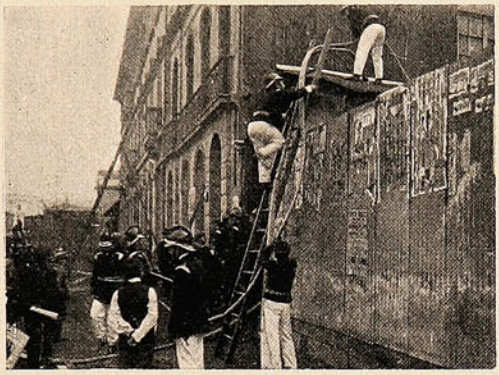
SUCURSAL:
SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO
Calle Esmeralda, 8
Casa Especialista, Fundada 1886

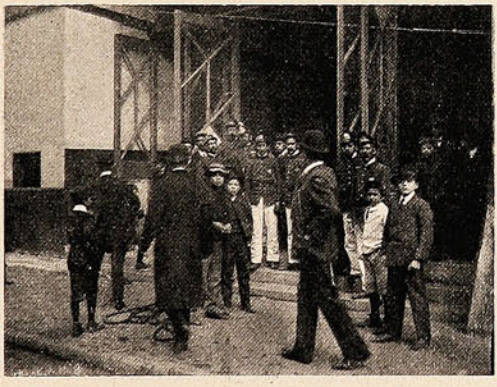
Bomberos de Valparaíso.

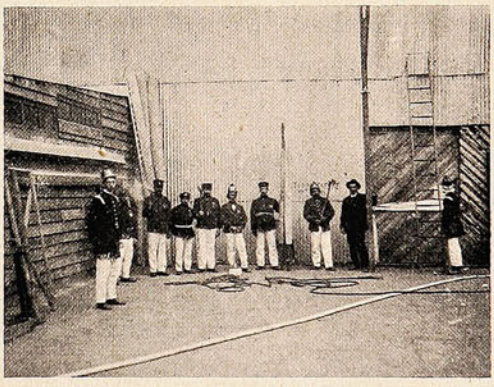


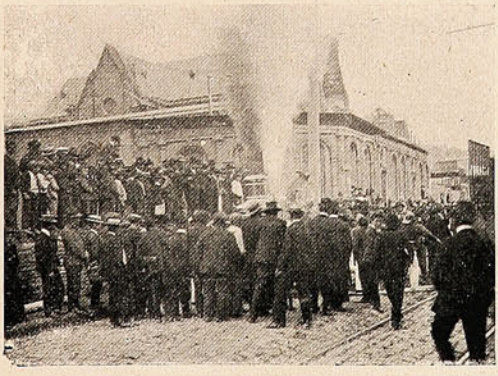














INSTANTÁNEAS DIVERSAS DEL EJERCICIO COMBINADO QUE SE EFECTUÓ EL DOMINGO ÚLTIMO.
EL LUGAR QUE SE SUPUSO AMAGADO FUÉ EL TEATRO SÓCRATES

CALIDAD

Hay cosas en su negocio que son desatendidas y que significan el adquirir y conservar al comprador. Su manera de avisar necesita un cuidado especial. Ud. no puede asegurar impresiones convenientes para su negocio cambiando de Imprenta cada día. Aférrese á la

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

"UNIVERSO"

Ellos estudiarán sus necesidades haciendo impresiones que lo representen debidamente, beneficiando su negocio.

Por barato que se haya hecho un trabajo, nunca falta alguien que quiera hacerlo aún más barato y más "malo." Mantenga Ud. la calidad y habrá mantenido el resultado.

LA SOCIEDAD

Imprenta y Litografía UNIVERSO

proporciona impresiones de calidad á precios razonables. - Miel sobre hojuelas

Huérfanos, 1036
SANTIAGO

Esmeralda, 39
VALPARAÍSO

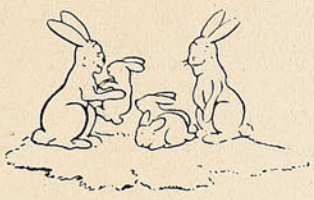


HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL CONEJO.

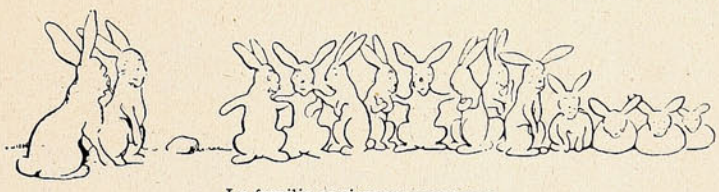
Este animalito tiene mucha maña para escapar á sus enemigos: se substrae fácilmente á la mirada del hombre; los agujeros que abre en la tierra lo ponen al abrigo del lobo, del zorro y de las aves de rapiña. Vive, pues, en plena seguridad con su familia, siempre muy numerosa. El conejo educa y alimenta á sus pequeñuelos hasta que tienen dos meses, y no les deja salir sino cuando están ya educados. Así les evita todos los desengaños de la inexperiencia; lo que basta para probar su sagacidad. Juan Conejo no se aturde fácilmente, y el hombre le parece el menos peligroso de sus muchos enemigos. Se burla del Sr. Tejadillo, que va todos los domingos á dar un paseo por el bosque, acompañado de su perro Morro Negro. Juanito se ríe...



El conejo se muestra muy buen padre de familia.



La madre vigila los paseos de los niños.



La familia es siempre numerosa.



El conejo tiene numerosos enemigos, que no le dejan un momento de reposo.

Quizá se ha reído demasiado alto. Advertido por un pequeño ruído, el cazador se vuelve y dispara en la dirección de Juan Conejo. Pero éste no le ha dejado tiempo de dirigir la visual, y escapa como un rayo. Morro Negro se fatiga corriendo tras él. Pero ya Juanito atravesó la ruta y está fuera de alcance. En señal de burla, deja un pequeño recuerdo de su paso.

Después, habiéndole abierto el apetito esa carrera al aire libre, vuelve tranquilamente á su agujero y cuenta la historia á su esposa:

«Mi buena amiga, dice, te voy á narrar una aventura espeluznante que ha ocurrido á un cazador y á su perro.



Juanito Conejo se burla del señor Tejadillo y de su perro.

(Continuará).

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

ESPERANTO.

El cable nos ha transmitido la noticia de haberse inaugurado en Agosto último el cuarto congreso del idioma auxiliar internacional ESPERANTO, en la ciudad de Dresden, y también que el 21 del actual se cantará en la Opera de esa ciudad, el drama lírico «Ifigenia» de Goethe, que ha sido traducido al Esperanto.

Tenemos, pues, que el idioma internacional ha hecho grandes progresos en el mundo y la reunión del cuarto congreso esperantista demuestra que éste se abre paso en los diferentes países, y dada la facilidad de la forma de enseñanza, la simplicidad de las reglas gramaticales que permiten aprenderlas en muy corto tiempo, creemos que no será raro que dentro de pocos años gran parte de los pobladores del Universo hablen la hermosa lengua del Dr. Zamenhoff.

El creador del idioma Esperanto es el Dr. Luis Zamenhoff, médico polaco residente en Varsovia, quien después de estudiar 27 idiomas construyó el suyo extrayendo de todos 30,000 raíces, las más internacionales y las que más fácilmente pudieran asimilárseles á los habitantes de los diversos países. Después aplicó á estas raíces una terminación para cada regla gramatical, agregó algunos prefijos y sufijos y formó así una cantidad de vocablos que permiten expresar los sentimientos en una forma precisa é invariable.

La gramática es tan sencilla que, la conjugación de verbos que es la base fundamental de todos los idiomas, puede aprenderse antes de un minuto con un sistema de *diskos*, que colocados unos dentro de otros, permiten posesionarse de la forma de enseñanza en el plazo designado. Además ese mismo sistema se aplica á toda la gramática del idioma de Zamenhoff y cualquiera persona por poco instruída que sea puede aprender sus reglas fundamentales en un corto plazo.

Desde el próximo número principiaremos la publicación de una gramática elemental del idioma Esperanto en pequeños *diskos*, que recortados y montados sobre un balaustre cualquiera, permiten aprender el idioma en una forma atrayente y sencilla.

Con esto queremos dar á nuestros lectores las facilidades para que aprendan un idioma que está de actualidad en el mundo entero y que ha merecido la aprobación de escritores tan eminentes como Julio Verne y León Tolstoi, filólogos como Max Müller y Henry Philipps y cuanto tiene de más notable en las artes y las ciencias el Viejo Mundo.

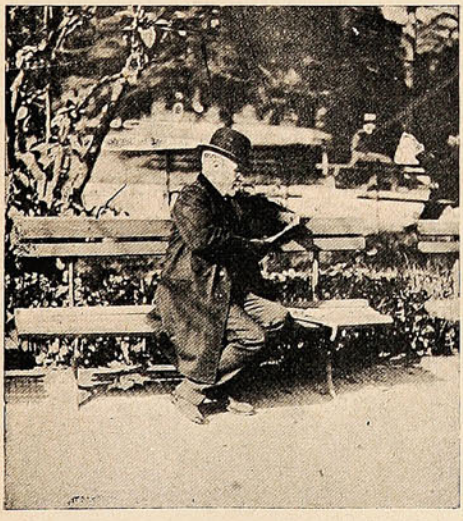
En Chile también han prestado su aprobación al idioma los Srs. Valentín Letelier, Eduardo Poirier, Miguel Cruchaga Tocornal, Eduardo Fabres, Egidio Poblete Manuel Sánchez Cruz, Leonardo Eliz, Dres. L. Mourgues, Grosi, Münich, Bermúdez y muchas otras intelectualidades que sería largo enumerar.

Finalmente, en el primer Congreso Científico Pan Americano que se reunirá en Santiago en Diciembre próximo, se ha incluído entre las materias que se daban tratar, la adopción del Esperanto como idoma auxiliar para todos los países representados, lo que junto con las resoluciones que adopta el Congreso de Dresden, dará más impulso á la nueva lengua.

Creemos que al iniciar SUCESOS un curso de Esperanto, destinando semanalmente una página de la revista, da una prueba del interés que tiene de servir mejor á sus favorecedores y se pone así al nivel de las principales revistas europeas que casi todas dedican páginas para el hermoso y sencillo idioma del sabio médico polaco.

LUDOVIKO MORA.

POR LAS CALLES DE SANTIAGO.



El Ministro Plenipotenciario de Bélgica (no tiene que ver nada con el fotógrafo).



M. Despréz, Ministro de Francia, que se gasta un gesto y una arrogancia...

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

CREMA TREBOL



EMBELLECE CUTIS



NO TIENE IGUAL

Quina ✣ Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✣ TELEF. INGLES 984

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

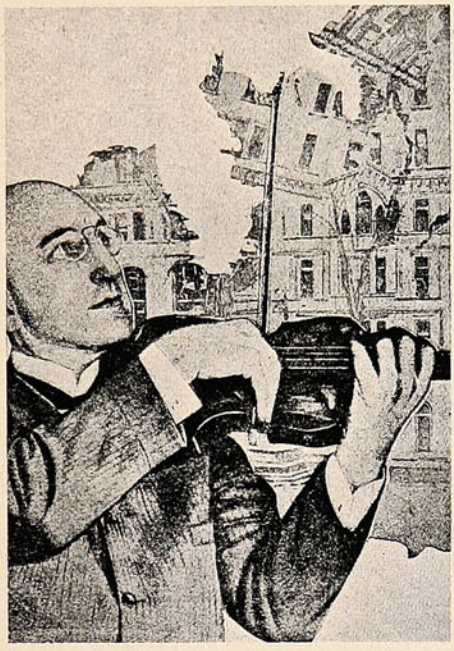
VALPARAISO: **PRA y Cía.**

Música para derrumbar edificios.

—— o ——

La fuerza de las vibraciones musicales.

Hace ya cincuenta años que Chomet, el ilustre hombre de ciencia, demostró que sosteniendo largo rato una nota muy alta se podía matar un perro. En época bastante más reciente, un periódico científico ha referido algunos experimentos probando que podían exterminarse los mosquítos con cierta nota musical que tocada en el violín ó en la flauta, atraía primero a los molestos insectos y luego los hacía caer muertos. Algo más terrible aún cuenta en una de sus obras un novelista norteamericano, hablando de un músico que para vengarse de su enemigo lo ató á una silla y lo mató sin más que prolongar cierta nota en un órgano.



Todos, en fin, conocemos la historia de los muros de Jericó cayendo al eco de las trompetas israelitas.

En todo esto no hay nada de exageración. ¿Quién no ha sentido, oyendo el órgano de una iglesia, una vibración extraña en todos sus nervios al sonar ciertas notas? Un músico. Teodoro Bendix, asegura que hasta los edificios tiemblan al sonar ciertas notas, y que cada uno de ellos tiene su nota vibratoria correspondiente. Bendix ha dedicado muchos años á estudiar las vibraciones producidas por las notas, y cuenta cosas muy curiosas por él descubiertas. «Una tarde—dice—estábamos haciendo un poco de música un amigo y yo, cuando hice sonar una nota algo más prolongada que de ordinario. De pronto, vi á mi amigo ponerse pálido y gemir lastimeramente, á la vez que todos los objetos de la habitación vibraban con un ruído bastante perceptible. Asustado, dejé el violín.

Estuvimos probando con esta nota varias veces, y en todos los casos se produjo el mismo sufrimiento en mi amigo y la misma vibración en los objetos que nos rodeaban. Esto fué lo que me indujo á estudiar los efectos de la música y de la vibración sobre los edificios, y durante mucho tiempo me he dedicado á hacer experimentos de este género.

«Estuve experimentando por más de un mes con un solo edificio, hasta que comprendí todas las idiosincracias de su estructura. Después de muchos días descubrí que en cada uno de sus diez primeros pisos (era en los Estados Unidos) sería necesario poner cuatro hombres, en puntos equidistantes, tocando cada uno en el violín la nota dominante; que, dejando libre el undécimo piso, tendría que poner otros cuatro hombres en el duodécimo, y así sucesivamente, en todos los pisos pares, hasta el tejado, pues debe recordarse que el sonido asciende en círculo, lo mismo que se transmite en sentido horizontal. Puedo calcular que si la nota se sostenía constantemente, relevando para ello á los hombres, á los cinco días se sentiría temblar el edificio y á las tres semanas caería por tierra».

La música del órgano, y sobre todo la de las trompetas, ejerce un efecto mucho más destructivo que la del violín, por lo menos en cuanto á la destrucción de edificios y obras de ingeniería. Esta es la causa principal de que se prohiba á las tropas cruzar puentes y viaductos tocando la música y marchando al paso.

Centenares de casos demuestran la existencia de estas notas dominantes; pero el límite del poder destructor de la nota no ha sido demostrado más que en un caso.

Un sabio inglés, el profesor Dickson, refiere un experimento que permitió hallar con exactitud la nota dominante de un edificio Se escogió para la prueba una gigantesca chimenea de ladrillo, único resto de una fábrica incendiada. Construyóse un enorme violín de dos metros de altura, y se hicieron sonar las cuerdas por medio de una máquina. Primero se descubrió la nota ensayán olas todas con el arco; y luego, aplicando la maquinaria para repetir la misma nota durante algunas horas, no se tardó mucho en ver de rumbarse la chimenea.

Y he aquí cómo, igual que en los tiempos de Jericó, podría mañana emplearse la música de trompetas y tambores para derrumbar fortalezas.

GORDOS

De todos los males que afligen á la humanidad no hay ninguno más común y que sea tan incómodo, desagradable, desaseado y que indirectamente tienda á acortar la vida, como la gordura excesiva.

Si usted quiere alargar su vida, debe remover su gordura y esto lo puede hacer en su casa sin la menor inconveniencia.

Toda la información con respecto á la manera de hacerlo le será mandada GRATIS.

Escriba al Instituto "Dr. COLLINS," CONDELL, 132.—Valparaiso, Chile.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año.....	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año...	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





David S., Valparaíso.—Aún le queda mucho que andar. Es infantil su estilo. Y el tema, propio de un almanaque pintoresco divertido. Nada más.

Delfín González E., Presente.—Sus versos son apenas pasables; y como usted, por su retrato, no aparenta menos de unos cuarenta y cinco años, la sana prudencia aconsejaría abstenerse de pretensiones de esta naturaleza. A esta edad, el hombre, lejos de progresar, declina.

Luis A. Silva T.—

Rimaban los astros su lúcida estela,
del aire surgía sonora canción...
(¡Oh, bardo! saluda de paso á tu abuela,
y ven en seguida *pa* darte un trompón!)

Jovencito, Quilpué.——Son lindos esos campos; y merecen algo más que sus ramplonas versainas, respete á la naturaleza, madre de la vida.

¡Sursum!—Arriba, sí, arriba los corazones; pero abajo, muy abajo, al canasto consabido su *leyenda araucana en octosílabos alejandrinos...*

Nemecio L. Ormeño.—

Por trabajo y empeño no pequeño
logré, Sr. Ormeño,
que no me diera sueño
su poema *El Ensueño...*

Poema que no es más que una serie de escenas sin carácter ni inspiración y que, le aconsejo con sinceridad, debe permanecer inédito. Rómpalo. Después me lo agradecerá.

Adrián Cádiz.—¿Con que quiere ser municipal y desea darse á conocer y hacerse popular, echándolas de escritor?

Pero si es lo que menos necesita, mi amigo, demostrar inteligencia para *eso. Diligencéese* con tiempo unos cuantos miles y verá usted si hay quien le pare gallo.

JABON ESPECIAL PARA EL TOCADOR



UNICOS IMPORTADORES: **FERRO SANGUINETTI** Y C.ª VALPARAISO Y SANTIAGO


El "Aermotor"
es el
MOLINO A VIENTO
MAS FUERTE Y RESISTENTE EN EL MERCADO
Bombas - Estanques
Cañerías - Fittings - Chorizos
Mangueras
TODO LISTO PARA ENTREGAR
Catálogos, Precios, etc., GRATIS
MORRISON & Co.
Valparaiso - Santiago

SUCESOS

Año VII. M. C. R. No. 315.



18 de Septiembre 1908.

Precio 30 cts.



FERRO SANGUINETTI Y C.ª - VALPARAISO - SANTIAGO

Una Actriz Debe su Fama al Hipnotismo.

Bajo la Influencia Hipnótica Llenó de Admiración al Auditorio. Ganó su Reputación en una Noche.

El Dr. John D. Quackenbos, profesor de la Universidad de Columbia de New York, sorprendió á sus colegas la otra noche en la Medico-Legal Society con la narración que les hizo acerca de una joven actriz que en una sola noche se cubrió de gloria estando bajo la influencia hipnótica. Es el caso de una Trilby en la vida real; no es una utopía, sino el resultado práctico de una ciencia moderna. La nueva Trilby es la favorita de los teatros de New York. Hizo su *debut* en un teatro de New York, donde, estando bajo la influencia hipnótica, llenó de admiración y entusismo á la audiencia. Se le hizo aparecer en escena repetidas veces; en una palabra, su triunfo fué completo. La prensa de la ciudad se unió al público para aplaudir su trabajo. Esto es solamente una de las muchas maravillas que pueden llevarse á cabo por medio de este maravilloso poder.

El New York Institute of Science, de Rochester, N. Y., acaba de dar á luz un nuevo libro, el cual se está distribuyendo gratis por todo el país con el fin de instruir y proteger al público. Es uno de los libros más raros y fascinadores que se hayan escrito hasta el presente. Está magníficamente ilustrado con grabados finos de cobre, y sus descripciones de los usos prácticos y las posibilidades de esta maravillosa facultad mental, dejan á uno lleno de asombro y admiración. Entre las cosas más interesantes tratadas en ese libro, pueden citarse: Cómo hipnotizar instantáneamente; cómo influir secretamente á una persona, sin que se aperciba de ello; cómo desarrollar el Magnetismo Personal y usarlo en los negocios, la sociedad, etc.; facultad de la voluntad del género humano; cómo curar las enfermedades más difíciles y las malas costumbres por medio del poder magnético sin el uso de drogas ó medicinas; cómo hacerse querer; cómo ganar en los negocios, en la sociedad y en el amor; cualquiera puede desarrollar el Magnetismo Personal; reglas para desarrollar esta facultad en un corto tiempo; transmisión del pensamiento; desarrollo de la fuerza del espíritu; cómo hacer que un hombre de negocios os atienda á vos cuando á otro despediría; cómo vender mercancías á un comerciante aún cuando él no desee comprar; cómo obtener de una manera lícita un aumento de sueldo; cómo impedir que otros ejerzan su influencia sobre vos; cómo influir y dominar á cientos de personas tanto material como mentalmente sin que de ello se aperciban; cómo inculcar en el espíritu del sujeto el que ejecute un mandato ó sugestión en una semana, un mes ó un año después, según se desee; cómo desarrollar en sí mismos esa facultad oculta de carácter, que os dará instantáneamente el dominio de las personas sin que para ello tengáis que decir una palabra ó hacer un gesto ó movimiento.

En beneficio del público, tenemos el gusto de manifestar que si vos escribís al New York Institute of Science, Depto. 470 B Rochester, N. Y., E. U. de A., se os enviará por correo y absolutamente gratis, el libro antes mencionado. Esa institución garantiza ser la oferta verdadera y sin condiciones de ninguna especie. Propónese regalar unos cuantos miles de ejemplares de ese libro, para que el público aprenda los maravillosos secretos de esta sorprendente y desconocida ciencia.

Huelgas promovidas por fantasmas.

Hace pocos días, los mineros de carbón de Abhooz, cerca de Lieja, se han declarado en huelga con motivo de haber visto en la mina una figura de mujer semejante á un blanco fantasma.

De poco tiempo á esta parte van ocurriendo muchos casos parecidos, lo que demuestra una vez más que entre los mineros abunda la gente supersticiosa. Hace pocos años ocurrió lo mismo en las minas de Glamorgan (Inglaterra), y en este caso, la huelga ocasionó grandes pérdidas en la localidad.

En 1873, ocurrió en el condado de Warvick otra huelga, que duró cerca de un año y costó al país un dineral, por la aparición de un *niño luminoso* en el fondo de una galería abandonada. Cuando un minero, más valeroso que sus camaradas, se arriesgó á penetrar en aquella galería, encontróse con que el supuesto fantasma, no era más que un madero que, á consecuencia de la humedad, aparecía cubierto de hongos fosforescentes.

Pero no son los mineros los únicos á quienes los fantasmas incitan á la huelga; en Londres, hace poco, se negaron a trabajar unos albañiles en una casa que decían encantada, y en Glasgow, los cargadores del puerto se declararon también en huelga en cierta ocasión, alegando que habían visto un fantasma en la bodega de un buque que estaban descargando.

Un museo de la música

Dentro de poco tiempo, tendrá Viena un museo destinado exclusivamente al arte musical. Entre todas las del mundo moderno no ha podido ser más acertada la elección de esta ciudad por sus asociaciones musicales, para establecer el museo. En él se reunirán instrumentos, manuscritos, retratos, esculturas; en una palabra, todo cuanto tenga relación con los grandes músicos.

La parte histórica será la más rica de la colección, en la que figurarán partituras originales de Bach, Handel, Mendelssonhn, Spohr. Weber, Mozart, Beethoven y Brahms.

También se exhibirá una colección completa de pianos para demostrar el desarrollo y progresos del instrumento desde sus tiempos primitivos.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Un derroche colosal.



D. Emeterio, hombre económico, si los hay, y á quien la crisis ha dejado con más hijos que pesos y más deudas que hijos, ha resuelto salir á pasear al campo en las fiestas de Septiembre. Se mete á un carro del tren ordinario con toda su interminable prole, como quien entra á ciudad conquistada; y cuando se acerca el conductor, le llama y le dice confidencialmente al oído:

—Aquí tiene estas dos chauchas y vea modo de que nos dejen solos en el carro.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

CREMA TREBOL



EMBELLECE CUTIS

MARCA DE FABRICA

GRANDE

Inyección "C" grande.

Cura de 1 á 5 días la **Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea** ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un específico para toda enfermedad impura. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.

Preparada únicamente por
The Evans Chemical Co.,
CINCINNATI, O.,
E. U. A.

NO TIENE IGUAL

Quina ✣ Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✣ TELEF. INGLES 984

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

VALPARAISO: **PRA y Cía.**

HISTORIAS DE SONÁMBULOS.

Casos extraordinarios auténticos.

El siglo pasado puede considerarse como el siglo del sonambulismo, pues durante él se han dado casos tan extraños de este fenómeno, que aún los médicos que más se han ocupado en estudiarlo confiesan la imposibilidad de explicarlos.

Tal vez lo más extraño en el sonambulismo



es la facilidad con que el que lo padece distingue los objetos sin verlos; porque es indudable que aunque tengan los ojos abiertos, los sonámbulos no ven; se les puede acercar á los ojos una luz encendida, casi hasta quemarles las pestañas, sin producirles el menor efecto. Juan Miguel Feber, notable teólogo de la universidad católica de Wurzburgo, en 1820, refiefiere el caso de uno de sus alumnos que era sonámbulo y que, durante su sueño, encendía fuego y se acercaba los carbones al oído para oírlos chisporrotear y saber así si estaban encendidos.

Aun cuando no veía nada, este estudiante fué una noche á la sala, se sentó al piano, sacó del musiquero la ópera *Medea* y tocó toda la partitura. A continuación ejecutó una de las sonatas de Bach, y por último, escribió una carta muy bien redactada.

Otro caso muy notable fué el de Teófilo Janicaud, discípulo de la escuela normal de Gueret. Una noche, en 1860, Janicaud llamó á la puerta del cuarto del director. Venía dormido y en camisa, y de buenas á primeras dijo al profesor haber estado en su casa y haber visto á su niño que estaba enfermo, pero que pronto se restablecería. La familia del director vivía en Vendome, y Janicaud no había estado allí ni mucho menos, pero lo cierto es que luego se supo que aquella noche, en efecto, el niño había estado enfermo y luego había curado. Pocas noches después, otro profesor de la misma escuela, descubrió á Janicaud paseando dormido. «Mi hijo tiene un quiste en la oreja—le dijo el profesor,—y el médico teme graves consecuencias. ¿Qué podríamos hacer?» «No hay que alarmarse,—respondió el estudiante sin despertar;—conozco yo una hierba que curará á su hijo». Salió el sonámbulo al jardín y el profesor lo siguió; pero aquél iba descalzo, y al pisar una planta espinosa el dolor le despertó. La hierva no se encontró nunca, pero como había anunciado Janicaud, la alarma del médico era infundada, porque el niño curó.

Hay personas que sin ser sonámbulas habitualmente, sufren una ó dos crisis de sonambulismo durante su vida. Esto fué lo que le ocurrió al famoso naturalista Agassiz, y por cierto que su aventura fué de gran provecho para la ciencia. Durante dos semanas había estado tratando de descubrir las formas de un pez fósil en la piedra en que se hallaba incluído, hasta que un día, cansado, decidió abandonar aquella enojosa tarea. Aquella misma noche soñó que estaba viendo el pez con todas las partes que faltaba descubrir, pero cuando despertó no pudo restaurar la imagen con que había soñado. El sueño se repitió á la noche siguiente, pero cuando volvió á estudiar el fósil, se encontró de nuevo con que había olvidado los contornos que viera en sueños. Por fin, la tercera noche tuvo el mismo sueño, y al despertar descubrió sobre la mesa un dibujo completo del fósil, que él mismo había trazado mientras dormía. Corrió con aquel bosquejo junto á la piedra que encerraba el pez, y guiándose por las líneas trazadas en su sueño, fué poco á poco sacando con toda exactitud la interesante pieza, que hasta pudo clasificar fácilmente.

Algo parecido le ocurrió al famoso poeta Coleridge, que mientras estaba dormido en una silla compuso una de sus más notables poesías, titulada *Kubilai Kan*.

En este mismo siglo, en 1905, una muchacha de diez y seis años, puso en gran alarma á los vecinos de cierta ciudad de Estados Unidos pre-



sentándose todas las noches en las calles corriendo en bicicleta, en camisa de dormir. Lo curioso es que sólo lo hacía una vez á la semana, y esta regularidad en sus apariciones hizo creer que se trataba de un fantasma, hasta que se descubr ó que sólo era uno de tantos casos de sonambulismo.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Más de un criminal ha buscado en este fenómeno una excusa para su delito. Sin embargo, el año pasado, en Pensilvania, una señora dió efectivamente un atraco estando dormida, ó por lo menos hay muchos motivos para creerlo así. Dicha señora fué acusada de haber detenido, revólver en mano, á un minero y haberle robado setenta y cinco duros. Ella declaró que no recordaba semejante cosa, y que si lo había



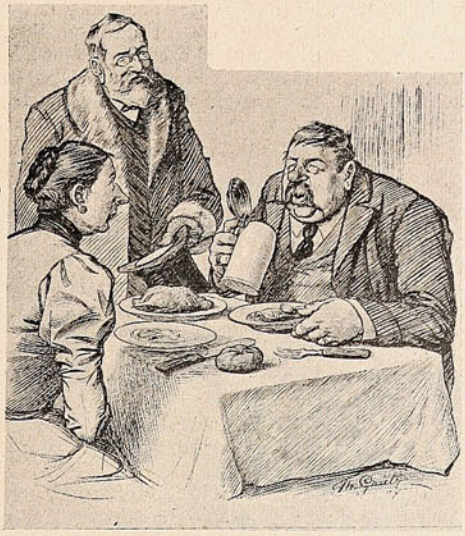
hecho, sería durmiendo, porque era sonámbula. Puesta en libertad bajo fianza, dos ó tres noches más tarde se levantó dormida de la cama, se asomó á una ventana y antes de que pudieran sujetarla, cayó á la calle y se mató.

Calcúlase que de cada cien sonámbulos apenas uno es víctima de un accidente producido por el mismo fenómeno. Uno de los casos más recientes es el de un vecino de Nueva York á quien le daba el sueño por pasearse por los tejados de la capital. Una noche consiguió llegar hasta el de uno de esos elevadísimos edificios que allí hay, y colgándose del alero estuvo bastante tiempo pendiente sobre la calle á la altura de diez pisos. En uno de estos paseos se cayó desde un cuarto piso y se hizo tortilla.

Como casos verdaderamente raros de sonambulismo, se cita el de una francesa llamada Adelaida Lefebre, que durante su sueño escribía cartas á sus amigas, que eran verdaderos modelos de estilo y corrección. También es muy curioso el caso de Eufrosina Bonneau, que dormida y con los ojos cerrados distinguía los colores.

Una noche un médico le dió un puñado de bombones de diferentes matices. La joven, sin abrir los ojos y después de acercarse los bombones al pecho, los fué tirando uno á uno á lo alto y diciendo: «rojo, blanco, amarillo, verde», sin equivocarse nunca. El médico trató de abrirle los ojos, pero tenía los párpados tan apretados, que por miedo de rompérselos hubo de desistir de su idea. Por último, recitaremos el caso de Pablo Vaud, muchacho suizo de 14 años, que estando dormido se vestía, distinguía los títulos de los libros y no sólo escribía al dictado, sino que después repasaba lo escrito, y corregía las faltas de gramática ó de ortografía con pasmosa seguridad.

Un enfermo original.



El médico. — ¡Pero hombre! ¿No le he dicho que no debe mezclar la comida con cerveza?

El enfermo.—A ver, mujer: llévate la comida.

Reos de primera clase.



El carcelero.— Un banquero, un abogado, un conde y un político. ¡Caramba! Hacía tiempo que no tenía bajo mi dependencia á unos reos más aristocráticos.

UN CAMBIO EQUITATIVO.

Incuestionablemente se realizan fuertes sumas de dinero por las especulaciones más sencillas; pero las grandes fortunas proceden de los negocios legítimos y de buena fe, en que los efectos proporcionados valen el precio pagado. Ciertos afamados hombres de negocios han acumulado sus millones enteramente de esta manera. Exactos y fieles en todo contrato ó compromiso, gozan de la confianza del público y dominan un comercio que no pueden alcanzar los competidores tramposos y de mala fe. A lo largo no paga engañar á otros, pues aún las criaturas y perros pronto aprenden la diferencia entre los verdaderos amigos y los enemigos disimulados. Un farsante puede anunciarse con un ruído semejante al sonido de mil cornetas, pero pronto se le llega á conocer. Los fabricantes de la

PREPARACION DE WAMPOLE

siempre han obrado bajo principios muy distintos. Antes de ofrecerla al público, se cercioraron perfectamente de sus méritos y sólo entonces permitieron que su nombre se diera á la estampa. Al público se le aseguraron los resultados, y encontró que lo dicho era la verdad. Hoy la gente le tiene fe como la tiene en la palabra de un amigo probado y de toda confianza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Ayu'a á la digestión, arroja las Impurezas de la Sangre y cura la Anemia, Escrófula, Debilidad, Linfatismo, Tísis y todas las Enfermedades Demacrantes. El Sr. Dr. Ramón Macías, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «He usado la Preparación de Wampole con buenos resultados y la seguiré aplicando como eficaz para enfermedades del pecho y de los nervios.» En las Boticas.

APUNTES Y RECORTES.

La lección de cortesía.

Un amigo del poeta inglés Swift le envió un magnífico pescado. El criado que le llevaba el presente había desempeñado varias comisiones iguales, sin que el poeta le hubiera dado nunca un céntimo de gratificación.

Cansado de este proceder, dejó bruscamente el pescado encima de la mesa, y dijo:

—Esto os envía mi amo.

Disponíase á marcharse en el acto, cuando Swift le detuvo, preguntándole:

—¿Qué formas son esas? ¿No sabes tu oficio? Ven acá y siéntate en esa silla, que voy á darte una lección de cortesía.

Hízolo así, y el poeta continuó:

—Tú eras el dueño de esta casa, y yo el criado que te traía el regalo. Yo me adelanto respetuosamente, como ves, te presento el regalo y te digo: «Señor, mi amo me encarga os suplique que os dignéis aceptar este pequeño obsequio».

El criado con gran solemnidad le contestó:

—Dile que le agradezco su fina atención, y tú, buen mozo, toma tres francos de propina.

El paraíso de los viejos.

Profesan los chinos una gran veneración á los ancianos. Este sentimiento se traduce de una manera caritativa, y mucho antes que los pueblos europeos, han tenido los chinos su ley de beneficencia para los viejos.

Un Código Penal impone las penas más severas contra los que rehusan su auxilio á los pobres que tienen una edad avanzada, y es muy raro que la justicia tenga que intervenir en asuntos de esta índole. La ancianidad es también una circunstancia atenuante de los delitos.

El instinto filosófico de los chinos ha aplicado designaciones especiales á cada período de la vida.

La edad de los seis años la llaman la edad de la iniciativa. Los veinte años son el fin de la juventud. Treinta años, la de la fuerza y la del matrimonio. Cuarenta, la aptitud reconocida. Cincuenta, la de distinguir el error. Sesenta, la que cierra el círculo asignado. Setenta, la edad rara. Ochenta, la morosa, y ciento, el límite extremo de la vida.

El perro del ministro.

Cuenta un periódico inglés, que siendo joven Lord Rosebery, el famoso político inglés y ex presidente del Consejo de ministros, tuvo que hacer un viaje por mar. A poco de salir el barco del puerto, se arrojó al agua el perro favorito de Rosebery, un hermoso lebrel llamado *Mutton*.

—¡Que pare el barco!...—gritó Rosebery, dirigiéndose exitadísimo al capitán.—¡Que pare el barco y salven al perro!

—No puede ser, caballero!.. contestó el aludido. El barco no pára por un perro. Si se tratara de una persona, quizá...

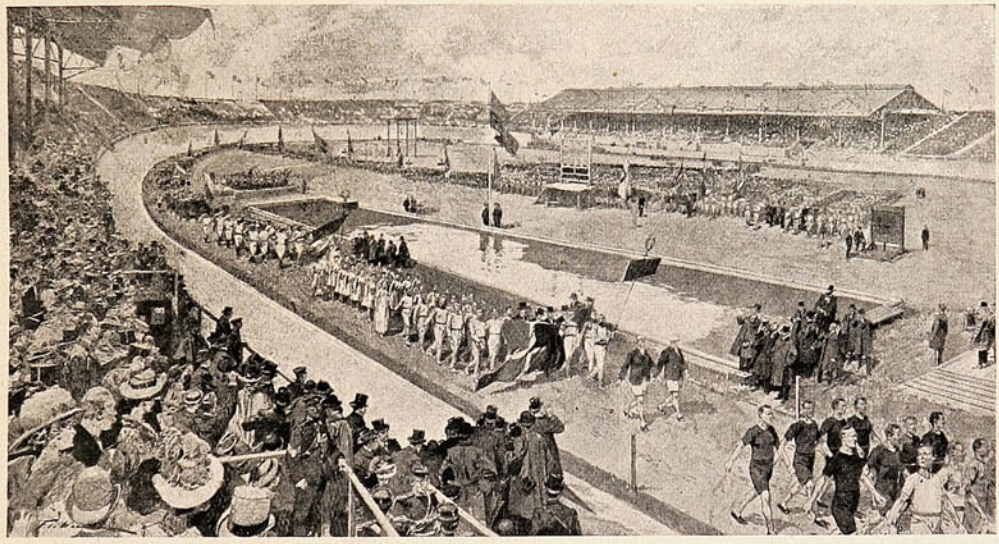
—¡Muy bien.—interrumpió Rosebery, y sin detenerse un punto, se arrojó de cabeza al mar.

Como puede suponerse, el barco se detuvo á poco trecho, arrióse un bote, y el famoso político y su perro fueron pescados sin más consecuencias desagradables que la mojadura.



Los juegos olímpicos.

Nuestra revista ha estado insertando diversas é interesantes fotografías de los juegos olímpicos, que, no hace mucho, tuvieron lugar en Inglaterra, y en que tan hermosas pruebas de agilidad, destreza y fuerza dieron los campeones de todo el mundo.



LA APERTURA DE LOS «JUEGOS OLÍMPICOS»: LOS ATLETAS, VENIDOS DE TODO EL MUNDO, DESFILAN Á PASO DE MARCHA, DELANTE DEL REY.

Damos ahora una vista del día de la apertura: los atletas llegados de los cinco extremos de la tierra, desfilando con sus estandartes ante los ojos del rey Eduardo VII. Fueron 1,893 competidores los que, después de declarados abiertos los juegos por la palabra real, realizaron el desfile. Este se verificó por orden alfabético de naciones; *Austria*, *Bélgica*, etc.

Igualmente damos dos fotografías de los dos ganadores del tiro á pistola y revólver. Ambos aparecen disparando sus armas con proyectiles de cera en vez de plomo, y con careta de vidrio. Este fué uno de los más interesantes espectáculos del gran torneo.



Cera en vez de plomo: duelos sin sangre en los juegos olímpicos.



Un duelista protegido contra las balas de Lebóutellier, ganador del campeonato internacional de revólver



J. Rodoconachi (Francia) ganador del premio internacional de pistola.


TÉ
DULCINEA

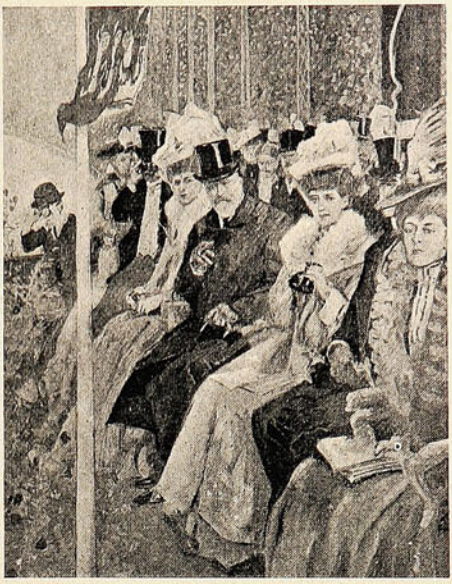
Llamarán la atención del lector—ó la lectora—las fotografías de esas danesas valientes y livianas (lo decimos en buen sentido), que se pueden ver realizando, con admirable soltura, pruebas gimnásticas y de salto.

El campeón italiano Dorando ganó el Premio Marathon, y salió segundo Mr. J. J. Hayes, dependiente de una tienda de géneros, de Nueva York.

La carrera «Marathon» arranca su origen de la batalla famosa que en el llano de ese nombre ganaron los griegos contra los persas durante las guerras médicas. Se recordará que entonces hubo un soldado, cuyo nombre no ha conservado la tradición, que salió de Marathon y no paró de correr hasta llegar á Atenas á dar cuenta del triunfo. Pero apenas hubo comunicado la grata nueva, cayó desplomado en el suelo para siempre.



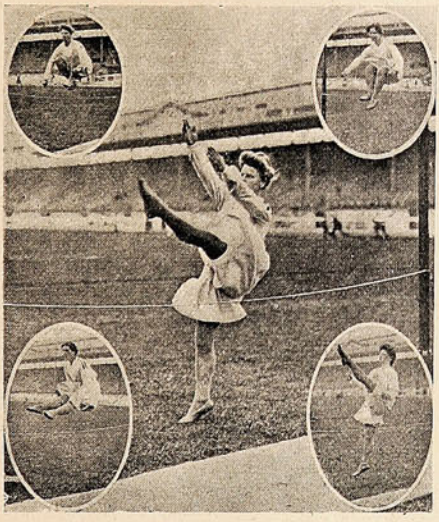
El campeón italiano «Dorando», á quién, después de una serie de alternativas, se le adjudicó el premio Marathón.



La comitiva real, presenciando el desfile.

Dorando estuvo á punto de perecer también. Al llegar al *stadium*, fué menester socorrerle, y por eso hubo personas que juzgaron que el acreedor al premio era el joven Hayes, á quien se le asignó el segundo lugar. Se corrían 25 millas, que Dorando hizo en 2 h 54 m. 46 2/5 s. y Hayes en 2 h. 55 m. 15 2/5 s.

La entrada de Dorando á la arena del *stadium* fué verdaderamente emocionante. El campeón italiano, bañado en sudor, se desplomó fatigado varias veces sobre la pista, incorporándose nuevamente con toda energía en un supremo y doloso esfuerzo hasta llegar por fin al término de



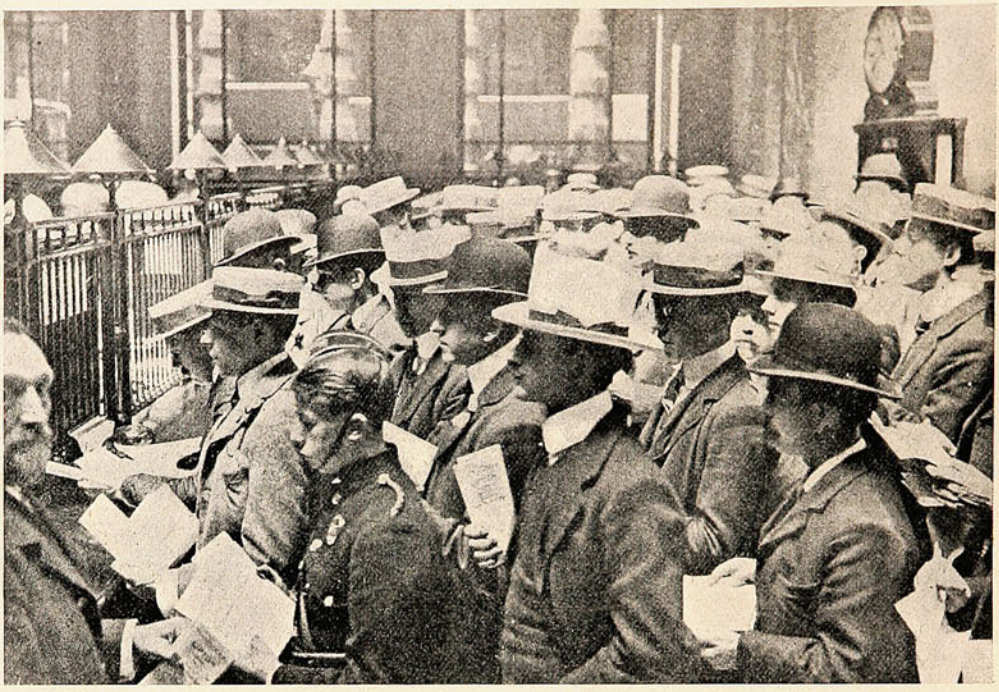
Las gimnastas danesas, con trajes cremas y medias de color de oro.



Mr. J. J. Hayes, segundo premio en la carrera Marathón.

las 25 millas. Hubo momentos en que la ansiedad del público se tradujo en una nerviosidad indescriptible: el bravo campeón italiano estuvo á punto de caer vencido por la fatiga como aquel soldado de que nos habla la tradición. Por eso su triunfo despertó un entusiasmo extraordinario, siendo ovacionado por los miles de espectadores del *stadium* que presenciaron las peripecias de la interesante carrera.

LIPTON Y EL FAVORITISMO PÚBLICO



Accionistas en el interior del Banco para la subscripción de la nueva emisión de acciones.



Un correo colosal.—Departamento de la Oficina de Lipton en Londres, empleado en la recepción de los pedidos de acciones por correo.

En la última reunión de la Compañía Lipton en Londres se acordó la emisión de £ 250,000 en acciones, elevando el capital à £ 2.750,000 esterlina para responder al incremento enorme que está adquiriendo su vasto negocio en todo el mundo. La demanda resultó tan atractiva como hace diez años cuando se convirtió en Sociedad Anónima el negocio de Mr. Lipton, y prueba hoy día el favoritismo de que goza su expendio de **Té Lipton,** escogido de sus propias pertenencias en Ceylan.

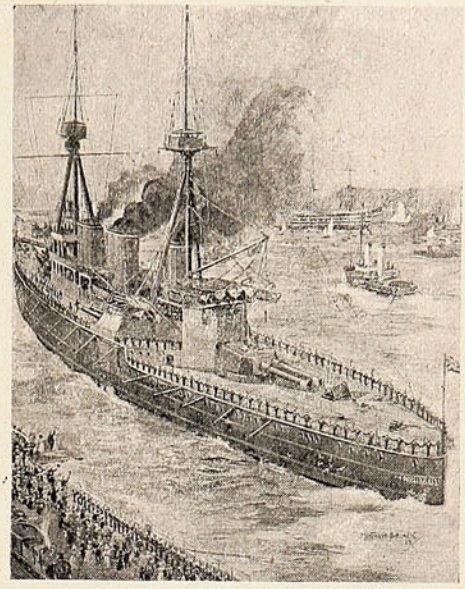
La conquista pacífica del Africa.—El tricentenario de Quebec.

Linking up the Empire by railway, dice una revista al insertar esta fotografía. O sea eslabonando, encadenando una región del Africa con otra, por medio del riel civilizador.

En las lejanas regiones de Nigricia es donde se lleva á cabo esta obra, que unirá el centro comercial de Kano, ocupado sólo desde 1903, con la orilla de los lagos.



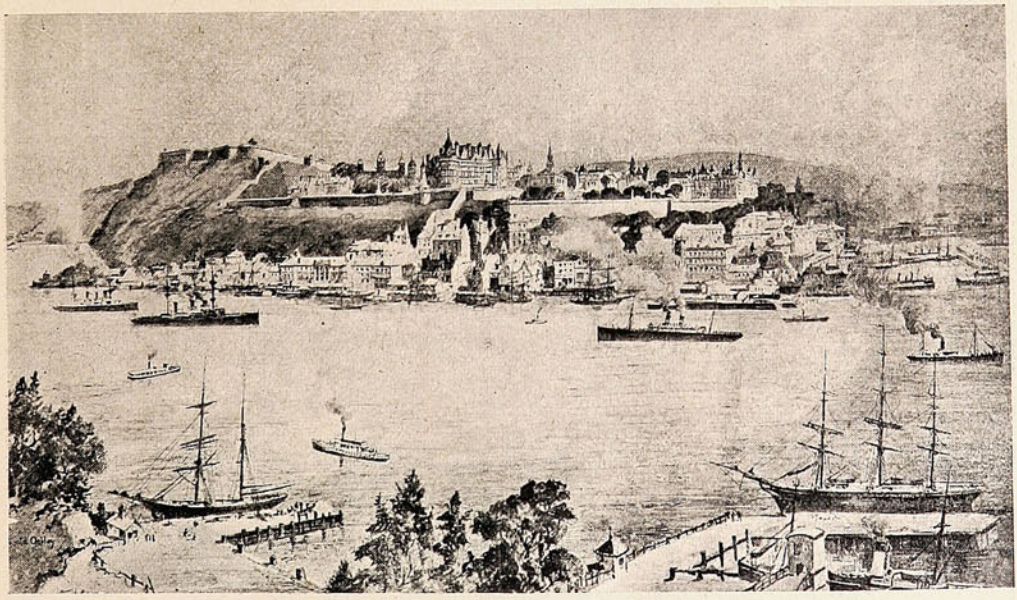
Una escena en la construcción del ferrocarril del interior de Nigricia.



El Príncipe de Gales, parte de Portsmouth á Quebec, á bordo del «Indomitable».

Miles de miles de indígenas trabajan allí bajo la dirección de un cuerpo comparativamente reducido de ingleses.

—La ciudad de Quebec ha celebrado con entusiasmo el tercer centenario de su fundación por el célebre explorador Samuel Champlain.



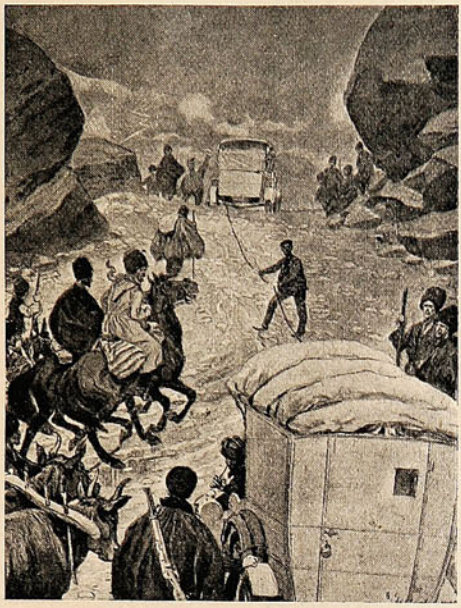
LA CIUDAD DE QUEBEC EN VÍSPERAS DE CELEBRAR EL TRICENTENARIO DE SU FUNDACIÓN.

Fué una fiesta fraternal, en que canadenses, franceses é ingleses (estos últimos representados por el Príncipe de Gales y una brillante comitiva) se esmeraron en dejar un recuerdo de amistad y rendir un homenaje á la memoria del fundador.

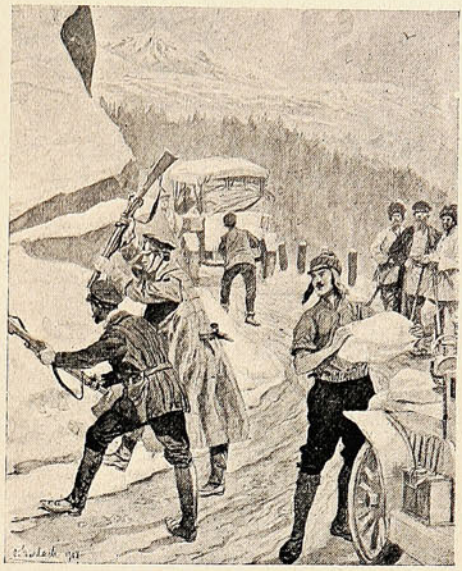

Universo
IMPRENTA Y LITOGRAFIA
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUÉRFANOS 1036

El automóvil y las montañas.—El gran torneo de tiro de Bisley.

El excursionista Rodolfo Zabels ha realizado duras pruebas al pretender atravesar los desfiladeros de los Cáucaso con su automóvil, después de haber atravesado ríos, pantanos y desiertos de la Rusia Europea. A fin de evitar el recalentamiento de su máquina, detiene ésta de vez en



Remontando una cuesta.



Evitando el recalentamiento de la máquina.

cuando, y la hace enfriar por medio de la nieve que á golpe de rifle sacan, él y sus compañeros, de las laderas vecinas. Al esfuerzo que debe gastar el automóvil para hacer la ascensión, se une el que le exige la tracción del carro de equipaje, como puede verse en uno de estos grabados.

—El gran torneo de tiro que anualmente se verifica en Bisley ha tenido esta vez más competidores que en ninguna otra ocasión, por haberse reunido muchos campeones mundiales que habían llegado á Inglaterra para tomar parte en los juegos olímpicos.



DISPUTÁNDOSE LA COPA «KOLAPORE» EN BISLEY.

La vista que aquí insertamos corresponde á la competencia por la copa regalada por el Rajah de Kolapore: la obtuvo, dice una revista, el partido de la *madre patria*—«*The Mother Country*»—saliendo segundo el partido canadense.

CREMA

VENUS ✻ BERTELLI





La CREMA para la cara que más se usa en Europa.

La aristocracia y las
Celebridades artísticas mundiales la prefieren.

EN VENTA EN

VALPARAISO: **DIGHERO Hnos., Calle Esmeralda.**

SANTIAGO: **LUIS MOUTIER y Ca., Calle Ahumada.**

Id. **JAHNKE & FRITZ, Calle Ahumada.**
esq. Agustinas.

ÚNICOS AGENTES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Ca.

Santiago
Huérfanos 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTISTICO

Año VII. VALPARAISO, Septiembre 17 de 1908. N.º 315.

S. E. en Valparaíso.

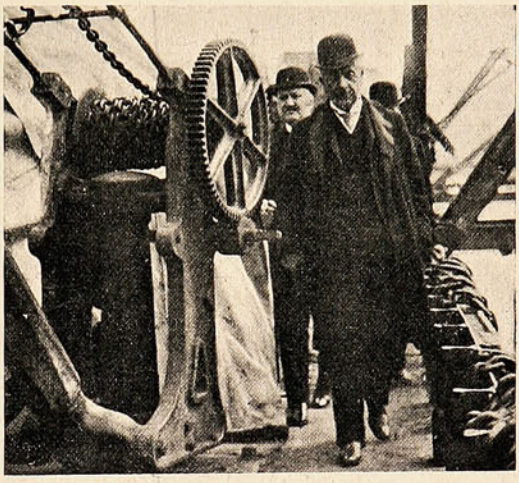
El domingo último, en la mañana, S. E. el Presidente de la República recorrió el malecón, acompañado de algunos funcionarios; y habrá podido notar qué enorme diferencia hay entre esta época desmantelada é inactiva, y aquella otra en que el espacio no daba abasto al enorme agolpamiento de mercaderías. ¡Señales de los tiempos, Excelencia!

¡La crisis, la escasez de demanda por falta de confianza en la situación, la moneda variable, etc!...

Los entusiastas jóvenes que forman en las filas de la Asociación de Regatas le hicieron, al verlo pasar, un saludo ruidoso que á S. E. debe haberle sonado á cosa nueva: unos hombres vestidos de blanco, y con las piernas al aire, echando al aire la vibración de un ¡hurrah! muy sonoro, le habrán recordado escenas yanquis ó en todo caso sajonas.

También es yanqui esa costumbre del Presidente, madrugando y yéndose á hacer fructuosas observaciones sobre el puerto.

¡Y vaya que tiene que observar algo S. E. en nuestro puerto chino! No habrá sido raro que en su paseo matutino para respirar aire nuevo, hayan tenido que oler las narices de nuestro primer mandatario algo que no era precisamente perfume de vera-violeta en los muchos basurales que se encuentran á cada paso en la ciudad.



S. E. recorriendo el malecón.



S. E. acompañado del superintendente de Aduanas, Sr. Zegers, y del comandante del Resguardo, Sr. Henríquez.

"Cross Country Steeplechase" en Villa Alemana.

Un *Cross Country* viene á ser literalmente (digámoslo para los que no saben ni jota de inglés) una carrera á campo-traviesa. Y con esto ya se han enumerado los encantos que puede tener un paseo así, sobre briosos corceles, salvando vallas y acortando las distancias, veloz y como el rayo. El *Cross Country* que el domingo se verificó en Villa Alemana, bajo los auspicios del entusiasta Valparaíso Paperchase Club fué una fiesta de esa clase llena de vida, de color, de entusiasmo, y, desgraciadamente, no exenta de accidentes.

El tren especial que salió de este puerto á las 11.30 A M., llevando á los socios del club y las familias invitadas, llegó al punto de reunión poco después de la 1.

















En el Hotel de Villa Alemana.
Conduciendo al jinete de la «Ausonia» después del accidente.
Después de las onces.
En camino desde la estación para presenciar la carrera.

«Passion Flower» y «Huracán» en la muralla, seguidos por «Ausonia», que cayó en el mismo lugar.
Concurrentes.
El ganador de la carrera militar.
Los dos ganadores con sus respectivas copas de plata.

Inmediatamente los caballos fueron ensillados y revisados los pesos. La concurrencia se había situado en la falda de un cerrillo, desde donde se podía abarcar con la mirada casi toda la pista, que tenía una extensión de 4½ millas, por un terreno lleno de accidentes, con 40 saltos de altura bastante regular. El desfile de los competidores ante el público, en correcta formación, mostró la preparación de todos ellos. Los caballos, con sus carnes ceñidas, su vista brillante, parecían pedir el pronto comienzo de la prueba.

Poco después los corredores, alineados en el punto de partida, esperaban la señal del juez, Sr. Alfredo Gaedechens. Apenas ésta se dió, los diez rivales partieron en línea.



ESPERANDO LA LLEGADA.

Loa y *Payaso* ocuparon inmediatamente la delantera. El tren se hizo en un grado violento, velocidad que disminuyó en todo el resto de la prueba. *Passion Flower*, jineteada por C. K. Walbaum, se desprendió en las últimas distancias de sus rivales, llegando victorioso á la meta.

Los demás, escalonados con intervalos, fueron arribando al punto de llegada en el siguiente orden: *Huracán*, jineteado por D. W. F. Walbaum, llegó segundo. El resto llegó como sigue: 3.° *Extra Sweet*, jineteado por D. Hainez Isensee B.; 4.° *Payaso*, jineteado por D. Escipión Cortés; 5.° *Loa*, jineteado por D. Luis Villarino; 6.° *Atahualpa*. jinete Sr. Arturo Onfray; 7.° *Extravagant*, jeneteado por D. Carlos Beeche, que sufrió una caída al comienzo de la prueba, pero logró levantarse, montar y continuar corriendo hasta el final.



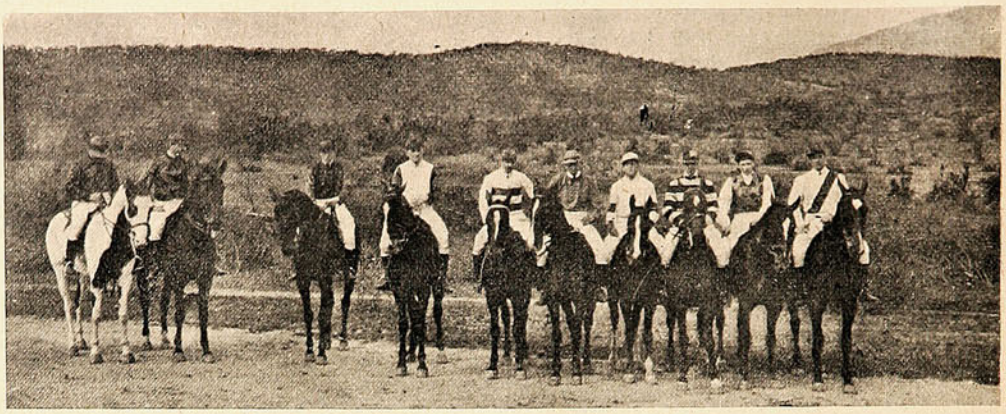
GRUPO QUE TOMÓ PARTE EN EL «CROSS COUNTRY» PARA OFICIALES DEL EJÉRCITO.

Hubo dos sensibles accidentes que lamentar: El Sr. Luis Santander, al salvar un obstáculo, fué reciamente golpeado contra un poste, que le ocasionó la fractura de una de las clavículas. El Sr. Nicolás Prieto cayó en el salto de la muralla, sufriendo contusiones de poca consideración. Ambos jóvenes fueron atendidos con toda solicitud por los Dres. Sres. Montt Saavedra, Cádiz y Zilleruelo, que se hallaban entre los presentes.

El Sr. Arturo Ross también sufrió una caída, felizmente sin hacerse daños de consideración.

En la quinta Dupré tuvo lugar después de la carrera la repartición de premios á los vencedores. Se sirvieron unas espléndidas onces, que fueron alegradas por una conversación chispeante.

A la hora del champagne, la Sra. Crump y la Srta. Panchita Joste entregaron los premios á los vencedores, en medio de las felicitaciones que eran traducidas por aplausos de todos los asis-



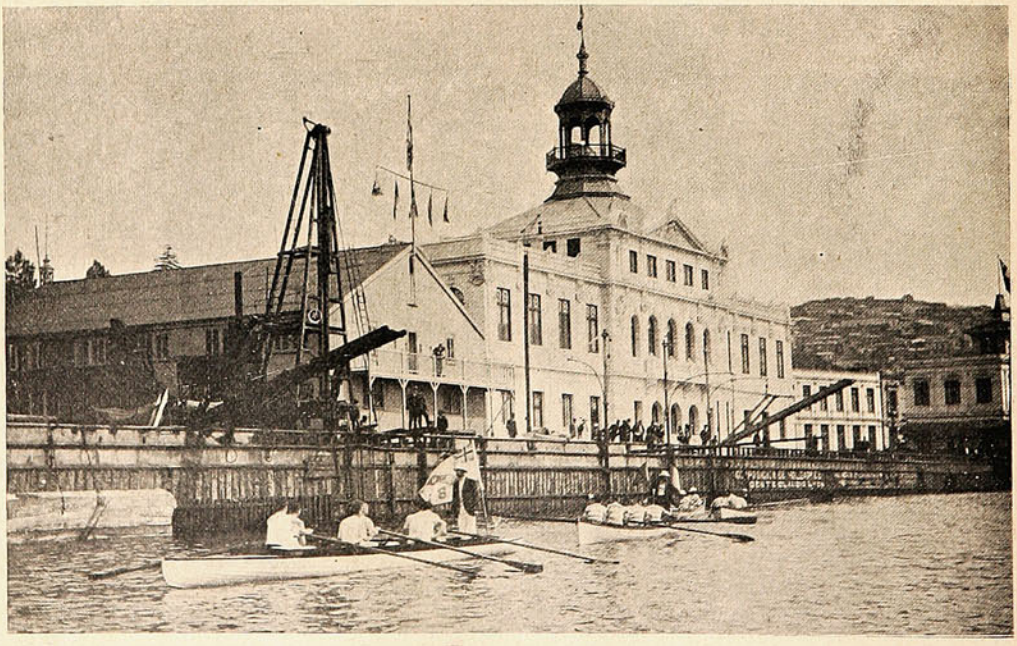
GRUPO TOMADO POCO ANTES DE LA PARTIDA.

tentes. La fiesta dejará recuerdos gratísimos á los socios del Valparaíso Paperchase Club y á las familias concurrentes.

Las primeras regatas.—El Club Valparaíso.

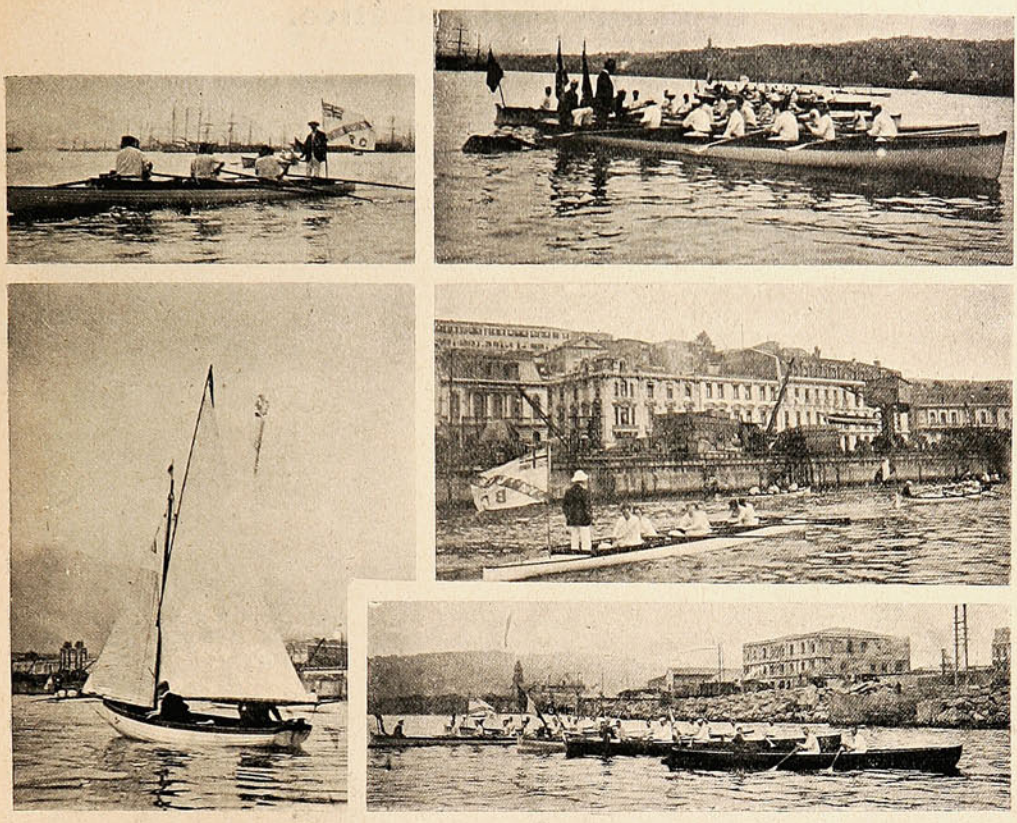
El domingo 13 tuvieron lugar la primera reunión de la Asociación de Regatas y la revista general, conforme el interesante programa declarado en vigencia para la temporada de 1908-1909.

S. E. el Presidente de la República, que recorría el malecón en la mañana, tuvo oportunidad de conocer el Boat-House, y de presenciar un desfile que, en su honor, hicieron los numerosos socios asistentes, todos ellos vestidos con el característico uniforme de regatas.



LAS EMBARCACIONES QUE TOMARON PARTE EN LAS REGATAS FRENTE Á LA «BOAT HOUSE».

Es oportuno recordar que el Boat-House fué construído durante la presidencia del Sr. Montt, quien firmó, por consiguiente, el decreto que concede la ocupación del terreno en que está colo-



INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE LAS PRIMERAS REGATAS DE LA TEMPORADA.

cado el edificio. Se nota bastante entusiasmo por el *sport* náutico, que tanto auge ha adquirido en los últimos tiempos.

Ojalá que este sano *sport* haga cada día más prosélitos y constituya la característica de este pueblo, donde hay tan escasas diversiones dominicales.

NECROLOGIA.



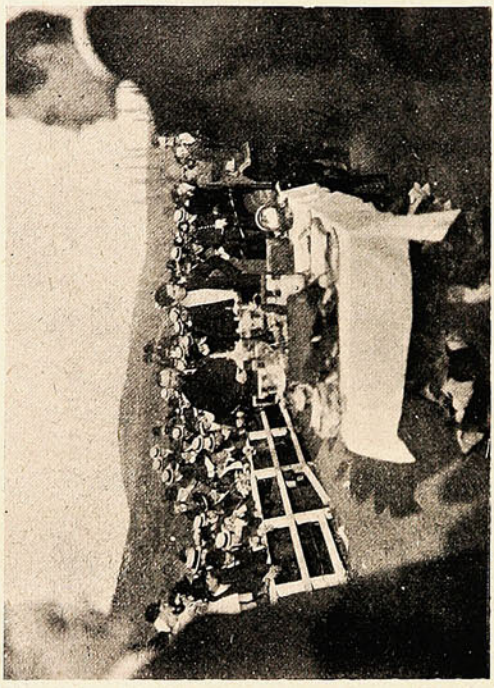
Sra. Ana Valdés de Walker.

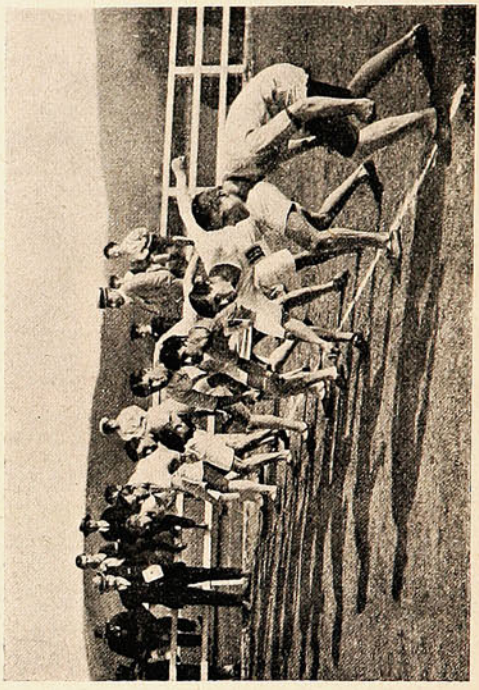


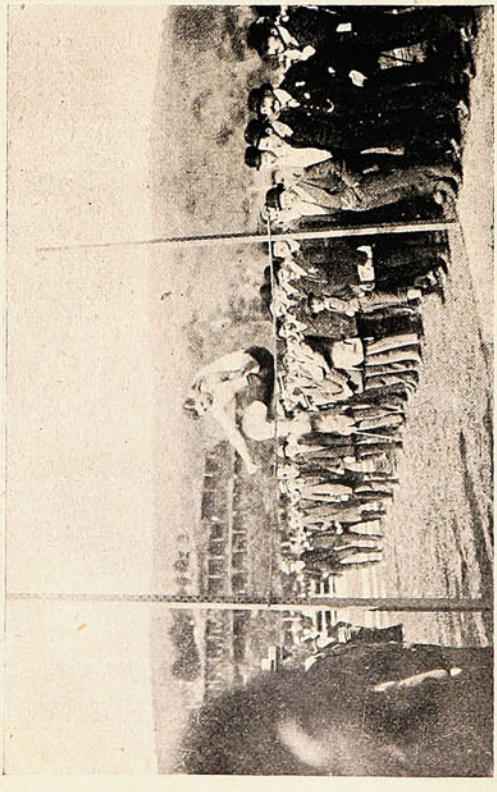
Doctor Plaut.

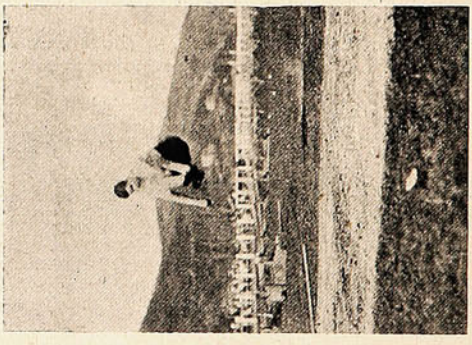
El campeonato atlético.

El martes de la semana pasada se llevó á efecto en la cancha de Viña del Mar el campeonato atlético que se organiza anualmente en este puerto. Esta fiesta esportiva reunió á una numerosa concurrencia en el hipódromo del vecino pueblo, que aplaudió con entusiasmo las pruebas realizadas por los jóvenes campeones.











DIVERSAS INSTANTANEAS DEL CAMPEONATO ATLETICO PARA AFICIONADOS, QUE SE EFECTUO EL MARTES DE LA SEMANA PASADA EN EL HIPODROMO DE VIÑA DEL MAR.

D. Angel Guarello.

(por Schiavon).



Candidato á la senaduría de Valparaíso, proclamado por el Partido Demócrata.

ENLACES.



ASISTENTES Á LA BODA ECHEVERRÍA-GONZÁLEZ, QUE SE EFECTUÓ EL DOMINGO EN EL TEMPLO DEL ESPÍRITU SANTO.



Srta. Amélida Ponce Cerda.



Sr. Manuel Ibáñez González.

"INTERCITY-CLUB-MATCH."



«Team» del «Santiago Wanderers.»



«Team» del «Magallanes F. C.»

Vacaciones de Septiembre.

*** 1895.

Fué un idilio fugaz, apenas un epi odio, una rápida pero profunda impresión de adolescencia, que, andando los años, se ha aparecido de pronto en mi cerebro, estremeciendo de extraña manera la trabazón de mis nervios y dando á mis serenas horas solitarias algún sabor de melancolía. Fué un diálogo de dos almas, un encuentro de instantes; fueron unas cuantas palabras de amor, una confesión, un juramento, una flor, y, en seguida, el llanto de un adiós que no parecía eterno y que selló la eterna despedida. Nada más.

Y ahora que mis ojos, muy abiertos y tranquilos ya, han visto desfilar tanto dolor verdadero, tanta pasión desdeñada y mendicante, tanta vida palpitante y atormentada, tengo sólo una sonrisa benévola y complaciente para aquel recuerdo de bellos días, idos para nunca más volver.

Os contaré, si queréis, el romance sentimental y vulgar. Flota sobre él un soplo de primavera y de fiesta; acaso se sienta, al leerlo, como el eco triste de un flamear de banderas de Septiembre; porque fué entonces, en una tarde de oro, junto al mar apacible, y sin rumores... Allí fué el principio. Luego, el pueblo de gala, los infantiles ejércitos maniobrando campo afuera con el rifle de madera al hombro, el *Te-Deum*, todo sirviendo á la comunicación de nuestra grande, de nuestra inextinguible, de nuestra eterna pasión. Después...

***

El tren se detuvo un instante, nada más que un instante; y partió de nuevo, más y más rápido, dejándome enclavado en la estación casi solitaria, con mi precario y empolvado equipo, y llevándose valle adentro á la alegre y bulliciosa comparsa estudiantil. Al ondear el convoy en una curva, divisé todavía un sombrero de paño que en una ventanilla se agitaba locamente (debió ser el del *loco* Morales, tan cariñoso y querendón), puse los brazos en alto, envié el postrer saludo, se ocultó el último carro, y volví en mí, de manera repentina.

Junto á mis maletas, unos cuantos arrapiezos callejeros me hurgaban con los ojos el tongo inusitado y el pantalón, algo modernista, de viajero de la capital provinciana; pero con cortedad campesina, no se atrevía ninguno de ellos á avanzar siquiera un tímido ofrecimiento:

—¿Le llevo los bultos, patroncito?

Más allá de la línea férrea, la añosa diligencia, uncida á la desvencijada cuadriga, aguardaba en vano llenarse de pasajeros que no llegaban; y Maturana, el auriga, desfogaba su ira contra las balijas postales, que iba asegurando con recias correas, entre gritos y golpes formidables.

—¡Maldito tiempo! ¡Otro viaje solo y por la pura piedra!

—¡Hola, Maturana! le dije, acercándome.

—¿Qué hubo, patroncito? Ya luego deben llegar sus caballos.

Y mientras se alejaba hacia la costa, el desastrado coche, familiar á mis ojos de niño, empecé á sentirme invadido de una angustiosa nostalgia. Allí estaba, lejos de las aulas algo crueles y sin embargo queridas, lejos de los camaradas, lejos de todo ese mundo escolar, ingenuo y pícaro á la vez, y distante todavía algunas horas del hogar que, al iniciarse el mes de Septiembre pintaba, cada año, para recibirme, sus puertas humildes, sobre las cuales se destacaban los gruesos caracteres de la firma comercial, honra y prez de un borrachín pintor de aldea...

Cuando llegó Antonio con la cabalgadura, iba á reprocharle su tardanza que, en mi suficiencia de muchacho, me parecía culpable.

—¡Qué! ¿Acaso los mozos no se han hecho para servirnos á nuestro sabor? ¿Por qué me hacía esperar allí horas interminables?

Luego pensé que no habían sido más de diez minutos de espera, y sentí, dentro de mí, abrirse paso á la conmiseración. Y, además, fué tan afectuoso y tan sentido el saludo de ese bueno de Antuco, había en sus ojos tal sincero placer por mi arribo, que, niño y todo, concluí por enternecerme de veras.

—¿En casa no hay novedad, Antuco?

—Nó, patroncito, todos bien, gracias.

(Antonio se creía obligado á darme las gracias porque le preguntaba por mi propia familia).

—Y tus niños, Arturo: el «negro»» el «ñato» y la guagua...

—Ahí están, señor, lo más *conservaos*. Lo contentazos que están porque saben que Ud. va á llegar...!

Antonio lió en silencio las maletas sobre una mula; y partimos, seguidos de cerca por los granujillas que trotaban hacia el caserío cercano, y asaltados á ratos por la impertinencia de uno que otro can agresivo.

¡Ah! en el campo es bien buena, es ingenua la gente; pero los perros...

Hacia atrás, en el fondo, quedaban los altos cerros horadados por el afán del minero, y en cuya cima manchones desteñidos denunciaban la fuga de las nieves. A uno y otro lado del camino, hasta el confín del llano y bordeando las colinas de la lontananza, todo era una sola alfombra verde, salpicada de rojo, blanco y amarillo: *añañucas* y *arguenitas*, *pacarets* y *lirios del valle*.

Y en el ansia de ver pronto el mar, las altas chimeneas, la laguna, la mancha negra de *La Estación* sobre el dunal interminable, la entrada del pueblo, mi casa, los semblantes que aún no arrugaban las penas graves y mortales, di toda rienda al manco, y me eché, como un ebrio, carretera adelante.

°°°

¡Ah! Pero no contaba con la visión inesperada, con la poética visión del primer amor en mi corazón adolescente; no contaba, nó, con aquellos ojos claros, llenos de luz, con esa cabellera que me parecía olorosa á santidad, con esos labios de risa inocente, con aquella recatada niña de vestido vaporoso, que había de encontrar, al caer la tarde, sentada sobre una peña de la playa, como una aparición de maravilla!

No contaba, ingenuo, con el curso irreductible y tirano de la vida; y yo, que iba á consagrarme á los míos todo entero, ya no tuve ojos sino para ella, no tuve palabras sino para ponderar su hermosura divina, ni más pensamiento que su amor!

¡Esas mañanas de misa! Las horas contemplativas junto al mar, bordeando la laguna, ó en el jardín solitario! La repartición de premios, las fiestas de la escuela, las carreras, las tertulias familiares...! Nuestros diálogos, tan tontos y tan profundos; nuestras miradas que se reían solas y sin saber por qué; nuestras manos, que solían permanecer asidas largamente, antes de separarnos, mientras callaba el labio torpe é inexperto; nuestra despedida; el ramo de violetas; el cambio de los retratos; sus lágrimas y las mías; el juramento reiterado entre sollozos: «¿me amarás siempre, siempre?»; el caballo, partiendo á mi pesar; su pañuelo agitándose en la blanca ventana; un último adiós simultáneo, y nada más.

Volví al colegio con el alma destrozada. Fumé locamente para consolarme. Sus cartas, frecuentes al principio, se hicieron más y más raras, y concluyeron por no llegarme. ¿Por qué esa ingratitud? ¿Cómo explicar el quebranto de sus promesas? Seguí fumando. Escribí versos románticos. El internado me asfixiaba. Pensé en suicidarme. Ese año mis exámenes fueron menos brillantes; obtuve una *negra* en matemáticas, pero mis compañeros me daban el calificativo de poeta. Me dejé crecer el pelo, sin medida.

Y cuando regresé al pueblo, allí estaba sereno, inmutable, encantador, el paisaje nativo: una tarde de oro caía, desde el cielo, sobre el mar apacible y sin rumores. Pero ya no estaba sobre una roca de la playa, la visión de maravilla, la poética aparición que había puesto reflejos de gloria en mi corazón de adolescente.

Blanca se había casado con D. José Manuel.

—¿D. José Manuel?

—Sí. El alcalde, el dueño de las minas de cobre...

—¡Ah!

* * *

Entonces no fué lo mismo. Pero ahora, que mis ojos, muy abiertos y tranquilos ya, han visto tanto dolor verdadero, tengo sólo una sonrisa benévola y complaciente para aquel recuerdo de bellos días, idos para nunca más volver!

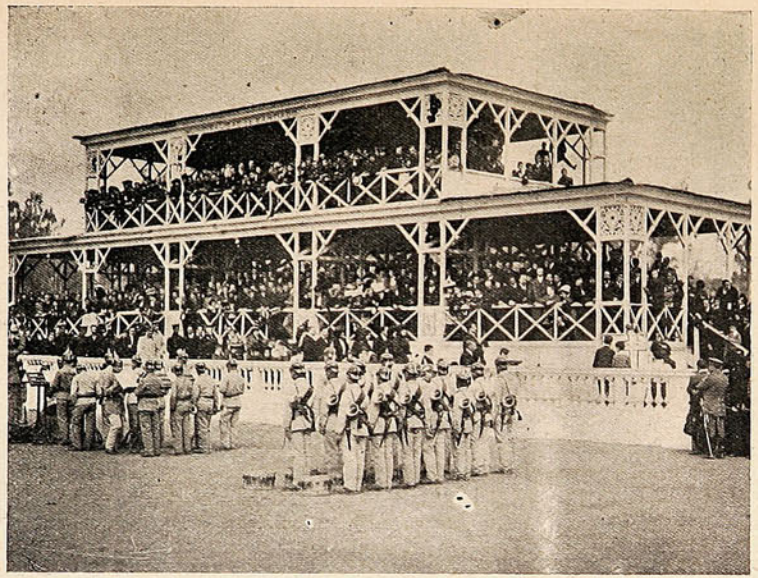
GUSTAVO SILVA.

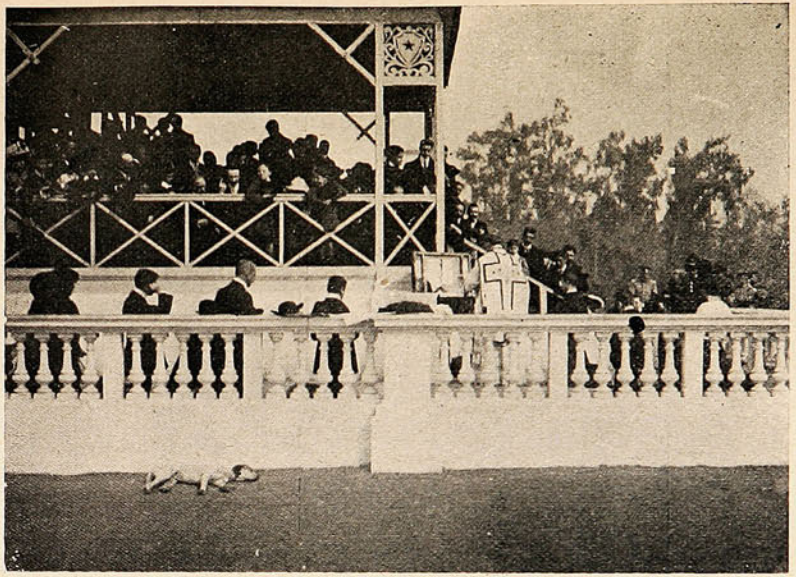
El canónigo D. GIOCONDO FINO.

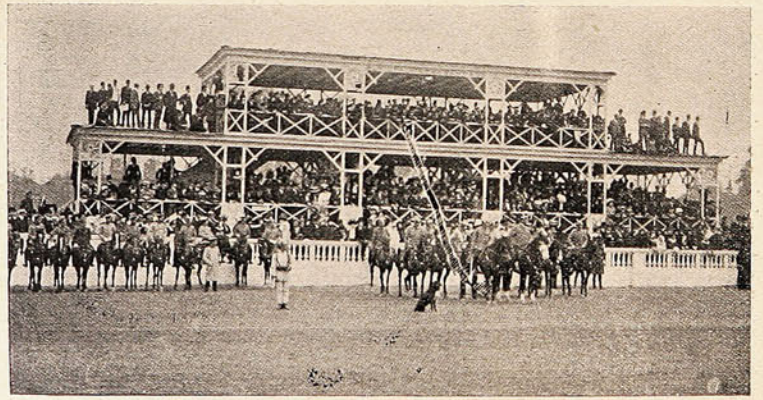


Autor de la ópera "IL BATTISTA"

La revista preparatoria.









LOS CUERPOS DE LA GUARNICIÓN DE SANTIAGO, PREPARANDO LA REVISTA MILITAR DEL 19 DE SEPTIEMBRE EN LA ELIPSE DEL PARQUE COUSIÑO.

Funerales de un veterano.

El martes se verificaron con todo lucimiento los funerales del primero Rojas, del Tacna. veterano de la campaña del Pacífico.



LOS FUNERALES DEL PRIMERO ROJAS DEL REGIMIENTO TACNA.

Primera comunión.

Insertamos en esta página varias vistas tomadas después de la primera comunión efectuada en el colegio de San Antonio de Padua.

Este colegio da educación á una numerosa población del barrio del Puerto.

¡Qué lejanos aquellos tiempos de la primera comunión del Seminario! El velón de cera; la cinta blanca con caracteres de oro; la solemnidad del momento; el canto triste y severo; la alocución, llena de sentimental dulzura, que nos dirigió el señor Rector; el desayuno suculento y extraordinario; los «santos» de recuerdo... todo aquello tan lejano ya! Llega la vida y nos arrastra, y nos aturrulla, y nos golpea, y nos pone la duda mortal en el alma, y nos lleva lejos, tan lejos de la iglesia!

Después de las tormentas que suelen sacudirnos en edad temprana ¡qué grata, qué profundamente grata resulta la contemplación de esos niños que van, llenos de fe, á recibir la forma sagrada! Es este, acaso, uno de los más agradables recuerdos, uno de esos recuerdos á los cuales no se une una sombra siquiera de dolor ó amargura.







LOS DIRECTORES DE LA ESCUELA.—ALUMNOS QUE HICIERON LA PRIMERA COMUNIÓN.

Al aire libre.

Las escuelas públicas han empezado á ejercitar sus clases de gimnasia en los campos de juego de la Quinta Normal, cumpliendo disposiciones de la inspección del ramo. Damos una fotografía tomada durante los ejercicios de la escuela de niñas núm. 92.



LAS ALUMNAS DE LA ESCUELA DE NIÑAS N.° 92, EN EXCURSIÓN DE ESTUDIO Y RECREO EN LA QUINTA NORMAL.

Ha sido muy aplaudida esta nueva disposición tomada por la Inspección de Instrucción Primaria, que viene á proporcionar un agradable pasatiempo instructivo á los alumnos que acuden durante la semana á la escuela, deseosos de fortalecer sus inteligencias en las fuentes del saber.

Santiago Paperchase Club

Con motivo del primer aniversario del Club House, los socios de esta institución esportiva tuvieron una interesante reunión íntima. Durante la fiesta los socios hicieron diversos ejercicios, entre ellos un asalto de *box* que fué muy celebrado.



Socios del «Santiago Paperchase Club», que asistieron á la celebración del primer aniversario.



Durante un asalto de «box» en uno de los salones del Club.

Es bien conocido de los *sportsmens* el entusiasmo que domina entre los miembros de este aristocrático centro, por lo cual nos ahorramos de hacer una detallada reseña de esta fiesta íntima que resultó por demás interesante y agradable.

Bendición de un órgano.

Los Reverendos Padres Lazaristas adquirieron por erogaciones generosas de los católicos, un magnífico órgano para sus festividades religiosas, el que fué bendecido por el Iltmo. Obispo de Legión, Dr. D. Miguel Claro, que aparece en la fotografía rodeado de los padres de la comunidad.



EL ILTMO. SR. OBISPO CLARO Y LA COMUNIDAD DE LAZARISTAS, EN LA BENDICIÓN DEL NUEVO ÓRGANO DE LA IGLESIA SAN VICENTE DE PAUL.

Club Alemán de Santiago.

El lunes pasado se verificó en este centro social un animado baile que duró hasta horas avanzadas de la madrugada del martes. Ya es proberbial el entusiasmo que despliega esta colonia en sus reuniones íntimas.



ASISTENTES AL BAILE EN EL CLUB ALEMÁN.

D. Enrique Zanelli.

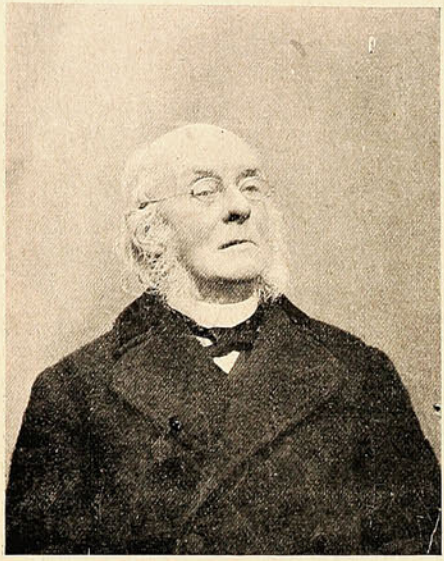
(por Schiavon).



Es hombre de fortuna; pero vive
en el trabajo asiduo y permanente,
porque su mente clara no concibe
que todo el goce de la vida estribe
en el dulce amargoso del *far niente*.

El centenario del Dr. Rodulfo Amando Philippi.

El corresponsal de SUCESOS, en Santiago, me ha comprometido mediante sus bien intencionadas insinuaciones, á escribir algo para esa popular é interesante revista ilustrada, con ocasión del centenario del sabio maestro Philippi. Y, allá va pues la biografía más corta de un sabio:



El sabio naturalista, D. Rodulfo Amando Philippi.



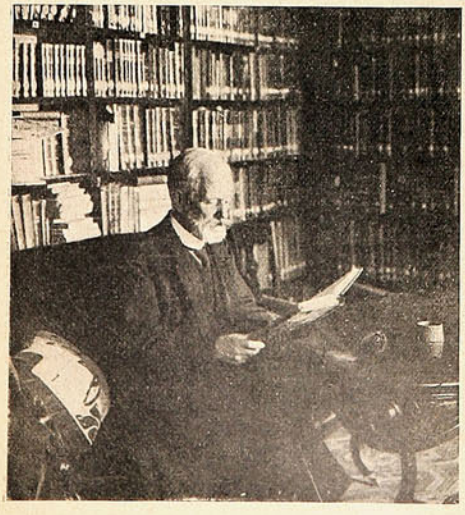
Dormitorio y gabinete de estudio.—En el fondo se ve el retrato de su querida madre.—El punto redondo blanco es el medallón del Sr. D. Diego Barros Arana.



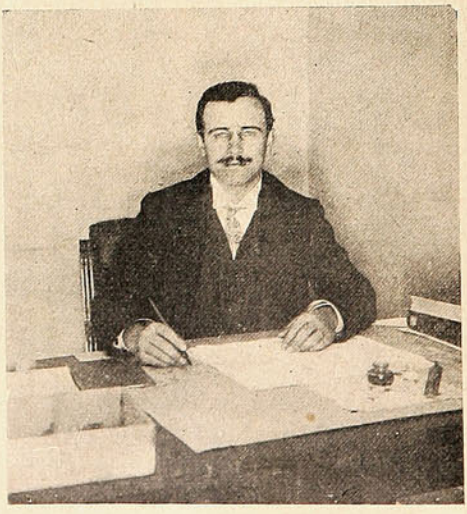
Conservatorio de plantas visto por fuera.—Sus bisnietos Rudí y Elsita Oyarzún Philippi.

Philippi nació en Charlottenburg el 14 de Septiembre de 1808; vivió para sus deudos, para sus semejantes y para la ciencia; murió querido y respetado por todos, amante siempre de los que ilustró con su ciencia!

Era caballero de la Real Orden de Isabel la Católica, 9 de Abril de 1866. Caballero de la Orden de la corona de Italia, 5 de Enero de 1869. Caballero de la Real Orden de la corona de Prusia, 21 de Septiembre de 1898. Con fecha 24 de Abril de 1878, había obtenido la cruz de III clase. Era además miembro honorario, fundador y corresponsal de 57 sociedades científicas. Sus trabajos publicados llegan á 418, de éstos 18 son obras completas, y los trabajos inéditos alcan-



D. Federico Philippi, hijo del sabio y continuador de su obra.



D. Bernardo Gotschlich, secretario del Sr. Philippi.

zan al número de 35. En las investigaciones de historia natural so ía repetirme con mucha frecuencia: «Es preciso fijarse hasta en los menores detalles, en aquellos que para el profano pasan desapercibidos, porque aún por éstos suelen hacerse los más grandes descubrimientos».



LA BIBLIOTECA DEL SABIO PHILIPPI.

Su lema era: «Busca siempre la verdad y la claridad, practica el bien y no temas á nadie.» No pisaba el terreno de las creencias y de los misterios, pues decía que la inteligencia del hombre era muy débil, muy mediocre para comprender el origen de lo creado. En el álbum de la distinguida escritora italiana, D.ª Silvia Baccani Giani, escribió lo siguiente: «He dedicado mi vida á la investigación de la naturaleza y digo después de ochenta y siete años con el salmista: ¡Oh, señor! cuán admirables y grandes son tus obras; yo en verdad no puedo comprenderlas! Sabemos ahora mucho, pero mucho más aún está oculto para nosotros».

Sin embargo, Philippi no admitía imposiciones en contra de sus convicciones!

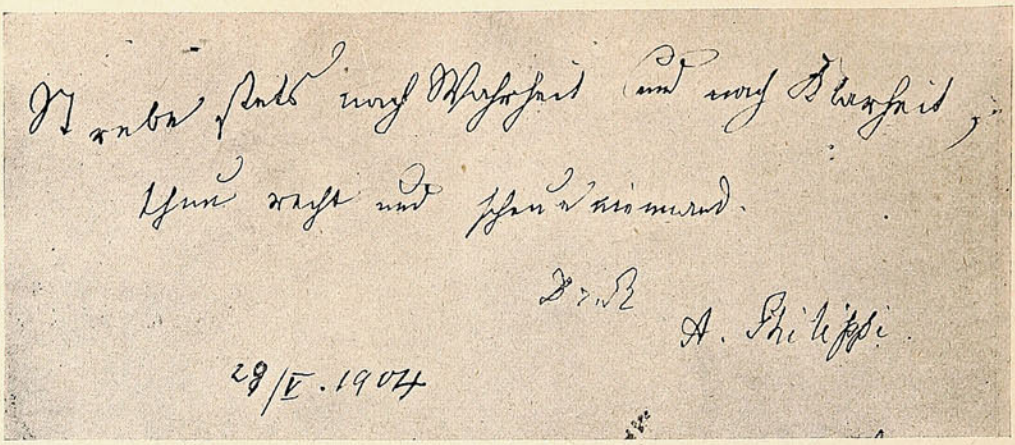


EL MUSEO NACIONAL.

Sus dilatados é importantes servicios á nuestro país en su carácter oficial como empleado público de Chile, datan desde el 20 de Octubre de 1853, fecha en que fué nombrado director del Museo Nacional y profesor de ciencias naturales.

Realizó en Chile más de 30 viajes científicos; en Europa también los efectuó; recorrió principalmente el sur de Italia, la Sicilia y la Calabria. Fué el verdadero iniciador del estudio de las

ciencias naturales en Chile. En 15 de Abril de 1897 obtuvo su jubilación, pero siguió en sus trabajos científicos con el mismo celo que antes.



ÚLTIMO AUTÓGRAFO ESCRITO PARA SU SECRETARIO D. BERNARDO GOTSCHLICH.

Tuve la suerte de ser su colaborador desde el 11 de Marzo de 1899 hasta el día de su muerte, acaecida el sábado 23 de Julio de 1904 á las 8 horas 37 minutos P. M. á la edad de 95 años 10 meses 9 días. La paz sea en su tumba.

BERNARDO GOTSCHLICH.

Santiago, 10 de Septiembre de 1908.

A Europa.

Un gran número de personas se agolpó á bordo del vapor *Presidente Pedro Montt*, el día en que partió, después de dejar en Chile la primera remesa de inmigrantes.



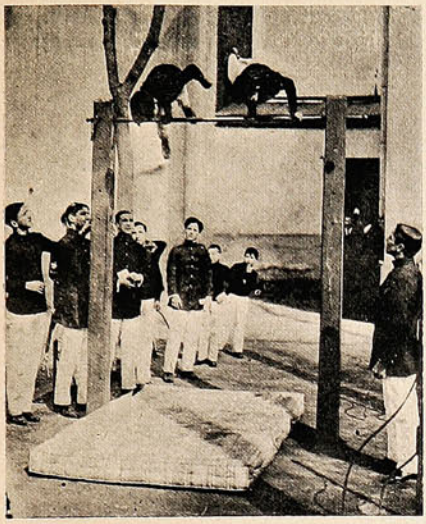
Á BORDO DEL «PEDRO MONTT».—LOS QUE VAN Á EUROPA Y LOS QUE VAN Á... BORDO.

Llevaba consigo á nuestro amigo Musacchio y algunos otros conocidos; pero no son, por cierto, viajeros todos los que aparecen en esta fotografía. Hay un encargado de negocios, artistas, periodistas, un doctor, de todo. Pero son menos los que se van que los que se quedan.

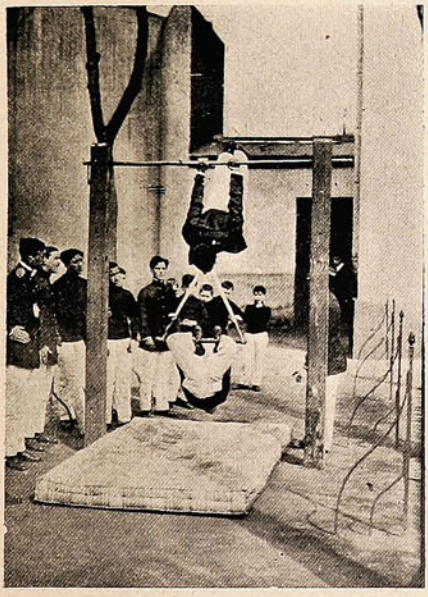
Poco antes de partir el vapor atracó un bote que conducía al *staff* de la legión de los centauros—cónsul, secretario y tesorero—y ellos aprovecharon de la postrer copa de *champagne*...

En el Colegio de San Ignacio

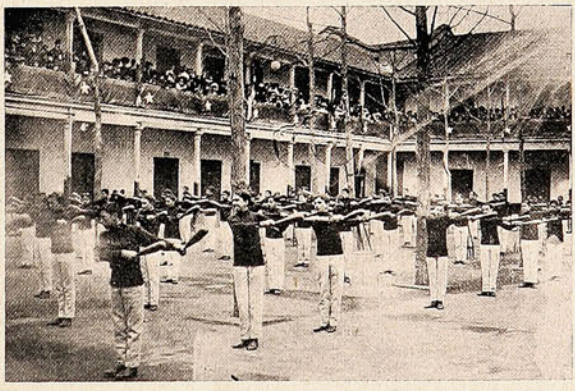
El viernes de la semana pasada se verificó en este acreditado establecimiento de instrucción la revista general de gimnasia que dirige el teniente Cousiño.

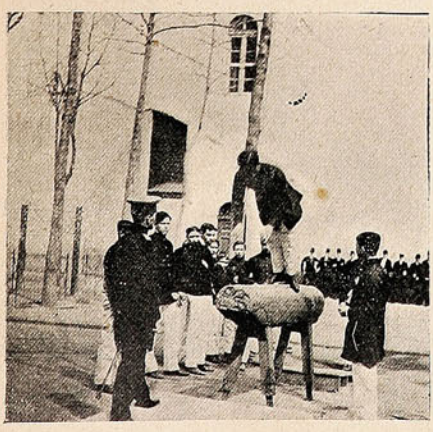


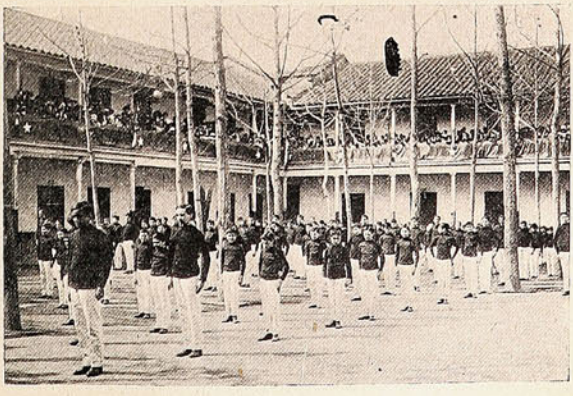












Profesión religiosa.

El martes de la semana pasada hizo su profesión religiosa en el convento de las Capuchinas la Srta. Virginia Zavala. Numerosas personas de la familia asistieron á la emocionante ceremonia



Srta. Virginia Zavala.

con la cual abandonaba la profesa, para siempre, las comodidades y los halagos que la sociedad brindan á la gracia y á la juventud

Una rectificación necesaria.

En uno de nuestros números anteriores, al hablar del Comité Patriótico del Cerro de la



Sr. Ramón Contreras.

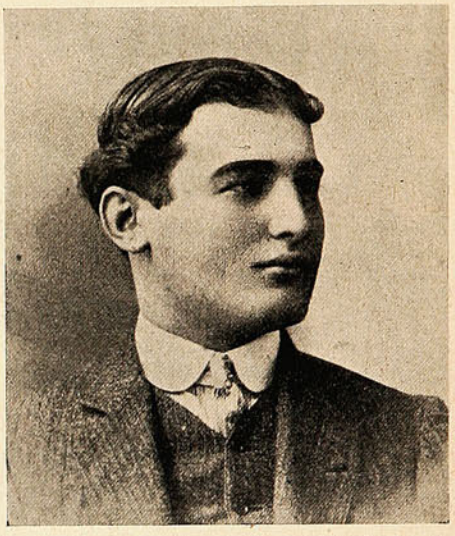
Mesilla, decíamos que el estandarte recién bendecido había sido regalado á la institución por erogación popular entre los vecinos del barrio.

Bien informados al respecto, hacemos la rectificación, publicando el retrato del Sr. Ramón Contreras, antiguo vecino de ese barrio, persona que por un rasgo de generosidad, que siempre le ha caracterizado, obsequió á dicho comité el estandarte de que hacemos mención más arriba.

Haciendo la correspondiente rectificación, pedimos disculpas al Sr. Contreras por el error de información.

A Estados Unidos.

Dentro de poco partirá á Estados Unidos el estimable joven D. Elías Robinovich, con el objeto de continuar en Filadelfia sus estudios comerciales empezados con éxito en Santiago



Sr. Elías Robinovich.

de Chile. El Sr. Robinovich no impone ningún desembolso al fisco y va por su propia cuenta. Ojalá que muchos imiten este ejemplo.

En el Gross Country.



Una tribuna improvisada para presenciar la carrera.

LA PUREZA DEL CUTIS

se conserva ETERNAMENTE con el uso de la



CREMA DEL HAREM

que como ninguna otra preparación
evita las irritaciones del cutis, quita las manchas, pecas y granos e impide :-: :-: las arrugas prematuras. :-: :-:
Verdaderamente delicioso resulta su efecto en combinación con los

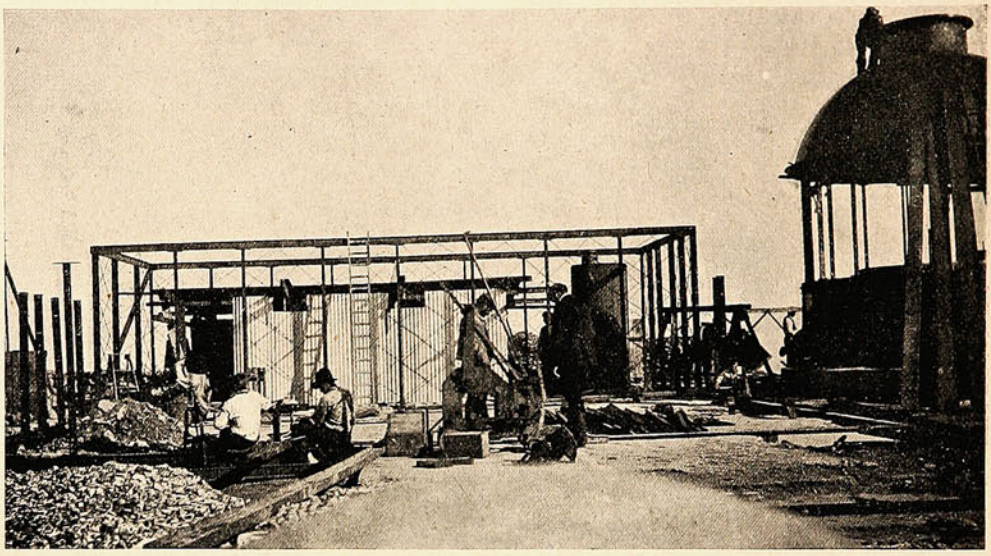
POLVOS DEL HAREM

que **refrescan el cutis** y comunican al rostro un perfume suave y un aspecto fino y distinguido.

El faro de Curaumilla.

Para los porteños es familiar este nombre, y lo es también para las personas que viajan con frecuencia entre este puerto y los de más al norte. Divisar el faro de Curaumilla es sentirse ya, en instante más. en plena bahía de Valparaíso...

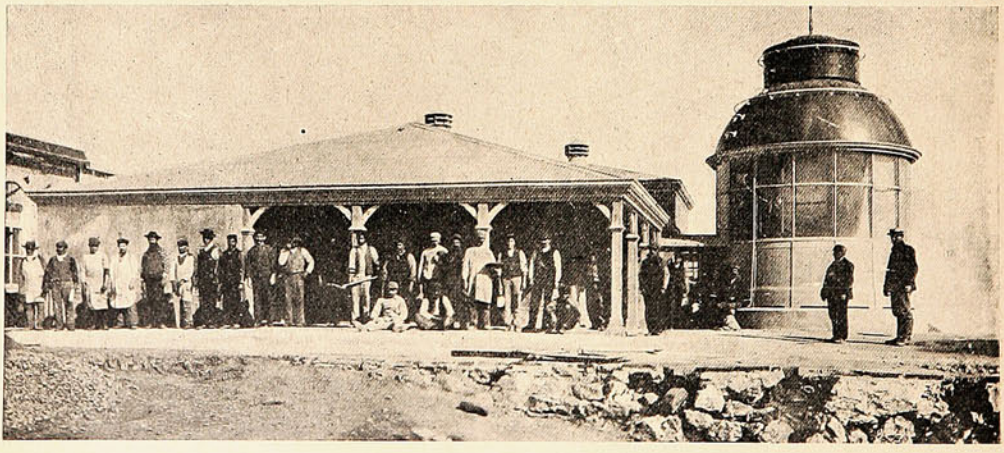
Pero todos ignoran la historia accidentada de este faro, que, gracias á la iniciativa del diligente y esforzado Sr. Jorge Slight (Inspector de Faros), secundado por su ayudante Sr. Mallet, se ha terminado, al fin, de manera definitiva.



EL NUEVO FARO DE CURAUMILLA, CONSTRUÍDO DE FIERRO Y CEMENTO ARMADO.

El Faro de Curaumilla—uno de los más importantes de la República—fue entregado al servicio en Marzo de 1893. Destruído por un temblor en 1896, se reconstruyó pronto, y quedó inservible después del terremoto del 16 de Agosto de 1906, por tantos conceptos memorable.

Esta segunda destrucción del faro obligó á la Inspección de Faros y Balizas á hacer un prolijo reconocimiento del terreno. Aceptada su reconstrucción se adoptó para los trabajos el sistema especial sidero-cemento, que garantiza una larga duración.



LA CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO FARO TERMINADA.

El nuevo faro de Curaumilla es uno de los más importantes de la costa por su situación geográfica y en numerosas ocasiones ha prestado importantes servicios á los navegantes durante las grandes tempestades que azotan á nuestras costas en los crudos meses del invierno.

Además de la luz, el faro tendrá aparatos de señales para neblinas.

Debemos recordar los numerosos siniestros marítimos que han ocurrido en las playas de los alrededores de Valparaíso á causa de las neblinas y de la carencia absoluta de señales que guíen

con seguridad á los capitanes de barcos y les permita fijar la posición exacta del buque en el momento en que se solicitan los auxilios de los prácticos.

Ha sido necesaria la segunda destrucción del faro para que el Gobierno se preocupara atentamente de mejorar este útil é indispensable servicio en nuestras peligrosas costas. Los trabajos han sido terminados y de nuevo la luz de la poderosa linterna, rasgando las sombras de la noche,



PANORAMA DEL CAMPAMENTO DE LOS TRABAJADORES EN LA PUNTA DE CURAUMILLA.

llegará como un rayo de esperanza hasta los marinos que, después de largas travesías, vienen buscando las alegres estadías en el puerto.

La obra de la reconstrucción ha corrido á cargo del activo constructor Sr. Héctor Bracchilione, y ha merecido la aceptación y el aplauso de las autoridades encargadas de la recepción de los trabajos.

Centro Instructivo y de Socorros Mutuos "Luz y Progreso."

El Centro Instructivo y de Socorros Mutuos «Luz y Progreso», fundado el 21 de Junio del presente año, celebró su inauguración oficial con una velada literario-musical y un baile, que se efectuó en el teatro de la Sociedad Andrés Bello, San Diego núm. 154. Fué una fiesta agradable, y que auguró horas de cordialidad para la institución. El programa fué el siguiente:



EL DIRECTORIO DEL CENTRO.

I Obertura para piano.—II Discurso por el presidente del Centro, Sr. Reinaldo Velastrin.—III «Nube de verano», diálogo por el Sr. Alejandro Cerda y la Srta. C. A. G.—IV Triste argentino, «Indiano», cantado por el Sr. R. Velastrin.—V «Inspector de alcoholes», monólogo recitado por su autor Sr. A. Cerda.—VI Pieza para piano.—VII «Geisha», coplas cantadas por el Sr. A. Cerda.—VIII Obertura para piano.—IX «En busca de artistas», juguete cómico-lírico arreglado por la Sra. E. S. de Aguilar.—X «La costurera», monólogo recitado por la Srta. N. S.—XI «Kake Walk», bailado por el Sr. A. Cerda y la Sra. E. de Aguilar, y gran baile social á cargo de los directores del Centro.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS

Los [illegible]dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

DECLARACION.

Noche primaveral. Sobre el velador hay un elegante quinqué de mármol, vestido por amplia pantalla de muselina azul; de las paredes cuelgan tapices estilo Watteau, con pastores y emperifolladas princesitas que se enamoran sobre un fondo gris: los muebles son de felpa, bajos y muelles; sutil esterilla de junco cubre el suelo; en el comedio de la habitación, suspendidos del techo por invisibles cabellos rubios, varios pájaros disecados parecen sostenerse sobre sus alas extendidas; desde el balcón abierto se abarca un ancho trozo de mar, mar calmoso cuyas olas fosforean con vago y melancólico cabrilleo bajo la luz lunar. Del horizonte asciende el gemido inmenso de la marea; suspiro doloroso que llena el espacio remontándose hasta la región inaccesible de las estrellas inmóviles.

Personajes:

ELISA. Treinta años, viuda. Regular estatura, pelo y ojos negrísimos, labios tristes, frente distraída, más que reflexiva. Ocupa una mecedora frente al balcón.

CLAUDIO. Cuarenta años; elevada estatura semblante de Greco, largo y seco; uno de esos rostros ascéticos que las ideas fijas empalidecen. Sus miradas cur osean el espacio.

ELISA.—¿En qué piensa usted?

CLAUDIO.—No sé... oía...

E.—¿Qué?

C.—Al mar.

E.—Las olas hablan, ¿no es cierto?

C.—A ratos; esos diálogos que el hombre sostiene con la Naturaleza dependen del observador, de sus nervios, del momento psicológico que atraviese... A veces los pajarillos, el viento, las nubes, dicen cosas agradables, sin trascendencia, que hacen amable la vida; otras, de noche especialmente, el mar y los cielos parecen revelarse á nosotros cual si, temerosos de quedar eternamente ignorados, pretendiesen descubrirnos el secreto de lo incognoscible, de lo que nunca podrá saberse...

E.—¿Y ahora?... ¿Qué dicen las olas?...

C.—¡Oh!... ¿Cómo quiere usted que yo reduzca á palabras lo que apenas cabe en la amplitud de mi pensamiento? El mar y los astros que sobre él se reflejan, son para mí imagen ó fiel trasunto del amor, ideal supremo del espíritu. Todos los hombres de imaginación llevamos un prototipo femenino que provoca y preside la germinación de nuestros amores; cada cual tiene su Julieta, su Beatriz... ¿De dónde surgió esa mujer, arquetipo fantástico de toda belleza y de toda virtud?... ¡Quién sabe! Probablemente nació con nosotros, y luego adquirió forma con la lectura del libro de versos que hojeamos una noche de fiebre, ó con el retrato de la diosa desnuda que vimos en la biblioteca de nuestro padre siendo niños... Más tarde, el recuerdo de ese ideal nos acosa, nos sigue á todas partes y creemos verlo en cuantas mujeres tropezamos, porque á todas ellas alcanza su luz. «¡Esta es!»... Decimos llenos de júbilo y no sosegamos hasta obtene su amor; y después, desvanecida la ofuscación del primer momento, el alma desolada murmura: «¡Nó, no era ella!»... ¿Comprende usted? La pasión siempre es única; sólo varía la forma ó el objeto en que dicha pasión se complace; así vemos brillar en todas las olas la luz del mismo astro; más como no hay en ellas nada estable ni sólido, su mentiroso cristal varía y la ilusión huye, y con ella la serena luz robada á los cielos.

E.—De modo que las mujeres son para usted... olas...

C.—Esto es, olas del mar humano; olas poderosas que acarician, que suelen llevarnos muy lejos y que, como las del Océano, pueden darnos ó quitarnos la vida.

E.—Olas que pasan...

C.—Que pasan llenándonos de amargura el alma, pues sólo reflejan fugitivamente la luz del astro que nuestra generosa imaginación colgó muy alto, en la serena región donde los huracanes pasionales no llegan. (*Pausa*).

E.—¡Pobre Claudio! ¡Usted es un náufrago! (*El la mira sorprendido, ella prosigue*). Un náufrago que bracea desesperadamente contra el turbión que le arrastra.

C.—(*Con tristeza*). ¡Tal vez!

E.—¿Qué edad tiene usted?

C.—Más de cuarenta años.

E.—¡Cuarenta años!... A esa edad todavía el corazón y los músculos conservan su vigor, pero la ilusión y la fe, brújulas ó divinos orientes del espíritu, ya se han apagado, y el horizonte obscuro es una amenaza, una promesa siniestra. ¡Si usted hallase un leño, un salvavidas á que unirse!...

C.—(*Mirándola sorprendido, como despertando de un sueño*). Ya le he hallado.

E.—(*Con súbita alegría*). ¿Es posible?

C.—Sí.

E.—¿Quién?

C.—¡Oh!... (*La mira de modo singular y luego baja los ojos avergonzado*).

E.—(*Tristemente*). ¡Bah! ¿Para qué saberlo? Esa mujer... será una de tantas; reflejo que se extingue, ola que pasa...

C.—Nó, Elisa; se engaña usted; á mi edad la fantasía, domada por los desengaños, no forja ilusiones. La mujer de que hablo... es la soñada, el ideal, la estrella que yo coloqué muy alto, allá arriba... en el cielo, donde nos esperan todos los seres queridos que ya han callado... (*Pausa*).

E.—¿Y ella, le quiere á usted?...

C.—(*Vacilando*). No sé.

E.—¿Nunca la descubrió usted su pasión.

C.—Nunca.

E.—¿Y ella sabe que usted la ama?

C.—(*Con firmeza*) Sí.

E.—¡Es raro!

(*Le mira de hito en hito; él desvía los ojos, confuso*).

E.—¿Hace mucho tiempo que la trata usted?

C.—Dos años.

E.—¡Lo mismo que á mí!

C.—(*Ruborizándose, temiendo haber dicho demasiado*). Precisamente.

E.—(*Sondeándole astutamente*). Pues... pasión que tanto se oculta y racata, no puede ser firme.

C.—Al contrario.

E.—¿Cómo?

C.—Porque ese amor es una esperanza... ¡mi última esperanza!... y el temor de perderla me aterra. Soy como jugador que malgastó un capital, como padre que perdió muchos hijos:

Los méritos del huevo.

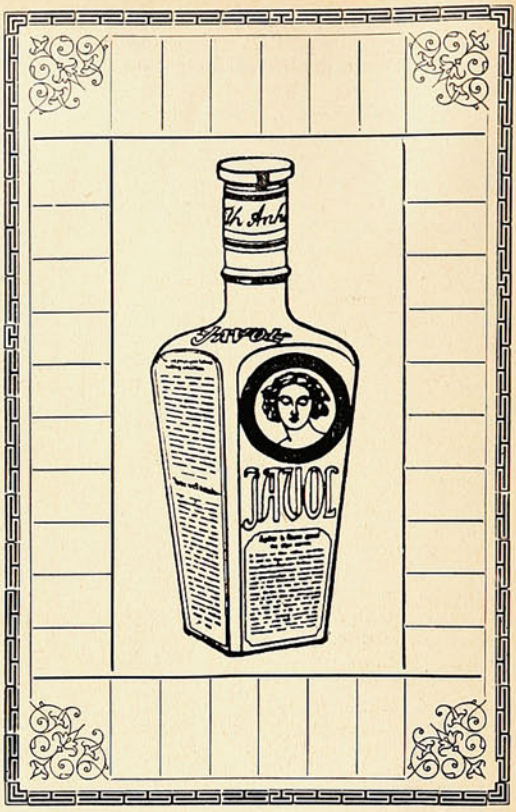
Del huevo de gallina sólo es nutritiva una quinta parte de su contenido. La novena parte es materia no asimilable, y dos terceras partes son agua. Los huevos de cáscara blanca son menos alimenticios que los de cáscara ligeramente amarillenta, debido á que aquéllos contienen más agua y menos grasa que éstos. Mas no se debe confiar de un modo excesivo en la coloración de la cáscara, pues puede haber algún industrial listo que tiña los huevos blancos con infusión de café.

La escala alimenticia de los huevos está constituída así: lo de más valor nutritivo son los de ganso, siguiendo luego los de pato, gallina, pavo y pluvial. El huevo contiene una cantidad considerable de azufre, y siendo esta substancia un magnífico preservador de la frescura de tez, dicho está que debe constituír aquél la base de la alimentación femenina.

Conocimiento útil

Los colchones usados por los niños y los adultos deben removerse y limpiarse muy bien cada 15 días.

También es sumamente conveniente que éntre el sol, por las ventanas abiertas, todo el mayor tiempo posible; de esta forma el polvillo blanco que se forma sobre los colchones no se mete entre los pliegues de la cubierta.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

la desgracia me acobarda, el recelo de que esa ilusión se convierta en desengaño y no en realidad, refrena mi impaciencia: ella es mi último duro, el último hijo que puedo perder...

E.—(*Pensativa*). Comprendo su pensamiento. No obstante, yo, en su caso, no sabría esperar; ¡es tan cruel la incertidumbre!...

(*Pausa. En el silencio el rugido del mar llena los horizontes como eco apocalíptico de una voz lejana*).

E.—Hable usted: Claudio, sea franco conmigo.

C.—¿Qué más puedo decir?

E.—¿Conozco yo á esa mujer?

C.—(*Titubeando*). Sí.

E.—¡Ah!... ¿Quién es?

C.—Elisa, perdóneme usted, no puedo decirlo...

E.—Basta. ¿Cómo es? ¿Se parece á mí?

C.—Sí... (*Con arrebato*). ¡Oh, sí... ¡Mucho!

E.—¿Tiene mi estatura?

C.—Sí.

E.—¿Y el pelo?

C.—Como usted.

E.—¿Y los ojos?

C.—Como usted.

E.—(*Fingiendo admirarse*). ¡Es extraño!... ¡Díjérase que soy yo mismo! (*Pausa. Las mejillas de Claudio echan fuego*). ¿y en el carácter también se parece á mí?

C.—También.

E.—¿Su nombre?... (*El la mira suplicante*).

¡Tiene usted razón!... Había olvidado que debo saberlo.

C.—(*Tragando saliva*). Por ahora, nó; mañana...

E.—¿Mañana, sí?

C.—Sí.

E.—(*Riendo*). ¡Es usted un hombre original!

C.—No se burle usted de mi cortedad; es que así, de sopetón... no podría... No sabría decírselo...

E.—¿Y mañana?

C.—Mañana... le enviaré á usted su retrato.

E.—¡Ah!... (*Sorprendida*). Tiene usted su retrato?

C.—Nó.

E.—Entonces...

C.—Es decir... (*Tartamudeando*). Es... ¿cómo explicarme?... es un retrato que... sólo usted puede ver.

E.—No comprendo.

C.—Ni yo acierto á expresarme mejor. (*Levantándose*). Adiós, Elisa.

E.—¿Quedamos, pues, en que mañana quedará despejada la incógnita?

C.—(*Con firmeza*). Sí.

E.—¿Palabra de honor?

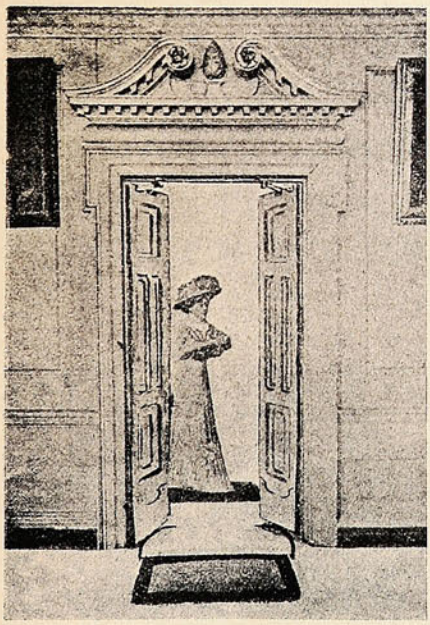
C.—Palabra de honor.

(*Se despiden estrechándose las manos largamente*).

Al día siguiente Elisa recibió el retrato prometido. Venía dentro de un estuche. Era un espejito de mano.

EDUARDO ZAMACOIS.

La puerta Sésamo.—Una puerta que se abre sola.



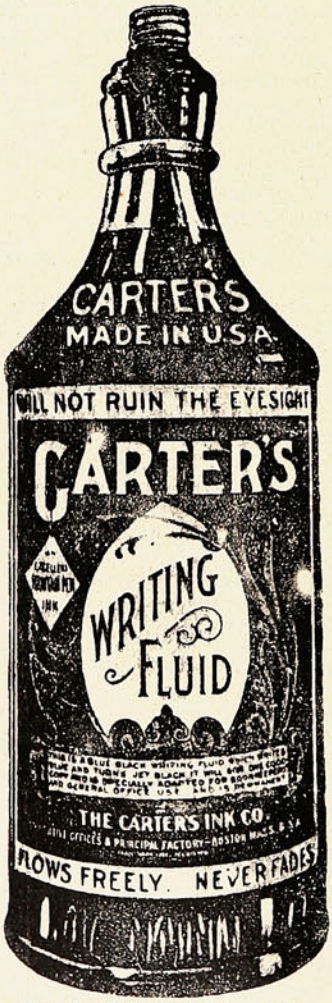
Aunque no haya de causar ninguna revolución en el mundo científico, tiene sin duda gran interés, por lo práctico, el invento de un ingeniero inglés apellidado Carey. Se trata de una puerta automática que ha empezado ya á instalarse en hoteles y almacenes.

En recuerdo del cuento de los cuarenta ladrones, el inventor ha dado el nombre de Sésamo á este sistema de puerta.

Eso no quiere decir, sin embargo, que haya que pronunciar las palabras sacramentales: «Abrete Sésamo» para que se abra; basta acercarse á ella y al llegar á cierta distancia, las dos hojas de la puerta se abren solas para no cerrarse hasta que la persona ha pasado. Si se acercan dos personas á la vez, una por un lado y otra por otro, la puerta se abre, pero al contrario de lo que ocurre cuando se empuja una puerta con la mano, las hojas no pegan á la persona que viene en sentido opuesto, pues no se cierran hasta que las dos personas han pasado.

La explicación de tan curioso y útil fenómeno es muy sencilla, todo consiste en el efecto del peso de una persona sobre una especie de plancha de báscula dispuesta á uno y otro lado del hueco de la puerta, fuera del círculo descrito por las dos hojas al girar, y que hace que estas mismas hojas se abran instantáneamente solas y siempre en el mismo sentido. Estas planchas de báscula son invisibles á simple vista, quedando ocultas bajo un felpudo ó un ruedo. Las hojas de la puerta están montadas no sobre visagras, sino sobre una especie de brazo vertical que sale del suelo y que está puesto en comunicación con las referidas básculas.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO

PLATA

PLAQUÉ

CUERO FINO

Artículos de SPORT

SILLAS DE MONTAR

y sus accesorios.

CUADROS

PERFUMERIA

CUCHILLERIA

MARCOS

MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151

Teléfono 648

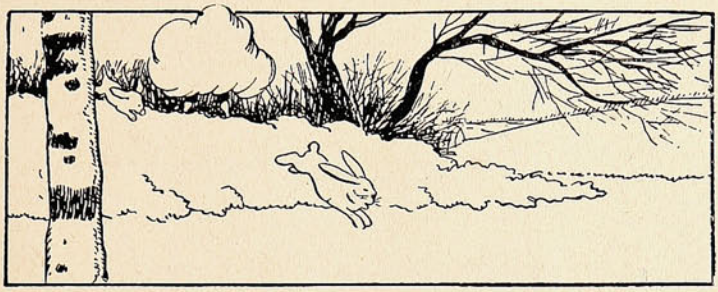
VALPARAISO

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL CONEJO.

(Continuación).



Juanito aprieta á correr de firme.

Debo decirte que ambos iban en mi persecución. Verás lo que pasó, Leocadia. Atravesaba el bosquecillo que hay al otro lado de la carretera, cuando, de pronto, veo á pocos pasos á ese señor que va siempre con aquel perro llamado Morro Negro.



¡Escucha, Leocadia.

Verme y pararse, todo fué uno. El cazador apunta en mi dirección y al mismo tiempo que yo, que le expiaba los movimientos, daba un salto, dispara; los plomos vuelan por el aire sin que ni uno solo pasara cerca de mis orejas. Un chumbo rompe la pipa del guardabosque, que estaba fumando tranquilamente á cincuenta metros de distancia; otro agujerea uno de los neumáticos de la bicicleta del intendente municipal, que pasaba por aquel sendero que hay á media cuadra de la carretera; otro le estropea el pico á un tero-tero que estaba haciéndole el amor á una tera-tera, y el resto de la perdigonada agujereó la concha de un pobrecito caracol, que se tendrá que buscar otra casa, pues con el techo agujereado, figúrate qué invierno pasará el pobre. Yo eché á correr, y aquí me tienes sano y salvo. ¡Si vieras cómo me he reído de aquel cazador y de su perro!...»





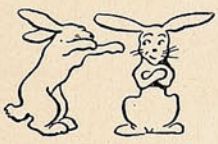
Después de haber dejado un pequeño recuerdo de su paso.

Su terror es más natural y excusable que la torpeza de esa ave de rapiña que, creyendo haber hallado un buen plato para su cena, se precipitó desde lo alto de los aires... sobre la veleta del campanario, una linda veleta con la efigie de Juanito Conejo; cargó con ella no sin algún trabajo y la llevó á su nido, encontrando luego que era bastante dura de pelar y nada apta para la alimentación.

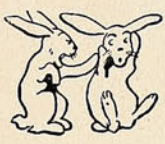
(Continuará).



Yo atravesaba el bosquecillo.



El cazador apunta en mi dirección.



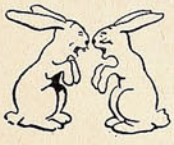
Dispara; los plomos vuelan por el aire.



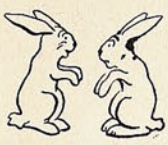
Un chumbo rompe la pipa del guarda bosque.



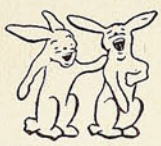
Otro agujerea el neumático ..



de la bicicleta del intendente.



Y el resto agujerea...



la concha de un caracol.

CIGARRILLOS

TONY

WAGEMANN

Y C.IA

La Gratitud Nacional.

El domingo antepasado se llevó á efecto en la capital la inauguración del hermoso edificio, recién terminado, del benéfico establecimiento «Gratitud Nacional».



Interior del edificio.



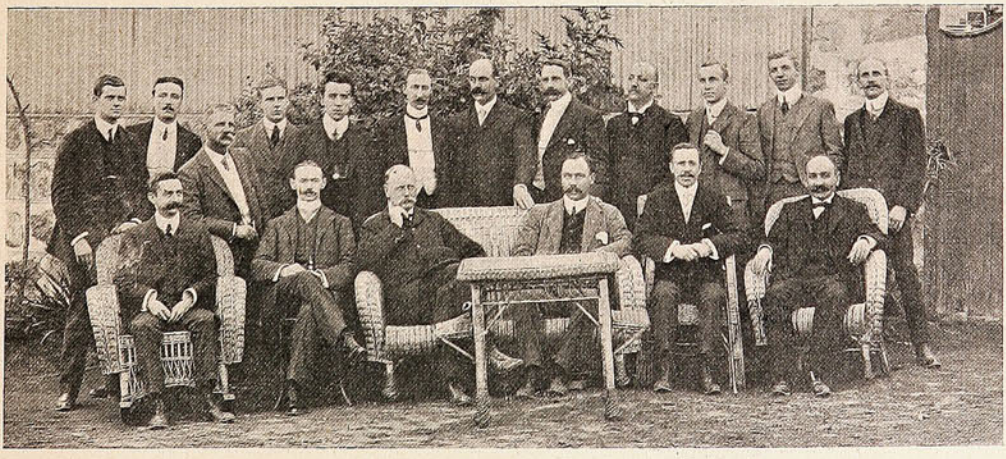
Vista de la fachada.

El acto inaugural se compuso de una velada literario musical, cuyo programa, que demostraba la selección y buen gusto de sus números, mereció el aplauso espontáneo de la numerosa concurrencia que llenaba por completo el local.

De Taltal.

El 14 del mes pasado se efectuó en Taltal una simpática fiesta con motivo de la partida del Sr. Edmundo B. Forbes, gerente general del Ferrocarril de Taltal, en viaje de placer á Europa.

La manifestación le fué ofrecida por el personal de empleados del ferrocarril, y nos parece inútil agregar que resultó muy animada y alegre.



ASISTENTES Á LA MANIFESTACIÓN DE DESPEDIDA EN HONOR DEL SR. EDMUNDO B. FORBES.

El Sr. Forbes ha desempeñado ese importante puesto durante diez y seis años, conquistándose el aprecio y la gratitud de todos los empleados subalternos de esa progresista empresa.



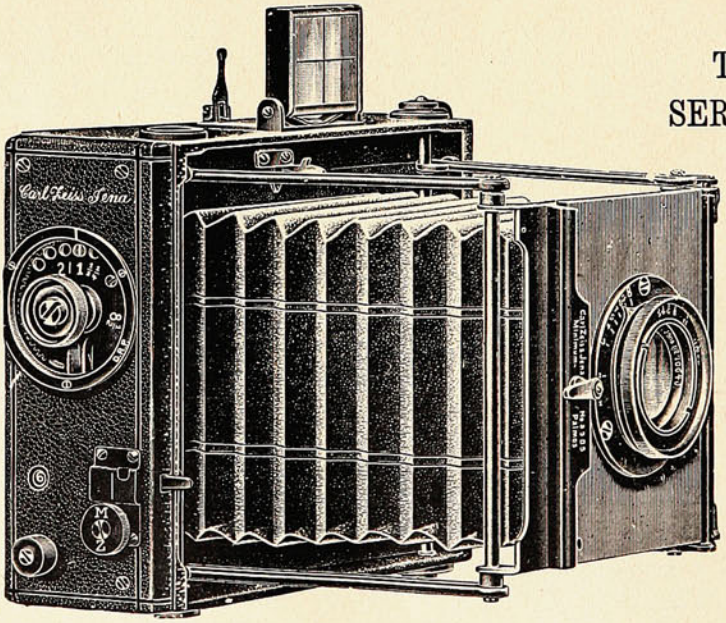
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

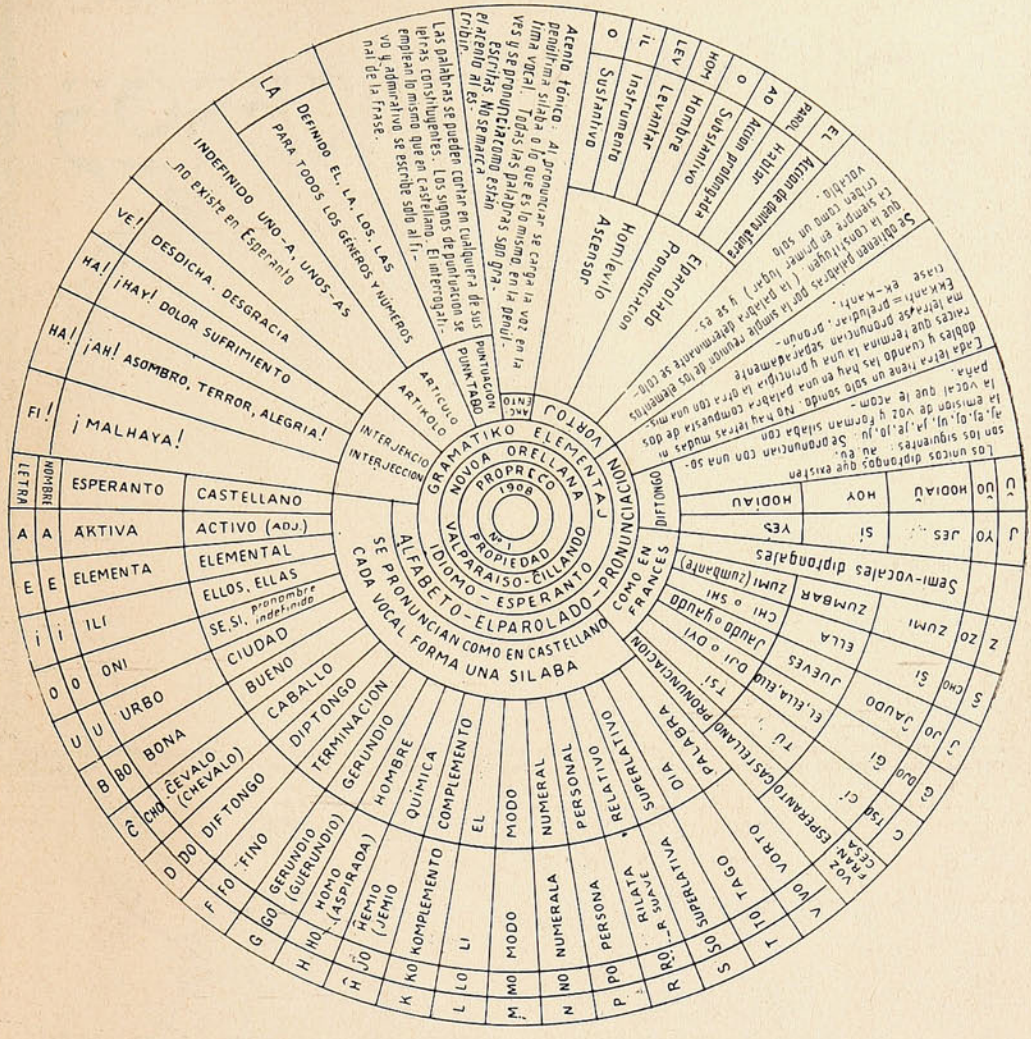
SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886



(Recórtese y péguese en una cartulina, y después de colocarlo sobre un balaustre con un clavito pequeño, úsese imprimiéndole un movimiento de rotación).

Idioma Esperanto.

Primera lección

El Esperanto es absolutamente fonético, es decir, se pronuncia como está escrito.

Las cinco consonantes que tienen sonido francés se pronuncian como ts en la palabra Betsabé; dy en adyacente; j francesa en la voz *jour* ó y muy fuerte *cuyo;* ch francesa en *chat* o sh inglesa en she; y z francesa que es casi entre s y z zumbante (szumi) como un zumbido de moscardón.

La r y g son siempre suaves como *ere* y *gue;* jamás erre y ge.

La h es aspirada como un suspiro: horo-hora; tiene siempre sonido.

La c y h con acento circunflejo equivalen á nuestra ch y jota, respectivamente.

La j es igual á la y griega.

La u con acento tiene un sonido muy breve como en *Europa*.

Estas dos últimas letras llamadas semivocales forman siempre diptongos y la unión con alguna vocal no cambia el *acento tónico «que es siembre grave»*.

Ejemplo: Patro (padre), Patroj (padres), Patrino (madre), patrinoj (madres) se carga la voz en la penúltima vocal que en los dos primeros casos es a y en los últimos *i*.

El estudio detenido del presente *Disko* hará conocer las reglas más elementales de pronunciación del idioma internacional y capacitarán al lector para conocer una de las creaciones linguísticas más grandes de los últimos tiempos.

Ludoviko MORA.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador"los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Damián Andrés Z.—

Es usted, Andrés Damián,
un hombre muy al revés.
¿A quién se le ocurre, pues,
hacer el *Soneto á un can*
sino á D. Damián Andrés?

N. N. O.—Cuando niño yo escribí, no lo niego irrisorios versos de amor. Pero usted, joven barbado y patilludo, haciendo acrósticos á Rosa Amelia, me hace el efecto de un sargento de caballería dándole *papa* al nene del coronel. ¡Cá! joven. No nos moleste más con travesuras *cursis* é iliterarias!

Muñeco.—Precisamente ha hecho usted una sabia elección. Qué otra cosa sino un *Muñeco* ha de ser quien escribe cosas como éstas:

Oh, amada blonda, la de las crenchas áureas y del peplo principesco, la de los ojos glaucos y de las eróticas curvas cimbradoras, la de los perlinos dientes y de la cintura gentil de hada vaporosa y sutil...

¡Oh, Dios mío! ¡Cómo se escriben estas cosas!

Sr. Lauro Chamorro, Pte.— Pero, hombre, se llama usted Chamorro y se mete á escribir versos decadentes... Y lugo dirá usted, como muchos, que no hay razón para decirle que es un asno... con la más sana intención se comprende!...

Jacinto Alvarado, Quillota.—Si su artículo de usted estuviera bien escrito, si fuera gracioso y le echara dos cucharadas de buena ortografía, créame usted que... tampoco se lo publicaba.

Pepito, Ligua.—Nó, señor; ni aunque lo patrocine el señor Alcalde. Esos versos que, según usted, le brotaron espontáneamente de su magín de poeta, los leí cuando tenía diez años, firmados por un tal Soffia.

Lo que no le brotará á usted nunca será la vergüenza, mi señor D. Pepito!

PIDAN EL ACEITE DE OLIVA

"GARANTIZADO PURO,,

ESCUDO CHILENO

CUIDADO con Las FALSIFICACIONES



Premiado con MEDALLA de ORO.

EN LA EXPOSICION DE PARIS 1906

LIDICOS IMPORTADORES

FERRO GENOVA SANGUINETTI & Co. VALPARAISO

El preferido del público

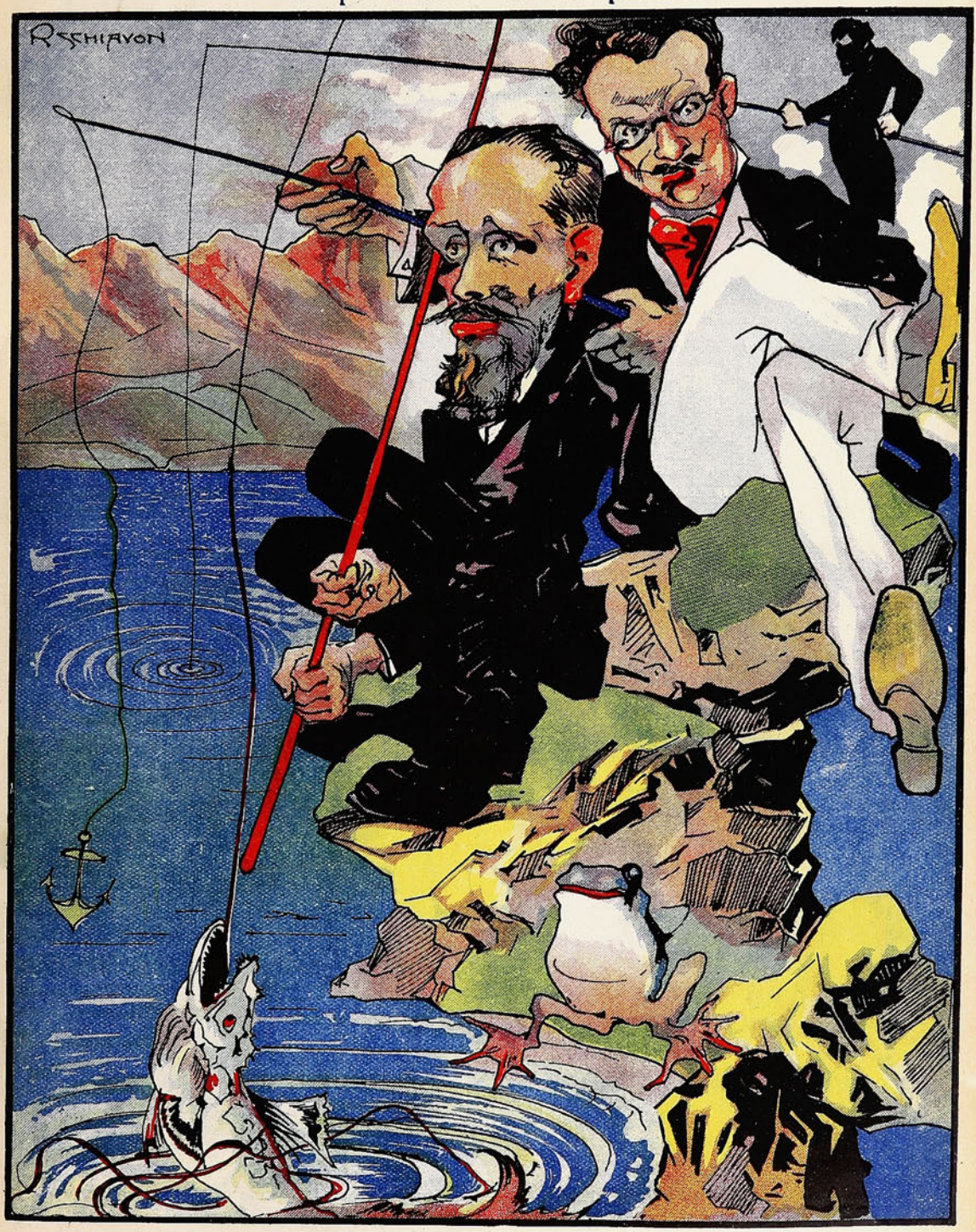

El "Aermotor"
es el
MOLINO A VIEHTO
MAS FUERTE Y RESISTENTE EN EL MERCADO
Bombas - Estanques
Cañerías - Fittings - Chorizos
Mangueras
TODO LISTO PARA ENTREGAR
Catálogos, Precios, etc., GRATIS
MORRISON & Co.
Valparaíso - Santiago

SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Septiembre 24 de 1908. No. 316.

"I pescatori" de Valparaíso.



D. Fidel, D. Angel, ítem más D. Joaco
á la pesca llegan pues quieren *cenar*.
Y el pueblo los mira y exclama: «en el saco
los tiene D. Angel. ¡Se los va *á pitar!*»

Precio 30 cts.

El muchacho comedido.



El arrenquin de la oficina á la artista.—El Editor dice que le agradece mucho el haberle enviado sus dibujos para verlos; pero que le es imposible publicarlos.

La hermosa artista (ávidamente).—¿Eso ha dicho?

El arrenquin.—Le diré, no ha sido eso precisamente. Lo que yo le oí fué: «¡Llévese eso, Perico, porque me enfermo de verlo!»

Está Regalando una Fortuna.

Un Acto de Filantropía Hecho por el Dr. X. LaMotte Sage, Presidente de una Afamada Institución de Enseñanza.



X. LAMOTTE SAGE, A. M., PH. D., LL. D.

El Hombre que Está Regalando una Fortuna en Libros.

El Dr. X. LaMotte Sage, Presidente del Instituto de Ciencias, está regalando una fortuna en libros. Los envía á todo el mundo sin costo alguno ó inconveniencia para el que lo pida, excepto la pequeña molestia que podría ocasionarle al escribir. El Dr. Sage ha preparado y mandado á imprimir la obra más interesante que trata de Magnetismo Personal é Hipnotismo y cómo alcanzar éxito en la vida, que hasta ahora se ha escrito, y contiene las más prácticas é interesantes informaciones. Es justamente lo que todo joven necesita para darle vigor, empuje y energía en su primer esfuerzo de la vida; para hacerlo magnético, de manera que pueda vencer cualquier obstáculo ó dificultad y alcanzar el éxito. Es lo que todo hombre de mediana edad necesita para hacer amistades y retenerlas, para hacerse un "leader" en su comunidad, para influenciar y dirigir la mente de sus asociados en negocios y llegar á la altura que desee. Es lo que todo padre y madre necesitan para extirpar los malos genios é inclinaciones en sus niños; para fortalecerles sus facultades mentales, curarles de enfermedades y hacerles hombres y mujeres de conformidad con los planes de Dios. Es justamente lo que todo pastor evangélico necesita para mantener firme lo inconstante en su fe, y para ayudar á cambiar la mente de personas perversas en morales, honradas y en todo lo que sea correcto. Es lo que todo abogado necesita para ayudarle á influenciar los jurados, dominar los testigos y presentar hechos de tal naturaleza que pueda convencer á los oyentes. Es lo que vos necesitáis, no importa quien seáis ó hagáis para que podáis alcanzar el éxito, el placer y la felicidad que el Sabio Creador os ha concedido. Si no sois afortunados, es porque no conocéis el poder secreto que gobierna á la mente y pensamientos del hombre. Si sois afortunados, podréis alcanzar mayor éxito aún si dominàis las fuerzas ocultas que os rodean. Aprended el cómo usar el secreto poder mágico con el cual la Naturaleza os ha dotado.

El libro del Presidente Sage prueba el que todos nacemos con esta poderosa fuerza sutil y que todo el mundo puede fácilmente desarrollarla en casa sin el conocimiento de sus amigos más íntimos ó asociados y que puede uno influenciar á la gente y hacerles realizar sus pensamientos é ideas sin que se aperciban de ello en lo más mínimo. Verdaderamente es una fuerza maravillosa, capaz de un bien infinito. A continuación copiamos algunas de las cartas de nuestros alumnos.

Con el mayor placer me dedico en este momento á escribir estas líneas. Diré á Uds. con toda la franqueza y sinceridad que me caracteriza que su curso ha sido para mí un tesoro incalculable. Siento orgullo por tener mi nombre asociado á Institución tan magna. Su discípulo y S. S., Gilberto Cano, Calle de Hidalgo 28, Burgos, Tampas., México.

Me pongo incondicionalmente á la disposición de Uds. para decir á quien interese lo mucho que estas ciencias valen para el hombre, y lo fácil que es su estudio por el procedimiento de su Curso. Considero imposible que una persona que lo lea, deje de estudiarlo. En él encuentra el estudiante palabras que despiertan la energía moral, cuando la fatiga material no puede sobrevenir, quedando ésta dominada. Juan Llopis Sanz, Rua de Padaria No. 16, Lisboa, Portugal.

He estudiado durante dos semanas con profunda atención y orden, todas las instrucciones que contiene el tratado por correspondencia sobre magnetismo é influencia personal, hipnotismo, terapéuticas sugestivas, etc., del Instituto de Ciencias de Nueva York en esa ciudad. Me complazco en felicitar cordialmente á todo el personal docente de ese mismo Instituto, enviándole á la vez mis manifestaciones sinceras de gratitud, por haberme proporcionado la oportunidad de cambiar de una manera radical mi destino en la vida. Cárlos T. Cuellar, 5 de Mayo Letra F., Monterrey, N. L., México.

El Presidente Sage ha mandado á imprimir veinte mil ejemplares de este nuevo libro para la distribución gratis. Estos ya están listos. Realzan al libro magníficas ilustraciones de grabados finos, y será para cualquier biblioteca una gran adición. Si vos deseáis conocer todo lo que se relaciona con el Hipnotismo, la ciencia prodigiosa de la época presente, Magnetismo Personal, Poder de Pensamiento, Curación Magnética y otras ciencias aliadas, escribid en seguida pidiendo una copia gratis de este interesante libro, el cual se os enviará á su dirección franco de porte. Os satisfacerá, desconcertará y beneficiará más de lo que puede imaginarse. Jamás se ha publicado una cosa igual. El Presidente Sage regala estos libros en beneficio del público; él cree que de esta manera

realiza mayor bien que si les hiciera algún donativo á los hospitales, bibliotecas públicas ú otra cosa de igual naturaleza. Os da un libro de mucho más valor para el joven que una carrera; os lo da para vuestro uso personal, para que lo pongáis en vuestra biblioteca ó lo llevéis consigo. Debido á los muchos gastos que la preparación é impresión de este libro ha ocasionado, se suplica que solamente escriban aquellas personas que verdaderamente estén interesadas en mejorar su posición en la vida y que realmente deseen hacer un uso práctico de las informaciones que se dan en dicho libro. Si vos deseáis adquirir un ejemplar gratis, escribid inmediatamente al Dr. X. LaMotte Sage, Depto. 470 C, Rochester, N. Y., E. U. de A.

Los locos no lloran.

Uno de los hechos más curiosos relativos á la locura es la completa ausencia de lágrimas en los individuos dementes, sea cualquiera la forma de su locura, melancólica ó furiosa.

Cuando se ve llorar á un paciente en una casa de orates es señal de que empieza á recobrar la razón, y lo mismo indica el que un epiléptico tenga alguna explosión emocional, porque los verdadero locos pierden la facultad de llorar y sólo la recobran al recobrar la razón.

Puede observarse que una loca por muy conmovida que refiera cómo la han separado de sus hijos ú otro cualquier daño que la hayan inferido, jamás se la humedecen los ojos, hecho que contrasta grandemente cuando se compara con el llanto que cualquier mujer normal derrama al referir cuitas semejantes.

Esto indudablemente parece indicar que las lágrimas consuelan los sentimientos y que la falta de éstos conduce á la demencia.

El llorar es, pues, un privilegio de la razón; los locos no encuentran en sus miserias el alivio que presta el llanto.

Un tinte explosivo.

Hace ya algunos años que se puso á la venta una substancia colorante, conocida con el nombre de *auxantia*, y que se emplea con éxito para teñir de color naranja el cuero y la lana. Químicamente considerada esta substancia, es una hexanitro-diphenylamine.

Un químico alemán, ha descubierto que este cuerpo puede prestar grandes servicios como materia explosiva, sobre todo en estado de comprimido.

Se produce la detonación de esta substancia, valiéndose al efecto de una cápsula de fulminato, que es también la que se emplea para hacer detonar el ácido pícrico y las otras materias explosivas.

Este producto, á diferencia de los otros, presenta la ventaja de ser muy permanente y de no ofrecer ningún peligro en su manipulación, ni en el procedimiento que para obtenerlo se emplea.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.



La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

Un escultor de pesadillas.

Ideas filosóficas en piedra.

Boleslao Biegas es un polaco de origen rústico, cuyas obras están llamando mucho la atención en el mundo artístico extranjero. Su



El amor á la muerte.

historia es la de muchos escultores geniales. De niño encontró los primeros materiales en que practicar sus aficiones en las pelladas de ba-



Chopín tocando.

rro, caras á todos los chiquillos. Bajo sus dedos ligeros y ágiles, la blanda arcilla adoptaba mil formas distintas, sobre todo de ángeles y santos. Esto sin perjuicio de hacer retratos á todos sus amigos, y á los criados de la granja en que habitaba.

Tan asombroso era el parecido de estas figurillas á los originales, que los campesinos viejos comenzaron á atribuír la habilidad del niño escultor á malas artes de brujería. Decían de él aquellas gentes que cuando quería hacer un retrato le bastaba arrojar una pelota de barro al aire. El demonio se encargaba de moldearla y de darle la figura deseada.

El absurdo rumor fué tomando cuerpo. Un día los lugareños se encaminaron á la iglesia del pueblo y rogaron al sacerdote que exorcizara al diabólico muchacho. Pero el sacerdote, luego de admirar las obras escultóricas del pequeño Boleslao, no vió en ellas nada demoníaco, sino extraordinario talento artístico, y en vez de exorcizar al chicuelo le procuró una colocación como aprendiz en casa de un maestro tallista de Varsovia.

Aquella época de la vida de Biegas fué muy dura y muy triste. Mal alimentado y mal ves-



La tierra.

tido, le obligaban á dormir en un sótano muy húmedo. Allí cogió el infeliz unas fiebres reumáticas que le pusieron á las puertas de la muerte, siendo más que probable que de esa dolencia, ocurrida en edad crítica, surgiera la nota mórbida y macabra que predominó en las obras de este escultor.

Años adelante, pasó Biegas á estudiar escultura en la Escuela de Bellas Artes de Gracovia. Escolar modelo, no se doblegaba, sin embargo, á ciertos convencionalismos del arte, apareciendo, de vez en cuando, en sus trabajos, geniales osadías, engendradoras de malquerencias y enemistades entre profesores y condiscípulos. Todo ello acabó en poner á Biegas á dos dedos de ser expulsado de la escuela, como un hereje artístico incorregible.

Pero la nueva generación de escultores *supo ver* en la obra del *hereje*. Sus producciones llegaron á exhibirse al público, despertando desde el primer momento interés extraordinario. Hay que advertir que los trabajos de Biegas tuvieron que ser expuestos, no en salones académicos, sino en los organizados por el grupo

SIEMPRE LA VERDAD.

«Cuando está Ud en duda, diga la verdad.» Fué un experimentado y viejo diplomático el que así dijo á un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas, pero no en los negocios. El fraude y engaño á menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es el decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar modestamente que sobre esta base descansa la universal popularidad de la

PREPARACION DE WAMPOLE

El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretende ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con toda franqueza se ha dado á conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningún remedio ha tenido tal éxito en los casos de Influenza, Pérdida de Carnes, Afecciones Agotantes, Debilidad y Mal Estado de los Nervios, así como todas las afecciones que proceden de Sangre Impura. El Sr. Dr. Porfirio Parra, Profesor de la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «La Preparación de Wampole está compuesta de los principios nutritivos del Aceite de Bacalao, Malta, Hipofosfitos y Cerezo Silvestre. En las personas debilitadas esta medicina me ha servido perfectamente.» No puede engañar á Ud. y llega á socorrer á aquellos que no han recibido beneficio de otro tratamiento. En todas las Boticas.

El uso de la coleta de los chinos.

El anuncio de que la emperatriz viuda de China piensa prohibir á sus súbditos el uso de la coleta, ha sorprendido á todos los europeos conocedores de las costumbres chinas. La coleta, en efecto, es la parte del individuo que más aprecia el chino y que trata con más cuidado. Por pobre que sea un chino, no le faltará dinero para pagar al barbero una vez cada quince días, por lo menos.

La operación de hacer la coleta de un chino no es fácil, ni mucho menos. Empieza el barbero por afeitar la frente, las sienes y la nuca con una navaja muy tosca, y después arran a las cejas, lo que explica la frecuencia de las oftalmías en el Celeste Imperio. En seguida viene la limpieza escrupulosa de las orejas, y por fin la confección de la trenza por medio de una cinta de color, después de peinado el pelo con un peine de madera y untado con un aceite que sólo á un chino puede parecerle aromático.

La muerte de un pariente, obliga al chino á no hacerse la coleta durante tres lunas. Pasado este tiempo, puede trenzársela con un cordelillo blanco en señal de luto. En cambio, cuando se cása usa para la trenza una cinta encarnada en señal de alegría. Los chinos ricos tienen criados que sólo se ocupan de cuidarles la trenza. Por supuesto, un vulgar obrero no lleva nunca la coleta colgando, sino enrollada en forma de moño ó anudada bajo el sombrero. Se ha visto á un chino arruinado que, al buscar colocación, se ha suicidado porque el patrón le obligaba á anudarse la trenza. Un chino soporta filosóficamente todas las humillaciones menos ésta.

Como los criados tienen derecho á llevar la coleta colgando, muchos obreros abandonan un trabajo luc ativo por un puesto menos productivo en la servidumbre con tal de poder llevar la coleta suelta. El cónsul de los Estados Unidos en Amoy, tenía como mozo de comedor un chinito de humor turbulento, que cuando servía á la mesa se movía tanto, que tan pronto se enroscaba su trenza al cuello de los convidados como se les metía en el plato. El cónsul acabó por enfadarse y dió á escoger al muchacho entre anudarse la trenza ó volver á su antiguo puesto de pinche. El chino eligió el morir ahorcado.

Entre los chinos es gravísima falta de educación ir á hacer visitas ó recibirlas sin dejarse la coleta colgando. Un joven funcionario que había sido agregado de embajada en Europa, tenía la costumbre de ir á su oficina en bicicleta, y para que la trenza no se le enredase con la rueda trasera, la metía en una bolsa. Un día, por distracción, se presentó en esta forma á su jefe, mandarín apegado las antiguas costumbres, y aquel olvido, considerado por el superior como una grave ofensa, le costó perder su colocación. Cortar la coleta al prójimo es en China un horrible crimen que las leyes castigan con pena de muerte. Por otro lado un chino sin coleta está considerado como un criminal cuyo trato rehuye toda persona educada.

PRECAUCION.

—¿Cómo se retira usted hoy tan temprano?

—Pues porque en mi calle hay muy mala gente y me he comprado esta mañana este revólver, y sentiría mucho que me lo quitasen hoy mismo.

de artistas modernos, que se llamaban *Los secesionistas de Viena*, y que eran unos divorciados de los principios escolásticos en pintura y escultura.

Ocupándose de las obras de este autor, dijo Niewiadomski, el celebrado crítico polaco, que «Biegas, el hijo del rudo campesino, era una naturaleza profundamente original, aunque con originalidad polaca».

Las creaciones del hoy ya famoso artista parecen á primera vista fantásticamente mórbidas é infantiles en su ejecución. Pero examinadas más despacio se descubre en ellas una asombrosa facilidad técnica y un raro poder de presentimiento realista.

El escritor francés Pierre Jaudon llama á Biegas «el escultor de la idea filosófica». Frase de todo punto exacta, que expresa el grado de abstracción artística conseguida, y que basta para diferenciar la obra de Biegas de las de Rodin ó Denis Puech, los dos grandes obstinados en convertir las ideas abstractas en formas tangibles y visibles. En el simbolismo de Biegas existe una justeza de que carece el simbolismo de los demás; es conciso y expresivo allí donde Rodin ó Puech aparecen difusos ó inciertos. De ahí la justificada bo a de sus creaciones, y de las cuales dan idea los adjuntos grabados.

LA TARJETA ESTEREOSCÓPICA.

Con un simple pinchazo de alfiler en una tarjeta, pueden obtenerse muchas veces curiosos efectos estereoscópicos. El relieve aparente de de éstos puede obtenerse simpre que en el dibujo ó figura que se mire haya cierta distorsión

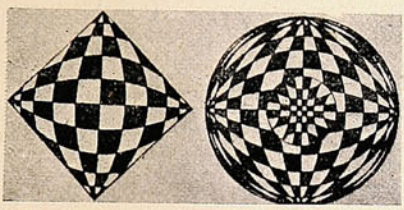


Figura 1. Figura 2 ª

de líneas y en la superficie focal una convexidad exagerada.

Si se examina la figura 1.ª á través de un pinchazo de alfiler, á una distancia de tres centímetros del ojo, aparecerá en exagerado relieve. En este caso la ilusión reconoce ambas causas.

En primer lugar hay una distorsión artificial que modifica la forma y el tamaño de los cuadritos blancos y negros, á medida que se separan de la figura, y además, hay una convexidad exagerada en la superficie focal, como resultado de la posición del objeto cerca del ojo, tan cerca, que la figura no se vería bien á no ser por la interposición de la tarjeta con el agujerito abierto por el alfiler, que hace el papel de diafragma. La parte central de la figura está muy cerca del foco principal del ojo, y los rayos que emite se encuentran muy por detrás de la retina, de modo que la imagen resulta grande y produce la impresión de ser producida por un objeto colocado cerca del ojo. Las partes próximas á los bordes del dibujo, por el contrario, están más lejos del foco principal, su imagen no se forma tan atrás, y siendo por tanto más pequeña que la de la parte central, parece ser producida por un objeto lejano.

Otro ejemplo muy curioso presenta la figura 2.ª, la cual, examinada en la misma forma, ó sea por medio de la tarjeta con el pinchazo, aparece como una esfera que tuviese una ligera depresión en el centro. La segunda de las razones antes indicadas, ó sea la mayor ó menor proximidad de los distintos puntos del dibujo al foco principal del ojo, tienden á hacer que la parte central forme una imagen más grande y produzca por tanto la ilusión del ser más saliente que el resto de la esfera; pero la distorsión artificial negativa, que hace que en esta parte central sean los cuadritos más pequeños cuanto más se acercan al centro, contrarresta aquel efecto y hace que dicha parte aparezca ligeramente deprimida, casi plana.

La interposición de la tarjeta con el agujerito es necesaria, porque aunque la pupila podría hacer el papel de diafragma, su posición y abertura no son á propósito para producir el efecto de relieve, y los objetos ó figuras no pueden aproximarse demasiado al ojo sin que aparezcan borrosos. Sin embargo, si la distorsión de las líneas es muy violenta, algunas vec s se observa el efecto estereoscópico sin necesidad de la tarjeta.

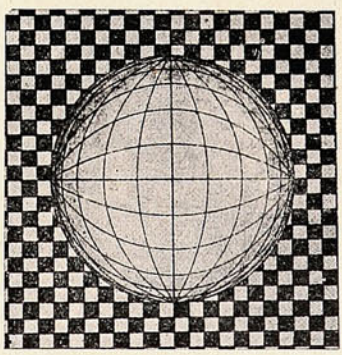
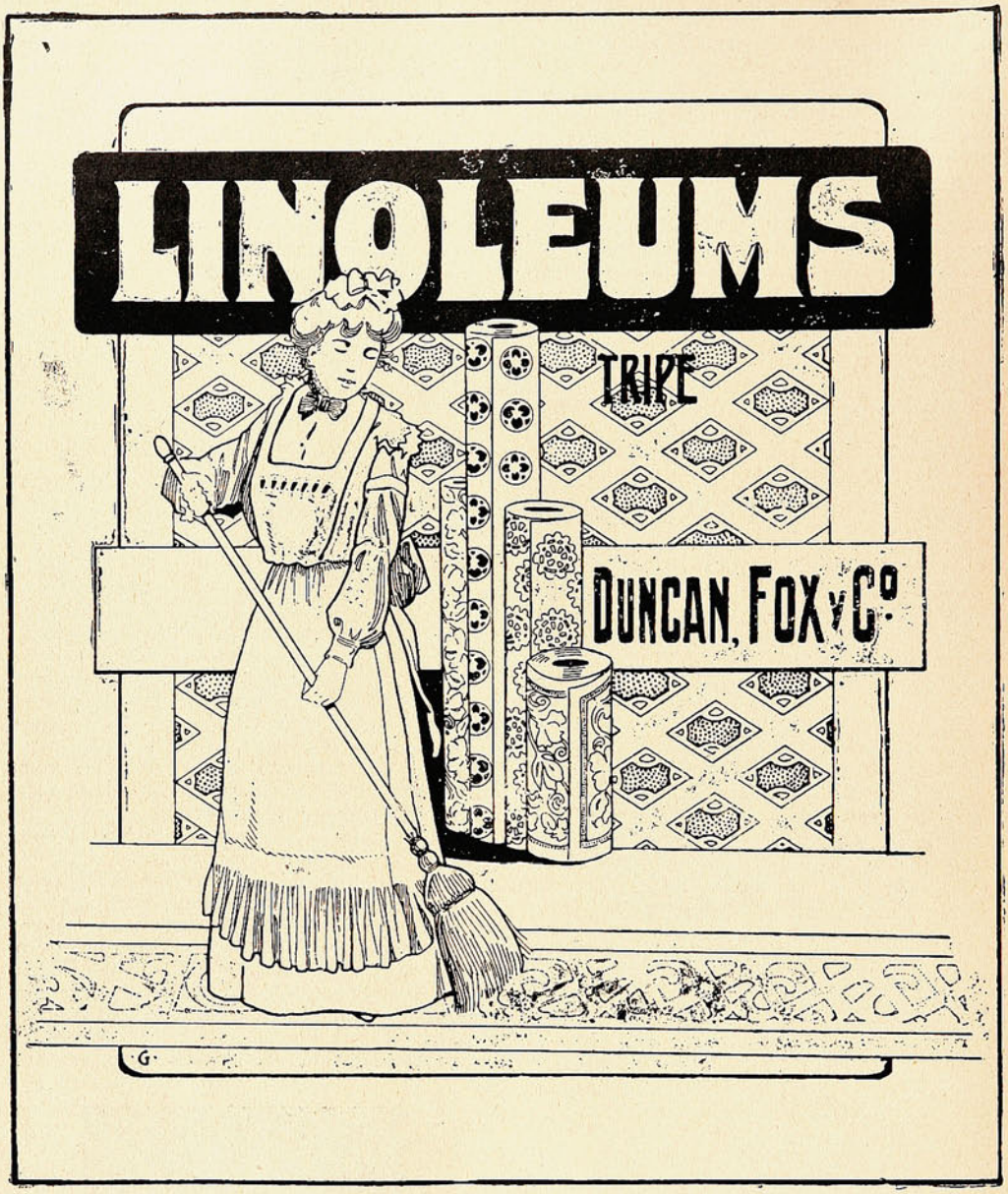


Figura 3.ª

Si se examina la figura 3.ª con un ojo colocado precisamente sobre el centro del dibujo y á unos ocho centímetros de distancia, y se cierra el otro ojo, la esfera parecerá de bulto; pero tan pronto como se abre el otro ojo, el relieve desaparece.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

UNA MULTA DE 170 MILLONES.

Un juez que no se vende y un trust de millonarios.

El *trust* más formidable, no ya de los Estados Unidos, sino del mundo entero, acaba de ser multado en la enorme suma de ciento setenta millones de pesetas y no tendrá más remedio que pagar la multa.

Es un caso único en la historia de los tribunales, de la industria y del comercio.



El juez K. M. Landis, que ha multado al «trust» del petróleo.

El *trust* castigado de manera tan formidable es el del petróleo, cuyo organizador fué y cuya alma es todavía Rockefeller, el hombre más rico del planeta. El delito por el cual se le pena, es el de haber conseguido de una compañía de ferrocarriles, una tarifa especial para el transporte de sus mercancías, gracias á la cual no pagaba más que 30 céntimos por el arrastre de cada 50 kilógramos, mientras que la tarifa para el público era de pesetas 1.50. Armado con ventaja tan colosal y apelando además á los recursos más crueles, el *trust* arruinó á sus competidores y se quedó dueño absoluto de un monopolio que valía miles de millones y que concentraba en sus manos un artículo de primera necesidad.

La ley yanqui ordena que las tarifas de ferrocarriles sean iguales para todo el mundo; pero el *trust*, repartiendo dinero á diestro y siniestro, se rió de la ley durante muchos años, hasta que se encontró en Chicago, un juez, coloso de energía, de independencia y de desinterés, que empezó á admitir denuncias contra el *trust* y abrió el proceso.

Firme en la fuerza de sus millones y en la astucia de sus abogados, que son los más hábiles del país y á los cuales ha pagado un millón de dollars de honorarios, el *trust* vió llegar con relativa confianza el día de la vista del proceso.

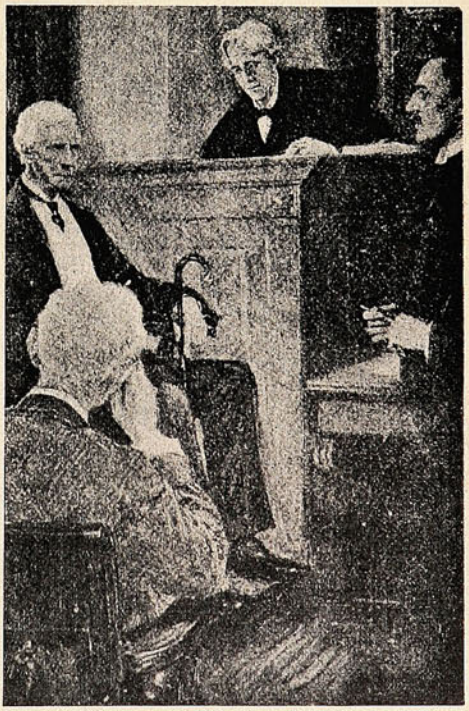
No contaba con las condiciones personales del inverosímil juez Landis, de que hemos hablado. Quisquilloso hasta la exageración en todo cuanto signifique ataque á su independencia, es tan imposible sobornarle como intimidarle. Ha tratado al gigantesco *trust* lo mismo que si hubiera sido un miserable trapero; peor aún por lo mismo que se trata de una organización poderosa y odiada. En éste como en todos sus fallos no le importan nada las consecuencias. Dícese de él que si un piel roja se le presentara reclamando con justicia en nombre de su tribu los territorios que hoy forman algunos de los Estados de la República norteamericana, el juez Landis sentenciaría tranquilamente á favor del indio.

A los dos días de comenzada la vista, los abogados del *trust* dieron por hecha su derrota. Su terror subió de punto cuando vieron que el juez tomaba como unidad para sumar el número de delitos cometidos por el *trust*, no el número de contratos ilegales hechos con el ferrocarril, ni el de expediciones, sino el de vagones; y como los vagones facturados por el *trust*, y de los cuales había pruebas, ascendían á 1,462, resultaba que el *trust* había cometido 1,462 delitos.

No contento con ésto, el terrible juez obligó al «rey del dinero», al propio Rockefeller á acudir en persona á su tribunal; y allí, con espanto de los adoradores del becerro de oro, sacudió á Rockefeller como un perro sacude á un guiñapo, y el multimillonario, sin atreverse á contestar á las preguntas de Landis, por miedo á comprometerse, hizo muy triste figura.

Lo que él calló tuvo que confesarlo el secretario del *trust*, quien hizo saber las ganancias de la empresa en tres años: 342.000,000 de pesetas, en 1905; 372.000,000, en 1904; 486 millones, en 1903. En total, 1,200.000,000 de pesetas en los últimos tres años.

El juez escuchaba estas cifras con satisfacción. Ahora que sabía lo que ganaba el *trust*, podría castigarle en proporción á sus ganancias y, en efecto, pocas semanas después, leía la sentencia, condenándolo á pagar una multa de 170 millones de pesetas y tachándolo de mayor criminal que los falsificadores de moneda y que los ladrones.



Rockefeller, prestando declaración.

La depreciación que han sufrido los valores del *trust* á consecuencia de este proceso asciende á mil ciento cincuenta millones de pesetas.

CIGARRILLOS

TONY

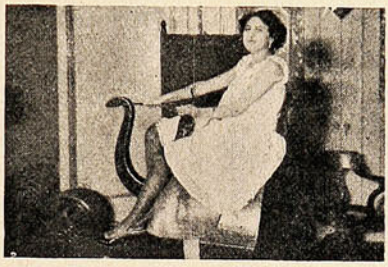
WAGEMANN

Y C.IA



Los sistemas yanquis de perfeccionar la belleza. Ensayos de palomas mensajeras.

No era posible que los yanquis permanecieran indiferentes á la tarea de perfeccionar la belleza, ya que le han enmendado la plana á la naturaleza en todos los órdenes. Y así, han ideado





EN EL INSTITUTO ZANDEX, DE AMÉRICA.

un sistema de ruedas y máquinas, vibraciones y masajes, de que dan una somera explicación las vistas fotográficas adjuntas. 1) El masaje mecánico en las espaldas. 2) En actitud de montar á caballo. 3) Modelando las caderas. 4) Para conformar bien el pié. 5) Hormando las espaldas. 6) Para formar un buen tobillo.

—Hermoso cuadro el que se presenta aquí, á los ojos del lector: 7,513 palomas mensajeras, llevadas desde Lancashire á Nantes, son casi simultáneamente dejadas en libertad. Y al sentirse libres, todas vuelan á la altura, se orientan, y emprenden fijamente el viaje de regreso hacia Inglaterra! Considere el lector. Muchas de ellas alcanzaron el punto de partida en menos de ocho horas. La paloma que ganó la jornada, perteneciente á Mr.T. Dobson, de Mienthorpe, hizo el viaje á razón de 400 yardas por minuto, ó sea, cerca de 50 millas por hora.



Soltando palomas en Nantes (Francia) para que regresen á Inglaterra.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

CREMA TREBOL



EMBELLECE CUTIS



NO TIENE IGUAL

Quina ✣ Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✣ TELEF. INGLES 984

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

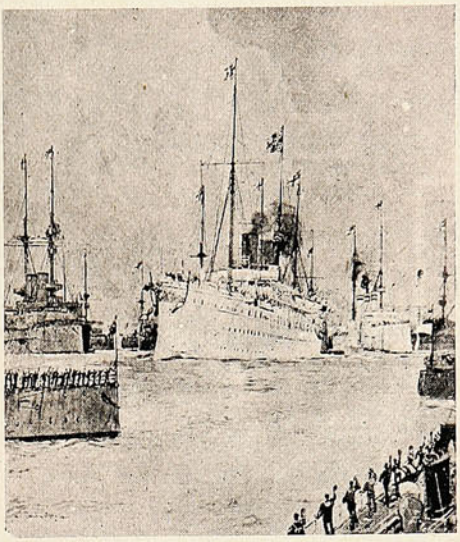
VALPARAISO: PRA y Cía.

La ascensión de los Alpes suizos.—La escuadra británica y el Kaiser.—La caridad real.

Duros y recios deben de ser esos temperamentos de alpinistas, que, por sobre las fatigas de terribles ascensiones, por sobre la mortificante caricia del frío, y por sobre el peligro de caer despeñado hacia una muerte segura, ponen el placer del triunfo y el de la contemplación del mundo desde los más altos picachos. Nuestra ilustración representa un grupo de alpinistas franceses, que



Una ascensión á la cumbre del Monte Blanco.



Una visita inesperada del emperador de Alemania.

han llegado al Observatorio Janssen, en la cumbre del Monte Blanco. La montaña está perpetuamente llena de nieve, y el Observatorio mismo está construído en un cimiento de nieve.

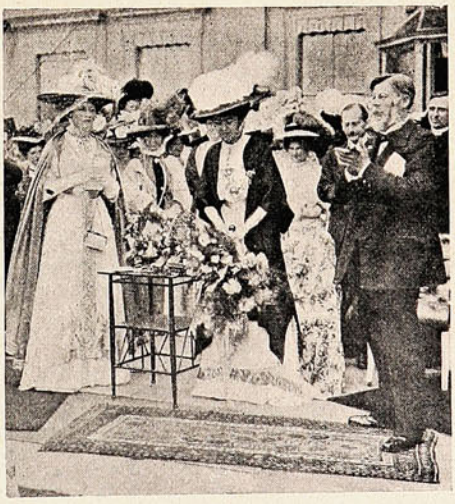
—El Kaiser ha tenido siempre especial interés por el progreso de su armada y del de las demás potencias. Como se sabe, no hace mucho la escuadra británica del Canal se dirigió á practicar una serie de evoluciones sin itinerario conocido y manteniendo sobre ellas la mayor reserva. Comandaba la enorme y sigilosa flota el vicealmirante Lord Charles Beresford, quien puso rumbo hacia los mares del N. E. de Dinamarca.

Cuando menos se lo imaginaba, se aparece por allí el Kaiser, á bordo del acorazado *Hohenzollern*, y escoltado por el crucero *Stettuo* y el cañonero *Speilger*, y pasa por entre la escuadra, á popa del buque insignia del almirante y luego por cerca de los otros tres buques-insignias.

El Kaiser permaneció solo en el puente, pasando de un lado á otro, para escuchar los saludos de los buques británicos.

Es cierto, como dijo el valiente escritor y gran novelista Blasco Ibáñez, que el emperador de Alemania es un hombre de otra época: debió nacer en días más militares, cuando toda conquista era legítima y no tenía ese odioso contrapeso de las «potencias», que, á lo mejor cortan el vuelo de los napoleones de este siglo.

Nervioso, lleno de ambición, bien organizado, apto para todos los esfuerzos, iniciado en las ciencias, en las artes, Guillermo II posee el más brillante de los ejércitos del mundo, el más fuerte, el más disciplinado; y nada puede contra nadie.



La princesa de la corona de Suecia, abriendo un bazar á beneficio de los niños desvalidos.

Impotencia bien desesperante; pero bendita impotencia á la vez. De ahí es que el Kaiser se pase los días organizando maniobras, revistando sus buques, ideando reformas, en perpetua actividad. Así sus bríos tienen, siquiera, alguna ocupación.

—La princesa de la corona de Suecia (antes princesa Margarita de Connaught) hizo una visita á Trentham para abrir el bazar organizado por la duquesa de Sutherland, á beneficio de los niños desvalidos. El duque agradeció á la princesa su presencia. También hablaron la duquesa de Sutherland y el conde de Shreusbury. Asistieron el gran duque Miguel de Rusia, la condesa de Torby, y muchos otros miembros de la nobleza.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS

Los dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema "**Allenburys,**" el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

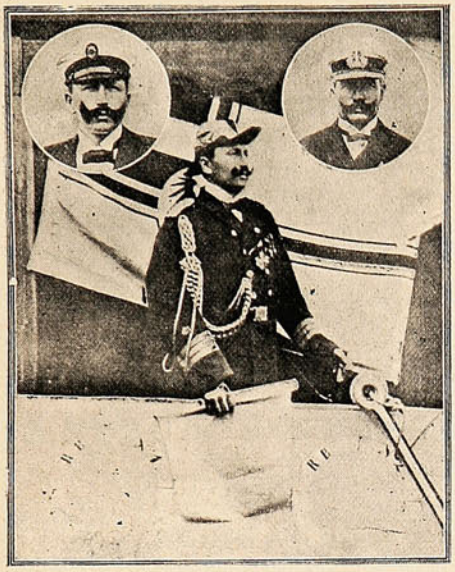
Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

"La contrafigura del Kaiser."—M. Falieres en Dinamarca. El general Booth.

No es raro el ejemplo de «parecidos» de soberanos, pero nunca había salido una «contrafigura» del Emperador de Alemania, ese omnisciente kaiser que en todo se mete y en todo pone el sello de su relevante personalidad. El «Tatler», de Londres, da en su página principal estos tres retratos, y pone debajo la categórica pregunta: *¿Cuál es el Kaiser?*



¿Cuál es el Kaiser?



El Presidente, la Reina y el Rey.

La verdad es que el lector no sabría acertar á punto fijo definir el enigma; y para que no se rompa la cabeza, será necesario decirle que el Kaiser es el del círculo de la izquierda, y que los otros dos retratos corresponden al *alter ego* del soberano, Sr. Max Nitschke.

—Este sonriente Mr. Fallieres ha realizado una política de paz, recorriendo, uno en pos de otro, casi todos los países europeos, y estrechando afectuosamente la mano de sus mandatarios.

Su última visita por los países escandinavos y Dinamarca, fué un triunfo, una ovación continuada.

He ahí un jefe de pueblo republicano que entiende las cosas á las derechas, deja de mano los estiramientos de la diplomacia, y va iniciando felizmente una era de paz y cordialidad.

Es claro. Son los soberanos, los hombres representativos, los cabezas de naciones, los que pueden y deben destruír los prejuicios que suelen perturturbar la tranquilidad internacional. A ellos corresponde, no soplar sobre la hoguera de las pasiones de los pueblos, sino, al contrario, desviar la ola que en ocasiones llega á arrasar con todo, sembrando por doquiera la desolación y la ruína.

Entre los directores de pueblos, pocos más pacifistas y más sinceros en sus propósitos que este buen anciano francés, á quien los escandinavos han comprendido, al recibirle como él se lo merecía.



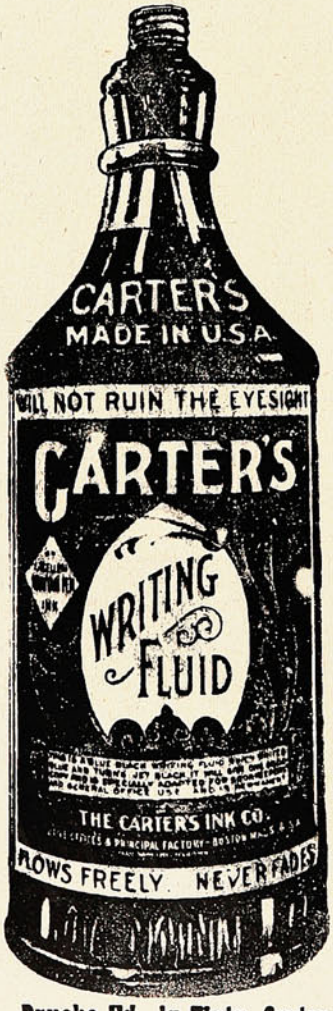
El general Booth, con sir John Gorst.

—Una revista apunta el detalle de que el general Booth—joven de ochenta años—(*80 years young*, como él dijo) acaba de hacer una excursión en automóvil, recorriendo 8,000 millas.

Eso es vigor físico y temple de hombre superior, bien propio de la raza anglo-sajona que tan lejos nos lleva en la cultura del cuerpo, en el desarrollo muscular.

Nuestros lectores recordarán una ocasión en que el Presidente Roosevelt—más que cincuentón—jugó una animada partida de *tennis* con un célebre cardenal algo mayor que él.— ¡Ah! Si aquí algún alto funcionario quisiera salir de la gravedad hierática en que viven sumidos! Había una revolución. Es seguro.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO

PLATA

PLAQUÉ

CUERO FINO

Artículos de SPORT

SILLAS DE MONTAR

y sus accesorios.

CUADROS

PERFUMERIA

CUCHILLERIA

MARCOS

MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151

Teléfono 648

VALPARAISO

Paladear con un ojo, oír con la boca y otras cosas que todos podemos hacer.

Todos, absolutamente todos, podemos gustar con los ojos, ó usar la lengua como órgano tactil, ó distinguir con la nariz el sabor de las cosas.

¿Quiere el lector convencerse de ello? Empiece por taparse bien las narices, si es posible con unas pinzas de presión, y por cerrar los



Paladeando con un ojo.

ojos, y pida luego que le vayan dando de comer cosas tan diferentes como un poco de patata, otro de manzana, no agria, y otro de cebolla, todo picado. Como no tenga un paladar extraordinariamente privilegiado, le costará trabajo distinguir por el gusto una cosa de otra.

¿Y gustar con los ojos?

El que dude de ello, disuelva un poco de quinina en agua y échese una gota en un ojo; inmediatamente notará el gusto peculiar de dicha substancia. La razón es muy sencilla: el líquido, penetrando por la glándula lagrimal, ha bajado por el conducto que desemboca en ella, hasta la parte posterior de la boca.

El «sabor» de las cosas, es realmente resultado de una combinación del gusto y del olfato.

Los últimos descubrimientos fisiológicos han sacado á luz muchas cosas raras relativas al sentido del gusto. Ante todo, el gusto no reside en el paladar, como suele decirse, sino en



El compás y la lengua.

la lengua, aunque las papilas que nos permiten sentirlo existan también en la parte superior de la laringe, en el paladar y en las amígdalas.

Pero toda la lengua no percibe los mismos gustos.

Tomemos un poco de azúcar en polvo y apliquémoslo, en pequeñas cantidades, á diferentes puntos de la lengua. Donde lo encontraremos más dulce, es decir, donde más intensamente percibiremos su dulzura, será en la punta de la sinhueso. En cambio, si en vez de azúcar empleamos quinina para el experimento, notaremos que con la punta de la lengua apenas se percibe su desagradable sabor, mientras en la parte posterior de aquella se nota perfectamente. La acidez de unas gotas de limón no se percibe tan bien en la punta ó en la parte posterior, como en los bordes de la lengua.

Otro hecho curioso: las substancias absolutamente secas no saben á nada, no tienen gusto. Para que produzcan efecto en los nervios gustatorios es preciso que estén en disolución. Los líquidos para disolverlas los proporciona la misma boca. Si la lengua está seca, es enteramente inútil para el gusto.

Hemos dicho que la lengua es también un órgano del tacto, y podríamos añadir que en este terreno aventaja á las mismas puntas de los dedos.

Si se toma un compás ó unas pinzas finas, y



Experimento del gusto con solo la boca.

se aplican sobre la mano ó sobre cualquier otra parte del cuerpo, no notaremos que el objeto tiene dos puntas, á no ser que éstas se separen mucho. Pero póngase el instrumento en contacto con la lengua, y aunque esté casi cerrado, al punto notaremos la presencia de dos puntas.

En cuanto á oír con la boca, hay un pequeño experimento que lo demuestra en seguida, y consiste en meterse en la boca un reloj pequeñito y taparse los oídos. El tic-tac se oirá tan claramente, ó acaso más, que en circunstancias ordinarias. Fundándose en este hecho, se ha inventado un aparato para hablar con los sordos, que consiste en una plancha de caucho endurecido, en forma de abanico abierto, cuyo borde coge con los dientes la persona que padece sordera. Hablando cualquiera sobre el ángulo que en el abanico corresponde al clavillo, esta especie de diafragma transmite los sonidos, por medio de los dientes, á la boca, y de allí á los nervios auditivos.



Unicos Importadores en Chile:

FERRO SANGUINETTI Y CA.

VALPARAISO

Introductores de la afamada **Perfumería Bertelli y Ca.** que se encuentra á venta donde **DIGHERO HERMANOS, Plaza Aníbal Pinto.**

Santiago
Huérfanos 1036.

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR.

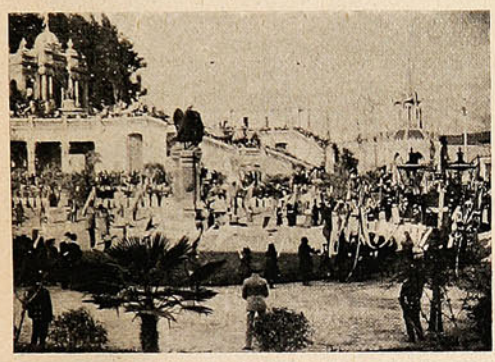
RENATO SCHIAVON
DIRECTOR-ARTÍSTICO

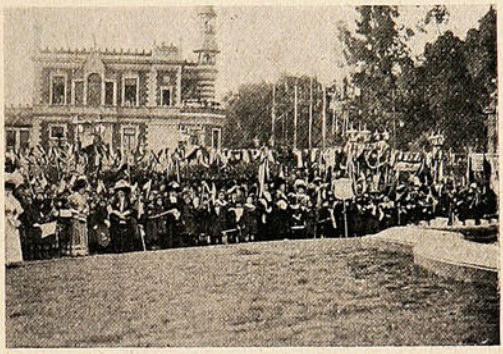
Año VII. VALPARAISO, Septiembre 24 de 1908. N.º 316.

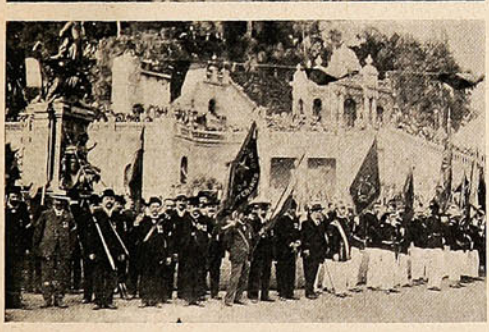
Inauguración del Monumento Vicuña Mackenna en Santiago.

Una concurrencia enorme, que llenaba la plaza, la subida del cerro y las calles adyacentes, asistió el 17 en la tarde á la inauguración de la estatua del cantor de las glorias de Chile, D. Benjamín Vicuña Mackenna.

Fue una ceremonia imponente, en la cual el elemento oficial fue supeditado por el pueblo, que quiso hacer ostentación del cariño y la veneración que guarda por el ilustre mandatario que supo conquistarse el amor acendrado de sus conciudadanos.













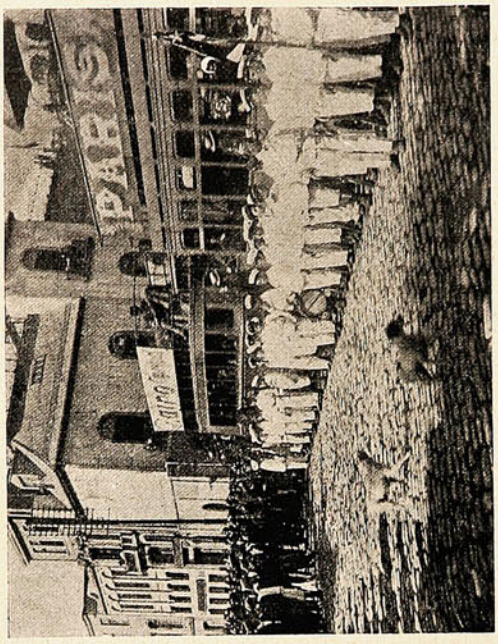
1) El monumento antes de ser inaugurado.
2) Las escuelas públicas.
3) La Sociedad de Veteranos del 79.
4) Durante los discursos.
5) La Plaza Vicuña Mackena, durante la inaguración.
6) El monumento Vicuña Mackena.

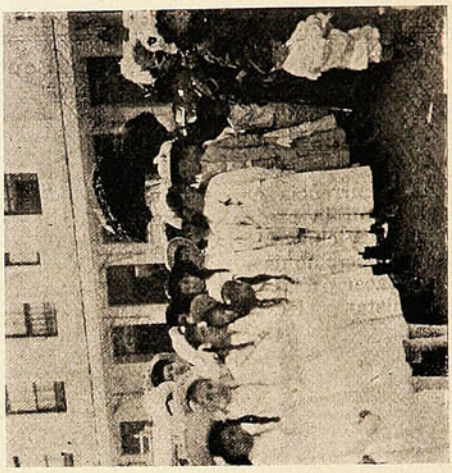
No hay en Chile una figura histórica que haya logrado perdurar más en el recuerdo del pueblo que la de D. Benjamín Vicuña Mackenna, el cantor de las glorias del soldado chileno, poeta más que historiador, viajero, luchador de la libertad, hombre de pensamiento y de acción al mismo tiempo. Es que Vicuña Mackenna tenía el estilo colorido, la manera fácil, la fantasía desbordante, el corazón generoso, que gustan al alma popular. Sus biografías de guerreros son verdaderas leyendas patrióticas; sus libros de historias, cantos líricos entonados en el altar de la Patria.

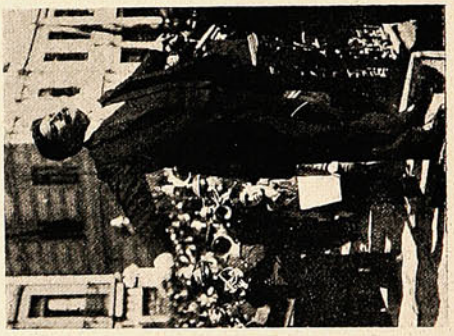
Ecos del dieciocho.—La Canción Nacional.

Los escolares tienen, á Dios gracias, reservado todavía un número en las fiestas cada día más desencuadernadas y desvaídas con que se celebra el aniversario de la Patria: la Canción Nacional, cantada al pie de los monumentos que perpetúan el nombre de los grandes héroes.

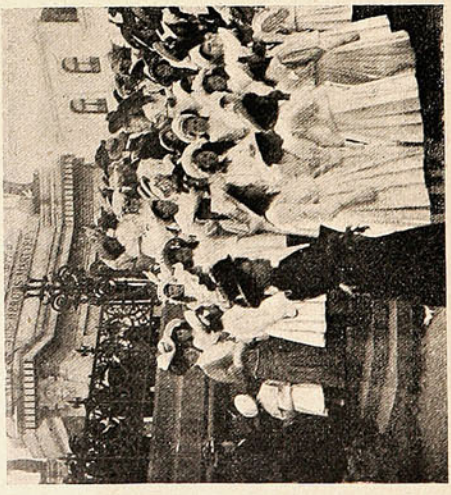
En Valparaíso, el maestro Cuadra congregó un numeroso personal escolar junto al monumento











EL MAESTRO CUADRA DIRIGIENDO LA CANCIÓN NACIONAL, QUE CANTARON LOS ALUMNOS DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS, AL PIÉ DEL MONUMENTO Á PRAT.

de la Marina—sepulcro de varios héroes, y recuerdo de glorias— y, ante el gentío que respetuosamente se había descubierto, dejó oír los acordes siempre nuevos, siempre vibrantes, siempre valientes, siempre entusiasmadores del himno nacional.

Y es de ver con qué alegría, con cuánta unción, las gargantas infantiles echan al aire la vibración de las notas poderosas de ese canto de guerra que—pasión del patriotismo ó lo que sea—nos parece el más hermoso de cuantos hemos oído.

La elección del sábado.

Insertamos los retratos de los tres candidatos que se disputarán el sábado próximo en las urnas electorales el sillón de la senaduría de Valparaíso, vacante por fallecimiento de D. Federico Varela. El candidato Sr. Guarello cuenta con el apoyo decidido del partido demócrata y algunos elementos liberales; el Sr. Muñoz Rodríguez ha sido proclamado por los partidos que componen



D. Angel Guarello,
candidato demócrata.



D. Fidel Muñoz Rodríguez,
candidato radical.



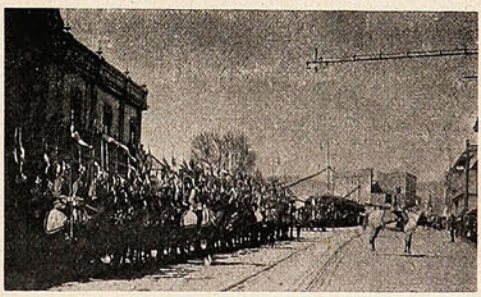
D. Joaquín Figueroa Larraín,
candidato liberal independiente.

la Alianza, y en cuanto al Sr. Figueroa, que se presenta como liberal independiente, apoya su candidatura en el partido conservador. ¿Cuál de los tres triunfará? La elección no se presenta muy clara, á pesar de que los tres candidatos proclaman su triunfo á los cuatro vientos.

El Te Deum.

El *Te Deum* constituye, acaso, la parte más grave, seria y solemne de las fiestas con que las autoridades de las diversas órdenes concurren á celebrar el aniversario de nuestra emancipación







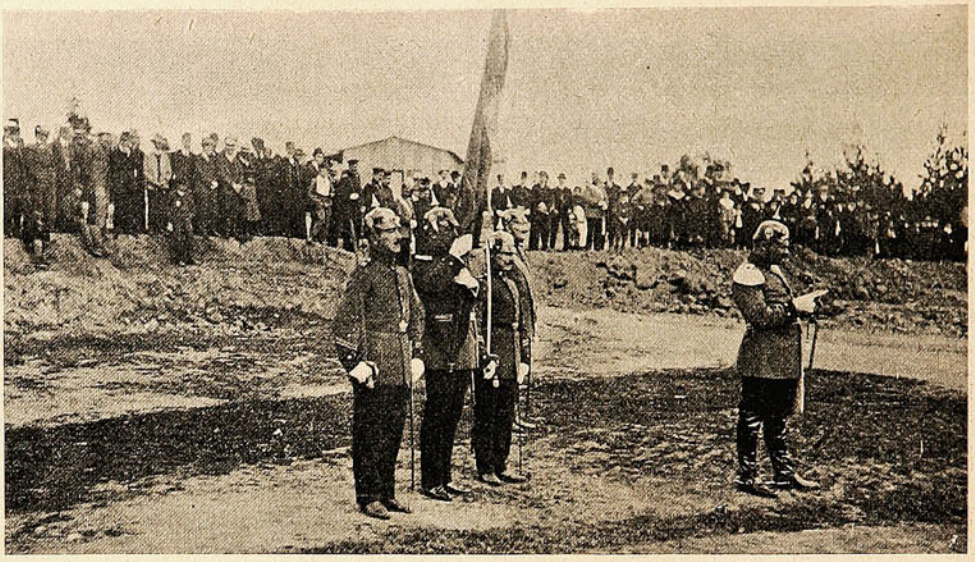


EL TE DEUM EN EL TEMPLO DEL ESPÍRITU SANTO.—DESFILE DE TROPAS.

política. Es la fiesta del sombrero de pelo y de la levita, la fiesta en que saca á lucir el concho del baúl todo funcionario que se «hace un deber de asistir», para tomar allí la colocación que, rigurosamente, le está señalada por el *decreto número tanto, sección tal* del Ministerio del Interior....

La jura de la bandera.

El 17 por la mañana se llevó á efecto en el cuartel del Regimiento Maipo núm. 2, el acto solemne de la jura de la bandera, por los conscriptos que han hecho su servicio en dicho cuerpo y que deben ser licenciados en Noviembre próximo.



EL COMANDANTE DEL «MAIPO», LEYENDO LA FÓRMULA DEL JURAMENTO.

El capitán ayudante, D. Otto Naschold, dirigió á los conscriptos una brillante alocución, que despertó en todos los presentes la más sincera emoción, pues supo invocar los sagrados deberes





DESFILE DE COMPAÑÍA POR CUARTAS.

que el buen soldado tiene que cumplir con su patria, su regimiento y su bandera. La falta de espacio nos impide dar publicidad á la hermosa pieza oratoria del capitán Naschold.



Presenciando los desfiles



La banda del «Maipo» desfilando.

Tomado el juramento, en medio del respetuoso silencio de la concurrencia, se hicieron algunas evoluciones y se dió término al acto con la Canción Nacional.

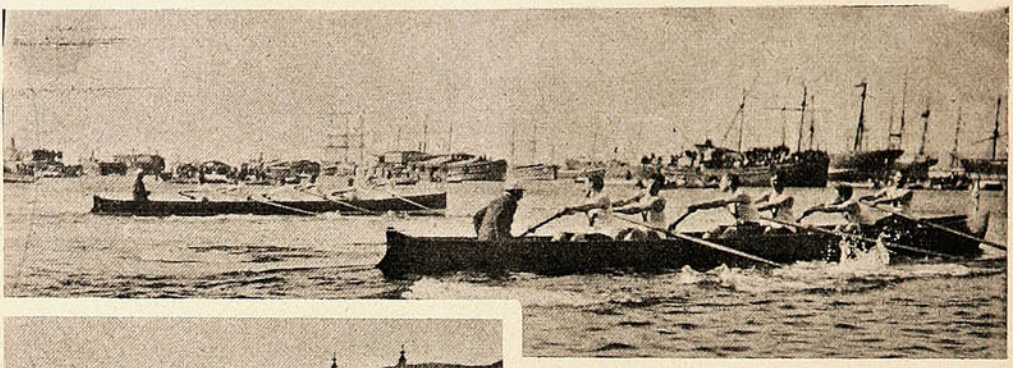
Dr. Eugenio Sambucetti.

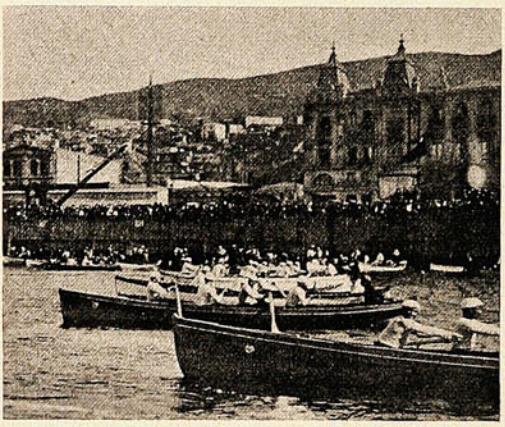


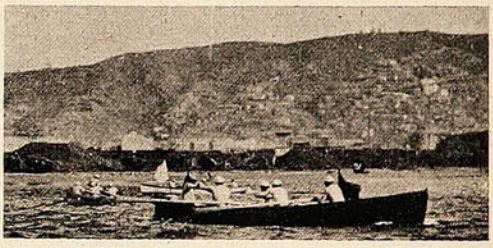
(por Schiavon).

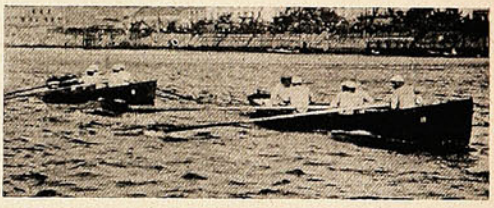
Las regatas del 18.

Como estaba anunciado, el día 18 se llevaron á efecto las regatas organizadas por la Gobernación Marítima de este puerto con la cooperación de la Asociación de Regatas.









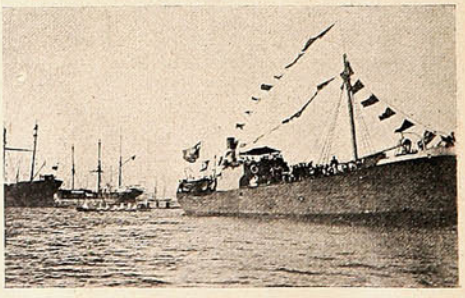


En las regatas del viernes 18 de Septiembre.

A las 2.30 P. M. principiaba á verse el muelle Prat invadido por gran número de personas que se dirigían á bordo á presenciar las regatas ya desde algunos botes ó de los vaporcitos que se fletaban al público, convenientemente arreglados. No obstante el fuerte viento que desde temprano empezó á soplar, las regatas se efectuaron sin ningún inconveniente.



Durante las regatas.



El vapor «Picaflor» en las regatas.

El Te Deum en la Metropolitana.

Sería inútil hacer relación, aunque fuera sucinta, de la ceremonia religiosa con que la Iglesia chilena conmemora el aniversario de la Patria.







LA COMITIVA OFICIAL EN LA PLAZA DE ARMAS.—EL CUERPO DIPLOMÁTICO Á LA SALIDA DE LA CATEDRAL.—S. E. ACOMPAÑADO DE SUS MINISTROS DE ESTADO.

El elemento oficial, que en esos días viste de gran gala, no consigue con todo su brillo amenguar los resplandores sublimes con que la iglesia católica reviste estos actos solemnes, siempre dentro



Saliendo de la Catedral



El desfile de las tropas frente al Palacio de la Moneda.



S. E. y comitiva de regreso á la Moneda.



Llegando á la Moneda.

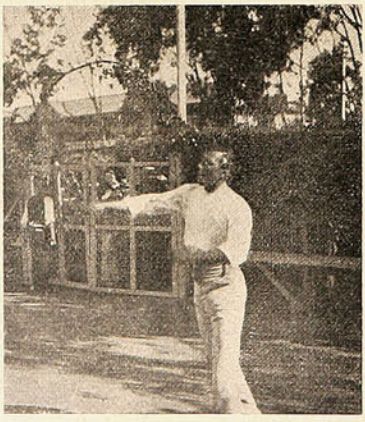
del templo santo, donde todos tienen acceso y donde todos son iguales. Los diafragmas de la fotografía no funcionan bajo las naves de la iglesia.

El "lawn tennis" municipal.

Entre las innovaciones introducidas por el actual municipio, está el fomento de las aficiones deportivas del pueblo. No es mucho lo que ha hecho, pero, en fin, algo es algo.

Y merece especial mención la cancha de *lawn tennis*, que se hizo arreglar en Playa Ancha, y







EN LA CANCHA MUNICIPAL DE «LAWN-TENNIS», EL DÍA 19 DE SEPTIEMBRE.

donde se reúnen entusiastas jugadores y jugadoras en estas claras mañanas ó tardes frescas de primavera. Es un sitio grato: entre el verdor de los árboles, y á la vista del mar. El día 19 tuvo lugar un *match* interesante, en que se disputó la Copa Municipal.

D. Renato Schiavon.

Una mañana Schiavon y Barison amanecieron sobre el muelle Prat, recién importados de Trieste, mirándose las caras en tierra extraña. Se les había llamado; se les prometía excelente colocación á sus aptitudes de artistas y arquitectos. Pero nadie les esperó en esta tierra tan hospitalaria, sin embargo, para los *indésirables* que nos arroja la manía inmigratoria. Y estuvieron trabajando en el silencio y en la obscuridad. Mas, como el talento y el esfuerzo se imponen, de pronto se les abrió el horizonte luminoso.



Musacchio nos los presentó Y ahora que se ha esfumado en el recuerdo y en el mar la silueta quiróptera de Musacchio, he aquí que Schiavon empuña el lápiz y empieza á darnos muestras eficaces de su habilidad y su ingenio. Es decir, empieza á dárselas al público, porque nosotros hemos metido ya nuestros ojos curiosos, taller adentro, y podemos prestar fe de que este silencioso trabajador tiene la preparación científica de la escuela y la visión nativa del artista.

Schiavon, arquitecto laureado, es una mano maestra en el decorado, como lo ha demostrado en los magníficos «cielos» con que está exhornando el interior del Palacio Rivera, y un dibujante de pulso firme y líneas correctas y agraciadas. Pero, además de todo eso, arde en él la llama del arte puro, de la pintura intencionada y transcendental. Trabaja febrilmente como profesional; pero sueña en silencio con *su cuadro*, cuyo primer esbozo nos mostró una tarde.

—Este cuadro iba á mandarlo á la Exposición de Roma... Puede ser que eso suceda luego. Hay que hacer algo por la gloria...

Y Schiavon, que es modesto y habla en voz baja, parecía avergonzado de haber descubierto una ambición excesiva.

Nó, amigo mío. Hace usted bien. Mientras se consagra á ganar el dinero necesario, sueñe usted con la *obra*, y aunque la vida tirana no le permita nunca darle cima, siga, siga soñando con «su cuadro». Es lo único que consuela y fortalece; lo único que hace á la vida digna de ser vivida: el ideal desinteresado, la gloria...

G. S.

Enlace.



Srta. Hortensia Díaz Valdés Ugarte,

que contrajo matrimonio con el

Sr. Augusto Ugarte.

Homenaje.

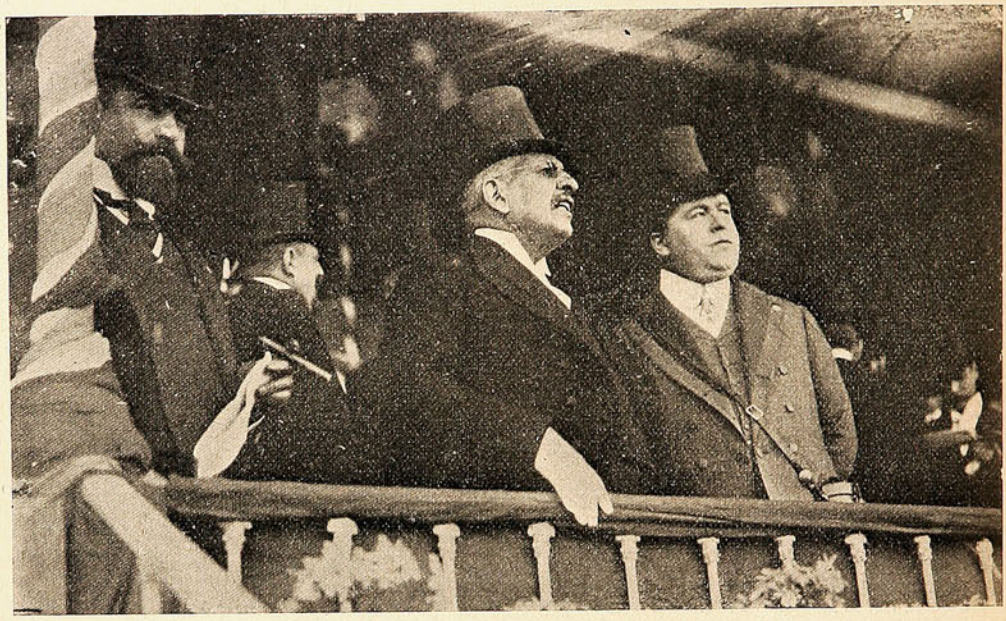


La tumba del sabio Philippi, el día de su centenario.

Las grandes carreras del 20.

No menos de veinte mil personas asistieron el domingo á las grandes carreras del 20 de Septiembre, á las cuales, por tradicional costumbre, asiste S. E. el Presidente de la República.

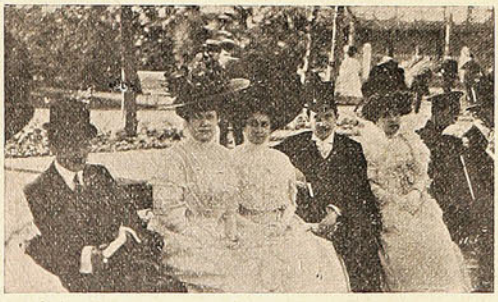
En el *paddock* y en las tribunas se dio cita la alta sociedad haciendo derroche de un lujo oriental, á pesar de que, según se alardea, la situación económica del país es de lo más crítica!



¡BONITA CARRERA! PIENSA S. E. (Y NO SE ACUERDA DE QUE LA PRENSA ESTÁ TRONANDO CONTRA ELLAS, PIDIÉNDOLE QUE SE ACABEN PARA SIEMPRE LAS APUESTAS).

Es un espectáculo interesante y que ha tentado á más de un novelista, ese despliegue maravilloso de belleza y de esplendor, capaz de tentar y alucinar al magín más bien puesto.

Nuestro fotógrafo debió verse, sin duda, algo perplejo, no ciertamente por falta de panorama ni de figuras *endieciochadas*, sino por lo contrario: todo debió tentarlo á enfocar, desde la elegante de figura alta y flexible, hasta la lontananza verdegueante y llena de luz; desde el Excmo. Sr. Montt hasta el *roto* que va á tentar la suerte y á ver si repone en las carreras del 20 los gastos hechos en las fiestas pàtrias.









EN EL PADDOCK Y TRIBUNAS DEL CLUB HÍPICO.—«BURLESCO», GANADOR DEL PREMIO «LA COPA».

Plagio de un niño.

La Srta. Federica Goetz, que andaba en Bolivia en viaje de placer, encontró en La Paz un muchachito que le declaró haber sido robado en Chile por unos saltimbanquis llamados Hilario González y Carmen Muñoz. Nuestra compatriota se condolió del pequeño é hizo gestiones ante nuestro Ministro, Sr. Vega, á fin de que por intermedio suyo la policía boliviana aprehendiera á los



Srta. Federica Goetz, que trajo el niño á Chile.



El niño robado por los saltimbanquis.

raptores y los obligase á devolver á su víctima. Así ocurrió, en efecto, y la Srta. Goetz se trajo á Chile al desgraciado niño á fin de que pueda ser reconocido por sus padres. A petición de la caritativa dama, publicamos la fotografía del niño, que responde al nombre de Carlos Enrique. Sus padres ó parientes pueden dirigirse á la Avenida Brasil, núm. 641.

NECROLOGIA



Sr. José Bordalí Humeres.



Sr. Ernesto Bordalí Sibillá.

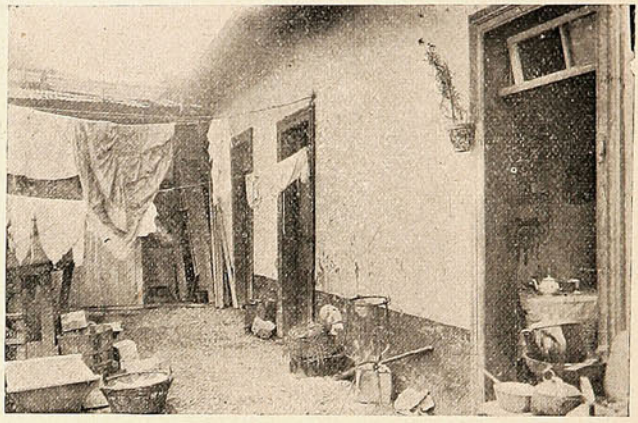
El crimen Errázuriz.

Debido á la actividad y celo desplegado por el jefe de la Sección de Seguridad, D. Eugenio Castro, ha podido descubrirse por fin el audaz asesino del Sr. D. Daniel Errázuriz.

El criminal, apremiado ante las pruebas que le acumulara el distinguido jefe de la pesquisa, hubo de confesar de plano su alevoso crimen, no quedándole á la justicia otro trámite que apli-



Juan Eliseo Pradena, autor del crimen de la calle Gálvez.



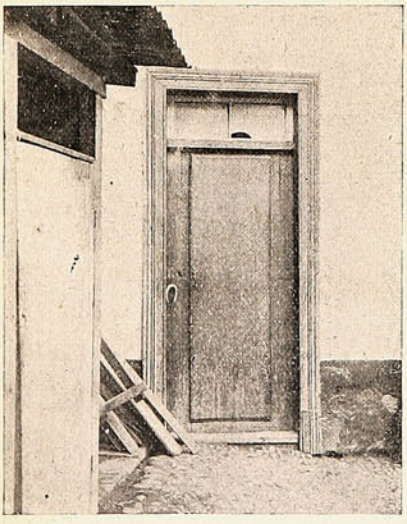
El patio del conventillo donde habitaba Pradena.

carle la pena que merece. Ella ha de ser la última, pues que las circunstancias que rodearon el asesinato son las que el código califica de agravantes.

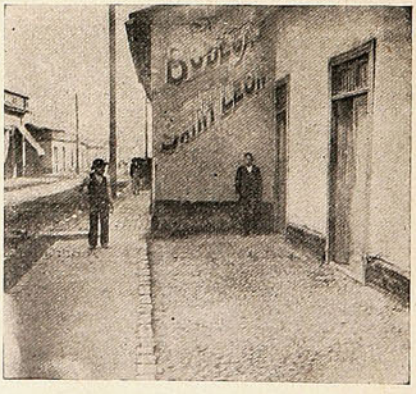
Según la confesión del reo, el crimen se cometió, más ó menos, según la reconstitución que hizo Sucesos en su edición antepasada, lo que nos ahorra más detalles.

Es una satisfacción poder decir que esta vez no tardó mayormente la policía en dar con el criminal, y estar seguro de que éste ha de recibir el condigno castigo. Pero es, á la vez, verdaderamente triste considerar que en plena ciudad de Santiago, á un paso del centro, y «con día claro», como suele decirse, sea posible extrangular á un «cristiano».

Pradena ha confesado, en efecto, que entró, como á su casa, y á las 9 de la mañana; que le pidió dinero á D. Daniel y éste se lo negó; que, luego, entró en cólera,



La puerta del cuarto de Pradena, cerrada con una herradura, por la policía.



Frente del conventillo por la calle de Copiapó.

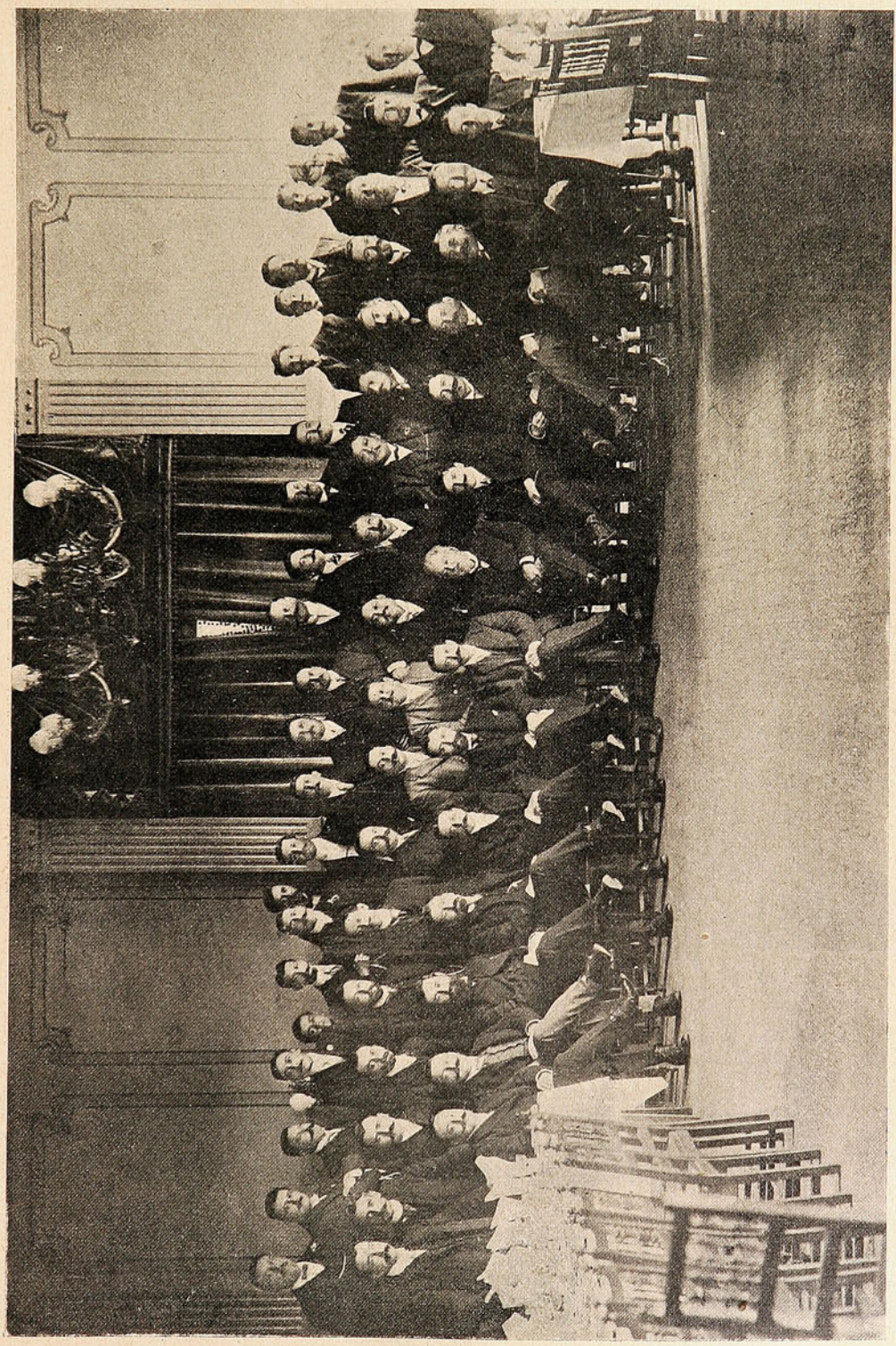
le dió un trompón, sofocó sus gritos de socorro, y, avanzando en su obra, llegó hasta extrangularlo. Y nadie se dió cuenta del hecho, nadie vió entrar al hechor, nadie oyó nada.

Lo que nos sorprende verdaderamente es que Pradena, después de su incomunicación, haya estado conversando con los repórters de la prensa santiaguina y relatando su hazaña con una calma admirable. Así es como la prensa ha podido hacer relatos del crimen con un extraordinario lujo de detalles que no tienen nada de novelesco porque han salido de boca del mismo victimario y que casi dejan la evidencia de encontrarse en presencia de un degenerado digno de estudio para un aficionado á las teorías lombrosianas.

Convención de las Sociedades de Empleados.

Los festejos en Valparaíso.

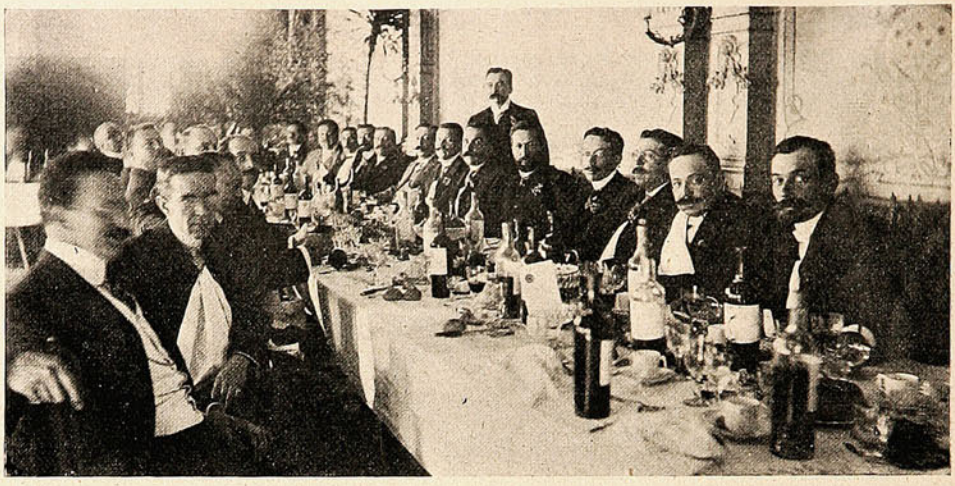
Fué una feliz idea la que tuvo el Presidente de la Sociedad de Empleados de Valparaíso, Sr. Neves, al proponer una idea que acaba de tener una espléndida realización: una convención de las sociedades de empleados de la República.



LOS DELEGADOS DE LAS SOCIEDADES DE EMPLEADOS DE TODA LA REPÚBLICA QUE SE REUNIERON EN VALPARAÍSO

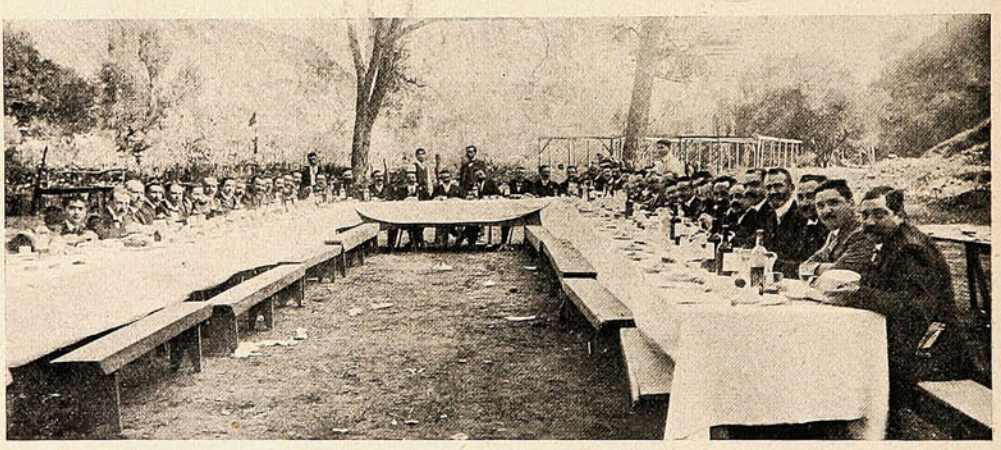
Dijimos que tuvo espléndida realización. Es la verdad.

Se aprovecharon los días de las fiestas patrias para cambiar opiniones sobre la organización y la marcha progresiva de todas las instituciones análogas y al par se celebró el aniversario nacional dignamente, con fiestas de confraternidad entre todas las personas que, en la extensión del país, pertenecen á las Sociedades de Empleados.



EL ALMUERZO Á LOS DELEGADOS EN LA SOCIEDAD PROTECTORA DE EMPLEADOS EL 19 DE SEPTIEMBRE.

El programa de las fiestas con que la Sociedad Protectora de Valparaíso quiso manifestar á los delegados ó convencionales su estimación y su aprecio, fué bien variado y bien agradable: desde el *smocking-concert* hasta el paseo campestre.



EL ALMUERZO EN EL PASEO CAMPESTRE Á LA POBLACIÓN VERGARA EL DÍA 20.

Así fueron de gratas las impresiones que los señores delegados han debido llevar á sus pueblos.

Por todo ello, la Sociedad Protectora de Empleados, su digno directorio y las comisiones que concurrieron al éxito de la convención, merecen un aplauso sincero y entusiasta.

El Comité de Santiago de la Sociedad "Dante Alighieri."

Al publicar el grupo de los miembros del Consejo Directivo del Comité de Santiago de la Sociedad «Dante Alighieri», tenemos que hacer resaltar la gran labor de propaganda que éste ha realizado desde hace tres años con entusiasmo intelectual y con cariño á Italia y á Chile.

Acaba de salir á luz un folleto publicado por esa institución con un fin muy noble y digno de ser tomado en mucha consideración. En una edición elegante y abundantemente ilustrada,

hecha por la Imprenta Universo, han sido reunidos en un solo volumen los discursos y conferencias que se han dado en las varias manifestaciones y veladas organizadas por el comité, con el fin de difundir más y más estos trabajos tanto en Chile como en Italia.

Además de los discursos oficiales del presidente del comité, Sr. Enrico Piccione, sobresalen el discurso *Italia* y *Chile*, de D. Roberto Huneeus, que manifiesta los motivos intelectuales de nuestra política con Italia, y la conferencia del Dr. Maira sobre *La Medicina y la Higiene en*

Consejo Directivo del Comité de Santiago de la Sociedad "Dante Alighieri."



Alfonso Molina — Massimo Scolari — Luigi Biotti, Bibliotecario. — Celeste Robba — Efisio Salomone

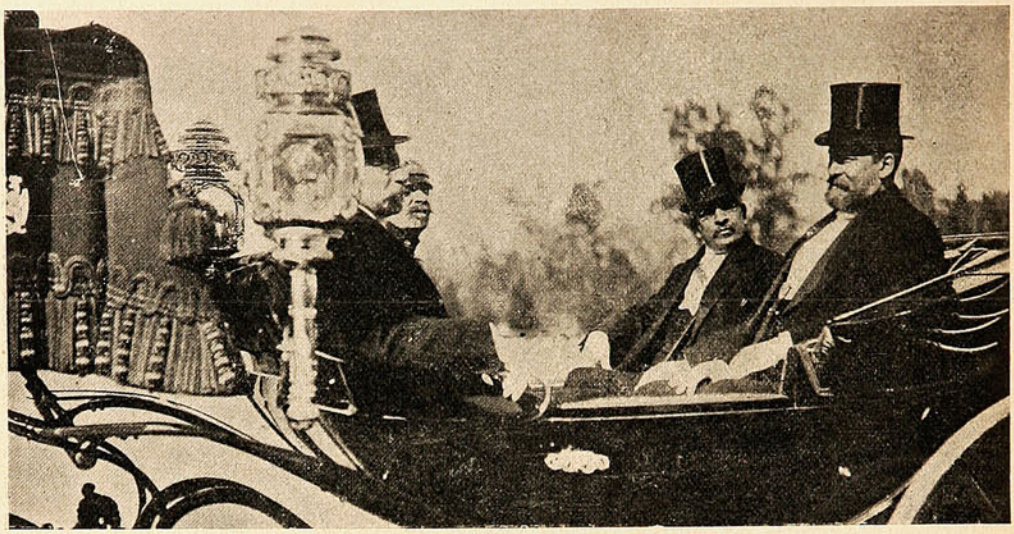
Giuseppe Foradori, Tesorero. — Ettore Diotallevi — Enrico Piccione, Presidente. — Giovanni Dolci F., Secretario.

Italia, que es una pieza de primer orden de estudios y observaciones y que abre un ancho camino á las relaciones entre la escuela médica italiana y la chilena.

Entre los grabados notamos el soberbio monumento á Dante Alighieri en Trento, una página en homenaje á nuestra Universidad y su digno Rector, y dos páginas más, una en homenaje á la Escuela Médica de Chile y la otra á las celebridades médicas italianas y al afamado Policlínico Humberto I de Roma.

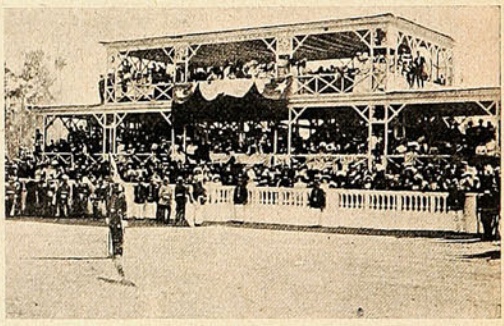
La revista militar del 19.

Con un lucimiento extraordinario se efectuó el 19 la revista de las tropas, que anualmente pasa S. E. el Presidente de la República y el Ministro de la Guerra.



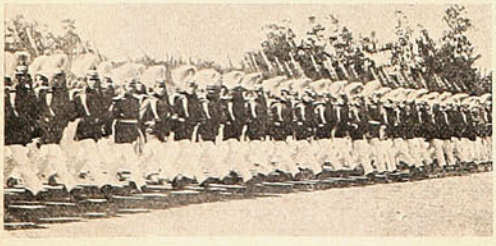
S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, PRESENCIANDO LA REVISTA DE LAS TROPAS.

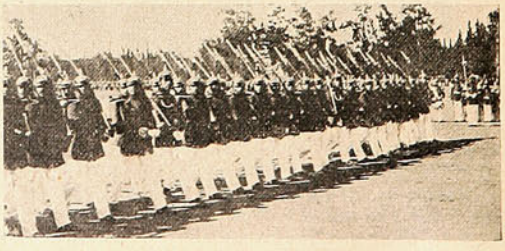












LA GRAN REVISTA MILITAR DEL 19 EN EL PARQUE COUSIÑO.—S. E. REVISTANDO LAS TROPAS.

D. Francisco Valdés Vergara.



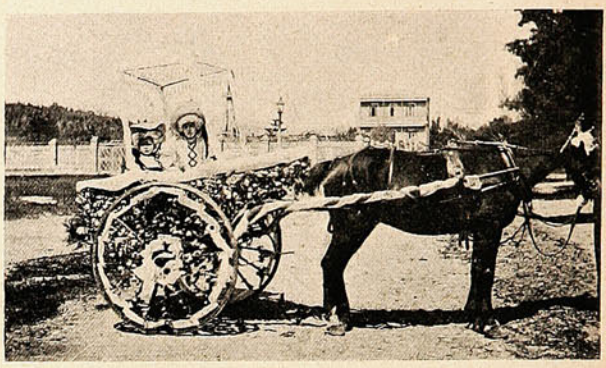
Escritor de nota, es
atinado financista,
hombre *recto*, y moralista
de pura estirpe, á la vez.

Corso de flores en Quilpué.

Con numerosa concurrencia de carruajes se llevó á efecto el 19 el corso de flores organizado por los vecinos de Quilpué. A las 5 de la tarde se encontraban reunidos, frente al cuartel de policía, los carruajes que debían tomar parte en la fiesta. Estos eran los siguientes: Un quitasol japonés de los niñitos Luco Turretti; un canasto de flores ó nido de amor, de las Srtas. Sara de



Coche de las Srtas. Polanco y Zanelli.



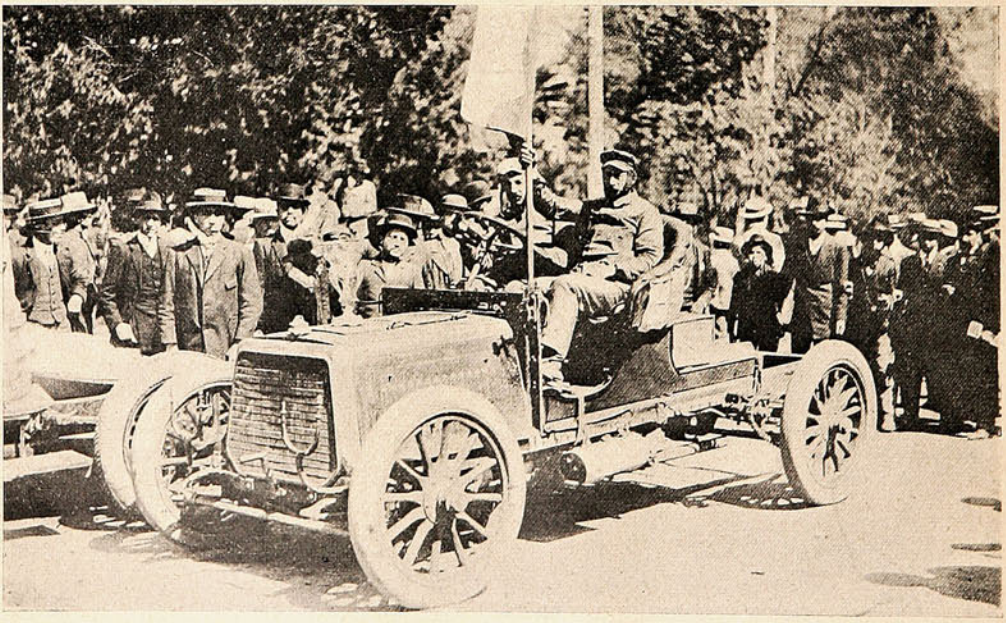
Góndola veneciana de las Srtas. Gundelach.

la Vega é Isolde Léliva; un coche artísticamente arreglado con cintas y flores lacres, de las Srtas. Guacolda Polanco y Amelia Zanelli; una góndola veneciana, de las Srtas. Adriana y Graciela Gundelach; y una victoria arreglada en forma de quitasol, de flores de la pluma, del Dr. Gundelach.

La comisión, compuesta de distinguidas señoras, adjudicó los premios en la siguiente forma: 1.º Góndola veneciana de las Srtas. Gundelach y 2.º coche lacre de las Srtas. Polanco y Zanelli.

Carrera de automóviles.

En la mañana del 17 se efectuó la gran carrera de cien kilómetros, para automóviles. Había grande espectativa, pues nunca se había corrido una carrera de la misma distancia ni en las condiciones que la de este año. Damos á continuación un grupo de vistas que dan una idea gráfica



EL SR. CÉSAR COPPETTA, CHAUFFER DEL AUTOMÓVIL GANADOR, PASEANDO ALREDEDOR DE LA ELIPSE CON LA BANDERA Y LA «COPA» SOBRE LA MÁQUINA.

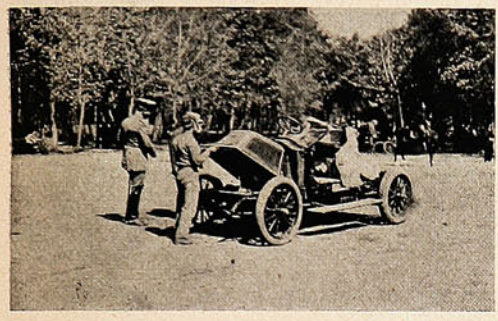
de la interesante prueba. En Chile resulta un verdadera novedad este espectáculo, que en Europa es familiar, y por eso, sin duda, llevó tanta concurrencia y causó tanto entusiasmo.

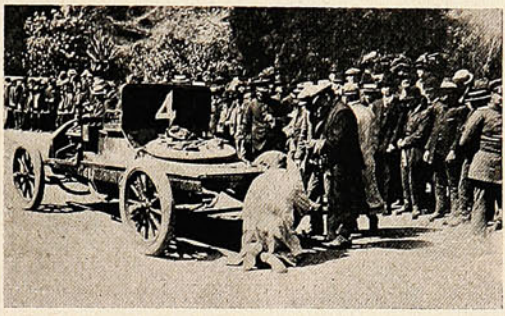
Es ésta, que sepamos, la primera carrera, propiamente tal, de automóviles, y la prensa entera ha tenido sólo palabras de elogio para el señor Alcalde Donoso Urmeneta, por su feliz idea.

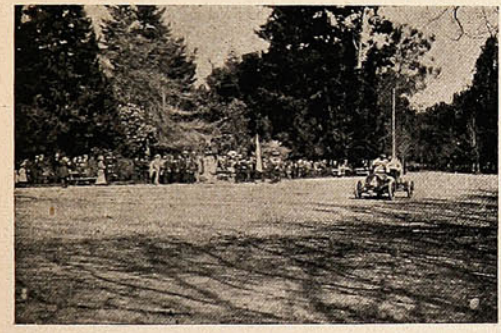
Lástima, no más, que la intempestiva crisis (las crisis nunca dejan de serlo), haya hecho emigrar tantas máquinas que hubieran podido competir en esta prueba dándole mayor animación todavía. Ya el automóvil, de curiosidad propia sólo de ricos, va pasando á la categoría de cosa corriente, vulgar, chilena, y toma parte activa en nuestras festividades patrias.

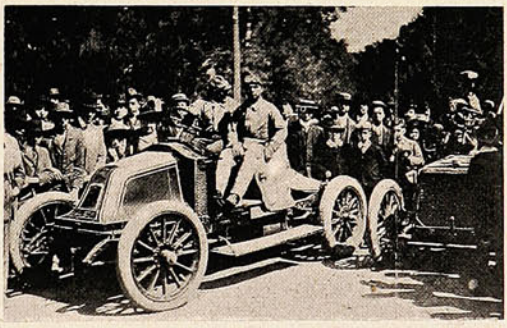












Grupo de jueces, reporters, fotógrafos, etc.
El N.º 1, de D. Jorge Lamarco, aceitando para continuar.
El ganador N.º 4, de D. Carlos Cruzat, llegando á la meta.

El accidente que dejó fuera de combate al automóvil N.º 3, de D. Bertrán Tisné.
El ganador, preparándose para la última vuelta.

El Sr. Gabriel Robin, chauffer del automóvil placé.

En el Parque de Playa Ancha.



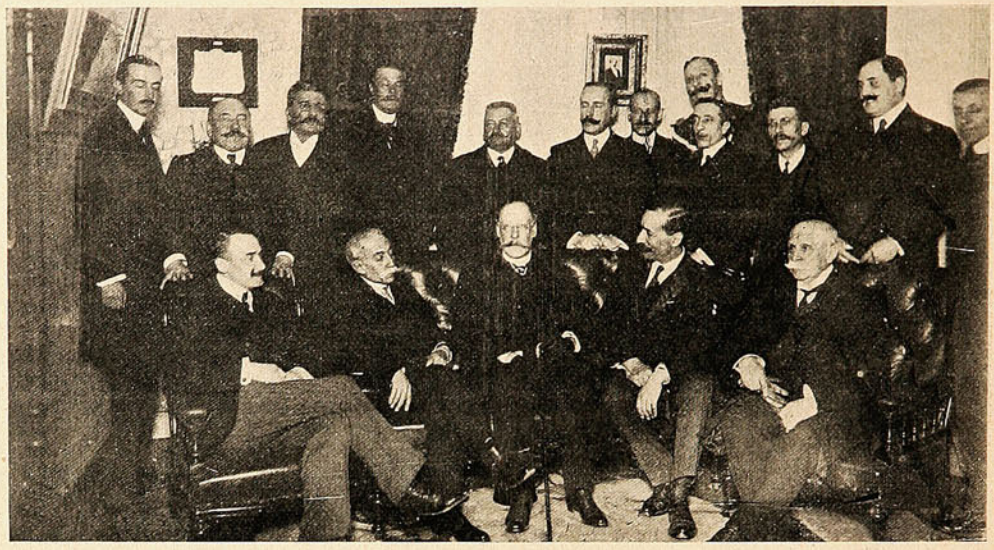
Una «jota» lo más española posible...



Con tamboreo y ¡huifa!...

Aniversario de Méjico.

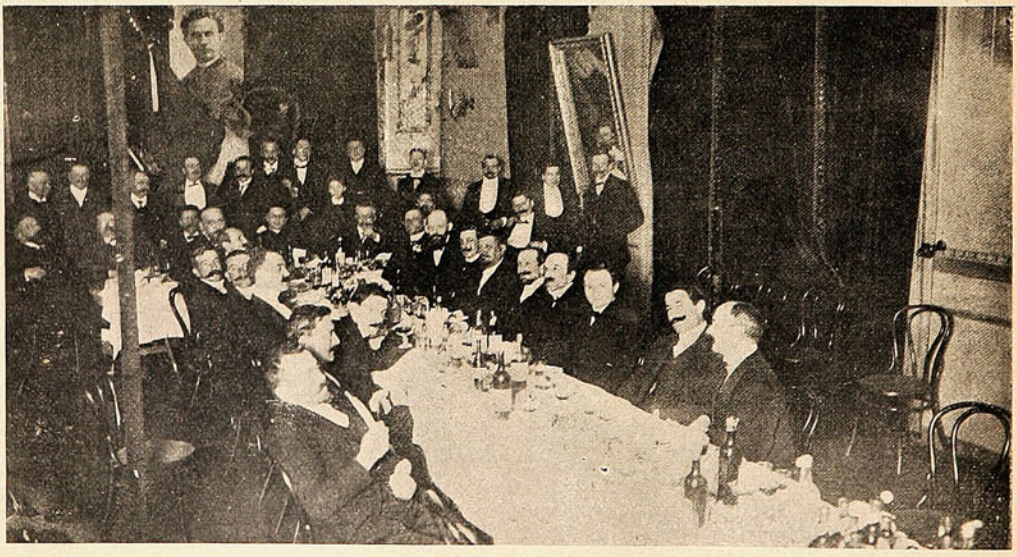
Con motivo de haber sido el miércoles el aniversario de la independencia de Méjico, el Excmo. Sr. Biestegui fué visitado por los miembros del Cuerpo Diplomático residente y distinguidas personalidades chilenas. Asistió también el Ministro de Relaciones, D. Rafael Balmaceda.



LOS ASISTENTES Á LA RECEPCIÓN EN LA LEGACIÓN DE MÉJICO.

En honor del canónigo Fino.

La Filarmónica Italiana, que cuenta en su seno á una distinguida porción de miembros de esta colonia, ofreció el lunes pasado un banquete al aplaudido autor de *Il Battista*, canónigo D. Giocondo Fino. El banquete fué ofrecido, en encomiásticos términos, por el presidente de la institución D. Enrique Piccione.



DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO AL CANÓNIGO D. GIOCONDO FINO, POR LOS MIEMBROS DE LA COLONIA ITALIANA.

El canónigo Sr. Fino, al contestar el ofrecimiento, dejó constancia en sentidas frases del cariñoso recibimiento de que había sido objeto al pisar el territorio chileno, y de las múltiples atenciones recibidas de sus compatriotas.

UNA BOCA GRACIOSA



necesita por indispensable complemento

dientes bonitos, blancos y sanos.

Con ningún dentífrico se consigue la limpieza y conservación de los dientes tan fácil y sin perjuicio para el esmalte como con la

Pasta Esmaltina

que previene la caries, destruye el sarro, refresca la boca, perfuma el aliento y mantiene las encías fuertes y rosadas.


Universo
IMPRENTA Y LITOGRAFIA
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUÉRFANOS 1036

La caminata á Quilpué.

"COPA UNDERWOOD"

Insertamos una fotografía de los ganadores en la caminata á Quilpué por la copa *Underwood*.

El campeón que tiene orgullosamente en la diestra el trofeo de victoria, es Alfredo Arroyo, muchacho que tiene su «qué» en mantener el prestigio de sus músculos y de Valparaíso, en torneos de esta naturaleza. Fué el primero en llegar á la meta, haciendo el menor tiempo que hasta ahora se ha dadc: 4 h. 50 m. El de la izquierda es Juan Ella, (4 h. 50 1/2 m.) y el de la derecha Arturo González (4 h. 53 ½ m.), igualmente porteño.

Al hacer esta publicación, aunque un poco tarde, hemos querido estimular al joven campeón Arroyo por el hermoso triunfo obtenido con la copa Underwood.

Es conocido el entusiasmo que domina entre la juventud porteña por esta clase de *sport* y nos bastaría para convencernos de ello, revisar las columnas de la prensa diaria de los últimos tiempos.

El comercio y los particulares ofrecen muy á menudo hermosos premios, que son disputados bravamente por los campeones de Valparaíso y Santiago en largas caminatas de resistencia.



Sres. Juan Ella, Alfredo Arroyo y Arturo González, vencedores de la caminata «Underwood».

Confraternidad obrera.

El domingo pasado se verificó en Talca una hermosa fiesta de confraternidad obrera, que ha tenido una alta significación social.

Las sociedades «Fermin Vivaceta», de Santiago, y «Carpinteros y Ebanistas», de Concepción, celebraron un pacto de alianza y protección mutua entre ambas corporaciones. Para firmar y sellar esta hermosa alianza, eligieron la ciudad de Talca.



LAS SOCIEDADES «FERMÍN VIVACETA», DE SANTIAGO, Y «CARPINTEROS Y EBANISTAS», DE CONCEPCIÓN, QUE CELEBRARON UN PACTO DE ALIANZA.

La sociedad «La Igualdad», prestigiosa institución obrera de esta ciudad, que cuenta en su seno cuanto más distinguido tiene la clase trabajadora, ofreció sus salones para que se verificara el solemne acto. Allí concurrieron las delegaciones de las sociedades pactantes y se firmó la alianza en medio de un entusiasmo digno del más caluroso elogio.


TÉ
DULCINEA

"El Pueblo Obrero."

Insertamos un grupo de los Sres. Armando López, Pedro 2.º Araya y Rudecindo 2.º Muñoz, editores y redactores del interdiario «El pueblo Obrero», defensor de las clases obreras de Tarapacá y órgano oficial de la Agrupación Demócrata, que se publica en Iquique.



Los editores y redactores de «El Pueblo Obrero» de Iquique.

La imprenta de este diario fué incendiada el 9 de Noviembre del año pasado y clausurada más tarde por orden del señor Intendente Eastman á raíz de los dolorosos sucesos del 21 de Diciembre que pusieron un epílogo sangriento á la gran huelga de trabajadores de la pampa.

Después de numerosas gestiones y de no pequeños sacrificios, ha sido reabierta para continuar la publicación de «El Pueblo Obrero» y seguir cumpliendo su programa de propaganda y de organización entre las clases obreras de esa importante región de nuestro territorio.

En las columnas del diario se registran artículos de escritores obreros sobre los problemas sociales que preocupan hoy día la atención de nuestros mandatarios, habiendo alcanzado la mayor circulación que se conoce en publicaciones de esta especie dentro y fuera de la provincia de Tarapacá.

Estos mismos escritores han iniciado un movimiento político entre los obreros, reuniendo fondos para luchar en la próxima campaña electoral y llevar al Congreso á un representante que defienda los intereses de la clase trabajadora. En resumen podemos decir que este interdiario ha logrado imponerse en la tierra del salitre.

Sociedades.

Hace poco celebraron las sociedades de panaderos «Manuel Baquedano», de Concepción, y «J. M. Balmaceda», de Talcahuano, el noveno y sexto aniversario de su fundación respectivamente. He aquí como á la 1 P. M. dió principio la fiesta con un almuerzo, amenizado por hermosas piezas



UNA VISTA TOMADA AL CONJUNTO.—LAS SOCIEDADES DE PANADEROS «MANUEL BAQUEDANO» Y «J. M. BALMACEDA», DE CONCEPCIÓN Y TALCAHUANO, RESPECTIVAMENTE.

musicales. Después del almuerzo se dió un paseo por los cerros vecinos, regresando á las 5 P. M al lugar de reunión. A las 6.30 P.M. se dió por terminada la manifestación en medio del mayor orden y compostura

Donde no se puede ser holgazán.

Seguramente en ningún país se trata á los pobres de un modo tan extraño, y tan plausible á la vez, como en Dinamarca.

En todas las ciudades danesas hay una especie de caja de caridad para auxiliar á los obreros que se quedan sin trabajo. Esto podría dar motivo á que muchos holgazanes perdiesen sus colocaciones por gusto; pero la caridad oficial de Dinamarca no se contenta con dar una limosna al pobre, sino que se ocupa también en proporcionarle trabajo é indicarle la manera de vivir más barato, usando de su autoridad para tratar como es debido á los patrones y propietarios que deseen enriquecerse á costa de los infelices.

Si un pobre lo es porque quiere, si es, en pocas palabras, un holgazán, se le trata muy severamente. Se le destituye del derecho electoral, del derecho á contraer matrimonio sin permiso de las autoridades, y hasta del derecho de empeñar lo poco que posea. Desde aquel momento, no puede ya escoger ocupación ni casa; todo se le impone. Se le obliga á trabajar, enviándole á un taller correccional por un tiempo que puede variar desde seis meses, como mínimum, hasta toda su vida si durante ella no se arrepiente de su pereza. La comida diaria tiene que ganársela trabajando en el taller, y se le prohibe terminantemente fumar, recibir visitas y tener correspondencia con nadie.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

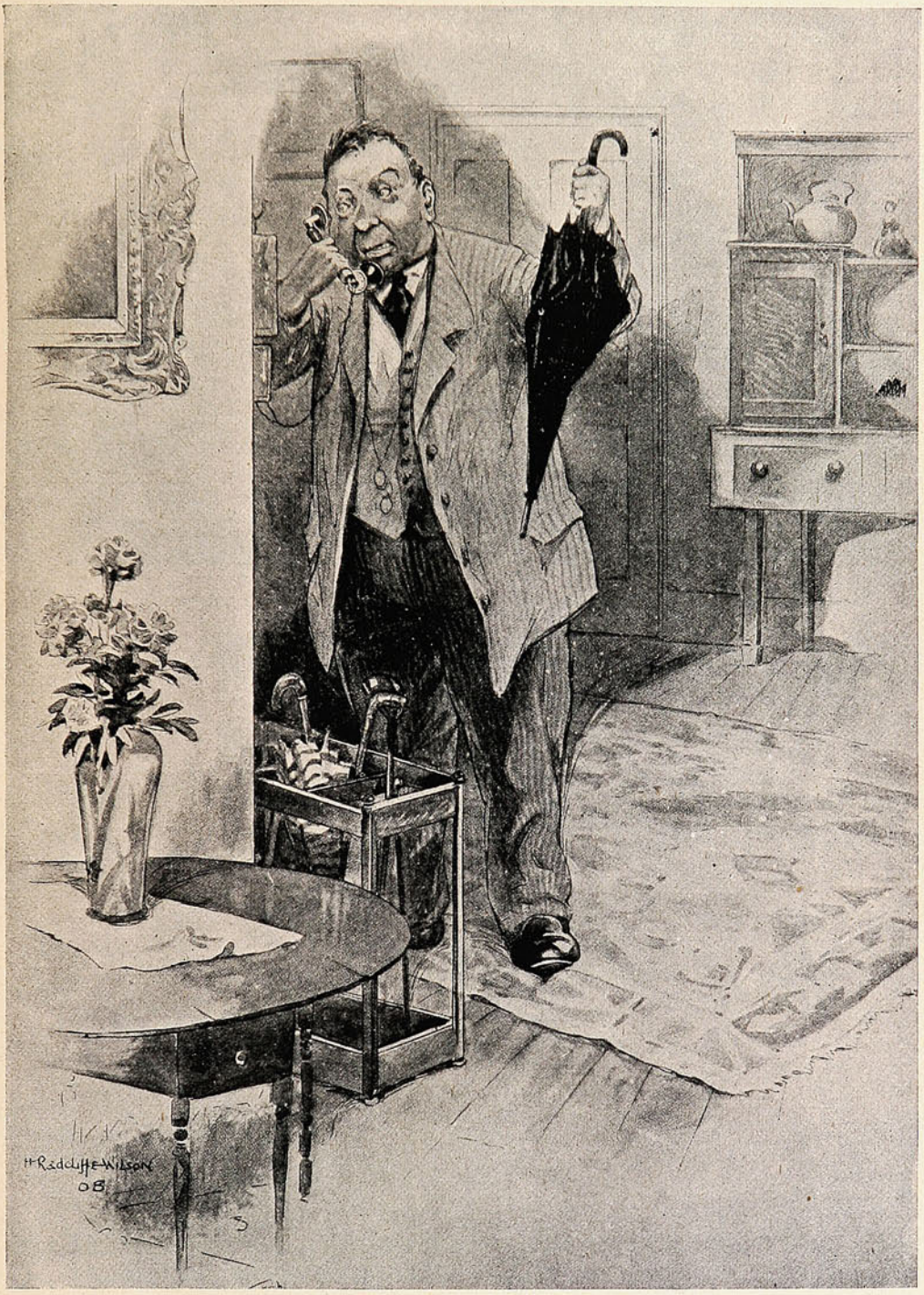
SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: ..... PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA: ...	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

Paralogizaciones del teléfono.



El gordo Gorrínez, después de haber llamado afanosamente:
—Parece que fué á usted á quien se le quedó el paraguas anoche. ¿Es este?

LIPTON Y EL FAVORITISMO PÚBLICO



Accionistas en el interior del Banco para la subscripción de la nueva emisión de acciones.



Un correo colosal.—Departamento de la Oficina de Lipton en Londres, empleado en la recepción de los pedidos de acciones por correo.

En la última reunión de la Compañía Lipton en Londres se acordó la emisión de £ 250,000 en acciones, elevando el capital á £ 2.750,000 esterlina para responder al incremento enorme que está adquiriendo su vasto negocio en todo el mundo. La demanda resultó tan atractiva como hace diez años cuando se convirtió en Sociedad Anónima el negocio de Mr. Lipton, y prueba hoy día el favoritismo de que goza su expendio de **Té Lipton,** escogido de sus propias pertenencias en Ceylan.

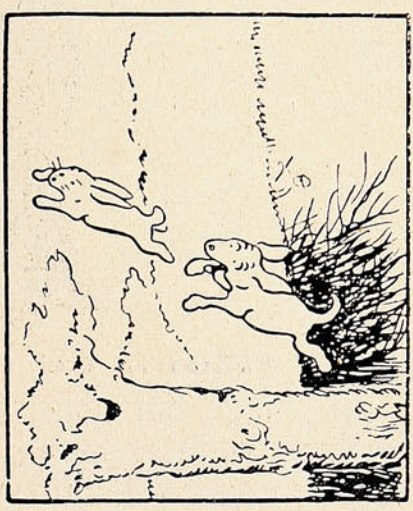


EL CONEJO.

(Continuación).



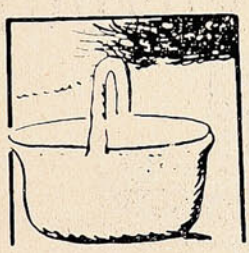
¡Cualquiera se equivoca!



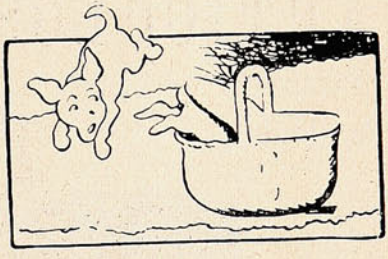
Juanito perseguido por Veloz.

Pero nunca Juanito mostró tanto ingenio y astucia como en su terrible contienda con Veloz, el perro del castillo. Es un enemigo mortal á quien Juanito hace una jugarreta de las suyas, siempre que puede.

Desde que el imponente Veloz apercibe á nuestro amigo, se lanza sobre sus huellas y le persigue con



Encuentra la cesta de la compra ..



...y se mete dentro.



Veloz hace lo mismo.



¡Abrojos! es un plato que detesto.

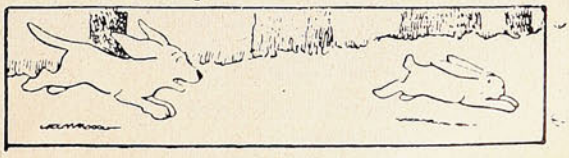
En lugar de contornearla, levanta la tapa y se lanza en el interior. Esto no le salva sino por el pronto, pues Veloz cae en la cuenta de la treta y le sitia en su refugio. Con un vigoroso arranque, sale Conejo por el otro

(Continuará).

encarnizamiento. Una vez, Conejo llegó á creerse perdido. Por fortuna, divisó la cesta de la cocinera en el borde de un sendero y cifró en ese obstáculo su salvación.



Soplemos un poco...



.. y reanudemos nuestros ejercicios.



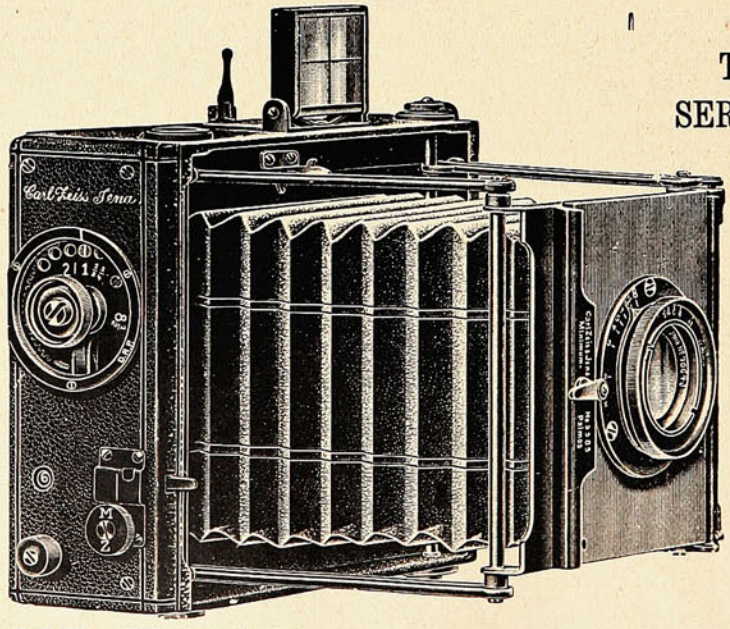
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

AFORTUNADO.

(Artículo refranista).

Con decir que nací en noche de Navidad, ya verán ustedes si no seré alegre como unas Pascuas.

Dicen que nací de pie, es decir que caí parado, como caen los gatos de los tejados.

Eso ya es una felicidad, y además que mi madre se llamaba Felicidad Buendía y mi padre Fortunato Alegría.

Como es natural, si eso pudiera ser natural, me pusieron el nombre de mi padre y tuvieron que llamarme Fortunato Alegría Buendía!

—Buenos se los dé Dios, les contestaba yo.

Otro motivo para que me considerara afortunado fue que mi padre era de oficio dulcero y bizcochero, así es que se puede decir, parodiando los oficios y nombres de mis padres, que los días de mi niñez se pasaron *dulcemente*, *afortunadamente*, *felizmente* y *alegremente*,

¡En un dolce far niente!

Y para colmo de alegría, debo decirles que nací en las Dichas, aldeíta cercana á Valparaíso, en el departamento de Casablanca, por si no lo saben, ó no conocen la geografía de Chile.

Fui bautizado; se me puso óleo y crisma, y no chisté, y hasta se me echó sal en la boca, la que saboreé como si fuera azúcar, miel de palma ú otra cosa parecida, lo que obligó á mi madrina á darme un beso, proclamándome el niño de la buenaventura.

Si seré bienaventurado: los ritos religiosos casi hicieron una ensalada de mi personita, ¡sólo le faltó el vinagre y la pimienta!

Fuí á la escuela del pueblo y el profesor casi no me miró, se llamaba Casimiro.

Yo aprendía y adelantaba mucho, sobre todo en la caza de moscas. Un día no supe contestar á esta pregunta:

—¿Qué cosa es un burro?

—Burro, burro... es... y señalaba al maestro.

—¡Ponga la mano!... y al primer palmetazo se partió la palmeta.

Me había restregado con ajo la palma de la mano y hecho sobre ella una cruz con dos pelos de mi cabeza. ¡Santo remedio!

Desde aquel día me miró con malos ojos D. Casimiro, y yo le tomé una ojeriza, hasta desearle la muerte.

¡Y el que me la hace me la paga!

Al poco tiempo murió, por falta de respiración, D. Casimiro, á causa de habérsele atajado un *prisco*, quiero decir un *cuesco*.

En el campo les dicen *cuescos* á los huesos de las frutas.

¡Quedé sin maestro y libre de mís acciones á los 25 años!

¡Qué más fortuna! *Libertad es la herencia del bravo*... me dije, y me lancé en el mundo.

Fuí empleado público. Como que apenas sabía leer y escribir y debí ese destino al *almíbar* de mi padre, que supo untarle los labios á mi jefe con unos almendrados y alfajores que sabían á gloria!

¡Con hiel no se cazan moscas!

En el empleo aprendí *inglés*. El continuo trato con los *ingleses* que me perseguían sin cesar en busca de mi... amistad, me hizo hablar correctamente el *gringo*, lo que me permitía vivir decentemente sacándoles lances que hubieran envidiado los mejores toreros.

La fortuna, *como ciega*, me persigue á donde vaya, me siente por el olor, tal vez porque me gusta el ajo y los *pequenes* y eso trasciende...

Soy afortunado por delante y por detrás, como que no tengo más que dos frentes, hay algunos que dicen que tenemos cuatro costados. Yo me me contento con dos, uno para divisar á mis acreedores y el otro para no verlos. ¡Me les hago el *zorro rengo! ¡ó el ruso!* ¡Ojos que no ven, corazón que no siente!

No soy lo mismo con las mujeres... es decir con ciertas mujeres... las que nada piden y todo lo otorgan. *Quien calla otorga*. Un abogado sostiene que quien calla no dice nada y yo digo que *en boca cerrada no entran moscas* y que *el silencio es oro*.

Veo á una niña, me entusiasmo con su donaire, me mira, bajo los ojos... y á *Roma por todo* y la *victoria se humilla á mis pies*.

Las mujeres me *pelean*, pero no me quieren por marido, no quieren llamarse la señora de Alegría. ¡Si seré afortunado!

En fin, por todas partes me persigue la suerte.

Voy al *Bar* á beber una copa y al mesonero se le olvida cobrármela, ó me pasa el vuelto que pertenece á otro parroquiano.

Le pido á un amigo *un peso* prestado y me vuelve la espalda... lo mismo hago yo y quedamos pagados.

Al amigo conocerlo y no perderlo y á *espaldas vueltas memorias muertas*.

Si veo un acompañamiento, me saco reverente el sombrero... el que va en el ataúd es un *inglés* que ya me dejará descansar en paz. (Q. E. P. D.)

Si voy á una tertulia, me rodean las más feas de la sociedad, lo que me libra de que alguno se ponga celoso y me desafíe á duelo.

Aunque dicen que los *duelos con pan son buenos*, he comido tanta miga en mi vida (acuérdense que mi padre era dulcero), que estoy hastiado de la harina. *Además yo me considero harina de otro costal*.

En el tranvía nunca falta un comedido que me pague el pasaje por aquello de no tener *ficha ó cinco* el cobrador, y también porque soy un poco tardo para encontrar el bolsillo del chaleco.

Tengo la suerte de que me pisen los callos en los días nublados. Ustedes dirán: ¡en qué consiste la suerte esa! pues *claro* está.

¿No se les ocurre?

No puedo *ver estrellas* estando nublado.

Me quieren hasta los perros, cuando me ven menean la cola, me huelen los pantalones y... se van ¡Qué prueba más evidente de cariño! ¿Me encontrarán olor á peras maduras?

¿Dudan ustedes ahora de que soy un hombre afortunado?

No recibo cartas de nadie, lo que me economiza perder tiempo en contestarlas y dinero en franquearlas; pero si alguna persona desea mandarme un billete de á cien pesos, no tendré inconveniente en agradecerle, por correo, su generosidad y subs ribirme su Atto. y S. S.

JOTACÉ.

Valparaíso, Diciembre 25 de 1907.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

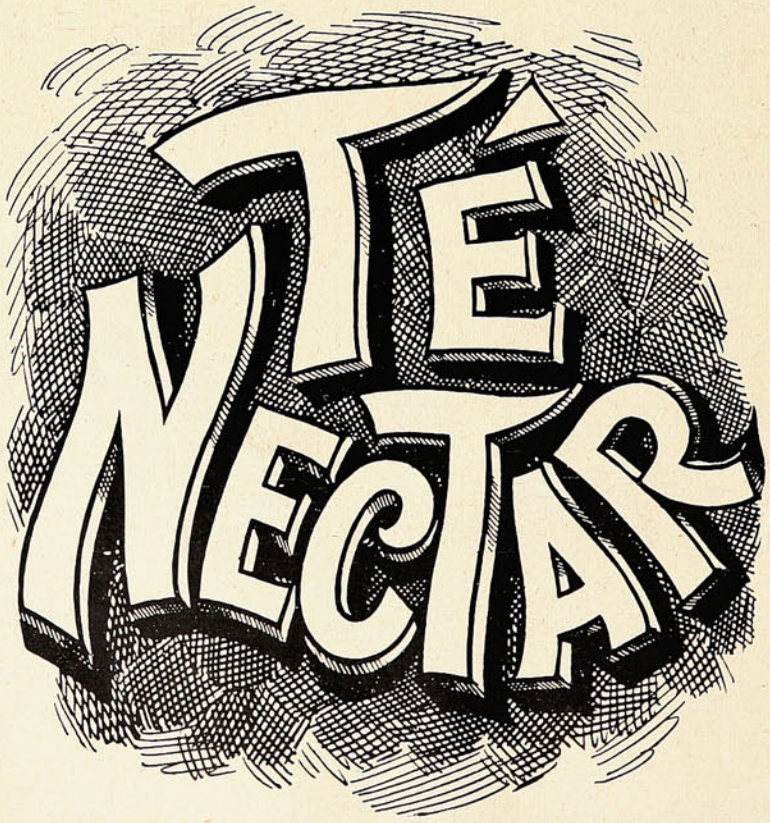
Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Lo que son las apariencias, ó el afinador de pianos.



En la vasta sala hubo un murmullo de admiración cuando un joven de abundosa cabellera, avanzó con grave ademán hacia el piano



El joven se sentó, echó al cielo una mirada soñadora y pasó su mano afiebrada por sus cabellos. Y los concurrentes creyeron estar, por lo menos, en presencia de un Paderewsky.



Mas ¡oh desengaño! de pronto vieron que abría un maletín y sacaba de él unas herramientas: ¡era el afinador de pianos!

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año.....	$ 15.00
Semestre.....	8.00
Trimestre.....	6.00
Número suelto.....	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año.....	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Beltrán, Santiago.

¡Ay! Beltrán, ¡ay! Beltrán...
qué malitos tus versos están
tarán tan tán!

Usted puede ponerle música á su antojo y cantarlos todos los días después de mojarse el cerebro con agua fría. La cura radical se garantiza.

Patriota.—Precisamente no habría venido mal una buena *Oda al Dieciocho;* pero lo que usted nos mandó no era ni oda ni buena. ¿Cómo habríamos de publicarla?

Luz.—

Sus estrofas no tienen son ni ton:
al canasto de marras, de rondón.

Demócrata.—¡Oda á Guarello! Pero, señor, si yo estimo demasiado á D. Angel para que vaya á permitir que se cometa en su persona este atentado contra el sentido común. ¡Eso no más le faltaba á D. Angel!

D. D. D.—Sus iniciales (tres votos de distinción) podían haberle propiciado la suerte... Pero no ha sido así. Yo, por mí, le pondría tres *erres* y, además, cuatro herraduras.

Hipocentauro.—¡Ya salió eso! Pero lo que es en SUCESOS no saldrá ni á cañón.

Armando Pi —Nó, señor. Es usted un embustero. Esos versos no son suyos. Blest Gana los reclama. Usted no debiera llamarse *Pi*. Firmese usted Pi-miento .

Tintín.—

¿Con que un drama en folletín?
Que se lo acepte D. Pepe,
y si aguanta su julepe
podremos hablar, *Tintín.*

A. P. F., E. E. O., L. P. R., Jockey, Lápiz-Rojo, Quintín Araya.—Tienen todos sus artículos el gran mérito de ser cortos; pero adolecen de este otro vicio fundamental: son muy malos.

Las cosas de Pepito.

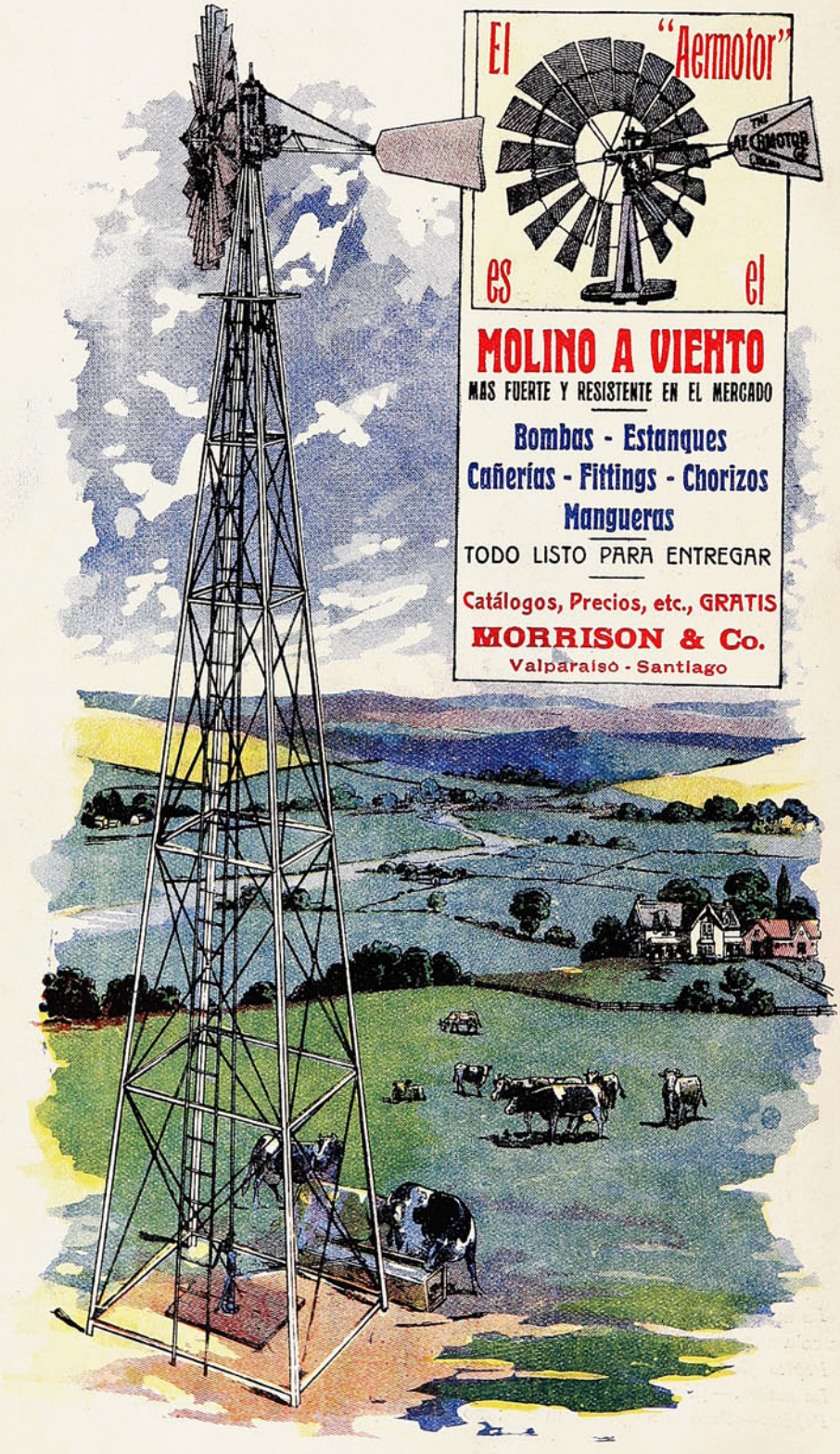


La madre.—Estoy muy apenada de saber que Tomasito le amarró un paquete de cohetes en la cola al perro. Tú no habrías hecho eso, Pepe, ¿¿no es cierto?

Pepito (Con gran suficiencia).—Nó, por cierto, mamá.

La madre.—¿Y por qué no lo impediste?

Pepito.—¡Pero si no podía, mamá; no ve que yo estaba sujetando al perro!...


El "Aermotor"
es el
MOLINO A VIENTO
MAS FUERTE Y RESISTENTE EN EL MERCADO
Bombas - Estanques
Cañerías - Fittings - Chorizos
Mangueras
TODO LISTO PARA ENTREGAR
Catálogos, Precios, etc., GRATIS
MORRISON & Co.
Valparaiso - Santiago

SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Octubre 1.º de 1908. No. 317.

Una "Cámara" mala.



El fotógrafo.—Señor: yo no sé por qué,
pero si claro he de hablar,
con vergüenza le diré
que, culpa mía ó de usté,
no lo he podido enfocar...

D. Pedro.—¡Enfocarme! boto á la
cola de Fidel, no trate
de hacerlo, es inútil ya,
porque la *Cámara* está
descompuesta de remate.

Precio 30 cts



LA CANCIÓN QUE NO SE CANTA

La canción que no se canta
es la que tiene más voz,
es la que al alma nos llega
como un destello de sol.

Ojos que en una mirada
dicen toda una pasión;
manos que aprietan y dicen
la inmensidad de un amor.

Sonrisa que es una aurora,
y nos deja la ilusión;
señas que dicen los dedos;
pañuelo que dice «adiós...»
¡La canción que no se canta
es la que tiene más voz!

EDUARDO DE ORY.

CÓMO HIZO SU FORTUNA UN HIPNOTISTA.

Secretos por medio de los cuales el Dr. X. La Motte Sage, el gran hipnotista de la época, produjo una tremenda sensación.

Cree que el hipnotismo es de beneficio general. Ha dado $10,000 para la distribución, GRATIS, de un libro con hermosas láminas, que contiene su opinión y guía para adquirir este misterioso poder y usarlo en los negocios, en la sociedad y en casa.

Mientras dure la edición especial de este notable libro, se enviará gratis un ejemplar, á cualquiera que tenga interés en el asunto.

El Dr. X. La Motte Sage hizo una fortuna del hipnotismo. Probablemente sabe más que nadie acerca de él. Su método difiere radicalmente de todos los que se han presentado. Por su nuevo sistema se hipnotiza á cualquiera instantáneamente. Le dice cómo se ejerce esta tremenda y silenciosa influencia, sin hacer ningún gesto ni decir una palabra. Da el único método práctico y real para el desarrollo del poder del Magnetismo personal, que jamás se ha publicado. Durante todo el tiempo que el público conoce al Dr. Sage, éste se ha dedicado al estudio del efecto que el hipnotismo produce sobre la mente humana. Ha llegado á convencerse que esta misteriosa potencia puede ser útil y ventajosa á las mujeres y hombres ambiciosos que deseen mejorar su condición en la vida; y para demostrar la exactitud de sus ideas, al retirarse á la vida privada fundó un Colegio donde se puede enseñar el Hipnotismo personal, el Magnetismo, Curación magnética, etc., siguiendo la rutina indicada por él. El resultado es que el Colegio es el mayor del mundo. Miles de estudiantes en todas las partes del mundo son testigos de su maravillosa potencia y de los beneficios prácticos del método del Dr. Sage. El Doctor ha escrito últimamente un libro titulado "Filosofía de la Influencia personal," en el que esclarece en lenguaje liso y llano cómo se adquiere el poder hipnótico y sus varios usos. Entre las cosas interesantes que contiene, está la manera de desarrollar el poder hipnótico é influir á las gentes sin que se aperciban de ello; el modo de curar las malas costumbres y las enfermedades crónicas, cuando las medicinas y todo lo demás han fallado; cómo se implanta un mandato en la mente de un individuo, que obedecerá fielmente en todos sus detalles durante un mes ó un año, aun cuando esté ó no esté presente el hipnotista: cómo se hipnotiza de lejos; su valor en los negocios; ensayos científicos y maravillosos para evitar que otros ejerzan influjo sobre Vd.; trata del poder hipnótico, más fascinador que la hermosura; del uso del hipnotismo en el desarrollo de las facultades mentales; del manejo de los niños; desviar ó hacer desaparecer los sinsabores domésticos, etc.

El colegio fundado por el Dr. Sage se propone distribuir gratis por valor de $10,000 del referido tomo, hasta que se haya agotado la edición especial. Cualquiera que esté realmente interesado puede obtener un ejemplar. Este libro está ilustrado con hermosos grabados de medio tono. Le dice cómo se ha usado el maravilloso poder del hipnotismo para envolver á las gentes en secreto y misterioso hechizo, sin que lo sepan, y cómo, durante meses y aun años han estado obedeciendo la real voluntad de otro. Le descubre el secreto de lo que el Senador Chauncey M. Depew denomina el microbio del dinero. No crea Vd. que porque no tiene Vd. una fina educación y trabaja con poco sueldo, que no podrá Vd. mejorar su condición; ni tampoco crea que porque ahora vive Vd. con holgura y felicidad, estas no pueden aumentarse. El libro del Dr. Sage ha sido leido y sus doctrinas se han practicado por los hombres más ricos del mundo. Ellos conocen el valor de la influencia personal, del poder hipnótico. Si le interesa el asunto, hoy mismo póngale dos letras al "New York Institute of Science," Dept. 470H, Rochester, NEW

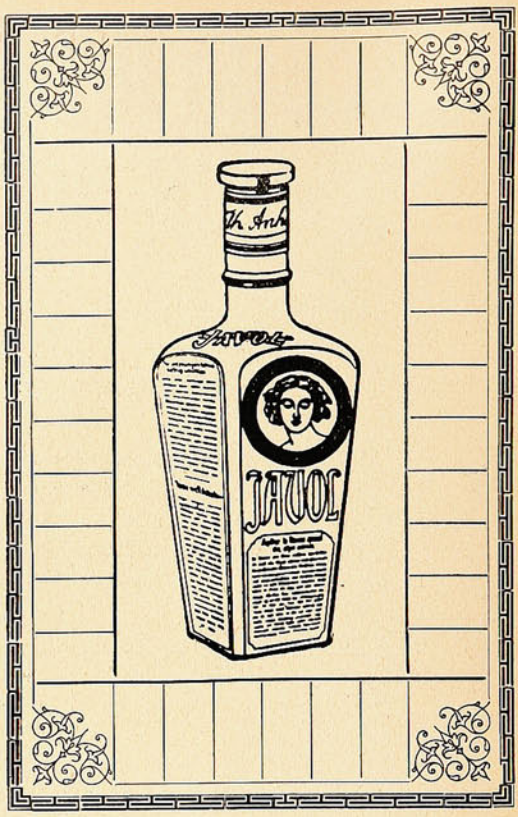
YORK, E. U. de A., y se le enviará gratis á vuelta de correo el libro del Dr. Sage en Español, Inglés, Francés, Alemán, Holandés ó Italiano. Esta es una oportunidad que rara vez se presenta de aprender los usos y posibilidades de la potencia más asombrosa, maravillosa y misteriosa que el hombre ha llegado á conocer. El volumen ha sido recibido con mucho entusiasmo por los hombres prominentes de negocios, ministros del Evangelio, abogados y facultativos. Debe ocupar un puesto especial en todos los hogares, debe ser leído por todas las mujeres y hombres del país que deseen mejorar su condición en esta vida, lograr mejor éxito pecuniario, ganarse amigos, gratificar sus ambiciones y hacer que la vida rinda el placer y felicidad que el Creador intentó habíamos de gozar. Escriba en el idioma que quiera.

Una arenga elocuente.

Al pasar por Reims el Rey Luis XIV, salió el Alcalde á recibirle, y le presentó botellas de vino y peras, diciéndole:

—Señor, aquí traemos á V. M. nuestro vino, nuestras peras y nuestros corazones, que es lo mejor que tenemos en esta ciudad.

—¡Bravo!—le dijo el Rey, dándole un golpecito en la espalda.—Así son como á mí me gustan las arengas.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

EL PRIMER REY DE HAITÍ.

La historia del negro Cristóbal.

Después del «emperador» Souluque pocas figuras hay en la historia de Haití tan pintorescas como la del negro Cristóbal, que en 1807, tres años después de ser asesinado el presidente Dessalines, se proclamó Rey del Norte, con el nombre de Enrique I.

Cristóbal ó Enrique I era negro de pura raza, y empezó siendo esclavo de un ricacho francés



El rey Enrique haciendo despeñarse al ingeniero.

de Puerto Príncipe; á la muerte de su amo fue vendido al dueño de una taberna, al cual sirvió de cocinero. Ocurrió á poco el levantamiento de los negros que había de acabar con la dominación francesa en Haití. Al primer grito de guerra, Cristóbal corrió á juntarse con los insurrectos, luchando entre sus filas como simple soldado, aunque no sin distinguirse, pues su respetable talla de un metro noventa centímetros le hacía sobresalir entre todos sus compañeros de armas. Además, era valiente y hábil, y pronto llegó á general. El gigantesco negro, que hasta entonces sólo había mandado una cuadrilla de insurrectos andrajosos, fue puesto al frente de un ejército de 3,000 hombres en Cabo Haitiano, y pronto demostró su pericia en el arte de la guerra.

Cuando el general Lecrerc, cuñado de Napoleón, asaltó la ciudad, Cristóbal mostró su talento evacuándola durante la noche, después de llevarse todo lo que había en ella de valor. En 1803 se alió con Dessalines, que había sucedido á Louverture, prisionero de guerra en Francia, en la jefatura de los revoltosos. Tres años después la isla era al fin libre, y Dessalines fué nombrado presidente de la nueva república, mientras Cristóbal asumía el mando supremo del ejército. Pronto surgieron disgustos entre los dos caudillos, y al año siguiente Dessalines moría asesinado; alguien dice que por orden del mismo Cristóbal, quien inmediatamente fue elegido sucesor suyo.

Pero Cristóbal no se contentaba con el título de presidente, y después de organizar sus ejércitos, se hizo proclamar rey con el nombre de Enrique I, declarando que la corona sería hereditaria é instituyendo una nobleza hereditaria también.

En 1812 tuvo efecto su coronación, con toda solemnidad, y acto seguido comenzó á organizar su corte tomando por modelo la de los reyes de Francia. Creó príncipes, duques, condes y marqueses, algunos con títulos tan curiosos como el conde de la Jeringa y el barón de la Limonada, ó como el duque de la Mermelada, quien, por cierto pocos años después, dirigió una conspiración que acabó con la monarquía y con la vida del monarca

Pero no todo era grotesco en aquella monarquía. Aunque cruel y medio salvaje, Enrique I hizo cuanto pudo para mejorar su pequeño reino; promovió la educación en la isla, proclamó la libertad de imprenta y hasta enjaretó una serie de leyes á las que dió el nombre de *Código Enrique*, imitando al famoso Código Napoleón.

A aquel monarca debe Haití dos ruínas notables: las del palacio de Sans Souci (no quería ser menos que Federico el Grande), en Melot, y la ciudadela de La Ferriere.

Cuéntase que Enrique I llevó un día á la cima de la montaña hoy llamada de La Ferriere á un ingeniero del mismo nombre, y le preguntó si podría construírse allí una ciudadela que resistiese los ataques de todos ejércitos del mundo. El ingeniero contestó que la cosa no era imposible, aunque necesitara el trabajo de 8,000 hombres, al menos durante dos años.

—Entonces contruyamos la ciudadela,—replicó el antiguo cocinero, con toda la dignidad de un rey.

Enrique I obligó á sus súbditos á trabajar como esclavos, y de este modo se construyó en la montaña, con piedra extraída de ella misma, un muro que en algunos puntos tiene seis metros de espesor y más de treinta de altura. Dentro de estos muros, y abiertos en la misma pared de piedra, hay un sin fin de departamentos pequeños, á modo de garitas, provistos de troneras, de modo que si el enemigo consiguiese entrar dentro del recinto murado, sería acribillado á balazos por tiradores apostados en dichos departamentos. Pasado el primer recinto, encuéntrase un patio que por un puente levadizo, hoy caído en el foso, daba acceso á otros recintos é intrincadas galerías que hacían poco menos que imposible que un enemigo llegase al centro



Ruínas de la fortaleza mandada construír por el rey ex esclavo. (En primer término se ve el sepulcro que se hizo hacer).

CIGARRILLOS

TONY

WAGEMANN

Y C.IA

de la fortaleza, suponiendo que lo hubiesen dejado llegar á ella los cañones que cubrían las faldas de la montaña.

En los subterráneos del centro se encuentran los almacenes en que se dice guardaba Enrique I provisiones suficientes para alimentar mil hombres durante tres años. Debajo del terraplén está la habitación secreta donde Cristóbal podía refugiarse en caso de ser tomada la fortaleza. Es una habitación pequeña y sin ventanas, pero con tres puertas, una de las cuales conduce á otra habitación más pequeña abierta en la roca viva. Allí estaba el tesoro del rey, y todavía se ven por el suelo restos de cofres antiguos, lo cual ha dado origen entre el vulgo á la creencia de que todavía debe haber allí enterrada una gran parte del tesoro real; por si acaso, hay allí siempre un centinela.

En la fortaleza hay un sepulcro de piedra que Cristóbal hizo construír para sí mismo.

Dícese que Enrique I fue asesinado en 1820 por sus tropas amotinadas y arrojado desde lo alto de la ciudadela; si efectivamente fue así, hay que reconocer que el destino sabe aplicar la ley de Talión, pues el día que quedó terminado el fuerte, el ingeniero Le Ferriere había sido también arrojado desde el punto más alto de la muralla. El rey llamó al francés al borde del parapeto y le preguntó:

—¿Qué sería del hombre que saltase desde aquí á abajo?

—Quedaría destrozado contra las rocas,—contestó La Ferriere.

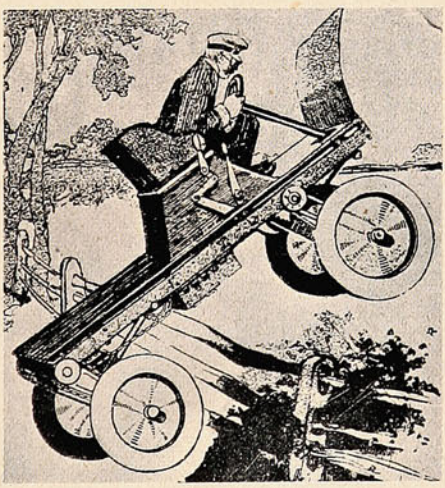
—Entonces, pruebe usted.

Y como el francés rehusase obedecer aquella orden real, unos cuantos soldados lo cogieron y lo arrojaron abajo. No fue el desdichado ingeniero el único precipitado desde el parapeto, ni sus huesos los únicos que se blanquearon al sol sobre las faldas de la montaña.

Enrique I había decidido que nadie, más que él, supiese los secretos de la ciudadela y arrojó por la muralla á cuantos los conocían por haber tomado parte en la construcción de las cámaras y pasos secretos.

Automóviles que saltan y que vuelan.

La última palabra en el automovilismo, es el automóvil de caza, que puede saltar una valla ó un foso, un arroyo ó un macizo de arbustos, con la misma facilidad que un caballo. Teníamos ya el automóvil de tracción que podía subir y bajar colinas y pasar arroyos y pantanos; teníamos también la máquina inventada por Henry Farman, el campeón de la navegación aérea, que ha dotado de alas á su automóvil y puede volar sobre el suelo. El automóvil de caza, inventado por el americano Carleton Webb, reúne todas estas condiciones y otras mucho más notables. El *chauffeur* mueve la palanca, y el automóvil avanza sin detenerse ante ningún obstáculo; puede levantarse sobre las ruedas posteriores y saltar, sin la menor sacudida, todo lo que se le ponga por delante. Se dirá que un automóvil que salta en el aire, al caer quedará destrozado; pero todo está previsto. En el momento de saltar, el *chauffeur* mueve la palanca en sentido contrario haciendo que salgan bajo la caja del vehículo enormes muelles que dan al conjunto la elasticidad necesaria para que caiga sin ningún choque brusco y pueda seguir corriendo como si nada le hubiese ocurrido.



El esqueleto del automóvil de caza es, á la vez que muy fuerte, sumamente ligero. Está construído con tubos de acero, y el mecanismo para saltar consiste en una serie de muelles muy sólidos. Mientras el automóvil va corriendo por terreno llano, los muelles permanecen recogidos, sin prestar ningún servicio; pero en el momento en que se toca la palanca, salen con gran fuerza levantando el coche en el aire por encima del obstáculo que se oponga á su marcha.

Apenas hecho el invento, ya piensa su autor en modificarlo ventajosamente, sustituyendo los muelles por un aparato de aire comprimido que produzca el mismo efecto, es decir, que lance el automóvil al aire en el momento oportuno é impida todo choque brusco al volver al suelo.

El invento de Farman es muy diferente; se trata de la aplicación al automóvil de un mecanismo parecido al de su máquina voladora. En la trasera del vehículo coloca un propulsor que funciona por un motor propio y obra en el aire de la misma manera que el propulsor de un buque en el agua, aumentando notablemente la rapidez. Un automóvil ordinario provisto de este propulsor, puede tener doble velocidad de la que tiene; un automóvil de carreras podría llegar á hacer 200 kilómetros por hora. Aunque realmente el automóvil así modificado no haría otra cosa que correr por el suelo, al que en él fuese le parecería que iba volando, pues el propulsor aumentaría la velocidad precisamente el doble.



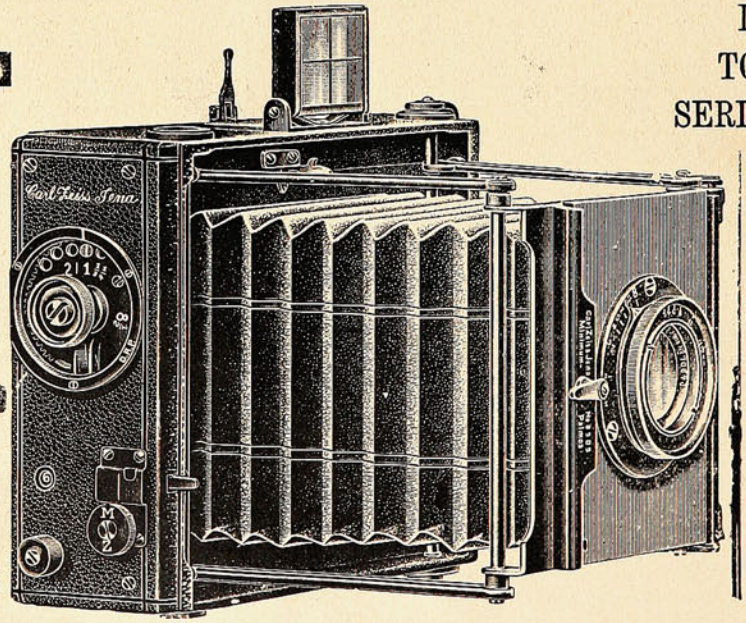
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:
SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO
Calle Esmeralda, 8
Casa Especialista, Fundada 1886



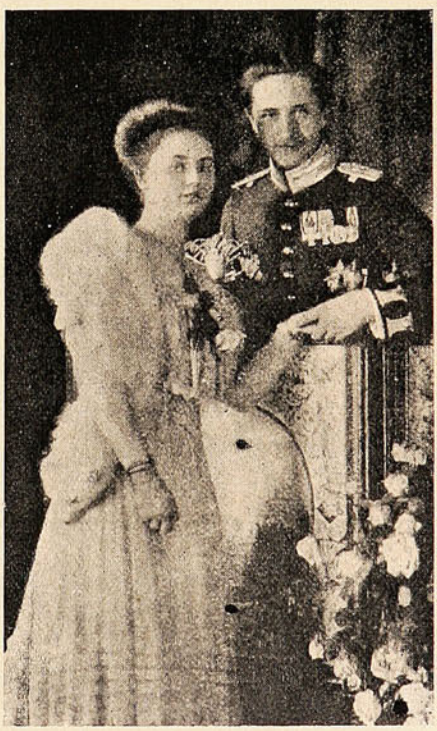
León Tolstoy.—Otra nuera del Kaiser.

Genial figura la de este octogenario, la de este noble, la de este escritor y filósofo: con el saco á cuestas y el bordón en la mano, hace una vida de campesino, sencilla y laboriosa á pesar de sus años. El 28 de Agosto se celebró el 80 aniversario del nacimiento del valiente ruso que ha afrontado las iras de la autocracia y hecho temblar á la tiranía con la sola potencia de su palabra escrita.

La autoridad (¡ah, la terrible autoridad rusa!) quiso sofocar las manifestaciones que pueblo y universidades iban á hacer en honor del *Shakespeare* del siglo XIX, como le llamó el *Novoe Vremya* Todo fue inútil, y el viejo luchador, postrado en cama, recibió homenaje del respeto y el cariño de un pueblo oprimido, á despecho de las órdenes impartidas del Gobierno.



Uno de los últimos retratos del ilustre escritor.



El príncipe Augusto Guillermo y la princesa Andra de Schleswig-Holstein.—Se casarán el 22 de Octubre próximo.

—Al ver esta pareja de novios—ambos príncipes de real sangre—he pensado: «¿Por qué no van á tener derecho los príncipes á poner sus retratos de novios en las revistas ilustradas?»

Digo eso, porque antes, eran sólo los nobles quienes tenían el privilegio de quitarle al acto íntimo del matrimonio este carácter de familiar intimidad. Ahora hasta el zapatero de la esquina solicita poner su simpática efigie; al punto que se podría creer que hay gente que se casa por hacer pública la ceremonia antes que por realizar una aspiración de su vida.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Desde Nueva York á Alemania.—Un miradero frente al Stadium.

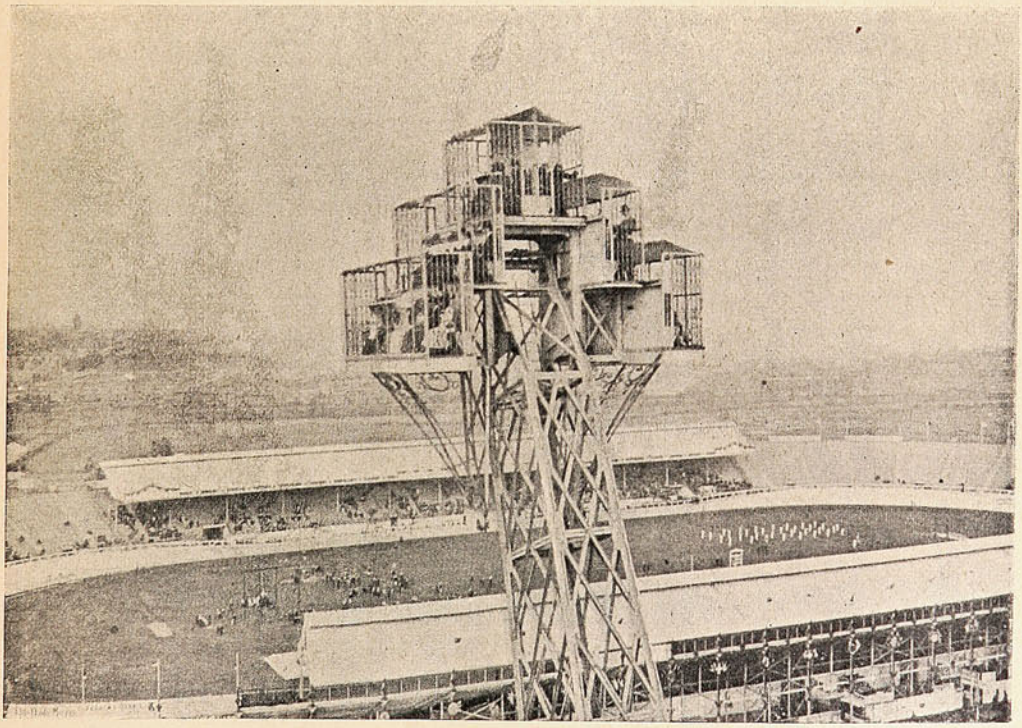
Ya se sabe que la mayor parte de la población de Nueva York es alemana, según una reciente estadística. Y esta nota viene á comprobarlo. Es sólo el personal de *un* club de canto—el Arion—el que se halla allí reunido y el cual ha hecho un viaje desde Nueva York á Wartburgo.



UN CLUB ALEMÁN DE CANTO, DE NUEVA YORK.

—El lector debe recordar las diversas faces de los Juegos Olímpicos de Inglaterra que SUCESOS ha tenido esmero en presentarles en el curso de diversos números anteriores. Fué una hermosa fiesta, un concurso de fuerza, un certamen de la energía física individual.

Y para presenciar cómodamente el imponente espectáculo, he ahí que el ingenio británico improvisó estos *miraderos* de que da una idea la vista adjunta.



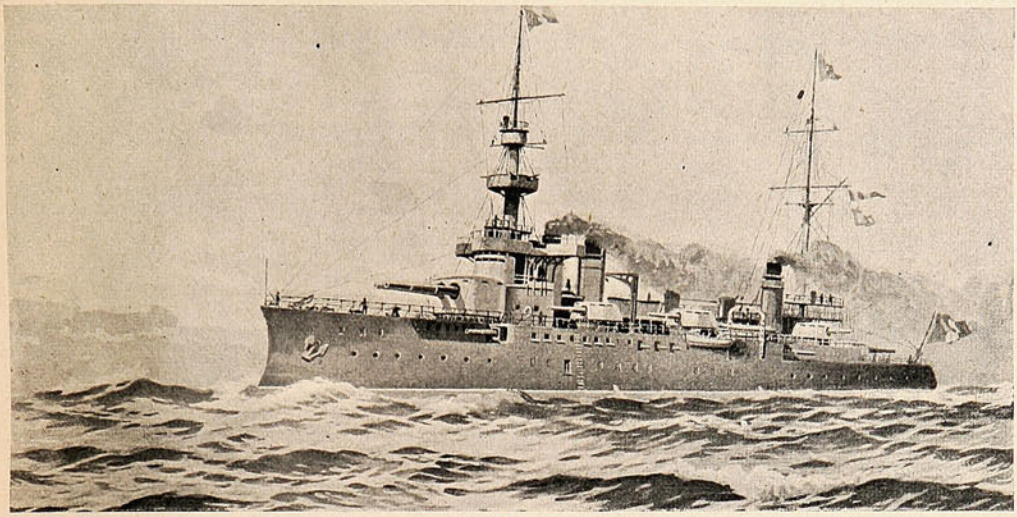
LOS JUEGOS OLÍMPICOS.


Universo
IMPRENTA Y LITOGRAFIA
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUÉRFANOS 1036

El acorazado «Vérité».—El aeronave Zeppelin.

El Presidente Falliéres, que ha iniciado la era de la diplomacia personal entre los soberanos europeos, hizo, á bordo del acorazado *Vérité*, el viaje por Dinamarca, Escandinavia y Rusia.

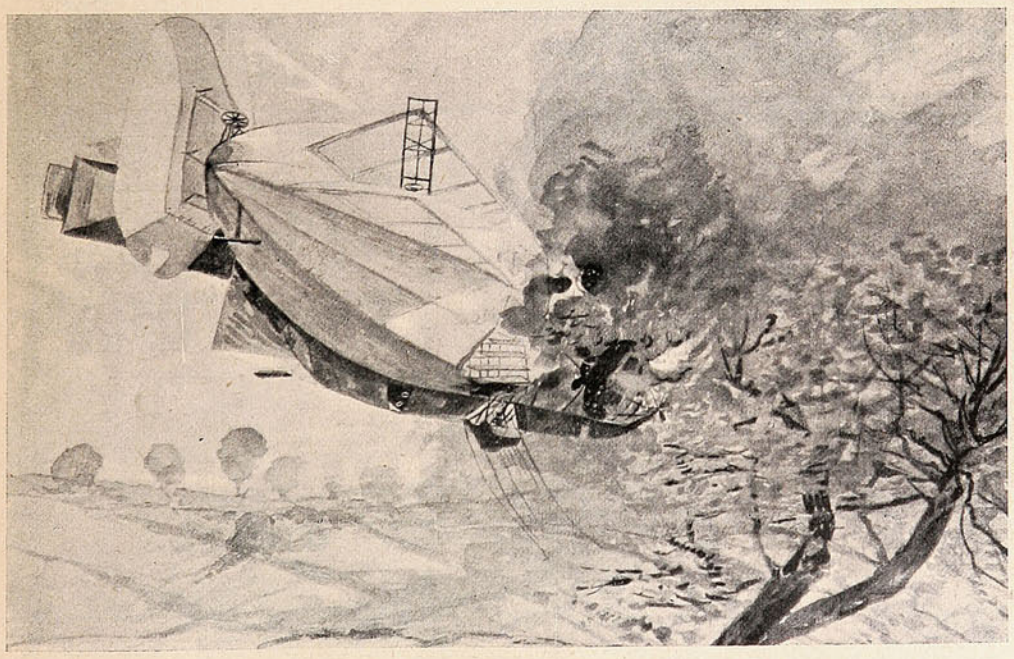
Con tal motivo, ha circulado en todas las revistas (y tiene cabida en ésta) la silueta del buque.



EL ACORAZADO «VÉRITÉ», DE LA ARMADA FRANCESA.

—Un accidente hizo que el conde Zeppelin no pudiera realizar completo el viaje con que iba á demostrar la viabilidad de su invento. Hubo de descender en Echterdingen; y luego una ráfaga de viento, tomando al aeronave en desgracia, concluyó por inutilizarlo. El Kaiser mandó al ilustre conde, al saber el hecho, el siguiente telegrama:

«Con profundo pesar me he impuesto de la destrucción de su dirigible por una tempestad. Quiero hacerle saber que su desgracia me afecta personal é íntimamente, y tanto más desde que

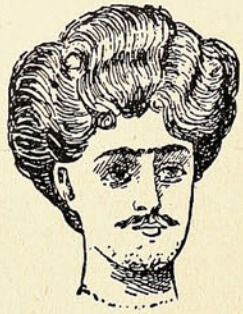


EL AERONAVE ZEPPELIN, BAJANDO EN ECHTERDINGEN.

el pensamiento mío y del pueblo alemán tuvieron la certidumbre de que podían dar á Ud. los parabienes por la realización gloriosa de su invento, que hará época en la historia.

No obstante el tropiezo inesperado, lo que Ud. ha alcanzado á hacer debe ser considerado como el mayor progreso en la materia, y ello debe reconfortarle».

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**

CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

CREMA TREBOL



EMBELLECE CUTIS



NO TIENE IGUAL

Quina ✣ Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✣ TELEF. INGLES 984

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

La transmisión del mando supremo en el Perú.

Como en Chile el día 18, en el Perú se verifica el día 24 de Septiembre la transmisión del mando supremo, que hoy tocará al Excmo. Sr. Pardo entregar al Sr. Agustín B. Leguía.

Grandes beneficios de todo género ha hecho á su país el Sr. Pardo durante sus cuatro años gubernativos é indudablemente la suya ha sido una de las más fructíferas administraciones de ese país. Verdad que el terreno se hallaba ya preparado para dar sus ubérrimos frutos y que los efectos de la paz interna, ya inamovible, de que disfruta el Perú, ha sido campo propicio para la administración Pardo; pero con todo, hay que reconocerle grandes iniciativas, una atención prolija sobre todos los servicios públicos y una honradez acrisolada en el manejo de los dineros fiscales. Los mismos enemigos políticos de Pardo no han osado jamás desconocer su laboriosidad, su energía, sus buenas intenciones y su caballerosidad innata de hombre y de mandatario.



Excmo. Sr. José Pardo,
Presidente del Perú.



Excmo. Sr. Leguía,
Presidente electo del Perú.

Descenderá el Sr. Pardo del poder conservando entero el prestigio que le acompañaba hace cuatro años, y con el convencimiento de que todos sus conciudadanos y la opinión extranjera, de un modo unánime, le reconocen sus positivos servicios á la patria.

Su sucesor, el Sr. Leguía, es un hombre joven, de vastas empresas, de un talento poderosísimo, de un carácter de hierro y de un temperamento completamente práctico en todos sus proyectos y acciones; él concibe sus proyectos económicos, los madura y cuando los lanza está plenamente convencido de que triunfará.

Sus enemigos políticos le temen, pero le admiran. Le tachan de ambicioso, pero reconocen su talento y su pujanza. No es veterano en política, pero está al corriente del manejo de los negocios públicos, habiendo desempeñado con éxito altos cargos que lo presentan á la opinión como el mandatario que llevará al Perú por la senda del progreso y de la paz, y que lo hará experimentar un sacudimiento extraordinario, una reacción completa, así en el orden económico como en el político.

PASEO ESCOLAR.

Uno de los números más simpáticos del programa de las fiestas patrias, fué sin duda el gran paseo de los alumnos de las escuelas primarias de Santiago al Parque Cousiño.

Más de ocho mil niños de ambos sexos concurrieron á esta fiesta, vigilados convenientemente por sus profesores. Una comisión compuesta de la junta de alcaldes y del inspector general de instrucción primaria, D. Rafael Luis Díaz Lira, distribuyó 96 premios entre los alumnos más aventajados. Se repartieron, además, seis mil naranjas, veinte cajones de galletas y cinco mil botellas de bilz, lo cual, como se comprenderá, constituyó la más descomunal algazara que haya presenciado el Parque Cousiño.







EL PASEO, AL PARQUE COUSIÑO, DE LOS ALUMNOS DE LAS ESCUELAS PRIMARIAS DE LA CAPITAL.







Los ... dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.







El 18 en Villa Alemana.

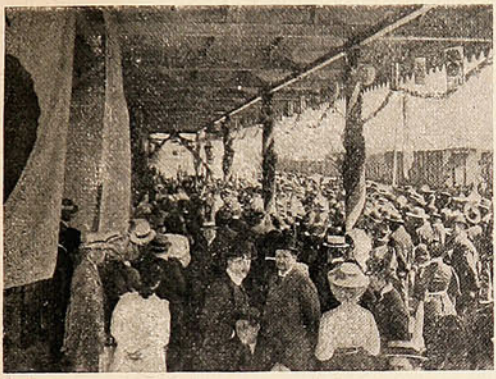
La población de Villa Alemana empieza á tomar notorio desarrollo, merced al entusiasmo y decisión con que á fomentar su progreso se dedican los vecinos más caracterizados.

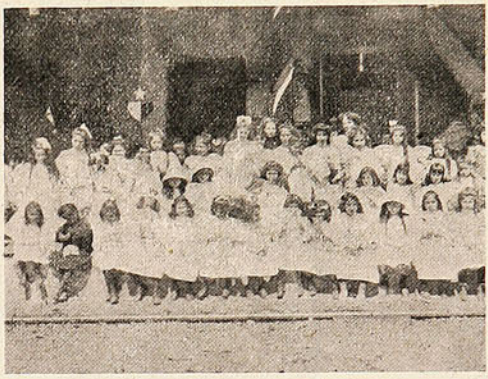
Hay allí verdadero espíritu sajón, y ninguno de los servicios públicos que requiere todo centro poblado ha dejado de atraer la atención de las autoridades vecinales.

Con motivo de las fiestas patrias, se organizó en Villa Alemana una serie de entretenimientos que resultaron de lo más interesantes, y llevaron la animación y la alegría á los pobladores. Hubo fiestas escolares y populares, paseos, fuegos artificiales, y una carrera de bicicletas por la *Copa Schmidt*, concedida por el entusiasta vecino Sr. P. E. Schmidt.

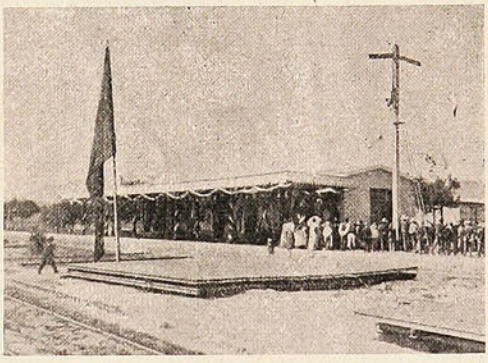
Es satisfactorio, en verdad, observar cómo van desenvolviéndose estas poblaciones de Valparaíso afuera, que un tiempo fueron no más que un campo desierto, una casita, un pequeño caserío; y que luego han ido entonándose, han logrado existencia legal y se encaminan derecho hacia la prosperidad Es así como se constituyen,















DIVERSOS ASPECTOS DE LA FIESTA.

al amparo de sus vecinos, las poblaciones que más tarde se convierten en centros de actividad comercial, en emporios de la agricultura, de la industria, de la minería.

CREMA VENUS BERTELLI

preserva el CUTIS

manteniendolo DELICADO FRESCO BLANCO



Propietarios

A. BERTELLI & C., MILAN (Italia)

Unicos Introductores en CHILE:

FERRO SANGUINETTI & C.ª - Valparaiso

Santiago
Huérfanos 1036.

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR.

RENATO SCHIAVON
DIRECTOR-ARTÍSTICO

Año VII. VALPARAISO, Octubre 1.º de 1908. N.º 317.

Las últimas elecciones.

No carece de interés «para los que miramos desde el balcón» las escenas que se desarrollan en las calles mientras dura la función electoral. Hay algo de fiesta, un poco de «huelga» y mucho de «mercado» en esa animación y en esa actividad febril de que se llena el ambiente urbano, desde el amanecer del día hasta pasadas las dudas sobre el éxito. Sobre todo, hay mucho de mercado, mucho de feria, el *carneraje* no es lo que falta ni falta tampoco la puja de la oferta y la demanda.



Cualquiera diría que se están preparando para un «tutti»...

La elección del sábado último, reñida y ardua, demostró que este pueblo no ha perdido el espíritu público, que sabe interesarse por algo más que el cuotidiano vivir pegado al oficio rutinario, que se siente sacudido por el deseo de influír en el rumbo de los negocios de gobierno. No otra cosa significa el éxito moral obtenido por el Sr. Guarello.

¡Ah! Pero el éxito real le cupo, desgraciadamente, á la influencia corruptora del dinero; y ello es verdaderamente sensible, como quiera que pone de relieve que aún no es dable contar



EL DIPUTADO DEMÓCRATA D. BONIFACIO VEAS, DANDO LAS ÚLTIMAS INSTRUCCIONES Á LOS PRESIDENTES DE MESA QUE ASISTEN AL COLEGIO ELECTORAL.

con la pureza y la efectividad del mandato popular. No nos corresponde á nosotros, simples informadores gráficos del público, emitir un juicio sobre el resultado del acto electoral ni sobre



Reclutando «ciudadanos» electores.



—Este voto es para don Angel, Sr. Presidente!...



No se deja entrar más que á los presidentes de mesa.



Esperando el resultado del escrutinio.

los candidatos derrotados ó triunfantes. Nos corresponde, sí, desear que Valparaíso obtenga beneficios positivos de quien, bien ó mal, haya sido designado para tener su representación ante el Senado de la República.

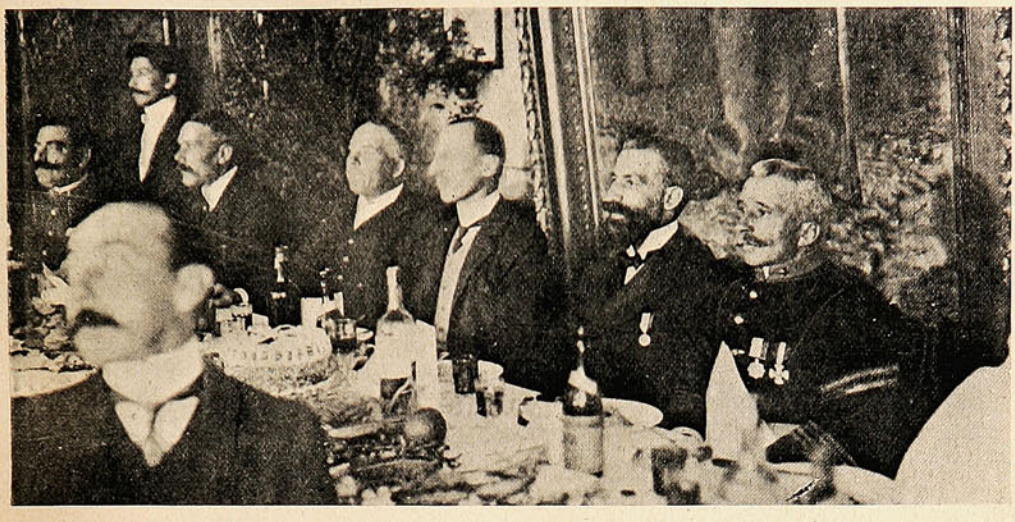
G. S.

ENLACE



ASISTENTES AL ENLACE EHLERS DUBLÉ-LEE.

Manifestación al Dr. Sambucetti.



EL MARQUÉS DURAND DE LA PENNE, EL DOCTOR SAMBUCETTI Y EL DIRECTOR DE LA 6.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS, PRESIDIENDO LA MESA.



ASPECTO DE LA MESA DURANTE LA MANIFESTACIÓN.

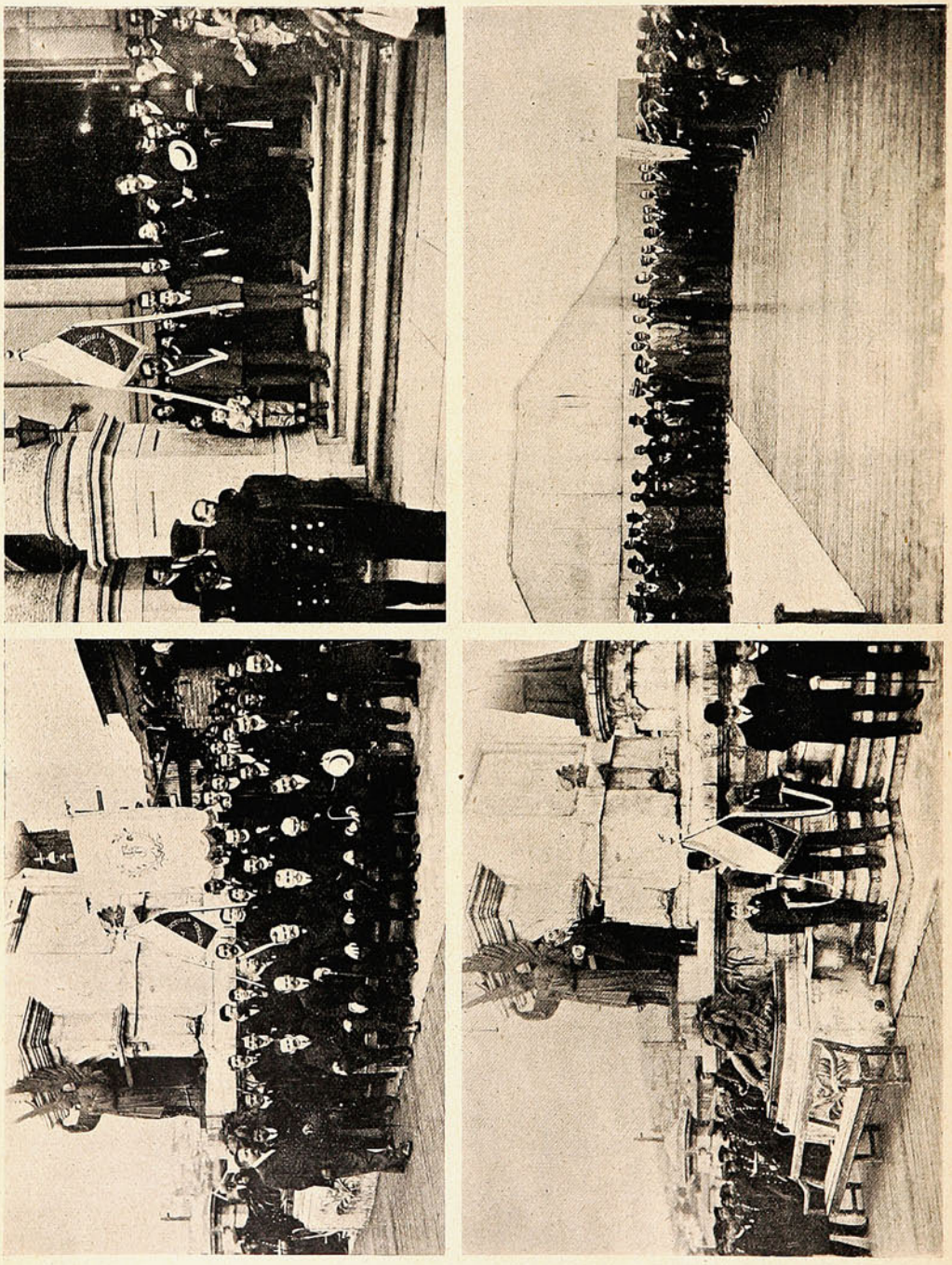


OTRO ASPECTO DE LA MESA.

Bendición de un estandarte.

El domingo pasado se efectuó en este puerto la bendición del estandarte del Centro Victoria de la Unión Nacional, recientemente adquirido por esta institución.

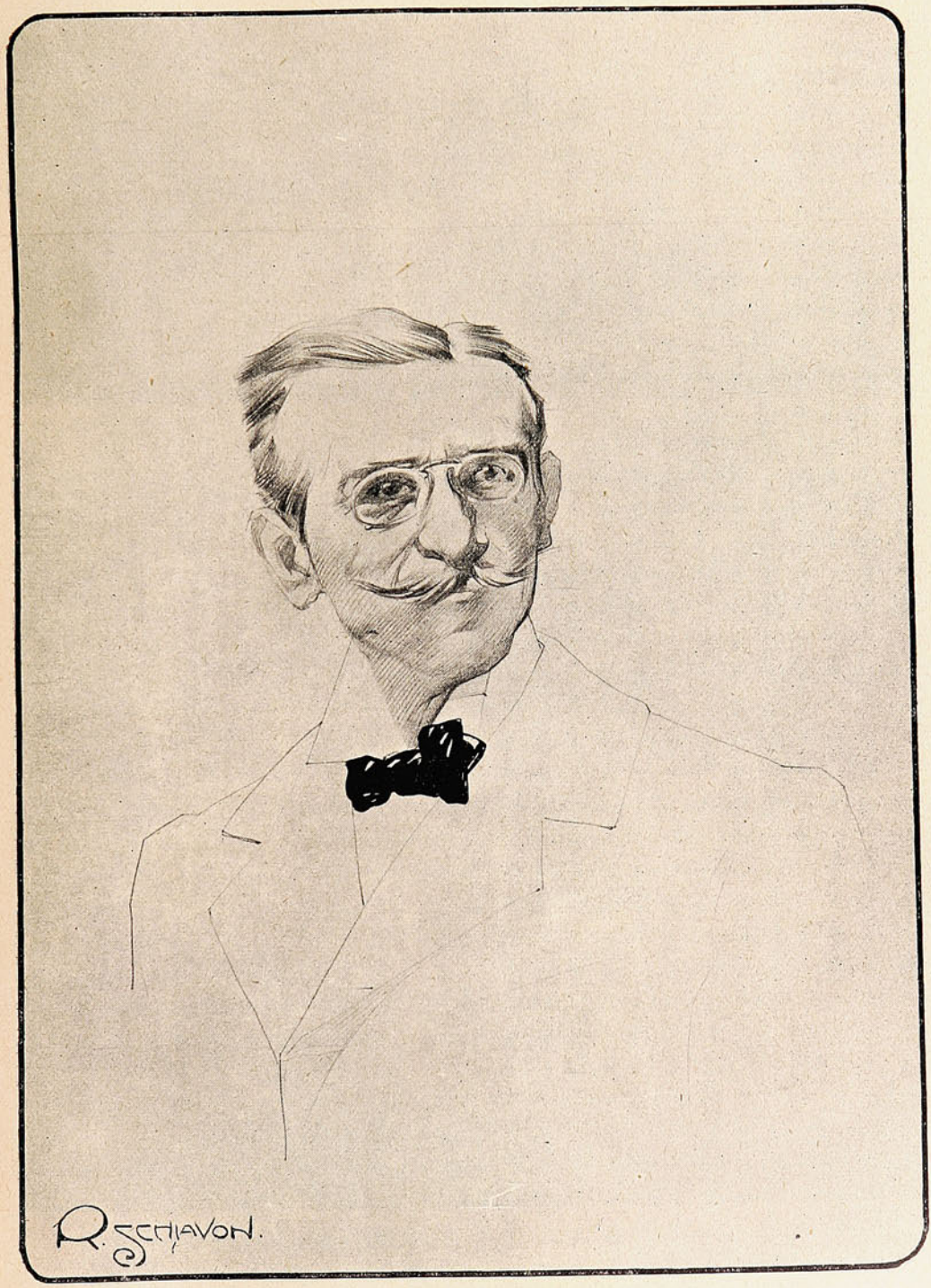
La ceremonia tuvo lugar á las 2 de la tarde con las solemnidades del caso, bendiciendo la nueva insignia del Centro el señor Gobernador Eclesiástico de Valparaíso, Pbro. Sr. Gimpert, en presencia de los socios del Centro Cordillera y del Sagrado Corazón de Jesús.



Instantáneas de la bendición del estandarte del Centro Victoria de la Unión Nacional.

Terminada la ceremonia religiosa, se dirigieron al monumento del Cristo Redentor, en cuyo sitio el secretario, Sr. Manuel Vargas Infante, hizo uso de la palabra para dar á conocer la importancia del acto que se celebraba, tomando el juramento de estilo á los asociados.

D. Carlos E. Claussen.



(Retrato por Schiavon).

Diversiones populares.—El Circo Hassan.

Una vez más, el Circo Hassan se presenta por estos contornos, trayendo al pueblo la diversión honesta y barata; una vez más convoca á la muchedumbre, al són de la murga cosmopolita, y la arrastra hacia la carpa, donde le ofrece espectáculos de fuerza, agilidad y *esprit*, bien apropiados para entretener y alegrar el ánimo de la gente de trabajo.



EL ELENCO DEL CIRCO HASSAN.—DIVERSAS INSTANTÁNEAS.

En esta ciudad, tan falta de pasatiempos y acribillada de cantinas y restaurants, la prensa debería estimular y la Municipalidad subvencionar estos espectáculos, pues ellos hacen desviarse de la copa el pensamiento del obrero ó del gañán, deseosos de dar esparcimiento á su espíritu después de rudas horas de trabajo.

La procesión del domingo.

El domingo último tuvo lugar la procesión de Corpus, atrayendo á numerosa concurrencia católica. Hermosos altares llamaron la atención de devotos y devotas, que ese día estuvieron dedicados al culto con unción verdadera.



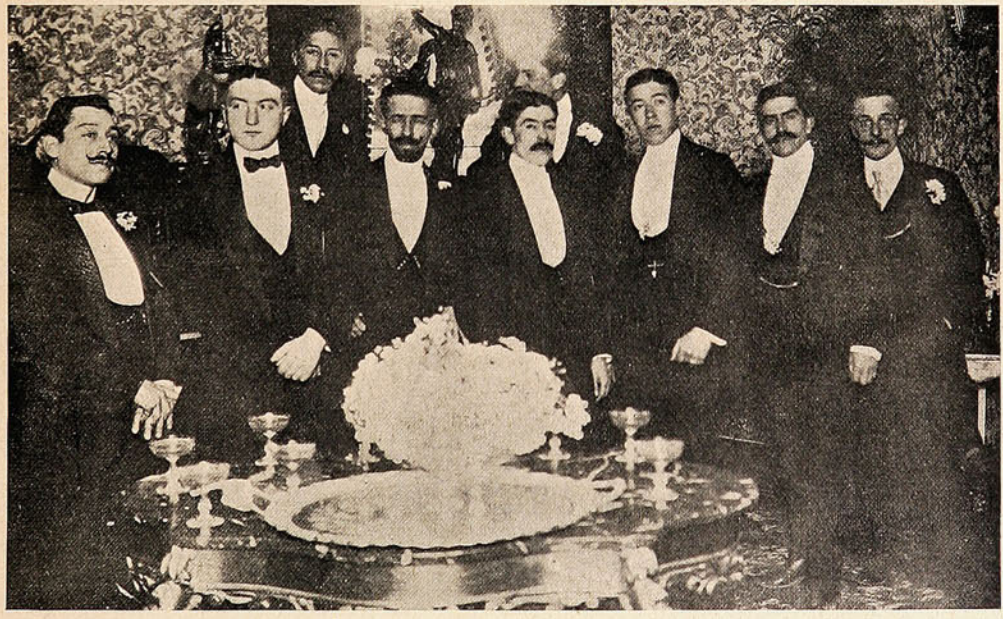


INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE LA PROCESIÓN.

La Plaza de laV ictoria se vió llena de gente, y tomó ese aspecto mixto de curiosidad y devoción que tienen las procesiones en Valparaíso: los mantos humildes y avergonzados ante el enorme sombrero de la señorita y el traje negro destacándose junto al terno claro de un *gringo* protestante.

Despidiendo á un amigo.

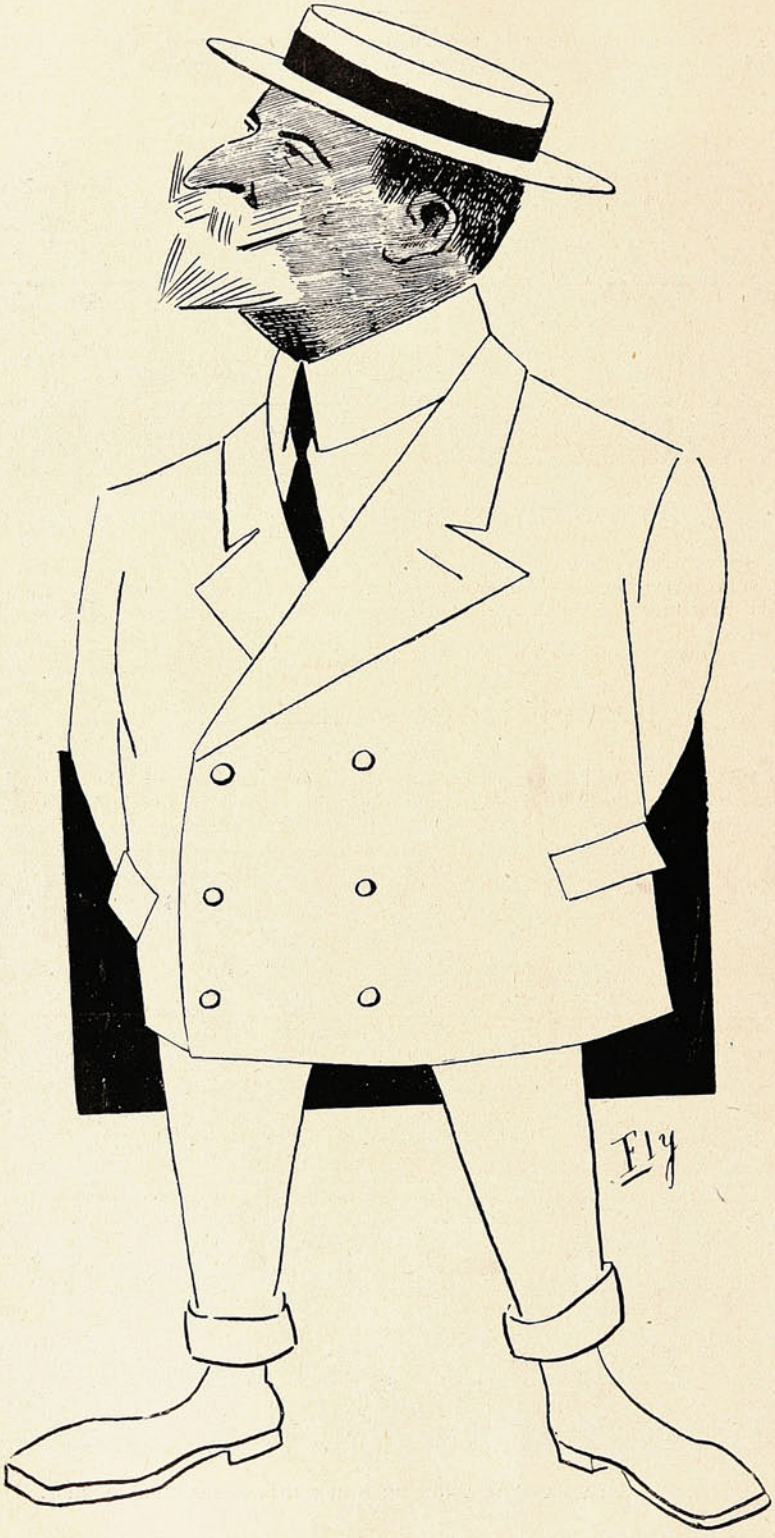
El martes de la semana pasada varios amigos y connacionales ofrecieron un banquete al estimable joven boliviano D. Fidel A. Ríos, con motivo de su próximo viaje á Europa.



ASISTENTES Á LA MANIFESTACIÓN DE DESPEDIDA AL SR. FIDEL A. RÍOS.

Esta fiesta dejó de manifiesto las grandes simpatías conquistadas por el Sr. Ríos en el seno de la sociedad santiaguina, donde ha sido justamente apreciado por sus méritos personales y su reconocida caballerosidad. Durante el banquete dominó un ambiente de afectuosa cordialidad entre los asistentes y se hicieron votos porque el viajero tuviera feliz viaje.

DE LA CALLE PRAT.



Al verlo con su calma y con su gesto
alguien diría que no gana ni *esto*...
Y tiene y gana tanto,
que creo que ni él mismo sabe cuánto.

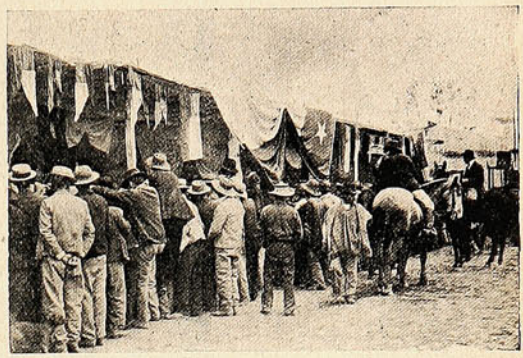
El Dieciocho en Nuñoa.

Con un entusiasmo genuinamente popular se verificaron el domingo las fiestas del Dieciocho en la vecina comuna de Ñuñoa. Allí concurrió el pueblo, á divertirse á su modo, con la confianza de no tener encima los ojos semiburlescos de los futres que todo lo critican ..

Damos algunas vistas que dan idea de las fiestas.



La banda del Regimiento Pudeto.



Observando las fondas.



Echando la última gárgara...



¡Aro!... donde me canso me paro!...



Una cueca al aire libre.



La cueca del estribo.



El demócrata es muy pobre, — el radical, muy secta



rio — ¿quién ocupará el sillón? — ¡El millonario!

NECROLOGIA

La Sociedad Hípica de Santiago ha tenido que lamentar el fallecimiento del Sr. D. Sandalio Ruiz, hábil preparador de caballos de carrera que hacía poco tiempo se había radica-



Sr. Sandalio Ruíz.

do en Chile. El Sr. Ruiz era de nacionalidad argentina.

A sus funerales asistieron muchas personas que formaron lucido cortejo hasta el cementerio.

—Ha dejado de existir el lunes en la capital la Sra. Ignacia de la Cavareda de Eyzaguirre,



La Sra. Ignacia de la Cavareda de Eyzaguirre.

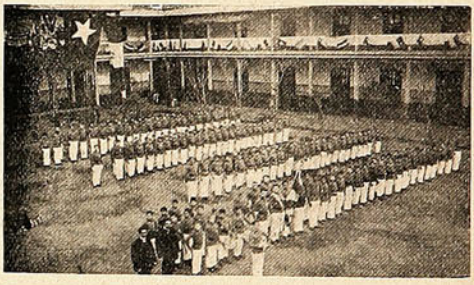
distinguida dama perteneciente á una de las familias más respetables de la aristocracia santiaguina. La noticia de su fallecimiento causó un profundo pesar entre las personas que tuvieron ocasión de apreciar las virtudes que atesoraba su bondadoso corazón.

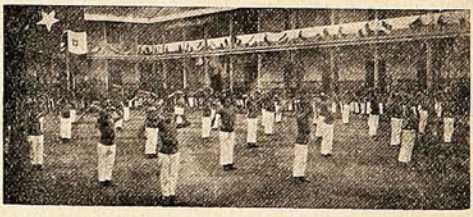
Carreras de ciclistas.



Sr. Vuscovich, ganador de la carrera de 20,000 metros en el Parque Cousiño.

En el Patrocinio de San José.









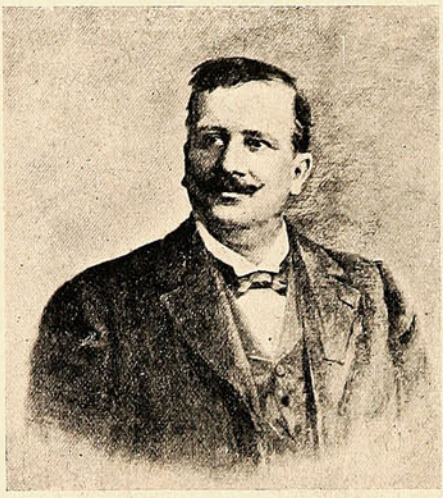
Los alumnos del Patrocinio de San José preparando la gran revista de gimnasia que se efectuará próximamente.

Instantáneas de la calle Prat.



Artistas ecuatorianos.

Publicamos las fotografías de dos cuadros de los artistas ecuatorianos Sres. D. Antonio Salguero y D. C. A. Villacres. Son, estos artistas, dos pintores que hacen honor á su patria. Sus pinceles han abordado difíciles temas, siempre con un éxito sobresaliente. Los cuadros que hoy exhibimos dan una idea clara del talento, que la crítica más severa les ha reconocido, tanto en el retrato como en los cuadros de composición. En el Ecuador han obtenido altas recompensas en interesantes concursos. Posee estos cuadros el Sr. D. Alfredo Irarrázaval Zañartu.



Retrato del Sr. Galo Irarrázabal Z., por el Sr. D. C. A. Villacres.



Retrato de los Sres. Galo y Alfredo Irarrázabal Z., por el Sr. D. Antonio Salguero.

La Sección de Pesquisas de Santiago.

La sociedad de Santiago se ha apresurado á felicitar efusivamente al jefe de la Sección de Seguridad, D. Eugenio Castro, con motivo del feliz resultado de sus gestiones para encontrar al asesino del Sr. D. Daniel Errázuriz. Los fracasos de las primeras pistas tenían al público y á las autoridades en un estado de preocupación muy justificable. La comisión de un crimen tan alevoso, en pleno centro y á las 9 de la mañana, sin que la policía pudiera descubrir al criminal, era una situación demasiado crítica y á la vez desdorosa para la Sección de Seguridad. Hay que decirlo así, porque así lo entiende el público.



Sr. Eugenio Castro, jefe de la Sección de Pesquisas de Santiago.

El Sr. Castro, cuya penetración y competencia en estas pesquisas son ya conocidas, estaba enfermo y con prohibición médica para abandonar el lecho. La pesquisa estaba en manos poco espertas; el tiempo pasaba y se perdían las ventajas que dan los primeros momentos de una investigación; el público estaba alarmado con justicia: se perdía la esperanza de encontrar al criminal para aplicarle su condigno castigo.

Después de ocho ó diez días el Sr. Castro pudo concurrir á su despacho, no del todo restablecido. La investigación tomó inmediatamente rumbos más racionales y poco á poco, con un trabajo tesonero, constante y discreto, se pudo echar el guante al criminal, que cínico y confiado en su plan astuto y atrevido, se creía ya en salvo.

El Sr. Castro, coadyuvado eficazmente por los agentes D. José M. Zavala, D. Francisco López y D. Amable Quiroga, entregó á Eliseo Pradena á la justicia del Sr D. Neftalí Cruz Cañas, convicto y confeso de su crimen.



Sr José M Zavala.



Sr. Amable Quiroga.

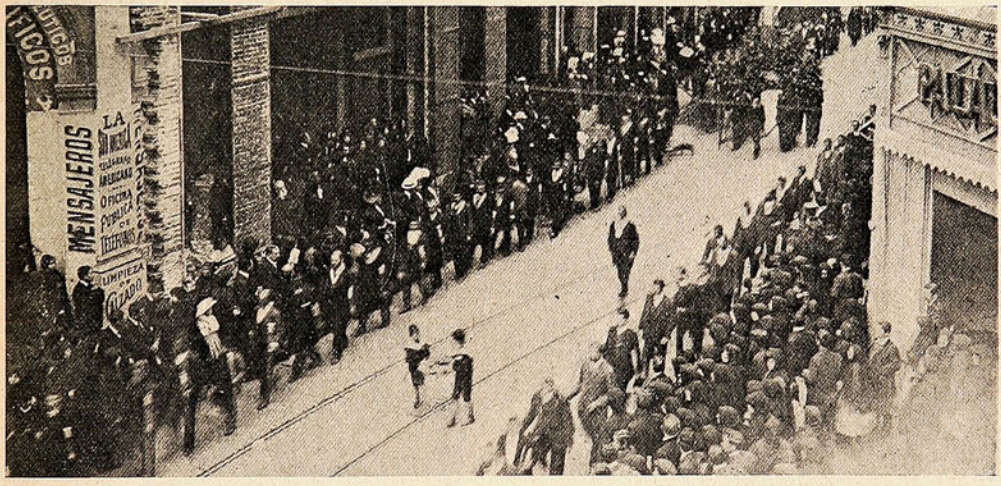


Sr. Francisco López.

El público respiró satisfecho y una vez más ha podido decir que con el actual jefe de la Seguridad está perfectamente garantido.

Procesión de Mercedes.

Extraordinaria concurrencia de fieles asistió ayer á la procesión anual que organiza la comunidad Mercedaria en honor de la Santísima Virgen de la Merced.



LA PROCESIÓN EN HONOR DE LA VIRGEN DE LA MERCED, EL DOMINGO ÚLTIMO.

El trayecto que debía recorrer la procesión había sido arreglado con todo esmero por los vecinos, con arcos, flores, banderas y guirnaldas y presentaba el más hermoso aspecto.

«Sucesos».

Así se llama una preciosa mazurca para piano que ha escrito especialmente para esta revista el conocido joven compositor D. Julio Cloques Campos.

Las producciones de nuestro colaborador son ventajosamente conocidas, pues, aparte de las muchas composiciones que han publicado las casas editoras de Santiago y Valparaíso, el Sr. Cloques ha sido constante colaborador de las fenecidas revistas «Instantáneas», «La Ilustración» y «Pluma y Lápiz» y de las actuales «Corre Vuela» y «Zig-Zag».

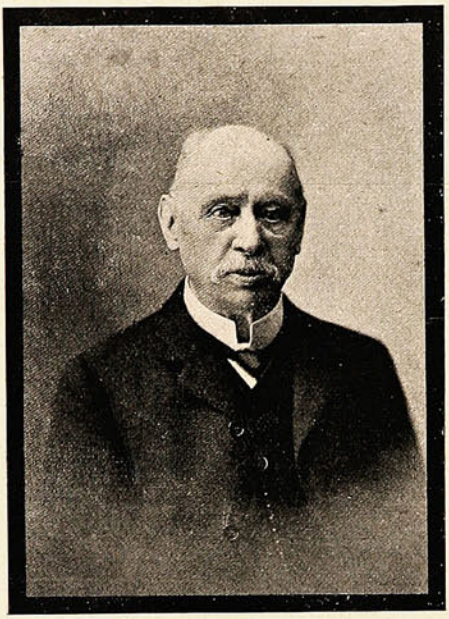
La mazurca «Sucesos» ha sido escrita—como ya lo hemos dicho—especialmente para esta revista y se publicará como autógrafo en el número próximo.

Y con el propósito de corresponder al creciente favor que el público dispensa á Sucesos, iniciaremos en breve una página de modas, escrita galantemente por una distinguida dama de la sociedad santiaguina, que llama la atención por su elegancia y buen gusto.

NECROLOGIA

En el curso de la semana pasada dejó de existir el Sr. Guillermo J. Cox, periodista británico, cuya vida estuvo íntimamente ligada al desarrollo y progreso no sólo de la colonia á que él pertenecía sino también al progreso y desarrollo de la ciudad entera de Valparaíso

En el difícil puesto de redactor principal de «The Chilian Times», la ex publicación inglesa que tan preciada era, el Sr. Cox demostró



D. Guillermo J. Cox.



Sra. Márquez de Jara.

poseer una vasta ilustración y un criterio sano para juzgar los asuntos de nuestro país y los intereses de su colonia. Sus compatriotas han sufrido con el desaparecimiento de D. Guillermo Cox una gran pérdida, por lo que nos asociamos de corazón en su desgracia.

—Gran sentimiento causó, entre sus numerosas relaciones, la muerte del Sr. Roberto Morris, persona que supo conquistarse el afecto de cuantos le conocieron y que estaba ligado íntimamente al cuerpo de Bomberos de Valparaíso. Por eso, su sepelio tuvo la solemnidad que acostumbra



D. Roberto Morris Rubio.



D. Domingo del Fierro

esta benéfica institución. Un numeroso cortejo de amigos seguía al féretro, como una manifestación de la condelencia que el prematuro fallecimiento del Sr. Morris les había causado.

—Con profundo sentimiento ha visto desaparecer la sociedad santiaguina al distintinguido caballero D. Carlos Olavarrieta, segundo comandante del Cuerpo de Bomberos.

Era el extinto un hombre nacido con espíritu de trabajo. Su vida, tronchada en todo su vigor, está llena de acciones que le conquistaron el aprecio sincero de todos los que vivieron cerca de él y pudieron admirar sus bellas cualidades.

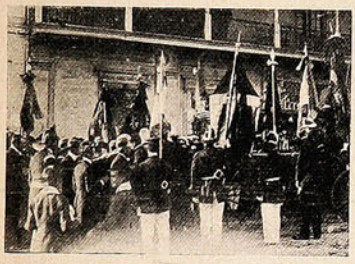
Sus funerales fueron la sincera expresión de un homenaje espontáneo. El Cuerpo de Bomberos y el Instituto Nacional, de cuyo rector era secretario, le hicieron un cortejo cual lo merecieron sus obras.

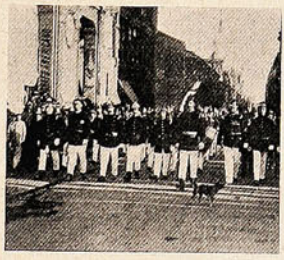


Sacando la urna mortuoria.



Sr. Carlos Olavarrieta.







EN LOS FUNERALES DEL SR. OLAVARRIETA.

ENLACES.



Sr. Carlos G. Samit.

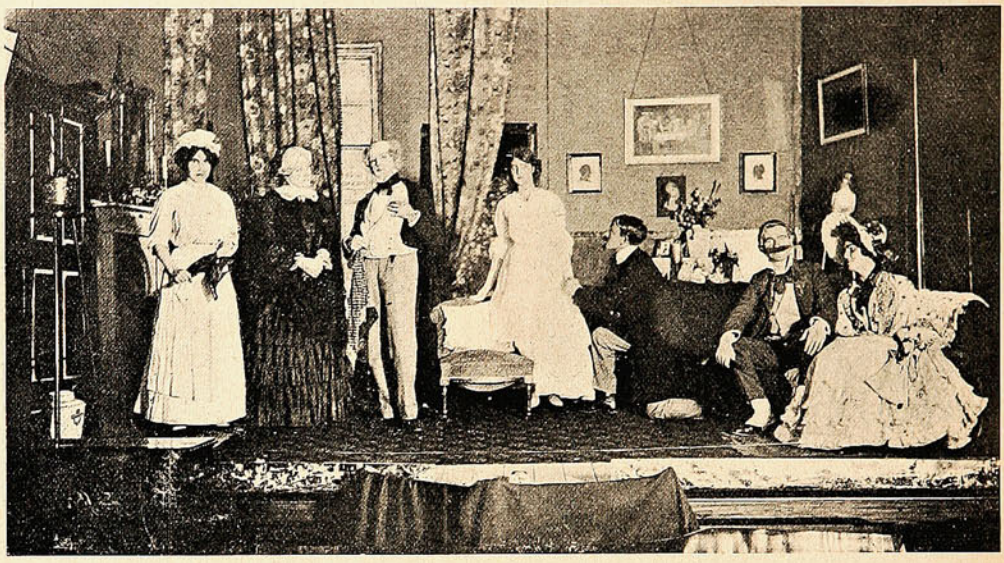


Srta. Ana Banker Maruri.

Anglican Institute.

El 15 de Septiembre se efectuó en el Anglican Institute del cerro Alegre el gran concierto organizado por varios distinguidos aficionados de la colonia inglesa de Valparaíso.

La primera parte consistía en un acto de concierto vocal é instrumental en el cual se distinguieron la Sra. C. de Sutton y los Sres. Carlos Walbaum y Sr. Rosenthal.



UNA ESCENA DE LA COMEDIA «ICI ON PARLE FRANÇAISE».

En la segunda parte del programa, se puso en escena la chistosa comedia titulada *Ici on parle française* tomando parte las siguientes señoritas y caballeros:

Srtas. E. Edmondson, A. Trumbull, S. Joste, A. Mc Laughlin y los Sres. F. B. Norton, W. A. Macqueen y C. Niner. Se distinguieron especialmente, en el desempeño de sus respectivos papeles, la Srta. Edmondson y los Sres. Macqueen y Norton.

Paseos en el Parque Cousiño.

Empiezan ya los días primaverales y muchas familias los aprovechan en prolongados y amenos paseos al Parque Cousiño, á la Quinta ó al Cerro.



En la laguna del Parque.



Un grupo de paseantes.

No puede negarse la boudad de estos paseos matinales, que resultan saludables y económicos.

Publicamos dos vistas tomadas por nuestro fotógrafo durante uno de esos paseos verificado por conocidas familias santiaguinas.

Las fiestas patrias en Concepción.

Con todo entusiasmo se llevaron á efecto en Concepción las diversas fiestas organizadas para conmemorar dignamente el aniversario de nuestra emancipación política.

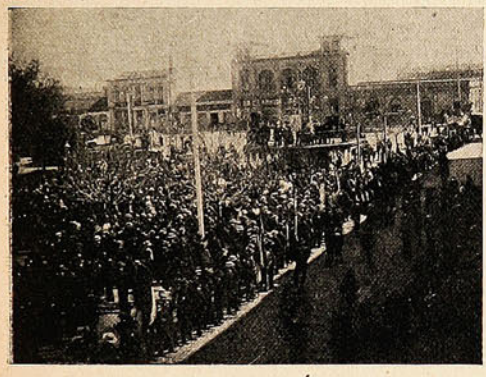


Las tropas que asistieron al Te Deum.



La comitiva oficial de regreso á la Intendencia.

A las diez de la mañana del día 18 se verificó un desfile patriótico, organizado por las sociedades obreras en honor de la Sociedad de Veteranos é Inválidos del Pacífico, que resultó muy lucida. La columna salió á la calle Comercio hasta la plaza, que recorrió en sus cuatro costados.



Leyendo el acta de la Independencia en la Plaza de Armas de Concepción.



El desfile de las sociedades obreras frente á la Intendencia.

En seguida los estandartes sociales se situaron en el tabladillo, en donde el secretario de la I. Municipalidad, Sr. Concha, leyó el acta de la Independencia.

El señor Intendente, acompañado del diputado demócrata Sr. Concha y de varios caballeros, presenció el desfile desde los balcones de la Intendencia.

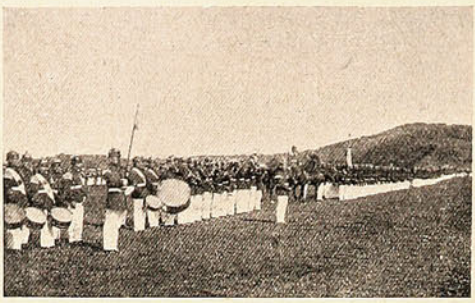


La jura de la bandera por las tropas de la guarnición.



El General Soto Salas y su Estado Mayor escuchando el discurso patriótico del Sr. Contardo.

A la 1.30 de la tarde se efectuó el *Te Deum* en la Catedral, con asistencia de las autoridades civiles y militares y tropas de la guarnición. Terminado el *Te Deum* regresó la comitiva, á



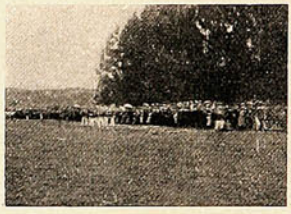
En Los Perales: las tropas en formación de revista.

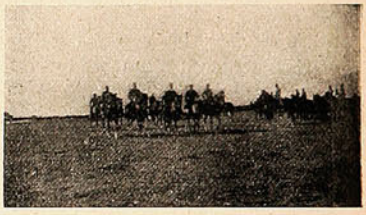


El Coronel Arroyo y su Estado Mayor presenciando los desfiles.

la que se unió el Iltmo. Sr. Izquierdo, á la Intendencia, desde cuyos balcones presenciaron el desfile de las tropas. El día 19, con un día espléndido, se efectuó la parada militar en Los Perales, formando los siguientes cuerpos de la guarnición: Batallón Chacabuco, Compañía de Zapadores,





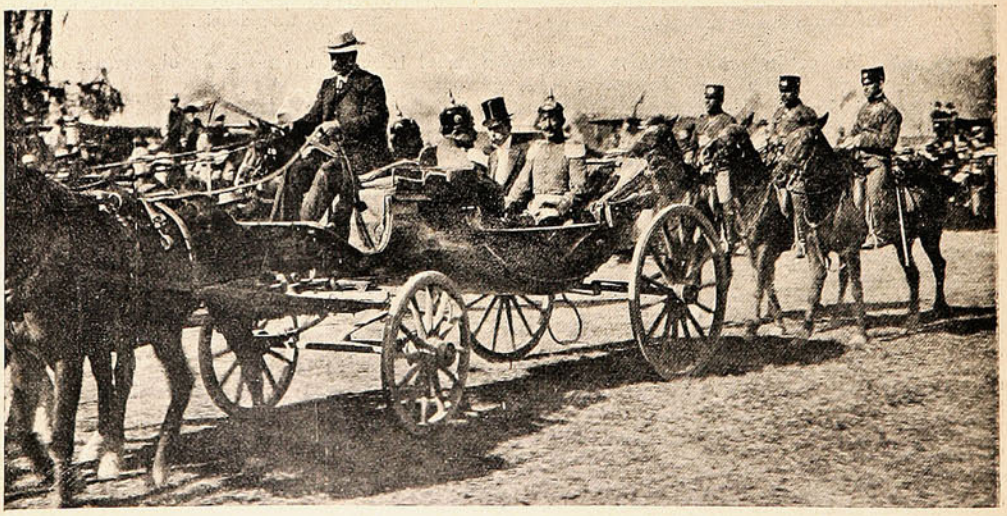


La concurrencia durante la revista de las tropas.—El Intendente de Concepción pasando la revista.

una batería del Regimiento Chorrillos, y de Talcahuano la Escuela de Grumetes y Escuela de Artillería. Revistadas las tropas por el Intendente de Concepción Sr. Gregorio Burgos, contralmirante Pérez Gacitúa, y coronel Hans Berthing, efectuaron un lucido desfile ante la comitiva oficial.

La concurrencia en Los Perales se calculó en unas quince mil almas.

Fiestas patrias en San Felipe.



EL INTENDENTE DE LA PROVINCIA Y EL COMANDANTE DEL «REGIMIENTO YUNGAY» PASANDO REVISTA Á LAS TROPAS DE LA GUARNICIÓN EL DÍA 19.

CREMA DEL HAREM



SIN RIVAL PARA EL CUTIS

Su uso diario corrige todo defecto en el cutis, manteniéndole en perpetuo estado de juventud y belleza.

Su complemento, los POLVOS DEL HAREM, prestan á la cara el delicado matiz, tan deseado por todas las señoras y señoritas.

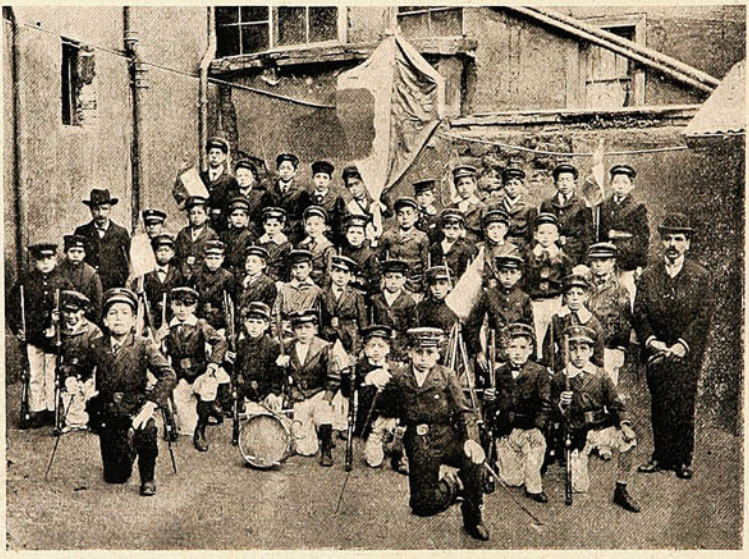
En el cerro Cordillera.

El cerro Cordillera, ha celebrado dignamente las fiestas patrias, como ya va siendo costumbre. Es el de ese cerro un vecindario entusiasta que entiende á las derechas el concepto del *self gobernment*, y que, sin esperar gran cosa de los dineros municipales ó fiscales, provee por sí mismo á la prosperidad material del barrio, á su fomento intelectual, á su divertimiento, á todo.

Gente de todas categorías, ingleses y chilenos, ricos y pobres, contribuyen allí, en la medida que les es dable, á higienizar la población, á darle luz, á plantar jardines, á

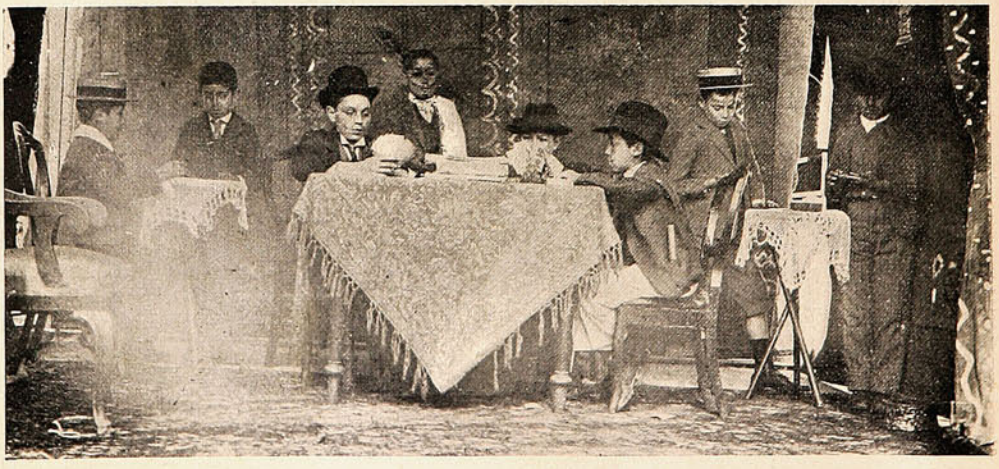


El nuevo estandarte del Comité Patriótico del cerro Cordillera.



Escuela Superior de Hombres del cerro Cordillera.

enseñar al que no sabe, á hacer la caridad, á conmemorar como se debe los aniversarios de las grandes fechas gloriosas de la patria. Verdaderamente plausible es este espíritu del cerro Cordillera, pues, además de hacer conquistas efectivas y actuales, prepara á las generaciones venideras para el ejercicio de la iniciativa individual en provecho de la colectividad.



EN LA VELADA DEL COLEGIO SAN JUAN BAUTISTA.

Eco del 20 de Septiembre.

Nuestros lectores conocerán la oportunísima instantánea que el fotógrafo de SUCESOS tomó de S. E. en la tribuna... no parlamentaria sino hípica, y que se publicó en el número pasado de esta revista. La Excma. D.ª Sara también ha merecido el honor de una instantánea, que con gusto reproducimos en la presente página.



EN LA TRIBUNA PRESIDENCIAL: SRA. SARA DEL CAMPO DE MONTT.

Una estudiantina entusiasta.

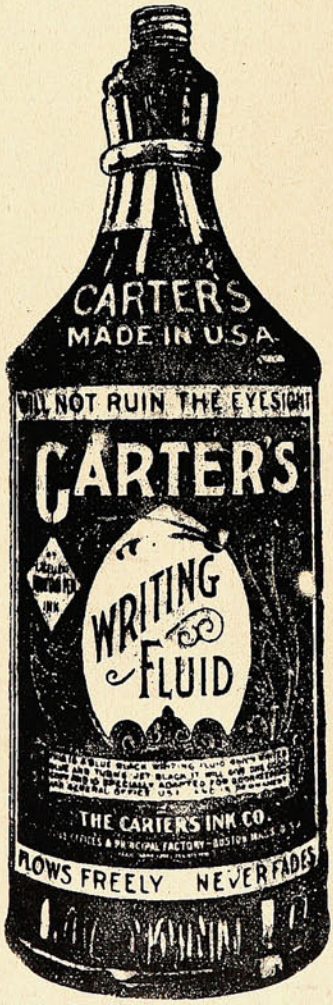
Es bien laudable la idea que ha tenido una buena parte de la juventud bien inspirada del puerto de Coquimbo al fundar una *Estudiantina* que quite el sello característico de monotonía á la vida del puerto, recree á los asociados, sirva de grato esparcimiento al auditorio, contribuya, de



GRUPO GENERAL DE LA ESTUDIANTINA.

vez en cuando, á las obras de beneficencia, que tanto han menester del auxilio generoso de la juventud. Con verdadero gusto insertamos esta vista fotográfica, con un aplauso y un estímulo nacidos del fondo del corazón.

Si necesita, usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

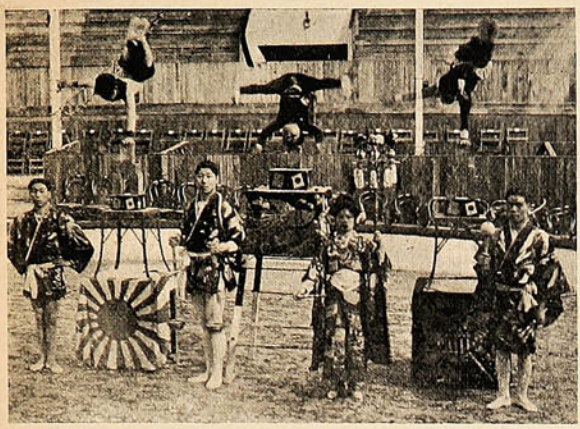
Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

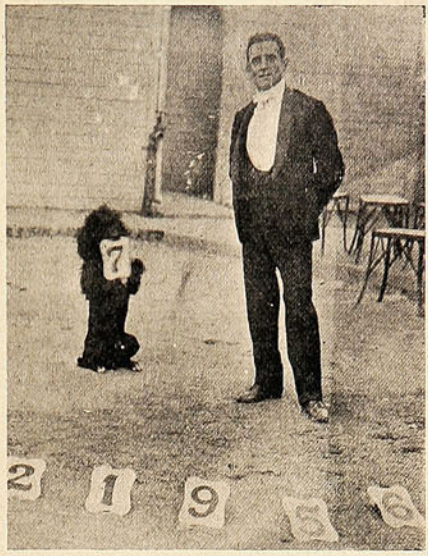
VARIADO SURTIDO
— EN —
ARTÍCULOS
DE
ORO
PLATA
PLAQUÉ
CUERO FINO
Artículos de **SPORT**
SILLAS DE MONTAR
y sus accesorios.
CUADROS
PERFUMERIA
CUCHILLERIA
MARCOS
MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

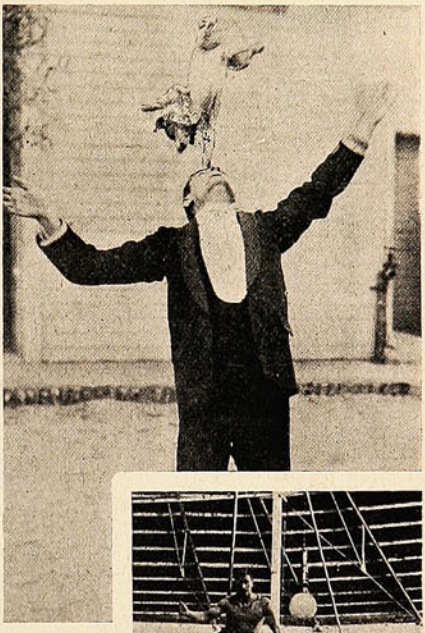
J. W. HARDY
Esmeralda, 11 — Casilla 151
Teléfono 648
VALPARAISO

Teatro Circo Nacional.





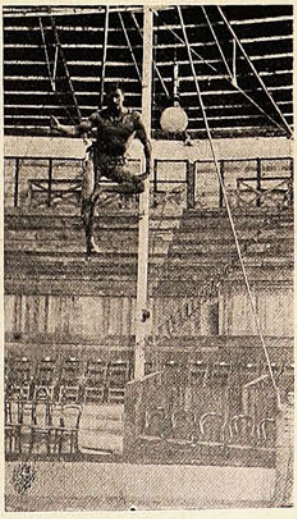












LOS PRINCIPALES ARTISTAS DE LA «TROUPE» QUE ACTÚA CON EXTRAORDINARIO ÉXITO EN EL TEATRO CIRCO NACIONAL DE LA CAPITAL


TÉ
DULCINEA

Ecos de las últimas regatas.

Insertamos aquí una vista tomada en las regatas del día 18 de Septiembre, que tanto contribuyeron á la diversión del público entusiasmado. He aquí el resultado de las pruebas:

Primera regata: 1.° *Caupolicán*, del Club Valparaíso.—Segunda regata.—Guigues de buques mercantes: 1.° Vapor inglés *Pizarro*, 2.° Compañía Inglesa de Vapores.—Tercera regata.—Chalupas fleteras á cuatro remos: 1.° la número 46, 2.° la número 19. 3.° la número 35.—Cuarta



EMBARCACIONES FRENTE Á LA ESTACIÓN DE BELLA-VISTA.

regata.—Botes de Clubs de Regatas, construídos en el país: 1.° *Aurora* del Club Ibérico.—Quinta regata.—Botes salvavidas de buques mercantes: 1.° Vapor *Lircay*, 2.° Chata *Chiloé*.—Sexta regata.—Botes redondos fleteros, á dos remos: 1.° el número 139, 2.° el número 164, 3.° el número 302.—Además hubo una carrera extraordinaria de cuatro gongos pescadores.—El orden de llegada fué: 1.° el número 372, 2.° el número 363.

Conferencias populares.

La comisión organizadora de las fiestas patrias, presidida por la Junta de Alcaldes, tuvo la feliz idea de pedir la cooperación del Círculo de Periodistas para que algunos de sus miembros dieran conferencias patrióticas en los espectáculos populares que se dieron en los diversos teatros



Sr. Luis A. Baeza.



Sr. Luis D. Valenzuela Aris.



Sr. Eulogio Duarte G.

de la capital. Fueron designados para esa simpática comisión los directores del Círculo de Periodistas Sres. D. Eulogio Duarte y Luis A. Baeza y los socios Sres. D. Luis D. Valenzuela Aris y D. Juan de la Cruz Basualto, quienes se expidieron con notable acierto y fueron aplaudidísimos.

LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



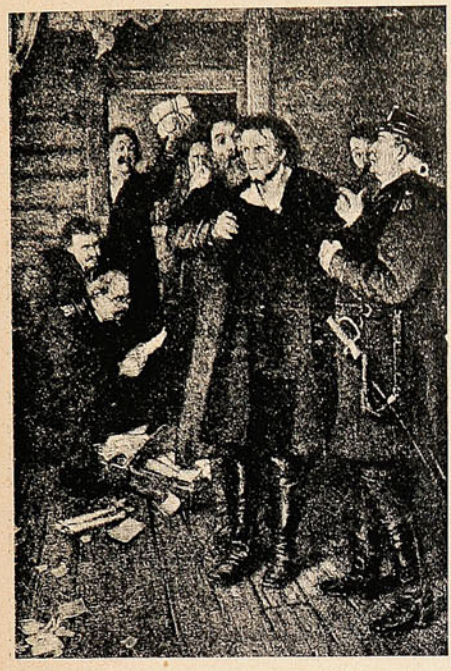
Cajas de servicios para lustrar.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

La policía rusa y los terroristas.—Casos auténticos románticos.

Siempre que Rusia pasa por una época terrorista ó revolucionaria, suspéndense en el país las leyes ordinarias, y se substituyen por leyes especiales contra el terrorismo. Este sistema de absolutismo gubernamental recibe el



La detención de un terrorista caracterizado.

nombre de «tchresvuitchainaya okhrana», es decir, «seguridad extraordinaria», y bajo él, el prefecto ó gobernador puede multar, encarcelar y hasta desterrar á cualquiera sin formarle causa, prohibir periódicos, cerrar locales públicos, impedir reuniones y hacer en suma, todo cuanto le dé la gana. En la actualidad, la llamada «seguridad extraordinaria» existe en casi todo Rusia, y por consiguiente, cualquier gobernador del imperio puede disponer en un momento, sin formación de causa, de la libertad de todo aquél cuya conducta sea un poco dudosa.

Lo primero que hace toda autoridad rusa apenas se ve investida con este poder excepcional, es detener á algunos centenares de personas sospechosas, registrar domicilios, precintar máquinas de imprenta y vigilar á todos aquellos individuos á quienes no sería conveniente detener por el pronto. Para hacer esto, hacen falta verdaderas legiones de espías y polizontes. Cuando se declaró el estado de Seguridad Extraordinaria en San Petersburgo, después de disuelta la Duma, se llevaron á la capital unos 3,000 polizontes de otras ciudades, y este número se aumentó mucho más después del atentado contra el primer ministro Stolypin.

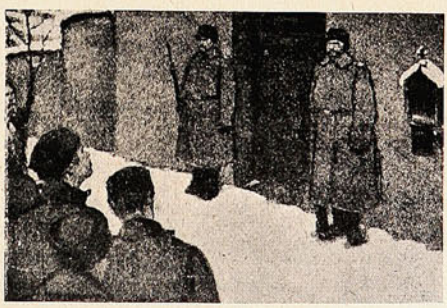
CÓMO ASESINAN Á LOS MINISTROS.

El aborrecido ministro Plehve iba siempre rodeado de un verdadero ejército de espías y agentes de policía secreta. Los revolucionarios le acusaban de tener trescientos hombres empleados en su protección personal; pero tan crecido número de polizontes no impidió que el ministro fuese volado por una bomba en medio del día y en la calle principal de San Petersburgo. Cuando el atentado contra Stolypin, el hotel de éste se hallaba vigilado nada menos que por treinta y cinco agentes al mando de un comandante. Unos estaban disfrazados de lacayos ó de porteros, otros hacían de pretendientes á empleados esperando audiencia, y otros, vestidos de trabajadores, hacían como que arreglaban las calles que conducían al hotel. A pesar de todo, los terroristas consiguieron pasar desapercibidos, llegaron hasta la puerta del despacho del ministro y arrojaron una bomba que mató ó hirió más de cincuenta personas, incluso el comandante de policía. Estos casos y los numerosos asesinatos de gobernadores protegidos todos ellos por la secreta, confirman el dicho de los terroristas de que «cerebro contra cerebro, el polizonte está por lo general muy por debajo del terrorista». Esto se explica fácilmente. Los revolucionarios rusos, los que tiran bombas y urden complots militares, salen de la clase más culta y mejor educada del imperio. Las universidades producen conspiradores á centenares, y las muchachas que estudian en las escuelas de mujeres son, comparadas con los polizontes y los espías del gobierno, como artistas comparados con artesanos.

En la policía secreta rusa, además de los agentes de plantilla, hay millares de espías que trabajan por afición y venden sus informes á la policía. Estos últimos son los que corren mayores riesgos, porque los terroristas nunca perdonan á un policía de afición.

Durante los motines de Moscú, en Diciembre de 1906, ocurrió un caso que demuestra lo que acabamos de decir. Un quídam avisó á la policía de que en cierta calle de la ciudad había un gran depósito de armas, y recibió cien rublos en pago de su delación. Poco gozó del del dinero. A los pocos días encontraron en su casa, su cadáver, el de su mujer y el de su hijo, asesinados los tres por los revolucionarios.

Los individuos de la policía secreta, viven rodeados del mayor misterio; ni aun siquiera se conocen unos á otros.



A la puerta de una prisión política.

Así sucede á lo mejor, que cuando varios de ellos se hallan custodiando á algún personaje se prenden, unos á otros, tomándose por sospechosos.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

UN RULL RUSO.

Las aventuras de algunos polizontes y espías rusos, son más maravillosas y románticas que lo que el más ocurrente novelista pudiera imaginar.

En Moscú falleció en 1899, un hombre que durante treinta años estuvo haciendo de espía, tan pronto en favor de las autoridades como en pró de los conspiradores. Burlaba y explotaba á unos y otros, y sin embargo, murió tranquilamente en su casa. Era un verdadero filósofo, con algo de artista, un poco de *sportsman* y mucho de hombre de mundo. Empleaba una táctica especial El dinero que recibía de las autoridades en pago de sus servicios, empleábalo en fingirse hombre rico que simpatizaba con los nihilistas. De este modo obtenía datos sobre las conspiraciones, é inmediatamente los comunicaba á la policía. Para facilitarle el trabajo, los polizontes le entregaban los documentos que recogían, y entonces, provistos de pasaportes nihilistas, cartas cifradas y listas de personas comprometidas, Kabanoff iba á visitar á los ricos que simpatizaban con la revolución, y los enredaba en el complot. Después simulaba que le habían detenido, y les avisaba que ellos también lo serían á menos que enviasen cierta cantidad de dinero á tal ó cual polizonte. El agente que recibía estas sumas era siempre Kabanoff mismo.

Una vez, el ministro de la Gobernación le entregó 2,000 rublos por descubrir una conspiración, y Kabanoff se arregló de manera, que sólo delató á los conspiradores de última fila; á los verdaderos jefes del complot los dejó escapar á cambio de una regular cantidad. ¡Cómo recuerda esto al reciente proceso de los terroristas de Barcelona!

LA TRAGEDIA DE UNA ESPÍA.

La policía emplea muchas mujeres. Mientras fué prefecto de Moscú, el general Trepoff protegió á las mujeres galantes considerándolas como excelentes aliadas de las autoridades. La policía de San Petersburgo tiene á sus órdenes centenares de mujeres espías, muchas de ellas bien educadas, bonitas é insinuantes. Sus aventuras son mucho más interesantes que las de sus colegas del sexo feo, pues casi siempre se ocupan en inspirar pasiones románticas, con fines políticos.

Durante el reinado de Alejandro III, cuando en la aristocracia rusa estaba más marcada la división entre revolucionarios y defensores del trono, muchas jóvenes de elevada posición hacían de espías por amor al arte, ayudando así á la policía voluntaria que entonces funcionaba. Esta policía la formaban unos cuantos jóvenes nobles que se entretenían empleando procedimientos terroristas contra los terroristas mismos; pero no hacían nada serio, y aquel cuerpo improvisado fué disuelto. Uno de los incidentes más trágicos de su historia, fué el suicidio de la Srta. Sofía Ruibakoff, hija de un general de gran influencia.

Muchacha bellísima y de gran talento, estaba prometida á un joven oficial llamado Osipoff. Deseando ayudar á las autoridades, se fingió amiga de los nihilistas ricos, y muy pronto éstos llegaron á confiar en ella de tal manera que no vacilaron en revelarle un complot que tramaban contra la vida del zar. La joven informó de ello á la policía, pero ésta, en vez de proceder inmediatamente á detener á los conspiradores, esperó el desarrollo de la conspiración, hasta que una noche se decidió á cogerlos á todos juntos. Precisamente aquel día el oficial Osipoff se vió con su novia y le dijo:

—Ya sé que estás con nuestros amigos, pero tú no sabías que yo también estaba entre ellos. Por amor á tí lo he hecho.

—¿Te has comprometido en la conspiración? —preguntó trémula la hija del general.

—He dado dinero, es decir, me he inscrito en la lista, prometiendo mil rublos.

Pretextando no encontrarse bien, la muchacha abandonó la habitación, y al poco rato estaba en casa del jefe de los conspiradores, á quien dijo:

—Nos van á detener esta noche; quemad todos los papeles.

—Ya no tengo los papeles—respondió el otro tranquilamente. — Se los he dado á N., que que salió hoy mismo para Kursk.



«Antes del registro domiciliario.»—(Cuadro de Kalinitabenko, cuyas reproducciones están prohibidas en Rusia).

Aquella misma noche N. fué detenido en el tren y en los papeles que llevaba, se encontró el nombre de Osipoff, que á la mañana siguiente fué arrestado, sin que se volviese á tener jamás noticias de él. La Srta. Ruibakoff, loca de remordimiento, obtuvo una audiencia de Alejandro III, y le dijo que su novio era espía como ella, y que por consiguiente debía ser puesto en libertad. Pero el zar se limitó á contestarle: «Ya no puedo libertarle aunque quisiera.». La desdichada joven comprendió que su futuro esposo había sido ejecutado; volvió á Moscú, y después de escribir un relato de lo sucedido se suicidó abriéndose una vena.

Una mujer con quien Gaponi tuvo relaciones, fué encontrada muerta en Kief. Lo mismo que su amante había sido asesinada por los terroristas.

UN DICHO TONTO.

«Es un concepto común pero tonto que predomina entre cierta clase de gente, que la eficacia de un remedio está en proporción á su mal sabor ú olor». Así dice un conocido médico, y además agrega: «por ejemplo, veamos el aceite de hígado de bacalao. Tal como se extrae del pescado, este aceite tiene un sabor y olor tan ofensivos que casi todo el mundo lo aborrece, y muchos no lo pueden emplear de manera alguna por mucha falta que les haga. Sin embargo, el aceite de hígado de bacalao es una de las drogas más valiosas del mundo y es muy de lamentarse que hasta ahora no hayamos podido eliminar de él aquellas particularidades que tan gravemente afectan su importancia». Esto se escribió muchos años há; pero la obra de civilizar y redimirlo ha sido efectuada con todo éxito, y como uno de los principales ingredientes en el eficaz remedio denominado

PREPARACIÓN DE WAMPOLE

el aceite retiene todas sus maravillosas propiedades curativas sin mal olor ó sabor alguno. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre; de esta manera produciendo una medicina de sin igual potencia para las enfermedades que más abundan y más fatales son en los hombres, mujeres y niños. No hay otro remedio que pueda compararse con él. Estimula la acción digestiva del estómago y en los casos de Impurezas de la Sangre, Dispepsia Nerviosa, Debilidad. Afecciones de la Garganta ó Pulmones, Escrófula y Demacración, proporciona un alivio y curación pronta y segura. El Sr. Dr. F. Zárraga, Profesor en la Escuela N. de Medicina de Méjico, dice: «He usado la Preparación de Wampole como tónico reconstituyente, con muy buen resultado». En las Boticas.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿Dónde ha habido un templo adornado con vides de oro puro?

Esta singular particularidad ha sido probablemente exclusiva de un soberbio templo indio que existió en Lahore, y cuyas ruínas se conservaban todavía á fines del siglo XVIII.

Sin entrar en una detallada descripción del edificio, basta indicar, para dar idea de su riqueza, que entre sus adornos figuraba un emparrado y gran número de vides de oro puro y macizo. Las uvas estaban hechas de esmeraldas, y los sarmientos eran sartas de perlas, mientras que una porción de piedras preciosas de todas clases simulaban las avispas, moscas y demás insectos que rondan en torno del sabroso fruto.

Suele llamarse á este antiguo santuario el templo del vino. Calcúlase que su valor no bajaba de quince millones de pesetas, y por todo era el monumento más suntuoso que se ha erigiden honor del zumo de la vid desde que el mundo es mundo.

¿Cuándo y por quién se dió el primer decreto de censura de imprenta?

Bertordo, arzobispo y elector de Maguncia, fué la primera autoridad que publicó un edicto estableciendo la censura de libros y demás impresos. El tal edicto lleva la fecha de 4 de Enero de 1486, y las penas indicadas para los que se atreviesen á infringirlo eran muy severas: confiscación de la obra, excomunión de su autor, y multa de cien florines de oro, que pasaban al tesoro del arzobispado.

En España, los Reyes Católicos publicaron en 8 de Julio de 1502 una pragmática en el mismo sentido, por la cual se encargaba de la censura á los arzobispos y obispos, y se imponía como penas, á los que contravinieren sus disposiciones, la confiscación de la obra, que sería quemada en público, la pérdida del dinero por ella cobrado, y una multa igual al valor de los libros confiscados.

¿En qué país se celebra el año nuevo echándose agua en las orejas?

En todas las ciudades de Birmania es costumbre, el día de año nuevo, ponerse á lo largo de las calles gran número de chiquillos provistos de unas sencillas geringas que ellos mismos se hacen con bambú y hojalata, y en cuyo manejo se ejercitan durante una semana antes, y regar con ellas á todo el que pasa, procurando enviarle el chorro á una oreja, lo que, por regla general, hacen con excelente puntería.

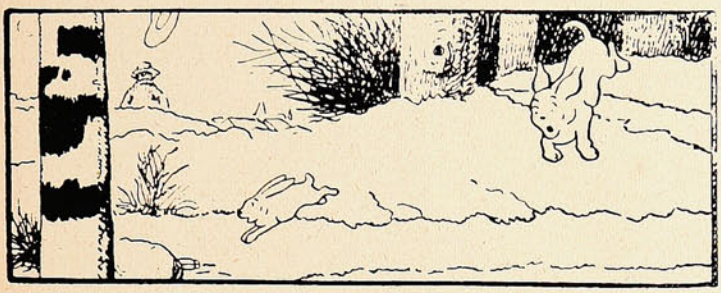
En la misma fiesta, aun las personas más cultas y serias se saludan echándose á las orejas vasos de agua. Las muchachas forman alegres grupos y llevan consigo sus criadas, cargadas con grandes cubos, con el único fin de poner hecho una sopa á todo hombre que se encuentran por la calle. Es de mal tono llevar aquel día un traje seco, y por fortuna, la cálida temperatura que en Birmania se disfruta hace la tal costumbre muy agradable. Hasta los soldados, los criados y los dependientes de las tiendas saludan á sus superiores echándoles un vaso de agua por la cabeza, á la vez que dicen respetuosamente: «Yairadau mee» (Te reverencio con agua).

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL CONEJO.

(Continuación).



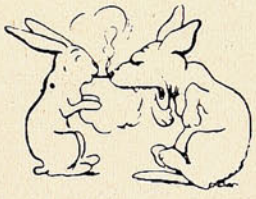
El primero que llegue ganará un conejo.



¡Aquí hay fósforos!



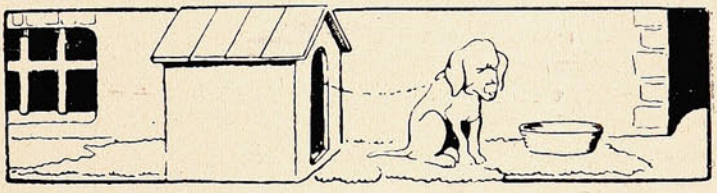
Encendamos uno.



¡Bien colocado!



¡Socorro, á mí los bomberos.

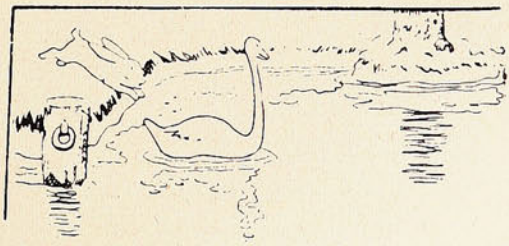


Me las ha de pagar.

lado y el perro, al entrar, se pica atrozmente el hocico con una serie de abrojos que había dentro de la cesta. Conejo se cree en salvo. ¡Todavía no!

Marcha á todo correr por el camino y á pesar de su rapidez tiene tiempo de entrever á lo largo de una gran piedra una cajita entreabierta. Juanito conoce bien las costumbres de los cazadores, que suelen ser fumadores empedernidos. Ha reconocido una caja de fósforos de madera. Una idea genial surge en su cerebro. Más pronto que se dice frota un fósforo contra la piedra, pero en vano. Entonces y cuando ya siente la jadeante respiración de Veloz, se acuerda de que los fósforos de madera no son inflamables sino por fricción de un lado de la caja, toma ésta entre sus patas delanteras, la frota contra el fósforo y tiene el excelente tino de introducir éste, ya inflamado, en una de las ventanillas de la nariz del pobre Veloz, que se retuerce lanzando aullidos capaces de conmover el alma de un usurero. Esta broma le ha costado á Veloz

(Continuará).



¡Hermosa embarcación viviente!

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año.....	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año...	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Adonis.—¡Adonis! Hermoso ha de ser usted que ese nombre ha elegido; pero para ser buen poeta no basta ser bonito. Al contrario, desde Homero hasta Daniel Meneses (excepción hecha de Lord Byron y Miguel Luis Rocuant) todos los poetas han sido feos de veras.

Gallinazo, Pte.—Convenido. Si usted nos paga á *libra* la línea de su artículo sobre la situación política, no lo publicaríamos. Ya ve usted.

Avanti.—Hay en sus versos mucha hojarasca y mucha pirotecnia. Ideas, inspiración, fuego, alma, ni esto.

Lisandro Jara T.—

Le querría decir, amigo Jára T.,
que usted ha plagiado á D. Cristóbal Zárate;
y «eso no es patriotismo»
sino un robo cometido con cinismo.

Didáctico.— No caben, en la índole de este semanario, artículos sobre *la pedagogía á través de la historia, considerada en sus aspectos de ciencia, arte, etc.*» ¡Puff!

Dinator R. Quiroz.—

Su *Poema*, aunque inédito, es atroz.
¿Cómo, pues, publicarlo *Don* Quiroz?

Sarita Ondarza L.—Presumo que usted, perdidas ya las esperanzas de *contraer*, ha resuelto dedicarse á la poesía romántica... Hágame usted el favor. Si en alguna época de la vida podría aceptarse el *romanticismo*, sería—dándole mucho—á la edad de veinte años para abajo. ¡Pero de treinta para arriba... Dios me libre!

Además, no es lo mismo «vestir santos» que ser poetisa.

P. P. P.—Nó, señor. Pongo á usted un nó rotundo, categórico y definitivo.



Perdón.

Al inclinarte en actitud ferviente
en la desierta catedral umbría,
ví, al claror triste, que en el ara ardía
la palidez de luna de tu frente.

Al mirarte llorar amargamente
—¡Nó, no es mala!—exclamé con alegría—
¡Perdóname, mujer, yo no creía
que supiera llorar tu alma inclemente!

¡Ay, también muchas horas ha llorado
en la cruz de tu amor crucificado
mi corazón que á su pesar te adora!

Yo olvido tu traición y tus desvíos;
si sufres, ven á mí. ¡Los brazos míos
siempre abiertos están para el que llora!

EMILIO CARRERE.

El "Aermotor"



es el

MOLINO A VIENTO

MAS FUERTE Y RESISTENTE EN EL MERCADO

Bombas - Estanques
Cañerías - Fittings - Chorizos
Mangueras

TODO LISTO PARA ENTREGAR

Catálogos, Precios, etc., GRATIS

MORRISON & Co.

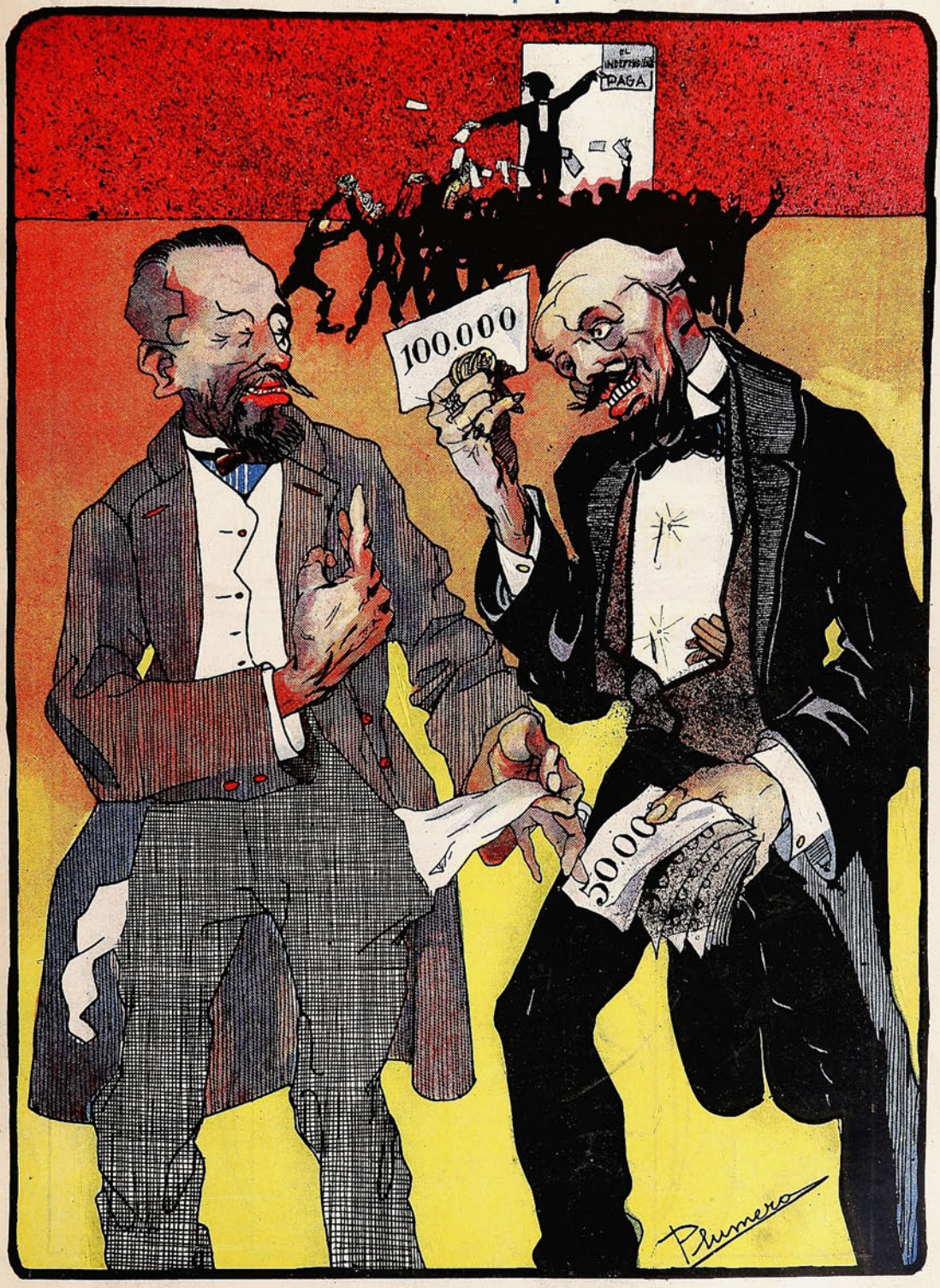
Valparaíso - Santiago

SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Octubre 8 de 1908. No. 318.

La voluntad popular...



Figueroa á Guarello: Pero si es claro, y yo se lo decía, señor Guarello: ¡siempre tiene que triunfar la voluntad popular!

Precio 30 cts.



INTERMEZZO

—Señora, vuestros desdenes
¿no cederán á mi ruego?
ved que me devora el fuego
que late bajo mis sienes.

Dadme la gracia, os lo pido,
de una mirada de aurora,
y rubricadla, señora,
con un "sí" muy sostenido.

En vos puso el Soberano
toda mi existencia entera;
y me hundís en la quimera,
ó me tendéis vuestra mano.

¡Las doce dan!... ¡Triste y mustia
agoniza mi esperanza,
y perdida la bonanza
nace en mi pecho la angustia!

¿Así pagáis los desvelos
con que os alabo en mis rimas!
—Cuando se anhelan las cimas
fuerza es luchar con los hielos!

Adolfo ELIAS (hijo).

HIPNOTISMO.

LA CIENCIA DEL BUEN ÉXITO.

QUERIDO LECTOR: —¿Os habéis detenido alguna vez á pensar por qué razón algunas personas tienen tan "buena suerte?" ¿Por qué es que todo lo que tocan se convierte en oro? ¿Por qué adquieren riquezas, posición, poder é influencia, sin que al parecer hagan gran esfuerzo de su parte? Tales personas están siempre rodeadas de amigos, son distinguidas y respetadas en sus comunidades; la sociedad las busca; ganan prominencia y honores sin que al parecer traten de hacerlo. ¿Habéis pensado en esto? ¿Sabéis por qué?

LO QUE TRAE EL BUEN EXITO.

No ha sido por su rudo trabajo, porque los pobres trabajan más fuerte que los ricos. Ni por su nacimiento, puesto que muchos de nuestros hombres eminentes son hijos de padres humildes. No es suerte, porque muchos de los hombres dichosos han pasado á la otra vida sin amigos y pobres. Le diremos por qué. El Secreto del buen éxito no es más que influencia personal—la habilidad de hacer que otros piensen como Vd.; el captarse su confianza y amistad y en hacer que le ayuden. Hay una potencia secreta por medio de la cual puede Vd. ejercer una influencia personal irresistible, vencer obstáculos, encantar y fascinar á quien quiera, curar toda enfermedad conocida y los malos hábitos sin el auxilio de drogas, medicinas ni escalpelo. Se llama Magnetismo personal ó Hipnotismo. Es la base del buen éxito en los negocios y en las profesiones. Es un dón del Creador que heredan tanto los pobres como los ricos. Es la maravillosa ciencia de esta época. Considere lo que es el poder convencer á un hombre que sus mercaderías son las mejores del mercado, que sus servicios son inapreciables, que le está Vd. ofreciendo una buena empresa en que invertir su capital, que él necesita lo que Vd. quiere venderle; que su juicio es exacto, que debe seguir su consejo y mil otras cosas por el estilo! Considere cuán grande es la ventaja para Vd. teniendo tal poder. Si desea Vd. obtener una posición ó empleo lucrativo, un aumento de sueldo ó de sus rentas, de alguna manera, el Hipnotismo será de un valor inestimable. En centenares de casos ha sido el punto de transmutación en las vidas de aquellos que se hubieran rendido humilde y desesperadamente; para quienes el futuro nada halagüeño encerraba.

UN DON DEL CREADOR.

Acabamos de publicar la obra más notable del mundo, que explica todo lo concerniente al Hipnotismo, Magnetismo personal, Curaciones Magnéticas, etc., en lenguaje tan sencillo y claro que cualquier niño puede entenderlo. Su autor es el Dr. X. La Motte Sage, A. M. Ph. D. LL. D., el más célebre y eminente hipnotista moderno. Revela los nuevos é instantáneos métodos que proporcionan á cualquiera persona inteligente el medio de aprender esta misteriosa ciencia, en su casa, en pocos días y servirse del poder en sus amigos y conocidos enteramente sin que ellos lo sepan. Garantizamos el buen éxito absolutamente ó perderemos $10,000 en oro. Muchos están hoy ganando de $2,000 á $5,000 anuales, resultado de lo que han aprendido en esta útil obra, mientras que otros se han hecho sumamente ricos.

APRENDED EN CASA.

El Dr. Sage, autor de esta obra rara, ha resuelto que todas las gentes han de saber los secretos tan religiosamente guardados en pasados siglos, y que los pobres tanto como los ricos han de gozar de igual oportunidad.

SE REGALA UN LIBRO DE RAROS SECRETOS.

Ha vendido el privilegio de su libro, bajo la condición de que Diez mil ejemplares han de ser distribuidos, gratis, entre el público, y este requisito se está cumpliendo ahora. Cualquiera puede obtener un ejemplar en Español, Inglés, Francés, Alemán, Holandés ó Italiano libre de todo gasto, dirigiéndose en cualquier idioma á

NEW YORK INSTITUTE OF SCIENCE

Dept. 470 L **ROCHESTER, N. Y., E. U. de A.**

Esta obra vale más que oro. Contiene asombrosos y sorprendentes secretos. Después de la Sagrada Escritura, es la más importante, y aconsejo que pida Vd. un ejemplar.—RVDO. PAUL WELLER, Gorham, N. Y.

Lo que dan por los restos de Byron.

Por tercera ó cuarta vez ha intentado incendiar una mano criminal le pequeña iglesia de Hucknall, en el condado inglés de Nottingham, donde yacen los restos del inmortal poeta Lord Byron y de su única hija la condesa de Lovelace.

Un yanqui millonario, Mr. Harvey Piper, estimando que los que atentan contra dicho templo conseguirán hacerlo pasto de las llamas un día ú otro, ha aprovechado la ocasión para ofrecer á las autoridades eclesiásticas de Hucknall la cantidad de 10,000 duros, más seis magníficas vidrieras artísticas para las ventanas del templo, si le permiten llevarse á los Estados Unidos las cenizas del cantor del *Don Juan* y de su unigénita. Oferta descabelladísima, que, como puede suponerse, ha sido declinada.

La modestia de un grande hombre.

La reina Isabel de Inglaterra fue á visitar al canciller Bacon en su casa de Herfort, y le dijo afablemente:

—Canciller, en verdad que esta casa es demasiado pequeña para un hombre como vos.

—Señora—respondió Bacon cortesmente—la culpa es de V. M., que me ha hecho demasiado grande para mi casa.

Entre amigas.

—Acabo de tener una pelotera feroz con mi marido.

—¿Otra?

—Sobre qué pintor nos ha de hacer un retrato juntos.

—Pues... un pintor de batallas.

Agonía de una belleza.

Tu belleza se muere, pobre princesa mía;
ya tus ojos reflejan zonas crepusculares,
el otoño en tu carne pone su boca fría
y en los labios fallecen los azules cantares.

Esas voces de sueño, nunca más las alcobas
llenarán con sus oros rítmicos y suntuosos;
ya tus flancos se pierden, no como antes arrobas
con los senos redondos, firmes y milagrosos.

Nunca ya sobre el piano vendrán resurrecciones
de primaveras vastas y deseos de amar,
no llenarás tus ojos con las mudas visiones
de navíos y diques y un domingo en el mar.

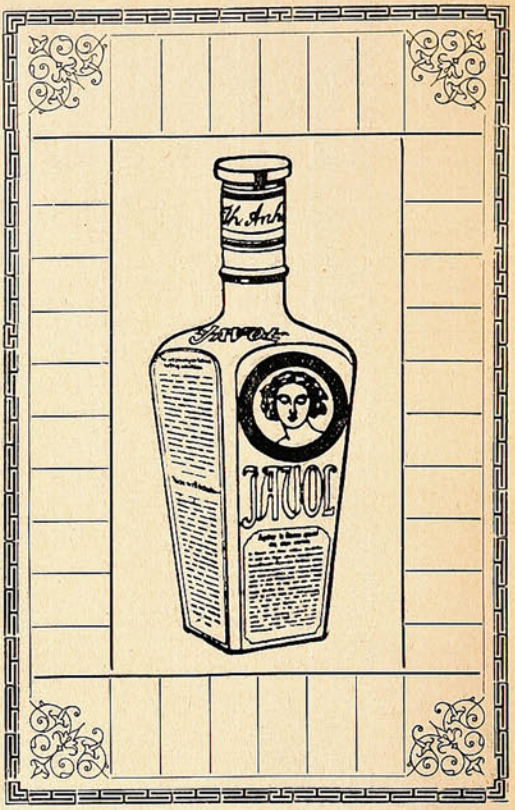
Todo el mundo bravío, los imperios del Nervio,
las lejanas comarcas de fiebres y pasión,
no tendrán sus riquezas ni el empuje soberbio,
ni savia de la tierra, ni sed, ni rebelión.

Ya las grandes quimeras buscan las sepulturas,
el Ideal, inválido, guarda sus armas rotas;
los besos han perdido sus divinas locuras
y las manos se alargan glaciales y devotas...

¡Y pensar que un poema indefinible llega
á morir como tantas frías vulgaridades,
en el turbión monstruoso de pavura que ciega:
en la vida que pasa con sus obscuridades!...

ALBERTO MORENO.

En Valparaíso, 1908.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICO:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.



La caza de cocodrilos en el Sudán egipcio.

La caza de cocodrilos constituye una de las más atrayentes entre las numerosas cazas á que pueden dedicarse los habitantes del Sudán egipcio, y permite observar de cerca los hábitos de estos saurios gigantescos tan temidos por su incansable voracidad.

Estas fotografías han sido tomadas por un explorador valeroso que penetró en esas regiones provisto de buenas armas, de aparatos fotográficos y cinematográficos.



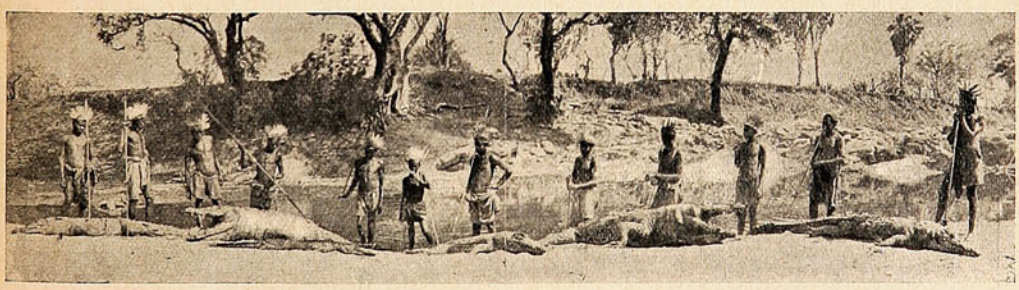
Después de la caza: preparando el asado.



El producto de la caza transportado á lomo de camello.

Y, debe ser emocionante tarea la de apoderarse, por angas ó por mangas, de uno de estos cocodrilos, antes sagrados y hoy esquilmados por la certera puntería de los cazadores.

Los ingleses, especialmente, los que se dedican á este *sport*, que á la vez es un negocio productivo, y es de considerar la serie de peripecias por que deben pasar los entusiastas cazadores en las selvas del Nilo adentro, atisbando á los cocodrilos cnando salen á tomar el sol del trópico.



EL PRODUCTO DE UN DÍA DE CAZA.

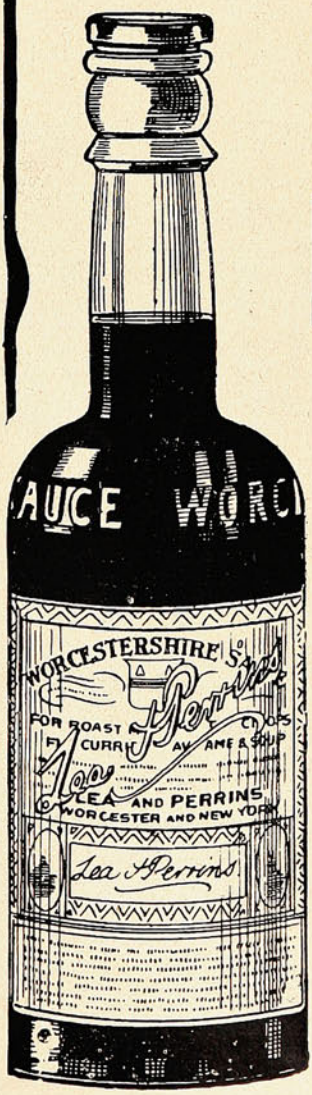
Ya no es el tiempo en que se acercaba el cazador indígena llevando un apetitoso bocado al cocodrilo, después de hacer gritar á un puerco para llamar la atención del sacro animal; y arrojándole después un triángulo de fierro que dejaba al pobre con las mandíbulas abiertas y rígidas, ó sea inhábil para toda defensa. Hoy es la caza desde lejos, la caza á bala, y el peligro, por cierto, es inmensamente menor, aunque no deja de ser peligro.

Pero en todas partes se cuecen habas. En todas. Como aquí las chinchillas de piel valiosa, en el Egipto hay el peligro de que se extinga bajo el acicate del lucro comercial la especie de los cocodrilos, tan antiguos como el Nilo y que tan importante papel juegan en la Historia Antigua.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.

La Salsa

LEA & PERRINS



da un gusto picante
y sabor delicioso á los guisos
más variados:

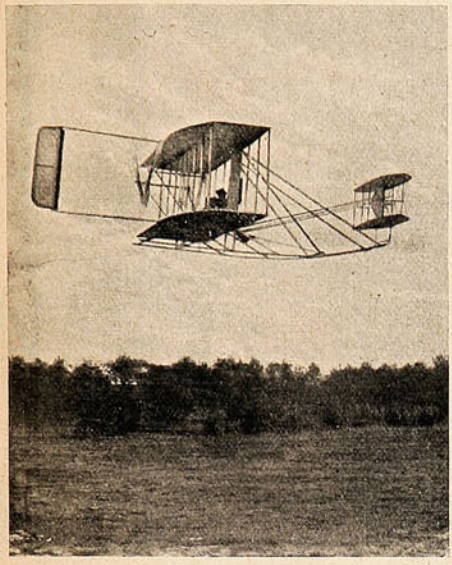
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA,
toda clase de
VOLATERIA, ENSALADAS, etc.

La verdadera
SALSA "WORCESTERSHIRE"
de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; por los Señores CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

La conquista del aire.—Del Asia lejana.—La revolución de Turquía.—Un príncipe aprovechado.

Este Wright, hermano del que yace postrado en el lecho del dolor, ha estado realizando notables pruebas en su aeroplano, cerca de Mans. Los diarios anuncian que disputará á Farman el premio de cien mil francos del aero-club de Francia, que es uno de los más entusiastas.



El aeroplano de Wilton Wright.



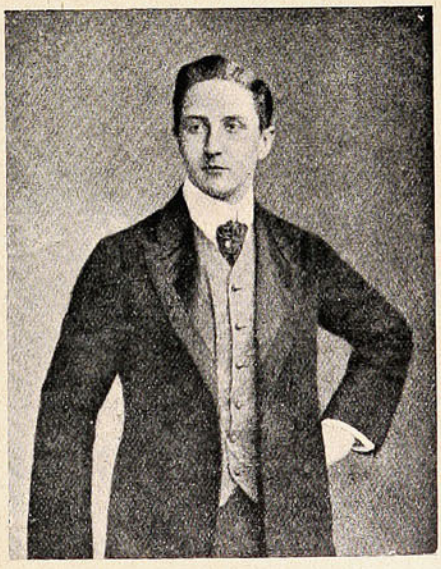
Fa-Kazi-Bhyrub-Bahadur, plenipotenciario asiático.

—Esto que parece una gran callampa es el palio que cubre á Fa-Kazi-Bhyrub-Bahadur, Enviado Extraordinario del Mahrajah de Nepal ante la Corte del Celeste Imperio. Y los que rodean al diplomático de los calzones floreados son sus fieles é inseparables servidores.

¡No fuéramos á encontrar, aquí, servidores fieles é inseparables!



Said Pachá, Gran Visir del Imperio Otomano.



El príncipe Augusto Guillermo de Prusia.

—Muy contento estuvo el Kaiser cuando supo que su hijo tercero, el simpático Augusto Guillermo, había obtenido en la Universidad de Strasburgo, después de brillantes pruebas, el título de *Doctor*, que en Alemania no es, por cierto, sinónimo de médico cirujano...

CIGARRILLOS

TONY

WAGEMANN

Y C.IA

Novios distinguidos.—El Kaiser en Suecia.—La entrevista de Reval.

El matrimonio de M. Lanes, secretario general del Presidente Fallières, con la hija del ilustre mandatario, fue un acontecimiento social en la capital parisién. Era una simpática pareja, que ocupaba la más alta situación social del país.

—El activo y genial emperador de Alemania, el Kaiser Wilhelm, realiza una política de paz, al mismo tiempo que se prepara constantemente para la guerra; manda construír buques y cañones, y se lanza, entre tanto, á estrechar relaciones de amistad con los sobe-



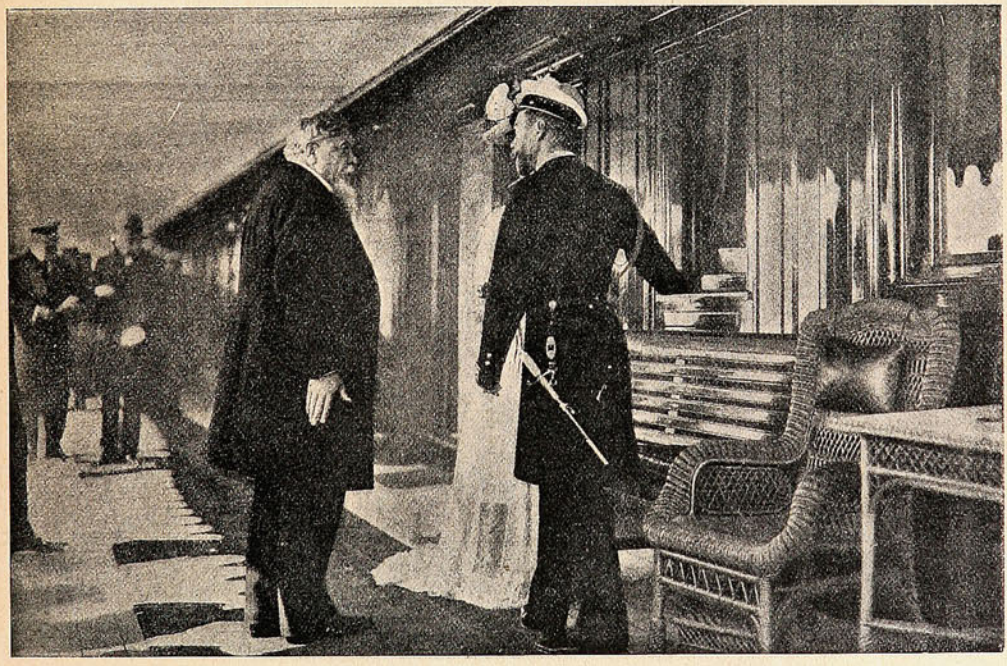
Mr. J. Lanes y su novia, la hija del Presidente.



La recepción en la Corte.

ranos de Europa. Este grabado representa al Emperador Guillermo y á su esposa en el instante de ser recibidos, el 3 de Agosto último, en la Corte del Rey de Suecia.

—Aún sigue preocupándose la prensa europea de la histórica entrevista que á fines de Julio último celebraron en Reval (lugar de citas internacionales) el Presidente de Francia—ese movedizo y plácido M. Falliéres—y el Zar de todas las Rusias.



M. FALLIÉRES Y EL ZAR: UN MOMENTO DE CONVERSACIÓN ÍNTIMA.

Qué es lo que en esa entrevista se trató, lo ignora el público y seguirá ignorándolo por mucho tiempo todavía; pero no cabe duda de que fueron grandes problemas diplomáticos los que allí se dilucidaron. Una de estas fotografías fué tomada á bordo del yate imperial *Standart*, y no puede negarse que es una instantánea en que están bien caracterizados los dos jefes de pueblos.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

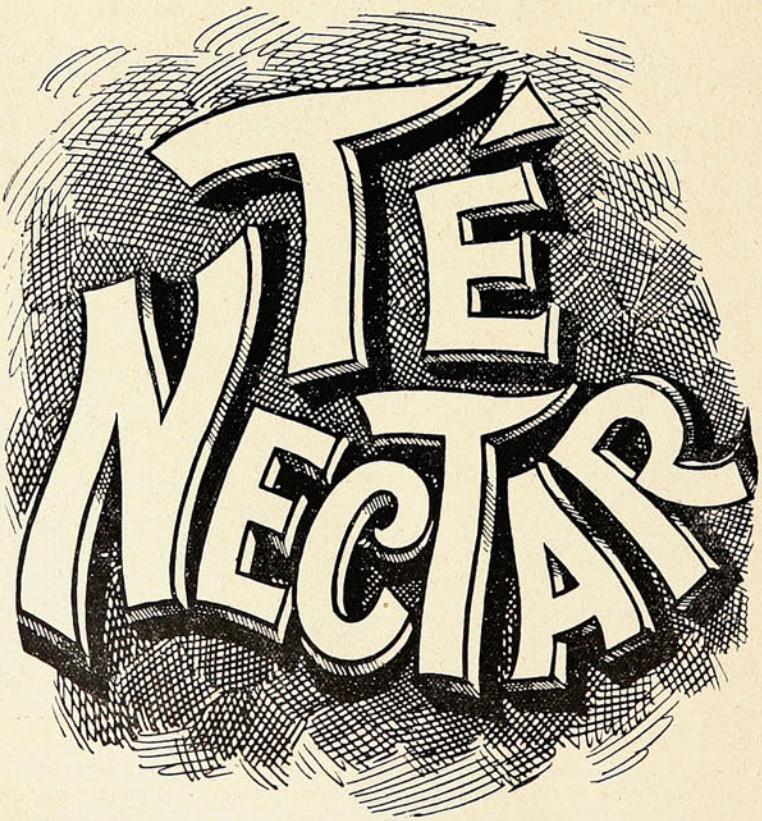
Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

El conde Zeppelin y su aeronave.—Automovilismo.

Desgraciadamente para el progreso de la aeronavegación, el conde Zeppelin sufrió un fracaso en su última excursión aérea. Descompuesta una pieza, quiso hacer descender su nave aérea; pero una intempestiva ráfaga de aire arrastró al globo, sin gobierno, lo arrolló, y luego se produjo el incendio total. Fué un terrible golpe para el animoso conde. Pero la viril Alemania le ha suministrado ya elementos pecuniarios bastantes para hacer otro dirigible, que le permita realizar el gran problema de la aeronavegación. Es curioso observar cómo se extiende por todo el orbe el interés por la aeronavegación, que antes (diez años antes) á todo el mundo le parecía un mito. Ya no es sólo uno, ya son varios, son cientos los ensayos que donde quiera (hasta en el Perú) se realizan por descubrir el secreto de lo que vendría á ser la más grande conquista de la época para nosotros contemporánea. Más ó menos felices algunos de ellos, ninguno ha logrado llegar á ese estado que pudiera considerarse definitivo. El conde de Zeppelin había logrado tal *steerage* que, por un momento, todo el mundo creyó resuelto el gran problema. Mas desgraciadamente, un desperfecto de orden secundario, obligó al conde á hacer descender su máquina: ya sus condiciones de navegabilidad eran menores y una ráfaga de viento que en condiciones normales lo hubiera respetado, volvió al dirigible y finalmente provocó el fatal incendio y la destrucción completa.

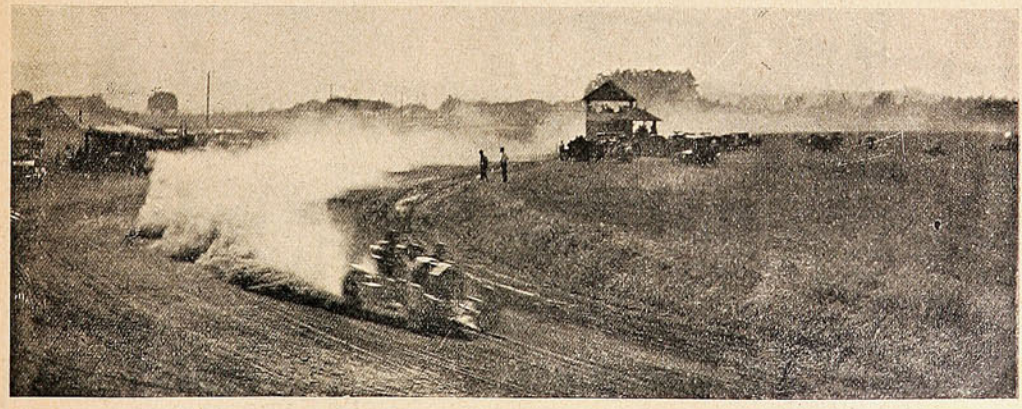


El "Zeppelin" sobre la ciudad de Estrasburgo (4 de Agosto.)



DESPUÉS DE ROTO Y QUEMADO EL DIRIGIBLE ZEPPELIN (CERCA DE ECHTENDINGEN.)

—Nuestro corresponsal especial en San Francisco de California nos envía esta fotografía de la máquina Stodaxd Dayton, que el 3 de Julio último ganó una carrera de 25 millas, haciendo el trayecto en 28 minutos, ó sea á razón de una milla por minuto.



LA MÁQUINA STODAXD DAYLOR.



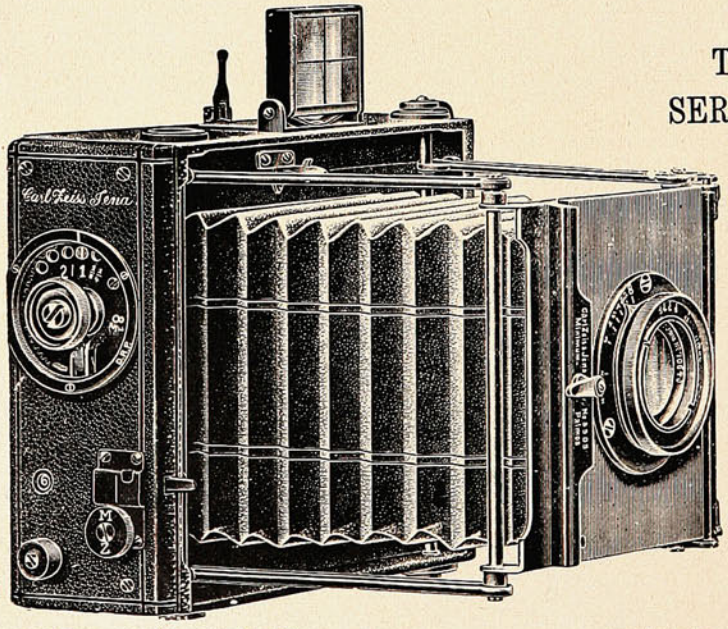
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:
SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO
Calle Esmeralda, 8
Casa Especialista, Fundada 1886

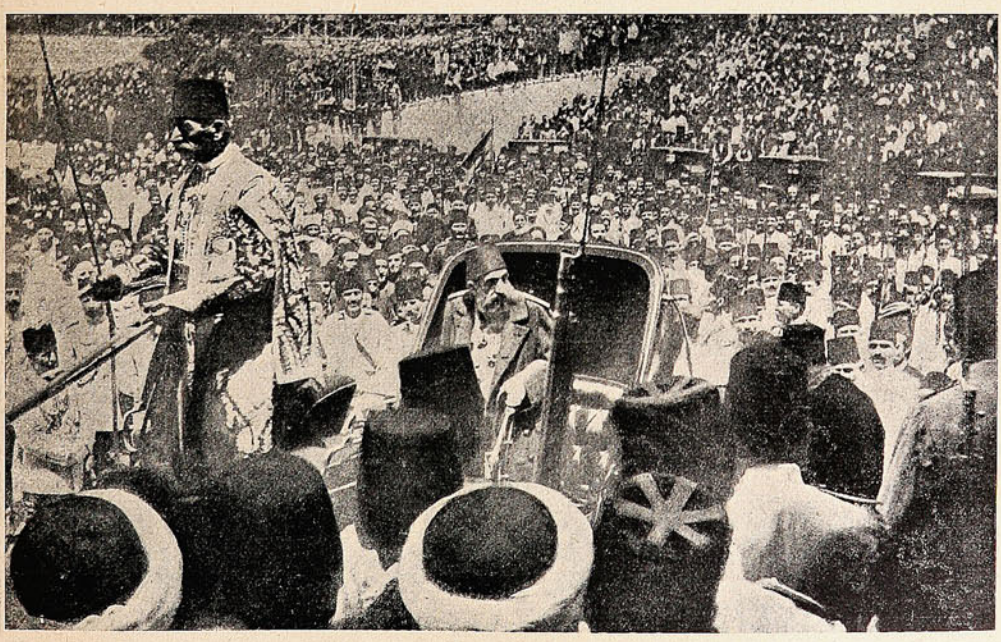
Cosas de Turquía.

Un soplo de revolución hizo estremecerse desde su base el edificio del Imperio Otomano; y el viejo Sultán Abdul Hamid vióse forzado, mal de su grado, á ceder al ímpetu con que exigía y amenazaba el partido revolucionario de la joven Turquía.



EN SALÓNICA.—MUJERES TURCAS Y EXTRANJERAS, OYENDO (COSAS DE LA REVOLUCIÓN) Á UNA CONFERENCISTA MUSULMANA QUE HABLA SOBRE LOS DERECHOS DE LA MUJER . . . . .

Cedió. Y, como por encanto, han ido cambiando, en rápida transformación, el régimen político, la vida social, todo. El Sultán sale á luz y es aclamado. Hay reuniones públicas, derecho de pensar y hablar, garantías personales, cuanto constituye el seguro de los pueblos modernos.



SEGUNDA FOTOGRAFÍA DEL «HOMBRE QUE JAMÁS HABÍA SIDO FOTOGRAFIADO», EL SULTÁN ABDUL-HAMID.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los . dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

La exposición de Río Janeiro.

El 11 de Agosto último se inauguró oficial y solemnemente la tantas veces postergada exposición de Río Janeiro. Fué una maravillosa manifestación industrial la que organizó el país legendario del diamante y las orquídeas... y el café; un despliegue de fuerza, de potencia, de actividad, en medio de la lujuriosa naturaleza que rodea á la capital fluminense.



La Exposición de Río Janeiro, al pie del «Pan de Azúcar».

La exposición tuvo como pretexto conmemorar el centenario de la apertura de los puertos brasileros al comercio universal, proclamado por el Rey de Portugal, Juan VI. Debió concurrir á ella el Rey D. Carlos; pero el anarquismo ó el republicanismo (que ello no es cosa bien averiguada) tuvieron á bien cazar á S. M. en plena calle principal de la metrópoli brasileña.

Los extranjeros que, de paso para Europa ó viniendo de regreso, aciertan á tocar en Río Janeiro, se manifiestan encantados de la esplendidez de esta ciudad, cuyas bellezas naturales, á juicio de muchos viajeros, no tienen igual en toda la extensión del globo.

Río reúne, en efecto, condiciones de ciudad tropical, exhuberante y rica, y de metrópoli moderna, la más cercana á Europa y la que más puntos de contacto tiene con sus grandes capitales.



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, será el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:=

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acertado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *fidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Decíamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin más comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

Este **Almanaque** aparecerá en breve, y seguramente su éxito ha de superar á todas las espectativas.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

En breve aparecerá

El Almanaque "UNIVERSO"

LEAN
todos el Almanaque "UNIVERSO"

BUENO : BONITO : BARATO



LA EXPOSICIÓN DE RÍO JANEIRO Y LA BAHÍA DE BOTAFOGO (VISTA TOMADA DESDE EL «PAN DE AZÚCAR»).

¡La **Crema Venus Bertelli** es usada por las mujeres más bellas de Europa. Preserva el cutis manteniéndolo delicado, fresco y blanco.









Propietarios: A. BERTELLI y Cía.

MILAN (ITALIA)

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Cía.

Santiago
Huérfanos 1036.

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR.

RENATO SCHIAVON
DIRECTOR-ARTÍSTICO

Año VII. VALPARAISO, Octubre 8 de 1908. N.º 318.

El incendio del lunes.

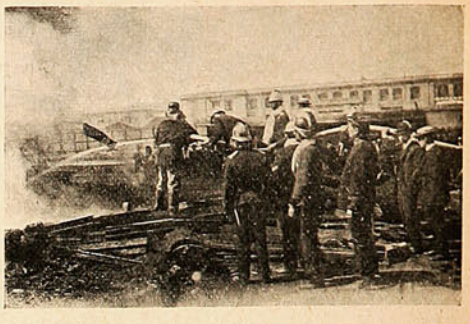


EL DEPÓSITO DE DURMIENTES DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO DURANTE EL INCENDIO.



LA ESPESA HUMAREDA QUE DESPEDÍAN LOS QUINIENTOS BARRILES DE CREOSOTA AL SER DEVORADOS POR LAS LLAMAS.





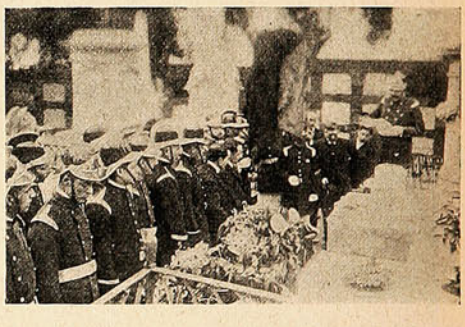
LOS BOMBEROS COMBATIENDO EL «VORAZ ELEMENTO».

Homenaje fúnebre en memoria de D. Tomás Julio González.

La 12.ª Compañía de Bomberos de Santiago rindió un homenaje de gratitud y compañerismo á la memoria de D. Tomás Julio Gonzalez, miembro distinguido de la 10.ª Compañía de Valparaíso, que falleció no hace mucho.



Voluntarios de la 12.ª Cía. de Bomberos de Santiago y 10.ª de ésta llegando al cementerio.



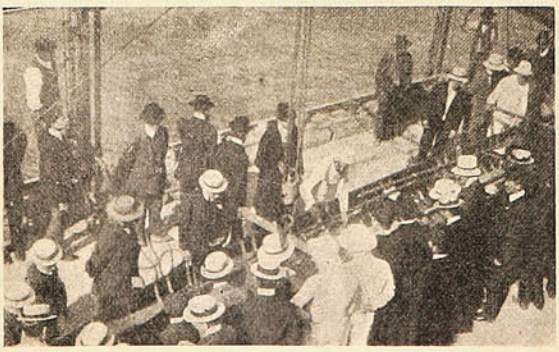
Durante el discurso pronunciado por el Sr. E. Cousiño, al colocarse la placa

Asistieron, además de la familia del extinto, los delegados de la Compañía de Santiago, el personal de la 10.ª, con su estandarte enlutado, y representantes de «El Mercurio» y Sucesos.

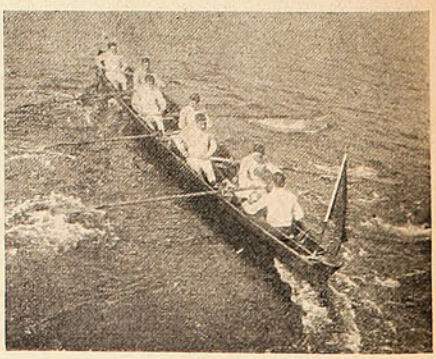
El Sr. E. Cousiño pronunció un discurso en elogio de la vida del Sr. González, y sus palabras, llenas de verdad y de sentimiento, conmovieron profundamente al auditorio. En seguida, hizo entrega de una placa conmemorativa, que será colocada en la tumba del Sr. González.

Bautizo del "Nautilus."

El domingo tuvo lugar en la *Boat House* el bautizo del nuevo bote *Nautilus*, adquirido por el Club Hibérico de Regatas. A las 3 de la tarde se verificó la ceremonia del bautizo, con asistencia del señor Cónsul de España y de su señora esposa, quien rompió en la proa de la embarcación la tradicional botella de champaña



Bautizando al «Nautilus».



El «Nautilus» después de ser lanzado al mar.

En la escuela "Blas Cuevas."

Con motivo del regreso del Sr. Urquhart, el directorio de la escuela «Blas Cuevas», de la cual es presidente, le ofreció el domingo una hermosa y significativa fiesta infantil.

La numerosa concurrencia que asistió á la repartición de los certificados á los alumnos, tributó al Sr. Urquhart una cariñosa ovación.





PERSONAS QUE PRESIDIERON LA FIESTA ESCOLAR EN HONOR DEL SR. URQUHART.



LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA «BLAS CUEVAS» QUE RECIBIERON PREMIOS.



FAMILIAS DE LOS ALUMNOS ASISTENTES Á LA FIESTA.

Comitées Patrióticos.

El domingo 27 del pasado tuvo lugar una modesta fiesta organizada por el Comité Patriótico de los cerros Santo Domingo y Carretas, en celebración de las fiestas patrias, la que se había postergado por inconvenientes muy ajenos á la voluntad de sus asociados.

El programa se llevó á efecto en todas sus partes, con toda corrección y acierto, y aún habiendo números extraordinarios. Hicieron uso de la palabra, dando á conocer sus bases y sus trabajos, los señores Juan B. Urrutia, presidente y Federico José Orellana, delegado general. Por la noche se celebró una sesión extraordinaria quedando en ésta inaugurado dicho Comité, terminando con un *lunch* á sus socios é invitados y una tertulia en la que reinó la más franca y cordial alegría, la que se prolongó hasta las primeras horas de la mañana del 28.





ASISTENTES Á LAS FIESTAS ORGANIZADAS POR LOS MIEMBROS DEL COMITÉ PATRIÓTICO DE LOS CERROS SANTO DOMINGO Y CARRETAS.

—El domingo se reunieron en casa del Sr. Demetrio Villanueva un grupo de caracterizados vecinos de las calles de Cumming y Quebrada Elías con el objeto de fundar un Comité Patriótico que trabaje por el bienestar local de ese importante y populoso barrio. El dueño de casa, Sr. Villanueva y señora esposa, ofrecieron con tal motivo un almuerzo á un grupo de amigos, fiesta de carácter íntimo y en extremo simpática por el buen humor de que hicieron derroche las personas asistentes.



Personas que asistieron al almuerzo ofrecido por el Sr. D. Villanueva.



Grupo de aficionados que tomaron parte en el beneficio de la Sra. Zoila Silva.

—El sábado tuvo lugar, en el salón social del Comité Patriótico del Cerro de la Merced, el beneficio ofrecido á la Sra. Zoila Silva. Asistió una numerosa concurrencia que manifestó con repetidos aplausos sus simpatías á la beneficiada.

Nuestro folletín "El Doctor Leroy."

Se inicia en el presente número la publicación de una pequeña novela original de Gustavo Silva, redactor de SUCESOS. *El Doctor Leroy* es un romance de estilo moderno, y el autor pinta en él tipos reales y escenas de marcado sabor local. Pero, aunque impregnadas de verdad, de vida y de pasión, sus páginas pueden ser leídas de todos y de todas.

Así lo declara el autor cuando dice que deben leer su libro los que «buscando la verdad en el arte, no exigen que éste sea siempre bajo y grosero, porque saben que aún hay y siempre habrá en la vida espacio holgado para la Poesía, la Virtud y el Ensueño».

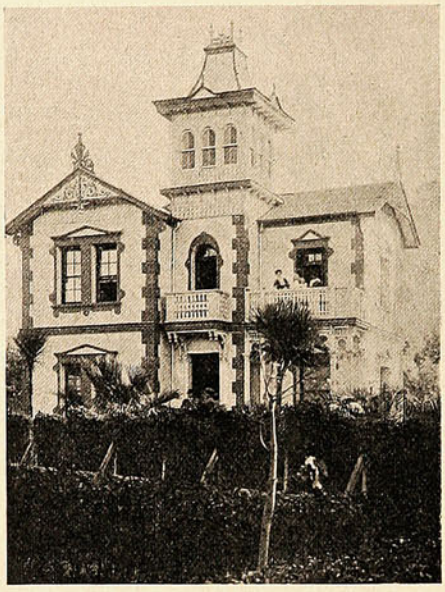
Sr. Edwin J. Gibbs.



(por Schiavon).

En Playa Ancha.

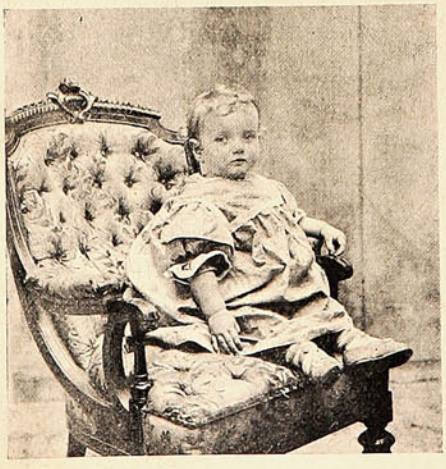
El prestigioso vecino y presidente del Club de Playa Ancha, Sr. Edwin J. Gibbs, ofreció, el domingo último, un almuerzo al círculo de periodistas *Los Centauros*, quienes tuvieron ocasión de conocer la espléndida morada en que el Sr. Gibbs sabe dar hospitalidad verdaderamente británica, por lo distinguida y magnífica.



El chalet de Mr. Gibbs en Playa Ancha.

Damos una vista del precioso y confortable chalet de Mr. Gibbs, caballero que, aunque extranjero de nacimiento, es chileno de corazón, y que tiene una cultura que hace interesante, agradable é ilustrativa su compañía.

Bellezas infantiles.



Martita Fitz-Henry.

D. Salvador Nicosia.



Nuevo corresponsal en Santiago de «La Prensa» de Buenos Aires.

Primera misa.

El domingo cantó su primera misa el joven presbítero D. Florencio Sáez Navarro, de la Congregación Salesiana. El modesto joven recibió

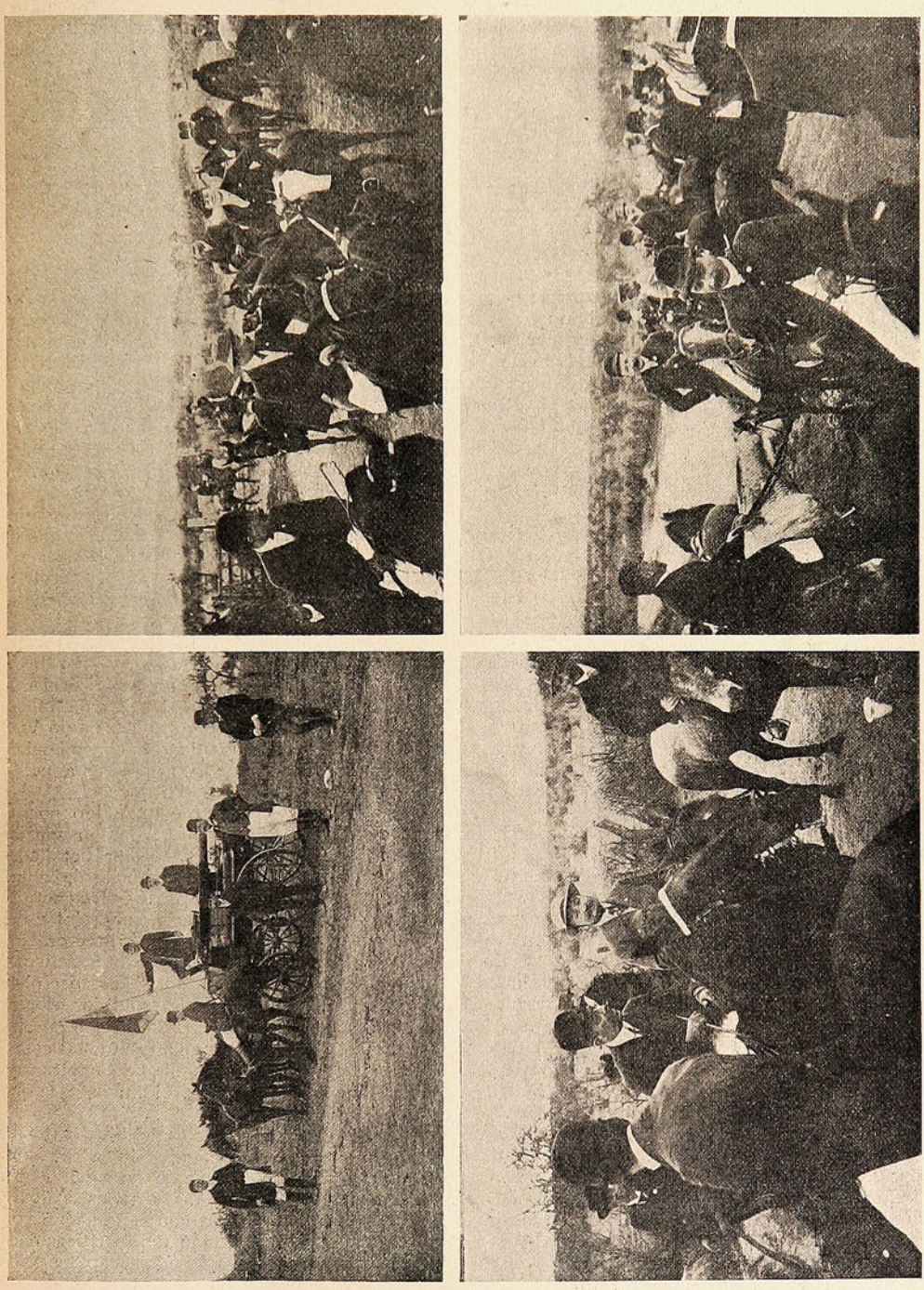


Presbítero Sr. Florencio Sáez Navarro, de los R.R. P.P. Salesianos.

los parabienes de sus superiores y amigos, en el día más feliz de su vida. Después de la ceremonia se efectuó un almuerzo ofrecido por el director del colegio Patrocinio de San José.

El gran "paperchase" de L'Etrier.

El domingo antepasado se llevó á efecto el gran *paperchase* organizado por la Sociedad Hípica Francesa L'Etrier. A las 8½ en punto de la mañana se encontraban reunidos en la Plaza Brasil los socios y numerosos invitados, dándose inmediatamente la partida por el director de turno



INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE EL «PAPERCHASE» ORGANIZADO POR LA SOCIEDAD HÍPICA FRANCESA L'ETRIER.

Sr. Lambert. En la propiedad del Sr. Guzmán Montt, situada en el camino de Lo Prado, se tomó un buen desayuno, después de lo cual las trompas de caza tocaron *a cheval* y los zorros se

alistaron para partir. Al oír la orden de: *Allez! Messieurs!* partían al galope, seguidos por los perros hábilmente conducidos por los monteros Sres. Ballons y Frogourg.

Los numerosos obtáculos son pasados con una maestría y un brío notables. Después de una carrera de una hora, se llegó al *check*, donde se sirvieron refrescos. Aquí terminó la primera parte de la carrera. Después de transcurrido un cuarto de hora, se dió nuevamente la señal de partida. Los monteros se lanzaron á buen galope, seguidos de un grupo compacto de más de 60 perros. Una hora después, todo el mundo se hallaba reunido alrededor de una mesa. Durante todo el almuerzo reinó la más franca alegría.

A las 4, hora de la partida, emprendióse el camino de Santiago, satisfechos del paseo y dándose cita para el gran *Lady's meet* que tendrá lugar el 25 de Octubre próximo.

D. David Urquhart.

El viernes de la semana pasada regresó á ésta á bordo del vapor *Orcoma* el distinguido caballero británico, Sr. David Urquhart, que se encontraba en Europa, á donde se había dirigido por asuntos de familia y en desempeño de una comisión *ad honoren* que le confiara nuestro Gobierno.

Este respetable residente escocés y meritorio servidor público, nació en Edimburgo el año 1846. En 1860 pasó á Burntisland en el condado de Fife para ingresar á los grandes talleres de la North British Railway Coy. (Compañía Británica del Ferrocarril del Norte), donde hizo su aprendizaje profesional, durante cinco años en el departamento de locomotoras. Dos años más tarde, en 1867, fué enviado por la misma compañía á la maestranza de Glasgow, permaneciendo allá hasta el año 1873. Hizo su servicio militar en la brigada de Artillería de Costa, denominada *6th Fifeshire Volunteers Artillery*, con el grado de sargento 1.º



D. David Urquhart.

Contratado por el Gobierno de Chile para servir en los Ferrocarriles del Estado como ingeniero armador, salió de su patria el 1.º de Abril de 1873, llegando á este puerto el 21 de Mayo del mismo año. La eficacia de sus servicios le valió la renovación del contrato por tres veces consecutivas y sirvió en los ferrocarriles hasta el año 1883.

Al declararse la guerra en 1879, fué llamado á prestar muy importantes servicios en los fuertes de Valparaíso y en las naves de la Armada, sección de artillería, sirviendo entonces bajo las órdenes de los generales Escala, Maturana y Gana, almirante Goñi, capitanes de navío Viel, Lynch, etc. Todos estos jefes certificaron encomiásticamente los valiosos servicios prestados al país en aquellos difíciles momentos por el Sr. Urquhart.

Durante los años 1881 y 1882 fué mandado por el Gobierno en comisión de ferrocarriles á las provincias del norte, teniendo que examinar é informar detalladamente en Iquique sobre el estado del muelle de aquel puerto. Logrando terminar con buen éxito su cometido, regresó á Valparaíso, y nombrándosele subdirector del muelle fiscal, del cual un año más tarde fué director.

Es, pues, desde 1884 director del muelle de la Aduana, y hasta la fecha dirige con acierto esa importante obra fiscal. Su laboriosidad le ha merecido repetidos elogios por parte de importantes armadores europeos y de numerosas firmas del comercio de este puerto, sin que su contracción le haya impedido desempeñar también satisfactoriamente muchas comisiones del Gobierno. El año 1888 fué nombrado en unión del vicealmirante Viel, del capitán de navío D. Enrique M. Simpson, coroneles D. Diego Dublé Almeida y D. José R. Vidaurre, para que informara sobre la utilidad y valor de los cañones y cureñas de la costa.

Con motivo de la exposición de minería y metalurgía de 1885, los servicios del Sr. Urquhart fueron entonces valiosísimos desde su puesto de director del muelle, mereciendo de la comisión ejecutiva de la exposición una medalla conmemorativa y la correspondiente nota de agradecimiento.

Ya años antes el Gobierno encomendó al Sr. Urquhart la recepción de los grandes cañones Krupp, que por más de cuatro años estuvieron bajo su custodia los que entregó el año 1896 con rara felicidad. El Gobierno, la Comandancia General de Armas y la Dirección de Fortificaciones le enviaron atentas notas, agradeciéndole sus importantes cuanto desinteresados y patrióticos servicios. Y ahora, próximo á cumplir treinta y seis años de buenos servicios públicos, el Sr. Urquhart ve llegar en Chile los años de reposo con la satisfacción del deber cumplido. Incorporado á nuestras costumbres, se ha hecho miembro entusiasta de las corporaciones de beneficencia de temperancia y de instrucción pública. Por sus largos años de servicios en la causa del bien humano, ha recibido una valiosa y artística medalla de oro, junto con otras meritorias insignias.

Actualmente es presidente de la Sociedad de Instrucción «Blas Cuevas».

El primer rey de Bulgaria, Fernando I.

Nos ha tocado, á nosotros los contemporáneos, asistir al advenimiento de nuevas nacionalidades,—á través de la distancia, se entiende—tanto en América como en Europa: Panamá... el Acre, y hoy día el reino de Bulgaria, cuya independencia acaba de proclamar en Tirnovo el príncipe Fernando. El cable nos trae abundante información, que nos permite apreciar que el movimiento independiente, con el príncipe á la cabeza, es un hecho consumado, pese á las protestas siempre impertinentes, del Gobierno turco.

El príncipe, elegido como tal por la Sobranje ó Gran Asamblea de Tirnovo en 1887, pertenece á la casa de Sajonia Coburgo-Gota. Desconocido hasta hoy, á consecuencia de la posición secundaria que ocupaba el Principado de Bulgaria, bajo la soberanía del Imperio Otomano, el príncipe tendrá ahora, en los momentos iniciales y difíciles de su reinado, oportunidad de dar á conocer sus aptitudes efectivas de gobernante.

Seguiremos con atención los acontecimientos para informar al público sobre la interesante transformación que está operándose en la siempre revuelta península de los Balcanes.



Fernando I, rey de Bulgaria.

Los diarios nos traen noticias de las agitaciones que siempre han perturbado á esa región. tierra de héroes y de caudillos. Es oportuno, para ilustrar la opinión del público, recordar á ese brillante caudillo Boris Saratoff, el Garibaldi de Macedonia, asesinado el año pasado en la propia capital de Bulgaria, con su secretario Gervanoff. Este crimen fue obra de un complot de que formaron parte numerosas personas, entre ellas el diputado Strachmiris, cuyo arresto autorizó la Cámara. Boris Saratoff había previsto la independencia de Bulgaria, cuando dijo: «Este es un duelo mortal: ó la Turquía sofoca hasta la última aspiración de los revolucionarios búlgaros, ó la revolución búlgara concluye por arrancar su autonomía contra la voluntad y los esfuerzos de Turquía».

Ese era el ideal que había perseguido toda su vida el famoso caudillo.



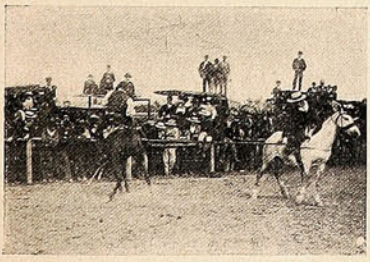
El príncipe Fernando de Bulgaria y su esposa Leonor, princesa de Reuss I. L.



El cadáver de Boris Saratoff y su secretario Gervanoff, asesinados en Sofia.

"Arrastradura" en Barrancas.

El domingo se verificó en Barrancas una «arrastradura» que seguramente para muchos de nuestros lectores es un *sport* desconocido. Consiste este juego en amarrar dos «pingos» con un lazo lo







suficiente firme para que no se corte cuando los caballos tiran cada uno para su raya. Las instantáneas que publicamos dan idea gráfica del *sport*, bastante brutal, dicho sea de paso.



Alzó los brazos la ç
y fin puso al combat
diciendo: "Matachines
de, con espada pérfid
ultimar á la Alianza



ÉS
ANZA LIBERAL
NEL FELIÙ
UÑOZ RODRIGUEZ

gentil señora
de funeral,
es no es la hora
ida y traidora,
Liberal."

Hombres de Venezuela.

Insertamos en esta página los retratos del presidente de Venezuela, Excmo. Sr. Cipriano Castro, y del Ministro de Relaciones Exteriores de la misma República, Dr. José de Jesús Paúl.



Excmo. Sr. Cipriano Castro,
Presidente de Venezuela.

Ambos han sabido defender los fueros de su país, en recientes conflictos, con una energía de carácter que ha solido ser mal estimada, que pudo ser exagerada, pero que, en todo caso, sus connacionales le agradecen.

No podemos nosotros seguir las huellas de los partidarios del general Castro y endiosarlo como á diario lo hace «El Constitucional» de Caracas;



Dr. José de Jesús Paúl,
Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela.

mas hemos de reconocerle que su actitud valiente en asuntos de orden exterior, si bien ha puesto en peligro á su país, ha logrado al fin plantear una cuestión de Derecho Internacional Americano, proclamando el imperio de la justicia del débil por sobre la fuerza de naciones más poderosas.

El último conflicto con Holanda ha puesto nuevamente de actualidad la figura de estos dos personajes que en más de una ocasión han dado bastante que hablar á la prensa de ambos continentes.

El Dr. G. W. Ristenpart.

Muchas manifestaciones ha recibido, á su llegada á Chile, el distinguido astrónomo Sr. Ristenpart, que viene á hacerse cargo de la dirección del Observatorio Astronómico de Santiago.



El Sr. Ristenpart, nuevo Director del
Observatorio Astronómico.

El nuevo director es un científico de nota en su patria. Desempeñaba allí una cátedra en la Universidad de Berlín y era considerado como uno de los más hábiles matemáticos de la Facultad. Viene á Chile con agrado, sabiendo que esta tierra es hospitalaria, sobre todo para los alemanes, que por muchos títulos se tienen conquistado el aprecio de los chilenos.

ENLACE.



Sr. José M. Urzúa



Srta. Matilde López.

Cumpleaños del Pbro. D. Miguel León Prado.

Las monjas de María Auxiliadora, que dirigen la Escuela Profesional de Niñas del Arzobispado, hicieron el viernes una lucida fiesta al venerado cura de San Miguel, D. Miguel León Prado, con motivo de su cumpleaños. A esta fiesta fueron invitadas numerosas personas de la sociedad, las cuales unieron sus votos con los de las monjas y educandas para que el cielo conserve todavía por muchos años al querido cura y benefactor del colegio.





LA FIESTA OFRECIDA AL PBRO. D. MIGUEL LEÓN PRADO CON MOTIVO DE SU CUMPLEAÑOS.

Uno de los números más aplaudidos de la fiesta fué la alegoría de San Miguel, en la cual aparece la figura del Sr. León Prado, admirablemente pintada por una de las alumnas más aventajadas del colegio, á quien desde luego le auguramos un brillante porvenir artístico.

Automóviles de carga.

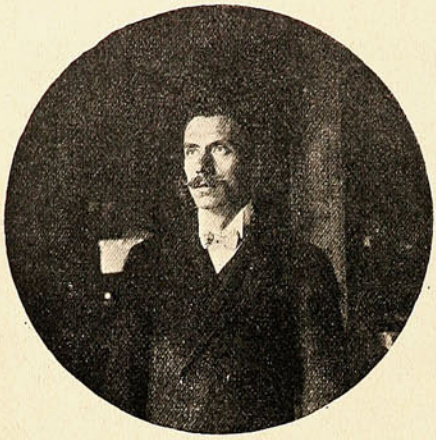
Empiezan á circular por Santiago estos pesados y antiestéticos pero cómodos automóviles de carga, que ya la actividad comercial de Valparaíso hizo importar años atrás.

Es un sistema cómodo, no sólo por la capacidad del locomóvil sino además porque éstos están habilitados para transitar por los más rebeldes y erizados pavimentos.



UN AUTOMÓVIL DE CARGA FRENTE Á SU GARAGE.

El primero de estos automóviles, que fue puesto en servicio con todo éxito por la casa de Besa y C.ª, de este puerto, provocó la desesperación de nuestros ya famosos carretoneros. En el moderno sistema de transporte de mercaderías vieron con justa razón la derrota de los pesados carromatos, desprovistos de resortes que han dejado intransitables las calles del primer puerto de la República. Pero... á pesar de sus protestas, el progreso moderno se impone; así lo demuestra la instantánea que nos ha enviado nuestro corresponsal en Santiago y que reproducimos en esta página.



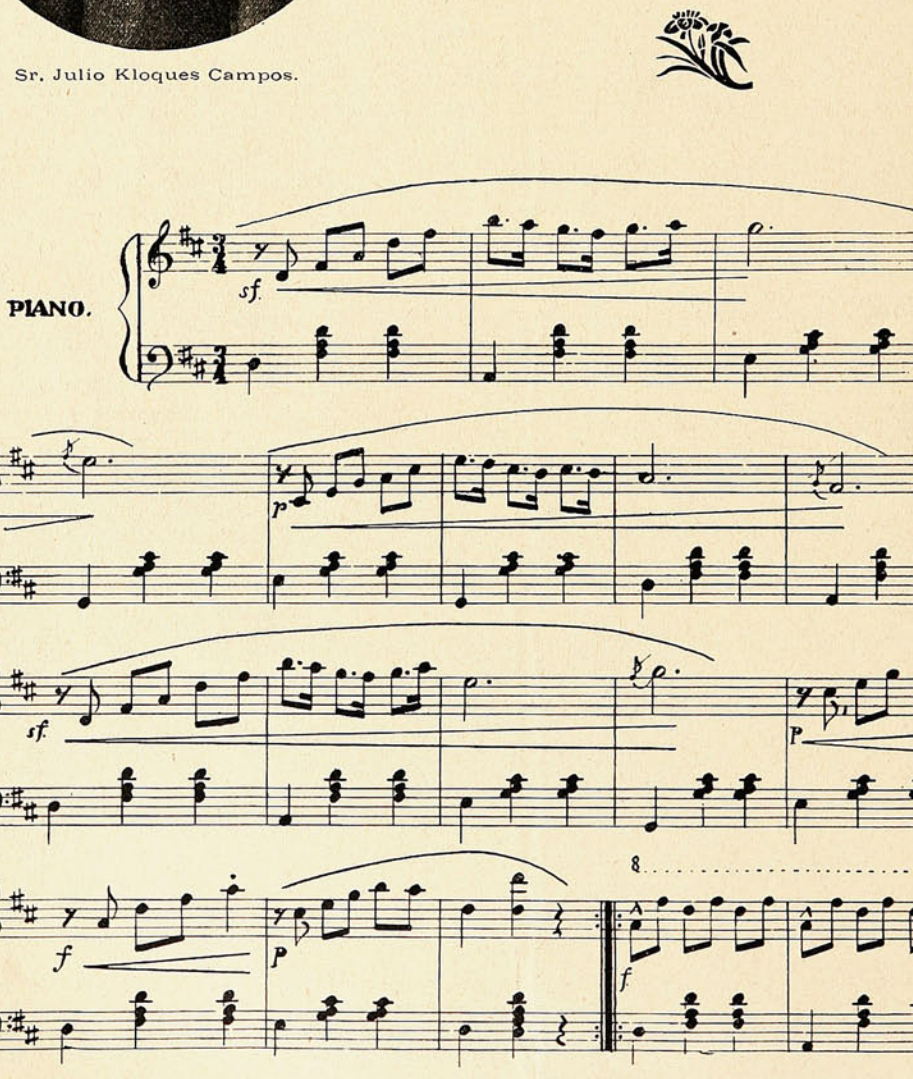
Sr. Julio Kloques Campos.

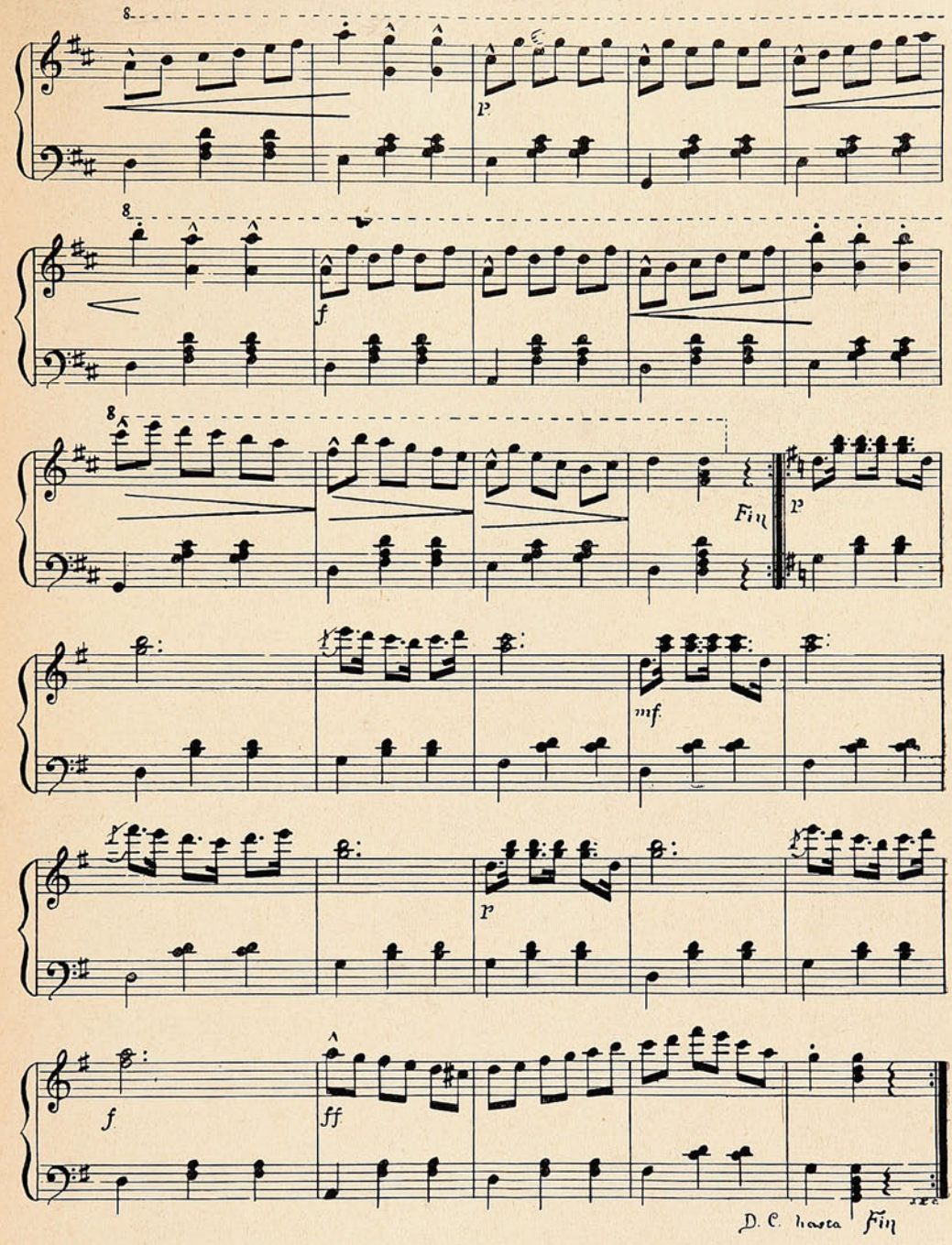
SUCESOS

MAZURCA PARA PIANO

Dedicada á la Srta. Auristela Izquierdo

por Julio Kloques Campos.




8
p
8
f
8
Fin
p
mf
p
f
ff
D. C. hasta Fin

El autor de "Il Battista."

En una de las combinaciones del transandino regresó á su patria el aplaudido músico D. Giocondo Fino, canónigo de la catedral de Turín. Antes de su partida un grupo de amigos íntimos, encabezado por el Sr. D. Enrique Banchieri, le ofreció un almuerzo en el restaurant del Cerro



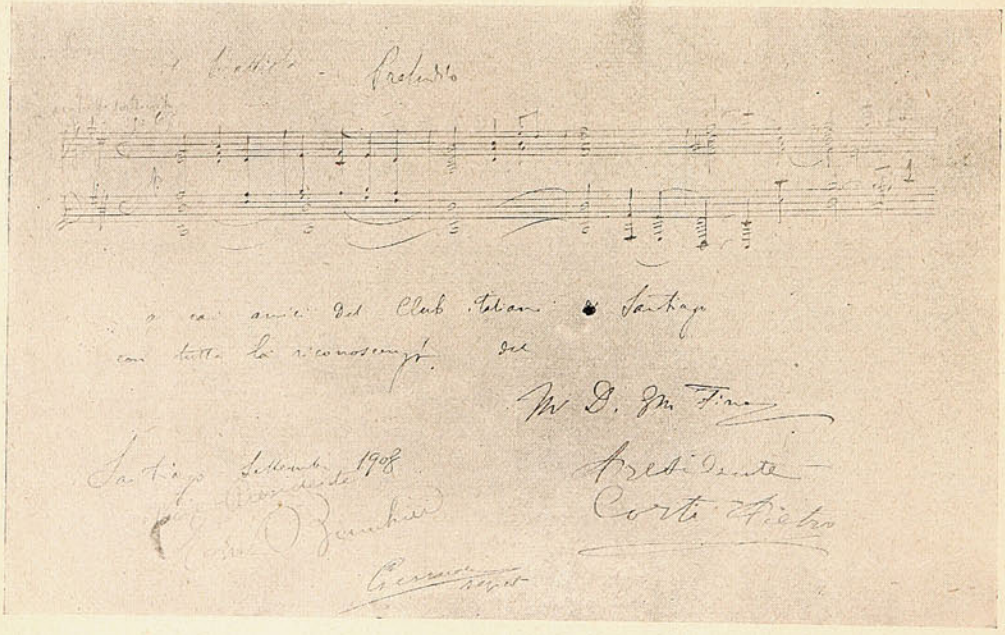
D. Giocondo piensa en su patria.



Desde la cumbre del Santa Lucía los comprovicianos gimotean recordando los Alpes y Turín, cuyos panoramas son tan parecidos con los que tienen al frente. (D. Giocondo y D. Enrique Banchieri).

Santa Lucía. En esta reunión de connacionales se recordó á la patria ausente, á la «bella Italia» y al Piamonte, cuna de D. Giocondo y de algunos de los caballeros que lo festejaban.

Publicamos dos instantáneas tomadas durante el paseo que se organizó después del almuerzo por las avenidas del Santa Lucía.



AUTÓGRAFO OBSEQUIADO POR D. GIOCONDO AL CÍRCULO ITALIANO DE SANTIAGO.

D. Giocondo debió de haber regresado satisfecho de su estadía en Chile, á pesar de una que otro quisquillosidad de cierto elemento momentáneamente adverso. La sociedad de Santiago y la colonia italiana supieron hacer dignamente los honores al ilustre prelado y artista.

No dejó de ser una novedad y una curiosidad en Chile, la aparición, batuta en mano, de un sacerdote, delante del público de un teatro en noche de ópera. Pero es que el clero se moderniza y transige con las exigencias sociales. Así su propaganda es más eficaz.

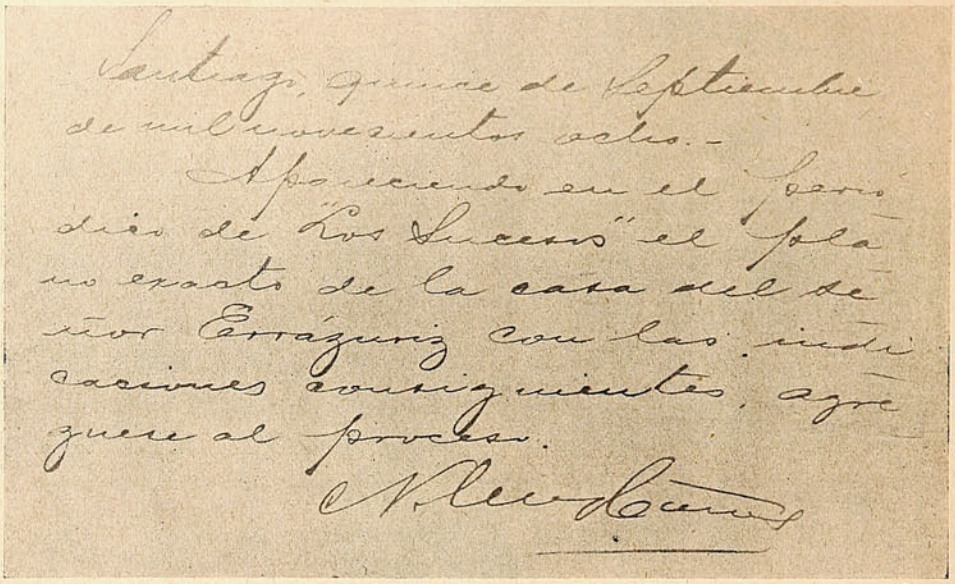
De la calle Prat.



Aunque estas líneas no lea,
cualquiera puede exclamar:
¡D. Manuel Pardo Correa!
Si sólo le falta hablar!

El proceso contra Eliseo Pradena.

Ha salido ya, del estado de reserva, el proceso que se le sigue á Juan Eliseo Pradena Parada por el asesinato del Sr. D. Daniel Errázuriz Errázuriz, y mediante á eso podemos dar la presente información gráfica que de seguro interesará á nuestros lectores.

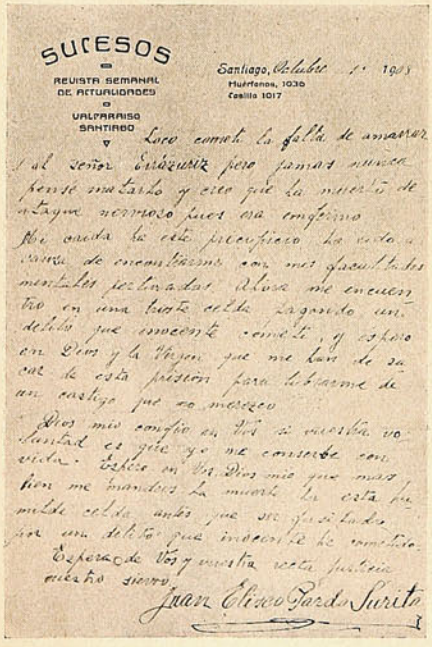


Santiago, quince de Septiembre de mil novecientos ocho.—

Apareciendo en el periódico de "Los Sucesos" el plano exacto de la casa del señor Errázuriz con las indicaciones consiguientes, agréguese al proceso.

EXACTITUD DE LAS INFORMACIONES DE «SUCESOS».

Desde luego debemos adelantar que el reo no se llama Juan Eliseo Pradena Parada, como se hizo nombrar al principio. Su verdadero nombre es Juan Eliseo Pardo Zurita y con este nombre se firma en la carta que nos dirigió y que publicamos en autógrafo.



SUCESOS
REVISTA SEMANAL DE ACTUALIDADES
VALPARAISO
SANTIAGO

Santiago, Octubre 1° 1908
Huérfanos, 1036
Casilla 1017

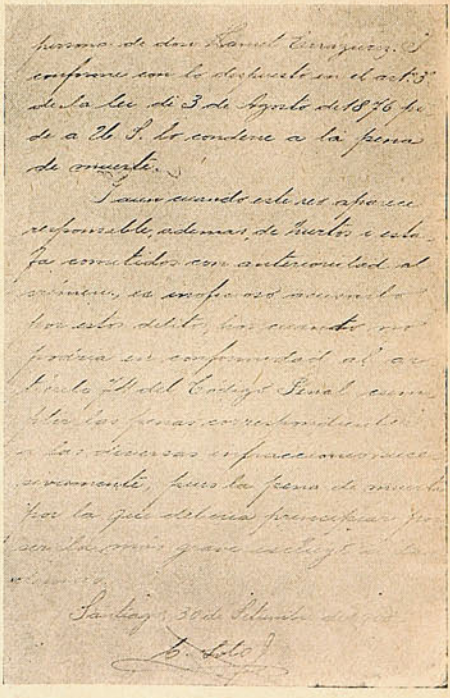
Loco cometí la falta de amarrar al señor Errázuriz pero jamas nunca pensé matarlo y creo que la muerte de ataque nervioso pues era enfermo. Mi caida de este precipicio ha sido a causa de encontrarme con mis facultades mentales perturbadas. Ahora me encuentro en una triste celda pagando un delito que inocente cometí, y espero en Dios y la Virgen que me han de sacar de esta prisión para librarme de un castigo que no merezco.

Dios mio confio en Vos si vuestra voluntad es que yo me conserbe con vida. Espero en Vos Dios mio que mas bien me mandeis la muerte en esta humilde celda antes que ser fusilado por un delito que inocente he cometido.

Espera de Vos y vuestra recta justicia nuestro siervo.

Juan Eliseo Pardo Zurita

Lo que nos escribe el reo.



persona de don Daniel Errázuriz. Y conforme con lo dispuesto en el art. 3° de la ley de 3 de Agosto de 1876 pide a V. S. lo condene a la pena de muerte.

Y aun cuando este reo aparece responsable, ademas, de hurtos e estafa cometidos con anterioridad al crimen, es inoficioso acusarlo por estos delitos, por cuanto no podria en conformidad al artículo 74 del Código Penal cumplir las penas correspondientes a las diversas infracciones sucesivamente, pues la pena de muerte por la que deberia principiar por ser la mas grave escluye a las demas.

Santiago, 30 de Setiembre de 1908

C. Solo

La pena de muerte.

En una visita que le hicimos á su prisión, nos pidió recado de escribir, á lo que accedimos inmediatamente enviándole papel y sobres de los que usamos en nuestro escritorio. En ese mismo

papel nos escribió la carta que reproducimos en fotografía, con el papel adjunto. Hojeando el espediente, que constará de unas doscientas fojas, aproximadamente, encontramos el auto siguiente,



D. Luis Malaquías Concha defensor del reo.

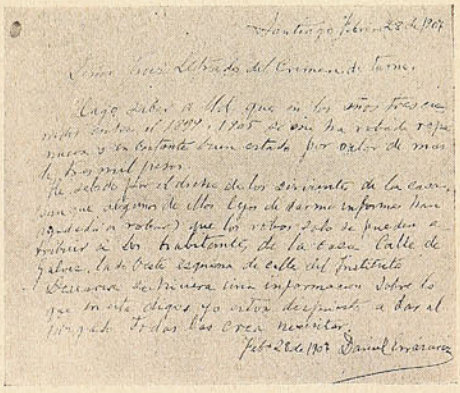


El reo Pardo Zurita, escribiéndole al representante de «Sucesos».

que también reproducimos fotográficamente: «Santiago, 15 de Septiembre de 1908.—Apareciendo en el periódico de Los Sucesos el plano exacto de la casa del Sr. Errázuriz, con las indicaciones consiguientes, agréguese al proceso.—*N. Cruz Cañas*».



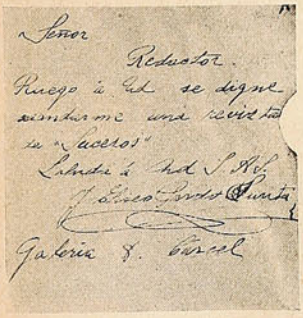
El Fiscal Sr. Soto.



Carta-denuncia del Sr. Errázuriz

Y efectivamente un ejemplar de Sucesos, con importantes indicaciones de la justicia. aparece entre las garabateadas hojas del más ruidoso de los procesos criminales que se han instruído en en los últimos años, con excepción del de Dubois. En otra parte del expediente hay agregada la carta en que el Sr. Errázuriz denunciaba á la justicia en 1907 que era constantemente robado por sus sirvientes ó vecinos (según él), precisamente cuando estaba á su servicio el reo Pardo Zurita, que más tarde debía asesinarlo.

Por último, creemos de interés publicar la página final del proceso, en la cual aparece la petición de la pena de muerte que hace el fiscal, Sr. Soto, para el reo convicto y confeso.



Una petición atendible.



Rosa Otaiza, futura mujer del reo.

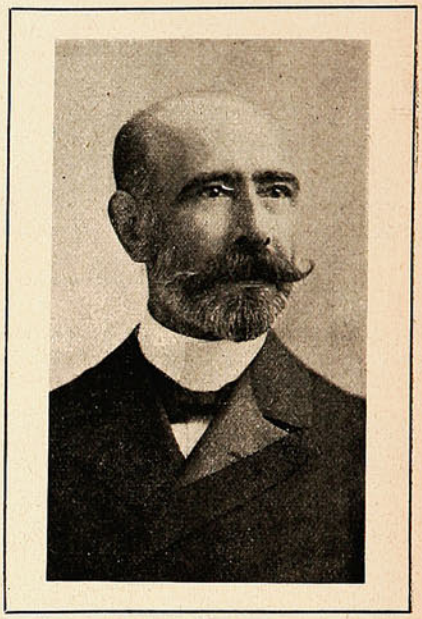
NECROLOGIA

La semana pasada falleció en la capital el Sr. D. Diego Sotomayor, apreciado caballero perteneciente á una de las más distinguidas familias santiaguinas.

Su bondad de carácter, su caballerosidad á toda prueba y sus numerosos méritos personales, le hicieron acreedor durante su vida á la estimación de la sociedad entera. En los círculos sociales, su muerte ha causado una triste impresión.



D. Diego Sotomayor.



D. Anibal Sanfuentes.

Fue el Sr. Sotomayor un funcionario modelo, consagrado por entero al cumplimiento de sus deberes; un caballero de la estirpe antigua, un temperamento delicado é íntegro, lo que hace más sensible su desaparición, en esta época en que nadie vive sino para el lucro personal á cualquier precio.

—El Partido Liberal Democrático ha perdido á uno de sus más prestigiosos miembros. Con razón en sus funerales tomaron parte muy principal los prohombres de ese partido, unidos al extinto por los lazos del parentesco y del credo político.

La sociedad, por su parte, de la cual el Sr. Sanfuentes era un miembro distinguido, le tributó su homenaje de sincera condolencia.



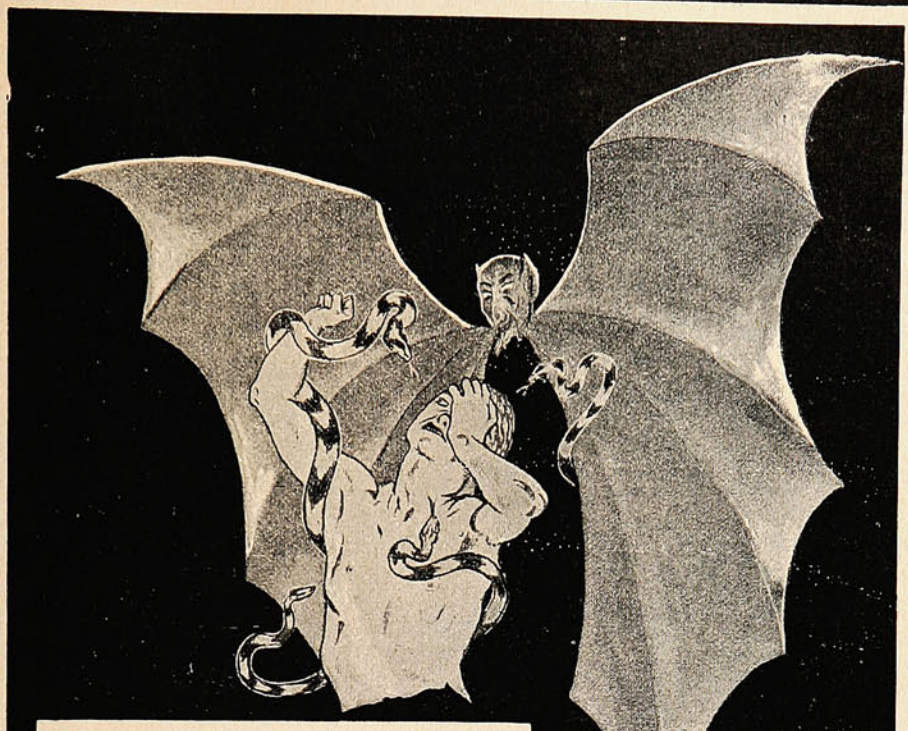


LOS FUNERALES DEL SEÑOR ANÍBAL SANFUENTES.

D. Aníbal Sanfuentes era descendiente de ilustre familia que ha dejado huellas en la historia de la literatura y en la política del país: era hijo de D. Vicente Sanfuentes y fue su tío el poeta de las cosas coloniales D. Salvador Sanfuentes.

Vinculado á distinguidas familias de la capital, su muerte fué sentida de veras.

Porque es sensible que, á una edad relativamente temprana, desaparezcan personas que han prestado y podían haber seguido prestando servicios efectivos á la colectividad. Eso, fuera de que jamás un padre muere demasiado tarde para su familia.



¿POR QUÉ SEGUIR SUFRIENDO

de DOLORES DE CABEZA,

NEURALGIAS,

JAQUECAS,

cuando con pocas

CÁPSULAS DE NERVALINA

se curan pronto, y seguramente, estas molestas dolencias?

No debe admitirse que se les sustituya por otro medicamento, cuyo efecto no puede compararse con el producido por estas cápsulas.

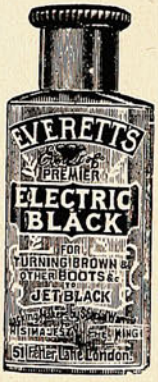
LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



Cajas de servicios para lustrar.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

La crónica escandalosa y los reyes.

No hay como ocupar una posición elevada para convertirse en protagonista de las anécdotas más inverosímiles.

Desde los doce césares á Napoleón, todos los que han ejercido el poder en el mundo han pasado por las horcas caudinas de la crónica escandalosa.

Los presidentes de la República Francesa, por ejemplo, son blanco de la chismografía más



El zar aterrado cuando le ofrecen la corona.

escandalosa por parte de los periódicos del boulevard. A Grévy se le acusaba de vender las condecoraciones de la Legión de Honor; Faure murió envuelto en una historia de galanteo; de Loubet se dijo que tenía asesinos en su familia; y una de las razones que hicieron á Casimiro Perier dimitir su cargo de presidente, fué la campaña de ciertos diarios. Y eso que el Presidente de la República Francesa no tiene poder político si se compara con un rey y un emperador. Júzguese lo que ocurrirá con éstos.

Observemos el caso del zar, modelo de esposos y de padres, y dotado del valor fatalista que caracteriza á los rusos. Sin embargo, cuando murió su padre, se dijo que Nicolás había experimentado un horrible ataque de miedo, declarando que no quería ser emperador, temblando y chillando como un loco. Añadíase que al príncipe de Gales (hoy Eduardo II), le costó muchas horas de esfuerzo conseguir que el nuevo zar aceptase la corona, y sólo después de muchas angustias y vacilaciones consintió en ello.

Después se le ha representado como aterrori-



Mrs. Langtry, echándole botellas de champagne por el cuello al príncipe de Gales.

zado por el fantasma del nihilismo, refugiado en cuevas blindadas á prueba de bomba y rehusando hasta comer por miedo de que los alimentos estuvieran envenenados, ó bien se ha dicho que es un hombre místico y medio imbécil, instrumento ciego del fanático clero ruso.

Desde que Eduardo VII es rey, la calumnia ha dejado un tanto de cebarse en él, atendiendo sin duda á su edad y á su conducta; pero cuando no era más que príncipe de Gales, la prensa del mundo entero tomó pie en sus deseos de huír de la rigidez palaciega para colgarle toda clase de aventuras con borrachos, cocheros, mujeres de dudosa reputación y demás gentecilla por el estilo. Contábase que Mrs. Langtry se divertía derramándole botellas de *champagne* por entre el cuello de la camisa, y en otra anécdota figuraba el príncipe bebiéndose en vino una pulga que saltó de entre la ropa de cierta famosa belleza

Lo absurdo de tales cuentos sólo pueden comprenderlo los que saben que Eduardo VII fué siempre muy cuidadoso de su propia dignidad y que ha exigido en todos los casos el mayor respeto por parte de cuantos le han rodeado.

Del Kaiser también se ha murmurado lo indecible antes de que subiese al trono. Decíase que estaba loco, que era un débil, un degenerado, que no podría reinar; se le acusaba de mal hijo, que al hablar de su madre decía despreciativamente «esa inglesa», y que trataba de impedir que fuese coronado su padre, porque padeciendo de un cáncer en la garganta, no podía dar las voces de mando al frente del ejército.

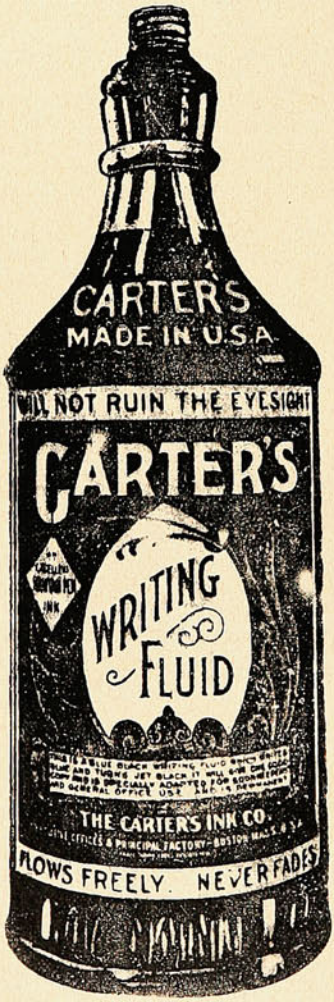


Las fábulas recogidas en casinos y cuerpos de guardia, pintando al emperador Guillermo como un loco que invierte sumas inmensas en toda clase de caprichos, llenan dos gruesos volúmenes, y los admiradores de Bismarck, molestados por la forzosa dimisión del canciller, se unieron con los socialistas y radicales de Alemania para propalar la mala fama del soberano.

Hasta los príncipes más jóvenes se hallan expuestos á ser víctimas de las malas lenguas. Del actual rey de Italia, cuando era todavía príncipe de Nápoles, ya se decía que era un jóven raquítico, de cortos alcances y hasta repulsivo. La energía que demuestra desde que llegó á ser rey, ha puesto fin á tales cuentos, pero en cambio, se ha propalado una absurda historia de celos, tomando como base la belleza de la reina Helena.

De todos los monarcas de Europa, la reina Guillermina de Holanda es la única cuyo nombre ha sido respetado; hubiera sido poco caballeroso el denigrarla. De su marido, el príncipe Enrique, se ha dicho, en cambio, cuanto de

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO
— EN —
ARTÍCULOS
DE
ORO
PLATA
PLAQUÉ
CUERO FINO
Artículos de **SPORT**
SILLAS DE MONTAR
y sus accesorios.
CUADROS
PERFUMERIA
CUCHILLERIA
MARCOS
MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151
Teléfono 648
VALPARAISO

malo puede decirse de un hombre, empezando por el mismo parlamento holandés, que se negó á concederle el título de rey que para él solicitaba su augusta esposa. Un criado del palacio real, despedido por motivos que no hacen al caso, se vengó diciendo por todas partes que el príncipe era un marido brutal y que las palizas que daba á la reina eran el motivo de que sus hijos muriesen al nacer.

En realidad, Guillermina de Holanda cuenta con un marido á quien ama entrañablemente porque se lo merece. Hace poco el príncipe Enrique arriesgó la vida por salvar la tripulación de un buque náufrago, y desde entonces goza de ciertas simpatías entre los holandeses; pero los cuentos propalados por el vengativo criado, llevados á todas partes por el telégrafo, se han extendido demasiado para que puedan olvidarse fácilmente.

Pero el monarca más fustigado por las malas lenguas, es indudablemente el rey Leopoldo de Bélgica, uno de los reyes más democráticos de nuestra época. Se ha dicho que va á Londres con frecuencia disfrazado, para poder enfangarse en orgías del peor género, y hasta se ha asegurado que una vez fué detenido en una juerga, y que borracho perdido lo llevaron á la prevención, de donde salió gracias á un aviso urgente del ministerio de Estado.

La admiración del rey de los belgas por la famosa Cleo de Mérode, ha sido origen de una porción de historias y caricaturas de lo más sangriento que se conoce. Hace apenas algunos meses el chispeante caricaturista francés Grand-Carteret ha publicado todo un tomo de estos escandalosos dibujos referentes á Leopoldo y á Cleo, bajo el título de *Cléopold*.

Las bellas parisienses quieren sangre.

Las luchas brutales de los pugilistas negros, yanquis é ingleses, en las que mana sangre y los hombres caen derrocados como bueyes bajo un golpe de maza, tal es hoy día el deleite de las bellas parisienses, lo que hace furor en la *élite* de la hermosura y de la elegancia femeninas.

El famoso Pelican Club, de Londres, ha arrendado en París la Sala Wagram para que los franceses vean luchar en ella á los más salvajes de los boxeadores; y no son los franceses los que se han entusiasmado, sino las francesas.

Las parisienses se perecen por el nuevo y sangriento espectáculo. Han visto á un blanco molido á puñetazos por un negro en la más sangrienta lucha que se puede desear; han visto al campeón inglés Harry Shearing derrotado por el el negro californiano Sam Mac Vea, lo han visto arrastrándose á sus pies para que lo retratasen, sin poder apenas resollar, con una herida en la frente abierta por el puñetazo del negro. Las elegantes de París confiesan ingenuamente que asisten á estos espectáculos porque necesitan algo que las divierta y las interese; porque necesitan una lucha de verdad. Después de uno de estos combates á puñetazos, «L'Illustration» decía: «No fue bastante brutal, no corrió sangre». Exactamente lo mismo repiten las hermosas espectadoras.

Todo el París elegante estaba presente el día de la lucha el negro y del inglés. Los precios se subieron, porque se prometía que el espectáculo sería sangriento, y toda la gente *chic* tomó localidades y asistió en traje de etiqueta. En las primeras filas tomaron asiento doscientas mujeres, las que necesitaban algo que las divirtiese y las entretuviese.

Con gran alegría de todos, al segundo encuentro ya corrió la sangre. Al cuarto, Harry Shearing rodaba por el suelo y no podía levantarse. ¡Cómo aplaudía el público, y en especial las hermosas de las primeras filas!

—¡Magnífico golpe! —gritaban. — ¡Magnífico golpe!—La lástima—decían algunas—es que no ha durado más que una hora.

Todavía más emocionante para la sociedad parisiense fue la sesión en que el campeón Tommy Burns venció al sudafricano Smith. Las mujeres gozaron entonces como nunca.

—¡Bravo, bravísimo!—gritaban las lindas espectadoras al ver que dos veces seguidas, de otros tantos puñetazos, hacía Burns brotar la sangre de la cara de su contrincante.

—¡Acábale de una vez!—bramaban otras, poniéndose de pie entusiasmadas.

Burns esquivaba admirablemente los golpes de su contrario, y éste se retiraba poco á poco.

—¡Cobarde!—exclamaban las admiradoras de Burns, sentadas en la primera fila.

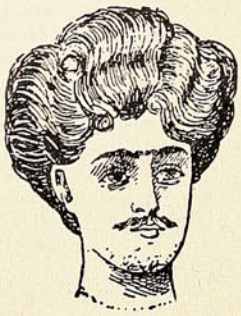
De un puñetazo magistral el campeón derribó á su contrario cuan largo era. En el colmo de su entusiasmo, sus admiradoras chillaban con más fuerza que nunca:

—¡Acaba con él, acaba con él!

Repetimos que las que así se expresaban á la vista de la sangre y de las contusiones, eran las más elegantes damas de París, las más distinguidas, la *crème*. Cansada de los deportes franceses, necesitaban ver algo más real, más terrible. Cuando se cansen también de esto, ¿qué será lo que pueda divertirlas y entretenerlas?



EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

CREMA TREBOL



EMBELLECE CUTIS



NO TIENE IGUAL

Quina ✣ Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✣ TELEF. INGLES 984

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

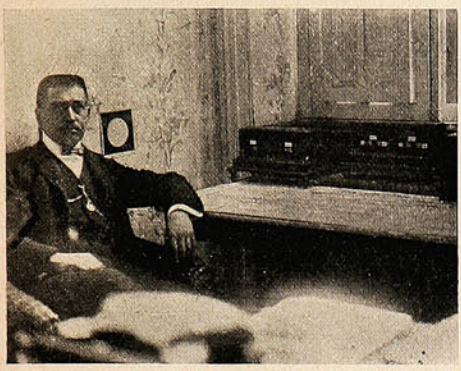
sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

Notable invento.

El Sr. D. Pedro Menanteau, electrotécnico de los ferrocarriles del Estado, ha inventado un notable aparato para prevenir los choques de trenes en las estaciones.

Con el uso del invento Menanteau, los jefes de estación pueden comprobar, desde su oficina, el estado en que se encuentran los cambios en cualquier momento y sobre todo al entrar y salir



El Sr. Pedro Menanteau, electrotécnico de los Ferrocarriles del Estado.

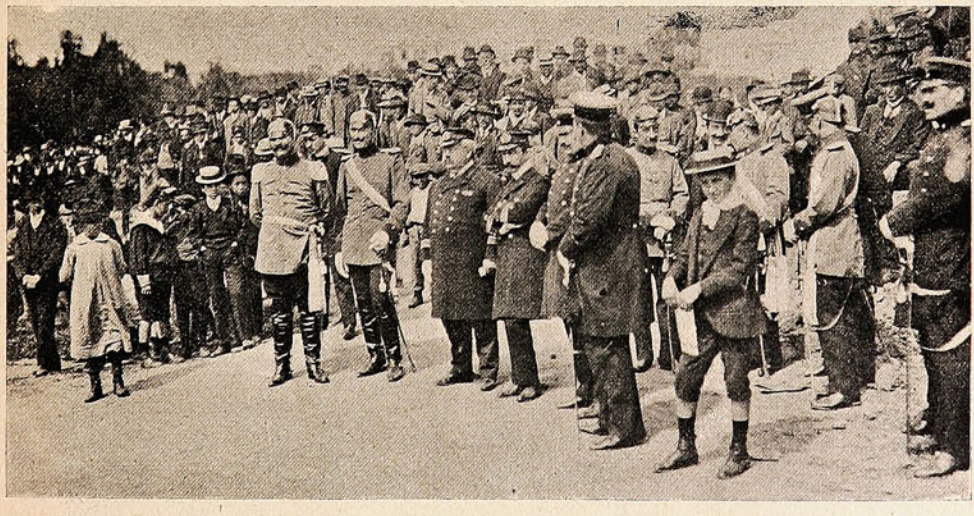


Asistentes á los ensayos del nuevo invento.

los trenes. Hasta ahora los encargados de este servicio son los cambiadores, á cuya responsabilidad muy relativa se encuentra encomendada la vida de los pasajeros y los valiosos intereses de la empresa. Al ensayo asistieron muchas personas, entre las cuales notamos jefes superiores de la empresa, representantes de la prensa y otros caballeros. El inventor fué felicitadísimo.

En el Regimiento Maipo.—La jura de la bandera.

A cosa de poesía y de leyenda patriótica sabe este acto solemne, que no pierde su novedad á pesar de ser repetido: la jura de la bandera por los conscriptos de un cuerpo militar. Es la adhesión sin límites, la promesa de eterna servidumbre, el juramento de morir por el pabellón tricolor antes que rendirse! El diez y siete de Septiembre, prestaron esa formal promesa, dieron su



EL TENIENTE SR. OTTO NASCHOLD, PRONUNCIANDO UN DISCURSO PATRIÓTICO.

palabra sagrada, los conscriptos del Regimiento Maipú: y fué como todas, una ceremonia tierna y conmovedora, á que bastó especial colorido la fecha elegida: el aniversario de la independencia nacional. El teniente Naschold pronunció una alocución patriótica, elocuente y oportuna, en que supo sintetizar el alcance y el profundo significado del acto que se realizaba.

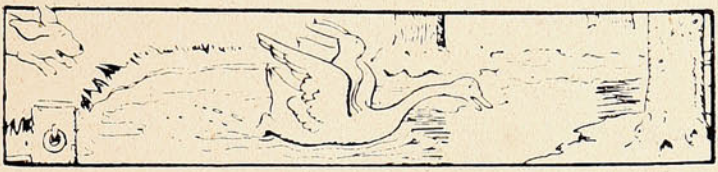

TÉ
DULCINEA

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL CONEJO.

(Continuación).

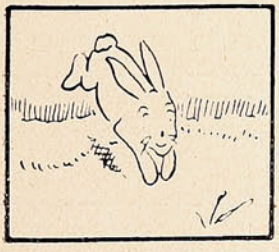


Me parezco á Lohengrin.

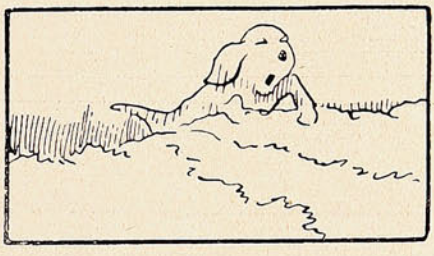
dos semanas de retiro forzoso, con el hocico hecho una lástima. Pero es vengativo y jura tomar el desquite. Apenas curado, se pone de nuevo en busca de su burlador.



No tengo tiempo de dar gracias.



Ganemos terreno.

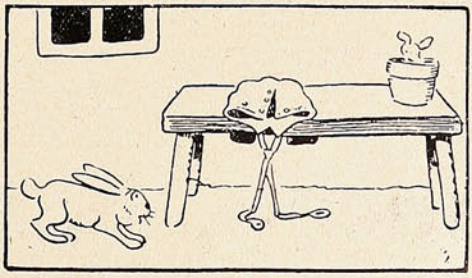


Mientras llega Veloz.

Le percibe al fin en una pradera, sobre el borde del arroyo que pasa delante del castillo. Pero Juanito Conejo le ha visto también y juzgándose muy mal nadador, salta sobre la espalda de un hermoso cisne que se desliza majestuosamente cerca de la orilla. Nuevo Lohengrin se instala entre las alas de su montura y toma una posición digna y arrogante.



¡Y se sacude!



¡Lindos calzones!

(Continuará).



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

EN EL CORREO.



—Dígame, señor empleado, ¿llegará esta carta á Talca mañana si la pongo ahora en el buzón?

—¡Naturalmente!

—¡Es usted un gran farsante, señor empleado, porque esta carta va dirigida á Iquique!

DE LA MULTITUD

Que han usado nuestra preparación ó que la están usando en la actualidad, jamás hemos sabido de ninguno que no haya quedado satisfecho del resultado. No pretendemos nada que no haya sido ampliamente justificado por la experiencia. Al recomendarla á los enfermos no tenemos más que hacer referencia á sus méritos. Se han obtenido grandes curaciones y de seguro que se obtendrán muchas más. No hay, y podemos asegurarlo honradamente, ningún otro medicamento que pueda emplearse con mayor fe y confianza. Alimenta y sostiene las fuerzas del enfermo durante esos períodos en que falta el apetito y los alimentos no pueden digerirse. Para evitar las falsificaciones ponemos esta marca en cada botella de la



«Preparación de Wampole» y sin ella ninguna es legítima. Es tan sabrosa como la miel y contiene los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas, aumenta el apetito, ayuda á la digestión, enriquece la sangre con elementos rojos y reconstituyentes y vuelve á los placeres y tareas del mundo á muchos que habian perdido ya toda esperanza. El Dr. Adrian de Garay, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «Con buen éxito he usado la Preparación de Wampole en los Anémicos, Cloróticos, Palúdicos, en la neurastenia y en otras enfermedades que dejan al organismo débil y la sangre empobrecida, y los enfermos se han vigorizado y aumentado en peso». «Nadie sufre un desengaño con esta». En Boticas.

Esperanto.

II LECCION.

TERMINACIONES.

a). SUSTANTIVO.—Se caracteriza por la terminación *o* en el singular y *oj* en plural; *on* y *ojn* con acusativo.

Ejemplos: Patr*o* (padre) y patr*oj* (padres); patr*on* (padre) y patr*ojn* (padres).

El femenino se forma interponiendo entre la raíz y la terminación el sufijo *in*.

Ejemplos: Patr*in*o (madre), patr*in*oj (madres); patr*in*on (madre), patr*in*ojn (madres).

El sustantivo también toma el participio en sus diferentes formas: En el presente: am*ant*o (El que ama); en el pasado: am*int*o (El que amó); en el futuro: am*ont*o (El que amará) (participios activos).

Am*at*o (El que es *amado*), vund*it*o (El *que fué* herido) kapt*ot*o (El que será capturado) (pasivos).

b). ADJETIVO.—Terminan en *a* el singular y en *aj* el plural, y también *an* y *ajn* con acusativo: bon*a* (bueno), bon*aj* (buenos), bon*an* y bon*ajn* respectivamente; frat*a* (fraternal), frat*aj* (fraternales).

(Regla en un disco completo en el próximo número).

c). ADVERBIO.—Agregándole á una raíz la terminación *e* se forma el adverbio: patr*e* (paternalmente), fil*e* (filialmente), bon*e* (bien), ver*e* (verdaderamente).

(Id que el anterior).

ACUSATIVO.—En acusativo se pone la persona ó cosa que señala el término de la significación de un verbo transitivo y se forma en Esperanto agregándole la *n* á la terminación del sustantivo ó adjetivo.

Ejemplos: patr*on*, patr*ojn*, patr*in*on, patr*in*ojn, bon*an*, bon*ajn*.

(1) —*Mi deziras al vi* BONAN TAGON.

Yo deseo á usted un buen día.

Regla para encontrar el acusativo.—Se pregunta ¿qué es lo que deseo á usted? y la contestación *un buen día* es el acusativo.

(2).—*Mi amas la* BONAJN INFANOJN.

Amo los buenos niños.

¿Qué es lo que amo?—R. Los *buenos niños*.

(3).—*Mi havas* UTILAN LIBRON.

Tengo un libro útil.

¿Qué es lo que tengo?.—R Un *libro útil*.

SE PONEN TAMBIÉN EN ACUSATIVO: La expresión de idea de movimiento aunque éste sea ideal ó en sentido figurado: *La birdo flugas en la arbaron* (el pájaro vuela en la arboleda).

EL LUGAR HACIA DONDE UNO VA: *Mi iros Santiagon* (yo iré á Santiago).

LA DURACIÓN DE LA ACCIÓN: *La klaso dauris tri horojn* (la clase duró tres horas).

LA FECHA: *La dekduan de Februaro* (el 12 de Febrero).

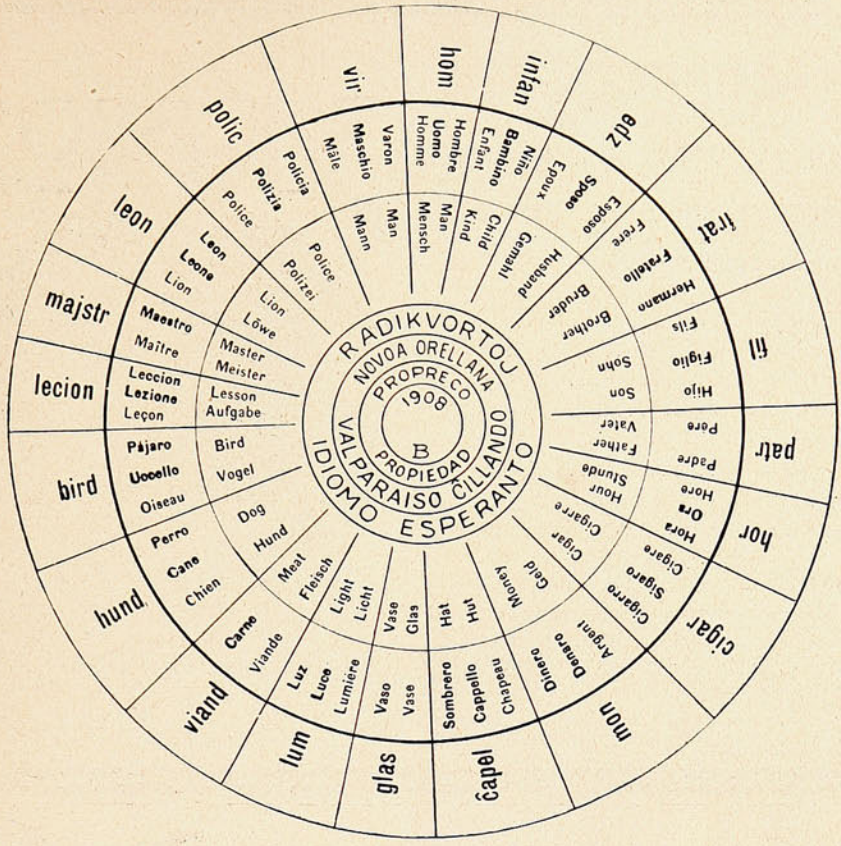
LA MEDIDA: *Dek metrojn da drapon* (diez metros de paño).

EL PRECIO: *La libro kostis unu peson* (el libro costó un peso).

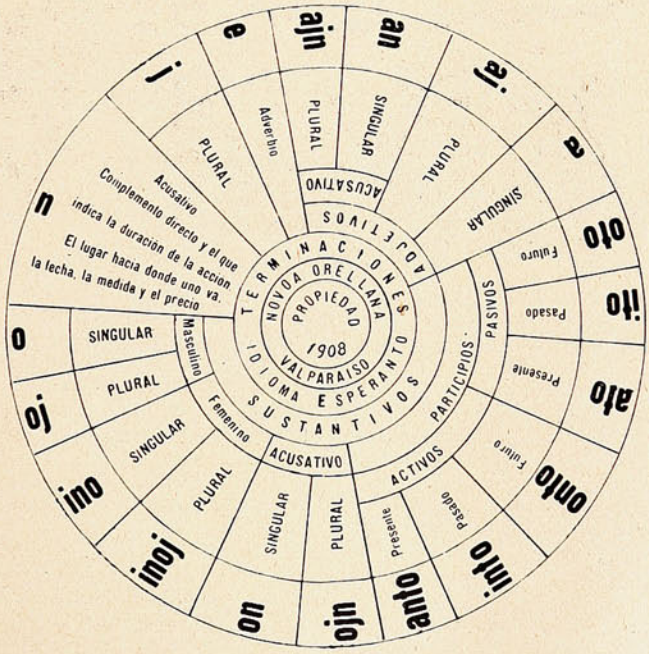
—En los números próximos publicaremos la continuación de la gramática elemental completa del sistema *Disko Esperanta*.

LUDOVIKO MORA.

Disko Radikvortoj.



Disko terminaciones.



(Recórtese el disko terminaciones y colóquese sobre el *disko radikvortoj* (raíces de palabras) y poniendo una raíz frente á cada terminación se forman las palabras).

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año.....	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año...	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Un lector de «Sucesos», Presente.—Hemos tomado nota de su oportuna indicación. SUCESOS dedicará próximamente una página semanal á la reconstrucción de Valparaíso.

L. A. V. C.—Puede usted *entonar de amor dulce tonada* aunque haya perdido una oportunidad preciosa en los días de las fiestas patrias. ¡Una tonada en guitarra alborota hasta á un obispo!...

R. P. B., Santiago.—¡Pues, señor, su *Misterio* nos resulta más claro que la luz del día!

Lo misterioso de su composición está en el fin que le espera: lo dejaré á usted con la curiosidad.

P. S. T., Presente.—¿Una oda dedicada á Perinetti, al simpático empresario del «Edén»? La oda y demás utensilios han pasado á poder del jefe de la Sección de Pesquisas, por tratarse de un atentado anarquista frustrado. ¡De la que te has librado, amigo Perinetti!...

R. J., Petorca.—¡Sí, señor, la conozco bastante! ¿Y qué hay con eso? Si no fuera ella tan simpática y usted hiciera mejores versos, podría ser, pero en las condiciones actuales yo la protejo de sus atentados literarios.

Rabanito, Quillota.—¡Qué gracioso es su cuento! Es usted un rabanito que no sirve ni para ensalada...

J. P., Presente.—Sus escritos me dan á entender que usted está enfermo de inconmensurabilidad.

Serafín, Presente.—

«En el puerto del Tomé,
contiguo á una casa de alto,
dos mil penas yo pasé
por una que quise tanto».

¡Es usted un sirvergüenza! Esta sublime composición poética de que usted se adueña pertenece á un amigo mío. Es una bella manifestación de la poesía *salvaje!*



(**Del libro "Misas Herejes."**)

Ya llegan cansados en rondas hambrientas
á husmear buenos trozos entre los residuos:
caridad de afables cristianas sirvientas
que tienen por ellos cuidados asiduos.

La humildad que baja de sus lagrimales
se trueca en desplantes de ladridos fieros:
no en vano regresan de sucios portales,
cumplida su ingrata misión de cerberos.

Espíritus sabios en sus devociones,
ladran sus blasfemias como ángeles malos,
pero en los *oficios* de las contriciones
los mueve á ser santos la unción de los palos.

Crías corajudas, de castigo eximen
á las delincuentes famas orilleras,
si es que se discute la causa del crimen
que apasionó al barrio semanas enteras...

En las castas horas de amables ensueños,
son, regularmente, como nadie parcos
en el decir, pero se tornan risueños
cuando beben agua de luna en los charcos.

De noche, consuelan la angustia infinita
de las incurables, que en los conventillos
dulcemente lloran á la Margarita
que muere en las teclas de los organillos.

Puntuales consignas, jamás olvidadas,
son los que despiertan, fielmente severos,
á las obreritas, en las madrugadas
que anuncian las dianas de los gallineros.

Se entristecen cuando la mujer insulta
—... á ese sinvergüenza que aún no ha venido ...
Y en su compañía descubren la oculta,
lejana cantina donde está el marido.

Luctuosos de mugre, van á los velorios,
donde, haciendo cruces, arañan las puertas
y, muy compasivos, gruñen responsorios
y recitan *Salves* por las novias muertas.

Hallan escondrijos de cosas guardadas,
y, cautos, divulgan en el vecindario
fórmulas secretas de alquimias, robadas
al hosco silencio de algún visionario.

Con mucho sigilo, ferozmente serios,
en el amplio, obscuro templo de la acera,
celebran sus ritos de foscos misterios,
aullando exorcismos contra la perrera.

Custodian el acto, de extrañas figuras,
los insospechables de infames traiciones:
hay autoritarias torvas cataduras
de perros caudillos y perros matones.

Uno, sobre todo, terror de valientes,
jamás derrotado volvió á la covacha:
¡quizás Juan Moreira le puso en los dientes
su daga de guapo sin miedo y sin tacha!

Y hay otro que, cuando la fiesta termina,
hablando á los fieles con raro lenguaje,
parece un apóstol de gleba canina
que dice á las gentes su Verbo salvaje.

Y hay otro, apacible, gentilmente culto,
de finos modales, ingenioso y diestro
en estratagemas de escurrir el bulto,
y á quien los noveles le llaman Maestro.

Y otro, que en su orgullo se llama nietzcheano,
siempre maculado de filosofía,
en cien bellas frases, de credo inhumano,
expone á la Horda tremendas teorías.

Y otro, de impecada flacura de asceta,
que á veces fulmina no sé qué amenaza,
es el escuchado tonante profeta
que augura el destino mejor de la Raza.

Y algunos, que acaso fueran ovejeros
en las mocedades de sus correrías,
relatan historias de gauchos matreros
con quienes pelearon á las policías.

Y otros caballeros que leen Don Quijote
y ya han recibido más de una pedrea,
casi pontifican que siempre el azote
ha sido recurso de toda ralea...

Y otros, familiares reliquias vivientes
que atiende el *Estado*, sarnosos y viejos,
mas con su prestigio de bocas sin dientes
inician á varios que piden consejos.

... Y ahí están. De pronto vuelven, todos juntos,
á narrarse, en orden, sus melancolías:
pregunta y respuesta, como en contrapuntos
de fúnebres salmos que son letanías.

¡Parece que el alma de los payadores
hubiese pasado por sobre la tropa,
y que, frente á graves jueces gruñidores,
están Santos Vega, y está Juan sin Ropa!

... ¿Qué será ese inquieto pavor tumultuario
que desde la sombra llega, á la sordina?
¡Como si rezasen lúgubres rosarios,
de hostiles rumores se puebla la esquina!

Se van galopando... ¿Por qué habrán huído?
...¡Qué sola ha quedado la calle! ¡Qué honda
la pena del ronco furor del ahullido!
¿No sientes, hermano? Se aleja la ronda...

EVARISTO CARRIEGO.

DOS PALABRAS

CAJAS PHILLIPS

Al decir CAJAS PHILLIPS solamente quiero demostrar que sus valores en metálico, en papeles y joyas estarán garantidos quizás como nunca contra PÓLVORA, ROBO, CAÍDA, AGUA É INCENDIO

Examine el CERROJO PATENTADO, SISTEMA DE CANAL CONTINUO Y HERMÉTICO y se convencerá de estas aseveraciones.



"Cajas Phillips"

de todas dimensiones en nuestro Almacén

BLANCO, 102

MORRISON & Co.

AGENTES

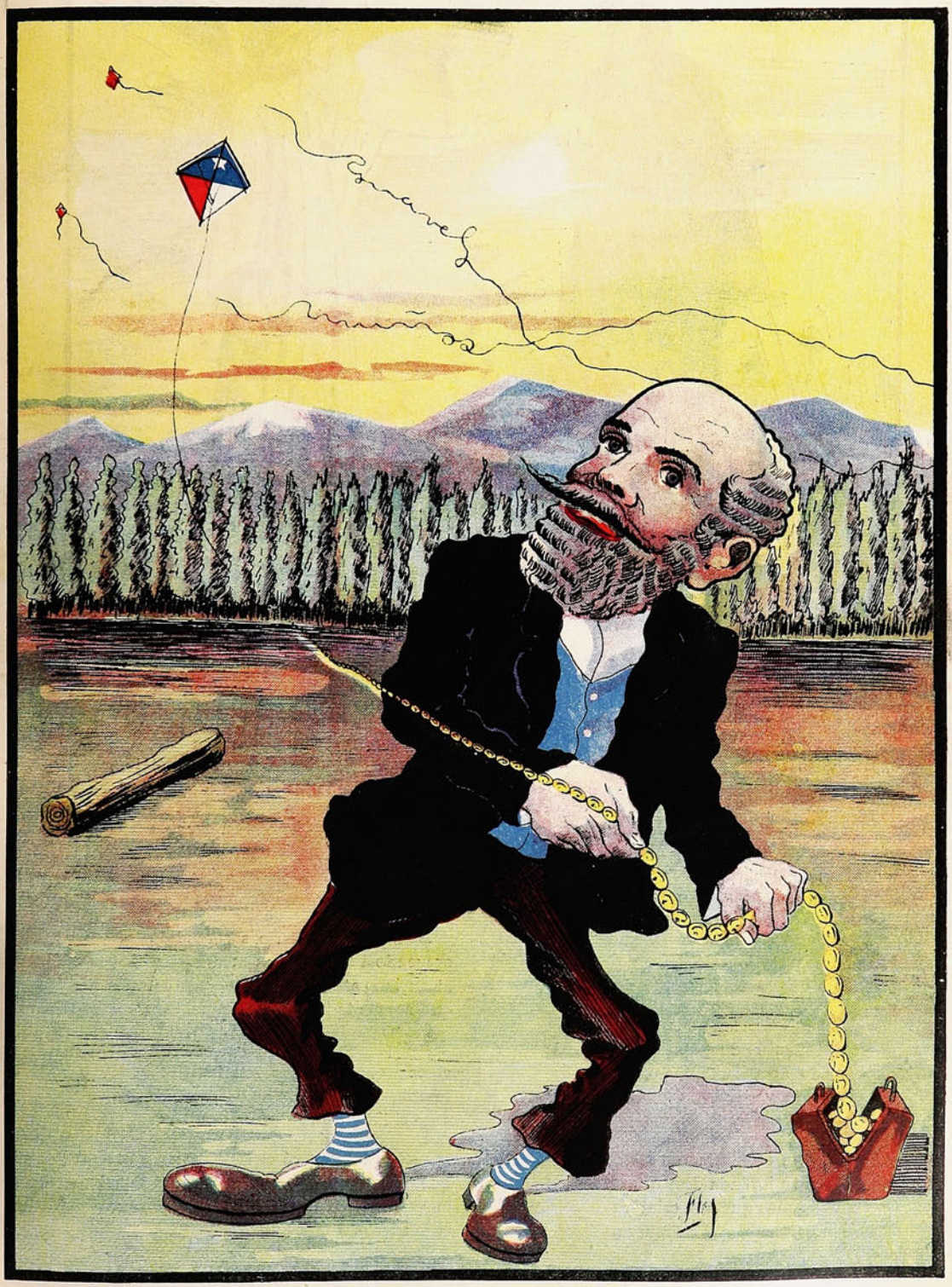
Valparaíso

Santiago

SUCESOS

Año VII. M. C. R. Octubre 15 de 1908. No. 319.

Una comisión.



Por más que me tiranteaban
al fin los eché cortado,
porque también no hay quien *pegue*
n rico hilo curado.

Precio 30 cts



Promesa cumplida.

De la orilla del Ganges salió un día
(lo cuenta así la tradición indiana)
enjuto viejo, de mirada fría,
lúgubre aspecto y luenga barba cana.

Su intención era recorrer el mundo
sembrando estragos, enlutando hogares,
y después de inspirar horror profundo,
volver ligero hacia los patrios lares.

Dios, alarmado del horrible sino
de aquel hombre funesto, un emisario
le mandó, que al comienzo del camino
detuvo al pasajero funerario.

—En el nombre de quien todo lo puede
yo pretendo arrancarte una promesa...
—Ante el nombre divino, ¿quién no cede?
Pero vamos á ver, ¿qué broma es esa?...

—Pues bien, el soberano de la altura
pide que en tu jornada destructora
No elimines más que una criatura
de cada cien que hieras á deshora.

—Garántele al Señor—contestó el viejo—
que le doy mi fatídica palabra;
pero se hace ya tarde. ¡Adiós! Te dejo...
otro vendrá que los sepulcros abra.

El Cólera partió. Con su cuchilla
cegó á su paso campos y ciudades,
y no volvióse á la nativa orilla
sino cuando se hastió de mortandades.

De nuevo el emisario, sorprendido,
creyendo á Dios por un mortal burlado,
al anciano atajó, como á un bandido
que acecha la justicia en despoblado.

—Has mentido á mi Dios—le dijo bravo;
si alcanzaras, pigmeo, sus furores,
temblarías ante Él, como el esclavo
ante el látigo que alzan sus señores.

—No tal—replicó el viejo, entre una risa
que era una mueca en el semblante adusto;—
mi promesa cumplí... No maté á prisa...
si murieron á miles, fue de susto.

RICARDO SÁNCHEZ.

Cómo Aumenté Mi Estatura.

Sorprendente Relación que Interesará á Quien la Lea.

La Estatura de Cualquier Sexo Puede Aumentarse de Dos á Cinco Pulgadas en Muy Corto Tiempo. Estos Maravillosos Resultados Pueden Lograrse en el Mismo Hogar de Uno sin que Nadie se Entere de Ello.

El Libro que se Envía Gratis lo Explica Todo.



El Sr. K. Leo Minges.

Tanto inventores como adeptos y médicos han tratado por muchos años de hallar un método por medio del cual se pudiera aumentar la estatura de una persona, y hasta hace pocos años ninguno pudo dar con él; pero quedó para el Sr. K. Leo Minges descubrir lo que muchos otros no habían podido lograr.

El Sr. Minges reside en Rochester, N. Y., y ha dedicado la mejor parte de su vida en el estudio y experimentación de los cartílagos, habiendo coronado al fin sus esfuerzos con un gran éxito. Con el fin de presentar al público los descubrimientos é inventos del Sr. Minges, de manera que cualquier dama ó caballero pueda aumentar de dos á cinco pulgadas en estatura, se ha incorporado una compañía compuesta de capitalistas de Rochester, y la cual garantiza el éxito.

El Sr. Minges usó en él mismo sus propios métodos y obtuvo tan satisfactorios resultados que de un joven que carecía de estatura se ha convertido en todo un hombre robusto perfectamente desarrollado con una estatura de seis pies y una pulgada. Miles de personas en todas partes del mundo se encuentran usando sus métodos con resultados igualmente satisfactorios. Podemos enviar á cualquiera una prueba evidente de lo anteriormente dicho. Acabamos de editar un libro elegantemente ilustrado con magníficos grabados, titulado "Los Secretos de Como Alcanzar una Buena Estatura" y el cual contiene informaciones que sorprenderán á cualquiera que lo lea. Con el fin de dar á conocer estos secretos se enviarán absolutamente gratis diez mil ejemplares de este interesante libro. Si no pedís vos un ejemplar, os pesará. Este libro informará á cualquiera de cómo el Sr. Minges hizo su maravilloso descubrimiento, así como también de cómo puede uno aumentar en estatura y poseer un físico perfectamente desarrollado. El libro contiene los retratos y las declaraciones juradas de muchos de los que han usado el método, y estamos seguros de que cuando recibáis el libro, nos agradeceréis mientras vivais el que hayamos puesto en vuestras manos esta preciosa oportunidad.

Una tarjeta postal que se nos dirija será suficiente para que recibáis el libro absolutamente gratis. La correspondencia será estrictamente reservada, y se enviará en sobres blancos sin membrete alguno. El que desee uno de estos libros y las pruebas de nuestras aserciones, que se dirija hoy mismo á

THE CARTILAGE COMPANY,
Dept. 470 A 7 Avenue de l'Opera,
París, Francia.

Laconismo elocuente.

El Sr. de Besemeaux gozaba de bastante favor con el cardenal Mazarino. Uno de sus parientes, gran servidor del Rey, pero poco favorecido por la fortuna, le rogó que le presentase al ministro. Previno Besemeaux al cardenal, asegurándole que su pariente no tenía que decirle más que dos palabras.

Por dos palabras, bueno—dijo Mazarino,—pero dos palabras y nada más.

El pariente fue recibido con la recomendación de no decir más que dos palabras. Era en invierno, y para salir de su apuro el pobre gentilhombre dijo, acercándose al cardenal:

—Monseñor, frío y hambre.

—Fuego y pan, contestó Mazarino, concediéndole una pensión.

Viajes baratos para las casadas.

En los ferrocarriles noruegos, según una nueva ley, cuando viajan juntos marido y mujer, esta última no paga más que medio billete. Tan curiosa disposición tiene por objeto fomentar en los noruegos la vida de familia, en el supuesto de que un hombre casado, si deja á la mujer en casa cuando viaja, lo hace muchas veces para que el viaje no le resulte demasiado subido de precio. Por supuesto, cuando un matrimonio quieres acar billetes de los que favorecen á la mujer, es preciso que presente el certificado de casamiento y que demuestre que la señora allí presente es esposa del caballero. De no hacerlo así, sería muy fácil para ciertas señoras obtener billetes económicos contando con la galantería de cualquiera que se presentase á hacer de marido ante el despacho de billetes.

Un competidor de Sherlock Holmes

¿Quién no ha leído las novelas en que figura como protagonista el famoso policía Sherlock Holmes, que por indicios insignificantes descubre á los autores de los crímenes más misteriosos?

Cuando Sir Conan Doyle, el creador de Sherlock Holmes, se hallaba en los Estados Unidos dando conferencias, un cochero de punto de Boston se negó á cobrarle el coche, diciéndole:

—Prefiero que me de usted un billete para asistir á su conferencia.

—¿Cómo sabe usted quien soy yo?—dijo Conan Doyle, asombrado.

—Los cocheros—respondió el auriga—sabíamos que venía usted en este tren. Las solapas de su abrigo parecen hechas en Nueva York, su pelo parece cortado en Filadelfia, su zapato derecho lleva por el borde barro de Búffalo y, sobre todo, en su baúl está su nombre con letras blancas muy grandes.

Sherlock Holmes acababa de encontrar la horma de su zapato.

La cultura de antaño.

El último condestable de Montmorency no sabía escribir ni su nombre, y cuando tenía que firmar usaba de un sello que llevaba siempre consigo; y lo más curioso es que el bueno del condestable decía que era una gran vergüenza obligar á los gentiles hombres á aprender *ese embrollo de leer y escribir.*



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742.388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICO:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MULLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

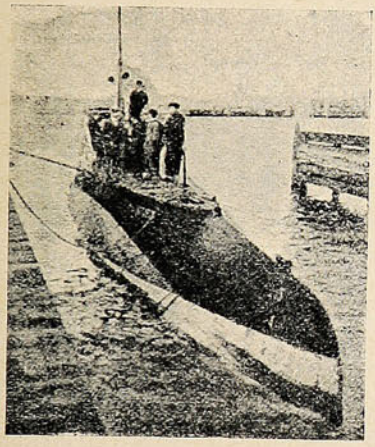
Veinticuatro horas en el fondo del mar.

La prueba del submarino "Octopus."

El *Octopus*, de la marina de los Estados Unidos, es el submarino que ha podido estar más tiempo bajo el agua, permaneciendo sin contratiempo veinticuatro horas en el fondo de la bahía de Narraganset. Antes de él el submarino francés *Lutin* habia intentado estar sumergido diez y siete horas, y la experiencia costó la vida á todos sus tripulantes, como sin duda recordarán nuestros lectores.

He aquí cómo el capitán Frank T. Cable, comandante del *Octopus*, refiere las impresiones de esas veinticuatro horas en el fondo del mar:

«El día 15 de Mayo, á las cuatro de la tarde, cuando se cerró la escotilla y nos sumergimos lentamente en el fondo de la bahía de Narra ganset, me acompañaban catorce hombres entre oficiales y marineros, precisamente el mismo número que llevaba á bordo el *Lutin* en su última y fatal inmersión. Apenas quedó cerrado el barco y terminados todos los preparativos, me dirigí á la tripulación, diciéndole: «Muchachos, vamos á pasar un buen rato encerrados juntos, y hemos de procurar no aburrirnos».

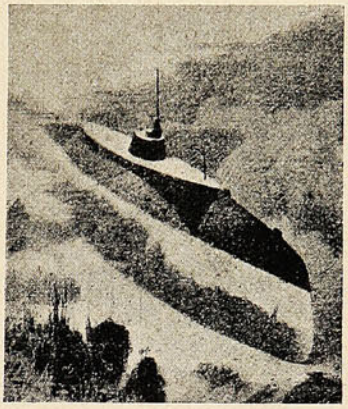


El «Octopus» antes de sumergirse, con la tripulación sobre cubierta.

«Una de las pruebas que teníamos que hacer era mantener funcionando los motores durante cuatro horas antes de bajar del todo al fondo. Para ello apoyamos la proa del submarino contra el dique, á fin de que, aunque corriesen las máquinas, no cambiase el barco de posición. Dos remolcadores, anclados en la bahía, cuidaban de que, una vez que bajásemos, ningún barco, ignorando que estábamos nosotros debajo, echase el ancla sobre el submarino y rompiese su cubierta.

«Comimos á las seis en punto. El interior del submarino estaba ya enteramente separado del mundo, y desde entonces estábamos obligados á comer conservas. Los grandes motores amenizaban la comida con un zumbido extraño. La tripulación hablaba al principio en voz baja como atemorizada, pero poco á poco, y á medida que iba satisfaciendo el apetito, fué animándose y levantando la voz. Como hornilla se empleó una estufa eléctrica, y se tuvo cuidado de no guisar nada que pudiese producir humo ó vapores nocivos. Los cigarros se suprimieron, porque estaba prohibido encender cualquier luz que no fuese la de las bombillas eléctricas.

«A las siete ya habíamos acabado de comer. Se levantó la mesa, se lavaron los platos y la tripulación empezó á charlar, á leer ó á jugar á la baraja. A las ocho cesaron de andar los motores, se hizo entrar el agua en los compartimientos estancos y empezamos á descender. Observamos una ligera sacudida, el *Octopus* cabeceó un poco de proa á popa, después se inclinó ligeramente á babor, volvió á ponerse derecho y cayó blandamente sobre la arena y el limo del fondo de la bahía de Narraganset.



El «Octopus» sumergido.

«Establecí una guardia de dos hombres, que debían relevarse cada dos horas y cuyo deber consistía en examinar todo el interior del barco por si se abría en él alguna fisura. El *Octopus* llevaba una campana metida en un tanque lleno de agua y que se podía tocar por medio de la presión del aire. Uno de los remolcadores que había arriba tenía otra campana; este aparato, por medio del cual podíamos comunicarnos con el remolcador, consiste en una campana y una especie de receptor telefónico. Es el mismo sistema que se emplea en los barcos faros, y gracias á él hacíamos señales de hora en hora para indicar que todo iba bien.

«A las diez de la noche dí la orden de acostarse, á excepción de los dos vigías. Se inflaron con aire comprimido las colchonetas de caucho, se apagaron todas las luces, excepto una bombilla de cristal raspado, y pronto mi tripulación roncaba tan pacíficamente como pudiera haberlo hecho en el mejor alojamiento en tierra firme. Yo también traté de dormir, pero me costó gran trabajo conseguirlo. Apenas había cerrado los ojos, cuando se me apareció en grandes letras negras un epígrafe que algunos meses antes había leído en el «Boston Globe» y que decía así: *Inmersión fatal de un*



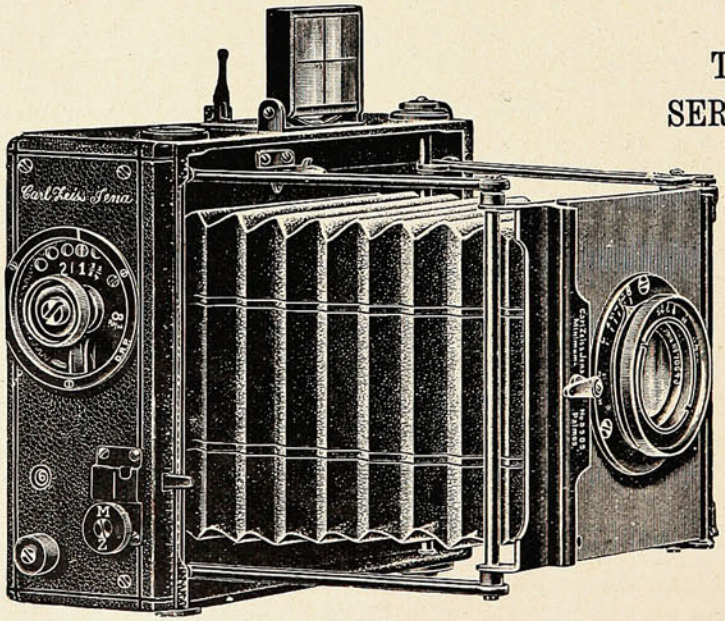
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:
SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO
Calle Esmeralda, 8
Casa Especialista, Fundada 1886

submarino: Catorce ahogados. Inmediatamente me vinieron á la imaginación todos los horribles detalles de la tragedia del *Lutín*. Me parecía ver al desdichado submarino á diez metros bajo la superficie del puerto de Bizerta, en Túnez, los acumuladores abiertos, los vapores asfixiantes, la lucha por la respiración en el fondo de aquel casco repentinamente obscurecido. Por



Ratones blancos que van á bordo del «Octopus» para anunciar con sus chillidos cuando hay un escape de gasolina ó empieza á faltar aire.

fortuna el *Octopus* estaba cuidadosamente construído, y no siendo de temer que se repitiese en él la catástrofe acabé por dormirme tranquilamente.

«A eso de las siete de la mañana mandé levantarse á mi gente. Me llamó la atención la frescura del aire. Hasta aquel momento no habíamos necesitado recurrir á la provisión de aire comprimido, y no dejaba de ser sorprendente que la atmósfera no estuviese sensiblemente viciada. Sin embargo, la impresión era muy diferente de cuando despierta uno en circunstancias ordinarias, pues á no ser por el cronómetro de á bordo nadie hubiera asegurado que eran ya las siete de la mañana.

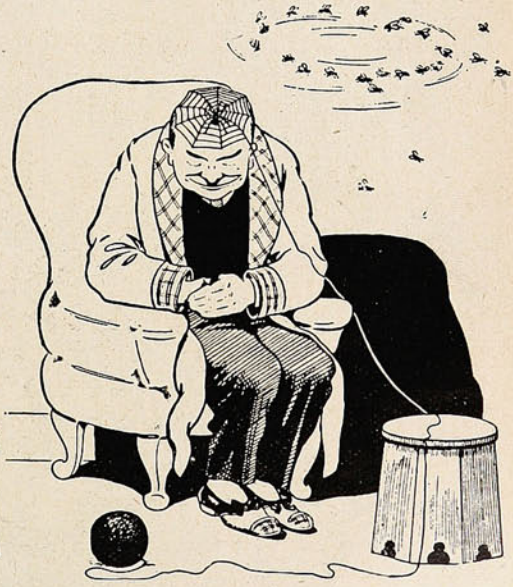
«El resto del tiempo que pasamos sumergidos me hizo pensar que aún en tiempo de guerra la mononotonía de la vida submarina ha de constituír uno de los principales obstáculos para las inmersiones prolongadas. Lo que más molesta, lo que más enojoso resulta, es la sensación de hallarse separado del mundo, no el miedo de que el agua pueda invadir el barco y de morir ahogado. El simple hecho de no poder respirar el aire libre, de no poder ver la luz del sol, engendra un deseo loco por volver á la superficie.

«Apenas terminó el plazo de la prueba el *Octopus* obedeció á la acción de sus poderosas bombas, y tan pronto como empezó á salir el agua de los compartimentos estancos, fué levantándose poco á poco, separándose de su lecho de arena sin una sola sacudida y aproximándose á la superficie. Cuando se abrió la escotilla y los miembros de la comisión examinadora bajaron á la cámara, encontraron el aire perfectamente respirable. No habíamos consumido más que un cuarenta y cincoavo de nuestra provisión de aire comprimido, de modo que con este consumo diario, si hubiésemos tenido agua y provisiones en cantidad suficiente, podríamos haber permanecido cuarenta y cinco días debajo del agua».

Para ahuyentar las moscas.



D. Emerguncio estaba desesperado: las moscas se encarnizaban contra su cabeza de melón, y no había medio de ahuyentarlas...



Hasta que él tuvo una idea luminosa: cogió el tejido, aun inconcluso de su mujer, dió unos cuantos puntos más, y le quedó una perfecta tela de araña. Las moscas se alejaron como por encanto.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor.

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis.

Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.

Se vende en todas partes.

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

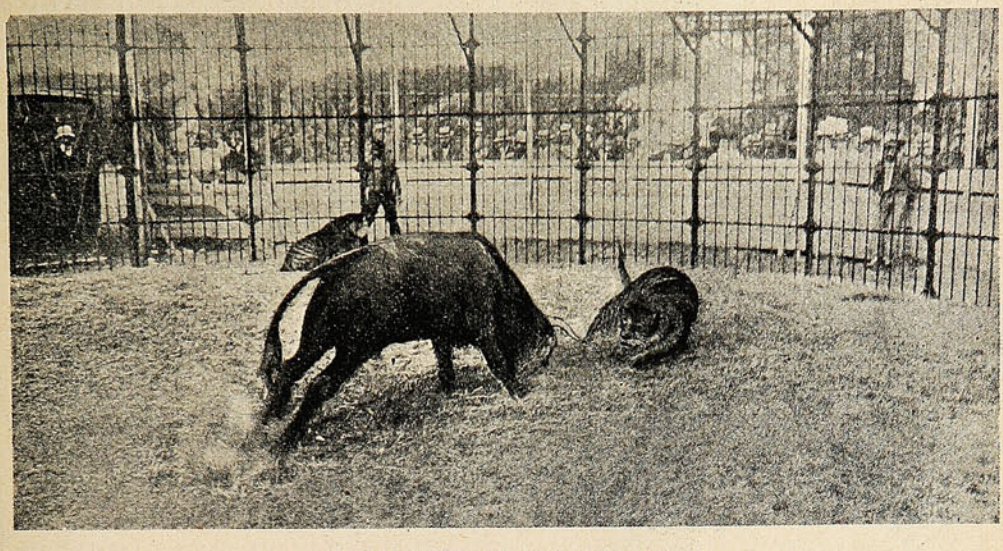
Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Espectáculos de fieras.—Ecos de una catástrofe.

Los telegramas hablaron hace tiempo y hablan ahora las revistas de un espectáculo terrible que, prohibido por las autoridades de Marsella, se realizó sin embargo en recinto privado. Es decir, no tan privado que no hayan asistido á él cientos de cientos de personas, como puede verse en esta fotografía. Un combate de fieras, cosa antigua por cierto, era un anacronismo y



COMBATE ENTRE UN TORO Y UN TIGRE.

una salvajada indigna de la época moderna, que se precia de proteger á los animales. Con todo, fué menester la intervención violenta de las autoridades para impedir la repetición habitual de tan vergonzoso como sanguinario espectáculo.



FUNERALES DE LAS VÍCTIMAS DE LA «COURONNE»

—Desgraciada ha estado la marina francesa en los últimos tiempos; y especialmente han estado de mala sus buque-escuelas la *Couronne* y el *Latouche-Treville*, á bordo de los cuales se han producido desastrosas explosiones. El gobierno ha sabido honrar la memoria de las víctimas é investigar con rectitud y severidad las causales de tan lamentable accidente.

CIGARRILLOS

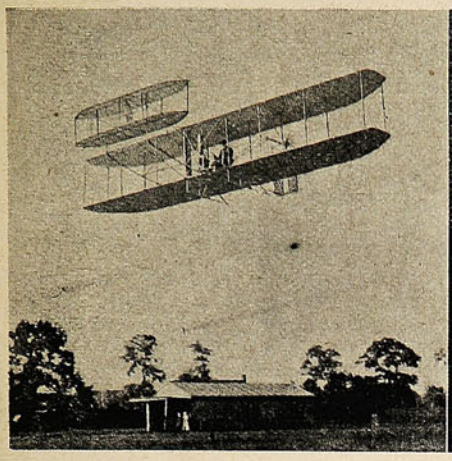
TONY

WAGEMANN

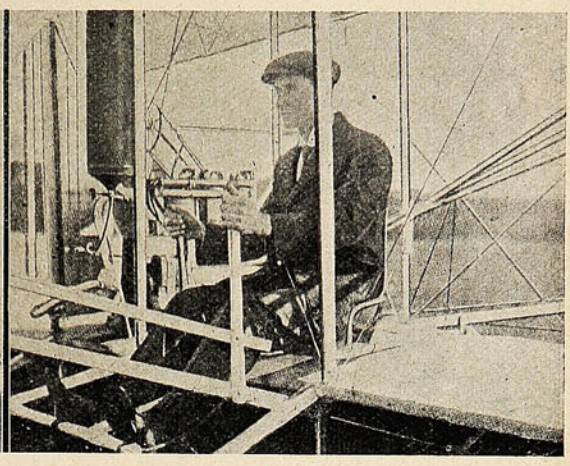
Y C.IA

El aeronauta Wright.—Los funerales de un ministro turco

Mr. Welbin Wright, más afortunado que su hermano, ha logrado éxito casi completo en las diversas ascenciones que ha hecho en su aeroplano, cerca de Le Mans (Francia). Los telegramas anuncian diarios progresos del esforzado y perseverante aeronauta.



El aeroplano en el aire.



Mr. Wright sentado en su máquina.

Tanto Mr. Wright como Farman y Delagrange, han estado últimamente perfeccionando sus aparatos voladores con el fin de disputarse el premio de la Aviación, ofrecido por un diario londinense. Hasta aquí, Farman es el único que ha logrado hacer un kilómetro en el aire dentro de un circuito cerrado, es decir, partiendo de un punto determinado para descender en el mismo sitio.

—Redjeb Pacha es el nombre del Ministro de la Guerra, nombrado después de la restauración constitucional, que logró el esfuerzo de la joven Turquía. Era, dice una revista—una de las esperanzas de este partido; y su muerte significó una gran pérdida para el movimiento progresista que tan saludable influencia ha ejercido sobre las instituciones todas del Imperio Otomano.



LOS RESTOS DE REDJEB-PACHA, NUEVO MINISTRO DE LA GUERRA, LLEVADOS EN HOMBROS POR LOS CONCURRENTES.

Así lo demuestra el innumerable concurso de personas que acudió al sepelio del malogrado ministro, y que se disputó el honor de llevar en brazos el ataúd.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



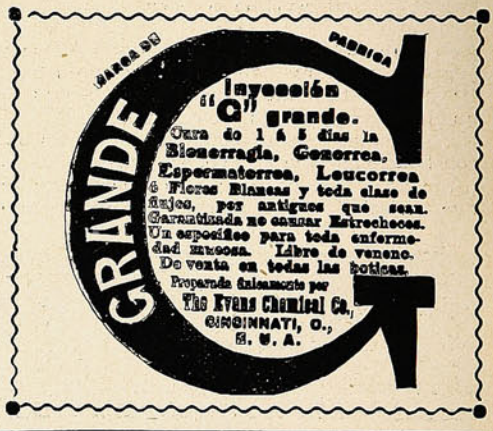
Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

CREMA TREBOL



EMBELLECE CUTIS



NO TIENE IGUAL

Quina ✣ Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✣ TELEF. INGLES 984

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

Cosas de Turquía.—La agricultura moderna.

El Sultán Abdul-Hamid ha estado pasando angustias mortales en estos los últimos años de su vida. «El Khan de los Khanes», el omnipotente Sultán, ha tenido que ceder al empuje de la revolución; y, quieras que no quieras, restaurar la constitución, por su propia voluntad suspensa, renovar el personal de sus secretarios de Estado y de sus agentes inmediatos, y otorgar, en fin, en forma inusitada, libertades y garantías no soñadas por la mayoría del pueblo turco.

Ya ha bajado el emperador á la calle pública, ha saludado al pueblo y recibido sus saludos; y empieza también su silueta á popularizarse por las revistas.



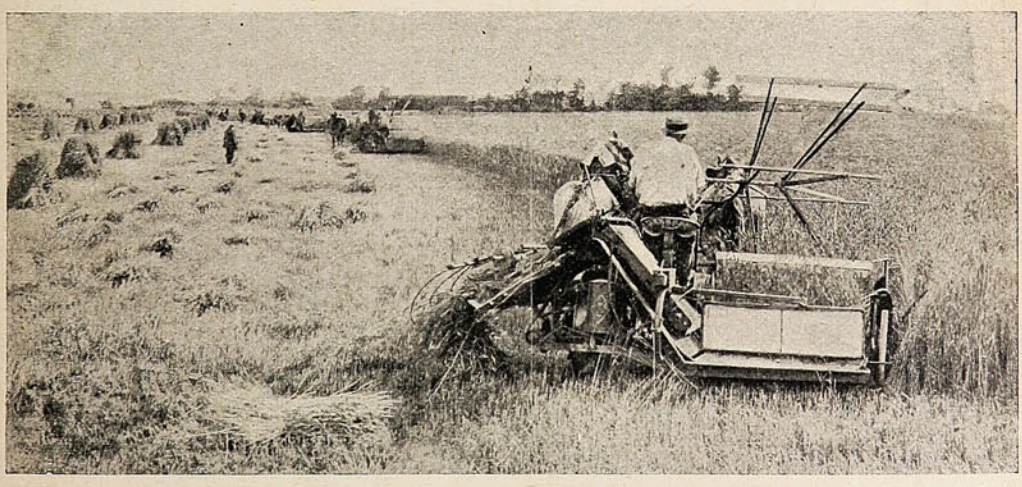
Abdul-Hamid, «34º Sultán de la familia de Osman»; «Khan de los Khanes», y Padichah: hoy día, soberano constitucional.



En Esmirna.—Manifestación de los armenios.

Hasta hace unos cuantos meses no había sido fotografiado jamás.

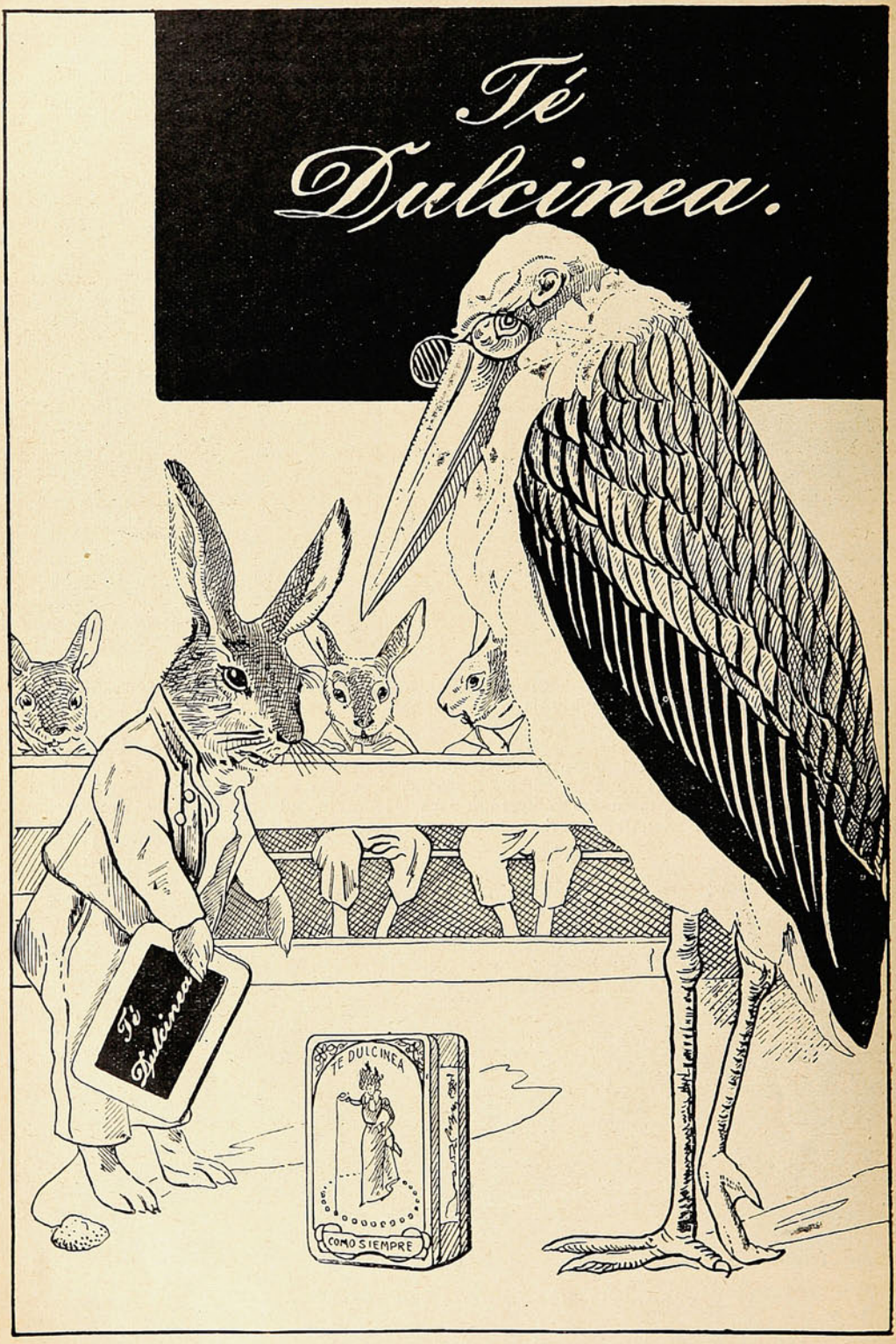
La otra vista inserta en esta página reproduce una fiesta celebrada en Esmirna, una de tantas fiestas que cuotidianamente se efectúan para celebrar el advenimiento de la nueva era, la reconciliación de las nacionalidades, de religiones y razas.



LA MÁQUINA SEGADORA HACIENDO SU TAREA.

—Francia, país agricultor, ha recibido con gusto y aprovechado con éxito las máquinas segadoras que, importadas de Norte América, están generalizadas en toda Europa.

Una revista francesa les dedica elogiosas frases al insertar esta fotografía.


Té
Dulcinea.
Té
Dulcinea
TE DULCINEA
COMO SIEMPRE

El casamiento de Mlle. Falliéres.—Ecos del feminismo. La hora del baño.

Mr. Jean Lanes secretario del Presidente de Francia y Mlle. Falliéres, hija del mismo, acaban de casarse por amor, ante la sonrisa cariñosa y con el voto de bienaventuranza de todo un pueblo. Esta vista fué tomada al salir de la ceremonia nupcial. Al fondo se ve la obesa y simpática silueta del Presidente.



Mr. Jean Lanes y su esposa, la hija del Presidente Falliéres.



Dos «suffraguetes» salen triunfantes de la prisión.

—Acaban de ser puestas en libertad, en Londres, dos *sufraguettes*, Miss Leigh y Miss Edith New, quienes desde fines de Junio último estaban expiando en la cárcel de Holloway el delito de haber manifestado con demasiada violencia su entusiasmo por la conquista del derecho de las mujeres al voto electoral.

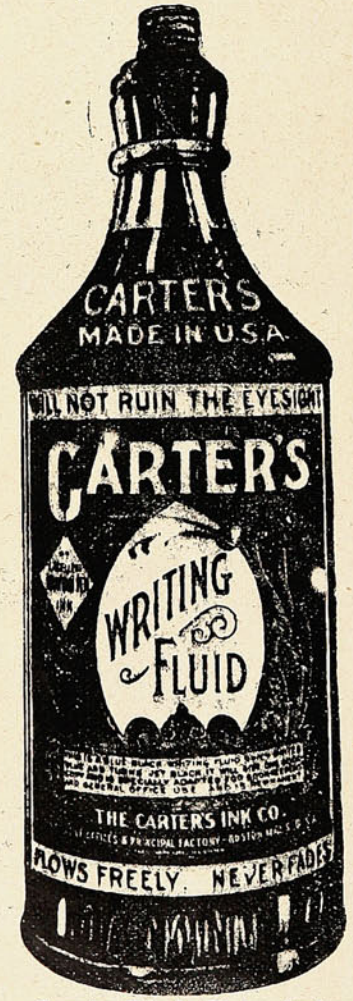


UNA MAÑANA DE AGOSTO EN LA COSTA FRANCESA.

—Ya viene llegando para nosotros la grata época de los baños de mar; y eso nos hace mirar con placer esta fotografía tomada en la costa francesa.

Es sensible que aquí nos bañemos tan poco en el mar, teniéndolo tan cerca y tan manso. Porque es un placer superior, una satisfacción incomparable, echarse mar adentro bajo la caricia del sol del verano, nadar, sumergirse, volver á salir, convertirse por un instante en ser acuático y olvidar las cosas de la tierra.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO
PLATA
PLAQUÉ
CUERO FINO
Artículos de **SPORT**
SILLAS DE MONTAR
y sus accesorios.
CUADROS
PERFUMERIA
CUCHILLERIA
MARCOS
MALETAS para viaje.

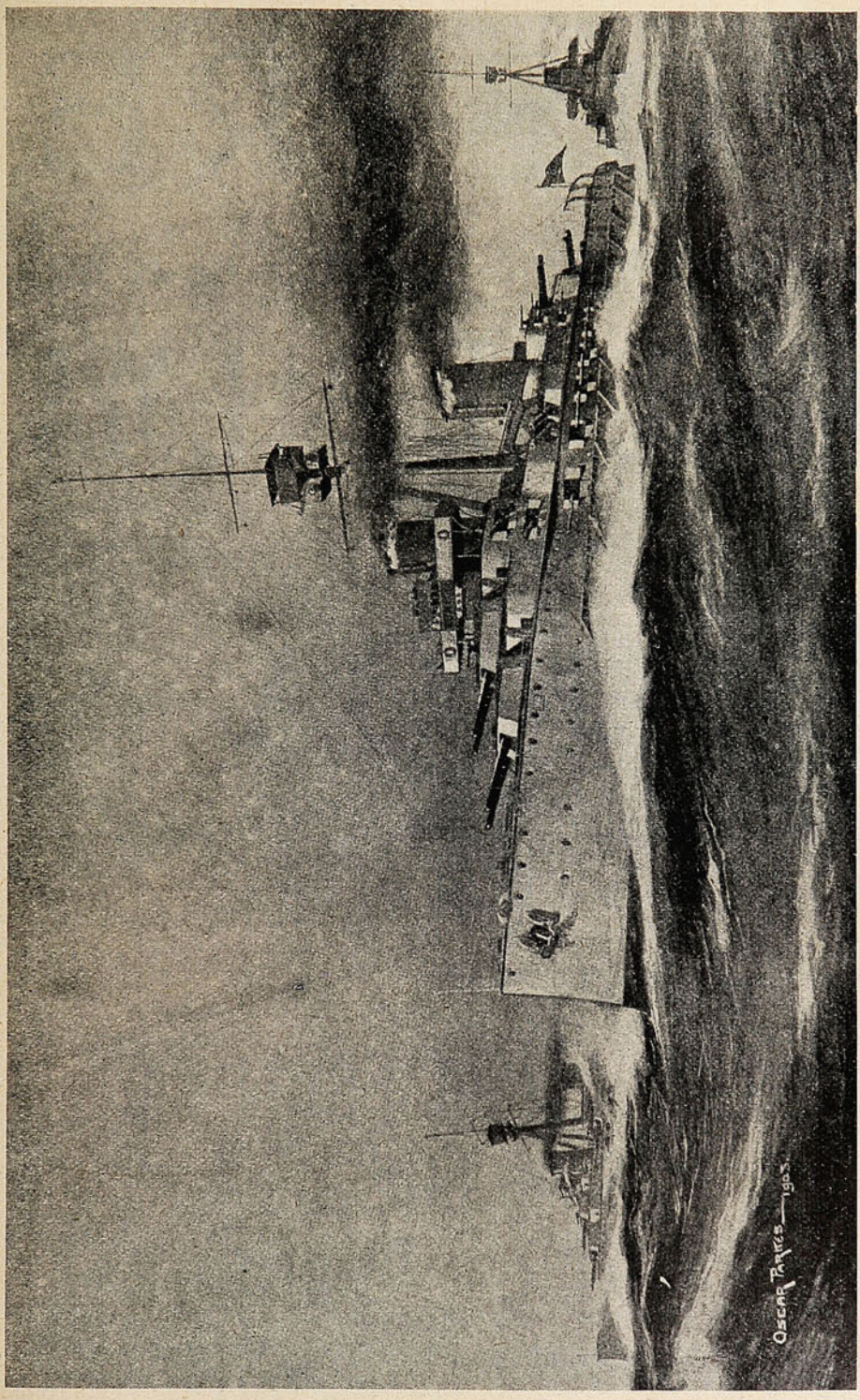
Especial cuidado: : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151
Teléfono 648
VALPARAISO

Un «Dreadnought» sudamericano.

El Brasil ha sorprendido al mundo, mandando construír, *por ahora*, tres grandes acorazados «más poderosos que los *Dreadnought*», según declara una revista británica; y ello no es poco decir.



EL NUEVO ACORAZADO BRASILERO «MINAS GERAES», TAL COMO QUEDARÁ UNA VEZ TERMINADO.

Imagínese el lector un buquecito de 19.000 toneladas, ó sea con algo más del doble del desplazamiento del *O'Higgins*, que es nuestro orgullo.

POSTRE

Esquisito, Digestivo, Sano, Nutritivo es la

MIEL DE PALMA

DE

=:= OCOA =:=

es el único PRODUCTO CHILENO que tiene fama en toda América y Europa.

Venden por partidas

FERRO SANGUINETTI Y C.ª

Cochrane, 124

Unicos tenedores de la nueva cosecha.

Santiago
Huérfanos 1036.

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR.

RENATO SCHIAVON
DIRECTOR-ARTÍSTICO

Año VII. VALPARAISO, Octubre 15 de 1908. N.º 319.

La matinée del "Orcoma."

La gran matinée que ofreció la Compañía Inglesa de Vapores á bordo del vapor *Orcoma*, tuvo caracteres espléndidos, no sólo por la enorme concurrencia que asistió, sino también por las atenciones que recibieron las familias de parte del comandante y oficialidad de la nave.





GRUPOS DE FAMILIAS ASISTENTES Á LA «MATINÉE» Á BORDO DEL «ORCOMA».

En la cubierta principal se organizó un animado baile, que era amenizado por una espléndida banda. El *lunch* fue servido en el comedor, y estuvo atendido con todo esmero. La elegante sala, con todas sus mesas ocupadas, presentaba un soberbio golpe de vista. En cuanto al *smoking-room*,

no dejó nada que desear. La fiesta no decayó un solo instante y se prolongó hasta más tarde de lo que rezaban las invitaciones. A las 6, todavía se veía el vapor lleno de familias.

A la hermosa reunión se puso término con la Canción Nacional chilena y el *God Save the King*, tocados por la banda de músi os.

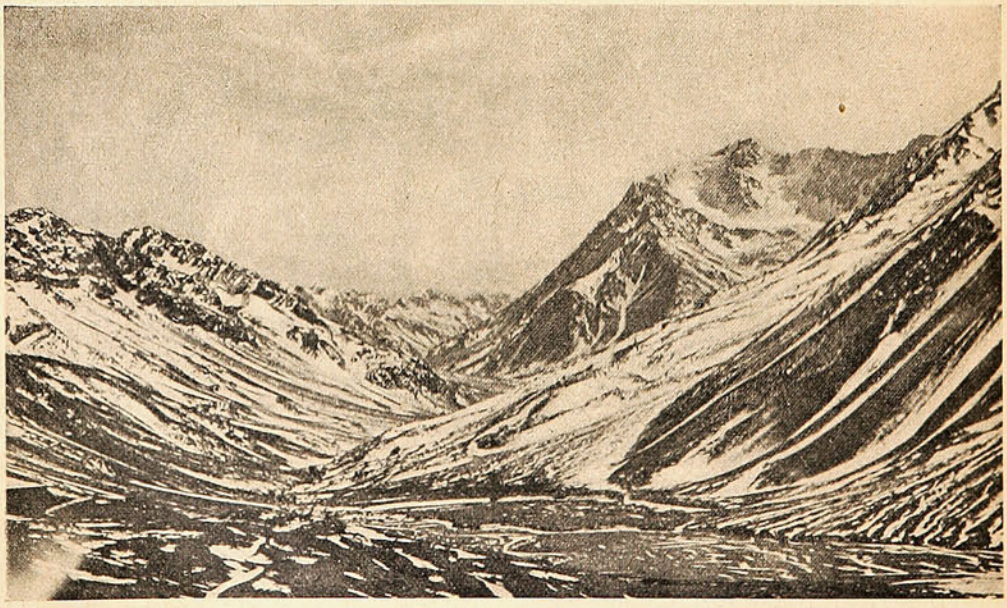
La recepción, como dijo un *espiritual* cronista de «Vida Social», «por el crecido número de familias que asistió, y por haber llenado en la forma más amplia su *objeto*, dar á conocer el primer vapor que surca nuestra costa,—fue verdaderamente espléndida y llenó por completo su *objeto*».

Una excursión interesante.

Desde el presente número empezamos la publicación de una hermosa serie de fotografías tomadas por el Sr. Arturo Münnich en una interesante excursión á la cordillera. Como podrán juzgar nuestros lectores, las vistas, por su mérito artístico, merecen los honores de la publicación.



FALDEO DEL «BERMEJO», LADO ARGENTINO.



RINCÓN DE «LAS CUEVAS» (ARGENTINA).

Foto. Münich.



(Nuestra correspondencia).

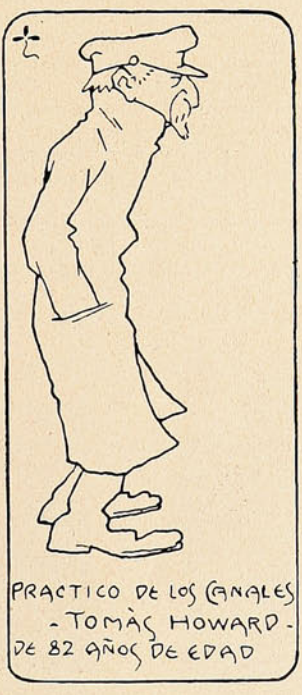
Al grito de *¡Viva Chile!* el capitán Schiaffino, inspector general del nuevo Lloyd, nos ofreció la *champagne* como saludo á los chilenos en el día de la conquista de su independencia, y con *¡viva Chile!* contestaron los pasajeros de 1.ª clase, casi todos italianos, en gran parte ricos comerciantes, que encuentran en las nuevas amistades entre Chile, Argentina é Italia, el mejor incentivo para sus fructíferos negocios.

¡Viva Chile! añadieron los oficiales del *Presidente P. Montt*, bien agradecidos de los agasajos de que fueron objeto en la breve estadía en los varios puertos chilenos y *¡viva Chile!* irrumpió de mi pecho con orgullosa satisfacción, al saludar al primer rincón americano desde un pedazo de tierra italiana. Y, dos días después, como simpática combinación de la nueva amistad con la cual los patriotas de Garibaldi se unen á los de Prat, nos contestaron éstos últimos con *¡viva Italia!* El 18 y el 20 de Septiembre se han juntado como días hermanos de dos naciones latinas.

***

El interés que la Compañía del Lloyd del Pacífico tiene en ganar tiempo para hacer lo más corta posible la duración de la travesía, no permitió detenerse en los varios puertos más tiempo que el necesario para cargar mercaderías. Lleva el *Presidente P. Montt* 4,000 toneladas de salitre para España é Italia, mil toneladas de frutos y legumbres del país, que se exportan como muestras á Buenos Aires y á Génova en las mejores


-INSPECTOR GEN.
N. S. SCHIAFFINO.


PRACTICO DE LOS CANALES
-TOMÁS HOWARD-
DE 82 AÑOS DE EDAD


COMANDANTE
FIGARI


1ER
DOCTOR LAVAGGETTO

condiciones que se pueden exigir de un transporte cómodo y seguro. Bien interesante es esta carga si se tiene en cuenta que es la primera de una línea recién organizada, carga que importa el valor de casi un millón y doscientos mil francos.

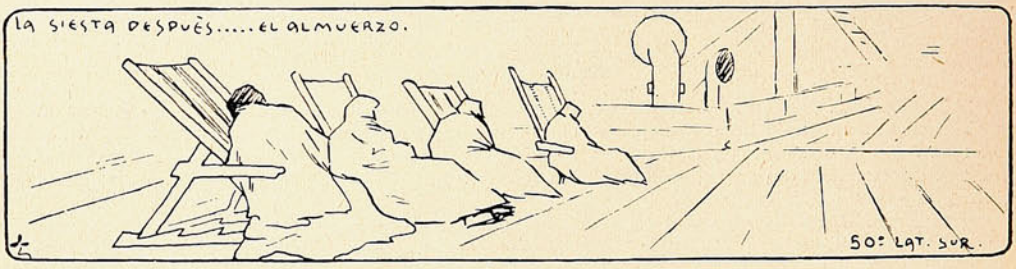
***

Al embocar en el estrecho de Magallanes me acordé de lo que me enseñaba un viejo profesor de geografía en las escuelas preparatorias. A propósito de este estrecho, me decía: «es el peor pasaje marítimo del mundo, donde nunca se ha visto un día sin tempestad, donde los numerosos volcanes de la cercana Tierra del Fuego difícilmente permiten la navegación con sus espantosas

erupciones, donde los piratas araucanos depredan las embarcaciones, matando y comiéndose los pasajeros»; y otras... verdades que yo afortunadamente en este primer viaje no he podido constatar.

Al contrario, el tiempo maravillosamente lindo desde el día siguiente al que hemos dejado á Valparaíso, nos ha acompañado por todo el pasaje del estrecho, donde ningún fuego apareció sobre la tierra homónima; donde ningún hijo de las tribus de Caupolicán vino con la intención de prepararse una cazuela de carne de *centauro consular*. Las dos costas del tan mal apreciado estrecho me han dejado en cambio la dulce impresión de dos brazos que amablemente quieren acompañar hasta la puerta del Atlántico á los buenos amigos que parten de Chile.

MUSACCHIO.



PAGINAS SEMANALES.

Los lunes en los juzgados. — ¡Los tinterillos!

No parece cierto que el puerto sea, como suele decirse, monótono, triste y aburridor; que no ofrezca perspectivas agradables, ni escenas gratas al ojo del observador y al espíritu del artista. Nó, señor, no es cierto

Es que, absorbidos por tareas afanosas, no vemos, no podemos ver, la parte bizarra y verdaderamente llamativa de las cosas que nos circundan: nuestra pupila se vulgariza, se aplana, se embota. y aunque en apariencia mire. no ve nada. Pero echémonos á andar calle arriba y calle abajo, con las manos en los bolsillos y el pensamiento en el aire; dejémonos arrastrar por el viento de la vida; aflojemos un poco la válvula de escape de nuestra máquina de trabajar; y empezaremos á hallar mucho en el alma de las cosas y de las escenas circundantes.

bahía cuajada de embarcaciones y llena de animación y de vida; el ajetreo de los negocios judiciales, alrededor de eso que quieren llamar templo de la justicia; el ir y venir de los tinterillos en sus infames andanzas de ratas de tribunales; la discusión de los abogados jóvenes en la antesala de los juzgados, decidiendo *ex cathedra* y por anticipado de un difícil caso *sub-judice;* la febril actividad de los atildados corredores de la calle de Prat; el carretoneo ensordecedor de la Aduana...

Es bien sabido, por ejemplo, que el día lunes es de grande agitación en los juzgados del crimen, pues allí van á presentar sus reclamos, á pagar sus multas, á darse plantones de horas, el cantinero que no «cerró á las doce», la que fué sorprendida en flagrante delito de





¿Qué? me diréis. ¿Qué, por ejemplo?

Pues, el malecón con sus enormes montañas de mercaderías, sus *rotos* traviesos y sudorosos, y sus *buitres* infaltables, que ya describió la pluma de Cristóbal Zárate; los cerros pintorescos: mansiones los unos, de la gente que *sabe y puede vivir bien*; depósitos, los otros; de todas las inmundicias que amontona la pobreza y no barre y limpia la incuria municipal; el mar, la

tener «canto» sin patente, el guardián que ha hecho el denuncio, los autores de riñas, que han dado su domicilio y quedan notificados para tal día; en fin, todo ese mundo de lo nocturno y vicioso, que se pasa entre el garito, la casa de lenocinio y el hotel de cena.

Puertas adentro del juzgado, impera la voluntad del juez, la del secretario, ó más bien la del oficial de pluma, mientras la víctima no

esté en la propia sala y en presencia del recto funcionario... Pero de la puerta afuera, ahí tenéis al señor guardián de bigotes militares, dando consultas, aconsejando, haciendo justicia, absolviendo ó condenando.



Mas no es el guardián; es el *tinterillo* profesional; el hongo de la justicia; lo que llamé rata de tribunales, quien predomina en este conjunto abigarrado y mal oliente, sobre el cual nues-



tro fotógrafo tuvo la feliz idea de enfocar su kodac. Allí estira sus uñas y las encoge, porque son retráctiles; allí se retuerce, y vepta como una culebra; allí abre sus fauces profundas é insondables; allí presta servicios de ocasión en cambio de gravámenes y cargos de por vida; allí ejercita su falaz ministerio, al amparo de una ley sobrado tolerable!

Y he ahí un tipo que no ha pintado aún autor alguno con los colores sombríos que tiene su misión de pica-pleitos sin nociones de dere-



cho, de defensor de la vida, la propiedad y el *honor* de un tercero, él, que no tiene de honor el concepto más remoto y desvaído!

Lector: el fotógrafo anda por ahí á caza de algunos ejemplares de esta fauna especialísima



que se alimenta de tinta y papel sellado. Os ofrezco iros presentando, semana á semana, á cada uno de ellos, y podréis formar una colección única y de inapreciable valor para el museo de... curiosidades.

G. S.

Carreras de bicicletas

Con todo éxito se efectuaron las carreras de bicicletas organizadas por el Club Ciclista Viña del Mar. El resultado de las diversas pruebas fue el siguiente:



Ciclistas que fomaron parte en la carrera.

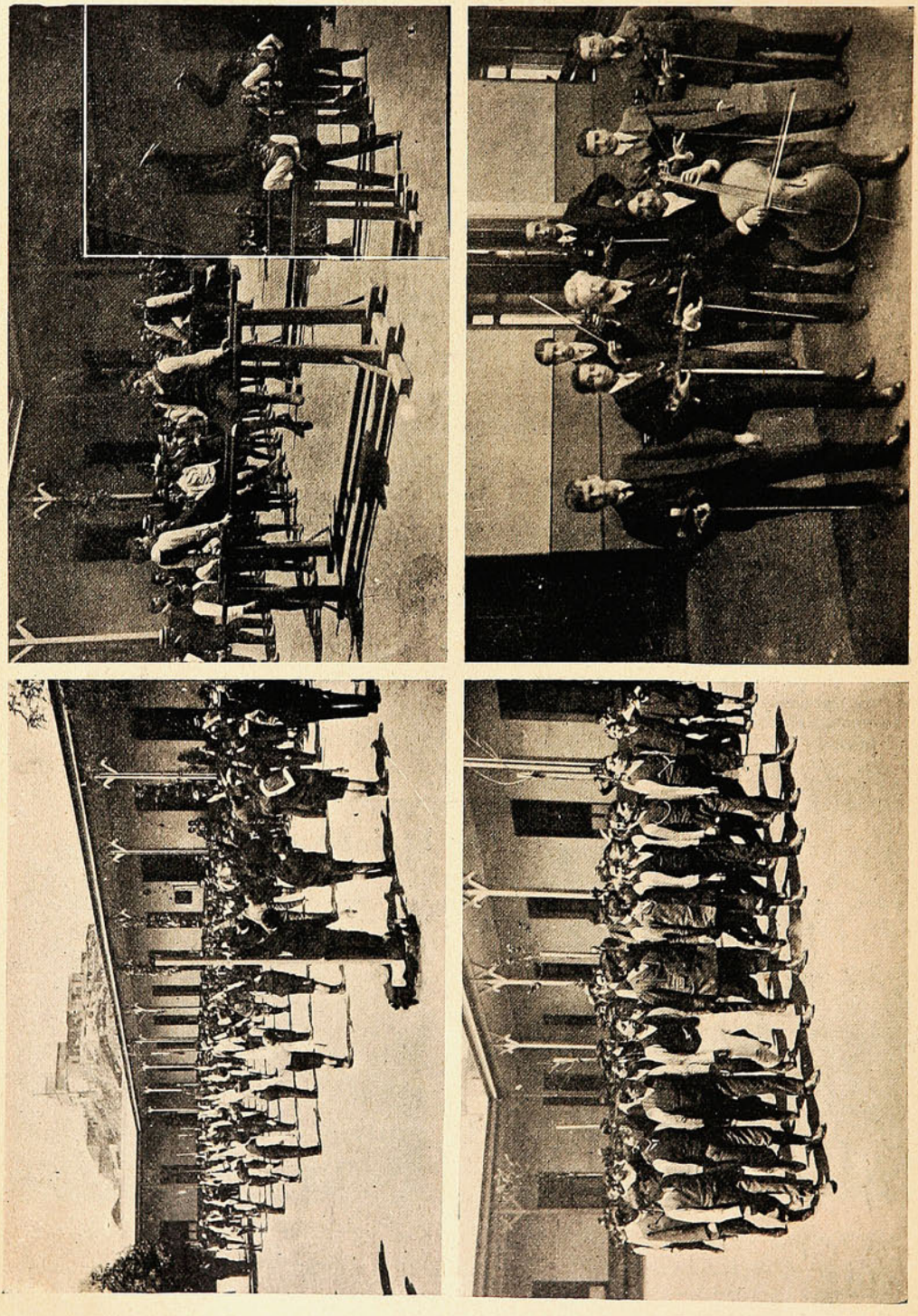


Durante la carrera de 50 kilómetros.

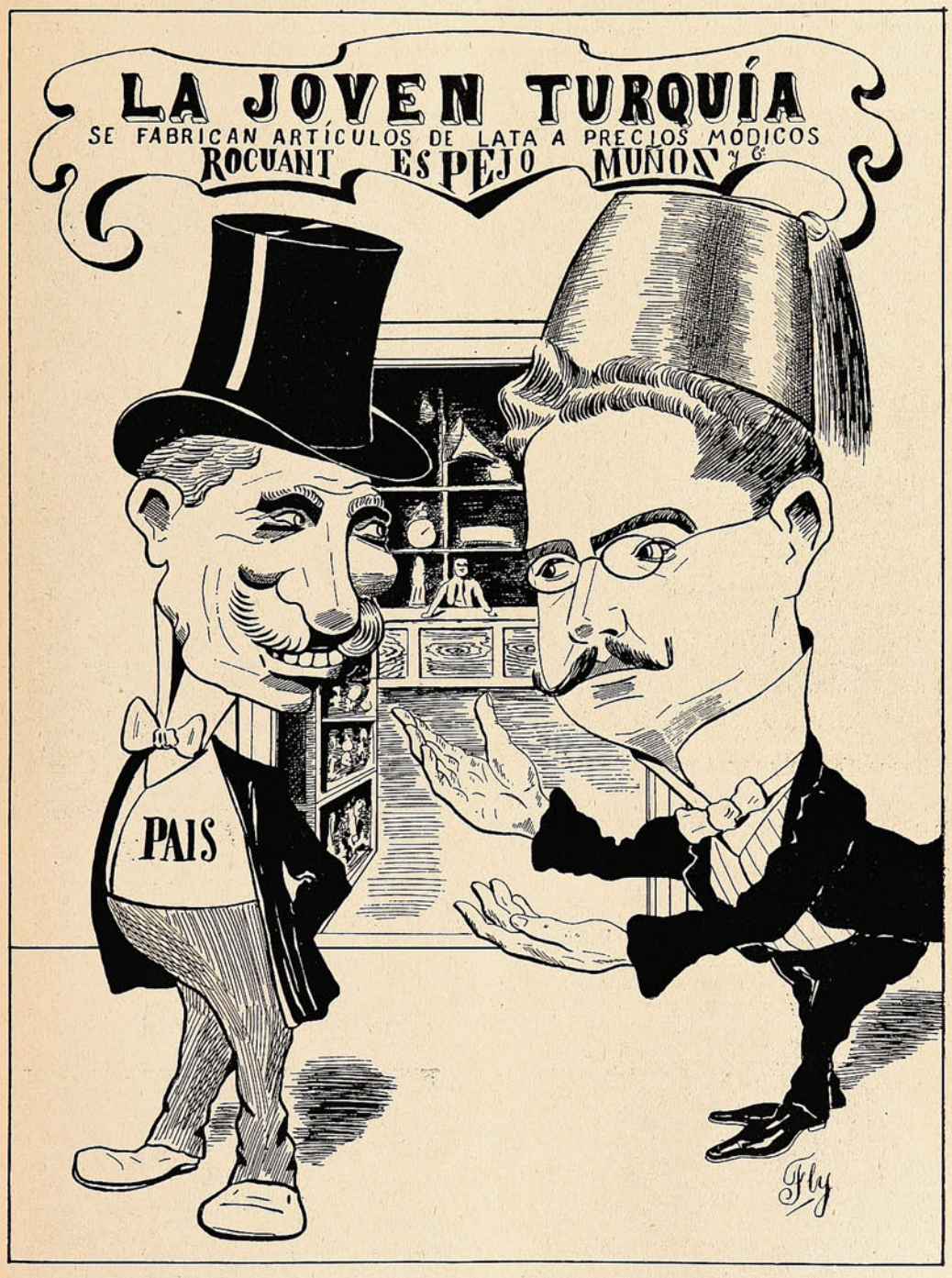
Primera carrera.—50 kilómetros.—1.o V. Cattoretti, 2.o Idilio Olivares, 3.o R. Fuentes, 4.o Flores.—Segunda carrera.—Para niños, 300 metros.—1.o Luis Fuentes, 2.o Federico Guiboret, 3.o Miguel Gandulfo.—Tercera carrera.—500 metros.—1.o Cattoretti, 2.o Steed, 3.o Soto.

En el Liceo de Valparaíso.

Conforme á una práctica muy laudable, el rector del Liceo de esta ciudad, Sr. Rudolph, preparó el 8 de Octubre un acto científico-literario-musical en celebración del aniversario de esa fecha triunfal de nuestra historia. Fiesta eminentemente escolar, tuvo un fin educativo y patriótico, dando ocasión para que los alumnos ejecuten sus facultades de composición y ejecución, y rememorando un glorioso hecho de armas de nuestra marina: la toma del *Huáscar*.



DIVERSOS ASPECTOS DE LA FIESTA ESCOLAR.



D. Fidel.—Son los mejores artículos en plaza! Fabricación garantida, patentada y completamente moderna.... *Entrate mio caro!*

El país.—Los he probado, mi querido D. Fidel, y ha quedado de *manifiesto* que la *lata* de sus artículos no tienen aceptación en el público!...

El señor de la Mahotiére.

El Sr. P. Roberto de la Mahotiére es el decano de la colonia francesa en Chile, Llegó á este país, siendo niño de 11 años, el 4 de Octubre de 1858; y desde entonces ha vivido aquí, consagrado á las tareas del comercio, y haciendo de ésta su segunda patria.



Sr. P. Robert de la Mahotiére.

Con motivo del 50.° aniversario de su arribo á estas playas, ofreció un banquete á que asistieron los representantes de todas las corporaciones de la colonia, el consúl de Francia, los presidentes del Club Francés, de las Sociedades de Beneficencia, Cuerpo de Salvavidas, etc.

El Contraalmirante D. Basilio Rojas.

El Almirante Rojas ha solicitado su retiro después de haber prestado más de cincuenta años de buenos servicios á la Armada Nacional, desempeñando comisiones de importancia.

La hoja de servicios del Almirante Rojas consigna diversas condecoraciones por acciones de guerra y algunas otorgadas por gobiernos extranjeros.



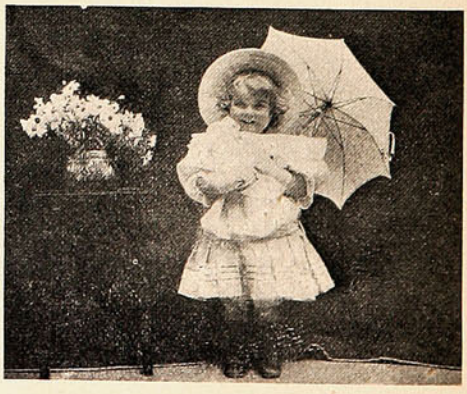
D. Basilio Rojas.

Teatro Santiago.



La distinguida artista Srta. Purificación Cancela, que tantas simpatías se ha conquistado en la capital y cuyo beneficio se efectuará el 21 del presente.

Sorpresas del objetivo.



De paseo...

El 54.° aniversario de la 3.ª Compañía.







Autoridades, jefes y oficiales del Cuerpo de Bomberos y voluntarios de la 3.ª Compañía durante la repartición de premios en el salón del nuevo cuartel.

D. Guillermo Rivera.



(por Schiavon).

DAMAS PORTEÑAS.

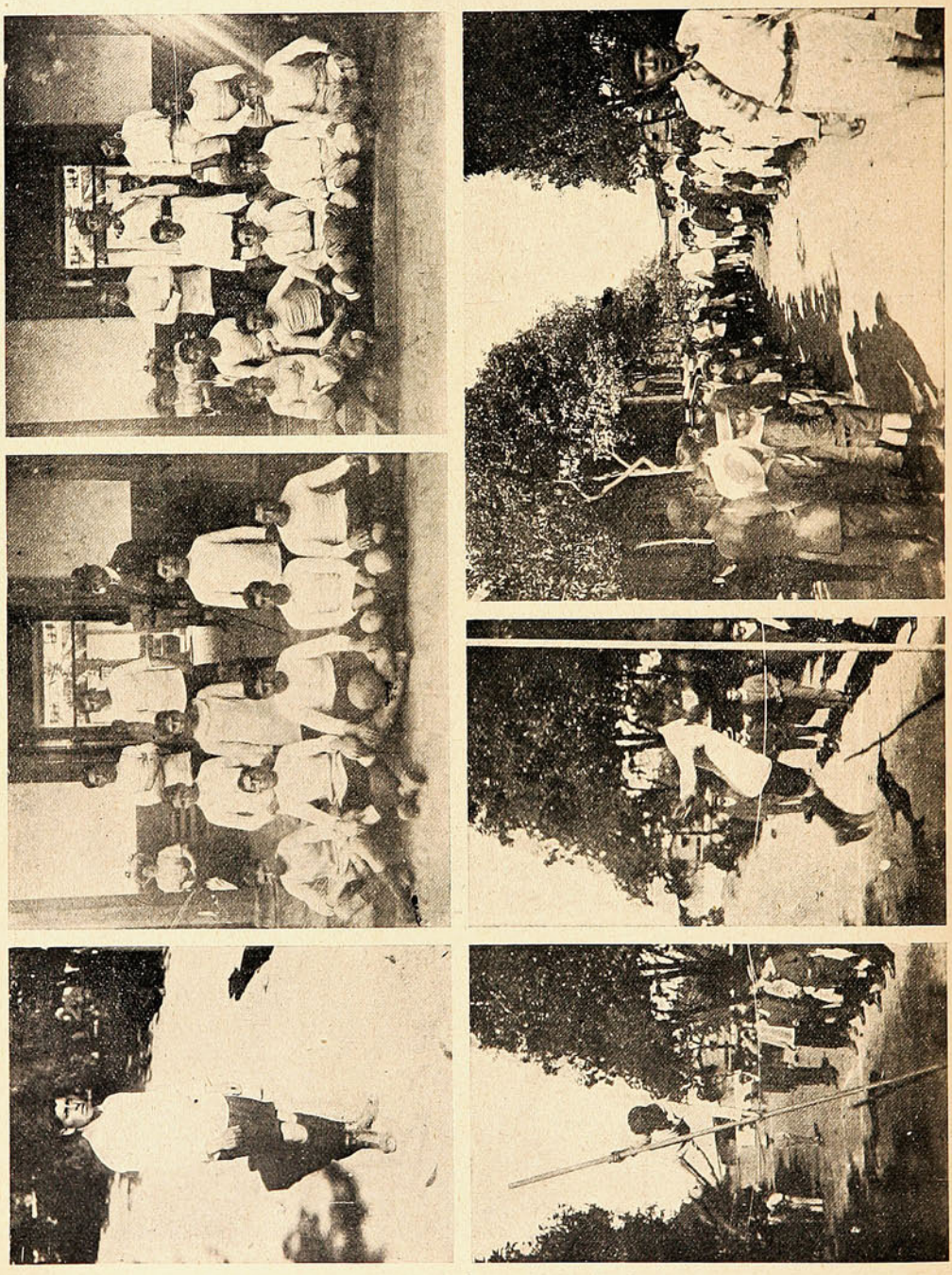


Sra. Zulema I. de Rivera.

En la Escuela de Agricultura.

El domingo se verificó en esta escuela un campeonato atlético entre alumnos de las escuelas agrícolas de Talca y Santiago.

Había gran interés por ver este desafío entre los alumnos de ambas escuelas, lo que atrajo una numerosa concurrencia, que presenció con entusiasmo las diferentes pruebas de los jóvenes



TEAM DE SANTIAGO.—TEAM DE TALCA.—SR. CONCHA, GANADOR DEL SALTO ALTO.—DURANTE EL CAMPEONATO.—SALTO ALTO.—SALTO DE LA GARROCHA.

campeones. El resultado obtenido fue bastante satisfactorio, lográndose al mismo tiempo establecer entre los alumnos una simpática corriente de mutua confraternidad, que en ese día se manifestó de una manera harto elocuente.

Se disputaron varios premios que correspondieron á ambos *teams*.

Por la calle Prat.

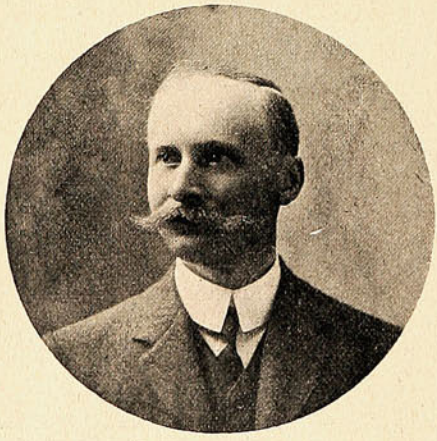


Por su calle.

ENLACES.



Srta. María Teresa Valenzuela Valdés, que contrajo matrimonio con el Sr. José María Zallés, Encargado de Negocios de Bolivia en Buenos Aires.



Sr. Roberto Steinmeyer.



Srta. Flora Goldenberg.

NECROLOGIA.

Ha fallecido el distinguido coronel retirado D. Rafael Soto Aguilar, que prestó al país inmejorables servicios en las campañas de Arauco y la guerra contra el Perú y Bolivia.



El coronel D. Rafael Soto Aguilar.

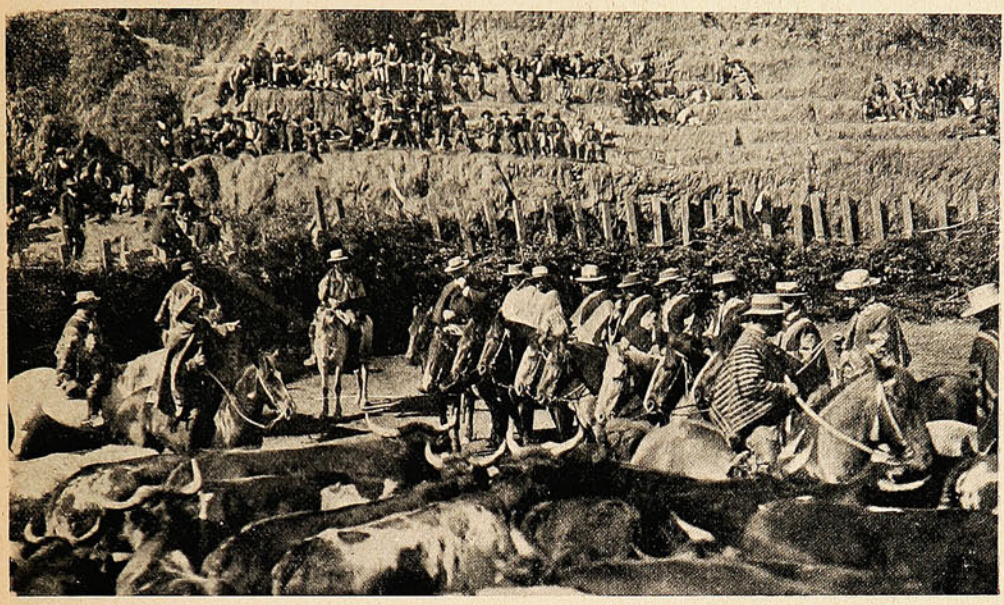
El coronel Soto Aguilar fue, además, un servidor público que reveló talento y discreción cuando le tocó desempeñar el cargo de Intendente de Los Angeles, en diversos períodos.



Srta. Sofía de la Fuente de Saúllo.

Una corrida de vacas.

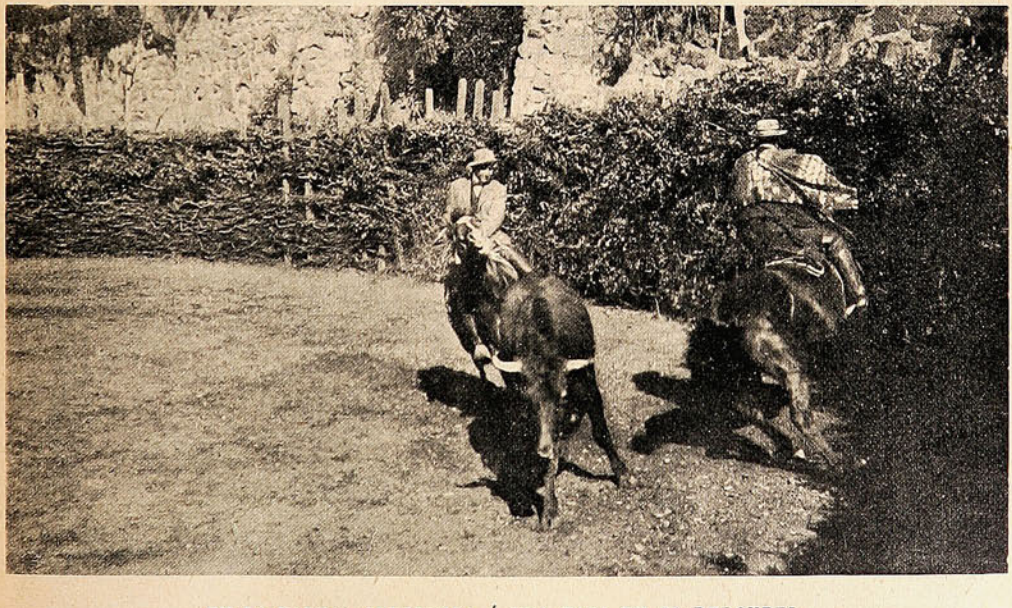
Las corridas de vacas y las topeaduras constituyen para nuestra gente de campo y para mucha que no lo es, uno de los pasatiempos favoritos en los grandes días de festividades. El entusiasmo que despierta en nuestro «huaso» una corrida de esta naturaleza le hacen un tipo altamente característico y simpático. Hay que verlo en el redondel luciendo con bizarra apostura su manta nueva



EN LA CORRIDA DE VACAS ORGANIZADA POR EL SR. DONIEZ: LOS JINETES ESPERANDO SU TURNO.

de colores vistosos, su sombrero guarapón, el pañuelo de seda lacre anudado al cuello y las espuelas de plata que tintinean al menor movimiento nervioso de su caballo

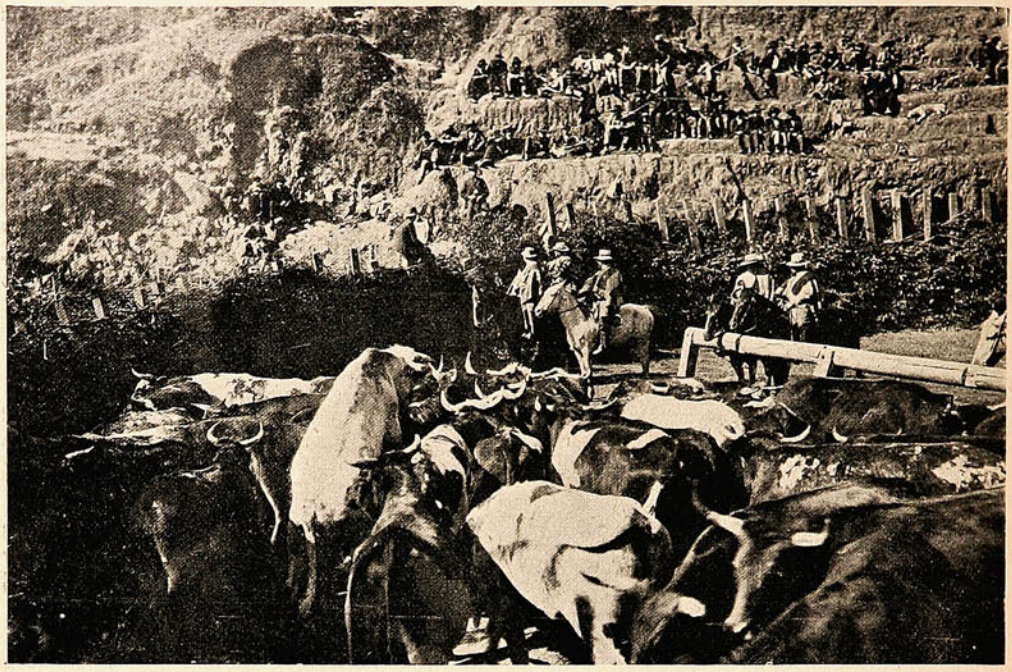
Ahí frente al animal que hace esfuerzos desesperados por escapar del picadero, luce con valentía y arrojo las hermosas y nobles cualidades de su *pingo*, esas mismas cualidades que él mismo ponderara antes de la corrida á un grupo de entendidos ante un buen *causeo* de aceitunas y un



EN LA FAENA: CORRIENDO Á UNA VACA EN EL REDONDEL.

potrillo de chicha sin bautizo. El público que presencia la corrida, resguardado prudentemente por una quincha de ramas, aplaude ó silba, y hace comentarios á su antojo sobre el pingo que ha resultado un *chuzo cochero* ó sobre el jinete que por una pura chambonada no ha sabido detener

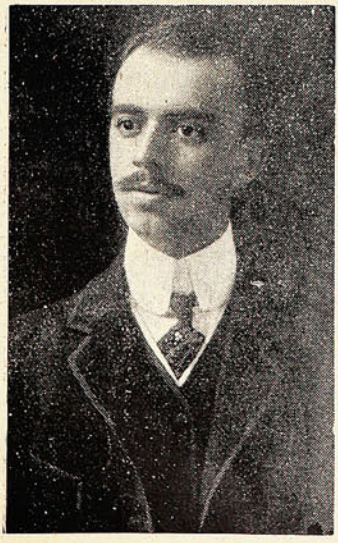
oportunamente en la vuelta al animal que se corre. Y el bicho sale del redondel para cederle el sitio á otro que espera su turno en el corral; salen á la pista nuevos jinetes, hay caídas que producen hilaridad, un sinnúmero de incidencias que son comentadas picarescamente por los espectadores, y la misma escena sigue repitiéndose hasta el cansancio durante el resto de la tarde.



EN LOS CORRALES JUNTO AL PICADERO.

Cuando los tragos han enardecido los espíritus vienen las topeaduras que casi siempre terminan á pencazos para seguirle luego unas cuantas cuecas de esas de punta y taco. ¡Así se divierte nuestra gente de campo lejos del bullicio de las ciudades!

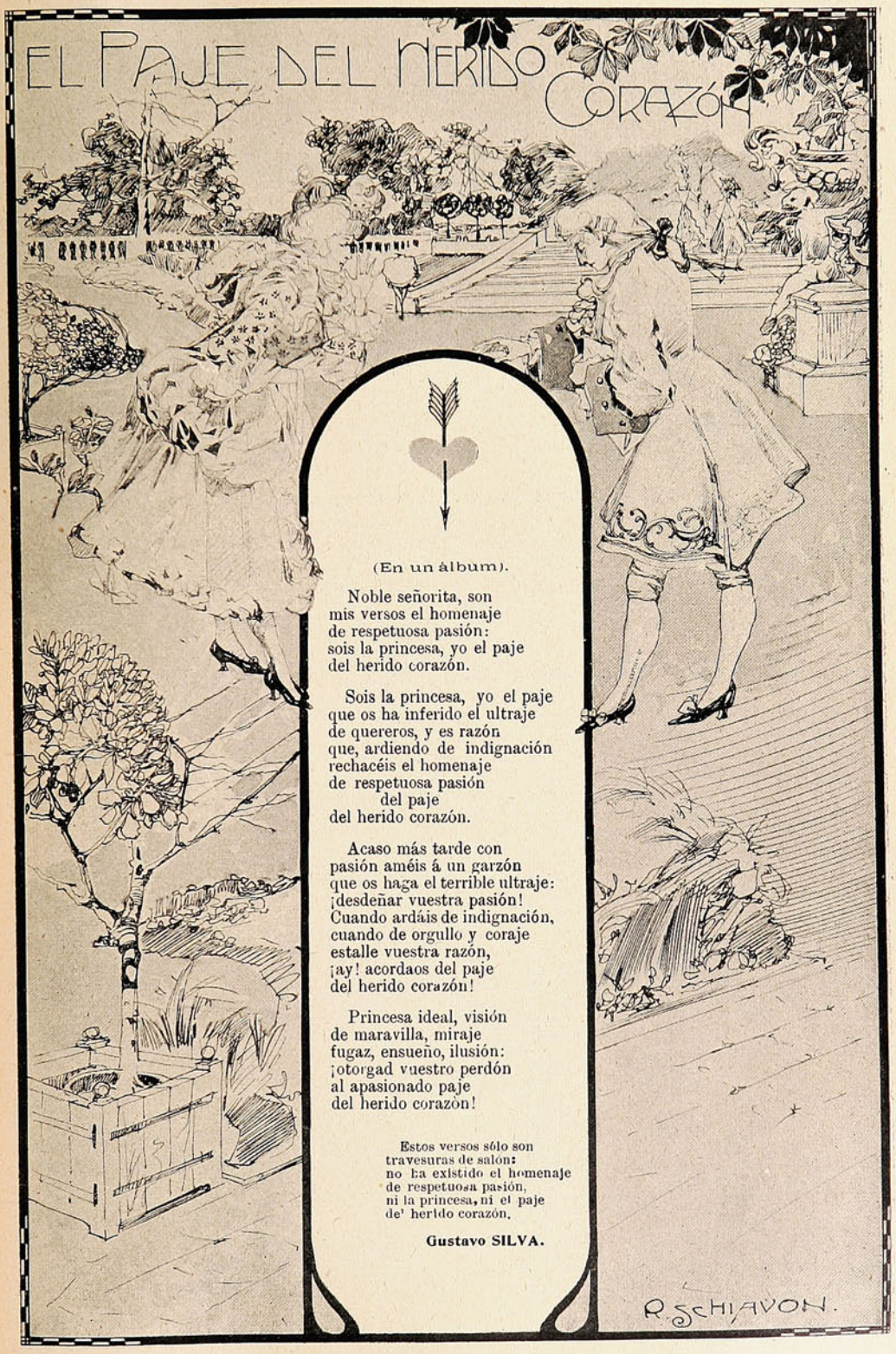
ENLACE.



D. Fermín Vergara Figueroa.



Srta. Luz Mackenna Eyzaguirre.



(En un álbum).

Noble señorita, son
mis versos el homenaje
de respetuosa pasión:
sois la princesa, yo el paje
del herido corazón.

Sois la princesa, yo el paje
que os ha inferido el ultraje
de quereros, y es razón
que, ardiendo de indignación
rechacéis el homenaje
de respetuosa pasión
del paje
del herido corazón.

Acaso más tarde con
pasión améis á un garzón
que os haga el terrible ultraje:
¡desdeñar vuestra pasión!
Cuando ardáis de indignación,
cuando de orgullo y coraje
estalle vuestra razón,
¡ay! acordaos del paje
del herido corazón!

Princesa ideal, visión
de maravilla, miraje
fugaz, ensueño, ilusión:
¡otorgad vuestro perdón
al apasionado paje
del herido corazón!

Estos versos sólo son
travesuras de salón:
no ha existido el homenaje
de respetuosa pasión,
ni la princesa, ni el paje
del herido corazón.

Gustavo SILVA.

Hermosa fiesta.

El miércoles de la semana pasada se efectuó en el salón de los Padres Franceses de la capital un beneficio á favor del Patronato que mantiene ese importante plantel de educación.



ASPECTO DE LA SALA DURANTE LA VELADA EN EL COLEGIO DE LOS SS. CC.

Un programa selecto, en el cual tomaron parte algunos artistas de la Compañía Lírica Padovani, atrajo una numerosa y distinguida concurrencia que ocupaba casi la totalidad de las butacas. La fiesta obtuvo un éxito halagador, retirándose la concurrencia muy complacida de tan artística velada.

La Exposición de Animales. La inauguración.

Como en años anteriores, la Exposición de Animales llevó este año al recinto de la Quinta Normal de Agricultura una concurrencia tan selecta como numerosa.

Momentos antes del acto mismo de la inauguración, las calles que desembocan en las diferentes entradas de la Quinta, se vieron invadidas por interminables filas de carruajes que conducían elegantes damas vestidas con trajes primaverales y mucha otra concurrencia, que momentos después llenaban el amplio local de la Exposición.



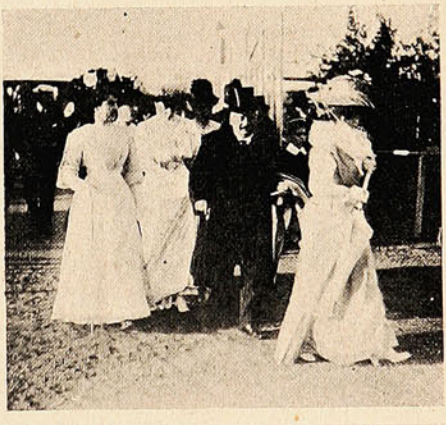
S. E. Y COMITIVA OFICIAL VISITANDO LA EXPOSICIÓN DE ANIMALES.

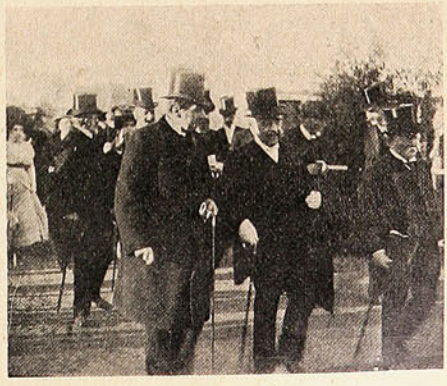
La hermosura de la tarde, los jardines llenos de verdura dan á aquel sitio una agradable frescura; las banderas y gallardetes que adornaban los numerosos pabellones, las bandas de músicos

que ejecutaron un variado y «bien escogido» programa; y por último, ese verdadero mar humano que en un derroche de hermosura y elegancia se movía en círculo, admirando los magníficos





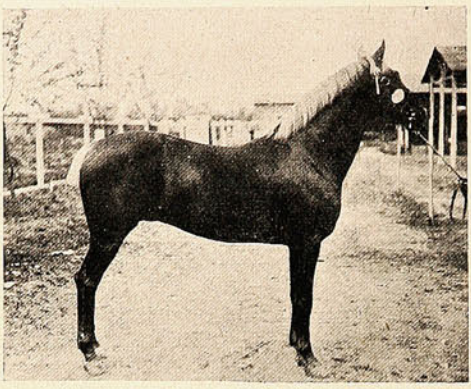
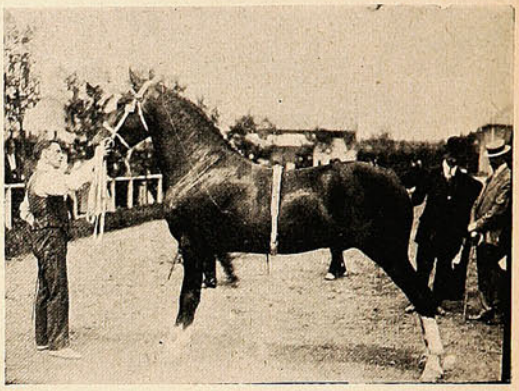
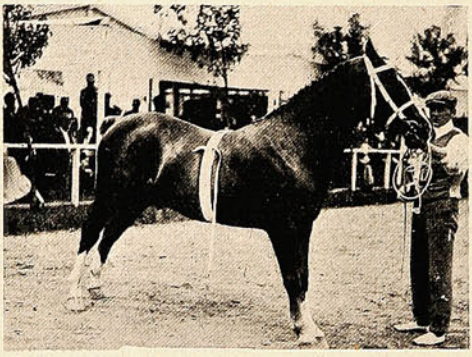
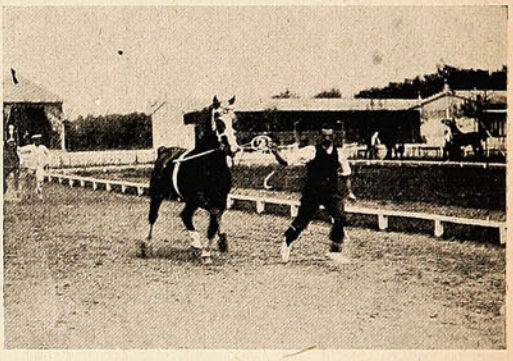
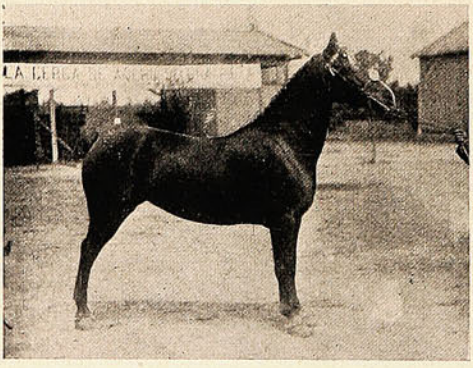
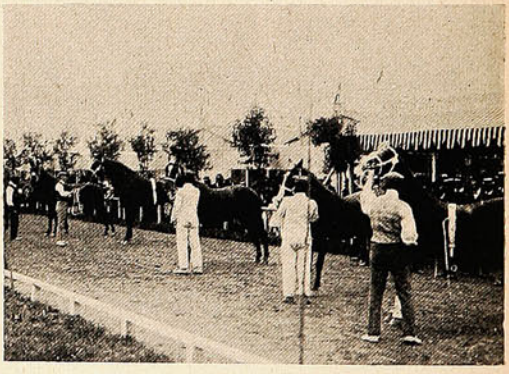
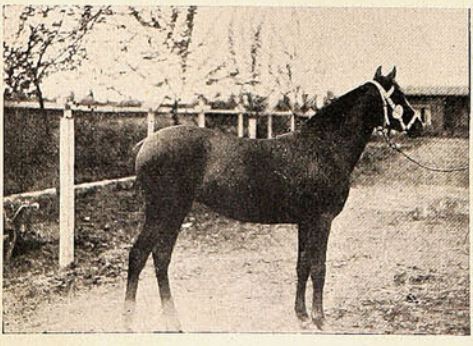
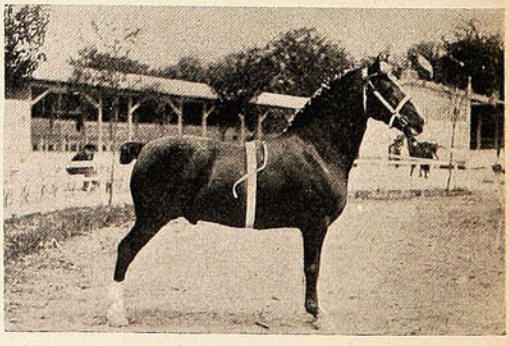





FAMILIAS VISITANTES LLEGANDO AL LOCAL DE LA EXPOSICIÓN DE ANIMALES.

ejemplares que se presentaban en la pista, daban al recinto de la Exposición una nota llena de alegría. La asistencia del Presidente de la República contribuyó sin duda á dar mayor realce y animación á aquel torneo que ayer fué el *rendez-vous* de nuestra sociedad.

La Exposición de este año, aunque menor en número de productos á los anteriores, es indudablemente superior por la calidad de los ejemplares presentados á las distintas secciones.

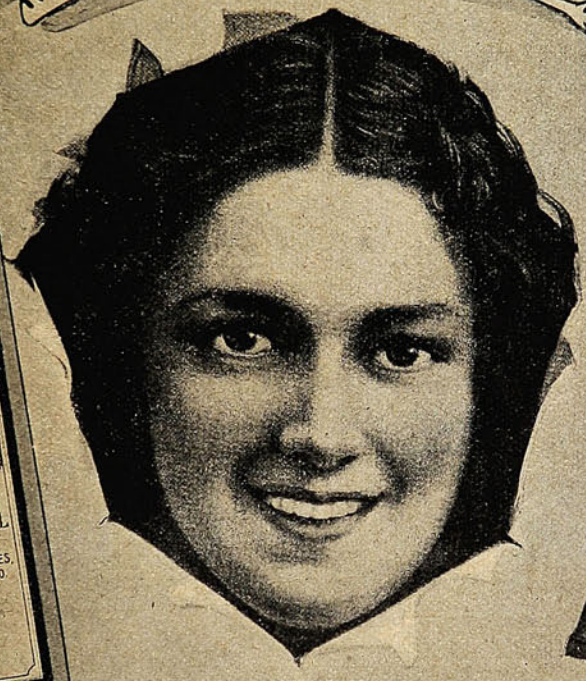









CABALLOS QUE OBTUVIERON LOS GRANDES PREMIOS EN LA EXPOSICIÓN.—PASEANDO LOS CABALLOS ANTE LAS TRIBUNAS.

EL DENTÍFRICO IDEAL

PASTA ESMALTINA







CONSERVA VUESTRA DENTADURA BONITA, BLANCA Y SANA

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS

Los dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenb.. ys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca.. Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
» »	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
Malteado	N.° 3.....	después de los eis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

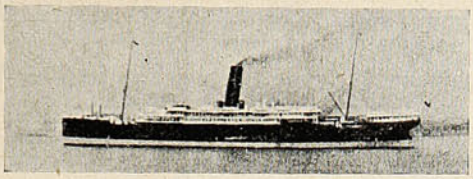
Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

El vapor "Orcoma."

Ha fondeado en Valparaíso el vapor *Orcoma* de la *Pacific Steam Navigation Company*, y que es el más grande de los vapores de pasajeros que han llegado á la costa occidental de Sud-América.

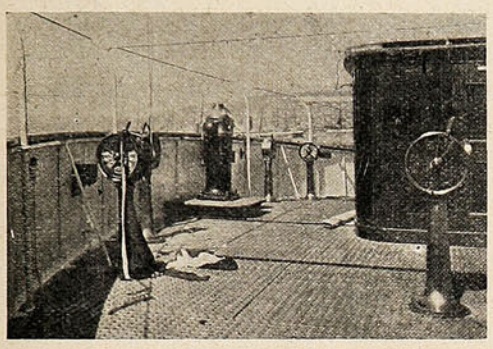
El *Orcoma* partió de Europa, en viaje á Brasil, Río de la Plata y Chile, el 28 de Julio último. Es un buque de 11,532 toneladas de desplazamiento, 510 pies de largo y capacidad para seiscientos pasajeros. En su prueba inicial, el buque dió una velocidad inicial media de 17½ nudos por hora.

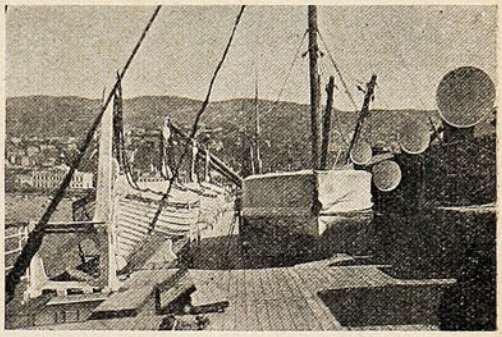


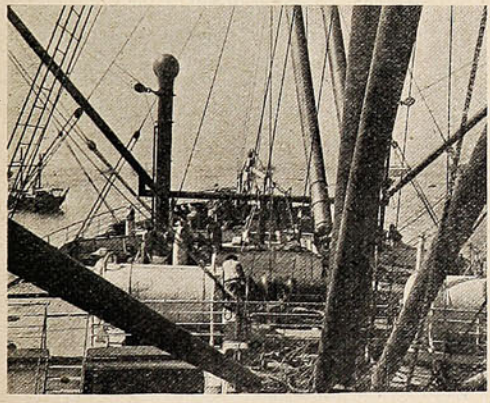
El «Orcoma».

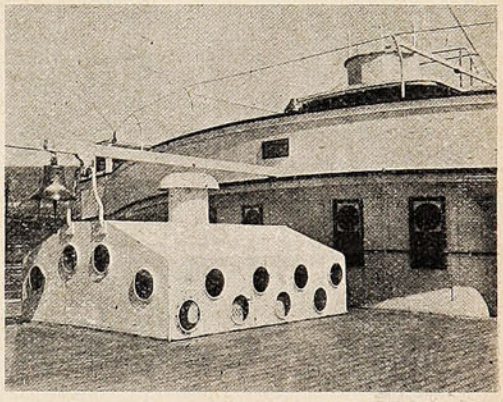
Durante su estadía en Valparaíso, el *Orcoma* ha sido muy visitado de las familias, y en realidad lo merece, pues da la idea, como lo dice una revista inglesa, de un palacio flotante.

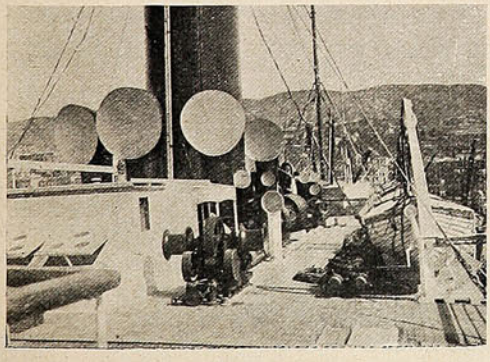
La *Pacific Steam Navigation Campany* se prepara para dar una espléndida *matinée* á que invitará á las autoridades del puerto y la ciudad. Sensible es que el estiramiento británico llegue hasta la sequedad y dificulte la visita á bordo; y sensible también que ciertos empleados de orden subalterno no gasten la cortesía que es de rigor. Llegar á bordo y encontrarse aislado en medio del enorme buque, desorientado y perplejo, no es cosa tan agradable que digamos.

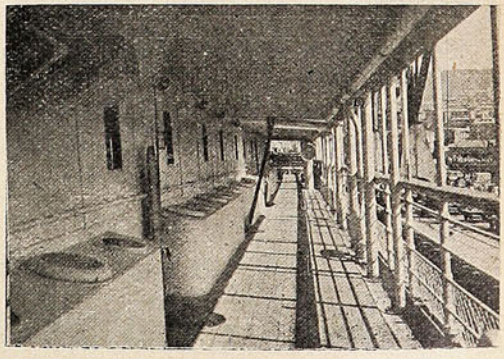












DIVERSAS SECCIONES DEL HERMOSO TRANSATLÁNTICO «ORCOMA».



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, será el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:=

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acerado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *fidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Decíamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin más comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

Este **Almanaque** aparecerá en breve, y seguramente su éxito ha de superar á todas las espectativas.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

En breve aparecerá

El Almanaque "UNIVERSO"

LEAN todos el Almanaque "UNIVERSO"

BUENO : BONITO : BARATO

El fin de Sherlock Holmes.

La última vez que ví á Sherlock Holmes fué en su gabinete de trabajo. Debíamos ir juntos á Mill Hill, con motivo de un robo que acababa de cometerse en la abadía de Santa María.

—Un momento—me dijo.—Tengo que terminar una carta... Siéntese y fume un cigarro. No tardaré mucho.

Y se puso á escribir.

Poco después, entró Jaime, su fiel criado, y presentándole una tarjeta, dijo:

—Un caballero desea hablarle.

—Que pase—contestó Sherlock Holmes sin dejar de escribir y sin mirar siquiera la tarjeta, que arrojó sobre la mesa, donde cayó al revés.

Un minuto después introducía Jaime al personaje en cuestión.

Sherlock Holmes no levantó la vista y mientras su pluma continuaba corriendo sobre el papel, le indicó una silla con la mano.

El recién venido se sentó sin decir una palabra. Me puse á examinarle.

Decididamente no tengo muchas condiciones para pesquisante. Por más que miré á aquel hombre, de la cabeza á los pies, no pude sacar ninguna deducción. Me pareció en todo igual á los demás.

Sin embargo, Holmes, sin dejar de escribir, dijo de pronto:

—¿Con que, según parece, nos ha tratado mal la sota de espadas?

El recién venido y yo nos miramos... ¿A quién hablaba el ilustre *detective?*

Como si éste hubiera visto nuestro movimiento de sorpresa, agregó:

—A usted me dirijo.

—¿A mí?—dijo el caballero á quien Sherlock Holmes había señalado con la mano.



—Sin duda... Esos bribones le han desvalijado hasta el último *penny*... Le han ganado también su reloj, sus anillos y hasta su revólver. Esta vez han sido más vivos que usted.

—¿Cómo?... ¿Cómo?...—balbuceó el hombre—¿Quién ha podido decirle?...

Parecía confundido. Yo estaba embobado. Holmes estaba efectuando uno de aquellos admirables trabajos de deducción tan comunes en él.

Obsérvese que no había visto la persona á quien se dirigía y que—como veremos más adelante—no le conocía. No había cesado de escribir ni había alzado la mirada hacia él. Todo lo más, su posición le permitía ver, dirigiendo una mirada de soslayo, la parte inferior del cuerpo del personaje en cuestión. En cuanto á la tarjeta de éste último, había caído en la mesa con la parte impresa hacia abajo. Apenas si en el respaldo de la cartulina podía leerse un nombre escrito con lápiz.

Sherlock Holmes dejó la pluma y volviéndose hacia aquel cuyo semblante veía por vez primera, continuó con su tono impasible y frío:

—¿De modo que ya no servimos para trampear en el juego?... Nos hemos dejado pescar por otros más hábiles y hemos decidido vengarnos denunciando la timba...

Al mismo tiempo hemos resuelto cambiar de oficio... ¡Excelente idea!... Pero creo que hubiera usted podido elegir otro mejor que el de ladrón...

—*¡By God!*... *¡By God!*...—exclamó el recién llegado—es usted un hombre verdaderamente extraordinario. ¿Cómo ha podido saber tantas cosas?

—Como sé otras muchas... como sé que usted es casado y que tiene hijos educados en Alemania... Pero eso no tiene nada que ver en este asunto. En cuanto á lo demás, voy á explicarle á usted mis deducciones.

Sherlock Holmes encendió un cigarrillo y continuó:

—Una simple ojeada me ha permitido ver por debajo de la mesa la parte inferior de su cuerpo. Sus botines lustrados, su pantalón de paño fino y su sombrero de copa, colocado en el suelo, á su lado, indican que está usted en traje de ceremonia ó de *soirée*. Son las 10 de la mañana. Sus codos sobre las rodillas y su actitud de abatimiento prueban su fatiga. Ese traje á esta hora, ese cansancio, demuestran que ha pasado usted la noche en vela... ¿Dónde? En un club ó en una timba, donde ha sido usted desvalijado. Efectivamente. Su pantalón está manchado de barro; luego no le ha quedado á usted ni siquiera para pagar un coche. Mientras yo le hacía esperar, ví que sus dedos hacían, maquinal y frecuentemente, el movimiento de dar vuelta, alrededor de su dedo anular á un anillo que no estaba en él. En cierto momento, ha querido usted sacar el reloj y ha detenido el movimiento... al recordar que también se había evaporado. Lo ha perdido usted en el juego... con todo lo demás, incluso el revólver, cuyo bolsillo especial en el pantalón tiene aún, aunque vacío, la forma del arma. Ningún desorden veo en su indumentaria; luego no ha sido usted víctima de un ataque nocturno.

Ahora bien; cuando para ir á un club se lleva el revólver; cuando además del dinero, se pierde el reloj y las alhajas, ese club se llama timba. Además, cuando hace un momento sus dedos cesaban de dar vueltas á un anillo ausente, hacían otro movimiento muy conocido por los prestidigitadores: el de amasar una bolita de pan. No ignora usted que así es como se obtiene la flexibilidad necesaria para manejar hábilmente las cartas. Ya no es usted muy joven. Por eso ha resuelto cambiar de oficio y ha tomado usted esta dirección.

Diciendo esto, tomó Sherlock Holmes la tarjeta de encima de la mesa y leyó: *Stokesforth-Chesterfield.*

—Esta dirección no puede ser conocida más que por bandidos. Es la única casa en el mundo que fabrica para ellos toda clase de herramientas... Va usted á ir allí, probablemente. Pero eso no le ha impedido venir aquí lleno de furor para vengarse denunciando la timba; pues ese es, según creo, el objeto de su visita... Hace un momento parecía usted tranquilo; pero sus manos y sus pies tenían crispaciones de impaciencia y de cólera.



—Mi querido señor—dijo el desconocido,—es usted un perfecto observador. Mi pantalón está manchado de barro, es verdad, pero es porque al bajar del carruaje en su puerta he puesto los pies en un charco. También es cierto que, generalmente, llevo una alianza en el dedo anular; pero sufro de gota, se me han hinchado los dedos y no he podido ponérmela. Es igualmente exacto que he tenido un momento la idea de sacar el reloj; pero como he visto la hora en el que está colgado en esa pared, he suspendido el movimiento. Hago ese movimiento con los dedos porque hallo un alivio contra la gota, insuficiente por otra parte, pues no me impide tener crispaciones involuntarias en los pies y en las manos, cuando el dolor aprieta. Estoy fatigado porque acabo de llegar de Dublín y he pasado parte de la noche embarcado con mala mar. He tenido apenas tiempo de ponerme un traje de ceremonia para presentarme á Su Excelencia Lord Fox, del departamento de Justicia. Razonablemente, no podía en este caso armarme del revólver que llevo siempre, dadas mis funciones. Era jefe de policía de Dublín y acabo de ser nombrado para desempeñar el mismo cargo en Londres. Mi primera visita ha sido para Su Excelencia: la segunda era para el ilustre *detective* cuyos servicios debían serme preciosos.

En cuanto á esa dirección de Chesterfield, nada tiene de particular que sea conocida del que tiene por misión perseguir á los ladrones. Lord Fox acaba de dármela. Hágame usted el favor de volver mi tarjeta y leerá en ella mi nombre y condiciones.

—Ahora—agregó el jefe de policía—tengo curiosidad de saber una cosa. ¿Qué razones ha tenido usted para pensar que yo tenía niños educados en Alemania?

El infortunado Holmes, abatido, se irguió. Se le presentaba una oportunidad de desquitarse.

—He visto—dijo—salir de uno de los bolsillos de Vuestro Honor un fragmento de un periódico ilustrado alemán, que yo conozco... Es una publicación destinada á los niños...

—Y á las pastillas de goma—dijo el jefe sacando un cucurucho de papel.—Estoy algo resfriado y, para la garganta, no hay nada mejor.

Este último golpe acabó con Sherlock Holmes.

Esperamos que no se levantará.

ESTEBAN JOLICLER.

Embellece en Una Noche

Yo misma me quité las arrugas en tres noches con un remedio casero descubierto por mí, después de haberme cansado de consultar médicos especialistas, usar *cold creams* y someterme á sobas faciales sin el menor resultado.

La señora A. Sánchez, me escribe: "Es el único remedio en el mundo que realmente extirpa las arrugas, y el único digno de recomendarse."

La señorita E. L. Vazquez, dice: "Me hace parecer veinte años más joven."

Con gusto enviaré detalles á quien me los pida, absolutamente gratis. Mi señas son: Helen Sanborn, Dept. 2240 A Cleveland, Ohio, E. U. de A.

Antes de facilitar informes con respecto á mi procedimiento, se me ha de prometer absoluto secreto para proteger mis intereses. No se hará el menor caso á quienes busquen satisfacer una mera curiosidad.

Esperanto.

III LECCION.

ADJETIVO.

Adjetivo es una palabra que se agrega al *sustantivo* para indicar una cualidad ó propiedad de éstos ó limitar su extensión.

CALIFICATIVO es el que califica el sustantivo; se divide en:

—*Positivos* que emiten la idea de la cualidad, condición ó circunstancia del sustantivo: *Bona infano* (niño bueno) *Utila libro* (libro útil) *Blua papero* (papel azul).

—*Comparativos* son los que comparan la cualidad de un sustantivo con otro.

—*La patrino estas* PLÍ *bona* OL la bopatrino (La madre es más buena que la suegra) (*Superioridad*).

—*La kato estas besto* MALPLI *fidela* OL *la hundo* (El gato es una bestia *menos* fiel *que* el perro) (*Inferioridad*).

—*Mi havas* TIEL *mizero* KIEL *amo al la homaro* (Tengo *tanta* miseria *como* amor á la humanidad) (*Igualdad*).

Comparativos de cantidad:

—*Ni havas* PLI DA *akvo* OL DA *vino* (Tenemos más cantidad de agua que de vino) Superioridad.

—*Mi havas* MALPLI DA *mono* OL DA libro (Tengo menos cantidad de dinero que de libros).

—*Ili havas* TIOM DA *vino* KIOM DA *viando* (Ellos tienen tanta cantidad de vino como de carne).

Superlativo indica el sumo grado de la cualidad sin hacer comparación. Divídense en:

Absoluto que se forma anteponiendo al positivo el adverbio *tre* (muy) y atribuye al sustantivo la cualidad en grado eminente: *Tre granda domo* (casa muy grande); *Tre utila libro* (libro muy útil); *Tre bona filo* (hijo muy bueno); *Tre bela virino* (mujer muy hermosa; y

Relativo se forma anteponiendo al positivo las frases *la plej* el—Ej.: *La* PLEJ *bela linvgo* EL *la mondo* (El más hermoso idioma del mundo); *La* MALPLEJ *malfacila gramatiko* EL *laj la mondo* (La menos difícil gramática del mundo).

Cuando se trata de dos objetos, en vez de *la plej* se usa *la pli*. *La urbestro havis du filoj*, LA PLI *juna* agregándoles las letras *o*, *a*, *e*, Ej.: *Deko*, (docena), *tria* (tercero), *sese* en sesto lugar.

USO DE LOS NUMERALES.

—*Dek kokoy* (10 gallos), *Dudek pomoj* (20 manzana).

—*La* TRIDEKA *pag'o de la libro estas tre interesa* (La trigésima página del libro es muy interesante).

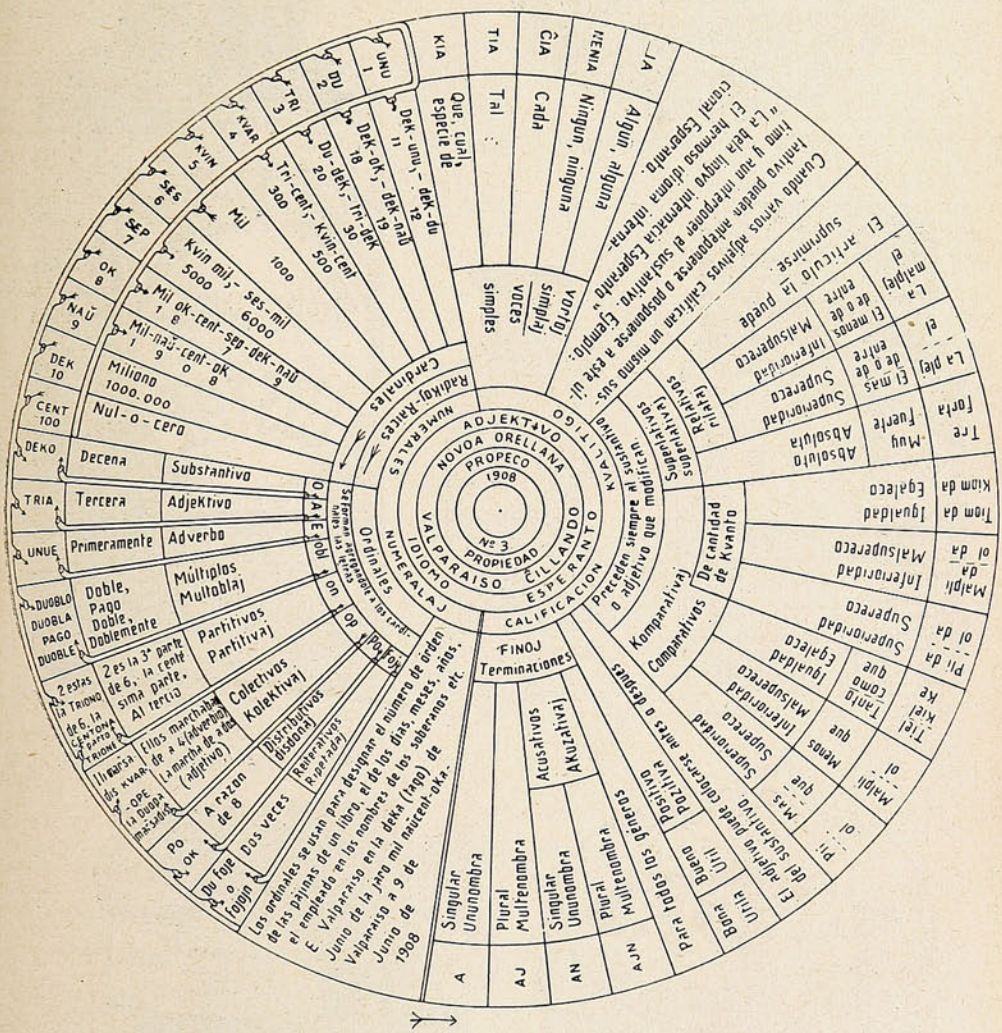
—*Imperiestro Nikolao* DUA (Emperador Nicolás II).

—*Papa Pio deka* (Papa Pío X).

—*La dekkvina (tago) de oktobro de la jaro mil naücent-ok* (El 15º (día) de Octubre del año 1908º).

—*La libro kostis la doublo* (El libro costó el doble). *Double bela* (Doblemente hermoso).

—*Mi donis al vi* PO OK *pomoj* (Dí á Uds. *á razón de ocho* manzanas.



estas Ernesto (El alcalde tenía dos hijos, el más joven es Ernesto.

Los comparativos y superlativos preceden siempre á los sustantivos y adjetivos que modifican.

LOS NUMERALES circunscriben la extensión en que se toma el sustantivo.

En el *disko* examínese la formación de números, notando que los números donde principia la flecha son las raíces y con la reunión de éstas entre sí se forman las cantidades. Ej.: *mil-tri-cent-ses-dek-ok* 1,368).

Las raíces se sustantivan, adjetivan y adverbian

—*Mi iris al la klaso tri foje* (*o fojojn*). Fuí á la clase tres veces.

LA HORA se indica con el *ordinal* y se traduce en estas diferentes formas:

—*La tria kaj dekkvin minutoj* (La 3.ª y 15 minutos).

—*La tric kaj kvarono* (La 3.ª y ¼).

—*Kvarono de la kvara* (¼ de la 4.ª)

—*Dekkvin minutoj de la kvara* (15 minutos de la 4.ª)

Kvorono antaü la kvara (¼ antes de la 4).

LUDOVIKO MORA.

LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



Cajas de servicios para lustrar.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

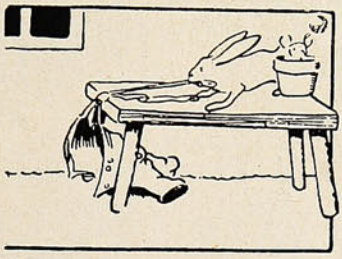
EL CONEJO.

(Continuación).

Veloz se ha lanzado al agua, pero el cisne llega á la orilla mucho antes que él.

Sin detenerse á dar las gracias á su salvador, Juanito salta sobre la ribera y toma un buen avance sobre su perseguidor. Pero como sabe que éste ha de insistir, maquina otro medio de escarmentarle.

Justamente ve sobre una mesa, á la puerta de una casita, los calzones del niño Roberto, que la abuela ha extendido para repasarlos. Salta sobre la mesa y echa por el suelo el calzón, oprimiendo entre sus dientes las extremidades de los tiradores.



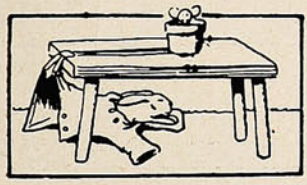
Vamos á reir un poco.

El calzón así sostenido se abre como la boca de un túnel.

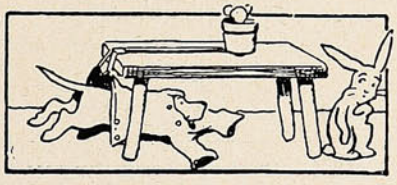
Juanito coloca sobre los tiradores una maceta que hay tras él, después salta sobre las narices de Veloz, da media vuelta y se desliza á través del calzón, para que le siga por allí su enemigo.



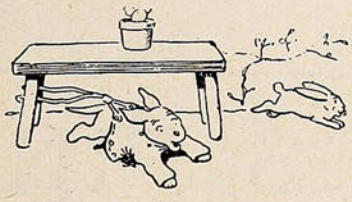
—Ya ves, Veloz, se puede pasar muy bien.



Es fácil; ahora te toca á tí...



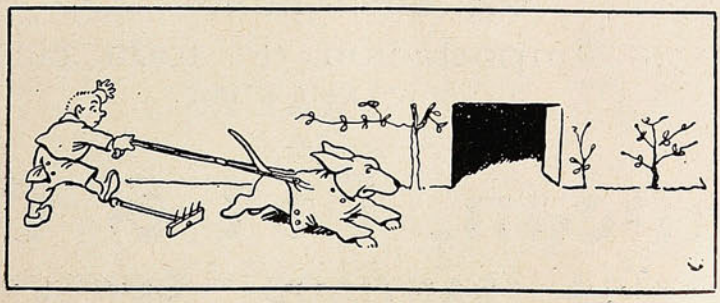
Te espero para ofrecerte el aperitivo.



No conviene siempre ser gordo.



¡Mi calzón que se escapa!



¡Yo quiero mi calzón de los domingos!

(Continuará).



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

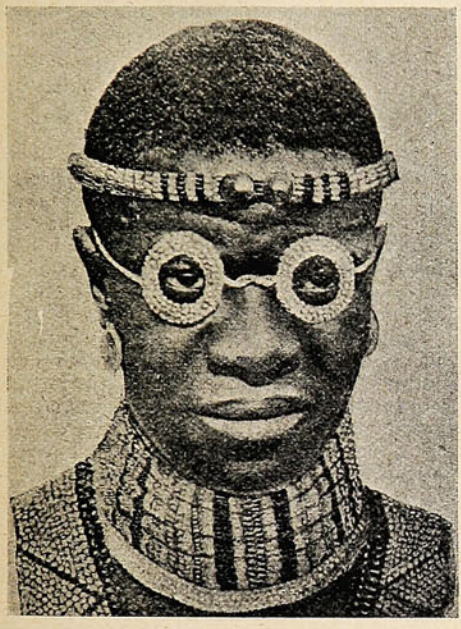
Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

La elegancia entre los negros.

Por llevar encima algo que llame la atención, son los negros capaces de someterse á verdaderas torturas, junto á las cuales no valen nada la tiesura de nuestros cuellos postizos ó del corsé.

La mayor parte de los elegantes negros se tatúan, no como nuestros presidarios, sino en relieve. Las mujeres bangalas, por ejemplo, llevan desde la coronilla á la punta de la nariz una hilera de gruesas verrugas de carne, de un centímetro de espesor, mientras la piel de las negras de Sangha semejan una pieza de cordobán, tantos y tales son los arabescos que sobre ella hay grabados en relieve. Para ejecutar estos trabajos de ornamentación cutánea, el artista se sirve de pequeñas espátulas de hierro, muy cortantes. La coquetería hace que aquellas infelices soporten tan atroz suplicio con un estoicismo asombroso.



Un gomoso del Congo.
Los anteojos (sin cristales), el collar y todos los adornos están hechos con perlas.

Pero las negras no se contentan con adornarse la piel; en la región del Ogoué se liman los dientes hasta que los tienen en punta, como colmillos de fiera. Los viajeros antiguos atribuían esta costumbre al canibalismo; hoy se sabe que no es más que cuestión de coquetería.

Los bondjios, pueblo del Africa Central, se arrancan los cuatro incisivos superiores, y además se horadan la oreja derecha y cuelgan del agujero cadenas de cobre, pedazos de piedra y otras lindezas que forman un peso total de uno ó dos kilógramos. Poco á poco, el lóbulo de la oreja se distiende, se alarga y llega á formar un cordón de carne que cuelga sobre el hombro. Una negra llevaba una vez como pendiente una bombonera, adquirida Dios sabe á qué precio, de cualquier viajero, y completamente rodeada por el lóbulo ensanchado.

Ciertas tribus, en vez de ponerse pendientes en las orejas se los ponen en los labios, y hay negra que se atraviesa en ellos grandes discos de madera ó de metal, que ensanchando el labio horriblemente, acaban por darle la forma de un pico de pato.

En cuestión de peinados, se ven en Africa cosas peregrinas. Este pueblo tiene por costumbre afeitarse la cabeza por completo, aquél se deja en el vértice un grueso copete, ó se forma un moño en forma de cimera de bombero, el de más allá se hace caprichosos dibujos en el cuero cabelludo. Los manyemas se dejan una larguísima perilla de un par de varas; los zulúes amasan su cabellera con grasa y arcilla y le dan la forma de un birrete de abogado, duro como la piedra, y las negras de Guinea, después de trenzar minuciosamente sus lanudos rizos con cuentas y abalorios, se rasuran la cabeza, quedando con un peinado de quita y pon, que en días de solemnidad se encasquetan como si fuese una peluca. Cuernos, mitras, moños, penachos, birretes, turbantes, todo, en fin, cuanto vemos en la cabeza de hombres ó de animales, lo copian con sus tocados los indígenas del continente negro. Pero el más curioso de todos estos peinados es el de los gomosos mushukulambúes de la Rhodesia. Entre estos apreciables sujetos, la moda es ir con el mismo traje con que salieron del vientre materno, pero en cuanto á la cabeza, se hacen en ella un moño altísimo y delgado, en forma de fusta, que con frecuencia alcanza á una altura de metro y medio sobre el nivel del cuero cabelludo de su propietario. La confección de semejante adorno



Jefe bubi de Fernando Póo, con su hijo.



Negro taita con pendientes de medio kilo de peso.

NO SE DESCUIDE UD.

Los varios síntomas de una condición debilitada que toda persona reconoce en sí misma, es una advertencia que por ningún concepto debería pasar desapercibida, pues de otra manera los gérmenes de enfermedad tomarán incremento con gran peligro de fatales consecuencias. Los gérmenes de la tísis pueden ser absorbidos por los pulmones á cualquiera hora, echando raices y multiplicándose, á no ser que el sistema sea alimentado hasta cierto punto que le facilite resistir sus ataques. La

PREPARACION DE WAMPOLE

que contiene los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfito Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, fortifica el sistema contra todos los cambios de temperatura, que producen invariablemente Tos, Catarro, Asma, Bronquitis, Pulmonía, Influenza, Gripa, Tisis y todas las enfermedades emanadas por debilidad de los pulmones y constitución raquítica. Tomada á tiempo, evita la tisis; tomada á tiempo, la cura. El Sr. Profesor Bernardo Urueta, de la Botica Frizac en la ciudad de México, dice: «Por la presente tengo el gusto de participar á Uds. que he usado en mi hijo, enfermo de Mal de Pott y por indicación del Sr. Dr. Rafael Lavista, la Preparación de Wampole, que Uds. preparan y además de que le ha hecho mucho bien, su estómago la tolera muchísimo mejor que las otras preparaciones de aceite de bacalao. Igual cosa ha pasado con algunos otros niños á quienes les he recomendado que usen la medicina de Uds.» Es tan sabrosa como la miel. No importa qué clase de tratamiento haya tenido mal éxito en el caso de Ud., no se desespere hasta que la haya probado. Eficaz desde la primera dósis. «Nadie sufre un desengaño con ésta». De venta en todas las Droguerías y Boticas.

APUNTES Y RECORTES

Enseñando á guisar con cinematógrafo.

El cinematógrafo sirve ya de auxiliar para muchas ciencias; ahora hay también quien propone que se utilice para enseñar la ciencia más positiva de todas, la ciencia culinaria.

La principal dificultad para instituír escuelas de cocina, estriba en el gasto que ocasionan los ingredientes y en la inutilidad de los platos hechos durante la enseñanza. Una demostración por medio del cinematógrafo haría desaparecer estas dificultades. Los futuros marmitones y las futuras cocineras aprenderían teóricamente unas cuantas recetas además de los principios del asado, el frito, etc. Conocidas ya estas cosas relativas á lo más elemental de la cocina, verían en el cinematógrafo la figura de algún virtuoso de mandil blanco conteccionando platos difíciles y costosos. El aprender á guisar es cuestión, ante todo, de verlo hacer muchas veces, y esto se conseguiría con el cinematógrafo, sin necesidad de grandes gastos.

Fumar para tener la boca limpia.

Es muy común la creencia de que el humo del tabaco mata, ó al menos inutiliza en parte, á los numerosos microbios que se alojan en nuestra boca. Un médico inglés, el Dr. Arnold, ha querido averiguar lo que hay de cierto en esta opinión, y á la vez si el humo del tabaco es más antiséptico que otro humo cualquiera, el del heno, por ejemplo.

Sus experimentos han demostrado que la creencia vulgar es exacta: el humo del tabaco perjudica, por lo menos, á gran número de microbios; pero el humo del heno produce el mismo efecto.

Por lo que toca al tabaco, su calidad parece ser lo de menos; la más vulgar tagarnina constituye un microbicida tan enérgico como el tabaco del mejor cigarrillo turco ó del más selecto habano. Sus efectos son especialmente fatales para el microbio de la difteria; el microbio de la fiebre tifoidea, en cambio, es más sensible al humo del heno. El estafilococo no experimenta la menor molestia con ninguna clase de humo; el extreptococo, por el contrario, es completamente destruído.

Las observaciones del médico inglés demuestran, por consiguiente, que el humo del tabaco desinfecta la boca y mata los gérmenes patógenos que pueda haber en ella. La misma conclusión ha sacado en limpio de sus experimentos el italiano Tessinari, que ha estudiado la acción del humo sobre los microbios del cólera y de la pulmonía.

El efecto bactericida del humo parece ser debido al formaldehido que se desprende durante la combustión.

Refinamiento de cortesía.

El gran Condé, harto ya de escuchar á un fatuo frases de alambicada cortesía, que hablaba sin cesar de su *señor padre* y de su *señora madre*, llamó á un criado y le dijo:

—Mi señor lacayo, diga usted á mi señor cochero que enganchen mis señores caballos á mi señor carruaje.

cefálico supone unas cuantas horas de trabajo.

Pero cuando hay que ver hasta dónde alcanza la idea que de lo *chic* tienen los negros, es cuando éstos se hallan en contacto con los blancos. El instinto imitativo los lleva á adoptar la indumentaria europea, pero combinando del modo más absurdo sus distintos elementos. Un jefe de tribu del Congo belga, por ejemplo, lleva el cuerpo embutido en una vieja casaca de suizo de catedral francesa; una blusa de encaje, de señora, haciendo oficio de pantalón, con las piernas metidas por las mangas; un par de puños, con sus correspondientes gemelos, colocados en los brazos á modo de brazaletes; sable de caballería al costado, y coronando tan caprichosa vestimenta, un casco de dragón francés encasquetado hasta los ojos. Otro se viste con un frac raído, un refajo de vivos colores y un sombrero de dos picos, y así cada uno se forma un figurín á capricho, procurando reunir todo el mayor número de prendas de forma rara y de colores vivos.



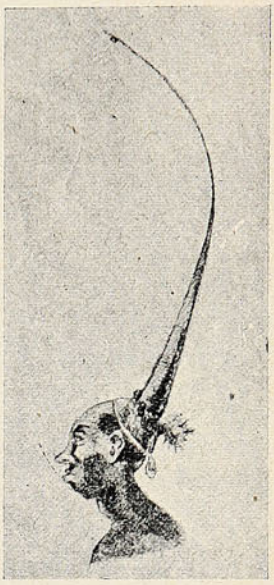
Un baile de negros elegantes, en los Estados Unidos.



Un manyema, con moño y perilla.

El negro civilizado de los Estados Unidos, al abandonar sus hábitos salvajes no ha abandonado su concepto sobre la elegancia. Si se pone gabán, ha de ser amarillo ó blanco; si gasta corbata será una chalina colosal y de colores chillones; el chaleco, lo más llamativo posible; la cadena del reloj, gruesa como la del ancla de un navío, y el sombrero, de copa, con alas muy grandes, brillante como un espejo y tal vez con cinta de colores.

Ellas no lo hacen peor. Blusas blancas, encarnadas ó rosa, bien escotaditas; mucha enagua cargada de almidón, muchos volantes en la falda, y el sombrero lo más estrambótico posible. Una negra elegante no asiste á una reunión sin darse muchos polvos; pero, entiéndase bien, polvos blancos, polvos de arroz, que sobre su cara hacen el efecto más extraño que se puede suponer; y negro hay que, no contento con lo ensortijado de su cabellera, antes de ir á bailar un danzón ¡se riza el pelo!



El moño de los mushukulambues.

Se ha dicho que la moda es una reina muy tirana. Es verdad; pero entre los negros es al mismo tiempo una reina muy divertida.

En medio de todo, hay que reconocer que de estas extravancias tienen los europeos buena parte de culpa, pues ellos son los que, para pagar á los africanos los productos de su país, les llevan los más ridículos desechos de sus guardarropas. Y aún debemos confesar que en punto á modas estrambóticas, las que á diario van apareciendo en los figurines, no lo son mucho menos que las de los negros; lo que hay, que cada uno entiende la elegancia á su manera.

Rasgo de valor.

Del Rey Malcolm de Escocia se cuenta que habiendo sabido que se tramaba una conjuración contra su vida, llevó al jefe de la misma, con pretexto de pasear con él, á un bosque retirado, y desenvainando entonces la espada, le dijo:

—Si queréis quitarme la vida, no me la quitéis como asesino; saca tu espada, y si puedes, quítamela como caballero.

El traidor se arrojó á sus pies lleno de admiración y de gratitud; el Monarca le perdonó, y tanto él como sus cómplices fueron en lo sucesivo fieles servidores de tan noble Rey.

Una frase de Fleury.

El mariscal de Villeroy, ayo de Luis XIV, escribía de un modo absolutamente ilegible. Un día escribió una carta al cardenal Fleury, preceptor del joven monarca, que no pudo descifrar una sola palabra, y le suplicó que le comunicara sus pensamientos de una manera más legible. El mariscal escribió otra carta por el estilo de la anterior, y el cardenal le contestó: «Vuestra segunda carta no es más legible que la primera; por nuestro propio honor, no me vuelva usted á escribir para que no se diga que el Rey tiene un ayo que no sabe escribir y un preceptor que no sabe leer».

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año.....	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año...	20.00

OFICINAS:

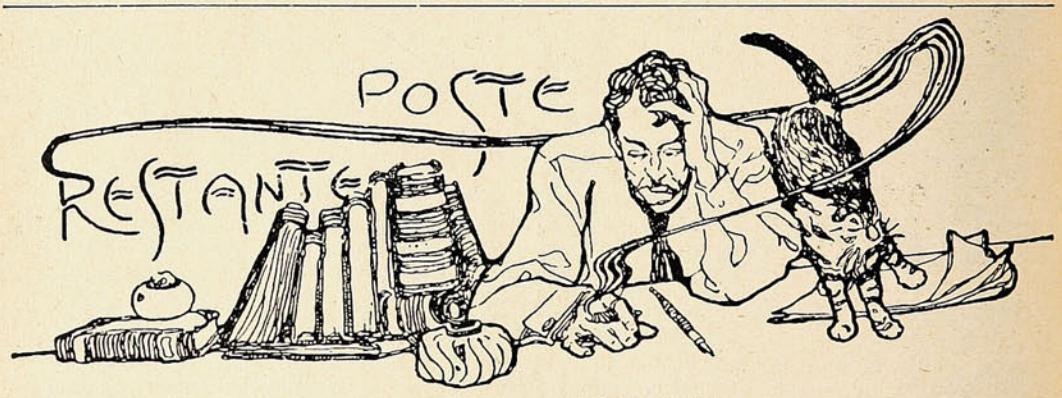
VALPARAISO: Calle San Agustin, 46
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Aníbal Escobar C.—Recibí su carta del 27 de Septiembre. Los versos anteriores, nó. Esa *Rima* revela sentimiento, pero carece de novedad. Creo que hay en usted fibra de poesía. Si usted quiere, siga trabajando... No seré yo quien le aconseje una cosa ó la otra. Usted sabe ya que la «senda de la literatura es á la vez florida y espinosa».

Pacomio. — *Pacomio*, descompuesto en sílabas, dá: Pa-co-mi-o. Eso es: Paco-mío. Bueno está usted para Paco, no para poeta.

Orlando.—

Tanto grita en sus versos D. Orlando,
que alguien creería que le están matando...
¿Qué resulta después de este berreo?
Solamente un feroz calabaceo.

Luis Andueza.—

¡Ve modo de ponerte otra cabeza
y entonce escribe versos, Luis Andueza!

Luis R. Arrieta.—

Nó, amigo y Sr. Arrieta:
usted no es poeta.

Boccardo, Pte.— Su apellido me recuerda alguna empresa de funerales: *Bocardo Benvenuto;* pero usted es un Boccardo *mal venuto.*

Municipal.—Señor mío: tal vez tenga usted aptitudes para municipal, dedos por ejemplo; pero no tiene dedos para organista; nó, señor.

Lirón.—Si usted se durmiera como un ídem, haría muy bien: dejaría de molestarnos con sus insulseces.

I. R. A.—Puede que andando el tiempo...

Cruz de Malta.—Usted ha estado escribiendo bajo el influjo de una de malta negra, cuando menos. Eso no sirve para nada.

Independiente.—D. Joaquín Figueroa no merece un verso bueno ni malo. El suyo es malo Dos razones para no publicarlo.

Las exigencias del amor.



Ella (pensando que antes él llegaba siempre antes de la hora convenida).—¡Arturo ya no debe quererme! Ya no llega sino á la hora exacta...

DOS PALABRAS

CAJAS PHILLIPS

Al decir CAJAS PHILLIPS solamente quiero demostrar que sus valores en metálico, en papeles y joyas estarán garantidos quizás como nunca contra PÓLVORA, ROBO, CAÍDA, AGUA É INCENDIO

Examine el CERROJO PATENTADO, SISTEMA DE CANAL CONTINUO Y HERMÉTICO y se convencerá de estas aseveraciones.



"Cajas Phillips"

de todas dimensiones en nuestro Almacén

BLANCO, 102

MORRISON & Co.

AGENTES

Valparaíso

Santiago

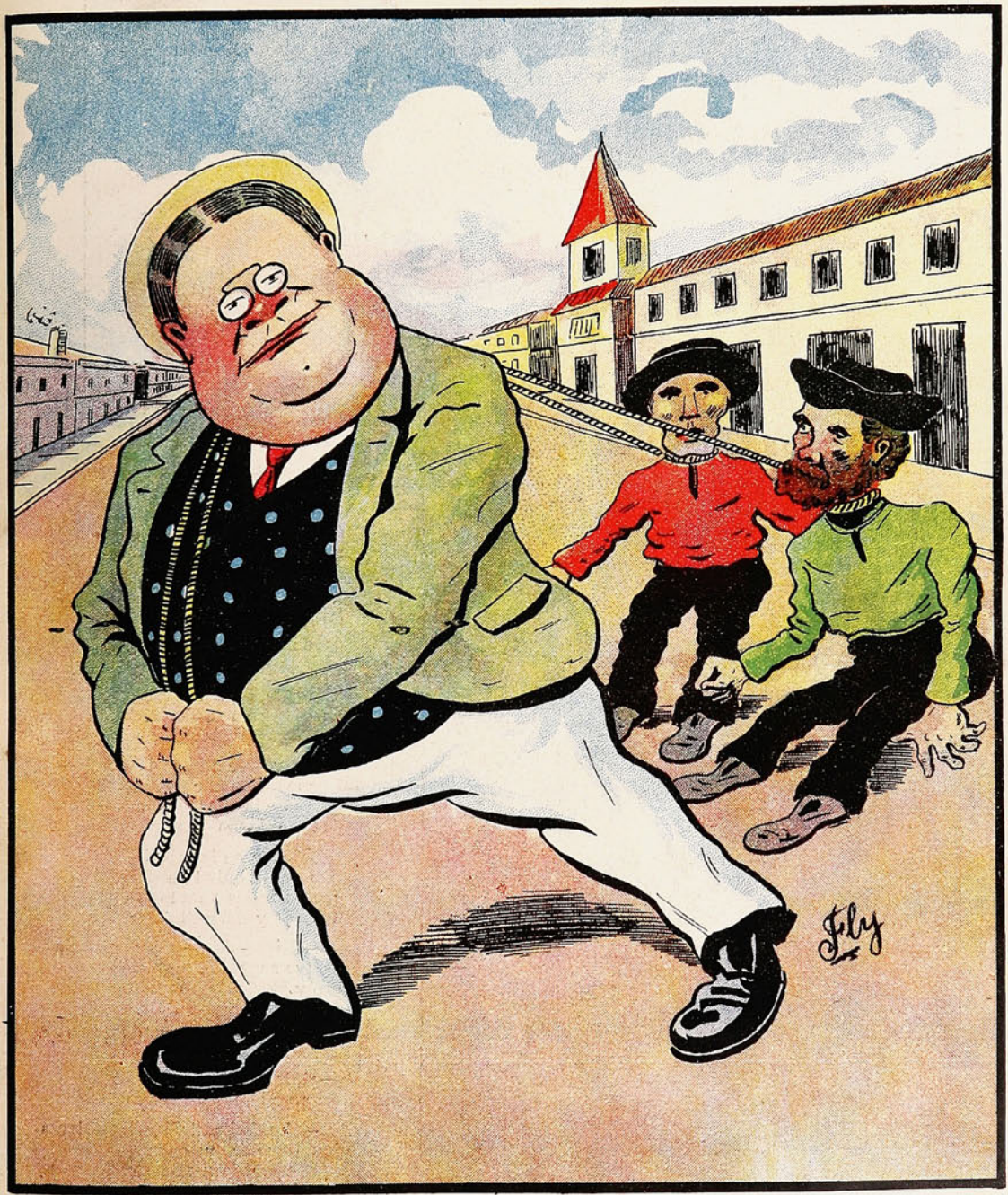


SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Octubre 22 de 1908. No. 320.

Adhesiones espontáneas.



Los ciudadanos de la Primera,
que á Carlos tienen por Capitán,
no usan cuernos y son carneros,
sus entusiasmos son pasajeros
y en la estacada lo dejarán,
los ciudadanos de la Primera,
que á Carlos tienen por Capitán.

Precio 30 cts.



LEJOS...

Aquella casita blanca
que entre el alegre verdor
de los árboles parece
un nido de bendición;

qué grato asilo sería
para nosotros, los dos,
lejos de todo y de todos,
á solas con nuestro amor.

Corría el tren; de los mares
vímos la inmensa extensión;
en el claro azul del cielo,
brillaba triunfante el sol.

—Oye—le dije á mi amada—
lo que sueña el corazón,
que sólo la mar y el cielo
contemplaran nuestro amor.

Y luego en la lejanía
una gran ciudad surgió,
centro de las vanidades,
del lujo y del esplendor.

—Mira—dije,—allí se guarda
lo que sueña mi ambición,
oro y gloria, lo que pido
en mis súplicas á Dios.

Y ella, que escuchaba atenta,
me dijo con dulce voz:
—¿Para qué buscar la dicha
siempre lejos de los dos...?

—¡La dicha...! Si me quisieras
igual que te quiero yo,
¡qué cerca de ti estaría.. !
—¿Y dónde...?
—En mi corazón.

LUIS BRUN.

Aumentad Vuestra Estatura

DE DOS A CINCO PULGADAS.

Nuestro Libro que Enviamos Gratis os Dirá Cómo. Este Asombroso Descubrimiento Revolucionará la Condición Física del Hombre y la Mujer. Todo Hombre, Mujer y Niño que Sean Bajos de Estatura Deberían de Escribir Inmediatamente.

Se Garantiza el Éxito; la Distancia no es un Obstáculo para Obtenerlo. No Importa lo Bajo que Vos Seáis ó Cual Sea Vuestra Estatura, Nosotros Podemos Aumentároslo en Estatura.

Os Sorprenderá las Informaciones que Nuestro Maravilloso Libro Contiene. Una Tarjeta Postal que Escribáis Será Suficiente para que lo Obtengáis.



Si vos sois bajos de estatura, esta es la manera que os véis cuando vais acompañando á una persona de estatura regular.

De los muchos descubrimientos que se conocen ninguno ha llamado tanto la atención del mundo científico como el del Sr. K. Leo Minges, de Rochester, N. Y. El Sr. Minges es para el hombre y la mujer de estatura baja lo que el gran Edison es para la electricidad. Ha demostrado, sin dejar lugar á dudas, de que él posee mayores informaciones relativas á los huesos, músculos y tendones del cuerpo humano que cualquier otra persona en existencia. El Sr. Minges es muy modesto en sus aserciones; se interesa por el público en general, y todo hombre y mujer de corta estatura pueden escribirle en confianza, que lo tendrá tan reservado que ni sus amigos más íntimos sabrán nada de ello. El hacer crecer á las personas ha sido por muchos años el trabajo favorito del Sr. Minges, y los resultados que él ha alcanzado son asombrosos en extremo.

El Sr. Minges ha sido empleado por esta institución á un precio exorbitante y se halla á la disposición de cuatro pacientes y estudiantes sin costo alguno para ellos. Nuestros métodos y aparatos están completamente protegidos por patentes y procesaremos rigurosamente cualquier infracción que se hiciere. Por medio de este método todo hombre ó mujer que no pase de los cincuenta años, puede lograr crecer de dos á cinco pulgadas más. El sistema es recomendado por los principales médicos de este país, y muchas instituciones de enseñanza han adoptado este sistema para el desarrollo físico de sus estudiantes. Nuestro libro que enviamos gratis á quien lo pida, dice de qué manera hizo el Sr. Minges su interesante descubrimiento. ¿Desearíais vos aumentar en estatura de dos á cinco pulgadas? Si así lo deseáis, debéis de leer este interesante libro. Os será imposible el fracasar. Permitidnos que os enviemos la prueba absoluta de esta declaración. Recordad que con sólo escribir una tarjeta postal recibiréis el libro. No se os pide un sólo centavo para que adquiráis esta información. Escribid hoy y en pocos días recibiréis el libro é informaciones completas absolutamente gratis. Cuando escribáis no olvidéis de indicar vuestro peso exacto y estatura, como también la fecha en que habéis nacido; también todas las informaciones relativas á vuestra condición física para que podamos prescribiros un método de tratamiento especial para vuestro caso y deciros de lo que debéis esperar de nuestro aparato é instrucciones. Os enviaremos gratis todas las informaciones que deseéis, y si lo preferís, podremos enviaros las declaraciones de cientos de personas que por medio del uso de nuestros métodos, han aumentado de dos á cinco pulgadas en estatura. Los resultados se obtienen pronto; algunas personas crecen una pulgada en la primer semana. Tenemos muchos estudiantes y pacientes que han crecido cosa de tres pulgadas en tres semanas. Los resultados se obtienen sin inconveniencias de ninguna especie. Se os podrá enviar el tratamiento á cualquier parte del mundo y podréis tomarlo sin que vuestros amigos más íntimos se aperciban de ello. Si lo preferís, se os enviará nuestro libro en un sobre blanco sin que lleve inscripción ó señal alguna á más de vuestro nombre y señas. El libro contiene además hermosas ilustraciones de grabados finos muy interesantes. Nos proponemos enviar á cualquiera dirección absolutamente gratis, un ejemplar de este libro hasta que el número de diez mil se haya agotado, y lo único que os pedimos es que si vos tenéis algún amigo que desee aumentar su estatura le permitáis que lea el libro. Si vos deseáis un ejemplar gratis, escribid hoy mismo á la siguiente dirección:

THE CARTILAGE COMPANY,
Dept. 470 B 7 Avenue de l'Opera,
París, Francia.

Por qué hacen daño las carnes averiadas

Muchos envenenamientos producidos por la ingestión de alimentos en mal estado producen síntomas análogos á los del envenenamiento por alcaloides.

Las salchichas tóxicas, por ejemplo, obran á veces en nuestro organismo como atropina.

Pero la mayor parte de las substancias aisladas de las materias animales en putrefacción son inofensivas; la más tóxica de todas es la llamada sepsina. Esta se saca de las raeduras de tocino y de la sangre en putrefacción, y es tan enérgica que bastan veinte miligramos de sulfato de sepsina para matar á un perro grande en unas cuantas horas.

Los síntomas se parecen á los del envenenamiento por arsénico, pero expuesta durante una hora á un calor de 60° centígrados se transforma en cadaverina y es inofensiva.

Los efectos tóxicos de las carnes averiadas son debidos á la sepsina, pero cociéndolas bien no hacen daño por la transformación ya dicha.

Se ha observado muchas veces durante las epidemias que los que se envenenaron fueron solamente los que comían carnes curadas al humo ó poco cocidas, porque en la cocción ordinaria no llega hasta el centro del trozo de carne ó de pescado la temperatura necesaria para destruír el veneno.

Hace Desaparecer Las Arrugas en una Noche

No se trata de sobas faciales, ni de baños de vapor, ni de máscaras, ni de rodillos, ni de nada que inyectar, sino de un descubrimiento sencillo y maravilloso que hace desaparecer las más inveteradas arrugas en OCHO HORAS CONTADAS POR EL RELOJ.

Me Reí de Todos Los Especialistas

é hice desaparecer mis arrugas por medio de mi descubrimiento, después de haber fallado todos los doctores conservadores de la belleza á quienes me había confiado. Ahora tengo la cara tan tersa y suave como cuando tenía dieciocho años de edad. Te haré partícipe de mi secreto, amable lectora, y te proporcionaré informes completos, si me prometes no revelarlos a nadie bajo pena de multa.—Para detalles dirigirse á

HELEN SANBORN
Dept. 2240 B Cleveland, Ohio, E. U. de A.

LA PESADILLA.

La lectura de los diarios que se disputan afanosamente en estos momentos la primacía de la información terrorífica, sobre ciertos sucesos emocionantes de actualidad, excita de tal manera el ánimo de las gentes, que la mayoría de los habitantes de esta capital y aún de la república, en donde va cundiendo el contagio trágico, viven en plena agitación nerviosa, asumiendo *in mente* cada cual y según su temperamento, las variadas características de los personajes reales ó presuntivos del drama.

Un amigo mío, hombre pacífico si los hay, de esos que espantan con el pañuelo las moscas porfiadas que eligen la nariz como «pie á tierra» de sus excursiones aéreas, se me presenta ayer pálido y ojeroso, y con aire lúgubre y misterioso me dice llevándome aparte:

—¿Sabes lo que me ha pasado anoche?

—¡Hombre! Si no se ha publicado en los diarios, difícilmente...

—¡Nó, nó; escucha. Es que la cosa es seria.

—¿Eh?

—Me he soñado anoche criminal, asesino, ladrón...

—La carrera completa.

—Oyeme. ¡Es horrible! Tú sabes que yo soy un marido á la antigua, que no he dividido el lecho conyugal como los consortes á la francesa.

—Muy bien hecho... Es decir, siempre que tu señora no proteste.

—¡Qué ha de protestar, hombre! ¡Estaba encantada!

—¡Por muchos años!

—Es decir; estaba, porque desde anoche...

—¡Cómo! ¿has reñido con tu mujer?

—Nó, hombre, nó. Pon atención á mi relato.



Pues bien... Desde la mañana á la noche, no había hecho otra cosa que leer la horripilante crónica policial de todos los diarios y revistas, contemplar retratos de víctimas y asesinos, empaparme en el relato individual y callejero de los jueces y detectives de la guardia nacional que pululan por todas partes.

Así rellené las horas vacías de mi trabajo, así comí. así presencié una espeluznante cinta cinematográfica. y así, al fin, me acosté, dejando á mi mujer en una discusión con unas amiguitas del barrio, sobre los variados y horrorosos episodios del crimen y la mayor ó menor posibilidad de descubrir á sus autores.

Me acosté, y para oír mejor el eco de la discusión que venía de un saloncito contiguo, lo hice imprudentemente sobre el corazón.

Debí dormirme en seguida y en seguida también debió empezar mi actuación de asesino.

Figúrate que de repente me veo á mí mismo con tamaña daga en la mano. midiéndole las costillas por detrás á una persona conocida y á quien creía apreciar hasta la víspera y con quien jamás había tenido ni un sí ni un nó, en un salón descripto hasta el cansancio por la fotografía, por el lápiz y por la pluma de cuantos se ocupan de la espeluznante crónica roja. Y empieza el drama.

***

—¡Zas!... ¡Por la espalda!...

—¡Zas!... Apenas se vuelve...

Cayó sin un grito, sin un gesto... Patalea un poco, abre y cierra los dedos de las manos...

Mueve los labios como si quisiera hablar...

Me mira asombrado y con angustia infinita...

¡Hay que taparle la cara!...

Esa mirada va á lo hondo de mi conciencia y me interroga, me increpa, me apostrofa con dolor, con ira, con horror... con piedad...

¡Me mira desde el otro mundo y ve en mi alma perversa mi deslealtad y mi traición!

¡Tapémosle, tapémosle la cara! El cuerpo no es nada. El cuerpo no piensa, ni habla, ni escucha. De la garganta abajo, el hombre es un animal como cualquier otro. En la cara, en los ojos, en la boca, en la expresión total de la fisonomía está el ser consciente y pensante. Allí está el grafóscopo del alma, porque allí está el pensamiento, allí está la percepción, allí está la palabra.

¡Tapémosle, tapémosle pronto la cara, que poco á poco se tranquiliza, se serena, se muere en la plácida distención de los músculos que no gobiernan ya al párpado laciamente caído sobre la pupila empañada, ni á la mandíbula que se afloja, ni á los labios que se separan, dejando á la boca el último gesto anhelante por retener el postrer aliento que se escapa!

Afortunadamente, traigo aquí el lienzo con que me previne para amordazarlo en caso de que mi primer golpe no fuera mortal. ¡Bah! ¡Tenía que serlo por fuerza!

Cuando uno es joven y vigoroso, y se cuenta con un arma bien templada y filosa, la muerte empuja el brazo y resbala por el acero hasta la entraña desgarrada.

¡Ya está tranquilo! Roto el muelle real de la vida, el volante del corazón se agita en un *rayentando* supremo, hasta que se detiene vacilante en una última oscilación mecánica que termina poco á poco en la parálisis final de la muerte.

—¿Y ahora?...

—¡Ahora tengo miedo!

No lo tuve al herir... pero ese cuerpo ahí tendido, ese rostro que no veo, pero que adivino en las informes líneas de la máscara del lienzo que lo cubre; esa mano que se alza crispada como queriendo asirse de algo invisible; esa sangre que empieza lentamente á dibujar en el piso su mancha escarlata; esta sombra acusadora y amenazante que se alza ya, en este mismo instante del fondo de mi conciencia, me conturba, me asusta, me horroriza!

¡Hay que terminar!

Yo no he matado á ese hombre, para luego

APUNTES Y RECORTES

El fin de los sombreros de paja.

El reinado del sombrero de paja, insubstituíble hasta ahora en la estación veraniega, parece que está seriamente amenazado.

Del Japón es de donde ha de venirle su destronamiento, pues, según parece, los industriosos nipones han dado en fabricar unos sombreros de madera, que, sobre ser muy ligeros, son además flexibles. Los nuevos sombreros han tenido un gran éxito en Inglaterra, y se cree que, extendiéndose esta nueva moda, no tardará en suplantar á los de paja, sin excluír de la derrota ni los más finos *Panamás*.

La viveza de un soldado.

A un soldado recién llegado á las filas en tiempo de guerra lo encontró el capitán después del combate y le dijo:

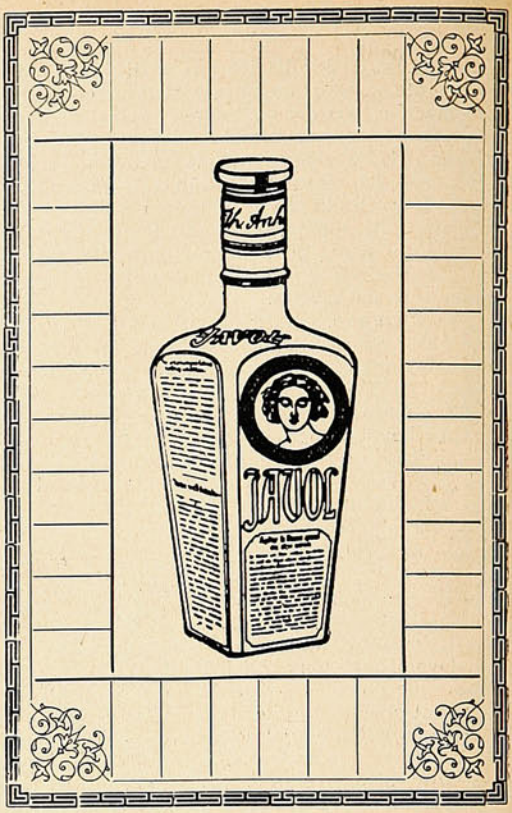
—No te visto durante la acción, ¿dónde has estado metido?

—Donde usted, mi capitán, no se atrevería á á meterse en un combate.

El capitán, ofendido por esta respuesta, le preguntó enojado:

—¿Dónde?

—Mi capitán, entre las acémilas. Donde usted no se metería nunca.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MULLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

dudar, temblar, detenerme indeciso y espantado.

Lo he matado, porque no había otro medio de salvarme de la más tremenda é ignominiosa de las caídas. Porque me había convencido de que su espíritu estaba ya condenado de antemano y que él no esperaba más que una oportunidad para dar el golpe fatal y decisivo.

Lo he visto... Lo he visto acercárseme afectando la indiferencia de la ignorancia: pero en el fondo de sus ojos, que quería revestir de una expresión de bondad y benevolencia, se descubría la chispa siniestra de la observación sarcástica y maligna.

¡Oh! ¡El alma no puede disfrazarse cuando se asoma á los ojos! Ahora el alma se fue para siempre y los ojos se han cerrado sobre su misterio como se cierran los batientes de las ventanas antes luminosas, de una casa ahora desierta, por la que ha pasado la racha de una tremenda desgracia.

Pero la muerte está ahí dentro y podría hacerme una mueca macabra desde el fondo nebuloso de esos ojos empañados.

He hecho bien en taparle la cara; ahora tengo que posesionarme de las llaves...

Tendré que acercá mele, que introducir mis manos en sus ropas, que tocarlo... ¡Qué horror!

¿Eh?

¡Un rumor!...

¿Vendrán?...

Nó... Es el ruído lejano de una puerta que se ha cerrado con estrépito.

Aquí estoy seguro... Nadie más que él tenía que hacer en estas habitaciones... y aquí todo está en silencio... todo...

¿Qué?

¿Qué cara es esa que ve y fija en mí sus ojos bien abiertos?...

¡Bah! Es un cuadro... ¡Ese mirará y reirá, tal vez por muchos siglos!...



Las llaves...

Las usaba ahí, en el bolsillo del pantalón, al lado de esa mano que aún parece las defiende.

Me arrodillaré para sacárselas...

Tal vez debería hacerlo para pedirle perdón...

¿Y si su mano fría y crispada cayera sobre la la mía y me la retuviera entre sus puños de mármol, para presentarme agonizante á la justicia vengadora?

¡Oh! pero para eso tengo mi puñal.

¡El que arrancó una vida, bien puede cortar una mano!

Aquí está... Este es el bolsillo... ¡Tibio! Todavía tibio!...

La vida se fue, pero ha dejado aún esta emanación de su existencia. Este suave calor que discurre por mis dedos, es suyo; es el último reflejo de ese espíritu que hace unos minutos alimentaba en ese cuerpo el fuego misterioso de la vida!

Y mi carne lo absorbe y mi mano criminal se impregna en ese efluvio de una actividad ignota que hice cesar á un golpe de mi daga...

¡Atroz!... ¿Pero dónde estarán esas llaves?... ¿Tendré que palpar, explorar, registrar todavía más en el cuerpo de mi víctima?

¡Ah! ¡Aquí están!... ¡Cómo suenan agitándose en mis dedos!

¡Es que tiemblo!

¡Chist! ¡Silencio! Las haré callar, encerrándolas en mi puño...

¡Tiembla también!...

¿Eh?... Otro ruído... Alguien que sube... Nó; no viene hacia aquí...

Se va... se aleja... Salgamos.

¿A ver? ¿Tengo sangre en mis manos? ¿En mis pies?...

Nó... Las manchas están dentro, en mi conciencia, ¡que la veo roja!

Caminemos con cautela...

No me atrevo á darle la espalda... Podría... ¡Ah! ¡Pobre muerto! ¡Adiós!... No fue por odio; no fue por venganza... Si mi honor, mi nombre, mi libertad no hubieran estado ahí en ese legajo que voy á secuestrar, á destruír... ¿qué me importaría que vivieras, aún cuando nos hubiéramos evitado para siempre, tú guardando hacia mí el sentimiento del desprecio, yo llorando para siempre á tu recuerdo el roedor sin tregua de la vergüenza!

¡Adiós!... y compadéceme... porque te envidio...

¡Duerme en paz!

Yo no podré hacerlo hasta el día en que como tú haya cerrado los ojos para siempre!...

Pero esta puerta no se abre... ¡Cerrada! ¡cerrada!... ¿Quién la habrá cerrado?

Y la noche cae... y yo estoy aquí solo al lado de...

¡Se mueve!

¡Suspira!

¡Se queja!

Se incorpora con el paño blanco siempre cubriéndole el rostro... viene hacia mí... ¡á arrebatarme las llaves!

¡Ay! ¡Socorro! ¡Socorro!...

***

Siento un tropel y un vocerío.

Me siento en la cama despavorido.

Es mi mujer y sus amigas que han hecho violenta irrupción en nuestro dormitorio.

—¡Qué hay! ¡Qué te pasa!

—¡Qué te sucede! ¿Vamos á ver?

—¡Nada!—digo yo con cara de bobo, asustado y sonriente.—Una pesadilla...

—¡Ah!—exclaman todas riendo.

Mi mujer se pone seria y me dice solemnemente:

—Mira. Desde mañana te hago poner una cama en el último cuarto. ¡Estás insoportable! Esta es la cuarta pesadilla de la semana.

Antes me solías despertar cariñosamente con ensueños de amor. Ahora no hay una noche que no me des un susto con tus ayes y socorros.

No me convienes.

Te aconsejo que vayas á dormir con algún juez de instrucción ó con el jefe de policía.

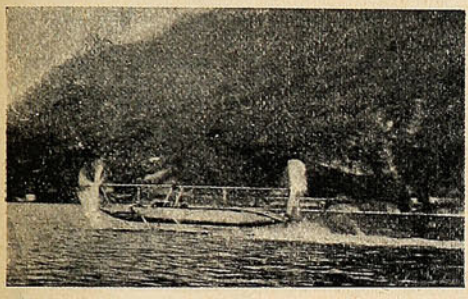
NICOLÁS GRANADA.


MI
FLOR
Wagemann y C.ia

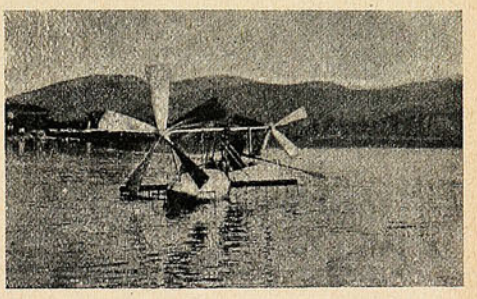


Un hidroplano.—Los disturbios de Persia.

Hace poco tiempo, sólo unos cuantos años, que se hubiera creído imposible un hidroplano: hoy ya es un hecho. Mr. Forlanini ha alcanzado una velocidad de cincuenta millas por hora; pero no sin que antes haya debido hacer sobrehumanos esfuerzos. Naturalmente, porque cosa alguna se ha hecho en la vida sin el tesón esforzado y perseverante.



Visto de costado.



De frente.

—El Imperio Persa ha pasado, en estos últimos tiempos, por un período de agitaciones que han puesto en serios apuros á su soberano. La ciudad de Tabriz ha sido el centro de la revuelta, y no



TROPAS DE POLICÍA DENTRO DEL PALACIO DE JUSTICIA.

LAS MADRES

debieran saber. Con la mayor parte de las niñas, sus tribulaciones proceden de la falta de nutrición, tanto en calidad como en cantidad. Hoy día se denomina esta condición por el término de Anemia; pero las palabras no alteran los hechos. Existen miles de niñas en esta condición, en cualquier edad entre la infancia y los veinte años, y entre éstas las enfermedades encuentran la mayor parte de sus víctimas, pues son demasiado débiles y frágiles para resistir. Algunas de ellas están en la edad de los misteriosos cambios que conducen al completo desarrollo y necesitan especial cuidado. Muchas sucumben en este período tan crítico y la historia de tales pérdidas es la más triste en el curso de la vida. Un tratamiento conveniente podría haber salvado á la mayor parte de estos tesoros de sus padres, si las madres hubieren sabido de la

PREPARACION DE WAMPOLE

y la hubieren administrado á sus hijas, con el resultado de que habrían llegado á ser mujeres fuertes y sanas. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para lograr el desarrollo de niños pálidos, raquíticos y demacrados, y especialmente aquellos que padecen Anemia, Escrófula, Raquitismo ó Enfermedades de los Huesos y la Sangre, no tiene igual, pues sus propiedades tónicas son excelentes. El Sr. D. M. Sanchez Rodríguez, Director de la Casa Amiga de la Obrera de Méjico, dice: «La Preparación de Wampole me ha dado los mejores resultados en los niños á quienes la apliqué; á pesar de lo avanzado de su enfermedad están ya perfectamente curados, habiendo desaparecido las escrófulas que la terrible anemia les produjera y su estado general es de lo más satisfactorio». De venta en las Boticas.

La recomendación.

El sobrino de un cortesano de Enrique IV de Francia mató á un hombre en una disputa, y el cortesano, valido de su favor con el Monarca, esperaba que su pariente quedara impune. Habló al Rey con gran interés; pero Enrique IV quiso que se hiciera justicia, y le contestó:

—Muy bien está que vos habléis como pariente, pero yo debo hacerlo como Rey. Yo os disculpo por vuestra petición; dispensadme vos por mi negativa.

Banquete interrumpido.

El dux de Génova, Antonio Adorno, se fugó durante un motín, y los genoveses eligieron en su lugar á Jacobo Fregoso. Arrepentido Adorno de su cobarde fuga, volvió á entrar en Génova con el mismo secreto que había salido, y sorprendió á Fregoso en el momento que iba á sentarse á la mesa, y le dijo:

—Habéis mandado preparar esta comida para vos, pero comeremos juntos y después os retiraréis á vuestra casa.

La fuerza de la lógica.

El famoso Cyrano de Bergerac se complacía en formular esta argumentación sofismática en forma de *sorites:*

«Europa es la parte del mundo más hermosa: Francia es el país más hermoso de Europa; París, la más hermosa ciudad de Francia; el Colegio de Beauvais, el más hermoso de París; mi habitación, la más hermosa del colegio de Beauvais; yo, el hombre más hermoso de mi habitación... luego yo soy el hombre más hermoso del mundo.

La Salsa

Proveedores patentados de S. M. el Rey de Inglaterra

LEA & PERRINS



da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

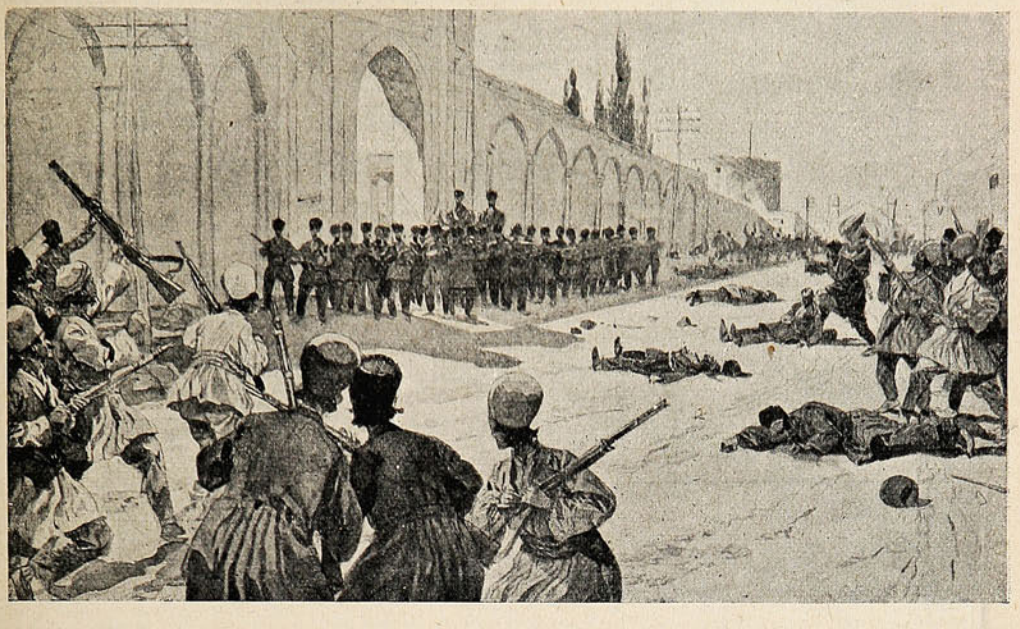
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

ha podido ser sometida, á pesar de las reiterados esfuerzos de los diversos generales, que enviados por el Shah, han encallado ante la resistencia heroica de la revolución.

Las calles de Tabriz han sido regadas con sangre del pueblo; pero, así y todo, parece imposible que las desmanteladas tropas gobiernistas alcancen un triunfo más ó menos completo.



FRENTE AL PALACIO DE JUSTICIA.

El cable nos anunció, hace tiempo, como se recordará, que el Shah, no pudiendo someter á los rebeldes, que se habían asilado tras el Palacio de la Justicia, ordenó arremeter á cañonazos contra este edificio; lo que efectivamente se hizo, dejando parte de la ciudad llena de escombros ensangrentados. El Shah carece de recursos bastantes para hacer frente á la difícil situación que



LA MUCHEDUMBRE RECORRIENDO LAS CALLES.

se le ha creado; el tesoro público está exhausto; y no hay manera cómo procurarse elementos bélicos. De ahí que se haya visto en la necesidad de acudir á sus propias valiosas joyas, que ofreció vender ó hipotecar, para reunir fondos con que guerrear contra el partido revolucionario.



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, será el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:=

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acerado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *fidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Decíamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin mas comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

Este **Almanaque** aparecerá en breve, y seguramente su éxito ha de superar á todas las espectativas.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

En breve aparecerá

El Almanaque "UNIVERSO"

Huérfanos 1036, SANTIAGO.

LEAN todos el Almanaque "UNIVERSO"

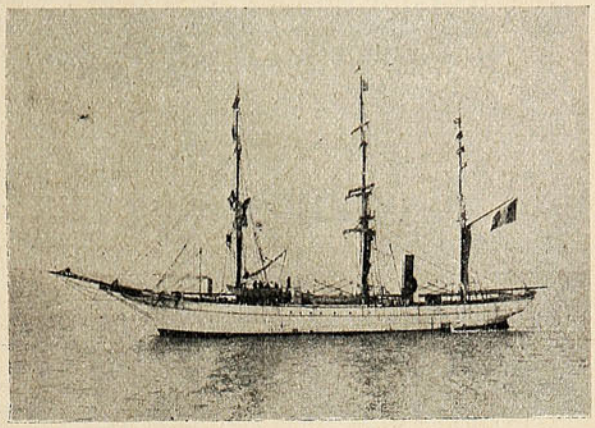
BUENO : BONITO : BARATO

Hacia el polo Sur.—Los piratas chinos.

El Dr. Charcot es una gloria francesa y universal, como eminencia científica y como valor moral. Ha intentado ahora llegar al polo sur, y equipando su *¿Pour quoi Pas?* (¿por qué nó?) se lanza lleno de fe á la meta soñada. Ardua empresa, tarea erizada de dificultades y sembrada



El Dr. Charcot.

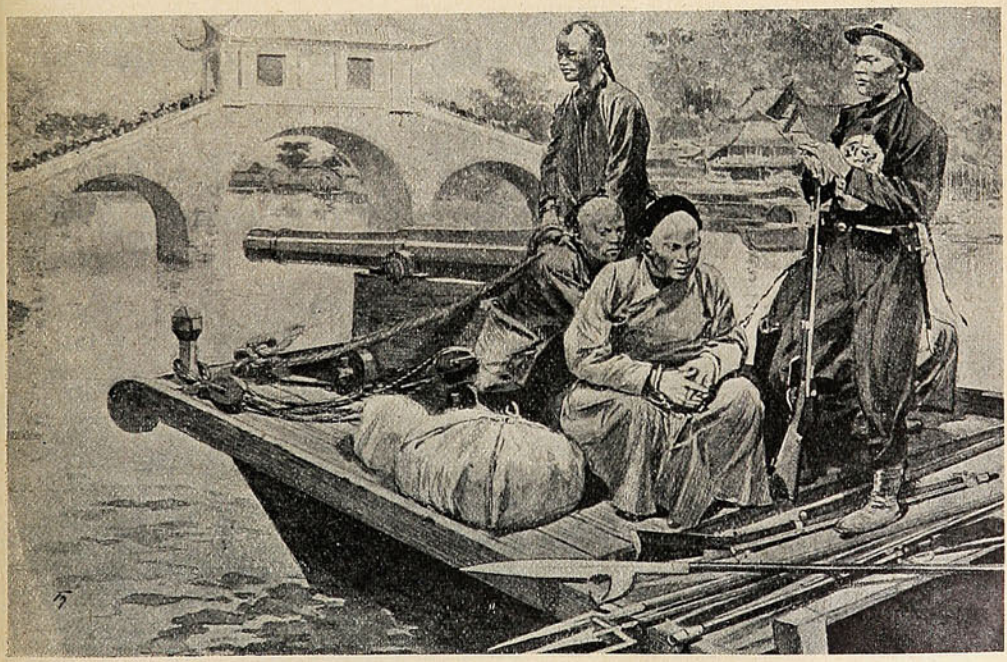


El buque «¿Pour quoi Pas?» en que viajará el explorador

de peligros. Pero á él nada le arredra, y sigue impertérrito, camino del sur. Entretanto su familia le espera en Punta Arenas; y será por consiguiente, nuestro huésped.

—Un corresponsal escribe: «Remontando el río, encontramos el otro día uno de tantos botes guardianes que recorren las aguas del delta de Yangstze.

El día anterior, los guardas habían capturado algunos contrabandistas chinos—prácticamente piratas;—así les vimos formando un grupo pintoresco, con sus armas y su botín, en la proa de un «junco» de la autoridad, al lado del cañón antiguo de fierro que siempre llevan estas embarcaciones».



PIRATAS CAPTURADOS Y LLEVADOS EN UN «JUNCO».

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.







Los ... dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.







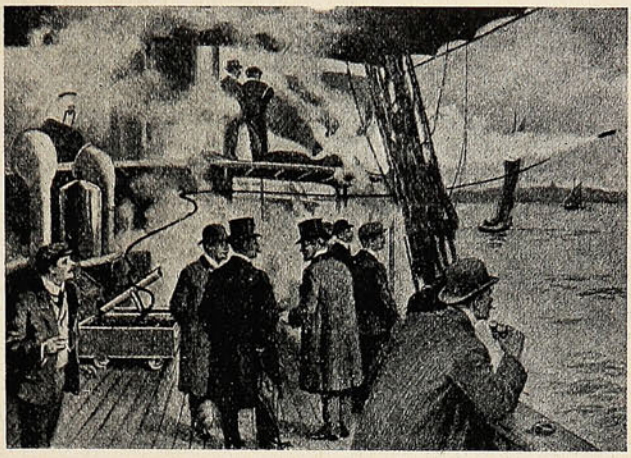
Salvadores de la vida.—La caída de una chimenea gigantesca. —Un «record» increíble.

El coronel Unge, del ejército sueco, ha inventado un torpedo aéreo, por medio del cual se puede tirar una cuerda, en caso de apuro, desde un buque á la playa ó vice-versa. Damos una vista del ensayo practicado con todo éxito, y otra del mecanismo general del torpedo.

Las otras dos fotografías corresponden al aparato salvavida Fleuss, de uso en las minas y que ha sido empleado con todo éxito en muchas ocasiones.

—En Aldershot se cayó (sin previo aviso, se entiende), esta chimenea, que tiene 120 pies de altura, y pesa 1,000 toneladas. El ruído que produjo alcanzó á ser oído á una distancia de dos millas á la redonda. Presenciaron el accidente más de veinte mil personas; pero, aunque larga, la chimenea no alcanzó á herir á ninguna de ellas. Las felicitamos.

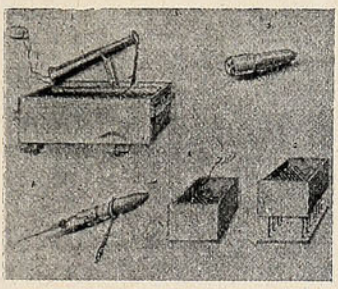
—El 15 de Agosto último, los curiosos que fueron á presenciar el concurso de natación de la



Disparando el torpedo aéreo del coronel Unge



El aparato Fleus para el salvamento marítimo.

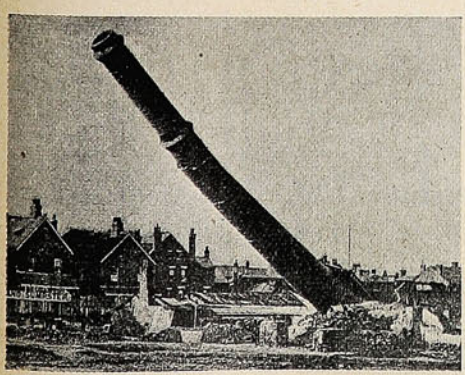


El mecanismo del torpedo aéreo.

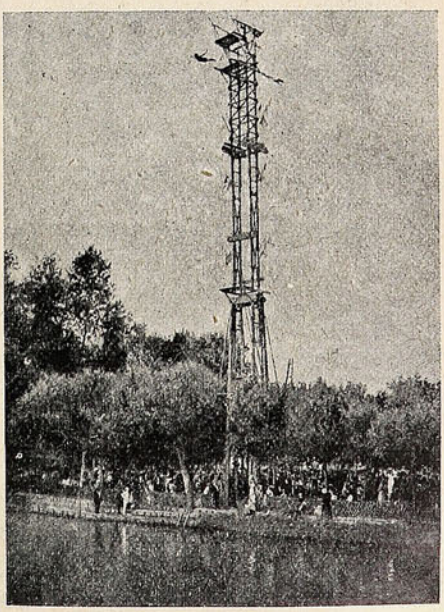


Salvamento en las minas: auxiliando á una víctima.

Isla de Francia—en Joinville-le-Pont—experimentaron una emoción «inédita», (dice una revista): el nadador Peyrusson se arrojó al agua desde una altura de 31 metros. Desde la cima de una «cabra» gigantesca (imagináos una casa de diez pisos) Peyrusson se lanzó al aire, horizontalmente, y después de haberse puesto en sentido vertical, cayó al agua conforme á su regla: adelante las manos, arriba los pies y abajo la cabeza.

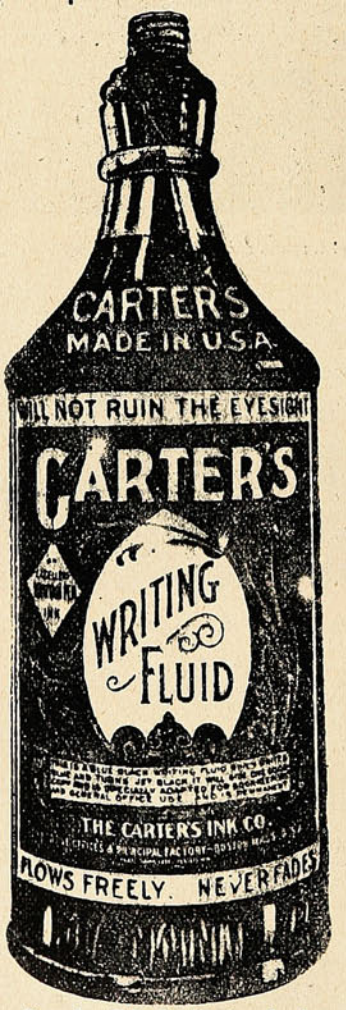


La chimenea en desgracia.



Peyrusson tirándose al agua.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO

PLATA

PLAQUÉ

CUERO FINO

Artículos de **SPORT**

SILLAS DE MONTAR

y sus accesorios.

CUADROS

PERFUMERIA

CUCHILLERIA

MARCOS

MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

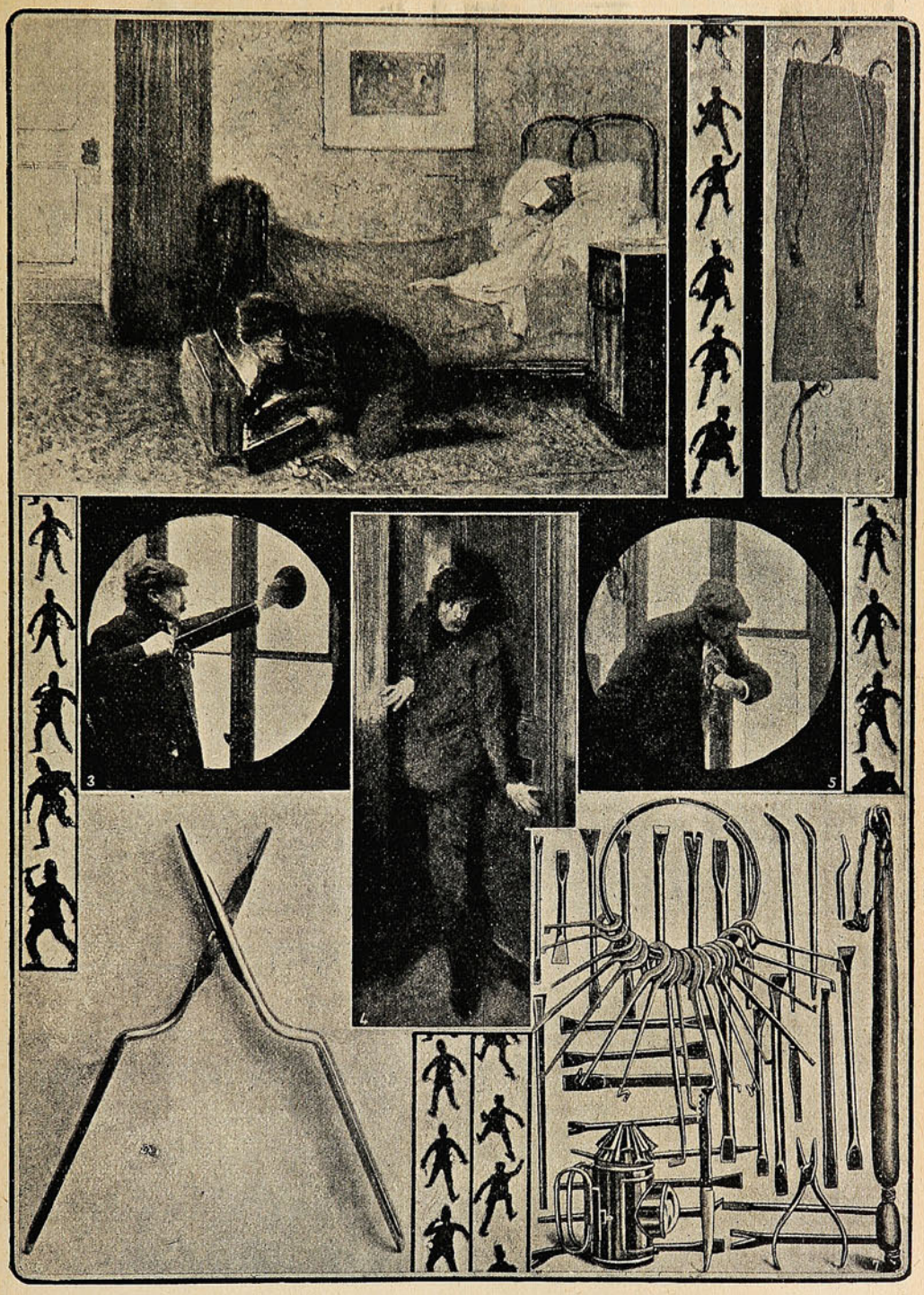
J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151

Teléfono 648

VALPARAISO

"Ratones" y "lauchas" de hotel.



1)—El «ratón», después de haber cloroformado á su víctima, procede á llenar la «balija».
2)—El aparato que el ladrón emplea para posarse sobre murallas con vidrios rotos en el borde.
3)—Empujando un círculo de vidrio, ya recortado por el diamante
4)—Un «ratón» de hotel.
5)—Evitando el ruído que haría el vidrio al caer, por medio de un papel que previamente se le pega, y donde queda adherido el círculo.
6)—Las pinzas que sirven para abrir las puertas por fuera.
7)—El equipo de un «ratón» de hotel: llaves ganzúas, formones, alicates, etc.

CREMA

VENUS ✻ BERTELLI





La CREMA para la cara que más se usa en Europa.

La aristocracia y las
Celebridades artísticas mundiales la prefieren.

EN VENTA EN

VALPARAISO: **DIGHERO Hnos., Calle Esmeralda.**

SANTIAGO: **LUIS MOUTIER y Ca., Calle Ahumada.**

Id. **JAHNKE & FRITZ, Calle Ahumada.**
esq. Agustinas.

ÚNICOS AGENTES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Ca.

Santiago
Huérfanos 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR.

RENATO SCHIAVON
DIRECTOR-ARTÍSTICO

Año VII. VALPARAISO, Octubre 22 de 1908. N.º 320.

María Guerrero.—F. Díaz de Mendoza.

Con un éxito sorprendente y creemos que nunca visto en Santiago, se ha hecho el abono para las quince funciones que dará en la capital la Compañía Dramática María Guerrero-Fernando Díaz



Sr. Fernando Díaz de Mendoza.



Sra. María Guerrero.

de Mendoza. No tanto la ausencia, en nuestros escenarios, de buenas compañías de alta comedia, cuanto el justo renombre de que vienen precedidos esos dos colosos de la escena mundial, ha hecho que en tres ó cuatro días se haya completado el abono de todas las localidades de platea, quedando todavía una sostenida demanda que ha influído para que el representante de la empresa, D. Luis Ruíz de Velasco, haya resuelto abrir un abono á sillones y lunetas de balcón, que en el primer día ha dado un resultado asombroso. No es aventurado predecir que la renombrada *troupe* actuará con un abono completo en toda la temporada.



Sr. Ruiz de Velasco, secretario particular del Sr. Díaz de Mendoza.

Se debe reconocer que la labor realizada por el Sr. Ruíz de Velasco ha sido feliz y afortunada. Sus gestiones han sido coronadas por el éxito y creemos que la compañía Guerrero y su representante han sido los únicos que han obtenido en Santiago un abono tan monstruoso como el de la temporada que pronto ha de empezar.

Terminada la temporada en el Municipal de Santiago, tendremos la ocasión de aplaudir á la genial artista en uno de los teatros porteños. Así podremos apreciar el verdadero mérito de estos dos artistas que al salir de España han venido á conquistar nuevos laureles en los escenarios de los teatros americanos.

En la Alcaldía.—Las inscripciones.

Escenas pintorescas y llenas de calor han podido observar los transeúntes al frente de la Alcaldía Municipal, en estos días que la ley señala para hacer las inscripciones en los registros electorales; escenas animadas y vívidas que revelarían un gran desarrollo del espíritu público, si no revelaran más bien y generalmente un mezquino interés por satisfacer bastardas ambiciones.



Lo de todos los días: luchando por entrar.

Ha sido un oleaje permanente que, con batir de marea, ha estado estrellándose contra las puertas de la Alcaldía y contra el cordón de guardianes que allí se tiende, de diez á dos de la tarde. La calle, repleta de una multitud abigarrada, en que se mezclan y entrechocan el tongo extraplano con el grasiento sombrero de paño suelto, y el *jockey* bichicumal con el jipijapa recién sacado á la luz de la primavera. Desde arriba, la suficiencia de los municipales omnipotentes, llamando á este ó á aquel favorecido, para que suba á inscribirse, mientras los demás se quedan cariacontecidos y frescos á pesar del sol achicharrante. De pronto, se aproxima, haciendo sonar la campana, un tranvía eléctrico, avanza y se abre paso, partiendo en dos mitades á la masa humana. Pero apenas pasa el carro, esas mitades vuelven á juntarse en un conjunto impenetrable sobre la vía, mientras no viene otra vez el carro al són de su campana.



A la espera de un turno que no llega jamás.

Es una lucha hastiadora, mortificada, feroz, en que, como dijo un diario «vence el más atraído y el mejor apadrinado»; generalmente, por mejor apadrinado, el «futre» amigo de los municipales; y por más atrevidos, los que forman la «carne de cañón», el que merca con su voto el día de la función electoral, el roto netamente roto, el que se halla tan bien en las apreturas y en los desórdenes callejeros como el pez en el agua.

Pero eso no es todo. El transeúnte que divierte la mirada mientras avanza el tranvía entre la muchedumbre, ignora cuánto hay que forcejar, de qué esfuerzos formidables es necesario hacer uso, cómo es preciso ser de paciente y resignado, para aguardar el turno de llegar á la mesa inscriptora, en medio de una atmósfera que afixia y marea.



Han entrado pero ¿cómo se inscriben? ¡La puerta está cerrada!

Ello daría materia para una página cómica. Pero también la da para emplear toda suerte de calificativos contra la actitud aviesa y visiblemente escandalosa de la mayoría de los municipales en actual ejercicio, cuya intervención abusiva y parcial en el acto de las incripciones ha debelado, censurándola con palabras de fuego, la prensa diaria.



En el vestíbulo de la Alcaldía.

Allí el veterano Fuller, dueño y señor de una mesa en que inscribe á quien quiere. y por supuesto que sólo quiere inscribir á aquél que le conviene... Y el Sr. Fuller no es miembro de la junta de alcaldes.

Por allá le secunda el regidor Canessa; mientras en la mesa vecina el Sr. Morales, y cerca de él D. Natalio, y en la puerta el Sr. Rodríguez Rozas, hacen la más expedita de las cam-

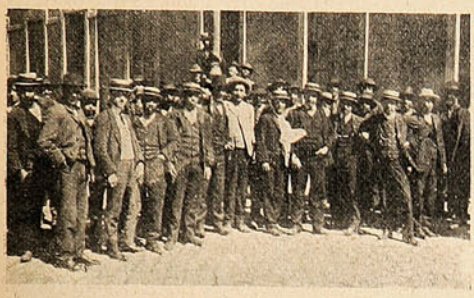
pañas, captándose adhesiones sin escrúpulos: declarando agotados los registros si viene á pelo, y, en fin, haciendo por sí y ante sí lo que la ley encomienda á la junta de alcaldes.

Verdaderamente, cabe hacer esta reflexión: si las autoridades municipales proceden de tan insólita é inescrupulosa manera ¿cómo hemos de esperar algo bueno de los electores que así se ejemplarizan? ¿Qué idea se formará el joven que viene presuroso á hacerse ciudadano, viendo cómo, por culpable condescendencia de unos é interesada maniobra de otros se burla la ley y se falsea desde su base generadora el poder electoral?

¡Hombres canos y que debieran tenerse respeto á sí propios y tenerlo al cargo que desempeñan, contribuyendo á ser escarnio y ludibrio de la ley! Los que debieran dar austero ejemplo, los que debieran ser, por su conducta, dechados de civismo, convirtiendo en sitio de representación de farsas escénicas el recinto municipal!

¡Y ellos son los que esperan la reelección! Ellos son los que aspiran á seguir cumpliendo *lealmente y con honradez*, el cargo de que se les invistió, Dios sabe que más bien en mala hora, en alguna comedia electoral.

Hay falta de energía, hay cobardía moral para atacar ciertos malos hábitos; ciertos vicios políticos, ciertos abusos que tienden á arraigarse. Se teme decir la verdad lisa y llana, se contemporiza demasiado, se anda, por punto general, con contemplaciones equívocas y perjudiciales. Séanos lícito á nosotros hablar con franqueza, á propósito del acto que durante los diez días legales, se ha estado perpetrando en la Alcaldía Municipal y á que corresponden estas fotografías. Hemos querido contribuír de esa manera á iluminar la conciencia pública, bastante desorientada, y á fortalecer el propósito que anima á muchos espíritus sensatos y cultos: depurar el personal que tenga á su cargo las gestiones municipales en Valparaíso.



¡Hay que retratarse, aunque más no sea!

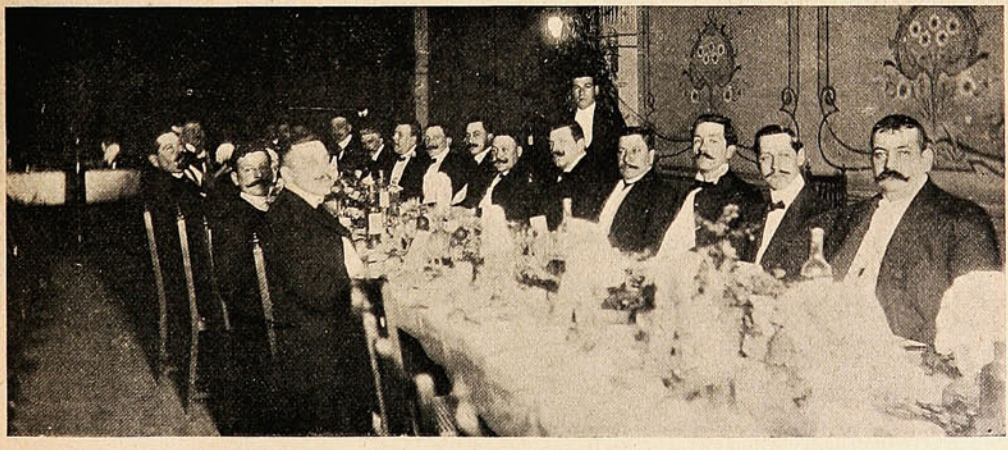


Las escaleras repletas.

GUSTAVO SILVA.

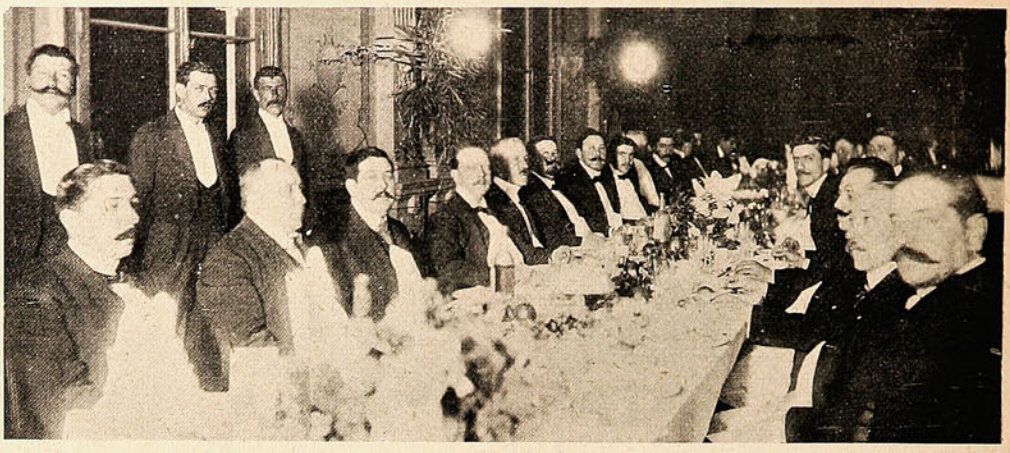
En la Sociedad Protectora de Empleados.

Fue un magnífico banquete el que ofreció en la noche del sábado último la Sociedad Protectora de Empleados, para conmemorar el 21.º aniversario de su fundación. Además de ser conmemoración de este aniversario, se festejaba allí la fraternidad con la Sociedad de Empleados de Santiago, cuyos delegados asistieron y fueron objeto de elocuentes manifestaciones de parte de sus compañeros de Valparaíso.



EL BANQUETE DE LA SOCIEDAD PROTECTORA DE EMPLEADOS EN CELEBRACIÓN DE SU ANIVERSARIO.

Asistieron las primeras autoridades de la ciudad, delegaciones de jefes de la Armada, miembros de la prensa y numerosos socios, todos los cuales pasaron una noche agradable, en medio del ambiente grato que allí reina; porque, hay que decirlo, la Sociedad de Empleados es una de aquellas instituciones en que se sabe hacer á la perfección los honores de dueño de casa.



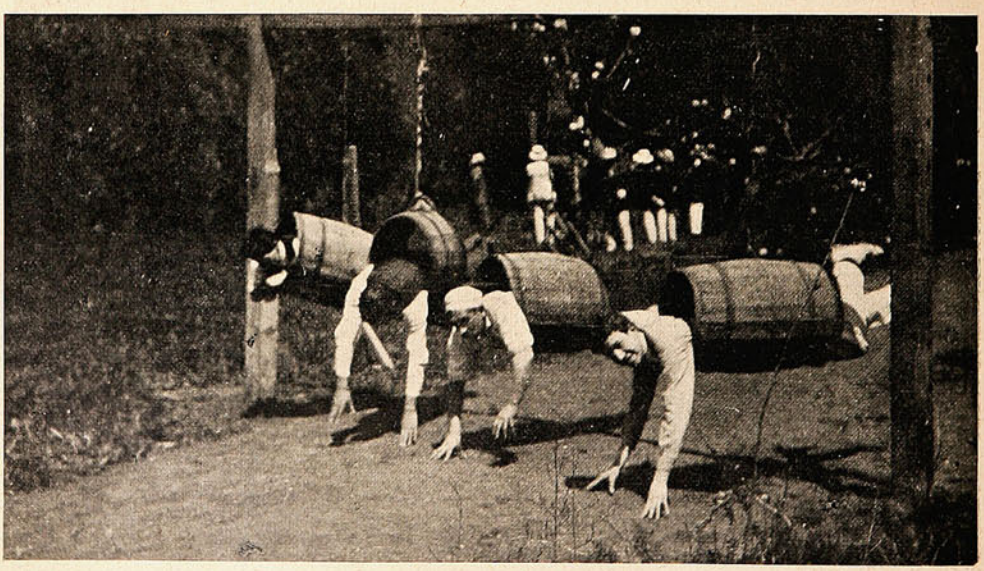
OTRO ASPECTO DE LA MESA DURANTE EL BANQUETE.

La simpática institución tiene asegurada su existencia próspera y benéfica; pero así y todo, no está de más que formulemos un voto ardiente por su estabilidad y su progreso.

La Tercera Compañía de Bomberos.

El 54.° aniversario.

Los *tercerinos* han celebrado de manera original el 54.° aniversario de la fundación de la compañía: al banquete vulgar y de ordenanza agregaron un paseo campestre que resultó, al decir de los diarios, una verdadera monada, un encanto.



PASANDO POR LOS BARRILES: AL FINAL DE LA CARRERA DE OBSTÁCULOS.

El paseo se llevó á efecto en la quinta que en las Zorras poseen los Sres. Carlos y Matías Rodríguez Alfaro, y en él reinó el buen humor, la chispa espiritual, la alegría que dan la juventud y la buena vida. Fué un verdadero paseo. Allí no se limitó la juventud á comer y beber, como en casos parecidos suele suceder, sino que los espirituales *tercerinos* se entregaron á diversos y



ASISTENTES AL PASEO CAMPESTRE, EN CELEBRACIÓN DEL 54 ANIVERSARIO DE LA 3.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS.

divertidos ejercicios gimnásticos y juegos, que contribuyeron á dar un sello característico á la fiesta. De estos juegos habló extensamente la prensa diaria, comentándolos y aplaudiéndolos, y á nosotros nos toca sólo ampliar gráficamente la información.



EL «TUG OF WAR».

Excusado es decir que los tercerinos quedaron sumamente agradecidos de las atenciones de los hermanos Rodríguez Alfaro, conocidos ya por la esplendidez con que saben hacer atenciones á sus amigos, donde quiera que se hallen y más aún en su casa. *Los centauros* saben ya á qué atenerse á este respecto.

La redacción de "La Prensa."

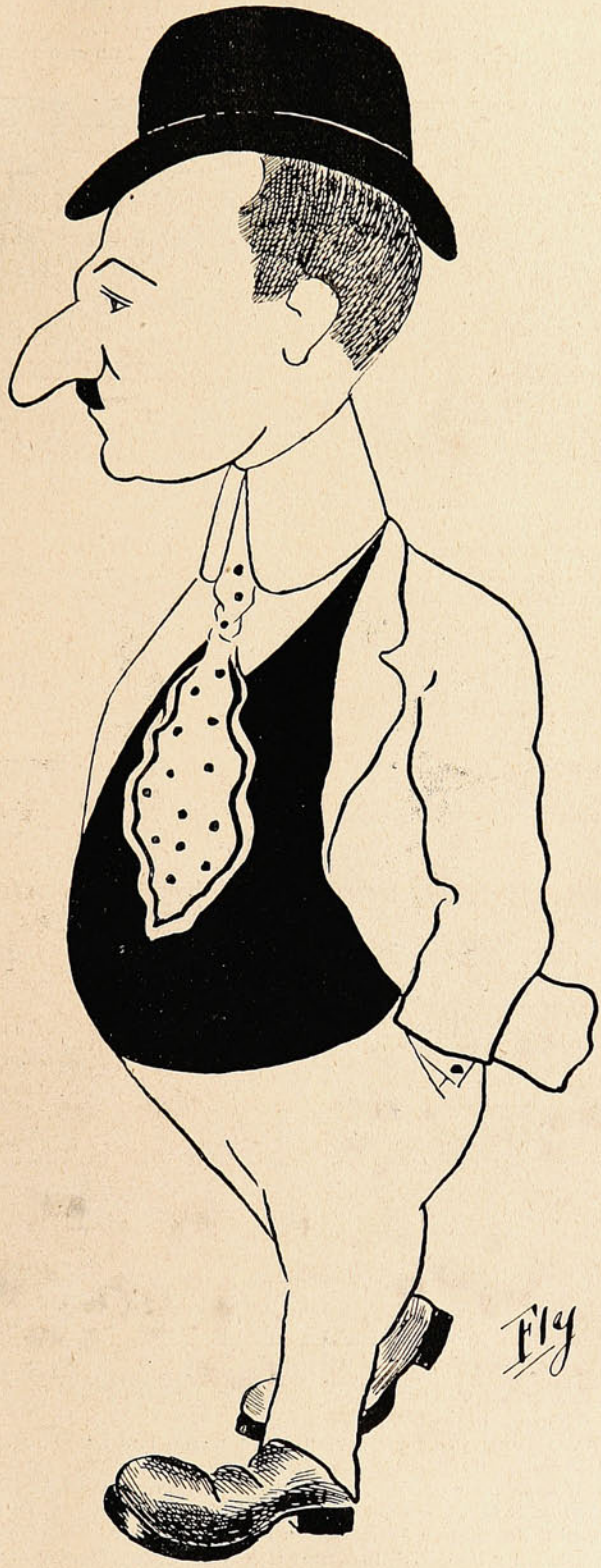
Mediante el esfuerzo mancomunado de un grupo de periodistas, forma parte en las filas de la prensa diaria una publicación simpática y de mucho porvenir: *La Prensa*.

Encabezan su redacción los Sres. D. Miguel A. Gargari y D. Luis A. Moreno, y como colaborador asiduo figura el antiguo y respetable educacionista D. José Bernardo Suárez.



LA REDACCIÓN DEL DIARIO «LA PRENSA».

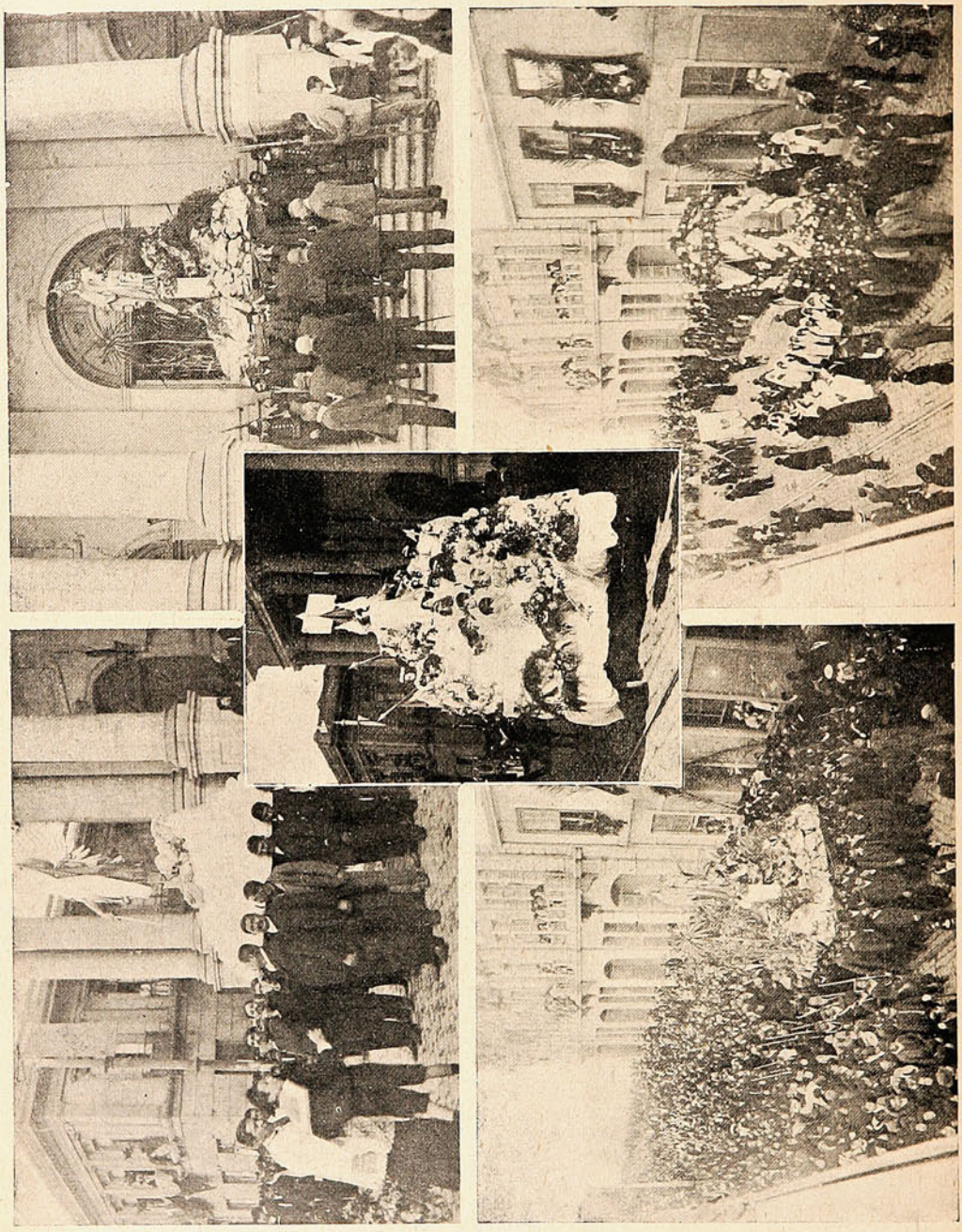
Los demás redactores son los Sres. D. Honorio R. Guiñazú, D. Luis Espinosa, D. Juan Baeza, D. Jorge Peña Castro, D. Ricardo Ahumada, D. Juan E. Livingston, D. Alejandro Farías y D. Francisco Rojas.



Parece que no corre pero.... á veces llega.

La procesión del Carmen.

El domingo se efectuó con gran solemnidad la procesión de la Virgen del Carmen, patrona jurada de nuestro ejército. A las cuatro se dió principio á la procesión y ya á esa hora las calles contiguas á la iglesia del Espíritu Santo estaban ocupadas por un inmenso gentío.



INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE EL TRAYECTO RECORRIDO POR LA PROCESIÓN DEL CARMEN.

La Cruz abría la procesión y en pos de ella seguían las imágenes del Angel de la Patria, Santa Rosa de Lima, y al final la de la Virgen del Carmen, sobre una colina—la del Carmelo—encima de un pedestal con el escudo de Chile y entre palmeras y estandartes. Y formaban la procesión las sociedades de la Unión Social y San José, los Centros Victoria, Cordillera y Matriz, los Patronatos, las Escuelas Católicas, un gran número de caballeros y jóvenes, numerosos sacerdotes, las autoridades y un concurso inmenso de señoras, señoritas, obreros y obreras.

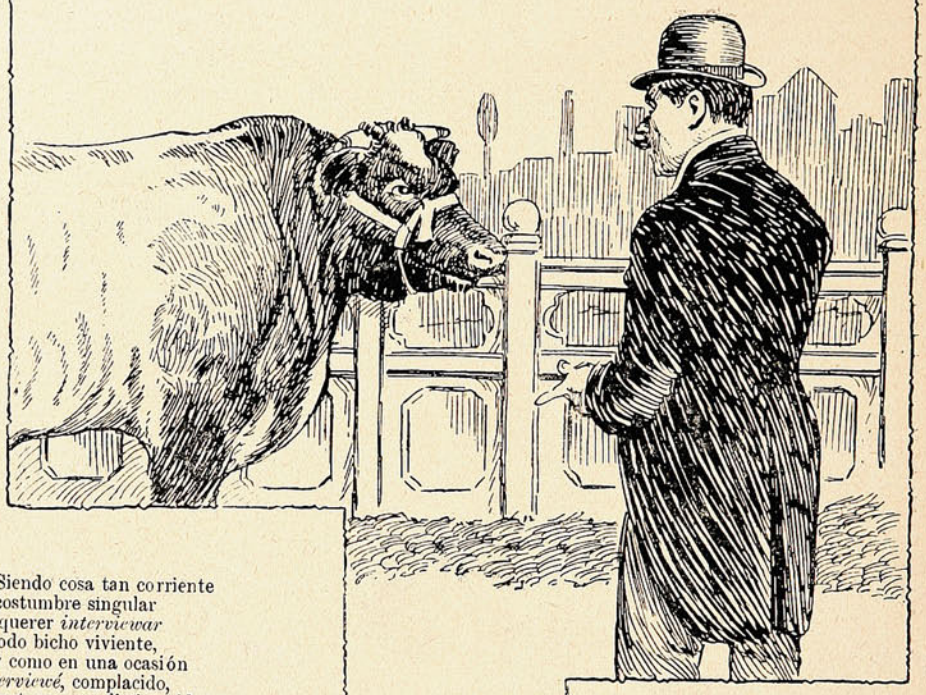
Srta. Livia Berlendi.

(por Renato Schiavon).



En su actitud pensativa
y doliente de *Mignon*,
se revela el corazón
sentimental de la Diva.

EN LA EXPOSICION



Siendo cosa tan corriente
la costumbre singular
de querer *interviewar*
á todo bicho viviente,
y como en una ocasión
interviewé, complacido,
á un toro muy distinguido
que estaba en exposición,
he juzgado ahora oportuno
y conveniente indagar
la manera de pensar
del bello sexo... vacuno;
y anteayer abordé, al cabo,
á una linda vaquillona
que, grácil y coquetona,
movía á menudo el rabo.
Al preguntar, con temor,
si me podía escuchar,
se apresuró á contestar:
—Con mucho gusto, señor;
aunque cualquiera vacila
al prestarse á esa tontuna,
temiendo que abusen de una...
—Por mí puede estar tranquila.
—Muchas gracias. No me pesa
ya ser amable.
—Es merced.
¿De qué familia es usted?
—Yo soy de familia inglesa.
Mi padre, como mi abuelo,
tengo entendido que son
hijos de la rubia Albión,
mas yo nací en este suelo.
—Es usted.. (¿de qué manera
se lo diré?)... es usted... pura?
—¡Dios mío! ¿qué se figura?
¡Repare que soy soltera!
—Disculpe usted, señorita;
sólo al linaje aludí...
—¿No basta fijarse en mí?
—Es verdad... (¡Soy un "mulita"!)
Olvide lo que le dije...
¿Y aquí á usted cómo le va?
—Muy bien.
—Ya ví por acá
muchos toritos *high life*.

Responda usted, en confianza,
á esta pregunta atrevida:
¿Se halla usted comprometida
con alguno?
—¡Qué esperanza!
—¿Por qué baja usted los ojos?
(¡Qué vacas más vergonzosas!)
—Si me dice usté esas cosas,
va á provocar mis enojos.
—¿No es acaso natural?...
—Es que me da sentimiento
pensar en mi casamiento...
¡Qué destino más fatal!
—(¡Si deseará la mastuerza
ser solterona!...) ¿Y por qué?
—¿Pero es que no sabe usté
que nos casan á la fuerza?
Si una pudiese elegir...
—Cierto, sería mejor...
—Le aseguro á usted, señor,
que á mí no me hacer reír.
Puede ser que el feminismo
haga cambiar nuestra suerte
y, al fin, nuestro sexo al fuerte
se imponga...
—(¡Qué cataclismo!)
Esa soñada edad de oro
no es posible...
—Créalo usté:
llegará un momento en que
la vaca se vuelva toro.
Apoyó con un murmullo
su frase amenazadora,
y, con aire de señora,
movió el rabo con orgullo.

VICENTE NICOLAU ROIG.

D. Roberto Fulle.

Había llegado á Chile en 1886, todavía joven, lleno de esperanzas y con el ideal puro del artista y el entusiasmo del patriota. Nació en Mortara, Piamonte, y del piamontés conservó la rigidez del carácter de aquellos hombres que no saben y no pueden transigir: cortados con el machete, todo de un pedazo; troncos fuertes y resistentes. Pintaba y hacía versos, y en las pinturas y en los versos conservó aquel Ideal purísimo.

Con la palabra y con los escritos prestó relevantes servicios á la colonia italiana, en momentos difíciles. Deja notables obras de arte, especialmente los *frescos* de la capilla del cementerio General, y decoraciones delicadas en varios palacios de nuestra capital.

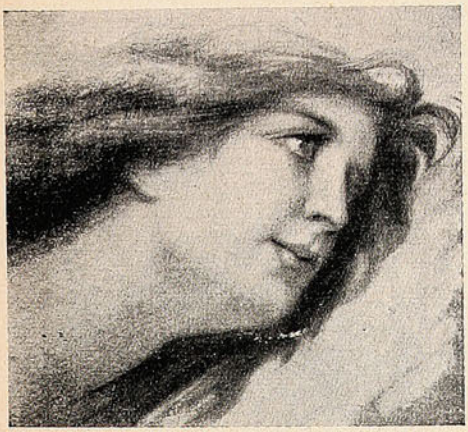


Sr. Roberto Fulle.

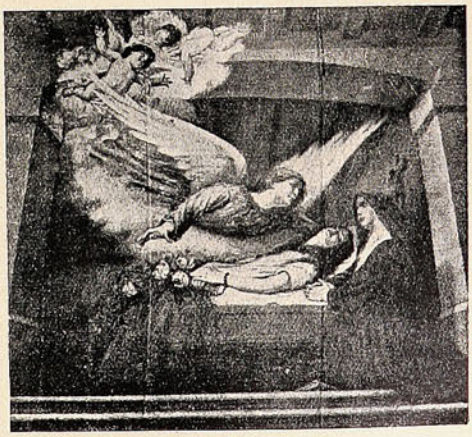


«Dall' Ande, all' Alpi», cuadro de Fulle, que sirvió de Portada á la obra «Gl'italiani in Cile», editada por la Colonia Italiana en 1906.

Amaba el arte por el arte, y despreciaba las nuevas fórmulas mercantiles. Por este motivo, el artista prefería ser educador, fundando la Escuela Italiana y más tarde el Colegio De Amicis, dedicándose completamente á la enseñanza de la juventud, y á la propaganda del *idioma gentile*.



Studio.



Alma Eletta.

No supo ganar dinero, no lo quería; y á sus niños entregó *Il Cuore*, de De Amicis, como que su corazón de hombre fuerte era para los niños débiles.

Murió á los 44 años de edad, sufriendo tal vez la injusticia humana y los percances de las luchas, para los que se dedican á la propaganda honrada.

La colonia italiana, en su gran mayoría de hombres honrados y trabajadores, le hizo justicia.

Al sepultarse sus restos, hicieron uso de la palabra D. Enrique Banchieri, vicepresidente del Club Italiano, á nombre del diario «L'Italia» y de la sociedad de Instrucción; D. Luis Paci, á nombre de la sociedad Mutuo Soccorso; D. Angel Fredde, por los alumnos del Colegio E. De Amicis, y D. Enrique Piccione, por la Sociedad Dante Alhigieri.

SALVADOR NICOSIA.

NECROLOGIA

La semana pasada fallecieron en la capital los Sres. Ramón Covarrubias Arlegui, Nicolás Montt y la Sra. Carmen Cerda de Domínguez, personas que estaban ligadas á numerosas familias pertenecientes á lo más distinguido de la sociedad santiaguina. Al insertar sus retratos, enviamos nuestro pésame á sus respectivas familias.



Sra. Carmen Cerda de Domínguez.



Sr. Nicolás Montt.



Sr. Ramón Covarrubias Arlegui.

ENLACE.



Srta. Blanca Fernández Godoy, contrajo matrimonio en la capital con D. Alvaro Troncoso Jaraquemada.

Tres artistas conocidos.



Sres. Cantero, Julio Ruíz y Juan Zapater.

La Compañía Ruíz.

El viernes de la semana pasada se efectuó en el Teatro Sócrates el estreno de la compañía de zarzuela española que dirige el conocido actor cómico Julio Ruíz, con un éxito extraordinario.

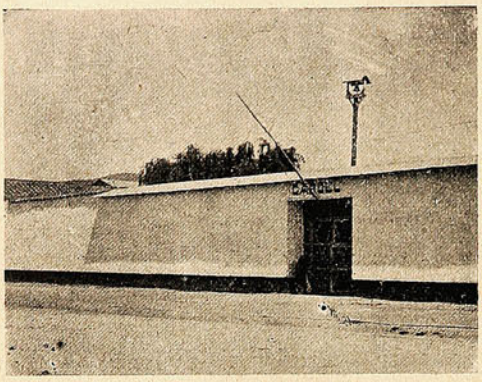


LOS ARTISTAS DE LA COMPAÑÍA DE ZARZUELA ESPAÑOLA QUE DIRIGE EL CONOCIDO Y POPULAR ACTOR JULIO RUÍZ.

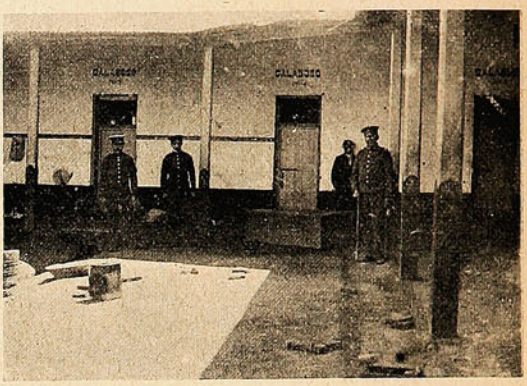
El conjunto de la compañía es bueno y ha satisfecho las fundadas espectativas que se tenían con el triunfo obtenido en la noche de su estreno. Entre los artistas figuran la Colom, Zapater, los hermanos Perdiguero y Lecha, antiguos conocidos del público porteño.

Sublevación de reos en Melipilla.

Ofrecemos á nuestros lectores una serie de fotografías tomadas por uno de nuestros reporters fotógrafos en la cárcel de Melipilla, donde se desarrolló el espeluznante drama de sangre que ya conoce el público por las relaciones de la prensa.

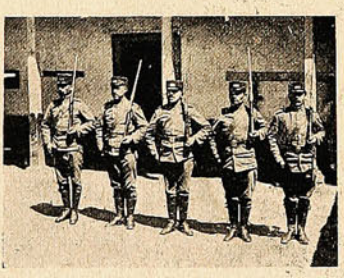


La fachada de la cárcel de Melipilla.



El patio donde tuvo lugar el combate con los bandidos.

Desde hacía algunos días varios reos practicaban forados en la muralla del calabozo que cae á la casa del cura. Los forados que estaban haciendo los cubrían cuidadosamente todas noches con los reglamentos, adheridos por orden de la Alcaidía á la pared.



Policía de Melipilla, de guardia en la cárcel.



La guardia especial de la cárcel.



Carabineros que se encontraron en la sublevación.

En la mañana del día anterior á la sublevación ya no quedaba sino un cascarón de la muralla que perforar; pero la mala fortuna de los reos quiso que la guardia los descubriese y, como medida disciplinaria, pusieron á los ocho individuos, que eran los empeñados en la tarea, á la barra. Rompieron el fierro de la barra y se dispusieron á atacar á la guardia.



El subdelegado Sr. Rudecindo Canales y los sargentos de la guardia, Gutiérrez y Orellana, que fueron los primeros en restablecer el orden.

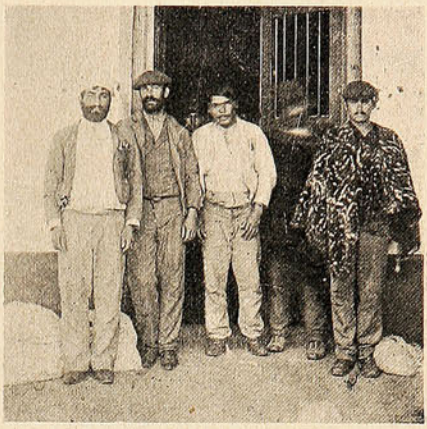


De izquierda á derecha: — Teniente D. Luis Hermosilla, jefe de los carabineros; el Alcaide de la cárcel Sr. Juan 2.º Figueroa, el Prefecto de Policía D. Francisco Ibáñez y el Ayudante de Policía Sr. Ignacio Jiménez.

Llegaron al frente de ésta, en actitud amenazadora, con grandes trozos de piedras y ladrillos que habían sacado del pavimento de un patio. Los guardias los intimaron con tiros al aire, que no consiguieron sino exasperar más á los reos, motivo por el cual se les hizo fuego, cayendo los ocho exámines al suelo.

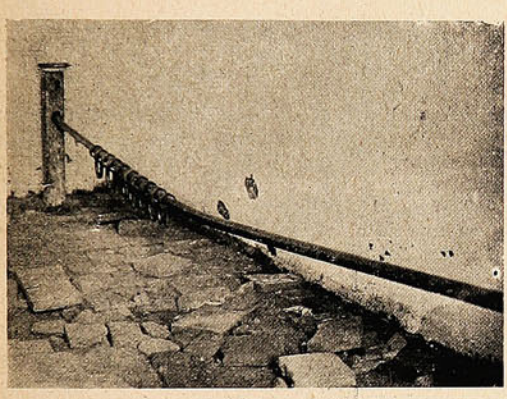


Mujeres detenidas en la cárcel de Melipilla y procesadas por robo.

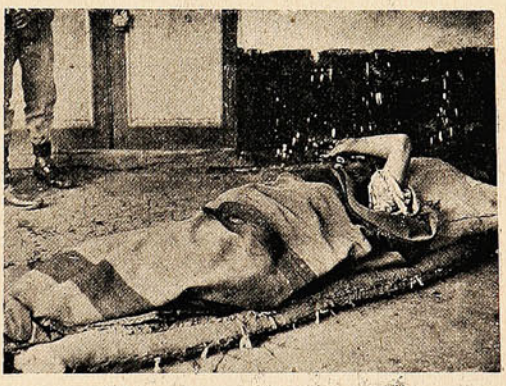


Algunos de los sublevados en la puerta del dormitorio donde empezó la revuelta.

Resultaron muertos: Rudecindo Santis, Rodolfo Pinto, Isaías Bustos Arturo Díaz, Alamiro Peña, Juan de Dios Ríos y Pedro Plaza.



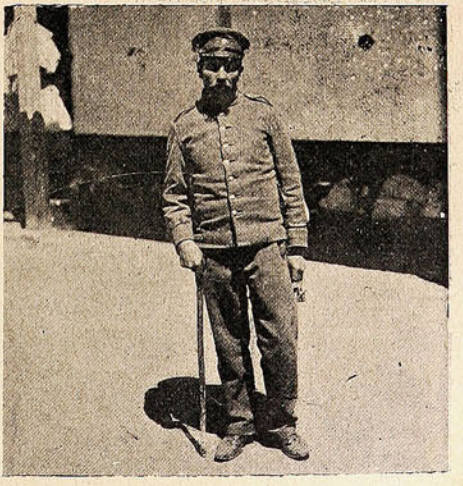
La barra de donde se escaparon los reos.



El capitán de bandidos Ismael González Roque, cabecilla de la sublevación.



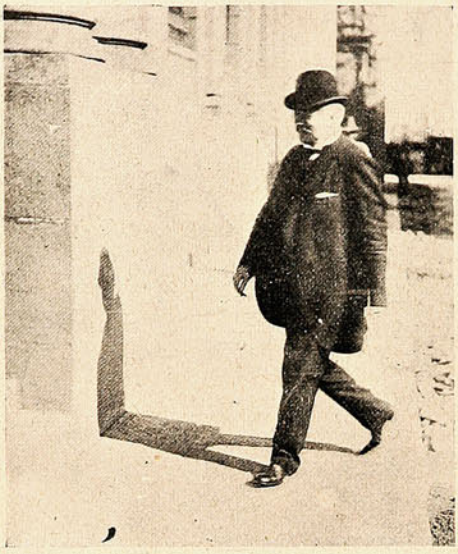
Uno de los forados en el calabozo N.º 4, que fué descubierto por la guardia el día de la sublevación.



El centinela José Cárdenas, que vigilaba el patio, siendo la primera víctima del ataque de los reos.

La apertura del Congreso.

Nuestro fotógrafo, cazador de actualidades, aprovechó la ocasión de la apertura del Congreso para enfocar sobre algunas personalidades de relieve político. Y es así como desfilaron ante el kodac la silueta de D. Juan Luis, tan popularizada por la caricatura; D. Vicente Reyes, simpático á



D. Juan Luis Sanfuentes.



D. Vicente Reyes.

todos, amado y respetado, llevando, con toda previsión, el sobretodo, para la hora del regreso; los dos senadores de Valparaíso, D. José Tocornal y D. Joaquín Figueroa (ítem más un señor que no es senador, ni de Valparaíso), D. Arturo Besa, el Sr. Villegas. D. José Francisco Fabres... y un amigo del Sr. Fabres cuyo nombre se nos escapa.

Es curioso observar la cara de pocos amigos que lleva el Sr. Fabres, mientras el señor que le acompaña le descarga con premeditación y alevosía una lata de las dimensiones que él mismo señala, sobre los jóvenes turcos ó los ardores belicosos de Zeballos en la otra banda.



D. José Tocornal, D. Joaquín Figueroa y D. Abdón Silva.



D. José Francisco Fabres.

¡Qué distintas y contrapuestas ideas inspiran á cada uno de estos padres conscriptos! Con qué móviles irá cada uno de ellos á ocupar el puesto de trabajo y de lucha que les ha sido asignado. ¡He ahí unos cuantos rompecabezas para los aficionados!

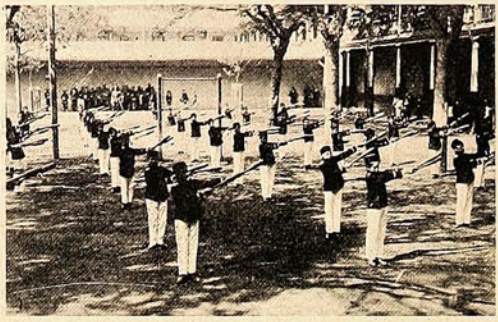
De la calle Prat.



Mister Giles, caricatura
qué *Fly* ha pescado al vuelo...
(*Fly* asegura
que no le ha tomado el pelo).

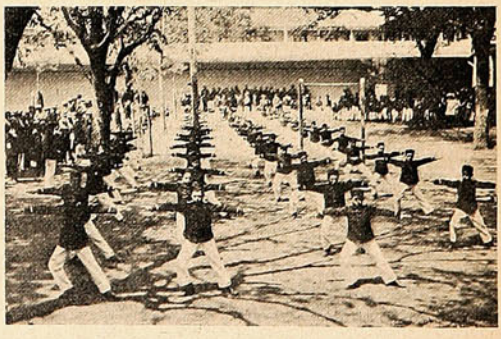
En el colegio de los Padres Franceses.

Los exámenes de gimnasia.





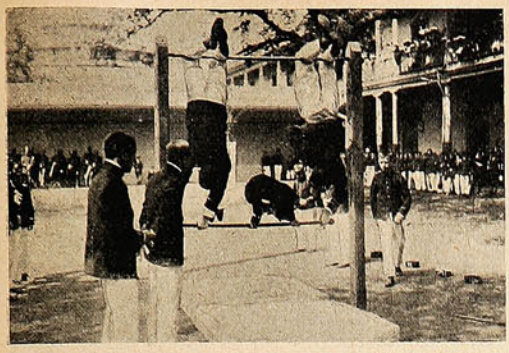


REVISTA DE GIMNASIA EN EL COLEGIO DE LOS SAGRADOS CORAZONES, DE LA CAPITAL.

El jueves se efectuó en este importante colegio de educación secundaria la revista anual de gimnasia con que se terminan las clases de este ramo.

Al acto, que revistió especial solemnidad, asistió una concurrencia selecta y numerosa, que llenó por completo los extensos balcones del patio principal.





LOS EJERCICIOS GIMNÁSTICOS DURANTE LA REVISTA.

Cada uno de los juegos era entusiastamente aplaudido por la corrección y limpieza con que era ejecutado. Como se vé, la gimnasia—ramo de estudio antes abandonado,—adquiere cada día mayor importancia en los planteles de educación así laicos como religiosos.

D. Félix del Campo.

Ha regresado de Europa, después de llenar cumplidamente la misión que le había encomendado el Supremo Gobierno, el Sr. Félix del Campo. Siendo miembro de la redacción de «El Mercurio», obtuvo, en concurso público, el cargo de sub-agente de inmigración; y hubo de transladarse al Viejo Mundo, radicándose en Roma. Allí no se limitó al desempeño rutinario de su puesto, sino que, además, colaboró en la prensa italiana con artículos de propaganda que con gusto leímos y que sirvieron para destruír muchos prejuicios y errores sobre nuestro país. Es verdaderamente satisfactorio ver que no todas las personas que van á Europa en comisión del Gobierno llevan como único fin disfrutar de una vida refinada á expensas del tesoro público. D. Félix del Campo, modesto, ilustrado, laborioso y práctico, puso todas sus energías al servicio del puesto en buena lid conquistado, y así realizó un viaje de provecho para el país en el curso del cual incrementó naturalmente su acopio de ilustración. Así es como D. Félix del Campo ha regresado con el dominio completo de varios idiomas extranjeros y con la suma de ideas que su espíritu observador ha adquirido en las grandes capitales de Europa.



Santiago Paperchase Club.

El domingo se efectuó el gran *parperchase* organizado por el «Santiago Paperchase Club» en la chacra Monserrat. Poco después de la una de la tarde partía del Club House la alegre caravana: los socios de uniforme en sus briosos caballos, y los invitados en sus carruajes.



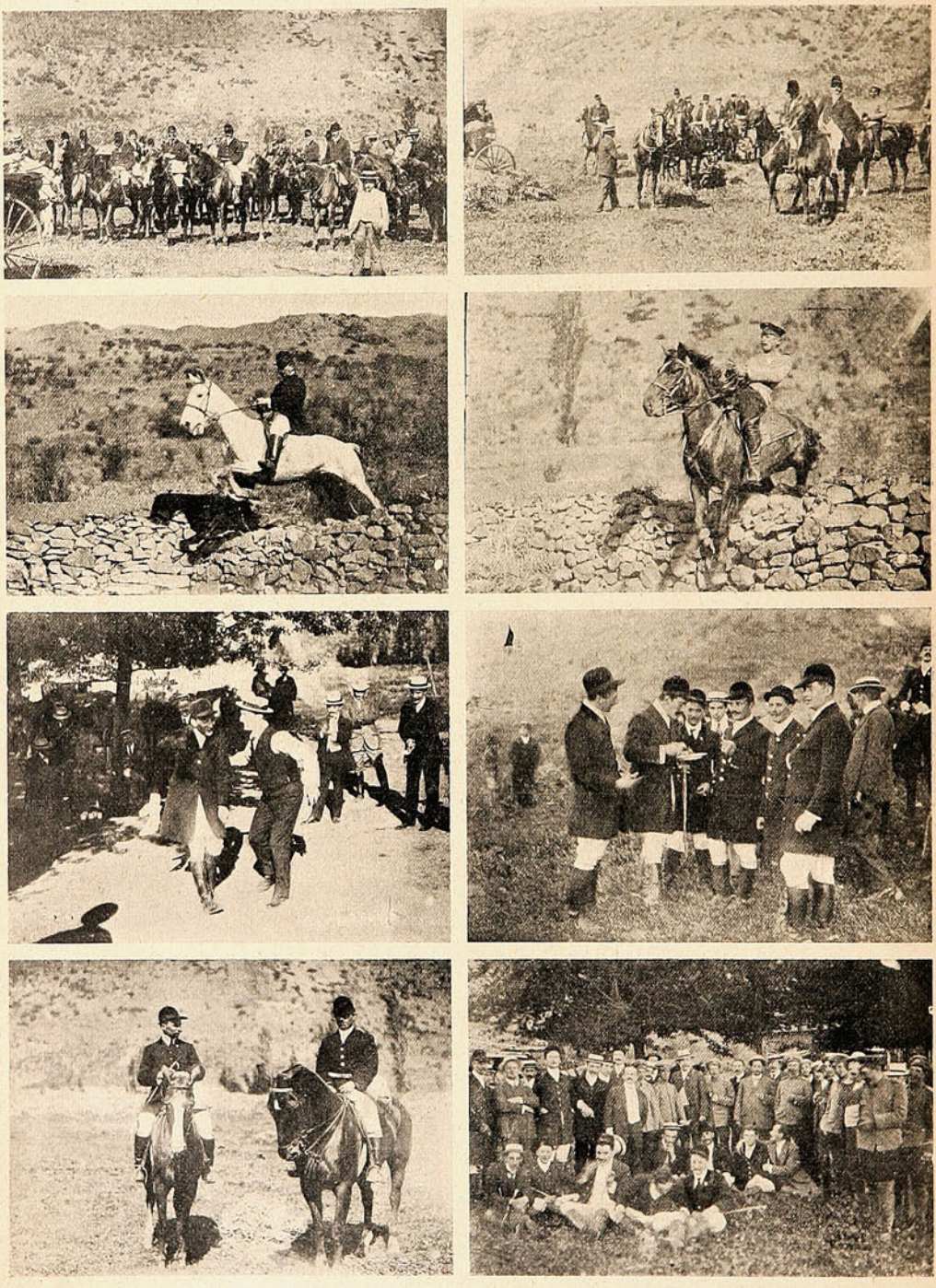




LOS «ZORROS» SALVANDO VALLAS.

Una vez llegados á la chacra y después del desayuno y descanso consiguientes, el director de turno, D. Carlos G. Swinburn, daba la señal de marcha, partiendo inmediatamente los *zorros* Sres. Felipe Herrera y Francisco Silva, seguidos de no menos cuarenta *perros*.

A la voz de ¡cancha libre! todos largaron sus caballos, pero ya no era tiempo, los Sres. Herrera y Silva llegaban á la meta con una buena ventaja sobre sus tenaces perseguidores, que momentos después llegaban en pelotón á ese punto.



DIVERSAS INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE EL «PAPERCHASE» EN LA CHACRA MONSERRAT.

En medio de los más animados comentarios se sirvieron unas espléndidas onces, bajo la sombra de los árboles, respirando el fresco aire del campo y oyendo tonadas y buena música, ejecutada por una orquesta que los acompañaba.

LA PUREZA DEL CUTIS

se conserva ETERNAMENTE con el uso de la



CREMA DEL HAREM

que como ninguna otra preparación
evita las irritaciones del cutis, quita las manchas, pecas y granos e impide :-: :-: las arrugas prematuras. :-: :-:
Verdaderamente delicioso resulta su efecto en combinación con los

POLVOS DEL HAREM

que **refrescan el cutis** y comunican al rostro un perfume suave y un aspecto fino y distinguido.


TE
DULCINEA

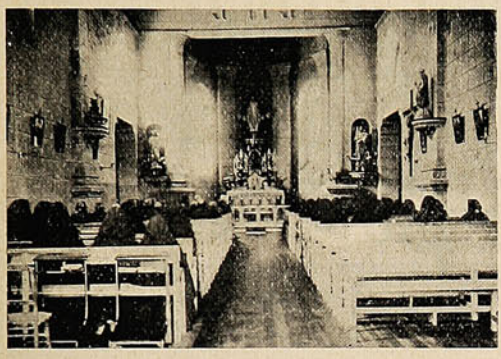
En las Hermanitas de los Pobres, de Concepción.

La semana pasada tuvo lugar, en el nuevo edificio propio que ocupan las Hermanitas de los Pobres, una fiesta religiosa, que tenía por objeto inaugurar la capilla recién construída del establecimiento y la bendición de algunas imágenes. El acto fué presidido por el Iltmo. Sr. Izquierdo.



A las 9½ A. M. se celebró una misa, oficiada por el señor Arcediano de la Catedral, Pbdo. D. Manuel A. Zañartu. Un coro de voces masculinas entonó durante la misa, con mucha corrección, varios himnos sagrados. En seguida el Iltmo. señor Obispo dirigió la palabra á la numerosa y distinguida concurrencia. Después de la ceremonia religiosa, la concurrencia pasó á visitar las diversas secciones y departamentos del Asilo.

Por fin, se sirvió á los ancianos un almuerzo





UN GRUPO DE ANCIANOS.—LA CAPILLA DEL ASILO.—LA FACHADA DEL NUEVO ASILO DE ANCIANOS EN CONCEPCIÓN.

mejor que de ordinario, que fue atendido por un grupo de distinguidas señoritas y caballeros.

La obra de la beneficencia es incansable; y en todas partes y donde quiera que sea va derramando sus frutos consoladores.

No hace mucho, con motivo de la muerte ó del viaje de una «hermana de los pobres», escribió la pluma espiritual de Angel Pino una página tierna y dolorosa sobre el comienzo de esta institución en Chile, donde tan innegables como abnegados servicios presta. Es, en realidad, labor heroica—





ANCIANAS QUE SE ENCUENTRAN ASILADAS EN EL NUEVO EDIFICIO DE LAS HERMANITAS DE LOS POBRES.—LA «TOILETTE» DE UNA ANCIANA.

de un heroísmo obscuro, de un sacrificio silencioso—la que realizan las monjas de la caridad, viviendo, en plena juventud, entre naturalezas seniles y decrépitas; siendo, á cada instante, víctimas de los caprichos, de las arbitrariedades, de las *chocheces* de los ancianos; y soportándolo todo con cristiana resignación.

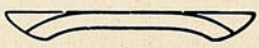
INTERESA A TODAS LAS MUJERES

LO QUE DEBEN SABER

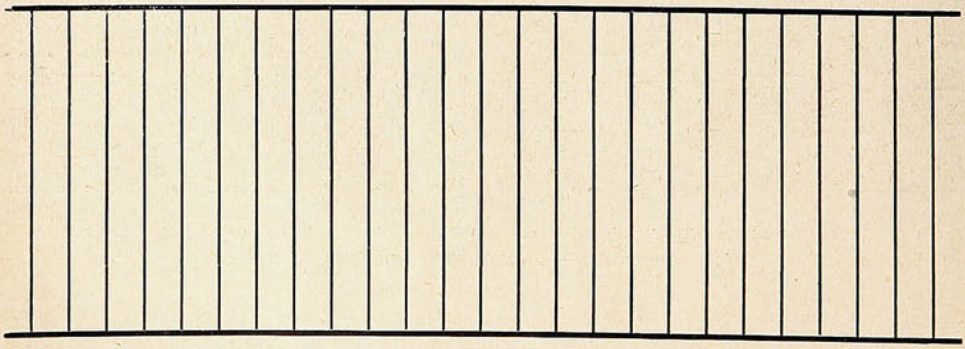
TODAS LAS JÓVENES

POR LA SEÑORA

MARY WOOD = ALLEN



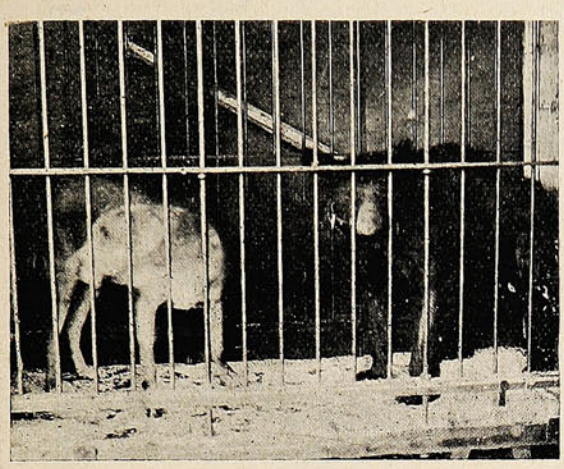
EN VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS

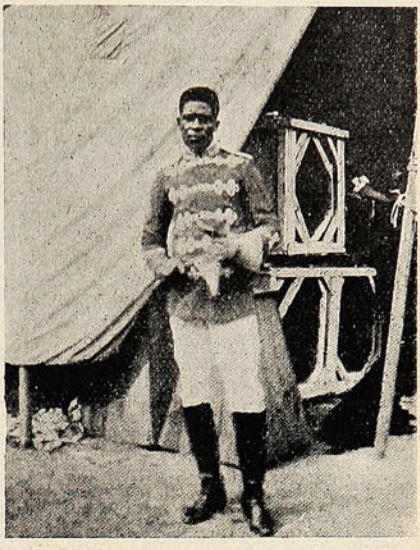


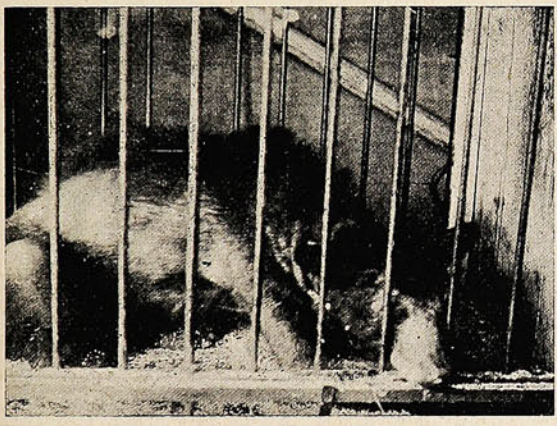
El circo de fieras.

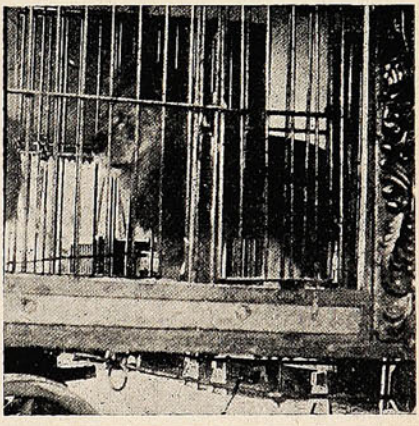
Ha llamado vivamente la atención del público de Santiago el Circo de Fieras, que, desde hace días, funciona con bastante éxito. En realidad, es un espectáculo atrayente el de estos animales del desierto transportados á plena ciudad americana y enjaulados para divertimiento del público y escarnio de sus potentes mandíbulas y sus sanguinarias zarpas (de ellas, se entiende).

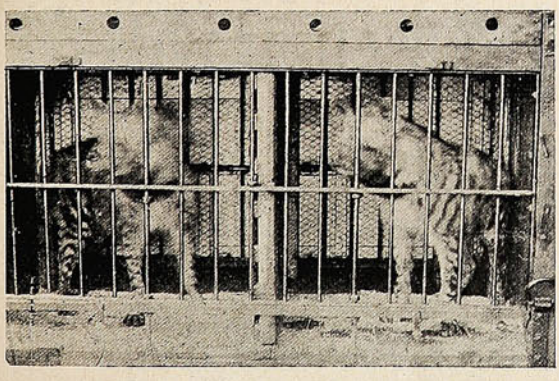
No será un Barnum, ni mucho menos, el empresario, afortunado dueño de las fieras; no traerá una colección de Historia Natural que permita estudiar la fauna salvaje como en un museo á la europea; pero











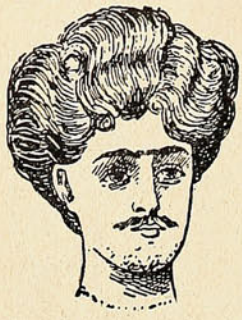


DIVERSAS VISTAS TOMADAS: LAS FIERAS EN SUS JAULAS.

de todos modos, hay como aprovechar útiles lecciones, mirando á estos animales verdaderamente exóticos. Porque no puede negarse que, á la inversa de los circos vulgares, los de exhibición de animales tienen un carácter algo así como de museo ambulante.

En tal carácter, hasta desempeñan un rol civilizador, ó por lo menos educativo.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

CREMA TREBOL



EMBELLECE CUTIS



NO TIENE IGUAL

Quina ✣ Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✣ TELEF. INGLES 984

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

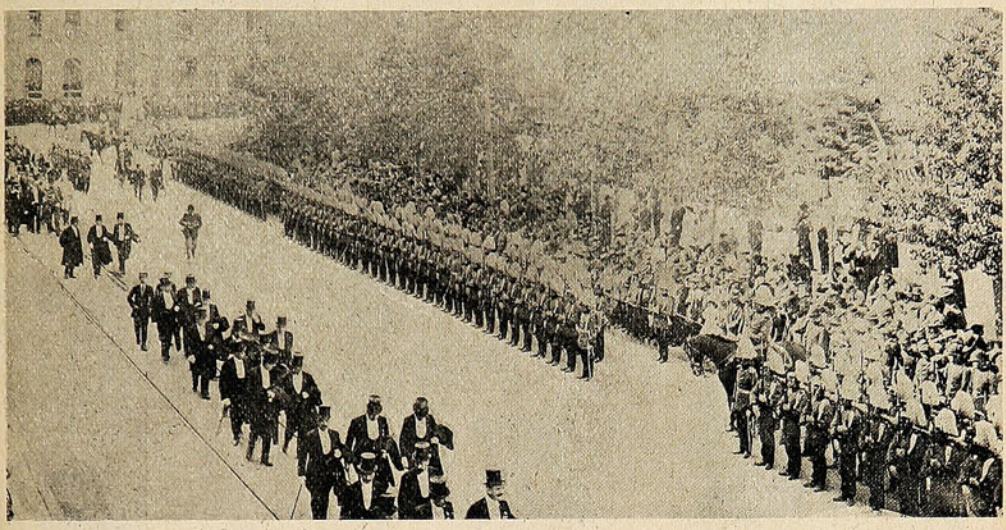
sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

Fotografía artística.

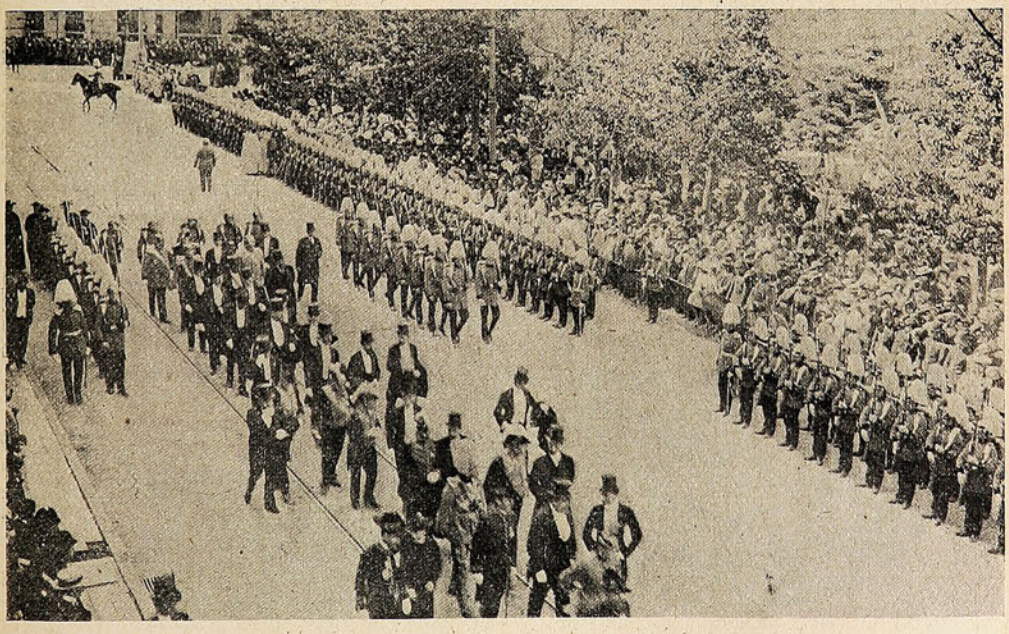
Publicamos dos espléndidas fotografías tomadas á la salida del *Te Deum* del 18 de Septiembre, por el Presbítero D. José Agustín Morán, cuya competencia de aficionado es reconocida.

El estimable Presbítero nos ha prometido favorecernos en lo sucesivo con sus inmejorables trabajos y en el próximo número publicaremos una fotografía artística de uno de las más hermosos paisajes que se ven á la subida del cerro San Cristóbal, donde está colocada la estatua de la Inmaculada.



LA COMITIVA OFICIAL DE REGRESO DEL «TE DEUM».

Hermosa distracción, sin duda, la de la fotografía, que permite aguzar el ojo artístico, mientras se va al atisbo de paisajes y escenas llenas de color, de poesía, de vida potente ó de melancolía crepuscular. La fotografía, puede decirse, si ha avanzado en cuanto concierne á la parte material en manos de los fotógrafos profesionales, le debe su progreso verdadero, su refinamiento,



EL CUERPO DIPLOMÁTICO SALIENDO DE LA CATEDRAL.

su estado actual de casi arte, á los febriles aficionados, á los *amateurs*, como los llaman en los concursos, que no trepidan en pasarse las horas largas aguardando que la luz y la sombra le presten su eficaz y necesaria ayuda.

LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



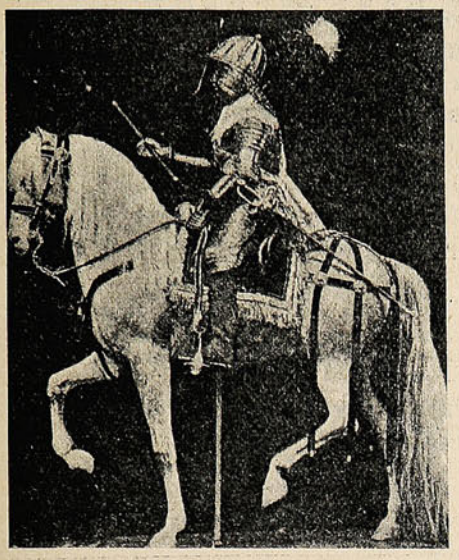
Cajas de servicios para lustrar.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

PRÍNCIPES NIÑOS SOLDADOS.

Si bien son pocos los príncipes herederos que al año de nacer visten el uniforme de soldado y figuran como reclutas en un regimiento, cual



Arnés del príncipe D. Baltazar Carlos.

le ocurre al infantil príncipe de Asturias, desde tiempos lejanos es costumbre que el heredero de la corona sea militar. En la real Armería se conserva el arnés de guerra del pequeño príncipe Baltasar Carlos, y si Enrique IV de Francia sabía batirse como un veterano, era porque desde niño había aprendido en el Bear á mandar compañías infantiles.



El príncipe heredero de Alemania con su primer uniforme.

El actual zarevitch es militar desde edad más temprana todavía que S. A. el príncipe de Asturias; á poco de nacer fué ya nombrado coronel de cosacos. Seguramente ningún otro príncipe ha ascendido tan rápidamente. El hijo de Napoleón III fué alistado en el primer regimiento de granaderos de la guardia á los seis meses, y á los ocho años recibió los galones de cabo de escuadra. Entonces se puso á sus órdenes una escuadra compuesta de niños de su edad, y con ellos, á las órdenes de un viejo coronel, hacían la instrucción en el patio de las Tullerías. En 1870, con ocasión de la guerra con Prusia, el príncipe imperial fué nombrado subteniente, y en calidad de tal tomó parte en la batalla de Saarbrück, única en que lució el uniforme francés.

A pesar de ser Alemania el país militar por excelencia, los hijos del kaiser no han empezado su carrera militar hasta los nueve ó diez años. El kromprinz, Federico Guillermo, es el único que se ha puesto el uniforme antes de esa edad. Tenía seis años escasos y reinaba todavía el emperador Federico, cuando se celebró un banquete de ceremonia que, por estar el kaiser en cama, debía presidir el príncipe heredero. Este se hallaba ausente, y entonces se decidió que su hijo, ó sea el heredero actual, ocupase su puesto. Para tan señalada ocasión se le vistió de húsar, y los que presenciaron la entrada del principillo en el comedor no podrán olvidarla fácilmente. El diminuto soldado entró marcialmente, saludó con la mayor gravedad á los presentes y acercándose á la mesa brindó solemnemente por su abuelo el kaiser, á la sazón postrado por su última enfermedad.



El zar de Rusia, niño, con uniforme de caballería.

El zar de Rusia, el emperador de Austria y el rey de Italia entraron en la milicia á la vez que en la adolescencia. En cuanto á Eduardo VII, vistió el traje de marino antes que el de militar. Lo mismo hizo el príncipe de Gales, y lo mismo hacen ahora sus hijos. Como verdaderos guardias marinas, no sólo aprenden á mandar, sino que se les enseña cuanto concierne al arte de navegar, desde hacer calabrotes y coser velas, hasta disparar un cañón de los de mayor calibre.

Pero de todos los reyes actuales probablemente ninguno ha sido, cuando príncipe, tan verdaderamente soldado como Víctor Manuel



El príncipe imperial á los 5 años.

II. A los doce años de edad era ya militar, y el coronel Osis, encargado de su instrucción, recibió orden de tratarle como á cualquier otro

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

soldado. El coronel cumplió el encargo á las mil maravillas. Un día el príncipe se equivocó



Los hijos del sultán de Turquía.

en algún movimiento de ejercicio, y el jefe, en presencia de todos le dijo: «Recordad que el hijo de un rey, cuando es un imbécil, es tan imbécil como puede serlo el hijo de un carretero». En otra ocasión estaba lloviendo, y el futuro rey de Italia buscó pretexto en un ligero catarro para no asistir á la instrucción. El coronel fué á buscarle, y para convencerle, no tuvo más que decirle: «Si el príncipe llega á ser rey y se encuentra resfriado en una ocasión en que tenga que ponerse al frente de sus tropas para defender su corona, ¿se excusará por tan pequeño motivo?»

Consecuencia lógica de tan riguroso sistema el príncipe tenía á sus superiores tanto miedo como el último recluta. Tanto, que en una ocasión en que iba á examinarse de la táctica, dijo á su madre: «Si me equivoco delante del tribunal, te aseguro que me tiro por la ventana».

En tiempos de Doña Isabel II, fué muy popular una estampa representando al entonces príncipe de Asturias y que luego reinó con el nombre de Alfonso XII, vestido con el uniforme de soldado, luciendo los galones de cabo. En cuanto á S. M. D. Alfonso XIII, su primer uniforme fué el de cadete de infantería, que llevó hasta el día en que juró la corona.

FRASES CÓMICAS.



Entre pescadores de caña:

—¡Hola! ¿Usted por aquí D. Pancracio?

—Sí; hoy es domingo y quiero consagrar el día á mi placer favorito. ¿Qué tal anda por este sitio la pesca?

—No lo sé; sólo estoy aquí desde el jueves.



—Has visto lo presumida y tonta que se ha vuelto Adelaida?

—Ya lo creo. Está insoportable.

—¡Mira, la muy orgullosa! Pues no se limpia los dientes todos los días porque le han dicho que los tiene lindos.



—¿Por qué estás tan desesperado?

—Porque he perdido el pañuelo.

—Pero, hombre, no es una pérdida tan grande.

—No lo siento por el pañuelo, sino por un nudo que había hecho en él para acordarme de algo muy importante.



—Mozo: esta cuenta está equivocada. La suma arroja 13 pesos y aquí pone 14.

—El patrón lo debe haber sumado así temiendo, sin duda, que fueran ustedes supersticiosos.



—¿Cómo sigue tu mujer?

—Está siempre de muy mal humor. Tiene un reuma que me hace sufrir horriblemente.



—He sabido que te casas y te felicito por ello.

—No hay nada de eso. No me caso.

—¿No te casas? Pues también te felicito.



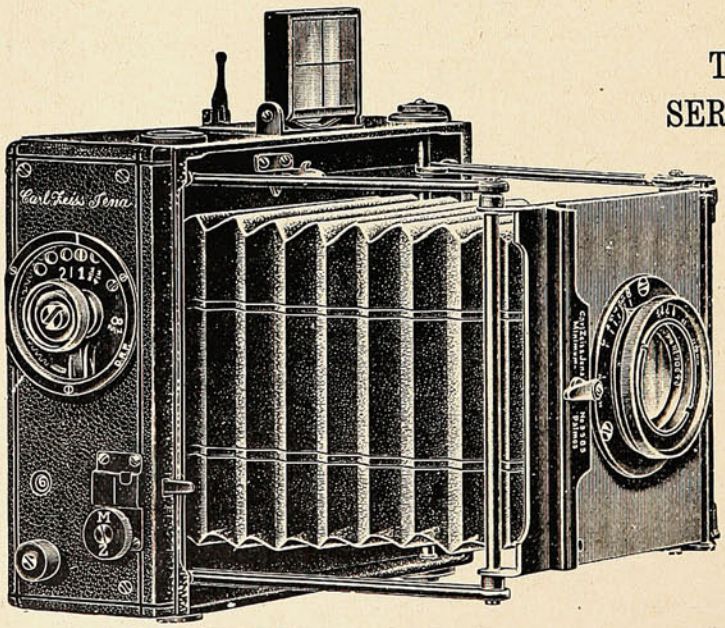
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

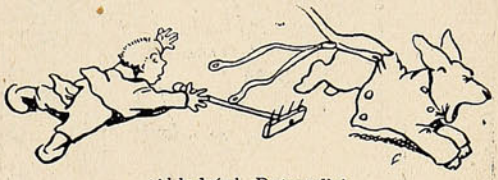
EL CONEJO.

(Continuación).

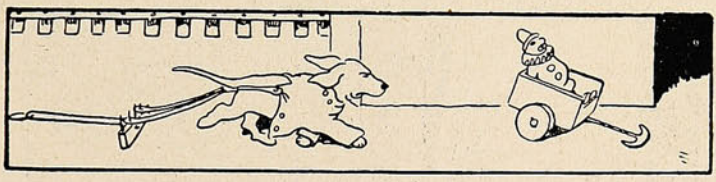
El golpe da un resultado admirable. Rápido se precipita por la abertura, pero siendo demasiado gordo, sólo consigue pasar al otro lado la cabeza ¡y gracias!

En aquel momento llega el niño Roberto y se pone á dar voces, diciendo: ¡Mi calzón de los domingos se escapa!

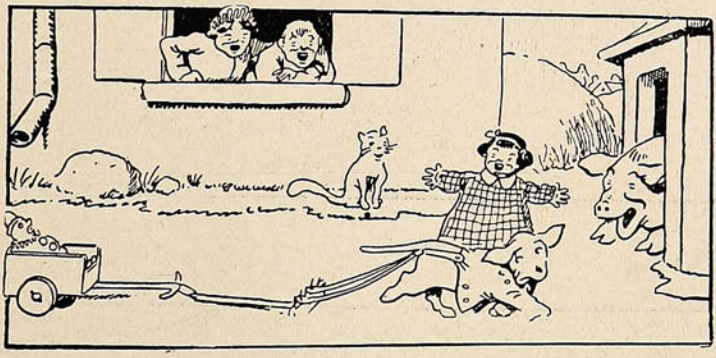
Y previendo una azotaina jefe, se lanza tras el perro y consigue asir los extremos de los tiradores; pero Veloz que ve desaparecer á lo lejos á Juanito, da un vigoroso tirón que derriba al muchacho y le hace soltar su presa. Los tiradores caen y sus ojales se enganchan en los dientes agudos de un pesado rastrillo, cuya asa, para colmo de infortunio, se adhiere al carrito de un clown de juguete.



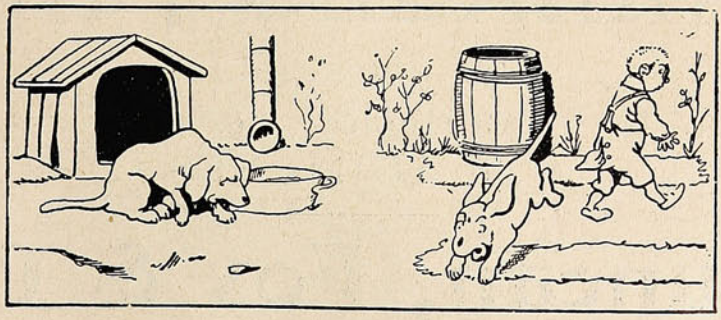
¡Al ladrón! ¡Detenedle!



Cuando las cosas empiezan á enredarse . . .



. . . no acaban fácilmente.



Ese conejo es mi pesadilla

Ya no puedo ver mi calzón sin asustarme.

(Continuará).



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Leyendas imborrables.

I

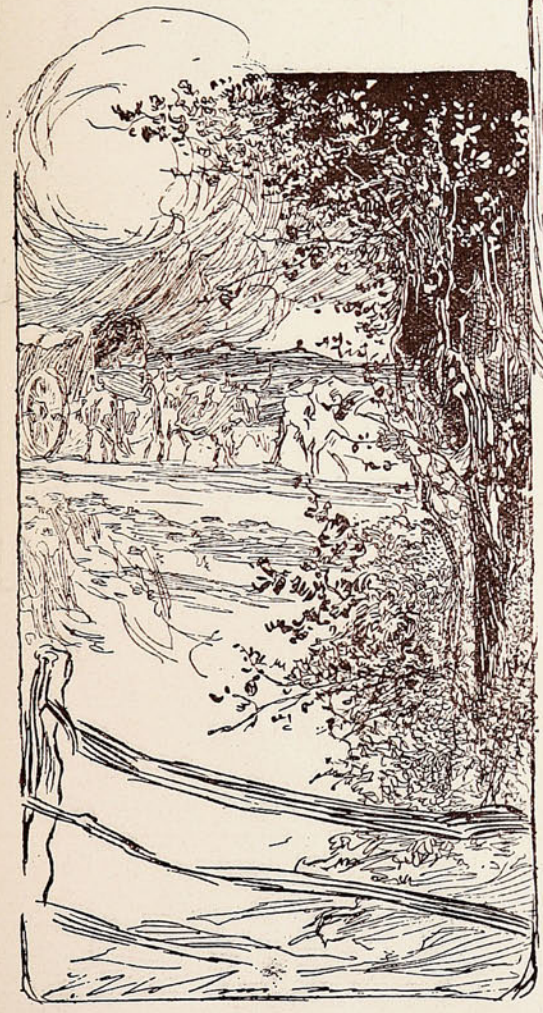
Bien lo recuerdo; su apacible acento
resonaba en la tarde que moría
—No temas al destino,—me decía,—
si tienes junto á Dios tu pensamiento.

Y bajo la quietud del firmamento,
por entre la callada cerranía
se extenuaba una lánguida elegía
en las arpas eólicas del viento.

Sonó el último adiós... Y por mi frente
desfilaron mis sueños tristemente,
jugando entre las piedras del camino,

en tanto que se hundía á la distancia
la dorada leyenda de mi infancia,
mirándome partir hacia el destino...





II

A la vera del bosque silencioso,
donde tejen sus nidos las palomas,
mecían la opulencia de las pomas
los suspiros del céfiro lloroso.

Invadía el letárgico reposo
una lasciva emanación de aromas,
y doraba las crestas de las lomas
un aciago crepúsculo brumoso.

Desde el verde esplendor de la pradera,
se perdía en la calma de los llanos
la estela de la blanca carretera.

Y allá por los confines fugitivos,
sollozaban los árboles ancianos
en medio de los montes pensativos...

LEOPOLDO VELASCO.

DOS PALABRAS

CAJAS PHILLIPS

Al decir CAJAS PHILLIPS solamente quiero demostrar que sus valores en metálico, en papeles y joyas estarán garantidos quizás como nunca contra PÓLVORA, ROBO, CAÍDA, AGUA É INCENDIO

Examine el CERROJO PATENTADO, SISTEMA DE CANAL CONTINUO Y HERMÉTICO y se convencerá de estas aseveraciones.



"Cajas Phillips"

de todas dimensiones en nuestro Almacén

BLANCO, 102

MORRISON & Co.

AGENTES

Valparaíso

Santiago

SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Octubre 29 de 1908. No. 321.



Precio 30 cts.

COMENTARIOS MATERNALES.



—Sí, señora; son como fuímos, y serán... como somos.

Cómo Alcanzar Una Buena Estatura.

Descubrimientos Asombrosos que Revolucionarán la Condición Física del Género Humano.

¿Por qué ha de Permanecer Uno Bajo Cuando se Puede Aprender Gratis el Secreto de Cómo Alcanzar una Buena Estatura?

No Importa Cuál Sea Vuestra Talla ó Edad, os Podréis Aumentar Vuestra Estatura.



Ningún descubrimiento ha llamado tanto la atención del mundo científico como el del Sr. K. Leo Minges, de Rochester, N. Y. El Sr. Minges es para las personas bajas lo que el gran Edison es para la electricidad. Posee él más informaciones relativas á los huesos, músculos y tendones del cuerpo humano que cualquier otro hombre en existencia. El hacer crecer á las personas bajas ha sido por años el trabajo favorito del Sr. Minges, y los resultados que él ha alcanzado son asombrosos en extremo. Por medio de su método puede todo hombre ó mujer que no pase de los cincuenta años aumentar de dos á cinco pulgadas en estatura, y hasta personas de mayor edad de cincuenta años podrían aumentar su estatura de una manera perceptible. El método del Sr. Minges ha recibido la aprobación y recomendación de los grandes médicos y de varias de las instituciones principales de enseñanza que lo han adoptado para el desarrollo físico de sus estudiantes. El que desee aumentar en estatura debería leer su libro, el cual explica de cómo hizo el Sr. Minges su descubrimiento y de qué manera puede uno aumentar la estatura. El libro es gratis, no se os pide un sólo centavo, y si lo deseáis, os lo enviaremos junto con las declaraciones de muchos que han aumentado de dos á cinco pulgadas en estatura por medio de este método. Los resultados se obtienen en muy corto tiempo; muchos han logrado crecer tres pulgadas en dos meses. No se requiere el uso de drogas ó medicinas, ni necesita uno sufrir alguna operación ó inconveniencia de ninguna especie. El método es un procedimiento científico, higiénico é ileso; puede usarse sin que nadie se entere. Todas las comunicaciones se enviarán en sobres sencillos sin membretes de ninguna especie. El libro, "Los Secretos de Cómo Alcanzar una Buena Estatura," contiene ciertas ilustraciones que interesarán á cualquiera. Propónese distribuir absolutamente gratis y francos de portes entre aquellas personas que los pidan, mil ejemplares de este libro. El que desee un ejemplar gratis puede escribir con toda confianza á

THE CARTILAGE COMPANY,
Dept. 470D 7 Avenue de l'Opera,
París, Francia.





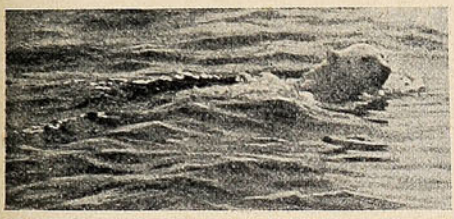

MI
FLOR
Wagemann y C.ia



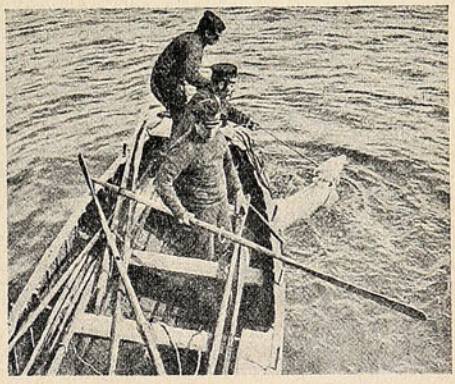
La caza de osos polares.

Una revista, que es como el archivo de todas las maravillas de la naturaleza, desde el trópico fecundo hasta los polos estériles, inserta estas fotografías, que dan á conocer diversas faces de la persecución de los osos y otros animales pertenecientes á la fauna ártica.

A lo que parece, no es que ofrezca peligro la persecución de los osos y osesnos, como lo suele ofrecer, por ejemplo, la persecución de las ballenas; pero sí ofrece dificultades, porque ya se sabe que estos hijos del frío tienen toda la



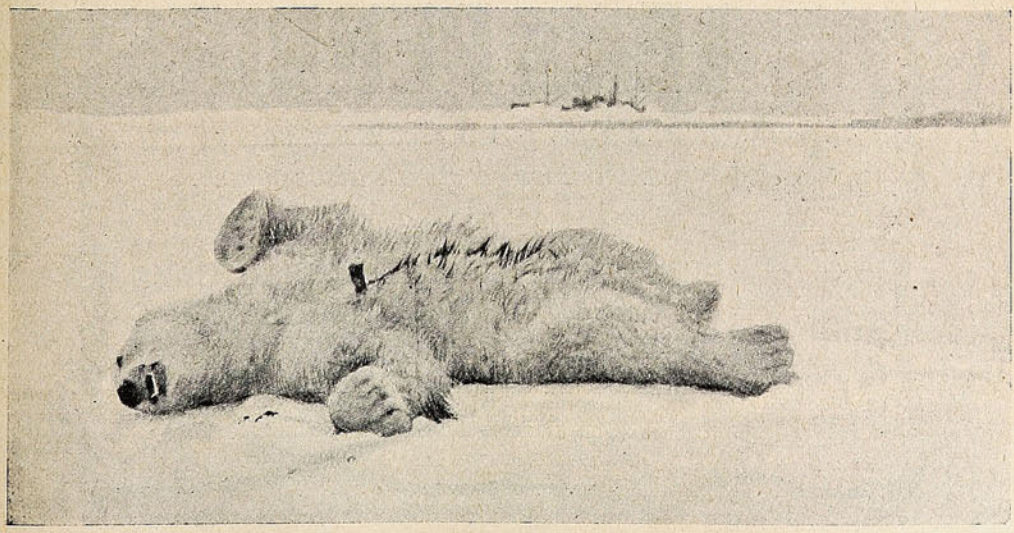
Un osesno escapando del enemigo.



Una víctima.

astucia y la malicia que caracteriza á sus congéneres los osos pardos. Vemos en una de estas láminas á un bote desde el cual se ha logrado poner mano, ó, más bien, soga sobre un oso blanco, el que trata de escapar en vano.

Un osesno nada á toda fuerza, en la otra, temiendo tener igual desgraciada suerte.



HERIDO EN EL PECHO, EL OSO CAE Y EMPIEZA A DESANGRARSE.

Casado dos veces con la misma mujer

——

Son muchos los hombres que se han casado dos veces, pero probablemente no hay más que uno que se haya casado dos veces con la misma mujer. El hombre que esto ha hecho es el famoso explorador noruego Nansen.

Cuando Nansen iba á partir para su célebre expedición ártica en 1893, temió que su mujer, á quien amaba con pasión, quedase abandonada si él perecía, y en consecuencia buscó en las leyes el medio de separarse de ella dejándola libre para casarse otra vez si tardaba él en regresar cierto número de años. Cuando volvió de su viaje encontró á la que fue su esposa tan enamorada de él como antes, é inmediatamente volvió á casarse con ella. Este es probablemente, lo rep timos, el único hecho de este género que se registra en la historia.

EL DEPILATORIO IDEAL



Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Antes de usarlo. Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.



La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

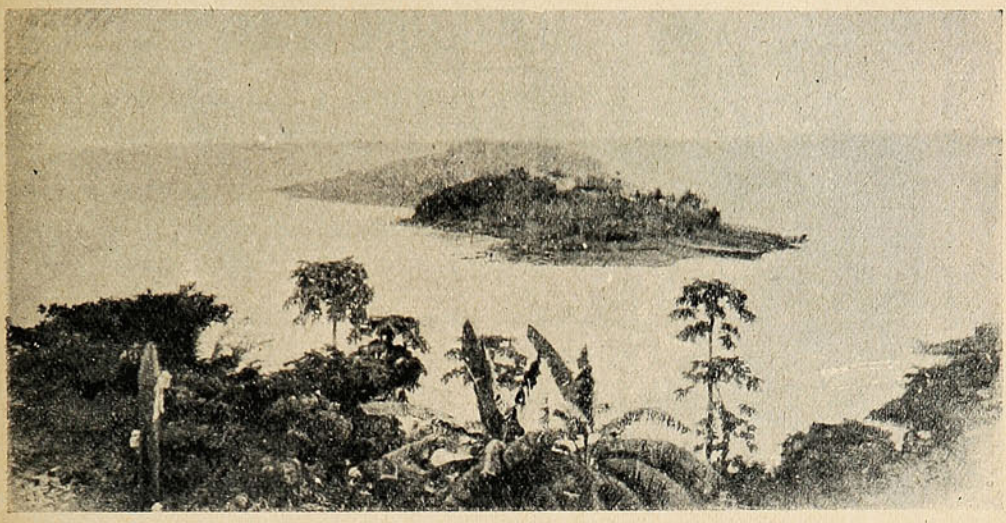
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

Ullmo en la Isla del Diablo —Un "cake-walk" por dos peniques.

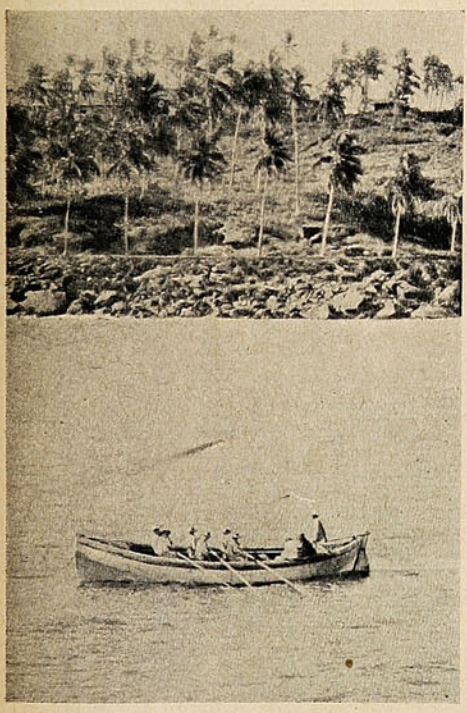
El alférez de fragata Carlos Benjamín Ullmo ha dejado un triste recuerdo en los anales de la marina francesa. Sin lugar á dudas, sin negativas, siquiera, del reo; con prueba plena quedó establecido que ese oficial, perdido el juicio en locas aventuras de amor, se dispuso á vender á un



LA ISLA DEL DIABLO, VISTA DESDE ISLA REAL.

agente de Alemania importantes secretos militares. Y llenados los trámites legales, fue condenado á degradación y á destierro en la isla del Diablo. Esta isla del Diablo tiene ya su historia. No es sólo un lugar de deportados vulgares, como Nueva Caledonia, por ejemplo. Parece ser el sitio destinado á los castigos militares y especialmente á los reos de traición á la patria: se recordará que allí padeció durante cinco largos años el infortunado Dreyffus, hasta que la insólita é inolvidable valentía de Zola consiguió la revisión del famoso proceso y la rehabilitación de la víctima.

—Dice una revista inglesa, literalmente: «El (ó la) que quiera bailar *cake-walk* á máquina, podrá satisfacer su ambición por la modesta



El bote que condujo á Ullmo, desde el vapor «La Loire», á la Isla del Diablo.



Bailando á máquina.

suma de dos peniques, y bailará un *cake-walk* con una excentricidad de movimientos que no imaginó el propio inventor del zarandeado baile.



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, será el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:=

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acerado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *fidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Decíamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin más comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

Este **Almanaque** aparecerá en breve, y seguramente su éxito ha de superar á todas las espectativas.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

En breve aparecerá
El Almanaque "UNIVERSO"

Huérfanos 1036, SANTIAGO.

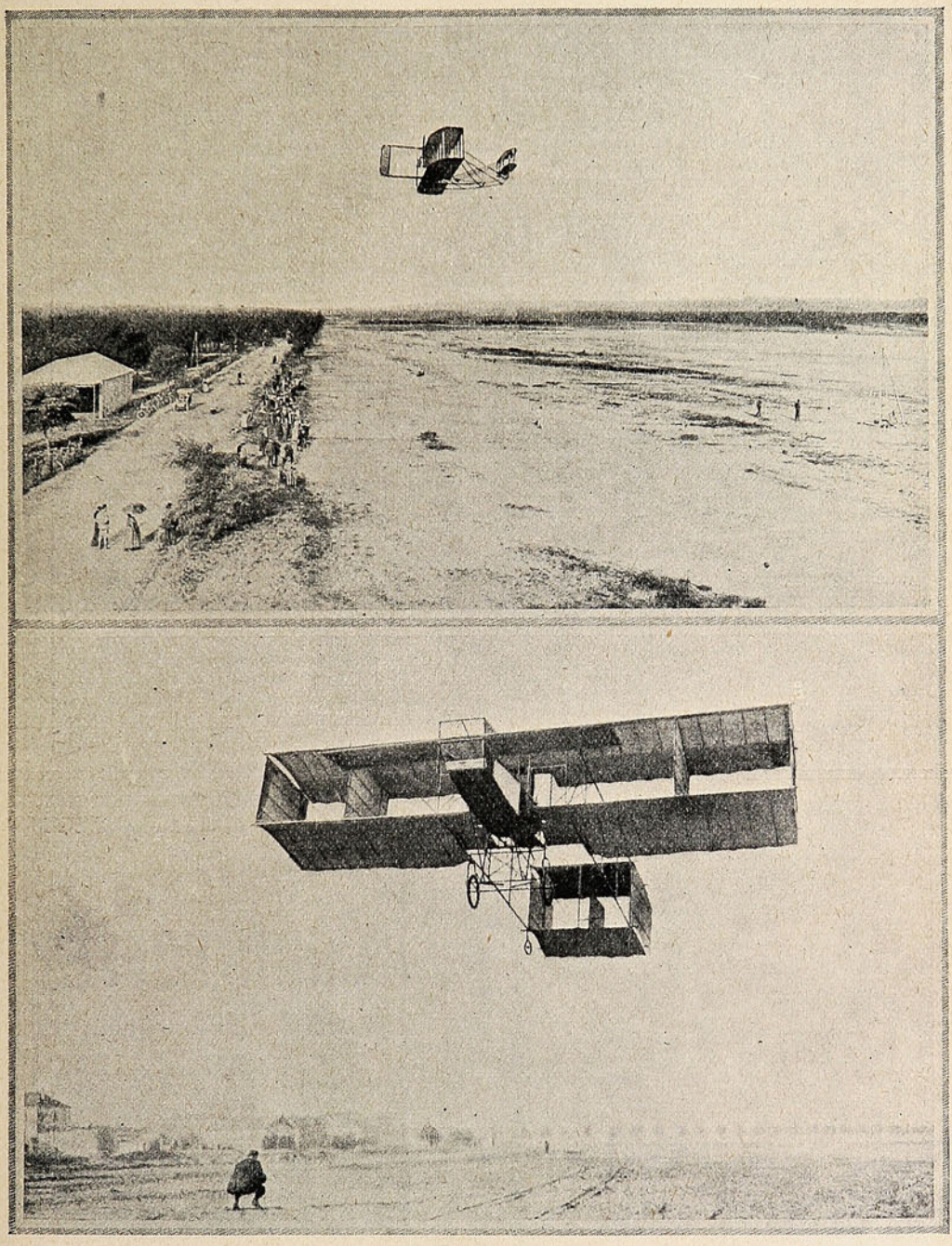
LEAN todos el Almanaque "UNIVERSO"

BUENO : BONITO : BARATO

Dos conquistadores del aire.

Dos *aviateurs* han realizado, en estos últimos días, dice una revista, una serie de admirables hazañas en el aire: Wilbur Wright y León Delagrange. Y en seguida da algunos detalles que se refieren á esas proezas.

Wilbur Wright se mantuvo en el aire, en el campo de Auvours, á una altura de 12 á 15 metros, durante 19 minutos 48 segundos y 2/5, recorriendo en ese espacio de tiempo, 22 kilómetros. (Este ensayo ha sido superado más tarde por el propio Wright).



EL AREOPLANO DE WILBUR WRIGHT Y EL DE LEÓN DELAGRANGE.

Al día siguiente, Mr. León Delagrange, lleno de una honrosa emulacion, se elevó con su aeroplano, en el campo de maniobras de Issy-les-Monlineux, y de una sola ascensión batió el *record* mundial, hasta esa fecha. La navegación aérea y especialmente por el sistema de aeroplanos, parece ser ya un descubrimiento consumado, sin lugar á dudas, y en vías de un perfeccionamiento que tendrá que maravillarnos.

DE CÓMO EXTIRPÉ MIS ARRUGAS

Después de haber fallado los especialistas, las sobas faciales y las cerillas para el cutis

Una vida llena de dificultades, de preocupaciones y enfermedades, me produjo profundas líneas é intensas arrugas en la cara. Comprendía que tales defectos no sólo me desfiguraban y me hacían parecer mucho más vieja de lo que era, sino que también serían un obstáculo para abrirme paso en el mundo, pues sabido es que el buen éxito de una mujer, tanto social como financieramente, depende por mucho de su apariencia. La mujer fea, con líneas y surcos profundos en el rostro, ha de luchar desventajosamente contra su hermana más joven y más bonita.

Por esta razón me decidí á comprar cerillas para el cutis ó *cold creams* de las diferentes marcas, y procedí á sobarme la cara con la mayor constancia y regularidad, esperando recuperar mi primitiva apariencia. Pero todo era inútil, las arrugas se obstinaban en afearme, y en lugar de desaparecer se hacían más visibles. Entonces me puse en manos de un especialista que me prometió quitarme las arrugas con la mayor facilidad. Le pagué sus honorarios y me sometí al tratamiento. Algunas veces me parecía que las arrugas iban disminuyendo, pero después de haberme gastado todo el dinero que podía, me encontré con todas mis arrugas tal y como antes. Esto me desesperó y renunciando á tratar de nuevo, me desconsolaba la idea de que tendría que acabar mi vida con la cara llena de arrugas. Un día, hablando con un amigo muy versado en química, se me ocurrió algo nuevo por una idea emitida por ese amigo, é inmediatamente me puse á experimentar y estudiar todo cuanto al asunto se refería. Después de transcurrir muchos meses dedicados á pruebas y experimentos, y tras numerosos fracasos que me desanimaban por el momento, al fin logré descubrir un procedimiento que produjo los más asombrosos resultados en la extirpación de mis arrugas en una sola noche. Rebosaba de alegría. Probé mi tratamiento otra vez, y mi sorpresa y contento no tuvieron límites al ver que mis arrugas habían desaparecido casi por completo. Una tercera aplicación—tres noches solamente—bastó para que me quedase la cara completamente exenta de arrugas y tan tersa como nunca. Entonces me decidí á ofrecer mi tratamiento á mis amigas íntimas, quienes lo usaron con los más sorprendentes resultados, y en vista de ésto determiné ofrecerlo al público.

Enviaré detalles completos, gratis, á cuantas damas se dignen pedírmelos. Mi remedio no consiste de cerillas ó *cold creams*, ni de sobas faciales, ni baños de vapor, ni de los afeites generalmente recomendados para imperfecciones faciales, ni tampoco hay nada que inyectar ni que pudiese dañar el cutis en lo más mínimo. Se trata de un descubrimiento hecho por mí, y tan sencillo que puede usarse sin que lo conozcan las amigas más íntimas. Se aplica el tratamiento por la noche, y por la mañana se ve la asombrosa transformación. Algunas personas me han escrito diciendo que parece demasiado bueno para que sea verdad. Mi contestación á ésto es que se pruebe y se verá que es la realidad.

Si usted, lectora amable, está interesada en mi descubrimiento, tenga la bondad de escribirme dirigiendo el sobre así: "Helen Sanborn, Dept. 2240 C Cleveland, Ohio, E. U. de A.," y me complaceré en remitirle detalles completos.

NO TIENE IGUAL

Quina ✣ Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✣ TELEF. INGLES 984

Platería "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

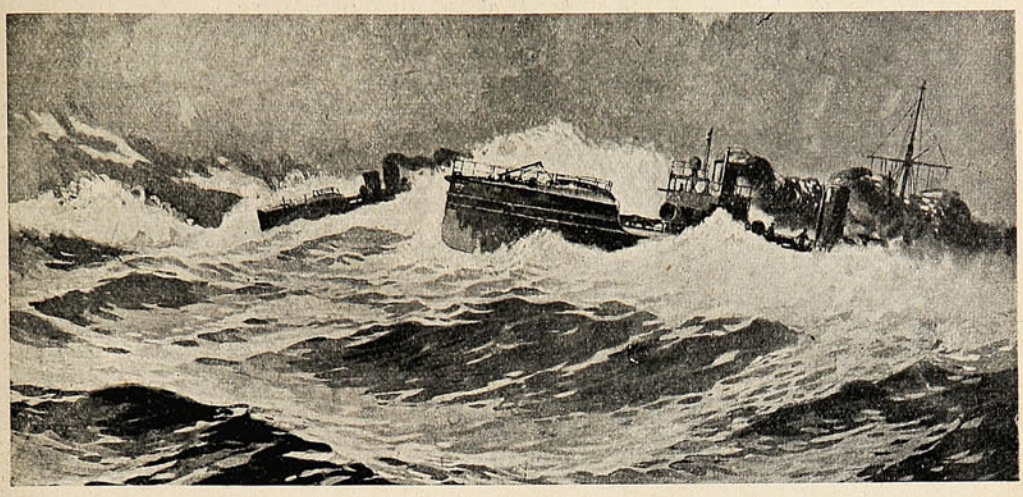
exíjase

esta Marca C 84 C *y el Nombre "CHRISTOFLE" sobre cada pieza.*

VALPARAISO: PRA y Cía.

Maniobras de alta mar.—Ecos de un viaje presidencial.

El almirantazgo alemán ha ensayado con éxito un sistema de destroyers y torpederos de turbina. Con tal medio de propulsión, los buques han logrado desafiar las mares tormentosas y salir airosos de las más duras pruebas, como lo revela una rápida mirada á la presente fotografía.



UN TORPEDERO ALEMÁN DE TURBINA.

El sistema de turbina fue ensayado por el almirantazgo inglés en el torpedero *Cobra*, cuyo fin deben aún recordar nuestros lectores. Después de numerosas experiencias, que han dado resultados bastantes satisfactorios, ha sido adoptado en casi todas las armadas europeas para aplicarlo en las pequeñas embarcaciones de guerra como son los torpederos y destroyers. El torpedero *Tartar*, de la marina británica, es el que ha batido el *record* de velocidad con el nuevo sistema de turbina. Las pruebas efectuadas con mar tempestuosa demostraron la superioridad del nuevo sistema y las buenas condiciones marineras del pequeño barco.



Una excursión á Voxenhollen, cerca de Cristianía (Noruega).—En primer término: Mr. Pichon (Ministro de Relaciones Exteriores de Francia); la reina Maud; Mr. Falliéres, el presidente de Francia; y el príncipe Olof, de la mano del rey Hackon.

—Reflexionemos sobre la llaneza con que se llevan ahora las relaciones entre soberanos, y para tomarle sabor al contraste, recordemos no más que la época maravillosa del Rey-Sol, en que las cortes europeas llegaron á un esplendor, á una magnificencia y á un estiramiento no igualados en época alguna. Ahora los reyes visten de paisano, cabalgan como cualquier hijo de vecino, y hasta se permiten llevar de la mano, como el que vemos en la presente fotografía, al que en otro tiempo se hubiera llamado el «delfín» ó cosa por el estilo.

INTERESA A TODAS LAS MUJERES

LO QUE DEBEN SABER TODAS LAS JÓVENES

POR LA SEÑORA

MARY WOOD=ALLEN



EN VENTA

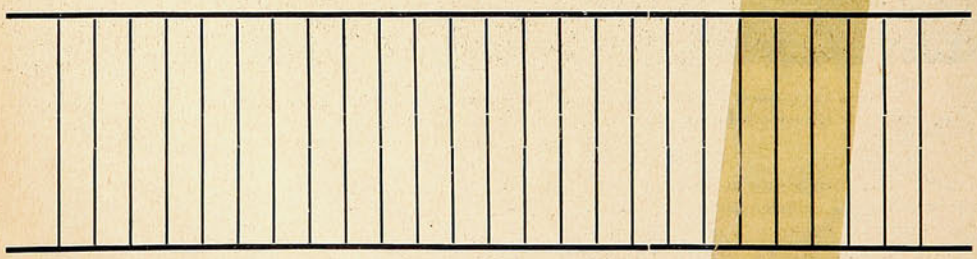
EN LA

"SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO"

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION

Y EN LAS

PRINCIPALES LIBRERIAS

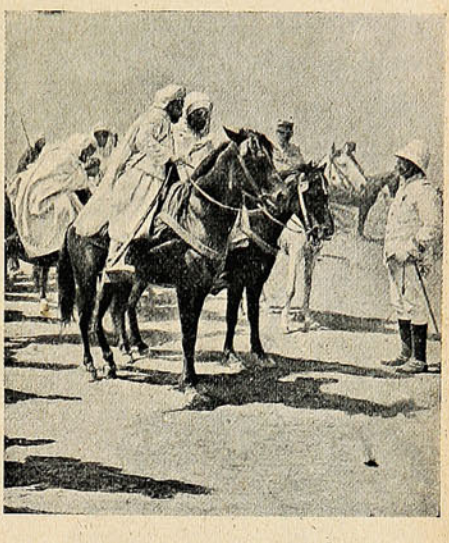


Cosas de Marruecos.—Una explosión desastrosa.

Mulay-Haffid y Abdel Azis han estado disputándose, por años de años, el trono de Marruecos: aquél como pretendiente y éste sujetándose en una situación que le había creado la tantas veces recordada *Acta de Algeciras*. Después de una serie de peripecias, combates, treguas y huídas, Mulay-Affid logró apoderarse de Fez y se hizo proclamar emperador. Abdel-Azis huyó.



Mulay-Haffid, según la revista alemana «Die Woche».



La huída de Abdel-Aziz.—Al llegar á Ber-Rechid, le recibe el comandante Pelletier.

Este Sultán destronado es una figura bien interesante de la historia contemporánea, que la pluma insuperable de Gómez Carrillo ha descrito con minuciosidad, revelando al mundo europeo sus gustos casi infantiles, sus extrañas ideas, y hasta el fondo mismo de su sicología de musulmán fanático. Mulay-Haffid, el triunfador, es más fuerte, mejor constituído, más audaz, tiene el ímpetu y la figura del caudillo; y así se explica que desde un rincón del Imperio Marroquí haya logrado avanzar, siempre incrementando sus huestes, hasta batir en sus últimos reductos, de manera definitiva, al Sultán. Las potencias han debido reconocer y aceptar, como un hecho consumado, su exaltación al trono.

—El 2 de Agosto último ocurrió en Pekín un acontecimiento lamentable.

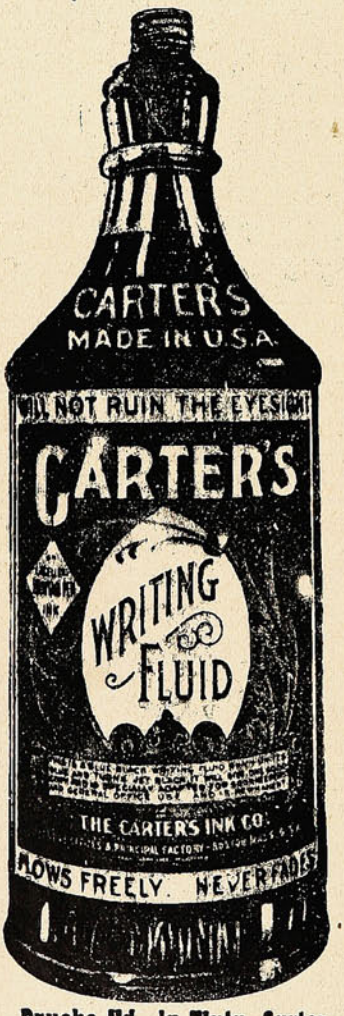
Parece ser que allí las legaciones europeas tienen el derecho de fortificarse, ó, por lo menos, de



SITIO EN QUE OCURRIÓ LA EXPLOSIÓN EL 2 DE AGOSTO.

tener buen pertrecho de armas y municiones en Palacio, y que la Legación Alemana tenía uno de estos depósitos que, por descuido ú otra causa, hizo explosión, echando por tierra los edificios circundantes y matando á numerosas personas.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO

PLATA

PLAQUÉ

CUERO FINO

Artículos de SPORT

SILLAS DE MONTAR

y sus accesorios.

CUADROS

PERFUMERIA

CUCHILLERIA

MARCOS

MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

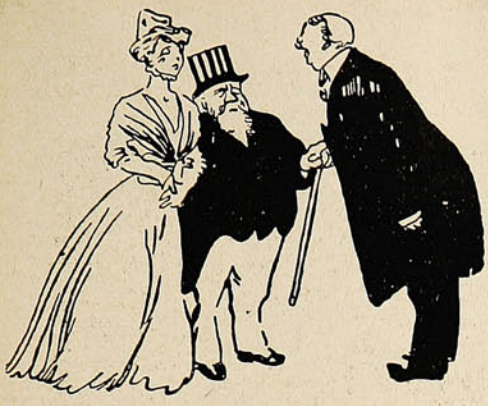
J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151

Teléfono 648

VALPARAISO

En cambio de Alsacia ó La tienda Guillermo Alemán y Cía.

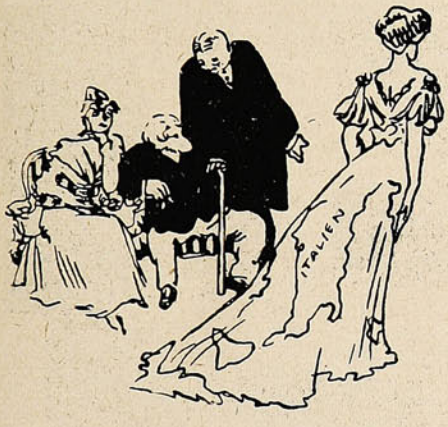


—Quisiéramos Alsacia y Lorena.

—Siento mucho que no se la podemos entregar, pero tenemos un gran depósito de artículos del mismo valor, entre los cuales usted podrá elegir.



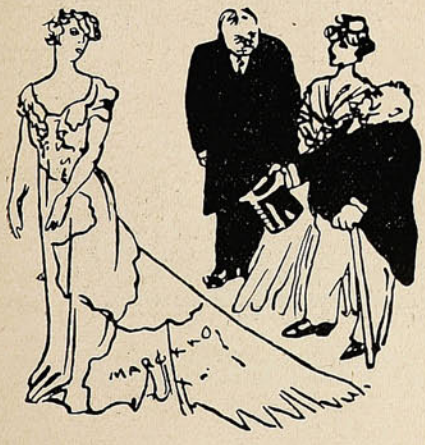
—¡Ah! muy lindo, pero algo largo... sí, demasiado largo.



—No es feo, pero resulta algo convencional.



—Igualmente, bastante lindo, pero demasiado inquieto.



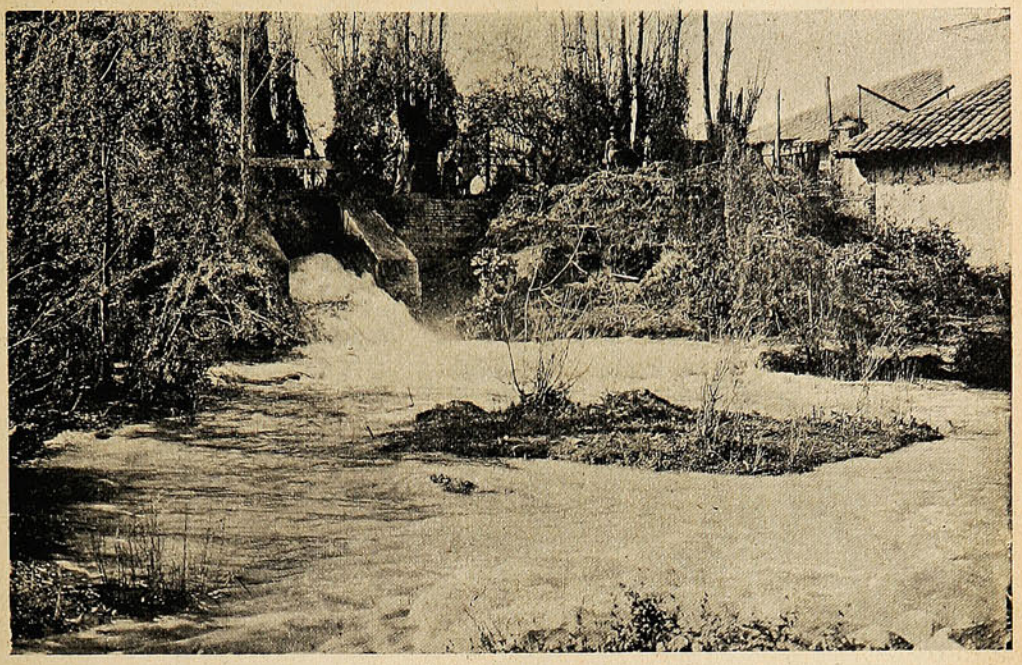
—¡Ah! esto es muy bueno, ¿quiere envolvérmelo?



—¡Con mucho gusto! Siempre á sus órdenes.


TE
DULCINEA

Fotografía artística.

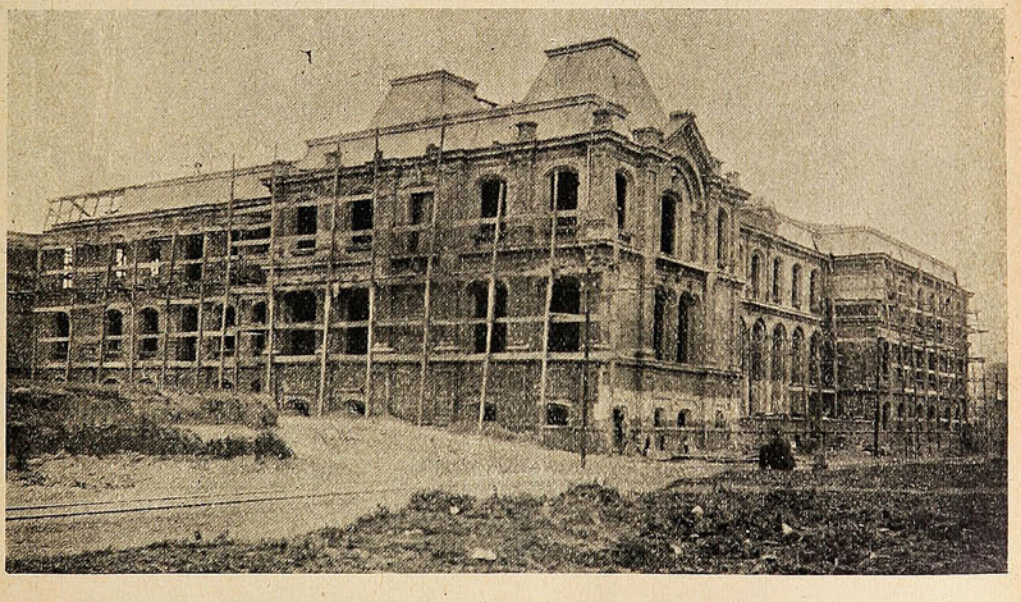


PAISAJE AL PIE DEL CERRO SAN CRISTÓBAL, EN EL CAMINO HACIA EL MONUMENTO DE LA VIRGEN.

(Fotografía del Pbro. Sr. José Agustín Morán).

El Colegio Americano de Concepción.

Nuestro corresponsal en Concepción nos envía la fotografía, que insertamos en esta página, del nuevo edificio que se construye en esa ciudad para el Colegio Americano.



EL EDIFICIO EN CONSTRUCCIÓN PARA EL COLEGIO AMERICANO.

Este plantel de educación secundaria es uno de los más importantes que existen en el sur del país. Cuenta con un personal bien preparado para la instrucción, y dentro de poco podrá ocupar el nuevo y cómodo edificio en construcción, que será, sin duda, uno de los más hermosos de Concepción.

CREMA VENUS

BERTELLI
preserva el
CUTIS
manteniendolo
DELICADO
FRESCO
BLANCO



Propietarios
A. BERTELLI & C., MILAN (Italia)
Unicos Introductores en CHILE:
FERRO SANGUINETTI & C.ª - Valparaiso

Santiago
Huérfanos 1036.

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

Año VII. VALPARAISO, Octubre 29 de 1908. N.º 321.

La revista militar de Limache.

Han sido sobremanera interesantes las maniobras militares que en la última semana se han realizado en la zona vecina al pueblo de Limache. Sentimos que nuestras labores no nos hayan permitido asistir á ellas, para dar una información que completara las vistas adjuntas. Un diario de esta localidad relataba así la primera parte de las maniobras:



FAMILIAS VISITANDO LOS CAMPAMENTOS.

«Al ponerse el sol del 21 del presente los regimientos Cazadores y Escolta y el Grupo de Ametralladoras de la brigada de Caballería Santiago llegaban al fin de su jornada, esto es al vivac, situado en el potrero «El Maqui» de la hacienda de Limache, á doce kilómetros del pueblo de San



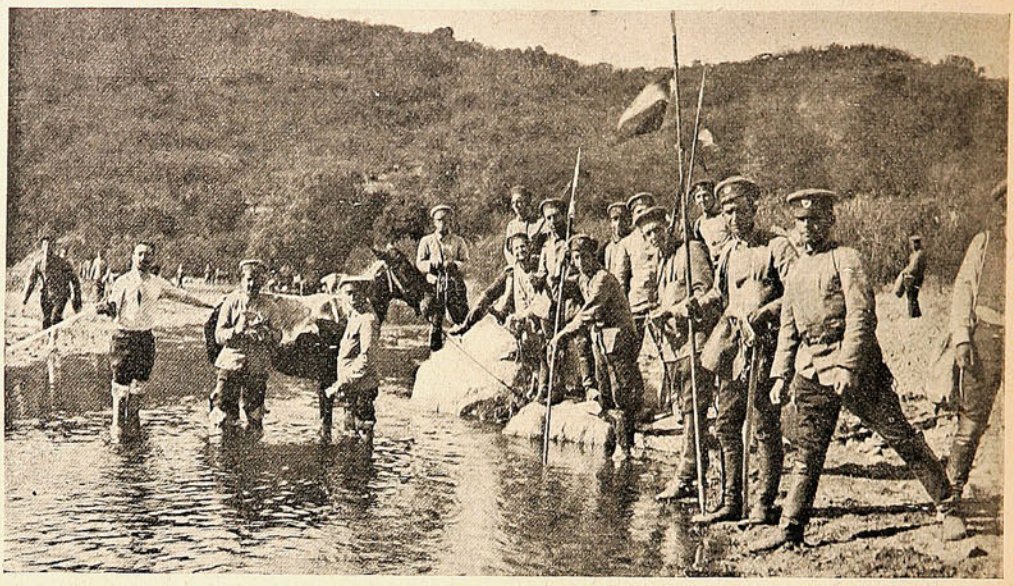
Un grupo de artilleras!..



La caballada.

Francisco de Limache. Fueron recibidos con los acordes marciales de la banda del regimiento Lanceros y por su oficialidad, cuerpo que había llegado tres horas antes. Traía el mando de las

fuerzas que llegaron de Santiago el comandante del regimiento Cazadores, teniente coronel Sr. Montauban. Las acompañaban desde Santiago el jefe de la brigada, coronel D. Nicolás Yávar, y sus ayudantes, capitanes Véliz y Fuenzalida. Estas fuerzas habían salido de Santiago el día 20 á las 7 de la mañana con dirección á San Francisco de Limache, pasando por la cuesta de «La



LAS DIVERSIONES EN EL CAMPAMENTO.

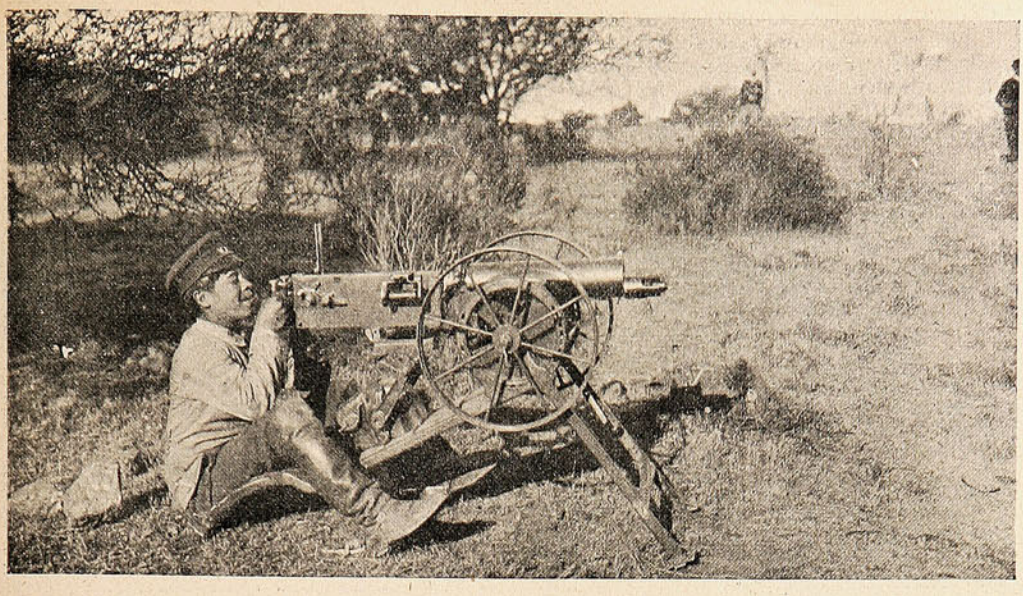
Dormida». Como venían para rechazar fuerzas que se sabía habían desembarcado en Valparaíso y marchaban rápidamente sobre Santiago, avanzaban con marcha de guerra. El regimiento Lanceros representaba á la caballería de las fuerzas de desembarco. Este regimiento salió de Viña del Mar el 20, camino de Concón Alto, Tabolango, San Pedro, para llegar el día 21 á San Francisco de Limache. Su primera jornada debía hacerla hasta Tabolango, en donde debía vivaquear. Así se hizo y el 21 á las 9 A. M. se continuó la marcha para llegar al vivac de «El Maqui» á las 2 P. M. Las patrullas de oficiales de los dos ejércitos contrarios tomaron contacto, y aún prisioneros la que hizo su servicio por el camino de Olmué, quebrada de Alvarado, como á las 5 A. M.; la otra por el camino de Quillota á Llaillay á la altura de la Calera.



UN DESFILE DE LANCEROS.

La marcha de las tropas que venían de Santiago fue penosa por ser difícil el paso de la cuesta de «La Dormida». Por esta misma causa la mayor parte del bagaje no llegó sino al día siguiente.

El 22 fue día de descanso. Se estableció definitivamente el vivac, se hizo un aseo general y se prepararon los temas para el siguiente día.



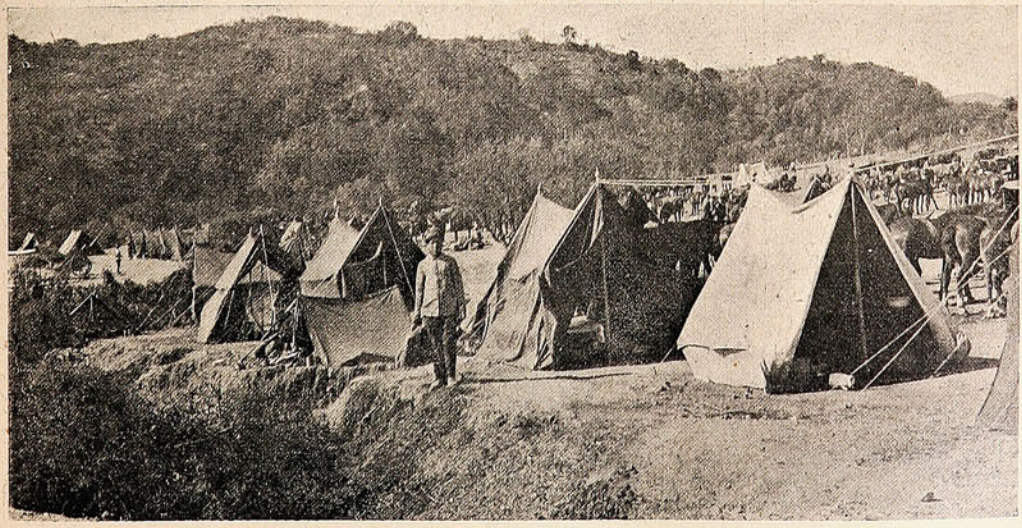
UNA AMETRALLADORA EN ACCIÓN.



Somos los tres rancheros
de lo mejorcito de la guarnición, etc.
(Música de "El Cabo Primero").



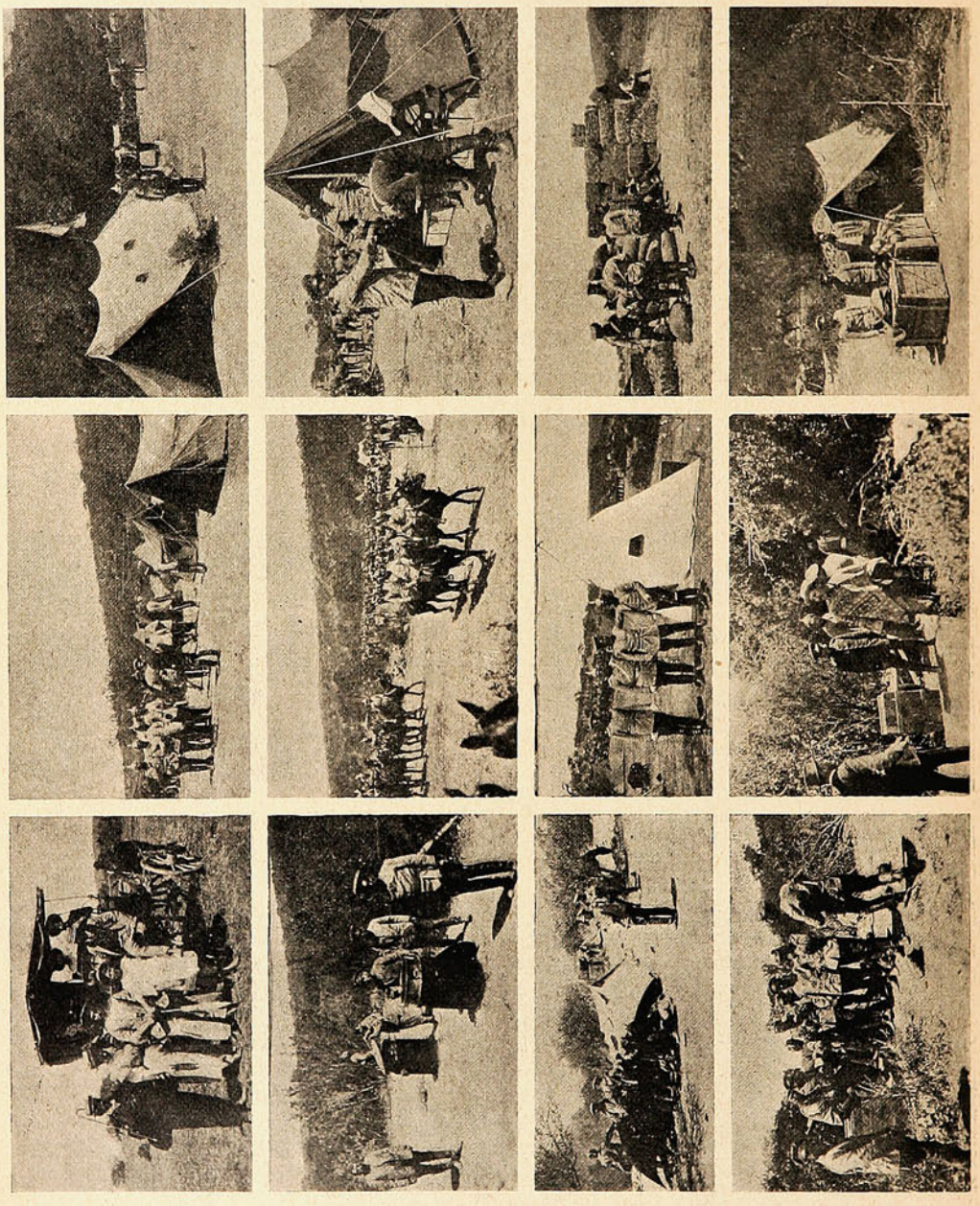
Tomando un baño.



EJERCICIOS DE BRIGADA.—UN CAMPAMENTO.

El 23 á las 5.30 A. M. eran despertados por los acordes de la diana, los que no lo habían sido antes por el agreste concierto de las aves.

El campo elegido para los ejercicios es ideal. Rodeada de colinas se encuentra una gran extensión de terreno más ó menos plano con sólo algunos hermosos y fragantes espinos que estorban las alineaciones. Cortando algunos de éstos, se formó una gran avenida para los desfiles. Al fondo del potrero, y como á unos ciento cincuenta metros más abajo de esta planicie, se encuentra el vivac con grandes árboles á la margen derecha del estero de Limache.



VISITANTES EN LOS CAMPAMENTOS.—CARPAS DE LA AMBULANCIA.—PREPARANDO EL RANCHO.—DURANTE LOS EJERCICIOS.—INSTANTÁNEAS DE LA VIDA MILITAR EN EL VIVAC.

El 23 y ayer 24 se han hecho ejercicios de brigada y desfiles preparatorios para la gran revista del 26 El grupo de ametralladoras ha practicado ejercicios en las colinas de la derecha y á las 3 de hoy practicará ejercicios de tiro de guerra. La revista tendrá lugar el lunes 26 á las nueve de la mañana Habrá ejercicios de brigada, desfiles y desarrollo de problemas tácticos.

La gran caminata á Quilpué.

El domingo se efectuó la gran caminata ida y vuelta á Quilpué por la posesión definitiva de la copa «Boyd», ofrecida por la Compañía Cervecera de «La Calera», y que fue ganada el año pasado por el campeón porteño Alfredo Arroyo. A las 8.40 A. M. se dió la señal de partida y el grupo de caminantes emprendió valerosamente la marcha, dispuesto á luchar con entusiasmo por obtener algunos de los hermosos premios ofrecidos por los organizadores y que se exhibían en el cuartel de la 2.ª Compañía de Bomberos.



Instantáneas de los campeones que tomaron parte en la caminata de resistencia á Quilpué, á su paso por Viña del Mar.

Desde la salida del Barón, el campeón Arroyo señalaba á sus competidores el camino á Quilpué, ó sea el verdadero camino de la victoria, pues en parte alguna del trayecto fue aventajado por ninguno. A la bandera levantada en Quilpué y que indicaba el regreso á este puerto, llegaron casi juntos los campeones Arroyo y González.

Durante el trayecto no hubo incidente alguno digno de mención. Varios de los caminantes quedaron rezagados y otros voluntariamente entregaban á los jueces sus números, porque les era imposible seguir disputando los premios por hallarse abatidos por el esfuerzo de la marcha.

A la 1.52 minutos llegaba hasta la Plaza Sotomayor una poblada enorme que rodeaba al campeón Arroyo, alegre y jadeante, triunfador por dos veces de la hermosa copa «Boyd».

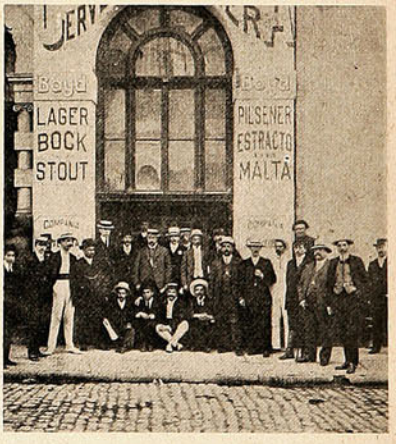


GRUPO GENERAL DE LAS PERSONAS QUE TOMARON PARTE EN LA CAMINATA.

Los demás competidores llegaron en el siguiente orden: 2.º Arturo González, 3.º Schudeck, 4.º Chacana, 5.º Pavez, 6. Hernández, 7.º Pando, 8.º Bravo, 9.º Hernández Romelio, 10.º Espinoza, 11.º Gonzáiez, 12.º Villagra. En el cuartel de la 2.ª compañía de bomberos se esperaba á los anda-



Aspecto de la Gran Avenida al principiar la caminata.



Grupo de jueces y comisionados frente á la oficina de la Fábrica Calera.

rines con un espléndido *lunch*. Se procedió á la repartición de los premios, antes de lo cual hizo uso de la palabra el Sr. Julio Plath, quien tuvo palabras de aliento para los jóvenes *sportsmen*, y felicitó á los andarines por el éxito obtenido por cada uno.

El diploma de honor, concedido al club que obtuviera mayor número de puntos, se adjudicó al Club Atlético Unión Nacional.

El vapor "Flora."

Muy visitado ha sido el vapor *Flora*, que acaba de llegar de Europa, y está destinado á la navegación en las costas del Pacífico por sus propietarios señores R. W. James y Cía.

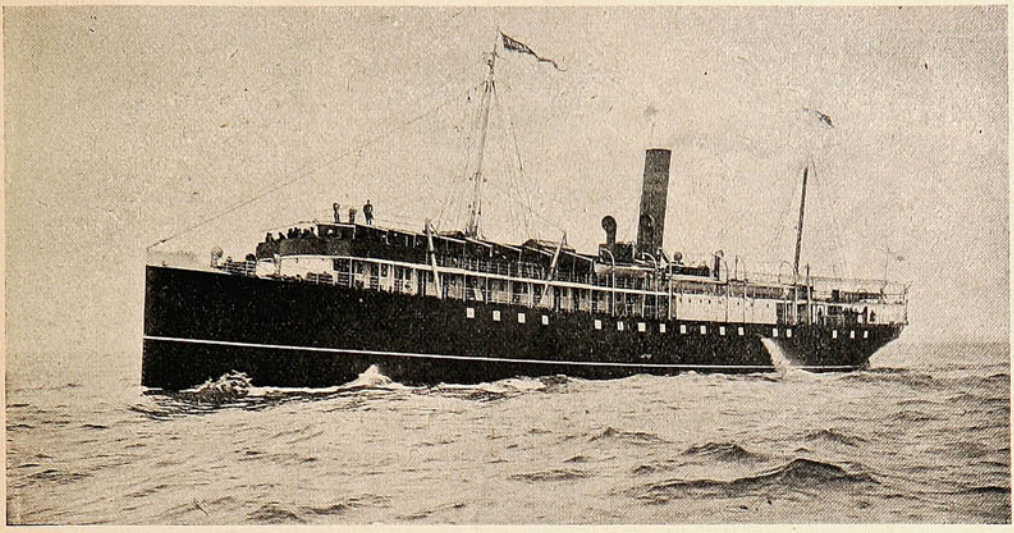
El *Flora* reúne todas las condiciones deseables, de *confort*, seguridad y elegancia.

Sus camarotes se hallan muy bien dispuestos y son espaciosos y ventilados.

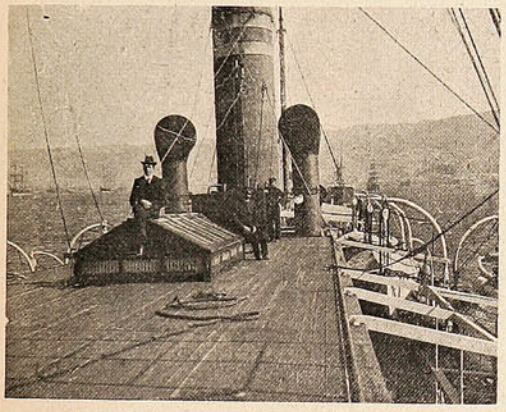
El comedor, verdaderamente elegante, deja ver desde los primeros momentos el primor con que se ha procedido á adornarlo y dotarlo de todas las condiciones necesarias para su objeto.

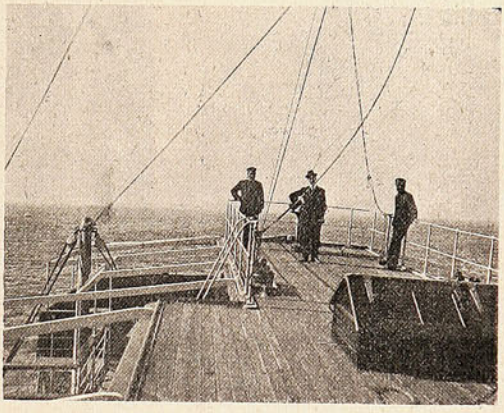
Lo mismo puede decirse de los demás salones y departamentos, como el salón de fumar, la sala de *toilette*, etc. Su cubierta es bastante amplia y adecuada para que los pasajeros puedan hacer

el viaje con toda comodidad y sin peligro. El *Flora* posee cuatro bodegas de bastante capacidad y bien seguras, las que van cerradas con gruesos candados de patente.

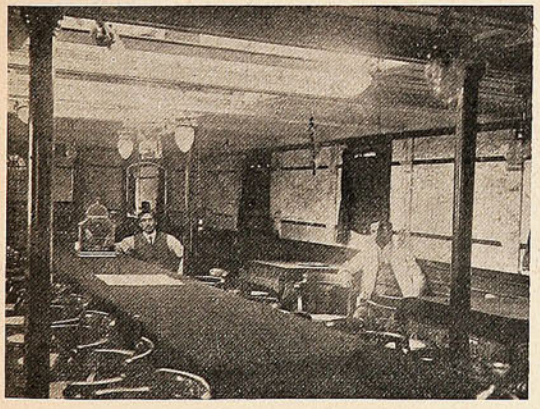


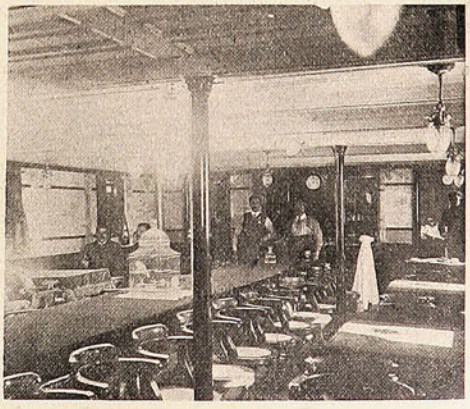
EL VAPOR «FLORA», PARTIENDO DE INGLATERRA.





EN LA CUBIERTA.





LA CÁMARA DEL NUEVO VAPOR.

Todos los departamentos del nuevo papor están dotados de un buen servicio de luz elétrica.

Este es el primer vapor que llega á Valparaíso, de la serie que la nueva firma ha mandado construír para el servicio en esta costa.

La gran compañía italiana de ópera y opereta Zucchi-Ottonello.



Sr. Arturo Zucchi, característico.



Sra. Amalia Evangelisti, característica.



Sr. Arturo Evangelisti, barítono.



Sr. Natale Colombo, tenor lírico.



Sócrate Capra, empresario.



D. Ciro Colleoni, director de orquesta.



Srta. Gilda Evangelisti, soprano ligero.



Srta. América Zucchi, soprano lírico.



Sra Julia Lambiase, tiple cómica.

Que debutará el sábado próximo en el Teatro Apolo, de este puerto

EN EL PANTEÓN.



¡Oh! Cuánta lucha, con la suerte en guerra,
para hallar, cuando todo ha concluído,
una lóbrega tumba que se cierra
con un poco de tierra
y otro poco de olvido.

Isaías GAMBOA.



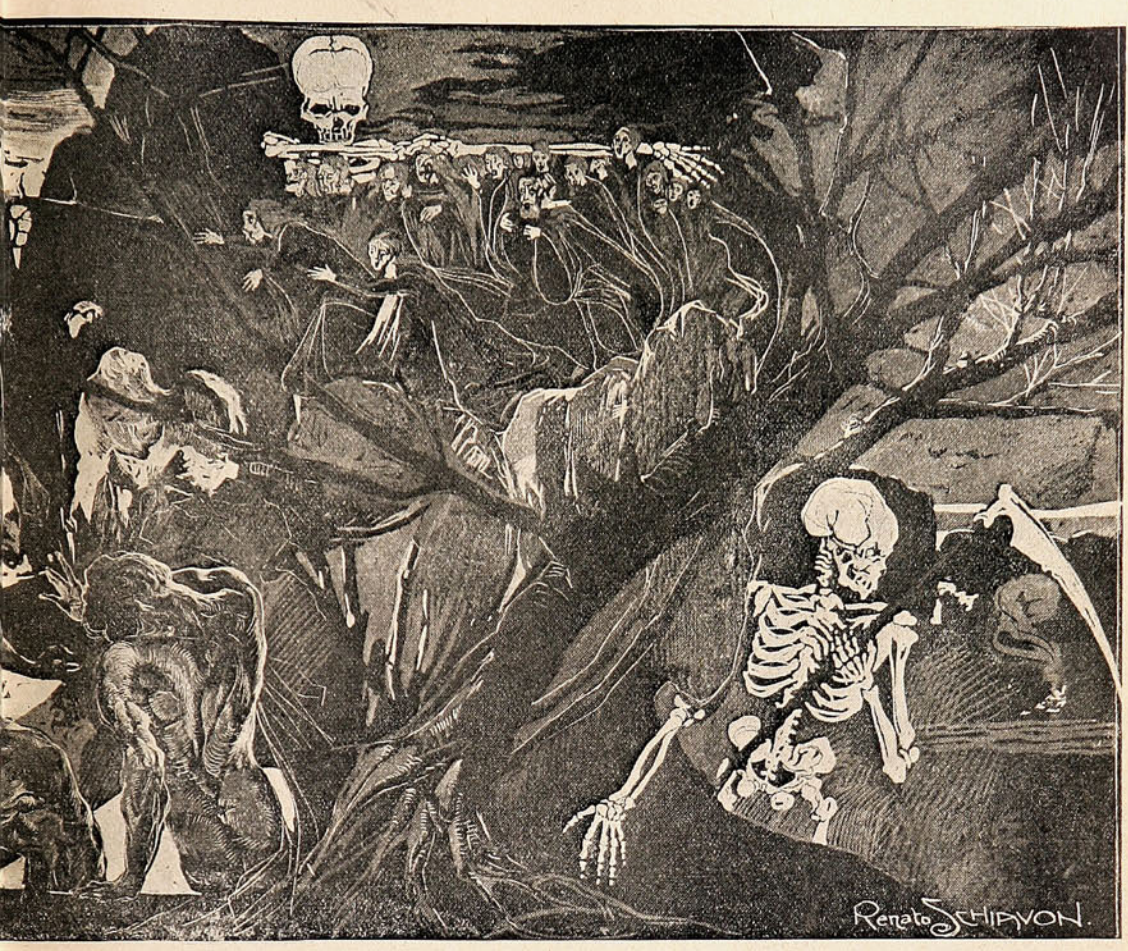
Y aquella noche,—noche de Todos Santos,—me dormí obsedido con la idea de la muerte.

Y tuve un sueño de grandiosidad dantesca.

Macábricas visiones, surgiendo en torno mío, vinieron á animar la silente obscuridad del cementerio. Y, cerval temor ó valor heroico, yo me encaré con ellas, y les dije:

—«Glorioso cruzado que, sintiendo arder en el pecho la llama de una fe que te parece inextinguible, te partiste á la conquista del Sacrado

ODOS SANTOS.



Sepulcro; y que hoy te me apareces amenazante. Vana fue tu fe. Tu orgullo ha sido vano. ¡Llegó un día en que debiste morir, y moriste!

—«Oh! tú, codicioso poseedor de tesoros incontables, que surgen entre las grietas de este sepulcro. Inútil fue finalmente tu riqueza. Todo tu oro fué inútil. ¡Llegó un día en que debiste morir, y moriste!

—«Poeta que ambicionaste ingentes laureles para tu frente pálida; que soñaste inefables sueños mientras caía el sol sobre el mar, en quieto crepúsculo, ó sentías la caricia de luz de la luna llorosa; poeta que hiciste presa en tantos corazones; que supiste encender la chispa del ideal en las muchedumbres inquietas y vibrantes. ¡Llegó un día en que debiste morir, y moriste!

—«Dama hermosa, carne de rosa y mármol, que uncisteis tantas almas á vuestro carro de diosa triunfadora ¡Llegó un día en que debiste morir, y moriste!

—«Sabio que velabas sin sentir pasar las horas, persiguiendo febril la solución de un problema, á que uniste en estrecho nudo vuestro destino y vuestra vida; que lo olvidaste todo: familia, fortuna, gloria terrenal, por ir en seguimiento del arcano que, con atracción del abismo, te atraía. ¡Llegó un momento en que debiste morir, y moriste!

—«Político henchido de ambición de mando y de dominio, que perdiste el sueño y la salud, que envenenaste tu espíritu, que hiciste de tu existencia un tormento por ir en pos de la mentida quimera. ¿De qué te sirvió tanto afán? ¡Llegó un momento en que debiste morir, y moriste!

—«Turba de adoloridos, y de indiferentes, de rebeldes y de resignados; militantes huestes de la humanidad, que habéis atravesado por el mundo con la obsesión del placer, de la avaricia, de una loca grandeza: todos y cada uno de vosotros hubo de pagar su tributo á la vanidad de las cosas. ¡Llegó un momento en que debisteis morir, y moristeis!»

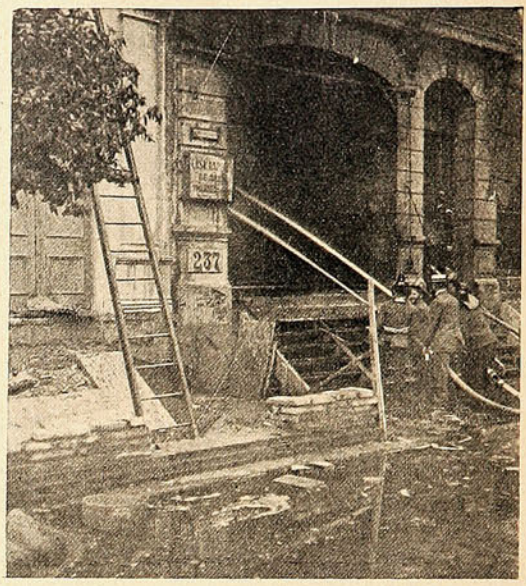
Y ya muy entrada la noche, casi al clarear las primeras luces del alba, dejaron de hostigarme las macábricas visiones. Y supe entonces que en torno mío no imperaba, angustiándome, la silente, solemne y pavorosa obscuridad del cementerio.

GUSTAVO SILVA.

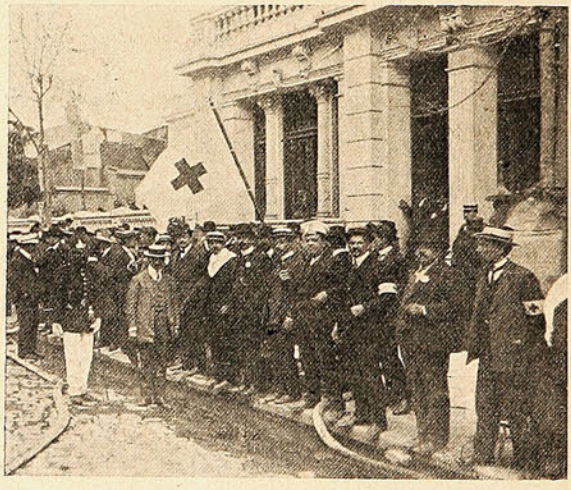
Una explosión en plena ciudad.

Muere un distinguido industrial.









A las 12 del día jueves de la semana anterior, el barrio del Almendral se sintió violentamente sacudido por una explosión, que causó pánico general.

¿Qué había ocurrido? En plena calle de la Victoria y en el centro de la ciudad, habíase producido la inflamación de algunas materias explosivas depositadas en un negocio de mercería: esa era la detonación. Luego las llamas hicieron presa fácil de los frágiles edificios circundantes y se declaró un incendio que á duras penas logró sofocar el eficaz auxilio de los bomberos.

Inmediatamente se pasó lista. Faltaba uno de los moradores: el Sr. Alberto Frías, conocido comerciante en paños, vinculado desde antiguo con la sociedad de este puerto.



Los bomberos inundando el interior de la tienda del Sr. Frías — Los jefes de policía en el incendio — La Cruz Roja prestando sus servicios — El comandante Armstrong dirigiendo á los bomberos.

Gente de teatros.

(por Fly).



Si es la gloria una perdiz,
entonces yo considero
que Arsenio ha sido feliz
cuando nació Perdiguero!

Carrera de ciclistas.

El domingo se llevó á efecto la gran carrera de resistencia á Quillota, organizada por el Club de Ciclistas de Viña del Mar, y en la cual se disputaron la copa ofrecida por la institución cono-



LOS MIEMBROS DEL CLUB CICLISTA DE VIÑA DEL MAR.

cidos campeones de Valparaíso y Santiago. Llegó 1.º Cattoretti á las 10.45 A. M., demorando 4 horas 39 minutos, batió el *record* de 5 horas 11 minutos hecho el año pasado por Figueroa del Club Estrella de Santiago.



Durante el «lunch» en Reñaca



Los vencedores en la carrera de resistencia.

Sociales.

Con motivo de ser el día de su onomástico, ofreció el domingo el Sr. Rafael Ramírez Montaner una hermosa fiesta á un grupo de sus relaciones en su casa habitación.



Durante la comida.



Los asistentes á la fiesta en casa del Sr. Ramírez Montaner.

Tanto durante la comida como en la tertulia, que se prolongó hasta horas avanzadas de la noche, los dueños de casa prodigaron exquisitas atenciones á los numerosos invitados.

Las regatas del domingo.

El domingo, á pesar de la caminata á Quilpué y de la carrera de ciclistas á Quillota, que despertaron gran entusiasmo entre los *sportsmen* porteños, se llevó á efecto con todo lucimiento el torneo náutico organizado por la asociación de los clubs de regatas de Valparaíso. El malecón presentaba un hermoso aspecto con la enorme concurrencia que presenciaba las regatas. La bahía se vió desde temprano surcada de embarcaciones de todo género que con sus cubiertas repletas de gente y luciendo los vistosos colores de las banderas que las adornaban, contribuían con una nota alegre de animación y de color al éxito del gran torneo náutico.

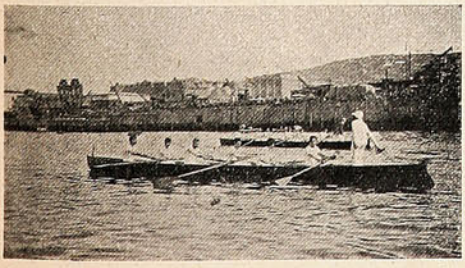


Familias presenciando las regatas á bordo del «Picaflor».

La llegada de S. E. fué saludada con la canción nacional que ejecutó la banda de músicos del Colegio Salesiano que se encontraba en la cubierta del vaporcito *Picaflor*. Después de algunos instantes de preparación, se dió la señal de partida á la primera regata, en la cual tomaron parte: el *Victoria*, inglés; el *Seine*, francés; el *Nautilus*, español y el *Caupolicán* chileno. Venció el *Caupolicán*, cuya tripulación, al desfilar ante S. E., arboló sus remos haciéndole un cariñoso saludo. En la segunda carrera tomaron parte los guigues ante-



UN GRUPO DE ESPECTADORES DEL SEXO FEO EN LAS REGATAS.



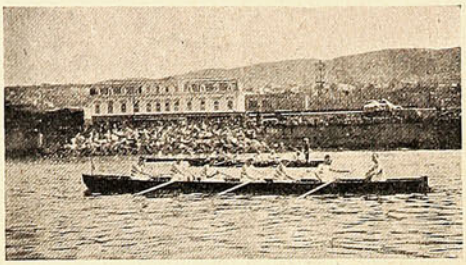
«Orión», vencedor en la 2.ª regata.



«Caupolicán», vencedor en la 3.ª carrera.

rieres, más el *Orión* del Club Alemán. Triunfó el *Orión* por un largo de bote, llegando 2.º el *Caupolicán*.

En la tercera regata tomaron parte los guigues *Caupolicán*, *Victoria* y *Nautilus*. El triunfo en la carrera para bogadores que nunca habían ganado una regata, fué obtenido por los jóvenes



«Seine», al partir en la 1ª regata.

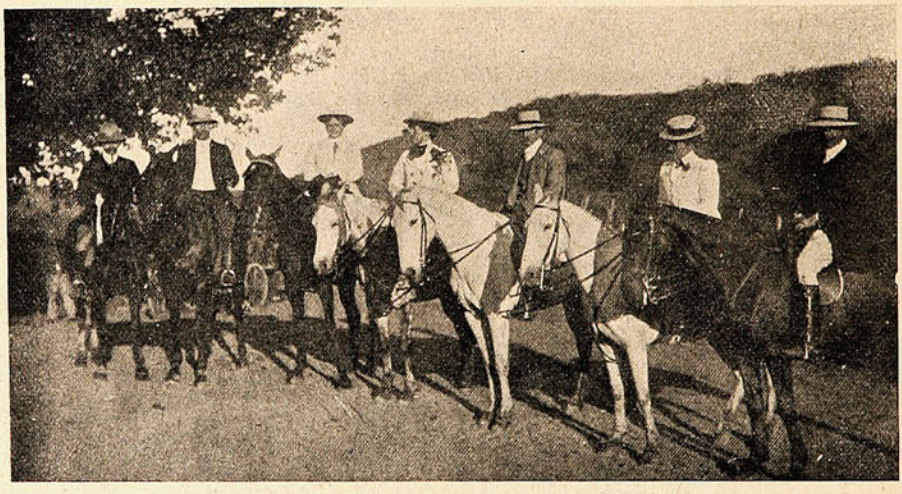


El «Picaflor» en las regatas.

bizarros del *Caupolicán*. La quinta prueba fué para tripulaciones libres y la victoria correspondió una vez más al *Caupolicán*, que con esta obtenía la cuarta victoria del día.

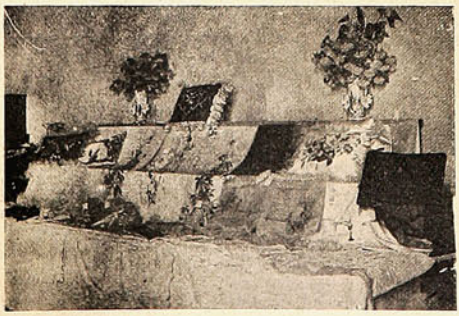
En la sexta y última regata, obtuvo un nuevo triunfo el *Caupolicán*.

En Montemar.



GRUPO PARCIAL DE CABALLEROS Y SEÑORITAS QUE ASISTIERON AL ALMUERZO OFRECIDO EN MONTEMAR POR EL SR. PELLÉ.

Exposición de labores de las Monjas Franciscanas.

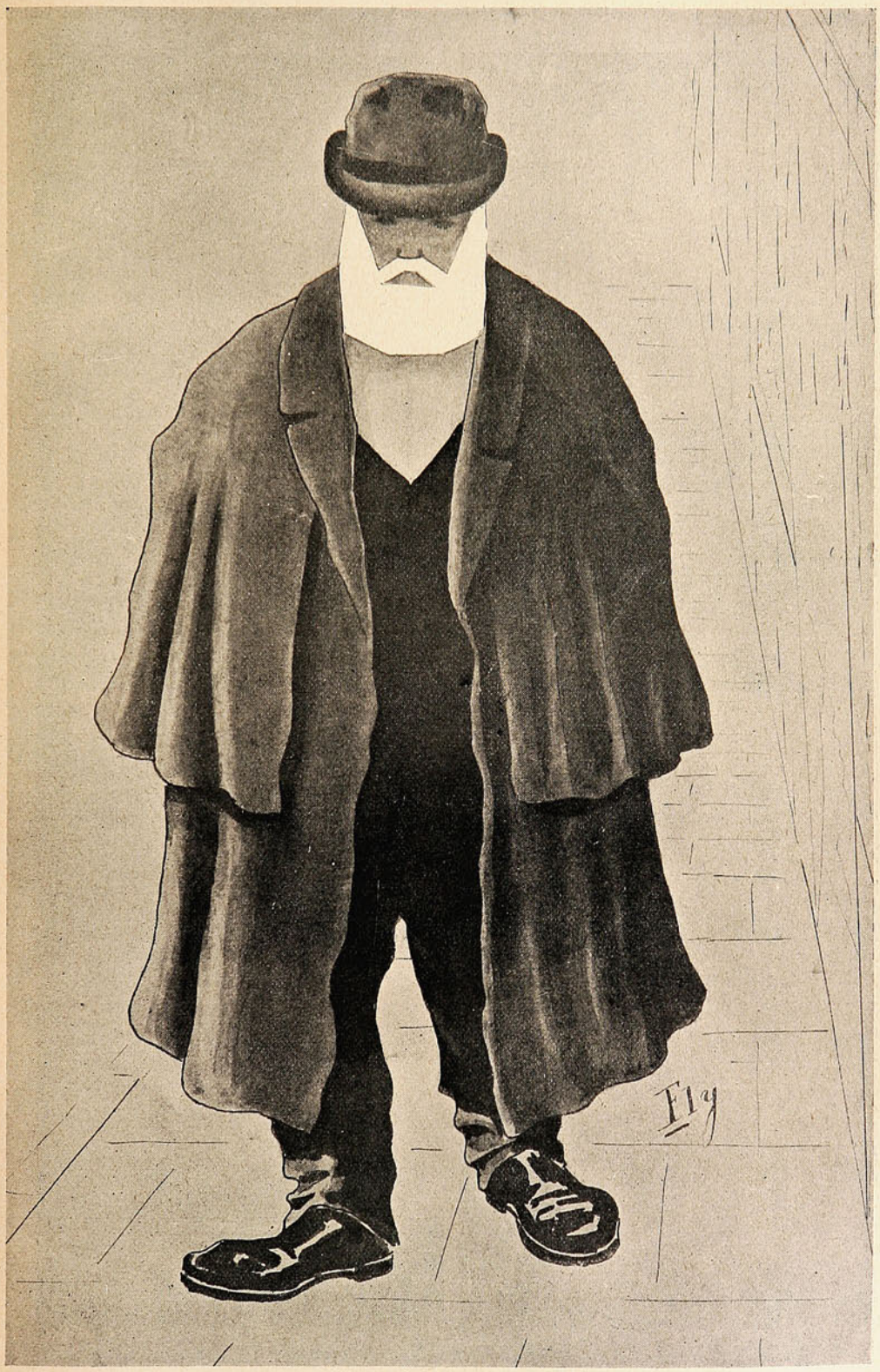




DIVERSAS SECCIONES DE LA EXPOSICIÓN INAUGURADA EN LA CAPITAL.

Instantáneas sin retoque.

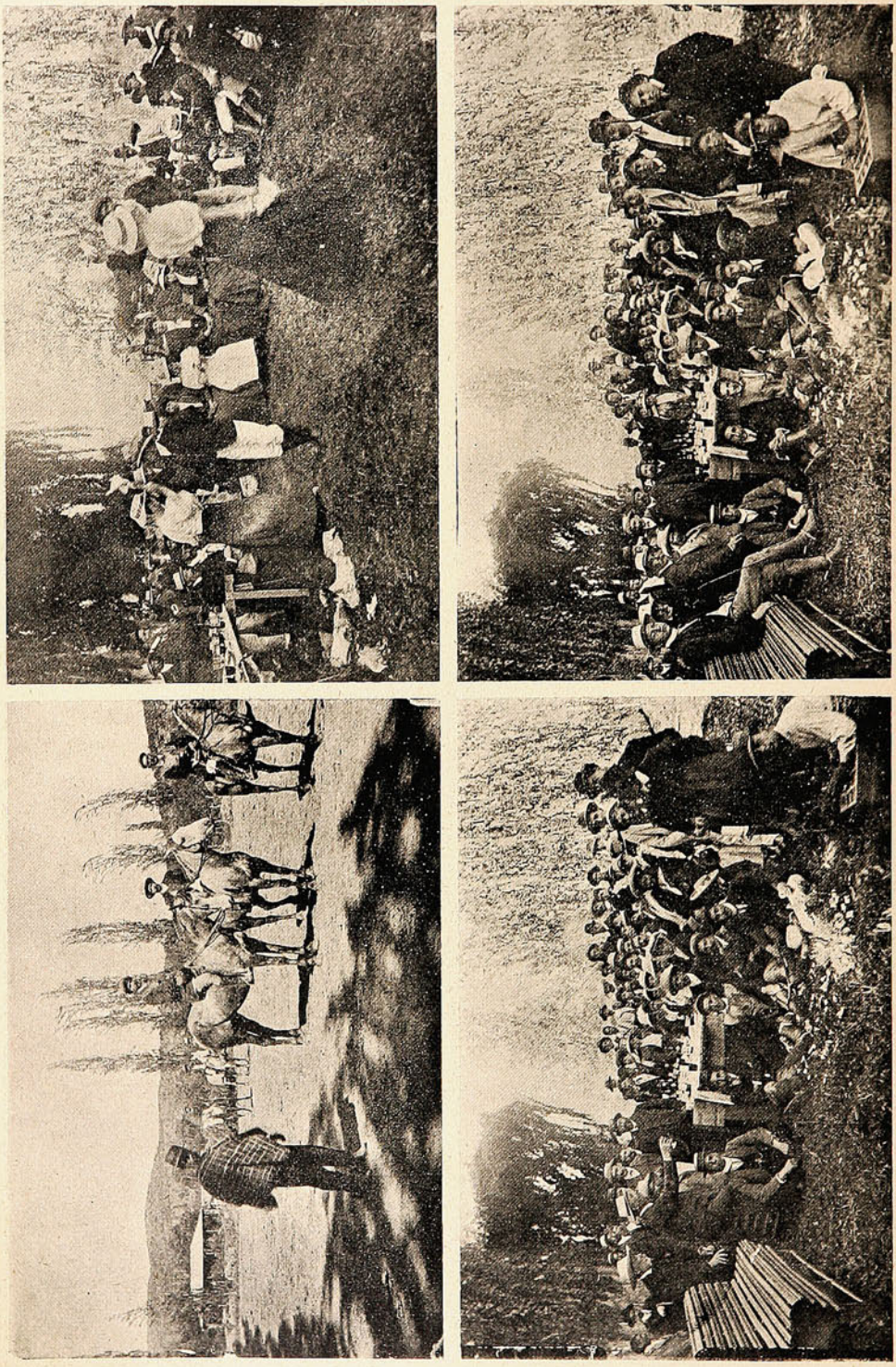
(por Fly).



Una silueta conocida.

Un "paperchase" en Quillota.

El domingo se efectuó la primera reunión del Quillota Paperchase Club, nueva institución de este género que un grupo de entusiastas jóvenes de esa ciudad organizaron hace poco tiempo



LOS ZORROS SRES. MC INTOSH Y CONCHA.—DURANTE EL ALMUERZO EN LA «HACIENDA RAUTÉN».—UNA CUECA AL AIRE LIBRE.

atrás. El primer *paperchase* tuvo lugar en la Hacienda Rautén, en medio de un entusiasmo extraordinario. Hicieron de *zorros* los Sres. Mc Intosh y Concha.



Un triunfo de la ciencia

es el invento de las

Cápsulas de Nervalina

que cuentan con tantos agradecidos admiradores, como hay personas que las han probado.

No hay dolor de cabeza

de cualquier naturaleza ú origen, que resista á su acción enérgica.

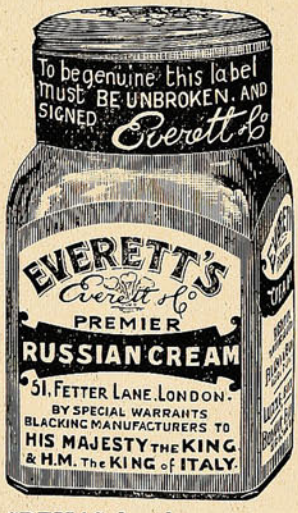
LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO
para teñir cueros de color haciéndolos negros.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



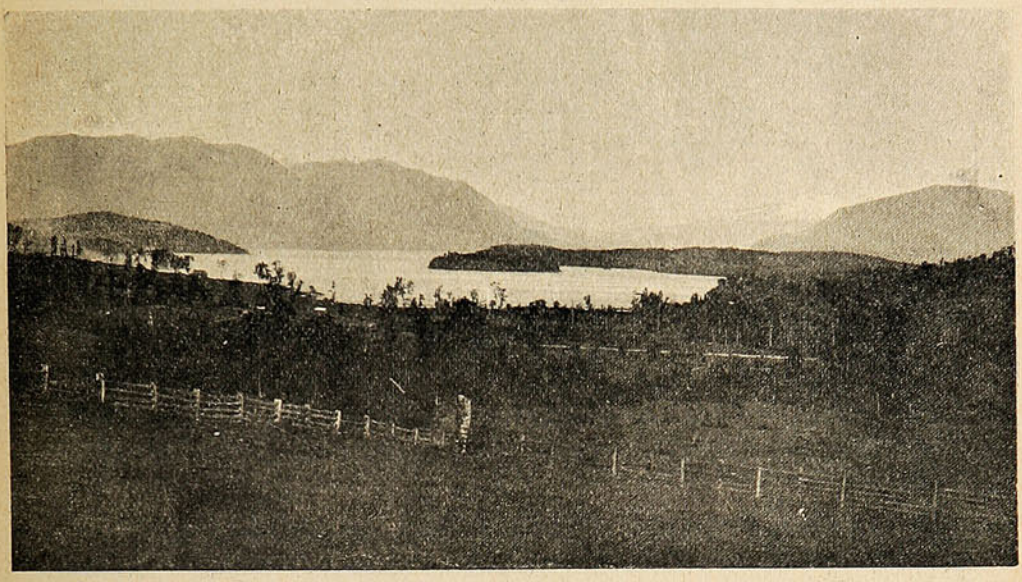
Cajas de servicios para lustrar.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

Restos del antiguo Arauco.

La región de Panguipulli, en la provincia y departamento de Valdivia, es tal vez la única parte de la Araucanía en la cual se conservan los usos y costumbres de los primitivos y heroicos aborígenes de Chile. Quedan allí aquellos tipos especialísimos de indios que se encastillan en sus orgullosas tradiciones de ya fenecido poderío y pretenden que un cacique es por su propio y hereditario derecho, un ser superior al que deben respeto y sumisión casi absolutos.



REGIÓN Y LAGO PANGUIPULLI.—EL VOLCÁN VILLARRICA.

Las expoliaciones que en contra de los indios ejercitan algunos «huincas» sin Dios ni ley, no han conseguido aún dominarlos por completo, como en otras partes. En Panguipulli hay un cacique jefe, Juan Catriel Rain, que aún tiene la suficiente valentía para hacer respetar los derechos de sus súbditos y los suyos propios. Este cacique tiene otros caciquillos diseminados en distintas



EL CACIQUE DE PANGUIPULLI Y SU ESTADO MAYOR.

reducciones y todos ellos le ayudan á defender el menguado terruño que la voracidad de los huincas colonizadores les ha dejado. El ya suficientemente conocido misionero, P. Sigifredo de Franenhäuls, cuya abnegación y caritativo celo es la admiración de los que conocen su obra, ayuda eficazmente á Catriel y á sus indios en la defensa de sus derechos. Mediante su trabajo y ener-

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS

Los ... dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema "**Allenb...ys,**" el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

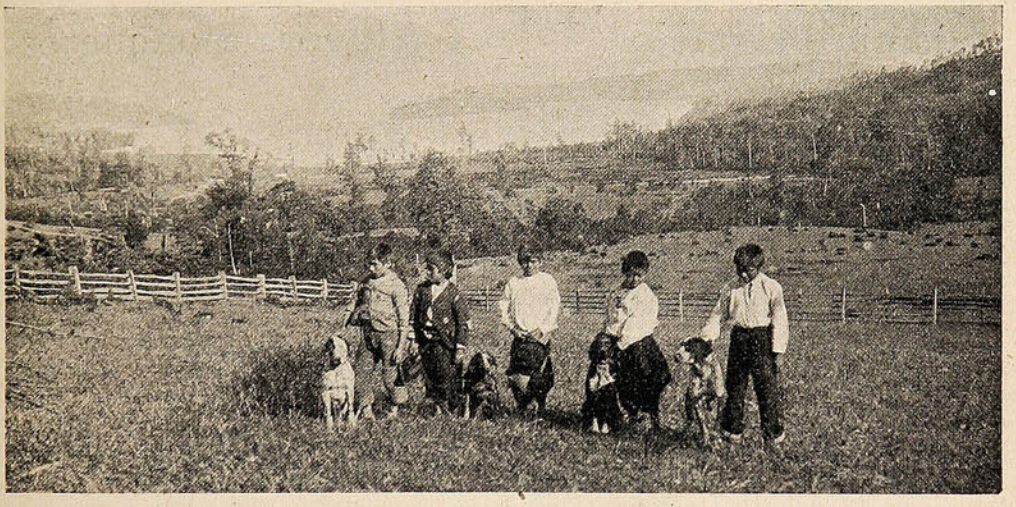
Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.



MOCETONES DE PANGUIPULLI.

gía, el Supremo Gobierno ha presentado al Congreso un proyecto de radicación de indígenas que ya está aprobado por el Senado. Sólo falta que la Cámara de Diputados lo despache y con eso se habrán salvado los últimos restos de la heroica raza que agoniza hoy entre las férreas manos de sus inicuos explotadores. ¡Y dicen que este proyecto de rudimentario humanitarismo tendrá



NIÑOS ARAUCANOS EDUCANDO PERROS GUARDIANES.

tres decididos impugnadores: los diputados de Osorno D. Jorge Huneeus, D. Agustín Correa Bravo y D. Aníbal Mena! Ellos se han comprometido con sus electores para obstruír el despacho de este proyecto que tiende á salvar á los pocos indios que quedan, del robo y del asesinato!

A mi amigo D. Miguel Gargari.

He mirado en las mañanas
algunas nubes de fuego
que pelean con el hielo
de la cumbre en la montaña,
y esa lucha se asemeja
al dolor que despedaza.

Esas nubes que recorren
y que las persigue el viento
como dos enamorados
que hacia el cielo van en sueño,
arrebatan al espacio
lo que representa el genio.

Y el hombre que en su trabajo
vive escondido en el llano,
humilde y arrinconado,
lo dejan los egoístas
como un brillante perdido
en la llanura infinita.

H. R. GUIÑAZÚ.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Esperanto.

Erratas del adjetivo.

Debe decir: La MALPLEJ *malfacila gramatiko* EL *la mondo.—Deko (decena).—La libro kostis la* DUOBLO.—DUOBLO BELA.—TRI KVARONO antaŭ la kvara (3/4 antes de la 4.ª) La urbestro havis du FILOJN.

IV LECCION.

PRONOMBRES.

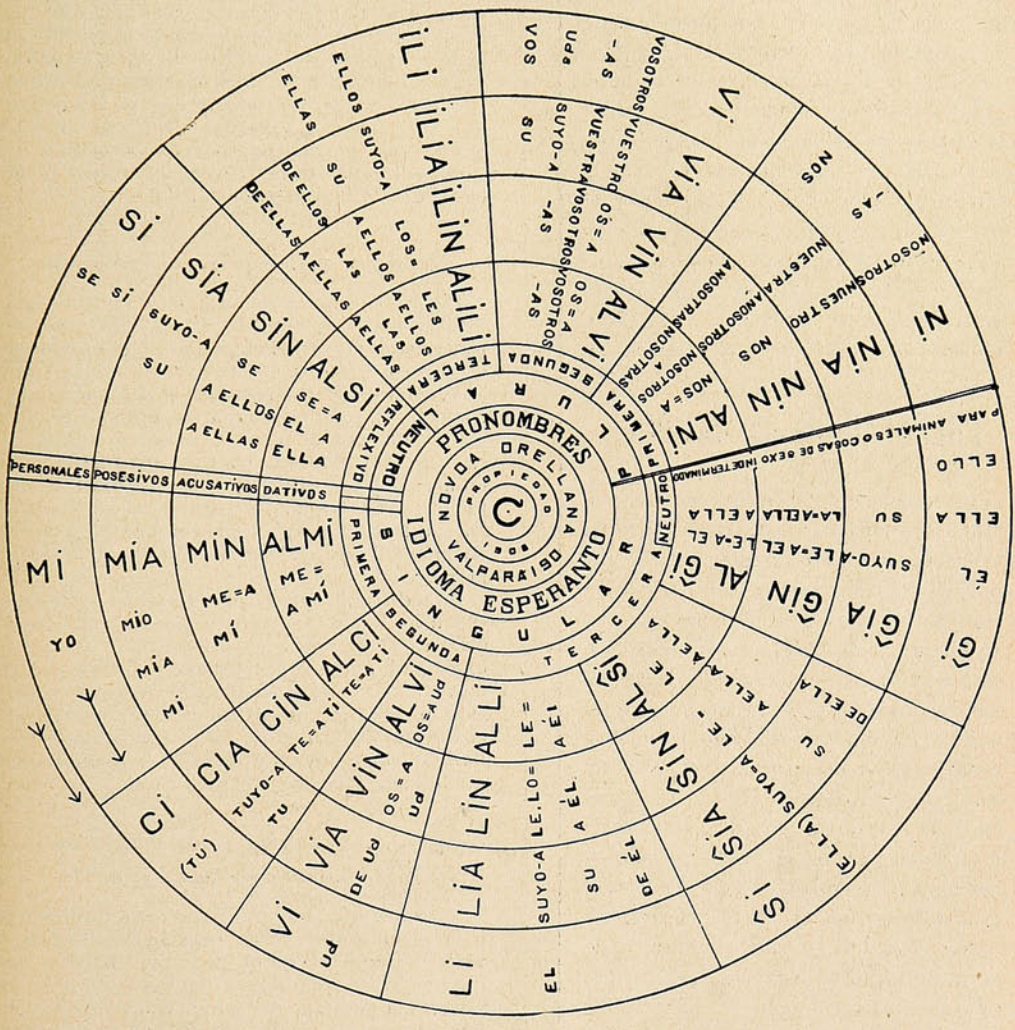
Pronombre es una parte de la oración que se emplea en lugar del nombre.

Forman también el plural: *miaj okuloj* (mis ojos), *viaj hundoj* (vuestros perros).

Acusativos. Mi esperos ilian leteron (esperaré su carta, de ellos). *Mi amas miajn fratojn* (amo á mis hermanos). *Mi lernas vian poezion* (aprendo vuestra poesía).

Dativos: es la palabra ó palabra que corresponde al concepto gramatical que entraña la pregunta ¿á quién se le ...?

Mi donis al ili lecionon de Esperanto (dí á ellos lecciones de Esperanto).



Personales son los que representan á las personas gramaticales, como yo, tú, él, etc.—*Ci* (tú) no se usa jamás; en su lugar se emplea *Vi* (Ud.). El reflexivo *Si* se emplea cuando se refiere al sujeto de la proposición en que este nombre figura y cuando sea de tercera persona; es decir, no es jamás sujeto sino complemento «*Mi lavas min, vi lavas vin kaj li lavas sin* (yo me lavo, tú te lavas, él se lava)» Jozefo amas sian filon (José ama á su hijo)

Se cuando es signo de pasiva se traduce por *oni: oni kredas* (se cree) *oni parolas* (se habla). Muestra solo un sujeto.

Posesivos son los que indican posesión ó pertenencia: *mia lernolibro* (mi manual), *via letero* (vuestra carta), *nia idiomo* (nuestro idioma).

«*Li diris al mi* (él me .dijo). *Li diris al si* (él se dijo)».

El genitivo se forma anteponiéndole la preposición *de; de ili* (de ellos).

Al ablativo se le antepone la preposición *de, kun, en, per, sin* (de con, en, por, etc).

Se declinan como los demás.

NOTA.—Guárdese este disko porque en el próximo número irán raíces y terminaciones de verbos y colocando el disko A sobre el B de modo que una raíz quede frente á la terminación del tiempo que se desea conjugar y después se pone frente á todo ésto el pronombre personal MI (yo) de primera persona del singular é imprimiéndole un movimiento de rotación, se verifica la operación de *conjugar* verbos en *pocos minutos.*

LUDOVIKO MORA.

NO SERA UD. ENGAÑADO.

Que siempre hay fullerías y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez ó nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fe ó engaño. Esto nunca se ha visto ni se verá. Los que intenten los fraudes, son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo, hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten á dar confianza á las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio, conocido bajo el nombre de

PREPARACION DE WAMPOLE

es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda ó algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendría exagerar de manera alguna sus buenas cualidades ó representarla como con las que no le correspondan; pero tampoco necesitamos de tal ardid Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, y cuán valiosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente á todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Insomnio, Mala Digestión, Afecciones de la Sangre y los Pulmones. El Dr. Fernando López, dice: "Tengo el gusto de decirles, que considero la Preparación de Wampole de mucha utilidad para restaurar el organismo por su fácil asimilación." Nadie sufre un desengaño con ésta. En todas las Boticas.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿Qué jefe de gobierno acostumbra á cantar en medio de sus discursos?

El honorable Tomás Bent, presidente del consejo de ministros de Victoria (Australia) es sin duda alguna el más singular de cuantos jefes de gobierno hay actualmente en funciones en el mundo entero. Cuando era joven, trabajaba como jardinero, y tuvo un puesto de flores en un mercado. En Australia es popularmente conocido con el apodo de *primer ministro cantor*, porque tiene la curiosa costumbre de amenizar sus discursos con alguna cancioncilla alusiva al asunto de los mismos, y cuya letra y música improvisa en aquel mismo momento.

Puede calcularse el efecto que en los oyentes que ignoran tan extraño hábito producirá el ver al orador arrancarse por una tonadilla, casi siempre intencionada, y luego proseguir su discurso con la mayor gravedad.

——

¿Cuándo se escribieron las primeras parodias?

El primer autor de una parodia fue, según Aristóteles, Hegemón de Tasos, que vivía durante la guerra del Peloponeso, ó sea poco más de 400 años antes de nuestra era Otros atribuyen las primeras parodias á Hipponax. Sea como fuere, es el hecho que en aquellos tiempos no se cultivaba la parodia escénica ó dramática, sino solo la literaria. Las obras de Homero eran el objeto principal de este género de imitación. Así, Hipponax parodia al héroe Aquiles con la figura de un glotón, comparando las hazañas de éste en la mesa con las de aquél en la guerra.

Es indudable que la parodia nació en Grecia, según lo indica su propio nombre, que es de origen griego; pero es muy difícil saber con exactitud quién fué el primer parodista. Opinan algunos eruditos que fue Arquiloco, pero este parecer no resulta cierto si se considera como parodia la famosa *Batrachomyomachia* (La batalla entre ranas y ratones), generalmente atribuída á Homero.

——

¿Dónde van los nobles en carretilla cuando son recibidos por su soberano?

Se sabe que las rarísimas costumbres que hace algunos años tenía ocasión de observar el viajero que recorría el Extremo Oriente, han desaparecido, poco menos que por completo. En Corea, sin embargo, se conservan todavía algunas muy extrañas; una de ellas es la de servirse, los nobles, de carretillas cuando tienen que asistir á cualquier ceremonia palatina. No es que en Corea no haya vehículos de otro género, ó caballos; pero todo ello es mirado como de mal tono en ciertas ocasiones.

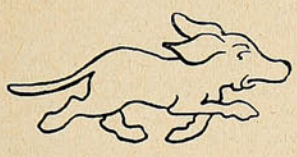
Las carretillas empleadas en tales casos, tienen varas delante y detrás, como las antiguas literas, y una sola rueda, precisamente debajo del hueco que sirve de asiento. De tirar y empujar á la vez, se encargan cuatro criados. En tan extraños vehículos van al palacio real, no solo los nobles, sino los dignatarios de todo género y hasta los generales, que en estos casos prefieren la carretilla al corcel de guerra.



EL CONEJO.

(Conclusión).

Veloz es alcanzado por la abuela de Roberto; sufre unos cuantos rebencazos tan injustos como dolorosos, y, libre al fin de su carga, pero

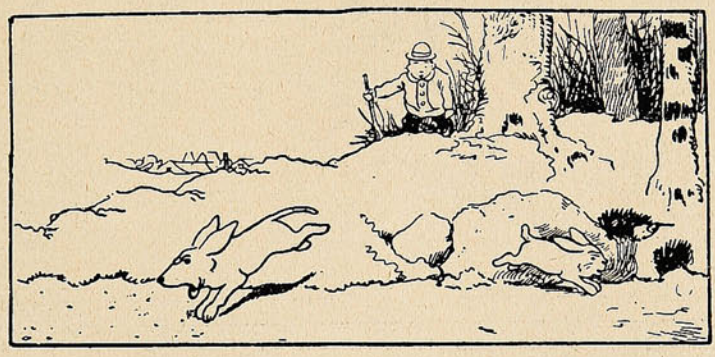


Y los conejos me ponen los pelos de punta.

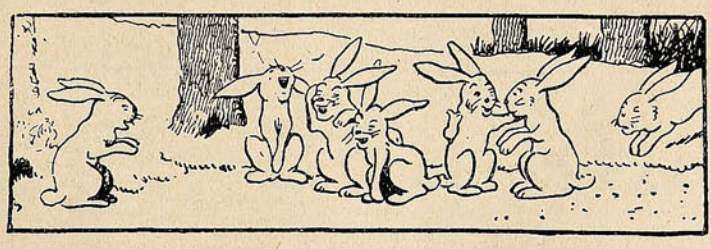
lleno de dolor y de pesadumbre, vuelve á ganar su casilla.

Desde entonces toma cierto miedo á Juanito y á todos los conejos en general. Desde que ve uno, se siente acometido de un pánico irresistible y echa á correr á pesar de las severas reconvenciones de su dueño.

Esta serie de éxitos envanece á Juanito y le trastorna la cabeza. Una mañana, sacando la nariz fuera de la madriguera, ve á un zorro que se lamenta amargamente con la pata derecha pillada en un cepo. Juanito quiere adornarse con aquel triunfo que no le pertenece y reúne á los demás conejos para hacerles creer que él ha hecho *caer en la trampa* al zorro. Pero este astuto animal, que había introducido un trozo de madera entre los dientes de la máquina para mantenerla entreabierta, interrumpe el discurso vanidoso de su pretendido vencedor, desprendiendo la pata cautiva y saltando sobre él, para conducirlo á su cueva. Así pereció Juan Conejo.



En cuanto diviso uno, me dan vértigos.



¡Oh, amigos! ¡Si hubierais visto al perro con calzones!

PENSAMIENTOS.

Desechar toda innovación es desechar toda mejora.—*Bentham*

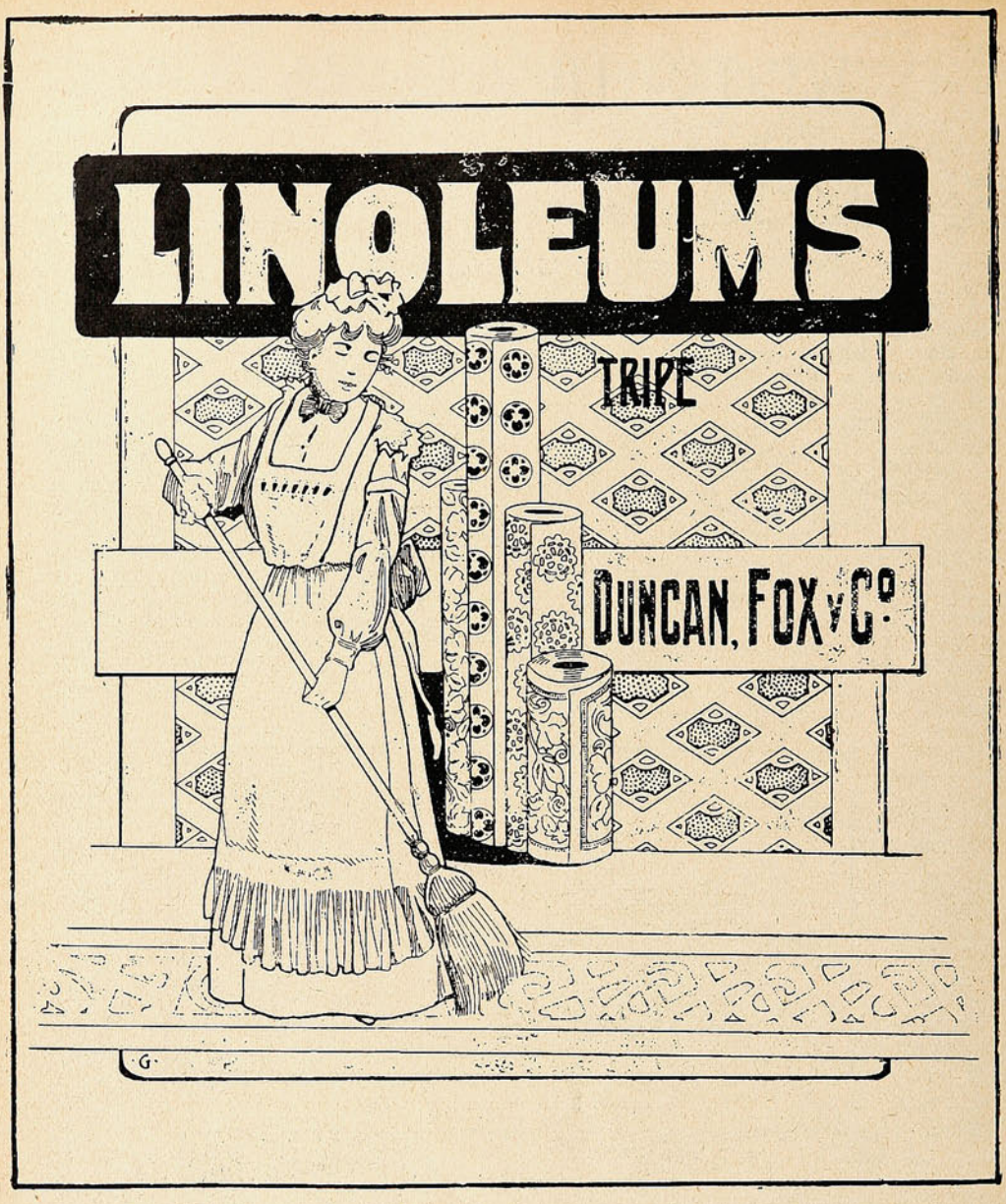
***

El que me enseñase á olvidar lo que yo quisiera me haría más grande obsequio que si me enseñase á recordarlo.—*Temístocles.*

Ceder á la injusticia es animar á los demás á á cometerla.—*Walter Scott.*

***

De la corrupción de lo óptimo se engendra lo pésimo.—*Señeri.*



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Viaje de novios.



—¿Con que ustedes hicieron por el Rhin su viaje de novios? ¡Debe haber sido un viaje delicioso!

—Verdaderamente delicioso. Figúrese usted que eran tan lindos los panoramas, que todo el mundo (menos nosotros, por su supuesto) iba asomado á las ventanillas.



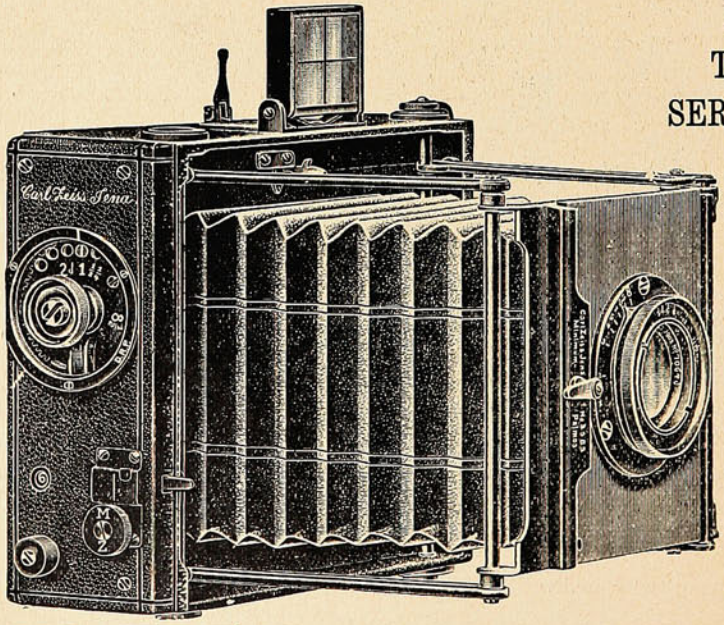
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

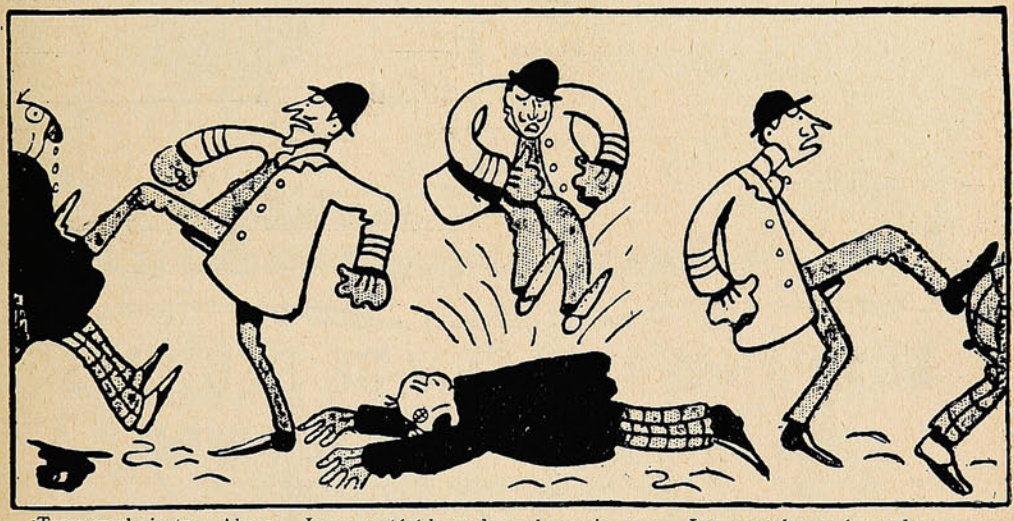
Casa Especialista, Fundada 1886

EL APORREADO PRUDENTE.



Al fin te encuentro, ¡miserable!

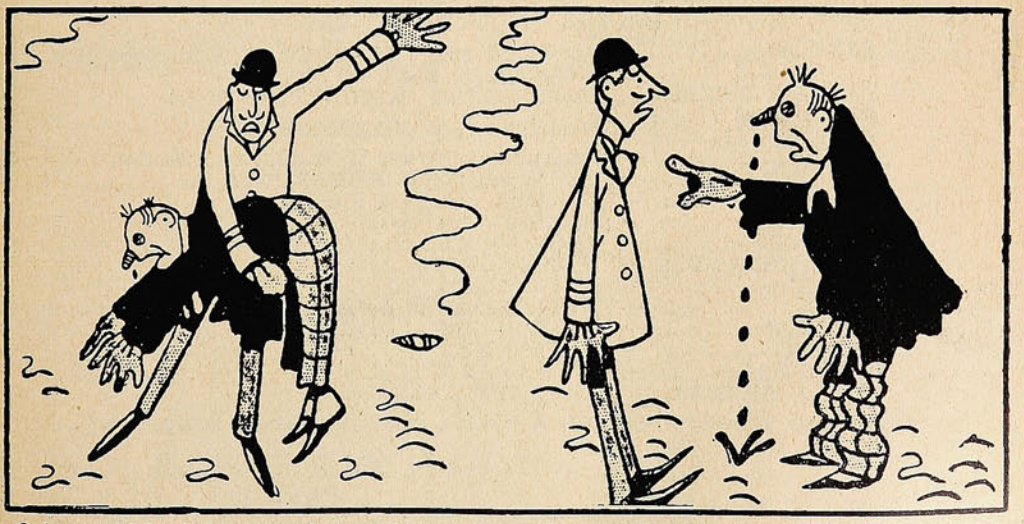
¡Toma, para que te enteres!



¡Toma en el vientre. Ahora no se usa el vientre abultado!

Lo que está á la moda es el masaje razonado y práctico...!

Los pantalones á cuadros no se usan ya...!



¡Qué armonía! á mí siempre me ha gustado tocar el bombo!

El aporreado.—Permítame, caballero; si no me equivoco, me parece que desde hace un cuarto de hora me anda Ud. buscando camorra...

APUNTES Y RECORTES

El abolengo.

Deseando Francisco I elevar á uno de los hombres más sabios de su tiempo á una primera dignidad de la Iglesia, tuvo curiosidad de saber si era de sangre noble, y se lo preguntó al mismo interesado.

—Señor—respondió el sabio,—en el arca de Noé había tres hermanos. Sé que desciendo de uno de los tres, pero no puedo precisar de cuál á punto fijo.

Entre golfos.

—He observado que tú no fumas más que los domingos.

—Verdad.

—¿ Y qué haces los demás días de la semana?

—Recoger colillas.

En el observatorio.

Un caballero que acompaña á dos señoras entra en el Observatorio Astronómico á ver un eclipse de luna; pero en el mismo momento de entrar le dice uno de los astrónomos:

—En este momento ha terminado el eclipse.

El caballero se acerca y le dice al oído:

—Sírvanse ustedes repetirlo, porque estas señoras son la familia de Ministro de Instrucción Pública.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustin, 46
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Murchingo —Cuento que huele siutiquería...

J. Lobos.—Algo es algo. Siga.

Mariano Araya R.—Perfectamente.

Sr. Iz.—Su apellido es tan corto como largo su artículo. Prefiero publicar sólo el apellido,

Luis Amtmam, Santiago.— Había un numeroso concurso de amigos; leí ante ellos su composición; no me dejaron llegar á la segunda estrofa. «O rompes eso, me dijeron, ó pierdes nuestra amistad para siempre». Rompí eso: no servía.

J. Faxgoumor, Conce ción. — Usted siente; pero no sabe expresar su sentimiento: hay inconexión, falta de sindéresis, inelegancia en *A Ella*. Y para ser poeta hay que «saber expresar»

O. Lucero.—No es usted un lucero que brille por su talento. Déjese de poesías y me lo agradecerá.

Perifollo.—Se disfrace usted como quiera, y aunque se emperifolle mayormente, es inútil: le reconoceré su estilo cursilón y oloroso á agua de Florida... No insista en mandar esas «cositas».

Pedro Quiroga.—Nó; acceder á publicar sus balbuceos literarios implicaría alentar á muchos otros que, con algo menos derecho, me han pedido igual.

Indalecio Cuadra. — La misma estrofa que usted me manda, aparece en el P. B. T. de Buenos Aires:

Una lancha en el mar, en ella un hombre,
nubes arriba, mucha agua debajo,
sopla el viento con furia y desparpajo
¿qué hay en esto que asombre?

Pues hombre (ha contestado esa revista) el desparpajo del viento y el de usted, que es un desparpajo de marca mayor.

DOS PALABRAS

CAJAS PHILLIPS



Al decir CAJAS PHILLIPS solamente quiero demostrar que sus valores en metálico, en papeles y joyas estarán garantidos quizás como nunca contra PÓLVORA, ROBO, CAÍDA, AGUA É INCENDIO

Examine el CERROJO PATENTADO, SISTEMA DE CANAL CONTINUO Y HERMÉTICO y se convencerá de estas aseveraciones.

"Cajas Phillips"

de todas dimensiones en nuestro Almacén

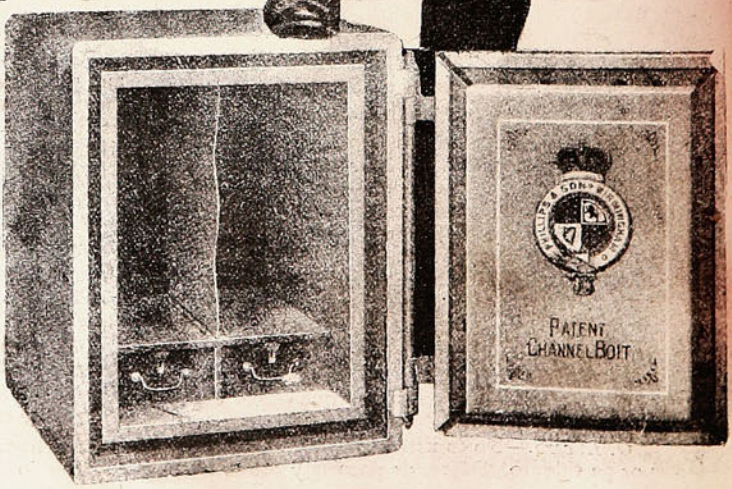
BLANCO, 102

MORRISON & Co.

AGENTES

Valparaíso

Santiago



SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Noviembre 5 de 1908. No. 322.

El concurso hípico.



Los sesos no te devanes
buscando un pretexto fútil,
Körner, pues resulta inútil
que quieras meterme planes.

Más bien seamos sinceros
y digamos en voz alta
que á la vez hicieron falta
caballos y caballeros

Precio 30 cts.



La alegría de las rosas.

Abriendo las hojas, que al aire deslíen
el aliento dulce de su alma escondida,
al sol y en la sombra las rosas se ríen
¡y en risas y aromas se dan á la vida!

Brillan gentilmente sus claros colores
Y lo alegran todo sus notas gozosas,
¡como en las penumbras cuajadas de flores
ríe la alegría fresca de las rosas!

Diríanse almas de amor satisfechas,
ebrias de contento, de luces vestidas;
las rosas de Mayo y Abril están hechas
de esas ilusiones que alegran las vidas.

De su miel en busca van las mariposas,
y el sol en sus hojas se acuesta risueño,
y cuando en la noche se cierran las rosas
¡parece que ríe su plácido sueño!

Son pompa de vastos jardines señores,
gala de las breves huertas campesinas,
gloria de viviendas amigas de flores,
joya en los cabellos de las pueblerinas.

En los elegantes búcaros esbeltos
que adornan modernas estancias galanas,
triunfan los sutiles aromas disueltos
de las rosas entre flores cortesanas.

Y todo lo alegran sus hojas rientes,
el bullicio grato de su colorido,
que juega en las luces, se mira en las fuentes
y ríe en los tristes rincones de olvido.

Rosas juveniles, rosas bulliciosas,
flores de alegría y amor satisfecho,
que sois como bellas mujeres hermosas,
que de frescas rosas parece se han hecho;

flor de sol alegre, flor de Alejandría,
flor de los rosales reyes de hermosura,
cuya gran corona ciñe el Mediodía,
flor hecha de risa, gracia y galanura;

rosas de los campos y de los jardines,
rosas luminosas, blancas y encarnadas,
unas tan nevadas como los jazmines
y otras encendidas como las granadas;

alegrad los campos, alegrad los huertos,
vergeles pomposos y humildes ventanas,
y los corazones al amor abiertos
y las melancólicas salas cortesanas.

Verted el tesoro de vuestra alegría
en las almas tristes y en las muertas cosas.
¡Oh flor de venturas, flor de galanía!
¡Oh dulces y alegres y mágicas rosas!

Y vosotras, lindas mujeres amantes,
hechas, como flores, de gracia y aroma,
alegrad del hombre los tristes instantes
en que á su camino la amargura asoma;

flores de venturas y de galanía,
mujeres amantes, mujeres piadosas,
verted el tesoro de vuestra alegría...
¡sed como las rosas, sed como las rosas!

J. ORTIZ DE PINEDO.

PENSAMIENTOS.

Los puestos eminentes son como las cimas de los peñascos; sólo pueden llegar á ellas las águilas y los reptiles...

Nadie irá á ganar una charretera en el campo de batalla, si ve que se la pueden dar en una antesala.—*Napoleón.*

NO TIENE IGUAL

Quina Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  y el Nombre "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

¿Puede un Criminal Eludir la Acción de la Justicia por Medio del Maravilloso Descubrimiento de una Persona Erudita de Rochester?

UN HOMBRE AUMENTA EN ESTATURA Y DESMORALIZA EL SISTEMA DE BERTILLON.

COMO PUEDEN TODOS OBTENER UNA BUENA ESTATURA.

Un Empleado del Gobierno de los Estados Unidos se Ofrece Como Prueba de que la Estatura Puede Ser Aumentada.

Fácilmente Puede Aumentarse la Estatura en Varias Pulgadas por Medio del Sistema del Sr. Minges.

Cómo se Obtiene.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

Rochester, N. Y., Feb. 2..... Después de muchos años de estudio y de continuos experimentos científicos para aumentar la estatura de las personas que desgraciadamente son bajas, se ha resuelto al fin el problema por un hombre de Rochester versado en la ciencia, y dado al mundo un don mayor que la luz eléctrica de Edison

el telégrafo sin hilos de Marconi ó el teléfono, pues, ¿qué otra cosa puede haber que sea más inconveniente y que produzca mayor incomodidad que el ser bajo de estatura? El hombre ó la mujer de estatura baja tropieza siempre con grandes desventajas; en los negocios, en la sociedad, en el teatro ó en la tribuna. Muy raro es el hombre de estatura baja que se encuentre entre los grandes oradores, estadistas, generales y presidentes. No quiere esto decir que las personas bajas de estatura sean menos inteligentes, pero decididamente su



El Sr. K. Leo Minges.

talla les perjudica. Los grandes personajes de la sociedad no son damas ni caballeros de corta estatura. Parece que ya no puede excusarse á una persona de corta estatura, pues con solo usar el descubrimiento del Sr. K. Leo Minges, puede aumentar en estatura. El mismo Sr. Minges conoció en un tiempo las grandes desventajas que se tienen cuando una persona carece de buena estatura. Se decidió crecer, y trató cuanto medio se le presentaba ó le recomendaban. Púsose á estudiar con gran fervor las ciencias de la anatomía y fisiología, y al fin, cuando casi se sentía con todos los esfuerzos y energías gastados, descubrió una de las maravillosas leyes secretas de la Naturaleza, es decir, la ley por medio de la cual puede hacerse crecer al cuerpo humano. El señor Minges usó en él mismo su nuevo descubrimiento, y fueron tan buenos los resultados que obtuvo que hoy tiene una estatura de seis pies y una pulgada, y es tan derecho como una flecha. Después lo dió á otros para que lo probaran, é igualmente aumentaron en estatura. Anunció en los periódicos por personas bajas de estatura para que probaran el sistema, con el fin de convencerse de la veracidad y eficacia de su descubrimiento, y los resultados no dejaron nada que desear. El siguiente extracto tomado del *New York Herald*, mostrará lo que con su uso puede conseguirse:

"El Sr. Williams, Inspector de la Administración de Correos, dice que el sistema de Bertillon para identificar á los criminales no es más que una farsa, y ofrece su propia persona como una prueba de su aserción. Midióse el Sr. Williams por medio del sistema de Bertillon y probó lo inútil que era para descubrir criminales. Se pesó al mismo tiempo que lo midieron y dió un peso de ciento noventa libras; su estatura era de cinco pies dos pulgadas. Al presente su estatura es de cinco pies cuatro pulgadas y pesa ciento cincuenta libras, cuyo cambio se produjo por medio de un procedimiento que le fué enseñado. Su habilidad en aumentar su estatura fué lo que destruyó la certeza del sistema de Bertillon. Se sabía que un ladrón de un cuerpo jorobado podía aprender á andar derecho; de que á un bizco se le podía enderezar los ojos, ó que á uno que tuviera señales corporales de nacimiento podía hacérselas desaparecer. Pero cuando se supo que por medio de cierto procedimiento podía aumentarse la estatura de cualquier hombre sospechoso, los detectivos que tanto creían en el sistema de Bertillon quedaron confusos y sorprendidos."

El Sr. Minges ha escrito un interesante libro el cual explica completamente los secretos y la ciencia de aumentar la estatura. También dice cómo él y muchos de sus amigos lograron aumentar en estatura. Ha vendido el derecho de propiedad de su libro á The Cartilage Company, de Rochester, N. Y., y propónese esta compañía distribuir gratis cinco mil ejemplares de dicho libro, con el sólo fin de anunciarlo. Pero se supone que los resultados de tal anuncio serán muy provechosos, porque cada persona que vea el libro deseará un ejemplar, lo que dará lugar á una gran demanda por el mismo. Mientras dure la tirada de cinco mil ejemplares cualquier persona sea hombre ó mujer que desee aumentar en estatura, puede adquirir un ejemplar con solo dirigirse á The Cartilage Company, Dept. 470E 7 Avenue de l'Opera,

París, Francia.

Suplicamos que no se nos escriba á título de mera curiosidad, puesto que el libro es una producción costosa y sólo se ofrece á aquellos que verdaderamente tienen deseo de hacer un uso práctico de la información que el mismo contiene.

Conocimientos útiles.

Utilización de los residuos de corcho.

Según M. Pailleux, horticultor, los residuos sin valor del corcho pueden utilizarse en el cultivo de la jardinería. Los fabricantes de objetos de corcho, tapones, etc., tienen siempre grandes cantidades de estos residuos que no les valen para nada, y siendo el corcho entre todos los cuerpos el menos conductor del calor y del frío, é interceptándolos absolutamente, M. Pailleux aconseja cubrir con dichos residuos las plantas de jardín que se quieran proteger.

Grasa para las botas de caza.

Se recomienda la siguiente preparación:

Aceite de ballena.....	200 grs.
Caucho puro.....	25 »
Manteca de cerdo, sin sal.....	225 »
Esencia de trementina.....	50 »

Disuélvase en caliente el caucho en el aceite, y después la manteca, agitando la mezcla. Cuando ésta es perfecta, retírase del fuego y se añade la esencia, agitando de nuevo. Déjese enfriar. Expóngase al fuego las botas cubiertas de esta grasa para hacer que penetre en el cuero.

Los sombreros maravillosos de 1908.

Alegre y serena, con un valor digno de ella, la niña de 1908 ha conseguido el más característico puesto en el salón anual de la fama. Usa el sombrero imposible, como lo clasificó una modista desesperada. Se pone un modelo de 75 á 90 centímetros de ancho, llevándolo de modo triunfante en todas las posiciones seriocómicas imaginables Pasará á la historia como la portadora del más formidable sombrero que jamás capricho alguno hubiese imaginado.

Ha habido sombreros más altos, más adornados, más fantásticos, hasta más anchos; pero eran inclinados; delicadamente adornados, sombreros que tenían algún atractivo. Nunca ha existido un sombrero tan agresivo, tan inaccesible, como esa cosa de bordes irregulares, rígidamente adornado y de alta copa, que usa la niña á la moda.



El gran sombrero moderno es el resultado de la moda de los enormes y abundantes bucles.

—Es aún más que eso—dijo una persona en presencia de uno de esos artefactos.—¡Es un estorbo!



Idea para una modificación de los sombreros de moda actual.

Acaso ese sea uno de sus méritos. Los humoristas le han clasificado como una espléndida arma de defensa contra el hombre que persigue. Las que lo usan nada dicen al respecto. Se sonríen, colocando algunos bucles más abajo de la copa, y dicen con gazmoñería que todo depende únicamente de la estatura del perseguidor. Es imposible vencer sus dificultades; pero usando juiciosamente un poco de discernimiento, y con buen ojo medidor de alturas, el hombre vivo puede evitar el obstáculo.

—No es una extravagancia del negocio, decía un famoso modisto de París, un hombre cuya opinión es absoluta.—Los hacemos de 60 centímetros de ancho, y entonces nos preguntan: ¿Tienen ustedes sombreros de 90 centímetros? Aumentamos el adorno hasta el límite y obtenemos un sombrero de noventa centímetros. Si fueran más anchos, sería necesario ensanchar las puertas, las casas, los automóviles, los coches de ferrocarril, todo debería agrandarse, hasta las vidrieras. Y las niñas al colocar los pinches en su sombrero gigantesco dirán:

—Entonces háganlos ustedes mayores. Los usaremos.

Clérigos, jueces, espectadores de teatros y el público en general, han denunciado el inmenso sombrero con la consiguiente protesta: pero las señoras no se preocupan y continúan usándolo.



Cajitas de sombreros modernos.

Así como se dictan reglamentos para la velocidad máxima de los vehículos, también debiera limitarse el máximum en las dimensiones de los sombreros femeninos. Los hombres los han clasificado como peligrosos, improcedentes y absurdos; pero las mujeres que coronan sus abundantes bucles con un sombrero de inmensas alas ó una águila con las alas desplegadas y una torre acorazada en el centro, se ríen de estos adjetivos. Ellas saben que es la cara la que hace el sombrero.

A la hora del té, en uno de los restaurants de la Quinta Avenida en Nueva York, se presentó la graciosa hermana menor de una duquesa americana, llevando un sombrero á la marinera de 86 centímetros, rodeado con una simple corona de pimpollos de magnolia. Era el mayor de todos los que había en el salón. Una dama que junto á una mesa próxima lucía un sombrero que medía 76 centímetros solamente, se puso inmensamente triste y melancólica. La pluma de águila marina colocada sobre la copa, hacía cosquillas en la calva de un anciano de la mesa vecina, sin que su dueña lo notara. Como todas las demás señoras en el comedor, estaba envidiosa del exceso de centímetros de la de las magnolias.

Súbitamente se levantó, dirigiéndose al cuartito del teléfono. Instantáneamente se oyó el ruído especial que produce la paja al rozar contra la madera. La joven señorita se abochornó, demostrando su exitación y bajo las miradas de todos los concurrentes, se quitó el sombrero y entró al estrecho cuartito con éste en la mano y de costado.



Otra idea: el «chacó» militar transformado.

—¿Ha notado usted qué es lo que salta á la vista en esta señora?—preguntó un paseante á un señor que se hallaba en la puerta de una exposición en Broadway. — Las puertas del *foyer* tenían una sola hoja abierta, como de costumbre, pues las dos sólo se abrían á la hora de terminar el espectáculo. Pero esa noche había algo de notable y era que casi todas las señoras, al entrar, titubeaban en la puerta, dejando traslucir el asombro en su fisonomía, y después inclinaban la cabeza hacia un lado, tomándose el sombrero cuidadosamente, para poder entrar.

1 CHIMENEA

40 cms. diámetro y 7.30 m. de largo.

3 MEDIDORES

DE GAS

100, 50 y 25 luces.

2 ESTANQUES

DE FIERRO para agua.

VENDE

la Sociedad Imprenta y Litografía "Universo"

en sus TALLERES, Calle San Agustín, 39

VALPARAISO

—Ese es el problema moderno de la moda, la señora con su sombrero en el pensamiento y también con su pensamiento en su sombrero. ¡O como á usted le parezca! No es intencional. Pero seriamente, deseo que se fije usted en lo que pasa.

En ese memento llegó una pareja; ella con su hermoso sombrero, alrededor de unos noventa centímetros de ancho, con un ramo de delicadas rosas francesas y un volado de puntillas en el borde, acentuando aún más su colosal dimensión y una pluma colgada que tocaba en la espalda de la portadora de tal adorno. Pero no pasaba por la puerta. Su acompañante, titubeando, retrocedió á su lado. El número de público que trataba de entrar al teatro, aumentaba más y más. Nuevamente, la señora volvió á hacer la prueba de entrar.

—Cuidado, querida—balbuceó el compañero masculino.—Acuérdate de la puerta del carruaje.

Pero era demasiado tarde. En el apresuramiento, el costoso sombrero había sido apretado cruelmente contra la puerta, con la deformación consiguiente; quedó atascada mientras dos porteros se apresuraron á abrir la otra hoja de la puerta.



Un sombrero que no permite salir del ascensor.

—El empresario de un teatro del Oeste—dijo entonces nuestro interlocutor—ha alquilado un galpón próximo al teatro para utilizarlo como depósito de sombreros de señoras. Me han dicho que en Chicago algunas puertas de entrada y salida han sido agrandadas. No es un caso de cortesía. Sino sencillamente una necesidad.

—En la calle, á menudo hay colisiones; en los trenes es imposible ir, porque si le toca á uno al lado un ejemplar de estos sombreritos, se sale con la cara toda arañada, especialmente si en vez de plumas es adornado con haces de paja ó manojos de flores.

Este sombrero de 1908 constituye una celebridad. Ninguna otra moda de adornos de cabeza parece que haya tenido una individualidad tan agresiva. Al mismo tiempo que se le ha ridiculizado con todo género de sátiras, también ha tenido su aplicación útil. Ha servido de salvavidas para una niña que se cayó al lago de Cleveland, en Ohio; ninguna viajera que tenga que atravesar el Océano debe prescindir de él; ha servido en el puerto de Gervis, Nueva York, para salvar media docena de niñas que se ahogaban; en las playas de mar ha sustituído á las sombrillas, tal vez con cierta ventaja, pues no molesta las manos ni se deja olvidado en cualquier parte.

Finalmente, es elegante, como lo dicen los grabados de hace medio siglo, cuando se usaban unas tocas y gorros horribles.

Considerado desde el punto de vista de los creadores de las modas parisienses, el sombrero ha pasado seguramente por muchas variaciones violentas y de temperamento.

Con razón se ha dicho que la mujer actual con sus artificios de gasa y plumajes de pájaros y sus almohadas de cabellos postizos, sigue los pasos de las hijas de Jerusalén.

Es del caso recordar aquí que Lady Hamilton usaba el aparejo completo de un buque de vela como parte de su cabeza-panoplia, en honor de su galán, lord Nelson. Otras damas de Londres, antes de entrar á sus coches, estaban obligadas á quitarse las plumas y á hacerlas guardar en la caja de armas en la parte posterior del carruaje.

Tenía razón el viejo predicador Rundhead, hablando respecto de sus artificios y bagatela. El gorro Quaker debe conservarse para utilidad; pero, ¿qué decir del sombrero adorno de las fiestas del Petit Trianón? ¿Y de esos sombreros convertidos en verdaderas exposiciones de botánica, con sus jardines coronados con legumbres de seda y terciopelo ó con adornos de pequeños animales de caza? Todo esto ha podido obedecer únicamente á la coquetería, con objeto de impresionar á determinadas personas.



En los restaurants se ha visto la necesidad de separar las mesas.

Todo lo contrario ocurre con el sombrero que usa la niña del siglo XX. Este es una monstruosidad; pero demuestra la idea de mantenerse de acuerdo con el espíritu de la época. Recusarlo, sería favorecer al perseguidor. Este lo ha clasificado como una manifestación exclusiva de la eterna extravagancia femenina. Es perfectamente cierto que él representa á su manera el tipo de los extremos de la fantasía á que arriba esa originalidad cada cincuenta años más ó menos.

Cuanto más enorme es el sombrero, tanto más parco es el traje. Por el contrario, era el pequeño gorro redondo holandés, lo que coronaba la cara juvenil de la abuela, hace unos 70 años, cuando el jubón de la tela de crin y el miriñaque formaban una barricada. Ahora que se asegura protección al sombrero de 90 centímetros de ala, estamos estrechando las polleras y acortando el talle

De cómo una dama de Cleveland se quitó las arrugas en tres noches

Después de haber acudido en vano á especialistas en belleza facial

"Me hace parecer veinte años más joven." Dice una señora de Buenos Aires que usó la preparación. "Ya tengo más de cuarenta años, pero mi cutis es más suave y mejor que lo era en mi niñez," escribe una dama de Río Janeiro que empleó este maravilloso procedimiento para quitar las arrugas

La descubridora ofrece proporcionar detalles á todas cuantas damas le escriban pidiéndoselos. Exige la promesa de guardar el secreto. El tratamiento es muy sencillo y absolutamente inofensivo. Puede aplicarse sin que lo conozcan ni las personas de mayor intimidad

Constantemente, desde que la belleza femenina tuvo predominio sobre los hombres y proporcionó á la mujer poder, influencia y riqueza, no hay una sola que no haya buscado la manera de retardar los estragos del tiempo y de hacer desaparecer las pronunciadas líneas de su rostro y los profundos surcos de su frente.

Por espacio de muchos siglos, químicos renombrados y médicos de nota que se dedicaban á la conservación de la belleza en los rostros femeninos, han tratado en vano arrancar á la naturaleza secretos que les permitiesen satisfacer las demandas de millares de mujeres ansiosas de preservar en sus caras y en sus formas lo bello y lo hermoso de la juventud.

Helena Sanborn no fué una excepción á la regla general de las mujeres. Las dificultades de la vida y las preocupaciones que las mismas engendran, dejaron en su rostro marcas que lo desfiguraban y que la hicieron alarmarse, pues veía que la expresión rozagante de su juventud iba desapareciendo como resultado de la edad y que era necesario detener los estragos del tiempo.

Su primer recurso fué someterse á sobas faciales acompañadas de las fricciones con cerilla para el cutis y los baños de vapor, y después se puso en manos de especialistas en la conservación de la belleza, pero todo en vano. Las arrugas en lugar de desaparecer parecían aumentar y hacerse más profundas. La soba facial, por estirar el cutis, causaba mayores arrugas. Ya había gastado de este modo todo el dinero que podía gastar y estaba dispuesta á abandonar la empresa completamente desesperanzada, cuando un día una amiga suya le dió una feliz idea, que de nuevo le abrió el corazón á la esperanza.

Persiguiendo aquella idea, nuestra dama se puso á trabajar con ahinco y á hacer incesantes experimentos, y tras varios meses de afanosa labor y un sin número de experimentos, logró producir un extirpador de arrugas del todo distinto á cuanto ella había visto ó conocido. Lo probó en sí misma, y cual no sería su sorpresa al ver la maravillosa transformación que en una sola noche se había operado en su rostro. Volvió á usarlo la segunda noche y á la mañana siguiente sus arrugas habían desaparecido casi por completo. Después de ponérselo la tercera noche (tres aplicaciones solamente), no le quedó una sola arruga, y el cutis se le puso suavísimo, limpio y rosado.

Después de esta agradabilísima experiencia, la afortunada señora propagó la noticia entre sus amigas, y fueron muchas las que obtuvieron idénticos resultados, y hoy ya se cuentan por millones las damas que se han beneficiado con los maravillosos resultados de ese extirpador de arrugas.

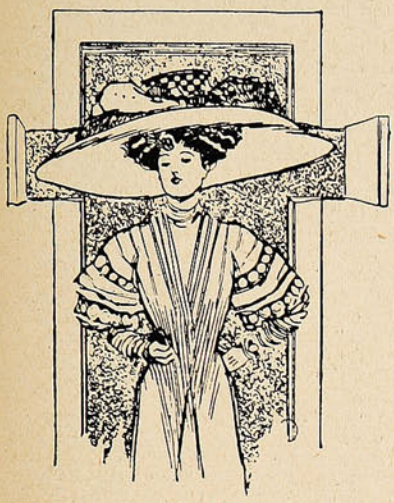
La señora V. S. Fernández, escribe: "Cuando me miro al espejo apenas me conozco. ¡Tan grande es la transformación que ha sufrido mi cara! No me queda la más mínima arruga."

La señorita Inés Pascual, dice: "El tratamiento de usted ha hecho que mis arrugas desaparezcan en una noche. Lo

hasta el punto que las modas de París tratan de volver á los estilos Imperio y Directorio, como aquellos con los que Dolly Madison y Madame Recamier asombraron á dos continentes, hace un siglo.

En Atlantic City, un ministro de la iglesia y el personal de su congregación se reunieron en

volvieron para ver ese famoso sombrero que había llegado en el paquete de ayer. Y de veras era una maravilla. De unos 90 centímetros de alto, con grandes plumas y gran cantidad de flores que lo hacían tan ancho, que difícilmente se podía encontrar á Madame G. debajo de esa glorieta. Ella no hablaba de otra cosa duran-



Una idea para arquitectos. Proyecto para una puerta de calle que admitirá cualquier ancho de sombrero.



¿Por qué las mujeres de cara larga usan sombreros altos?



A veces un sombrero bajo tiene ventajas sobre otro alto.

solemne cónclave, y tan seriamente como un cuerpo puritano lo hubiera resuelto, acordaron no permitir la entrada en la iglesia á ninguna mujer que llevara una monstruosidad moderna. Esto nos recuerda una escena de hace algunos siglos de las animadas cartas de cierta Polly Oyle, de Maryland. Escribiendo á un primo lejano en Massachusetts, decía:

«No hemos terminado de divertirnos en el Servicio Divino de esta mañana, con el nuevo sombrero de Madame G. Entró cuando la ceremonia había comenzado y todas las cabezas se

te los dos meses pasados y mamá dice que es una copia exacta de uno que usaba Lady Scarborough. Pero al poco rato de sentarse, el Dr. L., durante su sermón, hizo una alusión muy ingeniosa á las extravagancias de las mujeres que usaban colchones en la cabeza.

Un profesor en la Universidad de Chicago censuró los grandes sombreros usados por las estudiantes, con los cuales impedían la vista del conferenciante. Sin embargo, no ha obtenido el objeto deseado, pues las señoritas usan aún esos monumentales sombreros.

PARA EL "SPLEEN"



—Figúrate que tuvo el atrevimiento de darme una bofetada.
—¿Y se la devolviste?
—¡Qué esperanza! No ves que si se la hubiera devuelto me hubiera dado él otra y hubiera sido el cuento de nunca acabar.



—Sírvase el candial. Me parece que no está muy caliente.
—¿Lo has probado?
—¡Dios me libre de hacer semejante chanchada!
—Entonces ¿cómo sabes que no está muy caliente?
—Porque metí el dedo.



En un hotel:
—¿Ha llamado el señor?
—Sí; Tráeme agua caliente.
—Ya la tiene usted en la pieza. Yo mismo se la traje anoche.

considero como un don divino para las mujeres. He probado todas las cerillas para el cutis que con el nombre de "cold cream" se ofrecen, así como también varios de los extirpadores de arrugas que se anuncian, pero sin obtener el menor resultado, y debo confesar que dudaba mucho de las virtudes del tratamiento ofrecido por usted, mas en una noche todas mis dudas se desvanecieron por completo, pues cuando me miré al espejo á la mañana siguiente y ví la maravillosa transformación que en mi cara se había operado, me dije llena de regocijo: "Ya he encontrado al fin lo que con tanto anhelo buscaba."

Hablando de su descubrimiento, la señora Helena Sanborn dice:

"Aquellas damas que han usado *cold creams* y demás cerillas para el cutis, no pueden comprender cómo es que mi tratamiento obra con tanta rapidez. Y sin embargo, el procedimiento es lo más sencillo del mundo, y no me explico cómo es que alguien no lo descubrió mucho antes. Las cartas que he recibido de mis clientes dan una clara explicación del hecho. Aquí inserto una de una señora que dice que mi tratamiento le hace parecer veinte años más joven; también publico cartas de otras clientes no menos encomiásticas. No puedo explicarme como es que haya quien dude de la eficacia de mi tratamiento ante testimoniales tan elocuentes como esos. Yo misma he usado cerillas para el cutis, me he sometido á la soba facial, etc., sin resultados, y por esta razón compadezco á las que han tratado inútilmente de quitarse las arrugas, y siento gran satisfacción al poder ofrecer al bello sexo un procedimiento más seguro y más breve.

"Me complacerá proporcionar detalles á las damas que se sirvan pedírmelos. Exijo, como es natural, una promesa de guardar mi secreto antes de dar á nadie informes completos, pues necesito protejer mis intereses. La persona que adquiera mi secreto podrá hacer uso del mismo en su persona y entre los miembros de su familia, pero no deberá divulgarlo á nadie más.

"Garantizo que mi tratamiento para la extirpación de las arrugas no causará el menor daño al cutis, por el contrario, lo pondrá suave y aterciopelado, mejorará muchísimo el rostro y hará desaparecer las arrugas y líneas que lo desfiguran. Solamente se necesitan unos cuantos minutos para usarlo.

"Diríjanseme las comunicaciones así: **Helen Sanborn, Dept.2240 D Cleveland, Ohio, E. U. de A.**

"Enviaré todo en un sobre sin timbre y cerrado, á fin de excluir la menor indiscreción por parte de curiosos."

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**

CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

Conocimientos útiles.

Conservación de las cuerdas, telas, etc.

Para que tengan mayor duración las cuerdas, telas, toldos, sacos, etc., puede emplearse el procedimiento siguiente: Se colocan estos objetos en un horno que conserve todavía algo de calor, á fin de que se sequen por completo. Después se introducen durante dos días en una artesa ó cubeta que contenga una disolución de caparrosa azul (sulfato de cobre). Se extraen los objetos y se dejan secar. En este estado pueden servir mucho tiempo. A esta preparación se debe el color azulado ó verdoso que tienen muchos toldos de sacos preparados en fábricas especiales.

Para los peces de colores.

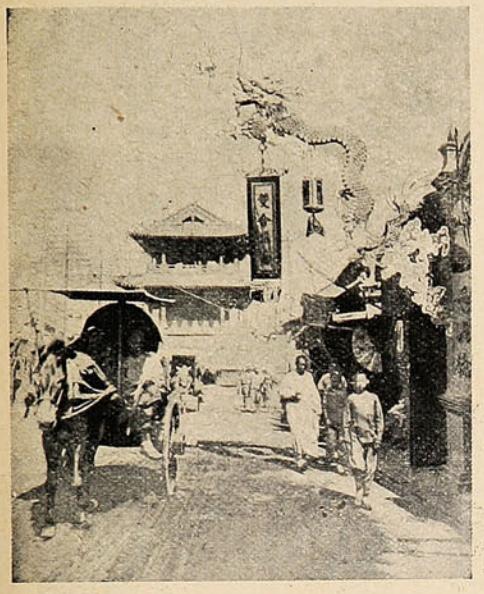
La vida de estos vistosos animalitos, de los cuales es moda reírse *moralmente*, pero que nos gusta conservar en las peceras de cristal, exige ciertos cuidados.

Debe cambiarse el agua de las peceras dos veces por semana, darles á los peces de comer cada tres días algunas lombrices de tierra y no echarles nunca migas de pan, que los ahogan. Es bueno colocar hierbas acuáticas en la vasija, y si ésta es esférica, es indispensable no llenarla de agua del todo, á fin de que la superficie del agua que está en contacto con el aire sea bastante grande.

Curiosidades orientales.—Consecuencias de un incendio.— La navegación rápida.

Parece ser que en el Oriente Asiático, lo mismo que aquí, los comerciantes prósperos son aficionados á la hinchazón y al lujo. Dígalo, si nó, este Dragón oriental, que uno de esos *prosperus merchants* de Mukden ha erigido sobre el techo es su mansión, como signo de su felicidad y su orgullo. Dice una revista que los alambres telefónicos y telegráficos han venido á cruzar el cielo de las ciudades y á dificultar la erección de estos asiáticos monumentos domésticos, si cabe decir.

Al fondo de la presente fotografía se divisa la *Torre de la Campana y el Tambor.*



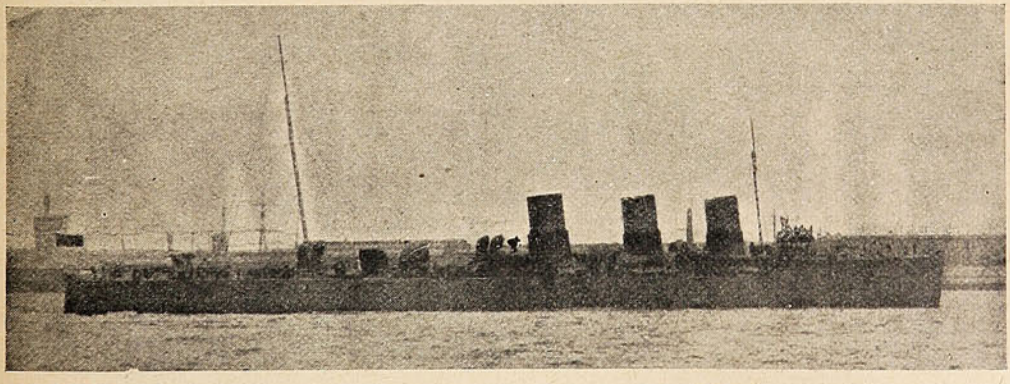
El Dragón Oriental, en una calle de Mukden.



Una distribución de ropa á los refugiados de Fernie.

—Como se recordará, hace cosa de dos meses tuvo lugar un incendio desastroso en Canadá. Varios miles de personas quedaron en el mayor desamparo, pues puede decirse que la ciudad entera de Fernie quedó reducida á cenizas.

Treinta personas perecieron y los daños materiales alcanzaron á £ 1.000,000. Apenas conocida la magnitud de la catástrofe, la caridad acudió en auxilio de los afligidos, como lo revela la presente fotografía.



EL DESTROYER «SWIFT», DE ALTA MAR.

—Pasa este destróyer por ser el más rápido de todos los buques actualmente á flote, de lo cual puede enorgullecerse la siempre orgullosa marina británica. También es cierto que el buquecito este se gasta un andar de 38 nudos por hora, que es harto decir.

Tiene un desplazamiento de 1,800 toneladas y sus calderas desarrollan una potencia de 30,000 caballos de fuerza.

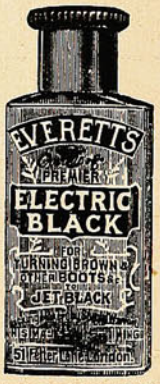
LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



Cajas de servicios para lustrar.

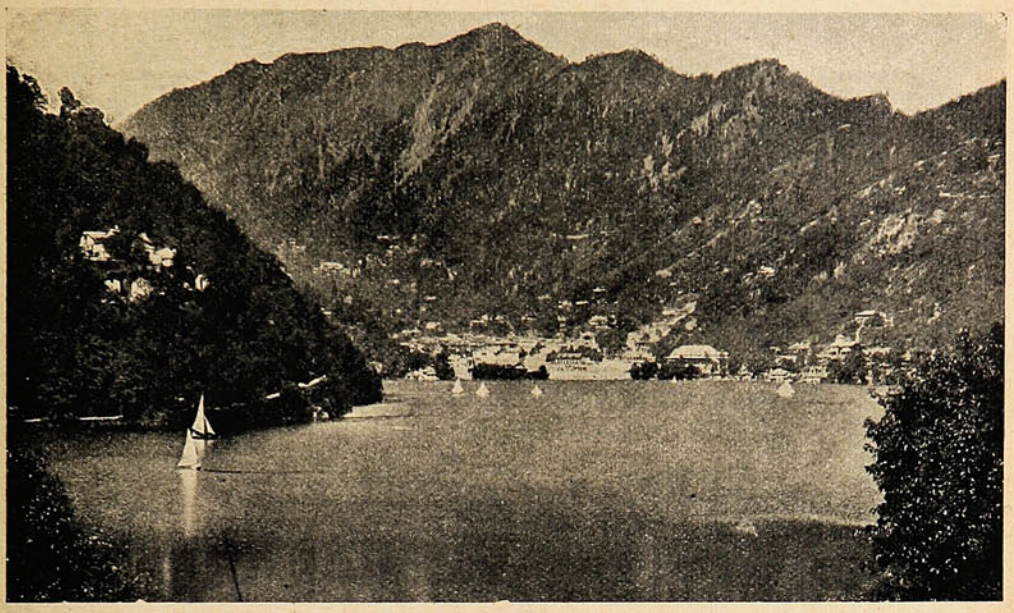
SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

Una estación veraniega.—El diábolo en plena guerra.

La población británica de la India—tierra de calores—tiene una espléndida estación balnearia: Naini Tal, situada en la pendiente occidental de los Himalayas, á 6,500 pies de altura, con fácil camino por el lado de Simla, y en la margen de un lago.

Hay allí instalaciones magníficas, clubs, hoteles, etc.



LA CIUDAD DE NAINI TAL, Y EL LAGO.

—Durante una de las más terribles refriegas que han tenido lugar entre los revolucionarios persas y las fuerzas del Gobierno—en Tabriz—hubo graves peligros para los extranjeros; ya que un bombardeo no puede, en rigor, respetar las propiedades de neutrales, aunque los combatientes lo deseen. Pero he aquí como dos inglesas—á quienes no interesaba un pucho la guerra—se entretenían jugando al diábolo, como si tal cosa!



EN TABRIZ.—«ALLÁ COMBATEN; AQUÍ ME DIVIERTO».

Polvos de Tocador



DE **MENNEN** Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



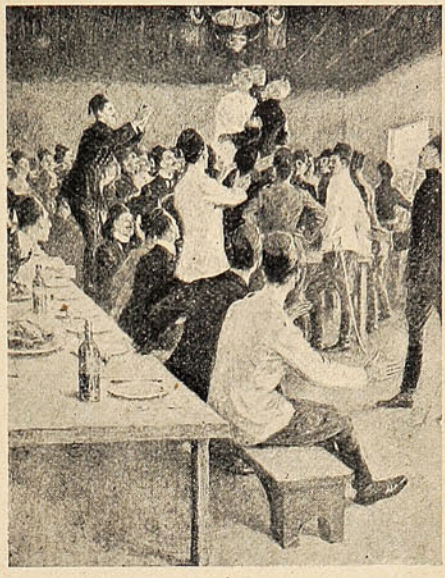
ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

La situación de Turquía.—La caza de elefantes.

La atención del mundo entero está pendiente de los acontecimientos que se desarrollan en Turquía; de manera que no es extraño que las revistas vengan llenas de fotografías y dibujos alusivos á ellos. De estos dos dibujos, el uno representa la escena de reconciliación entre el viejo



La reconciliación entre el Sultán y el príncipe heredero.



Reconocimiento de un espía

Sultán Abdul-Hamid y el Príncipe Reshad Effendi, presunto heredero del trono y segundo hermano del Sultán. Este príncipe ha estado prisionero durante treinta años, y hace poco fue invitado al palacio de Pildiz Kiosk.



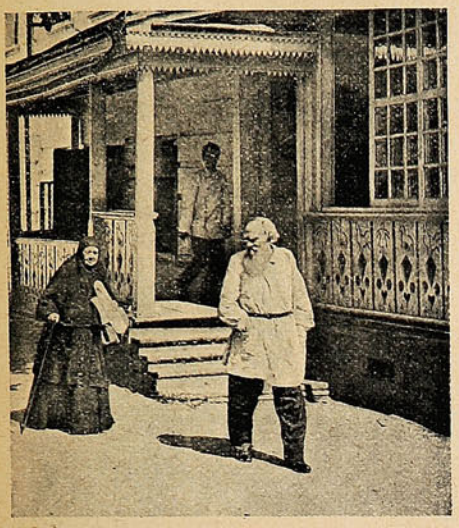
UNA ESCENA DE CAZA.

—La caza de elefantes salvajes en la India constituye uno de los *sports* más peligrosos é interesantes á la vez. Sabias ordenanzas del gobierno han querido impedir ó reglamentar este *sport:* mas todo ha sido inútil. Y los cazadores, en parejas, cabalgan sobre una *koonkie*—especie de *elefanta* domesticada—y se lanzan por esas selvas de Dios en seguimiento de susvíctimas.


TE
DULCINEA

La vida de un filósofo.—Concurso de gordos.—Alarmas de la guerra.

Característica figura de la época moderna es esa del viejo filósofo, que persiste, en edad para otros de senectud estéril, haciendo una propaganda activa, iluminada por el fulgor de su pluma genial. Y Tolstoy vive aislado, en Yasnaia Poliana, la vida del pobre, trabajando (según se



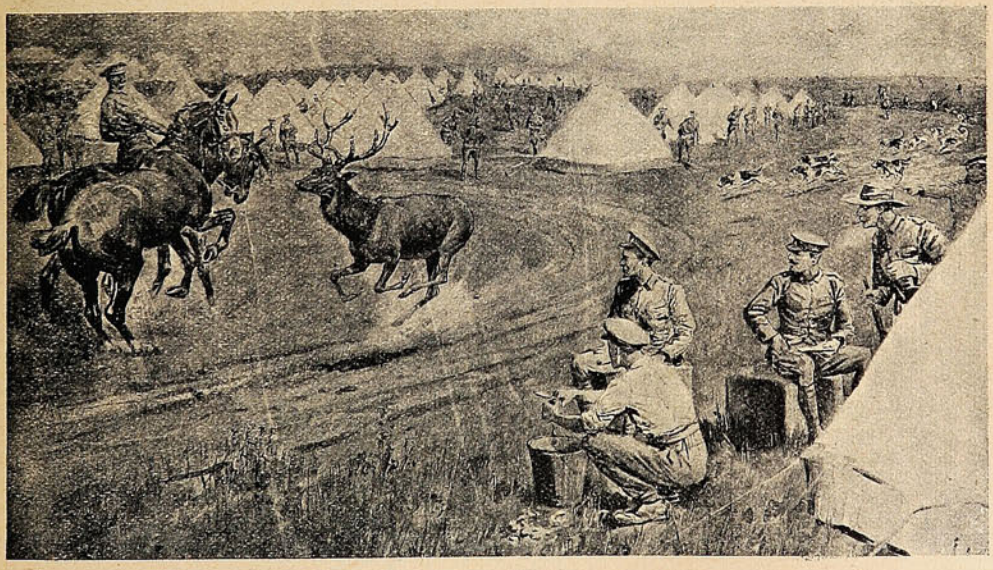
El conde León Tolstoy y su hermana se dirigen á almorzar á su residencia de Yasnaia Poliana.



Midiendo las proporciones del ganador.

cuenta) en el humilde oficio de zapatero, cuyo ejercicio alterna con el cultivo de la ciencia filosófica y la literatura.

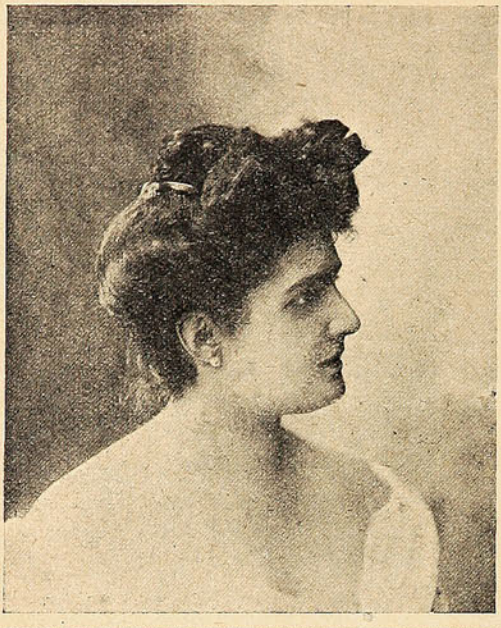
—En el biógrafo hemos visto un concurso de feos; pero no habíamos presenciado un concurso de gordos como este que acaba de verificarse en Berlín, y á que corresponde la presente fotografía. En ella se ve á un juez poniendo la huincha de medir sobre la enorme panza del ganador, cuyo nombre no nos da, por desgracia, la revista.



UN CIERVO IRRUMPIENDO Á TRAVÉS DE LAS LÍNEAS DE UN CAMPAMENTO.

—Un dibujante inglés ha reconstituído una escena que, no hace mucho, se presentó en el campo de Anstey Common. En horas tranquilas, cuando nadie se lo imaginaba, un ciervo, acosado por la jauría de perros, atravesó la línea del campamento, é hizo salir sobresaltados, de sus carpas, á los soldados. Puede verse aquí á la traílla que avanza denodadamente tras del ciervo acorralado.

La **Crema Venus Bertelli** es usada por las mujeres más bellas de Europa. Preserva el cutis manteniéndolo delicado, fresco y blanco.









Propietarios: A. BERTELLI y Cía.

MILAN (ITALIA)

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Cía.

Santiago
Huérfanos 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR

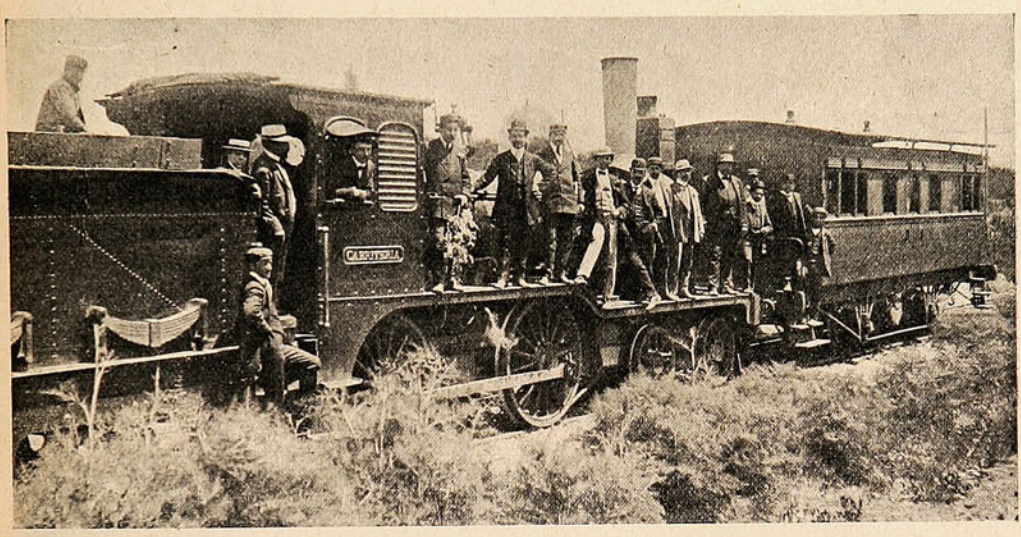
SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

Año VII. VALPARAISO, Noviembre 5 de 1908. N.º 322

Ensayo de la doble vía entre Quilpué y Peñablanca.

Invitados galantemente por el contratista Sr. Ramón Martínez se transladaron el viernes de la semana pasada, en el expreso de la mañana, á El Salto varios periodistas porteños con el objeto



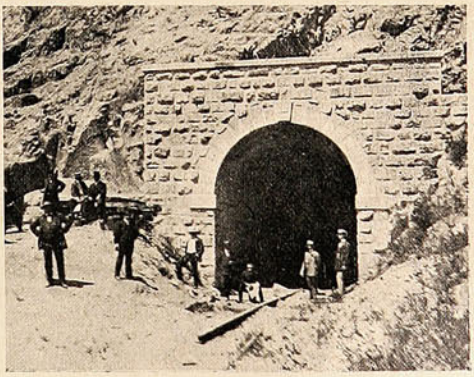
LOS PERIODISTAS DE SANTIAGO Y VALPARAÍSO EN EL TREN ESPECIAL QUE SIRVIÓ PARA ENSAYAR LA DOBLE VÍA.

de asistir á un ensayo privado de la doble vía entre Quilpué y Peñablanca, que se inauguró oficialmente, con asistencia del señor Ministro de Industria y Obras Públicas, el lunes último.

En El Salto les esperaba un tren especial, que conducía á los señores contratistas Martínez y Velasco, al ingeniero ayudante Sr. Gerardo Fontecilla; ingeniero de la doble vía Sr. Víctor de Groote, inspector de obras de arte Sr. Luis Morales, y los periodistas santiaguinos Sres. Heraclio Fernández, de «El Chileno»; Miguel A. Gargari, de «La Prensa»; Luis Cano y Santiago Ramos, de «El Diario Ilustrado»; Claudio de Alas, de «La Unión», y Eulogio Duarte, de «El Diario Popular».

Se emprendió viaje de á pie á las 10 de la mañana con el objeto de inspeccionar los grandes cortes y terraplenes que se han hecho en la sección denominada «Las Cucharas».

Los trabajos están muy adelantados en esta sección, hasta el estero de Marga-Marga, donde se construye un gran viaducto para tender la doble vía, pasando por sobre la línea antigua, á una altura de veinte metros, más ó menos.

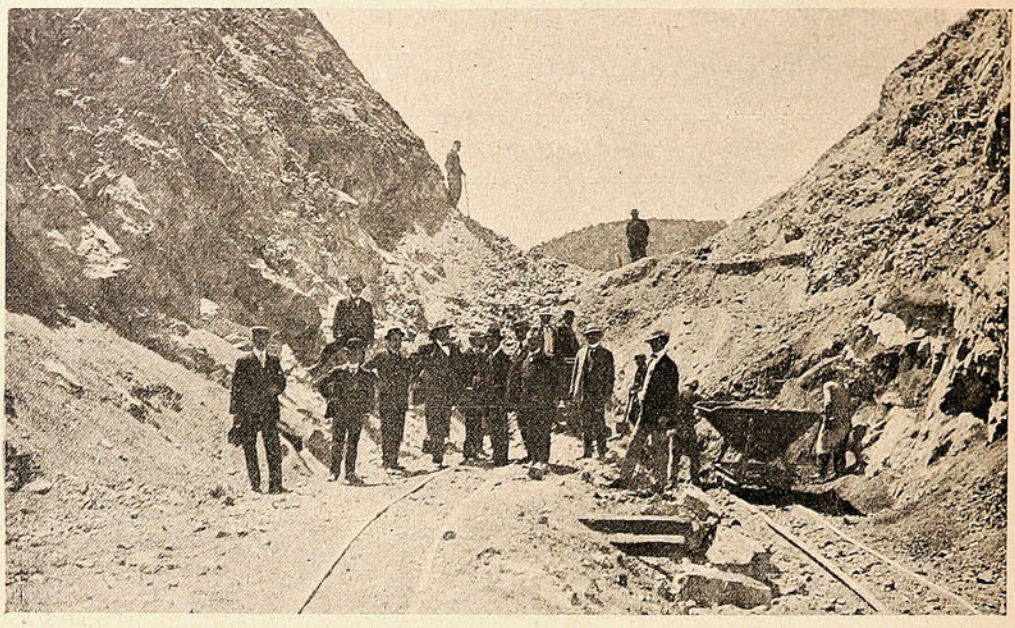


La boca del nuevo túnel de Paso Hondo.

El puente, que en su parte metálica tendrá 135 metros de largo, fué mandado construír á Francia y debe llegar en poco tiempo más.

Entre Las Cucharas y Las Palmas existen también grandes terraplenes y cortes de cerro, siendo el más grande de éstos de 61,000 metros cúbicos. En Las Palmas se ha construído un

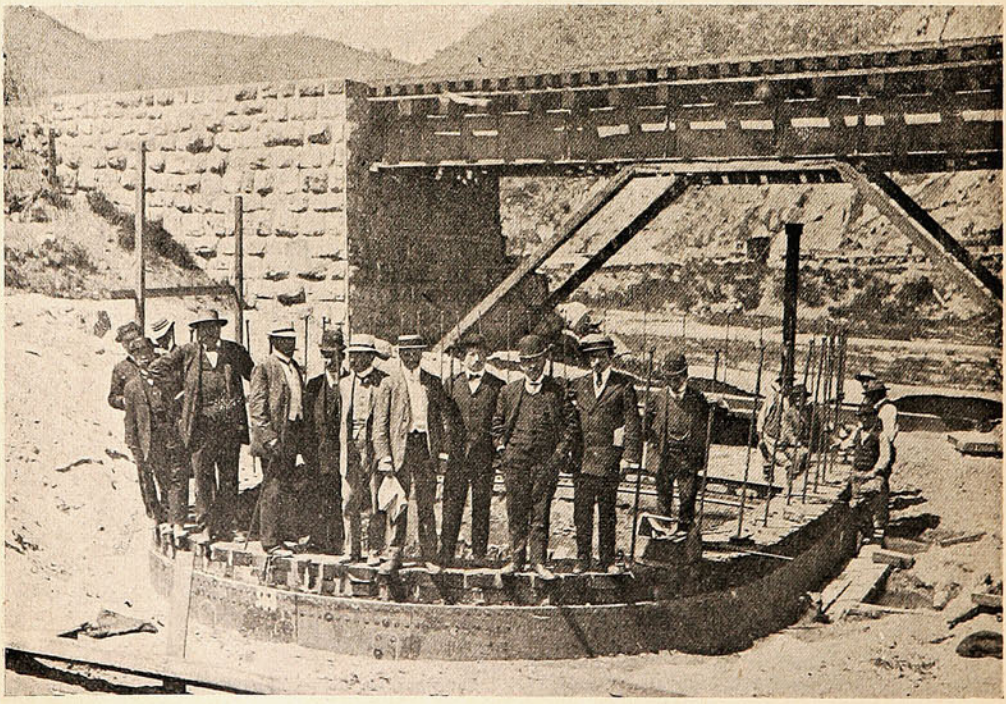
nuevo túnel de 107 metros de largo. La construcción de este túnel fue iniciada en 1898, quedando sólo en comienzos hasta hace poco tiempo. El trabajo fue tomado últimamente á contrata por el Sr. Carlos Velasco, y en seis meses ha quedado completamente terminado.



LOS PERIODISTAS ACOMPAÑADOS DEL CONTRATISTA SR. RAMÓN 2.º MARTÍNEZ, VISITANDO EL CORTE MÁS GRANDE DE LA DOBLE VÍA.

A poca distancia del túnel irá un puente denominado Paso Hondo, que se encuentra ya listo para ser colocado sobre los estribos. Este puente será de dos tramos y de 31 metros de largo.

En la sección entre Las Palmas á Quilpué hay doble vía desde hace varios años. De este



LAS GRANDES BASES QUE SE CONSTRUYEN POR MEDIO DE AIRE COMPRIMIDO PARA EL NUEVO PUENTE DE «LAS CUCHARAS».

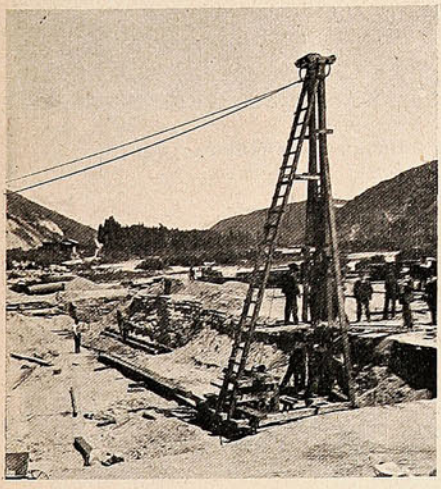
último punto á Villa Alemana—9 kilómetros—la doble vía ha quedado terminada recientemente y fue entregada el lunes por el contratista Sr. Ramón 2.º Martínez.

Entre Peñablanca y Limache se encuentra también bastante avanzado el trabajo. Todos los cortes, terraplenes y obras de arte están hechas y solamente no se han concluído por completo, á causa de falta de materiales. Terminada la visita de inspección, los periodistas se dirigieron á Limache, accediendo á una invitación del Sr. Martínez á su casa habitación.



VISTA GENERAL DE LOS TERRAPLENES Y CORTES DE LA NUEVA VÍA: Á LA DERECHA SE VE LA VÍA ACTUAL.

El señor contratista fué muy felicitado por los trabajos ejecutados en la primera sección terminada de la doble vía, que desde la presente semana facilitará grandemente el tráfico diario de los ferrocarriles del Estado. Nadie podrá negar la importancia de la obra inaugurada es necesario haberla inspeccionado en el mismo terreno para poder apreciar las ventajas y bene-



Clavando pilotes de madera á seis metros de profundidad en el estero de El Salto.



Construyendo un machón de cemento armado para el nuevo puente sobre el estero de Limache.

ficios que reportará á los numerosos pueblos vecinos que no tienen más vida propia que la que le proporciona una buena movilización en los ferrocarriles del Estado.

Vayan nuestras felicitaciones al Sr. Martínez por el éxito obtenido en la inauguración de la primera parte de los trabajos de la doble vía entre Quilpué y Peñablanca.

Necrología.

El sábado falleció en este puerto el Sr. Octavio Alvarez, víctima de una penosa enfermedad que le tuvo postrado en el lecho del dolor durante largo tiempo.



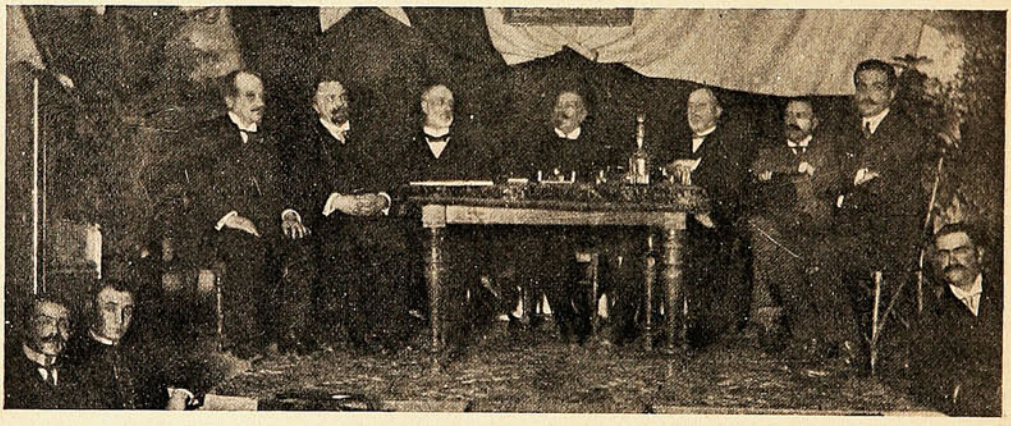
Sr. Octavio Alvarez.

El Sr. Alvarez fué un distinguido y meritorio servidor público, que se inició el año 1883 como estadístico general del servicio sanitario del ejército expedicionario á Arequipa Terminada la campaña pasó á prestar sus servicios como contador en la armada nacional, desempeñando varios puestos de importancia en la Comisaría General.

En todas las comisiones que le cupo desempeñar durante su estadía en esa oficina de marina, supo captarse la confianza plena de sus jefes, que vieron en la persona del Sr. Alvarez al empleado modelo por excelencia, celoso en el cumplimiento de sus obligaciones, de trato caballeroso y simpático, que se hacía apreciar por sus bellas cualidades de carácter.

De esta última oficina se transladó á Talcahuano, donde fué nombrado jefe de la sección de Especies del Apostadero. Después de largos años de labor constante y meritoria destinada en absoluto al cumplimiento del deber, el Gobierno acordó su jubilación como premio á los servicios prestados á la nación. La triste impresión que causó entre sus relaciones la noticia de su fallecimiento se reflejó fielmente en el numeroso cortejo que asistió á sus funerales el lunes último. Enviamos á su familia nuestra sentida condolencia.

Círculo Radical.



LOS QUE PRESIDIERON LA SESIÓN DEL CÍRCULO RADICAL EL SÁBADO ÚLTIMO.

Un almuerzo en "El Membrillo."

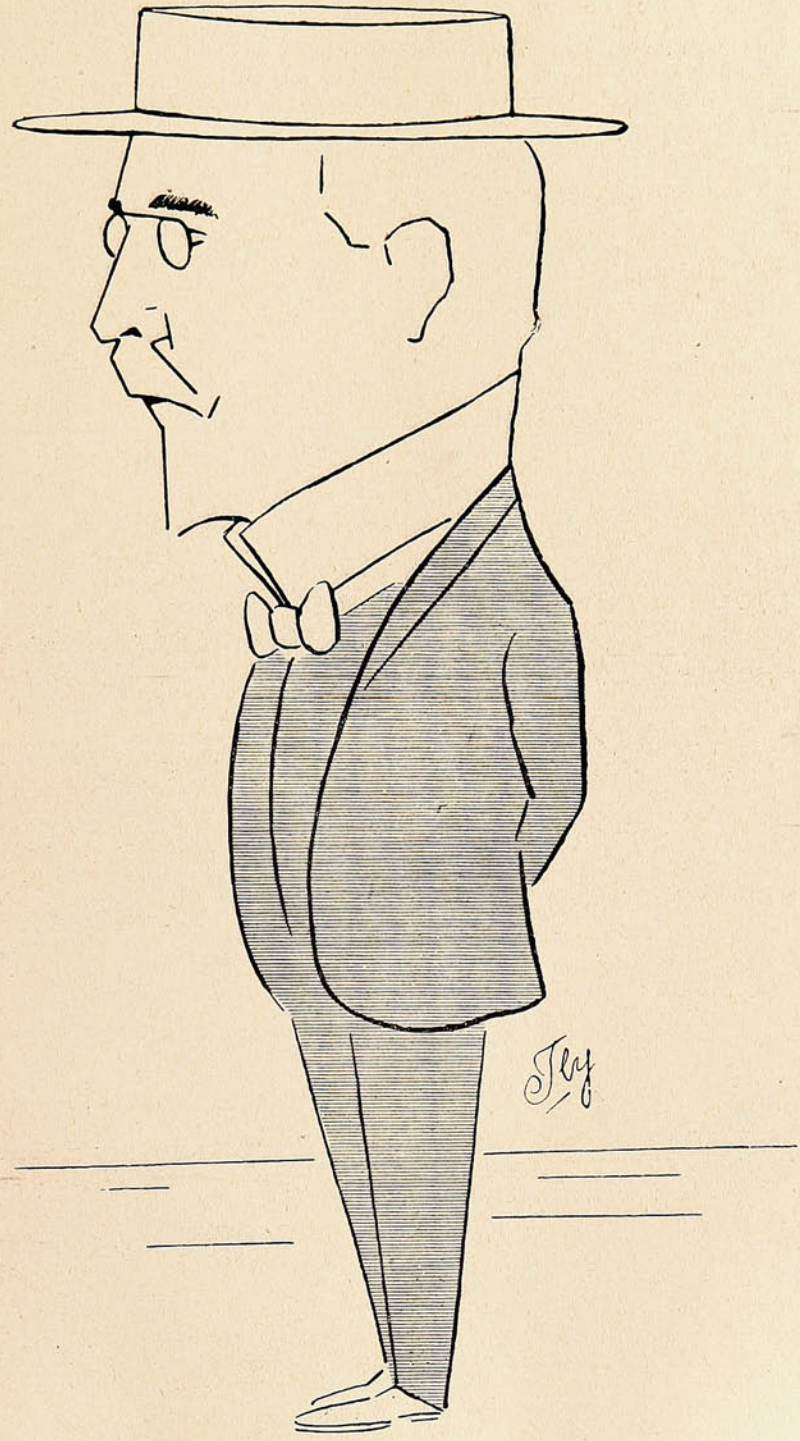




ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO POR EL SR. AMADOR PÉREZ AL SR. MIGUEL IBARRA Y AMIGOS, EL MARTES ÚLTIMO.

SILUETAS PORTEÑAS

(por Fly).



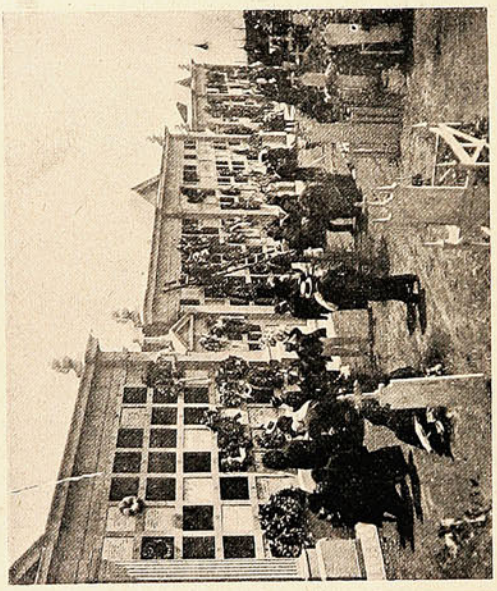
Una belleza del sexo feo....

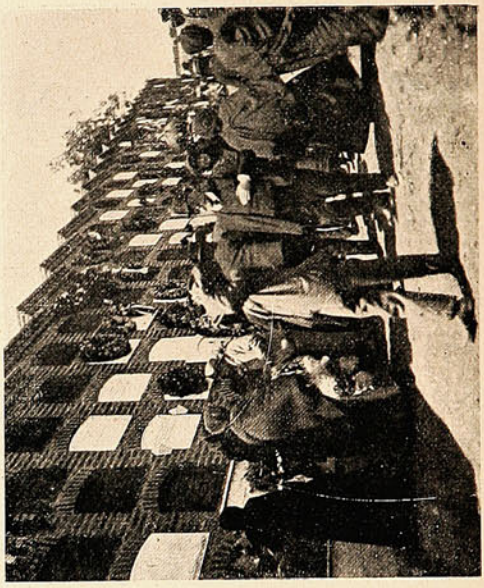
Día de los muertos.

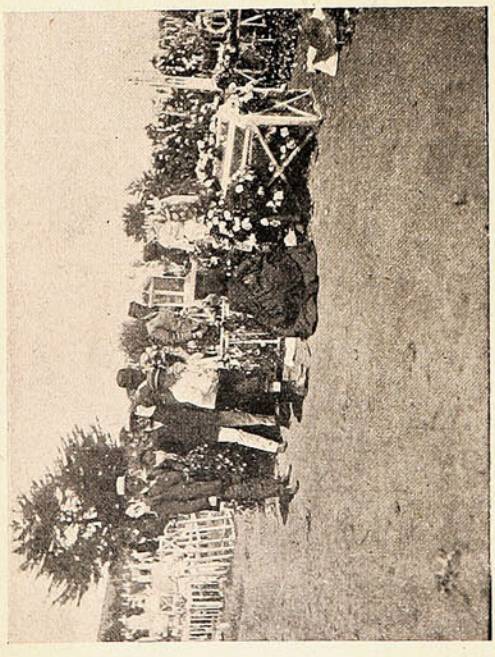
En este regio túmulo reposa,
bajo el amplio dosel, que al cielo enarca
la hinchazón de su pompa dispendiosa,
el más noble señor de la comarca.

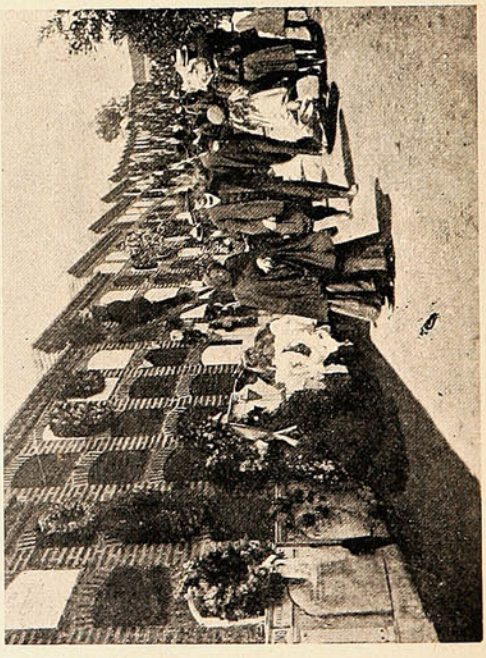
Su noble esposa, rígida y severa,
en santo honor á la plebeya gente,
le ha erigido esta tumba, de manera
que, al podrirse, se pudra noblemente.

Tan numerosa como de costumbre fué la concurrencia que visitó los diversos cementerios de la ciudad, el día de Todos Santos. El desfile empezó con la madrugada. Desde las primeras horas del día se pudo notar en las calles un movimiento extraordinario.









EN EL CEMENTERIO DE PLAYA ANCHA: VISITANDO LAS TUMBAS EL DÍA DE TODOS SANTOS.

Se veían hombres, mujeres y niños, vestidos de luto riguroso, todos cargados con coronas, cruces y corazones de flores, hojas y cintas. Entre estas ofrendas las había de todas clases, naturales y artificiales, más ó menos artísticamente construídas.

Subían algunos grupos por la Avenida de Juan Gómez y calle Cumming, otros por el cerro de la Artillería, y otros se decidían á tomar por la Avenida Altamirano y gozar del soberbio

espectáculo del mar poblado de embarcaciones. Todo sin contar los que, para ir al cementerio de Playa Ancha, habían optado por el Camino de Cintura, muchos de los cuales llevaban el caballejo cargado con una reja y una lápida mortuorias y el canasto de *lunch*.

La hora en que comenzaron á funcionar los ascensores de San Juan de Dios y Artillería, significó una de atropellos y precipitaciones fáciles de imaginarse.



LAS TUMBAS DE LOS HUMILDES ADORNADAS CON FLORES.

Tal vez el cementerio número 1 fué el más concurrido. Muchas tumbas se hallan completamente reparadas de los perjuicios causados en ellas por el terremoto, pero no son pocas las que muestran señales evidentes de aquella terrible noche del 16 de Agosto de 1906.

Tanto en los cementerios número 1 y 2 como en el de disidentes, hay hermosos y artísticos mausoleos que demuestran los destrozos que hizo en ellos el sacudimiento terrestre.



El mausoleo de los bomberos.



El mausoleo de los veteranos.

Como todos los años, se celebraron algunas misas en el recinto de los cementerios, y la voz del sacerdote, al pie del altar, con la solemnidad del rito católico, se oyó pausada y piadosa encomendar á Dios, una vez más, el alma de los que reposan en la ciudad de los mármoles blancos.

Mucha gente recorría las obscuras avenidas, algunos charlaban sentados en los bancos, otros se ocupaban en los últimos adornos, en colocar las últimas flores y no pocos, postrados en tierra, elevaban una oración. En la tarde, la concurrencia disminuye y son escasas las personas que suben á los cementerios á visitar á sus muertos.

Progresos industriales.

El domingo 25 del pasado se efectuó en Quilpué la inauguración de un gran establecimiento industrial: el molino y fábrica de fideos que los Sres. A. Carozzi y Cía. han hecho construír en ese hermoso pueblo. El edificio está situado á media cuadra de la estación del ferrocarril á la izquierda de la vía y ha sido construído especialmente para instalar en él la nueva fábrica.

En el interior se nota una buena distribución en los diversos departamentos destinados al molino y la fábrica de los fideos, para lo cual se cuenta con maquinarias modernas encargadas

especialmente á Europa, que garantizan la limpieza y buena calidad de los artículos elaborados en el establecimiento. Con motivo de la inauguración de la fábrica, los Sres. Carozzi invitaron á visitar el estabiecimiento á un centenar de personas, en su mayor parte comerciantes de Valparaíso.



LOS PROPIETARIOS DEL MOLINO Y FÁBRICA DE FIDEOS, DE QUILPUÉ.

Después de recorrer las diversas secciones y presenciar la fabricación de los fideos, los propietarios invitaron á los visitantes á un almuerzo cuyas viandas, como rezaba la esquela de invitación, serían elaboradas especialmente en el momento de la inauguración.



ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO POR LOS SRES. CAROZZI Y CÍA.

Los asistentes hicieron los debidos honores al suculento almuerzo, durante el cual se pronunciaron entusiastas brindis por la prosperidad del nuevo establecimiento que dará gran impulso al vecino pueblo de Quilpué con su movimiento comercial.

Insertamos dos vistas tomadas durante la fiesta que, á la ligera reseñamos en estas líneas.

Gente de teatro.

(Por Fly.)



Este es Julio Ruíz, señores,
que el gusto público llena
cuando en *Los Trasnochadores*...
hace alejarse la pena
y evoca tiempos mejores.

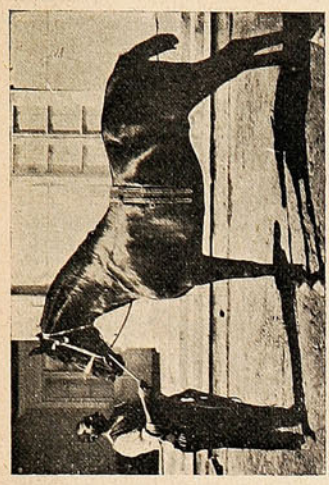
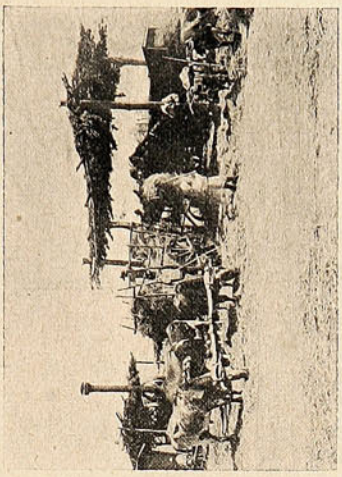
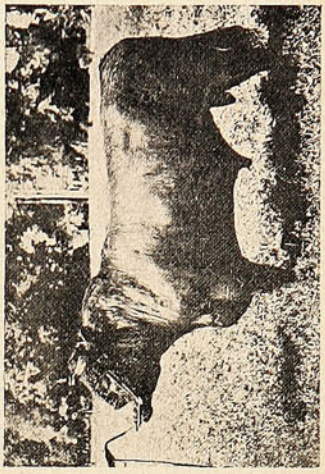
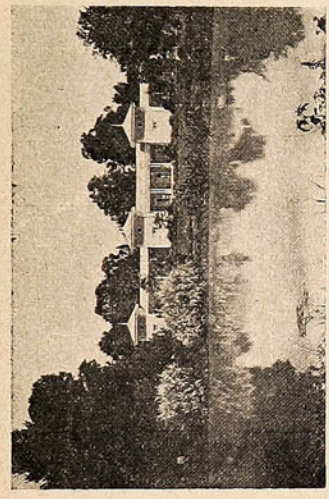
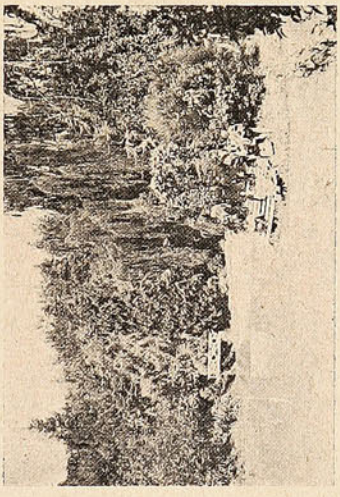
Los ejercicios de brigada en Limache.

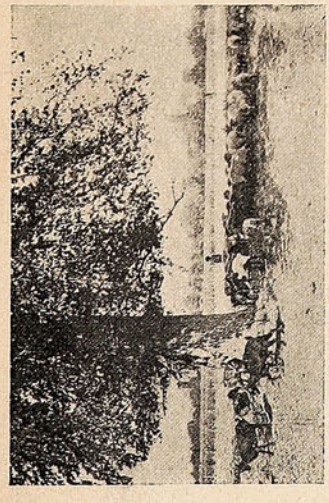
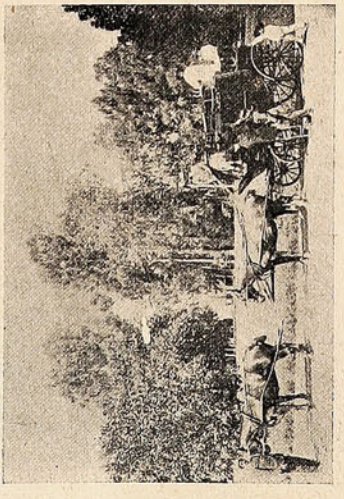
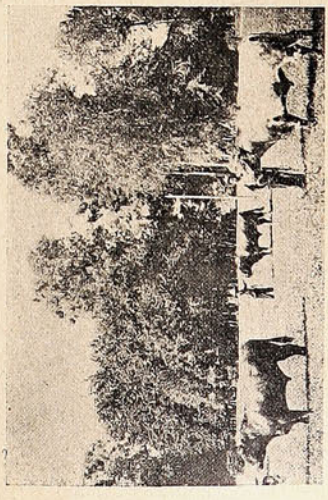


Bañando á la caballada en un estero cercano al campamento.

En la Hacienda "Cunaco" del Sr. Florencio Valdés Cuevas.

(Fotografía del Pbro. Sr. José Agustín Morán).

1.—GANADO LANAR.—2. CASAS DE LA HACIENDA.—3. «BEAU SIRE», POTRO CON DOS PREMIOS EN PARÍS Y UNO EN CHILE.—4. Á PASEAR EN «BREACK».—5. PARQUE Y LAGUNA.—6. FAENAS DE CAMPO.—7. GANADO FINO.—8. EL SR. VALDÉS CUEVAS Y FAMILIA.—9. EL TORO DE LA HACIENDA.

De Concepción.

La semana última se efectuó en la Mochita el baile de fantasía organizado por los Sres. Santiago Weaso y Jorge Lara y ofrecido á un grupo de sus relaciones.



ASISTENTES AL BAILE DE FANTASÍA.

La fiesta obtuvo un éxito bastante halagador para los organizadores, asistiendo una concurrencia numerosísima, que contribuyó con su entusiasmo á hacer más agradables las horas transcurridas durante ella.

La Guardia Especial de Bahía.

Insertamos un grupo de los alumnos del Curso de Esgrima, que funciona á bordo del pontón de la Guardia Especial de Bahía, dirigido por el profesor italiano Sr. Alemanno Gori.



EL CURSO DE ESGRIMA, CON SU PROFESOR EL SR. ALEMANNO GORI.

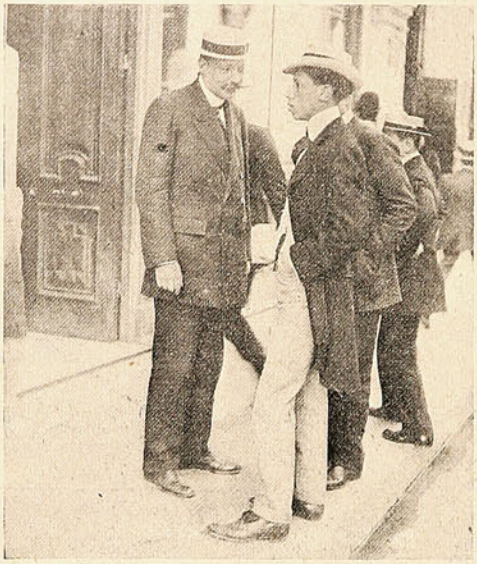
¡Vaya una alianza!



¡Es una espléndida alianza
cuya base es la confianza
de estos dos Juanes Seguras,
que ubican candidaturas,
llenos de fe y esperanza!

Los incidentes frente á la casa Rodríguez.

Han continuado desarrollándose serios incidentes con motivo de la reapertura de la casa bancaria Félix Rodríguez. El lunes este caballero abrió su establecimiento, en la creencia de que el público había olvidado ya lo ocurrido con el Sr. D. Julio Fabres; pero tan pronto como la juventud se dió cuenta de la reapertura de esa casa usuraria, se formó un grupo compacto que á rechifias, pedradas, etc., obligó á Rodríguez á cerrar sus oficinas.



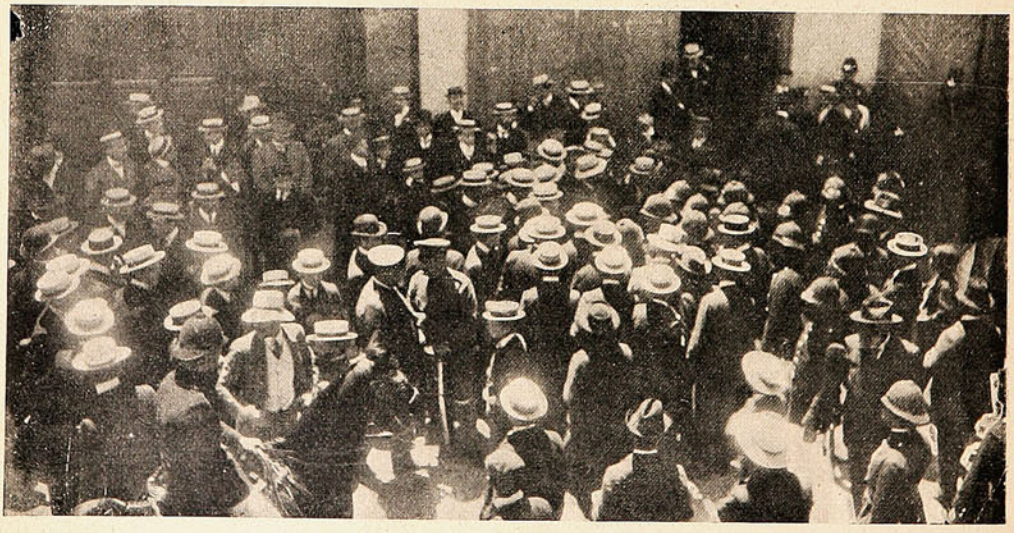
EL INTENDENTE.



UN GRUPO DE JÓVENES QUE PROTESTA.

La policía amparó, como es su deber, la propiedad particular y durante los desórdenes, que en varios momentos tomaron carácter serio, estuvieron presente las autoridades.

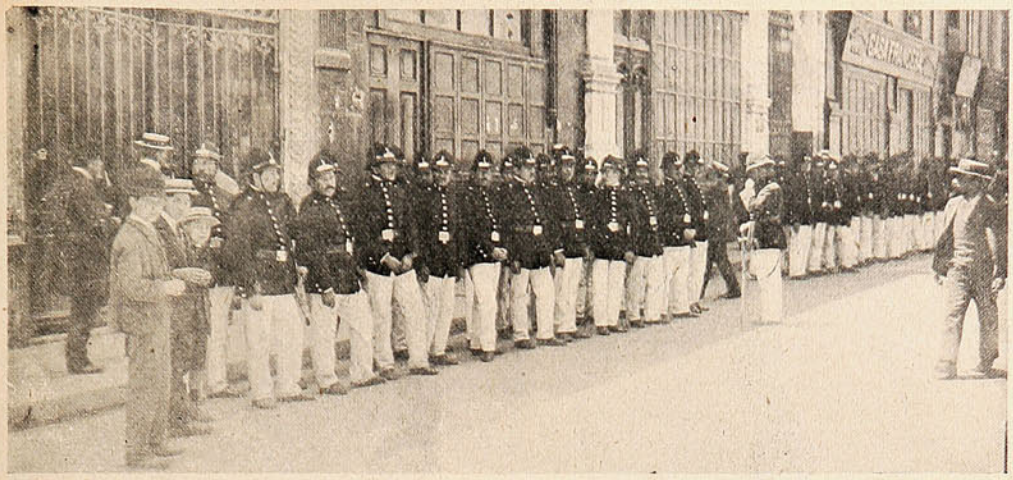
Los remitidos publicados por Félix Rodríguez en la prensa de Santiago, declinando toda la responsabilidad de lo ocurrido en la persona de su cajero, no han conseguido aminorar en lo más



GRUPOS AMENAZANTES

mínimo la indignación pública. El juez que entiende en el sumario seguido por el atentado al Sr. Fabres se ha negado á aceptar la fianza ofrecida para obtener la excarcelación del culpable, que se encuentra hasta la fecha incomunicado.

El martes, Rodríguez pretendió abrir nuevamente su establecimiento, produciéndose los mismos desórdenes de dias anteriores, viéndose obligado á cerrar sus puertas, que vigilan algunos piquetes de policía de la brigada central.



PIQUETE DE POLICÍA FRENTE Á LA CASA BANCARIA DE RODRÍGUEZ.

En casa de D. Eduardo Charme.

El jueves se verificó en el palacio de este distinguido senador de la República una brillante recepción á la que concurrió todo lo que hay de distinguido en la capital. Las invitantes eran las Srtas. Blanca y Elena Charme, que fueron las reinas de la fiesta.



Srta. Blanca Charme.

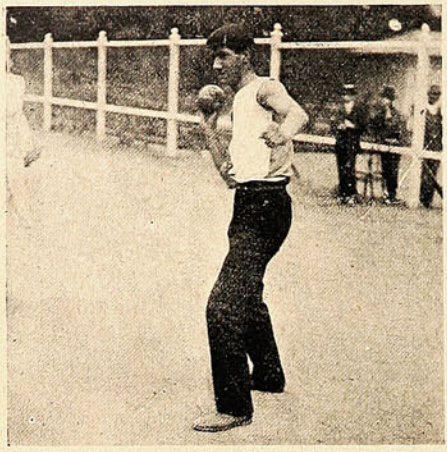
Fué, según la crónica social, una fiesta que revistió caracteres de verdadera esplendidez y magnificencia, como naturalmente lo indicaban de antemano el hogar en que se verificó y sus vinculaciones de amistad. Hombre culto, ilustrado y poseedor de una gran fortuna, el Sr. Charme, siendo médico-cirujano, ha ejercitado su actividad en diversas esferas, siempre con éxito, y en el curso de su laboriosa y fecunda existencia ha sabido conquistarse el aprecio de la sociedad entera. No es raro, por eso, que las fiestas que en su hogar se celebran tengan un sello sobresaliente de distinción, máxime cuando son el centro de él y su más bello ornato señoritas como sus hijas Blanca y Elena.



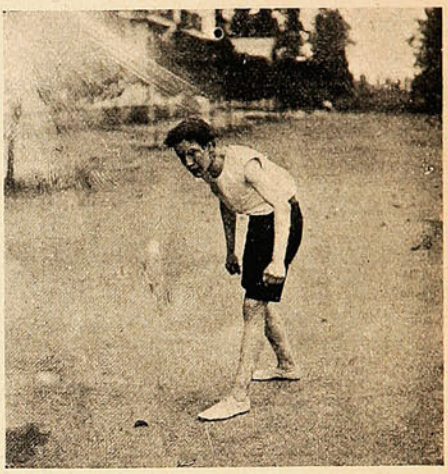
DURANTE LA FIESTA EN LA CASA HABITACIÓN DEL SR. CHARME.

En el Instituto Inglés.

Con gran concurrencia de espectadores se verificó el miércoles el concurso gimnástico que anualmente organiza el Instituto Inglés de Santiago.



D. Luis Andrade, ganador del tiro de la bala.



Sr. Santa Cruz, ganador de la carrera de 220 yardas.

Las pruebas fueron espléndidas y todas ellas muy aplaudidas, llamando la atención especialmente la carrera de 220 yardas y la prueba de arrojar la bala, cuyos ganadores, los Sres. Santa Cruz y Andrade, aparecen en esta serie, en fotografía separada.



En la vuelta



La carrera de 220 yardas.

Los martes instructivos.

La Sociedad de Artesanos La Unión, importante institución obrera de instrucción, recreo y socorro mutuo, ha establecido la loable práctica de ofrecer todos los dias martes á sus asociados é instituciones congéneres, conferencias sobre temas sociales y de interés general.



Aspecto del salón durante la conferencia.



Al centro, de izquierda á derecha, D. Luis Santander y D. Onofre Avendaño, actual presidente.

El elogio que podremos hacer de esta práctica no puede ser sino de lo más entusiasta. Cuando el obrero procura instruírse, es porque ha comprendido cuál es el papel que le corresponde en el concierto social. La conferencia del martes pasado la dió el Sr. D. Julio Santander y fué aplaudidísimo.

Operaciones.... bancarias en casa de Rodríguez!



1.—¡A la vista!
2.—A tres meses plazo....
3.—Reducción de libras.... (entrada). Salida (40 libras menos)
4.—Una libranza.
5.—Abre.... cuentas corrientes.
6.—Y en general hace toda clase de operaciones.

El Sr. D. Felipe Millet.

Se encuentra en Santiago este distinguido caballero francés que ha venido á la América del Sur en calidad de delegado del «Groupement des Universites de France, pour les rapports avec l'Amerique Latine». Esta sociedad francesa está compuesta de los rectores y principales profesores de las Universidades de Francia



D. Felipe Millet.

y tiene por objeto propender al acercamiento de las clases intelectuales de aquel país con las de la América latina, y dar facilidades en París para los estudiantes americanos. El Sr. Millet ha conferenciado ya con el Ministro de Instrucción y ha encontrado en él la mejor acogida.

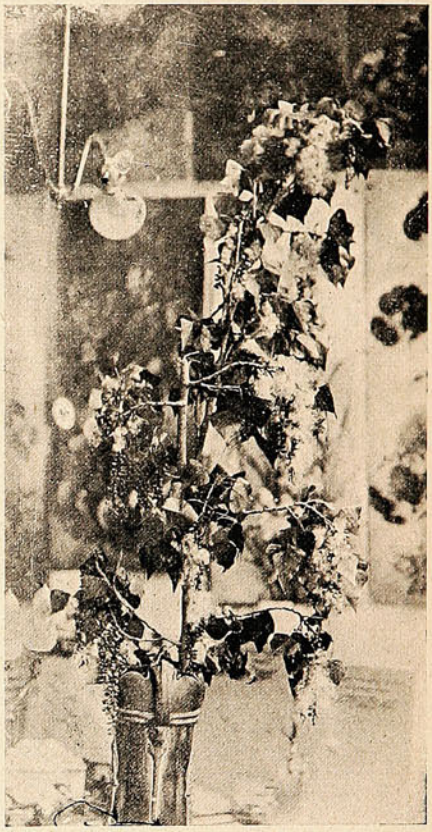
R. P. Antonio Castro.



El nuevo provincial general de los S.S. C.C. en América, que llegó de Europa el jueves de la semana pasada.

Un álamo con flores.

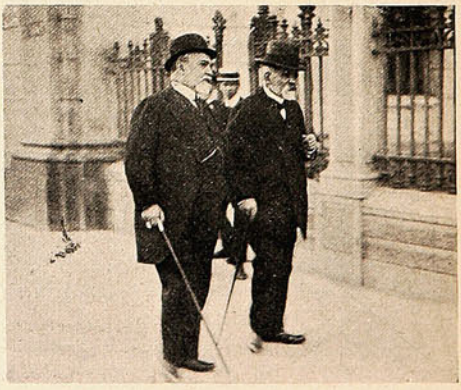
En la librería Artes y Letras se ha exhibido en la última semana una rama de álamo que ostenta curiosísima flora hasta ahora poco conocida. Esta rama de álamo ha sido traída del



Un álamo con flores.

fundo La Patagüilla, perteneciente á la Sra. D.ª Cenobia Garay. La exhibición ha sido afortunada, pues ha llevado mucha concurrencia.

Instantáneas santiaguinas.

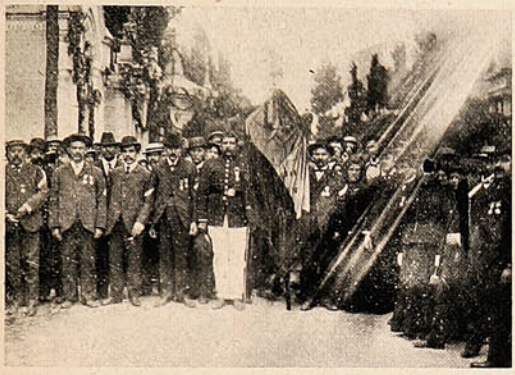


D. Arturo Besa y D. Enrique Villegas.

El día de los difuntos en Santiago.

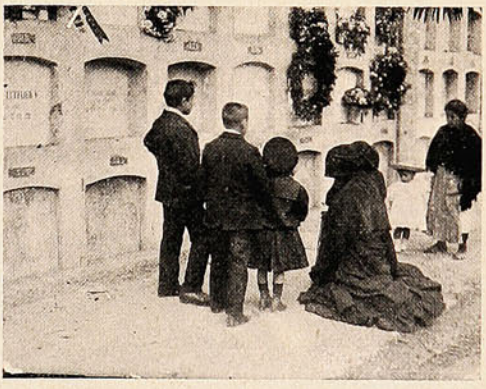




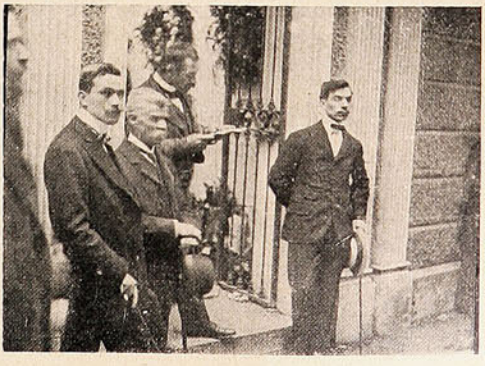












EL HOMENAJE DE LOS VIVOS.—ROMERÍAS AL CEMENTERIO GENERAL.—VISITANDO LAS TUMBAS.—PLEGARIAS POR EL ALMA DE LOS DIFUNTOS.

Sociedades.

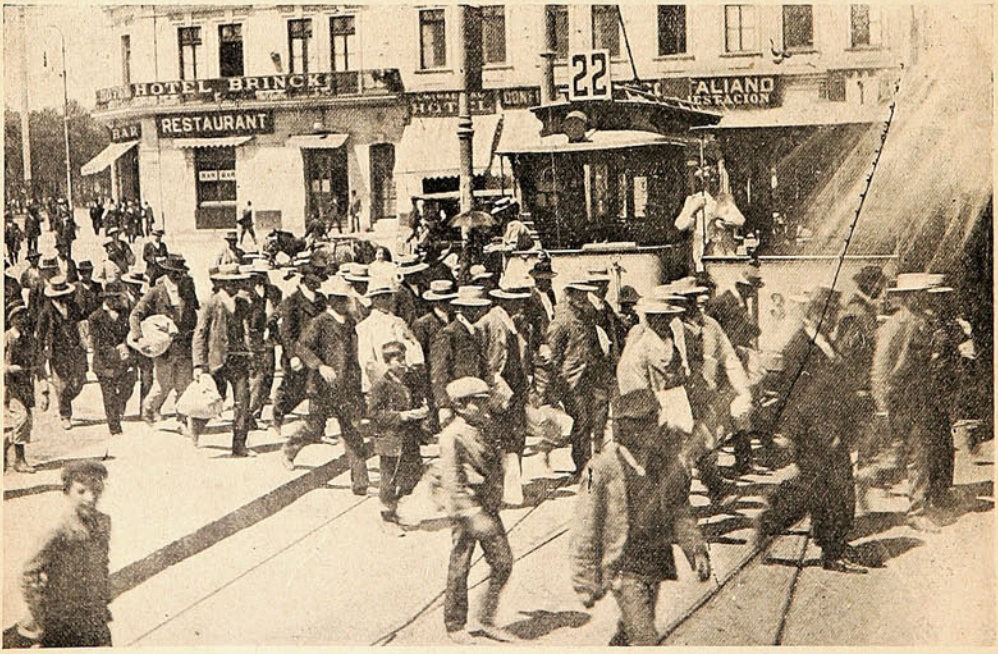
El sábado se efectuó en la capital la velada literario-musical organizada por el Centro Instructivo de Socorro Mutuos Luz y Progreso á beneficio de los fondos sociales.



DURANTE LA VELADA EN EL CENTRO «LUZ Y PROGRESO».

La fiesta consistió en una parte literaria que finalizó con la chistosa comedia en un acto, original de Eduardo T. Caballero, titulada *Los amores de un cesante*, con el siguiente reparto: Rosita, Sra. E. de Aguilar; D. Pablo Taquilla, Sr. Alejandro Cerda; Fabricio, Sr. Luis Alvarado T. En seguida se organizó un baile que se prolongó hasta horas avanzadas de la noche.

Licenciamiento de conscriptos.



LOS CONSCRIPTOS DEL REGIMIENTO TACNA LLEGANDO Á LA ESTACIÓN PARA TOMAR EL TREN, DE REGRESO Á SUS HOGARES.



DIENTES SANOS Y BONITOS

produce la

PASTA ESMALTINA

Remueve el sarro,
desinfecta la boca,
perfuma el aliento,
endurece y mejora las encías
y contribuye altamente á conservar
el esmalte y el brillo de los dientes.


MI
FLOR
Wagemann y C.ia

Luis Ross Mujica.

El cable ha comunicado la sensible noticia del fallecimiento del joven é inteligente periodista D. Luis Ross Mujica, que desempeñaba en Europa el puesto de subagente de inmigración.

Era Luis Ross uno de los más brillantes talentos de la generación de escritores nuevos.

Su espíritu cultivado, su claridad de criterio y su ilustración vasta é incesantemente acrecentada, le tenían reservado uno de los puestos de primera fila en el periodismo nacional.



D. Luis Ross Mujica y su esposa.

Empezó á figurar desde niño en la prensa diaria. Siendo cadete de la Escuela Naval, robaba al descanso algunos momentos para escribir artículos literarios para los diarios de Valparaíso y Santiago. Luego fué conocido como un principiante afortunado que lograba, á muy temprana edad, cautivar la atención de numeroso público.

Dejó sus estudios navales para dedicarse á cursar ingeniería. A pesar de la aridez de estos estudios, continuó escribiendo aún con más asiduidad que antes y, mediante á este trabajo tesonero, no le fué difícil conquistarse un puesto en «El Chileno» de Santiago, donde fué acogido con cariño por sus compañeros.

Al poco tiempo fué llamado á desempeñar la secretaría de la redacción de «El Diario Ilustrado». En este diario tuvo un ancho campo para explayar sus ideas sociales, publicando una serie de selectos artículos científicos que llamaron poderosamente la atención.

En esta época contrajo matrimonio con la Srta. Matilde Brandau, una de las jóvenes intelectuales más estudiosas de la generación presente, que había llevado su energía de carácter hasta obtener el título de abogado. Formaron sus almas un hogar envidiable, donde la mancomunidad de pensamientos formaba el ambiente de felicidad más completa.

La resolución del Gobierno de enviar á Europa un personal instruído y competente para hacer propaganda en favor de la inmigración á Chile, determinó á Luis Ross á presentarse al concurso que para el objeto se abriera. Antes de presentarse nos dijo:

—Voy al concurso por mera fórmula, creo que no saldré aceptado porque no tengo santos en la corte. Luis Ross no pudo ser desechado porque obtuvo el primer lugar entre más de sesenta postulantes á diez puestos. Sus pruebas fueron sobresalientes y así lo hizo constar la comisión examinadora. Cumplió su deseo de ir á Europa y en aquel campo, donde tanto cuesta triunfar, triunfó fácilmente. Personalidades tan notables como Unamuno, el famoso rector de la Universidad de Salamanca, y la Sra. Concepción Arenal le abrieron el campo con su prestigio al talento innegable de nuestro joven compatriota. Ha muerto en París, en medio del bullicio indiferente de la gran ciudad, amargado tal vez por las crueles perspectivas que se le presentaron á su esposa en tierra extranjera y á su familia en la patria lejana... Ha muerto joven y en el servicio de la patria! Ojalá que el Gobierno cumpla con su deber.

AURELIO DIAZ MEZA.

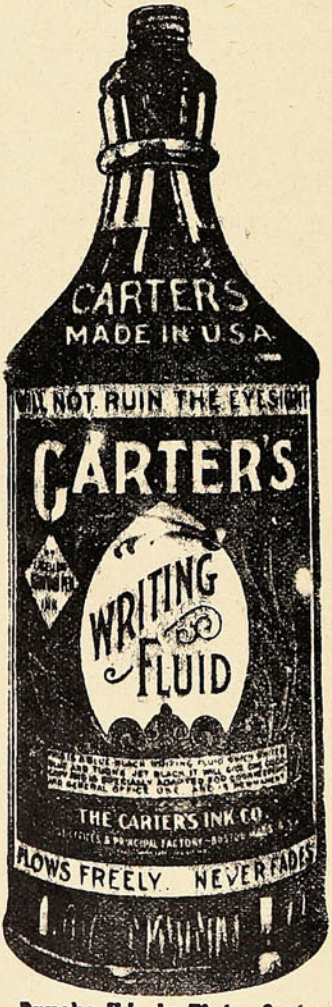
La canción de los clarines.

Como anuncio del combate de dos regios paladines,
los clarines
dan al viento
el concento
de s berbias notas de oro,
que á lo l jos resonando va sonoro.
¡Oh, los toques de clarines cristalinos
y argentinos!
A través de los espacios de la noche ya silente,
la canción de los clarines va vibrando alegremente.
¡La canción de los clarines! ¡Cuántas veces ha surgido
su voz trágica en los campos de batalla
al furor de la metralla
que asordaba los espacios con su ruído!
¡Oh, los toques de clarines! ¡Son sangrientos
y como aves y lamentos,
cuando Marte sus vandálicas legiones
iracundo
suelta al mundo,
que á la lucha van terribles cual leones!
¡Oh, los toques de clarines!
Por los áridos confines
de las tierras del salitre, ¡cuántas veces tristemente
su fatal canción muriente
ha surgido del horror de la pelea
de las huestes del dios Agio contra el Verbo de la idea
que proclaman los ejércitos de parias
y que encarna el trapo rojo de las hordas libertarias!
¡Oh, los toques de clarines!
Cuando el cosmos se estremezca al estallar la nueva Aurora,
la canción de los clarines,
como aviso del combate de dos regios paladines,
será el cántico-preludio que en la hora
de suprema Redención y de Justicia
nos anuncie que ya el trono del Dios Agio, en su impudicia,
en su negro fatalismo,
hecho astillas rodará al eterno abismo!...

BENJAMÍN VELASCO REYES.

Santiago, á 18 de Octubre de 1908.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Ud. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO
PLATA
PLAQUÉ
CUERO FINO
Artículos de SPORT
SILLAS DE MONTAR
y sus accesorios.
CUADROS
PERFUMERIA
CUCHILLERIA
MARCOS
MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151
Teléfono 648
VALPARAISO

Cuestiones científicas de interés.

Comunicaciones con el planeta Marte.

Sucesos ha logrado obtener la colaboración de un estudioso que, después de una serie de ensayos, puede presentar al mundo científico observaciones personales sobre ese planeta, á que se han referido casi todos los estudios sobre el sistema solar.

Por ahora, además de un breve artículo relativo á la materia, nos ha suministrado dos fotografías: una de ellas contiene los caracteres del alfabeto marciano, y el otro un mapa ó croquis, en que se destacan las líneas de los ríos.

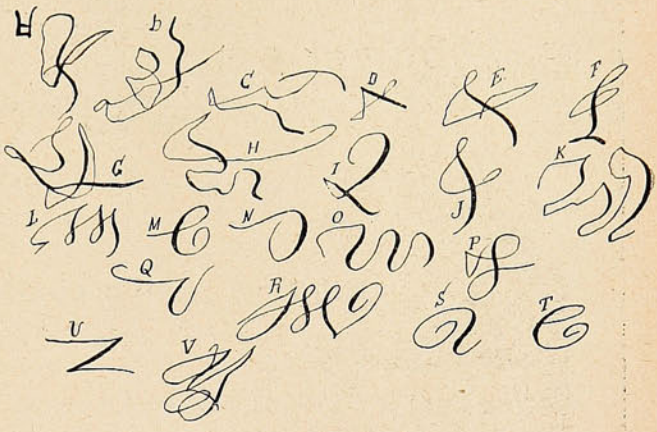
Topografía de Marte y sus ríos.

(Comunicación hecha por un espíritu).

Las líneas que aparecen sobre la figura dada por un espíritu marciano, no son mares: éstos en Marte no existen. Cuatro fuerzas dirigen el planeta, produciendo cuatro corrientes: de estas cuatro fuerzas derivan todas las demás.

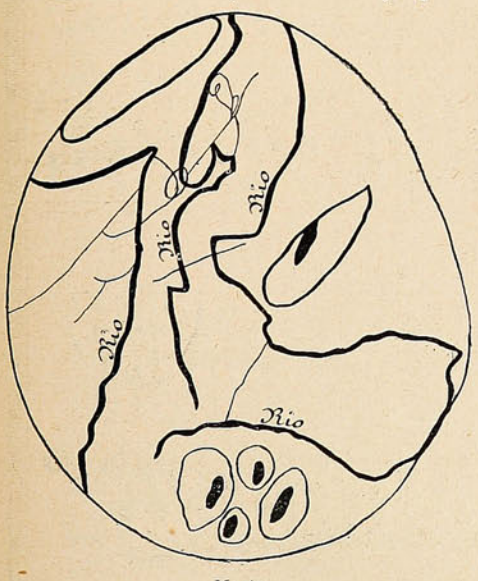
En el centro del planeta donde reproduce el contacto hay establecido un sistema queda el movimiento á toda la mecánica conocida en aquel mundo.

El movimiento perpetuo, tan buscado en nuestro planeta, ha sido resuelto por los marcianos desde hace miles de años. La fuerza centrífuga emanada del planeta, se encuentra en oposición con la que proviene de las cuatro corrientes mencionadas. Estos contactos, lejos de destruírse, se combinan por la oposición, resultando un manantial de fuerza inagotable, que alimenta todas las necesidades. El mismo fenómeno se presentará en la tierra, cuando las generaciones hayan vuelto á recuperar la inteligencia perdida, bajo el peso del egoísmo de la personalidad.



Alfabeto de Marte.

El punto central de la Tierra produce el mismo contingente de fuerzas, tal vez superior á las de Marte. Lo que produce el movimiento contínuo es, como ya queda expresado, la fuerza emanada del centro, combinada y opuesta á las cuatro corrientes conocidas, engendrando la electricidad empleada á la hora actual en la Tierra; pero la electricidad como se usa aquí, podría ser representada por tronco del árbol de quien se saca puramente el calor: si este calor es depurado, se convierte en mucho más sutil y mucho más poderoso.



Marte.

El día que vuestros sabios, remontándose al origen de las cosas, encuentren la fuente de la electricidad sin producirla forzosamente como lo hacen hoy, aquel día habrán *hallado* el principal secreto que gobierna la Tierra, y tendrán á su disposición una de las leyes primordiales de la naturaleza. En Marte, como queda dicho, todo se hace por una sola y única fuerza, emanada de su centro. La topografía del planeta se halla representada de un modo rudimentario en el *croquis* dado por espíritu marciano. Todas las partes blancas son terrenos no de cultivo; allá el hombre no se nutre de alimentos groseros como en la Tierra, pero como la *causa primera* que lo originó, tienen algún objeto aquellos terrenos sin campos de flores, para regocijo y nutrición de aquella espléndida especie que puebla el planeta.

Villas hermosas, habitadas por seres diáfanos, de un adelanto grandioso, numerosos ríos cruzan en todos sentidos el globo, dividiéndose y subdividiéndose en infinidad de arroyos. Los cuatro principales ríos salen de los polos y corresponden á las cuatro corrientes aéreas.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.







Los dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.







Reflexión.



—¡Cómo se divulga todo tan ligero! Figúrate que ayer tuve una pelea por primera vez con mi marido y ya ha tenido varias ofertas bastante aceptables de una agencia matrimonial.



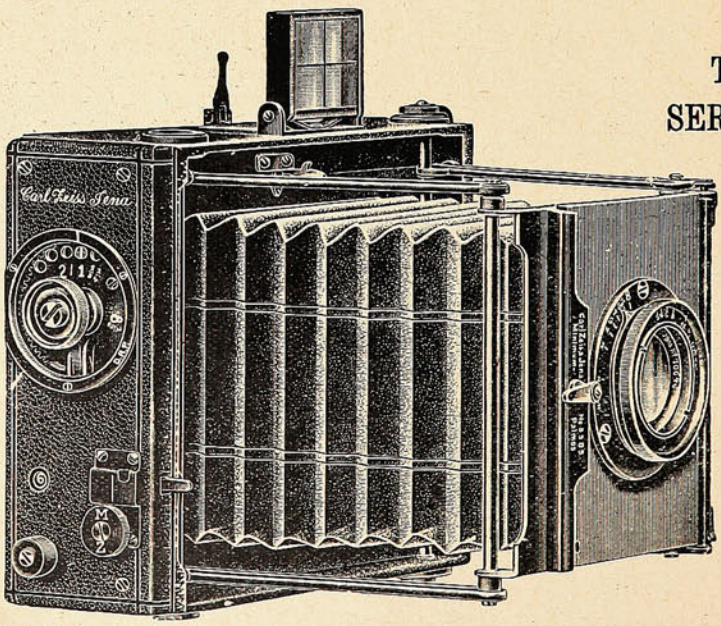
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

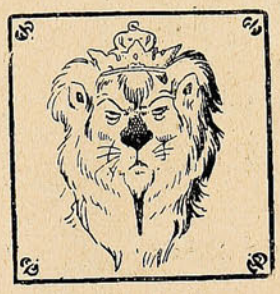
Casa Especialista, Fundada 1886

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL LEÓN.

El exterior del león no desmiente sus grandes cualidades interiores: tiene la figura imponente, la mirada segura, la voz terrible. Su talla no es excesiva como la del rinoceronte ó la del elefante, ni pesada como la del hipopótamo y su cuerpo es tan proporcionado que parece ser el modelo de la fuerza y de la agilidad. Es todo nervio y músculo. Su prodigiosa fuerza muscular se exterioriza en sus prodigiosos saltos, en el movimiento brusco de su cola, con la que puede derribar á un hombre, en la facilidad con que mueve la piel de su cara y, sobre todo, de su frente, y en la facilidad con que mueve su melena, la cual, no solamente se eriza sino que se mueve en todos sentidos cuando se halla colérico.



S. M. León es el rey de los animales.

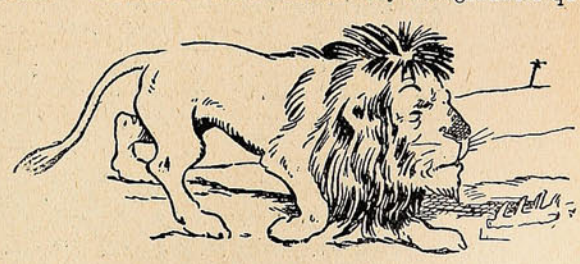
Se cree, generalmente, que el león no tiene el olfato tan sutil ni la vista tan buena como la mayoría de los animales de presa. Se ha observado que la luz del sol le incomoda, que rara vez se le ve durante el día, pues sólo sale durante la noche y cuando ve los fuegos de algún campamento jamás se acerca. Se ha observado que no olfatea de lejos á los demás animales y no sigue una pista como hacen los perros y los lobos cuyo olfato es más sutil. Ha llegado á darse el nombre de guía ó de proveedor del león á una especie de lince, al que se le supone vista penetrante y olfato sutil, y se pretende que ese lince acompaña ó precede siempre al león para indicarle su presa.

Para esperar á los animales que acecha se oculta, por lo general, echado sobre la panza y se arroja sobre su presa. Una antigua tradición ha discernido al león el cetro del reino animal. Su majestad León es el rey de los animales. Ese potentado es uno de los monarcas que no se asombran fácilmente. Sin embargo, un día se quedó un león estupefacto. He aquí cómo: Cerca del campamento de una caravana que había hecho alto en el desierto vió ese león un perrito que probablemente se habría escapado de alguna de las tiendas. Arrojarse sobre él y zampárselo de un bocado fué para el terrible carnicero obra de un instante. Pero el perrito había recibido una esmerada edución: le habían enseñado sobre todo, que un perro bien educado no debe entrar nunca en ninguna parte sin hacer sus necesidades en la puerta.

Al entrar en la boca del león, procedió el perrito según los preceptos de buena educación que le habían enseñado, y lo que el rey del desierto vió salir de su boca le sumió en un abismo de sorpresa del que no salió más que para entregarse á un acceso de la más franca alegría. Otro día le sucedió á ese mismo león—que tenía el vicio de arrojarse indistintamente sobre todo lo que encontraba—una aventura muy desagradable que nunca pudo explicarse. Viendo á un negro que iba por el desierto tambaleándose y haciendo



En la facilidad con que mueve la piel de su cara



No olfatea de lejos á los demás animales.

(Continuará).

¿Hay algún país en el mundo donde sean las mujeres quienes hagan el amor á los hombres?

Tan singular costumbre existe desde tiempo inmemorial en una provincia de Rusia llamada Ukrania. Allí es la mujer quien se encarga de todo el proceso amoroso que empieza con miradas y acaba ante el altar. Cuando á una muchacha le gusta un mozo, se lo dice. Si el amor es recíproco, la boda no se hace esperar. En el caso contrario, ó sea cuando el novio no corresponde á la pasión de su pretendienta, ésta considera cuestión de amor propio la conquista, y no deja á sol ni á sombra al galanteado. Este, si decididamente se obstina en no casarse con aquella mujer, sólo puede librarse de la persecución huyendo del país. Así las gastan las chicas de Ukrania.

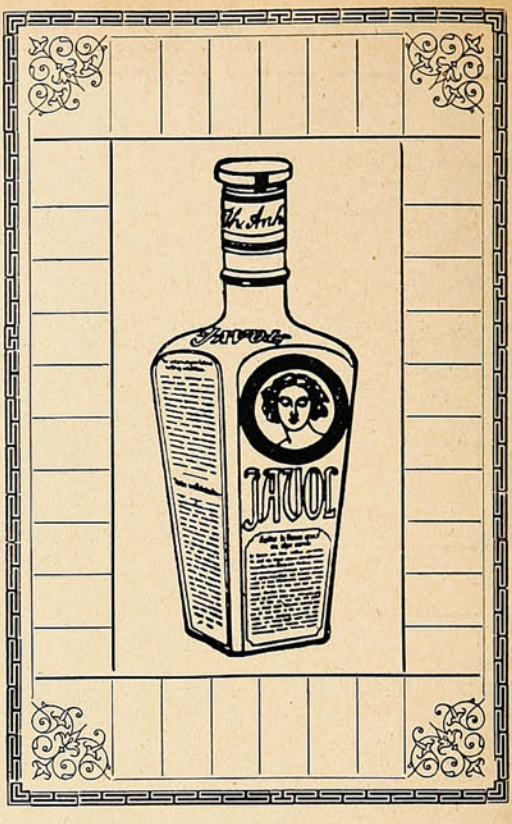
GERARDO ARGOTE

Calle Yanacocha No. 94

LA PAZ

Recibe subscripciones para esta Revista

"SUCESOS"



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

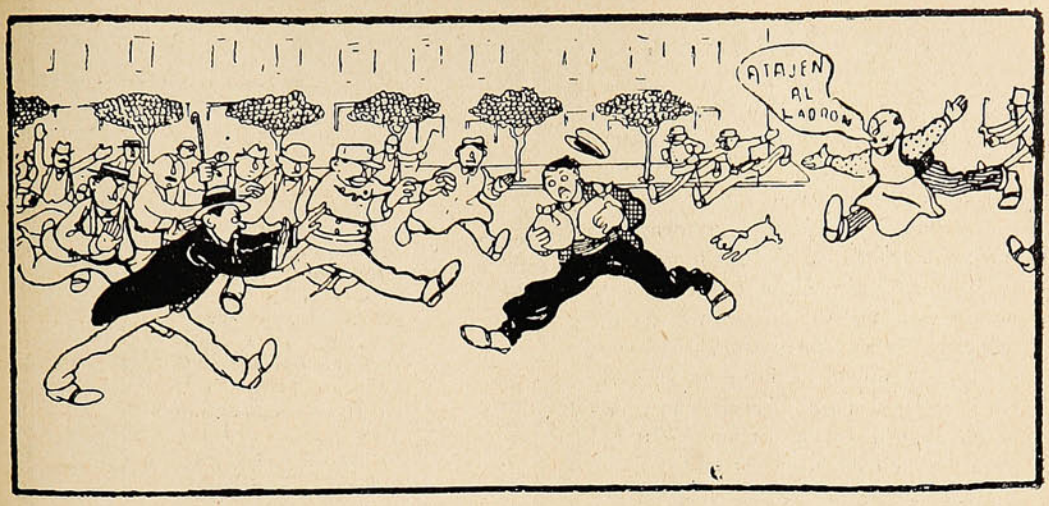
Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

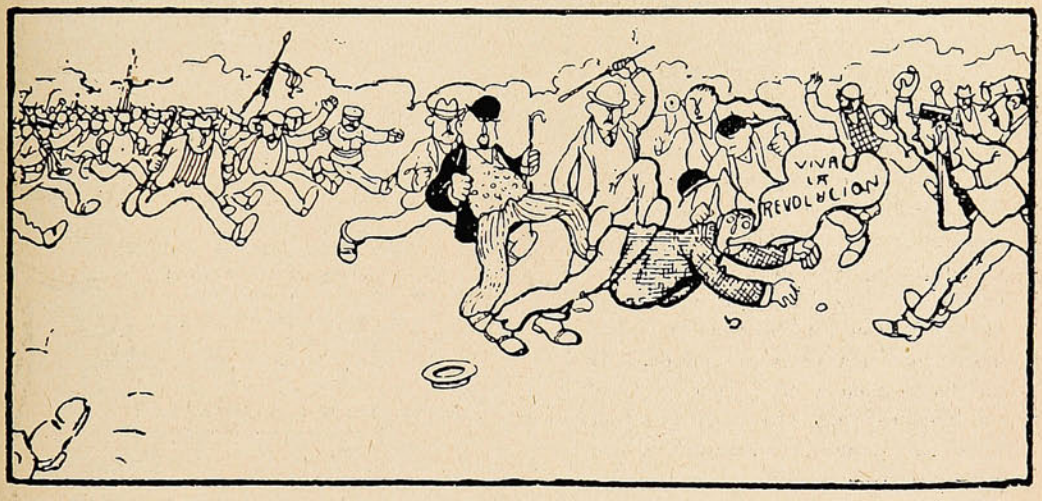
PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

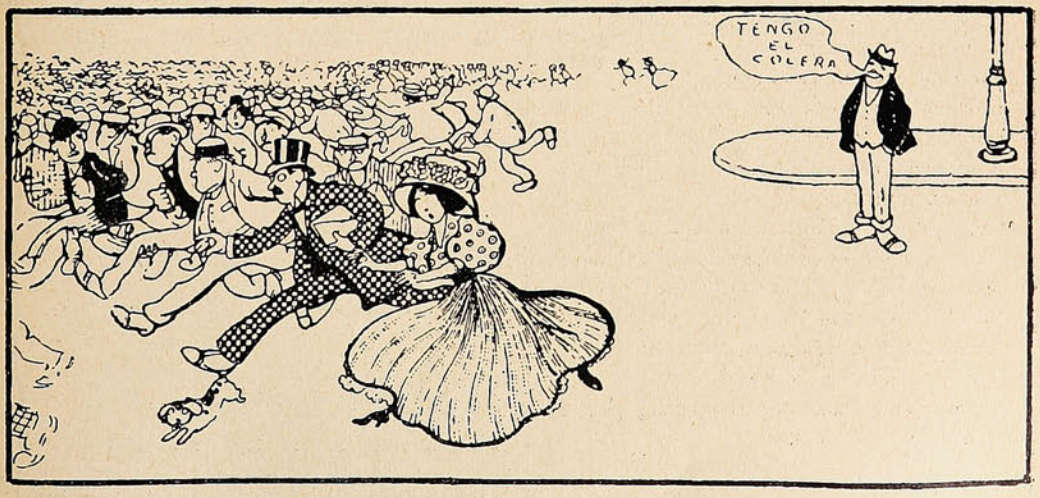
EL VALOR DE LA MULTITUD.



Son ciucuenta para atajar á un ladronzuelo.



Son mil para apalear á un adversario público.



Son diez mil para huír ante un hombre peligroso.

BASADO EN EL HONOR.

Sin duda habrá Ud. visto en los periódicos, con relación á algún remedio, algún anuncio como este: «Si después de un ensayo Ud. nos escribe que este remedio no le ha surtido buenos efectos, le reembolsaremos á Ud. su dinero». Pues, nunca hemos tenido motivo para hablar de esta manera con relación al remedio designado en este artículo. En un comercio que se extiende por todo el mundo, nadie se ha quejado jamás de que nuestro remedio haya fallado ó ha pedido la devolución de su dinero. El público nunca murmura de *pan* honrado y hábilmente elaborado o de una *medicina* que produce los efectos para los cuales se ha elaborado. La

PREPARACION DE WAMPOLE

está basada en la lealtad y el honor, y el conocimiento de este hecho de parte del pueblo, explica su popularidad y gran éxito. No hay nada que disimular ú ocultar. No es el resultado de un sueño ó de una casualidad sino de afanosos estudios fundados en los conocidos principios de la ciencia médica aplicada. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Este remedio ha merecido los elogios de todos los que lo han empleado en cualquiera de las enfermedades para las cuales se recomienda como alivio y curación, y es efectivo desde la primera dósis. En casos de Escrófula, Anemia, Resfriados y Tísis, es un específico. El Dr. Manuel Dominguez, Profesor de Medicina en la Escuela Nacional de México, dice: «He encontrado la Preparación de Wampole de acción eficaz. como reconstituyente. La seguiré empleando con plena confianza en los casos de su indicación». Nadie sufre un desengaño con esta. En las Boticas.

La mamá de la muñeca.

¡Dios mío, estoy asustada!
Se pone esta muñequita
cada vez más delgadita...
Es claro ¡no come nada!
La he llevar al Doctor
para que vea qué tiene.
¡Irene, ángel mío, Irene!
¿me quieres mucho, mi amor?
Con sus fieros manotones
se hace, por fuerza, querer;
pero da mucho que hacer
y bastantes desazones.
Que si llora, que si grita.
que si tendrá mucho frío..
¿Te ríes? ¡Yo no me río!
¡Qué preciosa manecita!
He pasado mil desvelos
por esta bribona... ¡Mala!
Papá siempre la regala
confites y caramelos.
¿Que si los come? No tal,
en su vida los probó;
he de comérmelos yo
porque á ella le harían mal.
Su estómago delicado
no admite dulces tan ricos...
¡con estos pícar s chicos
hay que tener un cuidado!...
Con sus indisposiciones
no se gana para sustos;
ésta no da más disgustos,
gracias á mis precauciones.
¿Verdad, monona verdad?
es un ángel esta chica...
¡Si vieran cómo se explica!
¡Tiene una precocidad!
Ella todo lo comprende
y todo lo da á entender...
¡Si parece una mujer!
¡A mí, á veces, me sorprende!
Cuando quiere conversar,
¡hace señas tan graciosas!...
También pide ciertas cosas
que no me atrevo á nombrar.
En fin, es una monada,
¿verdad, ricura, que sí?
Lo que me preocupa á mí
es que se ponga delgada.
¡Es tan grande mi temor
de que se enferme, Dios mío!
Hoy, que no hace mucho frío,
se la llevaré al Doctor.
¿Que no quieres? ¡Bueno está!
¿Confites? Luego compramos
Vamos á vestirte, vamos...
¡Qué gusto da ser mamá!

VICENTE NICOLAU ROIG.

Barniz de oro para latón ó cobre.

Laca en grano	180 grs.
Succino fundido	60 »
Extracto de sándalo rojo	1 »
Goma gutta	6 »
Sangre de drago	35 »
Azafrán	2 »
Vidrio pulverizado	120 »
Alcohol	1,250 »

Macérese algunos días y filtrese. Para aumentar la adherencia suele añadirse un medio por ciento de ácido bórico.

Pensamientos ó dichos célebres.

Las dignidades no son otra cosa que algunas sílabas más para un epitafio.—*Clemente XIV.*

El celoso pasa la vida buscando un secreto, cuyo descubrimiento ha de causar su desdicha.—*Oxentiern.*

Los tres entes más curiosos son la Justicia, la Policía y la Política: todo quieren saberlo.—*Napoleón.*

Un ambicioso tiene tantos amos cuantas son las personas que pueden serle útil.—*La Bruyère.*

La Salsa

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra

LEA & PERRINS



da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS,

etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

La linterna roja, auxiliar de los ladrones.

El hallazgo de una linterna sorda con lentes rojos, ha venido á explicar ciertos robos misteriosos cometidos últimamente en casas ricas de París que traían intrigados á los agentes de policía.

Estos robos se habían cometido en alcobas y gabinetes donde había personas durmiendo, y no contentos los ladrones con apoderarse de los objetos de valor que tenían á su alcance, abrían hasta cerraduras, cuyas llaves pendían del cuello de las víctimas, sin emplear cloroformo ni ningún otro anestésico. Las víctimas se despertaban al día siguiente tan sanas como de costumbre, y cuando echaban de ver el robo les era imposible explicarse cómo se las habían arreglado los ladrones para coger objetos cuidadosamente escondidos en lugares secretos y bajo cerraduras inviolables.

Pero hace pocos días se encontró por la mañana en un gabinete saqueado durante la noche, una linterna sorda con cristales rojos, y los peritos en asuntos policíacos recordaron el uso que hacen de este objeto los hipnotizadores y los fakires. Hiciéronse nuevas investigaciones y obtuvieron una explicación del hecho por parte de un médico eminente, el cual dijo que si se acerca á una persona dormida otra persona dirigiéndole á la cara la luz de una linterna roja y la habla al mismo tiempo con suavidad, la luz roja ejerce sobre el durmiente una influencia que le hace permanecer inconsciente ante ruídos que de otro modo le despertarían.

El ladrón, entonces, puede dedicarse á su labor con toda tranquilidad, y si no encuentra lo que pensaba llevarse puede atreverse á dirigir preguntas á su víctima, siempre sometida á la luz roja y obligarla á decir dónde guarda el dinero ó las alhajas.

Es posible que los ladrones hayan aprendido el sistema observando los trabajos de unos médicos que estuvieron durante algún tiempo haciendo experimentos de este género en un hospital de París, y en cuanto al modo de procurarse las llaves de las cerraduras inviolables, es también probable que ejerciendo la influencia hipnótica de la linterna roja un poco más tiempo, consiguieran quitársela á la víctima del cuello.

MARCA DE FABRICA

GRANDE

Inyección "C" grande.

Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un específico para toda enfermedad mucosa. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.

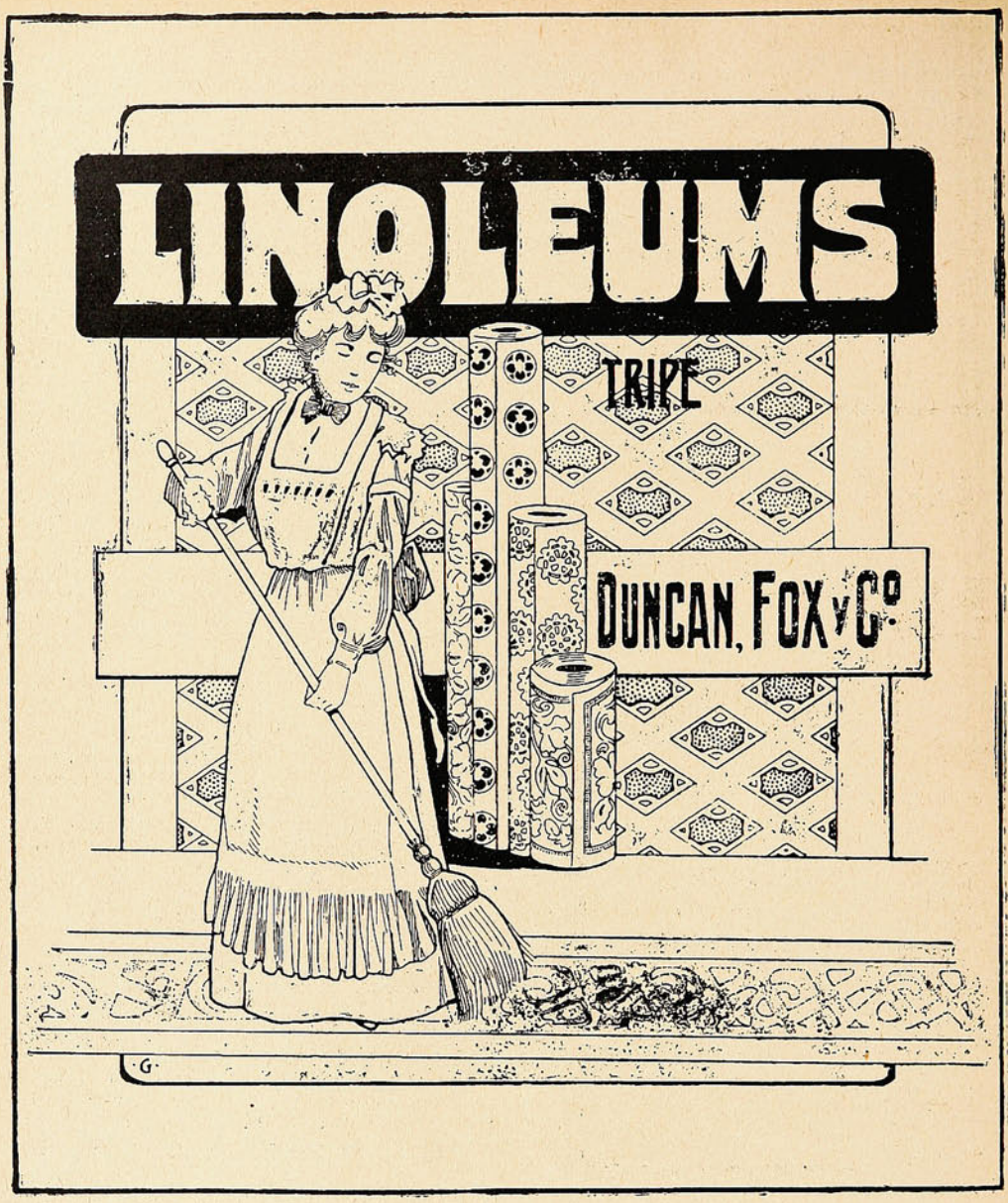
Preparada únicamente por The Evans Chemical Co., CINCINNATI, O., E. U. A.

CREMA TREBOL



MEJOR PRESENTACION MAYOR CANTIDAD

EMBELLECE CUTIS



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 46
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Srta. S. G. M.—Aunque no me correspondió á mí acceder el año pasado, hoy accedo con verdadero gusto. Tal vez se demore, eso sí.

T. L. Lagagu.—Nó, señor; no se puede dar salida á ese *Suspiro* en este semanario que usted llama «honorable». Dejaría de ser honorable.

Jota.—Su impresión vespertina sale, indudablemente, de lo corriente. Hay en ella sentimiento; pero mejor es que siga usted perfeccionándose. Mejor.

Jesús Andrade.—No me hostigue con peticiones inaceptables. *Nó*, cien veces.

Pedro Antonio Pérez.—Nombre de un grande escritor, el espiritual *Kefas*. Escriba usted mejor ó cámbiese de nombre, porque éste le queda grande todavía.

Luciano Ruiz.—

Mi estimado D. Luciano:
Maja usted en hierro frío
que siempre es majar en vano.

Diógenes Llorente U. — Diógenes el cínico buscaba un *hombre*. Usted, que es Diógenes y es cínico también, busca un editor... de cosas plagiadas. Mal empieza usted.

Aleluya.—

Creo Sr. *Aleluya*
que *aquello* no es cosa suya.

Norberto Cuadra.—No me cuadra su composición.

Andino.—Vea modo de echar el torrente lírico hacia el otro lado de la «majestuosa montaña», y crea que hará obra de verdadero patriotismo.

Morrison & Cia.

VALPARAISO Y SANTIAGO

PROVEEDORES DE MAQUINARIA AGRICOLA EN GENERAL

PROVEEDORES DE LA SEGADORA ROYAL PARA PASTO QUE ES LA ADMIRACION DEL MUNDO

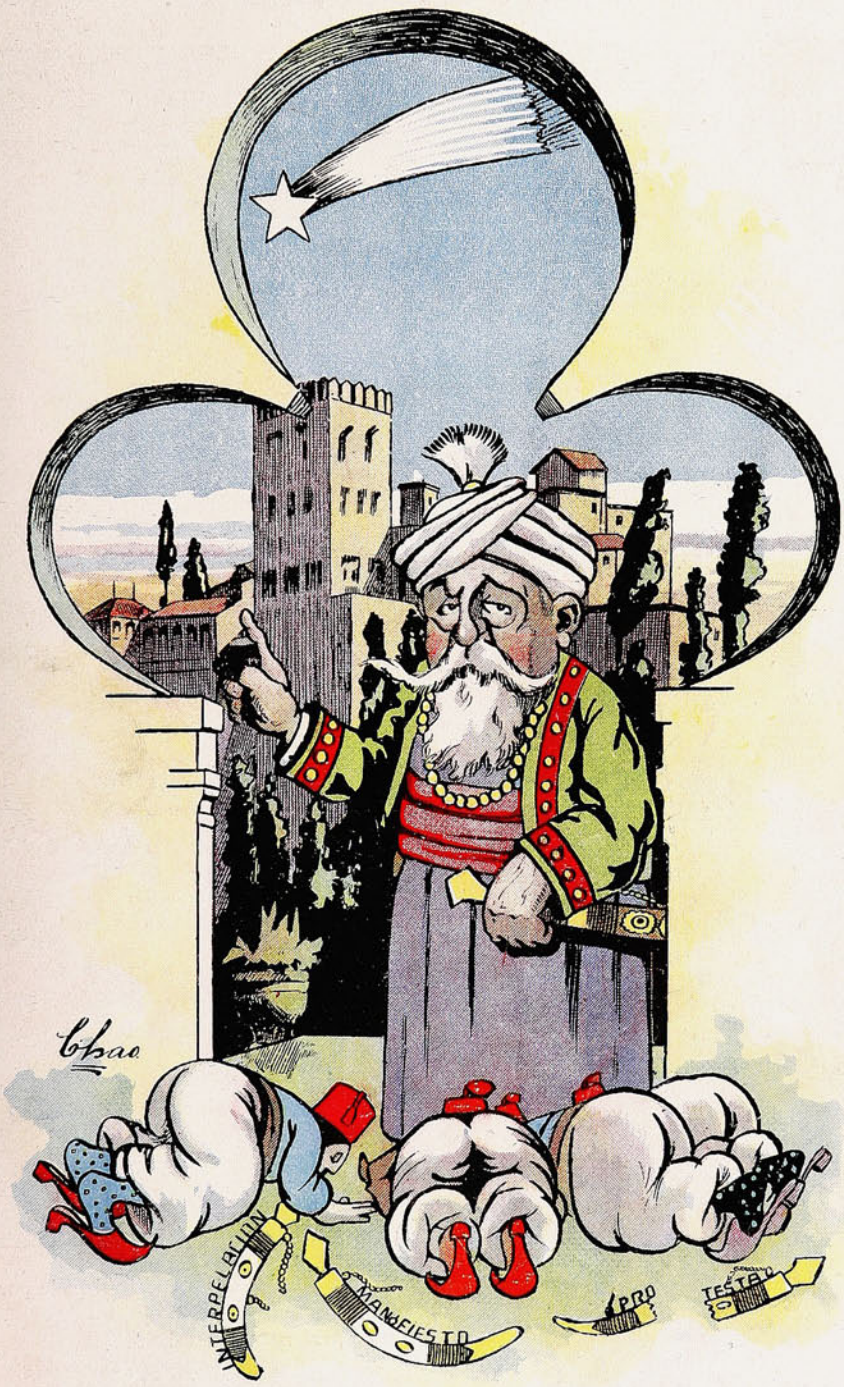


SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Noviembre 12 de 1908. No. 323.

Astrología de un joven turco.



D. Juan
Castellón
el sultán
que ahora ocupa el sillón
del augusto solimán,
busca el cometa, en Turquía,
que es tierra de astrología.

Y un joven turco, algo infiel,
al mirar la inmensa cola
y recordar á Fidel,
dice tiene más aureola,
pero menos cola que éi.

Precio 30 cts.

Después del banquete.



—Tu mujer se pone verdaderamente encantadora cuando se encuentra achispada por el *champagne!*...

—¡Habla más bajo, que si mi mujer te oye las va á *pescar* todos los días!...

La máquina humana.

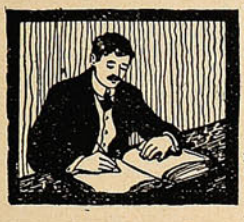
El corazón humano, dice un doctor, es una pequeña bomba de unos 15 centímetros de altura, 10 de ancho y que funciona 70 veces por minuto, 4,200 por hora, 100,800 por día, 36.792,000 al año.

A cada latido lanza como término medio unos cien gramos de sangre en la circulación, siete litros por minuto, 420 por hora y 10 toneladas al día. Toda la sangre del cuerpo, que son 25 litros, pasa cada dos ó tres minutos al través del corazón. Según estos cálculos, resulta que la fuerza que el corazón humano despliega en un día es capaz de levantar un peso de 46 toneladas á un metro de altura

APRENDA TENEDURIA DE LIBROS EN SU CASA.

¿DESEA V. TENER EXITO EN LOS NEGOCIOS?

¿Desea V. obtener un buen destino ó aumentar su sueldo? ¿Desea V. poseer la capacidad para dirigir y dominar las grandes empresas de negocios? El conocimiento de la contabilidad aumentará sus oportunidades un ciento por ciento. Nuestro método supera á todos los otros. Se puede aprender rápidamente, **en su propia casa**, sin pérdida de tiempo ó dinero. Lo garantizamos. No es difícil dominar la teneduría de libros cuando un buen tenedor de libros la enseña. El autor de nuestra obra es un contador experto. Ha sido tenedor de libros y auditor de las mayores corporaciones del mundo.



UN GRAN LIBRO GRATIS.

"Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros" es el título de un extenso tratado de Teneduría de Libros y Negocios. Contiene informes sobre los mejores sistemas de contabilidad. Explica la manera de ganar más dinero y de mejorar su posición en la vida. Es un libro á propósito para principiantes. Es inapreciable para los tenedores de libros y contadores. Para anunciar nuestro sistema y otros libros, nos proponemos regalar 5,000 ejemplares de este libro. Esta oferta es verdadera y sin condición alguna. Envíe simplemente su nombre y dirección y recibirá el libro sin costo alguno. Una tarjeta postal es todo lo que es necesario. Diríjase á

COMMERCIAL CORRESPONDENCE SCHOOLS, 238 C **Commercial Bldg., Rochester, N. Y.**



Permítame que le envíe este libro GRATIS

Deseo poner en las manos de todo hombre y de toda mujer en este país, un ejemplar de mi libro "Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros." Se le envía á V. gratis por solamente la molestia de pedirlo. Le enseña á V. la manera de dominar la teneduría de libros, por medio de un sistema tan simple que un niño puede entenderlo y tan fácil, que estudiarlo es un placer.



Este libro está lleno de consejos prácticos desde el punto de vista del hombre de negocios. Es un libro que V. lee y vuelve á leer, un libro que nadie, joven ó viejo, lee sin inspirarse en mayores esfuerzos. Le dice á V. sobre las Escuelas de Correspondencia Comercial, y lo que esta institución ha hecho para educar miles de personas en la vida activa de los negocios.

Si V. sabe leer y escribir V. puede aprender Teneduría de Libros por medio de mi sistema. Yo lo enseño á V. pronto y bien y lo habilito á V. para mejor empleo. Mi libro, que le ofrezco gratis, y mis consejos, puede ser que sea todo lo que V. necesita para obtener un buen destino con un sueldo mucho mayor y magnífica oportunidad para adelantar.

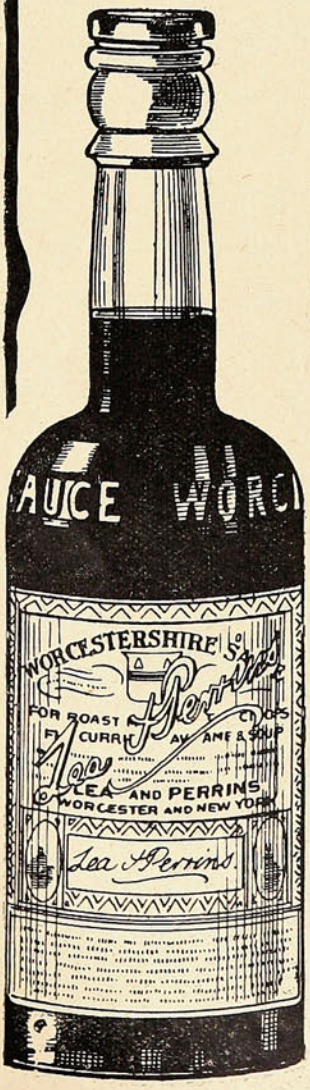
Siéntese ahora y escríbame. Ponga su carta en el correo hoy. Este pequeño esfuerzo de su parte puede ser el principio de su carrera. Muchas veces la mala suerte se ha trocado en buena por medio de un hecho de mucha menos importancia. Escriba hoy y aprenda el sistema de instrucción que le hace á V. posible el dominio de la teneduría de libros, sin pérdida de tiempo, y gastando solamente una friolera.

Prof. R. J. SHOEMAKER, Vice-Pres.
DEPT. 239 ROCHESTER, N. Y., E. U. de A.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.

La Salsa

LEA & PERRINS



da un gusto picante
y sabor delicioso á los guisos
más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA,
toda clase de
VOLATERIA, ENSALADAS, etc.

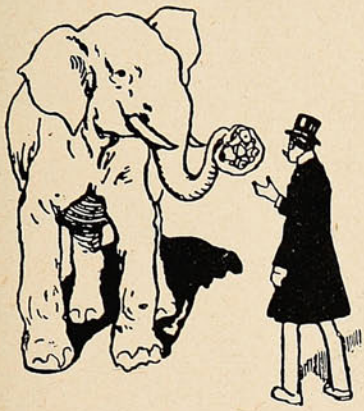
La verdadera
SALSA "WORCESTER HIRE"
de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; por los Señores CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

Los animales en las elecciones.

La vieja comedia electoral va á representarse próximamente en Nueva York con un nuevo y sorprendente espectáculo.

Nuestras compañías políticas, que la tienen en su repertorio, maldito si se cuidan de po-



nerla en escena sin otro *atrezzo* que el tradicional y conocidísimo de coacciones, pucherazos, suspensión de ayuntamientos y demás armas al hombro electorales.

La apoteosis más ó menos brillante del caciquismo, según los elementos de que dispone la compañía, es siempre un final obligado que no produce en el auditorio ningún efecto, porque ya sabe á qué atenerse y harto conoce la tramoya política.

Otras veces se añade á la vieja comedia un parlamento del sufragio universal, que los individuos de la *claque* aplauden, pero que también está muy desacreditado ante el público que asiste á las representaciones.

¿Qué decir de los viejos programas políticos, de los manifiestos en que ofrecen los candidatos escuelas, carreteras, ferrocarriles y hasta un «Toboggan» si salen elegidos diputados?

¿Qué de los ofrecimientos fantásticos ante los comitées electorales; qué de las promesas lanzadas desde el balcón de la casa consistorial á la multitud inocente, que escucha, entre copla y copla de la rondalla con que festejan al candidato, una porción de bellas mentiras instrumentadas con una aparente y amable sinceridad.

Todo esto es de nuestro más gastado repertorio, y aun sigue representándose por esos pueblos todos los años.

En cambio en los Estados Unidos se ha progresado extraordinariamente en el teatro de la política, y en la actualidad se monta la comedia electorera con gran espectáculo, interviniendo hasta sagrados animales además de los individuos que aspiran á ser representantes del país.

Roosevelt, que debe abandonar la presidencia de la República próximamente, pues el hombre ya ha cumplido con prórroga y todo su misión, ha propuesto para sustituírle en las próximas elecciones á Taft, su ministro de la guerra.

El partido democrático presentará frente á esta candidatura la de Bryan, el primer reserva, siempre dispuesto á tomar parte en el primer tercio, aunque nunca le dejan entrar los de tanda

Taft, hasta ahora, lleva la mejor parte, por ser el candidato oficial.

El día de su proclamación hubo en Nueva York gran movimiento. Bandas de música recorrieron las calles, engalanadas con banderas y colgaduras; danzantes, en sentido profesional de la palabra se entregaron al furor de frenéticos bailes, y por último, y aquí entra la novedad del espectáculo, según según refiere el diario londinense «Il Daily Mail», un elefante, no un elector gordo, un elefante auténtico, ofreció al futuro Presidente Taft un hermoso ramo de flores que llevaba discretamente en la trompa.

El momento fué solemne y hasta conmovedor.

Taft, rodeado de algunos de sus amigos y parientes que le acompañan en su viaje de propaganda, salió á recibir al galante paquidermo, que en nombre del partido republicano le entregaba unas flores frescas y simbólicas.

Taft, agradecido al *orsequio*, dió las gracias á los correligionarios paquidermos, y éstos se retiraron haciéndose trompas de la galantería del indiscutible Presidente de la República. ¿Cuándo en nuestras elecciones introduciremos una novedad de tan buen gusto como ésta?

Hasta ahora, sólo los resignados burros han tenido inmediato contacto con los representantes del país.



Ellos han recorrido en el trajín electoral leguas y leguas soportando sobre sus lomos á muchos padres de la patria, aunque á ningún jumento se le ha ocurrido ofrecerle flores á un diputado.

Unicamente, al acabar algunos discursos han rebuznado con oportunidad.

Nada; se impone en las próximas elecciones el numerito del elefante, si queremos mover un poco el viejo repertorio electoral.

LUIS GABALDON.



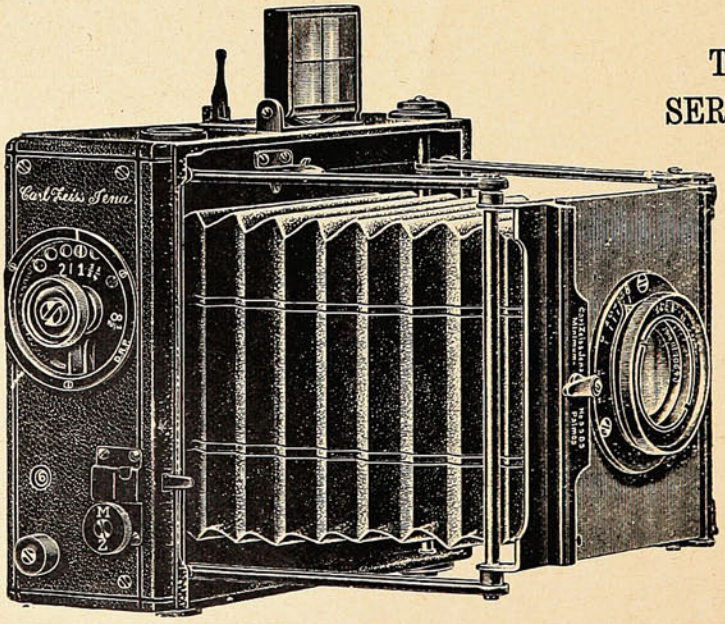
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:
SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO
Calle Esmeralda, 8
Casa Especialista, Fundada 1886

CÓMO FASCINA LA FEALDAD.

Feos y feas que han inspirado grandes pasiones.

Marcel Prevost, el brillante escritor francés, estudiando la decadencia de la fascinación de la belleza, que á veces ha hecho cambiar de rumbo á la historia, dice que hoy día los hombres se dejan seducir por la gracia y la elegancia más que por unos ojos bonitos y un rostro perfecto.

Realmente así ha sucedido siempre. En todos los tiempos ha habido personas feas más seductoras que las hermosas, y algunas de las más notables pasiones han sido inspiradas por un rostro, no ya vulgar, sino hasta feo.

Por tradición pintores y poetas han pintado á Cleopatra como una mujer de maravillosa belleza. ¿Cómo, si así no fuese, podría haber enamorado á Julio César, fascinado á Marco Antonio hasta el punto de hacerle abandonar su ejército en momentos críticos para su fortuna y para el imperio romano, y hacer temer al frío Augusto el caer en sus amorosas redes? Y, sin embargo, Cleopatra no era bonita; antes al contrario, tenía facciones vulgarísimas, duras y un tanto masculinas. Así al menos aparece en las monedas de su tiempo, y así resulta en una fotografía compuesta que, guiándose por dichas monedas, ha publicado Mr. Gorringue, autor de un libro sobre los obeliscos egipcios.

Otro ejemplo tenemos en la reina Isabel de Inglaterra, fea, pelirroja, con la cara arrugada, con las pestañas blancas y la boca de comadreja, y, sin embargo, con amantes á docenas. Se dirá que muchos de éstos la querían porque era reina, pero de algunos al menos se sabe que su pasión era sincera. Uno de ellos, el conde de Essex, era de los hombres más hermosos de su siglo, y estaba tan enamorado de la reina, que regañaba con ella como regaña cualquier novio con su novia, la hablaba como no la había hablado nadie y, decapitado por orden suya, todavía la adoraba y moría besando un anillo que ella le había dado.

María Estuardo era hermosa, con lo que consiguió despertar los celos de Isabel; pero los amantes de María pronto la olvidaban, mientras los de la arrugada y narigona Isabel le eran siempre fieles. Ambas eran reinas, y mientras la reina hermosa sólo despertaba pasiones fugaces, la reina fea sabía encender amores perdurables.

En el caso de los hombres esta paradoja no extraña tanto, porque las mujeres buscan en el hombre, no la belleza física, sino la fuerza, el ingenio ó el poder. Pero aún así y todo, hay casos notabilísimos de hombres muy feos que han sido amados por bellísimas mujeres. Sirva de ejemplo el mariscal de Sajonia, soldado valeroso, gran estratega, pero feo como él solo, un verdadero animal por su aspecto, por su fuerza y por sus vicios. Rompía herraduras con los dedos, bebía más que cualquiera de sus contemporáneos y era un derrochador sin igual. Sin embargo, una de las mujeres más hermosas y más ricas de Polonia se dió por muy contenta casándose con él, á pesar de que el mariscal derrochó toda su fortuna y la trató tan brutalmente que al poco tiempo tuvo que anular el matrimonio Inmediatamente apareció una sustituta, la duquesa Ana Ivanovna de Curlandia, que se ofreció á casarse con el mariscal, pero éste rechazó la oferta.



Marat.



Jorge-Saud.



Wilckes.

La graciosa actriz Adriana Lecouvreur ofreció entonces al guerrero, á cambio del amor, toda su fortuna, que no bajaba de 750,000 francos, y el mariscal se apresuró á aceptar y malgastar aquella cantidad, lo que no impidió que otra de las damas más nobles de Francia, la duquesa de Bouillon se enamorase también de él.

Si en vez de ser auténtica formase parte de una novela, la historia del célebre crítico francés Paul Scarron parecería un disparate. Scarron no sólo era feo y repulsivo, sino que, á consecuencia de una enfermedad nerviosa, tenía las piernas tan torcidas que él mismo decía estar conformado como una Z. Eso no obstante, cuando tenía cuarenta años le conoció mademoiselle d'Aubigne, hermosísima joven que, compadecida de él, pronto vió convertirse la compasión en amor y no tuvo inconveniente en concederle su mano. Vivieron felices como buenos esposos aquel monstruo y aquel dechado de belleza, hasta que, á la muerte del primero, ella pasó á ser esposa morganática del rey



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, será el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:=

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acerado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo.

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *fidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Decíamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin más comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

Este **Almanaque** aparecerá en breve, y seguramente su éxito ha de superar á todas las espectativas.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

En breve aparecerá
El Almanaque "UNIVERSO"

Huérfanos 1036, SANTIAGO.

LEAN todos el Almanaque "UNIVERSO"

BUENO : BONITO : BARATO

de Francia, y de madame Scarron, se convirtió en madame de Maintenon.

Marat era otro feo atractivo. Antes de que la revolución tuviese éxito, se vió perseguido y con la cabeza puesta á precio, y tuvo que ocultarse en las alcantarillas de París, donde contrajo una asquerosa enfermedad cutánea que aumentó su fealdad. Sin embargo, supo conquistar el corazón de una linda joven llamada Simona Evrard, que le ayudó á ocultarse y le fué fiel toda su vida. Cuando estaba en el apogeo de su poder tenía Marat muchas admiradoras, y si admitió á su presencia á su matadora, Carlota Corday, fué porque creyó que se trataba de una nueva conquista. Con el demagogo francés puede compararse un demagogo inglés, Juan Wilkes, el inglés más feo del siglo XVIII, pero uno de los hombres más afortunados en cuestión de faldas. El mismo decía: «Con ser tan feo, aventajo á cualquier hombre, por guapo que sea en cuestión de amores, con sólo que me dé un cuarto de hora de delantera».



Madame Stael.

Lo más extraño en esta cuestión es la violencia de las pasiones que inspiran las mujeres feas. La señora de Schulenberg, que acompañó á Inglaterra á Jorge I, era fea como ella sola, alta y flacucha. Su rival, otra alemana, la señora de Kielmansegge, era también enorme de estatura y excesivamente gorda. Los ingleses las encontraron feísimas; llamaron á una por mote *la Cucaña* y á la otra *el Elefante;* pero el rey las apreciaba tanto que las hizo duquesa de Kendal y condesa de Darlington. Jorge I las amó á ellas solas, y eso que tenía á su alrededor las mujeres más hermosas de Inglaterra.

¿Y qué decir de la fascinación que ejercía la célebre Jorge Sand? Hombruna, fea y con un principio de bigote, la famosa escritora era una mujer irresistible. Alfredo de Musset la siguió á Italia perdidamente enamorado, y ella le abandonó, enfermo, en manos del médico, para vivir durante siete años con el compositor Chopin.



Nelson.

Mme. Stael no tenía nada de bonita, y, sin embargo, era tan atractiva que jamás dejó de fascinar á todo aquel que le gustaba. A los cuarenta y cinco años se casó con ella un oficial de veinticuatro, y se atrevió hasta tratar de enamorar al mismo Napoleón.

Desde luego hay que reconocer que lo que atrae en las personas feas no es su fealdad. No fascinan por ser feas, fascinan á pesar de serlo. Nelson, bajito, feo y tuerto, logró conquistar á Lady Hamilton, por su carácter á la vez honrado y enérgico, y el mariscal de Sajonia atraía á las mujeres por la fama de sus victorias y la admiración que producía su tremenda fuerza física.

POTPOURRI.



—Usted se fatiga demasiado trabajando de ese modo. ¿Por qué no se hace ayudar por algún empleado?

—Porque es un trabajo bestial que sólo puedo yo hacer.



Entre suegra y yerno:

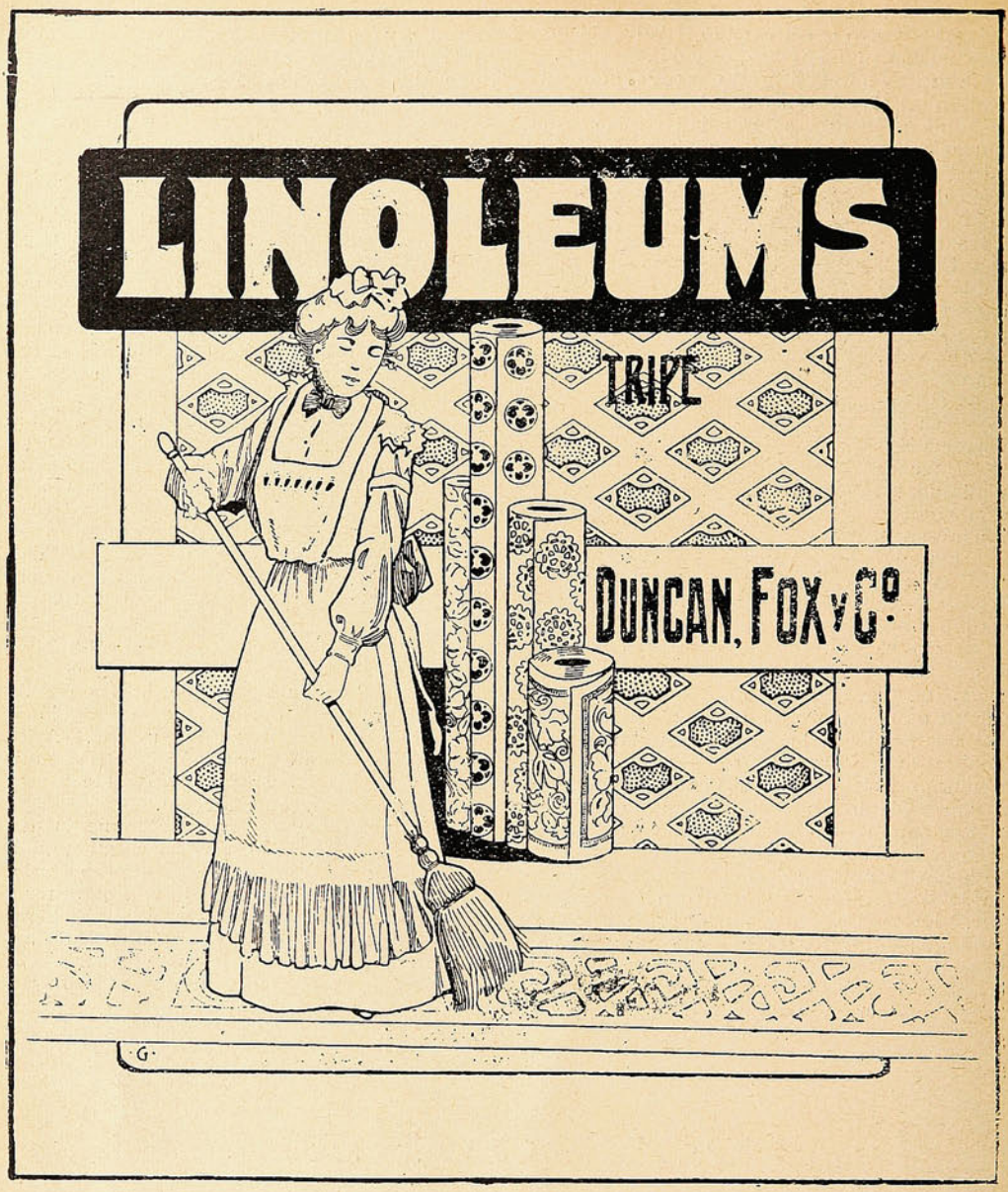
—Si yo fuese tu mujer, te serviría una tisana envenenada.

—Pues si usted fuese mi mujer me la tomaría con mucho gusto.



—¿Qué edad tiene tu amigo Ricardo?

—Cuando él y yo íbamos a la escuela, teníamos la misma edad. Pero como han pasado tantos años, no sé ahora la edad que tiene.



ANIMALES FINOS

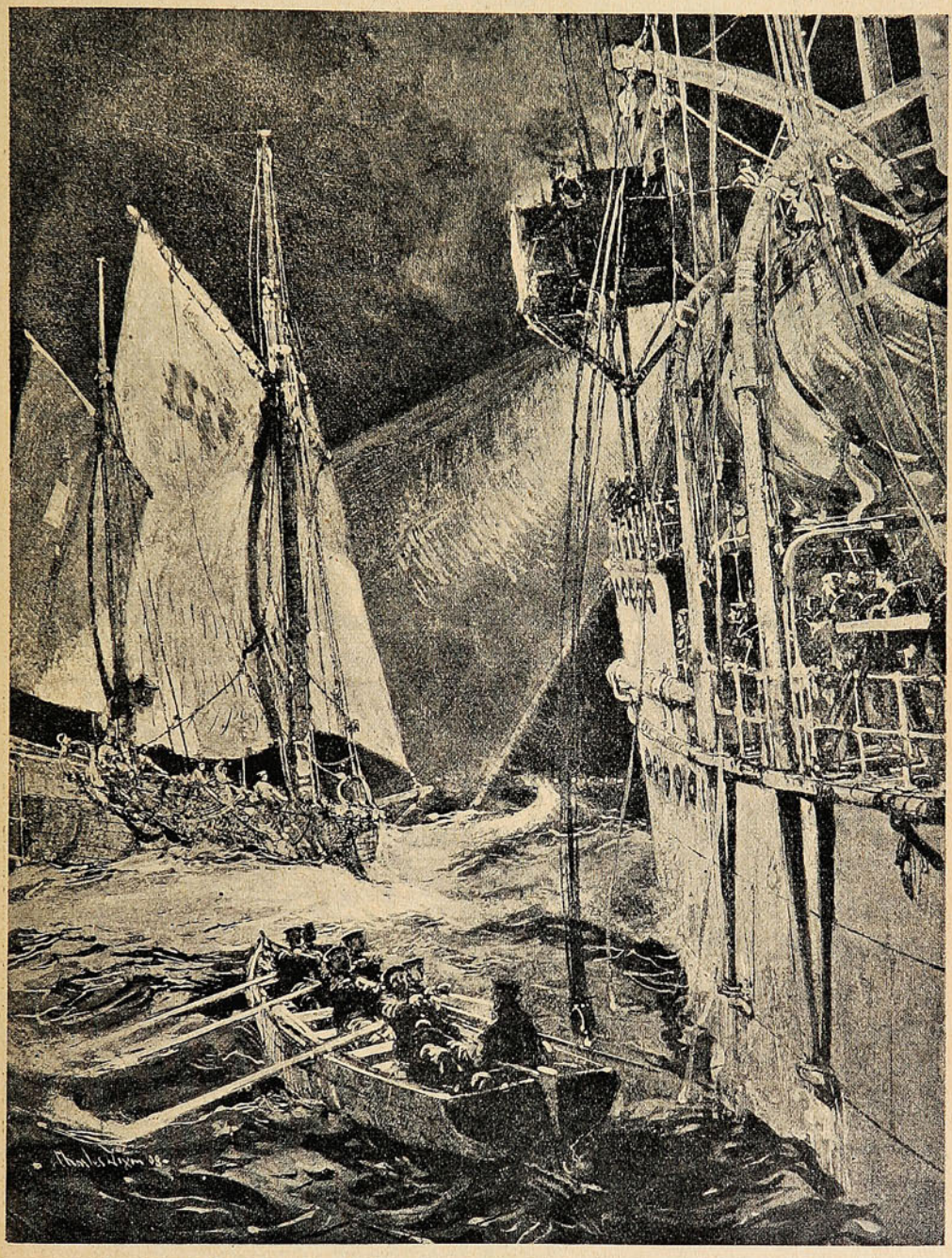
Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Pescadores furtivos.

Las naciones son tan celosas de sus aguas territoriales como los terratenientes suelen serlo de sus tierras Tienen su servicio de flotas especiales destinadas á vigilar sus costas, y á apresar á quien quiera que, con bandera extraña, se dedique, dentro de las aguas de su jurisdicción, á las industrias marítimas. Este dibujo representa la captura de un buque pescador francés, que ha sido sorprendido dentro del límite de «tres millas», contadas desde las costas británicas.



UN GUARDACOSTA APRESANDO Á UN BARCO FRANCÉS QUE PESCA EN AGUAS INGLESAS.

El dibujante inglés Mr. Dixon, colaborador artístico de una de las más populares revistas londinenses, ha reconstituído fielmente la escena de la captura del buque francés que se aprovecha de la oscuridad de la noche para dedicarse á la pesca furtiva en aguas inglesas.

Las embarcaciones que caen en poder de las autoridades marítimas deben pagar en este caso una multa que por lo general representa una no despreciable suma de dinero. A pesar del rigor con que son penados estos pescadores, los apresamientos de naves se hacen muy á menudo.

Los Alimentos de 'Allenburys'
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de 'Allenburys'
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de 'Allenburys'
PARA CRIATURAS

Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento Lácteo N.° 1..... desde el nacimiento á tres meses.
» » N.° 2..... » el cuarto al sexto mes.
» Malteado N.° 3..... después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de 'Allenburys'
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de 'Allenburys'
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de 'Allenburys'
PARA CRIATURAS.

El primer cardenal motorista.—Los caballos rabones.— Los reyes del "yatching" británico.

El Cardenal Merry del Val, secretario de Su Santidad, ha sido el primer cardenal autorizado para usar un *motor-car* en sus visitas ocasionales á la Ciudad Santa. (El Cardenal se encuentra en unos baños cercanos á Roma).

El ilustre secretario del Pontífice ha preferido usar un magnífico automóvil, abandonando esas antiguas carrozas que acostumbraba á lucir en los días de grandes recepciones ó cuando los negocios de estado reclamaban urgentemente su presencia en el Vaticano

Por eso una revista inglesa, insertando su retrato, ha llamado la atención de los lectores sobre el cardenal Merry del Val, el antiguo secretario de Su Santidad, que sin duda, con la práctica, llegará á ser un magnífico *chauffeur*.



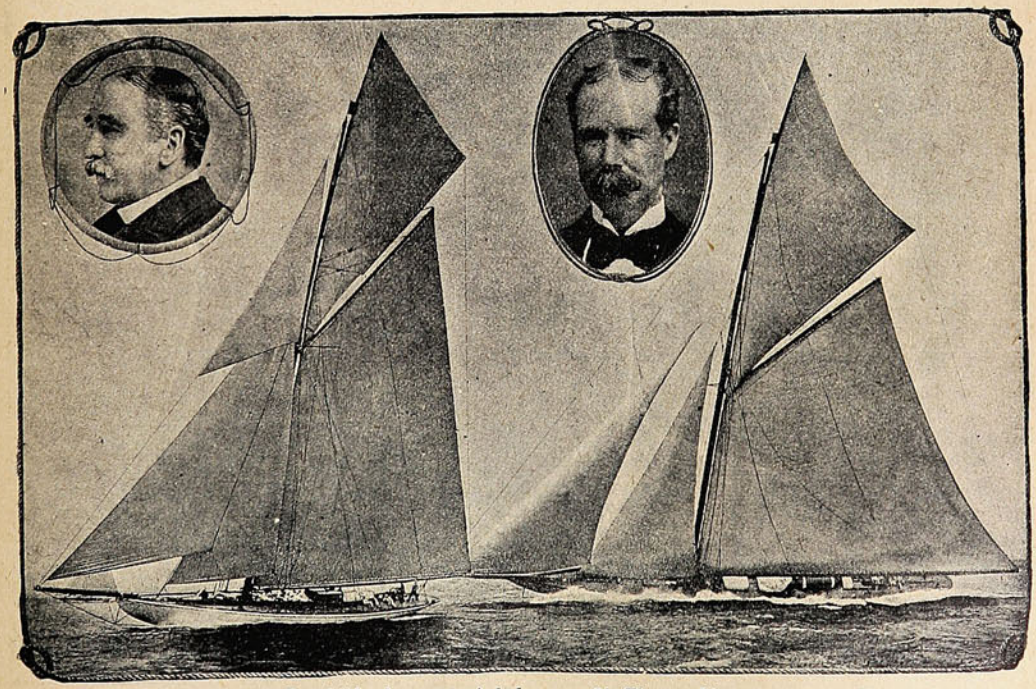
El Cardenal Merry del Val.

—Este dibujo caricaturesco obedece á un propósito de defensa de los caballos, á los cuales una moda harto generalizada ha puesto en terribles apuros: imposibilitados para defenderse del impertinente ataque de las moscas.

—Sir Thomas Lipton —y ésta no es una *réclame* del *LiponTea*— es, sin duda, el más afamado de los aficionados al *sport* náutico, que los ingleses designan con el intraducible nombre de *yatching* (carreras de yates). En diversas ocasiones ha atravesado el Atlántico para ir á disputar el premio á los esforzados *yatchmen* de Estados Unidos. Una revista de *sport* llama á sir Thomas Lipton y á su compañero y émulo sir James Pender «las celebridades del *yatching* británico en 1908».



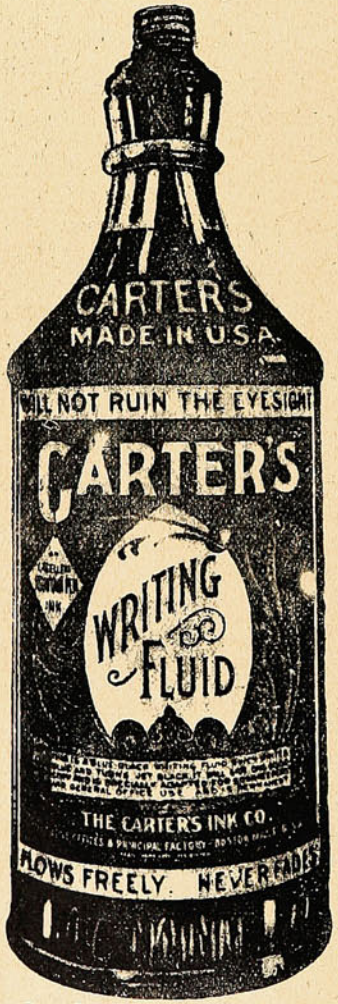
I.—Como se ve, un caballo con la cola cortada no puede defenderse de las moscas.
II.—He aquí un hombre en la misma posición relativa en que á él le gusta colocar á los caballos!



Sir James Pender, y el yate «Brynhild», de su propiedad.

Sir Thomas Lipton y su yate «Shamrock».

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO
PLATA
PLAQUE
CUERO FINO
Artículos de SPORT
SILLAS DE MONTAR
y sus accesorios.
CUADROS
PERFUMERIA
CUCHILLERIA
MARCOS
MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

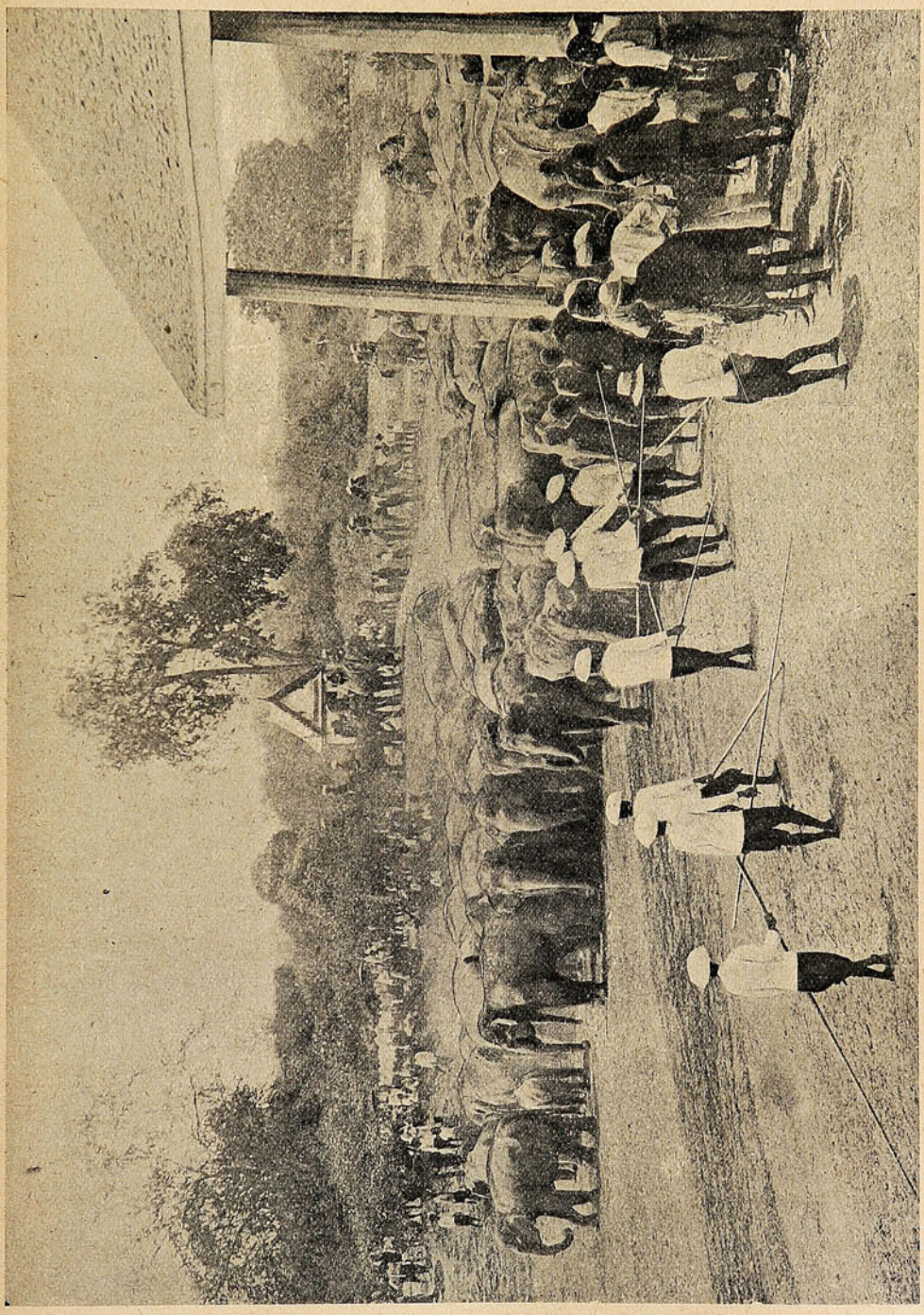
J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151
Teléfono 648
VALPARAISO

La caza de elefantes.

En Siam, hay la práctica de organizar, cada cierto número de años, una gran caza de elefantes, para capturar estos animales y dedicarlos al servicio del rey.

La caza de elefantes constituye un verdadero día de fiesta. Se cierran todas las oficinas públicas de Banckock y se despachan trenes especiales á Ayuthia, á 50 millas de distancia, donde



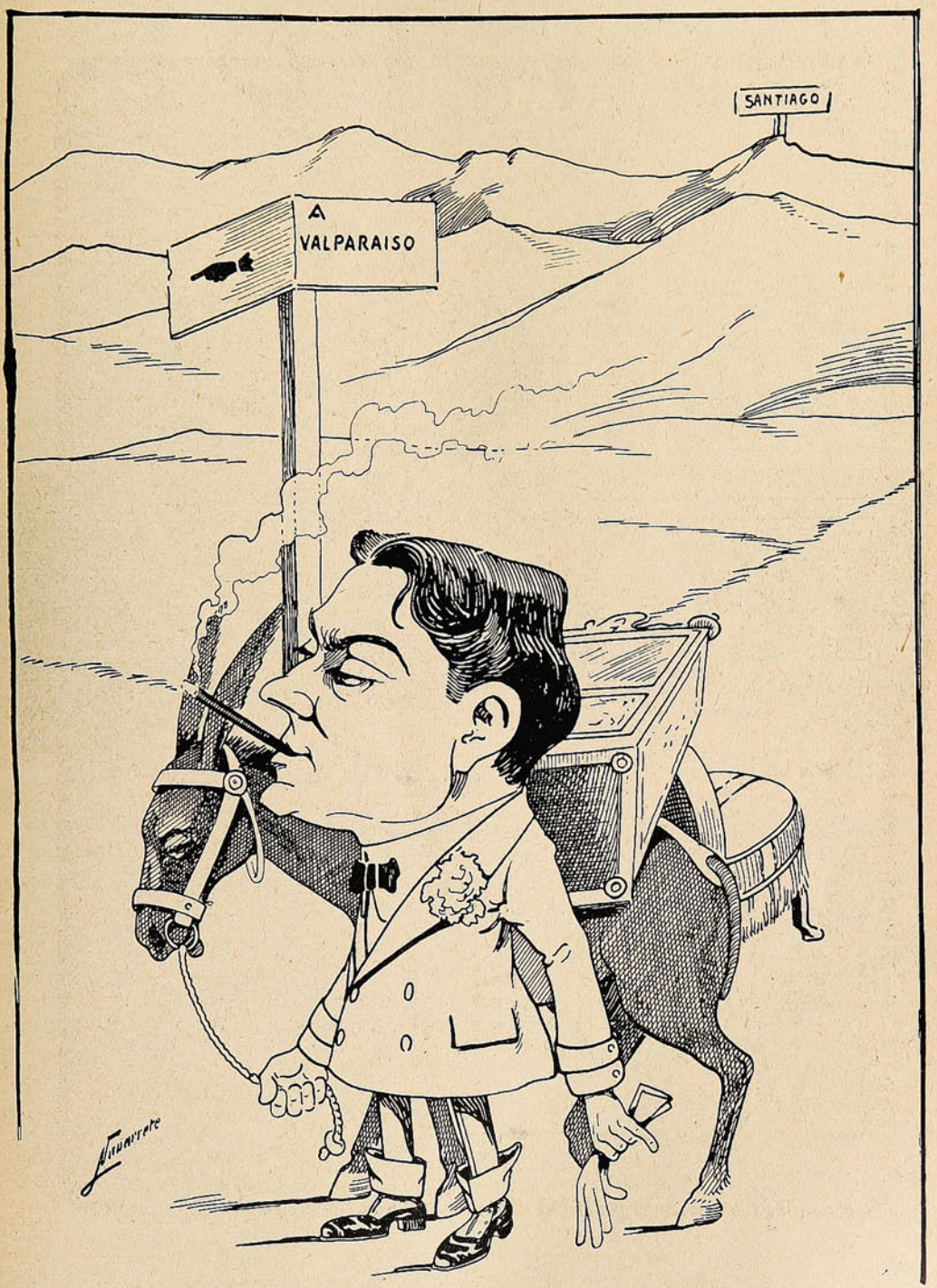
UNA CAZA REAL DE ELEFANTES EN SIAM.—ELEFANTES CAUTIVOS PASTOREANDO ALGUNOS ELEFANTES SALVAJES.

se halla lo que llaman allí el *slockade* de los elefantes. Para el objeto se emplean elefantes domesticados, los cuales atraen á los elefantes salvajes al *slockade*, gran espacio cuadrangular rodeado de grandes murallas, en cuyo centro hay una especie de pabellón para el rey y su corte. Allí los elefantes amaestrados entretienen á los otros, á los cuales cazan enlazándoles las patas.


TE
DULCINEA

CARICATURAS PORTEÑAS.

Grass Melfi.



Es el jefe—Benjamín—
de las casas comerciales,
que va con trancos triunfales
desde Santiago á Pekín.

En serio la vida toma
y, discreto é inteligente,
pasa las horas pendiente
de su mueblería Roma.

POSTRE

Esquisito, Digestivo, Sano, Nutritivo es la

MIEL DE PALMA

DE

=:= OCOA =:=

es el único PRODUCTO CHILENO que tiene fama en toda América y Europa.

Venden por partidas

FERRO SANGUINETTI Y CA

Cochrane, 124

Unicos tenedores de la nueva cosecha.

Santiago
Huérfanos 1086.

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

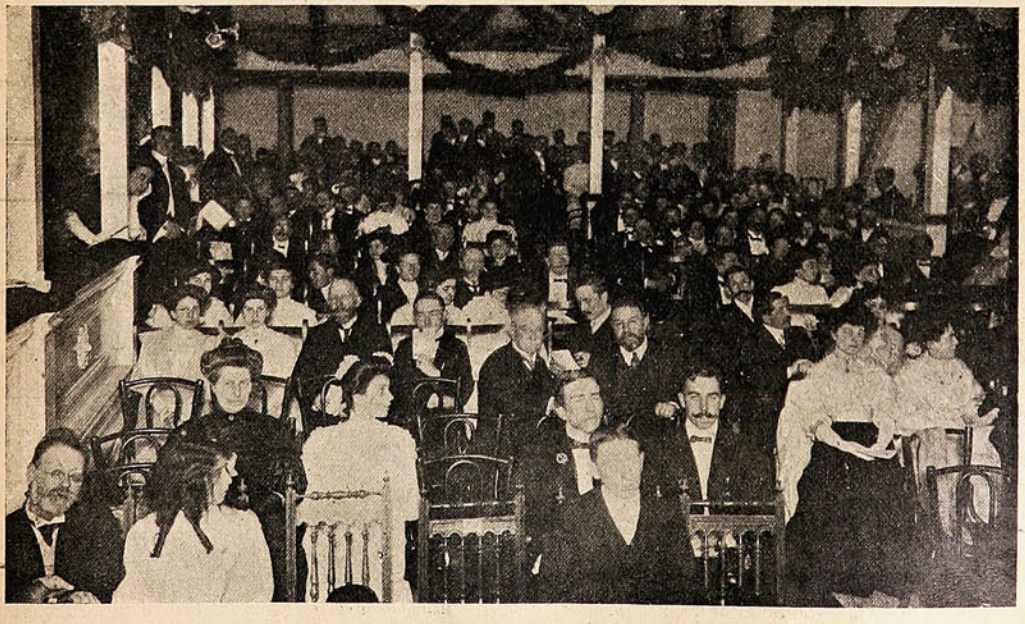
Año VII. VALPARAISO, Noviembre 12 de 1908. N.º 323

El Ateneo de Valparaíso.

Los espíritus amantes de la cultura y de la libre manifestación del pensamiento, sin sujeción á previa censura directa ni indirecta, han debido saludar con aplauso y recibir con satisfacción verdadera la inauguración del Ateneo, que se efectuó en la noche del sábado último. En verdad,



GRUPO DE CABALLEROS QUE PRESIDIERON LA SESIÓN INAUGURAL.



LA CONCURRENCIA EN LA INAUGURACIÓN DEL ATENEO DE VALPARAÍSO.

hacía falta en el Puerto una institución de esta naturaleza que, cimentada en sólidas bases, hiciera pensar en la esperanza de una dilatada existencia; y que, abierta á todos los vientos de la libertad, ofreciera un campo propicio á la difusión de las ideas de bien entendido progreso moral é intelectual. Vaya, por ello, mi felicitación á los generosos, entusiastas y altruistas caballeros que, venciendo dificultades de todo linaje, han logrado constituír una sociedad de tan benéfico y vasto



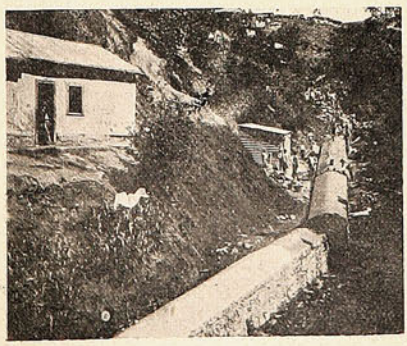
VISTA PARCIAL DE LA SALA DURANTE LA VELADA.

alcance; y un voto ardiente porque ese entusiasmo generoso y altruísta no decaiga ni se rinda al empuje adverso de los hombres y las cosas.

El programa desarrollado en la fiesta del sábado fué sobremanera interesante; y á su espléndida ejecución contribuyeron, por igual, el distinguido elemento femenino y el elemento masculino, los artistas musicales y los oradores. Ni es posible olvidar tampoco las atenciones exquisitas que los dueños de casa prodigaron á la concurrencia, numerosa y culta, y en que se notaba la presencia de bellas damas y señoritas, autoridades, funcionarios, gente de letras y juventud estudiosa.

La nueva avenida Yerbas Buenas

Nuestra nota gráfica nos demuestra claramente muchos de los progresos que la mayoría de la población ignora por la falta absoluta de información en la prensa diaria. Así como se



El abovedamiento del cauce de la Quebrada de Yerbas Buenas, donde se hará la nueva avenida.

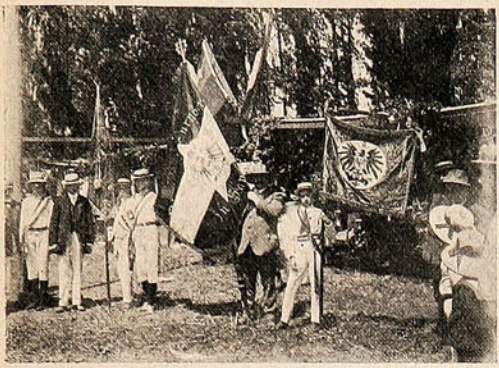


Operarios que se ocupan en los trabajos de la nueva avenida.

constituyeron las avenidas de San Juan de Dios y la de Juan Gómez, actualmente se transforma la quebrada de Yerbas Buenas en una espléndida calle que prestará inmensos beneficios á muchos de los barrios populosos de la parte alta de nuestra población.

Fiesta sportiva en Quillota.

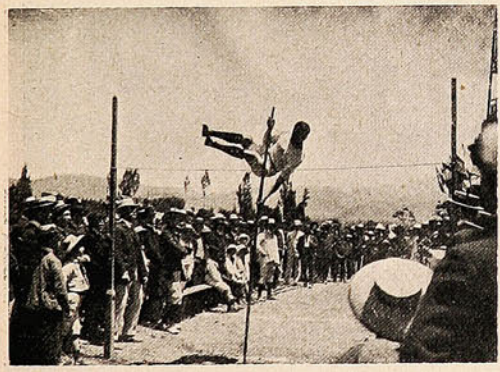
El domingo se efectuó en Quillota la gran fiesta sportiva organizada por el Club Gimnástico Alemán de Valparaíso. En un tren especial que partió del Puerto en las primeras horas de la mañana se transladaron á esa ciudad los socios del club, invitados y familias, acompañados por la banda de músicos de la Artillería de Costa que había sido cedida galantemente por su coman-





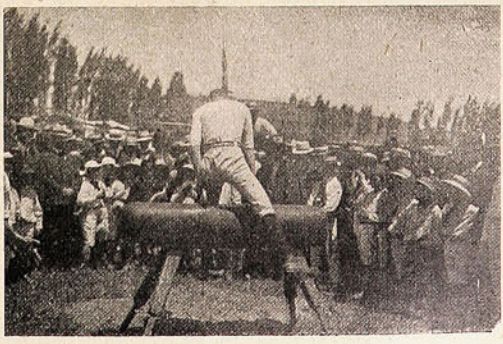








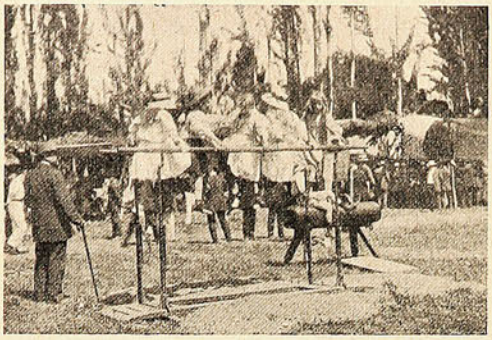


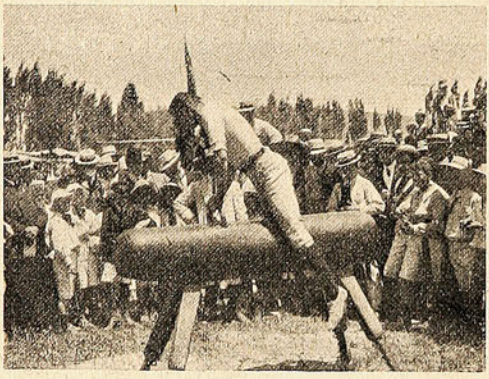


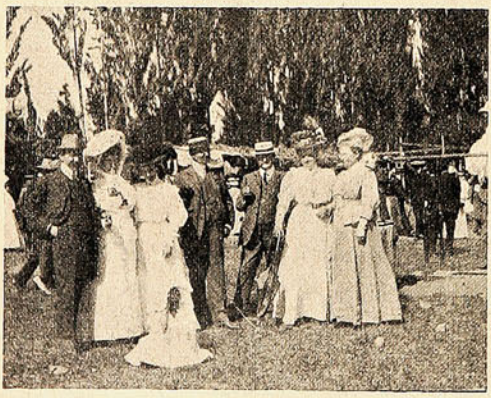
LA FIESTA DEL CLUB GIMNÁSTICO ALEMÁN DE VALPARAÍSO EN QUILLOTA.—LOS ESTANDARTES DE LOS CLUBS.—UN GRUPO INTERESANTE.—PREPARANDO EL ALMUERZO.—TORNEO ATLÉTICO.

dante para amenizar la fiesta. Los socios, por su parte, formaron una banda infantil que llamó la atención de la concurrencia.

A las 11½ A. M. desembarcaban los paseantes en los andenes de la estación de Quillota, organizando inmediatamente una columna que con las dos bandas de músicos y las insignias del club










La gente menuda se divierte —Tiro al blanco —En el caballete —El Sr. Welkner, presidente del Club Gimnástico Alemán, haciendo uso de la palabra.—El Cónsul de Alemania Dr. Perl, Sr. Welkner y familias.—Freiübungen. —En el almuerzo.—La carrera de 100 metros.—R. Hammersley, ganador.

á la cabeza, emprendió la marcha en dirección á los terrenos de propiedad de la fábrica de papel de ese pueblo, que habían sido arreglados en la forma más conveniente para el torneo atlético, por el Sr. Conrads. Allí se encontraron con un centenar de miembros del Club Gimnástico Alemán de Santiago y estudiantes de la Asociación Estudiantil Alemana de la capital.

Estaban también presentes los ediles de Quillota y numerosas familias de la sociedad quillotana. No tardaron en organizarse los concursos gimnásticos, á los cuales se dió comienzo con el llamado «Sechskampf», consistente en seis series de diferentes clases de ejercicios

Obtuvieron los puntos más altos los siguientes gimnastas: 1.° Sr. Hammersley (de Valparaíso), con 138 puntos. 2.° Sr. G. Schumann (de Valparaíso), con 124 puntos. 3.° Sr. Dumbler (de Valparaíso), con 109 puntos. 4.° Sr. Heitmann (de Santiago), con 104 puntos. 5.° Sr. Carlos Fonck (de Valparaíso), con 103 puntos.

En la tarde se llevó á cabo el «Dreikampf», es decir, tres series de ejercicios, á saber: 1.° tirar la bala, 2.° salto largo, 3.° carrera con vallas, siendo el máximo obtenible de puntos, 60. Hicieron el mayor número de puntos los Sres. R. Hammersley (de Valparaíso), 49. P. Eitel (de Valparaíso), 46. Heitmann (de Santiago), 36.

Homenaje de gratitud.

Ayer miércoles una comisión de miembros del gremio de pescadores de este puerto puso en manos de los Sres. Enrique Bermúdez y Alberto Morales dos artísticas medallas de oro como recompensa á los muchos é importantes servicios prestados á la institución.



Anverso de la medalla obsequiada al Sr. Bermúdez.



Reverso



Anverso de la medalla obsequiada al Sr. Morales.

Las medallas tienen grabada en el anverso la siguiente inscripción: «El gremio de pescadores al señor primer Alcalde de Valparaíso» y en el reverso se lee: «Honor al mérito, 1908.»

De Antofagasta.

El domingo 25 del pasado el Sr. Jorge H. Jones, jefe de la casa Inglis, Lomax y Cía., ofreció un paseo campestre á un grupo de familias de ese puerto.



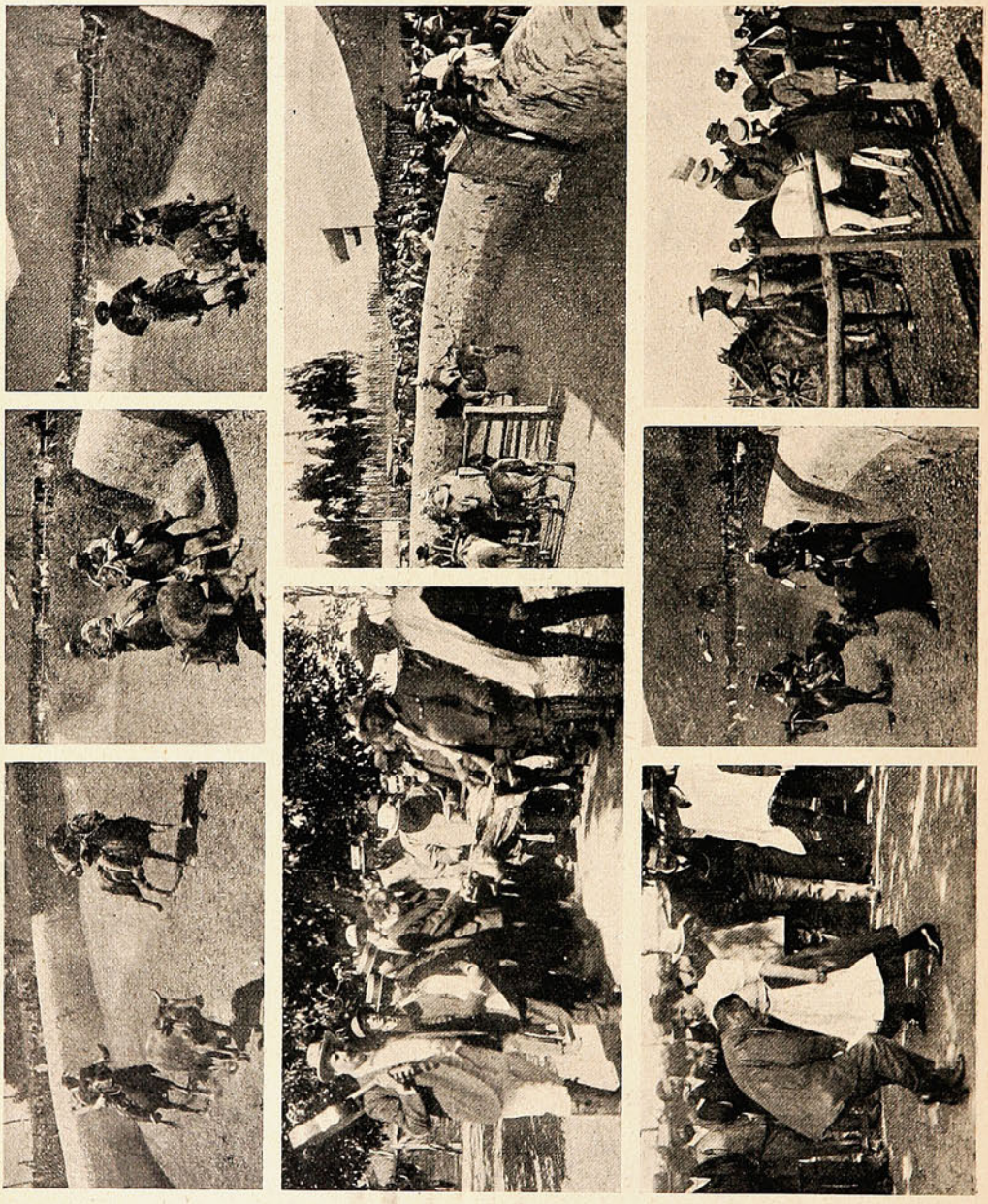


DURANTE EL ALMUERZO EN «LA CHIMBA» OFRECIDO POR EL SR. JORGE H. JONES.

A la fiesta, que revistió los caracteres de un verdadero acontecimiento social, asistieron las siguientes familias: Jones, Granier, Gutiérrez, Bossier, Clarke Caballero, Villegas, Tanco y distinguidas personas de la alta sociedad de Antofagasta.

Rodeo en Las Vegas.

Con el mismo entusiasmo y animación de años anteriores se dió principio el domingo último en Las Vegas, Hacienda Carmela, de propiedad de D. Arturo Silva, al rodeo de animales, fiesta campestre de marcado carácter nacional, que los hacendados acostumbran á celebrar anualmente y que por lo general se prolonga durante varios días.



EL RODEO EN LAS VEGAS: DIVERSAS ESCENAS DE LA CORRIDA DE VACAS —EN EL ALMUERZO: LA PRIMERA VÍCTIMA! . . .—UNA CUECA AL AIRE LIBRE.

Tanto de Valparaíso, como de los pueblos cercanos á la hacienda asistieron numerosas familias y personas invitadas galantemente por el Sr. Silva, para las cuales el dueño de casa habilitó una cómoda tribuna que dominaba el picadero.

Se dió principio con las corridas de vacas, terminando con una toreadura bastante original que no dejó de producir hilaridad entre los asistentes.

Durante el día nuestros huasos lucieron con orgullo las buenas cualidades de sus *pingos*, cosechando muchos de ellos entusiastas aplausos por sus hazañas que realizaban con temeraria



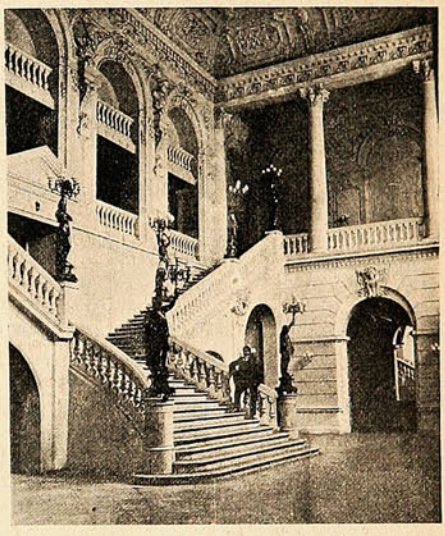
UN GRUPO DE ASISTENTES AL RODEO EN LA HACIENDA «CARMELA», EL DOMINGO ÚLTIMO.

valentía. El Sr. Silva y familia prodigaron en las hermosas casas de la hacienda toda clase de exquisitas atenciones á sus invitados, lo que contribuyó á hacer más completo el éxito obtenido con la fiesta campestre del día. Los asistentes así se lo manifestaron elocuentemente en los brindis que pronunciaron durante el almuerzo, que, como de rodeo, fué netamente á la chilena.

Teatro Municipal.

Ya se han terminado los trabajos que se ejecutaban en los foyers del Teatro Municipal de Santiago, conforme al plan de reforma que ha sido tan comentado, empezando por el proyecto de cúpula. Sin los conocimientos arquitectónicos de que muchos colegas han hecho gala durante la discusión y fábrica de nuestro coliseo, nos remitimos á lo que expresan gráficamente las fotografías que publicamos.

Suele tomarse á los teatros como el barómetro de la cultura de los pueblos; y acaso haya para ello no poco de razón, ya que, hoy por hoy, puede decirse que el arte—siquiera no sea á veces más que el trasconejado arte escénico de las tandas—se refugia en las tablas del proscenio, bien así como antes tuvo su centro «bajo las bóvedas de los templos». De ahí es que las ciudades pongan todo su orgullo ó presunción en erigir verdaderos monumentos arquitectónicos, con gran lujo decotivo, para el servicio de las representaciones teatrales.

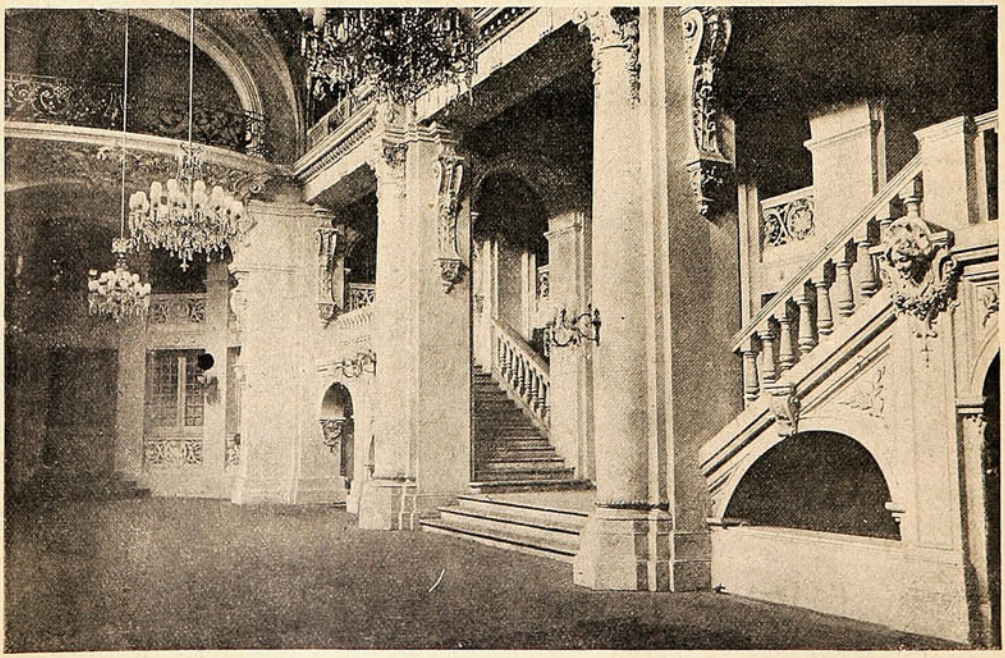


Escalera y tercer orden del foyer principal.

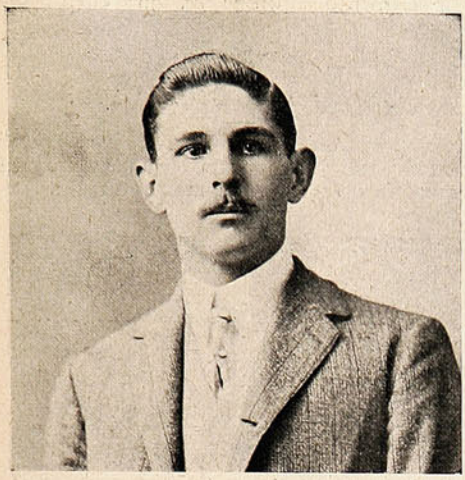
Este concepto justifica, tal vez—además del natural amor á la existencia—la acerba campaña que prensa y público hicieron contra la cúpula asendereada y hoy caída en vergonzosa derrota.

Bueno. Pero si el teatro es el signo de la cultura artística ¿de qué podemos presumir nosotros los porteños, si no tenemos más que unos cuantos galpones sin carácter alguno teatral?

Y eso que en nuestros galpones no se puede decir que falten espectáculos, porque con opereta, zarzuela, biógrafos y circos, hay para complacer á todos los gustos. El problema es este, ¿qué haremos cuando pretenda venir la María Guerrero?



FOYER DEL LADO IZQUIERDO, PARA SEÑORAS.



Sr. Guillermo Armstrong Délano.



Srta. Rebeca Sotomayor Baeza.

Ricardo Fuentes.

El miércoles se verificó en el Teatro Santiago el beneficio del actor cómico Ricardo Fuentes, el más simpático de todos los artistas que trabajan en ese teatro.

Fuentes tiene gracia natural; no se esfuerza ni busca el aplauso, ni lo saca á tirones. Su



El actor cómico Sr. Ricardo Fuentes

actuación en esa compañía ha sido tan eficaz, que si no hubiera sido por él, Montero con su *trouppe* habría tenido que emigrar. Del elemento masculino, Fuentes es el mejor y el de más talento.

Un comité patriótico.

Los socios del Comité Patriótico del Cerro de Toro y Perdices organizaron el domingo último un paseo campestre á la Laguna Verde, y al cual se invitó á los Sres. Angel Guarello, José del Carmen Morales y varios otros caballeros.

Fué una hermosa fiesta que dejó agradables recuerdos entre los asistentes, y en que reinó la más franca alegría y el más completo buen humor.

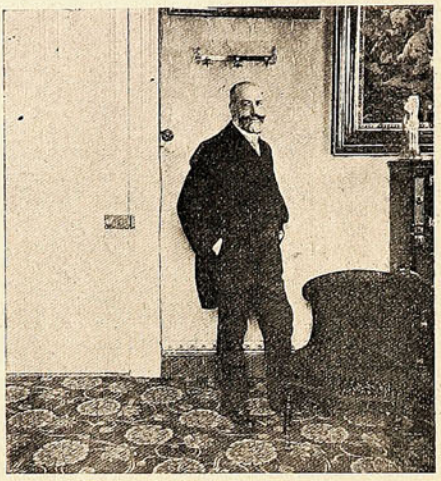


Socios asistentes al paseo.

Un día entero, pasado á pleno campo, no es cosa frecuente para los habitantes de Valparaíso, gente de trabajo que pasa adherida á su deber con celo á veces excesivo. Así es que cuando llega á realizarse una cabalgata semejante, se convierte en una verdadera fiesta llena de novedades.

El Sr. D. Luis Santos Rodríguez.

Dentro de poco partirá á Roma, á reasumir sus funciones, el Sr. Luis S. Rodríguez, que durante muchos años ha desempeñado con



D. Luis S. Rodríguez.

acierto y aplauso general, el puesto de cónsul general de Chile en Italia. El Sr. Rodríguez vino á Chile acompañado de su señora esposa.

Crisanta Blasco.

La tiple cómica que actualmente trabaja en la compañía del Teatro Santiago, Sra. Crisanta Blasco, es sin duda alguna la mejor en su género que haya pisado las tablas de ese asendereado escenario. En su beneficio, que se verificó en días pasados, hubo una concurrencia distinguidísima que le tributó significativas manifestaciones de aprecio. Ella y la Cancela son el mejor elemento femenino con que cuenta esa compañía.



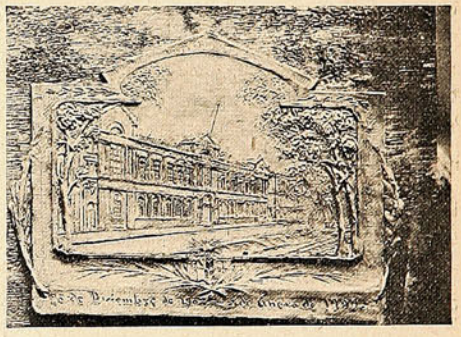
Sta. Crisanta Blasco.

Congreso Científico.

El escultor nacional Sr. Canut de Bon ha sido encargado por la comisión organizadora del Congreso Científico Pan Americano para mode-



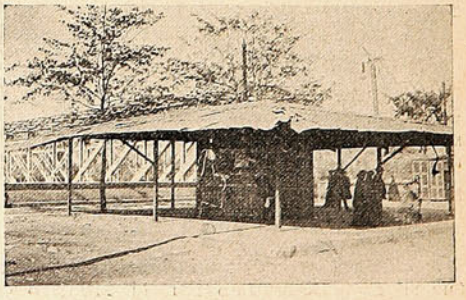
Anverso.



Reverso.

lar la medalla conmemorativa que se obsequiará á los congresales. Publicamos los modelos de la medalla que ya han sido aceptados por la comisión.

Embellecimiento de Santiago.



Kiosko que mantiene con cuidadoso interés la Ilustre Municipalidad á la salida del puente de los carros en el Mapocho.

FIESTAS INGLESAS EN EL NATALICIO DEL REY EDUARDO VII.









Después de la cena.—Danza escocesa.—Recepción en la Legación Británica.—Grupo que tomó parte en la danza sueca en honor de la Sra Bax Ironside.

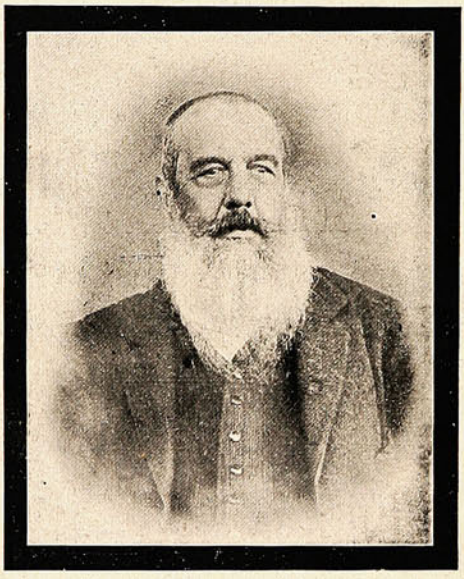
NECROLOGIA



Sra. Marín de Cumplido.



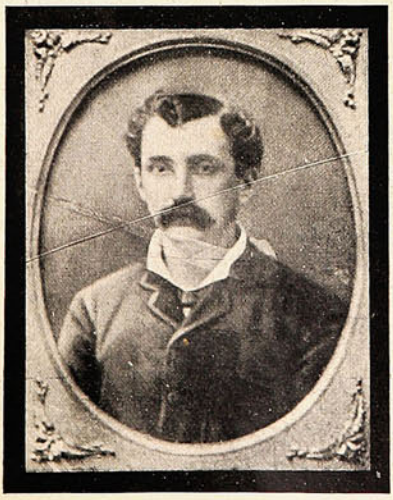
Sr. Belisario Bruce.



D. Toribio Pinto Benavente.



Sr. Patricio Smart.



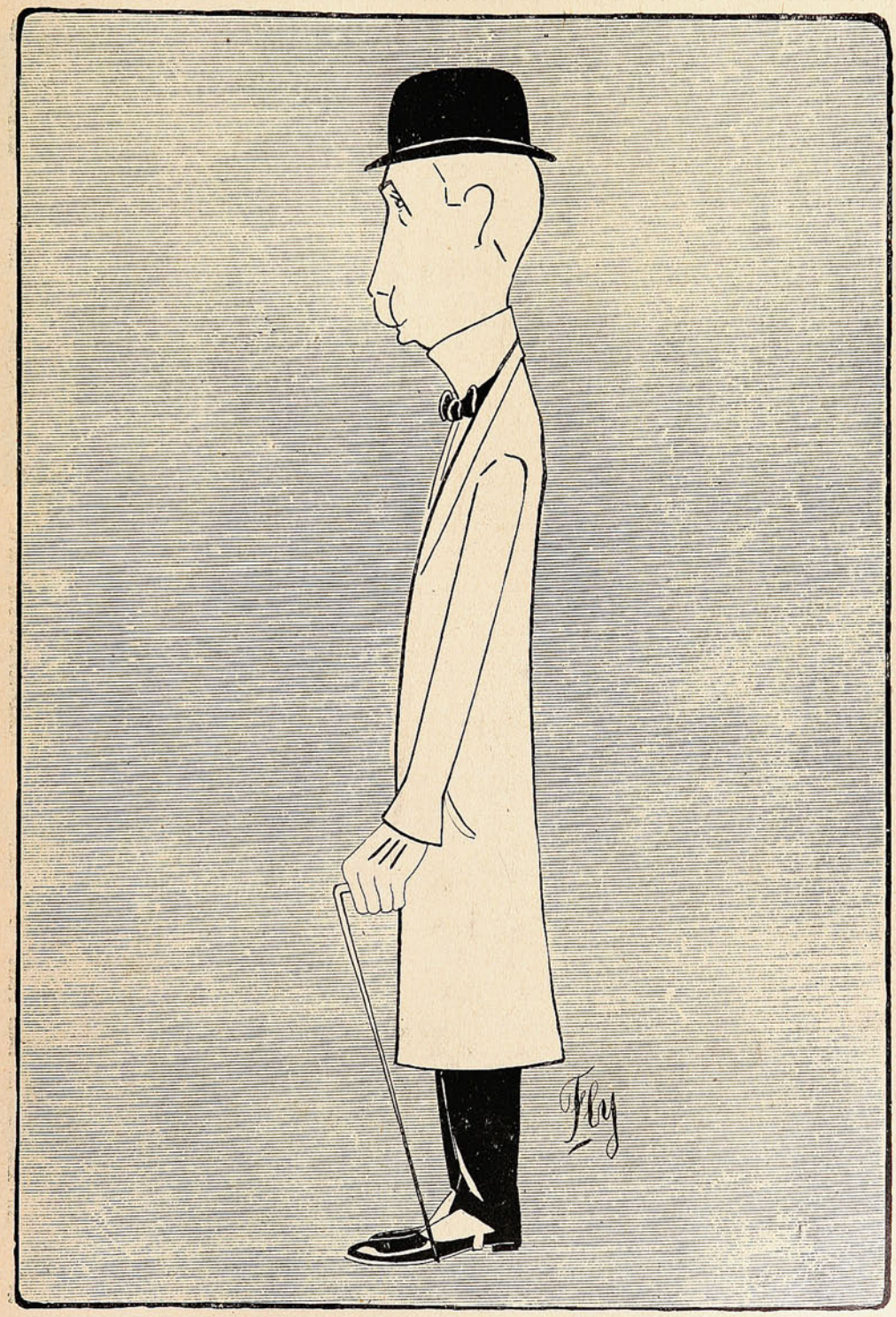
Sr. Inchaustegui



Sra. Irene G. de Ugarte

SILUETAS PORTEÑAS.

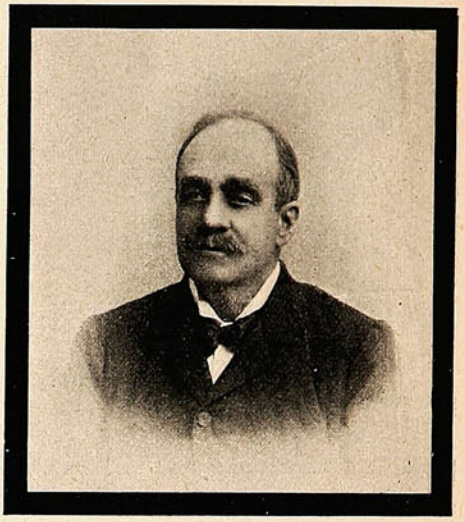
(Por Fly).



D. Fernando Court.

† en Constitución el 27 de Octubre último.

D. Fernando Court pertenecía á la familia de esos *pioneers* del progreso industrial de Chile, que desde los albores del desenvolvimiento nacional, resolvieron hacer de ésta su segunda patria, y consagraron á ella, sin desmayo ni descanso, todas sus energías.



D. Fernando Court.

Descendiente de una familia de constructores navales de Burdeos, estableció en Constitución, en el año 1860, un astillero que, en breve, empezó á proveer de lanchas, buques y vapores á todo el litoral del Sud-Pacífico; y que él mismo atendió con personal y perseverante minuciosidad hasta pocos días antes de morir.

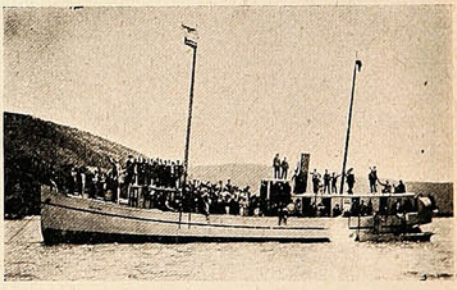
En una época en que el arte de la construcción naval se hallaba en un período incipiente, ya la bandera chilena flameaba en lo alto de los mástiles de numerosas embarcaciones mayores y menores, de sólida estructura y gallardo porte.

En Valparaíso hacen, ahora mismo, el servicio de la bahía varios remolcadores que, construídos treinta ó cuarenta años atrás por el Sr. Court, aun se mantienen en espléndidas condiciones de actividad y trabajo. Y más de algún puerto extranjero de la costa del Pacífico cuenta entre sus elementos de movilización marítima, naves construídas en los astilleros de Constitución.

Como es sabido, la región del Maule, por sus ricas maderas, da actualmente vida á numerosos astilleros, pero se puede asegurar, sin temor de exagerar, que todos ellos deben su origen á la iniciativa directa ó indirecta del Sr. Court. Dotado de un grande espíritu público, prestó siempre su concurso á toda obra de adelanto local, y llegó á constituír una verdadera reliquia del pueblo de Constitución que durante medio siglo le había albergado en su seno y recibido el beneficio de su incansable laboriosidad.



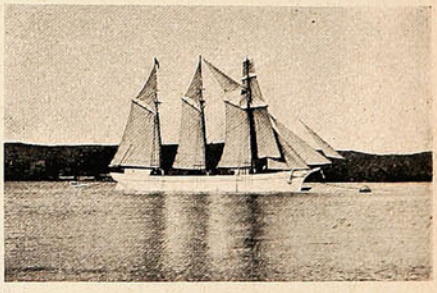
Una sección de los astilleros en el Río Maule. (Se ven dos vapores y algunas lanchas en construcción).



Vapor «Tucapel», en el día de la prueba.



De regreso, después de la prueba.



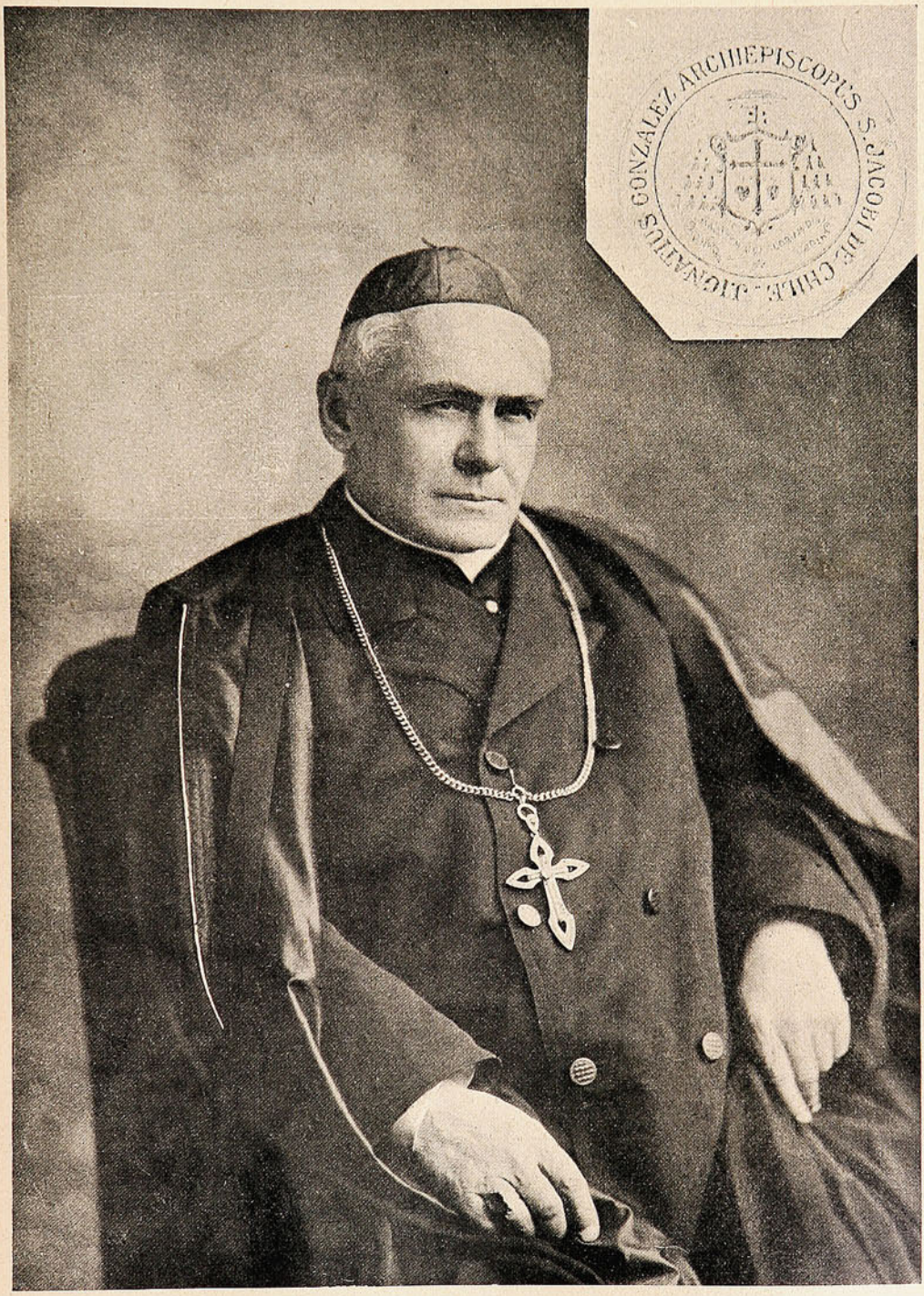
Goleta-barca «Polly», construída en los mismos astilleros

Por eso el duelo que causó el fallecimiento de D. Fernando Court fué un verdadero duelo de la sociedad y del pueblo de Constitución.

El Iltmo. y Revdmo. Sr. Dr. D. Juan Ignacio González E., IV Arzobispo de Santiago.

Ha terminado oficialmente la viudez de la Iglesia chilena, por el fallecimiento del eminente prelado Monseñor Casanova, de santa y venerada memoria.

Su Santidad el Papa Pío X, ha investido de *motu proprio*, Arzobispo de la Metropolitana al Vicario Capitular, Monseñor González Eyzaguirre, varón de virtudes acrisoladas y de una modestia



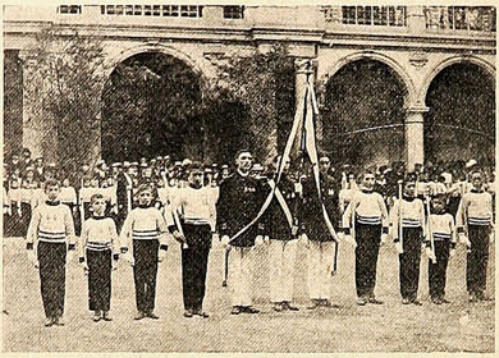
inimitable que hará honor al solio arquiepiscopal y á los santos prelados que lo ocuparon hasta hoy.

Sucesos se anticipa á saludar al nuevo Metropolitano y hace votos porque su gobierno sea fecundo en bienes para la Iglesia chilena.

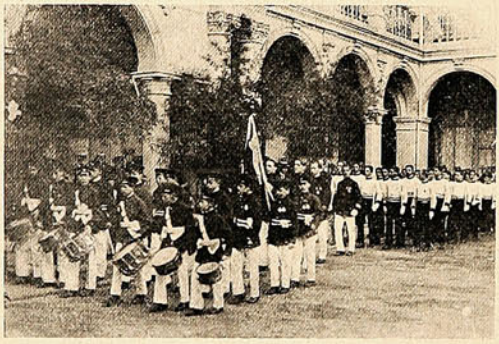
En el Instituto de Humanidades.

De enorme se puede calificar la asistencia que tuvo el sábado la revista de gimnasia del Instituto de Humanidades, que con tanto acierto dirige el canónigo D. Luis Campino.

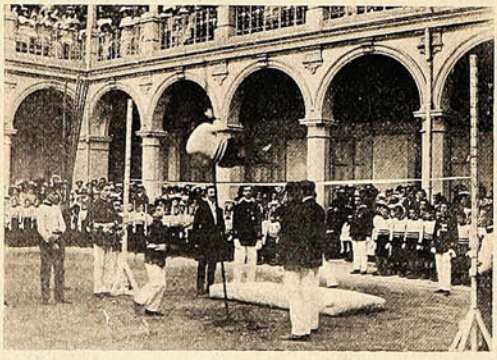
La sociedad más distinguida de la capital en todos sus órdenes presenció la revista, que resultó muy lucida, desde los amplios corredores y galerías de la nueva Universidad Católica.





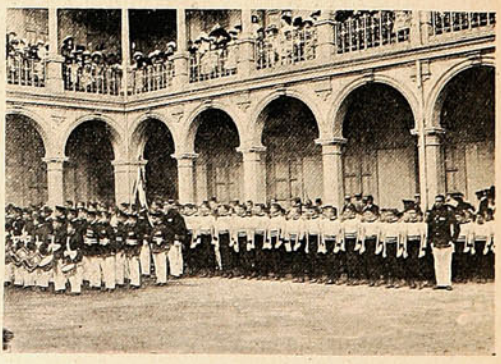












LA REVISTA DE GIMNASIA EN EL INSTITUTO DE HUMANIDADES QUE DIRIGE EL CANÓNIGO D. LUIS CAMPINO.

Silueta.

En esta época de afanoso, febril y hasta culpable desvelarse por el enriquecimiento á todo trance, por el medro personal sin escrúpulos, la figura de D. Armando Quezada Acharán, serena y austera, se presenta como un ejemplo y como una vívida enseñanza para la juventud que estudia, cree en el ideal y necesita fortalecerse en el propósito de realizar una noble misión, á lo largo de una vida de honrado y perseverante trabajo.



D. Armando Quezada Acharán.

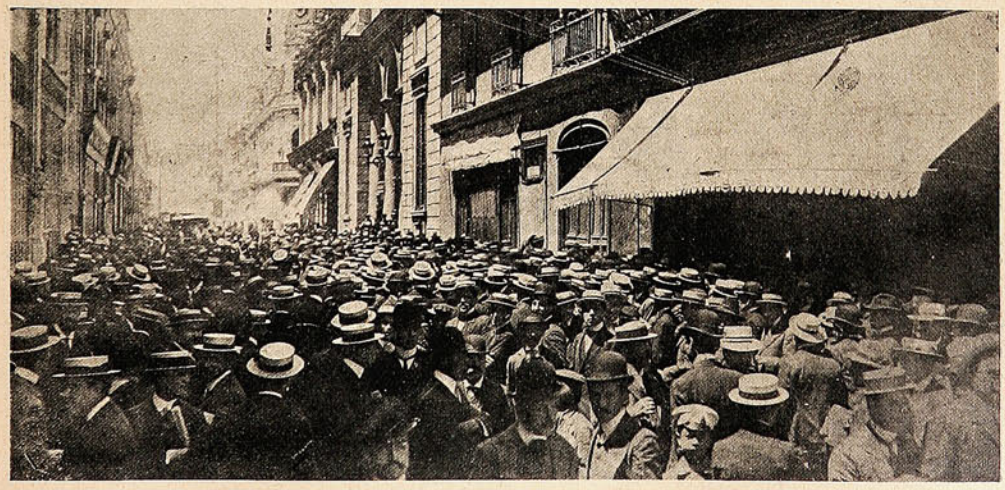
Abogado á los veinte años de edad, no le sedujo el ejercicio de la profesión; y siguió entregado de lleno á sus labores de estudio hasta que sus merecimientos le impusieron como profesor de Economía Política en la Universidad del Estado, cátedra en que sucedió al eminente economista D. Zorobabel Rodríguez. Y D. Armando Quezada Acharán no es sólo un profesor, un teórico, un idealista de la Economía Política. Ha bajado al terreno de la realidad; ha observado el juego de los negocios; ha constatado personalmente los hechos económicos. Consejero y secretario de la Sociedad de Fomento Fabril, ha prestado el concurso de sus luces intelectuales á los numerosos problemas de trascendencia nacional é internacional que allí se dilucidan.

Y sacando el cuerpo fuera del aula, y buscando un *délassement* para la aridez de los estudios científicos, D. Armando Quezada Acharán ha llevado su acción benéfica á la Liga de Estudiantes Pobres, al Ateneo, á la Asamblea Radical. Esta última le debe—nadie podría negarlo,—gran parte del programa modernísimo aprobado en la Convención y que constituye el cuerpo de doctrina más avanzado que haya adoptado partido alguno del país.

Y, como si eso fuera poco, sirvió durante varios años con entusiasta celo y pluma erudita la redacción de «El Sur» de Concepción.

Frente á la casa bancaria de Rodríguez.

Suceso algo extraño el que ha motivado las violencias del público santiaguino contra la casa bancaria de D. Félix M. Rodríguez. Hubo una cuestión de negocios; luego un agrio altercado; y finalmente, golpes dados á mansalva al corredor Fabres. Y contra todo derecho, desafiando



UNA COLUMNA DE MANIFESTANTES EN LA CALLE DE HUÉRFANOS HACIENDO CERRAR LAS PUERTAS DE LA CASA BANCARIA DE FÉLIX M. RODRÍGUEZ.

á la fuerza pública, montando guardia permanente, el pueblo de Santiago se ha propuesto ejercer justicia por sí mismo, é impedir la apertura de dicha casa comercial.

En honor de Barros Arana.

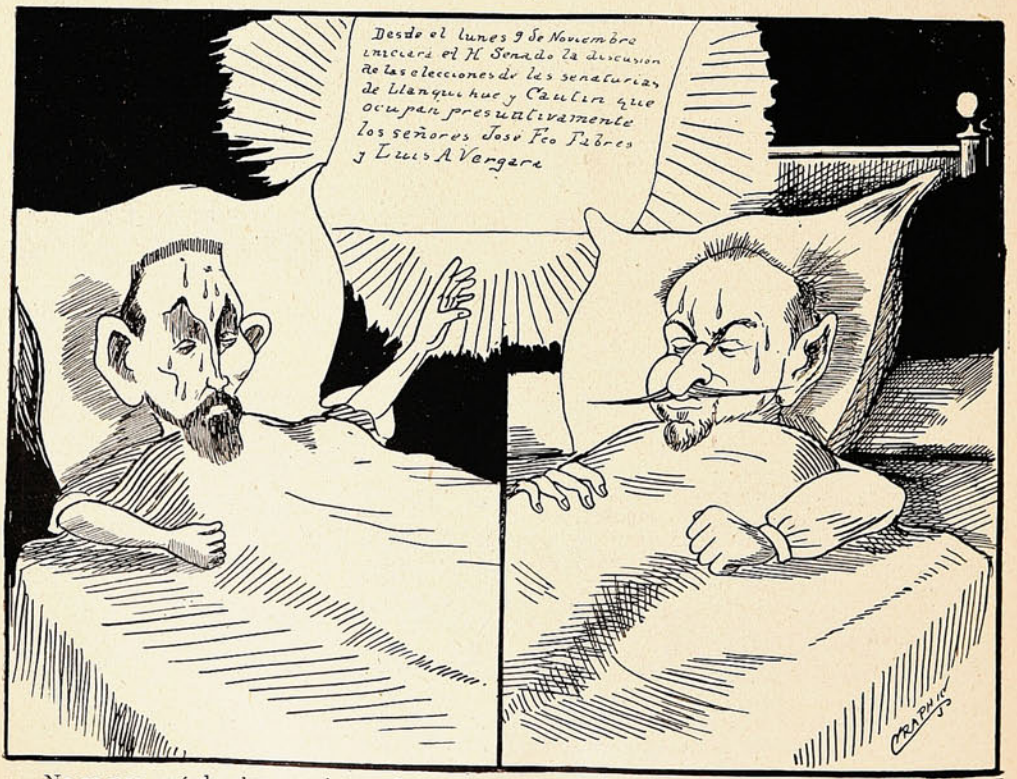
El jueves se verificó, en el local de la Sociedad Médica, una velada organizada por la Federación de Estudiantes, en honor de D. Diego Barros Arana, con motivo del primer aniversario de su



EL SALÓN DURANTE LA VELADA.

fallecimiento. Se leyeron discursos, poesías y otros trabajos dedicados á la memoria de este distinguido historiador.

La voz de la conciencia ó la pesadilla de dos senadores.



No se por qué de algunos el empeño
de tener ocurrencias malhadadas:
¡turbar de políticos el sueño
con recuerdos de cosas ya pasadas!

Tercer aniversario del Club de Ciclistas Royal.

En el fundo El Salto, situado en los alredores de Santiago, se verificó el domingo una bonita fiesta con motivo del tercer aniversario del Club de Ciclistas Royal.



LOS ASISTENTES Á LA FIESTA EN CELEBRACIÓN DEL TERCER ANIVERSARIO DEL «CLUB CICLISTA ROYAL».

A la fiesta asistieron las familias de los socios y durante toda la tarde se organizaron juegos y otras diversiones que sirvieron para que los paseantes desearan que pronto se celebrara nuevamente el cuarto aniversario del entusiasta club.



Durante el almuerzo.



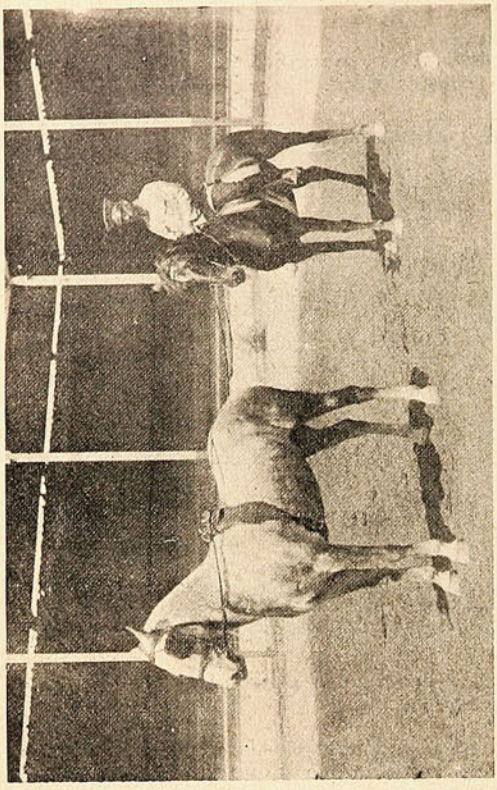
Bailando una cueca.

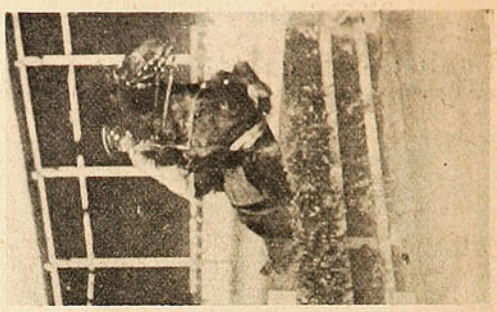
El concurso hípico del domingo.

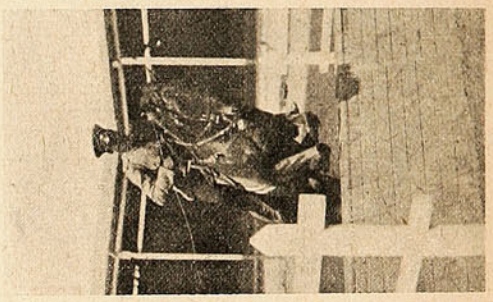
Con asistencia numerosa y muy distinguida se llevó á cabo el domingo, en la Quinta Normal, el concurso hípico que se había organizado á beneficio de la Asociación de Señoras contra la Tuberculosis. Las pruebas se desarrollaron en medio de nutridos y justicieros aplausos. Los animales revelaron una destreza consumada, especialmente en los ejercicios de salto y en la prueba llamada «postillón» y «tandem race». El concurso terminó como á las 6 de la tarde, siguiéndose después un pintoresco desfile de carruajes por las avenidas de la Quinta.

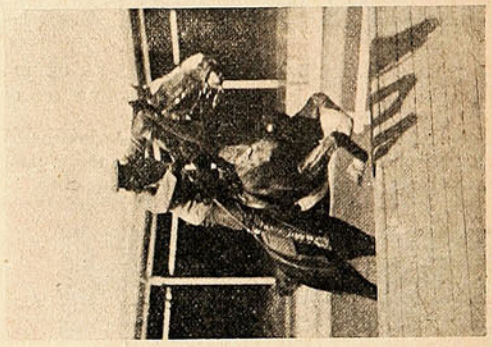
El móvil que inspiró el concurso no puede haber sido más noble, ya que era un móvil de beneficencia en su más sabio aspecto: el de la previsión social. Quiera el cielo que la Liga contra la Tuberculosis haga buena y eficaz labor en mano de las señoras, que, más que los hombres, conocen los estragos que hace el terrible mal, y que acaso han visto ó temen ver á su esposo ó á un hijo, postrado en el lecho, esperando la muerte, con la convicción de que no tienen remedio.

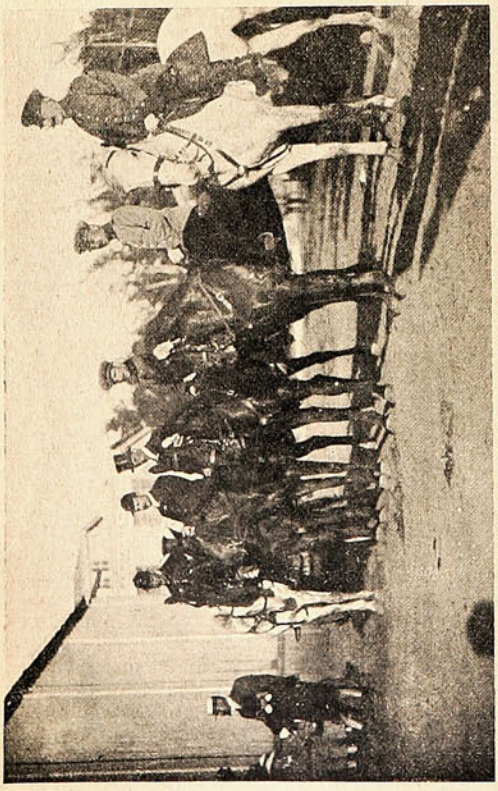
En efecto, contra la tuberculosis no hay más que las obras de previsión social; evitar, por todos los medios, el contagio ó el avance de la enfermedad; pues una vez adquirida ésta, no tiene la ciencia medios de combatirla con éxito. Es lo que hace culpable y hasta criminal la desidia de las autoridades, la incuria interesada de los propietarios y la general imprevisión á este respecto.

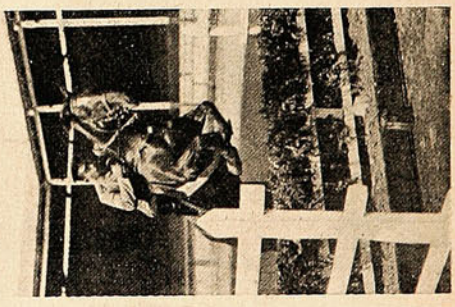


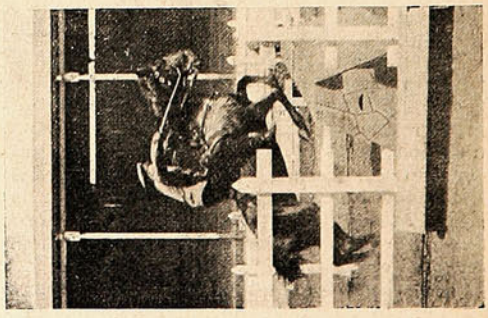












LOS PREMIADOS.—EL CAPITÁN BLANCHE EN LA PRUEBA «TANDEM RACE».—SALVANDO VALLAS DURANTE EL CONCURSO.

CREMA DEL HAREM



SIN RIVAL PARA EL CUTIS

Su uso diario corrige todo defecto en el cutis, manteniéndole en perpetuo estado de juventud y belleza.

Su complemento, los POLVOS DEL HAREM, prestan á la cara el delicado matiz, tan deseado por todas las señoras y señoritas.

Precocidad femenina.



La tía (á la sobrinita de ocho años que acaba de tener una sexta hermanita).—¿Y qué dices, Elsa, de tu nueva hermanita?

La sobrina (haciendo un mohín).—¡Se ha repetido tantas veces el mismo caso y se han hecho tantos comentarios que ya no tengo nada que decir sobre el particular!...

NO TIENE IGUAL

Quina Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO. 2 ✤ TELEF. INGLES 984

Poesía yanqui.

Es curiosa la estadística publicada por el *Philadelphia Bulletin*, acerca de la producción poética en América en el año pasado. El número de composiciones fué de 3.916,472, repartidas entre los siguientes asuntos: Cantos á la primavera, 1.128,762; poesías de amor, 1.172,341; á la desesperación, 80,000; á la esperanza, 1,538; al propio deber, 2, al deber ajeno, 818,810.



Las diversiones populares. El Circo Nelson.

Desde hace varios días funciona en este puerto en una magnífica carpa instalada en la calle de Blanco el conocido y popular Circo Nelson.

En un barrio tan poblado como el del Puerto, la falta absoluta de espectáculos se hace sentir grandemente, en especial aquellos que por la baratura de sus precios proporcionan un entretenimiento agradable á nuestras clases populares, alejándolo de los centros del vicio, donde semanalmente dejan casi todo el producto de su salario.



LOS ARTISTAS QUE COMPONEN LA «TROUPE» DEL CIRCO NELSON.

Nada divierte tanto á nuestro pueblo como el circo: allí están los *clowns* que largan á cada rato sus chistes intencionados, y el *tony* que hace de las suyas mientras los demás artistas ejecutan sus pruebas acrobáticas que atraen la atención del público.

La *troupe* del Circo Nelson, bastante buena en su conjunto, ha logrado atraer noche á noche á un numeroso público que prodiga entusiastas aplausos á los trabajos de los artistas.

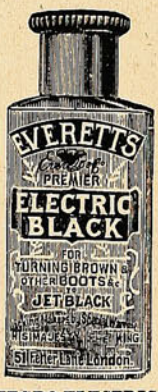
LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



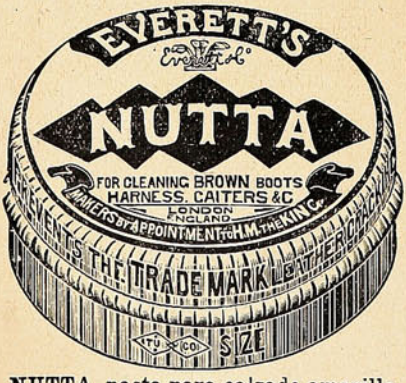
CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



Cajas de servicios para lustrar.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

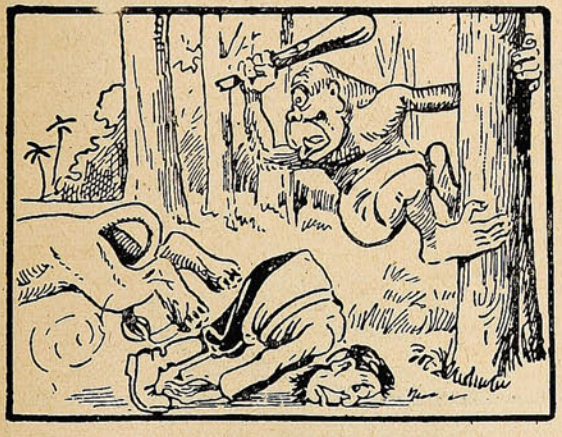
EL EXPLORADOR SALVADO



Todo sirve en el mundo, hasta las cafeteras viejas. Por eso servía el explorador Macac, que no tenía ninguna cualidad medio recomendable. A los niños les parecía también más feo que morderse las uñas. Su esposa le decía que era «mono», y no mentía.



Pues hasta esa fealdad le sirvió al pobre, porque una vez que exploraba cierta parte del Africa, el camello que montaba lo dejó caer ante un león que, en cuanto se repuso de su asombro, lo agarró por los fondillos y se encaminó con él á su domicilio de la selva virgen.



Ya se daba por digerido Macac, cuando de pronto sintió una conmoción y cayó al suelo. Era que un gran orangután, descendiendo de un árbol, había dado un terrible macanazo en la cabeza al rey de los animales.



A los dos segundos se sintió levantado por el cinturón. El orangután se lo llevó á lo alto del árbol, donde lo trató muy bien, atracándolo de bananas y demás postres gratuitos de la naturaleza. Lo había tomado por un pariente.


MI
FLOR
Wagemann y C.ia

Por qué hay gigantes.

La glándula que hace colosos.

Ha habido y hay todavía naciones y razas enteras de enanos, pero jamás ha existido un pueblo de gigantes. La leyenda nos habla de ellos con frecuencia, pero las investigaciones científicas han demostrado que estos pueblos gigantes legendarios no pasan de ser una exageración. Desde los hijos de Anak hasta los patagones, todos los gigantes que forman nación resultan de estatura ordinaria á los ojos de la ciencia moderna.

Lo mismo que el caballo, que desde la especie primitiva, poco mayor que un perro, ha crecido hasta la alzada del percherón, la raza humana ha aumentado también en estatura á través de los siglos. Nuestros primeros antecesores, los hombres más primitivos, debían ser algo así como los pigmeos que viven hoy en el Congo. Las armaduras que usaron los cruzados resultan pequeñas para cualquiera de nuestros soldados dados de caballería, y la cruz de sus espadas es demasiado estrecha para una mano moderna,



La desproporción de formas de un gigante de dos metros y medio.

mientras los ataúdes de la edad de bronce resultan demasiado cortos para cualquiera de nosotros.

Si alguna vez han abundado los gigantes en el mundo, es ahora, y eso que los casos indiscutibles no llegan á ciento en los dos siglos últimos. Pero estos gigantes no tienen nada que ver con los de la fábula; su robustez no convencería á ninguna compañía de seguros sobre la vida; la mayor parte de ellos murieron antes de cumplir 30 años. Es indudable que los gigantes no pueden prosperar; no sólo cuentan con muchas desventajas para luchar individualmente por la existencia, sino que tampoco pueden prosperar como raza, puesto que dejan poca ó ninguna descendencia. La inmensa mayoría no llegan á casarse, y los que se casan tienen pocos hijos. De un cálculo hecho con 19 gigantes de ambos sexos, resulta que sólo cuatro se casaron, y de ellos, tres no tuvieron hijos.

Por lo que respecta á la inteligencia de los gigantes, rara vez es mayor que la de un niño. Los gigantes, en fin, están muy expuestos á toda



La giganta Ella Ewin y sus padres. (Nótese la desproporción entre el busto y los miembros).

clase de enfermedades. En una palabra, el gigantismo es en sí una enfermedad. Hace ya años, el médico francés Pierre Marie, después de estudiar numerosos casos de gigantismo, descubrió que en todos ellos aparecía enormemente desarrollada una pequeña glándula de la base del cerebro conocida con el nombre de cuerpo pituitario. Esta glándula, que se encuentra casi precisamente en el centro del fondo de la cavidad cerebral, sobre la faringe, resulta de la unión de dos bolsas en el embrión del ser humano, una procedente de la base del cerebro y otra del cielo de la boca. No se sabe para qué pueda servir esta glándula. Su nombre le fué dado por un anatómico de la Edad Media que suponía era el origen de las mucosidades nasales. Hasta el descubrimiento de Marie, esta pequeña porción de nuestro organismo estaba enteramente desprovista de interés para la ciencia.



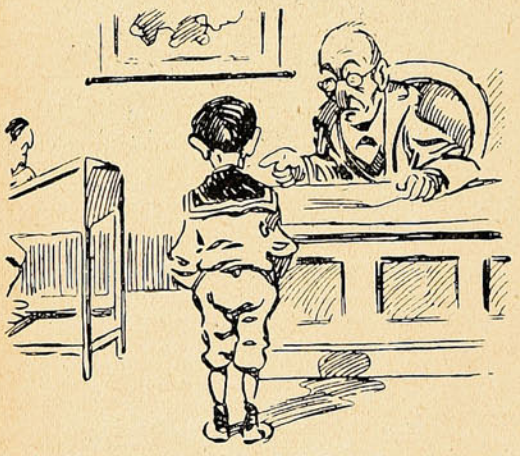
El gigante Constantino, de dos metros cuarenta, con su padre.

Las dimensiones normales de esta glándula son las de un grano de maíz, ó cuando más las de una pasa de Málaga; pero en ocasiones puede alcanzar el tamaño de un huevo de paloma y hasta de una naranja mandarina, lo que supone un aumento de peso de 20 ó 58 gramos. Al principio se dudaba de que este crecimiento tuviese nada que ver con la *acromegalia*, que este es el nombre médico del gigantismo; pero el gran número de casos hasta ahora observados, prueba que entre el desarrollo del cuerpo pituitario y el de todo el organismo, hay algo más que una simple coincidencia.

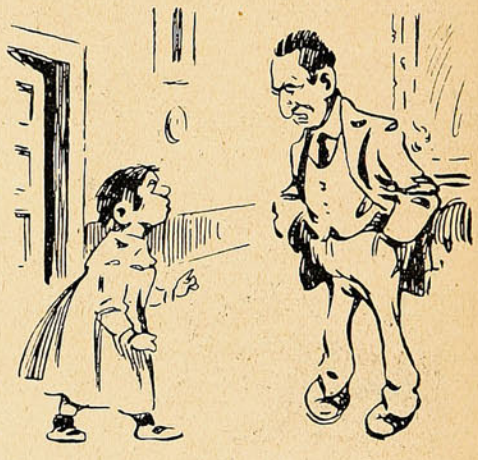
Realmente, no puede decirse que crezca todo el organismo de una manera uniforme; lo que da á los gigantes el aspecto de tales, es el desarrollo extraordinario de los miembros, especialmente de las piernas, dándose con frecuencia el caso de que el cuerpo no presente nada de anormal en sus dimensiones y en cambio la altura desde la planta del pie hasta la cadera sea casi igual á la estatura ordinaria de un hombre. Este crecimiento exagerado de los miembros es lo que los médicos creen poder considerar como consecuencia del desarrollo del cuerpo pituitario.

Lo peor es que el gigantismo no sólo es una enfermedad, sino que es enfermedad mortal. Como ya hemos dicho, ningún gigante digno del nombre de tal, llega á viejo, y todos ellos viven expuestos á numerosos padecimientos. El solo hecho de ser alto, sin llegar á gigante, es para el hombre una desventaja desde el punto de vista de la salud. Un autor ha dicho que cada centímetro más de un metro setenta que mida un hombre, es una probabilidad más de que morirá joven, y en efecto, las estadísticas de las defunciones á consecuencia de la tuberculosis, en todo el mundo, demuestran que el número de víctimas es relativamente mayor entre los que pasan de dicha estatura que entre los que no llegan á ella. Puede asegurarse, por lo tanto, que el porvenir no es de los gigantes.

Frases cómicas.



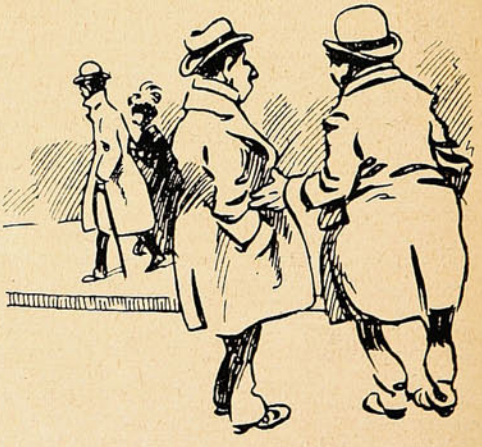
—Vamos á ver: ¿qué animal demuestra mayor adhesión al hombre?
—La sanguijuela.



—Papá: ¿por qué los nenes nacen casi siempre de noche?
—Para estar seguros de encontrar en casa á sus papás.



El geómetro desconfiado:
—Dime, Justina, ¿por qué el pedazo de carne que ayer me serviste era cuadrado y el de hoy afecta la forma de un pentágono irregular?



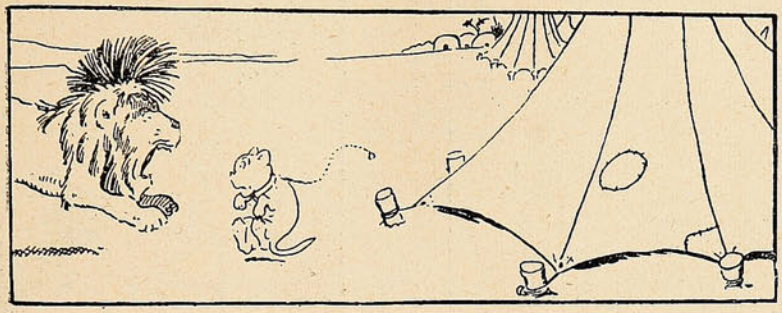
—Juan se ha casado con una mujer ridículamente pequeña.
—Porque es un filósofo. Dice que de todos los males hay que escoger siempre el menor.

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL LEÓN.

(Continuación).



Un perrito que se habría escapado de alguna de las tiendas.



Arrojarse sobre él y zampárselo de un bocado...



Lo que el rey del desierto vió salir de su boca...



Para entregarse á un acceso de la más franca alegría.

eses, se dijo con siniestra sonrisa:

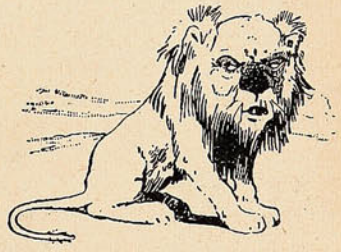
—¡Valiente borrachera! A éste si que le voy á dar un susto de marca mayor.

El borracho llegó, entretanto, cerca de la fiera que le esperaba inmóvil y, al verla, la tocó con admiración desde la cabeza al rabo, exclamando con asombro:

—¡Qué bien disecado está este león! Cualquiera diría que va á saltar.

Y, efectivamente, el león saltó. Se arrojó sobre el negro y, en menos de diez minutos, lo devoró.

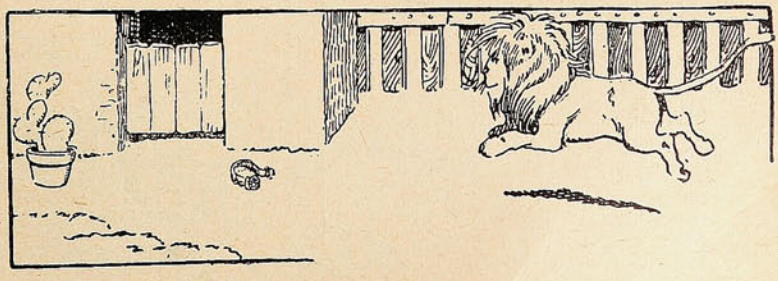
—¡Demonio!—exclamó el rey de los animales.—Pues no tenía poco alcohol dentro este dichoso negro... ¡Vamos!



Encontró leones viejos calvos.

Ya me lo temía... Todo lo veo doble... No puedo tenerme en pie.

¡Pobre león! No sospechaba que al tragarse al negro se había tragado tres vermouths con bíter, dos ajenjos con goma, tres litros de vino de Aramón, cuatro cañas y



Persiguió un día á una negra hasta su casa.

(Continuará).

LO QUE HARÁ.

Una mujer compra una máquina de coser por el trabajo que ejecuta y no como un mueble. Un hombre lleva un reloj para que le indique la hora y no como inversión de un capital sobrante, y el mismo principio se sigue en el caso de enfermedad. Necesitamos la medicina ó el tratamiento que alivia y cura. El amigo en caso de apuro debe ser verdaderamente amigo —una perso a ó cosa con una reputación de buenos an ecedentes, que justifiquen nuestra confianza. El tratamiento de una enfermedad no admite empirismos. La gente tiene derecho á *saber* lo que es una medicina y sus efectos antes de tomarla. Debe haber dejado conocidos antecedentes de beneficios en casos idénticos, una serie de curaciones que prueben sus méritos é inspiren confianza. Precisamente porque tiene tales antecedentes, es que la

PREPARACION DE WAMPOLE

se compra y emplea sin vacilaciones ó dudas. Su buena fama es la sólida base en que se cimenta la fe del público y el buen nombre tiene que ganarlo por buenos resultados. Para los fines para los cuales se recomienda, es leal, eficaz y práctica, hace precisamente lo que tiene Ud. derecho á esperar de ella. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuestos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Merece la más plena confianza en casos de Anemia, Escrófula, Debilidad Nerviosa y General, Influenza, Impurezas de la Sangre y Afecciones Agotantes. El Dr. Manuel Carmona y Valle, Ex-Director de la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «Conozco y empleo su preparación en todos los casos en que es necesario reparar las fuerzas del organismo. Teniendo la ventaja de que los enfermos y aún los niños la toman sin repugnancia.» En las Boticas.

Venganza femenina.



La señora.—¿Con que usted, señor director, nos ataca en su diario porque nos adornamos con sombreros que á su juicio resultan demasiado grandes? ¡Ya verá usted nuestra venganza!

El director. —¡Por piedad, señora, ya la he visto! ¿Le parecen á usted una bicoca todos los estropicios que ha hecho con su sombrerito?

Embellece en Una Noche

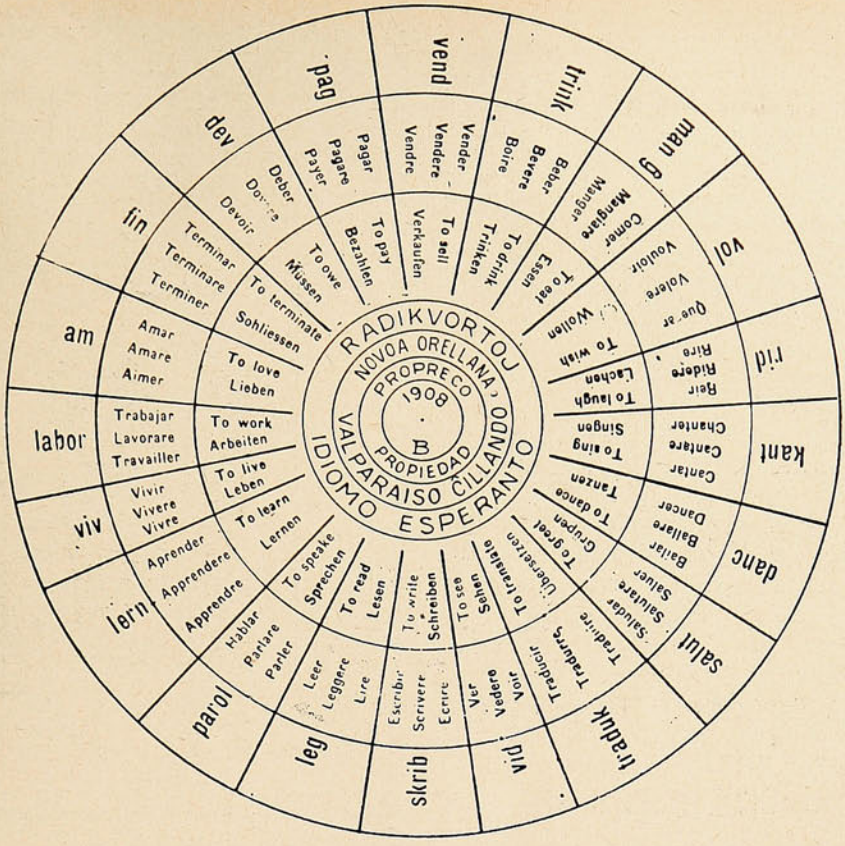
Yo misma me quité las arrugas en tres noches con un remedio casero descubierto por mí, después de haberme cansado de consultar médicos especialistas, usar *cold creams* y someterme á sobas faciales sin el menor resultado.

La señora A. Sánchez, me escribe: "Es el único remedio en el mundo que realmente extirpa las arrugas, y el único digno de recomendarse."

La señorita E. L. Vazquez, dice: "Me hace parecer veinte años más joven."

Con gusto enviaré detalles á quien me los pida, absolutamente gratis. Mi señas son: Helen Sanborn, Dept. 2240 A Cleveland, Ohio, E. U. de A.

Antes de facilitar informes con respecto á mi procedimiento, se me ha de prometer absoluto secreto para proteger mis intereses. No se hará el menor caso á quienes busquen satisfacer una mera curiosidad.



Esperanto.

V LECCION.

VERBO.

Verbo es una parte de la oración que indica acción, existencia, esencia, pasión ó estado, casi siempre con expresión de tiempo y persona.

Verbo *sustantivo* es el que sólo expresa las condiciones de persona ó cosa, dando idea de su existencia ó manera de ser ó estar.—Auxiliar es el verbo ESTI, ser ó estar que sirve para la formación de los tiempos compuestos, que son los que necesitan de más de una palabra para expresar el sentido del verbo. Es el único que existe en Esperanto.

ATRIBUTIVOS son los que atribuyen acción ó pasión ó cualquiera otra idea; se divide en:

a) Activos ó transitivos que son los verbos cuya acción pasa del sujeto que la produce á otro que la recibe, el que es el complemento directo de la oración. *Mi amas mian fraton* (Amo á mi hermano).

Yo produzco la acción de amar y mi hermano *la recibe.*

b) Neutro ó intransitivo son los verbos cuya acción no pasa de una persona ó cosa á otra. *Agoni* (agonizar), *Dormi* (dormir) *existi* (existir). No se puede agonizar á nadie, dormir á alguien, existir á ninguna cosa, luego son intransitivos.

c) Reflexivos son los verbos cuya acción vuelve al mismo sujeto que la produce, representado por un pronombre personal. La conjugación se forma con los adjetivos desinenciales *min, vin, sin, nin; li sidigis sin,* (él se sentó) *mi banis min* (yo me baño).

Si la raíz verbal no indica por sí sola significación adventicia, se le añade el sufijo ig' *rompi* (romper) *rompig'i,* (romperse). Cuando la raíz tiene forma adventicia ó se usa ig' no se agrega *min, vin,* etc.

d) Recíproco es el que denota cambio mutuo de acción entre dos personas: *ili insultis sin reciproke* (ellos se insultaron recíprocamente) ó *ili insultis unu la alia* (ellos se insultaron uno al otro).

e) Impersonales son los que se usan en el infinitivo y en tercera persona singular de todos los tiempos «*tagig'is la tago*» (amaneció el día).

f) Defectivos son los que carecen de algunos tiempos ó personas *boji* (ladrar), *bleki* (balar), *grunti* (gruñir), *miaüi* (maullar), etc.

Ningún verbo es irregular en Esperanto.

ACCIDENTES DEL VERBO.

Infinitivo es el modo que enuncia en abstracto la idea del verbo sin expresar número ni persona.—*Plori* (llorar).

Esti plorinta (haber llorado).
Esti ridonta, (haber de reír).
Esti kaptata, (ser capturado).
Esti vundita, (haber sido herido).
Esti servota, (haber de ser servido).

INDICATIVO es el modo de afirmar en una forma absoluta la acción ó el estado de las personas ó cosas.

Mi vendas (Yo vendo), *Vi iris* (Tú fuisteis), *Li kantos* (él cantará).

Tiempo es el que da á conocer si la acción del verbo sucede en el momento en que se habla (*presente)* sucedió antes (*pasado*) ó sucederá después (*futuro*)

CONDICIONAL es el que indica que la acción del verbo está sujeta á condición ó posibilidad: *Mi parolus* (Yo hablaría ó hablara).

Imperativo subjuntivo es el que indica orden, deseo, necesidad, voluntad ó súplica *pagu min* (págueme), *banu vin* (báñate).

(Continuará).

La música y el trabajo.

Un fabricante de conservas, de Chicago, había observado que sus operarios trabajaban más de prisa siempre que un piano de manubrio tocaba delante de la fábrica. Hizo otras pruebas y se convenció de que en realidad nada estimula tanto á un operario como el sonido de una marcha ó de un baile animado.

El primer ensayo práctico de este estimulante se hizo en Canacharic, en el estado de Nueva York. Los directores de la Libby Corporation de Chicago, que habían recibido un gran encargo de carnes en conserva para el aprovisionamiento de la escuadra del Pacífico, contrataron toda una orquesta completa, y al son de numerosas marchas y bailables fueron preparadas, soldadas y expedidas millones de latas de conservas.

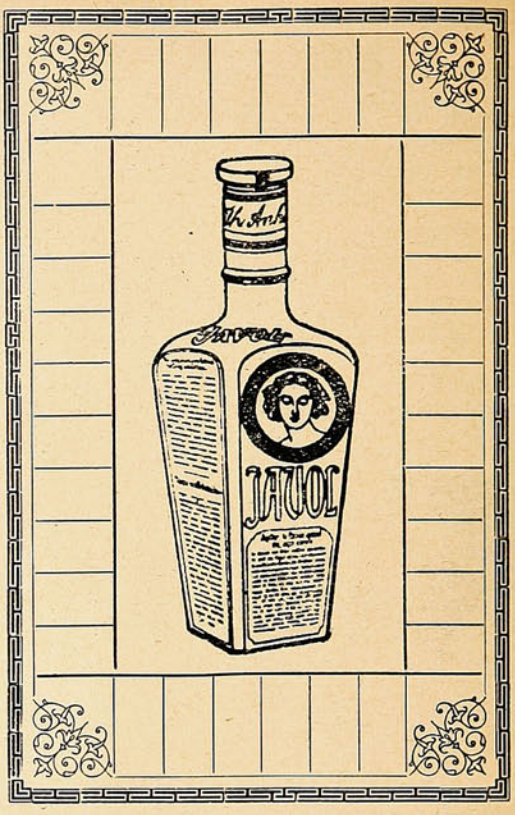
GERARDO ARGOTE

Calle Yanacocha No. 94

LA PAZ

Recibe subscripciones para esta Revista

"SUCESOS"



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICO:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MULLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

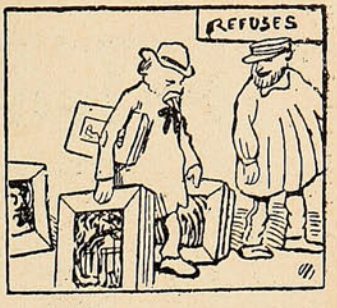
Memorias de un crítico.



—Entusiasta del arte, me consagré á la pintura; pero sin otro resultado que llenarme de deudas.



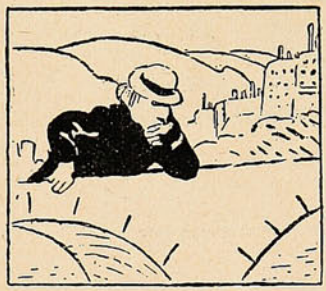
—Los negociantes en cuadros, abusando de mi situación, me ofrecían precios irrisorios.



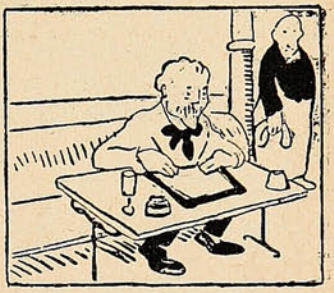
—¿Tenía yo talento? ¡Quién sabe! Lo que sé es que en todas las exposiciones eran rechazadas mis obras.



—Los maestros á quienes fuí á consultar me aconsejaron que arrojase los pinceles.



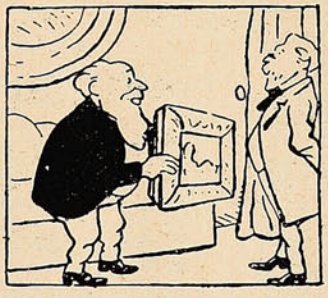
—Desesperado, ya pensaba en el suicidio, cuando se me ocurrió una idea luminosa:



—...en lugar de pintar haré la crítica de lo que pinten los otros.



—Escribí un artículo laudatorio sobre uno de nuestros grandes pintore, y causó sensación.



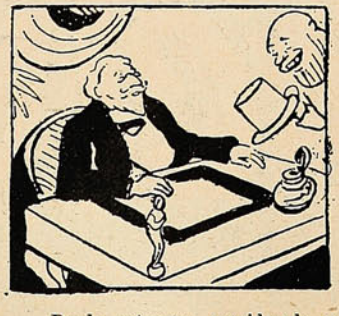
—El pintor, reconocido, vino á verme y á regalarme uno de sus mejores cuadros.



—Otros pintores hicieron lo mismo, y yo vendía sus obras á elevados precios.



—Un pintor célebre se conceptuó feliz dándome su hija por esposa.



—Desde entonces, considerado y con un empleo magnífico, paso la gran vida...



—...compadeciendo á los desdichados que viven del pincel, persiguiendo una quimera.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año.....	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año...	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustin, 46
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Azucenita.—Aún malos los «versitos que ha compuesto en la soledad en que ningún otro consuelo le queda»... Y conste que no crea que usted es mujer.

Sr. J. K. C.—Cumpliré gustoso sus peticiones.

X.—¿Cómo ha de temblar usted al igual de tantos literatillos y poetastros, si, como usted dice, las máximas no son suyas?

Andrónico Moratín. — Le ocurre á usted lo que á ciertos nobles: emporca el apellido. No siga escribiendo.

Emboque.—Su letrilla política estaría buena para una publicación satírica. Aguarde un poco, y ya aparecerán algunas en que usted halle cabida á satisfacción.

Sr. Peredo.—Discúlpeme usted. No podría, sin violentar justificados escrúpulos de conciencia, publicar sus cuartetas.

Manuel Iñiguez. — No le contesto á usted hasta que me dé su apellido materno. El otro día anduvo por ahí buscándome furioso un señor porque se creyó aludido. De hoy en adelante, para evitar equivocaciones con los homónimos, exigiré la filiación completa, con certificado médico inclusive.

Cerebral.—¡Vaya un seudónimo! Pero ni por esas resulta con algo de fósforo el asuntito.

Pío A. Véliz.—

Aunque parezca impío, amigo Pío, yo
Redondamente le contesto: *Nó.*

Señores autores de «Plumadas».—He leído la colección de poesías. Aplaudo su resolución de lanzarse á la lucha. Ustedes tienen inspiración, manejan el verso con soltura, y son susceptibles de progresar. Si me lo permitieran les daría una palabra de aliento.

Amén.—Así sea. ¿Tiene usted esperanzas de progresar? Así sea.

Morrison & Cia.

VALPARAISO

Y SANTIAGO

PROVEEDORES

DE

MAQUINARIA

AGRICOLA

EN

GENERAL

PROVEEDORES

DE LA

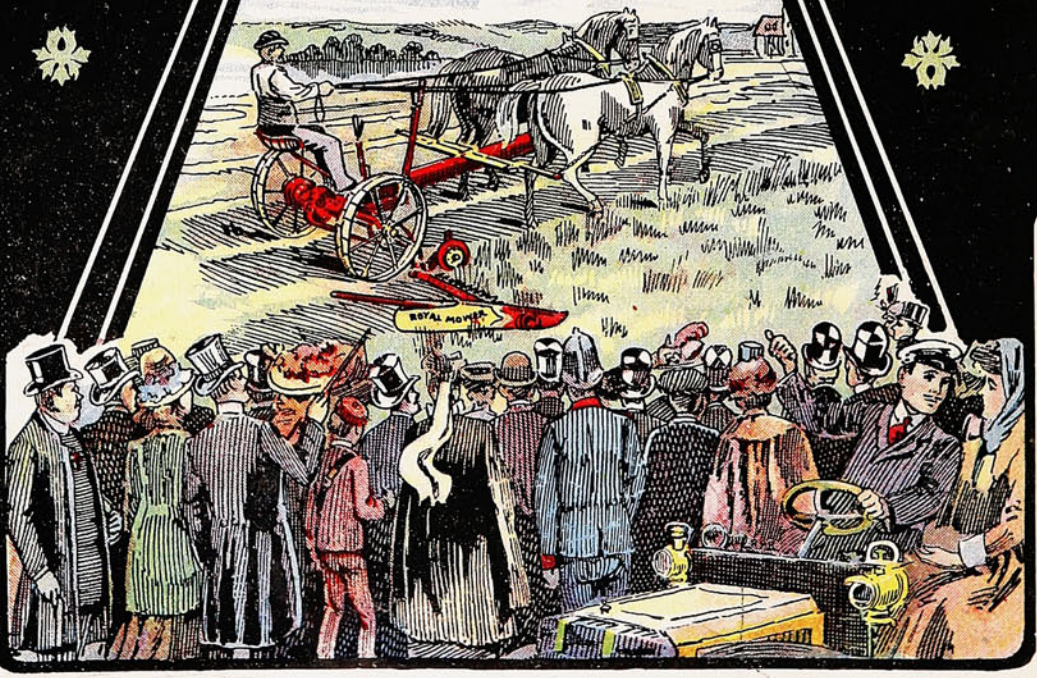
SEGADORA ROYAL

PARA PASTO

QUE ES LA

ADMIRACION

DEL MUNDO



SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Noviembre 19 de 1908. No. 324.

Rompiendo lanzas...



Contra el molino embiste con bravura,
soñando, D. Alfredo, en su locura
derribarlo á los golpes de su acero;
sin pensar que es sólo un majadero
que está haciendo el papel de *Caballero de la triste figura!...*

Precio 30 cts.



CLARO DE LUNA

(SONATA)

Me lo imagino al viejo meditando,
sentado al clavicordio que es su vida,
y una historia de amor, vieja, sentida,
posar sobre el teclado sollozando!...

Me imagino al anciano que soñando,
vuelve á vivir su juventud perdida,
y abre de nuevo su cerrada herida,
ensueños de otras veces evocando!...

Y encuentro en sus arpegios las derrotas
de un alma que sufrió sin esperanza
y adivino un esfuerzo que no alcanza

á reavivar las ilusiones rotas.
Y oigo "Claro de Luna" en lontananza,
y oigo estallar sollozos en sus notas!...

Carlos GUTIÉRREZ LARRETA.

A UN LOCO

El sol ha visitado tu bohardilla
de soñador impenitente. Deja
que descanse tu lápiz en la oreja
y el pensamiento trunco en la carilla.

Más allá de tu mesa y de tu silla,
entre las trepadoras de una reja,
hay enredado el tul de una quedeja
que, como un ojo somnoliento, brilla.

Es primavera, reflexiona. El cielo
parece un pallo azul de terciopelo;
ladran los organillos, las mujeres

se pasean por todo el municipio...
¡Y tú, dale que dale, ripio y ripio
para hablar de la Venus de Citeres!

F. LUX.

COMO UN HOMBRE GANÓ DINERO.

La Historia de su Exito.



GEORGE W. HOMAN.

Hace un año que George W. Homan, domiciliado en 221 South Linden St., Carthage, Ohio, se encontraba en la misma situación que millares de jóvenes que no tienen empleo especial. Ganaba poco, lo gastaba todo, y no daba un paso hacia el éxito que todos los jóvenes ansían. Estaba más que medio satisfecho de sí mismo porque no appreciaba el valor del tiempo que perdía. Una hora de ocio no representaba pérdida apreciable.

Un dia descubrió, al leer un periódico, que le era posible aprender la teneduría de libros en su propia casa, á poco costo, é interesar á alguien, que no fuese él mismo, en procurarle un destino. Esto le hizo pensar, y el resultado fué que escribió á The Commercial Correspondence Schools, Rochester, N. Y., pidiendo informes. Después de reflexionarlo bien, se decidió á seguir el curso.

He aquí un extracto de una carta escrita ocho meses después. Dice así: "A causa del conocimiento obtenido por mediación de los estudios que cursé con Vds. se me han ofrecido tres magníficos destinos. Acepté uno de ellos, el que tengo ahora. Se me ha aumentado el sueldo y gano ahora más del doble de lo que ganaba al principio. Me he casado, tengo un buen hogar y dinero que gastar. Se lo debo á Vds. No soy tenedor de libros ya, y digo esto porque uno de los argumentos en contra de que yo me dedicase á la teneduría de libros era que "una vez tenedor de libros, siempre tenedor de libros." Yo dije que eso no era cierto, y lo he probado. La teneduría de libros no es más que el primer escalón para más alto empleo en la esfera de los negocios. Si no hubiera sido por el conocimiento que adquirí siguiendo el curso de Vds. yo no estaría donde estoy hoy."

The Commercial Correspondence Schools le enviarán á V. su libro gratis, se titula: "Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros." Este es el libro que guió á Mr. Homan por la senda del buen éxito. Le dice á V como debe aprenderse la Teneduría de Libros, en su propia casa, sin pérdida de tiempo. Le da informes sobre el mejor sistema de contabilidad, y está lleno de informes valiosísimos para tener éxito en la vida y adelantar en los negocios.

Un cierto número de estos libros se enviará al presente, completamente gratis, á cualquier persona que desee sinceramente mejorar su posición en la vida.

Escríbase á Commercial Correspondence Schools, 239 B Commercial Building, Rochester, N. Y. Todo lo que hay que hacer es enviar su nombre y dirección en una tarjeta postal. V. recibirá el libro á vuelta de correo.

Hace Desaparecer Las Arrugas en una Noche

No se trata de sobas faciales, ni de baños de vapor, ni de máscaras, ni de rodillos, ni de nada que inyectar, sino de un descubrimiento sencillo y maravilloso que hace desaparecer las más inveteradas arrugas en OCHO HORAS CONTADAS POR EL RELOJ.

Me Reí de Todos Los Especialistas

é hice desaparecer mis arrugas por medio de mi descubrimiento, después de haber fallado todos los doctores conservadores de la belleza á quienes me había confiado. Ahora tengo la cara tan tersa y suave como cuando tenía dieciocho años de edad. Te haré partícipe de mi secreto, amable lectora, y te proporcionaré informes completos, si me prometes no revelarlos a nadie bajo pena de multa.—Para detalles dirigirse á

HELEN SANBORN
Dept. 2240 B Cleveland, Ohio, E. U. de A.

La Salsa LEA & PERRINS

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra



da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS,

etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

Vino de quina.

Los compuestos de este aperitivo y tónico son los que siguen:

Quina gris.....	50 grs.
Alcohol á 60º.....	60 »
Vino.....	1.000 »

Se quebranta la quina, se echa en alcohol y se dejan en contacto ambas substancias durante veinticuatro horas. Entonces se añade el vino y se tiene en maceración diez días, cuidando de agitarlo de vez en cuando.

Al cabo de dicho tiempo se cuela, exprimiéndolo, y se filtra.

De la misma manera se prepara el *vino de quina amarilla* y el de *quina roja*, substituyendo los 50 gramos de la fórmula citada por 30 gramos de quinina calisaya ó roja.

Los vinos de quina con vino blanco necesitan adición de alcohol; cuando se emplean Jerez, Málaga, Madera, etc., se prescinde de ella.

ESTE LIBRO ES GRATIS

¿Desea Vd. alcanzar éxito en los negocios; obtener una colocación lucrativa; conseguir un aumento en su sueldo? ¿Desea poseer la habilidad necesaria para dirigir y gobernar las grandes empresas comerciales? Si es así, debe seguir el ejemplo de centenares de personas que con nuestra ayuda se han preparado por sí solas para aumentar su sueldo.

NUESTRO LIBRO GRATIS



"Cómo hacerse Experto en la Teneduría de Libros"

es el título de un tratado sobre Teneduría de Libros. Este trata sobre un sistema de contabilidad con el cual puede Vd. aprender Teneduría de Libros en corto tiempo, en su misma casa y sin pérdida de tiempo y de dinero. Nosotros lo garantizamos. Es un libro de grande interés para aquellos que aspiran á ser afortunados. Para anunciar nuestra Escuela y para ayudar á aquellos que tengan aspiraciones, estamos regalando este libro sin condición alguna. Es absolutamente gratis. Envíenos su nombre y dirección y recibirá el libro sin costo alguno.



Commercial Correspondence Schools
Dept. 239 Rochester, N. Y., U. S. A.

COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

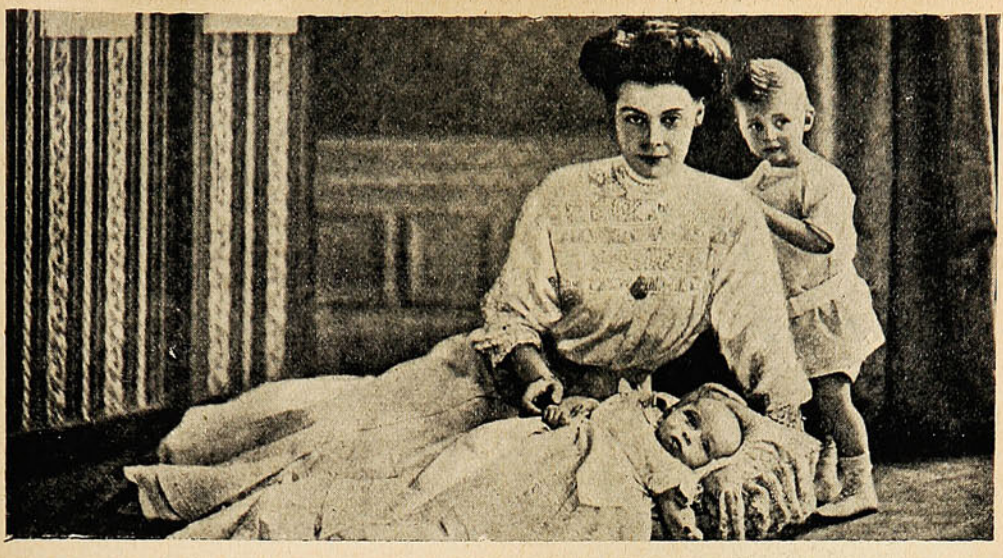
SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICO:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.º Julio 1906.



LA CORTE DEL KAISER.

LA KRONPRINZESSIN ¿Quién ha dicho que del Mecklemburgo no salen más que rubias gordas aficionadas á la cerveza? Ved á la Kronprinzessin alemana, negra como endrina, esbelta como la palma, espiritual y alegre como el *champagne*. Vedla imponer la moda á las hombrunas berlinesas y llenar de asombro á estos burgueses alemanotes que desde los tiempos de la infortunada reina Luisa no habían visto en la corte imperial una figura tan elegante, tan simpática y tan airosa. La Kronprinzessin estuvo algún tiempo en entredicho... «Esperemos—decían los berlineses.— Veamos si es una buena alemana». Cuando dió el primer nieto al Kaiser, los alemanes comenzaron á desarrugar el entrecejo. Ha transcurrido otro año, ha lanzado al mundo otro segundo vástago, y ya tiene á todo el imperio contento... ¡Así se hace! ¡Esas son las reinas que Alemania necesita...!

La princesa Cecilia lleva el mismo camino que su augusta suegra, y á la vuelta de unos cuantos años habrá dado también media docena de príncipes más á este formidable ejército alemán, á los cuales veremos retratados en todas las posturas y con todos los uniformes para complacer á su imperial abuelo. ¡Y cómo conoce sus clásicos la princesa Cecilia! Apenas han soltado los andadores los pequeñuelos, cuando ya los está vistiendo de uniforme para que inmediatamente los fotógrafos berlineses hagan millones de tarjetas postales, que los alemanes adquieren entusiasmados... ¡Pobres angelitos! Yo me imagino á las inocentes criaturitas como acabo de verlas en estas fotografías que llenan los escaparates de Berlín... Aquí está á horcajadas sobre un caballo; allí, vestido de coracero de la guardia imperial, calado el pesado casco, sujeta al pechito la fuerte coraza, desnudo el sable y levantado como si fuera á mandar una carga... Y el inocente ángel de Dios tiene una apostura marcial, mientras con su carita asustada se le ve mirar al objetivo, temiendo que de aquel aparato salga alguna cosa desagradable...

Al llegar las Pascuas, nueva serie de retratos representando á los principitos—siempre vestidos de uniforme, naturalmente—rodeados de juguetes. Pero los juguetes no son el polichinela, ni el automóvil con catástrofe, ni los muñecos automáticos... Los juguetes que regala todo el mundo á los príncipes alemanes son cañones, castillos, sables, fuertes y bombas de artillería... rellenas de chocolate... Es preciso que se vayan acostumbrando al fragor de las batallas.

Los berlineses se entusiasman al verlos porque creen que de cada uno de los augustos vástagos va á salir otro Federico el *Grande*, otro rayo de la guerra capaz de ensanchar aún más el imperio, para que puedan caber en él, holgadamente, un millón de alemanes que las fecundas *Gretchen* lanzan al mundo todos los años.

La Kronprinzessin, en tanto, imita al Kaiser, y se le parece en lo de tener tiempo para todo, porque es madre amantísima de sus hijos y diptómata hábil y sutil... Las berlinesas la han elegido por modelo... En todos los comercios hay corbatas «princesa Cecilia», sombreros «princesa Cecilia», capas «princesa Cecilia»... Ella lanza las modas y las impone, y sabe además captarse las simpatías de todos. atraerse todas las voluntades.

Díjose al principio del matrimonio «kronprinzesco» que no sería duradero, porque se sabía que el heredero imperial bebía los vientos entonces por Geraldine Farrar, la cantante de los teatros de la corte. El Kaiser ahogó esta pasión haciendo salir del imperio á la comedianta, con lo cual las gentes creyeron que el peligro no estaba más que aplazado... No contaban con el talento de la princesa Cecilia...Dos años después del matrimonio, cuando Geraldine Farrar, que había jurado no volver jamás á Alemania, se presentaba de nuevo en la Opera de Berlín, la primera que acudió á cumplimentarla fué la Kronprinzessin, que organizó además un banquete en palacio en honor de la rival desdeñada y la colmó de regalos y atenciones...

¡Oh! La Kronprinzessin alemana es una especie de canciller con faldas... Decid, decid ahora que del Mecklemburgo no salen más que rubias gordas aficionadas á la cerveza...

José Juan CADENAS.



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, será el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:=

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acerado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *fidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Deciamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin más comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

Este **Almanaque** aparecerá en breve, y seguramente su éxito ha de superar á todas las espectativas.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

En breve aparecerá

El Almanaque "UNIVERSO"

Huérfanos 1036, SANTIAGO.

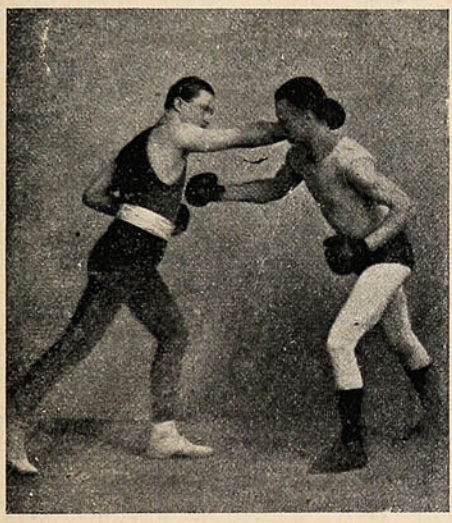
LEAN todos el Almanaque "UNIVERSO"

BUENO : BONITO : BARATO

EL ARTE DEL BOX

Los griegos y los romanos consideraron ya la lucha del box como un arte de importancia, por más que no podemos darnos exacta cuenta de la relación en que lo mantenían con la lucha en general. Uno de los pocos monumentos de este género que se conservan, el llamado de los «luchadores florentinos», cuyo verdadero nombre es los «Pancraciastas», muestra al perito en estas cuestiones cuán desarrollado estaba el arte del ataque y de la defensa en los tiempos clásicos.

Este antiguo arte decayó como tantas otras cosas durante la Edad Media, hasta que renació en Inglaterra á principios del siglo XVIII, en cierto modo inventándose de nuevo. Entre los ingleses, el boxeo, la defensa con los puños, ha llegado á ser un *sport* nacional favorito, por su valor práctico, sus ventajas como ejercicio para el desarrollo del cuerpo y su atractivo como espectáculo. Los naturales de las colonias británicas lo adoptaron con verdadero



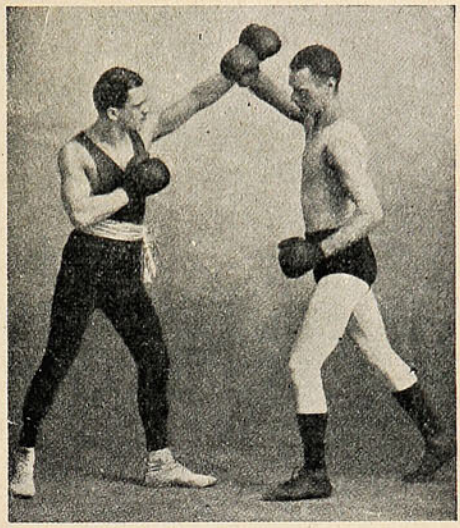
El negro da el golpe alto á la derecha; el blanco se inclina hacia la izquierda y le aplica una corta puñada en el estómago.

ardor, por lo cual hoy en día se encuentra el boxeo en todas partes donde hay ingleses ó se siente la influencia británica.

Francia ha aprendido también el boxeo de los ingleses, pero lo ha convertido en boxeo francés, ensanchándolo con la lucha francesa del pie ó la «savate».

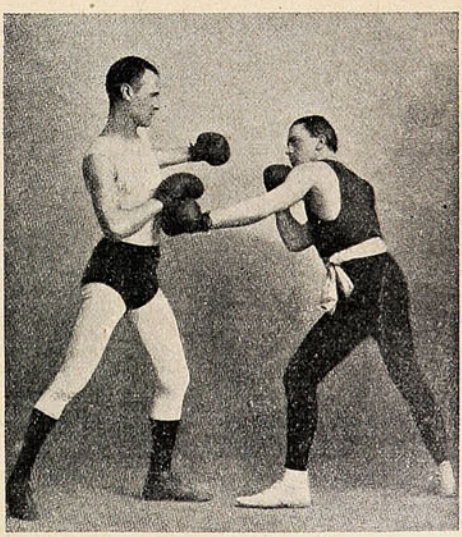
En Alemania han existido prejuicios contra el box, al que se ha considerado brutal y peligroso, pero actualmente se empieza á cultivar, encontrando defensores que combaten las opiniones adversas.

Uno de ellos, el doctor en medicina Arturo Luerssen, se expresa así sobre este ejercicio: «Generalmente se cree que el boxeo fortifica sólo los músculos, y sin embargo es un ejercicio del cuerpo de mucho más valor en general que la mayor parte de los otros. Produce un buen trabajo de casi todo el cuerpo, de casi todos los órganos, y lo que es de mucha importancia, sin peligro de esfuerzo excesivo, como trae la lucha con su prolongación. El boxeador cansado no necesita interrumpir su lucha, sino que en cierto modo, puede descansar durante ella, continuándola con menos rapidez y violencia».



El boxeador de la malla negra ha querido dar un golpe en la cara al de la malla blanca. El blanco se lo quita con el antebrazo derecho y va á golpear á su vez.

Este escritor, después de reconocer que el boxeo desarrolla como las otras clases de lucha, el valor, la serenidad, la confianza en sí propio, etc., dice que otra gran ventaja del box es que puede ser practicado sin mayores exigencias de fuerza y salud por casi todas las personas, hombres y mujeres, ancianos y niños. Sólo algunos enfermos, como los que padecen del corazón y los pulmones y los de excesiva nerviosidad, no deben permitirse este ejercicio. En las enfer-



El negro da al blanco un golpe recto, el blanco lo pára con la mano derecha y trata de atacar al adversario con un golpe alto, pero el negro está ya preparado para rechazarlo.



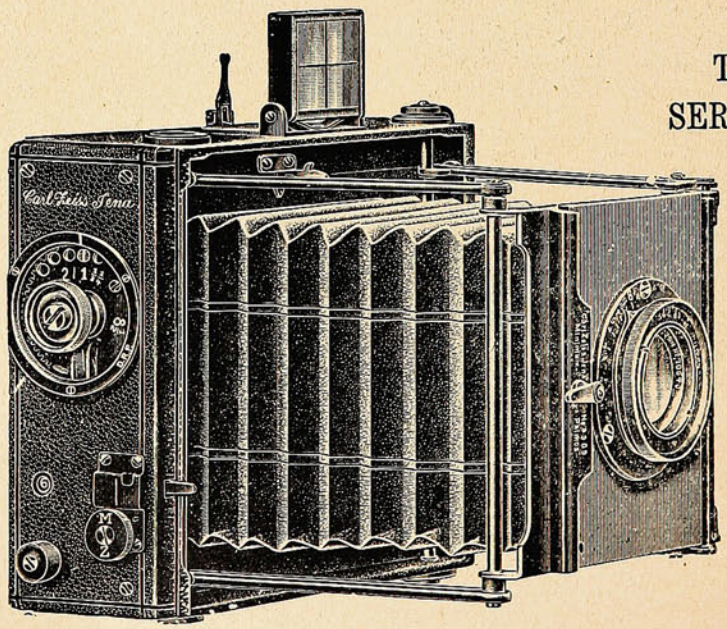
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

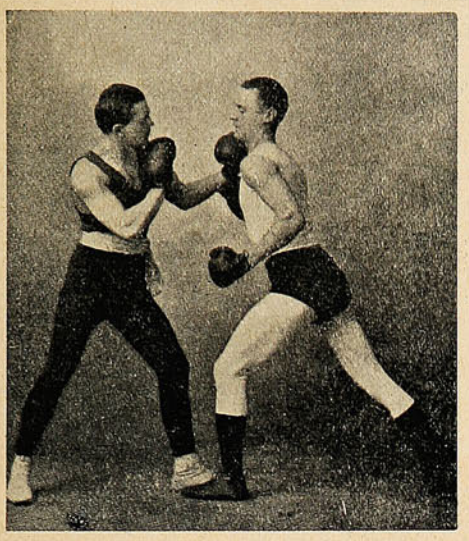
SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

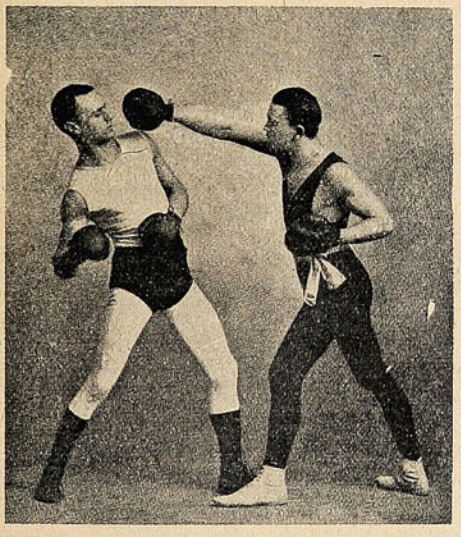
Casa Especialista, Fundada 1886

medades leves, cierta pobreza de sangre, trastornos digestivos y obesidad, el box puede tener hasta un efecto curativo.



El blanco, en el calor de la lucha, avanzó demasiado y recibe del negro un «apper cut» debajo de la barba, que, en muchos casos, es grave y decide el asalto; á la vez el negro se cubre con la derecha para evitar un contragolpe.

El equipo del boxeador consiste solamente en un par de buenos guantes acolchados con cerda, y, por lo demás, en el vestido ligero que lleva el atleta: malla y zapatos ligeros. Como

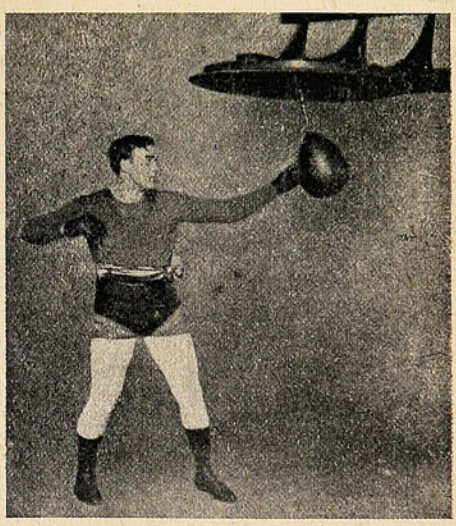


El negro ha dirigido un «swing» de derecha á izquierda á la cabeza del blanco: éste se echa hacia atrás y va á dar á su adversario con la derecha un golpe recto en la cabeza ó el estómago, que están descubiertos.

teatro, basta un espacio de 3 á 4 metros en cuadro, siempre que sea en una habitación limpia ó sobre arena seca.

El objeto del boxeo es dar al adversario, puñetazos que le inutilicen para la lucha, sin atentar por eso contra su salud ó su vida ni aún en la lucha personal. No se dan golpes de cualquier manera, sino trompis que se aplican con más rapidez, son más fáciles de evitar, y de más efecto, porque en el puñetazo ordinario entra sólo la fuerza del brazo, mientras en el trompis del box hay además el movimiento hacia adelante y el equilibrio del cuerpo. Los trompis se dirigen á la cara, pues en caso necesario, se consigue de ese modo aturdir ó quitar el conocimiento, pero también tienen por blanco el estómago, la región del corazón y las costillas, para obtener en casos graves lastimaduras en los ganglios y dificultad de respiración. Estos efectos son pasajeros y rara vez perjudican á la salud. En la lucha con los guantes no se producen, salvo cuando se trata de chambones, que dan golpes bajos.

Entre los golpes que pueden aplicarse con ambos brazos, se distingue el trompis en sentido estricto (hit, lead off, blow), en que el puño avanza en línea recta y alargando el brazo, y el «cut», «hook hit», que se da lanzando el brazo que se mantenía encorvado. Con el «swing» ó balanceo, se lanza el brazo en arco de fuera hacia adentro, de manera que se da con el dorso del puño.



El campeón de box Burns, entrenándose con la pelota de puño.

La defensa no se limita á desviar el brazo que ataca ó rechazarlo con la mano, el brazo ú otra parte resistente del cuerpo, sino que emplea, principalmente en muchos casos, la inclinación del cuerpo hacia atrás, á un lado, ó el salto. Estos movimientos son muy ejercitados por los buenos boxeadores, en concepto de los cuales se necesita para el éxito completo en esta lucha, primero el trabajo de la cabeza, en segundo lugar el de las piernas y después el de la mano.

El boxeador serio practica ejercicios con la pelota de puño y en particular con la pelota de plataforma. Esta se halla colgada de una plataforma, de modo que cuando se golpea, da contra ella y bota, proporcionando así ocasión de dirigirle golpes en todos sentidos.

Tanta aceptación ha tenido este ejercicio, que en los Estados Unidos hasta forma parte de la gimnasia de salón y que, practicado por artistas de circo, constituye á menudo un «número» en los teatros de variedades.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Ruínas en Constantinopla.—Del Africa.—En la frontera franco-alemana.

En el incendio á que esta fotografía se refiere, perecieron siete personas, 3,000 casas se quemaron totalmente y 20,000 personas quedaron el mayor desamparo. Fue un barrio entero—el de



LAS RUINAS PRODUCIDAS POR EL ÚLTIMO INCENDIO EN EL BARRIO DE STAMBUL.

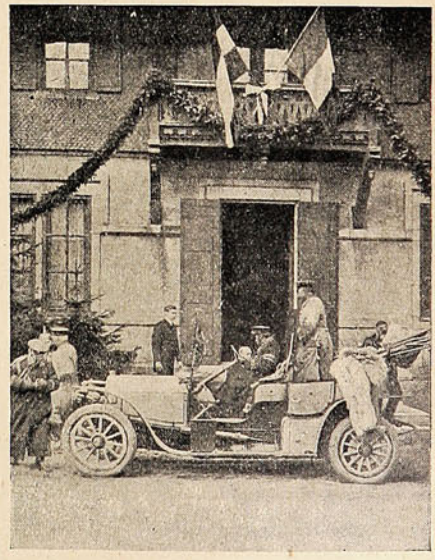
Stambul—el que sufrió las consecuencias del fuego. Se hicieron, para atender á las víctimas, erogaciones que encabezó el Sultán con la suma de £ 5,000.

—Este bravo y porfiado negus Menelick, que supo, años há, mantener á raya los tercios de la milicia italiana; y que, quieras que no quieras, se ha impuesto al *concierto* de las potencias europeas, se halla por estos días afectado de grave dolencia: un arterio-esclerosis rebelde. Pero eso no le ha impedido azuzar sus huestes contra las desprevenidas guarniciones del Benadir, si bien lo ha hecho por intermedio de ciertas tribus no del todo sometidas á su autoridad.

—El Emperador Guillermo II, en una de las ex-



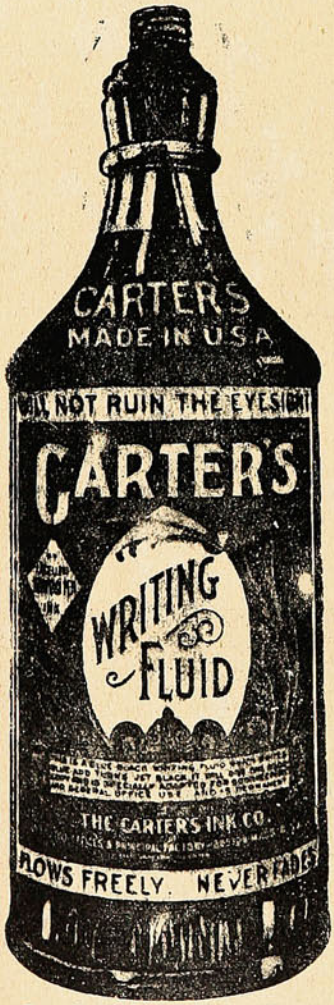
Ultimo retrato del Emperador de Abisinia, Menelick.



El Kaiser á cincuenta metros de la frontera.

cursiones últimas, provocó el temor y la ira de los franceses: se proponía traspasar la frontera francesa y hacer una ascensión en un cerro cercano. La noche y la niebla se lo impidieron. Esta fotografía lo sorprendió á una cincuentena de metros de la frontera, frente al chalet Hartmann. Las banderas francesas y alemanas están entrelazadas en el balcón.

Si necesita, usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO
PLATA
PLAQUÉ
CUERO FINO
Artículos de SPORT
SILLAS DE MONTAR
y sus accesorios.
CUADROS
PERFUMERIA
CUCHILLERIA
MARCOS
MALETAS para viaje.

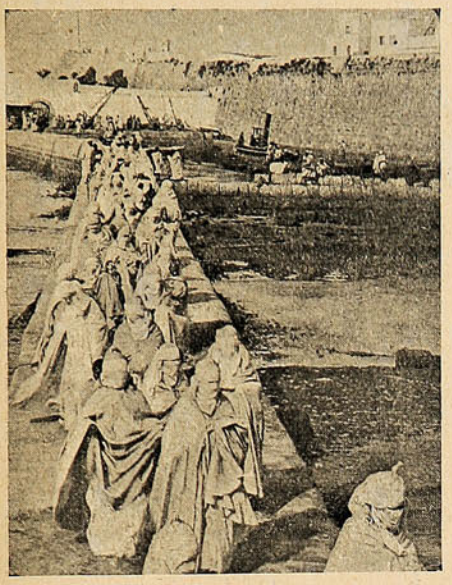
Especial cuidado: : : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151
Teléfono 648
VALPARAISO

Costumbres orientales.—Milagros de la ingeniería.—Un incendio desastroso en la oficina de teléfonos.

Este cuadro representa una escena de marcado carácter oriental. El Menebhi, representante de Muley Haffid en Tánger, cayó un momento en desgracia, y se vió obligado á despedir á su



Un harem en decadencia.



El arco principal del viaducto de Wiesen.

harem. Se ven aquí las mujeres del favorito, camino de Marakech á Mazagan, para ahí embarcarse hacia Tánger.

¡Lo que va de pueblo á pueblo! Allá, un simple favorito se permite manejar un verdadero serrallo y en occidente hay veces que los más pintados andan apenas con una sola mujer! El *Mennebhi* habrá sentido una gran nostalgia, una nostalgia múltiple, al verse obligado á separarse de sus queridas mujeres y ellas se habrán ido con el sentimiento de haber perdido el pequeño hueco que en su corazón les destinaba el afortunado favorito!

—«Parece, dice una revista, que la ciencia de los ingenieros no conoce obstáculos: numerosos ferrocarriles de montaña, establecidos en condiciones sobremanera difíciles, son una prueba de ello. El viaducto de Wiesen, actualmente en construcción, en el cantón suizo de Grisson, se puede contar entre los trabajos más considerables y más atrevidos de la época contemporánea. Será construído de piedra. Medirá 90 metros de altura y 55 metros de diámetro en la capacidad interior».

—Oportunamente, el cable dió abundantes informaciones de un incendio, en el cual quedó reducido á cenizas una grande instalación telefónica de la capital francesa, y se cortó la comunicación con Alemania, Gran Bretaña y Bélgica.

Fué aquello una verdadera catástrofe, que dejó consternada á la población Afortunadamente el numeroso cuerpo de empleadas logró esquivar el ídem á tiempo, y así no hubo desgracias personales que anotar.

Naturalmente la policía y la empresa hicieron cuanto fue posible por restablecer el servicio, pues la capital francesa había quedado aislada, y la compañía sufría cada día pérdidas de gran consideración. Pero la acción del fuego había sido verdaderamente desastrosa; y fue una verdadera obra de romanos restaurar la oficina, poner expeditas las líneas, en fin, volver lo revuelto, roto y salido de quicio, á su estado normal. Entretanto, el personal de empleadas y empleados se agitaba también ansioso, pues no es cosa grata quedar, en pleno París, sin empleo de la noche á la mañana. A bien que eso no es grato tampoco en ninguna parte.



Al siguiente día: una batería instalada en el 4.º piso.


Cigarrillos
FLOR de
CABAÑAS
Wagemann
y Cía.

Natalicio del Rey Eduardo.

Con el entusiasmo que caracteriza á la simpática colonia inglesa cuando recuerda su patria, se verificaron la semana pasada las fiestas por el natalicio del Rey de Inglaterra.

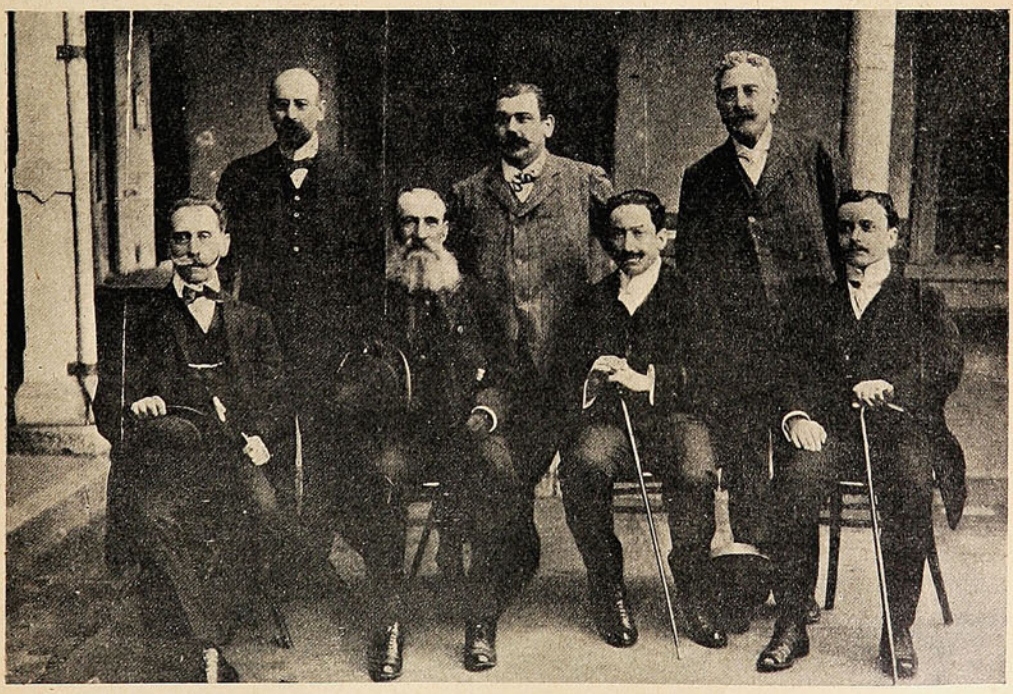
A las 5 de la tarde el Excmo. Sr. Bax Ironside, ministro inglés, recibió á sus colegas del Cuerpo Diplomático y á los representantes del Gobierno y sociedad chilenos, en los salones de la



DURANTE EL CONCIERTO EN LA UNIÓN COMERCIAL.

legación, que en gran número fueron á cumplimentarlo. En la noche se verificaron en los salones de la Unión Comercial las fiestas organizadas por la colonia, que consistieron en un concierto y baile que se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada del martes.

De Concepción.



EL NUEVO DIRECTORIO DE LA «SOCIEDAD PROTECTORA DE ESTUDIANTES POBRES» DE CONCEPCIÓN, ELEGIDO EL 25 DEL PASADO.

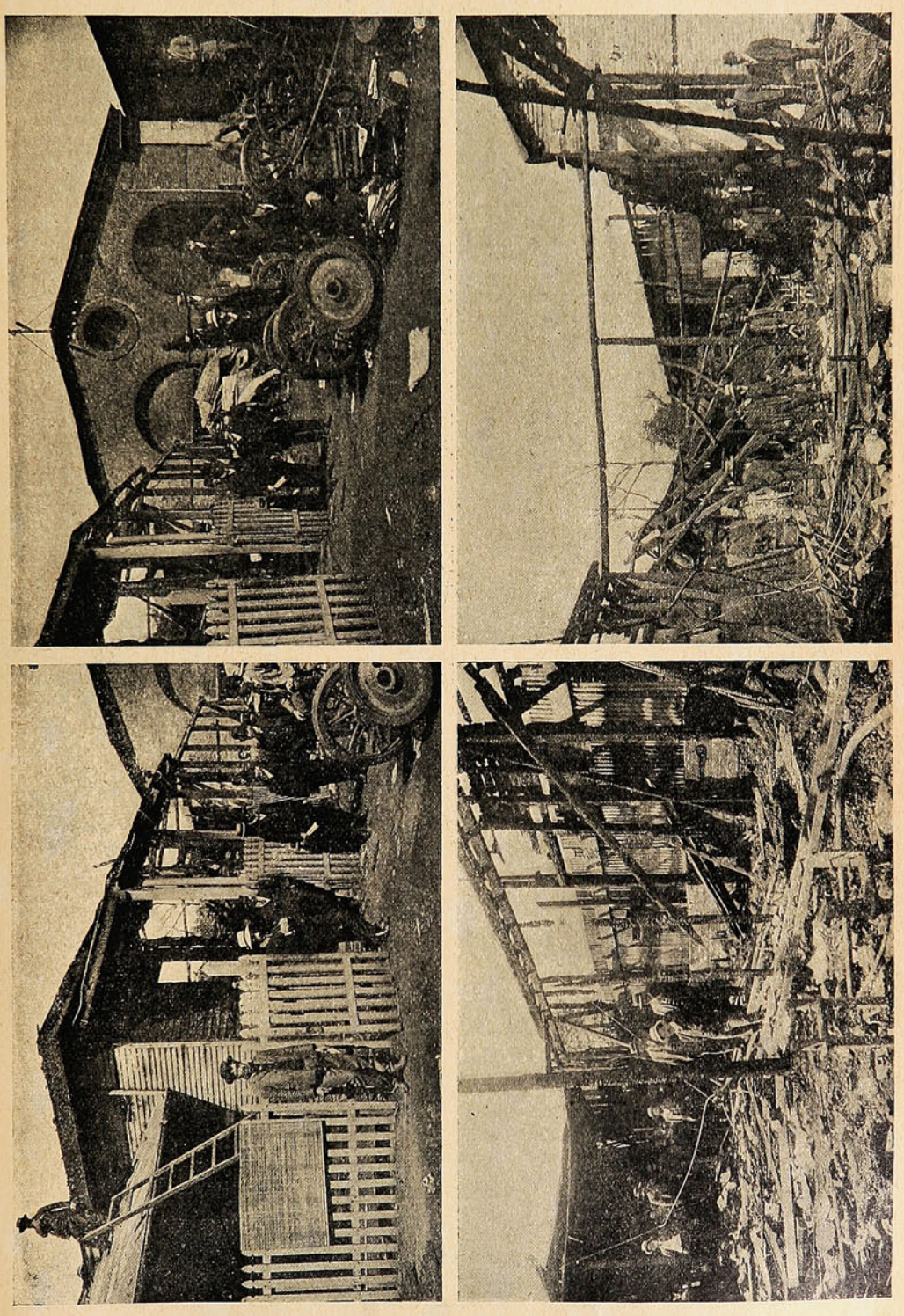
La caja valiosa encontrada.



Incendio en Concepción.

El día 6 del presente se declaró un gran incendio en el edificio que servía de oficinas al jefe de la Maestranza de los Ferrocarriles del Estado y al personal de empleados del establecimiento.

El fuego destruyó íntegras las oficinas, comunicándose después al taller de modelería y parte de la tornería donde fué sofocado gracias á los esfuerzos del cuerpo de bomberos.



LAS OFICINAS Y PARTE DE LA MAESTRANZA DESTRUÍDA POR EL FUEGO.

CREMA

VENUS ✻ BERTELLI





La CREMA para la cara que más se usa en Europa.

La aristocracia y las Celebridades artísticas mundiales la prefieren.

EN VENTA EN

VALPARAISO: **DIGHERO Hnos., Calle Esmeralda.**

SANTIAGO: **LUIS MOUTIER y Ca., Calle Ahumada.**

Id. **JAHNKE & FRITZ, Calle Ahumada. esq. Agustinas.**

ÚNICOS AGENTES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Ca.

Santiago
Huérfanos, 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín, 46

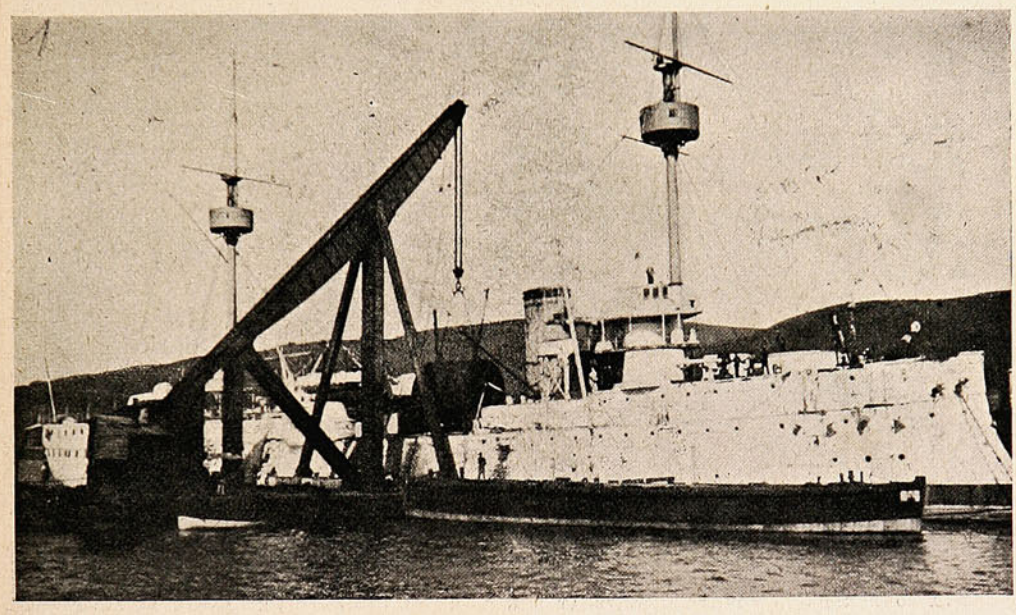
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

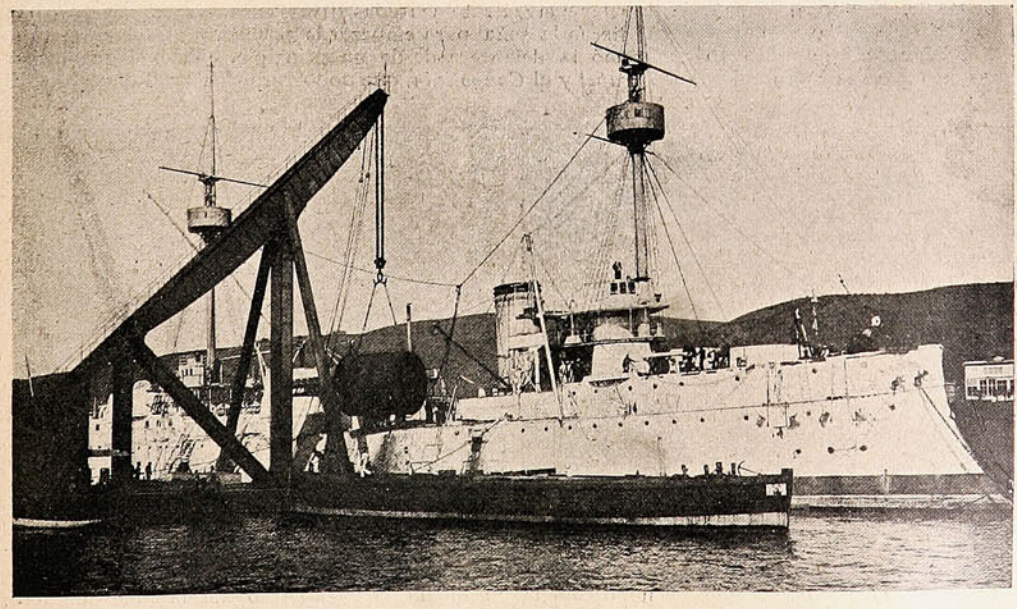
GUSTAVO SILVA
REDACTOR

Año VII. VALPARAISO, Noviembre 19 de 1908. N° 324.

Las reparaciones del "Prat" en Talcahuano.



LA GRAN GRÚA FLOTANTE EXTRAYENDO LA PRIMERA CALDERA DE 45 TONELADAS DE PESO DEL ACORAZADO «CAPITÁN PRAT», EN TALCAHUANO.

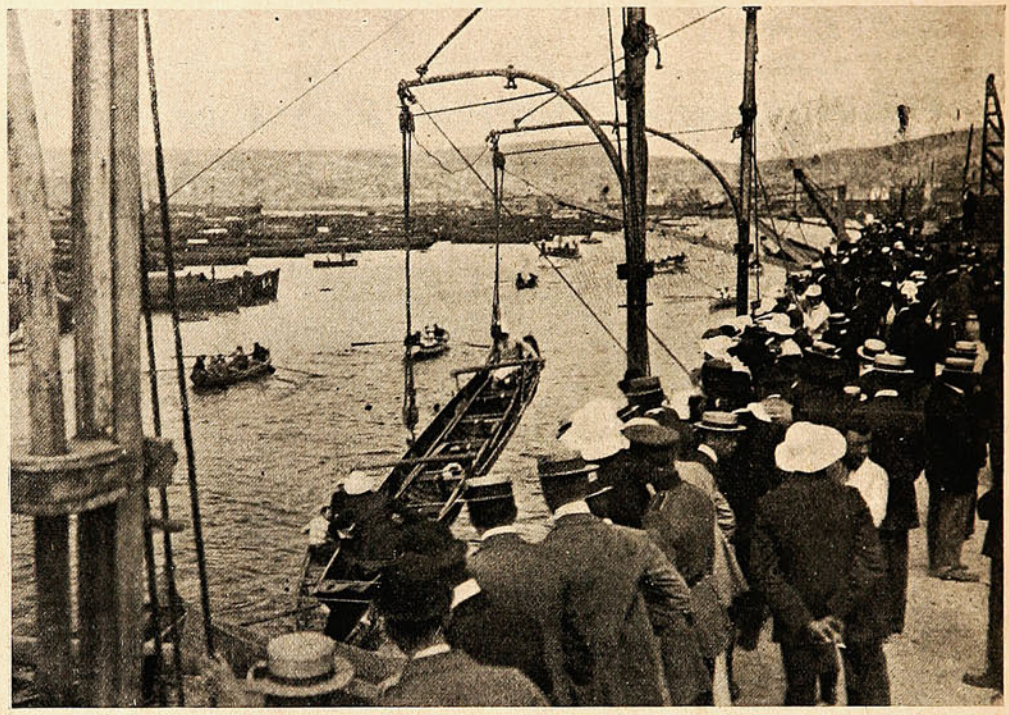


EN EL MOMENTO DE COLOCAR LA PRIMERA CALDERA SOBRE LA EMBARCACIÓN QUE LA TRANSPORTARÁ Á TIERRA.

Las regatas del domingo.

Persiguiendo sus laudables propósitos, la Liga contra el Alcoholismo preparó el domingo último una serie de regatas que resultaron verdaderamente interesantes.

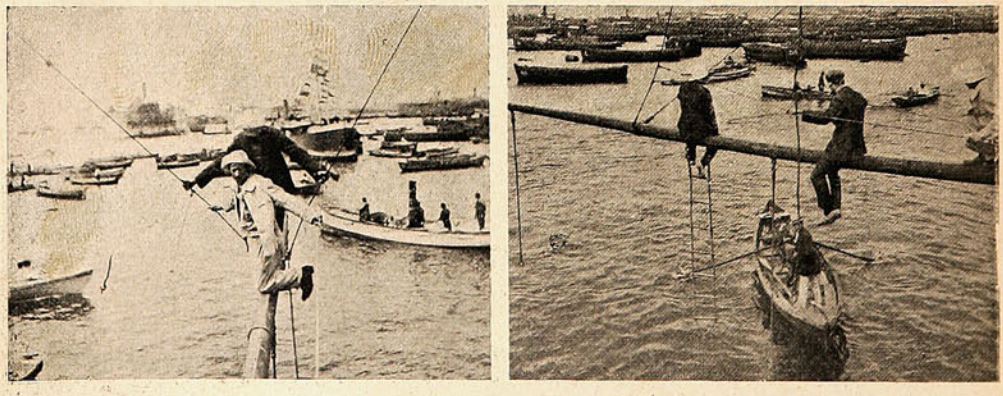
A la hora señalada para dar principio al torneo náutico, el cazatorpedero *Almirante Lynch* se situó en el punto señalado para la partida de las pruebas, llevando á su bordo á las autorida-



LA CONCURRENCIA FRENTE Á LA «BOAT HOUSE» EN EL MOMENTO DE LANZAR AL AGUA LAS EMBARCACIONES.

des y á numerosas familias invitadas. A las 3 P. M. los jueces de partida Sres. Eleodoro Toro y teniente Sr. Espinoza, después de arreglar convenientemente las diversas embarcaciones que iban á tomar parte en la primera carrera, dieron la señal para empezar la prueba.

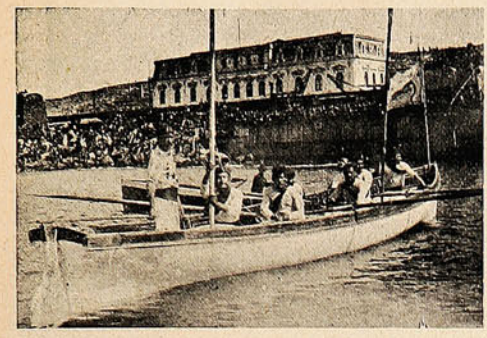
El *Nautilus*, del Club Ibérico, tomó la delantera desde un principio. Tuvo sí que luchar largo rato con sus competidores el *Tucapel* y el *Caupolicán*, que no lograron pasar al puntero. El

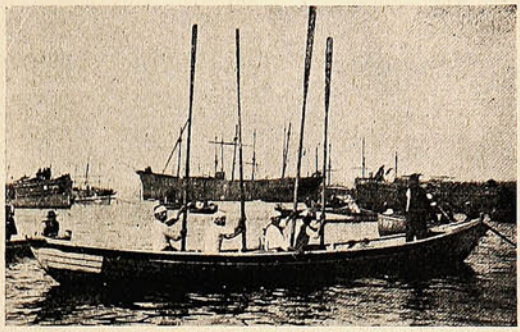


UNA TRIBUNA ORIGINAL PARA PRESENCIAR LAS REGATAS: LOS ESPECTADORES HACIENDO EQUILIBRIOS!...

Nautilus logró vencer por una buena distancia, en medio de los aplausos de la muchedumbre. El tiempo empleado para los 1,000 metros, fué de 4.23

El resultado de las demás pruebas fué el siguiente:
2.ª regata: Canoas de buques de guerra: 1.º *Zenteno* y 2.º *O'Higgins*.—3.ª regata: 1.º *O'Higgins* y 2.º *Zenteno*.—4.ª regata: 1.º número 38 y 2.º id. 46.—5.ª regata: 1.º número 310, 2.º id. 139 y

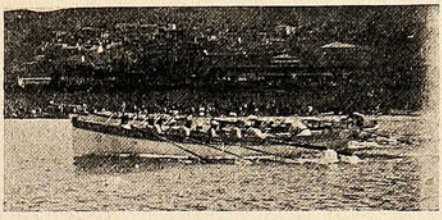




BOTES VENCEDORES EN LAS REGATAS DEL DOMINGO.

3.º id. 152.—6.ª regata: 1.º número 306, 2.º id. 372 y 3.º id. 311.—7.ª regata: 1.º *Pizarro* y 2.º *Riversdale*.—8.ª regata: 1.º número 89, 2.º id. 86 y 3.º id. 73.—9.ª regata: 1.º A-8 y 2.º B-14.



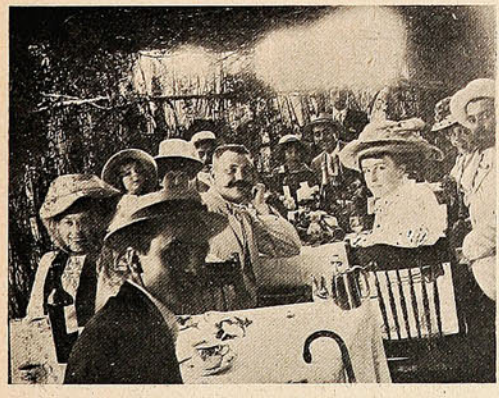


BOTES DE LA ARMADA QUE TOMARON PARTE EN LAS REGATAS.

En resumen, pocas veces se ha obtenido en un concurso náutico un mejor éxito. El pueblo acudió á el en gran número, lo que demuestra que nuestro obrero, teniendo entretenimientos, se aparta de las tabernas, que son su desgracia y su ruína.

De Quilpué.

El domingo se llevó á efecto en Quilpué el paseo campestre que el Sr. Francisco Mayol ofrecía á un grupo de sus relaciones. El sitio elegido para el paseo fué el fundo «El Retiro», y asistieron numerosas familias, que contribuyeron con su presencia á dar mayor animación y alegría





FAMILIAS QUE ASISTIERON AL PASEO CAMPESTRE EN EL FUNDO «EL RETIRO».

á tan simpática excursión campestre. Después de un espléndido *lunch*, durante el cual el Sr. Mayol prodigó exquisitas atenciones á sus invitados, se emprendió el regreso á Quilpué, llevando los asistentes una hermosa impresión de tan agradable día de recreo «au plain air».

Manifestación.

La semana pasada los Sres. J. Caupolicán Melcherts é Hipólito Urízar ofrecieron una comida al Sr. Abelino Carrasco y á un grupo de sus relaciones. La manifestación resultó muy cordial,





GRUPOS DE ASISTENTES Á LA MANIFESTACIÓN.

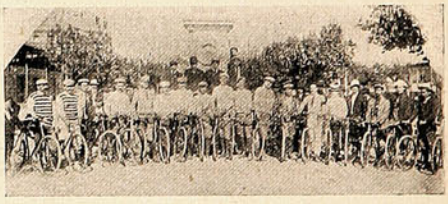
reinando durante la comida una animación extraordinaria, que le imprimió un carácter simpático á la fiesta.

Ciclismo.

El domingo se reunieron en los salones de «El Chileno», bajo la presidencia del Sr. Higinio Faggioni, los representantes de los clubs ciclistas de Valparaíso y Viña del Mar, con el objeto de fusionarse en una sola institución; hermosa idea que no pudo realizarse á causa de dificultades



Los delegados de los clubs ciclistas.



Los miembros del Club Ciclista Valparaíso.

imprevistas de última hora. Terminada la sesión, los representantes de los clubs que se encontraban presentes se dirigieron á la Gran Avenida, al pie de la estatua Wheelwright, en cuyo sitio se tomaron las fotografías que se insertan en esta página.

Procesión de Corpus en el Cerro Cordillera.





ALGUNOS DE LOS ALTARES QUE SE LEVANTARON EN DIFERENTES CALLES DEL CERRO.

Juan Zapater.

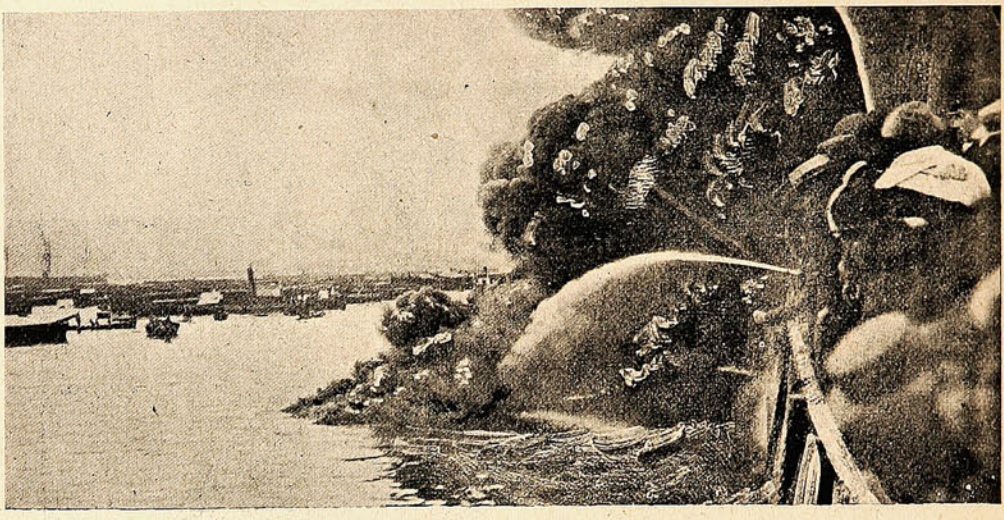


El público lo prefiere
por su gracia y discreción;
y por eso se le quiere
de corazón.

Un incendio original. La bahía ardiendo.

En la mañana del martes último, cundió por la ciudad con la rapidez del sonido (340 metros por segundo) una noticia sensacional: *¡la bahía estaba ardiendo!*

Las campanas amenazaban venirse al suelo; los bomberos, con sus gallos ó no, corrían con esa presteza que es de agradecerles; y todo el mundo se precipitaba hacia el malecón, exclamando: estoy *en ascuas* por ver el fenómeno».



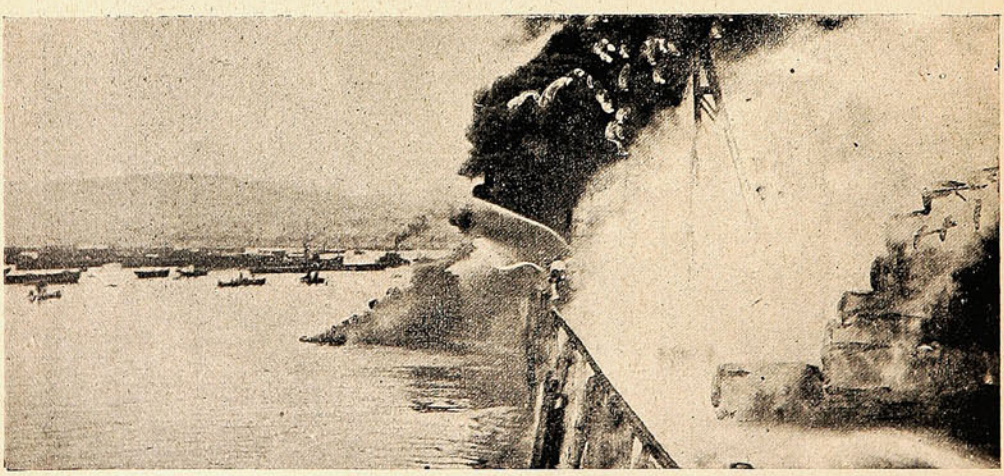
EL PETRÓLEO ARDIENDO Á ORILLAS DEL MALECÓN.

En efecto, ardía el mar, que era un contento, llenando la atmósfera de espesa humareda, y dificultando de veras la acción de las bombas, que, esta vez seguían su táctica acostumbrada de arrojar agua al fuego, pero comprendieron que eran ineficaces sus escaleras...

Hubo alguien que propuso al juez echarle el guante á D. Ambrosio Montt y Montt, como causante del incendio...

—¿Por qué? preguntó el juez.

—Es que este caballero se ha entretenido en echar *Chispas al mar*...



LOS BOMBEROS APAGANDO EL AGUA DEL MAR ....

Entre tanto, el fuego cundía, amenazando abrasar nuestra simpática *Casa de Botes*, perseguido por los remolcadores. Al fin el ingeniero Sr. David Burns tuvo una idea salvadora, y aplicando su experiencia al caso actual, propuso agitar el agua por medio de los remolcadores—con continuos avances y retrocesos—de manera de hacer menos densa la capa de petróleo que ardía en la superficie: ¡dividir para reinar! Dicho y echo. Poco á poco fué diluyéndose el petróleo y concluyó por dejar de arder, sin causar destrozos materiales de mayor consideración.

NECROLOGIA

Noticias llegadas de Europa anuncian el fallecimiento en París de la Sra. Emilia López v. de Pérez, señora relacionada con numerosas personas de nuestra mejor sociedad.



Sra. Emilia López v. de Pérez.

Su muerte ha sido muy lamentada por todos aquellos que cultivaron su amistad, y especialmente en el seno de su familia, donde la Sra. López de Pérez era excepcionalmente querida.

Autoridades de San Bernardo.



El Sr. Gobernador del Departamento y el primer Alcalde Sr. M. Magallanes Moure.

Ecos de las fiestas alemanas.



Un grupo de familias presenciando el torneo atlético.



Los vencedores en el torneo Sres. Schumann, Hammersley y Dummler.



El tren especial que condujo á Quillota á los paseantes.

En el Cerro Santa Lucía.



Un simpático grupo de señoritas que asistieron á la fiesta del Cerro Santa Lucía, en la tarde del viernes último.

ENLACES.



Srta. Julia Calvo Mackenna que contrajo matrimonio con el Sr. Alberto Portales Vicuña.



Sr. Pedro García H.



Srta. Luisa Toro B.



Srta. Victoria Rodríguez.



Sr. Julio Herz Niemoller.

Teatro Apolo.



El Sr. Umberto Alessandrini, tenor de la Compañía Zucchi Ottonello.

Una obra de arte.



Busto de D. Diego Barros Arana, modelado en yeso por el escultor nacional Sr. Canut de Bon.

D. Marcos 2.º González.

Numerosa concurrencia acudió á acompañar á su última morada los restos de D. Marcos 2.º González, fallecido hace poco en este puerto.

El extinto era miembro de varias sociedades de obreros, entre ellas la Marítima de Navegantes, la Juan Agustín Cornejo y la de Temperancia Cordillera. A la primera de ellas pertenecía desde hacía 21 años, habiendo ocupado, en diversos períodos, honrosos cargos dentro de la institución.



Sr. Marcos 2.º González.

Hicieron uso de la palabra, en el momento de la inhumación, el presidente de la nombrada sociedad, Sr. Henríquez Cortez, y el consocio Sr. Fuenzalida.

D. Fernando Díaz de Mendoza.

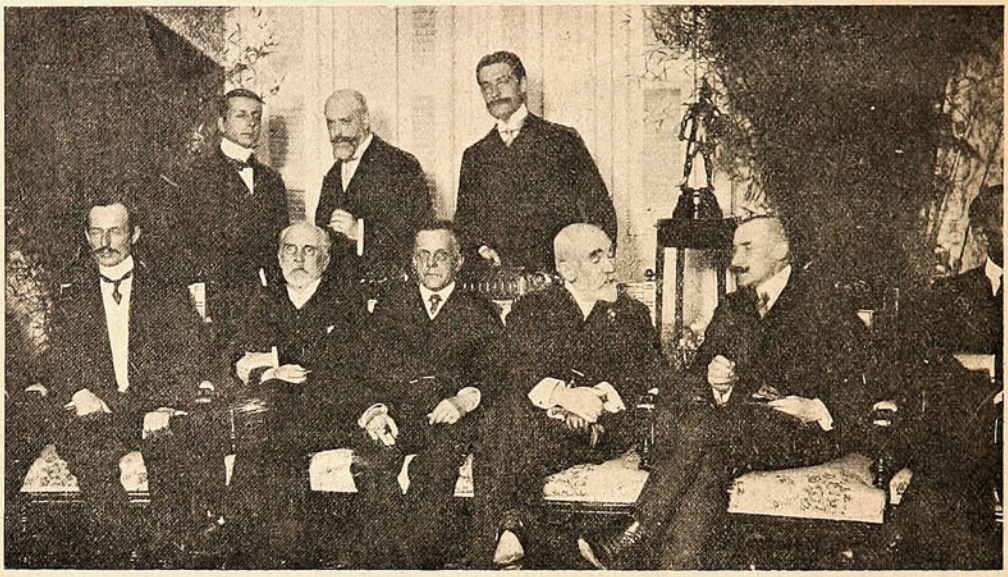
(por Chao).



La gente se halla esperando,
entre intranquila y ansiosa,
el debut de don Fernando
Díaz de Mendoza.

En la legación italiana.

Con motivo del natalicio de S. M. Víctor Manuel III, Rey de Italia, el Encargado de Negocios del reino, marqués de la Penne, recibió á sus colegas del cuerpo diplomático en los salones de la

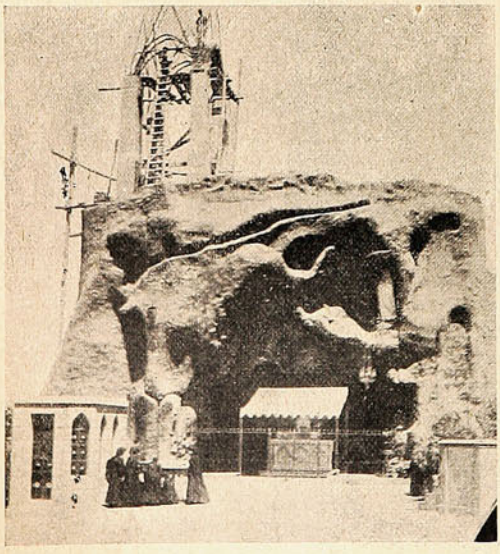


ASISTENTES Á LA RECEPCIÓN EN LA LEGACIÓN ITALIANA.

legación. El señor Encargado de Negocios ofreció una copa de champagne á los asistentes, cambiándose cordiales brindis por la felicidad del Rey. Nuestro corresponsal en Santiago nos envía la presente nota gráfica de tan simpática fiesta social.

Peregrinación á Lourdes.

El miércoles en la mañana los reverendos padres Agustinos de la Asunción organizaron una solemne romería á la gruta de Lourdes, donde se venera la imagen de la Inmaculada.



La gruta de Lourdes.



Devotas orando al pie de la roca de Massabielle.

Es increíble la afluencia de devotos que diariamente acude al santuario, situado dos ó tres cuadras al poniente de la línea ferrea, donde hace un par de años había sólo potreros. Hoy toda esa extensión forma un barrio populoso é higiénico. Existen escuelas, servidas por los RR. PP. y sus calles se ven continuamente transitadas.

Carreras de ciclistas.

Verdadero entusiasmo provocaron las carreras de ciclistas que se efectuaron el domingo en el Parque Cousiño. Las tribunas estaban completamente llenas de escogida concurrencia, y presentaban un aspecto pintoresco y atrayente. Los premios fueron disputados con verdadero ahinco











La partida.—Tribunas y concurrencia.—Sr. Castro, ganador de los 1,500 metros.—Sr. Guillaume, vencedor en el campeonato.—Sr. Dupré, ganador de los 10,000 metros.

y salió voncedor del gran premio de 10,000 metros el conocido ciclista Sr. Guillaume, que ya en otras ocasiones ha sido premiado en interesantes concursos. La concurrencia se retiró después de las cinco de la tarde, complacida y satisfecha del emocionante espectáculo.

Recepción en la Legación del Brasil.

Las simpatías que nuestra sociedad siente por la noble nación brasilera, que ha sido la más leal con nuestra patria entre todas las naciones, se confirmaron el domingo, con motivo del aniversario cívico de esa república hermana.



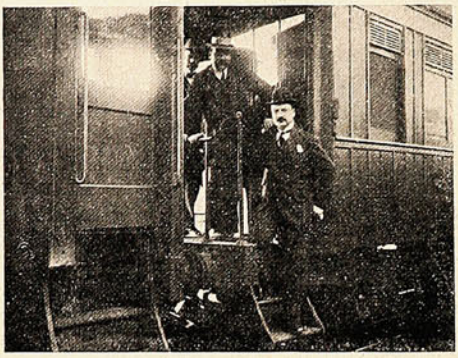


EN LOS SALONES DE LA LEGACIÓN DEL BRASIL.

Arribo de un periodista.

Mont-Calm es un seudónimo que ha estado repiqueteando en las orejas del público chileno desde hace más de ocho años y que ha logrado captarse las simpatías de los lectores de *El Mercurio*.

Primero como vulgarizador y comentador chispeante de las cosas de la actualidad europea, y en seguida como corresponsal de aquel diario en las

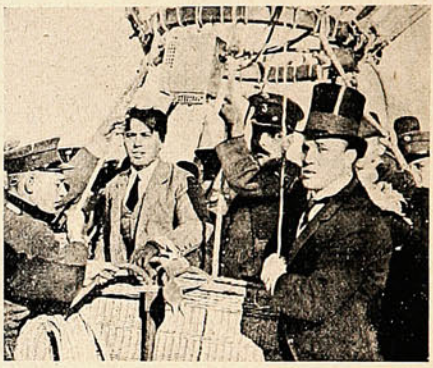


Sr. Carlos Varas (Mont-Calm).

principales capitales del *Viejo Mundo* (la expresión es vieja, peró el mundo también lo es), *Mont-Calm* ha sabido satisfacer el paladar siempre descontentadizo de los que aspiran á no invertir, en lectura, más que los diez centavos de un *solo* diario, y á encontrar en él un buen editorial, crónica abundante y mucho *cable*

El viaje del "Pampero."

La temeridad arrastra fatalmente á las peores contingencias. Un ejemplo aplastador, duro ejemplo por cierto, lo han dado de ello los Sres. Newbery y Romero al acometer la arriesgada empresa de lanzarse al vacío, en medio de las sombras de la noche, tripulando un imperfecto



Eduardo Newbery. Sargento Romero.

aereostático, sin más brújula ni timón que el acaso.

El grabado que acompaña á esta nota, el más perfecto y nítido de los hasta hoy entregados á la publicidad, reproduce la barquilla del «Pampero», momentos antes de largar las amarras.

Sociedades.

El sábado se efectuó en la capital en el Centro Musical «Sol de Mayo», la velada organizada por esta progresista institución obrera. Los selectos números de que constaba el programa



DURANTE LA VELADA EN EL CENTRO MUSICAL «SOL DE MAYO».

de la fiesta fueron recibidos con entusiastas aplausos por la concurrencia, que llenaba totalmente el amplio salón social.

LO DE SIEMPRE.



Siguiendo la costumbre
de nunca acertar,
ya en hacer autopsias,
ya en diagnosticar,
los médicos todos
van á declarar:
«Puede Lamas estar loco
ó puede no lo estar».

Sociedad Hípica Francesa.

Con toda animación se verificó el domingo, en Lo Fontecilla, un *paperchase* organizado por esta simpática sociedad francesa. Distinguidas familias participaron de la fiesta y se pasó todo ese día en medio de la más cordial animación.



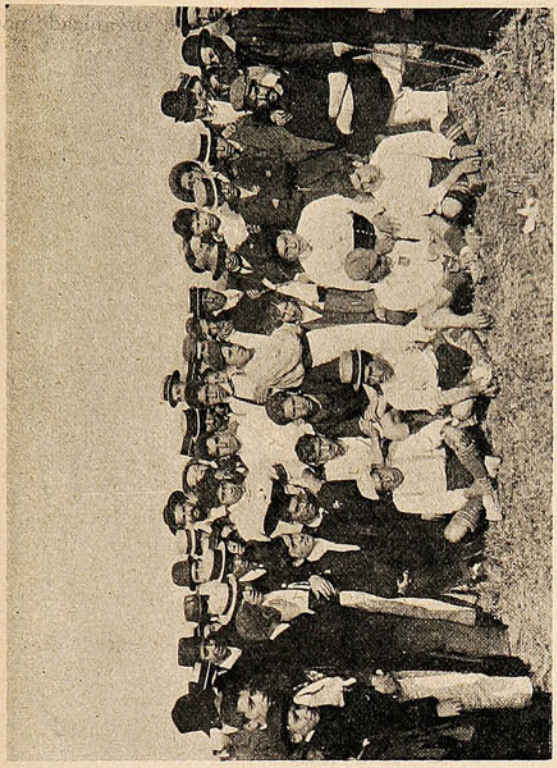
INSTANTÁNEAS DIVERSAS DEL PAPERCHASE EN «LO FONTECILLA», ORGANIZADO POR LA «SOCIEDAD HÍPICA FRANCESA L'ETRIER».

Es de aplaudir, con verdadero entusiasmo, el desarrollo que va adquiriendo en nuestro país—merced, sin duda, al elemento extranjero—el gusto por los nobles placeres sportivos, y de que el *paperchase* es una manifestación. Echarse afuera, por los campos emprimaverados; correr desaforadamente en persecución del *paper;* salvar los obstáculos, venciendo á veces dificultades enormes; sentir el azote del viento, la caricia ardiente del sol; tener ante sí la visión de los grandes horizontes; llegar, al fin; y encontrarse después en reunión amena, bajo la enramada, en medio de gente sana y alegre de vivir; todo eso da sin duda fuerza para continuar la lucha diaria, entona y fortifica.

Peregrinación á Maipú.

El jueves se verificó la solemne peregrinación religiosa patriótica que más de mil alumnos de las escuelas católicas de Santiago organizaron al templo votivo que existe en los campos donde se libró la batalla de Maipú, que nos confirmó la independencia.

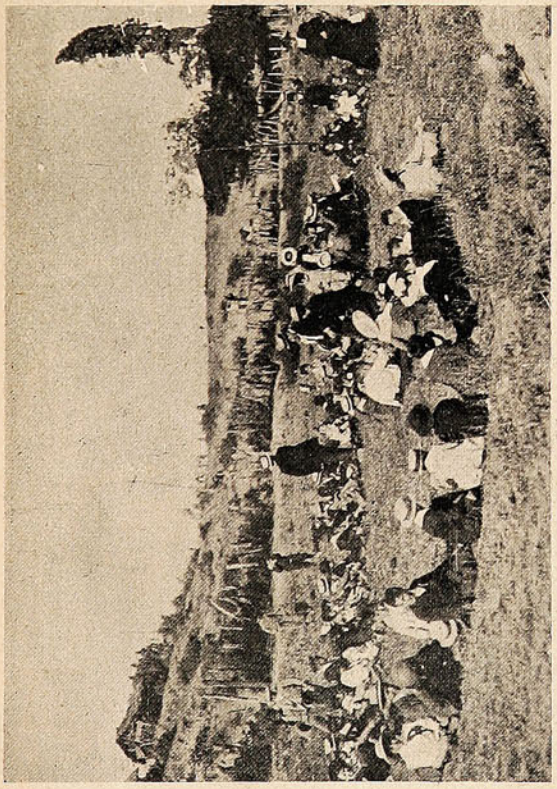
Fue aquel un acto encantador. Los niños gozaron extraordinariamente á todo campo, vigilados convenientemente por sus profesores. Después del almuerzo se efectuó un acto literario-patriótico-musical y se organizaron en seguida campeonatos atléticos con solemne distribución de premios á los vencedores. Sería largo enumerar los juegos á que dedicaron la tarde las veinte y tantas escuelas que participaron del paseo y sólo hacemos constar que la peregrinación ha sido un acto que honra altamente á la dirección de la enseñanza católica de Santiago.

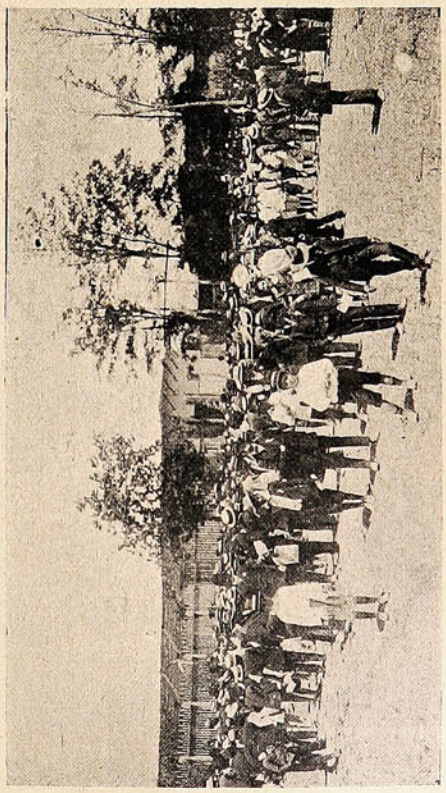


El «team» ganador.
Lo más interesante: el almuerzo.



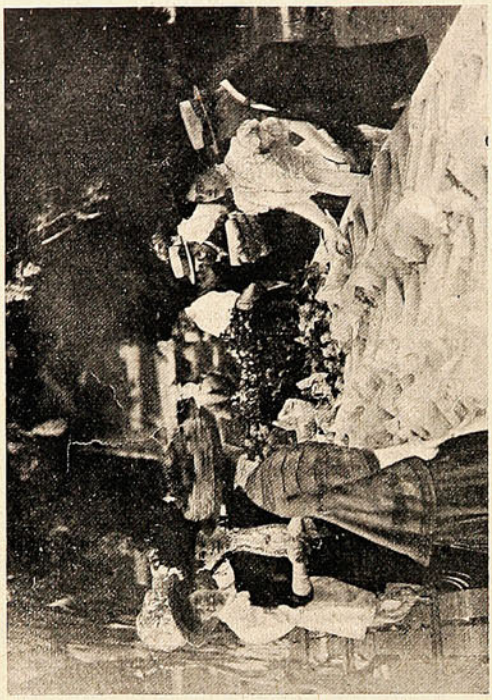
Gran «Five a Side Competition».
Hacia los campos de Maipú.

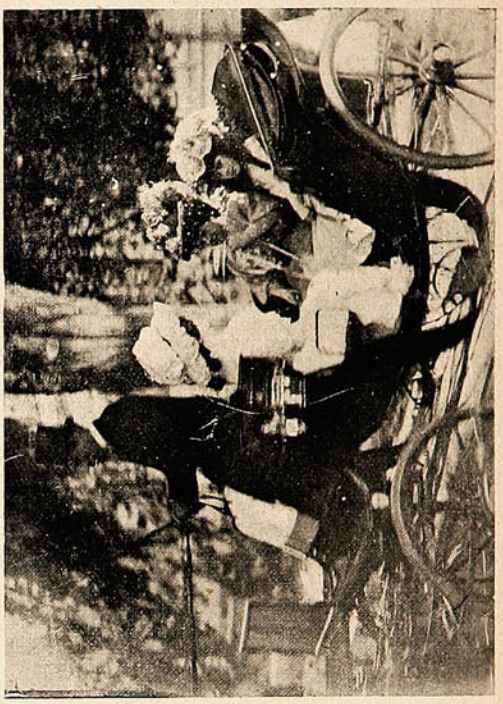


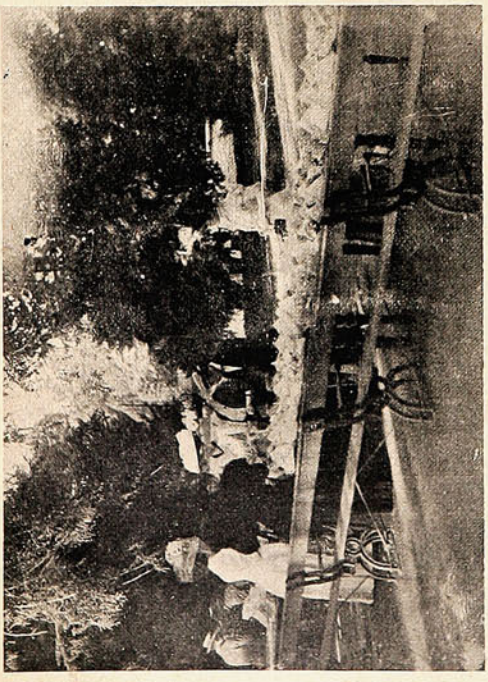


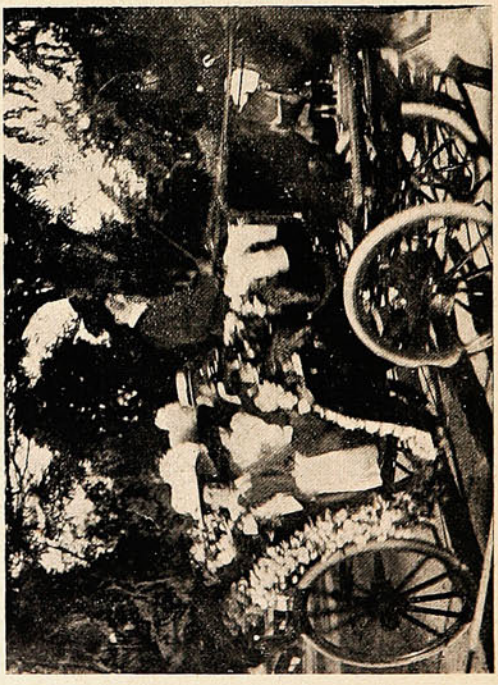
Corso de flores.

El sábado en la tarde se verificó en la Quinta Normal un corso de flores, organizado por distinguidas damas de la sociedad, á beneficio de las Créches. La fiesta fué animadísima y dió buen resultado pecuniario á beneficio de los desvalidos.









EN EL CORSO DE FLORES Á BENEFICIO DE LAS CRÉCHES, QUE SE EFECTUÓ EN LA QUINTA NORMAL EL SÁBADO ÚLTIMO.

Las caritativas damas santiaguinas han acudido en esta ocasión solícitamente al llamado de los menesterosos, de los humildes. Es hasta consolador pensar que aún existen corazones generosos que se conduelen de las miserias y de los dolores de la gente de nuestro pueblo.



¿POR QUÉ SEGUIR SUFRIENDO

de DOLORES DE CABEZA,

NEURALGIAS,

JAQUECAS,

cuando con pocas

CÁPSULAS DE NERVALINA

se curan pronto, y seguramente, estas molestas dolencias?

No debe admitirse que se les sustituya por otro medicamento, cuyo efecto no puede compararse con el producido por estas cápsulas.



REVOLUCIONARIA.

El día mismo en que cumplió la risueña edad de doce años Manolina quedóse huérfana de padre, y como de madre ya lo era desde pocas horas después de su nacimiento, Manolina hallóse sola en el mundo.

No le faltaban á la niña algunos vagos, remotos parientes, ni tampoco faltaban algunos amigos. Todos prodigaron ofertas de acogimiento, formuladas con un aire de compunción que era demasiado lastimero para no suponerle expresivo de una cordialidad entrañable. Pudo observarse en tan doliente caso que cada grado de efusión señalaba con exquisita puntualidad un grado de parentesco.

Manolina pudo observar también, en medio de su natural aflicción y de su nativo aturdimiento, lo consolador que es tener parientes en el mundo. La verdad sea dicha, ella, acaso por su parca experiencia de la vida, no hubiera esperado nunca hallar tanto visaje doloroso en rostros entrevistos unas cuantas veces. En su espíritu, impetuosamente inclinado al optimismo, abrieron á un mismo tiempo las flores del dolor y las del agradecimiento.

A los cuatro días de orfandad la niña hallábase en su casa dispuesta á recibir con cierto ingenuo pavor las primeras lecciones de la vida. Era la *tata*, su vieja *tata*, quien la iniciaba en tales asperezas, hablándole por medio de sentencias y elementales máximas recargadas de simplicidad y de acedumbre. Manolina las oía con mucha tristeza; abría desmesuradamente los ojos, que eran celestes; abría la boquita, que era bermeja y húmeda como una guinda; todo su rostro se abria en expresión más de incredulidad que de susto. Pero de pronto, su cuerpecito grácil volatineaba, y con cuatro respingos evadía las enseñanzas de sazonada cordura. Ante aquella frivolidad, la *tata* sintió un desconsuelo profundo.

—Huérfana y loca—pensaba con dolor la austera mujer, que era de origen vasco.

Un campanillazo interrumpió ciertas piruetas de la niña y unos refunfuños de la vieja. Abrieron, y presentóse en la casa un personaje desconocido para Manolina. Era un señor anciano. Al primer vistazo se advertía, por señales tan sutiles como seguras, la procedencia provinciana del intruso. Con verle bastaba; era lo que se dice un señor de provincias. Manolina, madrileña de alma goyesca, le fisgó con aire de burla. Un personaje como aquel habíale visto ella en una comedia de mucho enredo y risa. Al pronto, creyó que era el comediante mismo.

Quedóse abobada de pasmo al oír á la *tata* que decía:

—Da un beso á este señor; es tu abuelito.

—¿Pero tenía yo un abuelo?—preguntó Manolina con la mayor ingenuidad del mundo.

Tras las gafas del forastero se cuajaron dos lagrimones. En el alma goyesca se cuajó un sentimiento inesperado. Aquel señor, tan semejante al de la comedia reidera, se transfiguró para la niña en un patriarca bondadoso, como los que ella conocía por sus lecciones de Historia Sagrada. Hubiérale gustado que tuviese nombre bíblico; sufrió una suave decepción al saber que se llamaba D. Estanislao.

No eran oportunas largas explicaciones. Además, los niños, pasado el recelo cauteloso del primer instante, ríndense pronto al intruso. Es la atracción fascinadora de lo desconocido. Todos sabemos de esta sugestión que nos ha hecho palpitar de gozo en algún lejano momento de la vida.

Aquella misma noche, Manolina, D. Estanislao y la vascongada, se acomodaron en un coche del ferrocarril, disponiéndose á pasar catorce horas de viaje. Ya rodaban por las serenas llanuras, cuando á la huérfana se le ocurrió indagar de la vida del abuelo. Fué en el momento en que iba mordisqueando con mucha golosina una patita de pollo, sin preocuparse de la grasa que impregnaba sus dedos de rosa.

—¿Y tú qué, eres abuelo?

—Soy profesor del Instituto de Pedralba.



Es indudable que la niña quedóse sin comprender lo que era su abuelo. En los ojos claros y en la boca sucia se reveló la perplejidad. D. Estanislao, diestro en el trato de infantiles discípulos, sintióse inclinado á esclarecer el concepto.

—Yo enseño la Historia Natural á los niños.

—Yo no sé de esa Historia; sólo sé de la Sagrada.

—Ya, ya te la enseñaremos.

—¿Hay acaso en ella un rey que llaman Nabucodonosor y un gigante que llaman Goliat?

—No, hija mía; no hay reyes ni reinas.

—¡Qué gracioso! ¿Pues qué hay entonces en esa Historia?

—Es historia de leones, de elefantes, de jirafas, de aves, de peces. También es la historia de todos los árboles, de todas las hierbas.

Manolina sonrió incrédula. ¿Cómo era posible que los animalitos, que los árboles, hasta las hierbas, tuviesen historia como los reyes, las reinas y los gigantes? Verdaderamente su abuelo mentía chancero.

Poco después, la niña, acurrucada en un rincón del coche, se adormecía. Pero antes de adormecerse, su espíritu aleteó por los espacios de lo maravilloso, en donde veía á los animalitos representando el papel de personas formales. Sin duda recordó estampas vistas en algunos libros de la biblioteca de su padre, en donde los animales aparecían en medio de unos bosques azules dialogando con mucha calma.

Manolina se incorporó de pronto; el coche estaba á obscuras.

—¡Abuelo, abuelo!, ya sé lo que tú *les aprendes* á los niños. Yo también sé de eso; son las fábulas.

Y convencida, dulcemente convencida de que su abuelo era un *fabulista*, quedóse dormida.

II.

D. Estanislao era un hombre escrupuloso en el desempeño del magisterio; recogía la redada de discípulos más estudiosos y se los llevaba á su casa para inculcarles reciamente la ciencia naturalista.

Catedrático y alumnos se encerraban en un cuarto destartalado. Había en él imponentes anaquelerías abarrotadas de librotes; también había sucios animalejos disecados, alimañas sumergidas en frascos de cristal, y plantas mustias. De aquel gabinete trascendía á toda la casa el tufo que emanan los objetos rancios. Manolina no entraba allí nunca. Los discípulos entraban con cierto aire algo supersticioso y recogido, como las personas que entran en un panteón viejo. No era lóbrega la estancia, y, sin embargo, la suciedad, el desorden increíble, el abandono y la tristeza polvorienta de todas las cosas, la enlobrecía.

Atrancada la puerta, Manolina quedábase en la parte de fuera escuchando con el oído pegal batiente. Tenía la maligna curiosidad del que va á oír revelaciones apicaradas.

No oía nada; es decir, oía palabras incomprensibles, que todos, incluso el abuelo, iban repitiendo uno á uno, que resonaban mortecinas. A la niña le parecían oraciones por aquellos animalejos rellenos de paja y aquellas plantas secas también como la paja.

El alma goyesca de Manolina entristecíase mucho. Los pocos años impedíanle razonar su impresión; ella la hubiera concretado si alguna vez hubiese visto un rito funeral. Después salían del cuartón los buenos discípulos de su abuelo con esa gravedad que todos hemos admirado alguna vez en los niños aplicados. Manolina, madrileña y casquivana, escondíase para verlos desfilar circunspectos. Le parecían también niños disecados; pero esto, en vez de entristecerla, dábala tentación de risa. Y se reía. Era cruel con aquellos incipientes naturalistas; más de una vez sintieron ellos el molesto escozor de la burla.

No obstante lo cual, la nieta y los discípulos de D. Estanislao llegaron á ser buenos amigos. Aquella niña bulliciosa les llenaba de esa sutil gratitud que la frivolidad infiltra en las almas graves. Porque aquellos estudiosos muchachos coincidían con la *tata* vasca en considerar á Manolina como á una mujercita absolutamente frívola. Acaso aconteció que se aficionaron á su trato por eso, porque su genio volátil era una gracia desconocida en aquel pueblo austero.

Pero ocurrió un día algo inaudito. En sus cuarenta años de magisterio, D. Estanislao no había visto un suceso tan perturbador de la disciplina: en el momento de entrar en el cuar-

LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
Lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



Cajas de servicios para lustrar.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

tón de los animales disecados, sus discípulos se le plantan insurgentes, con actitud bravía, diciéndole:

—No queremos dar clase; nos vamos al campo.

«No de otra manera—pensaba el naturalista—se lanzan al campo los facciosos».

Desde una ventana los vió ir en pandilla por los campos de Dios, que estaban rozagantes de verdor y de hermosura lozana. Entre las arboledas que bordeaban el río perdiéronse de vista. El profesor sintió en su espíritu una congoja terrible.

Ocurriósele acudir á descargar tanta aflicción en el alma risueña de Manolina. Recorrió la casa, dió voces llamándola. Fué clamar en desierto. Salió la vascongada al encuentro de D. Estanislao, y trémula, convulsa, le dijo:

—Marchóse al campo con los rapazacos.

—¿Quién se lo ha dicho á usted?

—Ellos mismos me lo dijeron: que se iban con Manola al campo, que Manola les iba á enseñar cosa de plantas, de flores...

No quiso oír más; fué á encerrarse con mucha resignación en su gabinete de Historia Natural. Sin duda el roce cotidiano con todos aquellos seres muertos había templado en su alma la violencia. Sin embargo, la *tata* le oyó masculllar alejándose:

—Huérfana y loca, completamente loca; desde mañana, sí, señor, desde mañana mismo á las monjas.

Y decía «á las monjas» como podía haber dicho «á presidio».

III.

Ya anochecía cuando el tropel insurrecto apareció en la casa. No venían rendidos, sino altaneros. Manolina, sobre todo, venía radiante, roja de gozo y de sol. Todos traían brazados de matas y ramaje oloroso; un rudo aroma serrano se esparció por la casa como una caricia.

Invadieron el aula. El catedrático quedóse confuso, y los animalitos parecieron volver á la vida entre aquellos verdores montaraces. Todos los discípulos hablaron al mismo tiempo, mientras depositaban en torno del maestro la perfumada carga. Era una algarabía.

—Mire usted, D. Estanislao, éstas son las retamas, de la familia de las *leguminosas: genista scoparia*. ¡Qué flores!

Y dejaban cargas de retamas con sus flores amarillas.

—Pues ésta es la jara: *ledum latifolium;* nunca la imaginara yo tan olorosa.

Y dejaban matas de jara con sus flores níveas, rosadas.

—Estas flores tan grandes, tan rojas...

Aquí el discípulo dicente vaciló en el nombre de aquellas hermosas flores de rojez purpúrea.

—Son las *papaveráceas*, vulgarmente peonías—dijo D. Estanislao con muestras indefectibles de hallarse contagiado por la algazara de sus discípulos.

—No creía yo que tan cerca de casa, en la ribera, floreciesen las *papaveráceas*—replicó audaz un muchacho.

—Pues desde mañana—dijo D. Estanislao con la mayor sencillez del mundo—daremos clase en mitad del campo; desde mañana vais á ver por vuestros propios ojos todo lo que tenemos cerquita de casa.

Y sucedió como lo dijo. El aula de D. Estanislao fué el campo raso, la ribera florida, el monte brezoso.

Iban todos alegres, y herborizando, aprendían la botánica de los campos, enseñanza tan saludable para el alma como para el cuerpo. Hasta D. Estanislao sentía don de rejuvenecimiento. Sólo faltaba Manolina en aquellas correrías. Al día siguiente el abuelo naturalista cumplió su promesa, y la niña de alma goyesca, por la mano fiel de la *tata*, fué conducida á las monjas.

¿Acaso no ha ocurrido siempre lo mismo? ¿Acaso los mayores revolucionarios no han sido los mayores mártires?

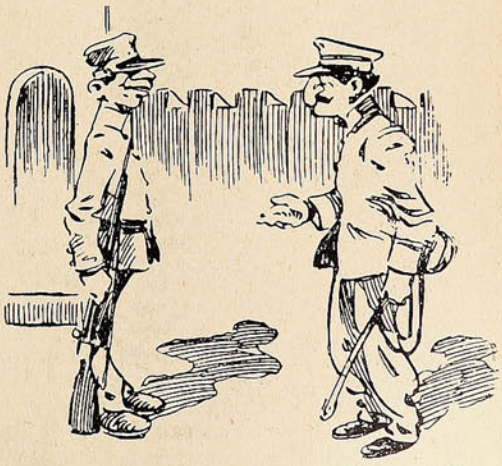
FRANCISCO ACEBAL.

FRASES CÓMICAS.



—Yo creo en la metempsícosis y no me extrañaría que, á mi muerte, emigrara mi alma al cuerpo de un animal.

—Pues haría un viaje inútil.



—Cuando estés de centinela y veas que viene un general, ¿qué harás?

—Presentar las armas.

—¿Y si pasara un grupo de hombres?

—Las presentaría también, por si hubiera entre ellos algún general.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.





Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

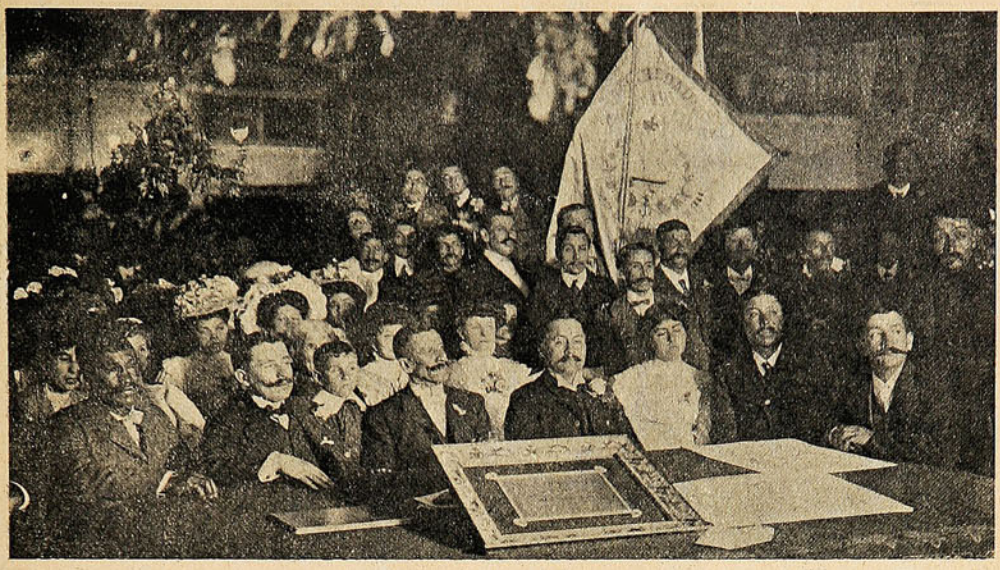
ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.







SOCIEDADES





En la velada y repartición de diplomas á los socios de la Sociedad de Fleteros «Santa Rosa de Colmo», con motivo de su aniversario el sábado 7 del presente.

Lógica irrefutable.

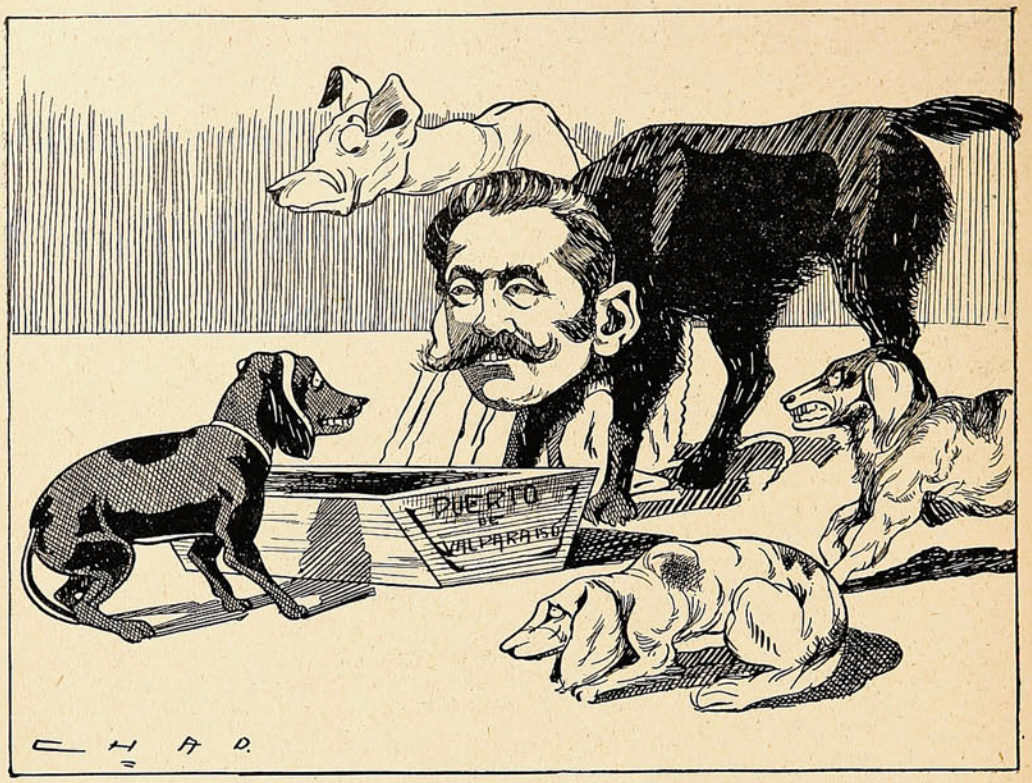


¿A qué tratar de convencer á uno... ó á una...



...cuando se le puede hacer callar buenamente?

El perro del hortelano....



La actitud de D. Alfredo Irarrázabal en la cuestión de las obras del puerto de Valparaíso, es comparable á la del perro del hortelano: no come él, ni deja comer á su vecino....

NO TIENE IGUAL

Quina Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984

Agente en Santiago:

AUG. BIANCHINI L.

Huérfanos, 825.

Folletines de "SUCESOS"

Terminada la publicación de la novela de Gustavo Silva, **"El Doctor Leroy,"** se insertará en los folletines de "Sucesos" un tomo de poesías de Juan M. Rodríguez y Julio M. de la Fuente.

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL LEÓN.

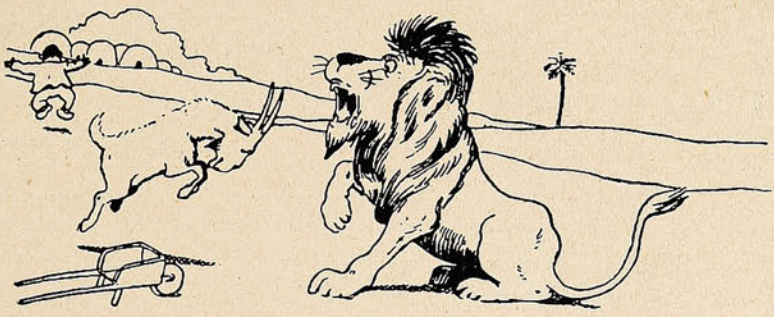
(Continuación).



Se encontró una liga...



Confeccionó con ella una especie de diadema.



La cabra hizo frente al enemigo...



El león se arrojó sobre la carretilla.

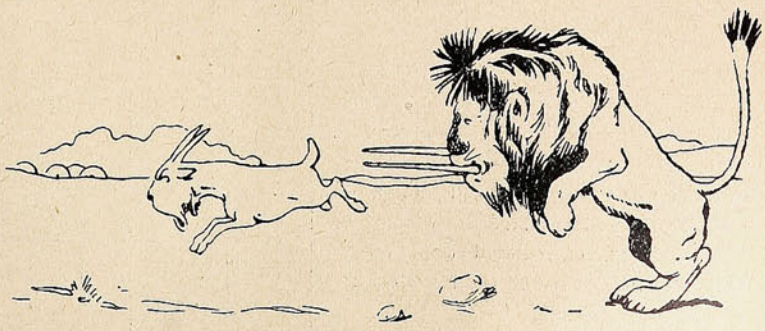
dezcamos á los leones demasiado cabelludos cuya exhuberante melena es fuente de mil molestias.

Un león á quien sus compañeros habían dado el nombre de *Melenita* por el extraordinario desarrollo de ésta, persiguió un día á una negra hasta su casa y, delante de la puerta, se encontró una liga que, en la precipitación de la huída, se le había caído á un anís. Figúrense ustedes su estado cuando todo eso empezó á fermentar en su estómago.

Cayó al suelo completamente ebrio y no se despertó hasta dos días después.

Stanley, el célebre explorador, nos cuenta que en sus viajes á través de los desiertos del Africa occidental, en busca de Livingstone, encontró leones viejos calvos, cuyo cráneo podía confundirse con un huevo de avestruz.

Creámosle bajo su palabra y compa-



La cabra juzgó prudente tomar las de Villadiego.

(Continuará).

LA CONFIANZA

dijo un sabio, es una planta de lento desarrollo. La gente tiene fe en las cosas que ve, y hablando en sentido general tiene razón. Lo que á veces se llama fe ciega no es fe de ninguna manera, pues debe haber una razón y hechos para tener en qué fundarse. Por ejemplo, en lo que respecta á una medicina ó remedio, la gente pregunta. «¿Ha curado á otros? ¿Se han aliviado con ella algunos casos semejantes al mío? ¿Va en armonía con los descubrimientos de la ciencia moderna y están sus antecedentes al abrigo de toda sospecha? En tal caso, es digno de confianza, y si alguna vez me encuentro atacado de alguno de los males para los cuales se recomienda, ocurriré á él en la plena confianza de que me podrá aliviar.» Estos son los fundamentos que han dado á la

PREPARACION DE WAMPOLE

su alta reputación entre los médicos así como entre todos los pueblos civilizados. Ellos le tienen confianza por la misma razón que la tienen en las conocidas leyes de la naturaleza ó en la acción de las cosas ordinarias. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene los principios nutritivos y curativos d-l Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Con toda prontitud elimina los ácidos venenosos que engendran la enfermedad y las demás materias tóxicas que se encuentran en el organismo; desarrolla un fuerte apetito y buena digestión, y es infalible en Postración—que sigue á las Fiebres, Tisis y Enfermedades Agotantes. El Sr. Dr. Demetrio Mejía, Profesor de la Escuela de Medicina de Méjico, dice: «Mi juicio respecto á la Preparación de Wampole se halla robustecido de tiempo atrás, concediendo á dicha preparación todo el mérito y toda la importancia que en realidad tiene en la terapéutica.» De venta en las Boticas.

Recetas y Problemas.

Para tener manteca fresca en tiempo caluroso se coge una de esas cajas cuadradas de hojalata de las que se usan para las galletas y se llena hasta tres cuartas partes de su cabida con arena mojada mezclada con una cuarta parte de sal. La manteca se echa en un tarro y se le entierra hasta el cuello en la arena húmeda, tapando luego la caja de hojalata con una tapa que ajuste bien.

***

Para barrer sin levantar polvo, se extiende en el suelo un periódico mojado y se pasa por todo el pavimento, arrastrándolo. El papel recoge todo el polvo y todas las partículas que tengan tendencia á volar.

Hay quien usa para este mismo objeto hojas de té ya cocidas, pero el otro sistema es preferible y ahorra trabajo.

GERARDO ARGOTE

Calle Yanacocha, No. 94

LA PAZ

Recibe subscripciones para esta Revista

"SUCESOS"



EL MIRÓN DEL AJEDREZ.



El mirón (para sí).—¡Caramba, qué linda combinación para las blancas!



Vamos á ver si descubre pronto la cosa.



¡Y todavía no ha caído en la cuenta!



¡Me da asco! No quiero mirar.



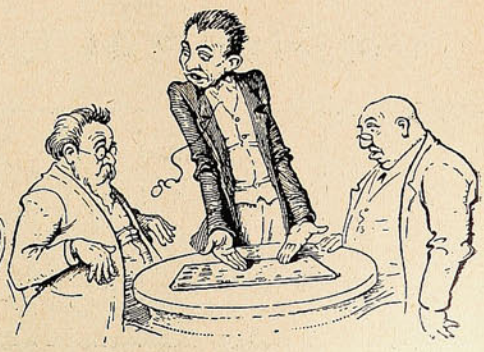
¡Vaya, por fin!..



¡Dios mío! ¡Qué horror! Hace la jugada mala! (Alto)... Pero adelante el peón. ¡Jaque al caballo! El alfil se come al caballo...



...la reina retrocede ¡y mate!...



¡Vea, vea qué sencillo y qué hermoso!

INTERESA A TODAS LAS MUJERES

LO QUE DEBEN SABER TODAS LAS JÓVENES

POR LA SEÑORA

MARY WOOD=ALLEN



EN VENTA

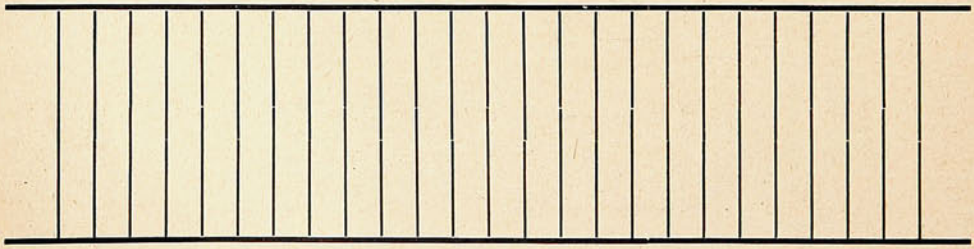
EN LA

"SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO"

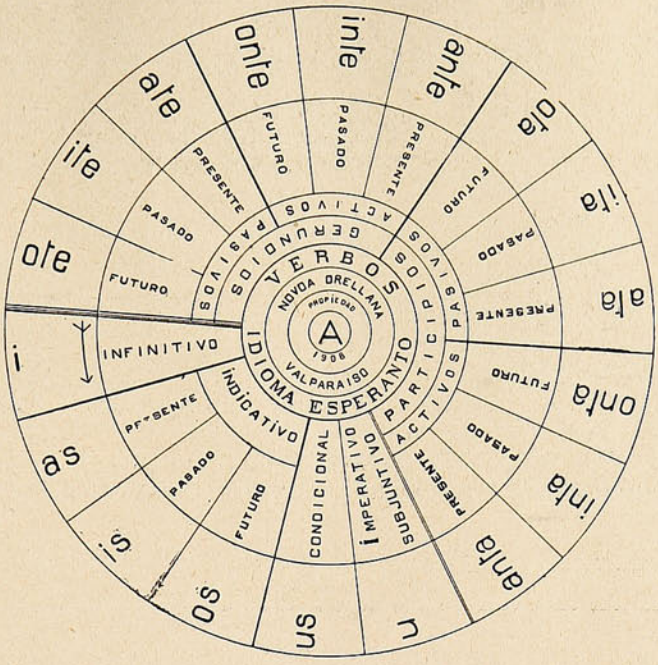
VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION

Y EN LAS

PRINCIPALES LIBRERIAS



Recórtense los discos A, B, C; se ponen uno dentro del otro de modo que formen la conjugación: v. g. Mi-am-as (presente indicativo). Después se da vueltas para que quede frente á la palabra *amas*, *ci*, *vi*, *li*, hasta terminar en *ili* y así con todos los *tiempos y modos*.



Esperanto.

V LECCION.

(Continuación del verbo).

PARTICIPIOS.

El participio expresa la idea del verbo, de una manera general, indeterminada con significación activa ó pasiva, bajo la forma de adjetivo ó adverbio.

Se diferencian los participios de los adjetivos en que éstos indican la cualidad y aquéllos la acción. Ej.: *Labora* (laborioso, trabajador que tiene la cualidad de trabajar). *Laboranta* (Que está trabajando, en el mismo momento de trabajar, aunque no sea inclinado al trabajo).

Los participios toman á veces las terminaciones *n* del sustantivo y *j* del plural.

Conjúganse con el verbo axiliar *Esti* (ser ó estar).

Mi estas lernanta, (yo estoy aprendiendo).

Ci o Vi estis skribinta, (Tú hubísteis escrito).

Li estos esperonta, (El habrá de esperar).

Ni estus estimataj, (Nosotros fuéramos estimados).

Vi estu akceptitaj, (Vosotros hayáis sido aceptados).

Ili estos kaptotaj, (Ellos habrán de ser capturados).

GERUNDIOS.

El gerundio se emplea cuando se refiere al sujeto de preposición á que está afecta. Ej.: *Salutinte miajn samideanojn, mi revenis en la urbo* (habiendo saludado á mis compañeros me volví á la ciudad).

En caso contrario el gerundio será sustituído por una conjunción con verbo en modo personal ó por un adverbio ó bien se cambia la construcción de la frase: Ej.: *kiam la malamikoj estis malaperintaj, la generalo ordonis transiri la riveron* (cuando los enemigos hubieron desaparecido, el general ordenó pasar el río). No se puede decir *malaperinte* la *malamikoj* porque *malaperinte* (habiendo desaparecido) no se refiere á general sino á los enemigos.

DIVERSAS FORMAS DEL GERUNDIO.

Kantante (cantando) *kantinte* (habiendo cantado), *kantonte* (debiendo cantar); activos

Kaptate (siendo capturado) *kaptite* (habiendo sido capturado) *kaptote* (habiendo de ser capturado).

Li estas kantante la tutan nokton.

El está cantando toda la noche

LUDOVIKO MORA.

(Continuará).

"SUCESOS" oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR qne es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año.....	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año...	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 46
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al «Administrador» los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Antolín.—¡Jamás por jamás!

Benedicto Jara.—Nó, señor. Esa no es manera decente de *hiniciarse* en las letras. La *herró!*

Domingo Canales, Pte. — De todos modos, prosa ó verso, lo que usted escribe resulta insustancial, insípido, insulso. ¿Cómo quiere, pues, que le dé gusto.

A. C. O.— Eso es: *a-se-o* es lo que usted ha menester para escribir; sus escritos son asquerosos de carnalismo y grosería.

Manuel Cabezas y Cabezas.— Ni con las dos cabezas de sus apellidos es usted capaz de hacer algo pasable.

Timoteo Ruz.—Bueno. Accederé á condición de que no se engría y se crea con derecho á seguir con sus impertinentes solicitudes.

Melquíades González. — Las *tres estrofas* son buenas: tienen sólo defectuoso el ritmo, malas las rimas y falsas las ideas. ¡Poca cosa!

Avanti.—No siga *avanti*, amigo mío. Porque mientras más avanza más se conoce su falta de aptitudes para la profesión literaria.

Luterano.—Su *Oda al protestantismo* está algo pasada de moda. ¿Quién se preocupa ahora de cuestión religiosa, de la reforma y del tratado de Westfalia?

Jovencito.—Por muy *jovencito* que usted sea, no le asienta meterse á hacer sátiras tan desusadas. No tiene gracia.

L. 2.º A.—Tiene chispa su *poema*. Un poquito más, y saldrá de usted un buen escritor festivo.

O. E. Q. M., Santiago.— Lamento mucho mi forzoza negativa. Es un «sencillo» ensayo, como usted dice, que la «Revista Escolar» acogerá con placer.

Antolín Marín P.—

Es una lata sin fin
tu *Canto Heroico*, Marín.

Morrison & Cia.

VALPARAISO

Y SANTIAGO

PROVEEDORES

DE

MAQUINARIA

AGRICOLA

EN

GENERAL

PROVEEDORES

DE LA

SEGADORA ROYAL

PARA PASTO

QUE ES LA

ADMIRACION

DEL MUNDO

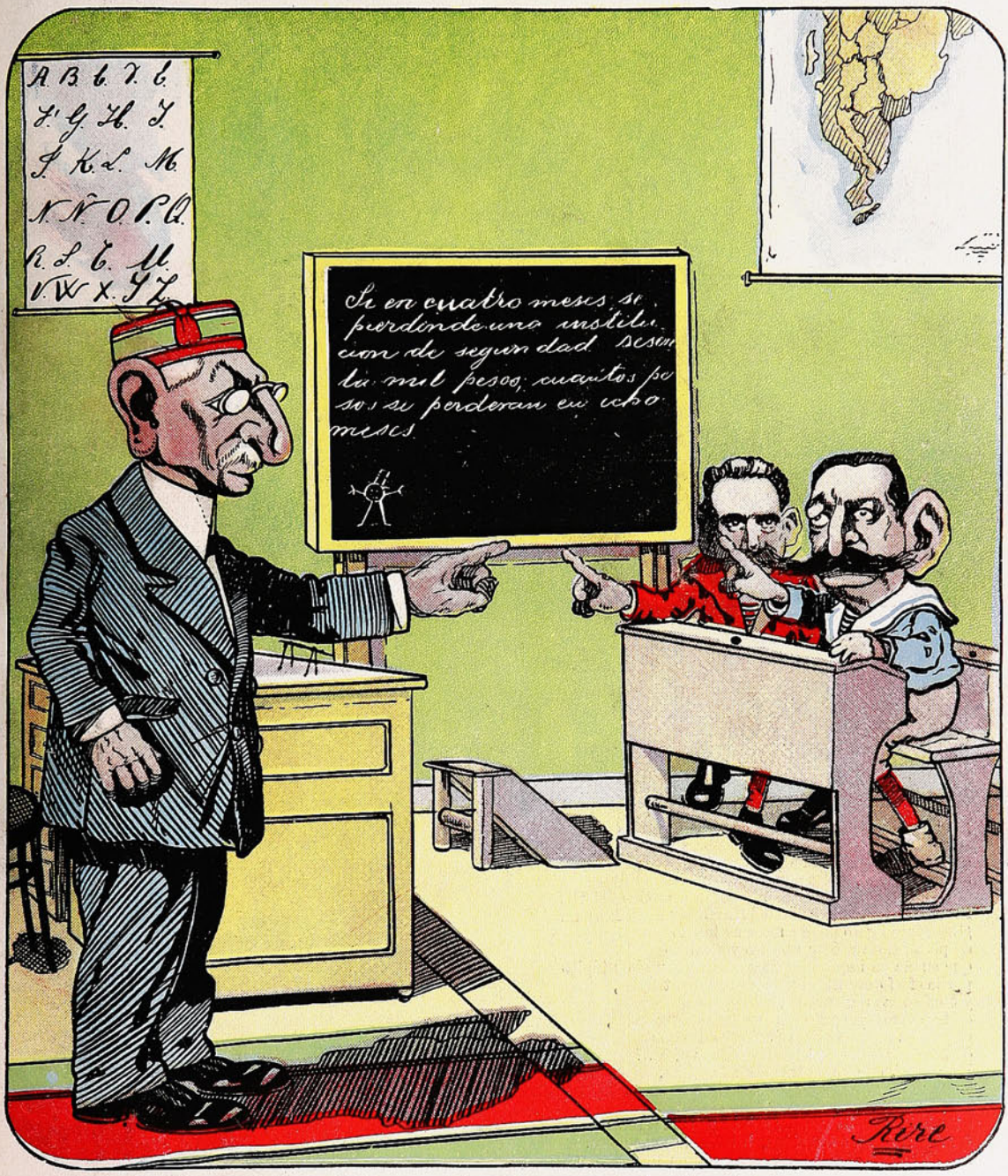


SUCESOS

M. C. R.

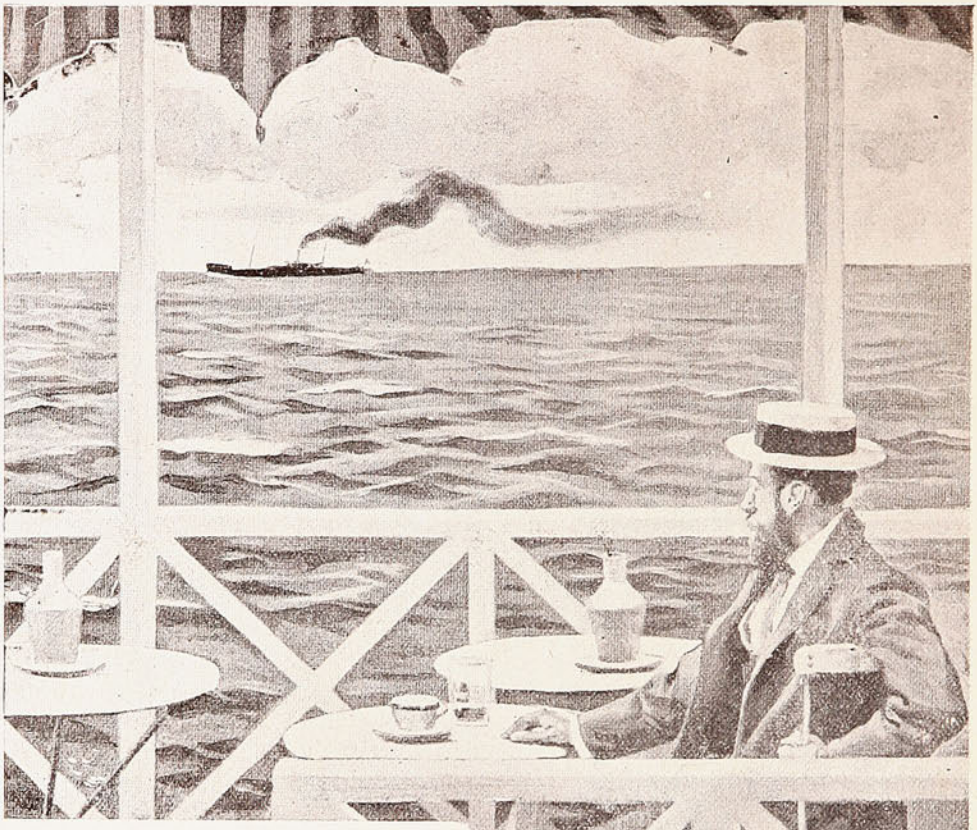
Año VII. Noviembre 26 de 1908 No. 325.

Un problema de actualidad.



El Maestro.—«A ver, resuélvanme este problema, cualquiera de ustedes».
Quiroga y Amunátegui (á dúo).—«Señor maestro, dénos permiso para ir pa fuera....»

Precio 30 cts.



UN VAPOR A LO LEJOS.

La tarde va vencida. Los últimos reflejos
del sol en el mar juegan. Pasa un barco á lo lejos.
Rasando el horizonte, su silueta indecisa,
gloriosa, en la riqueza del Poniente se irisa.
Dime, vapor de ensueño, dime, vapor de oro:
¿Traes de lejanas Indias un colosal tesoro?
¿Eres de los que llevan en sus enormes flancos
rebaños miserables de tristes hombres blancos
que al ver surgir innúmeras estrellas en el cielo
sueñan innumerables onzas en aquel suelo
donde acechan fantasmas torvos que nadie advierte,
los monstruos invencibles del Hambre y de la Muerte?
¿Eres yate ligero donde mece su hastío
de placeres un prócer apático y sombrío
que sueña en imposibles flores de un mundo utópico
por los fosforescentes mares de azul del trópico,
y toca en las regiones polares erizadas
de témpanos que agrupan sus moles congeladas,
respira en aguas indicas perfumes de canela
ó entre paradisíacas islas menudas vuela...?
Un penacho de humo tras de ti se dilata,
negro esposo impalpable de tu estela de plata.
Tu lejana silueta va envolviendo la bruma;
se complace en borrarla... poco á poco la esfuma...
La nostalgia en mi espíritu, brumosa, se condensa.
La noche se adormece sobre la mar inmensa.

ENRIQUE DIEZ-CANEDO.

Como Eugenio Fernandez Consiguió una Fortuna

Una historia interesante de cómo un joven obtuvo éxito en los negocios — Una oportunidad para que otras personas puedan también hacer lo mismo.

El joven Eugenio Fernández ha obtenido últimamente tal éxito en su vocación de tenedor de libros que ha causado la envidia y admiración de sus amigos y compañeros. Un gacetillero le suplicó hace poco le diese pormenores de cómo había sucedido esto, lo cual rehusó modestamente el Sr. Fernández, concretándose á mostrarle una carta que había escrito á un instructor eminente, carta que explica claramente los hechos. Dice así:

"Os escribo esta carta para poneros al corriente del éxito que obtuve después de tomar su curso en teneduría de libros, así como para informarle que estoy sumamente satisfecho de la colocación que conseguí por mediación de Vd.

"Cuando os escribí por primera vez no tenía idea de que la teneduría de libros pudiese aprenderse de una manera tan completa y tan fácilmente por medio de la correspondencia. Mis amigos ridiculizaban la idea, y yo por mi parte siempre había creído que era necesario ir á un colegio mercantil para aprender correctamente la teneduría de libros, pero ahora veo que no es así. Consagré al estudio de su método de media á una hora todas las noches, y á las tres semanas tenía más conocimiento de la teneduría de libros que el que pudiera tener cualquier estudiante que se dedique á este estudio en un colegio mercantil en el mismo plazo. Tengo la seguridad de que lo que digo es cierto pues interrogué á un joven que estaba tomando un curso de teneduría en un colegio mercantil de primera clase y no tenía el conocimiento práctico que tenía yo.



EUGENIO FERNANDEZ.

"Tan pronto como terminé el curso acepté la colocación que Vd. me procuró. Fuí á trabajar bastante nervioso; pasado el primer día me tranquilicé, pues noté bien pronto que las observaciones prácticas que Vd. me había inculcado me facilitaron el poder desempeñar mi tarea, y á la segunda semana me hice cargo de una contabilidad que hubiera hecho vacilar á muchos tenedores de libros experimentados. El hecho de que el dueño me ha aumentado el salario dos veces durante los tres últimos meses es la mejor prueba de que mi trabajo ha sido satisfactorio. Aconsejo á todo el que tenga la intención de aprender la teneduría de libros que tome su curso. Es imposible que ninguna persona que estudie en un colegio mercantil pueda recibir la atención que presta Vd. á sus discípulos. He sabido que al que toma un curso en un colegio mercantil se le enseña una partida de teorías que para nada sirven cuando se tocan los resultados prácticos. El curso de Vd. abarca todas las materias. Cuando acepté esta colocación estaba poseído precisamente del conocimiento que yo requería.

"La ventaja que reporta el tomar un curso por medio de la correspondencia es la de que cuando hay necesidad de referirse á él siempre se le tiene á la mano, mientras que con un curso de instrucción personal hay que depender de la memoria. Durante los primeros días me vi obligado á consultarle, pero después que hice esto unas cuantas veces no volví á tener impedimento.

"Espero que me dispensará Vd. si le parezco demasiado entusiasta, pero tengo la convicción de que si hubiera ido á un colegio mercantil no hubiera terminado aún los estudios y hubiera gastado una buena suma de dinero, mientras que hoy día tengo una buena colocación.

"Reiterándole las gracias por lo que ha hecho Vd. por mí, me repito de Vd. muy atto. y S. S.,

"EUGENIO FERNANDEZ."

Nuestro libro titulado "Cómo obtener éxito en los Negocios," que se reparte gratis, puso al Sr. Fernández en el camino del éxito. Este libro le revela el sistema de contabilidad más sorprendente que jamás se haya inventado. Contiene informes que, más que ninguna otra cosa, le ayudarán á obtener éxito en la vida.

Nos queda un número limitado de estos libros, que se enviarán absolutamente gratis á todas las personas que deseen sinceramente mejorar su posición y aumentar su sueldo. Envíenos en el acto su nombre y dirección y recibirá el libro á vuelta de correo y libre de gastos. Diríjanse al Commercial Correspondence Schools, 289 D Schools Buildings, Rochester, N. Y., E. U. de A.

Folletines de "SUCESOS"

Terminada la publicación de la novela de Gustavo Silva, **"El Doctor Leroy,"** se insertará en los folletines de "Sucesos" un tomo de poesías de Juan M. Rodríguez y Julio M. de la Fuente.

OTOÑO DOLIENTE

(A los intelectuales)

El bosque se arruga.
Ni ladra la hormiga, ni muge la oruga.
Ya no hay campanillas azules ni rojas.
Lo mismo las hojas
de los almanaques colgados y amenos
de las que nacieron en los arbolillos,
descienden aprisa
formando barquillos,
barquillos rellenos,
rellenos de brisa.

Al ver que en el bosque la atmósfera gime,
no estando muy loco
no debe alegrarse ni mucho ni poco
ningún individuo que en algo se estime

No hay nada que en Otoño no esté doliente.
Doliente está el río,
doliente la fuente,
doliente el ramaje del bosque sombrío
doliente los saucos que alberga la quinta,
doliente el ambiente,
dolientes las muelas de doña Jacinta,
la viuda de enfrente;
tristón está el lago, lo mismo que un reo,
y, en fin, hasta creo
que se halla con murria
del pálido mozo la alegre bandurria.

Pero es la más negra
que no sé en qué días el campo se alegra:
ni en la primavera que en sí es melancólica,
ni cuando celebra la Virgen de Agosto
la iglesia católica,
ni en tiempo del mosto
ni cuando en el puerto
las aguas se hielan.
¡Oh campo, no hay día que no estés cubierto,
cubierto de melan ..
de melancolía!

Ya creo que he dicho que el bosque se arruga.
Con lloro cebáceo
sollozan á un tiempo la esbelta tortuga
y el oso violáceo:
y el parque se aflige
y el vago nenúfar los besos no exige
de la regadera,
pues lago, colina, jardín y pradera
se anegan con llanto
de suaves pastores.

Llegado el otoño,
ni aquí ni en Logroño
se ríen los peces, ni trinan las flores,
ni ladra la hormiga, ni muge la oruga,
ni tiembla en su tallo la triste lechuga.

Le es dado al poeta decir solamente
que el bosque se arruga!
que otoño es doliente!

JUAN PÉREZ ZÚÑIGA.

DE CÓMO EXTIRPÉ MIS ARRUGAS

Después de haber fallado los especialistas, las sobas faciales y las cerillas para el cutis

Una vida llena de dificultades, de preocupaciones y enfermedades, me produjo profundas líneas é intensas arrugas en la cara. Comprendía que tales defectos no sólo me desfiguraban y me hacían parecer mucho más vieja de lo que era, sino que también serían un obstáculo para abrirme paso en el mundo, pues sabido es que el buen éxito de una mujer, tanto social como financieramente, depende por mucho de su apariencia. La mujer fea, con líneas y surcos profundos en el rostro, ha de luchar desventajosamente contra su hermana más joven y más bonita.

Por esta razón me decidí á comprar cerillas para el cutis ó *cold creams* de las diferentes marcas, y procedí á sobarme la cara con la mayor constancia y regularidad, esperando recuperar mi primitiva apariencia. Pero todo era inútil, las arrugas se obstinaban en afearme, y en lugar de desaparecer se hacían más visibles. Entonces me puse en manos de un especialista que me prometió quitarme las arrugas con la mayor facilidad. Le pagué sus honorarios y me sometí al tratamiento. Algunas veces me parecía que las arrugas iban disminuyendo, pero después de habermé gastado todo el dinero que podía, me encontré con todas mis arrugas tal y como antes. Esto me desesperó y renunciando á tratar de nuevo, me desconsolaba la idea de que tendría que acabar mi vida con la cara llena de arrugas. Un día, hablando con un amigo muy versado en química, se me ocurrió algo nuevo por una idea emitida por ese amigo, é inmediatamente me puse á experimentar y estudiar todo cuanto al asunto se refería. Después de transcurrir muchos meses dedicados á pruebas y experimentos, y tras numerosos fracasos que me desanimaban por el momento, al fin logré descubrir un procedimiento que produjo los más asombrosos resultados en la extirpación de mis arrugas en una sola noche. Rebosaba de alegría. Probé mi tratamiento otra vez, y mi sorpresa y contento no tuvieron límites al ver que mis arrugas habían desaparecido casi por completo. Una tercera aplicación—tres noches solamente—bastó para que me quedase la cara completamente exenta de arrugas y tan tersa como nunca. Entonces me decidí á ofrecer mi tratamiento á mis amigas íntimas, quienes lo usaron con los más sorprendentes resultados, y en vista de ésto determiné ofrecerlo al público.

Enviaré detalles completos, gratis, á cuantas damas se dignen pedírmelos. Mi remedio no consiste de cerillas ó *cold creams*, ni de sobas faciales, ni baños de vapor, ni de los afeites generalmente recomendados para imperfecciones faciales, ni tampoco hay nada que inyectar ni que pudiese dañar el cutis en lo más mínimo. Se trata de un descubrimiento hecho por mí, y tan sencillo que puede usarse sin que lo conozcan las amigas más íntimas. Se aplica el tratamiento por la noche, y por la mañana se ve la asombrosa transformación. Algunas personas me han escrito diciendo que parece demasiado bueno para que sea verdad. Mi contestación á ésto es que se pruebe y se verá que es la realidad.

Si usted, lectora amable, está interesada en mi descubrimiento, tenga la bondad de escribirme dirigiendo el sobre así: "Helen Sanborn, Dept. 2240 C Cleveland, Ohio, E. U. de A.," y me complaceré en remitirle detalles completos.



LA CORTE DEL KAISER

El estudiante berlinés Casi todos los estudiantes berlineses tienen una pipa, una cicatriz y un perro. Durante los primeros días de cada mes, la cicatriz es roja, la pipa echa más humo que la locomotora de un expreso y el perro retoza juguetón y alegre. A últimos de mes, la cicatriz tórnase pálida, de la pipa apenas salen algunas bocanadas de humo y el perro camina con las orejas gachas, rezagado y tristón. Y es que el color de la cicatriz, el humo de la pipa y el humor del perro reflejan exactamente el estado del bolsillo estudiantil.

Llegan los primeros de mes, y el estudiante no se priva de ningún placer... Cena por las noches en el café Scandinavia, fuma tabaco ruso y se mete seis litros de cerveza rubia entre pecho y espalda. No olvida al perro... ¡Oh, no, no! Para el perro habrá siempre una rebanada de pan con manteca y los pastelillos de crema. Pero allá, hacia el 20, el bolsillo se debilita, y el estudiante berlinés huye de los *restaurants* caros, y hace sus modestas colaciones en las tabernas vegetarianas, muy sanas indudablemente según los que preconizan el nuevo sistema de alimentación, pero que ponen muy tristes al estudiante... y al perro.

Sin embargo, el estudiante berlinés no deja de asistir á sus clases ni con dinero ni sin dinero y estudia todo el año de verdad, porque aquí no sirve confianza en la bola que saldrá en el examen, ni en la influencia, ni en la recomendación. Aquí los exámenes son prácticos. Para aprobar hay que saber. El sistema alemán es indudablemente el que sueña D. Valentín Letelier.

En Berlín no hay más exámenes que los de fin de carrera. Un médico, por ejemplo, ha hecho sus cursos y llega al final. Hasta este momento nadie le ha molestado con exámenes de fin de curso ni con exigencias para que justifique si hizo ó no los estudios. El se cree médico ya y solicita el examen. Fórmase el tribunal en un sanatorio ó un hospital, y el examinado se ve colocado, no en presencia de un juez, sino de un enfermo... Allí le dejan solo para que diagnostique y recete, y luego los catedráticos le preguntan su opinión respecto del caso clínico que ha tenido en observación. ¿Que acierta? Pues ya es médico. ¿Que no acierta? ¡Oh, no creáis que le dejan para Septiembre! ¡Le obligan á que comience de nuevo los estudios desde el primer curso! ¡Una friolera! Y ahora tenéis explicado por qué en Alemania hay médicos.

A pesar de este sistema—que implantado en Chile no serviría más que para que nadie estudiara,—el estudiante berlinés se aplica y trabaja. Su única diaria distracción mientras tiene dinero es emborracharse de cerveza. Cuando se le vacía el bolsillo se da estocadas con los compañeros hasta que acierta á señalarle en la cara con alguna cicatriz indeleble. Ese día el estudiante berlinés se coloca un apósito y convida á todos los compañeros que le felicitan por el honor alcanzado. Esa cicatriz será su ejecutoria, su timbre de gloria; esa cicatriz le hace acreedor al saludo de sus conciudadanos, porque con ella va diciendo á todos que es un hombre de estudio, un hombre de ciencia, y en el teatro, en el café, en cualquier parte donde éntre, le saludarán con la frase sacramental

—*¡Guten tag, Herr Doktor!*

Y no obstante su orgullo, su brusquedad y su altivez, el estudiante alemán es simpático. Luce con soberbia la gorrilla de color y la banda de su facultad; huye de los líos mujeriegos que pueden distraerle de sus estudios y concentra todos sus afectos en el jarro de cerveza rubia, en la bien cargada pipa y en el perro que le sigue á todas partes, compañero fiel y amigo inseparable.

La gente los respeta porque sabe que de estos jóvenes de hoy saldrán los hombres de mañana, los que contribuirán con su saber al engrande-

cimiento del imperio, y los estudiantes gozan de una autonomía completa, tienen tribunales especiales que los juzgan, fueros independientes y una reglamentación á la que se ajustan escrupulosamente observándola con absoluta fidelidad.

Pero tres horas todos los días consagradas á Gambrinus, y cuando salen á media noche de las resplandecientes salas del Scandinavia dando tumbos por las aceras, al rojo cereza la cicatriz del rostro, humeante la pipa y dejándose guiar sumisos por el pobre perro que les va enseñando el camino de sus casas, las gentes que los ven pasar sonríen benévolas y murmuran:

—¡Van como cubas! ¡Bah! ¡Cosas de muchachos!

Al siguiente día, serios, altivos y orgullosos, asisten á sus clases imperturbables...

José Juan CADENAS.

Aprenda la Teneduría de Libros en casa.

Desearía V. tener éxito en los negocios, obtener un buen destino, y conseguir aumento de sueldo? Desea V. poseer la capacidad para dirigir y dominar grandes empresas de negocios? Pues, entonces debe V. seguir el ejemplo de M. Edw. Chapman, que reside en el número 606 So. 5th St., Goshen, Ind. Este señor recibió un gran aumento en su sueldo después de haber tomado nuestro curso. El conocimiento de la contabilidad aumenta las oportunidades un ciento por ciento. Nuestro método supera á todos los otros.



Se puede aprender rápidamente en casa, sin pérdida de tiempo ó de dinero. Lo garantizamos.

Un Gran Libro Gratis.

NOSOTROS LO ENSEÑAMOS A V. Y LE AYUDAMOS A CONSEGUIR UN DESTINO.

"Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros" es el título de un extenso tratado de Teneduría de Libros y Negocios. Contiene informes sobre el mejor sistema de contabilidad y explica cómo se puede ganar más dinero y mejorar la posición en la vida. Es precisamente un libro para principiantes lo mismo que para expertos. A fin de anunciar nuestro método vamos á regalar 5,000 ejemplares, sin condiciones de ninguna clase. Envíe solamente su nombre y dirección y recibirá el libro sin costo alguno. Diríjase á

Commercial Correspondence Schools,
239A, Commercial Building, Rochester, N. Y.

COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

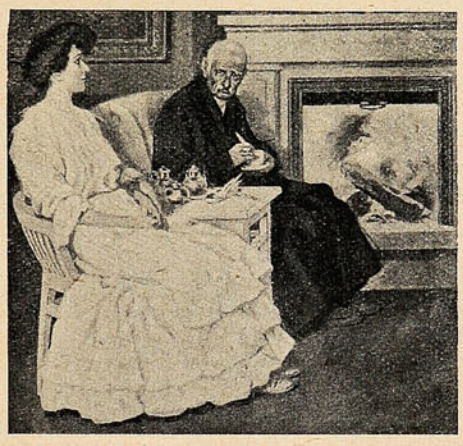
1.° Julio 1908.

LA NIEBLA.

Es un error—díjome mi tío, el viejo y achacoso solterón, cruzándose la bata, porque sus canillas reumáticas pedían el acolchado abrigo con mucha necesidad—eso de creer que lo más influyente en nuestra vida son los sucesos aparatosos y grandes. No; lo que realmente nos hace y nos deshace son las menudencias.

—El tejido de las mínimas circunstancias diarias querrá usted decir tío Juan Antonio. Verdad, verdad de á puño... Nuestro humor, nuestra salud, nuestra dicha ó desdicha momentáneas penden de esas fruslerías: de la ventana que cierra mal, de la puerta que nos coge los dedos, del plato soso ó muy salado, del zapato que aprieta y de la llave que se ha perdido...

El solterón guiñó los ojos picaresca y melancólicamente, y se llegó un poco más á la chimenea rutilante. Disparadas chispezuelas saltaban de los leños, y el crujido seco y deleitoso del arder era lo único que se oía en la estancia, admirablemente enguantada y resguardada del frío con toda clase de ingeniosos refinamientos. La nieve, fina, blanda, de fantástica levidad, caía sin prisa, y la veíamos al través de los vidrios, con lo cual se aumentaba esa extraña y dulce sensación de seguridad y egoísmo característica del invierno en interior lujoso. Lo único que le faltaba al bienestar del viejo era un sorbito de té muy caliente, en delicada taza nipona, y se lo serví con la *rôties* de pan, retorcidas como barquillos de puro delgadas y sutiles. Al deshacérsele en la boca la tercera ó cuarta *rôtie* empapada, murmuró:



—Nó, hijita, no es eso. Claro que también eso es, porque en este instante, por ejemplo, mi felicidad consiste en que la tostadica venga transparente, el *su chong* hirviendo y la crema fresquísima... Pero lo que quise expresarte fué que aun en las cosas más graves ejercen influjo decisivo las pequeñeces... ¿Por qué no me he casado yo, vamos á ver, por qué no me he casado?

Ignorando absolutamente por qué no se había casado mi tío, me limité á sonreír.

—Pues fué por una insignificancia de las más tontas. Te lo contaré, ahora que ni *ella* está en este mundo ni yo estoy sino en Babia, que es la residencia de los viejos carroñas é inútiles... *Ella*, para que lo sepas, era D.ª Andrea de Pimentel, madre de esas muchachas tan bonitas y tan simpáticas que tú conoces... Pero bonitas y todo, ninguna es comparable á su mamá antes de serlo, y estoy por jurar que hasta después.

—¡Doña Andrea! ¡Ya lo creo! Una cara perfecta, y, sin embargo, graciosa y simpática; un cuerpo al cual todo le caía bien... El tipo y el aire de una verdadera señora... No ha muerto anciana, no...

—¡Qué había de morir anciana!—protestó mi tío, que, como todos los señores machuchos, retrasaba cuanto podía los límites de la ancianidad.—¡Si era una muchacha aún! Cuarenta y cinco ó cuarenta y seis años... y representaba mucho menos... Lo que pasó es que siendo desgraciadísima en su matrimonio, crió mala sangre; se le formó un tumor, no se cuidó bien, no se operó á tiempo, que acaso la salvase... y ahí tienes lo que hubo. ¡Pobre Andrea!

—¿Y usted... la quiso?

—¡Que si la quise! Como que frustrado el proyecto de nuestra boda por la insignificancia que vas á ver, nunca se me ocurrió casarme con ninguna otra. Tuve mis antojos, mis devaneos... bueno, ¡qué milagro!... La casaca no pensé nunca en vestirla, ó si pensé, se me desvaneció el pensamiento... igual que se desvaneciese la *niebla*... Por Andrea sentí especial interés, creo que desde niño. En el primer baile á que la llevaron, al vestirla de largo, su primer vals conmigo lo bailó. ¿Tú qué te figuras, que yo no he sabido valsar? Hoy si que no se valsa; á la muchachería se le ha olvidado; prefieren el *bridge*... Entonces valsábamos como trompos; había que mandarnos parar. «¡Eh, locos, que os mareáis!», y no hacíamos caso... Bueno, pues, en el tal bailecito yo me insinué. Ella se rió, lo echó á broma... lo natural en una chiquilla que sale al mundo y no piensa en nada formal, sino en divertirse. Burla burlando, el caso es que no me dió calabazas, y fuí tras ella por reuniones, paseos y teatros, sin perjuicio de esconderme en un portal frente á su casa en espera de que se asomase. Nada, lo de cajón... Boberías, chiquilladas que poco á poco van criando un cariño y una ilusión enormes... desmedidas...

Y el tío Juan Antonio se volvió hacia el fuego con los ojos aguados, vidriados de lágrimas; ya se sabe que los viejecitos lloran á cada momento y por cualquier futesa...

—Yo tenía á veces que marcharme de S... donde todo esto ocurría, porque mis estudios para la carrera y la mala salud de mi padre, que no vivía allí, me obligaban á ello. Asediaban á Andreíta otros pretendientes; único temible, aquel Francisco Javier Luaces, que acabó por ser su marido... Mi rival empleaba el sistema de la perseverancia; era *el que está allí siempre*, lo cual en toda empresa amorosa, lícita ó ilícita, suele producir seguros resultados. No obstante, en este caso especial se me figura que á no ser por la futesa que te he dicho, ¡vamos, que no te he dicho todavía!, no es él quien se lleva á Andrea... En fin, oye lo que pasó; fue lo más tonto... Estaba yo con Andreíta en la situación del hombre que por mil señales se cree correspondido, y no puede con todo eso afirmarlo ni tiene el derecho de proclamar

NO TIENE IGUAL

Quina Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984

Agente en Santiago:

AUG. BIANCHINI L.

Huérfanos, 825.



Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.

La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.



Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

«ésta es mi novia». Faltaba una ocasión, una hora oportuna, y el caprichoso destino jugaba á no proporcionármela. Figúrate cómo me pondría de alegre y de nervioso al arreglarse entre mamás animadas y gente joven de S... una gira de campo con merienda en el soto, baile en la romería y regreso á la ciudad de noche, en cochecillos alquilados. Muy torpe tenía yo que ser si entre la confusión y algazara de la fiesta no le arrancaba á Andreíta la entera confesión; si no salíamos de allí pública y oficialmente novios. Al organizarse la expedición, ya me favoreció la suerte; íbamos en el mismo cestito, cara á cara. Con esto me constituí en pareja de Andreíta, y toda la tarde anduvimos juntos; pero mi rival, entrometiéndose, acompañándonos, no me dejaba plantear el problema del modo terminante que yo deseaba. Vagábamos por el soto, un frondoso soto de castaños, penumbroso á aquella hora de la tarde. Una neblina, ligera al principio, luego densa y húmeda, empezó á confundir los contornos de los troncos, á velar el ramaje entre gasas grisientas. Como aún no me había sido posible reclamar una solución de Andreíta... se me ocurrió una idea... muy natural. Lo que no dicen mil palabras lo proclama victoriosamente una caricia. Si entre aquella semi obscuridad, protegido por aquellos tupidos cendales aéreos, consiguiese yo apretar una manita ó me permitiese alguna osadía mayor sin encontrar resistencia... no cabía duda; ¿qué respuesta más clara podía obtener? Busqué, pues, á Andreíta entre las gasas que espesaban gradualmente. Su bulto, entrevisto un momento, se me ocultaba detrás de los viejos troncos. Su traje color perla se confundía con la nebulosidad y se perdía en medio de ella. Andando á bulto y orientándome sin ver, hubo un momento en que de pronto me tropecé casi con el cuerpo de Andreíta, mientras repetía su nombre... Y en el mismo instante tropecé y dí también con el de mi rival, porque acababan de reunirse los dos; ella se había vuelto, y él la tenía entre sus brazos.



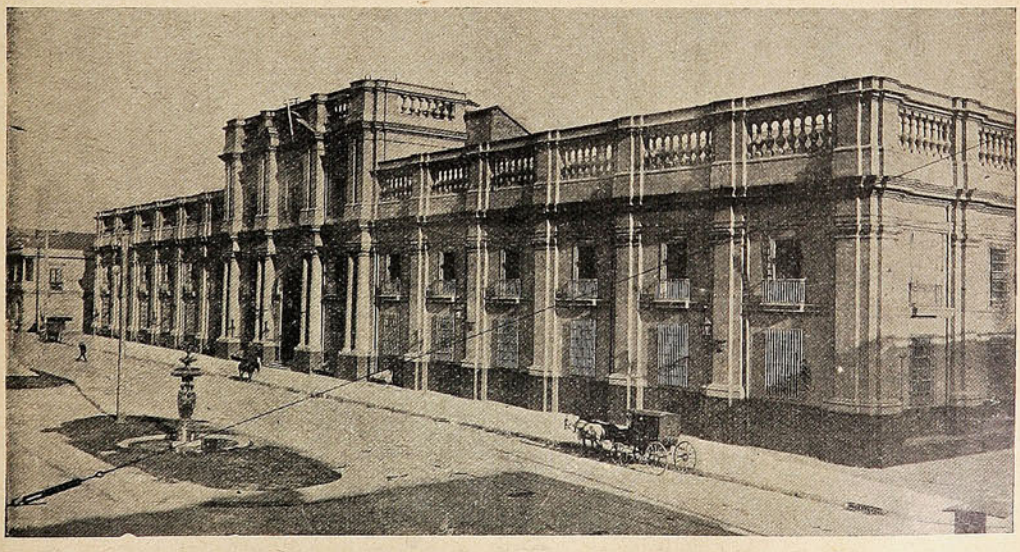
—No sé lo que sentí. Fue un vértigo de locura. Eché á correr despavorido como el que encuentra de repente el cuerpo de un hombre asesinado... Seguí huyendo á campo traviesa; regresé al pueblo á pie por sendas extraviadas... Y al otro día me marché sin despedirme de nadie. Ahí tienes...

—¿Y llama usted insignificancia á lo del abrazo?

—Nó, á la niebla... que fué la causa de todo. Porque más adelante supe que Andreíta, oyendo mi voz, me confundió con Luaces... así, al pronto, en su mismo aturdimiento y confusión...; y como yo desaparecí... el error no pudo deshacerse...

LA CONDESA DE PARDO BAZAN.

La nueva plazuela de la Moneda.



ASPECTO QUE PRESENTA LA MONEDA CON LA PLAZUELA RECIÉN TRANSFORMADA.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Un negro célebre.

¿Quiere usted hacerse popular? Pues, entonces hágase boxeador, dice una revista. Y cita el caso de Jack Johnson, que, en medio de la espectación general, ajustó un *match* con el célebre campeón mundial Tommy Burns. Este *match* debe tener lugar en Sidney, á principios de Diciem-



EL NEGRO JACK JOHNSON, QUE SE DISPUTARÁ EL CAMPEONATO MUNDIAL.

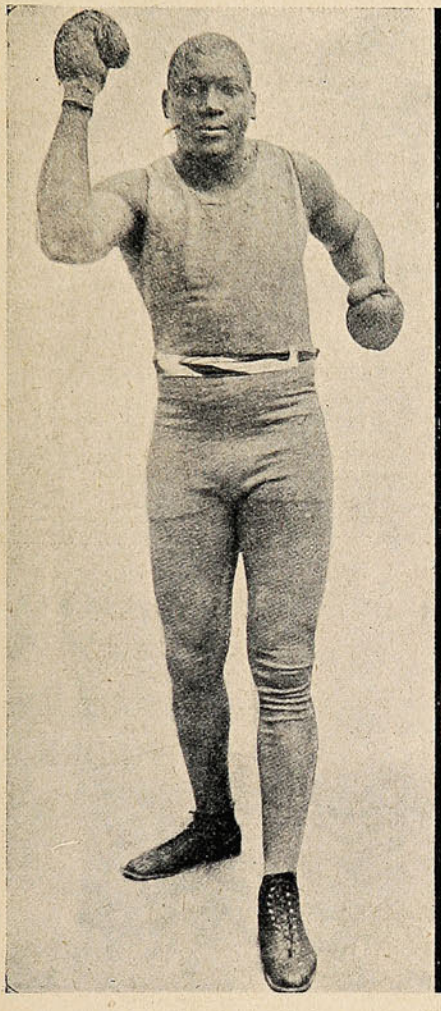
bre próximo. El premio asciende á la respetable suma de £ 7,000, digna sólo de una lucha en que se disputará el campeonato mundial (aproximadamente son $ 170,000). El sesenta por ciento de esta suma corresponderá al ganador.—Este feo negro de Jack Johnson tiene en Australia una


Cigarrillos
FLOR de
CABAÑAS
Wagemann
y Cía.

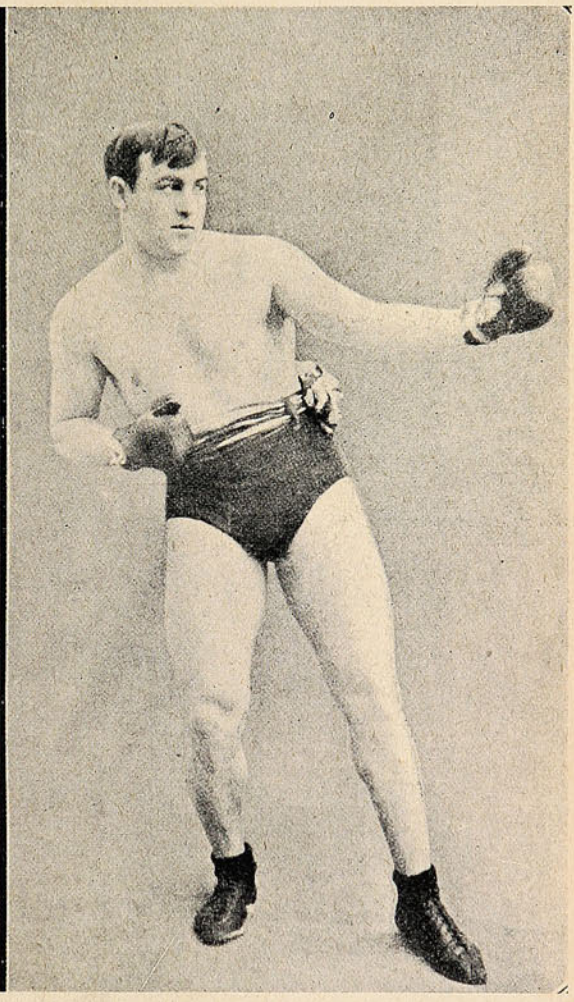
increíble popularidad, de que da una pequeña idea una de las fotografías adjuntas: habiendo tenido que ausentarse, Jack se dió cuenta de que toda una ciudad iba á despedirle, en medio de manifestaciones de delirante entusiasmo: la juventud le tomó en brazos y así le condujo á la estación, entonando el conocido y gozoso: *¡For he is a jolly good fellow!*

Es de suponer qué suácates más formidables se asestarán el ensoberbecido Tommy Burns, campeón hasta hoy invicto, y el recio negro Johnson, ansioso de cimentar la última etapa de su fama y de ganarse los cien mil del pelo!

Hay, entre nosotros, un notorio y creciente gusto por el box, como lo demuestra la concurrencia desbordante que acude presurosa al anuncio de cualquier *match* de box, tanto más si se trata de un *finish*, ficticio ó no. No tenemos recuerdo que otro espectáculo, fuera del de los toros—á Dios gracias desterrado para siempre—que despierte más entusiasmo en el público chileno, de capitán á paje, ó sea desde el empingorotado futre que se cultiva con esmero en su *budoir* lleno de cachivaches, hasta el roto que desarrolla su musculatura á todo sol y viento, levantando bultos dignos de la grúa, en el malecón ó en la aduana.



JACK JOHNSON.



TOMMY BURNS (CAMPEÓN MUNDIAL).

Discutirán los teóricos y los sensibles cuanto quieran respecto de la brutalidad del espectáculo; se pintarán con sombríos colores y quemantes palabras los extremos lamentables en que degenera la bestialidad de los *matches*. Pero no se conseguirá desarraigar la inclinación, casi diríamos congénita, que tenemos por las luchas de viva fuerza, sangrientas ó no.

Recordemos, por ejemplo, cómo los penecas escolares, que apenas pueden tenerse derechos de puro penecas, se plantan el uno delante del otro y se dan de «combos», nunca mortales sin duda, pero no por eso menos intencionados. Hay en cada colegial un gallito de estaca; y el que no lo es, víctima tiene que ser de los más fuertes.

¡Bah! ¿Pero á qué conducen estas filosofías? Lo cierto es que el negro Johnson y el blanco Burns, se van á pelear en reñida contienda el *gran prix*... si acaso un arreglo previo no lo reduce todo á una farsa y un desengaño...



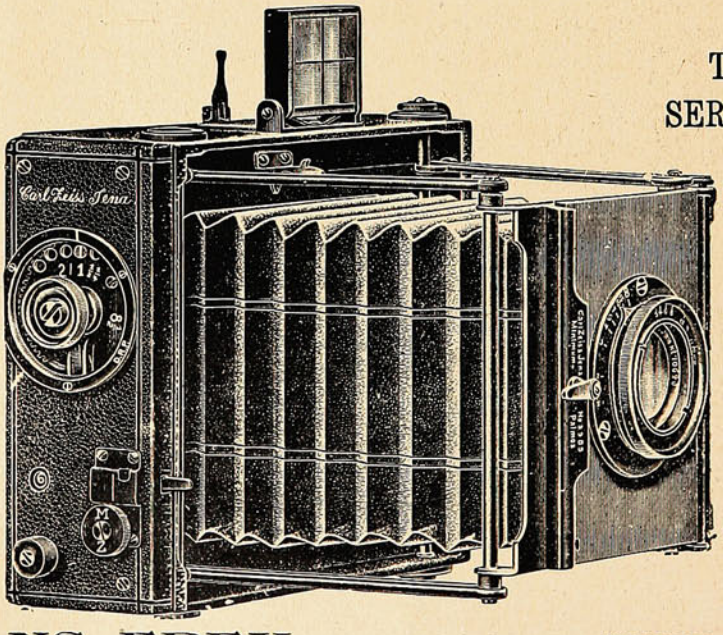
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

Cosas de Bulgaria.—El cólera en Rusia.—Un ensayo de aviación.

El advenimiento del reino de Bulgaria ó sea la emancipación del principado que dependía de Turquía, ha hecho que los campesinos de la nueva nación, previendo un conflicto armado, se ejer-



CAMPESINOS BÚLGAROS, EJERCITÁNDOSE EN EL MANEJO DE SUS «ARMAS», CERCA DE LA FRONTERA TURCA.

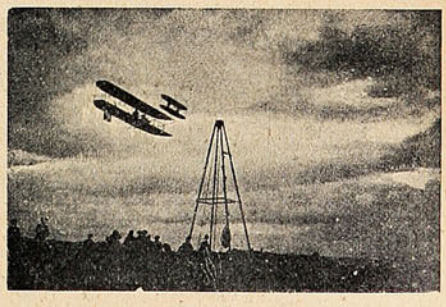
citen de cualquier modo en el manejo de las armas, cualesquiera que éstas sean. Así los presenta esta fotografía: ejercitándose en el manejo del rifle, usando, al afecto, las horquillas bidentadas.

—Los lectores recordarán sin duda los terribles estragos que, no hace mucho, hizo el cólera en San Petersburgo; estragos de que rindió cuenta detallada y cuotidiana el cable de «El Mercurio». Se calculan en 300 ó 400 las muertes diarias.

Para combatir el mal, las autoridades hallaron poderosos obstáculos en la crasa ignorancia de la muchedumbre y en sus supersticiones: nada había, para esa gente, más á propósito que los amuletos y reliquias sagradas. La higiene, las medidas profilácticas, los médicos no tenían crédito entre ellas.



En la calle: Amuletos y té caliente para combatir el mal.



Una vuelta cerca del pilón de lanzamiento.

Lo más que se consiguió fue hacerles aceptar y distribuír gratuitamente abundancia de té caliente, á fin de evitar el consumo de agua infectada.

—Wilbur Wright se lleva la palma de la aeronavegación. Acaba de conquistarse el gran premio del Aero Club de Francia; en Gran Bretaña se ha hecho conceder una medalla. Aquí está haciendo evoluciones con su aeroplano (21 de Septiembre) en el campo de Auvours.

LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



Cajas de servicios para lustrar.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

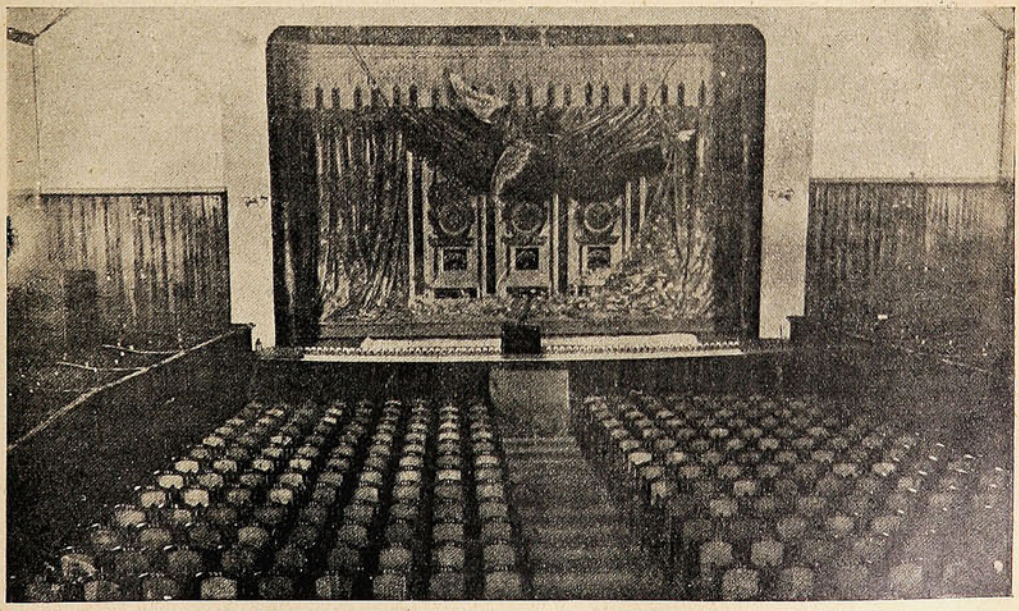
El Teatro Olimpo.

En Viña del Mar se ha inaugurado últimamente por la compañía de opereta italiana Zucchi Ottonello el Teatro Olimpo, de propiedad de los Sres. Bertucci y Ca.



LA FACHADA DEL NUEVO «TEATRO OLIMPO» RECIÉN INAUGURADO EN VIÑA DEL MAR.

El vecino pueblo no contaba hasta ahora con ninguna sala de espectáculos que tuviera las comodidades necesarias para recibir periódicamente la visita de las diversas compañías que actúan en Valparaíso. La sala del Teatro Olimpo es sencilla y elegante, con capacidad para un crecido número de espectadores, y está dotada de todas esas seguridades que se requieren indispensablemente en construcciones de esta naturaleza.



INTERIOR DE LA NUEVA SALA DE ESPECTÁCULOS.



Unicos Importadores en Chile:

FERRO SANGUINETTI Y CA.

VALPARAISO

Introductores de la afamada Perfumería **Bertelli y Ca.** que se encuentra á venta donde **DIGHERO HERMANOS, Plaza Aníbal Pinto.**

Santiago
Huérfanos, 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín, 46

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

Año VII. VALPARAISO, Noviembre 26 de 1908. N° 325.

EL ESTADO Y LA IGLESIA



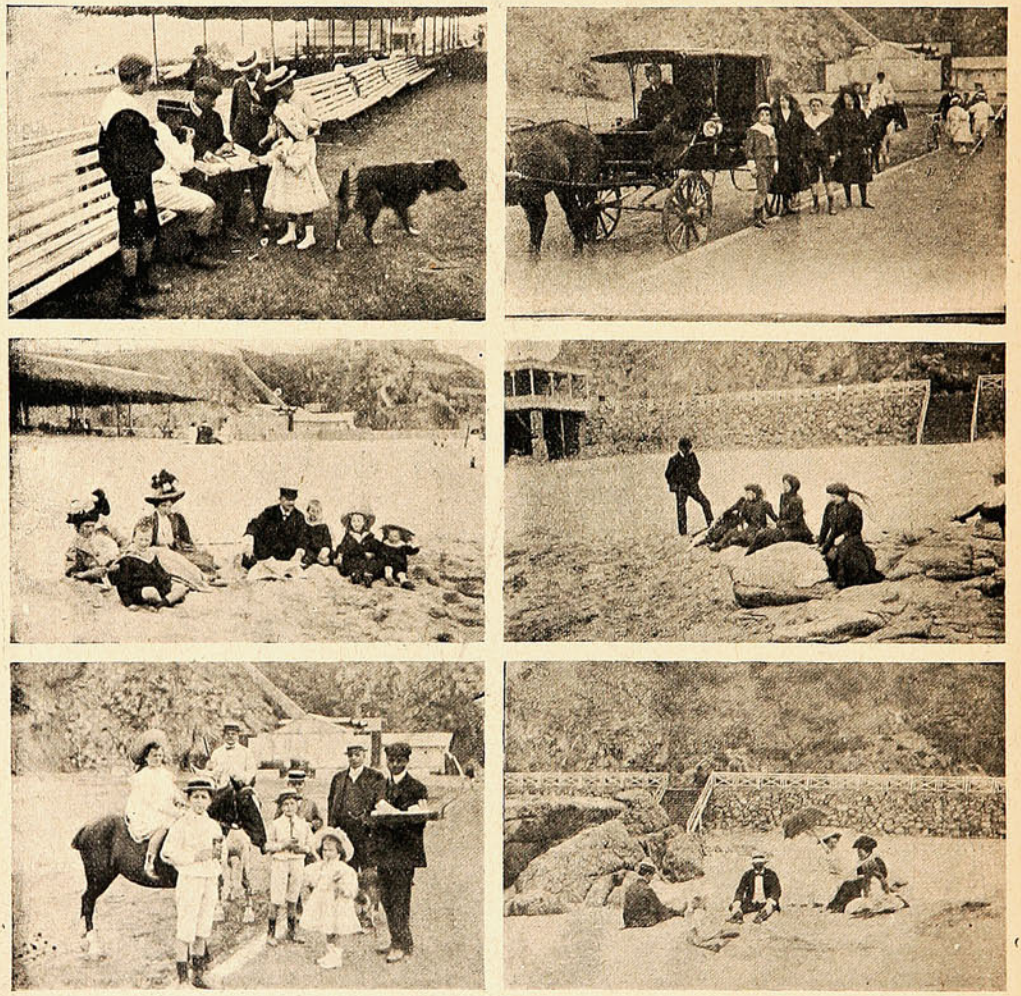
El Excmo. Sr. Pedro Montt, Presidente de la República y el Iltmo. y Rvdmo. Arzobispo de Santiago Sr. González Eyzaguirre, en uno de los pasadizos de la Moneda después de prestar el juramento de estilo.

En Miramar.—Tardes deliciosas.

Más de una vez, cuando sacando el cuerpo á absorventes tareas me he echado á andar camino de la playa de Miramar, he experimentado, junto con una sensación de placer intenso, un si es no es de pena ó de remordimiento.... Son tan gratas horas las que allí se pasan, aunque más no sea, tendido en la arena, solitariamente, de cara al cielo azul y sintiendo al mar que rumorea no sé qué palabras misteriosas!

Todo convida á disfrutar de la vida á pulmón batiente: el aire salino; la luz que de los cuatro vientos viene á converger á nuestros ojos; la libertad y la amplitud del horizonte; todo, todo. Uno se reconcilia entonces con la existencia; no la encuentra tan amarga, como suele: y tiende el pensamiento á toda rienda, y el pensamiento se pierde, divagando, en las remotas lontananzas

Mas, á veces, ese mismo aislamiento torna melancólico al espíritu. Y uno piensa: ¿cómo hacer que estas horas de tan intensa y pura satisfacción fueran disfrutadas por todos? ¡Cuánta felicidad no derramaría sobre los corazones amargados por la tiranía de la miseria, un instante discurrido aquí, bajo este cielo sereno y dialogando con el mar!



DIVERSOS GRUPOS MÁS Ó MENOS FELICES (MÁS BIEN MÁS QUE MENOS....).

Y piensa uno en el pariente pobre á quien está consumiendo la tisis en obscuro y malsano taller; en sus hijos paliduchos que apenas si tienen una callejuela sucia y mal oliente donde dar acceso á sus ansias de jugar; en la costurera de espaldas encorvadas que estará resoplando entre puntada y puntada, para ganarse el alimento y los remedios...

Es entonces, en plena naturaleza, cuando uno se siente enternecer y se hace bueno y quiere hacer el bien. Y, de ensueño en ensueño, van pasando por su mente las más violentas teorías y las más candorosas utopías de los místicos; y después del impulso de combate, nos acomete un desánimo, una desilusión, un desengaño... «¿Qué puede uno contra todos?»...

De la calle Prat.

(por Fly).



¡Un millonario!

Las regatas del domingo.

Con gran entusiasmo y ante una concurrencia numerosa, que había tomado colocación á lo largo del malecón, se efectuaron el domingo las regatas organizadas por la Asociación. El torneo despertó gran interés entre los aficionados, por tratarse esta vez de una competencia entre tripulaciones nuevas que no habían tomado parte en ninguna carrera y que cada capitán de club había entrenado convenientemente durante los días de la semana.

Se pensó primero que el triunfo sería del *Caupolicán*, pero muy luego el resultado de las diversas pruebas demostraron la excelente preparación y superioridad de los tripulantes del *Nautilus*, perteneciente al Club Ibérico de Regatas.



INSTANTÁNEAS DE LAS REGATAS DEL DOMINGO EN LAS CUALES OBTUVO EL TRIUNFO EL «NAUTILUS» DEL CLUB IBÉRICO.

Durante las 4 regatas que se corrieron, los del *Nautilus* se llevaron todos los premios, triunfo que fué celebrado con entusiastas aplausos de los espectadores.

En la primera regata sobre 1,000 metros se presentaron botes de los cinco clubs: *Victoria*, del Inglés; *Orión*, del Alemán; *Seine*, del Francés: *Caupolicán*, del Valparaíso y *Nautilus*, del Ibérico. El triunfo lo obtuvo fácilmente el *Nautilus*, tripulado por los siguientes bogadores: M. Cañas, S. Ojeda, M. Blásquez, A. Oyarbide, L. Alonso, J. Cangas, timonel: E. Arce.

La 2.ª regata, también para novicios, pero para bogadores que no habían tomado parte en la primera y sobre 500 metros, fué corrida por el *Caupolicán*, del Valparaíso; *Orión*, del Alemán y *Nautilus*, del Ibérico. El *Nautilus* ganó la regata de punta á punta en 2.05 minutos, tiempo considerado como muy bueno. En la 3.ª y 4.ª regatas, el triunfo correspondió al Club Ibérico.

La recepción de los delegados.



Un grupo de delegados.—Guardián: nosotros estar completamente recién llegados y no tener alojamienta..

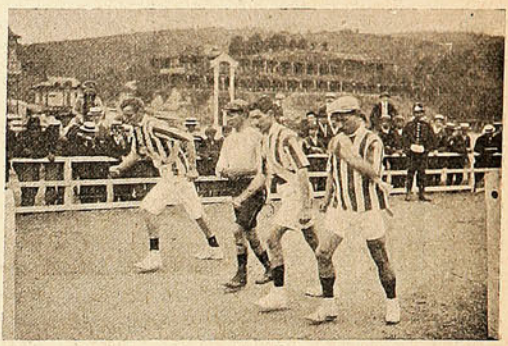
D. Pedro.—¡Ah! ¿Ustedes desean alojamiento? ¡Muy bien! ¡Síganme pa la comisaría, pero les advierto que no hay rancho!...

Los Juegos Olímpicos.

El domingo, en el Hipódromo de Viña del Mar, se efectuaron los juegos olímpicos preparatorios para elegir los campeones porteños que nos han de representar en el gran torneo que se efectuará el próximo mes en Santiago.



Familias llegando á la cancha.



La partida de la marcha, 1,500 metros.

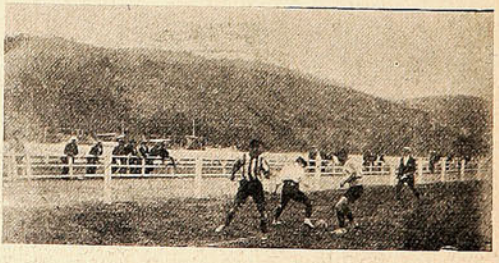












LOS MATCHS DE FOOTBALL Y RUGBY.—DURANTE UNA MARCHA.

La primera parte del programa se componía de una partida de *football* en la cual, después de reñida lucha, el triunfo correspondió al Santiago Wanderers, tocándole la representación de los colores porteños en el torneo de la capital.

Damos á continuación los resultados de las demás pruebas: En las marchas sobre 1,500 metros obtuvo el primer puesto A. González; 2.° el campeón Alfredo Arroyo y 3.° C. Schudeck.

En las marchas sobre 3,000 metros obtuvo el triunfo fácilmente el invencible Arroyo, llegando segundo González. En el número cuarto del programa entre los *teams* Chiloé y Arauco, venció el primero. En el lanzamiento del dardo el Sr. Hammersley conquistó dos distinciones, tiro clásico y tiro libre. Tirar la bala: 1.° Galassi, que la arrojó á la distancia de 9 metros 75 centímetros; 2.° Fuenzalida y 3.° Casanova.

Tirar el martillo: 1.° Hammersley, 20 metros, 2.° Rojas y 3.° Fuenzalida.

En consecuencia, los vencedores en este torneo son los que nos representarán en Santiago en los juegos olímpicos que se celebrarán en honor de los delegados al Congreso Científico Pan Americano.

La Cruz Roja.

He aquí una institución por todos conceptos digna de la simpatía del público y del auxilio sin tasa de la autoridad; una institución que se consagra de lleno á servir á las personas que por causa de accidente, no pueden valerse por sí mismas: el transeúnte descuidado ó fatal, á quien atropella el tranvía; el bombero que sufre una lesión en el desempeño de su noble tarea; el jornalero aplastado por un bulto; el guardián á quien hiere alevosamente el criminal que huye á todo correr...



D. Alfredo Ulzurrún I., Presidente de la Cruz Roja.

Altruista en el verdadero concepto de la palabra, *La Sociedad de la Cruz Roja* se debe á la iniciativa particular, siempre más fecunda que la iniciativa oficial; se debe, más bien dicho, al impulso generoso de unos cuantos hombres de buena voluntad, y á su perseverante esfuerzo.

Verdaderamente, era lamentable el espectáculo de los heridos, conducidos por las calles, sangrando quejosos, sin auxilio alguno, haciendo el Calvario hasta el hospital ó la comisaría, donde recibía la primera curación. Hoy la *Cruz Roja* sale á la calle, corre hacia el sitio de la desgracia y presta el más eficaz socorro al infeliz que yace en el suelo, las más veces exánime.

No es, ciertamente, cosa agradable la de interrumpir las ocupaciones, el descanso ó el paseo, para asistir á una escena de sangre, restañar una herida ó ayudar á morir en tranquilidad, mediante la postrer inyección de morfina... Pues eso es lo que hace la *Cruz Roja*, y cualquiera que considere con mediana detención el rol social de la institución, no podrá menos de hacer justicia á sus entusiastas asociados.

Las ciudades de numerosa población y de febril actividad comercial, como Valparaíso, son teatro cuotidiano de fatales acontecimientos, que han menester la intervención oportuna de la *Cruz Roja;* y si antes no se había constituído una sociedad como ésta, ello se debe, sin duda, á que se requieren, para entrar á su servicio, harta abnegación y gran temple moral, no siempre fáciles de hallar.



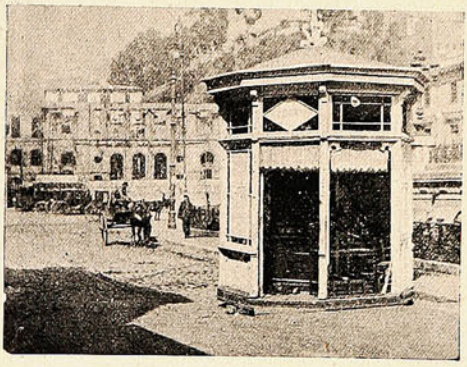
LOS SOCIOS DE LA CRUZ ROJA EN EJERCICIO SANITARIO.

Teatro Apolo.

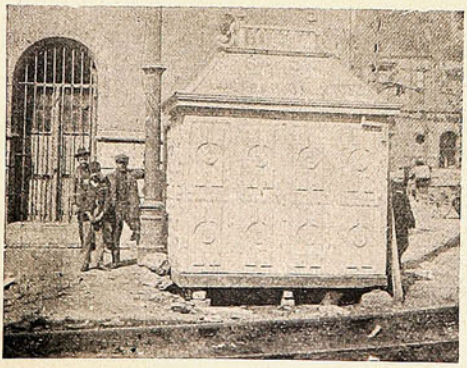


La Srta. América Zucchi, en su papel de «Tosca».

La plaga de kioskos.



Un kiosko que ríe de la autoridad municipal y de la Empresa de los FF. CC. del Estado...



Un modelo de kiosko ambulante que ha recorrido los cuatro puntos cardinales de la Plaza Sotomayor.

ENLACES.



Sr. David Manríquez C.



Srta. Mercedes Godoy S.



Srta. Rosa Godoy S.



Sr. Carlos Silva F.

D. Federico Ballón Galvarro.

Se encuentra desde hace algunos días en Santiago, el periodista boliviano D. Federico Ballón Galvarro, distinguida personalidad de su país,



donde ha tenido una actuación bastante espectable. El Sr. Ballón Galvarro ha venido á Chile en viaje de placer.

NECROLOGIA



Sr. F. Alfredo Bernales.



Sra. Mariana S. de Rücker.

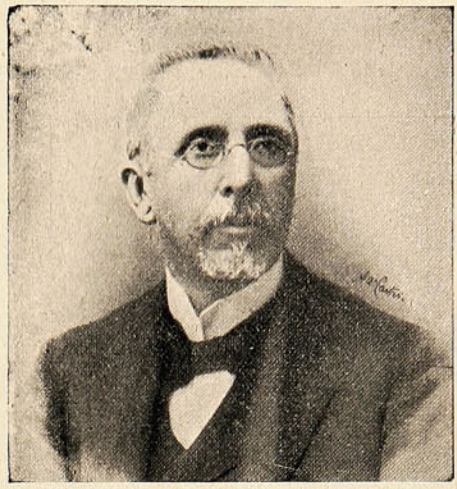
Policía de Santiago. Cambio de jefes.

Con el nombramiento de los Sres. Pablo Aurelio Urzúa y coronel Yávar, para Intendente y prefecto de policía de Santiago, respectivamente, ha quedado solucionado el «incidente de las renuncias», como se había llamado á la dimisión que de mancomún presentaron los Sres. Amunátegui Rivera y Quiroga. Para nadie es misterio el que el nombramiento del Sr. Osvaldo Marín, para secretario de la prefectura, fué sólo un pretexto de que se valieron los renunciantes para alejarse del puesto donde les afectaba responsabilidad—según parece—por el desfalco en la caja de la policía. Se acusó á los Sres. Amunátegui y Quiroga de poca vigilancia en sus puestos de directores del cuerpo policial y no faltó un diario santiaguino que hiciera moralmente responsables, á esos funcionarios, del subido monto del desfalco, pues que, si la fiscalización y los arqueos de caja hubiéranse hecho oportuna y diligentemente, la pérdida para el fisco hubiera sido pequeña ó no hubiera podido existir. Sea esto efectivo ó nó, ello es que la situación para esos funcionarios era molesta y con el nombramiento del Sr. Marín, hecho por el Gobierno sin consultar á los Sres. Amunátegui y Quiroga, se vieron en el caso de dimitir, pues creyeron que las circunstancias en que se hizo ese nombramiento era una censura para ellos.

La aceptación por parte del Gobierno, de esas renuncias, confirman todas las hipótesis y conjeturas que se han hecho alrededor de este incidente.



D. J. Domingo Amunátegui Rivera,
Intendente dimisionario.



D. Pablo A. Urzúa,
Nuevo Intendente de Santiago.



El Sr. Osvaldo Marín,
nuevo secretario de la Prefectura.



D. Enrique Quiroga,
Prefecto de Policía dimisionario.



El teniente coronel D. Nicolás Yávar,
nuevo Prefecto de Policía.

Estreno de la compañía Guerrero-Díaz de Mendoza.

La Guerrero y Díaz de Mendoza han avenido á abrir un paréntesis á esta monótona vida artística santiaguina. Fuera de la ópera en los meses de invierno y tolerados los «gallos» por «mor» de lo italiano del espectáculo, nos vemos precisados á recurrir á Montero, que es cuanto de



D. Fernando Díaz de Mendoza, en «El Loco Dios».



María Guerrero, en «La Niña Boba».

malo puede ocurrirnos, ó asistir, sabia, filosóficamente á las muy buenas exhibiciones del Kinora, dicho sea sin propósito de réclame.

Todo lo que habíamos calculado de bueno respecto de la Guerrero y Díaz de Mendoza ha superado á nuestras espectativas. Acostumbrados estábamos en Santiago á los bombásticos anuncios de los «grandes artistas» que nos ha traído Padovani y tan escamados estábamos con esa réclame, que aí podían anunciarnos á la Sara Bernhardt y habríamos asistido al teatro con recelo.

Las representaciones de *La Niña Boba* y *El Loco Dios* con las cuales hemos conocido y avaluado el genial talento de María Guerrero y Díaz de Mendoza, nos han transportado por algunas horas á un ambiente artístico que sólo habíamos imaginado. Thuillier, con su compañía, la mejor que hasta ahora había venido—nos referimos á los últimos diez años—nos había dejado con la miel en los labios. Ese brillante actor nos dió á conocer—á medias si se quiere—el teatro español, tan vejado aquí en Santiago por cierto grupo francesista que tiene la pretensión de hacer creer que fuera de Rostand, Sardou y otros con más cáscara que miga eran los campeones del arte mundial. La venida de la Compañía Guerrero, al mismo tiempo que es un acontecimiento artístico, va á abrir una época de reparación para el teatro de la madre patria. Lope, Calderón, Echegaray, Dicenta, Benavente, los Quinteros demostrarán, por intermedio de magníficos intérpretes, su talento innegable, y nosotros podremos en seguida juzgar á nuestro arbitrio y aprender sin falsos maestros. La Compañía Guerrero Díaz de Mendoza está ya juzgada por el público. Nuestros aplausos llegarán cuando ya se les ha tributado muchos y muy entusiastas, con caracteres de ovaciones, en la sala del Municipal.



D. Fernando Díaz de Mendoza conversando con D. Ramón Eyzaguirre, en la puerta del teatro.

Sucesos les da su bienvenida muy cariñosa.

Fernando Díaz de Mendoza y María Guerrero, íntimos.

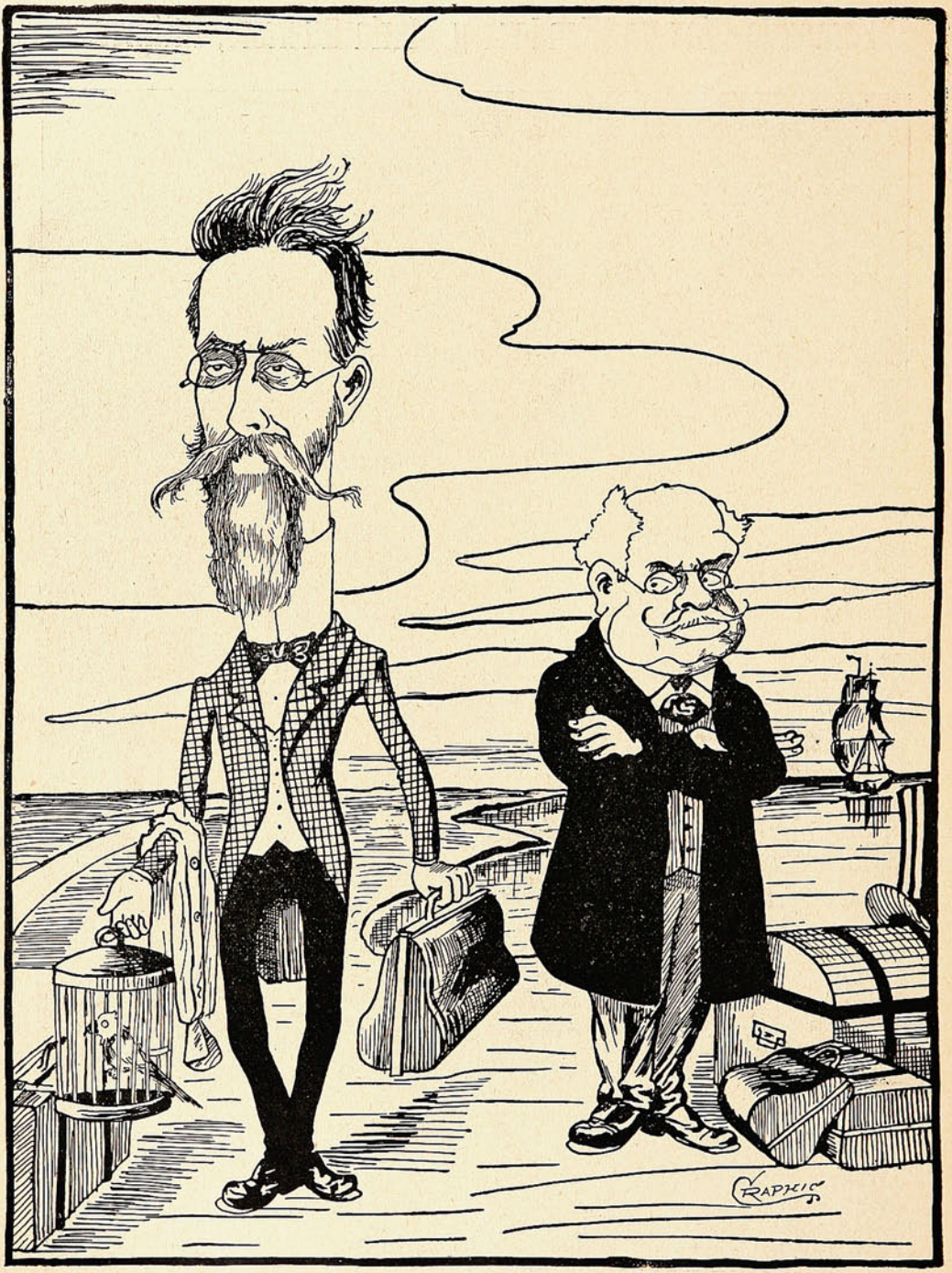


Fernando Díaz de Mendoza

María Guerrero

(Foto. especial para "Sucesos.")

Uno que se va y otro que se queda.



Héte aquí un hombre feliz
que, gracias á Su Excelencia,
se va, con plena potencia,
á París.

Y héteme aquí á D. Enrique,
que se tenía por gallo,
quien, furioso como un quique,
me lo mira de soslayo!

El juramento de estilo.

El miércoles de la semana pasada prestó el juramento de estilo ante S. E. el Presidente de la República, el Iltmo. y Rvdmo. Arzobispo de Santiago, Dr. González Eyzaguirre.

He aquí algunos breves apuntes biográficos sobre el esclarecido prelado que ocupó el trono vacante de la Iglesia chilena.

El Iltmo. Sr. González nació en Santiago el 12 de Julio de 1844. Vástago ilustre de una de las más distinguidas y cristianas familias en que figuraron prelados eminentes como el Iltmo. Sr. Alday y D. José Alejo Eyzaguirre, sacerdotes tan distinguidos por su virtud como por su talento entre los cuales figuran Monseñor Ignacio Víctor Eyzaguirre, benemérito de las letras y fundador del colegio Pío Latino de Roma, el Iltmo. Sr. González heredó su nombre y sus virtudes.

Fué ordenado sacerdote por el Iltmo. Sr. Valdivieso, el 21 de Septiembre de 1867.

En Valparaíso fué un entusiasta colaborador del Sr. Casanova en la parroquia de la Matriz, en seguida pasó como cura á los Doce Apóstoles y luego se le nombró profesor del Seminario de este puerto.

Asociado á distinguidos caballeros fundó el diario «La Unión», que hoy día cuenta con tres ediciones en Valparaíso, Santiago y Concepción.

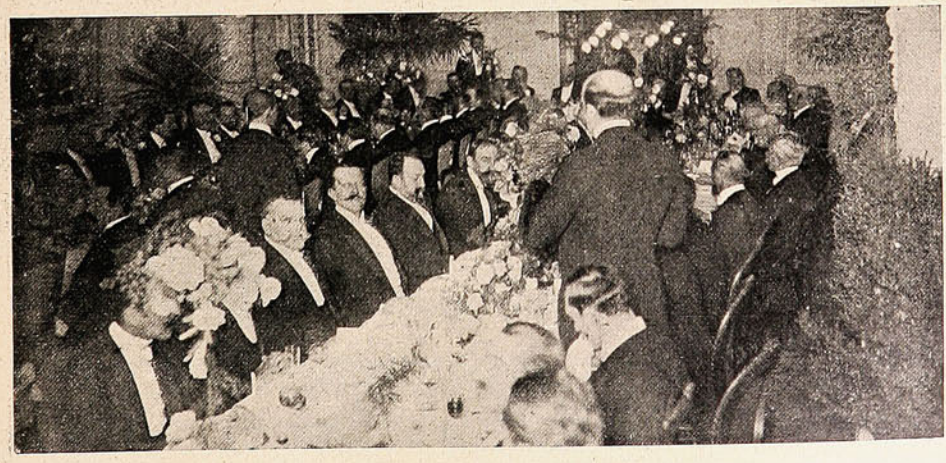
Nombrado Vicario General de la Diócesis en 1900, abandonó luego este cargo, porque su quebrantada salud así lo exigía.

El 17 de Noviembre de 1907 fue consagrado por el Iltmo. Sr. Casanova, Obispo titular de Flaviades, dignidad para la cual lo había designado Su Santidad en premio de sus virtudes.



El Arzobispo Monseñor González E. saludando al Presbítero D. Domingo Iglesias, cura de San Lázaro, y al Presbítero D. J. Agustín Morán, á la salida de la Moneda, después del juramento.

El banquete á D. Santos Rodríguez.



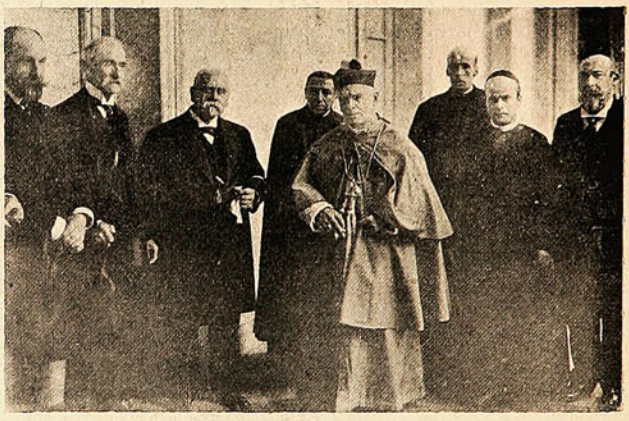
DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO AL SR. L. SANTOS RODRÍGUEZ.

Entronización del nuevo Arzobispo.

Con gran solemnidad se verificó el domingo la ceremonia de la entronización del nuevo Arzobispo de Santiago, Monseñor González Eyzaguirre. Altas personalidades de nuestro mundo social y político asistieron á la emocionante ceremonia, que se llevó á cabo con enorme concurrencia de











El nuevo Arzobispo de Santiago procesionalmente bendiciendo al pueblo. El Arzobispo, el Encargado de Negocios del Vaticano y distinguidas personalidades.

fieles. Después de la festividad religiosa se llevó á cabo un banquete en el palacio Arzobispal, ofrecido por el Metropolitano á sus numerosas relaciones. Allí, en la intimidad, se hicieron votos por la felicidad del nuevo prelado á cuya discreción, tino y virtudes ha sido confiado el gobierno de la Iglesia chilena.

Silueta viña-marina.

(por Fly).



Ese gesto y esa cara
de don V. Prieto Valdés
dicen, en forma bien clara,
qués
Rey, ó á lo menos *Marqués*
de la Población Vergara.



Ensueño de amor

Vals para piano

Especial para

"SUCESOS"

POR

Julio Kloques Campos.

Introducción.

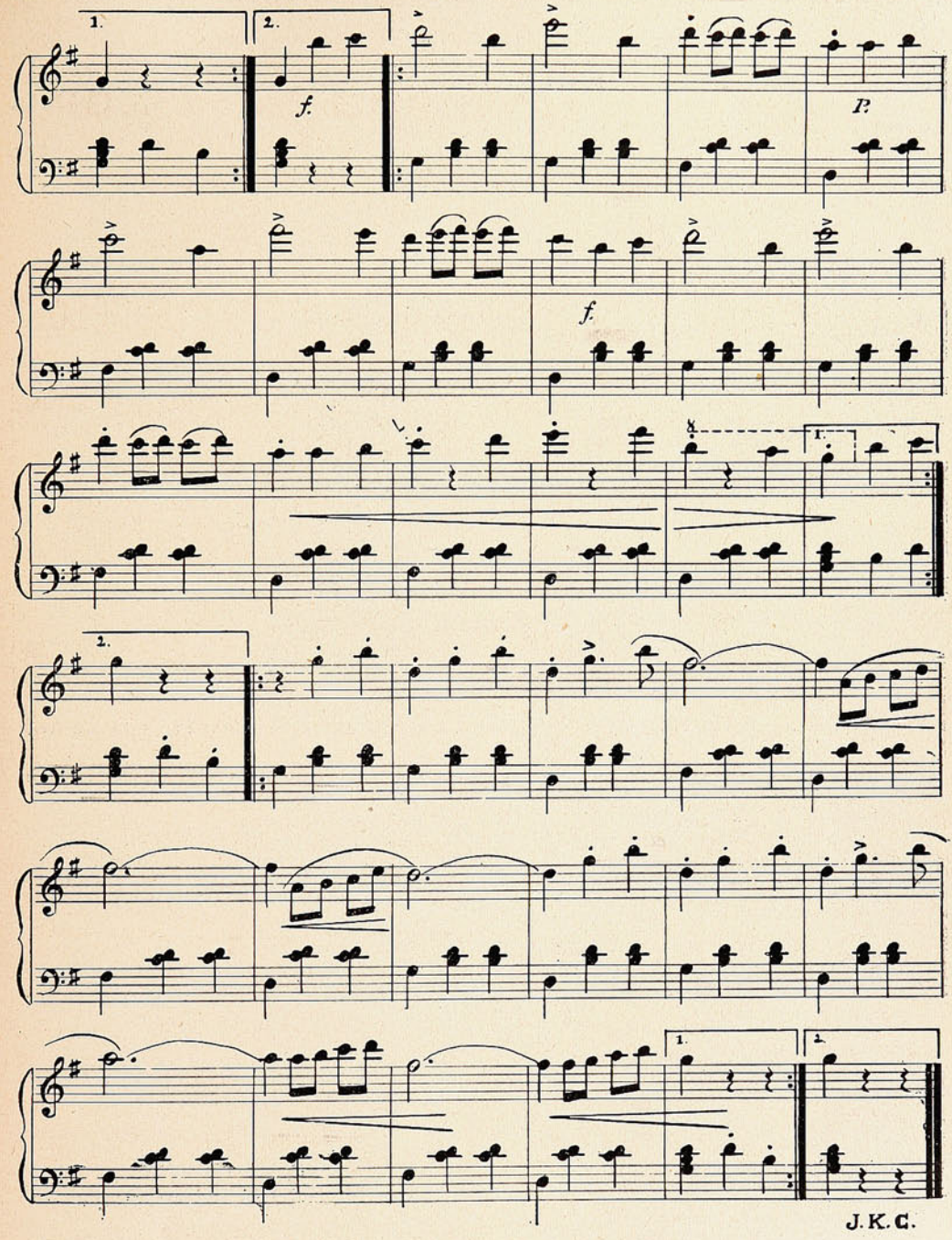
Piano

f. *P.* *PP.*

Vals.

P.

f. *P.*



J. K. C.

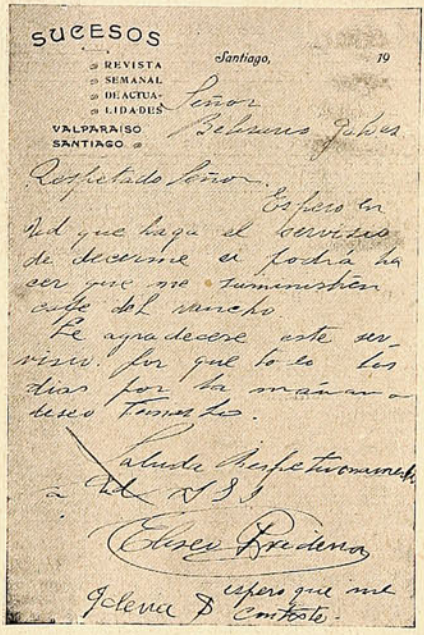
Una carta de Pradena.

Cuestión de nombres.

Hace poco el reo Pradena dirigió una carta al Sr. Belisario Gálvez, alcaide de la cárcel de Santiago, en la cual solicitaba de este señor se sirviera suministrarle café del rancho. La carta fué escrita por Pradena en papel de esquela con membrete de Sucesos, que le obsequió, durante una entrevista con el reo, para su correspondencia particular, nuestro representante en Santiago.

Pradena sólo puso como dirección el nombre del Sr. Gálvez y en el correo al ver el membrete de la Revista, creyendo que se trataba de nuestro estimado amigo D. Belisario Gálvez, director de *El Chileno* de Valparaíso, rectificó la dirección en el sobre y la envió á este puerto.

La carta, cuyos autógrafos nos proporcionó el Sr. Gálvez y que insertamos en esta página, no deja de ser un documento curioso por tratarse de dos personas conocidas y que llevan el mismo nombre y apellido. En cuanto á Pradena se sentirá complacido al saber que su carta podrá ser leída por el Sr. Gálvez, alcaide de la cárcel, y obtener tal vez a taza de café que tanto desea tomar por las mañanas.


SUCESOS
REVISTA SEMANAL DE ACTUALIDADES
VALPARAISO SANTIAGO

Santiago, 19

Señor Belisario Galvez

Respetado Señor.

Espero en Dd que haga el servicio de decirme si podrá hacer que me suministren café del rancho.

Le agradeceré este servicio, por que lo he tomado los dias por la mañana y deseo tomarlo.

Saluda Respetuosamente a Dd

Eloseo Pradena

Jolenca D espero que me conteste.

La carta autógrafa de Pradena.


SUCESOS
REVISTA SEMANAL DE ACTUALIDADES
Teléfono, 1036
Casilla 1017
SANTIAGO

Señor D. Belisario Galvez

"El Chileno" Valparaiso

El sobre de la carta dirigida á D. Belisario Gálvez.

No sabemos nada si el reo desea el café con coñac y algunas tostadas con mantequilla... ni tampoco si el Sr. Gálvez, director de *El Chileno* de este puerto, estaría dispuesto á proporcionárselas... En fin, allá se las entenderán los dos señores Gálvez para proporcionarle ese gustazo á Pradena...

Súplica.

Bajo la inmensa sombra de esta noche
poblada de inquietudes infinitas,
en aqueste jardín de flores mustias,
ahora que no hay astros que escintilan,
escuchando el frú-frú de los suspiros
de las ráfagas frías que tiritan
bajo el azul amortajado y fúnebre,
bajo las ramas que remedan liras,
cabe á la fuente que ya está cantando
la indescifrable nota de su antífona;
dame tu cuerpo, hostia profanada
en tus cien noches de infernal lascivia,
dame tu cuerpo, hostia profanada
en cien instantes de pasión precita.

Ven á mí con tus labios febricentes
teñidos con tus ansias infinitas
y mientras se oyen los ladridos largos
con que los perros sus plegarias riman,
bésame con el beso de tu boca
mordido con deseos de lascivia.

Y que tus brazos como dos culebras,
como un suave grillete á mí se opriman
y atajen en mi pálida garganta
el verso triunfador de mis caricias.
Yo quiero recordar aquellos tiempos
en que tú fuiste mía, mía, mía;
aquel tiempo pasado para siempre
cuyo recuerdo es hoy mi pesadilla.
Que tus ojos me hieran como flechas
lanzadas de los arcos de las Iras
y que en el loco espasmo con tus besos
me aplaste una montaña de delicias.

Rodríguez Solar

Santiago de Chile.

De Valdivia.

Nuestro corresponsal en Valdivia nos remite las fotografías que acompañan á estas líneas tomadas en el paseo campestre que el director de la 1.ª Compañía de Bomberos de esa ciudad, Sr.



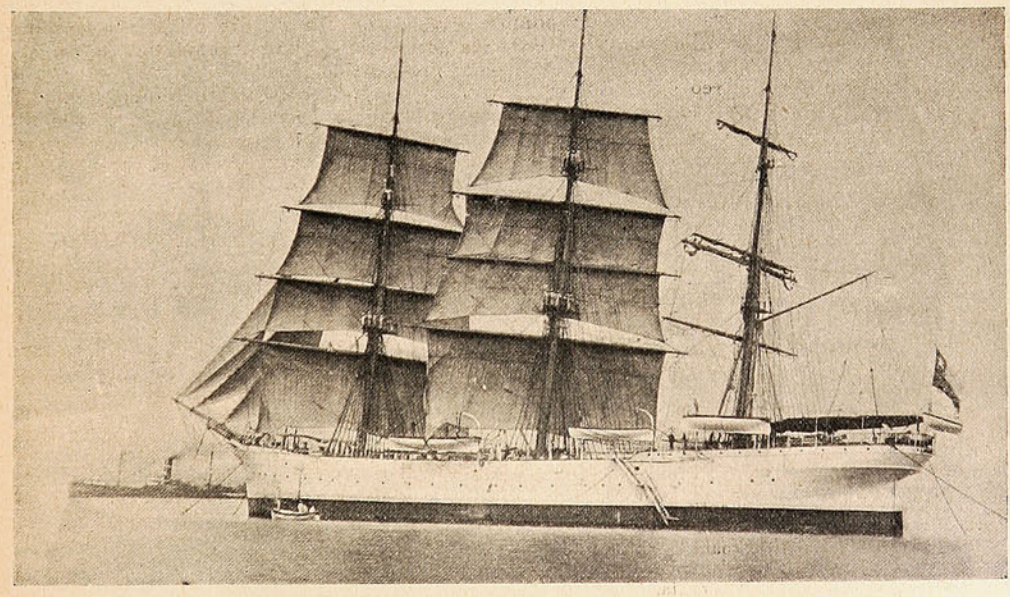


LOS MIEMBROS DE LA 1.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS DE VALDIVIA Y DE LA BANDA JAEGERCORPS QUE ASISTIERON AL PASEO OFRECIDO POR EL SR. ROEPKE.

Otto Roepke, ofreció á los voluntarios de dicha institución y á los miembros de la banda denominada «Jaegercorps». En esta fiesta campestre reinó ese entusiasmo tan característico que predomina en todas las instituciones bomberiles de la República.

En la fragata "Lautaro."

El 17 del presente tuvo lugar en Talcahuano, á bordo de la fragata *Lautaro*, la fiesta organizada por el comandante y oficiales del buque, con el objeto de solemnizar la distribución de premios á los alumnos de la Escuela de Grumetes que han terminado sus cursos.

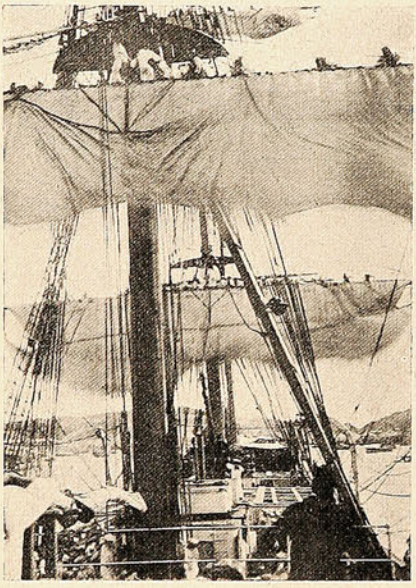


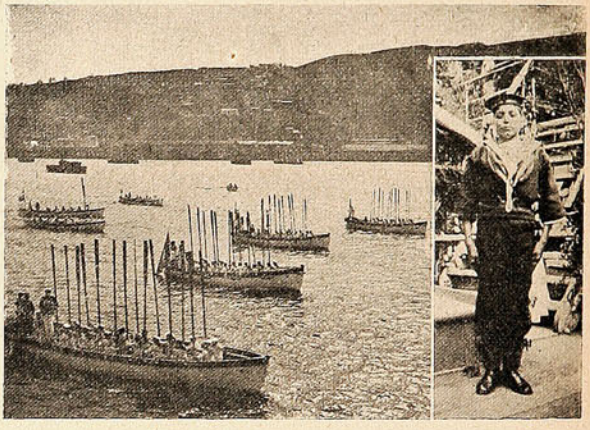
LA FRAGATA «LAUTARO» DURANTE LOS EJERCICIOS DE LOS GRUMETES.

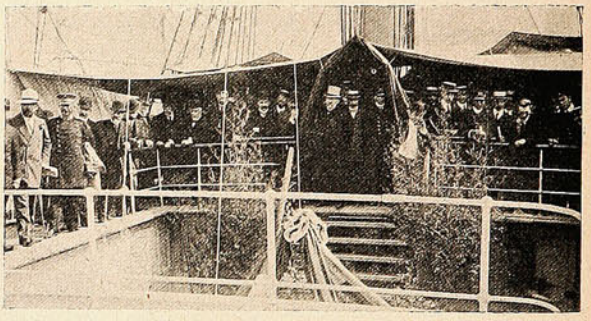
A la 1 P. M. empezaron á llegar á bordo de la fragata las numerosas personas invitadas á presenciar dicho acto, las que con justicia admiraron los arreglos interiores del barco, ejecutados con esa sencillez y elegancia que le dan tanto realce á las fiestas organizadas por nuestros marinos. Una vez que llegó á bordo la comitiva oficial que presidía el Intendente Sr. Burgos, el pre-

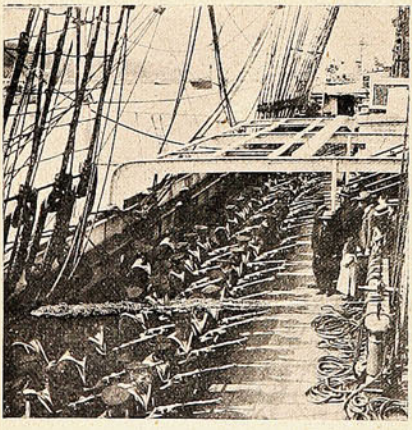
sidente de la Corte de Apelaciones Sr. David Cruz y el contralmirante Pérez Gacitúa, se dió principio al acto de la repartición de premios, consistentes en diplomas, medallas conmemorativas, relojes, etc., y con arreglo al programa confeccionado por el director de la Escuela.

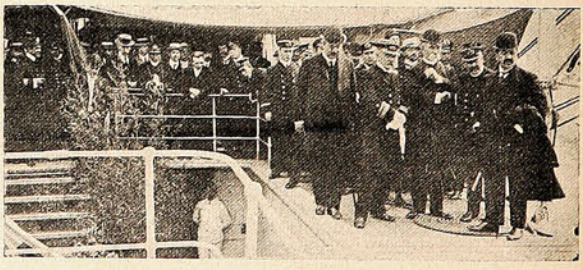
Terminada esta ceremonia, el teniente, oficial del detall de la Escuela, pronunció un elocuente discurso. Luego después el teniente instructor, Sr. Alberto de la Fuente, presentó una compañía de grumetes, la que practicó diversos ejercicios de infantería, con espléndida corrección. En seguida todos los botes de la Escuela tripulados por sus alumnos, al mando de teniente 2.° de la *Lautaro*, ejecutaron ejercicios que resultaron, según técnicos, muy bien ejecutados. Pero la parte más interesante del programa fue, sin duda, el ejercicio de maniobras, pues, con una destreza admirable, los grumetes alumnos largaron y cazaron todo el aparejo, dando la vela, como en términos náuticos se llama; luego después á la voz del teniente se cargó y aferró el aparejo, maniobra que fué ejecutada en seis minutos. Terminado este ejercicio, dicho oficial mandó tres hurras, que











EJERCICIOS DE MARINERÍA.—EVOLUCIONES DE LOS GRUMETES EN BOTES DE DESEMBARCO.—EJERCICIOS DE INFANTERÍA.—EL GRUMETE QUE OBTUVO MAYOR NÚMERO DE PREMIOS.—LA COMITIVA OFICIAL É INVITADOS PRESENCIANDO LOS EJERCICIOS.

fueron contestados por los grumetes desde las vergas, viniéndose abajo en seguida con una destreza notable. Pocos momentos después, é invitada por el comandante Sr. Sangüeza y sus oficiales, bajó la concurrencia á la sala de armas, donde se sirvió un espléndido *lunch* que se tenía preparado.

Todo está revelando un notorio progreso en nuestra marina, donde en tan mal predicamento han sido tenidas siempre, por su relativa ineficacia, las Escuelas de Grumetes.

Proyectos tras proyectos, reglamentos tras reglamentos han salido á luz y se han puesto en ejecución, para venir después á caer en la cuenta de que no era oportuno ó no eran aplicables por esta ó aquella causa... Entretanto, es lo cierto que el llamado *personal de baja fuerza* (que es, sin embargo, el que hace la fuerza verdadera) necesita prepararse de manera especial, antes de ingresar á prestar servicios, no siempre fáciles, á bordo de nuestras naves de guerra.

EL DENTÍFRICO IDEAL

PASTA ESMALTINA



CONSERVA VUESTRA DENTADURA BONITA, BLANCA Y SANA

LA CONSTANCIA.

Nadie puede decir lo que puede hacer hasta que lo ensaye. Cuando una cosa debe hacerse, el espíritu moderno nos mueve para seguir trabajando empeñosamente hasta que se haga. Una vez comprendida esta idea, lo imposible desaparece. Donde hay voluntad siempre se encuentra la manera. «Si pudiéramos quitar al aceite de hígado de bacalao su nauseabundo sabor y olor, y en seguida combinarlo con dos ó tres otros ingredientes, lograríamos el mejor remedio en el mundo para ciertas enfermedades que ahora son en la práctica incurables.» Así dijo un afamado médico veinticinco años há. «Pero jamás se hará», agregó él. «Es tan imposible hacer del aceite de hígado de bacalao un remedio agradable y sabroso, como convertir el mismo Bacalao en un Ave del Paraíso». Y sin embargo, llegó á reconocer que en la

PREPARACION DE WAMPOLE

se había logrado lo imposible. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. En este remedio se eliminan las peculiaridades que tanto asco le daban al Dr., y es precisamente el magnífico remedio que él buscaba. Con toda confianza y libertad se puede emplear en los casos de Anemia, Histeria, Impurezas de la Sangre y Afecciones de la Garganta y Pulmones. El Dr. N. Ramirez Arellano, Profesor de Medicina en la Escuela Nacional de Méjico, dice: «La Preparación de Wampole es doblemente eficaz en las Afecciones Pulmonares, por la acción de los principios nutritivos del aceite de bacalao». Aumenta el apetito y estimula la fácil digestión; con ella no se sufre desengaño y es efectiva desde la primera dósis. En todas las Droguerías y Boticas.

Recogerse temprano.



La dueña de la pensión.—Los otros pensionistas se han quejado de que anoche se les hizo mucho ruído. ¿Me asegura usted que se recogió temprano?
El nuevo pensionista. — Naturalmente; en la mañana, temprano.

CONOCIMIENTOS ÚTILES.

Para marcar la ropa.

El mejor procedimiento para marcar la ropa se dice que consiste en empinar un sello de hierro que tenga nuestra cifra, y bien caliente, pero sin llegar al rojo, cubrir con un poco de azúcar blanca bien pulverizada, la parte del lienzo que se quiera marcar y apoyando el sello con fuerza quedará indeleble.

Una tinta muy buena para marcar la ropa, y que es preferible al nitrato de plata que algunos emplean y que, sobre ser más elevado de precio suele agujerear la tela, es la siguiente:

Sulfato de manzaneco	4	grs.
Agua destilada	4	»
Azúcar en polvo	8	»
Polvos negros	2	»

Mézclense estas substancias en una pasta semilíquida y empléese como tinta de imprimir con una estampilla; déjese secar, báñese el sello en una solución de potasa cáustica; déjese secar nuevamente y lávese después en mucha agua. Este marca es muy permanente.

***

Para quitar las manchas de la franela gris, se humedecen con un poco de yema de huevo cruda y se ponen á secar al sol. Luego se aclaran con agua templada.

***

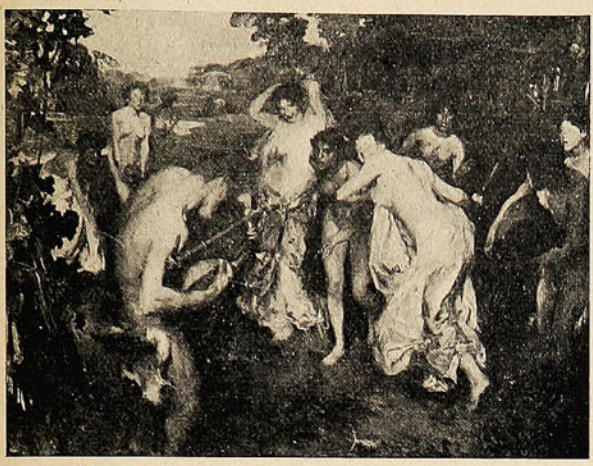
Las manchas de tinta en la caoba se quitan aplicándolas con un pincel de pelo de camello ácido nítrico dilatado. Cuando la tinta empieza á desaparecer, se frota lo más vivamente posible con un trapo mojado en agua fría.

***

Para exterminar las cucurachas hay que tener constancia y echar á menudo, durante dos meses, ó hasta que los animales desaparezcan, bórax pulverizado en los lugares que acostumbren á frecuentar. La única manera de verse libre de estos enemigos es combatirlos constantemente.

Salón de Bellas Artes.

Con la solemnidad acostumbrada se abrió el domingo el salón anual de Bellas Artes, con asistencia del Presidente de la República y de la consiguiente comitiva oficial.

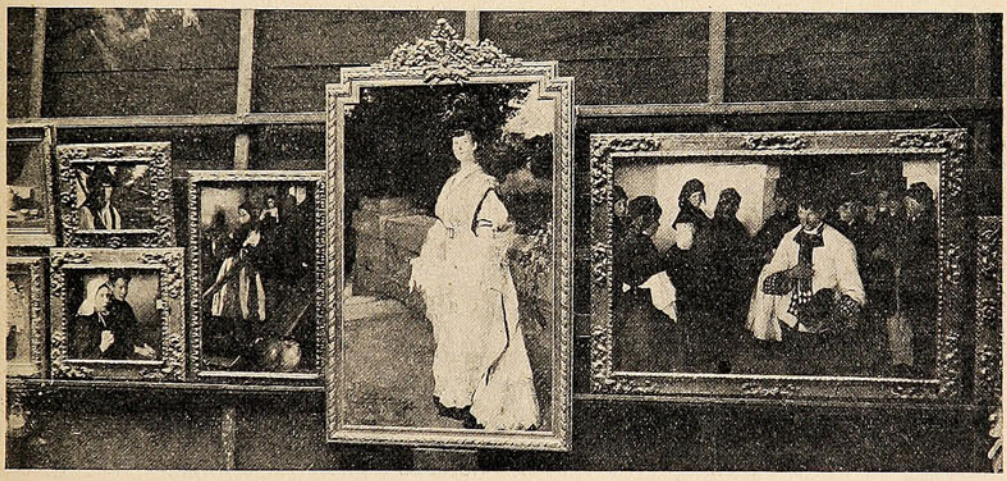


Cuadro del artista Sr. Alvarez Sotomayor, fuera de concurso.

Es opinión general que el salón de este año es más abundante que otros. También se nota la presencia de pinceles como el del Sr. Alvarez de Sotomayor, distinguido artista español últimamente contratado por el Gobierno para desempeñar una clase de las más importantes en la Escuela de Bellas Artes. En el acto de la apertura hizo uso de la palabra el Ministro de Instrucción, Sr. Suárez Mujica.

Como oportunamente lo manifestó, en un discreto y concienzudo artículo el poeta Magallanes Moure, la apertura del salón reviste, este año, un carácter especial: marca una nueva era del arte pictórico nacional, toda vez que ha venido á reunir los elementos divorciados que habían constituído casa aparte, ó sea el salón oficial y el salón libre.

Semejante reconciliación no puede menos de resultar eficaz, pues á nadie se oculta que no alcanza nuestro enrarecido ambiente social á dar vida, estímulo y empuje á la producción artística, la cual ha menester, quieras que no quieras, del auxilio del Gobierno.



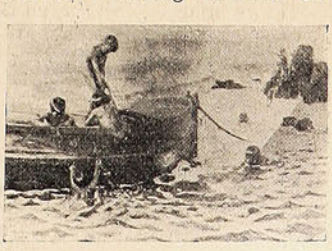
ALGUNOS CUADROS DEL SR. ALVAREZ SOTOMAYOR QUE SE EXHIBEN EN LA EXPOSICIÓN.

Inevitables son y siempre tendrán que ser inevitables (¡ah, la saludable ley de la competencia!) las discordias más ó menos hondas entre los cultivadores del arte. Por algo el buen sentido del pueblo ha dado su visto bueno al adagio: «¿Quién es tu enemigo?»... Pero hay que esperar que á despecho de esas rencillas y aún á favor de ellas, se perpetúe el genio de nuestros pintores en las generaciones sucesivas.

Numerosas críticas han aparecido en la prensa, y ellas han estado de acuerdo en considerar este salón como uno de los más brillantes que se hayan inaugurado.

Ha habido como un florecimiento del arte, á que ha contribuído, desde luego, la restauración de la armonía entre el personal de artistas.

Benito Rebolledo ha dado un gran paso, ha afianzado su renombre, con la exposición de su hermosa tela la *Risa del Mar*, cuyos apuntes le vimos tomar, meses atrás, en las rocas de Playa Ancha.



La «Risa del Mar», cuadro de Benito Rebolledo.

Era en una tarde de verano. Soplaba un recio viento sur, que arremolinaba la brava melena del pintor. Los bañistas pasaban indiferentes ó quedábanse asombrados contemplando la perti-

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS

Los [illegible]dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema "**Allenburys,**" el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

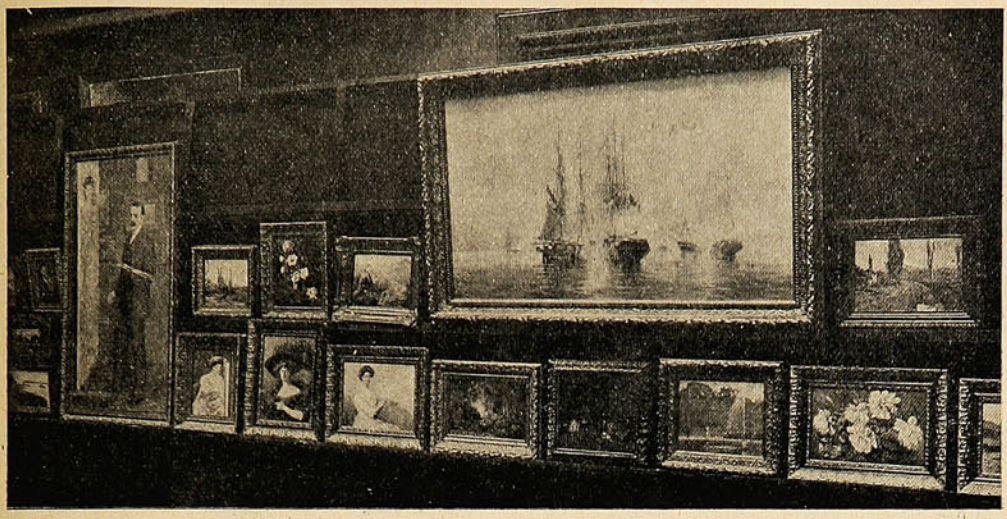
ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

nacia de ese hombre, de sencilla vestimenta, que á ratos contemplaba las rompientes y el horizonte crepuscular, y á ratos iba tiñendo la tela con los colores observados á pleno sol.



UNA SECCIÓN DE LA EXPOSICIÓN DE BELLAS ARTES. AL CENTRO SE VE UNA MARINA DE CASANOVA.

Lo que entonces fué un mero esbozo, hecho á cielo descubierto y frente al mar, se ha transformado—el genio del pintor lo ha transformado—en un cuadro soberbio que la crítica no podrá menos de poner en primer término.



Mar, sol y viento.

Me dijeron: no he visto costa más desolada;
desque se llega á ella, no se ve nada, nada;
el agua, el sol y el viento fatigan la mirada.

Mas yo que admiro el agua, que admiro el sol y el viento,
me encaminé á la playa con el ardor que siento
por todo lo que brilla y esconde algún acento.

Me encaminé lo mismo que un amante lo haría,
escondiendo en su pecho su gran melancolía,
y evocando sus vivos espasmos de alegría.

¡Ay! mientras caminaba, pensaba á mi placer
que yo con mi quimera: visión, ángel, mujer...
vería lo que muchos nunca han podido ver.

Por fin llegué. Las aguas en los negros breñales
batían sus espumas, rompían sus cristales
al son de cajas, trompas, dulzainas y atabales.

El sol desparramaba su vida en el crisol
de la inmensa llanura del agua tornasol,
y entre una y otra ola colocaba otro sol.

El viento, el viejo amigo y el músico viajero...
de su órgano arrancaba, quedas quejas primero,
y luego fieros ímpetus como choques de acero...

¿Cuántas horas pasaron? Decirlo no podría,
sólo decirlo puedo que la gran sinfonía
traía hasta mi espíritu su eterna poesía.

Que el vértigo de todo: luz, vida, marejadas
y todas las grandezas de cosas ignoradas,
querían abarcarlas mis ansiosas miradas...

Que los sueños, deseos .. que á las almas anima,
acudían lo mismo que la miel de la rima,
ó las robustas ansias de llegar á la cima.

De libertad el triunfo más grande y más humano,
me hablaba el pez, el ave que cruzaba lejano
y una nube que lenta subía hasta lo arcano...

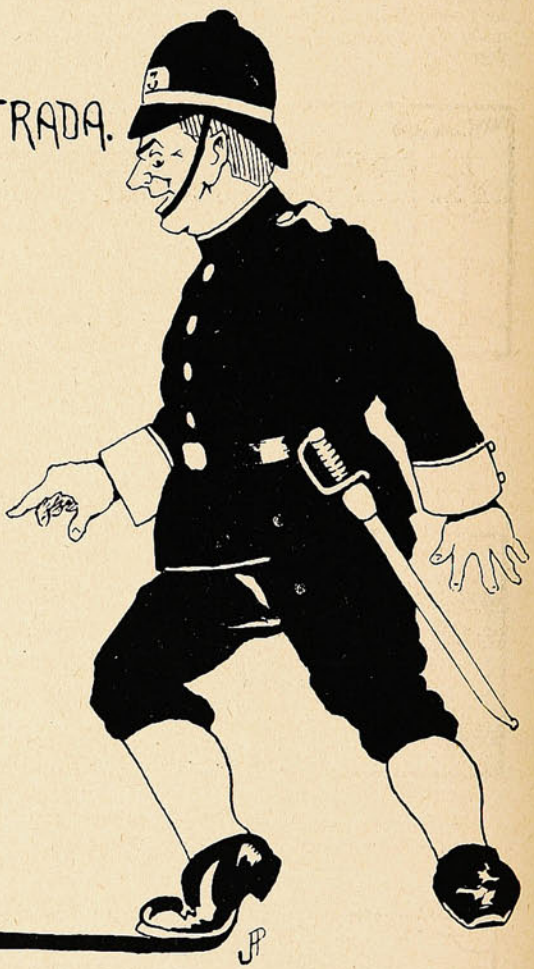
De un amor altruísta, me hablaba de igual modo
el sol—corazón de oro—para quien linfa ó lodo
siempre le da lo mismo; pues se reparte todo...

También de gloria, fuerza, ensueño: todo en suma...
me hablaban mar y cielo, arenales y espuma
y el horizonte envuelto con misterios de bruma.

Y así fue, lo recuerdo, que allá en mi corazón
cuando dejé la costa, grabé la anotación
de esta siembra de imágenes blandas como canción.

ZOILO ESCOBAR.

LA CAJA VALIOSA ENCONTRADA.

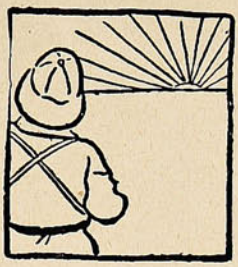




EL REY DE LOS CAZADORES.



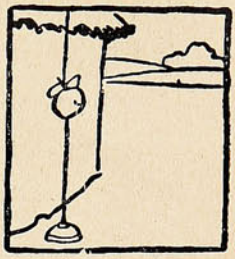
—Tengo el gusto de presentarme á ustedes: yo soy Poncio Casquetón, llamado "el rey de los cazadores".



Vais á saber cómo he conquistado mi fama. Una mañana — esto era en Africa—salí á la caza de la serpiente boa.



Yo cazo las boas con un sistema especial: coloco en el suelo un pincha papeles ..



.. encima de cuya punta se balancea una manzana sujeta por un piolín.



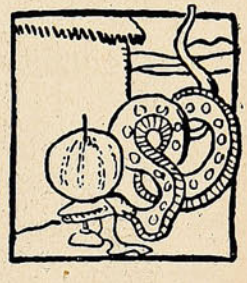
Llega la boa que, desde los tiempos de Adán y Eva, sabemos que es aficionada á esa clase de fruta.



Arrastrándose, se acerca el voraz animal con la gran bocaza abierta...



... y traga la manzana, tirando hacia sí un enorme melón sujeto al otro extremo del piolín.



Cae el melón sobre la cabeza de la boa y ésta queda ensartada en el pincha papeles. ¡Ya es mía!



Para cazar el pelícano, empleo un tonel en cuyo borde coloco una rana.



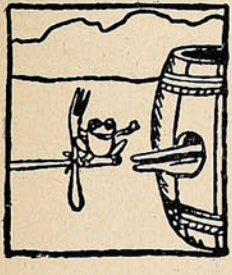
La ve el pelícano y se lanza sobre ella.



La rana salta dentro del tonel. El pelícano hace lo mismo, persiguiéndola.



Pero la rana se escapa por un agujero hecho á propósito.



El pelícano saca el pico también, en momentos que la rana se sienta sobre un palo al que yo he atado un tenedor.



Cuando el volátil abre su gran pico para apoderarse del animalito, éste salta á tierra, y el pelícano...

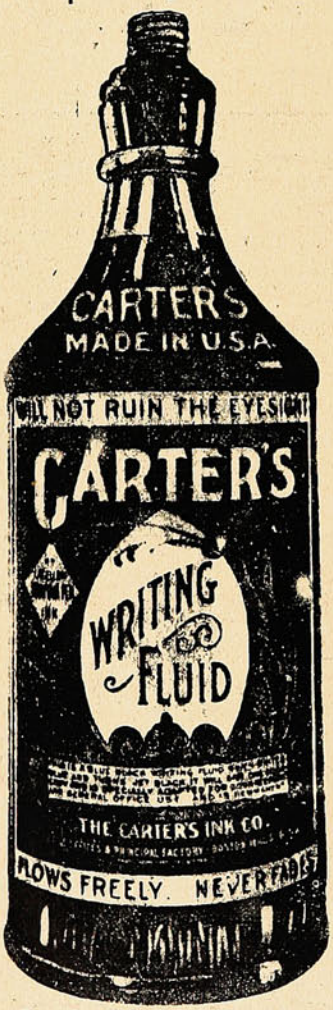


... se clava, quedando imposibilitado para retroceder...



... y cae en mis manos. Y basta por hoy, señoras y caballeros. Continuaremos otro día.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO
— EN —
ARTÍCULOS
DE
ORO
PLATA
PLAQUÉ
CUERO FINO
Artículos de **SPORT**
SILLAS DE MONTAR
y sus accesorios.
CUADROS
PERFUMERIA
CUCHILLERIA
MARCOS
MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151
Teléfono 648
VALPARAISO

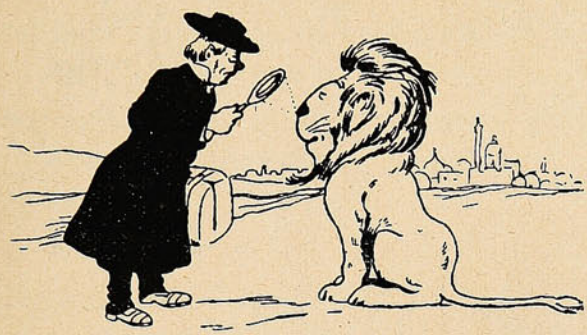
HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL LEÓN.

(Continuación).

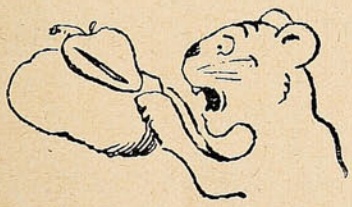
la negrita. La liga era elástica y como el simpático *Melenita* no tenía nada de tonto se confeccionó con ella una especie de diadema, uniendo así lo bello á lo práctico, pues, además de adorno, le servía para mantener en orden sus cabellos.



Pudo examinarlo con un vidrio de aumento.



De pronto se declaró un violento incendio en sus narices.



Vió el corazón y se lo tragó.

Ese *Melenita* perdió en la vejez todos sus cabellos. Bañándose en el Nilo, cerca de un hospital egipcio, pilló la *pelada*, una enfermedad cuyos efectos son terribles: en los leones desaparece por completo la melena y en los hombres el cabello y la barba. No puede negarse que esta afección es económica, pues reduce á cero los gastos de peluquería; pero por otra parte, es tan feo el hombre sin cabellos y sin barba, que, por coquetería, hace todos los esfuerzos imaginables para recuperarlos.

Al principio de su enfermedad, *Melenita* usó una peluca, una peluca viviente. Se entendió con un puerco espín, quien, en cambio de la protección del rey de los animales, consintió en acompañar al león en sus paseos, acostándose sobre su cabeza. El cuerpo del animalito cubría exactamente la calva del león y sus erizadas púas parecían unidas á los restos de la melena y podían, á cierta distancia, dar la ilusión de una melena completa. *Melenita* acababa de inventar la peluca animada. Este rasgo de inteligencia no es el único que pueda inscribirse en el haber del rey de los animales. He aquí otro. Un león se acercó un día á una aldea de negros para comerse á guisa de aperitivo un negrito que cuidaba una cabra, y se entretenía jugando con una carretilla. Pero el niño de betún vió á la terrible fiera y, como alma que lleva el diablo, echó á correr hacia casa de sus padres. La cabra que no carecía de valor y aplomo, hizo frente al enemigo y lo embistió con los cuernos.

(Continuará).



La pobre leona había cambiado mucho.



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, es el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:=

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acerado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *hidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Decíamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin más comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

Ya apareció

El Almanaque "UNIVERSO"

Soc. Imp. y Lit. "Universo."

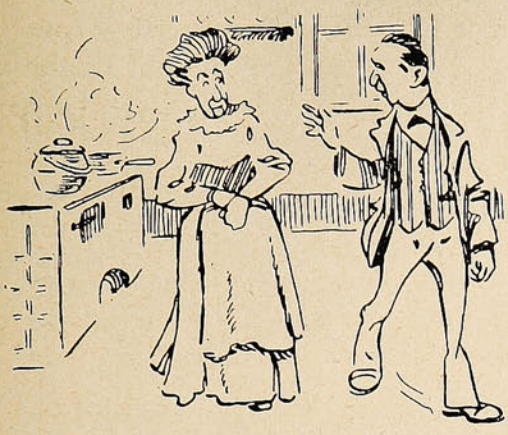
SANTIAGO: Huérfanos, 1036.
VALPARAISO: Esmeralda, 39.
CONCEPCION: Aníbal Pinto, 660.

LEAN
todos el
Almanaque
"UNIVERSO"

—

BUENO : BONITO : BARATO

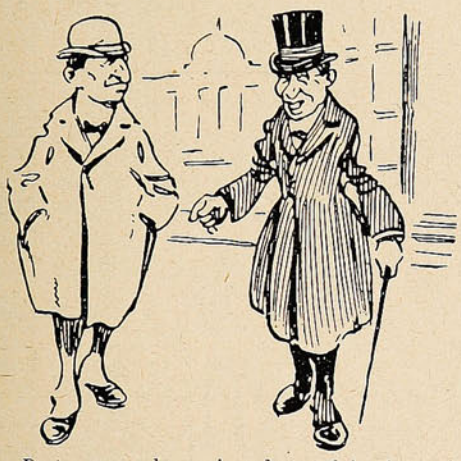
Frases cómicas.



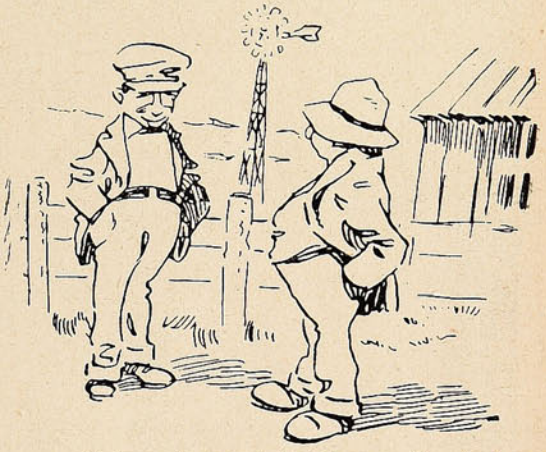
—¿Qué quieres que te haga para comer?
—Milanesas.
—¿No dices que no las puedes ver ni en pintura?
—Sí; pero... es que hoy no vendré á comer.



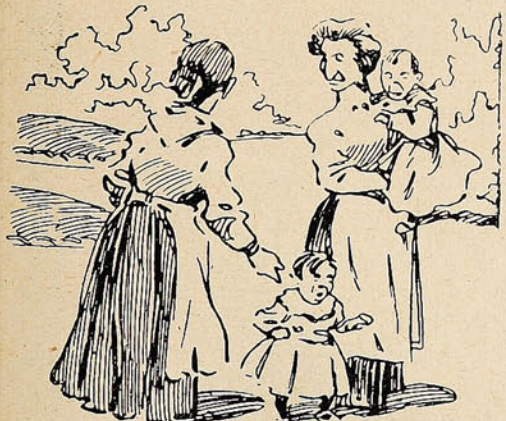
—Sí, chico, he vendido mi cuadro; ¿te extraña?
—Nó; no me extraña que lo hayas vendido; lo que me extraña es que te lo hayan comprado.



—Doctor, ¿no se ha equivocado usted jamás en alguno de sus diagnósticos?
—Sí, amigo mío. Hace dos días, sin ir más lejos, vino á consultarme un hombre vestido como un mendigo, y creí que tenía una simple indigestión, y luego me he enterado de que es bastante rico para poder tener una apendicitis.



—No hay nada como el aire del campo. Cuando vine á vivir á esta chacra pesaba menos de treinta kilos y ahora peso ochenta y dos.
—¡Qué barbaridad! ¿Y hace mucho que vive aquí?
—Pues vine á los diez y ocho años.
—¿Y cuántos tiene ahora?
—Cuarenta.



—¡Este chiquillo es más listo! No tiene más que cinco meses y ya se anda solito.
—¡Hija, como listo es mucho más listo el mío, que podría correr si quisiera, y prefiere que lo lleven en brazos!



—Quisiera yo que se descubriera un país donde no se muriera nadie nunca.
—¿Para qué?
—Para ir allí á acabar mis días.

SALUD, VIGOR,

SE OBTIENE

TOMANDO

"QUINA HERRERA".

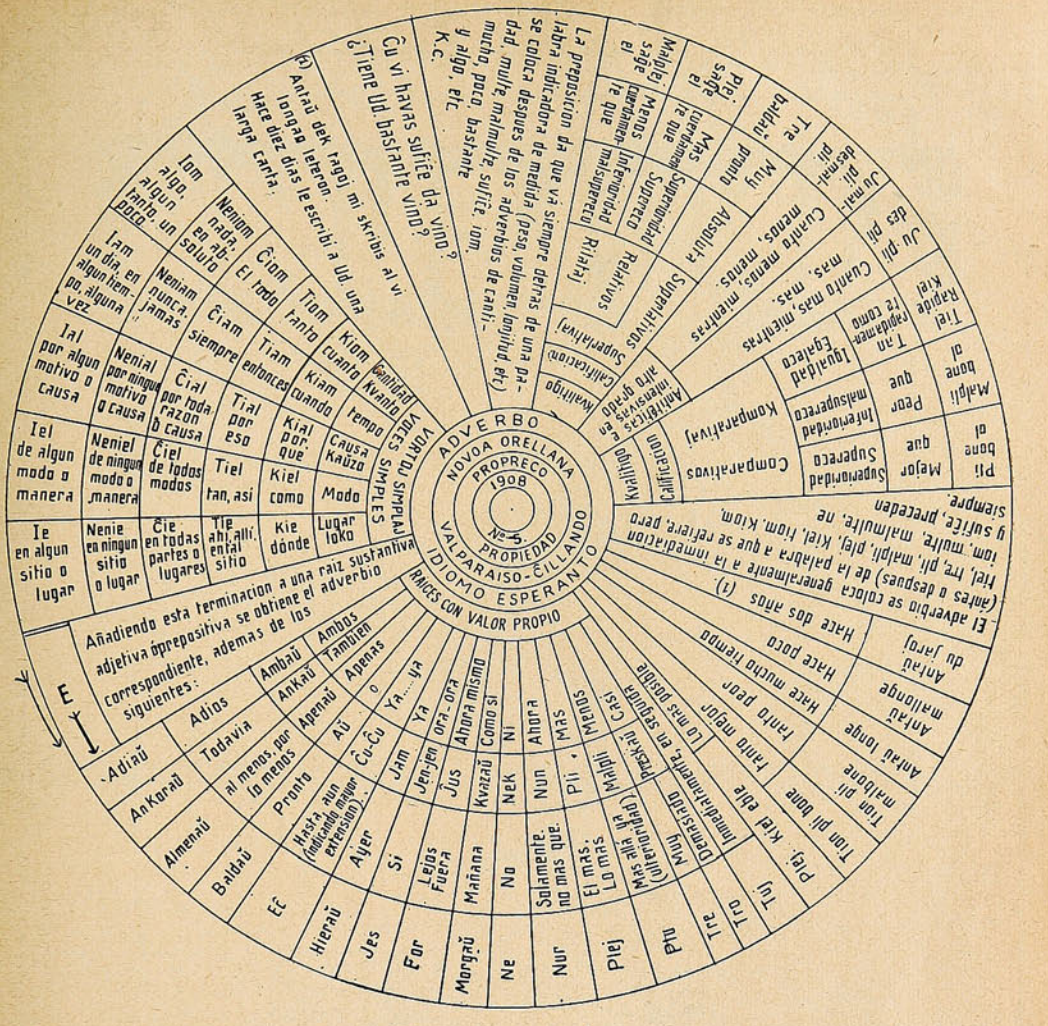


DEPÓSITO:

Avenida San Juan de Dios, Núm. 70

Casilla 108

VALPARAISO


ADVERBO
NOVOA ORELLANA
PROPRECO
1908
Nº 5.
PROPIEDAD
VALPARAISO-CILLANDO
IDIOMO ESPERANTO
RAICES CON VALOR PROPIO
VOCES SIMPLES
Añadiendo esta terminacion a una raiz sustantiva adjetiva ó prepositiva se obtiene el adverbio correspondiente, ademas de los siguientes:
E
Adiaŭ
Ankoraŭ
Almenaŭ
Baldaŭ
Eĉ
Hieraŭ
Jes
For
Morgaŭ
Ne
Nur
Plej
Plu
Tre
Tro
Tuj
Mal plej
Mal plu
Mal tre
Mal tro
Mal tuj
Malantaŭ
Malantaŭ
Malantaŭ



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año.....	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año...	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustin, 46
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Amenofis Duarte.—

Váyase usted, señor Duarte,
con su música á otra parte.

Dionisio Véliz.—Pues, amigo mío, flota algo de las fiestas dionisíacas en su *Cuento Greco:* hay el soplo de la voluptuosidad y el ardor de la embriaguez báquica. Pero, por eso mismo, véome en el caso de rehusar su espontánea, *si que también* lilidinosa colaboración.

Panqueque.—

Vivo hoy en día convencido de que
no es usted buen bocado, D. *Panqueque.*

Dastor. — Una cosa es el mérito literario ó artístico de una composición; y otra su adaptabilidad á la índole de la revista en que pide albergue.—La *Noche Amarga*, con ciertas reformas, es bien publicable; pero, su carácter no se amolda al de este semanario.

Pin-Pin.—*Pin-Pin, zaravín, cuchillito de marfil...* Esto parece juego de niños. Nó, señor.

L. Franco.—*Francamente, eso* es bien malo. señor, *Franco.* He de ser *franco.* Nó.

Juan Pedraza.—

Pues me gusta su cachaza,
mi buen amigo Pedraza:
¡ponerle firma á un soneto
de Moreto!

José Fernández.—

¡Eres grande entre los grandes
lateros, José Fernández!

Zócimo Alegre. — Su apellido es alegre; su humor demasiado triste, á juzgar por esa *Oda trágica.*

Lutano.—

¿Sí, señor? Pues nó, señor.
Usted cree que mejora,
y en tanto á mi me encocora
á más y peor!

Morrison & Cia.

VALPARAISO

Y SANTIAGO

PROVEEDORES

DE

MAQUINARIA

AGRICOLA

EN

GENERAL

PROVEEDORES

DE LA

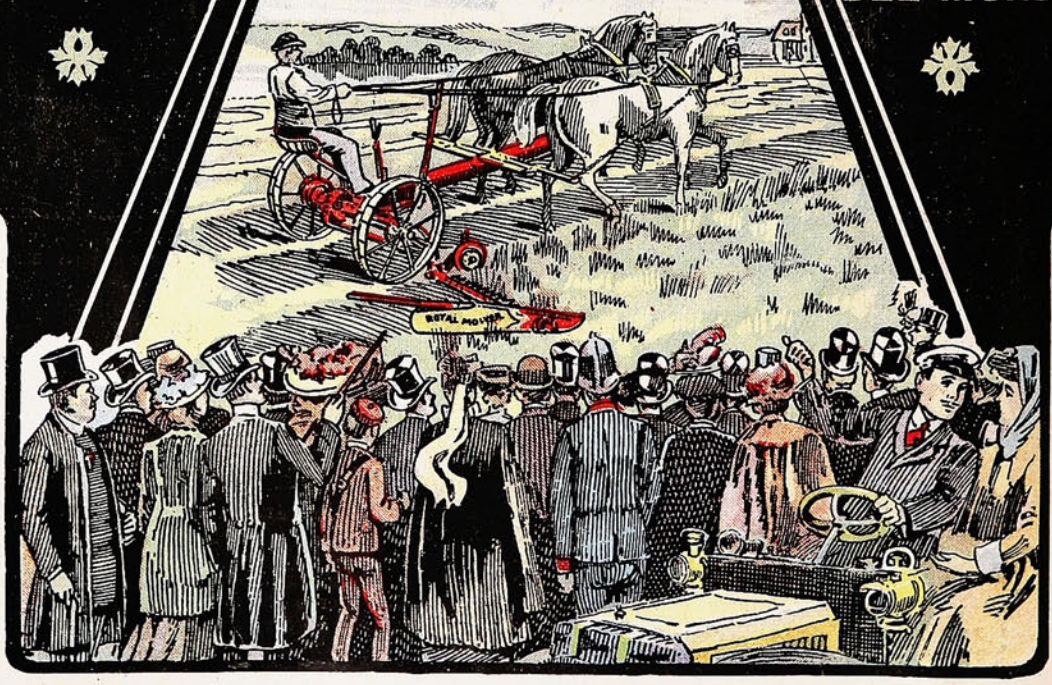
SEGADORA ROYAL

PARA PASTO

QUE ES LA

ADMIRACION

DEL MUNDO



SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Diciembre 3 de 1908 No. 326.

Un presente griego.



El Comité.—Señoras provincias: aquí tenéis un candidato á senador, dispuesto á complaceros. Es una persona recomendable, muy simpática y condescendiente: aunque ha sido muchas veces «premier», y lo es actualmente, está todavía en buen uso... ¿Quién de ustedes, señoras...

Las provincias, en coro.—Preferimos morir vírgenes y no mártires.

Precio 30 cts.

La Canción de las Flores.



Como noche sin estrellas, como flores
sin aroma, triste estaba,
triste estaba el alma mía.
Desdeñados sus purísimos amores,
como noche sin estrellas se nublaba,
como flor en el invierno perecía.

Yo pasé por tus jardines y cantaron
las adelfas: «Somos rojas porque fuego
sus mejillas nos prestaron,
y sus ojos nuestras venas incendiaron,
y el rocío de sus labios nos dió riego.
La queremos y cantamos; tú la adoras,
pero lloras.»

Yo pasé por tus jardines
y allí vi que en tu hermosura,
las camelias encontraban su blancura,
sus aromas los jazmines,
los claveles y las rosas su frescura.
Y las flores
me dijieron: «Nos concede sus amores,
la queremos y cantamos; tú la adoras,
pero lloras.»

Y cantaban con sus mudas armonías:
«Manantial de arrobadoras poesías,
te adoramos y ofrecemos
el tributo que debemos
á la Reina Soberana de las Diosas.»
Y cayeron á tus pies los crisantemos,
las orquídeas, las gardenias y las rosas.
Y las flores
me dijeron; «Nos concede sus amores,
la queremos y cantamos; tú la adoras,
pero lloras.»

Yo pasé por tus jardines,
y entre un bosque de azucenas y jazmines
yo te vi, y el alma mía,
que sin éxito á la tuya suplicaba,
como noche sin estrellas se nublaba,
como flor en el invierno perecía.

VICENTE FERNÁNDEZ ALONSO.

GRATIS.

Un Nuevo Libro Maravilloso Sobre Magnetismo Personal é Hipnotismo.

HECHOS ASOMBROSOS QUE TIENEN AL MUNDO EN MOVIMIENTO.

Veinte años de Ferviente Labor Empleados por un Especialista de Renombrada Reputación en Bien del Prójimo.

Una de las Reputadas Escuelas de América, Recomienda y Distribuye el Curso Decisivo.

Explica de una Manera tan Simple el Ocultismo que Cualquiera Puede Aprenderlo con Feliz Éxito.

Uno de los libros más asombrosos de la época presente es el que acaba de dar á luz The New York Institute of Science, de Rochester, N. Y., E. U. de A.

Los nuevos hechos que presenta prueban que todas las personas poseen el poder de ejercer influencia sobre los demás, y que no es solamente el "más fuerte" de entendimiento el que puede gobernar al vulgo.

Este libro maravilloso divide la Ciencia del Hipnotismo en sus varias ramas y dice cómo pueden aprenderse todas en casa y de una manera tan completa que cualquiera puede ejecutar las cosas más sorprendentes de que muchos han leído y que pocos han visto demostradas.

Explica el libro los verdaderos secretos del Hipnotismo, Curación Magnética, Influencia Personal y Dominio Absoluto, de tal manera, que las personas más vulgares pueden adquirir y utilizar lo que la Naturaleza les ha dotado.

Con sólo dedicar un corto tiempo en el estudio de la ciencia, podréis elevaros del estado de desesperación á la altura más grande de éxito é influencia; podréis satisfacer vuestras ambiciones y ganar un marcado poder social y comercial.

Tanto hombres de profesiones como de negocios han elogiado este libro á su entera satisfacción, y los pastores evangélicos, además de haber expresado su más sincera aprobación, lo han recomendado generosamente.

Si vos deseáis aprovecharos del conocimiento que contiene este libro, el cual está elegantemente ilustrado con magníficos grabados, escribid una tarjeta postal ó carta á The New York Institute of Science, Depto. 470 A, Rochester, N. Y., E. U. de A., y se os enviará á vuelta de correo, sin costo alguno para vos.

Una historia extraña.

En el año 1651, después de la desastrosa batalla de Worcester, el rey Carlos II de Inglaterra, perseguido por el ejército vencedor, fué socorrido por un leal ciudadano, de nombre Ricardo Pendevel, que lo escondió, salvándole la vida, pues inútilmente los soldados registraron todos aquellos alrededores.

El rey, en señal de gratitud, asignó á su salvador una pensión de 2,500 francos para él y para sus herederos. Durante siete generaciones la pensión ha sido satisfecha puntualmente; pero en 1859, dos nuevos herederos de Pendevel, Roberto Malaret y Juan Withinghton, cedieron su derecho vitalicio por una fuerte suma á una tercera persona.

Malaret se estableció con el producto de la venta, y Withinghton se fué al extranjero, sin que se volviera á saber de él.

En Diciembre del año pasado, un conocido licitador de Londres publicó en el *Daily News* la historia del desaparecido, esperando así tener noticias suyas ó de los herederos, en el caso probable de que hubiese muerto.

Y efectivamente, una hermanastra de Withinghton ha manifestado que hace mucho tiempo oyó decir que su pariente había muerto ahogado en el río Avon.

La autoridad judicial, á instancias del mismo licitador, va á abrir una información para comprobar este extremo, y en tal caso la mitad de la pensión concedida por Carlos II en 1651 correspondería á Malaret, que aún vive, llevando muy airosamente sus 70 años.

La Salsa

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra

LEA & PERRINS



da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

LAS MUJERES ABURRIDAS.

Se dice que los hombres tienen que trabajar y las mujeres llorar; pero desgraciadamente en este mundo tan ocupado, á menudo sucede que las mujeres tienen que trabajar y llorar á la vez. Sus días de descanso son demasiado pocos y su trabajo es pesado y monótono, haciéndolas nerviosas é irascibles. La mujer triste y aburrida pierde su apetito y se adelgaza y debilita. De vez en cuando tiene ataques de palpitación y se ve obligada á guardar cama por uno ó dos días, y si entonces hay alguna epidemia como influenza ó paludismo, es casi seguro que sufrirá un ataque que á menudo prepara el camino para afecciones crónicas de la garganta, pulmones y demás órganos, siendo difícil ver cómo terminará. Déjese que la mujer cansada y recargada de trabajo descanse todo lo posible, y sobre todo póngase á su disposición una botella de la

PREPARACION DE WAMPOLE

remedio seguro é infalible para todos los males que afectan á la mujer. Es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de comer, aumenta las propiedades nutritivas de los alimentos corrientes, facilitando su asimilación y ha hecho renacer la esperanza y el buen humor en miles de hogares entristecidos. Es digna de la más absoluta confianza y sus resultados son seguros en casos de Impureza de la Sangre, Agotamiento, Melancolía, Clorosis, Escrófula y Tisis. El Dr. José M. Guijosa, dice: "He empleado su preparación en una señorita que presentaba algunos síntomas inquietantes en el aparato respiratorio y desde el primer frasco comenzó á notarse alivio marcado, habiendo desaparecido toda huella de enfermedad al terminar el sexto frasco." De venta en las Boticas.

Respuesta á Hamlet.

¿Ser ó no ser? ¿Y para qué esa duda
plantada en el umbral de la existencia
como un Yago de odio,
mostrando con el índice el infierno
que no tiene vislumbres de esperanza?
Esa duda al principio del camino
es una rebelión contra la vida,
es tentación de muerte
que derramando venenosas flores
en donde está la juventud sonriendo,
nos dice con perfidia:
«se está muriendo»
para que al fin se muera en nuestros brazos
la juventud, como una flor cerrada
sin haber exhalado su perfume.
¡Ser y luchar! Mientras se vive es ese
nuestro destino.
¿Por qué la duda del no ser? Mañana,
ese mañana de la vida, nada
debe pasar en el destino humano,
que se cumple en los límites del mundo.
¡Ser y luchar! La juventud es esa
declaración de vida.
¿Qué importa al hombre ese no ser? ¡Se vive,
tal es el hecho, lo demás es sueño!
¡Morir, dormir! ¿Y qué le importa al hombre
saber si un mundo más allá le espera,
saber que tiene que emprender un viaje
de donde nunca se volvió á la vida,
si acá en el horizonte
de la ciencia humana otros problemas
le incitan á pensar; si están ancladas
sus fuerzas ante el puerto del destino
á donde va la Humanidad entera?
¿Qué importa las sonrisas ó desdenes
de un ser extraño que no vimos nunca,
que condenó sus frutos
mucho tiempo antes que la flor se abriera?
Si obra del hombre es la injusticia, al hombre
debe pedirse que deshaga su obra,
y nunca á las inútiles deidades,
también forjadas por el hombre mismo.
Si sobrelleva su desdicha el pobre,
la viuda su opresión y el opulento
la maldición del miserable airado,
si se soportan todos los dolores
no es por temor de un más allá inseguro:
se sufre porque se ama la existencia,
porque el dolor es símbolo de vida,
porque el dolor levanta y pone fuego
dentro del alma que sus manos tocan.
¡Morir, dormir! Cuando la muerte venga,
que nos encuentre en pie, como al vigía
en las heladas noches de Diciembre,
la tremolante sombra de su amada.
Oh, dulce Ofelia, en tus plegarias ruega
por los que amamos esta noble vida;
por los que no pedimos
ninguna recompensa
que no proceda de nosotros mismos;
por todos los blasfemos;
por los hombres que sólo en su conciencia
aceptan juez que les condene ó salve;
por los que cumplen su destino, fijos
los ojos en la dicha de los hombres
que se realiza en nuestro propio mundo.
En tu oración, Ofelia,
medita si son esos mis pecados.

ROBERTO BRENES MESEN.

Variedad.

Las galletas deben guardarse en recipientes herméticamente cerrados y en sitio caliente y seco. Si pierden su fragilidad característica, basta ponerlas unos cuantos minutos en el horno con calor moderado para que la recobren.

Los reyes más derrochadores.

No es fácil calcular el número de personajes históricos que, para satisfacer su ambición ó sus caprichos, no han vacilado en sacrificar fortunas inmensas, no sólo propias, sino también ajenas. César no tenía inconveniente en destruír las más hermosas ciudades si de este modo



Calígula.

podía obtener riquezas. Verdadero ateo, saqueaba hasta los templos de los dioses; cuando se le hizo cónsul por primera vez, se apoderó de 3,000 libras de oro en pasta, que había en el Capitolio, sustituyéndolas por igual cantidad de latón dorado. Al igual de más de un soberano moderno, vendía títulos y honores como si fuesen patatas, creando por todas partes reyes y príncipes á cambio de fuertes sumas.

Pero no se crea que César buscaba todo este dinero para guardárselo, antes al contrario, lo



Jorge IV, de Inglaterra.

derrochaba de tal manera, que en una ocasión llegó á deber muchos millones, é indudablemente, la lluvia de oro que desde las arcas de César caía sobre Roma, contribuyó no poco á hacerle dueño de la República.

César fué excedido en este punto por Calígula, que al llegar á emperador desde la condición de soldado, pareció volverse loco ante tan inesperado cambio de suerte. Aparte de lo que había en el tesoro nacional, Calígula se encontró dueño de una fortuna de diez billones de duros. En ocho meses, no le quedaba ni un céntimo. Para gastar á escape aquel dineral, apeló á las mayores extravagancias. En sus banquetes hacía disolver en vinagre costosas



Ismail, el jedive de Egipto.

perlas para dar de beber á sus invitados, y en vez de servirles manjares de verdad, les presentaba panes, aves y piernas de carnero modeladas en oro. Como permitía que cada uno se llevase á su casa lo que se le servía, no se dió el caso de que nadie se quejase de hambre, después de uno de estos banquetes.

Calígula tenía dos barcos en cuyo casco hizo incrustar piedras preciosas, mientras en el interior se dispusieron salas de música, baños, jardines y azoteas con árboles frutales, de manera



Luis XV.

que cuando el emperador viajaba por mar á lo largo de las costas de Italia, disfrutaba de cuantos placeres pudiera encontrar en tierra firme. No pareciéndole todo esto bastante para gastar el dinero, hizo construír un puente á través de la bahía de Nápoles, y después de pasar por él un par de veces, ordenó que lo destruyesen. Un día subió á lo alto de una terraza, y empezó á echar puñados de monedas de oro y plata

NO TIENE IGUAL

Quina Eisele.

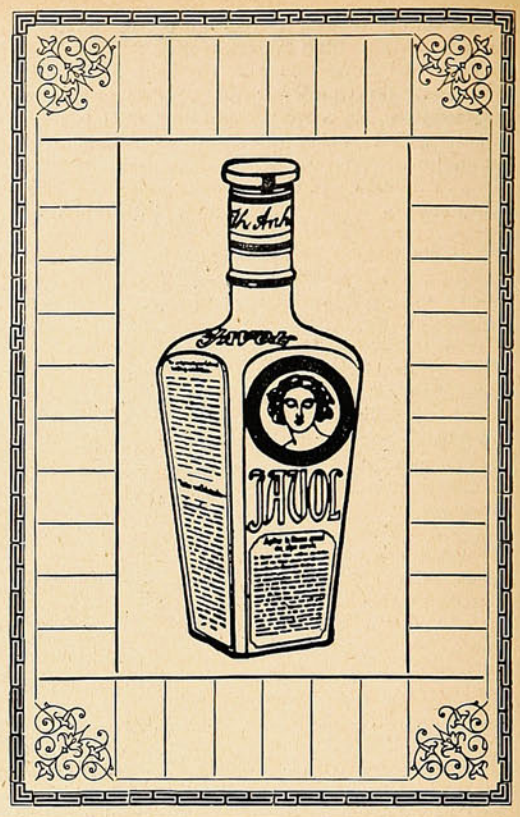
VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984

Agente en Santiago:

AUG. BIANCHINI L.

Huérfanos, 825.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388 05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291. Sub-Agente, ARTURO CLARO.
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICO:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MULLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75

1.º Julio 1908.

sobre las multitudes que se agolpaban debajo, y en otra ocasión hizo llenar de monedas una gran sala, y desnudándose por completo, se arrojó en medio de aquel montón de oro, y empezó á bracear en él, como un nadador en el mar.

Heliogábalo, que reinó en Roma durante cuatro años, en el tercer siglo de nuestra era, fué otro derrochador extravagante, que si no gastó más, fue por el poco tiempo que estuvo en el trono. Pero ninguno de aquellos soberanos de la antigüedad, hizo tanto daño á su país, como lo hizo á Francia Luis XV, quien malgastó en poco tiempo tan enormes sumas, con tan monstruosa prodigalidad, que estuvo á punto de arruinar á su nación.

La prodigalidad de Luis XV fue el verdadero motivo de aquel descontento general que más tarde se tradujo en la revolución francesa. El rey mismo comprendía las consecuencias de su locura, pero al pensar en ellas, se contentaba con sonreír cínicamente y decir: «Después de mí, el diluvio». Impuso enormes tributos, llegando hasta poner fuera del alcance del pueblo los artículos de primera necesidad. Millares de campesinos se vieron reducidos á la miseria, mientras el rey malgastaba millones y vivía con una pompa que irritaba al pueblo sin llegar á deslumbrarle. Un ejemplo bastará para dar idea de la forma en que Luis XV gastaba el dinero de su país.

Siendo la Du Barry favorita del rey, pidióle un día que le regalase alguna cosa nueva.

—¿Qué deseáis?—preguntóle el rey;—os daré cualquier cosa que me pidáis.



El rey Milano de Servia.

—Es que voy á pediros una cosa muy difícil —dijo la célebre belleza.—Estamos en verano, y lo que yo quisiera es un paseo en trineo desde París á Saint Cloud, y vuelta.

A la mañana siguiente, la Du Barry se despertó al oír el sonido de alegres campanillas, bajó á la puerta del palacio, y vió una fila de magníficos trineos, sobre un camino enteramente cubierto de nieve. No era que el rey hubiese hecho fabricar nieve artificial, sino sencillamente que toda la carretera desde París á Saint Cloud estaba cubierta de una espesa capa de azúcar y sal. Eran tiempos aquellos en que el azúcar sólo podían gastarla los ricos, mientras el labrador que tenía dinero bastante para comprar algunos granos de sal, se consideraba como un ser afortunado.

Federico Guillermo de Prusia, con ser gran derrochador, resulta tacaño al lado de Luis XV. Al subir desde elector á rey, fué mirado por los demás monarcas como un advenedizo, y para hacer desaparecer esa mala impresión, quiso darla de espléndido, dando muchos banquetes populares en los que asaban bueyes y carneros enteros, y haciendo que todas las fuentes de Berlín echasen cerveza y vino en vez de agua.

Gran derrochador fué también Jorge IV de Inglaterra, que vivía continuamente entrampado. El parlamento estaba siempre votando millones para pagarle las deudas, y lo más triste era que, como vulgarmente se dice, no le lucía lo que gastaba, pues casi todo lo empleaba en el juego.

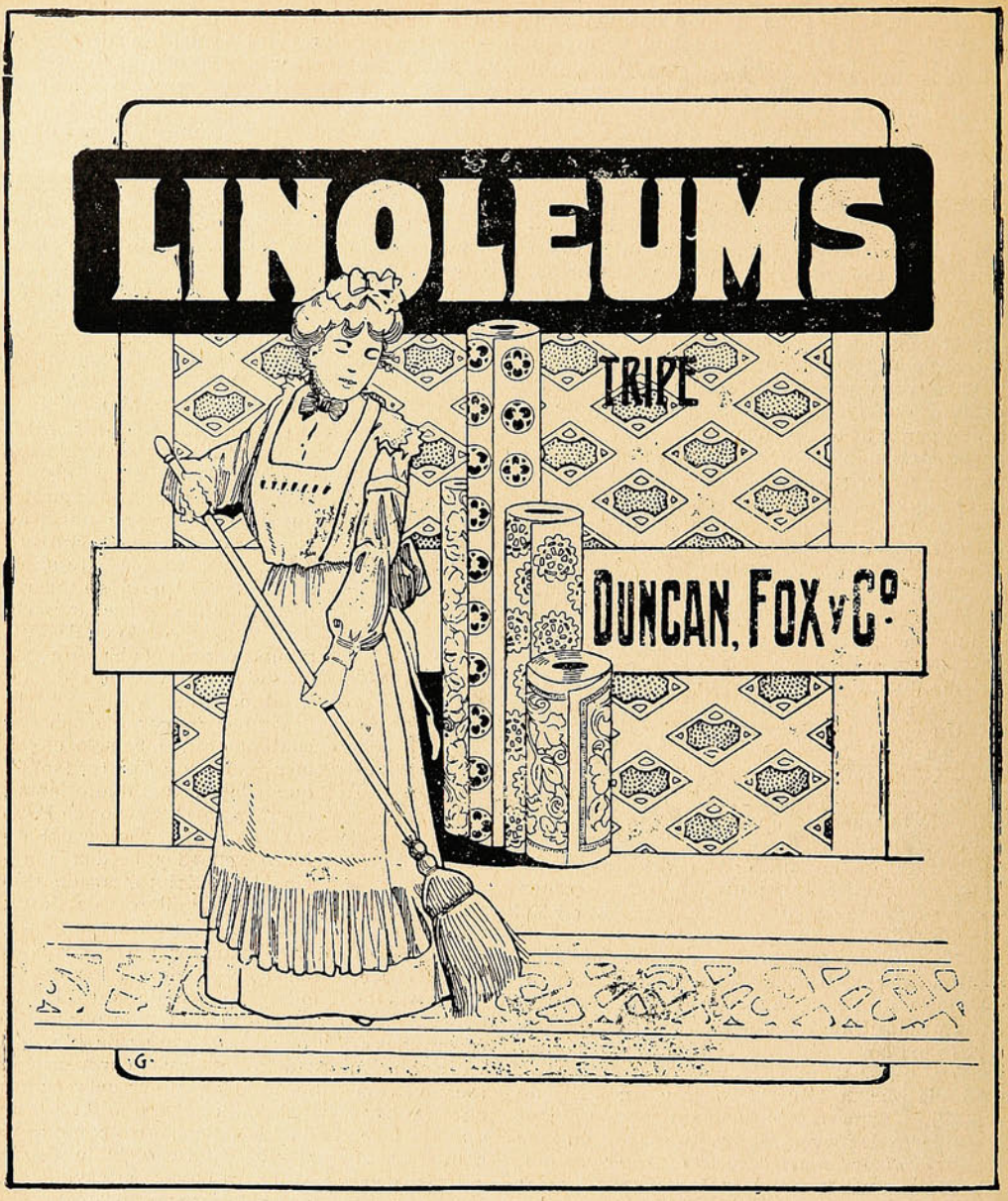
Entre los grandes pródigos de nuestros tiempos, figura el rey Milano de Servia, bien conocido en todas las casas de juego de Europa, y que tuvo por fin que abdicar á cambio del pago de sus deudas. A la misma categoría perteneció el príncipe de Orange, hijo del último rey de Holanda, que asombró á París con su prodigalidad. Consecuencia de su disipación, fue su temprana muerte, que dejó el reino en manos de la reina Guillermina. Como ésta no ha tenido hasta ahora hijos, no es difícil que á su muerte pase Holanda á formar parte de Alemania, con lo cual se vería una vez más la historia modificada por la locura de un hombre.

Pero el mayor derrochador contemporáneo, ha sido el primer jedive de Egipto, Ismail, que á la suntuosidad oriental, reunía todos los vicios de París y Viena. Al encargarse del gobierno, en 1863, la deuda nacional de Egipto, era de sólo diez y seis millones de duros; pocos años después, ascendía á 500.000,000 de duros, la mayor parte gastados sin otro objeto que el de admirar á los demás soberanos del mundo. Aparte de esto, Ismail había gastado doble suma obtenida por medio de grandes tributos impuestos á su pueblo. El jedive obsequiaba á los monarcas europeos con inusitada magnificencia, y gastó crecidas sumas en terminar el canal de Suez; pero á la postre de esta leyenda dorada, se encontró con que ni siquiera podía pagar los intereses de la deuda egipcia, y entonces las potencias intervinieron, le destituyeron, y establecieron un protectorado internacional que terminó con la presente dominación inglesa.

Por donde se ve que el derrochar dinero significa algo más que una pintoresca extravagancia, puesto que á veces influye en el destino de las naciones.

Los parlamentos son impotentes para impedir casos como el del rey Milano y el príncipe de Orange.

"SUCESOS" oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

¡Oh! ¡Este viento!

Son frecuentes en nuestras calles, especialmente de Septiembre hasta Marzo, estas escenas de viento en que las manos se lanzan á afianzar el sombrero, mientras las piernas—hermosas ó nó—de las abochornadas *transeúntas* quedan al aire, con gran beneplácito de los del *sexo feo*... Es lo que una revista europea llama «la improvisación del traje estilo *Directorio*».

Traidoras rachas, por cierto, ya que no á todas las bellas, si no al contrario, les gusta de quedar de pronto al alcance del ojo indiscreto ó malicioso de cualquier fulano afortunado.



LO QUE HACE EL VIENTO: IMPROVISANDO TRAJES ESTILO DIRECTORIO.



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, es el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:-

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acerado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo.

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *fidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Decíamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin más comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

Ya apareció
El Almanaque "UNIVERSO"

Soc. Imp. y Lit. "Universo."

SANTIAGO: Huérfanos, 1036.
VALPARAISO: Esmeralda, 39.
CONCEPCION: Aníbal Pinto, 660.

LEAN
todos el Almanaque "UNIVERSO"

BUENO : BONITO : BARATO

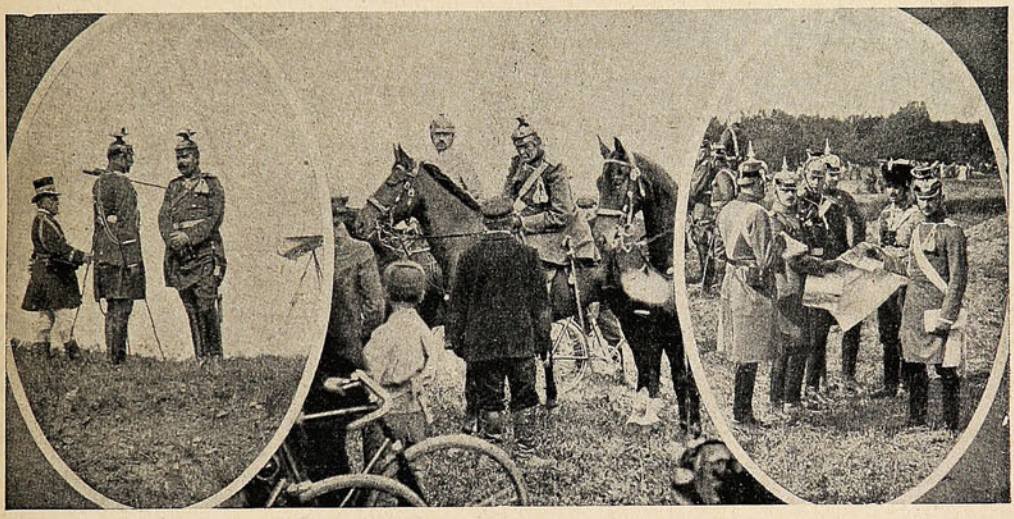
Maniobras alemanas.

El ejército alemán, ese ejército que ha servido de modelo al de tantos pueblos modernos, da suma importancia á sus maniobras, llegando á preocupar de veras la atención pública.

Numerosos oficiales extranjeros—munidos del correspondiente permiso—asisten á estos soberbios despliegues de fuerza y disciplina, algo superiores por cierto á nuestras sonadas «grandes maniobras» anuales... Naturalmente, el Kaiser es la figura dominante de estas fiestas.



OFICIALES EXTRANJEROS.



El príncipe heredero de Austria, Francisco Fernando.

El general, conde de Haefeker, conversando con un vecino

El príncipe heredero alemán y el Duque de Sajonia-Coburgo-Gotha estudian la carta topográfica.



EL EMPERADOR GUILLERMO II, CON SU ESTADO MAYOR.

LA CAJA VALIOSA ENCONTRADA.

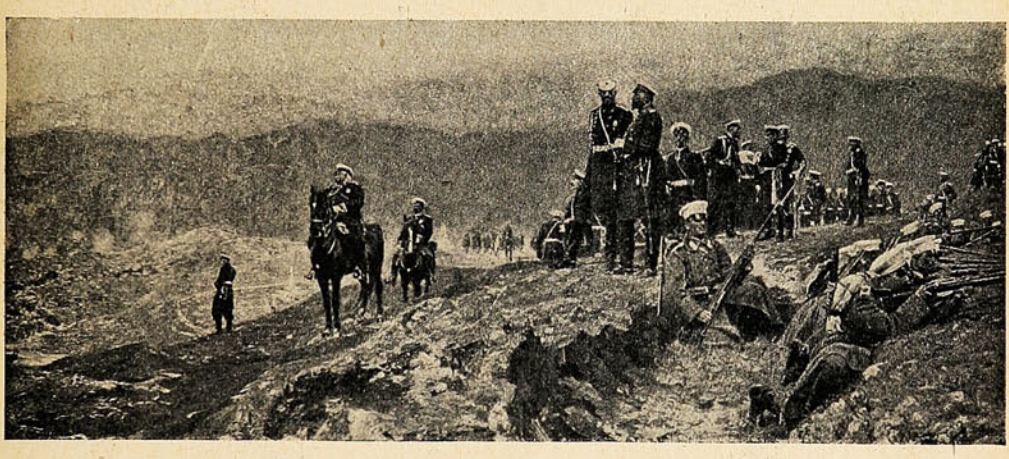


Maniobras en Bulgaria.

El Principado de Bulgaria, convertido hoy en reino, está y necesita estar militarizado, toda vez que su situación geográfica no es de lo más cómodo y segura que podría pedirse: en plena región balkánica, de punta con Turquía, á tarascones con el Austria y nada bien con las demás potencias. Sopla por esos lados un aire de guerra; y no es inoportuno afilar los sables y preparar los hombres para todo peligroso evento. Las vistas adjuntas dan una idea de las maniobras que practica el ejército búlgaro.



MANIOBRAS CERCA DE CHIPKA.



EN LA CUMBRE DEL SAN NICOLÁS.



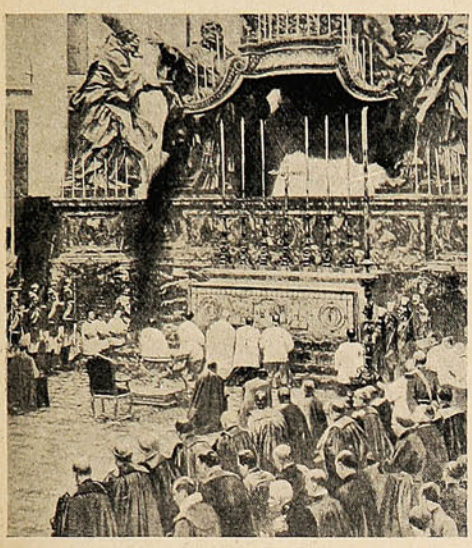
MANIOBRAS DE ARTILLERÍA.—EL PRÍNCIPE HEREDERO BORIS Y EL PRÍNCIPE KYRILL.


Cigarrillos
FLOR de
CABAÑAS
Wagemann
y Cía.

Jubileo papal.—El Congreso Eucarístico.—Cosas del Kaiser. —Una amazona alemana.

Una ceremonia impresionante fué la que tuvo lugar en la Basílica de San Pedro, Roma, el día en que el Papa Pío X ofició una misa solemne en celebración de su jubileo sacerdotal.

—Una de las más notables ceremonias religiosas que Londres ha presenciado en los últimos años ha sido, dice «The Graphic», el Congreso Eucarístico, que se inauguró bajo la presidencia del



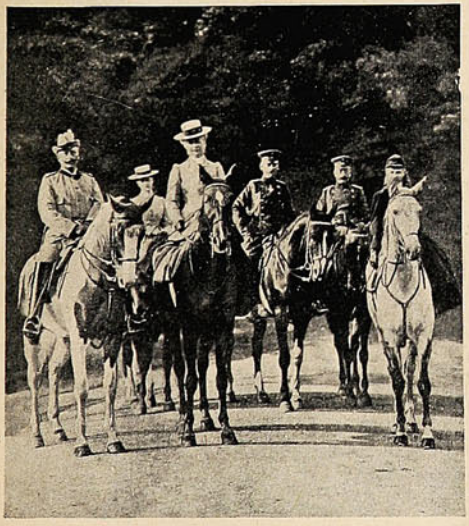
Una ceremonia impresionante en la Basílica.



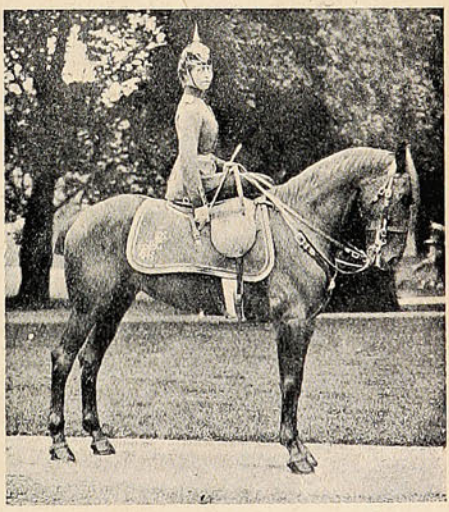
Una procesión histórica: (el cardenal Vanutelli, delegado papal al Congreso Eucarístico, atraviesa las calles de Londres).

Cardenal Vanutelli. Al finar el Congreso se hizo una procesión pública; en esta fotografía se puede observar al cardenal, precedido de los porta-cruces.

—Dice una revista: «Sigue el Kaiser preocupando la atención de Europa entera. Después de su famoso discurso de Strassburgo, en que proclamó afianzada la paz—en tierra y en el mar—



El Kaiser, su esposa, y su única hija, la princesa Victoria Luisa.

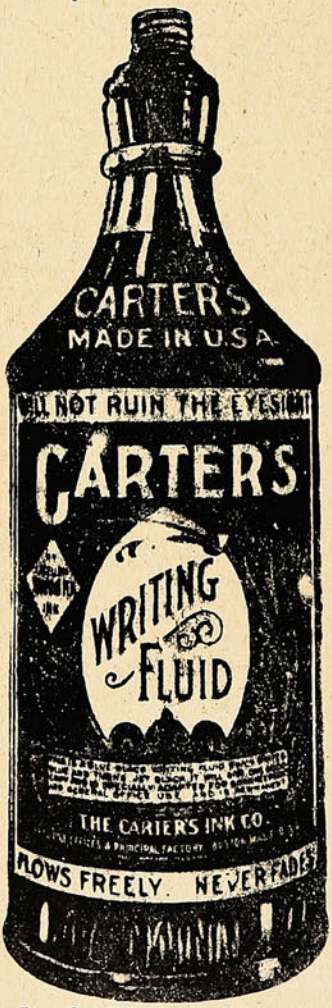


Princesa de Schaumburg-Lippe, en traje militar.

por las armas alemanas, vino su nota reclamando de las potencias el reconocimiento de Mulay-Haffid como Emperador de Marruecos. Entretanto, hizo representar su adaptación de *Sardanápalus* ante una comisión de asiriólogos, obteniendo de ellos un pétreo mutismo».

—La segunda hermana del Emperador, y esposa del príncipe Adolfo de Schaumburg-Lippe, es comandante honoraria del 5.º regimiento de infantería núm. 53 de Westfalia, acantonado en Colonia. En traje de tal nos la presenta esta fotografía.

Si necesita, usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO
PLATA
PLAQUÉ
CUERO FINO
Artículos de SPORT
SILLAS DE MONTAR
y sus accesorios.
CUADROS
PERFUMERIA
CUCHILLERIA
MARCOS
MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151
Teléfono 648
VALPARAISO

La guerra civil en Persia.—Combates en Africa.

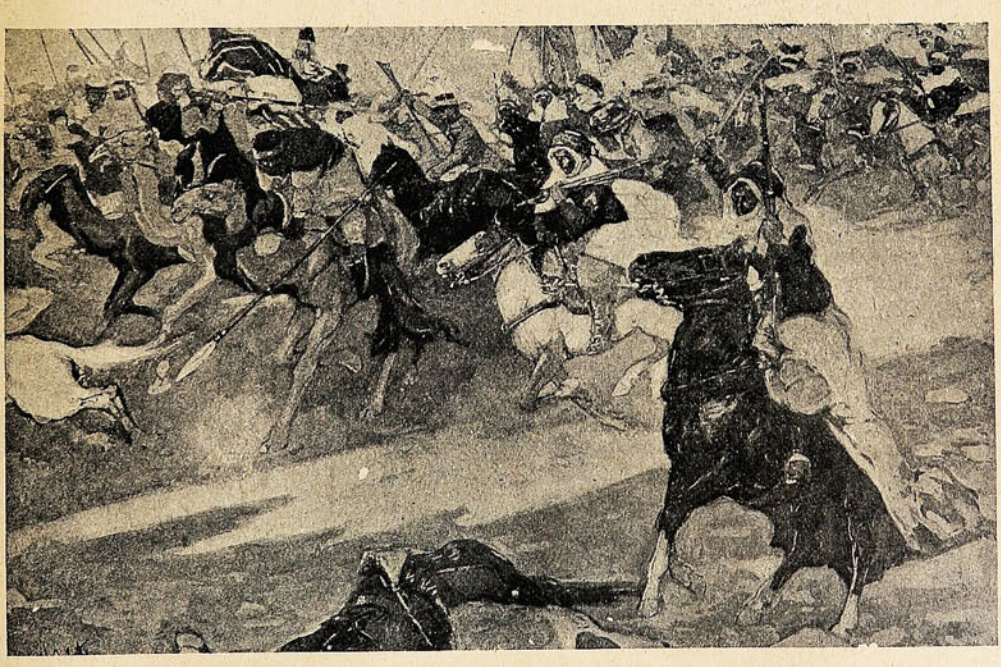
Persia, la vieja tierra de Darío y Ciro, la cuna inmortal de Zoroastro, está pasando por terribles pruebas. Sus instituciones seculares amenazan caer al soplo formidable de la revolución. Vanos han sido los esfuerzos del Shah y sus tropas: á todo ha resistido la tenacidad de los revolucionarios, cuyo cuartel general se halla establecido en Tabriz.



NEGOCIACIONES DE PAZ —DISCUTEN EN TABRIZ LOS REPRESENTANTES DEL SHAH Y LOS JEFES REBELDES.

Después de una serie de combates desfavorables, el Shah intentó una negociación, esta fotografía representa el *momento álgido* de la discusión.

—En las cercanías de Bu Denib (frontera de Argelia) tuvo lugar, un mes atrás, un combate entre tropas francesas y moriscas.



UNA VICTORIA DE LOS FRANCESES: SPAHIS, CARGANDO CONTRA LOS MOROS FUGITIVOS.

El coronel Allex, que tuvo conocimiento de que los moros tomaban posiciones cerca de esa ciudad, salió á su encuentro con 5,000 hombres. Habría andado unas seis millas cuando la columna fué atacada simultáneamente y por ambos flancos. Después de rudo aunque breve combate, los moros se dieron á la fuga, dejando grandes pérdidas.

CREMA VENUS BERTELLI

preserva el CUTIS manteniendolo DELICADO FRESCO BLANCO



Propietarios

A. BERTELLI & C., MILAN (Italia)

Unicos Introductores en CHILE:

FERRO SANGUINETTI & C.ª - Valparaiso

Santiago
Huérfanos, 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín, 46

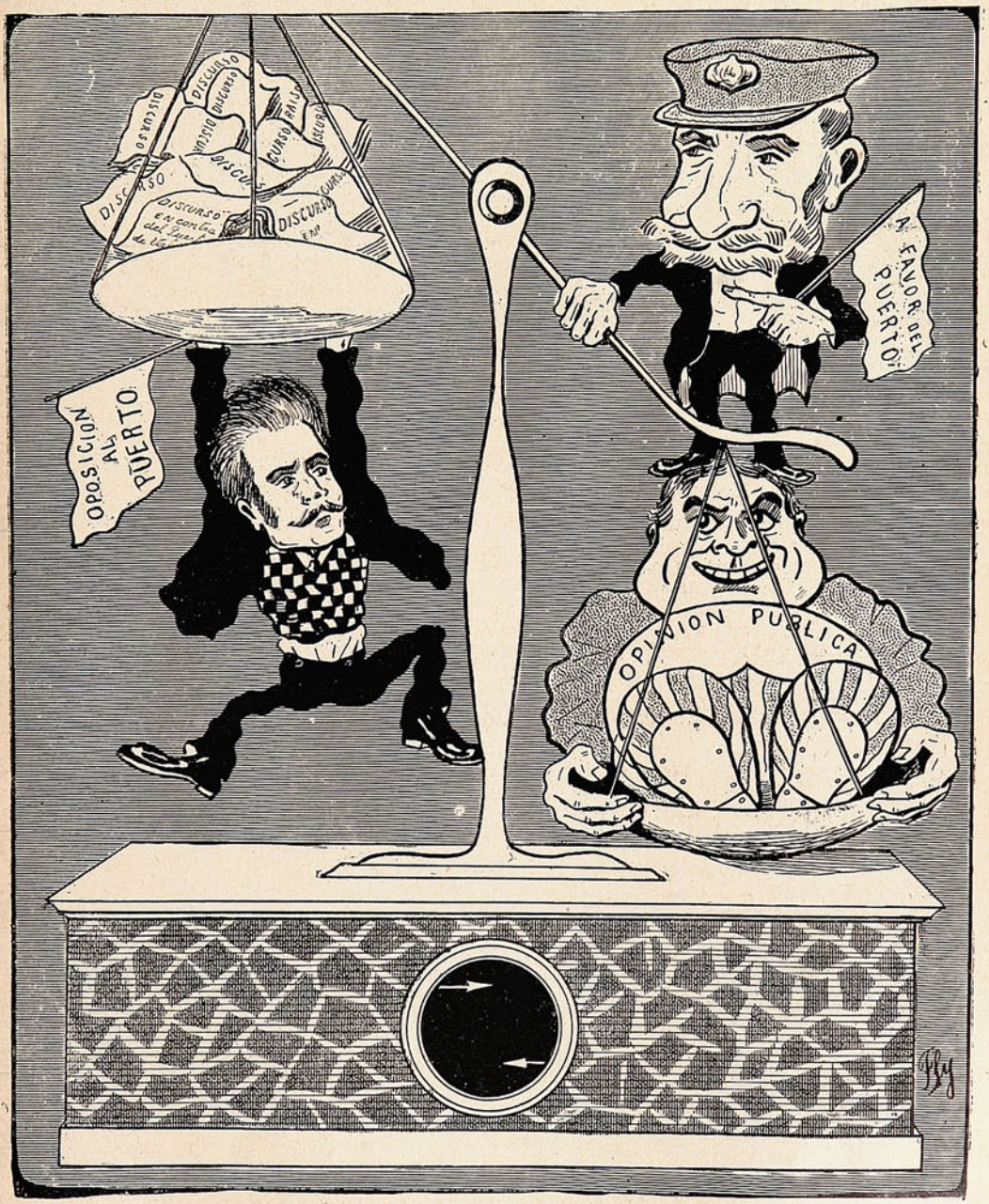
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

Año VII. VALPARAISO, Diciembre 3 de 1908. N° 326.

Balanza de Precisión.



¡A este Alfredo-Oposición, rémora de la República, sabrá vencer la opinión publica!

El gran meeting.

Cincuenta mil manifestantes.—Elocuentes discursos.

Valparaíso presenció ó más bien dicho realizó el domingo último la más grande manifestación pública de que haya recuerdo en los anales de la historia cívica del país.

Más que una ciudad, más que un departamento, más que una provincia, fue un país, allí representado, el que se alzó para reclamar, con la energía que dan los momentos supremos, la realización de una aspiración verdaderamente nacional.

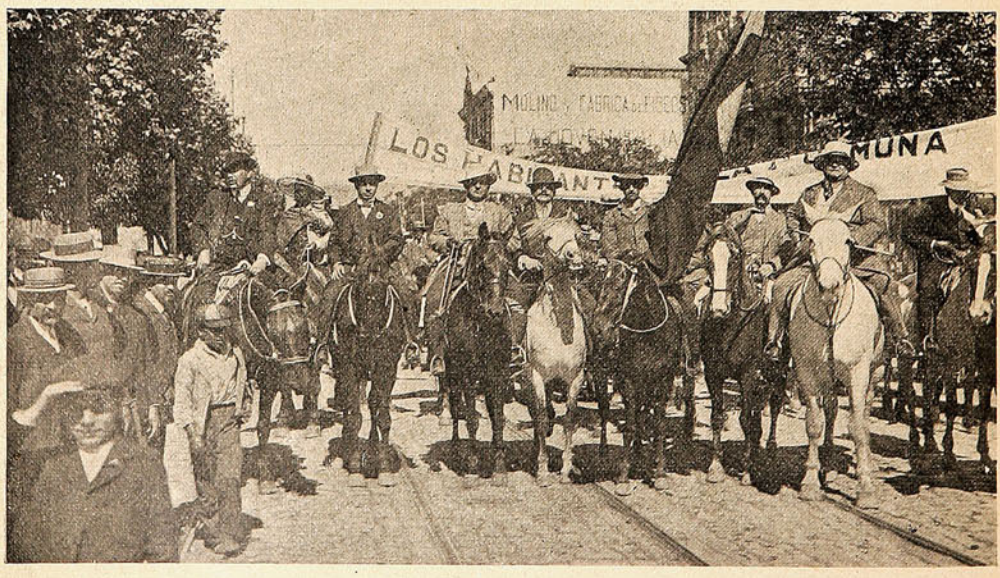


D. JORGE MONTT Y LOS DEMÁS DIRECTORES DEL MOVIMIENTO.

Una pluma galana ha descrito así el imponente espectáculo:

«Desde medio día, la ciudad empezó á tomar un aspecto especial por la gran circulación de gente que iba incrementándose por momentos.

Comenzaron á asomar por las boca-calles con dirección á la Avenida del Brasil, los primeros destacamentos de las instituciones obreras y de los comitées de los barrios altos, que tan impor-



LA «GUARDIA ESPECIAL» DE LA 1.ª COMUNA: EL GORDITO RODRÍGUEZ ALFARO DESTACA SU AMPLIA FIGURA SOBRE EL CABALLO BLANCO....

tante concurso habrían de prestar á la celebración del comicio público en favor de las obras marítimas de nuestro puerto. Se agregaban á esas formaciones numerosos transeúntes. Se iban des-

poblando las calles transversales y todos los sitios públicos. Era un domingo muy extraño, con su pintoresco abigarramiento de personas de toda clase y condición que, por una ú otra vía, dirigían sus pasos hacia el mismo punto.



AVANZANDO HACIA EL LUGAR PREFIJADO PARA EL MEETING.

La plaza Sotomayor, señalada como punto en que debería rematar el desfile para dar principio á los discursos, se había ido, entretanto, llenando de concurrentes que, previsores y enemigos de las apreturas, preferían recibir la caricia harto ruda del sol primaveral á correr el riesgo de quedar situados muy lejos de algunas de las tribunas...

Desde las dos se empezó en la Avenida la operación de distribuír, en conformidad al orden señalado, las diversas colectividades que deberían tomar parte en la manifestación.

Baste decir que participaron en el desfile todas las instituciones sociales establecidas en Valparaíso y algunas de ellas con casi totalidad de sus miembros, en número no menor de doscien-



UN ESCUADRÓN DE CABALLERÍA.

cientos ó trescientos. Luego se plegaron al movimiento los escuadrones de caballería que, entre todos, no contaría con menos de mil quinientos huasos bien montados y aperados.

A las 2.30, toda la Gran Avenida, desde General Cruz á Bellavista, era un hervidero de gente que se movía con cierta inquietud de un lado á otro, como ansiosa de que se iniciara lo más



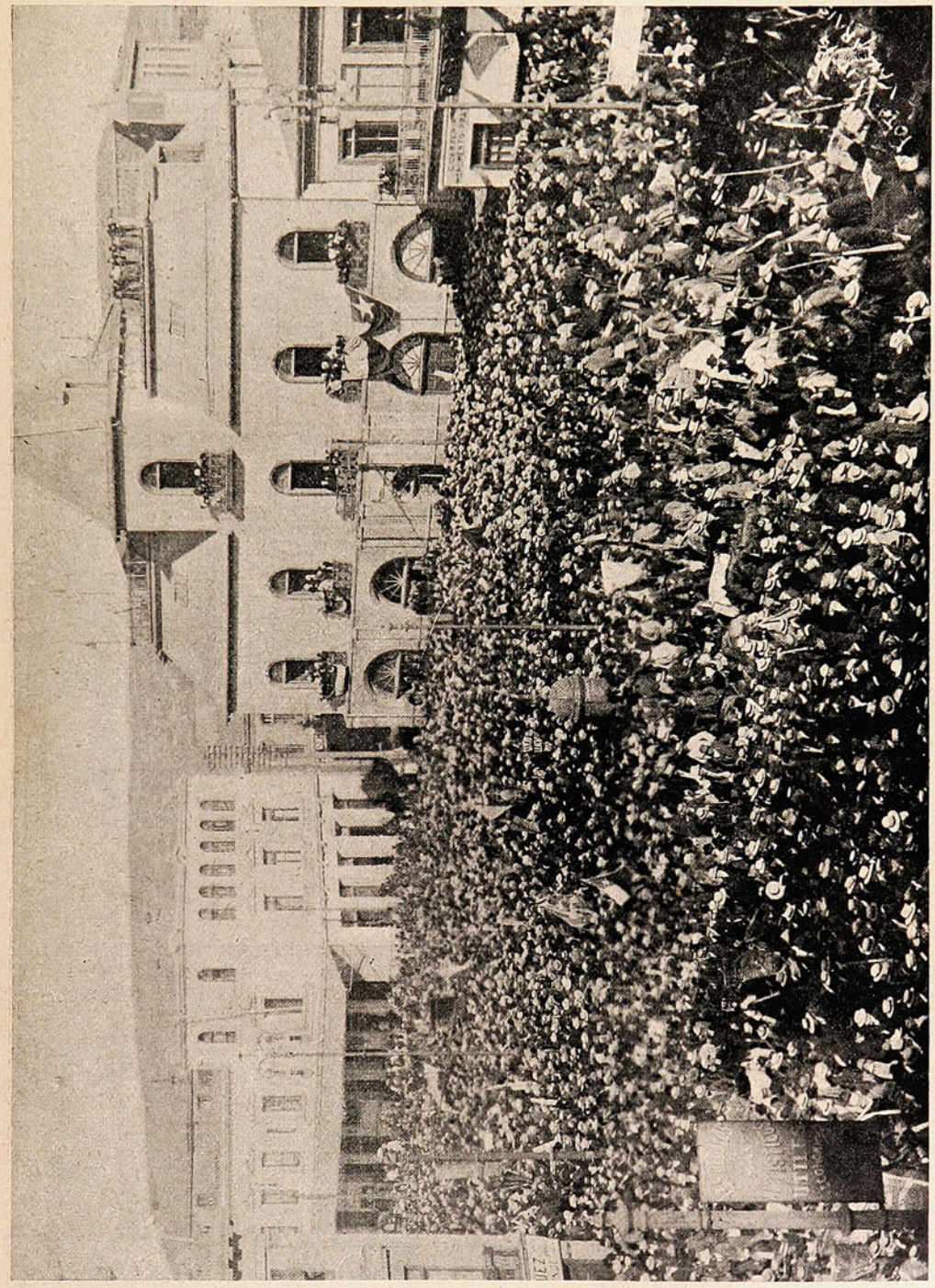


LA PLAZA SOTOMAYOR EN EL MOMENTO DEL MEETING.—DOS VISTAS PARCIALES QUE ABARCAN EL CONJUNTO.

pronto el desfile. Nunca, ni en las grandes festividades patrias ó con ocasión de novedad pública alguna, ha estado ese paseo más concurrido. Sentíase desde lejos ese moscardoneo caracterís-

tico de las muchedumbres. Las bandas de músicos contribuían con tocatas marciales á mantener el entusiasmo entre aquella aglomeración de pueblo.

Minutos antes de las 4 de la tarde, el señor Almirante D. Jorge Montt, presidente del meeting,



UNA VISTA GENERAL DE LA PLAZA SOTOMAYOR DURANTE EL GRAN COMICIO PÚBLICO DEL DOMINGO ÚLTIMO POR LAS OBRAS DEL PUERTO DE VALPARAÍSO.

(Foto. Wittig).

apareció en el balcón central del cuartel general de bomberos, para pronunciar el discurso inaugural del meeting. Aplausos estruendosos, como hemos dicho, entusiastas y prolongados, saludaron al Almirante, quien, visiblemente emocionado, agradeció esta manifestación de cariño.

Escuela Blas Cuevas.

El sábado se llevó á efecto en Playa Ancha el paseo campestre organizado por los profesores de la Escuela Blas Cuevas. Los alumnos tuvieron el grato placer de pasar una tarde deliciosa á pleno campo y pleno aire, entregados á sus deportes favoritos como el *football*, las carreras



Dirigiendo los juegos



El presidente Sr. Urquhart, el director de la escuela Sr. Seguel y personas invitadas al paseo.



Los alumnos de la escuela que asistieron al paseo.





Durante el torneo de salto.

pedestres, etc. Es bien digna de aplauso la organización de paseos campestres de esta naturaleza donde los niños tienen ocasión de vigorizar el cuerpo y distraer el espíritu fatigado durante largas semanas de estudio forzado en la escuela. Sabemos que pediódicamente se efectuarán torneos á pleno campo, por lo cual felicitamos á su entusiasta director.

¡Una creación!

El modesto bolerito que tenemos el honor de presentar á las lectoras, es una insignificante producción del ramo de sombrerería londinense, y por un momento ha llamado la atención del mundo femenino británico. Por un momento, decimos, pues no es difícil que á estas horas ya se haya creado otro sombrerito un poco más rico en proporciones. Mide este esbeltísimo adorno femenil nada más que catorce pies (¡ingleses!) de circunferencia, y á precio de *réclame* puede darse en la modesta suma de 120 libras esterlinas (unos 600 pesos oro, equivalentes á $ 1.363.62 m/n.), con lo cual se comprende que está á la medida de de todas las cabezas, ó sea al alcance de todas las fortunas, por más que sea dudoso considerar como fortuna el trabajo de llevar en equilibrio ese sombrerito sobre la coronilla.



No hemos visto los alfileres ó pinches que sirven para sujetarle, pero á juzgar por el esfuerzo del aire en ese velamen, deben representar algunos kilos de alambre de acero, y cada alfiler medirá bien un metro ó más de longitud; una especie de chuzo. El sombrero es de paja, afortunadamente, y como único adorno lleva catorce plumas de avestruz, color rosa y tamaño natural. Le ha lucido en el Coliseum de Londres Miss Madge Temple, causando la desesperación de muchos espectadores, la admiración de otros muchos y la envidia de Miss Marie Lloyd y Miss Marie George, que solamente pudieron lucir unos sombreritos de diez pies de circunferencia, con los que creían cándidamente haber batido el *record* de la modestia. La cajita de este sombrero es un baúl-mundo de tamaño natural.

SILUETAS PORTEÑAS.

(Por Fly).

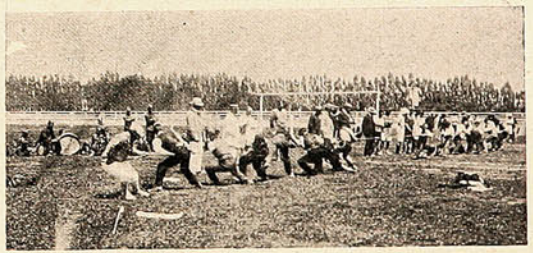


DE LA ALTA BANCA

Los juegos olímpicos.





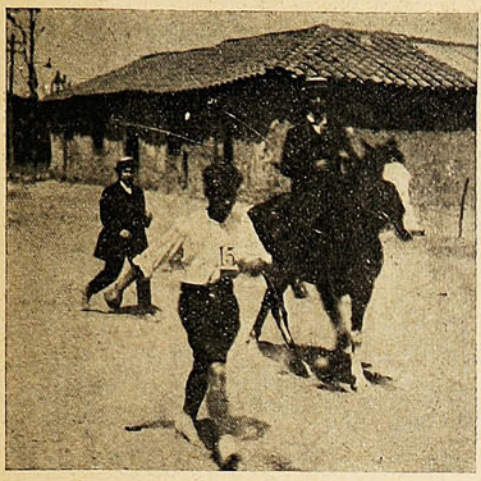




Salto alto ganador.—Sr. Eitel, ganador del salto de la garrocha.—Llegada de la carrera 1/2 milla.—Partida de la marcha, 3,000 metros.—Partida, carrera 1,300 metros.—«Tug of war».—El Miraflores, ganador «tug of war» —Ganador, carrera equipo militar.—Ganador, carrera 1,500 metros.—Galassi, ganador tirar la bala.

Caminata de resistencia.

Los operarios de la Imprenta y Litografía Universo, verificaron el domingo una caminata de resistencia á Marruecos, pueblecillo situado en la línea del ferrocarril á Melipilla.



El ganador de la caminata llegando á Marruecos.



Los vencedores de la caminata





LOS QUE TOMARON PARTE EN LA CAMINATA Á MARRUECOS.

Los caminantes se disputaban diez y seis premios, muchos de los cuales fueron obsequiados por los jefes del establecimiento. Verificada la prueba, los *sportsmen* organizaron diversos juegos y pasaron una tarde divertidísima. Regresaron en uno de los trenes de la noche.

La Escuela de Dentística.

Debido á la hábil dirección imprimida á este importante establecimiento por el conocido cirujano Dr. D. Germán Valenzuela Basterrica, la enseñanza de la dentística ha ido perfeccio-



Alumnos del Curso Superior.



Los alumnos en la sala de trabajo.



Alumnos del 2 º Curso.

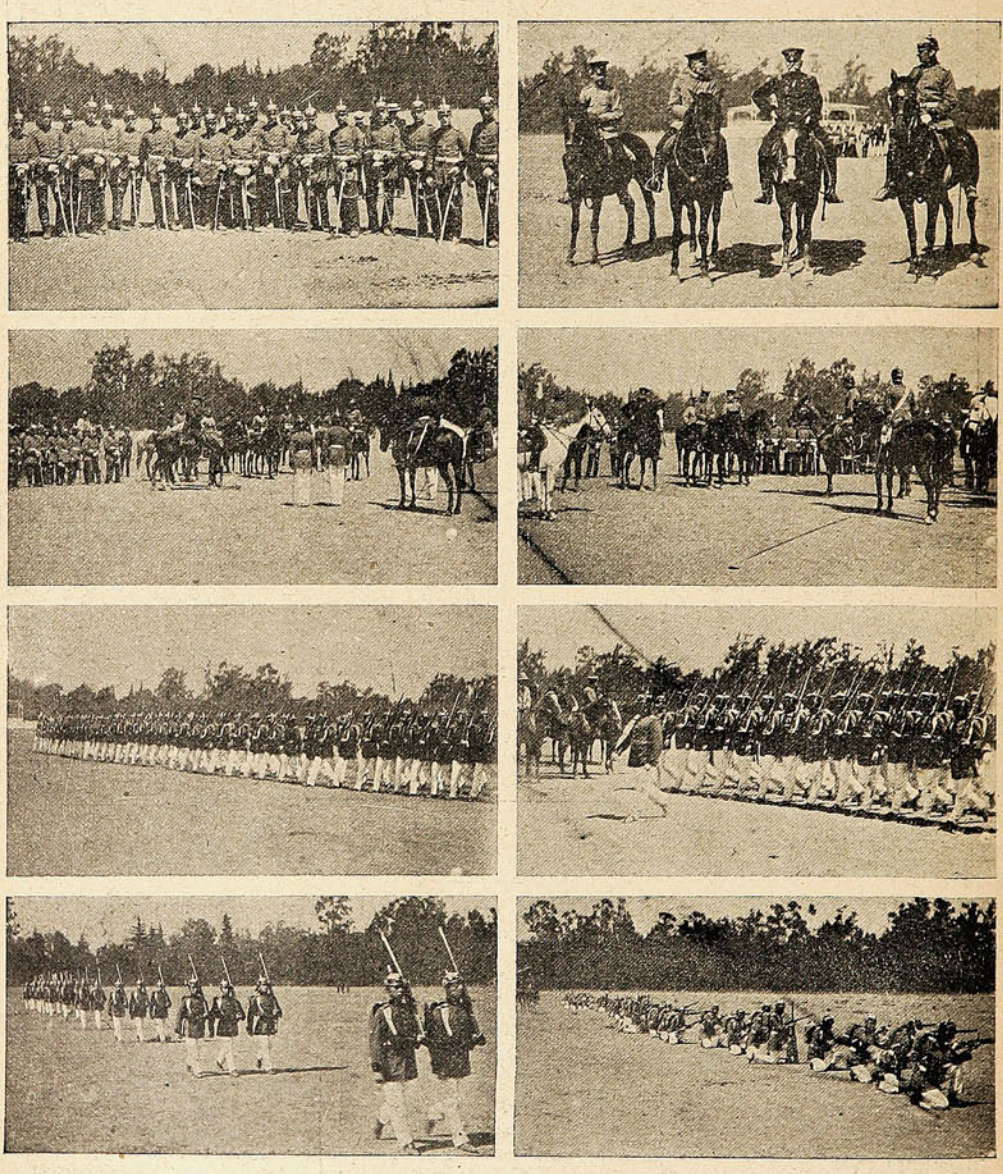
nándose paulatina y seguramente, hasta llegar á ser lo que es hoy día en Europa, una profesión eminentemente científica, para cuyo fin los profesionales que salgan titulados, necesitan de una

preparación práctica y teórica bastante sólida y completa, la que la Escuela de Dentística proporciona á sus alumnos á entera satisfacción del público.

Se ha conseguido también que el Gobierno se preocupe de mejorar este plantel y, mientras se consulta en la ley de presupuestos un *ítem* destinado á la construcción de un edificio propio, la escuela mencionada se ha instalado en la calle Agustinas entre Riquelme y Almirante Barroso, local bastante cómodo y extenso para sus actuales necesidades.

Revista en la Escuela Militar.

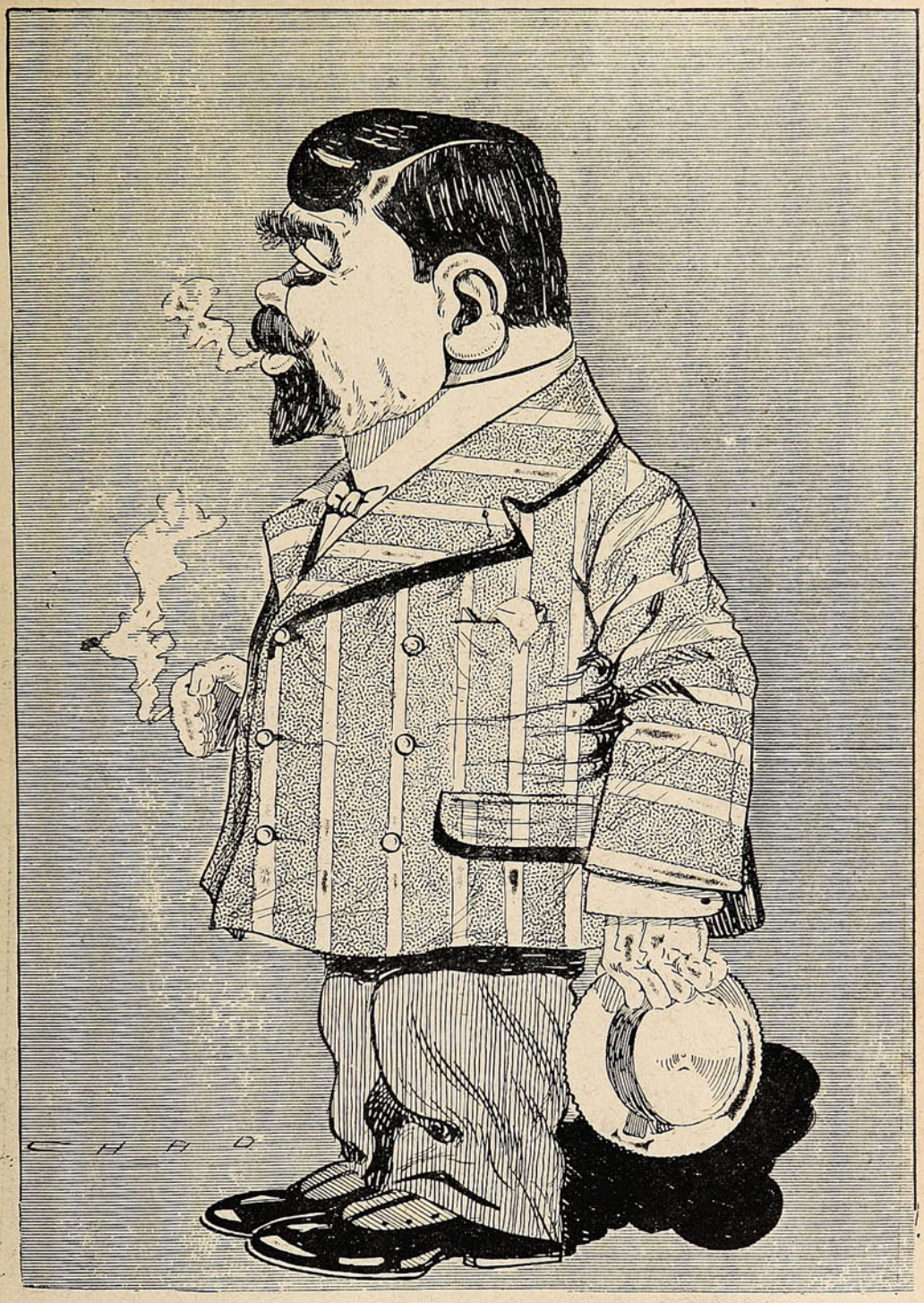
El sábado en la mañana se verificó en el Parque Cousiño la revista anual de la Escuela Militar. El general Korner y altos jefes del ejército concurrieron á presenciar esta prueba final de los futuros oficiales del ejército. Los directores de la Escuela fueron felicitados



Los cadetes de la Escuela Militar que terminan sus estudios en el presente año.—El general Körner y jefes militares que presenciaron la revista.—La crítica.—Desfiles de los cadetes.—Una línea de tiradores.

por el buen pie en que se encuentran los alumnos y su espléndida preparación militar demostrada de una manera elocuente con los diversos movimientos y maniobras reglamentarias practicadas en presencia de los altos jefes. Entre nuestras fotografías insertamos un grupo de cadetes que terminan sus estudios en el presente año.

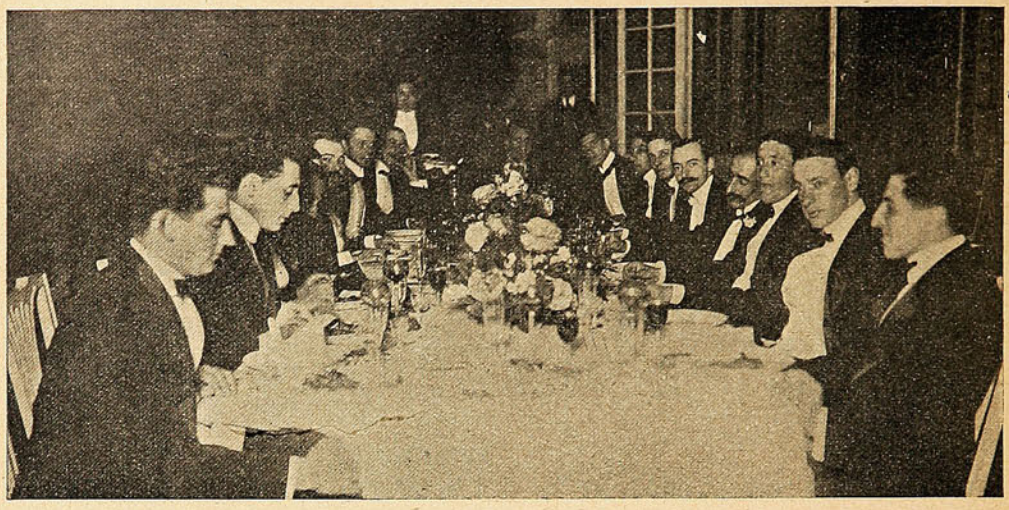
Un periodista candidato.



Al conocido Nadir
le han ungido candidato...
Ojalá que salga edil,
y así se pueda decir
que es hombre de buen olfato!...

Despedida á un soltero.

Un grupo de amigos ofreció el miércoles un banquete al Sr. D. José Bunster de la Maza, con motivo de su próximo matrimonio con la Srta. Lía Balmaceda Fontecilla. Reinó alegría y se hicieron votos muy sinceros por la felicidad de los futuros esposos.



DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO AL SR. JOSÉ BUNSTER.

Matinée infantil.

Con motivo de su primera comunión, la Srta. Rebeca Ureta Valdés ofreció unas onces á sus amiguitas, el lunes de la presente semana. Como es de presumirlo, tratándose de una fiesta de esta naturaleza, hubo en ella una atmósfera de sana y casi inefable alegría.



GRUPO DE NIÑAS ASISTENTES Á LA FIESTA OFRECIDA POR LA SRTA. REBECA URETA VALDÉS.

¡Como que la primera comunión es el momento supremo de la vida de las generaciones católicas; el instante de oro; la hora celestial y única!

Sí, para nosotros los hombres, tiene este acto una grandiosidad y un eco de por vida ¡qué no será para las almas femeninas, candorosas y angélicas, siempre más creyentes y más buenas!

Incendio.

A las 9½ de la mañana del viernes último se produjo un incendio en el edificio de tres pisos de la calle Prat, entre Coronel Urriola y Pasaje N.º 4. de propiedad de D. Héctor Beeche.

El edificio estaba ocupado por varias oficinas profesionales é industriales, las que fueron totalmente consumidas por el fuego, á pesar del magnífico trabajo de las bombas.

















ATACANDO EL FUEGO POR LA CALLE COCHRANE.—EL EDIFICIO INCENDIÁNDOSE POR LA CALLE PRAT.—LA «CRUZ ROJA» CURANDO A UN HERIDO.—GRUPO DE CURIOSOS.

Entre esas oficinas se encontraba la Notaría de D. Enrique Gana, lográndose, felizmente, salvar casi toda su valiosa documentación.



LA CALLE PRAT DURANTE EL INCENDIO DE LA NOTARÍA GANA.

Las vistas que publicamos dan perfecta idea de la magnitud del incendio. Una de ellas es de los miembros de la Sociedad «La Cruz Roja,» atendiendo al ayudante de cuartelero de la 1.ª Compañía, que recibió una herida en la cabeza.

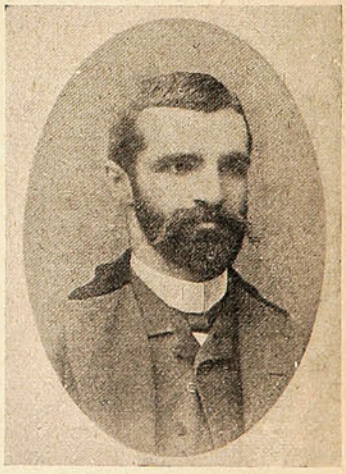
Silueta.

Fué en una nota que D. Daniel Salcedo puso á su hermosa traducción de *La Moral*, de Payot, donde supe, por vez primera, de D. Simón B. Rodríguez, citado allí con elogio, y respecto del cual formulaba la pluma sincera de Salcedo las más halagadoras esperanzas. Desde entonces, como mis lecturas se han ido orientando hacia el campo social, he logrado familiarizarme con el nombre de este cientista (y creo que podría decir «de este sabio»), cuya reputación es aún conocida de pocas personas que no sean las del mundo científico europeo ó uno que otro estudioso de nuestra tierra.

D. Simón B. Rodríguez es una personalidad característica, de sello propio, que ha heredado de su padre, el eminentemente economista D. Zorobabel Rodríguez, el profundo amor al estudio y á la verdad. Su obra *La Carpofagia* mereció elogios de la prensa sabia de Europa. Dedicado á las ciencias sociales con una consagración y una modestia que le enaltecen, habría permanecido en su retiro, si el Supremo Gobierno, con un sentido práctico que pocas veces demuestra, no le hubiera confiado la organizacion de la Oficina del Trabajo, donde hoy presta el concurso de sus luces y de su infatigable laboriosidad.

Fruto de su labor son, entre otras obras, sus numerosos artículos de divulgación publicados en la prensa diaria y, antes de ahora, en la *Revista de Artes y Letras*, en el *Boletín de Agricultura* y en la *Revista Económica*.

En 1906 reunió en un folleto algunos artículos en que defendía la teoría de Mal hus y del texto de Economía Política de D. Zorobabel Rodríguez.



Sr. Simón B. Rodríguez.

En el curso de este año ha iniciado un anuario, que será de utilísima consulta, con la publicación de su *Estadística del Trabajo*.

Aleindo Barcellos.



Han hecho buen comentario
los diarios, de este virtuoso
de gesto inquieto y nervioso
y cabello estrafalario.

Fiesta Infantil.

El lunes de la presente semana, el Sr. Eduardo W. Cumming, con motivo de ser su cumpleaños, ofreció en su hermosa quinta de Viña del Mar, en la calle Quillota, una interesante fiesta infantil.

Concurrieron numerosas niñitas y niños en traje de fantasía, siendo atendidos con exquisita amabilidad por los dueños de casa.



LOS NIÑOS QUE ASISTIERON AL BAILE DE FANTASÍA OFRECIDO POR EL SR. CUMMING EL LUNES ÚLTIMO EN VIÑA DEL MAR.

Simpático espectáculo, por cierto, el de las niñitas y los niñitos, que, en medio de un ambiente de distinción y alegría, contribuían á dar vida y esplendor á una fiesta de familia.

Porque no cabe negar que hay un gran placer en contemplar á los espíritus infantiles—los que no saben del dolor de la vida—disfrutando, con el candor de la edad, horas gozosas que parecen sin término. Acaso no haya placer más hondo. Y las personas que comprenden el sentido de la vida, siempre son amables, benévolas, cariñosas para el niño.

ENLACES.



Srta. Adalguisa Silva.



Sr. Joaquín Quezada U.

Congreso Científico.



El Sr. Lasso de la Vega,
delegado de la República de Panamá al
Congreso Científico.

Bazares de caridad.

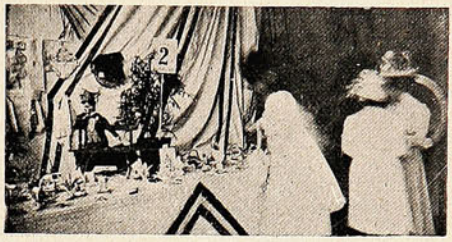
Dos grupos de distinguidas señoritas de la sociedad santiaguina han organizado sendos bazares para allegar algunos fondos para la terminación del templo de la Gratitud Nacional y para la escuela que mantienen los RR. PP. Lazaristas. Las bazaristas ponen todo empeño en expender sus boletos y gastan un ahinco digno de aplauso en busca de un éxito que obtienen con bastante facilidad, pues habrá pocos que resistan á sus muy atentas y exquisitas insinuaciones.



Bazar de caridad á beneficio de los Lazaristas.—
Señoritas que atienden el bazar.



Bazar de caridad á beneficio de la iglesia
Gratitud Nacional.



Una sección del bazar á beneficio de los Lazaristas.

NECROLOGIA.



Sra Josefa Ramírez M.



Sr. Enrique Caballero.

Fin de curso.



—Vamos á ver, joven Panete: ¿en cuántas partes se divide el cuerpo humano?
—Según como lo agarre el eléctrico.

S. E. en Concepción.

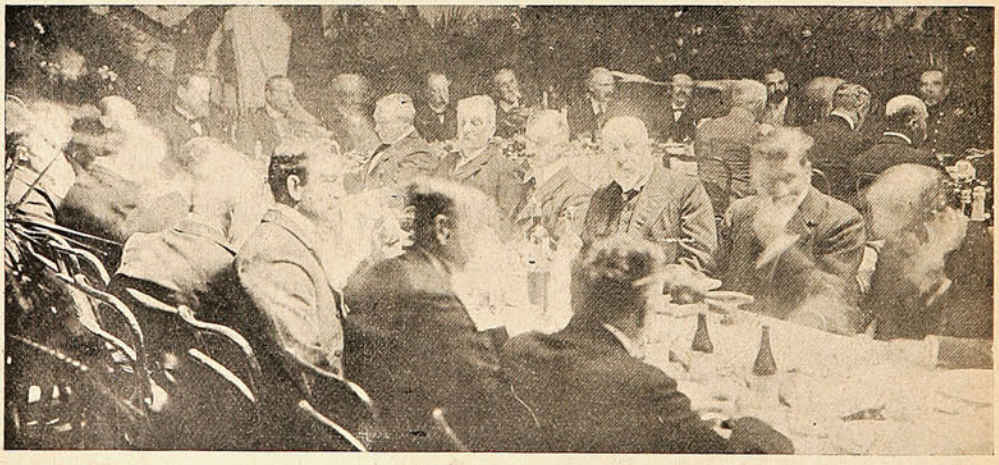
El Excmo. Sr. Montt, acaba de hacer á Concepción un viaje de que no puede menos de regresar altamente satisfecho, y que además resultó muy fructífero para la provincia visitada.

He aquí como relata un corresponsal el arribo de S. E.:



LA MESA DURANTE EL BANQUETE EN EL CLUB SOCIAL.

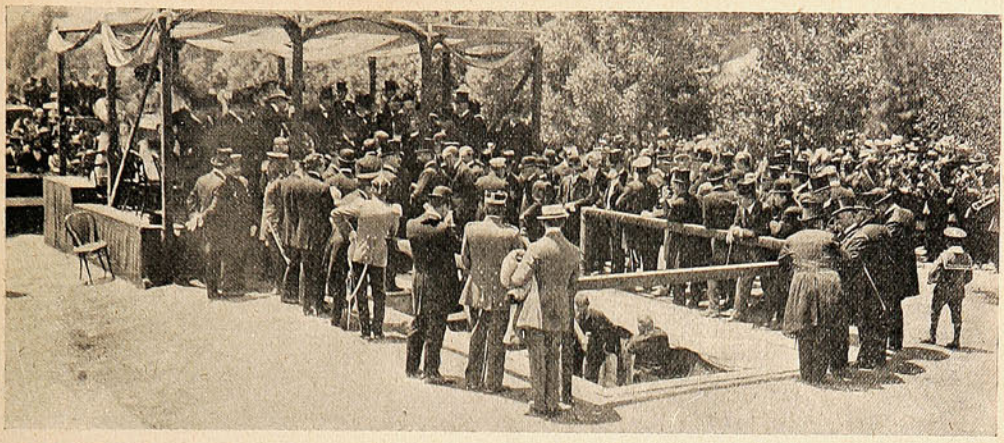
«A las 6 P. M., llegó á la estación de los ferrocarriles el tren especial que conducía al Presidente, su señora esposa y comitiva. Esperaban la llegada del tren en los andenes de la estación. el Intendente de la provincia D. Gregorio Burgos, el jefe de la división militar, general Soto Salas; el director del Apostadero Naval de Talcahuano, contraalmirante Pérez Gacitúa; los ministros de la Corte de Apelaciones, el Cabildo Eclesiástico, la comisión municipal, los jefes de los diversos servicios públicos y numerosos caballeros de la sociedad.



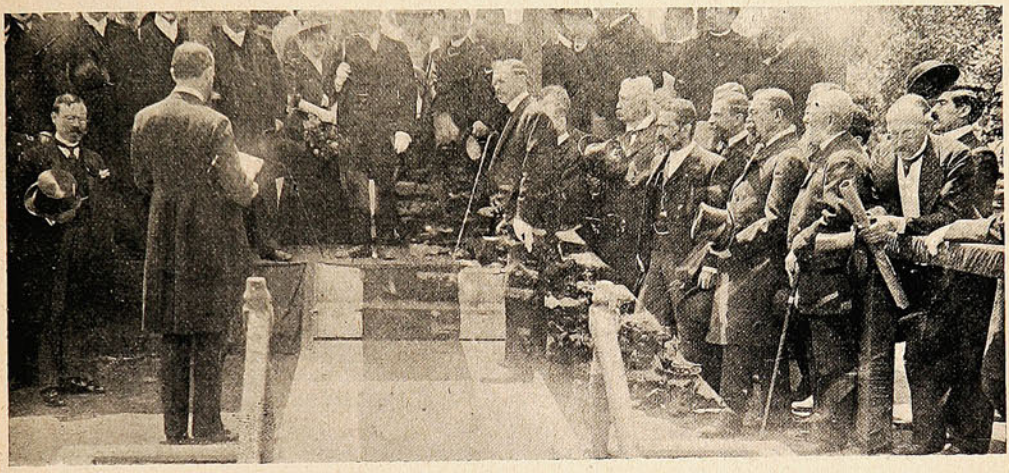
UN ALMUERZO EN CASA DEL INTENDENTE DE CONCEPCIÓN, SR. GREGORIO BURGOS.

A la llegada del convoy, la banda del Lautaro tocó el Himno Nacional, al mismo tiempo los presentes saludaron con un entusiasta «viva» al jefe de la Nación.

La comitiva partió al centro á pie, presidida por la banda del Lautaro, que ejecutaba alegres marchas. Tras ella formaron la tropa de la guarnición, los veteranos de la guerra del Pacífico, la Escuela de Grumetes y las asociaciones obreras y atléticas.



ASPECTO DE LA TRIBUNA OFICIAL DURANTE LA INAUGURACIÓN.



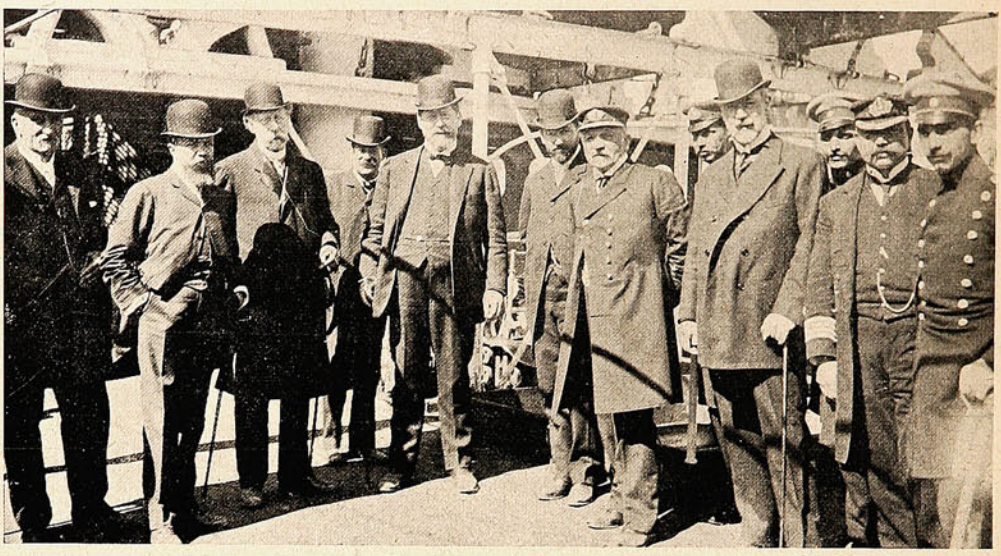
ESCUCHANDO LOS DISCURSOS OFICIALES.



S. E. COLOCANDO EL PRIMER TUBO DEL ALCANTARILLADO.

El desfile abarcaba más de cinco cuadras. Un público enorme llenaba las calles, y numerosísimas familias ocupaban los balcones y las casas de toda la calle del Comercio, para ver pasar al Presidente.

Puede decirse, sin exageración ninguna, que pocas veces Concepción ha hecho, á uno de sus mandatarios, una recepción más imponente en cuanto á número y calidad de los elementos que asistieron á la que acaba de efectuarse.

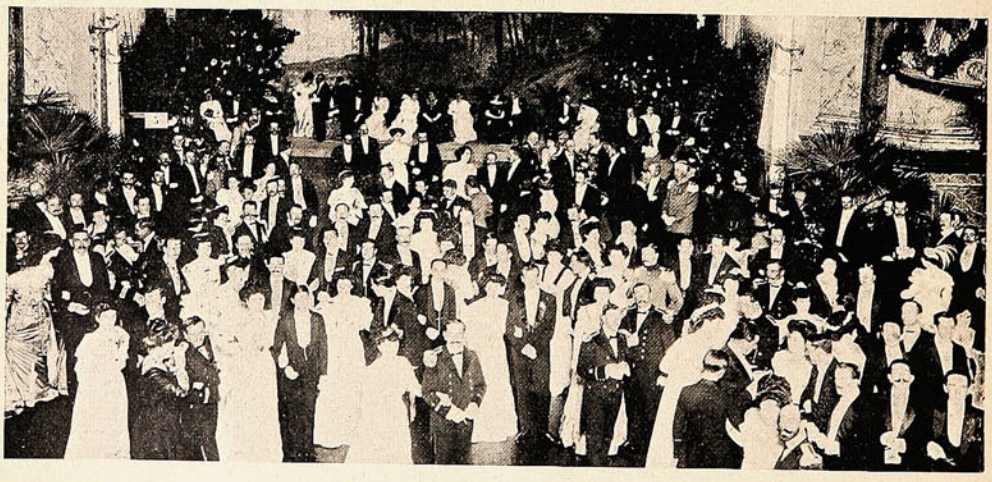


LA COMITIVA OFICIAL EN EL DIQUE FLOTANTE.

Muy simpática impresión ha producido en todos los círculos la actitud de las sociedades obreras, que haciendo caso omiso de consejos mezquinos, han dado una muy alta prueba de la cultura que las caracteriza. Una vez en la plaza los desfilantes, el Presidente revistó desde los balcones de la Intendencia las tropas del Chacabuco y Grumetes, que se presentaron correctamente.

Mandaba las fuerzas el jefe de la sesta brigada, comandante Arroyo.

A continuación desfilaron las sociedades obreras. Se calcula en más de seis mil el número de personas que concurrieron á presenciar la llegada del Presidente.



ASPECTO DE LA SALA DURANTE EL BAILE OFRECIDO POR LA SOCIEDAD DE CONCEPCIÓN Á S. E.

A las 7.30 se verificó el banquete ofrecido por el Intendente al Excelentísimo señor Montt.

A más de la comitiva del Presidente, asistieron al banquete los miembros más caracterizados de la sociedad penquista. La manifestación del Intendente resultó espléndida. La ciudad iluminada á giorno, ofrecía un hermoso golpe de vista. El festival de la banda, de la plaza, fue magnífico.

LA PUREZA DEL CUTIS

se conserva ETERNAMENTE con el uso de la



CREMA DEL HAREM

que como ninguna otra preparación
evita las irritaciones del cutis, quita las manchas, pecas y granos e impide :-: :-: las arrugas prematuras. :-: :-:
Verdaderamente delicioso resulta su efecto en combinación con los

POLVOS DEL HAREM

que **refrescan el cutis** y comunican al rostro un perfume suave y un aspecto fino y distinguido.

Una excursión á la cordillera.

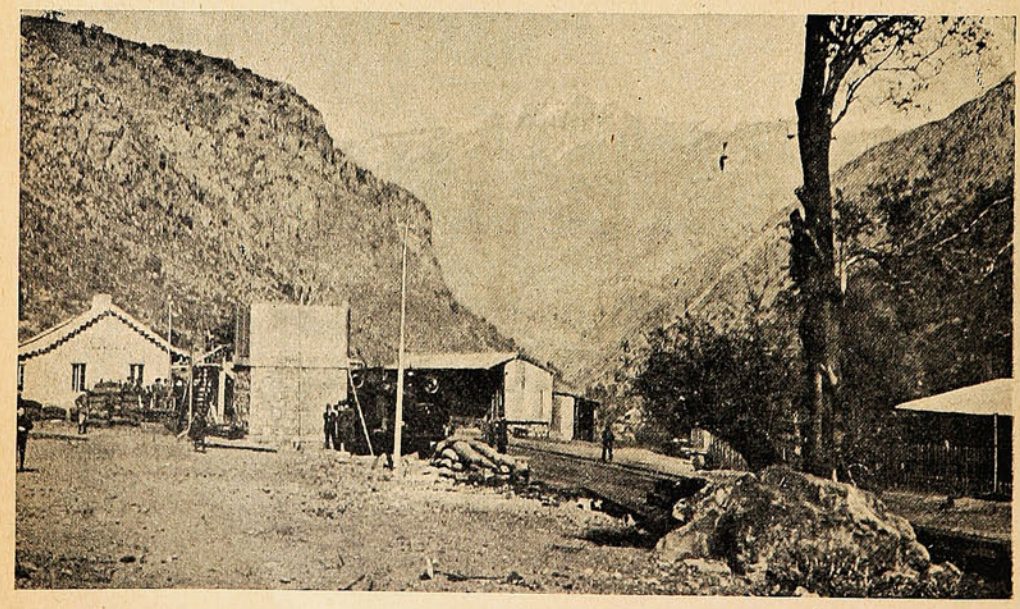
No hemos tenido que arrepentirnos de la resolución espontánea con la que nos decidimos aprovechar algunos días de fiesta para huír del bullicio y de la actividad nerviosa de la ciudad y buscar en el silencio majestuoso y el aire puro de las altas cumbres la renovación de la energía vital, gastadas con la laboriosidad incesante del puerto.



EL VALLE DE ACONCAGUA (VISTO DESDE EL TREN)

El expreso nos condujo á Los Andes, donde nos hospedamos en el magnífico y lujoso hotel Sud Americano de los FF. CC. Transandinos, provisto de todo *confort* europeo y perfectamente administrado por D. Víctor M. Montt. El amanecer del día siguiente se presentó nublado, haciendo temer mal tiempo para nuestra excursión.

Poco después de haber tomado colocación en uno de los coches del Transandino, cuyo equipo contrastaba agradablemente con el que recordamos en servicio tres años atrás, se ponía en movi-

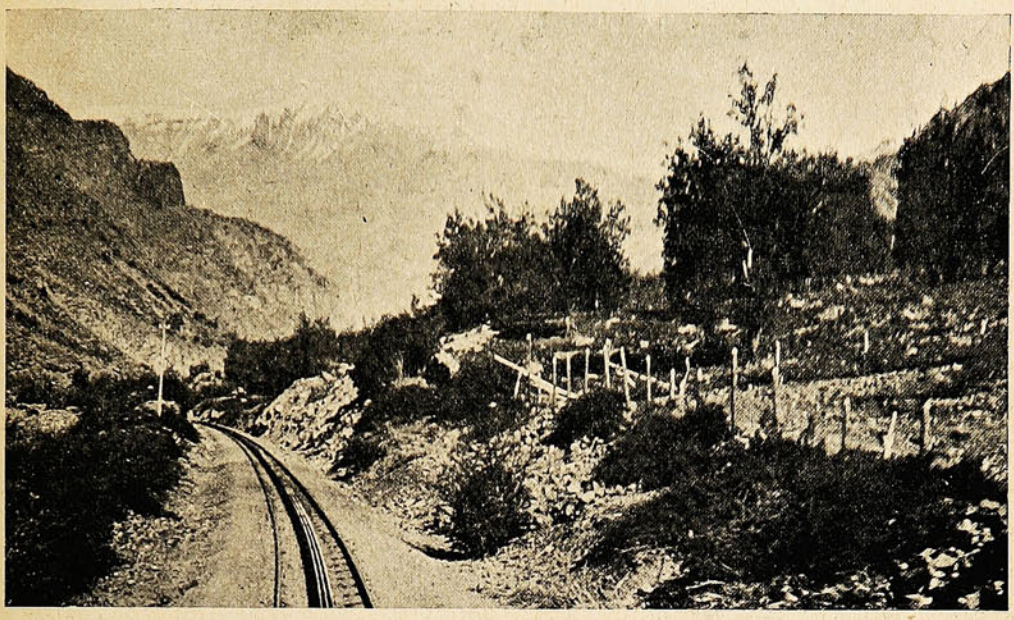


LA ESTACIÓN DE RÍO BLANCO

(Foto. Münich).

miento el tren de trocha angosta que parte del patio mismo del hotel á las 7½ A. M. Una fresca brisa empezó á disipar las espesas nubes que encapotaban la atmósfera y al cabo de media hora resplandecía el sol de estío en un cielo claro de un azul hermoso

Internándose por el valle del Aconcagua, la vía férrea deja luego río y valle á mano izquierda y sigue la cuesta del lado sur. El precioso valle, la región más fértil acaso de todo Chile, presentaba un aspecto hermosísimo con sus verdes campos, arboledas, casitas y ranchos diseminados



LOS ÚLTIMOS QUILLAYES DE «LA GUARDIA VIEJA»: Á LA IZQUIERDA SE VÉ LA CREMALLERA DEL FERROCARRIL TRANSANDINO

á ambos lados de la vía. Muy pronto se tuvo á la vista el Puente de las Vizcachas y pasando por Río Colorado y Los Loros, ya á 1,262 metros de altura sobre el nivel del mar, llegamos á Salto del Soldado, famoso por la leyenda del soldado que, perseguido por sus enemigos, según dicen, salvó desesperado el trecho de 15 metros que mide de un borde á otro este abismo. Detúvose el tren y pudimos contemplar este angosto cauce de más de 70 metros de profundidad,



EL CERRO DE LAS CRUCES

(Foto. Münich).

formado de granito, por el cual pasa con estruendoso ruído el caudal de aguas que forman más abajo el río de Aconcagua. A las nueve llegábamos á la estación de Río Blanco, que lleva su nombre por el río que desemboca allí y en el cual un poco más arriba se encuentran instalados los famosos criaderos de salmones.

(Continuará).

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los ... dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenb...ys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

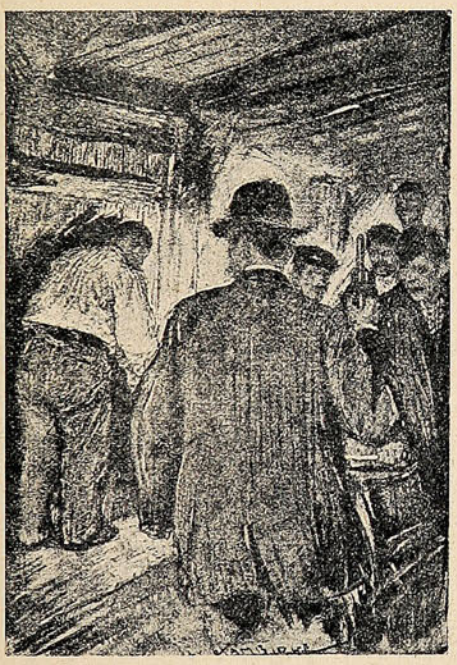
La Mano Negra de Nueva York

Una asociación invencible de criminales.

Las estadísticas de inmigración de los Estados Unidos, demuestran que sólo en Nueva York hay la friolera de 600,000 italianos. Los oficios é industrias á que se dedican, desde partir piedra hasta dirigir grandes almacenes y casas de banca, producen cada año á esta numerosa colonia, alrededor de 60,000,000 de duros, de cuya ganancia, puede asegurarse sin exageración, que una décima parte se la apropia la terrible asociación italiana conocida en el país con el nombre de Mano Negra

CÓMO RECAUDA MILLONES.

La misteriosa sociedad está al tanto de lo que gana cada italiano en Nueva York, y calcula al detalle la riqueza de cada uno. No hay modo de evitar su expionaje. Sus medios de información son completos y eficacísimos, alcanzando lo mismo al banquero que al pobre jornalero; y desde el más rico hasta el más pobre, todos tienen que pagar su tributo.



El policía en la cueva.

El hecho parece increíble en una ciudad donde la policía se halla admirablemente organizada; pero es que los italianos se guardan muy bien de denunciar los robos y las estafas de la Mano Negra. Por todas partes creen ver gente que les persigue y les acecha, y saben por experiencia, que el que la delata no puede esperar más que ser víctima de una puñalada, de una bomba ó de un balazo. Ni siquiera un cinco por ciento de los italianos despojados por la Mano Negra, se queja á la policía. Como sus padres y sus abuelos hacían en Italia y en Sicilia, se limitan á sufrir en silencio, prefiriendo perder dinero á perder la vida.

Las autoridades no oyen jamás una acusación, ni siquiera de aquéllos que, además de ser robados, han sido heridos ó han visto secuestrar sus propios hijos. Se puede preguntar á un niño que haya presenciado cómo un hombre daba una puñalada á otro, en la seguridad de que no se le arrancará ni una sola sílaba comprometedora, aunque la víctima sea su propio padre.

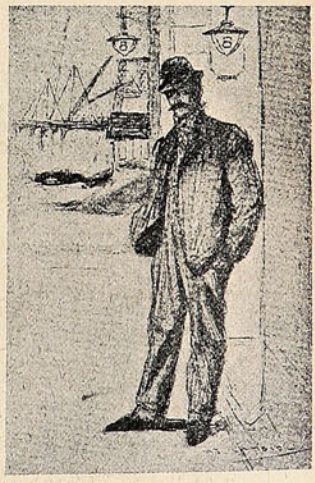
Y esto no sólo lo hace la gente baja; los italianos ricos y cultos que viven en Nueva York guardan en tales casos el mismo silencio. Este, como se comprenderá, es debido únicamente al miedo, porque la Mano Negra no deja nunca sin venganza el menor informe. Cada asesinato es una puntada más para coser los labios de los italianos, y una nueva dificultad para la persecución de la terrible sociedad.

LA MUJER QUE ENMUDECIÓ.

Es extraordinario el terror que los individuos de ésta producen á sus compatriotas. Citaremos un caso: Ha explotado una bomba destrozando la casa de un italiano y haciendo víctimas inocentes. Se coge á uno que se supone autor del crimen: y se le lleva á presencia de los jueces Entre los testigos hay una mujer, una siciliana de la clase baja. Se le hace la primera pregunta por medio de un intérprete, y apenas ha sido traducida del inglés al italiano, cuando la testigo, mirando por encima de las cabezas del tribunal y de los espectadores, fija su vista en un hombre sentado en el último rincón y queda muda, fascinada, como la avecilla por la serpiente, sin que sea posible sacar de ella declaración alguna.

¿Qué ha sucedido?

Sencillamente, que el hombre del rincón ha levantado la mano para llamar la atención de la mujer. Aquella mano ha hecho un signo, un ademán de extrangulación. Es suficiente. El hombre se ha deslizado fuera de la sala del tribunal, pero el efecto de su siniestra seña queda allí, y la testigo, llorando y retorciéndose las manos, no pronuncia ni una sola palabra condenatoria.



El agente de la Mano Negra en el puente.



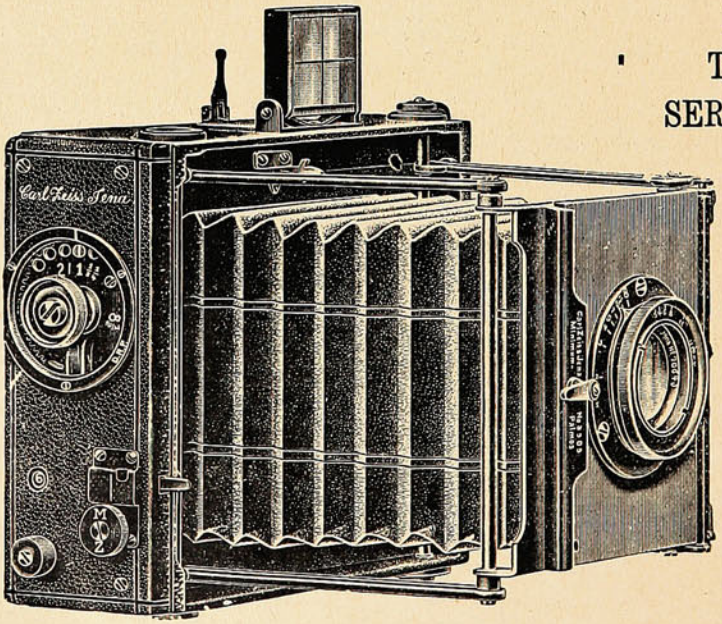
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

PERSONAS RESPETABLES SON FIADORES.

Otro caso: No hace mucho, recibió la policía de Nueva York un anónimo diciendo que la Mano Negra había escrito á determinada persona, cuyo nombre no se citaba, pidiéndole que llevase un jueves por la tarde, 2,500 pesetas á la entrada del puente de Williamsburgo, y las entregase á un individuo que podría ser reconocido por un pañuelo rojo al cuello y aretes de oro en las orejas. Si no se obedecía esta petición, la presunta víctima moriría en aquel mismo mes.

Dos agentes fueron el día señalado al puente, y allí vieron, en efecto, á un joven de aspecto siniestro, moreno de cara, con aretes de oro y un pañuelo encarnado al cuello. Le hicieron preguntas y dió muestras de no entender el inglés. Se le encontró una pistola en el bolsillo, y se le detuvo por llevar armas ocultas; pero este delito era demasiado pequeño, y la policía comprendió que tendría que soltarle en seguida para que él ó los suyos quitasen la vida al autor del anónimo. Apenas habían llegado á la prevención, cuando se presentó en ella un rico contratista italiano ofreciéndose de fiador del preso.

Hay en Nueva York más de 30,000 italianos dedicados al robo y al crimen, es decir, mucho más que en Nápoles ó en Sicilia. Su profesión reviste sus más variados aspectos, predominando entre ellos los falsificadores.



La policía interrogando inútilmente á una familia italiana después de un crimen de la Mano Negra.

EL CASO DEL POLICÍA.

Recientemente la policía neoyorquina descubrió una falsificación de cheques que se decía dirigida por el hermano de un tabernero llamado Giuseppi. Un agente audaz buscó á este último, le contó lo ocurrido y le dijo que tenía que hablar con el sospechoso, quedando acordado que se verían á las once de la noche. Apenas el policía se presentó en la taberna, Giuseppi le invitó á bajar á la cueva, diciéndole que su hermano estaba escondido allí. Bajaron, y el agente se encontró en medio de una veintena de rufianes que inmediatamente le rodearon. El celoso funcionario se volvió al dueño de la casa y lo encontró echando la llave á la puerta. Entonces, sacó un revólver, y apuntando á Giuseppi le mandó abrirla. El italiano quiso protestar, pero el agente repitió: «¡Abra usted! Si se mueve uno solo de éstos, le dejo á usted seco de un tiro».

Cuando los compañeros del policía supieron más tarde que éste había salido con bien de la aventura, no podían disimular su asombro; todos lo creían muerto y enterrado en la misma cueva. Los secuaces de Giuseppi son tan peligrosos, que la policía no se aventura entre ellos más que por grupos de cinco.

LOS GASTOS DE LOS CRIMINALES.

Uno de los procedimientos que con más frecuencia emplea la Mano Negra, es el de las bombas, destinadas más bien para intimidar que para matar. El uso de los explosivos lo han aprendido los italianos en Nueva York, cada vez que un contratista de obras emplea el barreno para la excavación destinada á los cimientos de un edificio, los obreros italianos aprenden una lección del modo de construír y emplear bombas.

El dinero obtenido por la Mano Negra se divide en tres partes, denominadas «sueldo entero», «medio sueldo» y «tajada pequeña». Esta última parte sirve para pagar á los principiantes. Los criminales algo más avanzados cobran ya del medio sueldo, y los jefes, del sueldo entero. Porque en la tenebrosa asociación hay jefes de varios grados, y un consejo supremo con grupos más pequeños bajo sus órdenes. Hay también un tesorero, y hasta un capellán para los que están á punto de morir. De que todos estos datos no son exagerados, es prueba el número de individuos de la Mano Negra que ingresan en la cárcel de Nueva York. En los tres primeros meses del presente año, han sido detenidos en la metrópoli americana 21 italianos por atraco, 16 por robo, 3 por falsificación, 9 por homicidio, 1 por rapto, 54 por hurto, y nada menos que 227 como agentes de la misteriosa banda.

Folletines de "SUCESOS"

Terminada la publicación de la novela de Gustavo Silva, **"El Doctor Leroy,"** se insertará en los folletines de "Sucesos" un tomo de poesías de Juan M. Rodríguez y Julio M. de la Fuente.

LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



Cajas de servicios para lustrar.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 495 SANTIAGO

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL LEÓN.

(Continuación).

El león se arrojó sobre la carretilla y poniéndosela en su enorme boca, dejando hacia afuera las varas, se dispuso á rechazar el ataque con aquellos cuernos improvisados.



Los picoverdes la dieron grandes picotazos en el estómago.

Entonces la cabra, al ver á ese león con colmillos de elefante, juzgó prudente tomar las de Villadiego.

versada en ciencias físicas, no sabía que el lente conden aba sobre su nariz los rayos solares.

De pronto se declaró un violento incendio en sus narices. Los estragos fueron considerables.

Sin la inteligencia instintiva de la compañera del león, que acudió con un jarro lleno de agua y apagó ese principio de incendio, hubiera ardido la melena y el leén hubiera sido carbonizado.

Las quemaduras fueron de larga curación; la piel cayó, y hoy día el simpático león tiene unas narices nuevas.

El león siente la más tierna afección por su compañera la leona.

Uno de estos animales cuya esposa había sido raptada por unos cazadores de fieras tuvo la suerte, al cabo de cierto tiempo, de robársela á sus raptores.

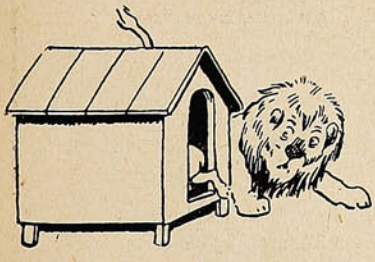
Pero la pobre leona había cambiado mucho, pues habían hecho con ella una alfombra de cama. El esposo se llevó esa reliquia conyugal á su antro y, contemplándola con ternura, la dijo, emocionado:

—No temas, Virginia. Esos miserables han

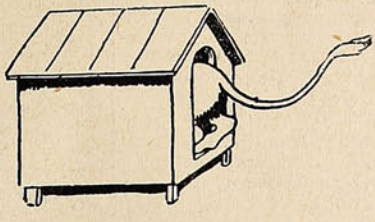


Devolvió los picoverdes... ...y murió cinco minutos después.

El león está muy orgulloso de su belleza y se deja admirar gustoso por los viajeros que tienen el valor de acercársele lo suficiente para poder ver el color de sus ojos.



Halló el medio de penetrar en una aldea...



...y meterse en la casilla de un perro ..

Así pudo un día un pastor protestante muy miope, examinar con un vidrio de aumento uno de esos animales. La infortunada fiera, poco

podido obtener tu grasa y tus huesos, pero nunca poseerán tu piel.

Los cazadores de leones son muy audaces. ¿Saben ustedes qué estratagema emplearon para apoderarse de la pobre Virginia? Introdujeron huevos de picoverde en un corazón de vaca y colocaron ese cebo donde la leona pudiera verlo. Esta vió el corazón y se lo tragó. Con el calor de su estómago empolló los huevos, salieron de ellos los picoverdes y, guiados por su instinto, dieron, en el interior de la leona, los grandes picotazos que suelen dar en los árboles para cavar el nido.

(Continuará).

De cómo una dama de Cleveland se quitó las arrugas en tres noches

Después de haber acudido en vano á especialistas en belleza facial

"Me hace parecer veinte años más joven." Dice una señora de Buenos Aires que usó la preparación. "Ya tengo más de cuarenta años, pero mi cutis es más suave y mejor que lo era en mi niñez," escribe una dama de Rio Janeiro que empleó este maravilloso procedimiento para quitar las arrugas

La descubridora ofrece proporcionar detalles á todas cuantas damas le escriban pidiéndoselos. Exige la promesa de guardar el secreto. El tratamiento es muy sencillo y absolutamente inofensivo. Puede aplicarse sin que lo conozcan ni las personas de mayor intimidad

Constantemente, desde que la belleza femenina tuvo predominio sobre los hombres y proporcionó á la mujer poder, influencia y riqueza, no hay una sola que no haya buscado la manera de retardar los estragos del tiempo y de hacer desaparecer las pronunciadas líneas de su rostro y los profundos surcos de su frente.

Por espacio de muchos siglos, químicos renombrados y médicos de nota que se dedicaban á la conservación de la belleza en los rostros femeninos, han tratado en vano arrancar á la naturaleza secretos que les permitiesen satisfacer las demandas de millares de mujeres ansiosas de preservar en sus caras y en sus formas lo bello y lo hermoso de la juventud.

Helena Sanborn no fué una excepción á la regla general de las mujeres. Las dificultades de la vida y las preocupaciones que las mismas engendran, dejaron en su rostro marcas que lo desfiguraban y que la hicieron alarmarse, pues veía que la expresión rozagante de su juventud iba desapareciendo como resultado de la edad y que era necesario detener los estragos del tiempo.

Su primer recurso fué someterse á sobas faciales acompañadas de las fricciones con cerilla para el cutis y los baños de vapor, y después se puso en manos de especialistas en la conservación de la belleza, pero todo en vano. Las arrugas en lugar de desaparecer parecían aumentar y hacerse más profundas. La soba facial, por estirar el cutis, causaba mayores arrugas. Ya había gastado de este modo todo el dinero que podía gastar y estaba dispuesta á abandonar la empresa completamente desesperanzada, cuando un día una amiga suya le dió una feliz idea, que de nuevo le abrió el corazón á la esperanza.

Persiguiendo aquella idea, nuestra dama se puso á trabajar con ahinco y á hacer incesantes experimentos, y tras varios meses de afanosa labor y un sin número de experimentos, logró producir un extirpador de arrugas del todo distinto á cuanto ella había visto ó conocido. Lo probó en sí misma, y cual no sería su sorpresa al ver la maravillosa transformación que en una sola noche se había operado en su rostro. Volvió á usarlo la segunda noche y á la mañana siguiente sus arrugas habían desaparecido casi por completo. Después de ponérselo la tercera noche (tres aplicaciones solamente), no le quedó una sola arruga, y el cutis se le puso suavísimo, limpio y rosado.

Después de esta agradabilísima experiencia, la afortunada señora propagó la noticia entre sus amigas, y fueron muchas las que obtuvieron idénticos resultados, y hoy ya se cuentan por millones las damas que se han beneficiado con los maravillosos resultados de ese extirpador de arrugas.

La señora V. S. Fernández, escribe: "Cuando me miro al espejo apenas me conozco. ¡Tan grande es la transformación que ha sufrido mi cara! No me queda la más mínima arruga."

La señorita Inés Pascual, dice: "El tratamiento de usted ha hecho que mis arrugas desaparezcan en una noche. Lo

El inventor que se burló de Inglaterra.

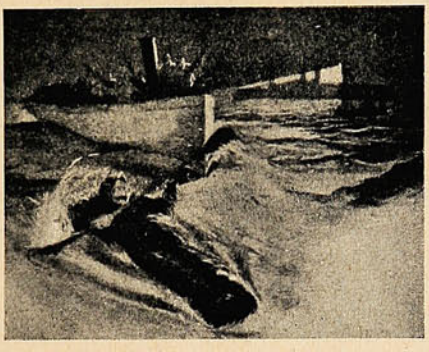
Una broma que pudo ocasionar una guerra.

Pocas bromas han estado á punto de costar tan caras como la que en la primavera de 1885 se permitió gastar á la escuadra inglesa un inventor norteamericano, el capitán Pablo Boyton. A no haber sido por la cortesía y serenidad de un oficial inglés, lo que comenzó como una burla hubiera costado la vida á cinco inocentes periodistas de talento, y ocasionado una guerra entre d s potencias.

En aquellos días, Inglaterra y Rusia parecían próximas á romper las hostilidades en el Asia Central. La Cámara de los Comunes acababa de votar un crédito de guerra de 55.000,000 de duros, y un ejército ruso ocupaba ya las puertas del Afghanistán.

Precisamente entonces, se encontraban en el Puerto de Nueva York un buque de guerra ruso, el *Strelak*, y otro inglés, el *Garnet*. Ambos esperaban solamente que se declarase la guerra para salir á alta mar y tirotearse de lo lindo, y toda la población neoyorquina hacía preparativos para presenciar la batalla naval tan pronto como viese zarpar á los buques.

En estas circunstancias el redactor jefe del «Times» de Nueva York, recibió una carta del capitán Boyton. Era éste inventor de un traje flotante ó salvavidas, algo así como un vestido de buzo que se inflaba de aire y que permitía sostenerse sobre el agua y navegar con ayuda de un doble remo; lo había ensayado en muchos ríos y puertos de América y de Europa, pero nadie hizo caso de la invención, como con tantas otras sucede, y el capitán había abierto un bodegón cerca de Broadway, que llevaba por título «El Barco». En su carta el inventor rogaba al periodista que se dignase ser testigo de una escena que daría asunto para una información interesante. El editor del «Times» llamó á uno de los reporters más jóvenes y le ordenó que acudiese á la cita.



El capitán Boyton seguido de cerca por la lancha de vapor.

UNA EMPRESA ARRIESGADA.

A las ocho de la noche, reuníanse en la trastienda de «El Barco», el capitán Boyton y cinco periodistas representando, además del «Times», el «Sun», el «World», el «Herald» y el «Morning Journal». El primero de estos periódicos había enviado como repórter al famoso Brisbane, que es hoy día uno de los periodistas que mayor sueldo tienen en el mundo. El inventor les explicó entonces lo que se proponía.

—No hace mucho—les dijo—presenté mi traje salvavidas al Almirantazgo inglés, encomiando su utilidad en la guerra; pero aquellos señores no sólo negaron esta utilidad, sino que se rieron de mí y de mi invento. Ahora quiero vengarme, y para ello, esta noche voy á ir nadando hasta el *Garnet*, llevando conmigo un torpedo descargado que voy á atar debajo de la quilla. Quiero mostrarle lo fácil que sería con mi invento, á cualquier enemigo de Inglaterra, volar un buque británico. De ese modo, daré una lección al Almirantazgo, aunque estoy seguro de que no me lo agradecerá.

En un momento se preparó la expedición. Marcharon los seis al puerto y, en medio de las tinieblas, entraron en la cabaña de un barquero. El inventor revistió su traje salvavidas y se echó al agua llevando consigo el torpedo descargado, y los cinco periodistas, que veían allí materia para un artículo emocionante, le siguieron en un bote. No fué necesario ocultar al barquero el motivo de la expedición. Boyton, hombre ingenioso, había buscado un botero irlandés, feniano de corazón. Por aquella época, los fenianos estaban en el apogeo de su actividad, y se reunían diariamente para discutir proyectos espantosos contra la Gran Bretaña; de modo que el pobre hombre, creyendo que se trataba en realidad de volar un navío inglés, estaba entusiasmado con la aventura.

BOYTON DESCUBIERTO.

Al llegar á unos cien metros del *Garnet*, el aventurero inventor se separó de los periodistas rogándoles que le esperasen allí, y con toda la velocidad que le permitía su doble remo, desapareció en la obscuridad. En aquel momento fué preciso taparla boca al irlandés, que ya se disponía á lanzar una exclamación de desafío creyendo ver de un momento á otro el buque inglés hecho pedazos.

De pronto se oyó un grito en la cubierta del barco, seguido de órdenes breves que de lejos no podían distinguirse, y dos minutos después pasó junto al bote el capitán Boyton, nadando á todo nadar y seguido de cerca por una lancha de vapor tripulada por unos cuantos marineros ingleses al mando de un oficial joven, todos ellos con la cabeza descubierta y sin más traje que la elástica y los pantalones.

Era inútil que un hombre quisiese luchar con el vapor. A la vista de los reporters, el capitán Boiton fué cogido por dos ó tres marineros, levantado en vilo y metido á la lancha inglesa. Esta se acercó entonces al bote de los periodistas, y el oficial, puesto de pie en la proa y blandiendo su sable, ordenó:

—¡Ríndanse ustedes y vengan á bordo! ¡Pronto!

Los reporters americanos no contestaron una palabra. El oficial era casi un niño, y á los periodistas les pareció una vergüenza acatar las órdenes de un mozalvete extranjero y en sus propias aguas. Pero el marino inglés sabía muy bien que la razón estaba de su parte, y así, con la mayor sangre fría dió á sus hombres la voz de «apunten» y, tan pronto como levantaron los fusiles, dijo cortésmente:

considero como un don divino para las mujeres. He probado todas las cerillas para el cutis que con el nombre de "cold cream" se ofrecen, así como también varios de los extirpadores de arrugas que se anuncian, pero sin obtener el menor resultado, y debo confesar que dudaba mucho de las virtudes del tratamiento ofrecido por usted, mas en una noche todas mis dudas se desvanecieron por completo, pues cuando me miré al espejo á la mañana siguiente y ví la maravillosa transformación que en mi cara se había operado, me dije llena de regocijo: "Ya he encontrado al fin lo que con tanto anhelo buscaba."

Hablando de su descubrimiento, la señora Helena Sanborn dice:

"Aquellas damas que han usado *cold creams* y demás cerillas para el cutis, no pueden comprender cómo es que mi tratamiento obra con tanta rapidez. Y sin embargo, el procedimiento es lo más sencillo del mundo, y no me explico cómo es que alguien no lo descubrió mucho antes. Las cartas que he recibido de mis clientes dan una clara explicación del hecho. Aquí inserto una de una señora que dice que mi tratamiento le hace parecer veinte años más joven; también publico cartas de otras clientes no menos encomiásticas. No puedo explicarme como es que haya quien dude de la eficacia de mi tratamiento ante testimoniales tan elocuentes como esos. Yo misma he usado cerillas para el cutis, me he sometido á la soba facial, etc., sin resultados, y por esta razón compadezco á las que han tratado inútilmente de quitarse las arrugas, y siento gran satisfacción al poder ofrecer al bello sexo un procedimiento más seguro y más breve.

"Me complacerá proporcionar detalles á las damas que se sirvan pedírmelos. Exijo, como es natural, una promesa de guardar mi secreto antes de dar á nadie informes completos, pues necesito protejer mis intereses. La persona que adquiera mi secreto podrá hacer uso del mismo en su persona y entre los miembros de su familia, pero no deberá divulgarlo á nadie más.

"Garantizo que mi tratamiento para la extirpación de las arrugas no causará el menor daño al cutis, por el contrario, lo pondrá suave y aterciopelado, mejorará muchísimo el rostro y hará desaparecer las arrugas y líneas que lo desfiguran. Solamente se necesitan unos cuantos minutos para usarlo.

"Diríjanseme las comunicaciones así: Helen Sanborn, Dept.2240 D Cleveland, Ohio, E. U. de A.

"Enviaré todo en un sobre sin timbre y cerrado, á fin de excluir la menor indiscreción por parte de curiosos."

Está Regalando Una Fortuna en Libros

Desea ayudar á los jóvenes que ambicionen un porvenir—La gran obra de un gran educador

EL Profesor R. J. Shoemaker, de la Commercial Correspondence Schools, Rochester, N. Y., está regalando una fortuna en libros. Ha hecho imprimir, á su costo, una buena edición de su obra "Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros," y esta obra la remite, gratis, á todo el que le pida un ejemplar. Su objeto es darle á conocer á V. un sistema de Teneduría de Libros tan simple que un niño puede entenderlo y tan fácil que dominarlo se hace una recreación. Estos libros los regala con el objeto de anunciar su escuela y para ayudar á todos aquellos que ambicionen tener éxito en la vida. Por este sistema cualquiera puede hacerse experto en contabilidad, en su propia casa, muy rápidamente, sin pérdida de tiempo y á muy poco costo.

"COMO HACERSE EXPERTO EN TENEDURIA DE LIBROS" ha inspirado á miles de jóvenes á trabajar mejor en la vida y los ha ayudado á ir hácia adelante en el camino del éxito.

Si V. desea leer este libro escriba hoy y pídalo. V. no se compromete á nada al hacerlo. El libro es completamente gratis y se le remite á todo el que lo pide mientras exista la edición. Si V. desea leerlo, no demore el pedirlo, porque si V. se demora puede ser que cuando lo pida ya se haya agotado la edición. Diríjase simplemente al **Prof. R. J. Shoemaker, Dept. 239 Commercial Correspondence Schools, Rochester, N. Y., E. U. de A.**

El libro está impreso en castellano, y V. puede pedirlo y escribir su carta en ese idioma. V no se arrepentirá de haber obtenido este libro, pues contiene informes muy valiosos.



MISCELANEA

Añadiendo al almidón crudo ó hervido un poco de sal, se pone más blanco y evita que se adhieran las planchas.

Si éstas están ásperas, se echa un poco de sal en un papel de estraza, se pone encima un trozo de muselina y se frotan las planchas hasta que se pongan brillantes y suaves.

—Es preciso que den ustedes cuenta al capitán del *Garnet* de lo que hacían debajo de la quilla. Ríndanse antes de que cuente tres.



Oficial inglés ordena á los periodistas que salten á bordo.

Y volviéndose á los marineros gritó:

—¡Haced fuego en cuanto diga tres! ¡Uno!

Los periodistas seguían tan mudos como estatuas, sin que su bote se separase de la lancha de vapor, porque el barquero irlandés, el valeroso feniano, acababa de esconderse debajo de los asientos!

—¡Dos!—exclamó el oficial.

CÓMO SE SALVARON LOS REPORTERS.

A la pálida luz del reflector del buque se pudo ver cómo cada marinero afinaba la puntería. Ya iban á desplegarse los labios del oficial, cuando uno de los reporters tuvo la ocurrencia de gritar:

—¡Eh! ¡Que somos periodistas!

Las culatas de los fusiles golpearon el fondo de la lancha, y el oficial preguntó más cortésmente de qué se trataba. Entonces Boyton le dijo que simplemente de atravesar á nado la bahía de Nueva York, por una apuesta, y que los del bote eran distinguidos periodistas que asistían como testigos, con lo que el marino se dió por satisfecho y los dejó marchar.

Pocos días después los tripulantes del *Garnet* encontraron atado á la quilla el inocente torpedo, encerrando sólo una carta en la que Boyton explicaba el motivo de aquella aventura. El joven oficial que mandaba la lancha de vapor fué sometido á un consejo de guerra por haber dejado en libertad al autor de la broma. Y la cosa no era para menos. No hubo guerra entre Inglaterra y Rusia, pero faltó muy poco para que la hubiese entre Inglaterra y los Estados Unidos por el loco capricho de un inventor ofendido.

Sociedades.

La semana pasada se efectuó en la Cancha Solari el banquete con que los miembros de la Junta de Vecinos de los barrios Las Zorras y Ramaditas celebraban el primer aniversario de la



ASISTENTES Á LA CELEBRACIÓN DEL PRIMER ANIVERSARIO DE LA JUNTA DE VECINOS DE LOS BARRIOS LAS «ZORRAS» Y «LAS RAMADITAS».

fundación del Comité. A esta fiesta asistió un gran número de los vecinos más caracterizados de esos populosos barrios, pronunciándose durante el banquete entusiastas brindis por la prosperidad de la Junta y su directorio, que con tanto interés se ha propuesto luchar por el bienestar local.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 46

Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificaran su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al «Administrador» los asuntos que se relacionan con la marcha económica de la publicación.





P. Rojas.—

Te diré, si no te enojas,
Rojas,
que son de veras perversos
tus versos.

Juan Francisco Jelves.—Nó, señor. ¡Si eso lo he leído antes en Blanco y Negro!»

Adoremus.—Luis Pando.—José 2.º Varela.—Lituano.—Dick.— Sancho Sánchez.—No podría decirles que sus cosas son inaceptables; pero tengo que declararles que no *caben*.

Tito.— Sus «epigramas» carecen de toda intención y gracia. Usted no tiene dedos para el género satírico. Métase á sacristán; creo que le convendría.

Papa-gayo.—

Ni aun sabiendo que es ensayo
puedo, señor Papagayo,
publicar su *Cuento Absurdo*
y burdo
«como caballo».

I. P.—«La Cachimba» necesita fabricantes de chistes. Con seguridad á usted... no lo contratarían para el objeto.

Canciller.—Malos vientos soplan á los *cancilleres:* en Alemania me han interpelado de lo lindo á von Bülow; á usted lo mandaría preso con una barra de grillos.

M. Riol B.—Sus versitos son bien *malitos*. He dicho mal. Presumen de versos. No lo son.

J. Araujo R.—

Para fregar, «La Cachimba»;
para engordar, la emulsión;
usted para escribir lesuras,
y yo para decirle: ¡nó!

Tic-Tac.—No vale *eso* la tinta que se gastó en escribirlo.

De Louis.—

Debe ser bello país
este en que usted pena y vive
cuando, sin peligro, escribe
latas como esa, De Louis.

Morrison & Cia.

VALPARAISO

Y SANTIAGO

PROVEEDORES

DE

MAQUINARIA

AGRICOLA

EN

GENERAL

PROVEEDORES

DE LA

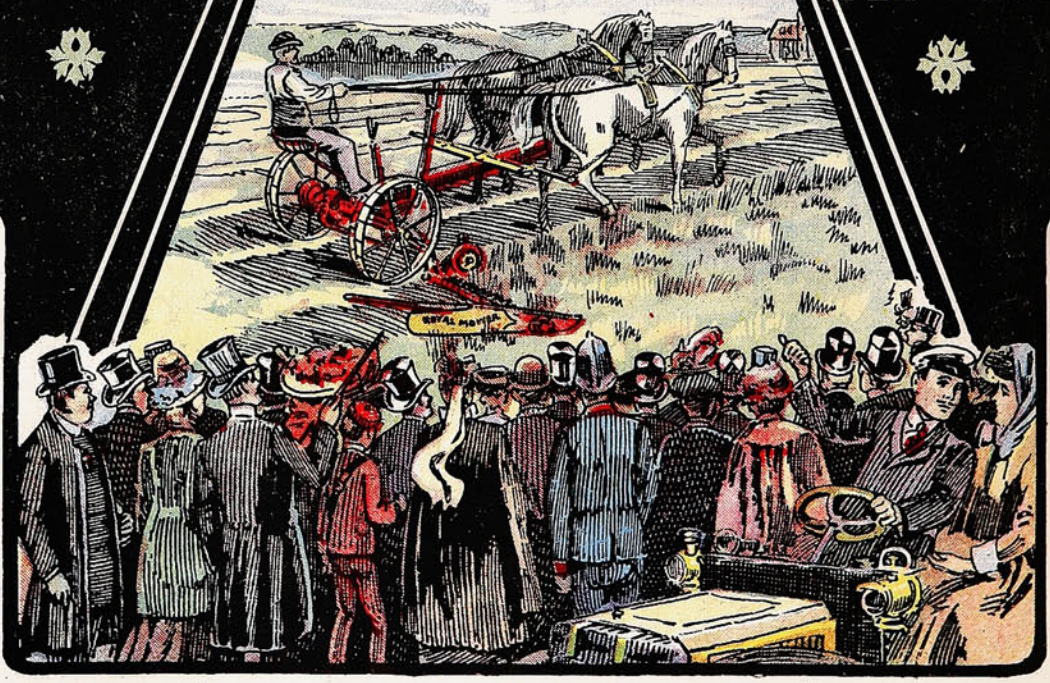
SEGADORA ROYAL

PARA PASTO

QUE ES LA

ADMIRACION

DEL MUNDO



SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Diciembre 10 de 1908. No. 327.

Todo es cuestión de un arreglo...



No ha sido chico julepe
el que se llevó D. Pepe
con Maese Castellón;
pero al fin formaron coche
subscribiendo á troche-moche
una genial transacción.

¡Fabres entrará al Senado
lleno de inmenso bochorno
y Castellón se ha quedado
con la provincia de Osorno!

Precio 30 cts.



PREOCUPACIÓN

...Yo no paso de noche
por las calles estrechas
donde el beso de plata
de la luna no llega
y en los muros sombríos
sólo el gas parpadea
dibujando confusas
y medrosas siluetas
que se estiran temblonas
sobre el gris de la acera...
Yo no paso de noche
por las calles estrechas
donde lúgubremente
las pisadas resuenan
y parece que os sigue
cauteloso las huellas
un fantasma achacoso
que irritado se muestra
porque el sueño turbáis
de sus noches siniestras...
Yo no cruzo esas calles
de enigmáticas puertas,
ora chatas y anchas,
ora largas y estrechas,
cuyos huecos obscuros
me parecen las cuencas
de unos ojos enormes
de pupilas ya muertas...
Yo no gusto el encanto
del amor en la reja
con sudario de sombras
que á la virgen envuelva
y al compás de la lluvia
que á torrentes se vuelca
de las altas canales
rebotando en la acera...
Gusta sólo mi espíritu
de avenidas inmensas,
con sus amplios andenes,
y sus casas modernas,
y sus árboles altos
en compactas hileras,
y el rodar de los coches
en vaivén que marea,
y el rumor de la gente
que se cruza y se mezcla,
y los arcos voltaicos
que titilan y tiemblan
como lunas esclavas
á los cables sujetas.
Voy por ellas marchando
con el alma contenta,
dilatando la vista,
respirando con fuerza.
No me asaltan temores
de emboscadas siniestras,
ni retumban mis pasos,
ni mi espíritu tiembla.
¿Es que el alma invisible
de las cosas se muestra
en los sitios obscuros
y en la vuestra penetra?
No me explico la causa;
yo no niego que sea
—como dice la gente—
más miedo que vergüenza...
¡pero yo nunca paso
por las calles estrechas...!
donde reinan las sombras,
donde, etcétera, etcétera...!

FÉLIX LIMENDOUX.

Una Actriz Debe su Fama al Hipnotismo.

Bajo la Influencia Hipnótica Llenó de Admiración al Auditorio. Ganó su Reputación en una Noche.

El Dr. John D. Quackenbos, profesor de la Universidad de Columbia de New York, sorprendió á sus colegas la otra noche en la Medico-Legal Society con la narración que les hizo acerca de una joven actriz que en una sola noche se cubrió de gloria estando bajo la influencia hipnótica. Es el caso de una Trilby en la vida real; no es una utopía, sino el resultado práctico de una ciencia moderna. La nueva Trilby es la favorita de los teatros de New York. Hizo su *debut* en un teatro de New York, donde, estando bajo la influencia hipnótica, llenó de admiración y entusismo á la audiencia. Se le hizo aparecer en escena repetidas veces; en una palabra, su triunfo fué completo. La prensa de la ciudad se unió al público para aplaudir su trabajo. Esto es solamente una de las muchas maravillas que pueden llevarse á cabo por medio de este maravilloso poder.

El New York Institute of Science, de Rochester, N. Y., acaba de dar á luz un nuevo libro, el cual se está distribuyendo gratis por todo el país con el fin de instruir y proteger al público. Es uno de los libros más raros y fascinadores que se hayan escrito hasta el presente. Está magníficamente ilustrado con grabados finos de cobre, y sus descripciones de los usos prácticos y las posibilidades de esta maravillosa facultad mental, dejan á uno lleno de asombro y admiración. Entre las cosas más interesantes tratadas en ese libro, pueden citarse: Cómo hipnotizar instantáneamente; cómo influir secretamente á una persona, sin que se aperciba de ello; cómo desarrollar el Magnetismo Personal y usarlo en los negocios, la sociedad, etc.; facultad de la voluntad del género humano; cómo curar las enfermedades más difíciles y las malas costumbres por medio del poder magnético sin el uso de drogas ó medicinas; cómo hacerse querer; cómo ganar en los negocios, en la sociedad y en el amor; cualquiera puede desarrollar el Magnetismo Personal; reglas para desarrollar esta facultad en un corto tiempo; transmisión del pensamiento; desarrollo de la fuerza del espíritu; cómo hacer que un hombre de negocios os atienda á vos cuando á otro despediría; cómo vender mercancías á un comerciante aún cuando él no desee comprar; cómo obtener de una manera lícita un aumento de sueldo; cómo impedir que otros ejerzan su influencia sobre vos; cómo influir y dominar á cientos de personas tanto material como mentalmente sin que de ello se aperciban; cómo inculcar en el espíritu del sujeto el que ejecute un mandato ó sugestión en una semana, un mes ó un año después, según se desee; cómo desarrollar en sí mismos esa facultad oculta de carácter, que os dará instantáneamente el dominio de las personas sin que para ello tengáis que decir una palabra ó hacer un gesto ó movimiento.

En beneficio del público, tenemos el gusto de manifestar que si vos escribís al New York Institute of Science, Depto. 470 B Rochester, N. Y., E. U. de A., se os enviará por correo y absolutamente gratis, el libro antes mencionado. Esa institución garantiza ser la oferta verdadera y sin condiciones de ninguna especie. Propónese regalar unos cuantos miles de ejemplares de ese libro, para que el público aprenda los maravillosos secretos de esta sorprendente y desconocida ciencia.

Embellece en Una Noche

Yo misma me quité las arrugas en tres noches con un remedio casero descubierto por mí, después de haberme cansado de consultar médicos especialistas, usar *cold creams* y someterme á sobas faciales sin el menor resultado.

La señora A. Sánchez, me escribe: "Es el único remedio en el mundo que realmente extirpa las arrugas, y el único digno de recomendarse."

La señorita E. L. Vazquez, dice: "Me hace parecer veinte años más joven."

Con gusto enviaré detalles á quien me los pida, absolutamente gratis. Mi señas son: Helen Sanborn, Dept. 2240 A Cleveland, Ohio, E. U. de A.

Antes de facilitar informes con respecto á mi procedimiento, se me ha de prometer absoluto secreto para proteger mis intereses. No se hará el menor caso á quienes busquen satisfacer una mera curiosidad.

Pudor.

De clara fuente ante el cristal sereno
y rodeada de artística espesura,
retenía la sola vestidura
que ocultaba su encanto al lago ameno.

Su ardiente cuerpo al impudor ajeno,
se negaba á enseñar tanta hermosura,
y temblaba, indecisa en su ternura,
con ambas manos sobre el tibio seno.

Por fin, como vencida á sus antojos,
dejó caer la suave muselina
por la nieve encendida de sonrojos.

Tembló de amor su boca purpurina,
y entrecerrando trémula los ojos,
se abandonó á la fuente cristalina...

WASHINGTON ESPEJO.

UN CAMBIO EQUITATIVO.

Incuestionablemente se realizan fuertes sumas de dinero por las especulaciones más sencillas; pero las grandes fortunas proceden de los negocios legítimos y de buena fe, en que los efectos proporcionados valen el precio pagado. Ciertos afamados hombres de negocios han acumulado sus millones enteramente de esta manera. Exactos y fieles en todo contrato ó compromiso, gozan de la confianza del público y dominan un comercio que no pueden alcanzar los competidores tramposos y de mala fe. A lo largo no paga engañar á otros, pues aún las criaturas y perros pronto aprenden la diferencia entre los verdaderos amigos y los enemigos disimulados. Un farsante puede anunciarse con un ruído semejante al sonido de mil cornetas, pero pronto se le llega á conocer. Los fabricantes de la

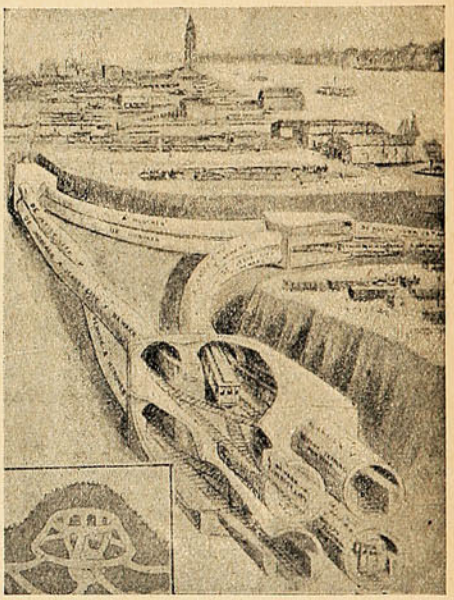
PREPARACION DE WAMPOLE

siempre han obrado bajo principios muy distintos. Antes de ofrecerla al público, se cercioraron perfectamente de sus méritos y sólo entonces permitieron que su nombre se diera á la estampa. Al público se le aseguraron los resultados, y encontró que lo dicho era la verdad. Hoy la gente le tiene fe como la tiene en la palabra de un amigo probado y de toda confianza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Ayuda á la digestión, arroja las Impurezas de la Sangre y cura la Anemia, Escrófula, Debilidad, Linfatismo, Tísis y todas las Enfermedades Demacrantes. El Sr. Dr. Ramón Macías, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «He usado la Preparación de Wampole con buenos resultados y la seguiré aplicando como eficaz para enfermedades del pecho y de los nervios.» En las Boticas.

El hombre, rival del topo.

Todos los novelistas que han querido profetizar los futuros progresos de la humanidad, nos representan á nuestros descendientes abandonando la corteza del planeta para elevarse sobre las nubes; á ninguno le ha ocurrido que las generaciones venideras puedan volver á la época troglodítica, y vivir y moverse en lo profundo del suelo. Sin embargo, hay muchas probabilidades de que así suceda.

De algunos años á esta parte, las grandes capitales se afanan por construír ferrocarriles subterráneos y túneles subfluviales. Los norteamericanos van más allá: se proponen emplear el mismo sistema de comunicación para unir unas poblaciones con otras, y se ha publicado ya el croquis oficial de las obras que será preciso hacer para que Nueva York, Jersey City, Newark y Hoboken queden enlazadas por una complicada red de líneas férreas bajo



El nuevo ferrocarril subterráneo norteamericano, comparado con las galerías del topo.

tierra. Este croquis, que reproducimos, ofrece el más notable parecido con las galerías que constituyen la morada de invierno del topo. Nada menos que seis larguísimos túneles se entrecruzan, bifurcan y retuercen unos sobre otros, como los pasadizos que abre aquel insectívoro.

Es de esperar que el hombre no se detendrá ahí. Si la nueva red subterránea da resultados, los ingenieros se atreverán con distancias mayores. Acaso nuestros hijos ó nuestros nietos, puedan ir de Madrid á San Petersburgo por debajo de tierra.

Y entonces, cuando las grandes líneas desaparezcan bajo el terreno, los empleados de las estaciones, los guardaagujas, los fondistas, los fabricantes de locomotoras y los obreros que de ellos dependen, una parte no despreciable de la humanidad, en suma, tendrán que irse á vivir bajo tierra; y acaso con el tiempo encuentren á esta vida encantos y comodidades que hasta ahora sólo conocen los topos y las hormigas.

LA CORTE DEL KAISER.

ARTISTAS DEL PATIN El nuevo *Palais de Glace* de Berlín no tiene la menor semejanza con el *Palais de Glace* parisiense. En París todas estas cosas hay que hacerlas en pequeño, muy en pequeño, porque si no se hacen así, no son *chic*... Un *restaurant* á la moda no puede tener más de una docena de mesas; un teatro aristocrático no debe contener más de cien personas, y así, claro está, en el *restaurant* las cuentas son fantásticas, y en el teatro los precios de las localidades fabulosos... ¡Ah! Pero la gente paga sin murmurar porque es *chic*...

Los berlineses no tenían *Palais de Glace*, y han construído el *Berliner Eis-Palast*, verdadero palacio de monumental fachada y proporciones colosales... Porque Berlín es el reverso de la medalla, y aquí hay que hacerlo todo grande... Hacen un hotel como el *Adlon* y se gastan 22 millones; construyen un *restaurant* como el *Rheingold* y los propietarios necesitan despachar 5,000 raciones todos los días para cubrir gastos. El *Palais de Glace* berlinés no podía ser una imitación del parisiense. Además, en París nadie va al *Palais* á patinar en serio, como nadie va al *restaurant* de moda á comer, ni al teatro aristocrático á ver la función. En Berlín, en cambio, van al teatro á ver el espectáculo, aunque sea una mamarrachada, y al *restaurant* á atracarse, aunque los den bazofia. Naturalmente, ahora van al *Eis-Palast* á patinar como Dios manda.

¡Y vaya si patinan las berlinesas! No pierden el tiempo como las parisinas en flamear de un lado á otro, enseñando la *toilette* recién estrenada, el sombrero nuevo modelo ó la joya que acaban de adquirir... Las berlinesas se ponen una faldita trotona, una chaqueta de lana, un gorro de piel y se lanzan al hielo... Horas y horas las veréis patinando entusiasmadas sin rendirse jamás... y sin caerse, cosa que á mí me parece verdaderamente extraordinaria. Patinan desde por la mañana hasta por la noche, ensayando figuras nuevas, haciendo infinitas proezas, porque todas estas muchachas son artistas del patín, pero artistas admirables, «virtuosas» del *skating*, que en un *music-hall* ganarían de fijo una fortuna...



Hacen mil filigranas sobre el hielo, caminando de espaldas ó sobre un pie y girando vertiginosas... Las hay que trazan las iniciales de su nombre de manera impecable; otras dibujan monogramas y enlaces de letras; otras hacen dibujos... A veces vemos dos patinadores que se deslizan uno alrededor del otro dando vueltas por espacio de largo rato... No se hablan, no se miran, y nadie sospecha que son dos enamorados que se están hablando con los pies! Sí, señores, con los pies... Por medio de esos jeroglíficos que trazan sobre el hielo se entienden, se juran amor, se dan una cita y hasta se dicen cosas tiernas en nuestras narices mismas... Pero vedlos... ni se miran ni se hablan, y parece que son extraños el uno al otro...

Sí... La música las enardece porque quieren ajustar su carrera veloz á los diferentes ritmos, y van y vienen, corren, se deslizan, se cogen unas á otras por las manos, por la cintura, y se reúnen haciendo figuras diversas, para separarse luego de repente y volver á unirse más tarde...

Es una pasión, una verdadera pasión la que los berlineses sienten por el patín. Yo acabo de ver á un viejecito de barba blanca que ha atravesado el salón, deslizándose raudo y dejándome asombrado. Ese pobrecito anciano se sostiene mejor sobre las afiladas cuchillas que en la tierra firme, pues estoy seguro que no va tan tieso ni tan estirado cuando anda por la calle...

Al final de la noche, cuando los fanales eléctricos se apagan y la orquesta lanza los últimos acordes, quédanse en el vestíbulo rezagadas unas cuantas *Gretchen* melancólicas que se dirigen, al salir, miradas llenas de promesas... Sí... Esto en París y en Berlín es igual... Pero es en lo único que se parecen el parisiense *Palais de Glace* y el *Berliner Eis-Palast*...

JOSÉ JUAN CADENAS

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.

La Salsa

LEA & PERRINS



da un gusto picante
y sabor delicioso á los guisos
más variados:

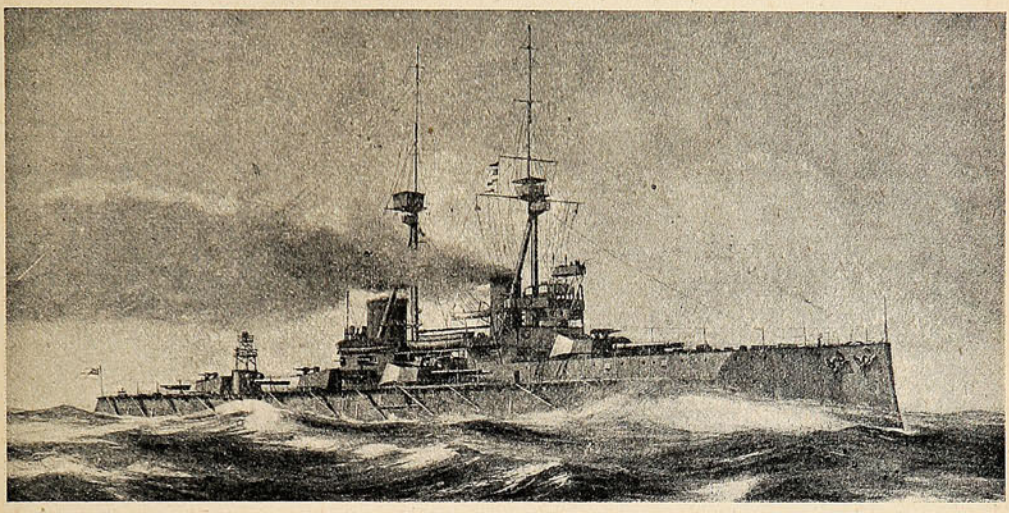
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA,
toda clase de
VOLATERIA, ENSALADAS, etc.

La verdadera
SALSA "WORCESTERSHIRE"
de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; por los Señores CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

Armada británica.—Cosas de la India.—Una mujer con barba.

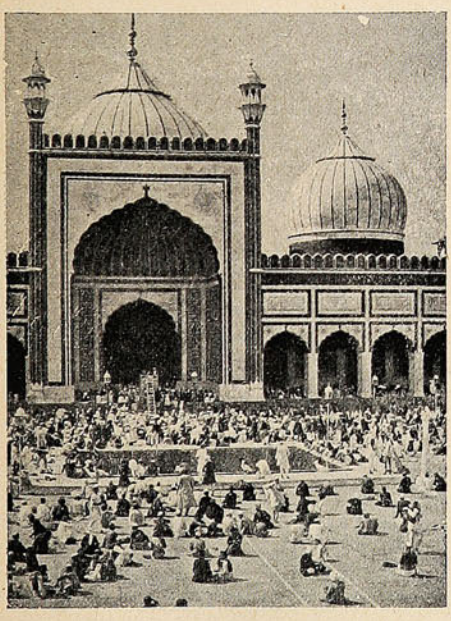
Es este el primero de los tres *dreadnoughts* que, con arreglo al programa respectivo, construye Gran Bretaña para 1907-1908. Es de un desplazamiento superior en mil toneladas al tipo *dreadnought*, pero tiene igual poder ofensivo: las mejoras se han circunscrito al arreglo de las obras de defensa y sus disposiciones interiores.



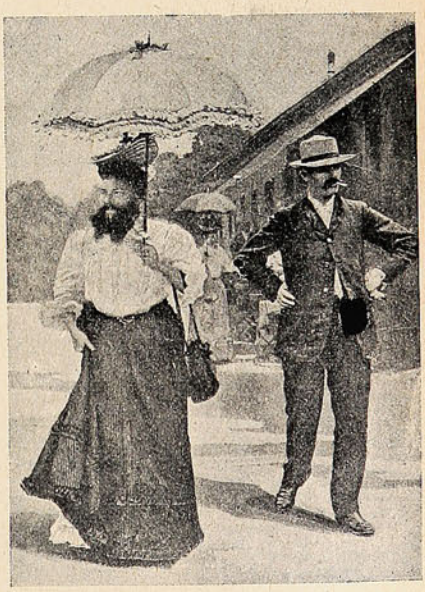
EL ÚLTIMO ACORAZADO BRITÁNICO.—EL «SAN VICENTE» TAL COMO SERÁ UNA VEZ TERMINADO.

—El *Jumma Musjid* ó Mesquita Principal de Delhi, fue construída por Shah Jean hace 250 años, y es, junto con el Taj Mahal, una de las obras más características é interesantes de la India. Es de mármol casi todo entero.

—Ha despertado últimamente la curiosidad pública una mujer barbada ó barbuda, Mme. Delait, propietaria de un café en La Schlucht, cerca de la frontera franco-alemana. Y con razón, puesto que si bien aquí acostumbramos hablar con fruición de las mujeres de *buenos bigotes*, ello es ante todo una figura de retórica y, además, nunca hablamos de mujeres de buenas barbas.



Mahometanos en oración.



Ella, su esposa, en camino de la estación á saludar al Emperador de Alemania.

¡Imaginaos, lectores, que se le ocurriera á una de estas damas de cara con abundantes y negros apéndices pilosos aparecerse por nuestras calles! ¡Imaginaos cómo la seguiría la muchedumbre curiosa y maleante! Lo más digno de atención, al fin de cuentas, viene á ser el marido de este hombre con faldas.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

La familia real de Servia.—Maniobras militares británicas.—Lo de Bulgaria.

La independización del Principado de Bulgaria ha puesto de actualidad á todos esos pueblos que, desde esta lejana tierra de América, consideramos como apiñados dentro y alrededor de la Península de los Balkanes.

Y el reino de Servia no es de los de menos actualidad: le ha afectado de cerca la anexión de Bosnia y Herzegovina al Austria;



Alejandro, Príncipe de Servia.



Pedro I, Rey de Suecia.



Jorge, Príncipe heredero.

ha protestado y se apercibe para el evento, no improbable, de una guerra.

—Las maniobras del ejército británico, en Aldershot, se llevaron á efecto últimamente en las condiciones más cercanas á la realidad; y se procuró desarrollar en ellas el máximum de la potencia individual entre los soldados y los oficiales. Esta ilustración representa un incidente que tuvo lugar en Cheriton, y en el cual una parte de las tropas defensoras irrumpió, casi arrastrándose y arrollándolo todo como un río, en el bosque vecino.

—El «golpe teatral de los Balkanes» llama una revista á la proclamación de la independencia de Bulgaria, que parece haber sido obra de un acuerdo entre el anciano Francisco José y el príncipe Fernando.

Así parece, al menos, indicarlo la conversación amistosa que tuvo lugar entre ambos soberanos ocho días antes de lanzarse el grito de autonomía en Bulgaria, y de la cual quedó, como documentación histórica, este retrato.



Un avance de la infantería.



El Emperador de Austria Francisco José y el Zar de la Bulgaria, Fernando I.



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, es el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:=

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acerado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo¡

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *fidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Decíamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin más comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

Ya apareció

El Almanaque "UNIVERSO"

Soc. Imp. y Lit. "Universo."

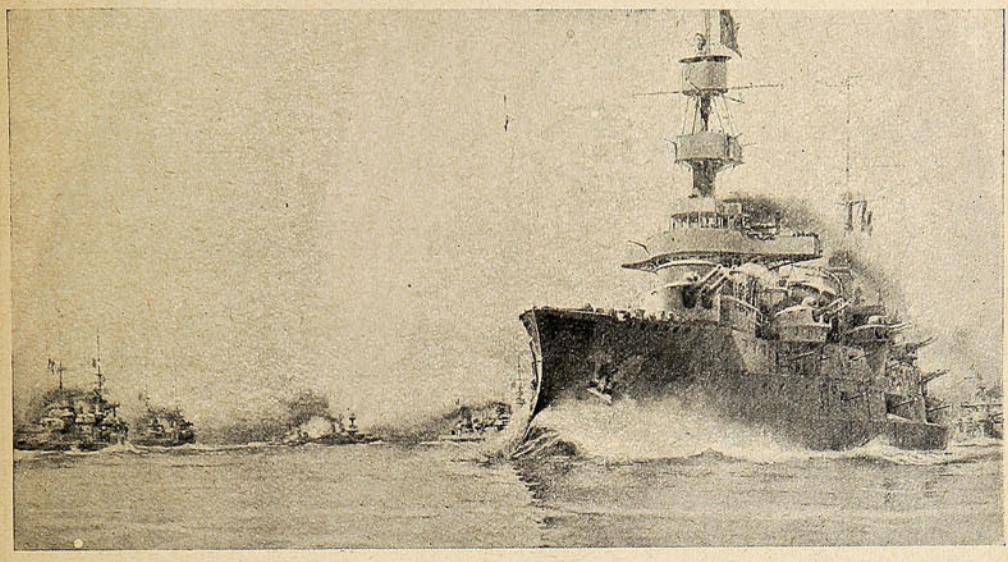
SANTIAGO: Huérfanos, 1036.
VALPARAISO: Esmeralda, 39.
CONCEPCION: Aníbal Pinto, 660.

LEAN
todos el
Almanaque
"UNIVERSO"

BUENO : BONITO : BARATO

Escuadra francesa.—Juramentos exóticos.

He aquí á un brillante conjunto de acorazados franceses evolucionando en el mar Mediterráneo, con todo el celo que los marinos de Francia saben poner en las cosas que afectan al porvenir de la patria. El almirante Germinet ha comandado esta escuadra del Mediterráneo,



LOS SEIS ACORAZADOS DE LA FLOTA DEL MEDITERRÁNEO EVOLUCIONANDO EN LÍNEA DE FILA.

con todo éxito, salvo una explosión á bordo de uno de los buques, de que abundantemente se ha ocupado la prensa diaria.

—Refiere un corresponsal: «Habiéndose suscitado una demanda por deudas, entre un rico propietario (acreedor), y un operario (deudor), éste negó el crédito, y fue invitado á jurar, con arreglo á las fórmulas del país (Ceylán). En efecto, prestó el juramento—largo, difuso é imposible



LA ORDALIA Ó PRUEBA DE UN JURAMENTO EN CEILÁN.

de transcribir,—y concluyó diciendo que si había dicho una palabra que no fuera la *pura* verdad, pedía que quedara convertido en dos pedazos como «este papel».

Y al proferir esto, rasgó en dos mitades, con gesto sublime, un papel que le había dado el juez. Pero el del juramento quedó intacto. Lo cual dió plena fe á su palabra, é hizo retirarse contento, confesando que había cometido un error, al acreedor».

LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



Cajas de servicios para lustrar.

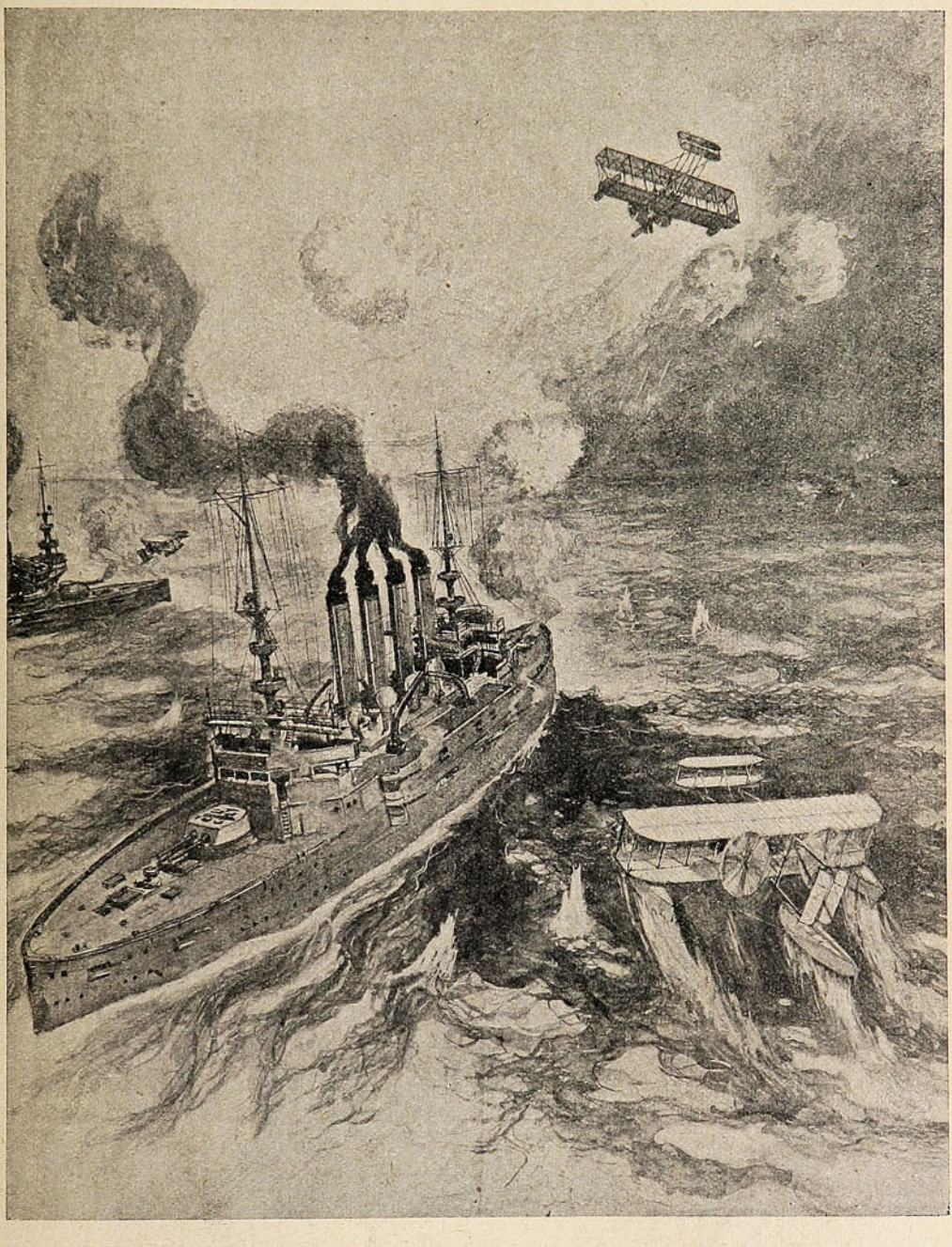
SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

Adelantos guerreros.

Mucho ha preocupado y sigue preocupando á los Departamentos Navales y de Guerra de de las Potencias la cuestión de adaptar los aeroplanos al combate con naves en alta mar.

Estudiando el problema, el Navy Department, de Washington, ha concretado sus ideas como sigue: la cuestión es construir un aeroplano que pueda *zarpar* desde la cubierta de un

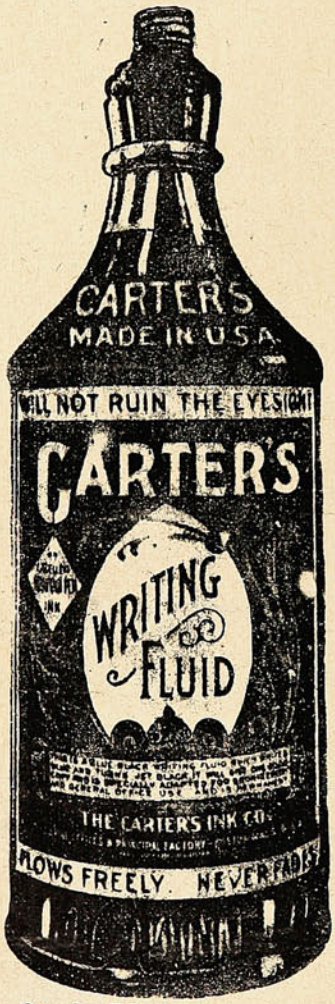


LOS AEROPLANOS CONTRA LOS BUQUES DE GUERRA.

acorazado ó un transporte; dotado de una máquina capaz de mantenerse en el aire unas cuatro horas por lo menos; con un máximum de velocidad de cuarenta millas por hora y un radio de acción de 200 millas, y en condiciones de llevar un peso de 350 libras, equivalente al de dos hombres y el equipo correspondiente.

Parece ser que el aeroplano tipo Wright es el que el más se acerca á estas exigencias.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO

PLATA

PLAQUÉ

CUERO FINO

Artículos de SPORT

SILLAS DE MONTAR

y sus accesorios.

CUADROS

PERFUMERIA

CUCHILLERIA

MARCOS

MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

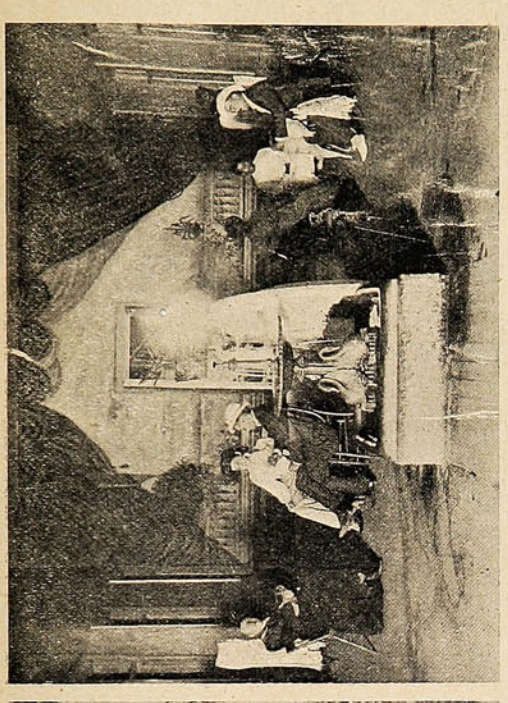
Esmeralda, 11 — Casilla 151

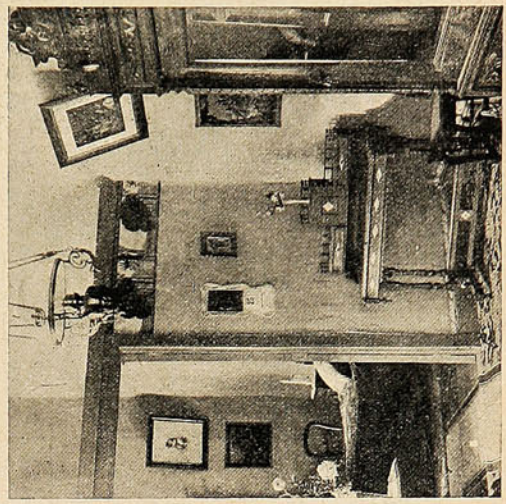
Teléfono 648

VALPARAISO

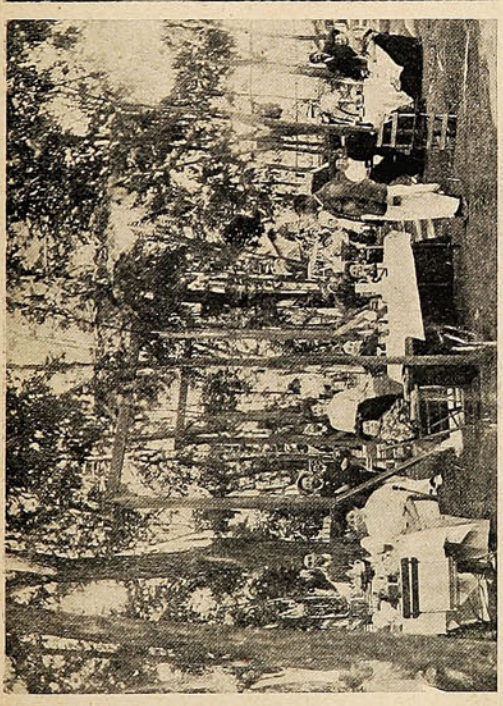
Apoquindo.

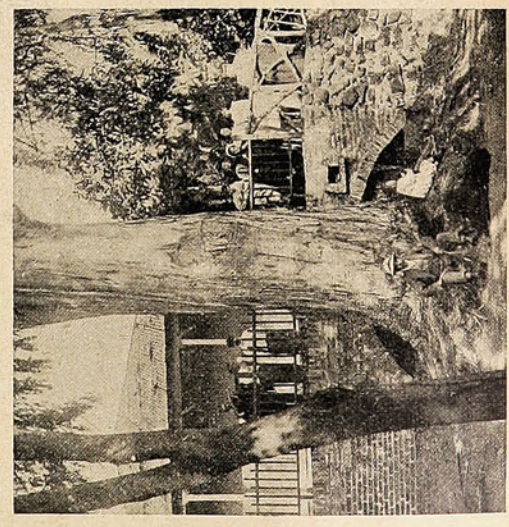
A una hora de coche de Santiago, con tranvías eléctricos hasta medio camino, con carreteras en buen estado que atraviesan los pintorescos pueblos de Ñuñoa, Los Guindos, Tobalaba, etc., arribamos al establecimiento de los baños, situado sobre un terreno accidentado al pie de los cerros, en medio de un ambiente fresco y primaveral que hace olvidar del todo las molestias que ocasiona el mal estado de los caminos de esa región. A primera vista resalta la mano innovadora del actual empresario D. Santiago Pidelaserra, observando el orden, la limpieza, el *confort* y el cuidado de los detalles, que hacen semejar aquello á un parque particular de un propietario









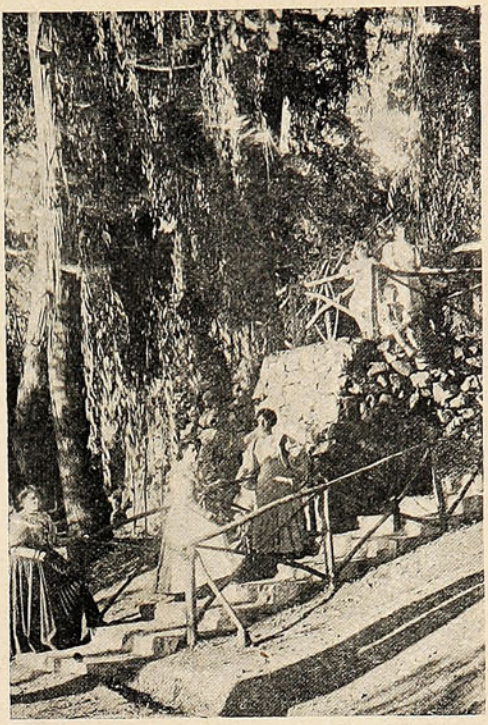


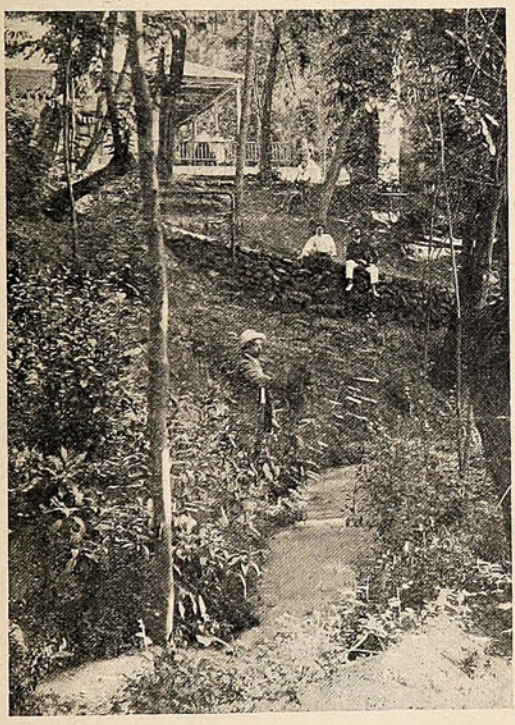
LA TERRAZA DE LOS ACACIOS.—SALÓN DE LOS BAÑOS DE TINA.—EUCALIPTUS GIGANTES EN EL PATIO DE LAS TERMAS.—SALA DE LECTURA.—SALÓN Y DORMITORIO.

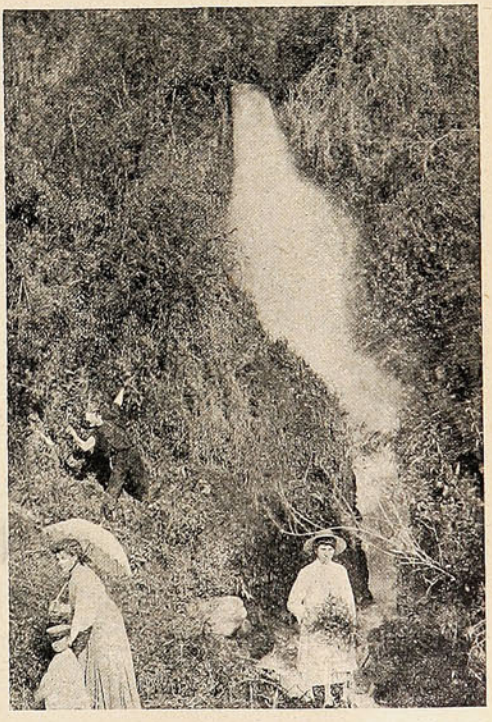

Cigarrillos
FLOR de
CABAÑAS
Wagemann
y Cía.

muy culto, muy interesado en no dejar margen á la crítica del visitante más escrupuloso. Las secciones de *toilette*, los salones, el comedor, el jardín de las mesas al aire libre, el tiro al blanco, los caminos del parque, los kioskos, los puentes, ofrecen un aspecto distinguido muy raro de









ALAMEDAS DE EUCALIPTUS.—UN RINCÓN DEL PARQUE.—UNA CASCADA EN EL CERRO.

encontrar en establecimientos públicos de esta clase. El baño de natación es uno de los más grandes que existen en el país y los de tina están á la altura de los mejores de su clase.

El parque es demasiado extenso para que los paseantes, por numerosos que sean, puedan ser molestados en su independencia, tan agradable en el campo.

(Continuará).

La **Crema Venus Bertelli** es usada por las mujeres más bellas de Europa. Preserva el cutis manteniéndolo delicado, fresco y blanco.









Propietarios: A. BERTELLI y Cía.

MILAN (ITALIA)

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Cía.

Santiago
Huérfanos, 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín, 46

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

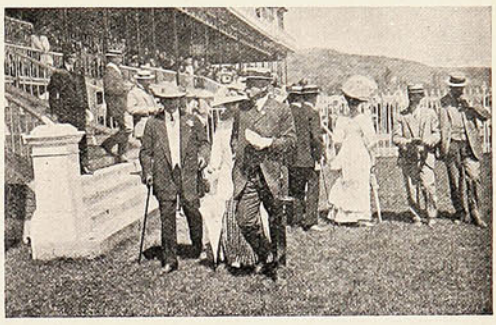
Año VII. VALPARAISO, Diciembre 10 de 1908. N.º 327.

Las primeras carreras.

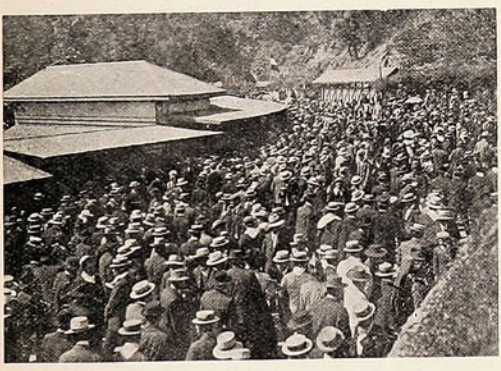
Grande entusiasmo y enorme concurrencia.

El proverbial y clásico entusiasmo que han despertado siempre las grandes carreras de Viña del Mar, especialmente cuando se corre el gran premio El Derby, no desmereció el domingo, en nada, á las espléndidas fiestas campestres que otros años se celebraban al inaugurarse la tempo-

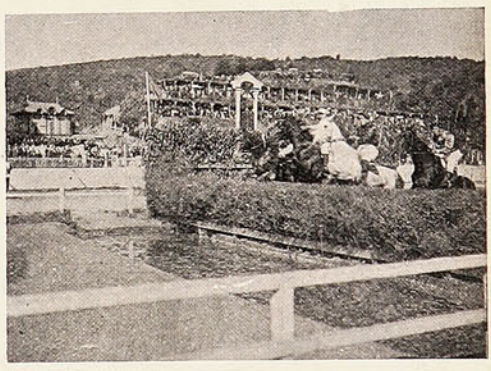




LA CONCURRENCIA EN LAS TRIBUNAS DE LA CANCHA.



En las apuestas mutuas.



El Grand National.—Salto de agua.

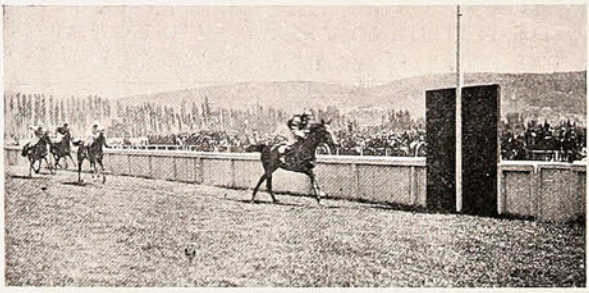


Preparándose para la partida de la carrera jinetes caballeros.

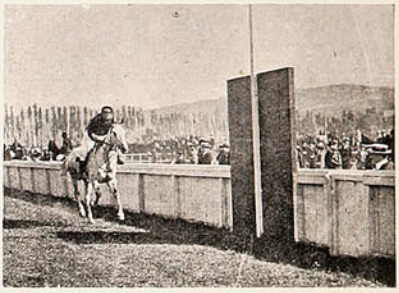


«Jou-Jou», ganador de El Derby.

rada hípica en el hipódromo. Lo que se manifiesta de manera indudable, incontrovertible, es que estas reuniones han ganado en esplendor. No solamente son ahora motivo de regocijo local, sino que el entusiasmo llega hasta traer concurrencia, además de los pueblos circunvecinos, de Santiago, Los Andes y aún de otros puntos más alejados.

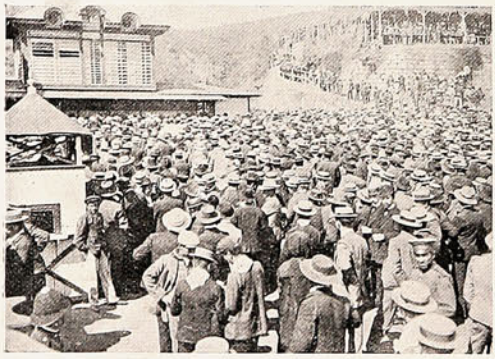


«Primrose» llegando á la meta en la 1.ª carrera.



«Chinche» llegando á la meta: 3.ª carrera.

No era, pues, de extrañar el movimiento, la agitación que predominaba desde antes de medio día por asistir á la sesión inaugural. Los trenes resultaron escasos, los tranvías salían de Valparaíso enormemente cargados de pasajeros y en coches y automóviles la gente se transladaba al pintoresco hipódromo, desparramándose después la concurrencia en sus diversos compartimentos.





DIVERSOS ASPECTOS DE LA CONCURRENCIA EN LAS APUESTAS MUTUAS.

La nota distinguida predominaba en las amplias tribunas y en el *paddock*, donde se habían dado cita las familias viñamarinas y porteñas que realzaban con su presencia esta fiesta que, más que campestre, era verdaderamente social.



Una ramada.



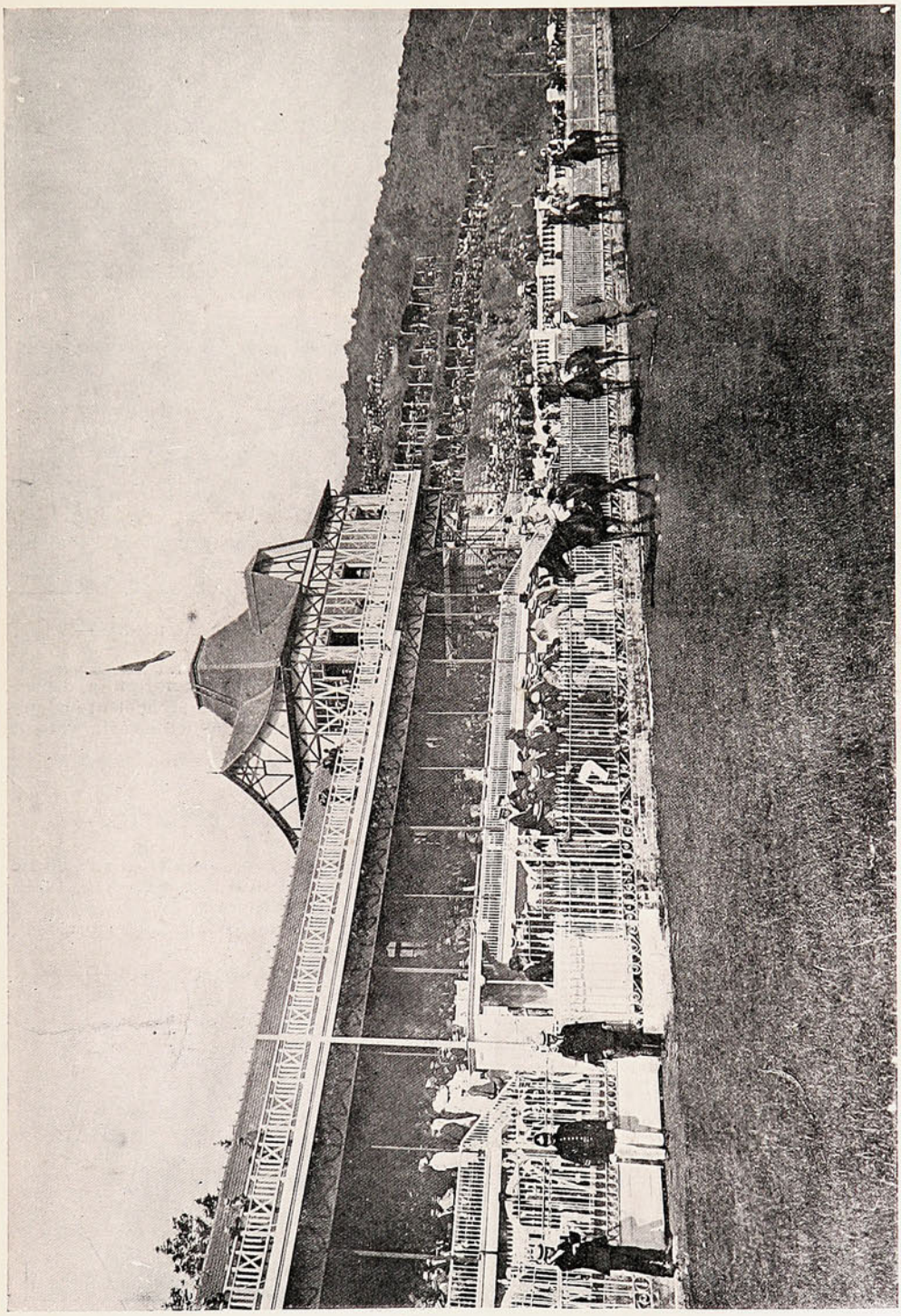
Haciendo onces «au plain air».

Y al aire libre, y en las ramadas y en todas partes del hipódromo se derrochaba el regocijo popular, que se transmitía de un concurrente á otro hasta llegar un momento en que la animación era general.

***

El martes hubo también interesantes carreras pero esta reunión se vió algo perturbada por el violento viento, casi tempestuoso, que sopló durante el día.

La concurrencia disminuyó considerablemente; el programa era de lo más pobre que puede darse, apenas con cinco pruebas, todas ellas de escasos y mediocres lotes, y por último, como decíamos anteriormente, un tiempo infernal de sol, viento y tierra, que molestó sobre manera á



LOS COMPETIDORES DE «EL DERBY» PASEÁNDOSE ANTE LAS TRIBUNAS.

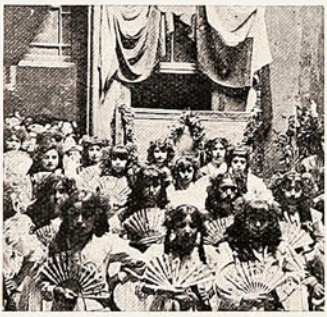
los asistentes á la cancha. A pesar de todas estas contrariedades, entre los aficionados el entusiasmo no disminuyó, recibiendo con grandes aplausos cada caballo ganador que llegaba á la meta. Sentimos que la premura del tiempo nos haya impedido hacer una relación completa de los dos primeros días sportivos de la temporada.

Fiesta escolar.

Con una hermosa fiesta escolar se dió término el viernes de la semana pasada á los exámenes anuales en la escuela superior de niñas núm. 60 que dirige la Sra. Mercedes Pérez de Angora.











FAMILIAS ASISTENTES Á LA FIESTA.—NIÑITAS QUE TOMARON PARTE EN LAS DANZAS.—PROFESORAS DE LA ESCUELA.

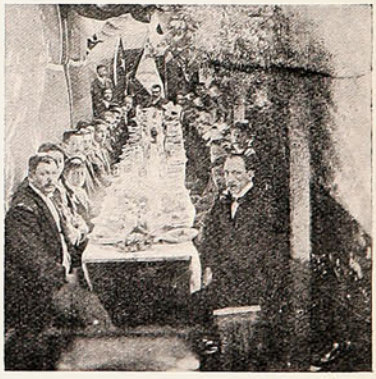
A esta fiesta asistieron numerosas familias invitadas especialmente por la directora, demostrándose, con el desarrollo de los diversos números de que constaba el programa, el adelanto adquirido por las alumnas durante el año escolar que termina y que significa un entusiasta voto de aplauso al cuerpo de profesoras de este plantel de educación.

Comité Patriótico Cordillera.—5.º aniversario.

El domingo último celebraron los miembros del Comité Patriótico Cordillera el 5.º aniversario de la fundación de esta benéfica institución, con un banquete en una hermosa quinta de Playa Ancha. El sitio que se había preparado al efecto se hallaba arreglado con mucho gusto con flores y banderas. Hicieron uso de la palabra el presidente del Comité y varias otras personas,



Grupo de socios del «Comité Patriótico Cordillera».



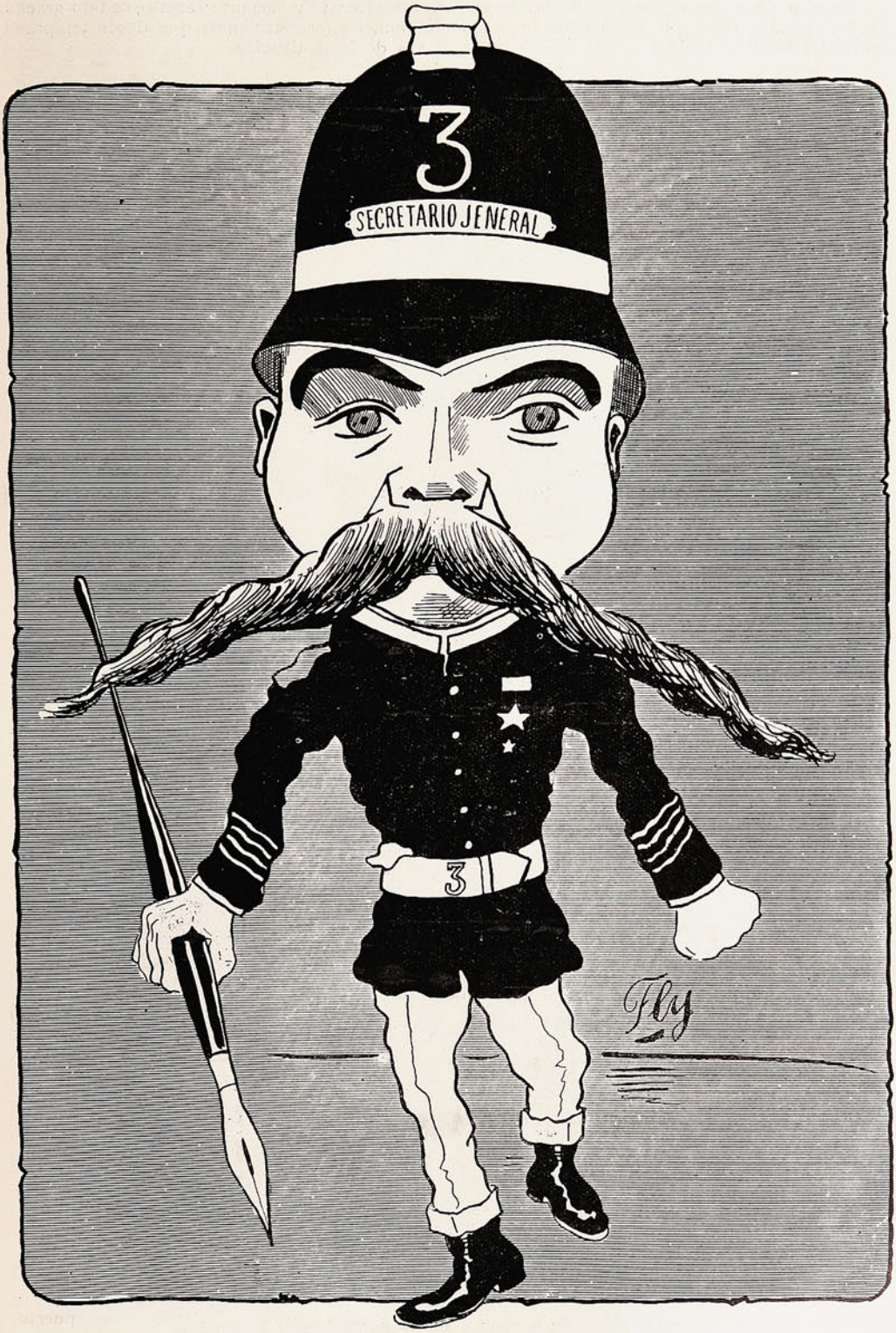
Durante el «lunch».

que abundaron en elogiosos conceptos por los muchos servicios que había prestado esta institución, tanto en el adelanto del cerro como en las épocas aciagas porque ha atravesado este puerto.

Fué muy aplaudido el discurso del joven Julio 2.º Alvarez.

SILUETAS PORTEÑAS.

(Por Fly).

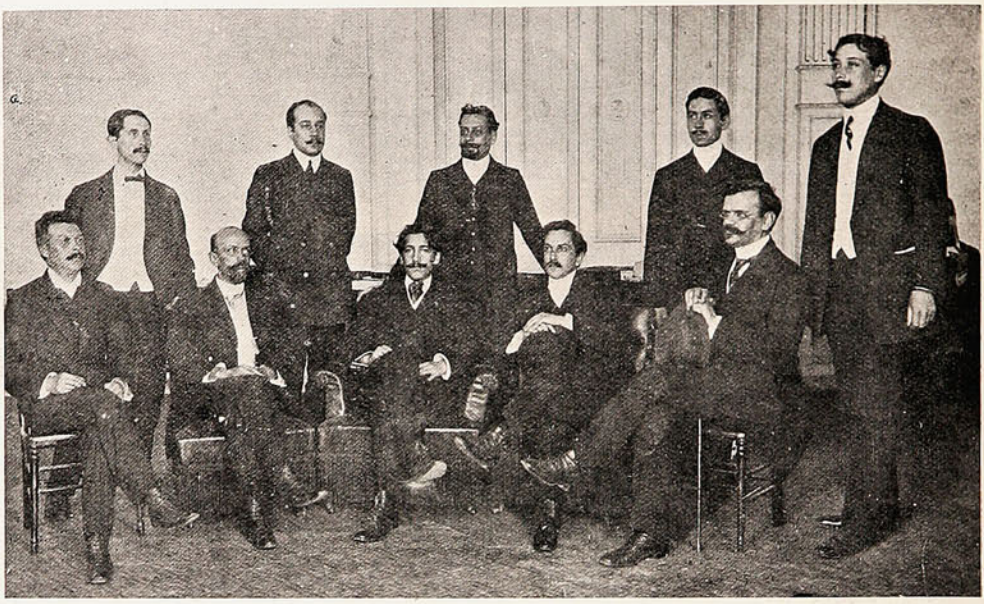


En el Cuerpo dicen de este voluntario
que es una monada como secretario.

La Universidad Popular. Espléndida inauguración.

Como estaba anunciado, el domingo se efectuó en el salón de sesiones del Ateneo la inauguración de la Universidad Popular, organizada en este puerto por un grupo de personas entusiastas.

A pesar de tratarse de un día de primeras carreras, el vasto y elegante recinto, cedido graciosamente para la fiesta, se llenó totalmente con la numerosa concurrencia que desde temprano comenzó á acudir á la invitación de los organizadores de la institución.



Miembros del directorio que inauguraron la Universidad Popular. De izquierda á derecha: Sres. Horacio Olivos y Carrasco, Manuel Cortez, V. D. Silva, Julio M. de la Fuente, Araya Benett, Zoilo Escobar, Juan M. Rodríguez, Luis A. Hurtado, José M. Vásquez y Gustavo Silva.

D. Víctor Domingo Silva diseñó con elocuencia y precisión el origen y objeto de estas instituciones. D. Horacio Olivos y Carrasco declamó con arte verdadero su hermosa composición «El Genio y el Progreso». D. Gustavo Silva leyó una conferencia en que estableció «qué es la Economía Social y cuál es su fundamento doctrinario: la solidaridad».



VISTA GENERAL DE LA SALA DURANTE LA INAUGURACIÓN DE LA UNIVERSIDAD POPULAR.

D. Juan M. Rodríguez declamó su sentida y tierna composición *Remember*.

La Sra. Clotilde Ulloa de Pacheco sorprendió al auditorio leyendo un magnífico discurso sobre la educación de la mujer, obra de un verdadero pensador y de un escritor verdadero,

D. Luis A. Hurtado declamó una poesía alusiva al acto.

Las distinguidas Srtas. Emerenciana y Eleonora Slogia manifestaron sus espléndidas dotes de ejecutantes en el piano; la Srta. Aida Tegualda Cuadra se demostró una cantante de primer orden. En una palabra, cuantas personas colaboraron en este acto supieron darle esplendidez y realce. Clausuró la fiesta, por medio de un discurso, el secretario de la Universidad Popular, D. Julio M. de la Fuente. «La obra es comenzada—terminó.—A vosotros corresponde fijarle magnitud y revestirla de esplendor». La numerosa concurrencia se retiró verdaderamente complacida de la fiesta y satisfecha de conocer prácticamente lo que es una Universidad Popular. Todos se prometían asistir á las próximas sesiones de la institución.

El Orfeón de Policía amenizó el acto desarrollando un interesante programa.

Enlace Zanelli-Zilleruelo.



ASISTENTES AL ENLACE DE LA SRTA. CLELIA ZANELLI CON EL SR. JULIO C. ZILLERUELO, EL DOMINGO ÚLTIMO.

Ecos del gran meeting.

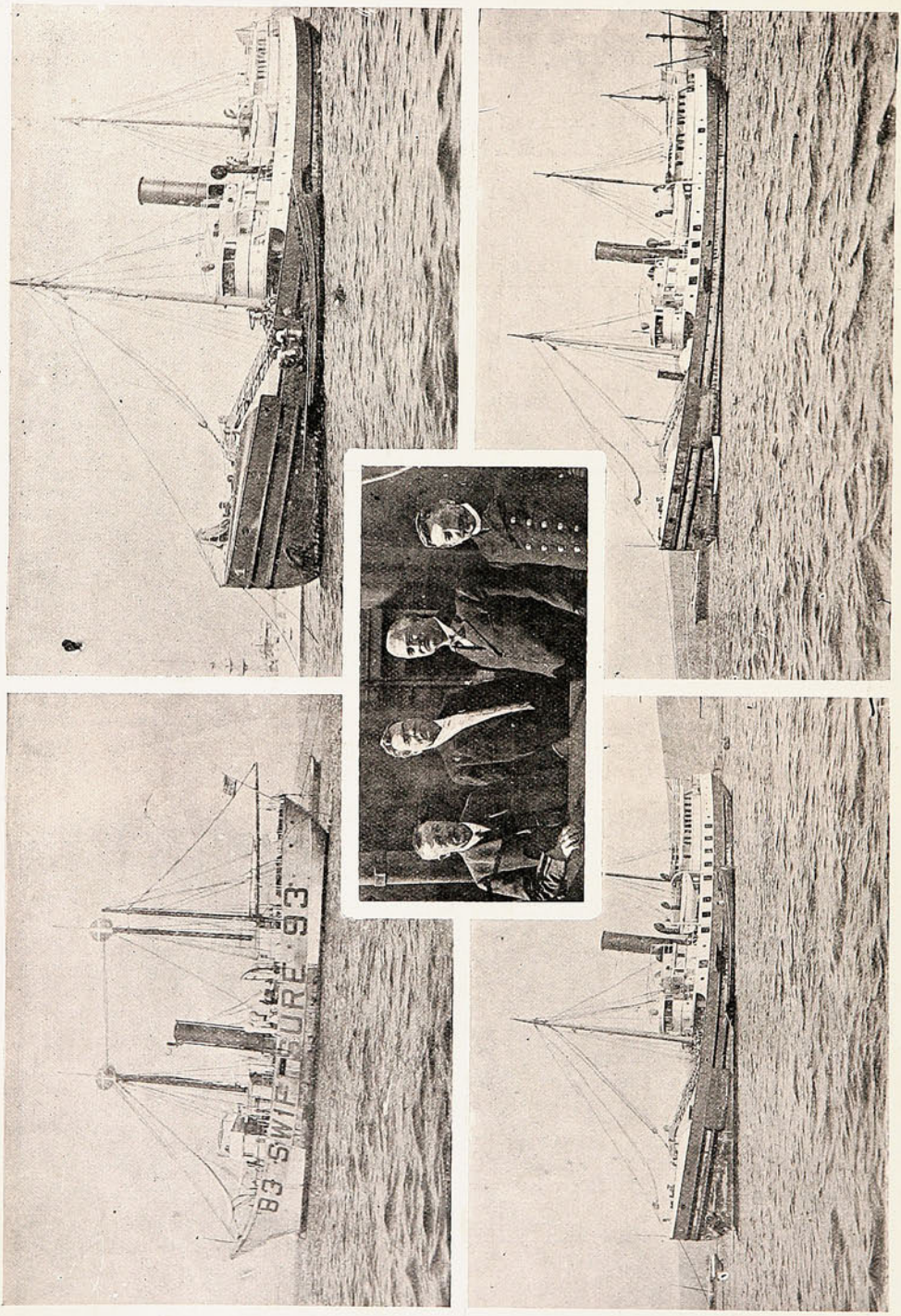


PERSONAL DE LA IMPRENTA FRANCESA PREPARÁNDOSE PARA ASISTIR AL GRAN MEETING.

(Foto. Laborderie)

La flotilla de buques faros.

En la mañana del domingo último fondeó en este puerto la flotilla de buques faros perteneciente á la armada de los Estados Unidos, comandada por el capitán de navío Mr. Albert Mertz.



La flotilla de buques faros y tenders fondeada en Valparaíso.—El comandante de la flotilla, capitán Merz, Cónsul de EE. UU. Sr. Winslow, ingeniero de faros Sr. Slight y el comandante de nuestra armada Sr. Hurtado á bordo del buque faro.

Esta escuadrilla viene de nueva York y ha demorado 55 días en su viaje á este puerto.

El comandante Mr. Mertz y los capitanes de los seis buques que componen esta flotilla pasaron en la misma tarde del domingo á visitar á la autoridad marítima.

COSAS QUE SE PUEDEN TOMAR EL PELO.



A LOS 5.000 CANDIDATOS MUNICIPALES.



AL CAMINO PLANO.



A LA DESTRUCCIÓN, DIGO; RECONSTRUCCIÓN DEL ALMENDRAL.



AL VERDADERO CIRCO DE FIERAS.



AL PROYECTO DE DESEMBARCO EN EL PUERTO



A ÉSTE, ES AL ÚNICO QUE NO SE LE PUEDE TOMAR EL PELO.

D. Antonio Subercaseaux Pérez.

La sociedad de Santiago ha visto desaparecer, con dolorosa sorpresa y con profunda pena, á uno de sus miembros más distinguidos, una verdadera esperanza de la patria y conspicua personalidad del Partido Conservador. Habrá pocos hombres que á la edad en que murió el Sr. Subercaseaux Pérez—30 años—hayan podido llegar á la situación social y política en que brilló el extinto. Ministro de Estado, en el departamento de Hacienda, en lo más crudo de la crisis económica; diputado al Congreso, catedrático en la Universidad Católica y periodista de fuste, supo en cada uno de estos cargos conservarse á una altura envidiable por su talento, ilustración y sano criterio. Sus funerales tomaron los caracteres de una ceremonia imponente; cuanto hay de distinguido en la sociedad santiaguina se hizo representar en el sepelio, demostrando así sus sentimientos por una pérdida tan irreparable.



Descendiente de dos familias ilustres, lejos de degenerar en é', como suele ocurrir, la sangre de sus progenitores, le infundió nobles bríos para hacer una vida de esfuerzo, de lucha por la cultura y el bienestar de sus semejantes. Y lo que era de admirar en D. Antonio Subercaseaux, es, ante todo, la sinceridad con que profesaba sus principios económicos y sociales, y la acertada manera de llevarlos á la práctica.

Sucesos cumple con el deber de dar su más sentido pésame á la familia.





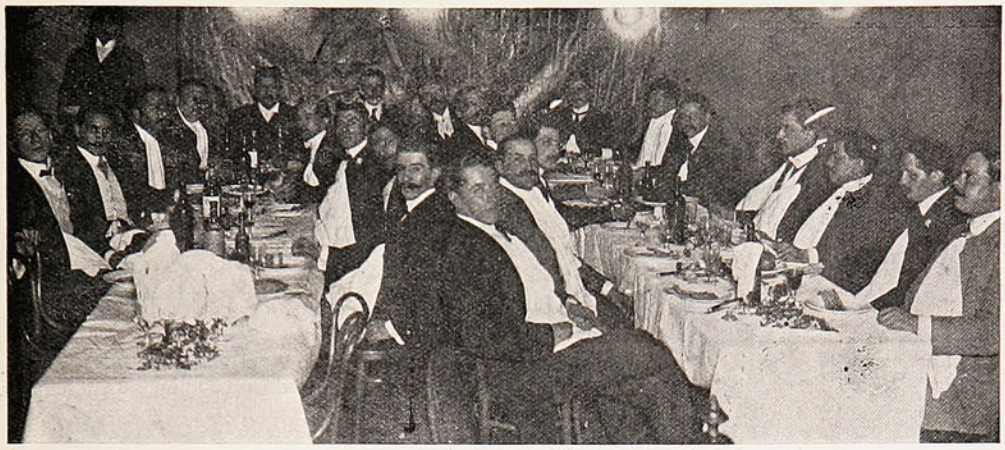




LOS FUNERALES DEL SEÑOR ANTONIO SUBERCASEAUX.

Despidiendo á un periodista.

En el restaurant Zig-Zag se verificó el viernes una comida con que sus colegas del Círculo de Periodistas despedían al distinguido joven D. Carlos Lefeaux, de la redacción de «El Diario Ilustrado», que partió á Ovalle con una comisión del Gobierno.



ASPECTO DE LA MESA DURANTE LA COMIDA.

Aunque la manifestación fue organizada en unas cuantas horas, asistieron más de treinta «chicos», que pasaron un par de horas divertidas al lado del amigo que se retira temporalmente del trabajo periodístico, más para descansar que para desertar.

De Bolivia.

Recientemente ha sido nombrado Ministro de Instrucción Pública de Bolivia el Sr. D. Daniel Sánchez Bustamante, un antiguo conocido nuestro y un gran amigo de Chile.

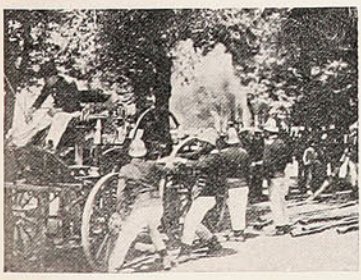
El Sr. Sánchez Bustamante estuvo en Santiago hace cuatro años con el carácter oficial de presidente de la comisión boliviana de estudios sobre instrucción pública ante diversos países americanos y europeos. A su iniciativa se debieron dos hechos que han tenido marcada importancia para el acercamiento chileno-boliviano: la contratación de profesores chilenos para los colegios de Bolivia, y el envío de un gran número de estudiantes bolivianos á nuestros establecimientos de educación. Concluída su misión en Chile, que fue fructífera, atendidas las cualidades de talento, ilustración y actividad que distinguen al Sr. Sánchez Bustamante, se transladó á la Argentina y de ahí á Europa, demorando tres años en su gira de estudio y observación á los mejores colegios, escuelas y universidades del mundo.



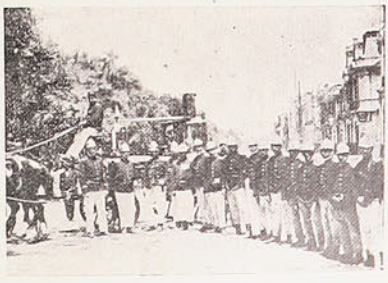
D. Daniel Sánchez Bustamante, nuevo Ministro de Instrucción Pública de Bolivia.

Pocos hombres hay, pues, de mayor competencia en el ramo de instrucción que el Sr. Sánchez Bustamante, y si á esto se añade sus vastos conocimientos jurídicos y sociológicos que le han deparado una nombradía que traspasa las fronteras de su patria y aún de las de América, se encuentra muy acertada la elección de este joven y distinguido personaje boliviano para el elevado cargo que se le ha conferido.

Ejercicio bomberil de prueba.







LA 4.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS DE LA CAPITAL PROBANDO LA BOMBA DESPUÉS DE SU COMPOSTURA.

Enlace Riesco-Walker.

El acontecimiento social de la semana ha sido, sin duda alguna, el matrimonio del Sr. D. Joaquín Walker Larraín con la Srta. Teresa Riesco Errázuriz, verificado el domingo en la capilla del palacio arzobispal, y bendecido por el Iltmo. y Rvdmo. Sr. González Eyzaguirre.



Sr. Joaquín Walker L.

La alta representación social y política de los padres de los novios, los Sres. Joaquín Walker Martínez y Germán Riesco, hizo que se diera cita en la Catedral cuanto hay de distinguido en la capital. Después de la ceremonia, que fue conmovedora, se organizó un improvisado desfile de invitados que fue interesantísimo. En la tarde, el Sr. Riesco y Sra. Errázuriz de Riesco, ofrecieron una matinée á la cual asistieron más de trescientos invitados. Los novios partieron á su quinta de Ñuñoa.



Srta. Teresa Riesco E.

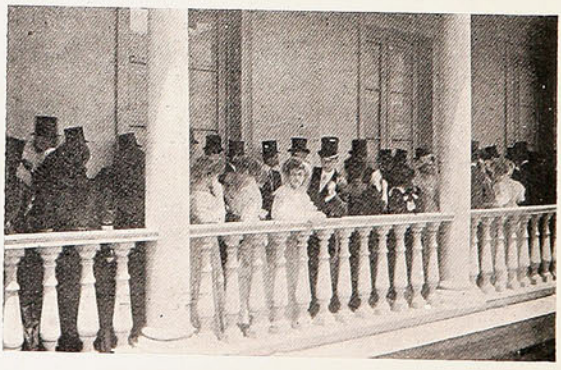


Los novios después de la ceremonia religiosa.



Los invitados saliendo de la iglesia.

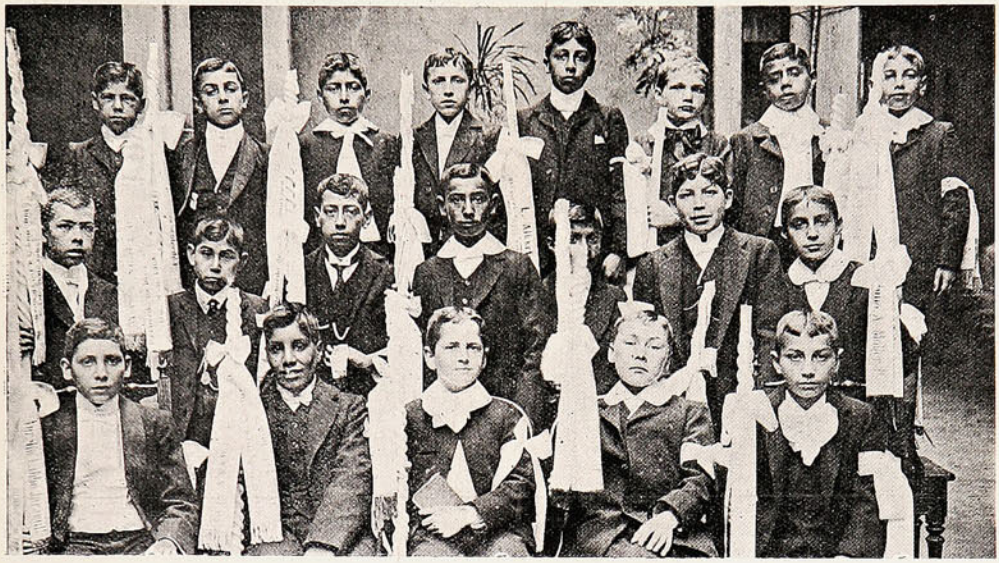




LOS ASISTENTES Á LA BODA EN CASA DE LA NOVIA.

Fiesta religiosa.

Con motivo de la celebración de la Inmaculada Concepción en la parroquia de San Luis, cerro Alegre, hubo una misa solemne, durante la cual hicieron su primera comunión las siguientes niñitas y niños:



UN GRUPO DE NIÑOS QUE HIZO LA PRIMERA COMUNIÓN EN LA IGLESIA DE SAN LUIS.

Elvira y Luisa Gómez Lobos, Susana Guevara, Adriana Pineda, Luz Luksic, Francisca Navarrete, Rosa Ema Reyes, Blanca y Elena Besoain, Elena Vargas, Flora Marambio, Ana Ibaceta, Rosalba Reyes, Guillermina Guzmán, Teodolinda Sanguinetti, Nicolasa Rosales, Nora Pfingsthorn, Sabina Figini, Ema Nobrega, Berta Müller, Margarita Vargas, Ema Navarro, Ana López, Julia González, Elena Santelices, Blanca Chatin, Ana Aguilar.



GRUPO DE NIÑAS QUE HICIERON LA PRIMERA COMUNIÓN EN LA MISMA IGLESIA.

Aurelio Labbé J., Alfredo Eckhardt, Enrique Onfray, Augusto Schleede, Luis Avalos, Julio Müller, Gregorio Carrasco, Samuel Valenzuela, Alberto Fuentes, Carlos A. Wilson, Oscar Bustamante, Carlos Boisen, Héctor Onel, José Araya, José López, Luis Ramos, Carlos Mayorca, Juan 2.º Ruiz, Luis Salinas, Samuel Ling, Juan Núñez.

ENLACE.

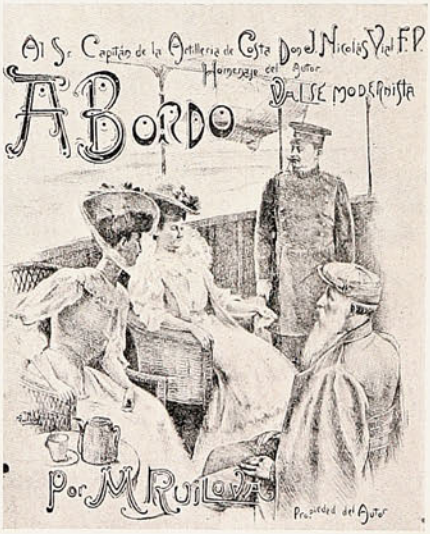


Sr. Diego Vergara E.



Srta. María Tagle R.

Música nueva.



Carátula del vals modernista «A bordo», música y dibujo original del compositor y pintor ecuatoriano Sr. Manuel Ruilova.

Por el artista Valenzuela Puelma.

Con escasa concurrencia se llevó á cabo el viernes, en el Conservatorio de Música, el concierto que varios artistas habían organizado á beneficio del pintor D. Alfredo Valenzuela Puelma.

Aunque el resultado no haya correspondido al loable objeto de la función benéfica, debe quedar constancia de que sus compañeros de arte han concurrido á aliviar la situación harto triste en que se encuentra actualmente en París el celebrado pintor.



Artistas que tomaron parte en el concierto á beneficio del pintor Valenzuela Puelma.

Don Juan C. Zamorano

nuevo gerente de la Sociedad Estañífera Llallagua, que partió el miércoles al norte á hacerse cargo de su importante puesto.



El Sr. Zamorano es una persona muy versada en esta clase de negocios á los cuales ha dedicado una buena parte de su vida laboriosa.

D. Rafael B. Gumucio.



Distinguido periodista fallecido en la capital el 8 del presente.

En favor del Puerto.

En el expreso del jueves pasado llegó á Santiago la delegación que el pueblo de Valparaíso, en gran comicio, nombrara para poner en conocimiento de S. E. el Presidente de la República las conclusiones á que se arribó en aquella grandiosa demostración pública.

Debido tal vez á lo angustiado del tiempo, no pudieron concurrir á la estación las sociedades obreras que fueron citadas con apuro; pero en cambio se encontraban allí sus presidentes y muchos distinguidos caballeros de representación política y social.



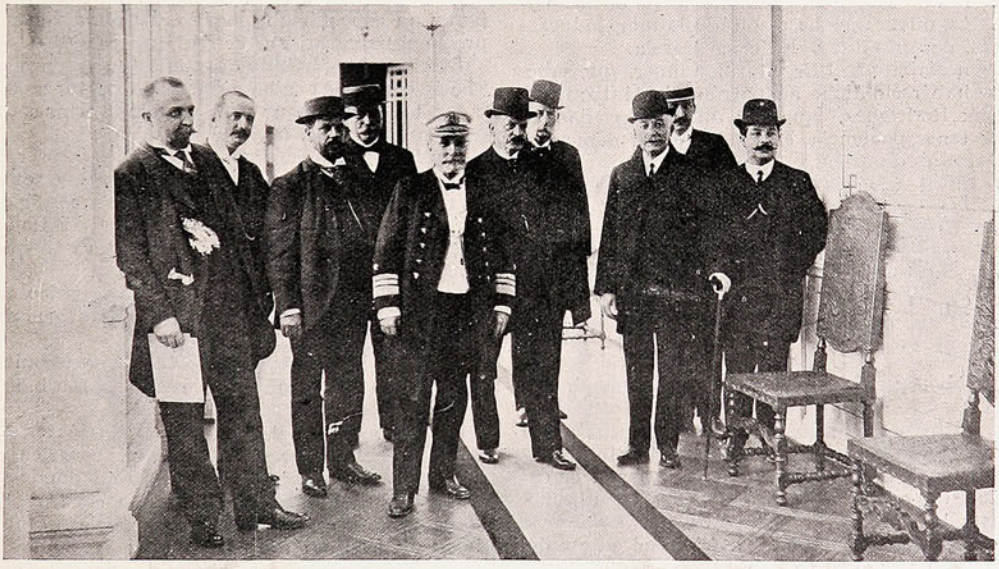
La delegación porteña á la salida de la Estación Central.



La delegación saliendo de la Moneda.

A las dos de la tarde fue recibida la comisión por el Presidente de la República en el Palacio de la Moneda, en una de cuyas galerías nuestros fotógrafos tomaron la vista que publicamos con esta relación. De la Moneda se dirigieron los Delegados al Congreso Nacional, donde fueron recibidos por los presidentes de ambas cámaras.

La comisión de delegados obtuvo todo éxito para llevar á feliz término la misión que le confiara el pueblo de Valparaíso reunido en uno de los comicios públicos más grandiosos que se hayan presenciado en nuestra vida republicana.



LA DELEGACIÓN EN UNA DE LAS GALERÍAS DE LA MONEDA.

Así lo hicieron presente los señores delegados al depositar en manos del primer mandatario el pliego de conclusiones á que se arribó en el *meeting* y en cuyas frases iba encerrada la aspiración de todo un pueblo que trabaja infatigablemente por el progreso de la nación.

Los señores delegados se retiraron satisfechos ante las promesas de S. E. sobre la pronta realización de las obras del puerto de Valparaíso, que hoy se encuentra todavía pendiente en la Cámara de Diputados.

En la tarde la Delegación fue obsequiada con una comida en el Club de la Unión.

¡Murmurando!

Perfectamente, ya tenemos á D. Pablo Marín Pinuer fracasado; sus esperanzas las ha reducido á polvo la sentencia de la Corte, y mil doscientos ciudadanos se han quedado con las ganas de ser electores y con las ansias de la gratificación correspondiente.

¡Pobre D. Pablo! Como abogado de la casa Rodríguez lo han maltratado bastante los procedimientos de la casa prendaria, y como aspirante á congresal lo ha fastidiado una señora, porque el Alcalde «Don-Oso», que tiene regular nariz, por más que alguno no lo crea, nombró su abogado á D.ª Matilde Troup.

Si D. Pablo hubiera pedido que se inscribiera no sólo á ciudadanos, sino también á ciudadanas, D.ª Matilde no habría sido su contrincante y le habría dejado ganar el pleito.

Porque la diablura de «Don-Oso» fué ésta: nombrar una señora; si nombra un caballero, es claro que éste no iba á alegar porque no se inscribiera á mil doscientos ciudadanos, hoy que no hay caballero que no sea, á lo menos *in pectore*, candidato á diputado ó regidor, esto es, cuando no se ocupa en denunciar herencias yacentes, oficio que ha resultado la mar de lucrativo, después de D. Federico Varela.

Sin embargo, el Sr. Marín Pinuer, que sabe, por habérselo dicho su patrón, el filántropo D. Félix Rodríguez, que hay que ser porfiado y que tener paciencia, continúa en su demanda; ha declarado que, en último caso, hará votar á sus mil doscientos ciudadanos, estén inscritos ó nó, que para el caso ya va dando lo mismo, dados los últimos adelantos electorales.

Entre que vote un vivo no inscrito y un difunto inscrito, creo que no hay lugar á duda y que el Congreso será elegido así, más legítimo que lo que pretendía D. Ismael Tocornal.

°°°

¿Saben ustedes lo que quería D. Ismael?

Una cosa sencilla: que el Senado le quitara al Sr. Fabres todos los votos que estorbaban al Sr. Tocornal y dejase á este caballero intacta la elección de Osorno, en la cual firmaron en calidad de ciudadanos con derecho á sufragio, hasta los pupitres... Y esto que en Osorno los electores son radicales y no creen en eso del «sufragio por los muertos». Cómo sería la atrocidad de lo que pedía el Sr. Tocornal que lo comprendió hasta D. Darío Sánchez Massenlli, el político más liberal en eso de emitir papel moneda.

La cosa provocó el rubor de D. Rafael Sotomayor, la indignación de D. Juan Castellón y hasta la rabia de D. Juan Luis Sanfuentes, que es fama, que no se ha enojado más que una vez en su vida: cuando Correa Bravo le hizo ir á Maullín haciéndolo creer que D. Celestino Díaz le quería mucho, tanto ó más que á Gómez García, que acaba de inventar un sistema de frigorífico electoral, mediante el cual piensa ser elegido diputado por Santiago. Aunque eso de que Gómez García quiera ser diputado no tiene nada de particular, cuando se sabe que Cornelio Saavedra ha presentado su candidatura para que lo beneficien en Temuco, Imperial y Llaima.

¿Para qué diablos querrá ser diputado Cornelito?

No lo comprendo en un hombre que el leer de corrido le cuesta sudores de muerte, como al padre de *La Zagala*, de los hermanos Alvarez Quinteros.

***

Y ya que nombro el teatro, bueno es dejar constancia que María Guerrero se ha entrometido en nuestra política; á causa de ella, no han sido aprobadas las obras del puerto de Valparaíso, como que la Cámara acordó tratarlas en sesión nocturna y los diputados se iban á escuchar á la gran artista y ha habido jamás número para sesionar.

Es la primera vez que nuestros políticos prefieren un espectáculo pagado por ellos, á buen precio, á uno gratis, es verdad que muy soso.

Dicen que ha habido diputados en quienes la afición dramática se ha despertado de tal modo y con tal fuerza, que han pedido lecciones de declamación al Sr. Diaz de Mendoza.

Y dicho sea. sin ofender á nadie, yo creo que sería conveniente abrir una clase de retórica para nuestros políticos y evitar que digan en ocasiones solemnes disparates garrafales como los que dicen siempre que muere ó que se casa un colega.

Hay una ausencia de buen gusto artístico en las esferas políticas, que da una triste idea de nuestra intelectualidad.

Hasta el Ministro Suárez Mujica se permite decir ciertas cosas que á él le están prohibidas por las reglas de la estética.

En la apertura del salón de Bellas Artes, el Ministro Suárez pronunció un discurso en el que decía que ese era el único sitio en donde se podía hablar de lo azul de nuestro cielo, de la blancura de nuestra cordillera y de la profundidad de nuestros mares, sin caer en la cursilería. Yo creo que se puede hablar de todo sin pecar de cursilería; todo está en la forma con que se diga. Así, por ejemplo, el Ministro de Justicia, aunque esté mudo, caerá en lo que tanto teme y para verlo no tiene más que mirar á un espejo.

Siempre he creído, y al mirar á Suárez me confirmo en ello, que hay personajes en quienes la patilla es algo así como un disfraz y por eso propongo, en nombre de la verdad, que se les afeite.

Z. A.

Fiestas del Centenario.



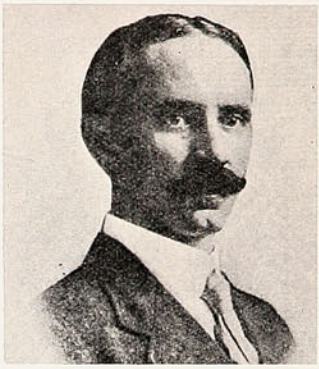
Siempre todo se lo lleva
la capital,
y la Nación se subleva
ante una injusticia tal,
porque resulta al final
á pata pelá y con leva...

La delegación norteamericana al Congreso Científico.

Hoy jueves debe haber llegado á Santiago la delegación que el gobierno norteamericano ha enviado para que represente á su patria en el Congreso Científico Pan-Americano de Santiago de Chile. La respetabilidad y caracterización de los personajes que nos envía el gobierno de la Unión, hacen confiar en que el Congreso ha de ser compuesto de individuos de todas nacionalidades que den lustre y significación á esta importante conferencia científica pan-americana que por primera vez se celebra en nuestra capital.



Mr. Leo Rowe.



Mr. Paul S. Reinsch.



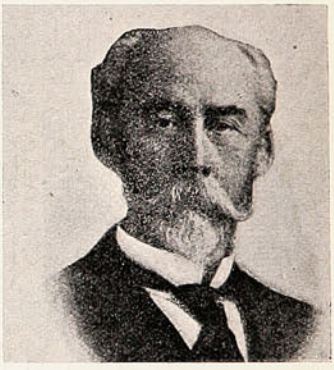
Mr. Hiram Bingham.



Mr. Archibald C. Coolidge.



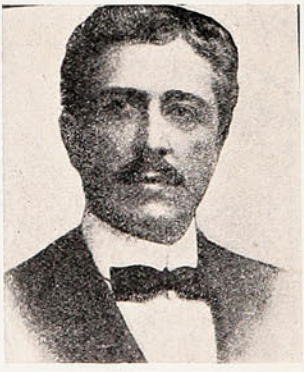
Coronel William C. Gorjas.



Mr. William H. Holmes.



Mr. Gere M. Bommel.



Mr. William R. Shepherd.

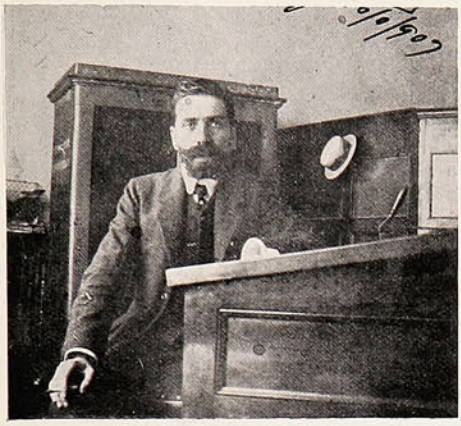


Mr. William B. Smith.

Hermosa oportunidad es ésta, para demostrar, de puertas adentro, lo que somos y de lo que, andando el tiempo, seremos capaces; y los delegados norteamericanos vendrán con la convicción de que podrán formarse, sobre el terreno, cabal concepto de nuestro país. ¡Lástima que,—dicho sea la verdad,—estemos aún tan retrasados en las vías del progreso general; y que, forzosamente, los ilustres representantes de la patria de Roosevelt y Edison no puedan dejar de mirarnos de arriba abajo... Pero así somos, ni tenemos para qué ocultarnos.

El asalto frustrado al Banco Unión Comercial.

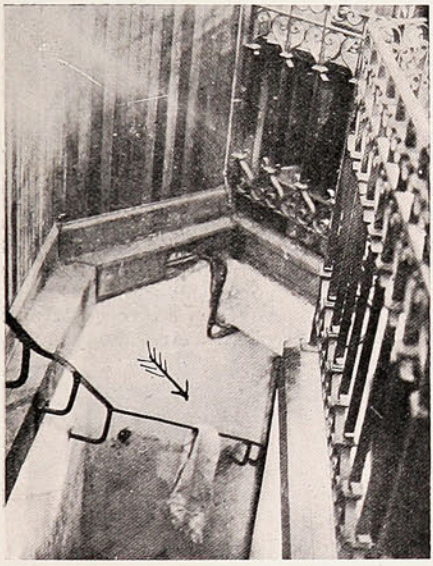
El púb'ico de Santiago se impuso, con la natural sorpresa y estupor que las circunstancias requerían, del audaz atentado que pusieron en práctica dos individuos, hasta ahora desconocidos, contra una de las instituciones de crédito que funcionan en Santiago: el Banco Unión Comercial.



D. Alejandro Peragallo, gerente del Banco



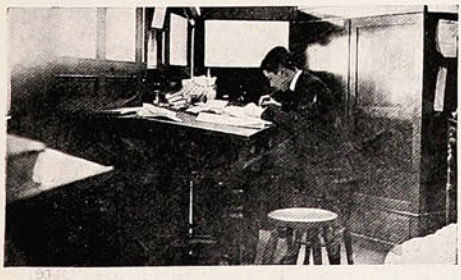
Sr. Oscar Mackenney,
cajero del Banco Unión Comercial.



La flecha indica el lugar donde fue amarrado el cajero. Se ve también el paño que sirvió de mordaza.



La fachada del Banco Unión Comercial.

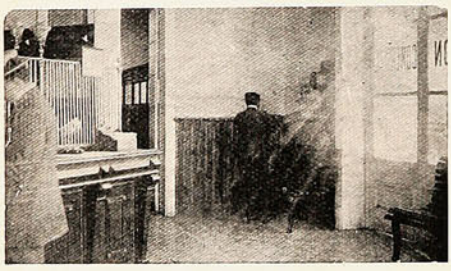


Escritorio donde estaba el cajero. Se ve el piso que le disparó á los bandidos.



El Sr. Mackeney en su caja.

Es de todos conocida la forma asaz atrevida con que pretendieron realizar el golpe de mano. El cajero, Sr. D. Oscar Mackenney, había llegado á las ocho y media á las oficinas del Banco, con el propósito de esperar la reunión del Directorio, que debía verificarse momentos más tarde. Hacía tal vez un par de minutos que había llegado y mientras hojeaba un libro en el escritorio y en la posición que se ve en una de las fotografías que acompañan esta relación sintió pasos en la mampara de entrada, y un instante después vio que apagaban la luz eléctrica, al mismo tiempo que dos individuos se avalanzaban sobre él. El Sr. Mackenney, á la escasa luz de los focos de la la calle Bandera, alzó el piso donde estaba sentado—que es el mismo que aparece en la fotografía aludida—y lo lanzó á la cabeza de uno de los bandidos. Esta defensa no fue, por cierto, suficiente, pues los dos asaltantes se fueron sobre el cajero, exigiéndole las llaves de la caja. El Sr. Mackenney comprendió la magnitud del golpe de mano de que era víctima él y la institución cuyos intereses tenía que defender en ese momento; tomó el llavero que tenía en su bolsillo, y lo arrojó al fondo de la bodega. Los bandidos, al ver frustrada su primera invectiva, lo amarraron de manos y pies, lo golpearon y para que no



Rincón donde está la llave de la luz eléctrica.

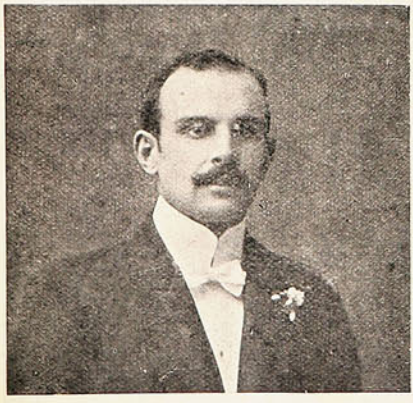


El portero Martínez.

diera voces le envolvieron la cara con un paño de manos. En seguida se echaron á buscar las llaves, las que, por fortuna, cayeron entre unos cajones que las ocultaron de las pesquisas de los asaltantes.

Como ya fuera infructuoso el atentado y como no pudieran permanecer por más tiempo adentro, pues podían ser sorprendidos, los ladrones optaron por retirarse, tirando, como despedida, una puñalada al Sr. Mackenney que estaba, como hemos dicho, amarrado. E cuchillo razgó el chaleco y la punta se atajó en el reloj de la víctima, lo que constituyó su salvación.

Momentos después llegó el portero del Banco, Manuel Martinez, quien dió voces de auxilio. El guardián de facción estaba en ese instante conversando con Escolástica Arellano y no había sentido nada. A las voces del portero acudió el vecino Sr. Casabianca, quien, acompañado de Martínez, fue el que desató las ligaduras al Sr. Mac-



Sr. Casabianca, que prestó oportuno auxilio.



Escolástica Arellano, á quien se creyó cómplice.

kenney, que ya estaba medio asfixiado. El gerente, Sr. Peragallo, llegó en seguida y entre todos atendieron á la víctima hasta que recobró el conocimiento. Se ha comprobado que la Escolástica no tiene ninguna participación en el golpe de mano, y ha sido puesta en libertad.



Un triunfo de la ciencia

es el invento de las

Cápsulas de Nervalina

que cuentan con tantos agradecidos admiradores, como hay personas que las han probado.

No hay dolor de cabeza

de cualquier naturaleza ú origen, que resista á su acción enérgica.

Una excursión á la cordillera.

(Continuación).

Pronto se puso nuevamente en movimiento el convoy, siguiendo la cremallera cuesta arriba, dejando luego atrás los últimos quillayes de la Guardia Vieja, la última vegetación, á una altura de más de 1,600 metros. A mano izquierda se fueron alternando entonces uno tras otros los diferentes faldeos y quebradas, en cuyo fondo se divisaban los ventisqueros y las cumbres gigantes



CRÁTER APAGADO DEL «ACONCAGUA» (HORCONES).

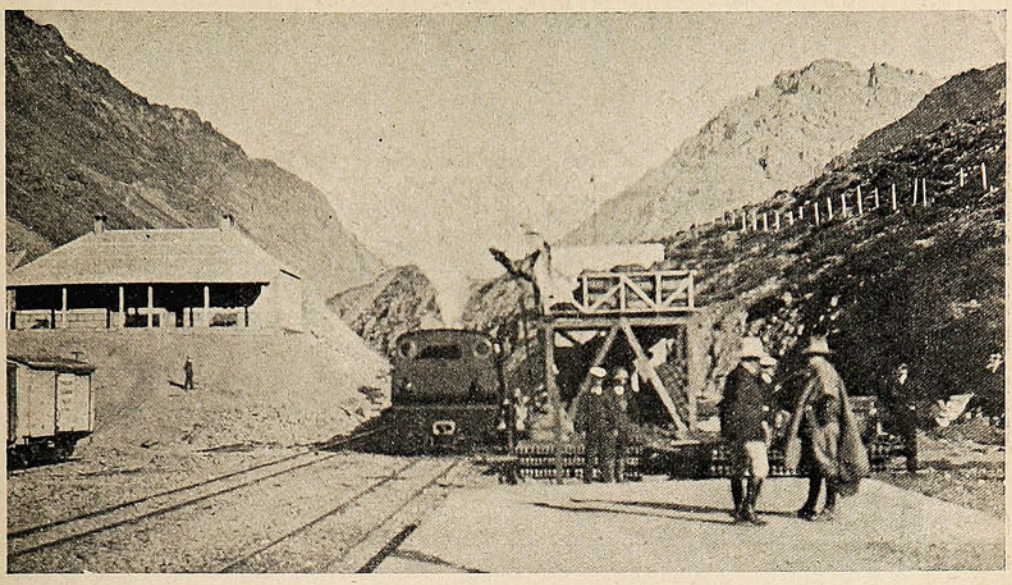
de la cordillera. Así vimos el presunto cráter extinguido del Aconcagua y pasamos por Ojos de Agua, unas vertientes que se supone sean el desaguadero subterráneo de la Laguna del Inca, llegando á las once á Juncal á 2,222 metros de altura. El hotel, donde se nos sirvió un almuer-



«OJOS DE AGUA» CON EL VENTISQUERO AL FONDO.

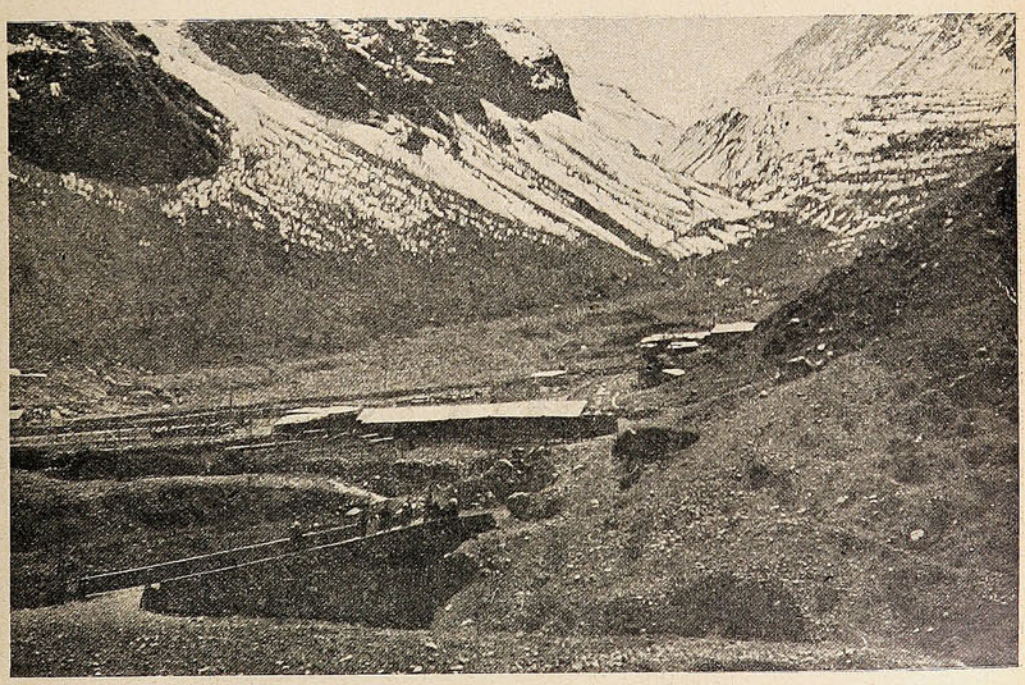
(Foto. Münich).

zo, queda al otro lado del río (Juncal ó Juncalillo).—Pasamos por un puente de madera, presentándosenos un paisaje pintoresco y grandioso, con los torrentes del río y las montañas cubiertas de nieve en el fondo.



LA ESTACIÓN DE JUNCAL.

Hora y media más tarde seguía el viaje hasta llegar á las dos á Estación Portillo, (3.000 mts.) punto final por ahora de la línea férrea. Es esta la parte más interesante del trayecto en tren, pues la pendiente alcanza á veces á un 10% y más; se atraviesan largos túneles, que llevan los nombres de los contratistas que los construyeron, como el «Desimoni», «Carlos Crespo» y otros, se pasa la «Quebrada del Negro» y obtiene nuestro fotógrafo una atrayente vista á vuelo de pájaro sobre Juncal. A pocos pasos de la Estación Portillo queda la «Laguna del Inca», cuyo espejo azul refleja las altas montañas que la encierran por el poniente.—Ya antes de llegar á Portillo pisábamos nieve, pero allí en esta altura todo estaba cubierto de blanco.



JUNCAL.—PUENTE ENTRE LA ESTACIÓN Y EL HOTEL.

(Foto. Münich).

(Continuará).

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.







Los ... dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenb...ys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

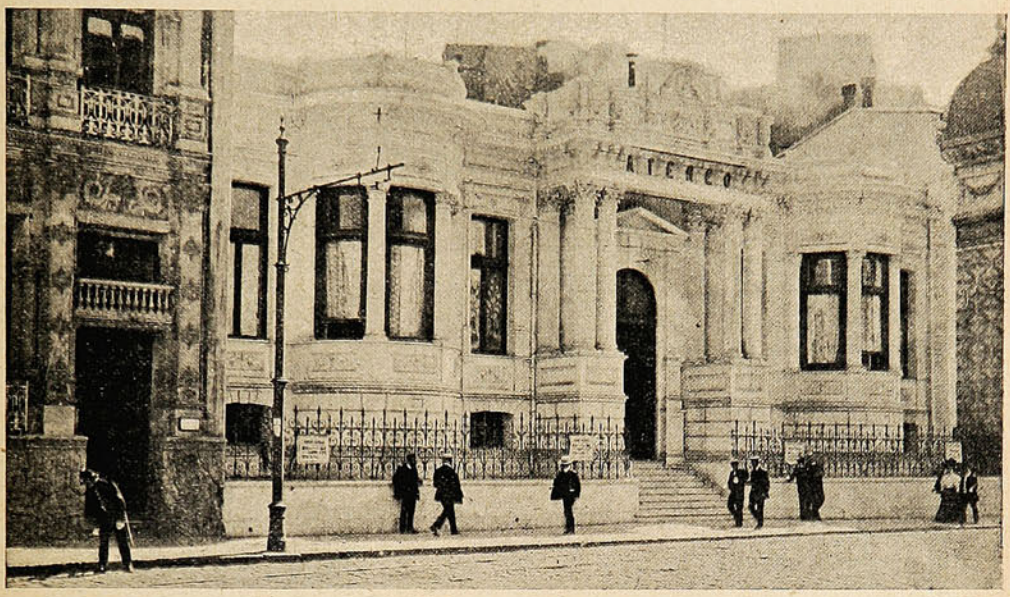


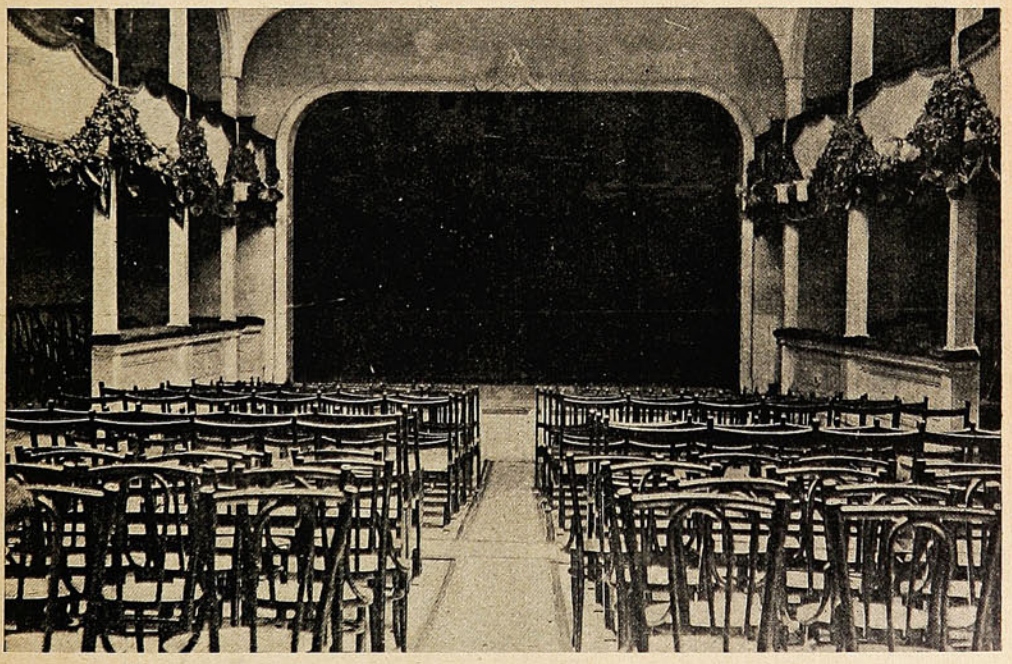




El Ateneo de Valparaíso.

El Ateneo de Valparaíso hállase holgada y cómodamente instalado en un local de los más centrales y más confortables de la ciudad. Es verdaderamente satisfactorio constatarlo; sus fundadores y sostenedores merecen por ello sinceros parabienes; y nada es más justo que hacer votos porque el público sepa corresponder á la iniciativa del grupo de caballeros que, mediante grandes esfuerzos, ha intentado llevar á cabo una obra altruísta y educativa de primer orden.





VISTAS DE LA FACHADA Y DEL SALÓN PRINCIPAL.

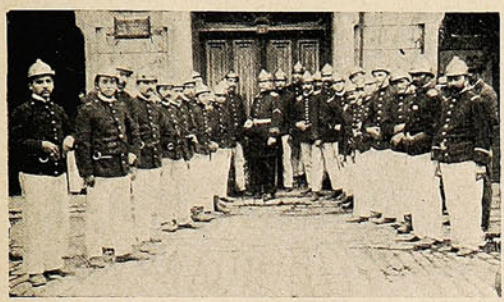
La primera velada, la de inauguración, revistió gran solemnidad y puso de manifiesto la espléndida organización de esa institución, que aparecía á esparcir la cultura artística y literaria por la atmósfera sobrado recargada de mercantilismo de Valparaíso. La segunda velada, que se anuncia para el 15 del presente mes, promete despertar igual entusiasmo y continuar el brillante precedente.

LA CAJA VALIOSA ENCONTRADA.



Bomberos de Valparaíso.

El domingo, la 5.ª y 8.ª de Bomberos de este puerto efectuaron un lucido ejercicio combinado en la plaza de la Victoria. El personal de ambas compañías tuvo ocasión de exhibir el espléndido



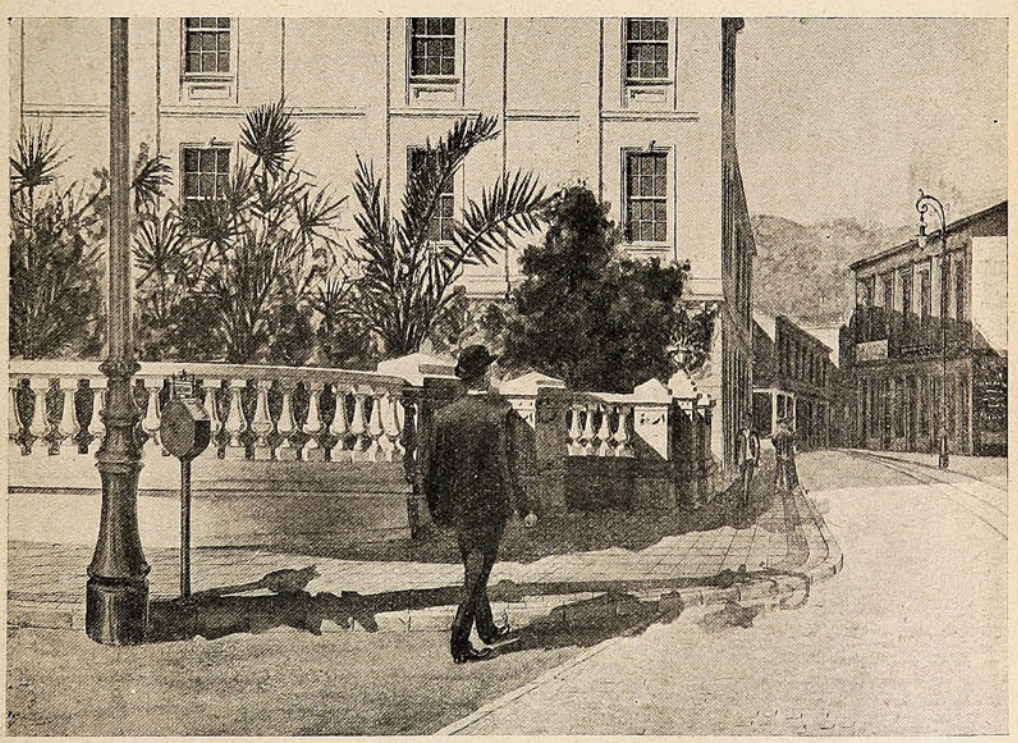


LOS VOLUNTARIOS DE LA 5.ª Y 8.ª COMPAÑÍAS QUE ASISTIERON AL EJERCICIO.

pie de preparación en que se encuentran, debido al celo infatigable de una oficialidad competente que se sacrifica con noble desinterés, custodiando la vida y la propiedad amenazada de los habitantes de Valparaíso.

Adelantos locales.

A la iniciativa inteligente de dos personas amigas del progreso, se deberá, dentro de poco, la instalación, en Valparaíso, de algunos aparatos que, diseminados en diversas partes de la ciudad,



LA PLAZUELA DEL ORDEN. (SE VE Á UN LADO EL APARATO QUE DA LAS DIRECCIONES).

suministrarán las direcciones de las oficinas públicas y casas comerciales, á los transeúntes desconcertados ó á los forasteros ídem. La Ilustre Municipalidad—que esta vez ha entendido las cosas á derechas—ha prestado atención y amparo á estas instalaciones.



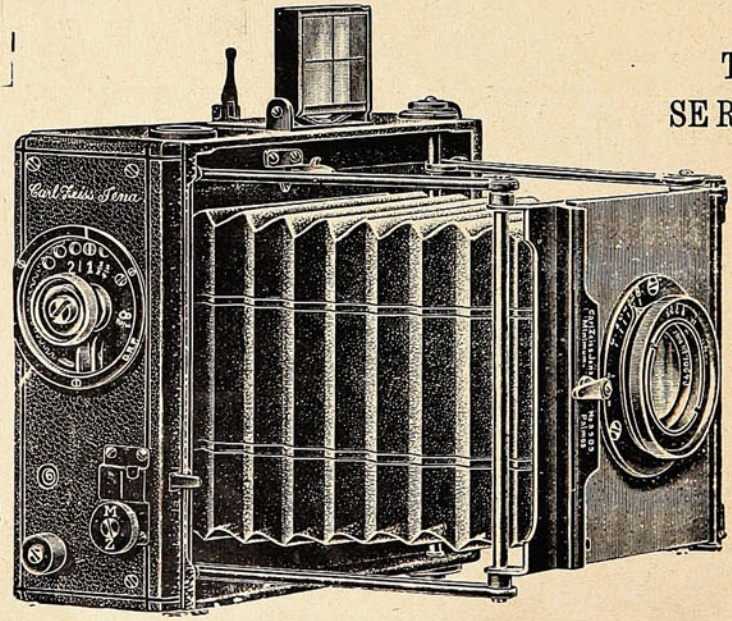
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:
SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO
Calle Esmeralda, 8
Casa Especialista, Fundada 1886

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL LEÓN.

(Continuación).

La pobre fiera, presa de atroces dolores estomacales, *devolvió* los picoverdes y murió cinco minutos después, de una horrorosa crisis de gastralgia aguda.



Colocó su enorme cabeza en la puerta.

Otra leona quiso devorar á un niño negro que estaba jugando con uno de esos payasitos mecánicos con platillos. El terror contrajo de tal modo las manos de la criatura alrededor del juguete, que el autómata cerró los brazos, apretando la bola de goma de un vaporizador, y la leona recibió en los ojos tal descarga de agua de Colonia, que huyó sofocada y segada.

El payaso había salvado al negrito.

Después de haberse frotado los ojos con las patas y de habérselos mojado en una fuente cercana, pudo al fin abrirlos y se dirigió á su domicilio, donde el león, su irascible esposo, la esperaba. Al oler el perfume de que ella estaba impregnada, la hizo una escena terrible, rugiendo desaforadamente:

—¿De modo que se gasta usted la plata en agua de Colonia? ¡Esto es un escándalo! Pero yo me consolaré comiéndome un negrito.

Y furioso halló el medio de penetrar en una aldea y meterse en la casilla de un perro, después de haberse comido al inquilino.

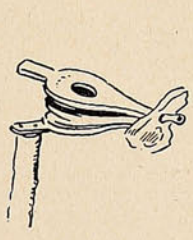
Una vez dentro, colocó su enorme cabeza en la puerta, abrió la boca y esperó.

Poco después, tomando un niño aquella boca por un tragabalas, se acercó sin desconfianza y empezó á jugar, tratando de introducir pelotas en la boca del animal.

—Qué poca puntería tengo hoy—dijo el niño. —No puedo meter una sola pelota en el agujero.

—Pues voy á ver si tengo yo más puntería —dijo el león—y consigo meterte á ti en este agujero.

Y saliendo bruscamente, se arrojó sobre el pobre negrito, quien poco después estaba en el vientre del león.





En el caño del fuelle colocaba una costilla...



Para agarrarla tenía que apretar el fuelle.



El león fulminado por la embriaguez...



...se deja colocar en carrito...

El rey del desierto había satisfecho su capricho: se había comido un negro.

Ese mismo león, que era muy ingenioso, halló un día el medio de teñirse la cola de verde, frotándola contra una empalizada recién pintada, y fue á ocultarse entre dos rocas, colocando la cola perpendicularmente con el penacho hacia arriba.

El apéndice caudal del león tomaba entonces el aspecto de una palmera enana, pues el penacho formaba las ramas y la cola el tronco.

(Continuará).

NO TIENE IGUAL

Quina Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984

Agente en Santiago:

AUG. BIANCHINI L.

Huérfanos, 825.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388 05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291. Sub-Agente, ARTURO CLARO.
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañia Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañia Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICO:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MULLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75

1.° Julio 1908.

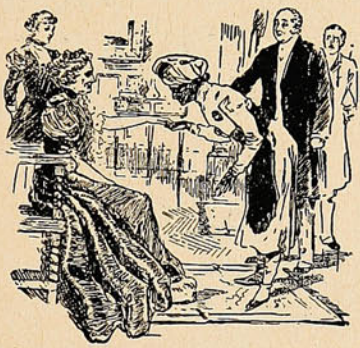
Historias curiosas de perlas.

No todas las perlas proceden del mar. Muchas de ellas se encuentran en el agua dulce, y una de las más famosas del mundo, la célebre «Perla Reina», fué hallada en un riachuelo cerca de Paterson, en Nueva Jersey. Un muchacho que se estaba bañando cierto caluroso día del verano de 1857, encontró el molusco que la contenía, y acto seguido se la vendió á un joyero de Nueva York, en mil duros.

El respetable tamaño de aquella perla de río llamó de tal modo la atención, que mucha gente se dedicó á buscar otras en el mismo arroyo, y hubo quien las encontró, y realizó una bonita suma; pero ninguna podía compararse en tamaño ni en belleza á la Perla Reina. Su fama llegó hasta Europa, y un agente de la corte de Francia fue á América y la adquirió en dos mil quinientos duros para la Emperatriz Eugenia.

La hermosa soberana lució la perla de Paterson en muchas fiestas y ceremonias de corte, mirándola siempre como su gema favorita. La revolución que siguió á la guerra del año 70, trajo para la familia imperial tiempos calamitosos. La emperatriz, refugiada en Inglaterra, vendió casi todas sus joyas; pero conservaba siempre la Perla Reina. Le costaba mucho trabajo separarse de ella, y por otra parte, nadie se decidía á pagar los 50,000 francos en que estaba tasada.

Sólo después de muchos años, cuando la noticia de la existencia de aquella perla sin rival llegó á oídos del guikowar de Baroda, un enviado del fastuoso príncipe indio se presentó á la emperatriz Eugenia, y puso los diez mil duros en sus manos.



La venta de la Perla Reina.

Desde entonces, la Perla Reina ocupa un puesto preferente en el tesoro del guikowar, del que forma parte la más hermosa colección de perlas que hay en el mundo.

UN ÉMULO DE CLEÓPATRA.

Famoso es entre las tradiciones históricas, aquel alarde de vanidad y poderío que hizo Cleópatra bebiéndose una perla de gran valor disuelta en vinagre. El caso podrá ser una de tantas fábulas como nos han contado los historiadores antiguos, pero su verosimilitud fué confirmada muchos siglos después en Inglaterra, durante el reinado de Isabel, por un rico mercader londinense, Sir Thomas Gresham. Una noche, Sir Thomas invitó á cenar á un embajador español que, queriendo dar á su anfitrión una idea de la grandeza de su país, le contó la forma en que el rey de España invertía sus riquezas, y las fiestas y diversiones reales que con frecuencia tenían lugar en Madrid.

Cuando la reina Isabel de Inglaterra supo lo que aquella noche había hablado el representante del rey, hizo llamar á Sir Thomas Gresham, y convino con él una manera de demostrar que también en Inglaterra había dinero y se sabía gastar. El rico comerciante invitó de nuevo al embajador y al final de este segundo banquete, se puso en pie y dijo:

—Señor, nuestra soberana tiene súbditos que en una sola comida se atreven gastar todo el dinero que cobra en un día el rey de España.

Y sacando del bolsillo una gruesa perla añadió:

—Por esta joya he rehusado hoy mismo la suma de 15,000 guineas.

Y acto seguido hizo moler la perla hasta reducirla á polvo, echó éste en un vaso de vino y se lo bebió de un trago á la salud de su reina.

LA PERLA DEL GENOVÉS.

En otros tiempos, las perlas eran mucho más apreciadas que ahora, y considerábanse como regalos los más apetecibles para reyes y grandes señores. Una de las perlas más célebres es la que en 1686, ofreció á Luis XIV un genovés llamado Semería. Pesaba aquella alhaja siete gramos y tenía una forma parecida al busto de un hombre, cuyos rasgos se completaron con añadiduras de oro esmaltado é incrustado de diamantes. La gema, colocada sobre un pedestal dentro de una cesta de plata, rica labor de orfebrería debida á Cassinelli, fue aceptada por el rey con grandes muestras de alegría, y el «Mercurio Galante», de París, al dar cuenta del regalo, decía: «Es una gran ventaja para la República de Génova que uno de sus súbditos haya podido hacer semejante obsequio, y que el rey lo haya recibido con tanta bondad».

Pero lo cierto es que la verdadera ventaja fue para Luis XIV, que se quedó con la joya.

ALGUNOS SUCEDIDOS DE HOY.

Acaso el robo de perlas más famoso, ó al menos más bien combinado, es uno que tuvo efecto hace cuatro años en los Estados Unidos. La esposa de un rico minero de Denver, dió un baile en su casa, apareciendo en él con un valioso collar de perlas que no valía menos de 250,000 duros. Entre los invitados figuraba un tal Boeck, de muy buena familia, que demostró gran interés por conocer dónde había comprado sus perlas la dueña de la casa.

Algún tiempo después, cuando la exposición de San Luis, este mismo individuo hizo amistad con un delegado chino, el príncipe Pu Lum. Este último deseaba adquirir cierta cantidad de cobre, y Boeck le acompañó á visitar á los reyes del cobre, Mr. Guggenheims y el senador Clark. Repitiéronse las visitas con cierta frecuencia, compró el chino lo que deseaba, y Boeck quedó amigo de los dos magnates de las minas de cobre.

Pronto supo todo el mundo en los Estados Unidos, que entre los amigos de los dos ricachones figuraba Boeck. Un día de Abril del año pasado, presentóse éste en la tienda de un joyero de Nueva York, acompañado de los reyes del cobre. Los llevaba á ver sartas de



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

perlas, pero los millonarios, sin comprender el empeño de su amigo en que adquiriesen algunas de ellas, se fueron sin comprarlas ni prestarles gran atención.

Al día siguiente, Boeck se presenta de nuevo en la tienda, diciendo al joyero que había logrado convencer á los otros para que adquiriesen unas cuantas sartas. «Permita usted que les lleve algunas —le dijo—para que las vean despacio; son buenos parroquianos».



Sir Thomas Gresham y el español.

Pocos minutos después, Boeck salia de la joyería con los bolsillos llenos de perlas por valor de algunos miles de duros El joyero no volvió á verle el pelo hasta principios de este año, en que el ladrón fué conducido á la cárcel de Nueva York por la policía, que había conseguido apoderarse de él en San Francisco de California».

Ya que de California hablamos, debemos mencionar un escandaloso asunto en el que actualmente entienden los tribunales de aquella región. La noche del 20 de Noviembre del año pasado, un ciudadano de San Bernardino entró en un restaurant de la población y pidió una docena de ostras. De pronto, se levantó con una perla en la mano lanzando gritos de triunfo: acababa de encontrársela en una de las conchas. Pero entonces ocurrió un conflicto. El dueño del restaurant, pidiéndole la perla para admirarla, se quedó con ella diciendo que las conchas, con todo lo que en ellas hubiera que no fuese comestible, le pertenecía á él y no al parroquiano. Este, por su parte, juraba y perjuraba que él había pagado las ostras enteras, y que el dejar las conchas en el plato dependía de su voluntad, sin que nadie le pudiese impedir que se las llevase á casa.

Los clientes del restaurant se dividieron en seguida en dos partes, unos en favor del dueño, y otros en defensa del afortunado comedor de ostras. El escándalo fué mayúsculo, intervinieron las autoridades, y á estas fechas todavía está discutiéndose la cuestión ante un tribunal, cuyo veredicto tiene en suspenso á toda la población de San Bernardino.

Las alas para ayudar á correr.

Todo el que haya visto correr á un pato, habrá observado cómo esta ave, que de por sí no es muy ligera, adquiere gran velocidad abriendo las alas y extendiéndolas horizontalmente. Las gallinas hacen también algo por el estilo, y lo mismo podría decirse de otras muchas aves. Este hecho pone de manifiesto una ley física, según la cual, la fuerza propulsora de un plano inclinado es muy considerable si se desarrolla á gran velocidad y en una dirección horizontal. En esta ley se han fundado los inventores de los aeroplanos, cuyos aparatos, para remontar el vuelo, recorren antes á gran velocidad cierta distancia sobre el terreno; la corriente de aire que pasa bajo los planos del aparato sostiene su peso y contribuye á que éste avance y se eleve.

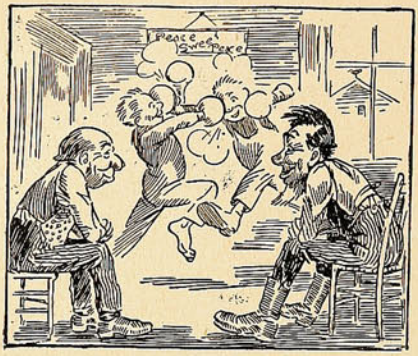


Este mismo principio podría aplicarse ventajosamente á los corredores. Considérese cómo aumentaría la velocidad de un hombre corriendo si tuviese alas que extender como el pato, para obtener el mismo resultado que en el aeroplano se obtiene. Estas alas serían en realidad pequeños aeroplanos sujetos á los brazos. No podrían ser demasiado largas, pues entonces su peso molestaría para correr. La construcción de pequeñas aletas de seda ó lienzo, y la manera de sujetarlas á los brazos, no tendría nada de difícil. El tamaño y la forma que debieran tener para que llenasen cumplidamente su objeto, así como los movimientos que hubieran de dárseles para correr mejor, son cosas que sólo la experiencia determinará con exactitud.

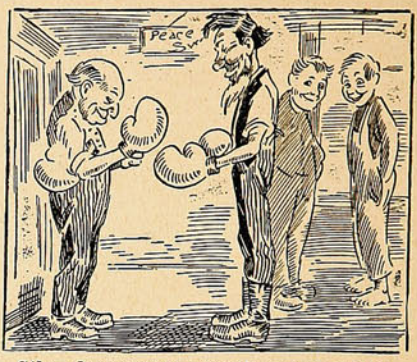
Los corredores profesionales americanos han descubierto que, partiendo con el cuerpo en posición casi horizontal, se adquiere mucha más rapidez. Si esta posición pudiera conservarse durante la carrera, la rapidez se conservaría también mientras no se fatigasen las piernas y los pulmones; pero como esto es imposible sin caer de boca, llega un momento en que el cuerpo empieza á echarse hacia atrás, y entonces el avance va siendo cada vez más lento. Con las alas para correr, desaparecería esta dificultad, pues el doble aparato serviría á la vez como una especie de paracaídas que por la resistencia del aire, impediría que cayese hacia adelante el cuerpo del corredor por muy inclinado que fuese.

No nos despidamos, pues, de ver carreras de hombres corriendo como los patos y las gallinas, con las alas abiertas, pero desde luego mucho más de prisa que cualquiera de esas aves.

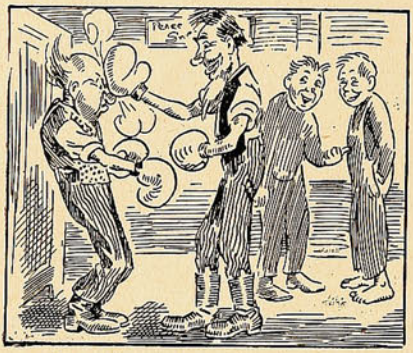
COSAS DEL BOX.



Job.—¡Quiere, compadre, que echemos una manito de box?



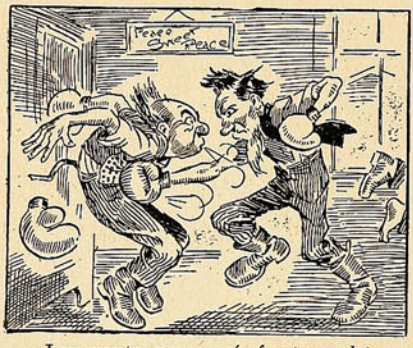
Sile.—Como guste; pero hay que pegarse despacito.



—¡Como nó! Así, por ejemplo....



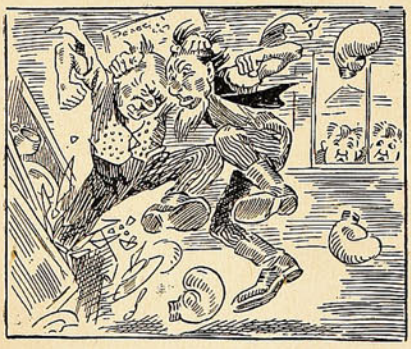
—¡Usted me ha pegado antes de ponerme en guardia!



—Los guantes pegan más fuerte que lo que parece.



—¡A ver si mis coyunturas son más suaves!



Los dos, á dúo.—¡Toma! ¡Aprende á pegar! Vuelve por otra!



Los dueños de los guantes.—¡De veras que se iban á pegar de por ver!....

Ellos. — Es que el compadre perdió la calma....

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustin, 46
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Floripondio.—Le publicaré su ensayo; si me autoriza para cambiar el seudónimo. ¡Floripondio!

Lisímaco Arredondo.—Amigo mío: no se ofenda usted Yo, por mí, quisiera dar alas á todo el que ansíe volar, como quisiera dar felicidad al que á ella aspire. Mi natural no es malo. Créalo usted. Pero tengo un papel que desempeñar; y el público es exigente. Vea modo de escribir algo pasable, y nos entenderemos.

Piróscopo. — SUCESOS no daría abasto á su *Poema de las Selvas*. ¡Cómo hay paciencia para escribir eso!

Negativo.—Bueno. Contesto negativamente.

L. A. R. A.— Que usted sea extranjero no me obliga, naturalmente, á publicarle su soneto, si está—como está—mal versificado.

Semiramis.—¡Puff! Eso huele á profesora de escuela rural!

Parisién.—No trago, señor, que usted haya estado en París. O si ha estado, se conoce que no ha sacado provecho alguno.

P. S. N. C.—*¡Pacific Steam Navigation Company!*

V. B.—No le pongo V.º B.º

Juanito.—

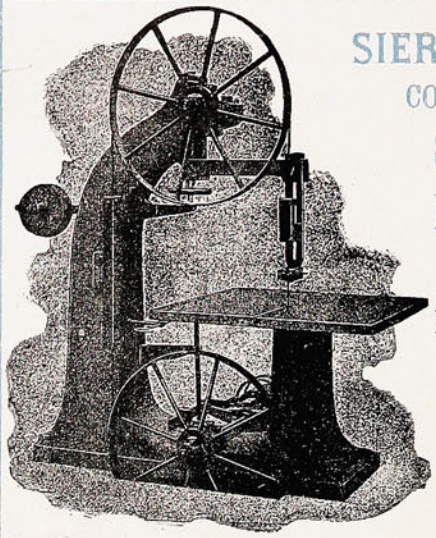
Soplaban las auras, el sol asomaba
su cara redonda...

Esto basta para que el público se dé cuenta de su *numen*.

Maratón.—No se habría usted ganado la carrera Maratón: no tiene aguante. Lo único que vale en su poema son las dos primeras estrofas.

Lison.—

Persevere, persevere,
y mande pasado un año:
entonces le daré si quiere...
un desengaño.



SIERRAS HUINCHAS
CON Y SIN RODILLOS
Sierras Circulares
Bancos de Sierra
TUPIES
DOBLES y
SENCILLOS

MAQUINAS

PARA

ACEPILLAR, MOLDURAR
ESPIGAR, ACANALAR
MACHIHEMBRAR
TALADRAR
AMUESCAR

Transmisiones
Correas
Poleas
Ejes

MORRISON & Co.

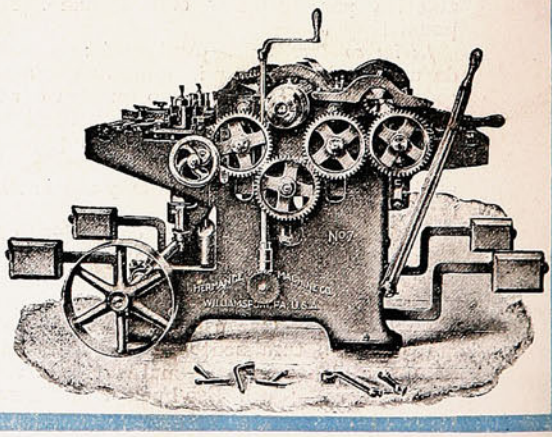
ASERRADEROS
COMPLETOS

Waterous"

Los mejores
EN CADA PARTE DEL
MUNDO

MOTORES A GAS
"Stockport"
ACEITES Y GRASAS LUBRICANTES

TODO
para
entrega
inmediata

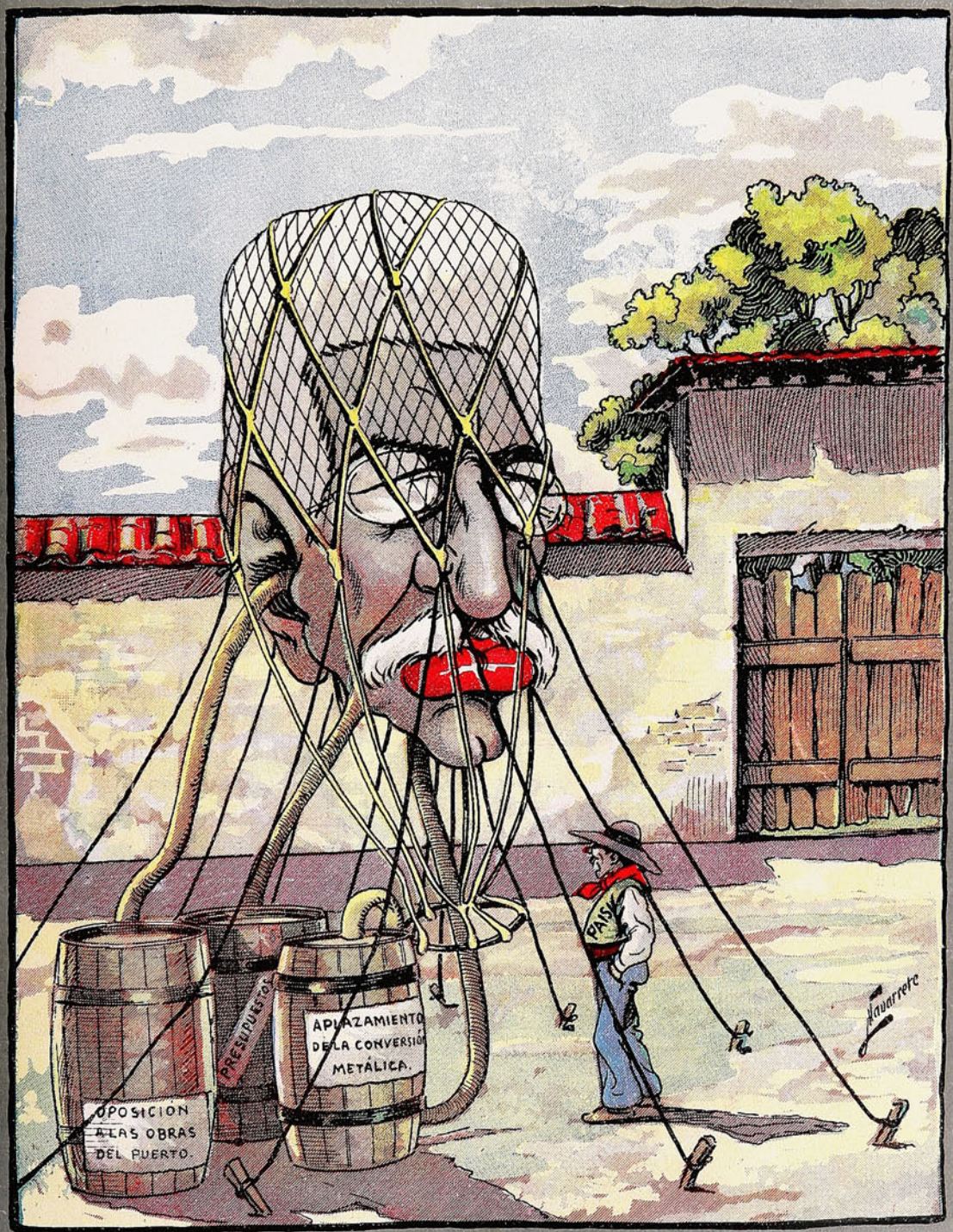


SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Diciembre 17 de 1908. No. 328.

Un globo cautivo.



Como lo tienen seguro
y empecinados están,
lo inflan tanto que van
á ponerlo en gran apuro.

Y se le ocurre á cualquiera
al verlo así tan inflado
que el día menos pensado
revienta la *Montt*... golfiera!

Precio 30 cts.



CANCION PLEBEYA

I.

A la luz del claro sol de Julio ardiente
va el organillero por la carretera,
y de su flexible gorra la visera
brilla como un ascua de oro refulgente.
Tira de las varas del carro indolente,
que avanza pausado como una litera.
Su aliento de fuego le manda la era,
y nubes de polvo circundan su frente.
Borracho de sol, pregón de alegría,
aún muestra en los ojos, propicios al sueño,
el guiño atrayente de la picardía.
Es independiente; por eso es risueño...
y con el ladrido de su simpatía
salúdanle al paso los perros sin dueño.

II.

Al pie de la tapia de rojo ladrillo,
el organillero feliz se recuesta;
y junto á su dueño, rendido á la siesta,
dentro de la funda duerme el organillo.
Un cielo incendiario que envuelve en su brillo
ciudades y cumbres, erial y floresta,
la aldea decora con galas de fiesta,
espléndido marco de un cuadro sencillo.
El organillero duerme en paz dichosa,
mientras de los árboles la sombra piadosa
tiende en torno suyo sus encajes negros,
y en el organillo su «fiat» espera
la música errante, la voz callejera
de penas y risas, de andantes y alegros.

III.

Vuelve á su camino el organillero
cuando ya la sombra sube á los balcones,
y del organillo suenan las canciones
en la carretera junto al merendero.
Un enjambre humano tosco y bullanguero
del baile disfruta las ondulaciones,
y la noche al cabo cuelga sus crespones
sobre la arboleda verde del lindero.
Por la carretera va el músico errante,
ya entrada la noche, de sus melodías
al aire lanzando las plácidas notas.
¡Oh ciudad doliente! ¡Plaza al caminante!
¡Paso al mensajero de las alegrías,
poeta de tangos, mazurcas y jotas!

RICARDO J. CATARINEU.

Está Regalando una Fortuna.

Un Acto de Filantropía Hecho por el Dr. X. LaMotte Sage, Presidente de una Afamada Institución de Enseñanza.



X. LAMOTTE SAGE, A. M., PH. D., LL. D.

El Hombre que Está Regalando una Fortuna en Libros.

El Dr. X. LaMotte Sage, Presidente del Instituto de Ciencias, está regalando una fortuna en libros. Los envía á todo el mundo sin costo alguno ó inconveniencia para el que lo pida, excepto la pequeña molestia que podría ocasionarle al escribir. El Dr. Sage ha preparado y mandado á imprimir la obra más interesante que trata de Magnetismo Personal é Hipnotismo y cómo alcanzar éxito en la vida, que hasta ahora se ha escrito, y contiene las más prácticas é interesantes informaciones. Es justamente lo que todo joven necesita para darle vigor, empuje y energía en su primer esfuerzo de la vida; para hacerlo magnético, de manera que pueda vencer cualquier obstáculo ó dificultad y alcanzar el éxito. Es lo que todo hombre de mediana edad necesita para hacer amistades y retenerlas, para hacerse un "leader" en su comunidad, para influenciar y dirigir la mente de sus asociados en negocios y llegar á la altura que desee. Es lo que todo padre y madre necesitan para extirpar los malos genios é inclinaciones en sus niños; para fortalecerles sus facultades mentales, curarles de enfermedades y hacerles hombres y mujeres de conformidad con los planes de Dios. Es justamente lo que todo pastor evangélico necesita para mantener firme lo inconstante en su fe, y para ayudar á cambiar la mente de personas perversas en morales, honradas y en todo lo que sea correcto. Es lo que todo abogado necesita para ayudarle á influenciar los jurados, dominar los testigos y presentar hechos de tal naturaleza que pueda convencer á los oyentes. Es lo que vos necesitáis, no importa quien seáis ó hagáis para que podáis alcanzar el éxito, el placer y la felicidad que el Sabio Creador os ha concedido. Si no sois afortunados, es porque no conocéis el poder secreto que gobierna á la mente y pensamientos del hombre. Si sois afortunados, podréis alcanzar mayor éxito aún si dominái las fuerzas ocultas que os rodean. Aprended el cómo usar el secreto poder mágico con el cual la Naturaleza os ha dotado.

El libro del Presidente Sage prueba el que todos nacemos con esta poderosa fuerza sutil y que todo el mundo puede fácilmente desarrollarla en casa sin el conocimiento de sus amigos más íntimos ó asociados y que puede uno influenciar á la gente y hacerles realizar sus pensamientos é ideas sin que se aperciban de ello en lo más mínimo. Verdaderamente es una fuerza maravillosa, capaz de un bien infinito. A continuación copiamos algunas de las cartas de nuestros alumnos.

Con el mayor placer me dedico en este momento á escribir estas líneas. Diré á Uds. con toda la franqueza y sinceridad que me caracteriza que su curso ha sido para mí un tesoro incalculable. Siento orgullo por tener mi nombre asociado á Institución tan magna. Su discípulo y S. S., Gilberto Cano, Calle de Hidalgo 28, Burgos, Tampas., México.

Me pongo incondicionalmente á la disposición de Uds. para decir á quien interese lo mucho que estas ciencias valen para el hombre, y lo fácil que es su estudio por el procedimiento de su Curso. Considero imposible que una persona que lo lea, deje de estudiarlo. En él encuentra el estudiante palabras que despiertan la energía moral, cuando la fatiga material no puede sobrevenir, quedando ésta dominada. Juan Llopis Sanz, Rua de Padaria No. 16, Lisboa, Portugal.

He estudiado durante dos semanas con profunda atención y orden, todas las instrucciones que contiene el tratado por correspondencia sobre magnetismo é influencia personal, hipnotismo, terapéuticas sugestivas, etc., del Instituto de Ciencias de Nueva York en esa ciudad. Me complazco en felicitar cordialmente á todo el personal docente de ese mismo Instituto, enviándole á la vez mis manifestaciones sinceras de gratitud, por haberme proporcionado la oportunidad de cambiar de una manera radical mi destino en la vida. Cárlos T. Cuellar, 5 de Mayo Letra F., Monterrey, N. L., México.

El Presidente Sage ha mandado á imprimir veinte mil ejemplares de este nuevo libro para la distribución gratis. Estos ya están listos. Realzan al libro magníficas ilustraciones de grabados finos, y será para cualquier biblioteca una gran adición. Si vos deseáis conocer todo lo que se relaciona con el Hipnotismo, la ciencia prodigiosa de la época presente, Magnetismo Personal, Poder de Pensamiento, Curación Magnética y otras ciencias aliadas, escribid en seguida pidiendo una copia gratis de este interesante libro, el cual se os enviará á su dirección franco de porte. Os satisfacerá, desconcertará y beneficiará más de lo que puede imaginarse. Jamás se ha publicado una cosa igual. El Presidente Sage regala estos libros en beneficio del público; él cree que de esta manera

realiza mayor bien que si les hiciera algún donativo á los hospitales, bibliotecas públicas ú otra cosa de igual naturaleza. Os da un libro de mucho más valor para el joven que una carrera; os lo da para vuestro uso personal, para que lo pongáis en vuestra biblioteca ó lo llevéis consigo. Debido á los muchos gastos que la preparación é impresión de este libro ha ocasionado, se suplica que solamente escriban aquellas personas que verdaderamente estén interesadas en mejorar su posición en la vida y que realmente deseen hacer un uso práctico de las informaciones que se dan en dicho libro. Si vos deseáis adquirir un ejemplar gratis, escribid inmediatamente al Dr. X. LaMotte Sage, Depto. 470 C, Rochester, N. Y., E. U. de A.

¿En qué país hay mas fiestas?

El calendario ruso tiene tantas fiestas, que el número de las mismas es próximamente igual á la mitad del total de días que tiene un año. Las principales fiestas tienen lugar antes de la Pascua, después de Pentecostés en Agosto, y desde mediados de Noviembre hasta Nochebuena; además, el Miércoles y el Viernes son días de descanso semanal.

La fiesta de más duración es la Cuaresma, que dura, como entre nosotros, siete semanas. La primera de éstas lleva el nombre especial de «Semana de la Manteca» (*Masslíniza*, en ruso), porque durante ella puede tomarse manteca, mientras que durante el resto de la cuaresma está prohibido su empleo, lo mismo que el de la carne, la leche y los huevos. En esta época, la comida de los rusos consiste principalmente en setas hervidas, que se sirven con cebollas y aceite. Hay fiestas durante las cuales es tradicional comer pescado frito en aceite de cáñamo.

Hace Desaparecer Las Arrugas en una Noche

No se trata de sobas faciales, ni de baños de vapor, ni de máscaras, ni de rodillos, ni de nada que inyectar, sino de un descubrimiento sencillo y maravilloso que hace desaparecer las más inveteradas arrugas en OCHO HORAS CONTADAS POR EL RELOJ.

Me Reí de Todos Los Especialistas

é hice desaparecer mis arrugas por medio de mi descubrimiento, después de haber fallado todos los doctores conservadores de la belleza á quienes me había confiado. Ahora tengo la cara tan tersa y suave como cuando tenía dieciocho años de edad. Te haré partícipe de mi secreto, amable lectora, y te proporcionaré informes completos, si me prometes no revelarlos a nadie bajo pena de multa.—Para detalles dirigirse á

HELEN SANBORN
Dept. 2240 B Cleveland, Ohio, E. U. de A.

Exámenes de Diciembre.



—Enuméreme usted los huesos del cráneo.

—En este momento.... no recuerdo.... y eso que los tengo todos en la cabeza.

La Salsa

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra

LEA & PERRINS



da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

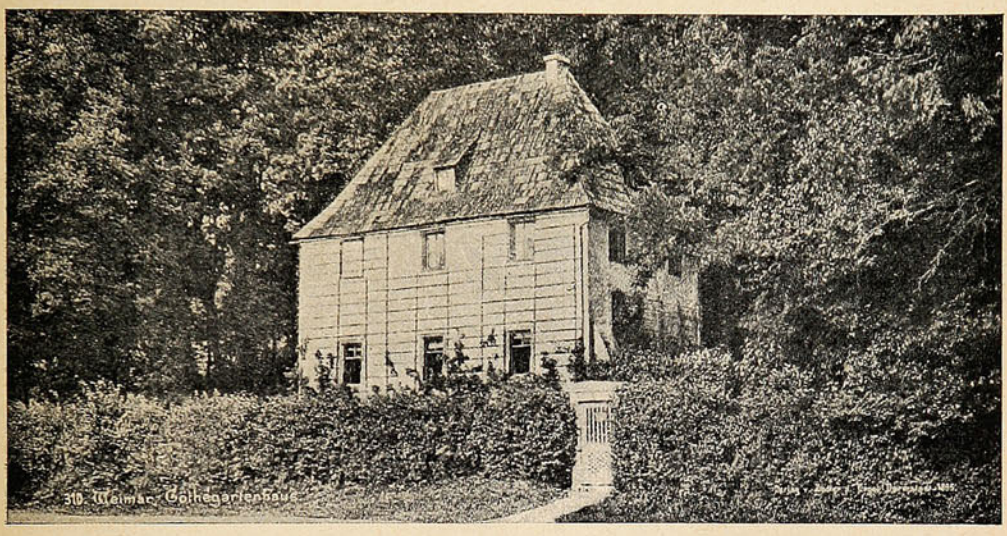
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

MIS PEREGRINACIONES.

LA CASA DE GŒTHE Dos pequeñas ventanas abiertas sobre un jardín llenan de luz esta humilde estancia donde Gœthe trabajaba. Está exactamente igual que cuando el grande hombre la llenaba con su olímpica presencia. No hallaréis en ella ni butacas, ni sillones, ni cómodos y confortables divanes... Sobre una tabla, un pequeño almohadón para apoyar en él el brazo mientras escribía... Este era su único lujo... Dos pupitres de madera, viejos, relucientes; unos cuantos libros polvorientos. «Las casas ricas—decía Gœthe á su amigo y confidente Eckermann—son para los príncipes.. Yo en una casa lujosa me haría perezoso, mientras que aquí trabajo... Esto es todo lo que necesito.. El contacto con los muebles cómodos y confortables me da sueño, y me encuentro tan agradablemente que... no se me ocurre hacer nada.» Al penetrar en esta habitación, he experimentado una sensación extraña... ¡Oh! Yo conozco ya este estremecimiento que recorre todo mi cuerpo cuando me hallo en presencia de cosas y objetos que pertenecieron á alguno de mis grandes ídolos... Sí... Este estremecimiento le he sentido en el curso de mis peregrinaciones cuando penetré en el modesto cuarto de trabajo de Alberto Durero, cuando visité el Museo de Schiller, y he aquí que ahora vuelve otra vez á invadirme apenas entro en las estancias íntimas del divino Gœthe...



WEIMAR. LA CASA DE CAMPO DE GŒTHE.

A la izquierda veo una pequeña puerta... La empujo suavemente, y al atravesar el umbral me veo en la alcoba del poeta... Un cordón la cruza de parte á parte para impedir á los visitantes que se acerquen á los objetos y los palpen, cambiándolos de lugar. La habitación es modestísima, casi miserable, y en ella todo está conservado exactamente igual que fue encontrado el 22 de Marzo de 1832, día de la muerte del poeta... Un ventanillo estrecho y largo deja ver fuera un expléndido jardín de rosas... Mis miradas recorren la miserable alcoba... No hay más que una cama de madera obscura, estrecha y larga, cubierta con un tapiz de lana verde... Sobre un almohadón, la tetera de Gœthe, una taza y los residuos del último medicamento que el médico le prescribiera... Sobre la almohada, una corona de laurel... Junto á la ventana, el sillón de madera donde murió... ¡Ni más ni menos! Aquí murió el amigo y consejero de un Rey, el mayor genio de que Alemania puede enorgullecerse, el hombre que á los setenta años todavía, como el viejo duque de Richelieu, inspiraba pasiones devastadoras... Fue el hombre que se atrevió á presentarse ante Napoleón para suplicarle que respetara el trono del Rey su señor... «Si arrojáis al Rey—exclamaba,—yo iré con él recorriendo la tierra alemana, y, apoyado en un bastón, cantaré por los caminos el odio y la venganza contra la usurpación.» Y al ver salir á aquel enérgico anciano, de blanca cabellera y brillante mirada, Napoleón se volvió para contemplarle, y murmuró, dirigiéndose á su séquito: «¡Ese es un hombre!» .

Pero no se quería acostumbrar á ser viejo, y protestaba con todas sus fuerzas. «Yo tengo dos dioses—escribía á su amor de diez años, á madame Stein—Tú y el sueño.. Los dos me habéis curado de todo cuanto en mí se puede curar.» Por fin, ese día 22 de Marzo encontró el sueño reparador que había de curarle; el sueño eterno... Aquella última mañana se levantó del lecho... Quería andar, pasearse por la habitación de un extremo á otro, moverse... ¡vivir! Rendido, agotado, se dejó caer sobre el sillón... Dulcemente llamó á su ahijada Ottilia, pidiéndola que se sentara cerca de él, que le hiciera compañía... La joven le oprimió las manos, y el poeta, al sentir el calor del contacto, pareció reanimarse, la sonrisa iluminó sus labios y habló de la primavera que ya se acercaba, de los hermosos días templados que iban á curar su mal...

Luego, de pronto, comenzó á divagar.. «Mira—exclamaba.—Allí.. En el fondo... ¿No la ves? ¡Qué hermosa cabeza de mujer...! ¡Oh, qué linda...! Y tiene los bucles negros...»

Sus palabras eran cada vez más torpes y absolutamente incomprensibles... Su mano mori-

SIEMPRE LA VERDAD.

«Cuando está Ud. en duda, diga la verdad.» Fué un experimentado y viejo diplomático el que así dijo á un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas, pero no en los negocios. El fraude y engaño á menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es el decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar modestamente que sobre esta base descansa la universal popularidad de la

PREPARACION DE WAMPOLE

El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretende ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con toda franqueza se ha dado á conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningún remedio ha tenido tal éxito en los casos de Influenza, Pérdida de Carnes, Afecciones Agotantes, Debilidad y Mal Estado de los Nervios, así como todas las afecciones que proceden de Sangre Impura. El Sr. Dr. Porfirio Parra, Profesor de la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «La Preparación de Wampole está compuesta de los principios nutritivos del Aceite de Bacalao, Malta, Hipofosfitos y Cerezo Silvestre. En las personas debilitadas esta medicina me ha servido perfectamente.» No puede engañar á Ud. y llega á socorrer á aquellos que no han recibido beneficio de otro tratamiento. En todas las Boticas.

Mística.

Para adorar á Dios no necesito
ir al templo y postrarme de rodillas:
con la contemplación del infinito
y su obra colosal de maravillas,
á Él rindo homenaje. En santo anhelo,
oro á Dios en el templo que Natura
soberbio nos presenta: Arriba, el cielo,
irradiando el gigante sol fulgente
sus rayos de topacio;
de millares de estrellas la luz pura,
ó el plácido esplendor de la silente
luna desde el espacio
En torno, el grato viento vagabundo,
que como un errabundo
cantor va por el bosque y por el prado
cantando, enamorado
de las fragantes flores
que adornan el vergel de mil colores;
y abajo, el Paraíso de la flora,
un arroyo que parla alegremente,
ó el inquieto murmurio de una fuente,
y la avecilla saludando al mundo
con su canción sonora...
¿Y la imagen del templo? Ella, la hermosa
mujer de tez de rosa
y de nieve, ideal del alma mía,
que en noche azul soñé en mi fantasía.
Al venerar su escultural figura,
adoro al Hacedor, por cuanto es ella
la creación más bella
y más grandiosa que el Señor forjara!
y por eso, ante el ara
del gran Templo-Natura,
al alzar hasta ti mis oraciones,
adoro al Hacedor que te formara,
¡Oh, mujer, creación de las creaciones!

BENJAMÍN VELASCO REYES.

Santiago, 3 de Noviembre de 1908.

Equivocación alcohólica.



Mr. Jones (creyendo que está escribiendo á máquina). — Y tendré un gran placer, "coma", en comer otra vez con usted mañana ó pasado, "coma"....

bunda agitábase en el vacío trazando arabescos, queriendo formar letras... A medida que sus fuerzas dísminuían, las curvas eran más vacilantes, y el dedo índice se inclinaba, se inclinaba y descendía poco á poco hasta reposar sobre el brazo del sillón... Allí la mano se detuvo... El gran poeta inclinó la cabeza sobre el almohadón y lanzó un suspiro... Después todo quedó en calma, tranquilo... La joven creyó que se estaba quedando dormido... Le acomodó bien, le cubrió las rodillas, y, poniéndose un dedo sobre los labios, murmuró:

—¡Se ha dormido!

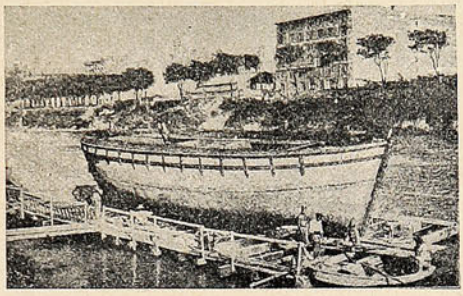
Y salió de la habitación dulcemente, andando de puntillas, quedo, muy quedo, para no despertarle..

JOSÉ JUAN CADENAS.

Barcos y blindajes de cemento armado.

Así como cuando se trató de hacer barcos de hierro, la gente lo creyó imposible por el mucho peso del material, no faltará quien ponga en duda la viabilidad del invento de Carlo Gabellini, de Roma, que los construye con cemento armado.

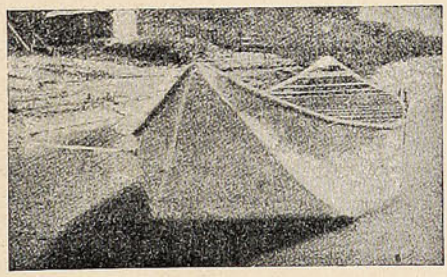
Hace bastantes años que este ingeniero estudió la posibilidad de aplicar dicho material para la construcción, y para demostrarlo prácticamente, hizo un bote de remos todo de cemento, incluso los asientos. Durante cuatro años estuvo metido en el mar, y aún cuando no se le sacó del agua ni se le limpió el casco, se conservó perfectamente. El agua marina no estropea el hormigón, y por eso ha podido prestar servicio constante durante once años sin que se note en su superficie la menor señal de deterioro.



La gabarra «Liguria» en construcción.

El éxito que acompañó á este ensayo impulsó al ingeniero inventor á construír un chalet flotante de cemento, que aun existe á orillas del Tíber, montado sobre pontones de cemento también.

Demostrada, por una experiencia de más de diez años, la utilidad del sistema, se aplicó á barcos más grandes, el primero de los cuales fue la gabarra *Liguria*, cuya construcción comenzó en 1905. El casco de dicha embarcación mide diez y siete metros de largo por seis de ancho. La armazón es metálica y semejante en todo á la de los barcos ordinarios. Para reducir al mínimum la resistencia del agua, la superficie exterior del casco se pulimentó como si fuera mármol, y se ha comprobado que de este modo dura mucho más, porque es insignificante el rozamiento. En uno de nuestros grabados se ve, que para construírla no se empleó la grada inclinada en la orilla del agua, sino que se hizo sobre el agua misma en una especie de astillero de pontones flotantes, todo ello de cemento. Para conseguir la inclinación necesaria para la botadura, no hay más que sumergir los pontones de un extremo.



Un pontón de cemento.

Actualmente, la *Liguria* presta á diario servicio en el puerto de Génova, transportando carbón sin haber sufrido la más pequeña avería y sin limpiar fondos en los dos años y medio que lleva trabajando.

Con esta prueba ha quedado demostrada la completa adaptación del cemento armado á las construcciones marinas, pues si bien el material es más pesado que la madera, es menos costoso su sostenimiento, además de ser mucho más rápida la consconstrucción.

Quedaba por averiguar la resistencia que ofrecían estas estructuras á los choques, y las pruebas hechas á este propósito han probado que, á pesar de su gran rigidez, el cemento armado posee cierta elasticidad, y que si el golpe es lo suficientemente fuerte para perjudicar la obra, el daño se reduce siempre á una avería local.

El sistema se ha utilizado para construír esos botes de forma rara que sirven para sostener los extraños puentes flotantes que se usan en el río Pó, y que se componen de una serie de pontones, cada uno de los cuales sostiene un trozo de puente, de tal suerte, que cuando hay que dejar paso á un buque basta quitar unos cuantos pontones. Cuando el buque ha pasado se colocan nuevamente en su sitio y el puente queda completo.

En vista de los buenos resultados obtenidos, el gobierno italiano, aconsejado por los ingenieros oficiales, ha encargado á Gabellini un barco de cien toneladas para ver qué resultados da.

El inventor piensa aplicar el sistema á la fabricación de planchas de blindaje. Dichas planchas se harán del grueso requerido, sobreponiendo alternativamente planchas de acero y capas de cemento, y formando un conjunto homogéneo, y según sus cálculos, ofrecerán igual resistencia á los proyectiles que las de acero, gastando de treinta á cincuenta por ciento menos de metal, con la ventaja de ser más fáciles las reparaciones.



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, es el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:=

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acerado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo.

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *fidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Decíamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin más comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

Ya apareció
El Almanaque "UNIVERSO"

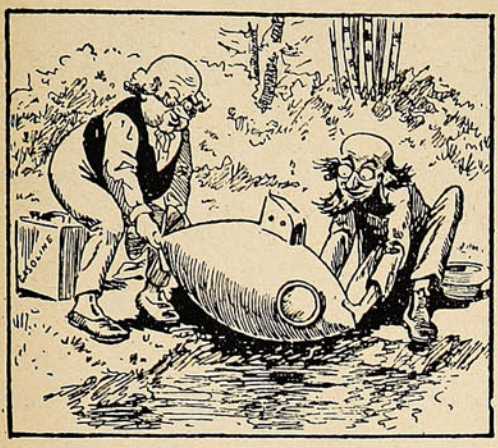
Soc. Imp. y Lit. "Universo."

SANTIAGO: Huérfanos, 1036.
VALPARAISO: Esmeralda, 39.
CONCEPCION: Aníbal Pinto, 660.

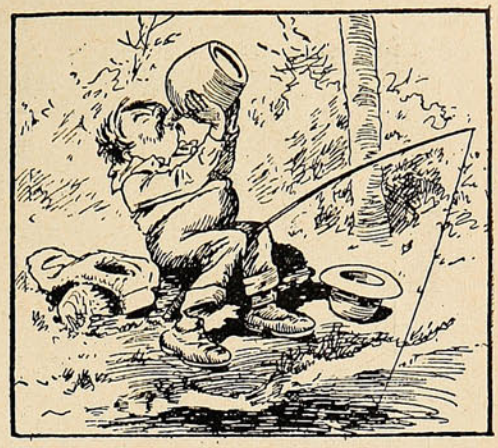
LEAN todos el Almanaque "UNIVERSO"

BUENO : BONITO : BARATO

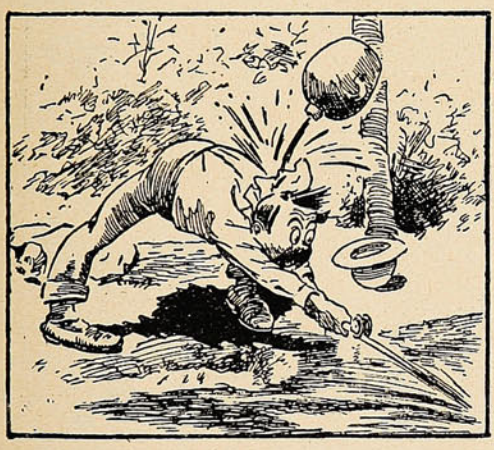
MORDIÓ EL PEZ.



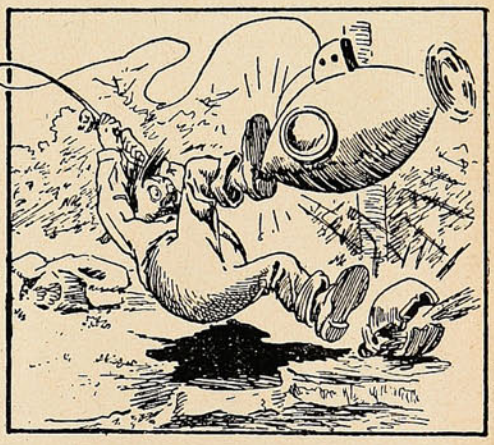
Los inventores.—Si la prueba de nuestro bote anfibio y submarino resulta como esperamos, no tendrá que comprar el Gobierno ni más buques ni más cañones.



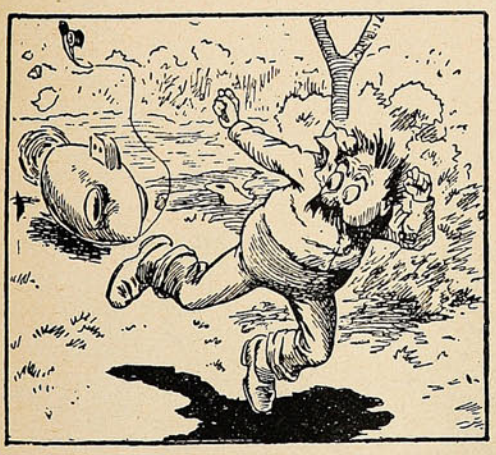
El pescador de afición y de caña.—¡A que no pesco tampoco hoy! Si los peces saben ya más que Novoa Orellana.



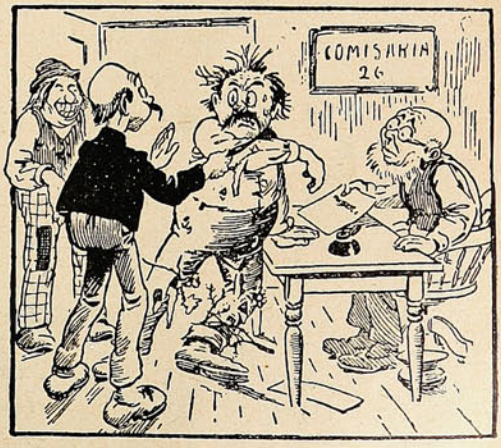
—¡Atención! ¡Caracoles, cómo tira!



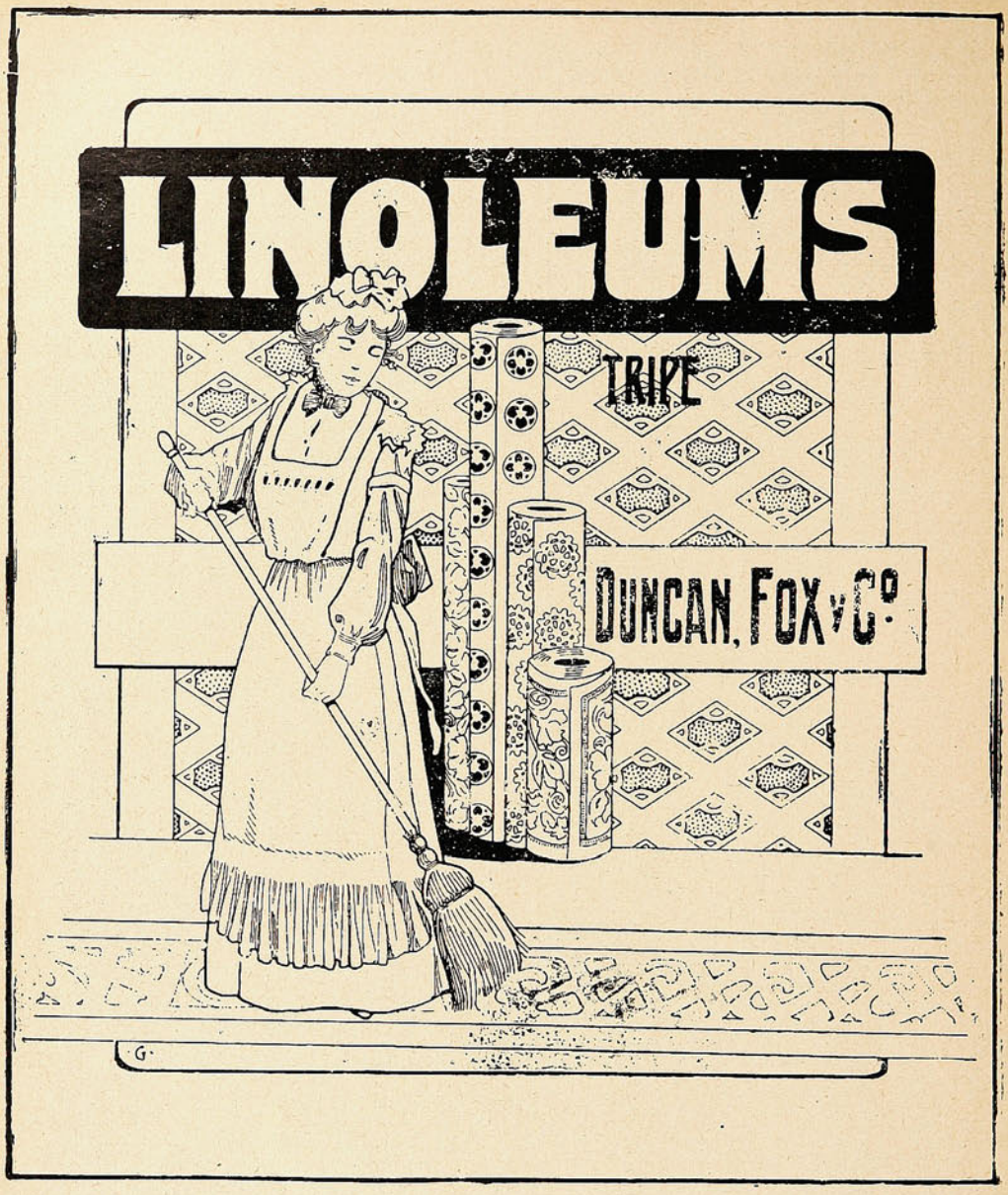
—¿Qué es esto? ¡Oh, oh!...



—¡Que me agarra, Dios mío! ¡Qué velocidad!



El comisario.—Este borracho dice que lo perseguía un mostruo. Tiene ya el *delirium tremens.*



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

El acorazado brasileño "Río de Janeiro."

En una importante revista alemana encontramos este hermoso dibujo del Sr. G. Martin, que representa al nuevo acorazado brasileño *Río de Janeiro* que se construye en Inglaterra y que será por su tamaño, armamento y velocidad, el más grande y poderoso de los vapores de guerra que



EL NUEVO ACORAZADO BRASILEÑO «RÍO DE JANEIRO».

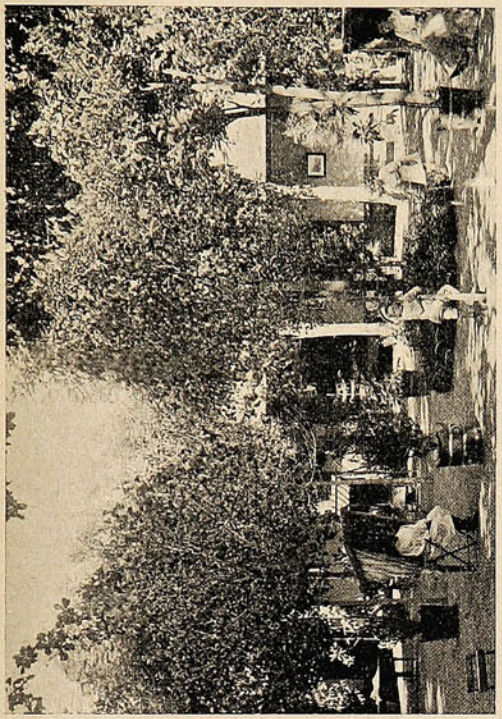
se encuentran actualmente á flote. Los nuevos buques brasileños son del tipo *Dreadnought* y desplazan 19,200 toneladas, con unas máquinas de 24,500 caballos de fuerza, que le permitirán desarrollar una velocidad de 21 nudos. El costo del buque asciende á 43.000,000 de marcos.

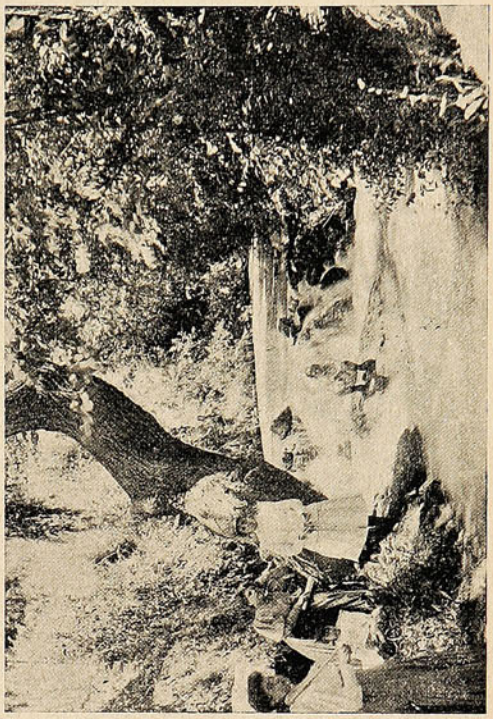

CIGARRILLOS
TONY
WAGEMANN Y CIA

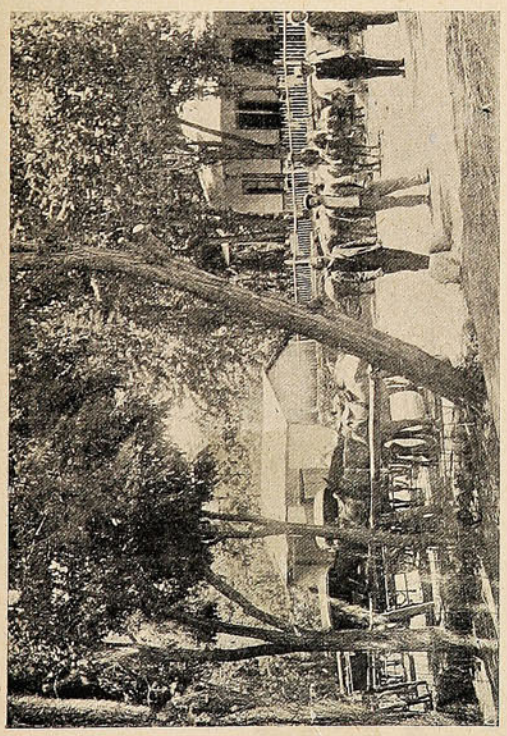
Apoquindo.

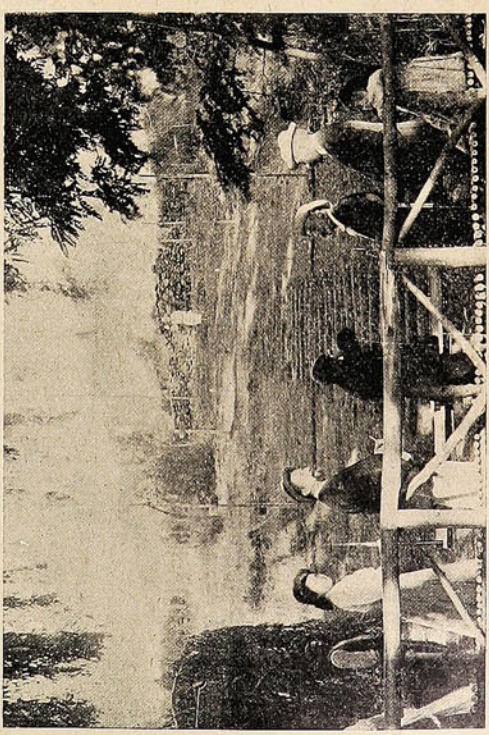
(Continuación.)

Debe tomarse también en cuenta que la altura sobre el nivel del mar es de 805 metros y que sus aguas minerales naturales están muy recomendadas para los casos de reumatismo, gota, enfermedades de la piel, etc.; resulta un establecimiento medicinal de primer orden.

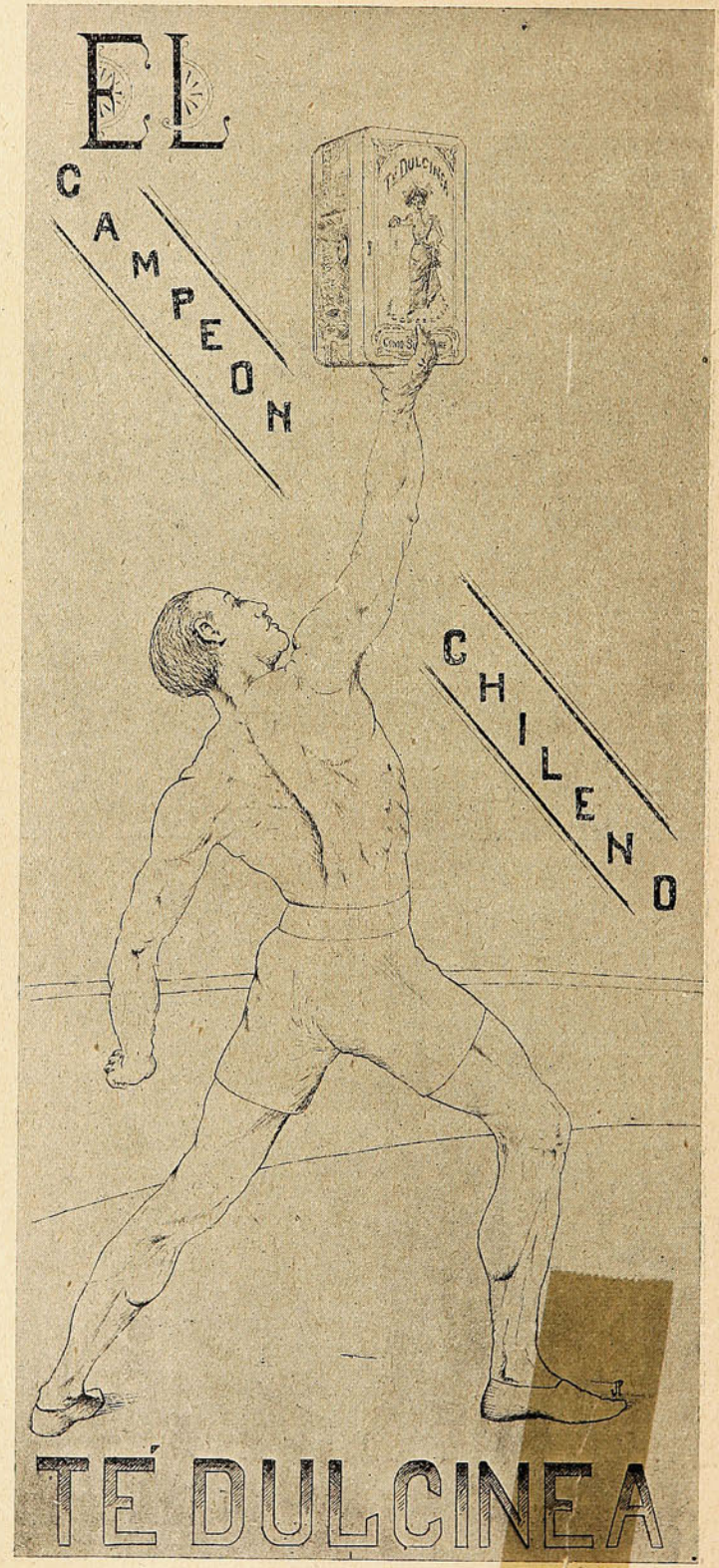




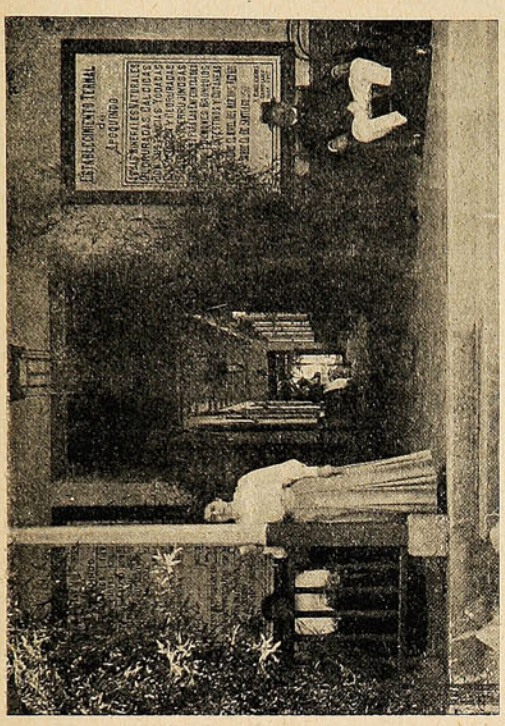


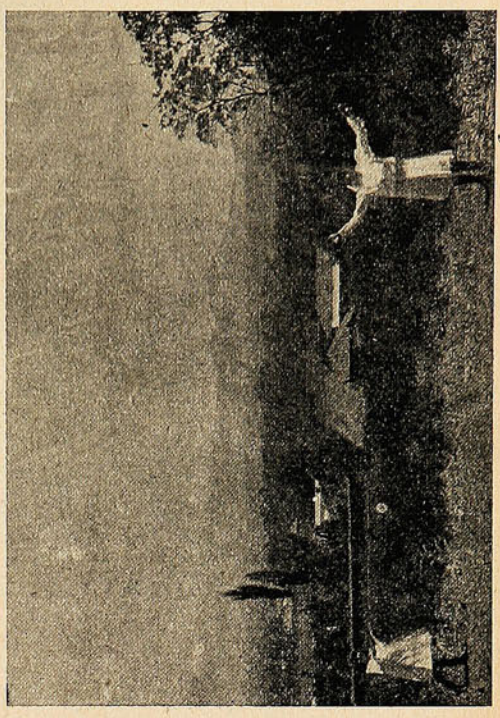


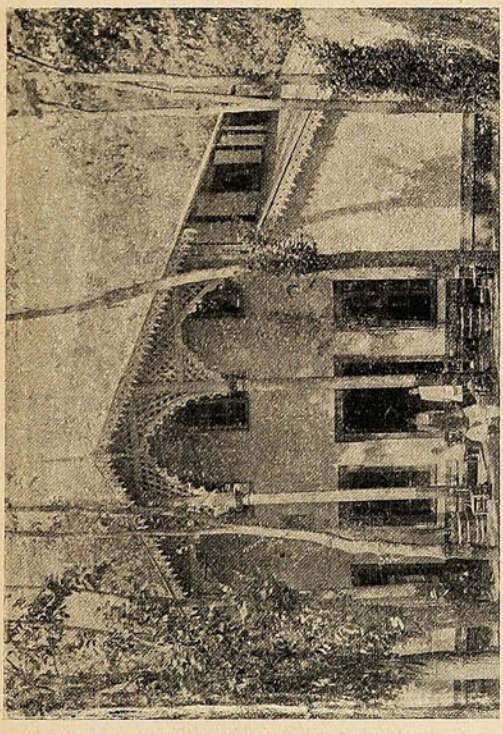
PATIO PARA LOS CARRUAJES.—VISTA PARCIAL DEL PATIO CENTRAL.—TIRO AL BLANCO.—
UNA CASCADA DE LOS BAÑOS.

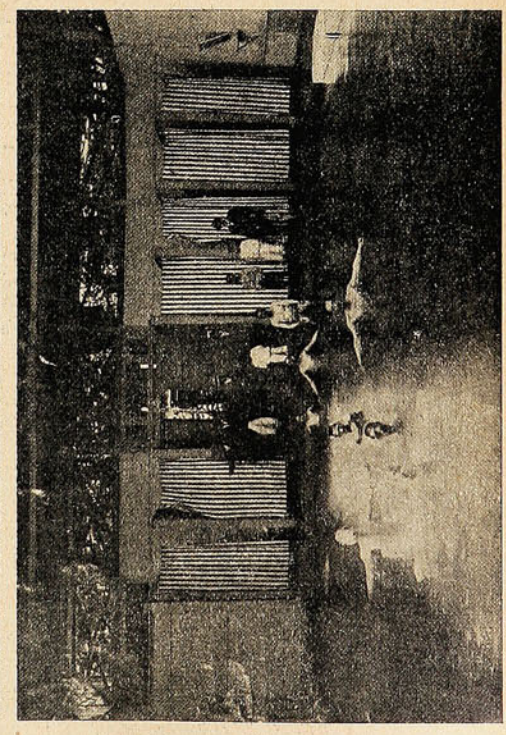

EL
CAMPEON
CHILENO
TÉ DULCINEA

Hemos querido dar á conocer que Santiago cuenta con un establecimiento de veraneo de los mejores, con un servicio administrado por persona muy competente, como lo demuestran las innovaciones llevadas á cabo en tan corto tiempo y no dudamos que á los Baños de Apoquindo les aguarda un porvenir brillante, conducidos en esta forma.









LOS BAÑOS DE TINA.—EL VESTÍBULO.—EL GRAN BAÑO DE NATACIÓN.—UNA VISTA PANORÁMICA DE LOS ALREDEDORES.

(Continuará).



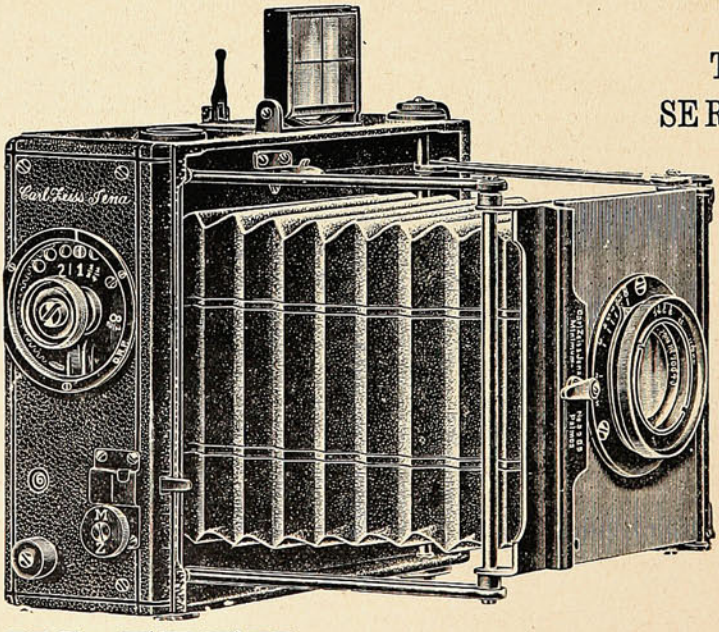
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

D. Juan Manuel Valle.

Hace tres meses, á principios de Septiembre, fué nombrado por el Supremo Gobierno para desempeñar el puesto de administrador de la 1.ª sección de los ferrocarriles, en circunstancias difíciles para la sección, por el descontento creciente que había en el personal numerosísimo de empleados y obreros de la Maestranza.



Antes que el Sr. Valle llegara á este puerto á tomar posesión de su cargo, hubo espectación en el comercio y mayor aún entre los empleados que serían subalternos suyos.

Luego comenzaron á llegar privadamente las informaciones sobre las condiciones de carácter y la preparación técnica del nuevo administrador: todas ellas estaban contestes en que como jefe era de una rectitud tranquila, sin apasionamientos ni rencores. Todos los empleados podían contar con el apoyo decidido de su jefe siempre que cumplieran con su deber, como él sabe hacerlo.

En el poco tiempo que desempeña la administración, se ha conquistado ya, el respeto y el cariño de sus subordinados, haciendo justicia á unos y ascendiendo á otros según sus méritos y á todos manteniéndolos dentro de la más estricta disciplina que el servicio ferrocarrilero exige.

Hoy su nombre suena en boca de sus empleados con la suave modulación que da el cariño, y todos por él trabajan entusiastamente porque el servicio marche sin tropiezos, como hemos tenido oportunidad de observarlo en este tiempo.

En cuanto á su preparación técnica en el ramo de explotación de ferrocarriles, bástenos recordar que el Sr. Valle fué uno de los colaboradores que en más estima tuvo el actual director general de los Ferrocarriles del Estado, D. Omer Huet, cuando inició la transcendental reforma del servicio ferroviario, que tan palpables y benéficos resultados ha reportado al país.

Y aquí, en la sección que hoy tiene á su cargo el Sr. Valle, también se han hecho sentir su inteligencia y actividad, en importantes reformas hechas en el itinerario de los trenes de pasajeros y de carga, consultando con ello, la comodidad de los unos y la facilidad para el despacho de las mercaderías en los otros.

En las estaciones que comprenden su sección, no hay una sola que no le deba algún adelanto que esté consultado ó ya hecho con el fin de mejorar el servicio de las mismas. La empresa misma que sirve ha ganado un mejor servicio y economías en el presupuesto de gastos, por una cantidad no inferior á medio millón de pesos, con la supresión que ha hecho de empleos inútiles; de reducción en el precio de descarga del carbón; de la mejor conservación del material rodante y de muchas otras partidas del presupuesto que se invertían sin orden ni concierto.

Sociedades.

El domingo pasado los miembros del Centro de Tapiceros celebraron con una simpática fiesta en la población «Vista al Mar», la reorganización de la sociedad sobre bases más sólidas que asegu-



Miembros del Centro de Tapiceros.



El «lunch» en población «Vista al Mar».

rarán la vida ordenada y próspera de la institución. La fiesta tuvo lugar en la quinta de propiedad del Sr. Francisco Pradenas y durante ella reinó el más franco compañerismo entre los miembros del Centro.

POSTRE

Esquisito, Digestivo, Sano, Nutritivo es la

MIEL DE PALMA

DE

=:= OCOA =:=

es el único PRODUCTO CHILENO que tiene fama en toda América y Europa.

Venden por partidas

FERRO SANGUINETTI Y C.ª

Cochrane, 124

Unicos tenedores de la nueva cosecha.

Santiago
Huérfanos, 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín, 46

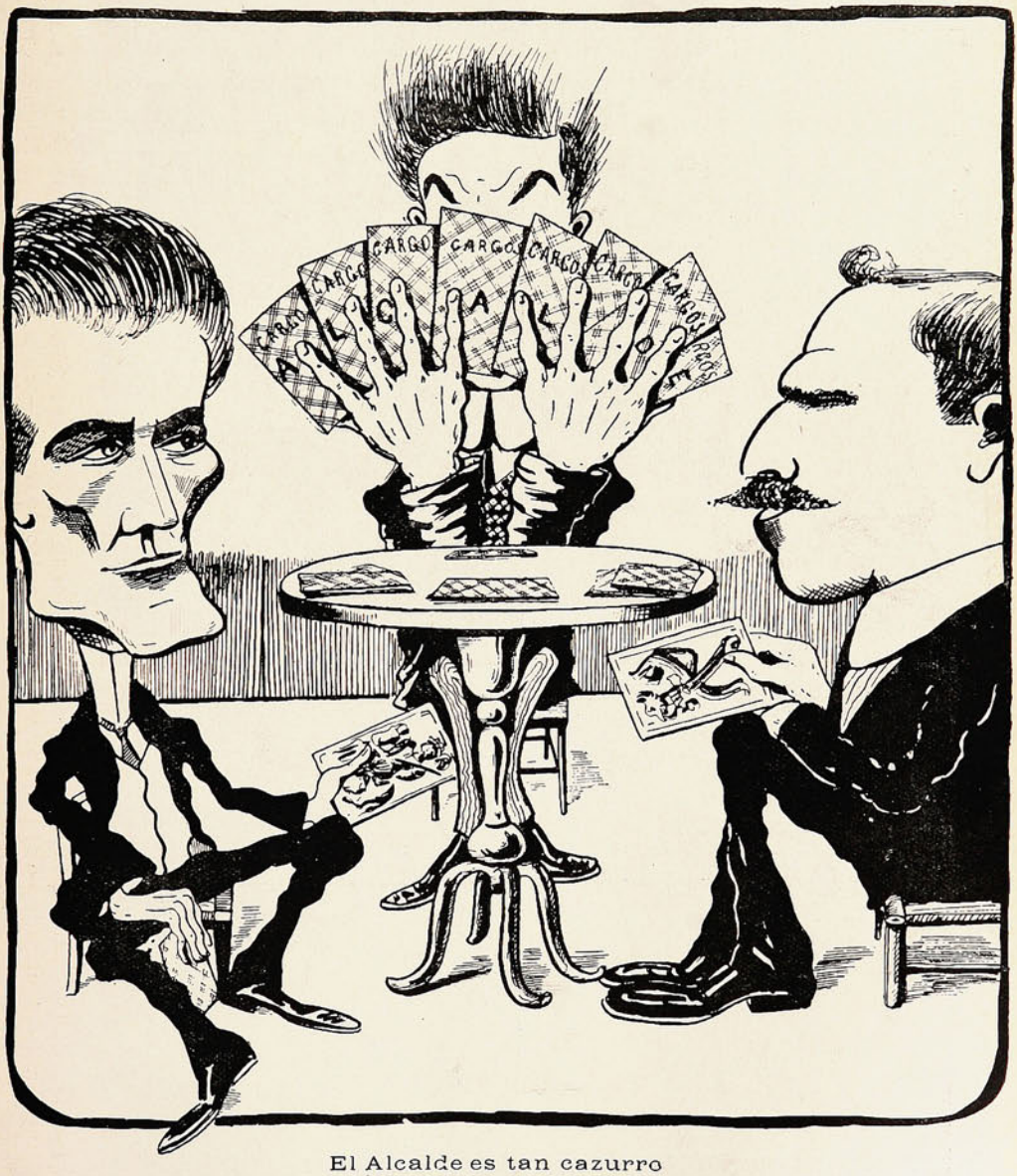
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

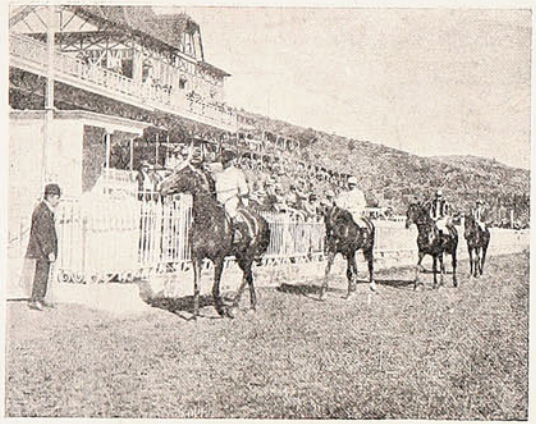
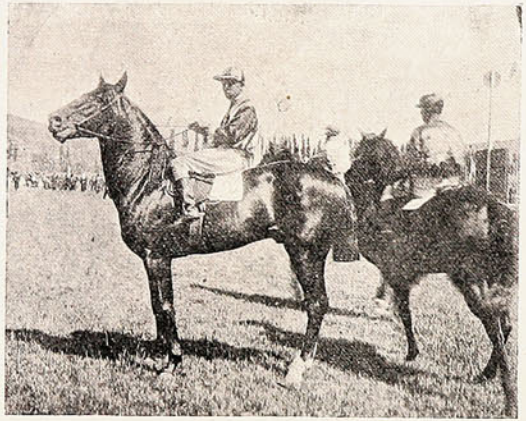
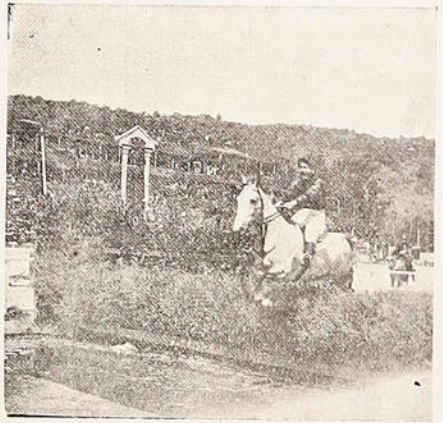
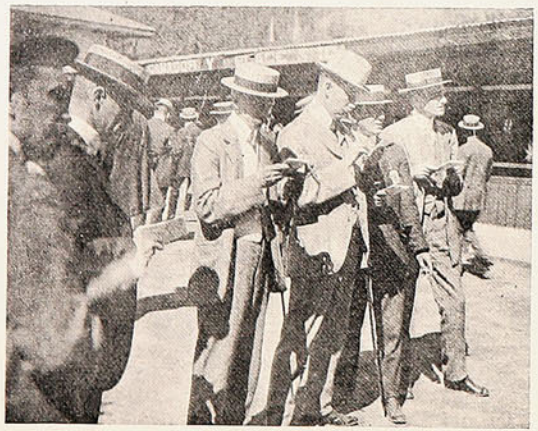
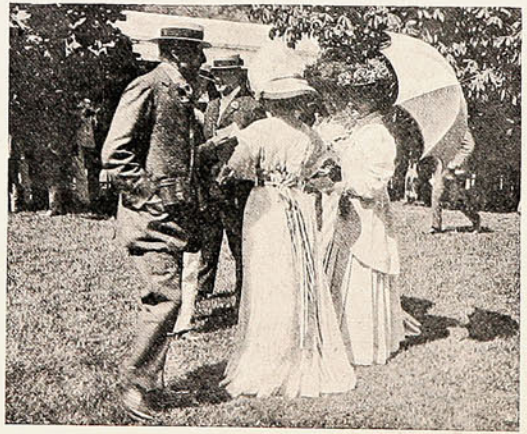
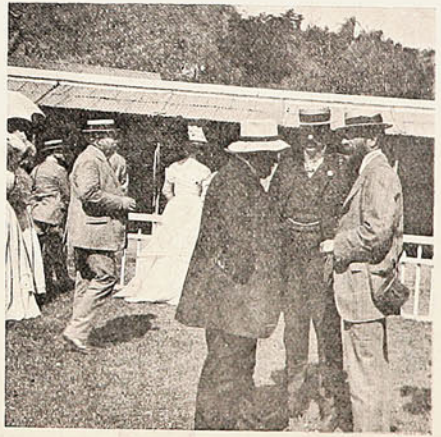
GUSTAVO SILVA
REDACTOR

Año VII. VALPARAISO. Diciembre 17 de 1908. N.º 328.

"Carga de Burros" municipal.


CARGO
CARGO
CARGO

LAS TERCERAS CARRERAS

El paseo de los caballos que tomaron parte en la 4.ª carrera (clásica).—"Express," ganador de la 2.ª carrera.—"Chinche," ganador de la 1.ª carrera, en el salto de agua.—En el paddock del Hipódromo de Viña del Mar.

El baile de Quilpué.

Grato recuerdo dejó, sin duda, el baile de fantasía que tuvo lugar en Quilpué el sábado



último; baile que reunió á lo más distinguido de ese pueblo vecino, y á numerosas familias y jóvenes de Valparaíso y estaciones intermedias. Por estos lados, poco propicios á las reuniones sociales, un baile en forma, es decir, preparado con la anticipación conveniente, viene á ser un *acontecimiento*, como se dice en sentido translaticio, y atrae á un mundo de juventud, ávida de pasar unas cuantas horas en alegre danza y saludable esparcimiento. Nuestras fotografías dan una idea de esta bella fiesta social.





GRUPOS DE ASISTENTES AL BAILE DE FANTASÍA QUE SE EFECTUÓ EN QUILPUÉ EL SÁBADO ÚLTIMO.

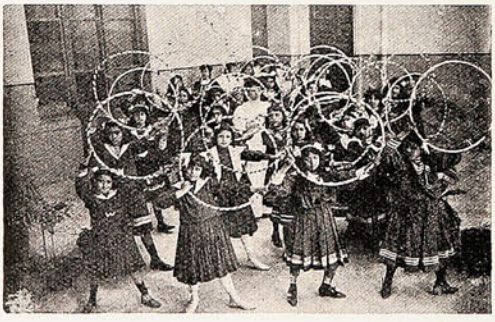
Fiesta escolar.

Ante una gran concurrencia de familias invitadas se efectuó el domingo último el examen de gimnasia, declamación y canto en la escuela superior de niñas núm. 3 que dirige la Srta. Andalicia Avila. El programa de la fiesta contenía números interesantes de gran atractivo, declama-



GRUPO DE NIÑAS QUE TOMARON PARTE EN LA FIESTA.

ción, canto, gimnasia, danzas escolares y la representación de un juguete cómico por las alumnas del 6.º año, que obtuvo merecidos aplausos por la correcta interpretación que le dieron á sus respectivos papeles las niñitas que en él tomaron parte.



Durante la danza de los aros.



Las niñitas que tomaron parte en la danza.

Llamaron también justamente la atención de la concurrencia las danzas de los aros, de las panderetas y de los lazos de cinta, todas de un efecto muy hermoso por la magnífica distribución de sus movimientos y la irreprochable presentación de las alumnas.





DIVERSOS ASPECTOS DE LA CONCURRENCIA QUE ASISTIÓ Á LA FIESTA.

En resumen, la fiesta del domingo fué todo un éxito para las profesoras de la escuela y especialmente un triunfo para la Srta. Avila, que con tanta inteligencia dirige este importante plantel de educación.

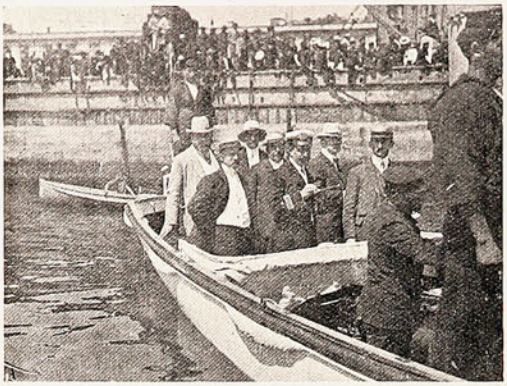
SILUETAS PORTEÑAS.

(Por Fly).

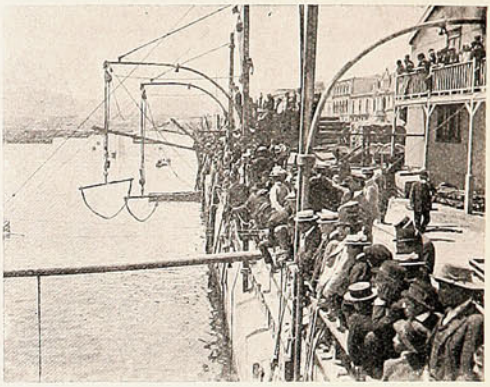


Aunque me tilden de zote
y crean que hago una plancha,
digo yo que este amigote
se parece á Don Quijote
de la Mancha.

Concurso de natación.



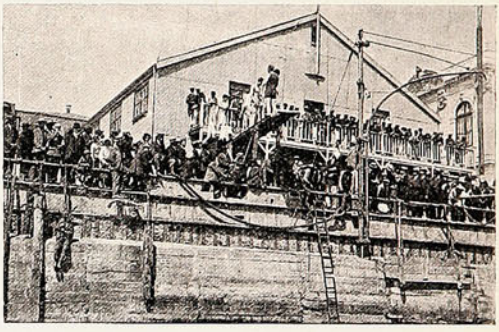
El jurado en el concurso de natación.



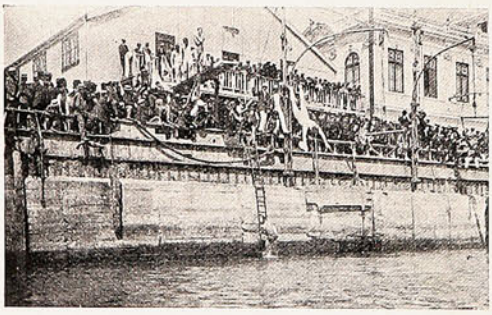
Presenciando el concurso.

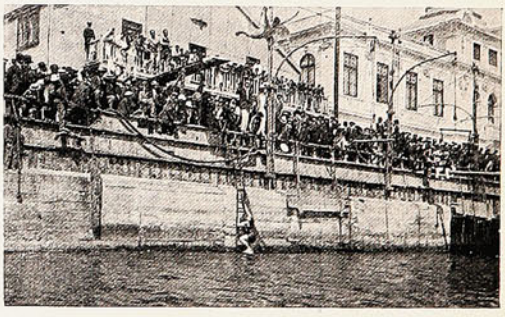


Familias presenciando de á bordo las carreras de natación.

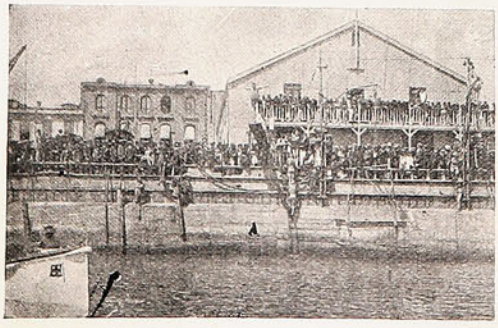


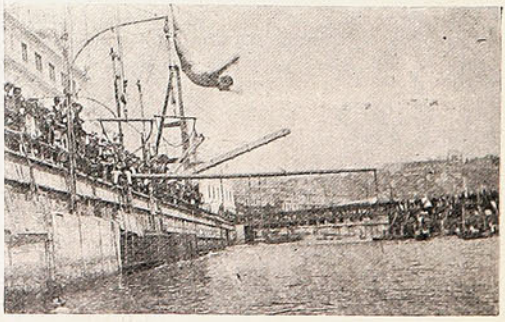
Preparándose para el concurso.





ARROJÁNDOSE AL AGUA DESDE EL TABLÓN.





DURANTE EL TORNEO DE NATACIÓN.

El domingo se efectuó frente á la Boat-House el concurso de natación que figuraba en el programa de los juegos olímpicos.

Damos á continuación el resultado que se obtuvo en las pruebas eliminatorias del concurso náutico de los juegos olímpicos.

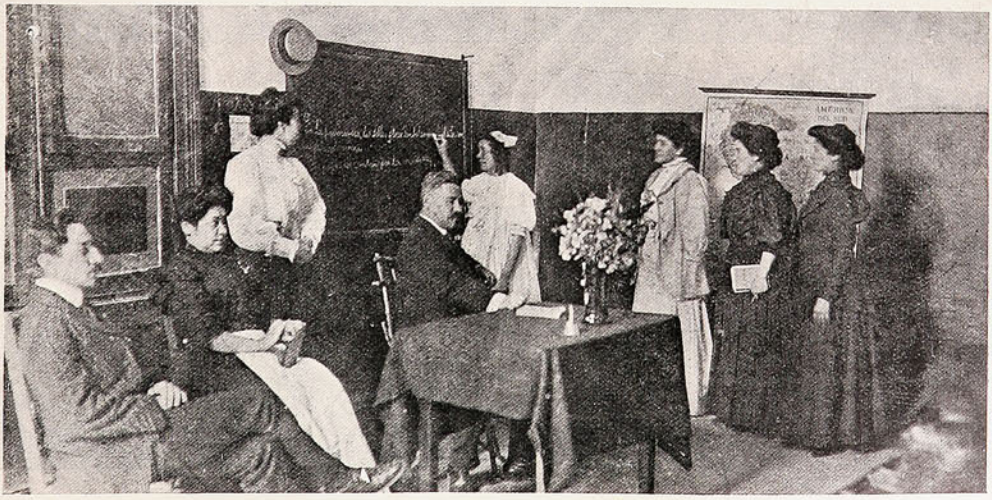


LLEGADA Á LA META —EL GANADOR DE LA CARRERA, SR. ALBRECHT.

Lanzamiento del tablón, sobre parado; 1.º Charles Walbaum y Gundelach, 2.º Albrech y 3.º Roberto Balbontín. Lanzamiento sobre corriendo: 1.º Gundelach, 2.º Albrech y 3.º Charles Walbaum. Natación, 100 metros: 1.º Gundelach, 2.º Albrech. Natación, 400 metros: 1.º Albrech, 2.º Gundelach. La carrera de natación sobre 1,000 metros, y las regatas, se efectuarán el próximo domingo. Damos algunas fotografías sobre este interesante torneo de natación.

Exámenes escolares.

El sábado se puso término á las pruebas de fin de año en la Escuela Superior de Niñas N.º 14 de Viña del Mar, que dirige la profesora Srta. Carmela E. Díaz.



UN EXAMEN EN LA ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS N.º 14.

El establecimiento tiene una matrícula de 298 alumnas, de las que se presentaron 281 á exámenes. A pesar del estado ruinoso del edificio que ocupa la escuela, de la falta de útiles de enseñanza y de muchos otros inconvenientes con que ha debido tropezar la dirección, el año escolar que termina ha sido espléndidamente aprovechado por las jóvenes educandas.





ALUMNAS DE LAS DIVERSAS SECCIONES QUE RINDIERON EXÁMENES EL SÁBADO ÚLTIMO.

Así se desprende del resultado general de los exámenes, que bien puede calificarse de brillante.

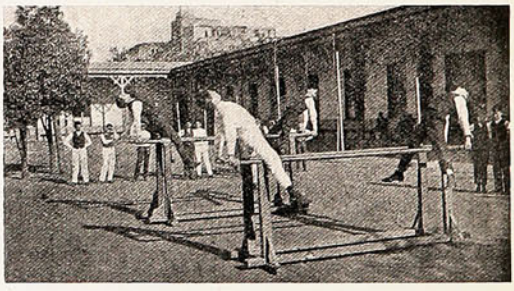
La comisión examinadora se hizo un deber de felicitar calurosamente por ello á la directora, Srta. Díaz, y profesoras Srtas. Ester Godoy, María Gatica, Evangelina Córdova, Balbina Sarmiento y Laura Orrego, que la secundan con tanto entusiasmo como inteligencia.

En el Liceo de Hombres. Examen de gimnasia.

Insertamos á continuación algunas vistas de los exámenes de gimnasia (clase de D. Alejandro Pizarro Fernández) que tuvieron lugar el viernes último en el Liceo de esta ciudad.

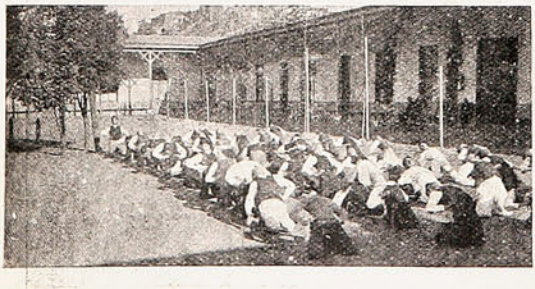


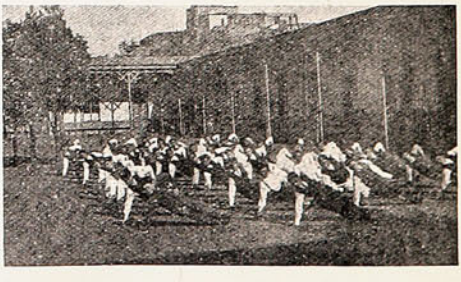
Un grupo de alumnos en descanso.



Ejercicio en las paralelas.

Cada día adquiere mayor prestigio el concepto de que la gimnasia debe ocupar sitio preferente en la enseñanza; y así no es raro que en el Liceo se le dé toda la importancia que merece.

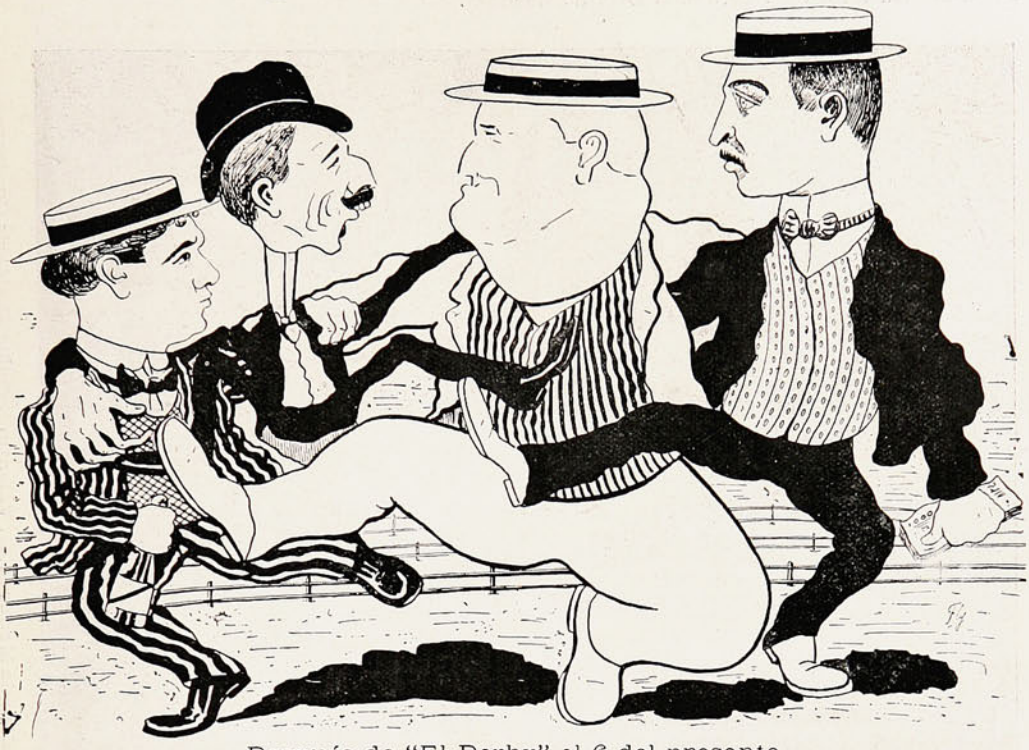




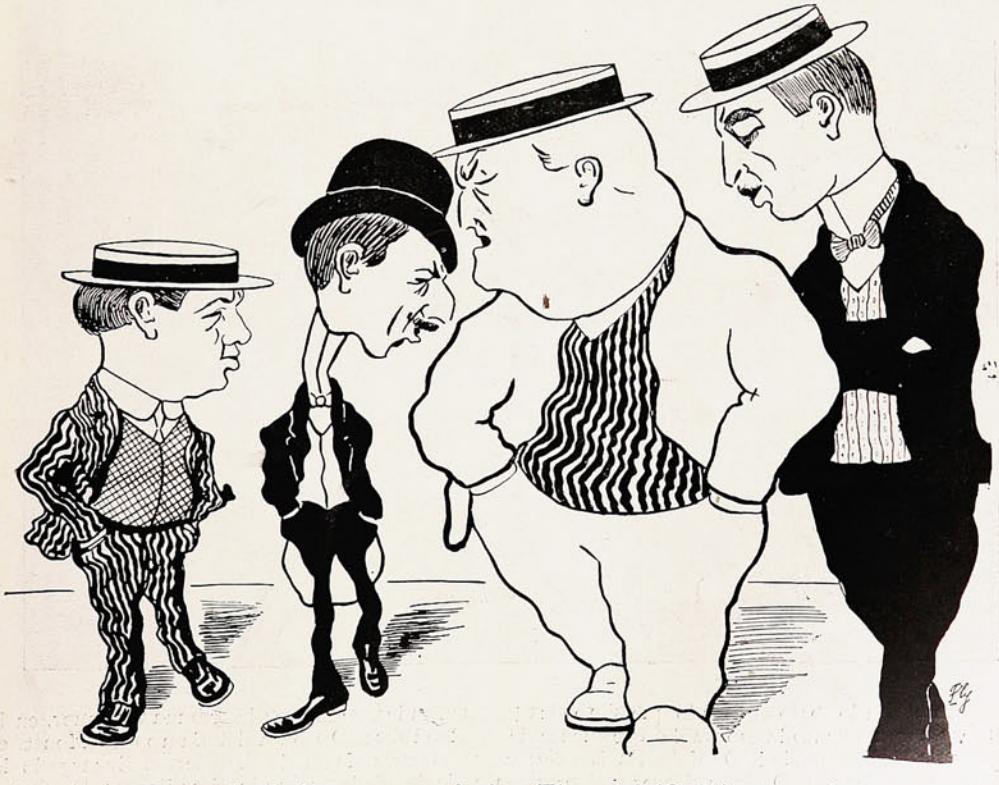
DURANTE LOS EJERCICIOS GIMNÁSTICOS EN EL LICEO DE VALPARAÍSO.

Notas sportivas.

Los alegres compadres de Viña del Mar y "Jou Jou."



Después de "El Derby" el 6 del presente.



Después de la carrera de los Finos el 13 del presente

María Guerrero y los estudiantes.

El lunes se llevó á efecto en el nuevo «hall» de la Universidad del Estado, arreglado para el Congreso Científico, el acto literario organizado por la Federación de Estudiantes en honor de D.ª María Guerrero y D. Fernando Díaz de Mendoza.



En la fiesta de la Federación de Estudiantes.—D. Fernando Díaz de Mendoza, D. Valentín Letelier, D.ª María Guerrero, Sra. Sara del Campo de Montt y Sra. Matta de Letelier, en los asientos de honor.

En el fondo, bajo el escudo que simboliza las facultades, se alzaba la tribuna de honor, en la cual tomaron asiento la esposa del Presidente de la República, D.ª Sara del Campo de Montt, el rector de la Universidad, D. Valentín Letelier y Sra. Beatriz Matta de Letelier, el Encargado de Negocios de España, D. Juan Servet y el presidente de la Federación de Estudiantes D. Oscar

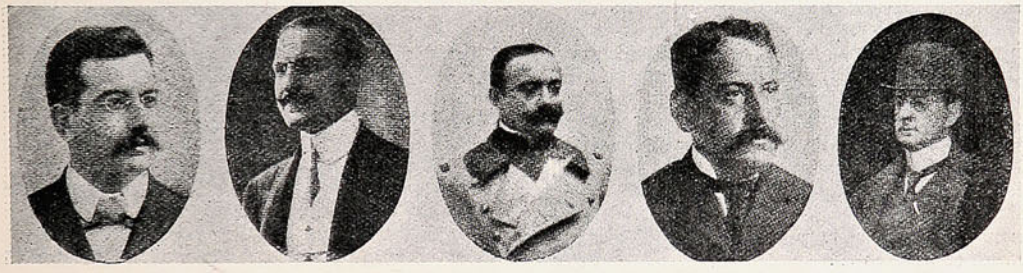
Los delegados argentinos al Congreso Científico Pan-Americano.



Doctor Lorenzo Anadón. Ingeniero Luis A. Huergo. Doctor Alberto Castaño. Doctor Juan D. Maglioni. Doctor Guillermo Achával.



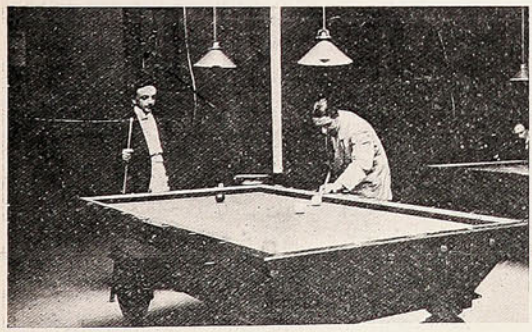
Doctor Luis Agote. Doctor Robertson Lavalle. Doctor José Popolizio. Doctor Marcial R. Candiotti. Doctor Julio López Mañán.



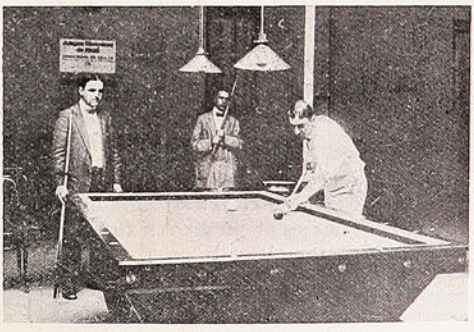
Doctor Antonio Vidal. Ingeniero F. A. Soldani. Teniente Emilio M. Flores. Sr. Alberto Méndez Casariego. Doctor Adolfo Carranza.

Juegos olímpicos.

Los billaristas han concurrido á los juegos olímpicos... No le vemos la punta á la concurrencia aunque sea no más que por carambola.



Los Sres. Aldunate y Matte en el concurso de billar.



Los Sres. Astaburuaga y Salinas.

Sea de ello lo que fuese, y perdonándonos lo profano de estos renglones, publicamos dos vistas que no tienen nada de olímpicas, pero que son efectivamente de juegos olímpicos.

MURMURANDO.

En los tiempos que corremos (como diría un cronista hípico) hay pocas cosas que puedan asustarnos, tanto nos hemos acostumbrado á las barbaridades políticas, sociales y literarias; sin embargo, hay una falta de lógica que subleva al más pacífico.

¿Por qué grita la justicia contra D. Alvaro Lamas que no ha hecho sino lo que su conciencia le dictaba y en cambio nada se ha dicho contra el mayor Celis Olea?

Y en materia de conducta con un proceso, allá se la van el militar y el abogado.

El mayor Celis Olea, que es también secretario *impartibus* de los juegos olímpicos, fué nombrado para instruír un sumario sobre la conducta del teniente Urrutia con un miembro de la prensa y después de estrujarse la mollera, el mayor arribó á la siguiente conclusión: que el citado teniente obró muy bien, arrojando del cuartel al periodista en cuestión, porque éste había criticado ciertos actos efectuados en el regimiento de Cazadores y porque además no era persona simpática.

Tenemos, pues, que según el mayor Celis Olea, los actos de un militar no pueden ser juzgados por un periodista y que también éstos deben ser, ante todo, la mar de simpáticos.

De lo cual se deduce que todo cuartel no es un edificio fiscal y por consiguiente público, sino casa particular de los militares, incluso los tenientes y los cabos, y además, según el sabio mayor, de hoy en adelante los directores de diarios, antes de enviar un empleado á tomar datos á un regimiento deben averiguar si es persona grata á los tenientes que en él se dan pistos. Ni más ni menos que los diplomáticos.

Se me figura que el mayor Celis Olea debe hab r quedado muy tranquilo después de este dictamen, como el personaje aquel del *Certamen Nacional*, se le puede decir ya: «compare, ya no te mueres»...

***

Y ya que cito una zarzuela del género chico, me acuerdo de la bolina que está metiendo el Teatro Edén, con las piezas de color subido que pone en escena.

Yo no soy moralista, ni ganas tengo tampoco de serlo, pero no me parece bien lo que se está haciendo en el mencionado teatro, cuyo nombre debe ya dar una idea de que allí, como en el jardín bíblico, las cosas deben ostentarse sin ninguna ropa...

No es esto lo que me preocupa, sino lo otro, lo que podríamos llamar el anzuelo.

¿Por qué la empresa de ese teatro no anuncia en sus carteles la calidad del espectáculo que ofrece al público?

Así no habría engaño y la prensa no tendría derecho á protestar, ya que en estos espectáculos el único juez es el público consciente.

El Alcalde «Don-Oso» debería hacer con ellos lo que en París se exige de las carnicerías; declarar la carne que venden. Así, es frecuente ver allí, en un puesto de carne un letrero que dice: «Se vende carne de caballo». Y hay quien la compra y quien la encuentra exquisita y hasta se chupa los dedos.

Esto debería hacer el Teatro Edén, y nadie se quejaría de engaño.

***

Aunque á decir verdad, casi no hay derecho á pedir que los empresarios teatrales digan la verdad, cuando los políticos no hacen otra cosa que mistificar la opinión y dar gatos por liebres á sus ingenuos electores.

¿Sabe alguien, por sabido que sea, bajo qué régimen político vivimos? Es esto una charada que no descifra el más listo.

¿Es Alianza? ¿Es Coalición? Averígüelo Moya.

Si es Alianza ¿por qué se pelea y se araña entre sí la familia liberal? Si es Coalición ¿por qué no manda D. Pepe Tocornal?

Ni el propio D. Juan Luis Sanfuentes sabe cuál es la corriente que arrastra la nave del Estado, como diría Suárez Mujica, el de idiosincracia cursi.

Todos murmuran y pelean y echan peales y zancadillas y D. Pedro permanece él solo, inalterable á pesar de los conciertos sinfónicos que le propinan las bandas de la guarnición.

¿Hay crisis ministerial? Esto hasta D. Javier Figueroa lo ignora, aunque el pobre caballero sabe, á pesar suyo, muy pocas cosas.

D Juan Luis dice que no hay alianza, D. Ismael Valdés Valdés afirma qne la hay y muy robusta, sin que esto sea alusión á D. Maximiliano Ibáñez, pero el país lo único que ve es que á su cuenta cargan los platos rotos de este festín político, ó más bien dicho, de esta merienda de negros, que no otra cosa es el Congreso Nacional.

***

Mala palabra es esta de Congreso, porque estoy por creer que ella es la que engendra todas las tonterías de que somos víctimas en nuestra vida pública. Pruebas al canto: el Congreso Científico.

¿Han meditado ustedes en esto del Congreso Científico, adjetivado así, con tanta prosopopeya?

¿Qué hemos hecho hasta aquí, para responder á ese apelativo?

Simplemente preocuparnos del alojamiento y de la comida de los congresales. Sospecho que para esto, no era necesario que se entrometiese el cuerpo universitario, con tres hoteleros entendidos en su oficio habrían bastado para el caso, y entonces el presidente del congreso debería ser Mr. Nöel ó el gordo Capra.

Porque lo demás no se ve, ni se divisa, ni hay de dónde esperarlo. Un Congreso Científico debería ser un torneo de las intelectualidades del país, y ¿están ellas en él? Brillan por su ausencia y los que lo dirigen son casi analfabetos, el que más ha leído debe su ilustración al Manual del Perfecto Bombero, como el Sr. Hevia Riquelme, á quien comprendo de bastonero en un baile nacional, pero ¿pronunciando discursos en un Congreso Científico?

¿De dónde?

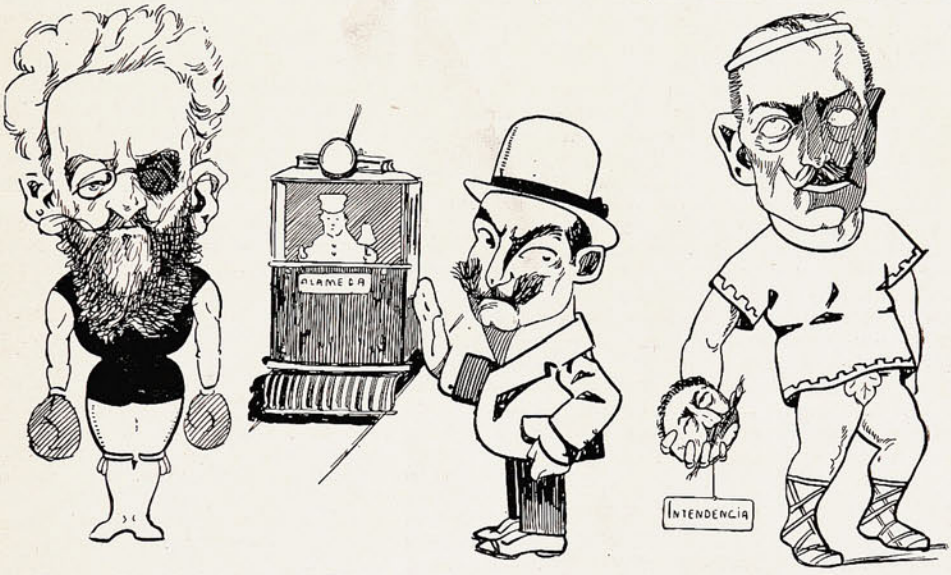
Ya ven ustedes si esto es ó no una merienda de negros, como que todo va á ser comer y mascar á dos carrillos, en cuya ciencia estamos iniciados todos, incluso Cornelito.

Z. A.

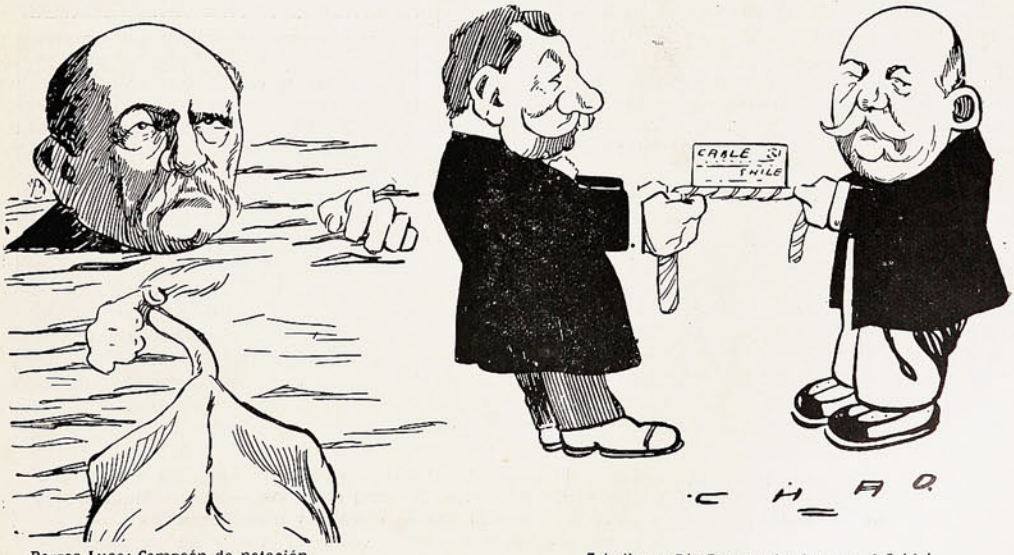
Los probables campeones olímpicos.



Tocornal: El gran salto. Puga Borne: Ganador en marcha. Saridakis: Lucha greco-romana. Irarrázabal: Tiro al blanco.



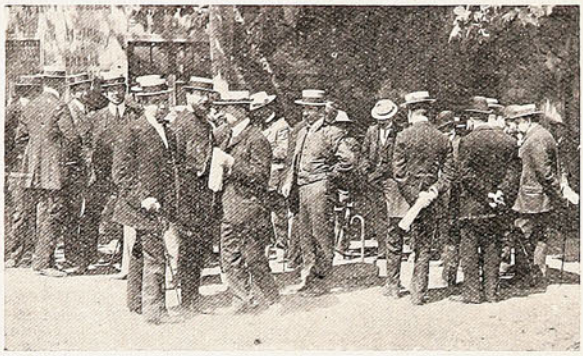
Huneeus: Campeón de box. El Alcalde: En carro de guerra. Figueroa: Premio de *lanzamiento.*

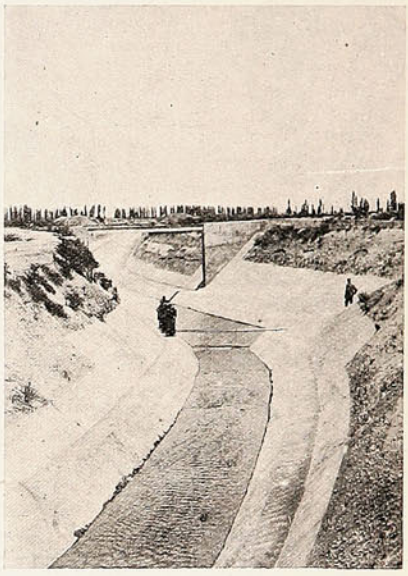


Barros Luco: Campeón de natación. Zeballos y Río Branco: Lucha con el Cable!...

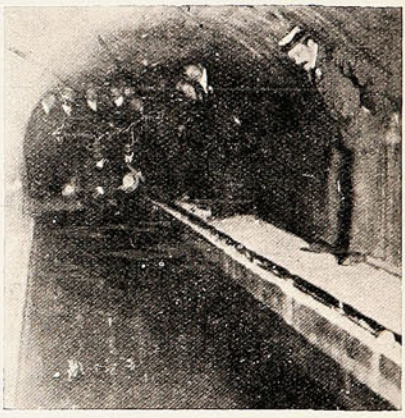
Alcantarillado de Santiago.

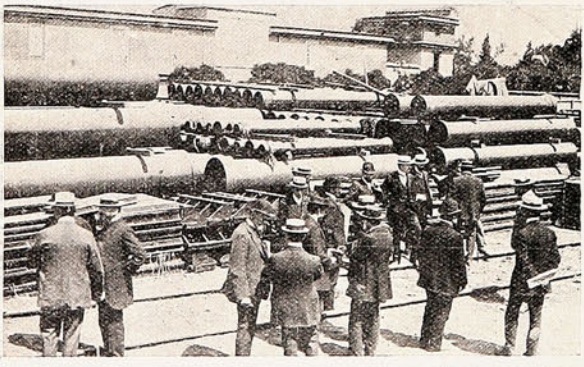
Numerosos periodistas de todos los diarios de Santiago asistieron á la prueba á que los ingenieros del alcantarillado los invitaran en la semana pasada.

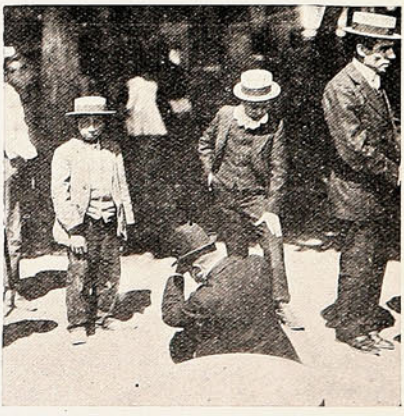














La comitiva en la plaza de Pirque.—Canales de descarga situados en el término de la calle Antofagasta.—Periodistas santiaguinos con los ingenieros jefes Sres. D'Orival y Maillhet.—En el interior de las grandes cámaras.—La comitiva visitando la sección tubos, cementos y artefactos de la empresa del alcantarillado.—Un miembro de la prensa saliendo después de visitar el interior de un colector.—Visitando el canal de descarga.

Los invitados pudieron imponerse detalladamente de la forma en que se hará el servicio de saneamiento de Santiago, por lo menos en la 1.ª y 2.ª secciones, que son las que están terminadas hasta ahora. Después de recorrer las diversas alcantarillas y los grandes colectores, los periodistas fueron invitados á un almuerzo que se verificó en el Restaurant del Parque Cousiño.

El conjunto de las obras ejecutadas por la empresa del alcantarillado hasta la fecha es el que se enumera á continuación: 3,809 metros de colectores, 142,560 metros de cañerías de alcantarillado; 20,317 metros de cañería de lavado; 1,412 cámaras de visita; 595 sumideros de aguas lluvias y 3,500 metros de canales á tajo abierto.



GRUPO DE INGENIEROS Y EMPLEADOS SUPERIORES DE LA EMPRESA DEL ALCANTARILLADO DE SANTIAGO.

Los periodistas recorrieron estas obras hasta en sus cámaras interiores, como puede verse en las fotografías que insertamos en esta página. También acompañamos un grupo general de los jefes y empleados de la empresa del alcantarillado.

Exámenes de Marzo.



La maestra.—¡Apurarse, niños, porque ustedes ya saben que el que no *pasa* en Marzo, pierde el tiempo sin remedio!

Poda tardía.

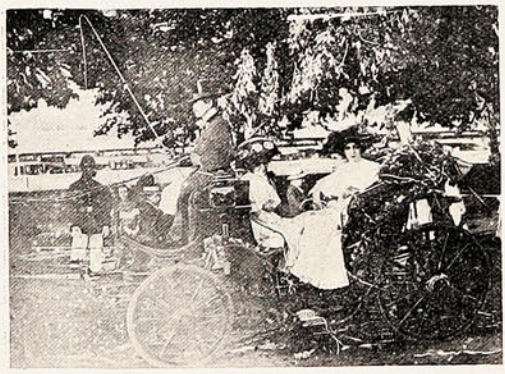


La parra había sentido engrosar demasiado su corteza; de manera que cuando vino el podador, á duras penas pudo podar á Tocornal...

El corso de flores del domingo.

Pocas fiestas sociales habrán tenido más éxito que el corso de flores organizado por distinguidas damas de la sociedad santiaguina, á beneficio del Patronato de la Infancia, que el verificado el domingo. Los carruajes adornados pasaban de ciento. Sería inútil dar el número aproximado de los concurrentes, en carruajes y á pie: era una multitud compacta que presentaba










Nos. 1 y 2, primer premio y Gran Premio —Carruajes que tomaron parte en el corso de flores.— Durante la batalla de serpentinas.

el golpe de vista más brillante. La batalla de flores le dio el carácter á la interesante reunión. Sin tiempo ni espacio para hacer una descripción, ni aún somera, de este acontecimiento social,

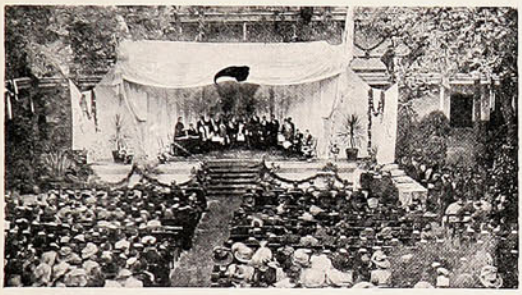




OTROS CARRUAJES QUE TOMARON PARTE EN EL CORSO.—S. E. Y SRA. SARA DEL CAMPO DE MONTT EN LA BATALLA DE FLORES.

nos limitamos á publicar las interesantes fotografías tomadas por nuestros reporters fotógrafos durante el desfile de carruajes.

En el colegio de San Ignacio.



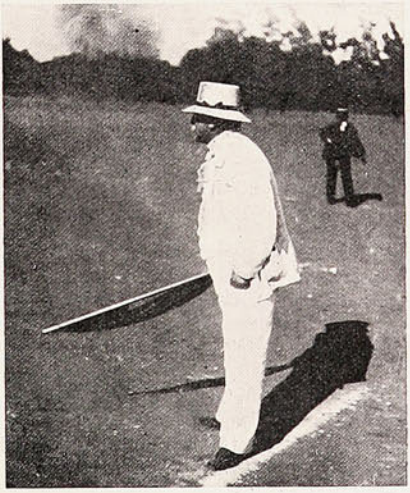

ASPECTO DE LA CONCURRENCIA DURANTE LA FIESTA EN EL COLEGIO SAN IGNACIO.

El jueves de la Semana pasada se verificó en el colegio de San Ignacio una gran fiesta social con motivo de la distribución de los premios finales á los alumnos de este importante establecimiento. Las vistas que publicamos nos ahorran toda descripción de esta importante fiesta.

Concurso eliminatorio de los juegos olímpicos.



El goal keeper del «Alianza», defendiendo el goal.

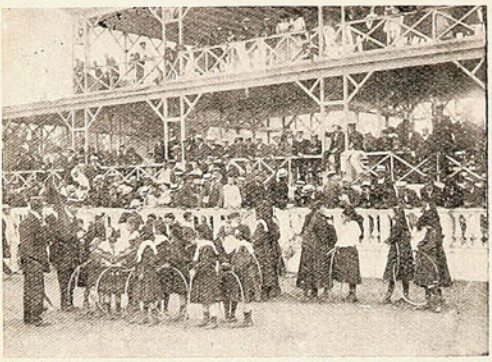


El almirante Fernández Vial, juez de partida.



El ganador del salto largo.

Con gran entusiasmo continuaron el domingo los concursos eliminatorios de los Juegos Olímpicos. El magnífico número de concursantes y su calidad auguran muy buen éxito. El público ha correspondido á las invitaciones de los organizadores de los juegos y con sus aplausos ha estimulado provechosamente la lucha.










Niñitas que tomaron parte en los juegos complementarios.—«Team» del Alianza F. C., ganador del match del football.—Niños que tomaron parte en las carreras complementarias.—Carrera pedrestre de 100 metros.—«Magallanes» versus «Eleuterio Ramírez» —Carreras con aros para niñitas.

Los juegos olímpicos pondrán á prueba la pujanza de nuestro pueblo, pues, á lo que parece, las pruebas eliminatorias se llevan á cabo con toda justicia y estrictez. De ese modo, los campeones que presentemos al ojo curioso y tal vez malicioso de los delegados yanquis al Congreso Pan-Americano, puede ser lo «mejorcito» que, en materia de *sport* tiene nuestra tierra, la *élite* como se suele decir, con razón ó sin ella.



DIENTES SANOS Y BONITOS

produce la

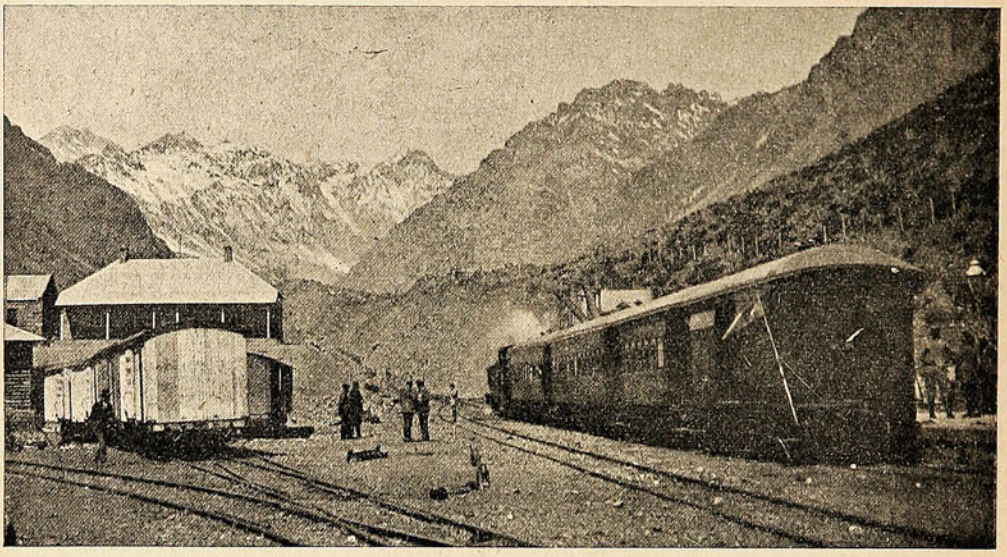
PASTA ESMALTINA

Remueve el sarro,
desinfecta la boca,
perfuma el aliento,
endurece y mejora las encías
y contribuye altamente á conservar
el esmalte y el brillo de los dientes.

Una excursión á la cordillera.

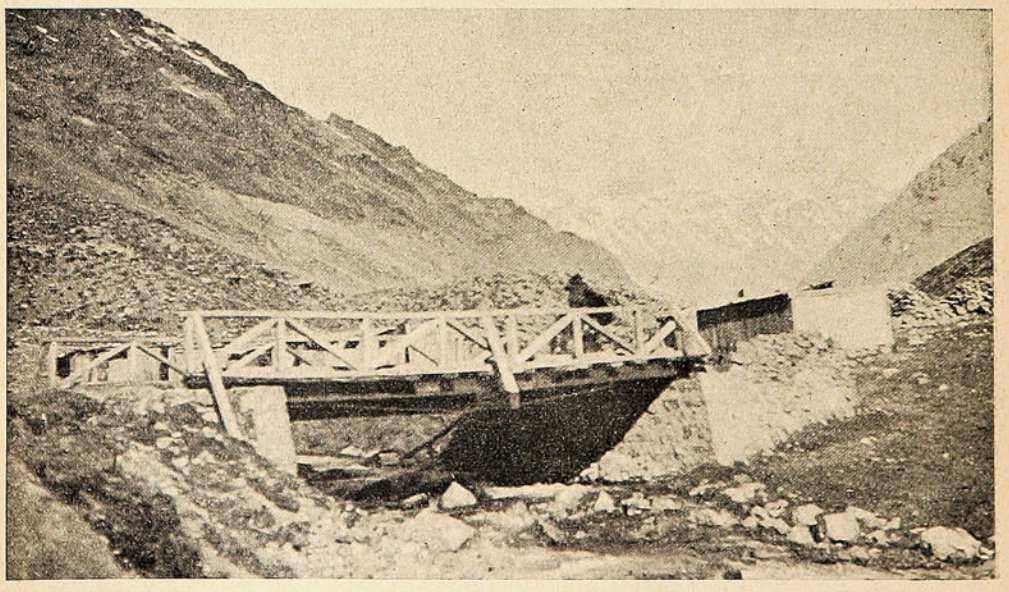
(Continuación).

Allí conseguimos, gracias á la amabilidad del jefe del campamento, Mr. Steward, mulas y arriero para seguir nuestra proyectada excursión. Pasamos por el «campamento» (20 minutos de la estación) y ascendiendo continuamente alcanzamos el «Llano de la Calavera», formado por un extenso valle en cuyo extremo Este se encuentra el «Campamento de Caracoles», en donde se ha dado comienzo á los trabajos del gran túnel que debe atravesar el cerro de la cumbre.



ESTACIÓN DE JUNCAL.

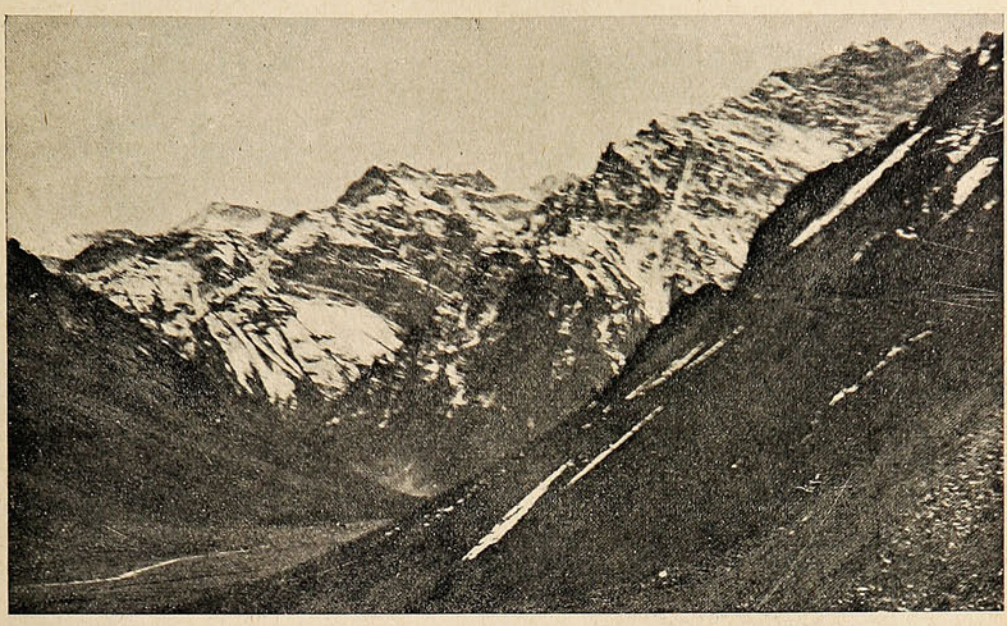
Siempre subiendo alcanzamos como á las cinco de la tarde la cumbre con el paso del Bermejo, en el cual se ha erigido el monumento de Cristo Redentor, como signo de reconciliación y paz con nuestros vecinos de allende los Andes. Aquí soplaba un viento helado y la temperatura tenía algunos grados bajo cero, lo cual no pudo impedirnos de entonar con entusiasmo el himno nacional. Nos apresuramos en descender por el lado argentino para llegar á «Las Cuevas» antes de anochecer, dejando para el día siguiente el visitar y contemplar detenidamente los diversos puntos interesantes y panoramas por los que habíamos pasado tan de prisa.



JUNCAL.—PUENTE FRENTE AL HOTEL.

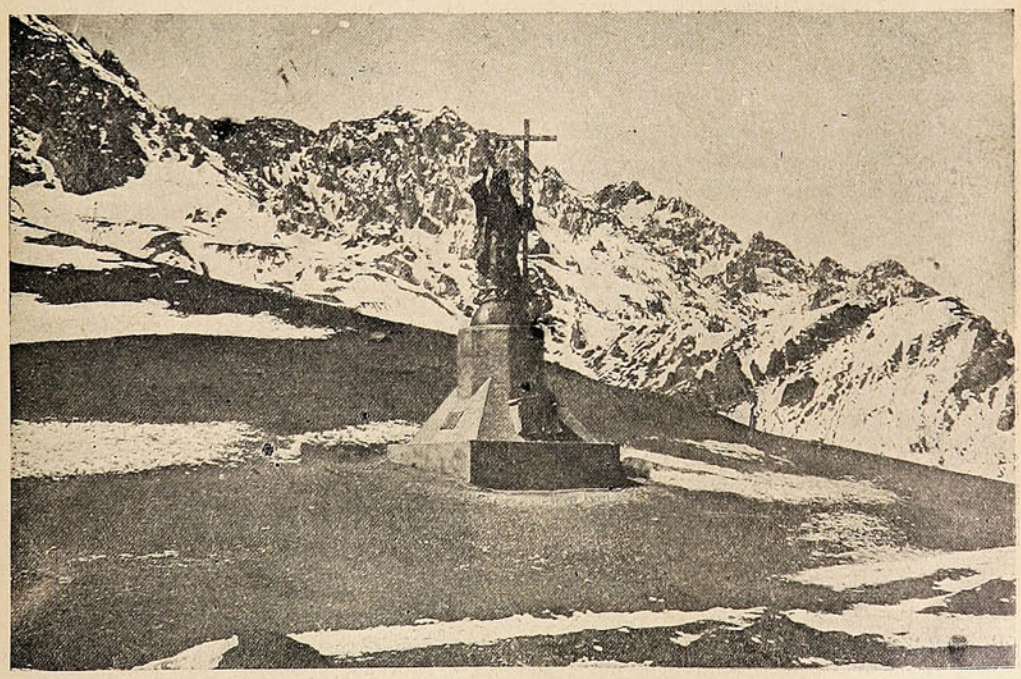
(Foto. Münich)

A las seis arribamos á Las Cuevas (3,190 mts.) y D. José Camps, dueño de la posada nos hizo una excelente acogida. Comimos, completando las provisiones que llevábamos y bebimos algunas botellas de Trapiche y después de una amena charla y haber enviado algunas postales con estampillas argentinas, fuimos en busca de nuestros lechos para entregarnos á un profundo y bien



QUEBRADA DEL NEGRO.—Á LA DERECHA LA LÍNEA DEL FERROCARRIL TRANSANDINO Y EL TÚNEL.

merecido sueño, sin importarnos un ardite la temperatura de 10 grados bajo cero, que marcaba el termómetro, ni las detonaciones que se oían de cuando en cuando, provenientes de los tiros en las obras del gran túnel, que también se ha comenzado por este lado de Las Cuevas. En estas obras se trabaja día y noche.



LA CUMBRE, PASO DEL «BERMEJO», CON EL CRISTO REDENTOR.

(Foto. Münich).

(Continuará)

LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



Cajas de servicios para lustrar.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

¡Beso... de besos!

Laura es una joven rubia, dulce, muy rica, educada en el temor de Dios. Ama mucho á Pablo y él la ama también; se casarán muy pronto; son muy felices.

Hay visita en casa de Laura; ella habla con otras jóvenes; Pablo la contempla furtivamente, muy pensativo... Los labios de Laura, al moverse para hablar, parecen á Pablo una rosa de amor que se entreabre. ¿Para qué describir la boca de Laura? Dios, creador divino, la formó. El hombre debe admirar las obras de Dios sin analizarlas.

Es muy raro: La boca de Laura es lo que tiene á Pablo tan pensativo. Por primera vez, está ocurriéndosele que aquella boca fue hecha por Dios, solamente, para que él, Pablo, sin tardanza ninguna, deposite en ella un beso...

¡Un beso de Laura! Lo inconcebible, en realidad, es que no se le haya ocurrido antes.



Está Pablo muchos días inquieto; Laura le halla muy extraño.—¿Qué tienes?—le pregunta; y es inútil que espere respuesta... es decir, Pablo, responde, pero con suspiros; unos suspiros que parecen á Laura muy interesantes, pero que, en suma, no le descifran el misterio.

Y Pablo tiembla, sufre... palpita todo él, pensando en aquel misterioso deseo que está haciéndole perder el juicio.

Laura va al campo con sus padres, y al novio se le invita después á pasar con ellos una semana... Es una noche estival, muy dulce, muy fresca, de cielo muy estrellado.

Los novios están solos; ella parece abstraída; él, piensa en el beso... No puede resistir y murmura:

—¡Laura!

¿Qué modulación da á esta palabra, que Laura, al oírla, siente en el corazón, no sabe qué presagios tristes?

—¿Qué?... ¿Qué quieres? responde alarmada.

Replica él, bajo, muy bajo, tembloroso... ¿Qué dice? Levántase ella, roja de indignación. «¡Un beso! ¡Ah! Pablo, acaba de ofenderla; desde hoy vivirá prevenida». Y reprocha á Pablo su locura, añadiendo amargamente:

—El cariño puro, el que tu alma debe alimentar por una mujer como yo ¿se expresa así?

Pablo no insiste al pronto; pero empieza una lucha extraña, cruel, de sentimientos, de opresiones; aquel deseo suyo va agrandándose, le inquieta al principio, le aturde después, le hiere en fin; no es un deseo ya, es una locura.

—¿Y qué importa?—suele decir ella;—falta muy poco; ¿no vamos á casarnos? Por otra parte, ¿qué mal encuentras en mi negativa? ¿No es lo que debe ser?

—Sí, lo que debe ser, pero meditándolo, reflexionándolo mucho; sometiendo el alma á una regla vulgar, encuadrándola en un molde frío, de límites que ahogan: seguramente, no podrás darme un beso, ni podré dártelo yo, sin que estemos casados; ahora te parece imposible... Te avergüenza... Después, nó. Después, en un segundo, cambiará todo; ya no te violentarás; ya no te avergonzarás... Ya estaremos casados, ¡quién lo duda! ¡Pero qué transiciones! ¡Qué manera de sentir y de no sentir, no como tu corazón lo siente, sino como la sociedad te lo exige!

—Nó,—exclama ella,—¿qué has creído? ¿Que la mujer es así? Te equivocas; no es lo que tú dices; yo soy de otro modo y todas las mujeres honradas serán como yo. Entonces, ¿ha de ser preciso que una mujer pierda el pudor porque se ha casado? ¡Qué absurdo! No, es que luego me someteré, porque serás tú mi dueño, y porque amándote encontraré la satisfacción de mi amor, en la dulce complacencia que te demuestre.

—Tal vez esto hubiera convencido en otra ocasión al hombre; ya es imposible. Laura no ve ahora la cara de Pablo; si la viese ¡quién sabe lo que ocurriría!... Deslízase junto á ellos un arroyo con músicas suaves; óyense ruídos extraños en la campiña; el cantar de algún pastor; el balar de una oveja, el esquiloncillo de la ermita próxima toca la oración de la tarde; el sol se pone dulcemente. Todo invita á un tierno recogimiento. A Laura, se le dilatan los pulmones con los aromas de la salvia y el tomillo; está muy conmovida; si en este punto pusiera Pablo su boca en la de Laura, quizás respondería la mujer con un puro beso de amor.

Pero ella vuelve á la realidad muy pronto, y á las nuevas protestas de Pablo, niega como siempre; no es el suyo un corazón de mujer; es un diamante durísimo.

Pablo se va... Se va y no vuelve. Laura está inquieta Tiene carta en cierta ocasión; cuatro renglones... Pablo está enfermo; y en la carta le dice: «¡Por tu culpa! ¡Por tu culpa!»

—¿Será verdad?—piensa Laura, llorando.—¿La tendré yo?

Pablo se agrava... Laura quiere volver entonces á la ciudad. Sabe allí que está peor. ¿Cuál es su mal? ¡Quién lo puede decir! Nunca se queja; no le duele nada.

Con mucho trabajo, va Pablo un día á casa

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenb..ys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

de Laura. Ella se horroriza. «¿Es Pablo aquel hombre?»

Quédanse un instante solos; es la última entrevista. Ella está más pálida aún que Pablo.

—¿Será posible, Dios mío?—dícese calladamente.—¿Se morirá por eso?

Hay un segundo en que cierra los ojos y va á poner la boca, sumisa, para que él la bese... pero los interrumpen y es ya imposible. Pablo no se apercibe de aquella ráfaga que ha pasado por el cerebro de Laura.

Separánse, al otro día está Pablo peor; al siguiente, peor aún. Laura cree morir... Pero nó, quien muere es Pablo. Muere seis días después de la última entrevista que tuvo con la mujer amada.

¿De qué ha muerto? ¿Quién sabe? De lo que puede morir cualquiera; de todo quizás, menos de que Laura no le besara ó no la hubiera besado él. Pero con los antecedentes anteriores ¿quién podría probar á Laura que no ha muerto de lo que él dijo que iba á morir?

Al saber la noticia, corre desesperada á ver el cadáver; detiénese junto al ataúd, creyendo que el corazón se le despedaza. Pablo, con los ojos abiertos, con los labios fríos, parece decir á la aterrada mujer:

—¡Por tu culpa! ¡Por tu culpa!

Cae de rodillas, y clama, desoladamente, con las manos en cruz:—«¿Por qué, Dios de Misericordia, no le dí antes el beso que me pedía?»

*
* *

Pasa tiempo y el dolor no se le va del alma; la sombra de Pablo vive en ella... Pero los padres están tristes... Tristes por su hija. Joven, rica, hermosa, puede vivir aún, puede gozar.

—¿Por qué no te casas?—Es el tema de siempre en boca de sus padres, en boca de sus deudos y amigos. Consiente al fin. Sus padres están muy viejos... ¿Qué hará sola en el mundo después que mueran? Con mucha repugnancia, oye las pretensiones de otro. Da el *sí*.

¿Sabéis una cosa? Lo primero que hace este hombre es solicitar una *prueba* de cariño.

—¿Qué prueba?—repite ella con inquietud.

—¡Un beso!

—¡Un beso!—piensa horrorizada—¿se irá á morir también si no se lo doy?

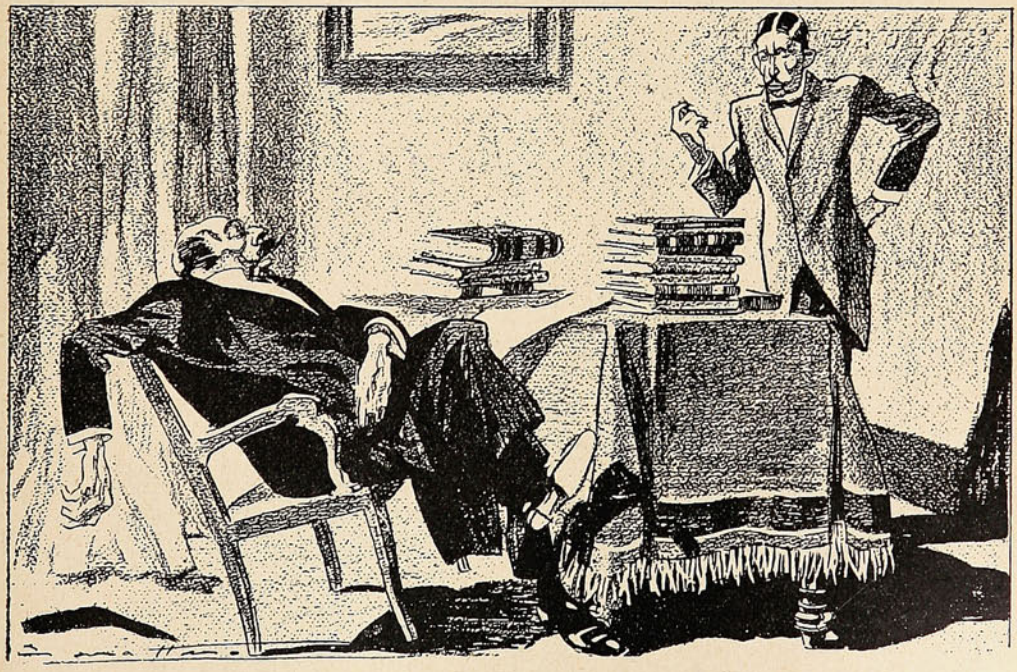
Y sin afán, sin amor, tristemente, alarga su cuello blanco y besa en la boca al dichoso.

El, la mira suspenso... Se va... Y no se casa con ella.

Le ha parecido muy frágil.

M. MARTÍNEZ BARRIONUEVO.

Caso mortal.



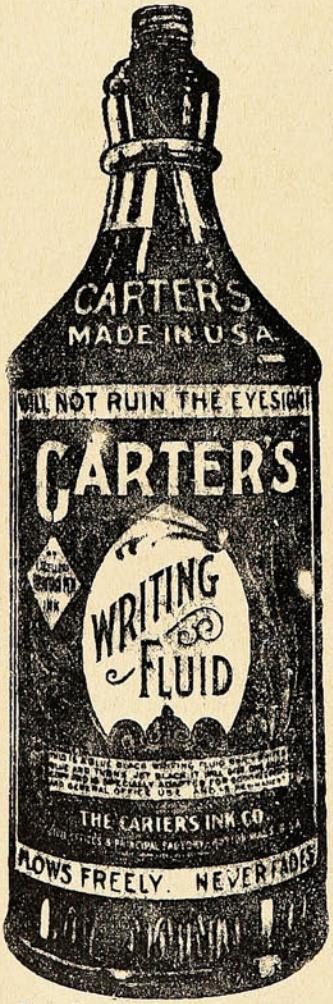
Profesor.—Cíteme usted un caso considerado como mortal.

Alumno.—La hemorragia nasal.

Profesor (sorprendido).—¿La hemorragia nasal?... ¡Pues si es lo más fácil de contener!

Alumno.—¡Ya lo creo! Pero si no se la contuviera...—J.

Si necesita usted una **tinta permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO
PLATA
PLAQUÉ
CUERO FINO
Artículos de **SPORT**
SILLAS DE MONTAR
y sus accesorios.
CUADROS
PERFUMERIA
CUCHILLERIA
MARCOS
MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151
Teléfono 648
VALPARAISO

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL LEÓN.

(Continuación).

Un sabio que pasaba se acercó á examinar la pseudo-planta, cuya singularidad le llamó la atención. Cuando notó su error, ya era tarde: el león se lo había comido.



Si se come un negro que tenga una pierna de palo...

Actualmente, la vida de una fiera en el desierto es muy penosa y poco envidiable, pues el león tiene un enemigo terrible en la persona de un tal Mario Barbentane, un marsellés que se jacta de haber cazado al león en todas las latitudes y de haberlos muerto á docenas.

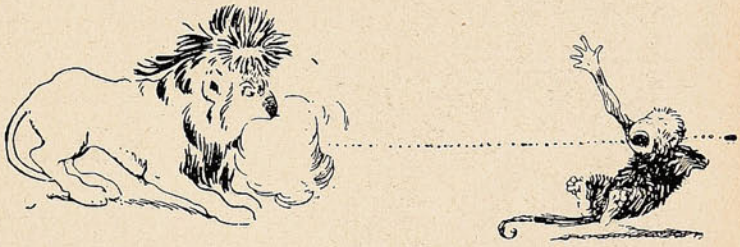
Un día nos dijo que pensaba instalar en los alrededores de Tombouctou una importante usina para la fabricación de conservas de fieras y salchicha de león. Este espléndido negocio, iniciado con un capital de dos millones, debía producir, según Barbentane, fantásticos resultados.

Este hombre intrépido cazaba al león empleando la carabina, el arco, el revólver, el jiu-jitsu, el lazo y el fuelle. En Africa, sobre todo en el alto Nilo, es donde empleaba con frecuencia este último medio para obtener leones vivos. Después de haber llenado un modesto fuelle de cocina con alcohol de 90 grados, lo clavaba sólidamente á la extremidad de una estaca plantada en las ardientes arenas del desierto. En el extremo del caño del fuelle colocaba como cebo una costilla ó un bife de vaca. El león, atraído por el olor de la carne, iba á arrojarse sobre el bife; pero para apoderarse de él, tenía que apretar el fuelle el que de un solo golpe, le enviaba todo el alcohol á la boca.

Y el león fulminado por la embriaguez se dejaba colocar fácilmente en un carrito por el triunfante Barbentane.

Nuestro cazador transportaba al león al ferrocarril transahariano, donde, después de haberlo instalado confortablemente en una jaula con barrotes de acero, le enviaba á sus clientes habituales, domadores de nota que exhibían el producto de su caza.

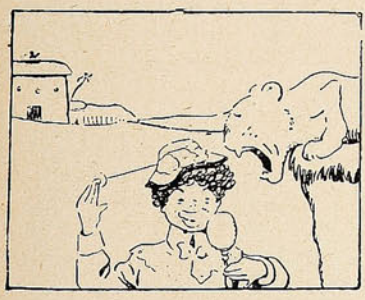
La voracidad del león no puede compararse con la de ningún otro animal. Tiene un estómago de avestruz. Si un negro que tenga por casualidad se come una pierna de palo se comerá la pierna con todas sus correas.



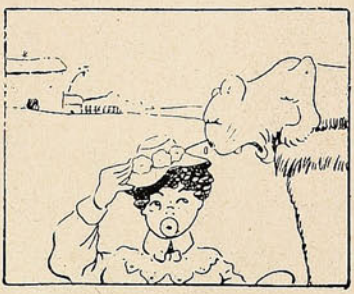
El más fastidiado fue un mono que bailaba á pocos pasos del león.

Cierto león tuvo un día una dificultad con un revólver que tenía en la boca, el cual, como no quería dejarse tragar, protestó á su manera soltando un tiro. El león no se incomodó, pues el más fastidiado fué un monoque bailaba á pocos pasos de la fiera haciéndole muecas y á quien la bala envió al otro mundo.

Después de esa bala, salieron dos más, una de las cuales le dió en un costado á un camello hidrópico; un chorro de agua se escapó del vientre del rumiante y le alivió.



Se acercó á ella en el momento en que se ponía el sombrero...



Los tres centímetros de acero que penetraron en su nariz...

(Continuará).

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

FRASES CÓMICAS.



—¿Cuántos años tiene su hermana?
—Dos más que yo.
—¿Y usted?
—Veinticinco menos que mamá.
—¿Y su mamá?
—Seis menos que papá.
—¿Y su papá?
—No me acuerdo.



—Es inútil que niegue su delito. Ya ha oído lo que acaban de decir esos dos testigos.
—¿Y qué son dos testigos, señor comisario, en una ciudad de más de un millón de habitantes?



En un restaurant:
—Mozo, le he pedido á usted un pollo tierno y Burdeos de 1894.
—Pues eso le he servido á usted.
—Está usted en un error. Me ha traído usted un pollo de 1894 y un Burdeos de de la última cosecha



—Vamos á ver, ¿qué te parece este vino?
—Excelente . . . para la ensalada.



—Lo siento, señora; pero se trata de una cerradura inglesa y no puedo abrirla sin la llave.
—Mamá, ¿por qué no mandas buscar á un ladrón?



En una relojería:
—Este reloj de pared camina ocho días seguidos.
—¿Y también de noche?



—¿Te han castigado en el colegio, Luisito?
—No, Carmencita. ¿Por qué me lo preguntas?
—Porque te ví arrodillado delante de la maestra.
—¡Ah!... Es que le estaba haciendo una declaración.



Lance de honor:
—Un momento, señores. Antes de empezar el duelo, debemos comprobar si nuestros apadrinados se hallan á igual distancia uno de otro.



—Di, Juancito, ¿has ido á visitar á tu padrino el carbonero?
—Sí, mamá
—¿Y qué te ha dado?
—Me ha dado mucho miedo.



—Amigo mío, supongo que no dejará usted de ir esta tarde á casa. Habrá muchas mujeres lindas.
—¡Oh! Crea usted, amiga mía, que iré con mucho gusto, pero no por ver á las mujeres lindas, sino por verla á usted.



—¡Una limosnita, por Dios!
—¡Cómo! ¿Hoy no es usted ciego?
—No, señora... Hoy es mi día de descanso semanal



—¡Señora! ¡Señora!... Un automóvil acaba de partirle una pierna á su esposo.
—Pues corra usted al teléfono y dígale al zapatero que del par de botines que le han encargado esta mañana, no haga más que uno.

NO TIENE IGUAL

Quina Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984

Agente en Santiago:

AUG. BIANCHINI L.

Huérfanos, 825.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388 05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291. Sub-Agente, ARTURO CLARO.
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañia Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañia Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MULLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75

1.º Julio 1908.



EL VELORIO

Como ya en el barrio corrió la noticia,
algunos vecinos llegan consternados,
diciendo en voz baja toda la injusticia
que amarga la suerte de los desdichados...

A principios de año, repentinamente
murió el mayorcito... ¡Sí es para asustarse:
apenas lo entierran, cuando fatalmente,
la misma desgracia vuelve á presentarse...

En medio del cuadro de caras llorosas,
que llena el ambiente de recogimiento,
el padre recibe las frases piadosas
con que lo acompañan en el sentimiento...

Los íntimos quieren llevárselo afuera,
pues presienten una decisión sombría
en su mirar fijo... De cualquier manera
con desesperarse nada sacaría...

Porque hay que ser hombre, cede á las instancias
de los allegados, que fingen el gesto
de cansancio, propio de las circunstancias.
—...Paciencia, por algo Dios lo habrá dispuesto...

La forma expresiva de las condolencias
narra lo sincero de las aflicciones,
que "recién" en estas duras emergencias
se aprecian las pocas buenas relaciones.

Entre los amigos que han ido á excusarse,
uno que otro padre de familia pasa
á cumplir, sintiendo no poder quedarse:
—... ellos también tienen enfermos en casa!...

Encuentran el golpe realmente sensible,
aunque irreparable; saben que sus puestos
están allí, pero... les es imposible:
al fin, crían hijos, y se hallan expuestos...

Como había del duelo todo el conventillo,
vienen comentarlos desde la cocina,
mientras el teclado del ronco organillo,
más ronco y más grave, solloza en la esquina.

Las muchas vecinas, que desde temprano
fueron á brindarse, siempre cumplidoras,
están asombradas... ¡Él era bien sano,
y en tan corto tiempo: cuarenta y ocho horas!...

¡Parece mentira! ¡Pobre finadito!...
Nunca, jamás daba que hacer á la gente:
¡había que verlo, ya tan hombrecito,
tan fino en sus modos, y tan obediente!

La angustiada madre que llorando apura
el cáliz que el justo Señor le depara,
muestra á las visitas la vieja figura
conque la noche antes él aún jugara.

Y, afanosamente, buscando al acaso,
halla, entre las vueltas de una serpentina,
aquel destenido traje de payaso
que le regalase su santa madrina.

Y la rubia imagen, á la cual rezaba
truncas devociones de rezos tardíos...
¡Ah, qué unción la suya cuando comenzaba
"Jesús Nazareno, rey de los judíos..."

Como esas benditas cosas no la dejan,
y ella torna al mismo fúnebre relato,
y va siendo tarde, todas la aconsejan
cariñosamente, recostarse un rato.

Muchas de las que hace tiempo permanecen
con ella, se marchan, pues no les permite
quedarse la hora; pero antes, se ofrecen
para algo de apuro que se necesite...

Las de "compromiso", van abandonando
silenciosamente la pieza mortuoria:
sólo las parientas se aguardan, orando
por el angelito que sube á la Gloria.

La crédula hermana, se acerca, en puntillas,
á ver nuevamente, "... si ya está despierto..."
y le llama, y pone sus frescas mejillas
sobre la apacible carita del muerto.

En el otro cuarto, se tocan asuntos
de interés notorio: programas navales,
cuestiones, alarmas, crisis y presuntos
casos de conflictos internacionales.

Los que se declaran antipatrioteros,
sin decir por ello que acaso no mientan:
á afirmar se atreven que los "brasileros"
no han de ser tan "flojos", según los presentan...

Mientras corre el mate, se insinúan datos
sobre las carreras y las elecciones;
y la "fija, al freno", de los candidatos
es causa de algunas serias discusiones.

Como no es posible que en esos instantes,
y habiendo muchachas, puedan sostenerse
sin ningún motivo, temas semejantes,
los juegos de prendas van á proponerse.

Varios se retiran, como pesarosos
de no acompañarlos: no hay otro remedio;
quizás esperasen, sin duda gustosos,
si fuerzas mayores que están de por medio...

Y, al dejar al padre menos afligido,
á las susurradas frases de la breve
triste despedida, sigue el convenido
casi misterioso... Mañana á las nueve...

EVARISTO CARRIEGO.

Dib. de Friedrich.

Vistas de Concepción.



La plaza de la Independencia.



El liceo de hombres.



Intendencia y Palacio de los Tribunales.



Los portales y edificios de los Bancos.



VISTA PANORÁMICA DE CONCEPCIÓN.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 46

Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificaran su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal caráter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionan con la marcha económica de la publicación.





Homo Sapiens.—Bueno, señor. Se lo publicaremos. La constancia es una gran virtud.

Vade retro.—Eso es, *vade retro.*

Serafín González —

Siempre de madre te sales
¡oh gran Serafín González!
No me mandes esas cosas
horrorosas.

Tía Pepa.—Sabía que la Tía Pepa era autora de un libro culinario; mas no conocía sus aficiones amoroso-literarias. Nó, señor.

Pantufla.—Huele mal ese seudónimo.

Pif-Paf.—

No insistas, porque es inútil,
en ese terco porfiar:
es muy pesado ese fútil
cuento de nunca acabar.

A. de L.—He dado á componer sus *Muecas de la Vida.* A ver cómo salen.

A. Donis.—¡Cosita rica! Ya no es época de hacer *acrósticos en el día de su onomástico.*

J. Melo.—

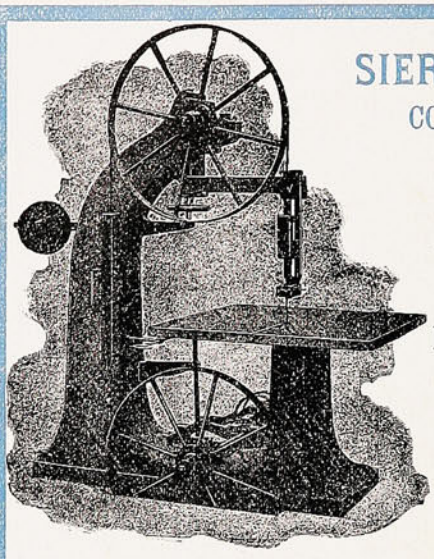
Quiere usted tomarme el pelo,
mi querido Sr. Melo,
cuando con tal *sans façón*
me manda una composición
más añeja que su abuelo.

Bailarín P.—Si esas *Impresiones,* nada más, sacó usted del baile de Quilpué, ó el baile estuvo muy feo, ó usted es un zapallo pasmado. ¿Lo último?

Lucio Oriols.—El camino mejor para casarse con una millonaria, no es precisamente hacerle versos románticos. Lo principal es que ella sea fea y usted bastante sinvergüenza. Déjese de versainas.

Deux.—No sea usted tan *largo de genio.* De las diez cuartetas, sólo tres versos son suyos: los demás son de R. A. González, Núñez de Arce y Díaz Mirón en su mayor parte.

Mandoble.—Eso es lo que usted merecería un soberbio mandoble. ¡Plagiario!



SIERRAS HUINCHAS
CON Y SIN RODILLOS
Sierras Circulares
Bancos de Sierra
TUPIES
DOBLES y
SENCILLOS

MAQUINAS

PARA

ACEPILLAR, MOLDURAR
ESPIGAR, ACANALAR
MACHIHEMBRAR
TALADRAR
AMUESCAR

Transmisiones
Correas
Poleas
Ejes

MORRISON & Co.

ASERRADEROS
COMPLETOS

Waterous"

Los mejores

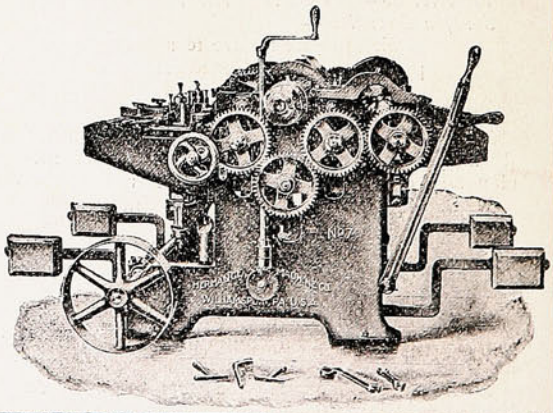
EN CADA PARTE DEL
MUNDO

MOTORES A GAS

"Stockport"

ACEITES Y GRASAS LUBRICANTES

TODO
para
entrega
inmediata



SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Diciembre 24 de 1908. No. 329.

En la calle política.



—¿Ve usted esos señores tan graves y tan estirados? Pues son *papeleros*.
—¿Y qué clase de papel hacen?
—¡Pues ya usted lo ve!... un papel de lo más triste....


Cioccolato Talmone
TALMONE
UNICOS IMPORTADORES FERRO SANGUINETTI

CÓMO HIZO SU FORTUNA UN HIPNOTISTA.

Secretos por medio de los cuales el Dr. X. La Motte Sage, el gran hipnotista de la época, produjo una tremenda sensación.

Cree que el hipnotismo es de beneficio general. Ha dado $10,000 para la distribución, GRATIS, de un libro con hermosas láminas, que contiene su opinión y guía para adquirir este misterioso poder y usarlo en los negocios, en la sociedad y en casa.

Mientras dure la edición especial de este notable libro, se enviará gratis un ejemplar, á cualquiera que tenga interés en el asunto.

El Dr. X. La Motte Sage hizo una fortuna del hipnotismo. Probablemente sabe más que nadie acerca de él. Su método difiere radicalmente de todos los que se han presentado. Por su nuevo sistema se hipnotiza á cualquiera instantáneamente. Le dice cómo se ejerce esta tremenda y silenciosa influencia, sin hacer ningún gesto ni decir una palabra. Da el único método práctico y real para el desarrollo del poder del Magnetismo personal, que jamás se ha publicado. Durante todo el tiempo que el público conoce al Dr. Sage, éste se ha dedicado al estudio del efecto que el hipnotismo produce sobre la mente humana. Ha llegado á convencerse que esta misteriosa potencia puede ser útil y ventajosa á las mujeres y hombres ambiciosos que deseen mejorar su condición en la vida; y para demostrar la exactitud de sus ideas, al retirarse á la vida privada fundó un Colegio donde se puede enseñar el Hipnotismo personal, el Magnetismo, Curación magnética, etc., siguiendo la rutina indicada por él. El resultado es que el Colegio es el mayor del mundo. Miles de estudiantes en todas las partes del mundo son testigos de su maravillosa potencia y de los beneficios prácticos del método del Dr. Sage. El Doctor ha escrito últimamente un libro titulado "Filosofía de la Influencia personal," en el que esclarece en lenguaje liso y llano cómo se adquiere el poder hipnótico y sus varios usos. Entre las cosas interesantes que contiene, está la manera de desarrollar el poder hipnótico é influir á las gentes sin que se aperciban de ello; el modo de curar las malas costumbres y las enfermedades crónicas, cuando las medicinas y todo lo demás han fallado; cómo se implanta un mandato en la mente de un individuo, que obedecerá fielmente en todos sus detalles durante un mes ó un año, aun cuando esté ó no esté presente el hipnotista: cómo se hipnotiza de lejos; su valor en los negocios; ensayos científicos y maravillosos para evitar que otros ejerzan influjo sobre Vd.; trata del poder hipnótico, más fascinador que la hermosura; del uso del hipnotismo en el desarrollo de las facultades mentales; del manejo de los niños; desviar ó hacer desaparecer los sinsabores domésticos, etc.

El colegio fundado por el Dr. Sage se propone distribuir gratis por valor de $10,000 del referido tomo, hasta que se haya agotado la edición especial. Cualquiera que esté realmente interesado puede obtener un ejemplar. Este libro está ilustrado con hermosos grabados de medio tono. Le dice cómo se ha usado el maravilloso poder del hipnotismo para envolver á las gentes en secreto y misterioso hechizo, sin que lo sepan, y cómo, durante meses y aun años han estado obedeciendo la real voluntad de otro. Le descubre el secreto de lo que el Senador Chauncey M. Depew denomina el microbio del dinero. No crea Vd. que porque no tiene Vd. una fina educación y trabaja con poco sueldo, que no podrá Vd. mejorar su condición; ni tampoco crea que porque ahora vive Vd. con holgura y felicidad, estas no pueden aumentarse. El libro del Dr. Sage ha sido leido y sus doctrinas se han practicado por los hombres más ricos del mundo. Ellos conocen el valor de la influencia personal, del poder hipnótico. Si le interesa el asunto, hoy mismo póngale dos letras al "New York Institute of Science," Dept. 470H, Rochester, NEW

YORK, E. U. de A., y se le enviará gratis á vuelta de correo el libro del Dr. Sage en Español, Inglés, Francés, Alemán, Holandés ó Italiano. Esta es una oportunidad que rara vez se presenta de aprender los usos y posibilidades de la potencia más asombrosa, maravillosa y misteriosa que el hombre ha llegado á conocer. El volumen ha sido recibido con mucho entusiasmo por los hombres prominentes de negocios, ministros del Evangelio, abogados y facultativos. Debe ocupar un puesto especial en todos los hogares, debe ser leído por todas las mujeres y hombres del país que deseen mejorar su condición en esta vida, lograr mejor éxito pecuniario, ganarse amigos, gratificar sus ambiciones y hacer que la vida rinda el placer y felicidad que el Creador intentó habíamos de gozar. Escriba en el idioma que quiera.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

La fuga del sol.

Cuando el sol se va ocultando tras las cumbres de occidente
se me figura que fuera gigantesca y roja flor
de una fantástica flora, una maravilla ardiente
con sus pétalos enormes y de un fuego abrasador.

Y que muestra un corto instante su gran corola luciente,
—cuadro regio que alcanzara con él la gloria un pintor,—
flor que luego se marchita y desmaya lentamente
sobre el mar y bajo el cielo, en un lánguido sopor.

Desmaya... La tierra entonces, sumida en un hondo duelo,
como una viuda, se cubre de la sombra con el velo:
la fuga del sol parece en el silencio llorar.

Las estrellas como ojitos pestañean en la altura
y acompañan á la tierra en su silente amargura
hasta que viene la luna su tristeza á disipar.

BENJAMÍN VELASCO REYES.

Santiago, 23 de Noviembre de 1908.

UN DICHO TONTO.

«Es un concepto común pero tonto que predomina entre cierta clase de gente, que la eficacia de un remedio está en proporción á su mal sabor ú olor». Así dice un conocido médico, y además agrega: «por ejemplo, veamos el aceite de hígado de bacalao. Tal como se extrae del pescado, este aceite tiene un sabor y olor tan ofensivos que casi todo el mundo lo aborrece, y muchos no lo pueden emplear de manera alguna por mucha falta que les haga. Sin embargo, el aceite de hígado de bacalao es una de las drogas más valiosas del mundo y es muy de lamentarse que hasta ahora no hayamos podido eliminar de él aquellas particularidades que tan gravemente afectan su importancia». Esto se escribió muchos años há; pero la obra de civilizar y redimirlo ha sido efectuada con todo éxito, y como uno de los principales ingredientes en el eficaz remedio denominado

PREPARACIÓN DE WAMPOLE

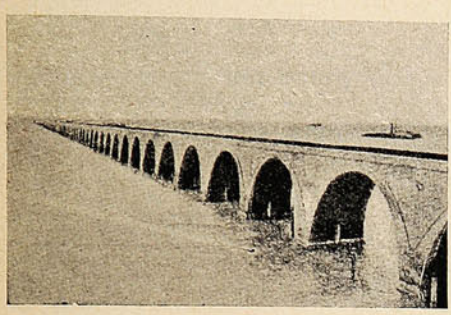
el aceite retiene todas sus maravillosas propiedades curativas sin mal olor ó sabor alguno. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre; de esta manera produciendo una medicina de sin igual potencia para las enfermedades que más abundan y más fatales son en los hombres, mujeres y niños. No hay otro remedio que pueda compararse con él. Estimula la acción digestiva del estómago y en los casos de Impurezas de la Sangre, Dispepsia Nerviosa, Debilidad, Afecciones de la Garganta ó Pulmones, Escrófula y Demacración, proporciona un alivio y curación pronta y segura. El Sr. Dr. F. Zárraga, Profesor en la Escuela N. de Medicina de Méjico, dice: «He usado la Preparación de Wampole como tónico reconstituyente, con muy buen resultado». En las Boticas.

LA NUEVA MARAVILLA DEL MUNDO.

En tren por el mar.—De Nueva York á la Habana en ferrocarril.

De nueva maravilla del mundo puede calificarse el ferrocarril á Cayo Hueso, cuyas obras se acercan á su fin. En una distancia de unos 250 kilómetros recorre cerca de 60 sobre el mar y lo menos otro tanto sobre pequeños cayos y sob e tierras sumergidas.

¿Para qué querrán los yanquis una línea férrea, que les cuesta la friolera de quince millones de duros, tendida sobre el mar para llegar á un lejano arrecife? La contestación es muy sencilla: El verdadero motivo de esta obra magna es la isla de Cuba.



El puente ó viaducto de los Cayos, cruzando el cual los trenes pierden de vista la tierra.

Cuando la línea esté terminada, enormes *ferryboats* transportarán trenes enteros desde Cayo Hueso á la Habana y viceversa, y entonces se podrá ir en ferrocarril directamente de Cuba á Nueva York. Los grandes cosecheros de azúcar de la isla podrán enviar sus productos á la gran metrópoli americana sin necesidad de recurrir á la navegación y ahorrándose los enormes gastos de carga y descarga en los puertos en la costa de Cuba y en la de los Estados Unidos.

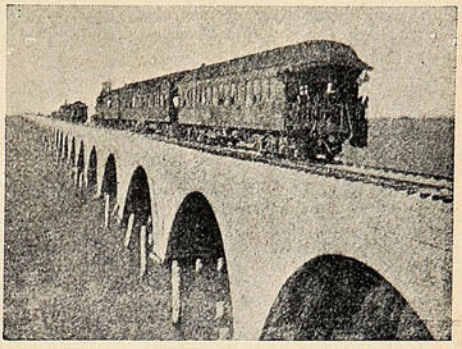
Por otra parte, el ferrocarril de Cayo Hueso será el camino más corto entre los Estados Unidos y el canal de Panamá, acortará la distancia entre la América del Norte y la del Sur y será en lo futuro una base militar y naval de importancia estratégica incalculable.



Construyendo los arcos de cemento del inmenso puente.

Es realmente extraordinaria la rapidez con que se ha llevado á efecto tan gigantesco proyecto. La línea, á pesar de sus inmensas dificultades, se ha construído en tres años; en realidad la obra exigía cinco. Para formarse idea de las dificultades, basta decir que entre algunos cayos la vía tiene que ir sobre viaductos de cemento, tan largos, que desde la ventanilla de su departamento el viajero no podrá ver tierra por ningún lado. Además la obra tiene que resistir el embate de las olas del Atlántico y las furiosas tormentas. Mientras la construcción se ha realizado, los obreros han estado acampando en lanchones, los ingenieros iban á inspeccionar los trabajos en lanchas y vaporcitos, y toda una flota ha tenido que estar constantemente sirviendo las necesidades de la obra.

En tres años este ferrocarril marítimo ha quedado completamente terminado hasta unos



El primer tren pasando por el colosal puente que llega hasta Cayo Knight, á sólo 115 millas de la Habana.

200 kilómetros de Miami, que es el punto de partida. De lo que resta hasta Cayo Hueso está hecho un ochenta por ciento del trabajo.

Para empezar se abrieron más de cincuenta kilómetros de canales navegables á través de los *everglades* ó tierras sumergidas de la Florida, que impedían el paso entre la tierra firme y los cayos. Poderosas dragas fueron montadas en grandes fosos abiertos en el terreno; se hizo



El trazo negro indica el recorrido de la línea férrea.

después llegar el agua hasta e las, y una vez puestas á flote empezaron á abrirse paso hasta el mar, dejando tras sí anchos canales. Entre tanto fletábanse todos los vapores norteamericanos disponibles y algunos alemanes para transportar los materiales; la conducción de la grava exigió nada menos que ochenta vapores, y el acero, la madera y los demás materiales,

más las provisiones para los obreros, ocuparon otra flota no menos imponente.

El número de hombres empleados durante esos tres años en la construcción de la línea asciende á 20,000.

De la parte de vía que queda por construír, sólo la porción comprendida entre Cayo Knight y Bahía Honda ofrece alguna dificultad, pues se trata de salvar un espacio de mar de unos doce kilómetros de largo. Desde Cayo Knight es imposible ver el cayo siguiente, que desaparece bajo el horizonte, y llegar á él con un farrocarril parece tan imposible como tender un puente entre América y Europa. Sin embargo, este espacio se salvará con una especie de rompeolas de piedra y dos viaductos de cemento, formando enorme muro á través de las olas.

La idea y la realización de esta empresa prodigiosa se debe á un solo hombre: á un anciano de 78 años, dueño de una fortuna colosal y dotado de tal energía que en menos de cinco años construyó en el ferrocarril del Pacífico 15,000 kilómetros de vía á través del desierto, empleando para ello un ejército de 50,000 obreros. Llámase Henry M. Flager, y su nombre, muy popular en el Canadá y en los Estados Unidos, lo es ya igualmente en Cuba.

M. Flager visitó á Cuba hace cinco ó seis años y le produjo honda impresión la maravillosa prosperidad que un período de paz relativamente breve había llevado á la isla. De regreso á su país proclamó que en el mundo no hay tierra que presente tantas probabilidades de ser, dentro de plazo muy breve, un emporio de fabulosa riqueza, y que él, después de estudiar las condiciones de Cuba, estaba resuelto á emplear allí una parte muy grande de su colosal fortuna.

Parte del cumplimiento de su resolución de desarrollar la riqueza de la isla en beneficio de sus propias empresas ha sido la construcción del ferrocarril, que tanto acerca á Cuba de los Estados Unidos y la convierte en estación término de las grandes líneas férreas norteamericanas.

Es motivo de orgullo para la raza española, tan calumniada en materia de colonización, que teniendo posesiones en las Antillas naciones como Inglaterra y Francia, sea una Antilla española la que se lleve la palma en prosperidad y en riqueza.

DE CÓMO EXTIRPÉ MIS ARRUGAS

Después de haber fallado los especialistas, las sobas faciales y las cerillas para el cutis

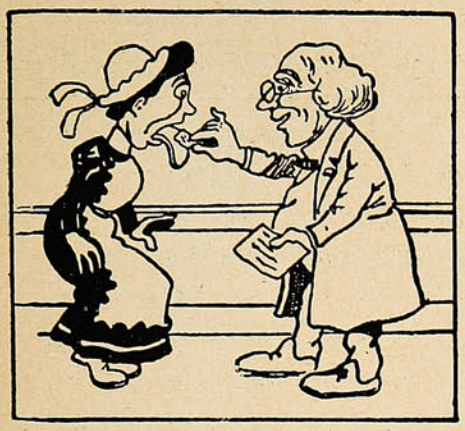
Una vida llena de dificultades, de preocupaciones y enfermedades, me produjo profundas líneas é intensas arrugas en la cara. Comprendía que tales defectos no sólo me desfiguraban y me hacían parecer mucho más vieja de lo que era, sino que también serían un obstáculo para abrirme paso en el mundo, pues sabido es que el buen éxito de una mujer, tanto social como financieramente, depende por mucho de su apariencia. La mujer fea, con líneas y surcos profundos en el rostro, ha de luchar desventajosamente contra su hermana más joven y más bonita.

Por esta razón me decidí á comprar cerillas para el cutis ó *cold creams* de las diferentes marcas, y procedí á sobarme la cara con la mayor constancia y regularidad, esperando recuperar mi primitiva apariencia. Pero todo era inútil, las arrugas se obstinaban en afearme, y en lugar de desaparecer se hacían más visibles. Entonces me puse en manos de un especialista que me prometió quitarme las arrugas con la mayor facilidad. Le pagué sus honorarios y me sometí al tratamiento. Algunas veces me parecía que las arrugas iban disminuyendo, pero después de haberme gastado todo el dinero que podía, me encontré con todas mis arrugas tal y como antes. Esto me desesperó y renunciando á tratar de nuevo, me desconsolaba la idea de que tendría que acabar mi vida con la cara llena de arrugas. Un día, hablando con un amigo muy versado en química, se me ocurrió algo nuevo por una idea emitida por ese amigo, é inmediatamente me puse á experimentar y estudiar todo cuanto al asunto se refería. Después de transcurrir muchos meses dedicados á pruebas y experimentos, y tras numerosos fracasos que me desanimaban por el momento, al fin logré descubrir un procedimiento que produjo los más asombrosos resultados en la extirpación de mis arrugas en una sola noche. Rebosaba de alegría. Probé mi tratamiento otra vez, y mi sorpresa y contento no tuvieron límites al ver que mis arrugas habían desaparecido casi por completo. Una tercera aplicación—tres noches solamente—bastó para que me quedase la cara completamente exenta de arrugas y tan tersa como nunca. Entonces me decidí á ofrecer mi tratamiento á mis amigas íntimas, quienes lo usaron con los más sorprendentes resultados, y en vista de ésto determiné ofrecerlo al público.

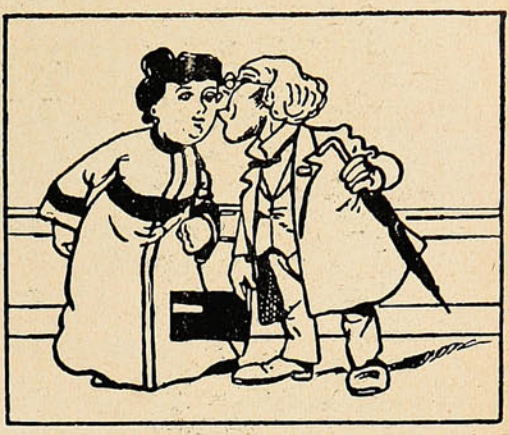
Enviaré detalles completos, gratis, á cuantas damas se dignen pedírmelos. Mi remedio no consiste de cerillas ó *cold creams*, ni de sobas faciales, ni baños de vapor, ni de los afeites generalmente recomendados para imperfecciones faciales, ni tampoco hay nada que inyectar ni que pudiese dañar el cutis en lo más mínimo. Se trata de un descubrimiento hecho por mí, y tan sencillo que puede usarse sin que lo conozcan las amigas más íntimas. Se aplica el tratamiento por la noche, y por la mañana se ve la asombrosa transformación. Algunas personas me han escrito diciendo que parece demasiado bueno para que sea verdad. Mi contestación á ésto es que se pruebe y se verá que es la realidad.

Si usted, lectora amable, está interesada en mi descubrimiento, tenga la bondad de escribirme dirigiendo el sobre así: "Helen Sanborn, Dept. 2240 C Cleveland, Ohio, E. U. de A.," y me complaceré en remitirle detalles completos.

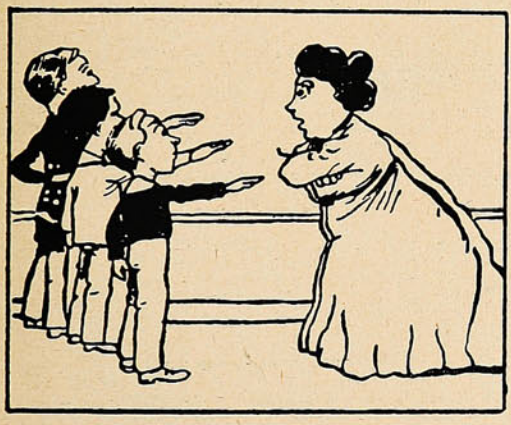
Un Sherlock Holmes casero.



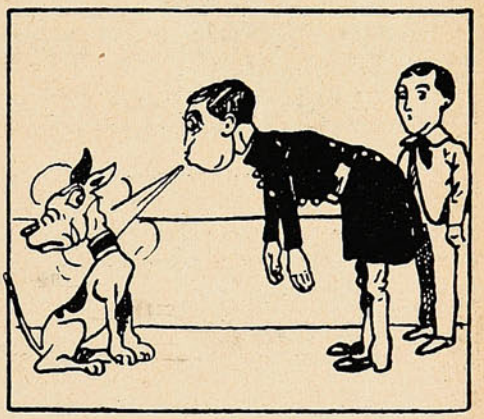
El Dr. Ingenioso es un hombre muy vivo, que sabe aprovechar todas las circunstancias de la vida. La otra tarde se le presentó su sirvienta, le mostró la lengua para que viera si estaba mal del estómago y ¡zás! el doctor mojó en la lengua la estampilla para una carta que acababa de escribir. Así, de un tiro, mató dos pájaros.



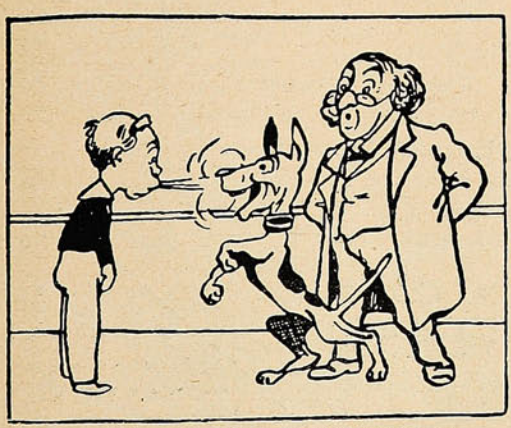
Pues bien; el doctor entró un día en su casa y apenas había saludado á su señora, le dijo ésta que un trozo de liebre que él tenía reservado desde por la mañana para su comida, había desaparecido del aparador sin saberse cómo.



Sólo por mantener la moral, se abrió una investigación para descubrir al culpable. Los tres niños de la casa juraron que no se lo habían comido; pero con el ingenio del doctor, no era posible que la cosa quedase en nada. ¿Qué hizo el papá pesquisante?



Ordenó que los presuntos criminales fueran soplando uno á uno en la nariz de Coquetón, su perro especial para la caza de liebres. Sopló el mayor, sopló el segundo hijo y Coquetón volvió la cara con coquetería.



Pero en cuanto sopló el chico, el animalito comenzó á ladrar. El niño no tuvo más remedio que confesar el crimen y fué á la cama sin postre.



El doctor se jactaba después con razón de la perspicacia é ingenio que Dios le había dado. Tenía todas las cualidades de un gran pesquisante y había errado la vocación.



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, es el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:=

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acerado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo!

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *fidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Decíamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin más comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

Ya apareció

El Almanaque "UNIVERSO"

Soc. Imp. y Lit. "Universo."

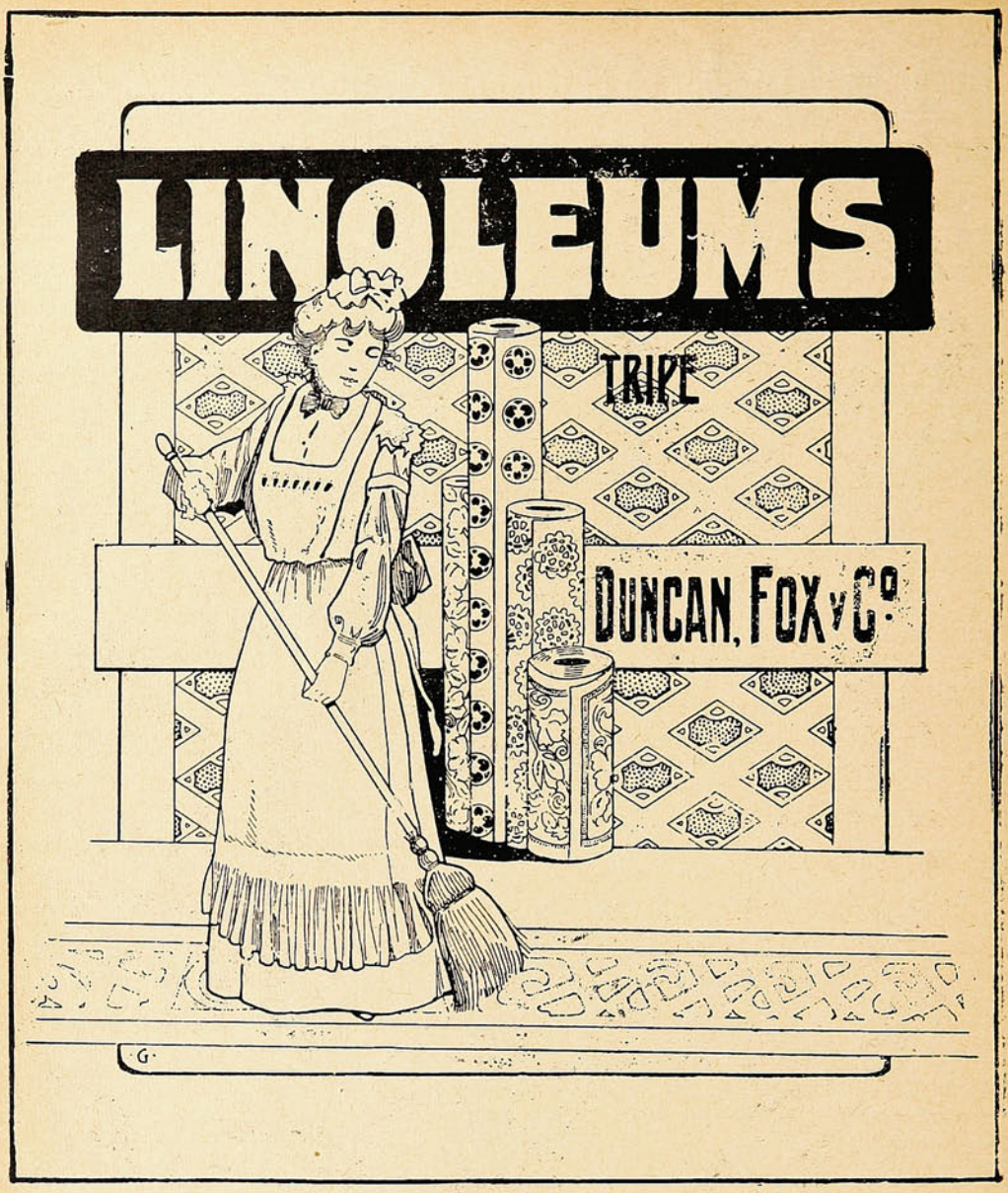
SANTIAGO: Huérfanos, 1036.
VALPARAISO: Esmeralda, 39.
CONCEPCION: Aníbal Pinto, 660.

LEAN todos el Almanaque "UNIVERSO"

BUENO : BONITO : BARATO

Lo que vamos á lucir en el Congreso Científico Pan-Americano.





ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

EN EL REINO DEL DELIRIO.

Relato extraordinario de un enfermo.

Muchas personas que durante una grave enfermedad han sido presa del delirio, han podido recordar luego ciertas escenas de las que en su imaginación se representaban; pero hasta ahora, probablemente, nadie había tenido el capricho de publicar dichas escenas. Esto es precisamente lo que acaba de hacer un periodista de Washington, que, después de pasar diez y ocho días entre la vida y la muerte, ha escrito y dado al público lo que podríamos llamar el diario de su delirio, documento psicológico sumamente curioso y emocionante, como puede juzgarse por algunos párrafos que reproducimos.

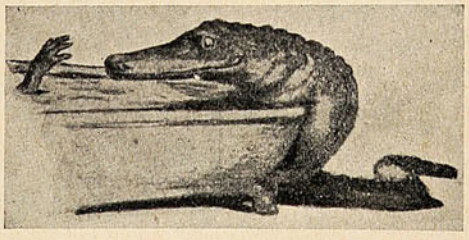
Ante todo, advertiremos que el desvarío del enfermo fue en un principio muy poco sensible. Creía ver enemigos por todas partes y pasar por horribles desfiladeros con largas filas de muertos erguidos á uno y otro lado, y se figuraba ser objeto del odio de cierto almirante; pero se daba perfectamente cuenta de la presencia del médico y los practicantes. Estos, sin embargo, advirtieron que el delirio se acentuaba demasiado y recurrieron á un remedio heroico para cortarlo.



El desfiladero de los muertos.

El baño continuo.

«El tratamiento—refiere el paciente—incluía lo que llaman baño continuo. Yo tenía que permanecer en este baño, con el agua á una temperatura de 37 á 40 grados, durante siete á diez horas diarias. En total, pasé en el baño continuo ciento treinta y cuatro horas, y en todo ese tiempo no pude concebir ni una sola idea razonablemente formada. Saliendo del depósito que proporcionaba el agua para el baño, había dos ó tres cañerías que subían hasta el techo y pasaban sobre la puerta. Para mi imaginación, estas cañerías asumían formas humanas; parecíanme dos hombres altísimos, cubiertos de armaduras, y un individuo moreno y chiquitín, de un palmo escaso de altura, á quien yo llamaba el Hombrecillo Negro. Este terceto cometía é impedía crímenes. Sus armas eran ácidos y gases.



Un cocodrilo en el baño continuo.

«Detrás de la pared, sin que yo la viese, estaba la Mujer, el principal conspirador femenino de aquella banda. Cuando hablaba, lo hacía por medio de hilos de seda que parecían salir de detrás del papel de la habitación, como salen las telarañas entre el follaje de los árboles. Cada hilo transmitía un mensaje, un hilograma, que con frecuencia podía yo interpretar y hasta y interceptar. Mi enfermero, Roberto Davidson, entraba en la conspiración y recibía muchos hilogramas, á veces treinta juntos. Generalmente sus respuestas tenían la forma de canto. Los hilogramas encerraban terribles amenazas; uno de ellos apareció de pronto sobre la puerta, y pude leer: «Mata al doctor; es un intrigante».

«Quise poner al doctor sobre aviso y le señalé el mensaje; pero me aseguró que no veía nada. Mientras hablábamos el enfermero empezó á cantar; decía que el médico era un gran auxiliar para la asociación, y se le perdonó».

Serpientes, cocodrilos y elefantes.

Al enfermo, mientras estaba en el baño, se le obligaba á tener los brazos y las manos bajo el agua, para que no cogiese frío; mas á él se le antojaba que esto era una forma de iniciación en los misterios de aquella banda de seres imaginarios. Las pruebas á que en su delirio creía ser sometido, consistían en presentarle serpientes y otros hediondos reptiles.

«Muchos médicos—continúa el periodista americano—explican la presencia de serpientes en el delirio por la teoría de que la circulación de la sangre en el globo del ojo se hace imperfecta, y que el líquido vital, avanzando por las venas de un modo espasmódico, produce la impresión óptica de culebrillas moviéndose. Yo vi serpientes, y muchas; pero también vi cocodrilos, hienas, elefantes y otros animales. De aquí que no pueda aceptar la teoría de la circulación imperfecta, porque no hay ninguna forma posible que pueda tomar la sangre durante una mala circulación para que dé la impresión óptica de un cocodrilo, una hiena ó un elefante. Por consiguiente, deduzco que las culebrillas no están nunca en los ojos, sino en el cerebro, y que con el cerebro y no con los ojos, es con lo que las vemos.

El termómetro maravilloso.

«El termómetro con que el enfermero tomaba la temperatura del agua del baño era un termómetro ordinario; pero en mi imaginación se me representaba como un arma, un fusil de capacidad sin límite en cuanto al número de cartuchos que podía contener, y que podía ma-

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los ... dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema "**Allenb...rys,**" el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

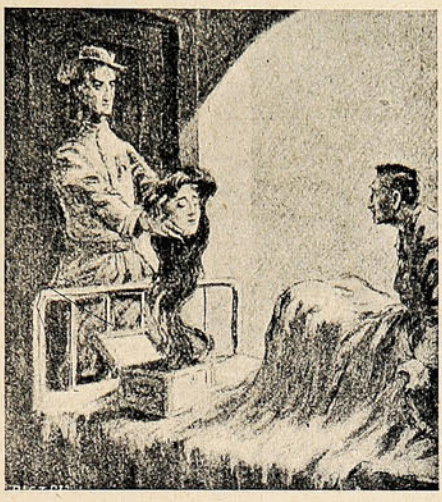
Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

tar sin ruído y sin humo. Si el mercurio marcaba 38°, obraba como arma defensiva, haciendo absolutamente inofensivos los disparos de otros fusiles. La habitación me parecía ser objeto de ataques por personas armadas con revólvers, carabinas y explosivos; pero con el termómetro puesto en la rayita de los 38°, estos ataques no tenían efecto, y podía ver claramente las balas de nuestros enemigos salir de los cañones de sus fusiles y caer al suelo en seguida.

«De pronto, me pareció que emprendía un viaje extraordinario Cuatro ó cinco personas subíamos á un transatlántico y nos embarcábamos para Inglaterra. En la partida iban una enfermera, mi médico, mi enfermero y otros dos ó tres, incluyendo una mujer extraña pero hermosa. Yo iba con el encargo de presentar esta mujer al Ministro de Hacienda, á quien conocía mucho. En realidad, no he estado jamás en Londres, ni sé siquiera quién es el tal Ministro. Lo curioso es que hacíamos el viaje en una cosa como una tina llena de agua. Yo estaba todavía en mi baño, y todos los que iban á bordo estaban húmedos y chorreando agua.



La última visión.

La nariz de la bella desconocida.

«Llegados á Londres, fuimos en seguida á la residencia del ministro, y al colocarnos á su alrededor, se caló el monóculo y empezó á mirarnos atentamente. Su vista se fijó sobre la joven que era causa de nuestra visita, y cuando estaba mirándola, su rostro tomó de pronto una expresión de gran asombro; se le cayó el monóculo, y abrió la boca como atontado. Me volví siguiendo su mirada y también me quedé estupefacto. ¡La nariz de la mujer había desaparecido de repente!

«Viendo que se le caía la nariz al suelo, ella se tapó la cara con las manos lanzando un grito de horror. En seguida, detrás de la nariz, empezó á despegársele una oreja, y cayó también á tierra, y en seguida la otra. Todos lanzamos un grito y tratamos de ganar la salida.

Una visión espantosa.

«Aquella noche me sentí un poco mejor y ya no me llevaron al baño. Estaba sentado en la cama, mirando todos sin poder hablar, cuando vi que se acercaba un hombre extraño. Había entrado á través de la puerta, que era muy gruesa y estaba cerrada con llave. No es que la puerta se abriese ante él, sino que pasó por la madera como pasamos nosotros á través de la atmósfera. No era una sombra; podía verle distintamente, y hasta discernir las gotitas de sudor que le brotaban de la frente. Llevaba el uniforme de un soldado americano, y su rostro estaba curtido por el sol de muchas batallas. Deteniéndose frente á mí puso á mis pies una cajita de madera, de forma cúbica. En seguida me saludó, levantó la tapa de la caja y sacó un objeto que reconocí como la cabeza de una mujer á quien yo conocía de mucho tiempo antes. Seis meses hacía que partió para Filipinas.

«—¿Cómo?—pregunté lleno de terror.

«—Degollada por los cazadores de cabezas.—contestó el soldado lacónicamente —El hombre que la asesinó me regaló su cabeza con indicaciones para que se la trajera á usted. Aquí está.

«—¡Asesino!—grité saltando hacia adelante para cogerle.

Pero no le alcancé. Ni él ni la cabeza estaban ya allí. Entonces me dí cuenta de que todo lo que me rodeaba era extraño para mí. Me volví á uno de los doctores y le pregunté: —¿Dónde estoy? ¿Qué ha sucedido? El médico me cogió una mano, y mientras me tendía de espaldas y arreglaba mis ropas como para que durmiese, exclamó: «¡Al fin! Al fin está salvado!»

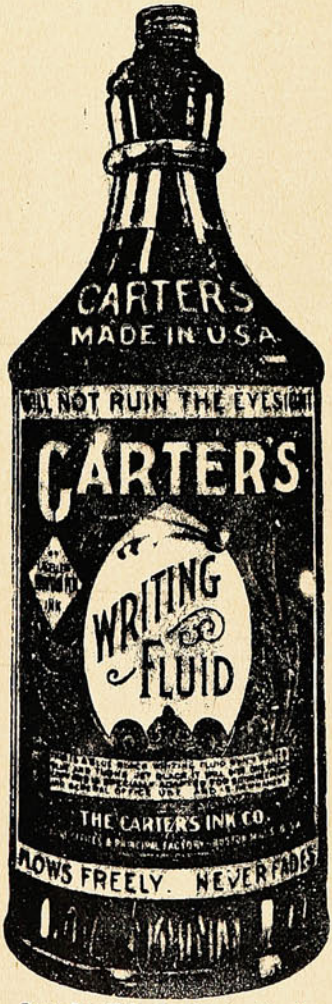
En efecto, aquella fue la última visión de este extraño delirio, y pocos días después el autor de tan extraordinario relato estaba fuera de peligro.

L'Argus de la Presse.

Un violento incendio destruyó en París, hace seis meses, las oficinas de **L'Argus de la Presse**, que hoy, completamente reorganizadas, se han instalado en el **Faubourg Montmartre.**

Su publicación especial **Argus des Revues,** no ha dejado de funcionar durante estos trabajos, ni tampoco interrumpieron la suya **Argus Officiel** y **Archives de la Presse,** que siguen confeccionándose con la cuidadosa atención de siempre.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

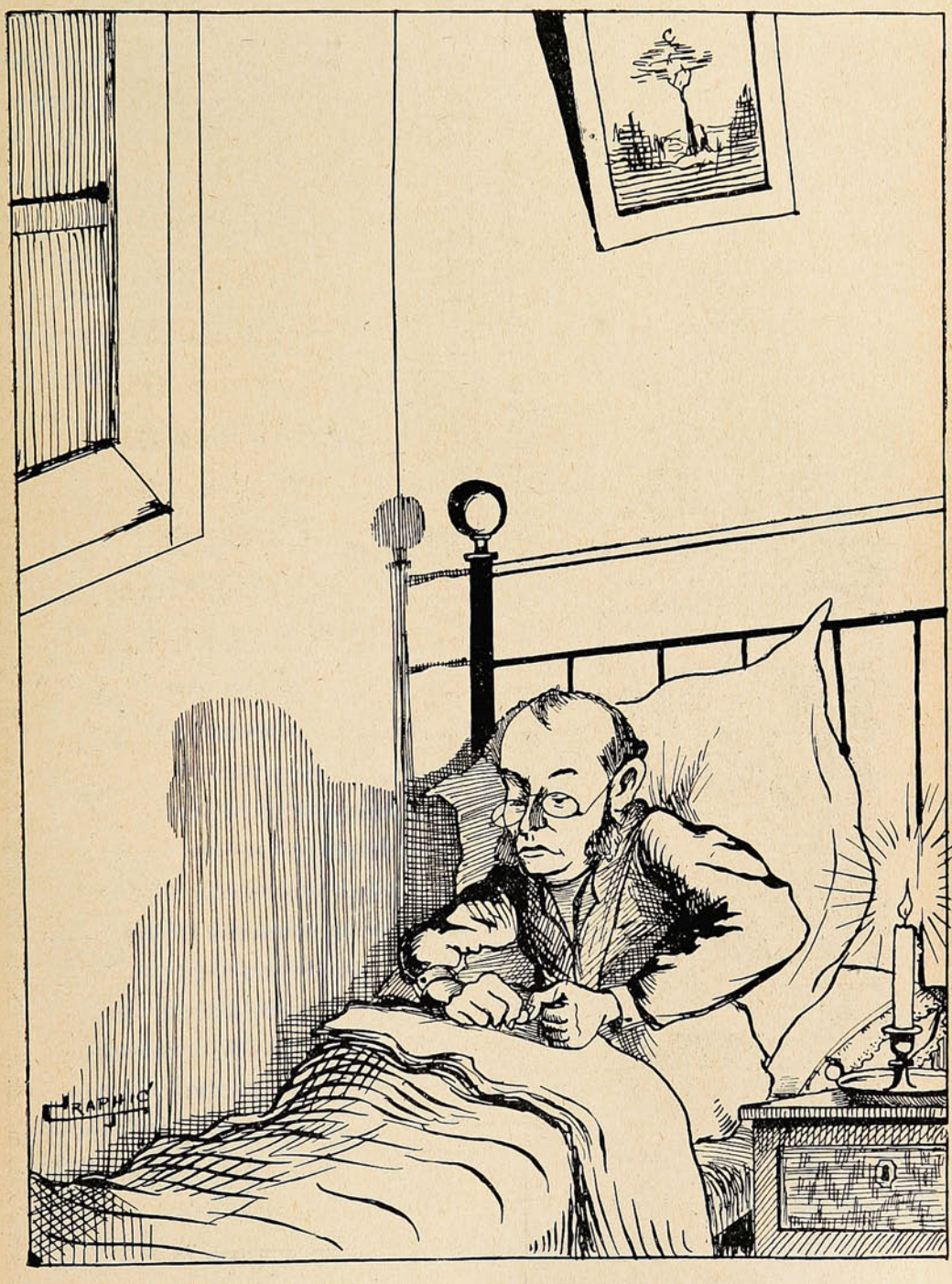
ORO
PLATA
PLAQUÉ
CUERO FINO
Artículos de SPORT
SILLAS DE MONTAR
y sus accesorios.
CUADROS
PERFUMERIA
CUCHILLERIA
MARCOS
MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151
Teléfono 648
VALPARAISO

Cazando fieras.



Un Delegado.—Al llegar á Chile nos ha caído trabajo dentro y fuera del Congreso Científico. Y luego métase Ud. á delegado.



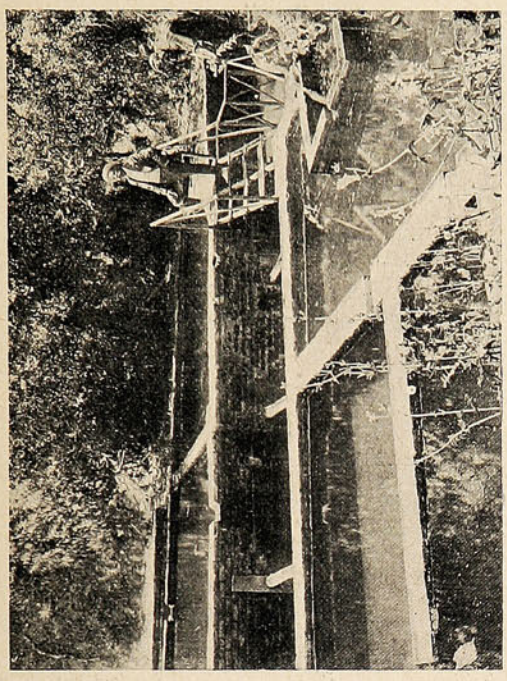
CIGARRILLOS
TONY

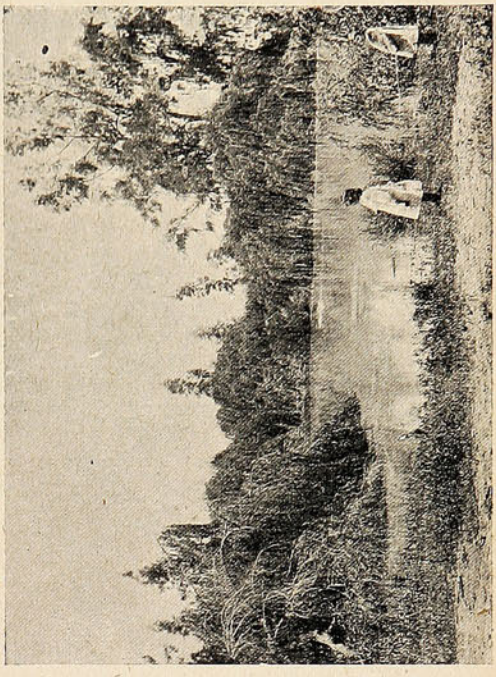
WAGEMANN Y Cia

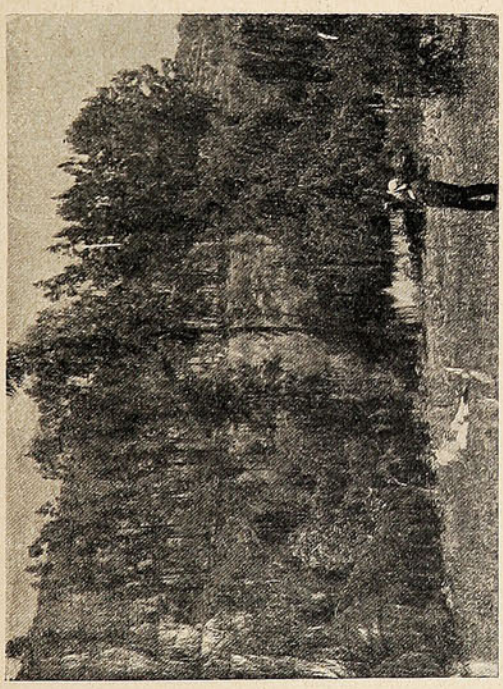
Apoquindo.

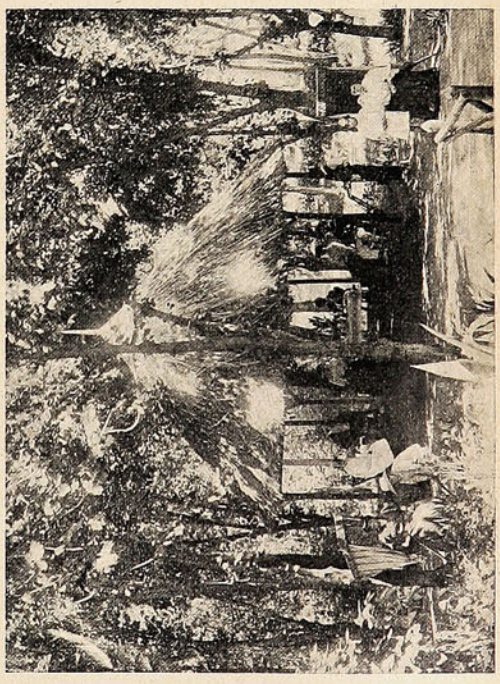
(Conclusión.)

No deja de ser satisfactorio poder contar con un establecimiento de este género, en una situación cercana; pues la mayor parte de los baños de esta naturaleza quedan situados á distancias remotas ó, cuando menos, con vías de comunicación difíciles y costosas.









Vertientes de las aguas minerales.—La laguna de los cisnes.—Un bosque de eucaliptos.—La glorieta del parque.

Y, naturalmente, lo que los enfermos requieren es la mayor comodidad, máxime si han de hacer el tránsito por los terribles dolores reumáticos.

Deseando dar á conocer este hermoso y pintoresco establecimiento situado á los alrededores de Santiago, hemos insertado esta serie de fotografías cuya publicación terminamos en el presente.

CREMA

VENUS ✻ BERTELLI





La CREMA para la cara que más se usa en Europa.

La aristocracia y las
Celebridades artísticas mundiales la prefieren.

EN VENTA EN

VALPARAISO: **DIGHERO Hnos., Calle Esmeralda.**

SANTIAGO: **LUIS MOUTIER y Ca., Calle Ahumada.**

Id. **JAHNKE & FRITZ, Calle Ahumada.**
esq. Agustinas.

ÚNICOS AGENTES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Ca.

Santiago
Huérfanos, 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín, 46

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

Año VII. VALPARAISO, Diciembre 24 de 1908. N.º 329.

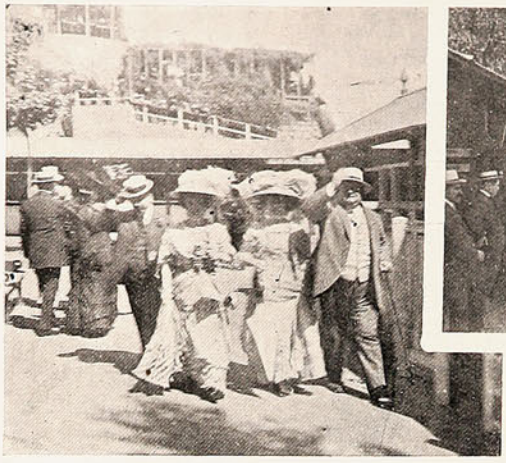
Salió feo!...

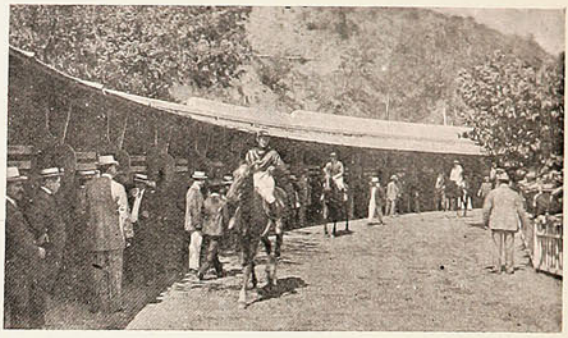


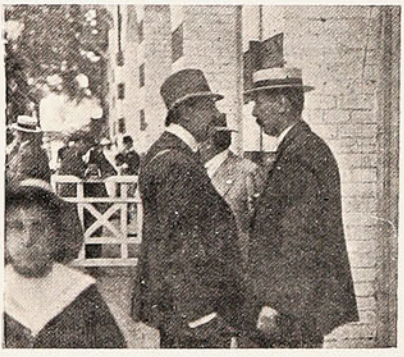
Me encaminé á la Corte
pidiendo amparo,
y les dije ¡señores!...
metió la pata!

Y al verlo á usted ceñudo
muy bien reparo
que le ha salido el tiro
por la culata.

Las últimas carreras.

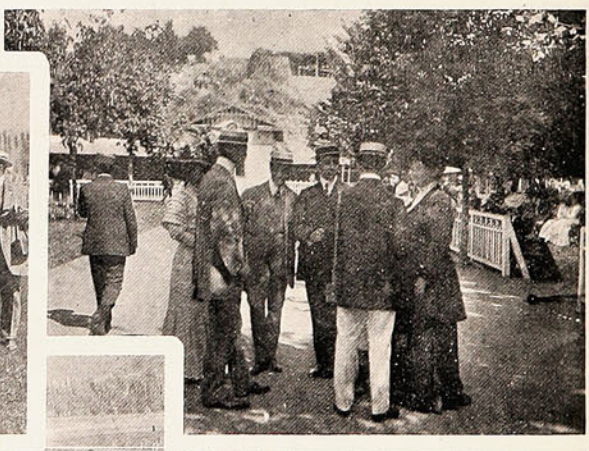
















En el paddock: Sr. Rodríguez A.—El paseo de los caballos que tomaron parte en la 2.ª carrera.—D. Agustín Edwards en el paddock.—La llegada de un tren á la cancha.—Familias llegando á las tribunas.—En las apuestas mutuas.—Partida de la 3.ª carrera.

En el Seminario San Rafael.

En el hermoso y amplio salón de actos que posee el Seminario San Rafael de este puerto se efectuó el lunes en la noche la solemne distribución de premios á los alumnos del establecimiento



DURANTE LA REPARTICIÓN DE PREMIOS EN EL SEMINARIO DE SAN RAFAEL.

que se hicieron acreedores á esta distinción. La sala se hizo estrecha para contener á la numerosa concurrencia, compuesta en su mayor parte de distinguidas familias de nuestra sociedad.

Tanto la parte musical como la literaria merecieron aplausos entusiastas de los asistentes.

English School de Playa Ancha.

El domingo tuvieron lugar los exámenes en el English School de Playa Ancha, que dirige la conocida educacionista Sra. Dora Zúñiga de Lizana.

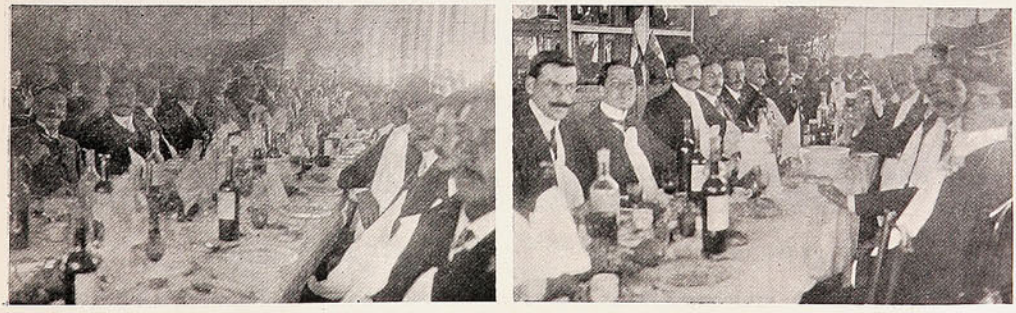


GRUPOS DE NIÑOS Y NIÑAS QUE SE EDUCAN EN EL ENGLISH SCHOOL DE PLAYA ANCHA.

La comisión examinadora pudo observar la espléndida preparación de los alumnos en los diversos ramos que forman el programa de educación que se da en ese establecimiento.

La señora directora recibió numerosas felicitaciones por el éxito obtenido en los exámenes.

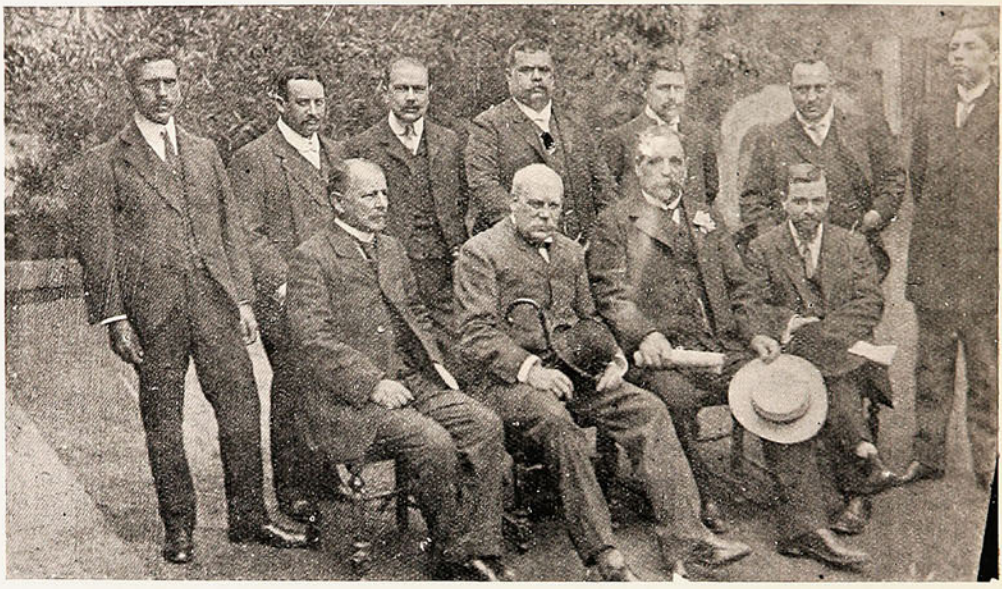
Manifestación política.



DURANTE EL «LUNCH» QUE LOS CORRELIGIONARIOS POLÍTICOS DEL SR. EDUARDO BARREDO C. LE OFRECIERON EL DOMINGO ÚLTIMO EN EL MORRO.

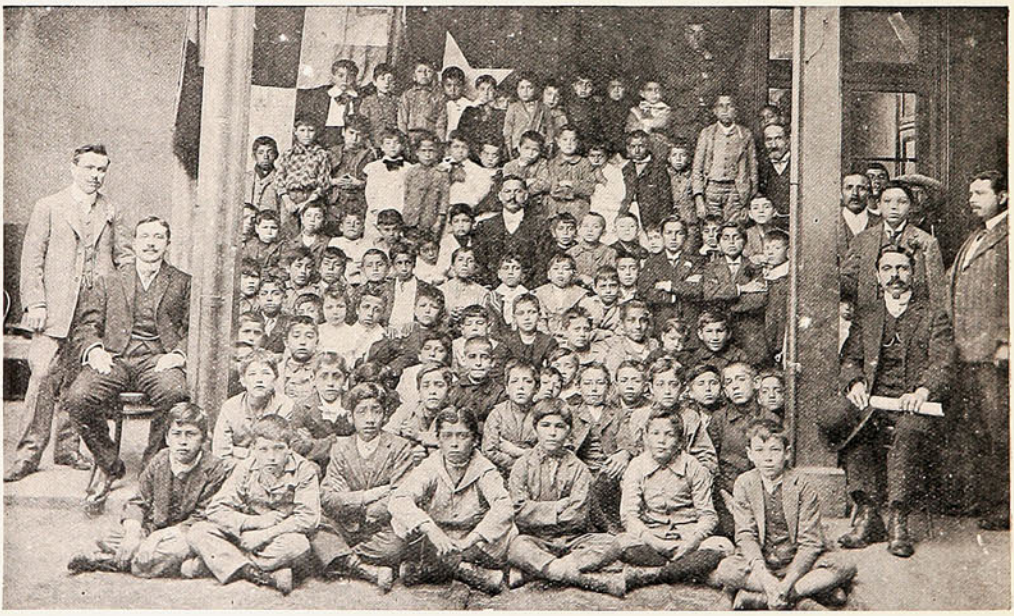
Exámenes escolares.

El domingo se efectuaron en la Escuela Blas Cuevas los exámenes con que se acostumbra á dar fin á las tareas escolares en este importante plantel de educación que sostiene la iniciativa particular de un grupo de personas amantes de la instrucción.



PERSONAS QUE PRESIDIERON LAS COMISIONES EXAMINADORAS DE LA ESCUELA BLAS CUEVAS.

Las comisiones examinadoras calificaron las pruebas presentadas por los alumnos como sobresalientes, lo cual honra altamente al cuerpo de profesores de la escuela y en especial á su director, Sr. Seguel, por la inteligente actuación durante el año escolar que termina,



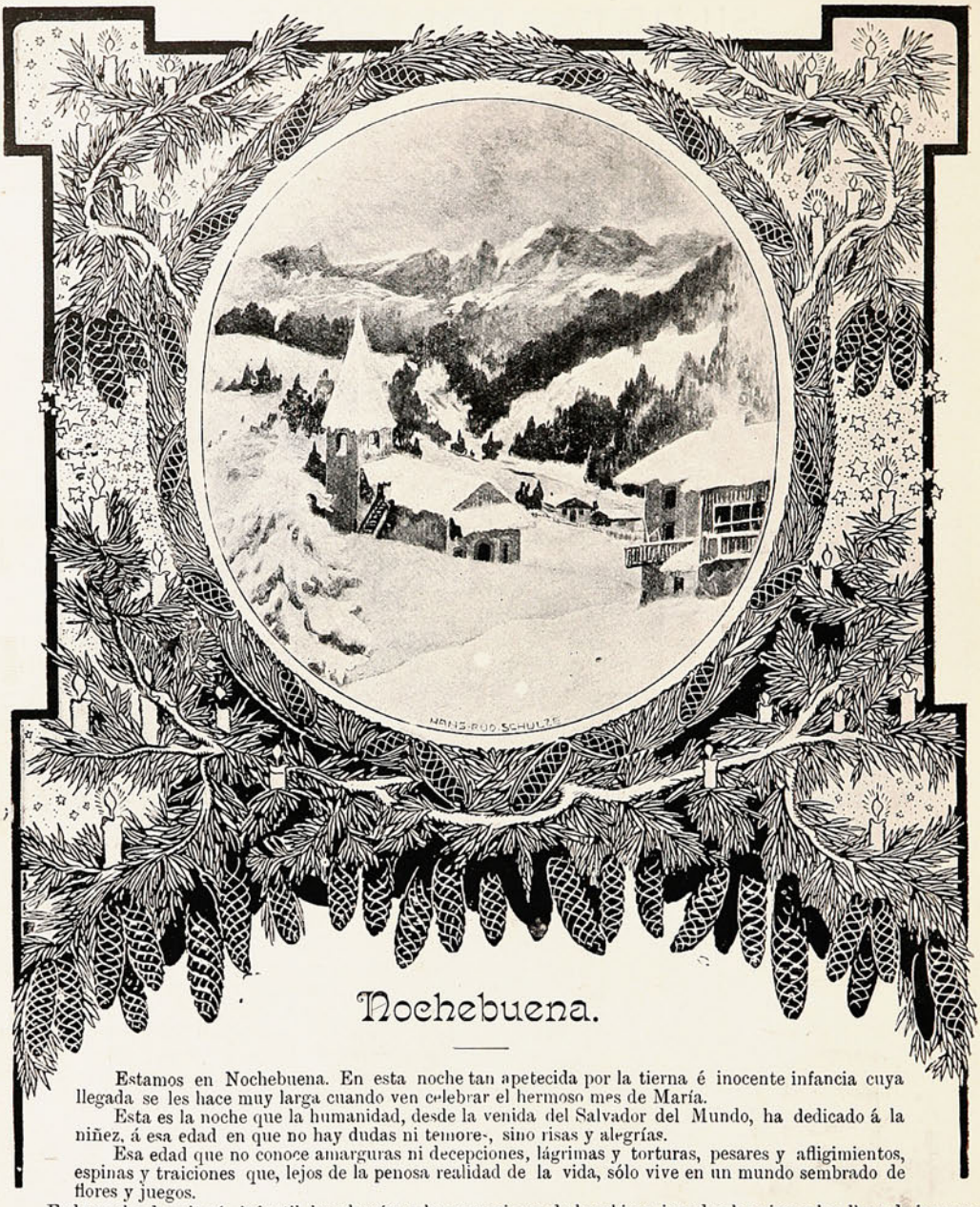
PROFESORES Y ALUMNOS DE LA ESCUELA SAN JUAN BAUTISTA.

—El martes se dió principio á los exámenes en la Escuela San Juan Bautista, del Cerro Cordillera. El resultado obtenido por los señores profesores ha sido muy halagador, de lo que ha dejado constancia la prensa diaria al dar cuenta de la repartición de premios que se llevó á efecto en el local del mismo establecimiento.

SILUETAS PORTEÑAS.



Con su modestia aquilata
su indiscutible valer,
por eso es la flor y nata
entre los hombres de prez.



Nochebuena.

Estamos en Nochebuena. En esta noche tan apetecida por la tierna é inocente infancia cuya llegada se les hace muy larga cuando ven celebrar el hermoso mes de María.

Esta es la noche que la humanidad, desde la venida del Salvador del Mundo, ha dedicado á la niñez, á esa edad en que no hay dudas ni temores, sino risas y alegrías.

Esa edad que no conoce amarguras ni decepciones, lágrimas y torturas, pesares y afligimientos, espinas y traiciones que, lejos de la penosa realidad de la vida, sólo vive en un mundo sembrado de flores y juegos.

Es la noche de gritería infantil, las alegrías y las espansiones de los chicos invaden los aires y los llena de inmenso regocijo. Esta es la noche de cada año que dedicamos en honor de aquel hermoso y sabio niño que, nacido en humilde pesebre, asombró al universo todo con sus milagros y su saber y que murió en la cruz para redimirnos del pecado...

Es la historia que todos hemos oído contar en algunas de las frías noches de invierno, al calor de la lumbre, á una buena señora... Esta noche chicos y grandes, niños y ancianos se confunden en una alegría general de dicha sin igual, porque á la expansión de aquéllos no pueden dejar de asistir éstos.

¡Si todos hemos sido niños! Al sólo recuerdo del tiempo pasado queremos hacer lo mismo que hacíamos en aquel entonces y... da mucha felicidad ver á los viejos como inducidos por una atracción invisible tratar de hacer lo mismo que hacen los chicos... ¿Quién no tiene algún niño en su hogar? Ellos son la alegría, la esperanza, la dicha, el amor y su sola presencia hace menos amarga la vida, menos sentido el camino de este valle de lágrimas y más dulce la existencia. Por eso los poetas de todos los tiempos y de todas las edades han dedicado á la niñez sus mejores poesías...

Esta noche, después de haber recorrido calles y avenidas, asistido á rifas y bazares, á funciones y paseos, después de haber corrido y jugado, rendidas de cansancio se acuestan con la sonrisa en los labios las cabecitas de doradas cabelleras en sus almohadas; y se quedan durmiendo, pensando en los regalos que habrán de encontrar á la mañana siguiente, cuando se despierten, dejados por los bondadosos reyes...

Y son muchos los niños que no saben lo que es Nochebuena...

Acordaos de esos pobrecitos, vosotros niños felices, y compartid con ellos la mitad de vuestros regalos, y así gocéis vosotros y ellos también. Y así el Divino Niño os querrá más...

Santiago, Diciembre 24 de 1908.

LISAMOBERNO.

ENLACES.



Sr. Arturo Vidal.



Srta. Blanca Caballero.



Srta. M.ª Teresa Varela.



Sr. Julio Infante.



Sr. Luis Díaz G.



Srta. Luz Errázuriz O.



Sr Luis Correa Vergara.



Srta. Rebeca Prieto.



Sr. Alejandro Guzmán P.



Srta. Elena Ramírez V.



Sr. Enrique Barraza.



Srta. Blanca Arqueros R.

NECROLOGIA



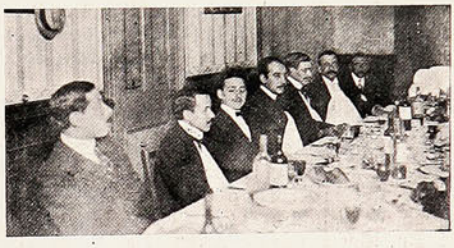
Sra. Amelia B. de Arancibia.



Sr. León Vicari.

En la "Sociedad de Empleados."

Magnífica escuela de sociabilidad son esas comidas semanales de los miércoles en que se reúnen los miembros de la Protectora de Empleados y sus amigos: se afianzan las vinculaciones de simpatía; se captan adherentes; se formulan votos y se diseñan proyectos destinados al mejoramiento de la institución. Es una saludable práctica, que rinde espléndidos frutos.



Aspecto de una parte de la mesa durante la comida ofrecida por el Sr. Neves.

El miércoles último se reunió numerosa concurrencia, contándose entre los asistentes el presidente Sr. Emilio R. Neves, que es de los más asiduos, y el abogado consultor y ex vicepresidente Sr. J. J. A Tapia. Una espléndida orquesta, dirigida por el maestro González, ameniza estas comidas.

Sociedades.



Asistentes á la velada y baile en la sociedad «Andrés Bello», de la capital.

La delegación peruana.

En la presente semana arribó á Santiago la delegación que envía la República del Perú al Congreso Científico (I Pan Americano). La delegación, compuesta de prestigiosas personalidades de esa nación, viene presidida por el Sr. José M. Manzanilla, profesor de Economía Política y Derecho Político en la Universidad de Lima.



Dr. Luis Miró Quezada.



Dr. José M. Manzanilla.



Sr. Carlos F. Lisson.

Es además sub-decano de la Facultad de Ciencias Políticas, miembro del Consejo directivo de la Universidad y redactor de la «Revista Universitaria».

Acompañan al Sr. Manzanilla, D. David Matto, senador y secretario del Senado. Ha sido Ministro de Fomento. Se dedica activamente al ejercicio de su profesión de médico, siendo profesor de bacteriología en la Facultad de Medicina;—D. Manuel O. Tamayo, médico que ejerce con todo entusiasmo su profesión. Después de terminar sus estudios de medicina se dedicó á las Ciencias Políticas y administrativas. Actualmente es director del laboratorio bacteriológico de Lima;—D. Carlos I. Lisson, ingeniero de minas. Es profesor de cálculo infinitesimal en la Escuela de Ingeniería y á su vez en el mismo establecimiento desempeña el curso micropetrología, del cual es fundador. Es miembro de la junta directiva de la Sociedad de Ingenieros Actualmente redacta el «Boletín de Fomento», periódico oficial del Ministerio del ramo y los periódicos profesionales en ingeniería. Es profesor de la Facultad de Ciencias Matemáticas;—D. Luis Miró Quezada, abogado y profesor de Pedagogía en la Universidad de Lima. En el parlamento representa como diputado á la provincia de Tumbes. Es secretario de la Universidad y ha sido secretario de la legación del Perú en Argentina. Como periodista se ha distinguido notablemente desde las columnas de «El Comercio», importante diario peruano, á cuyo cuerpo de redacción pertenece. Es miembro del Ateneo y del Colegio de Abogados. Tiene gran predilección por el estudio de las cuestiones sociales. Al insertar en esta página el retrato de los señores delegados, les enviamos nuestro cordial saludo de bienvenida.



Sr. Manuel O. Tamayo.



Dr. David Matto.

Notas sueltas.

Hemos recibido de la casa de Kirsinger y C.ª las siguientes piezas musicales que recomendamos á nuestros lectores: *Adorables Tourments*, vals tzigane, música de Barthélime y Enrique Caruso; *Bajo el cielo chileno*, vals, por José Faini; *Romanza sin palabras* y *Danza dei Folletti*, por Julio Rossel; *Charo*, habanera, por R. Piñero; *¿Qué hacés que no te casás?* tango, por Metallo; *La giocosa*, por José La Mura; *Dulce niña*, vals, por Reinhardt; *¿Quién es ella?...* vals, por N. Vial T.; y *Composiciones favoritas* para guitarra, por Carlos G. Pimentel.

Nos permitimos recomendar especialmente dos hermosos vals, recién editados por la misma casa, titulados *Soñando amor* y *Si me quieres... te lo digo*, del conocido compositor peruano Sr. Pedro E. López.



Flores de Navidad.

Para Joaquín Montero, apunte, recordando la noche de mis "Viejos Violines."

Mañana de Pascua.

Cae de lo alto un sol tibio de mañana. La Alameda se extiende iluminada y fresca, tiñendo el suelo regado de manchas violadas de sombras, de manchas de oro de la luz que pasa al través de los huecos de las ramas.

Bajo las encinas, frente á la iglesia de San Francisco que arroja el resplandor blanco de sus murallas, se alinean las vendedoras de flores, tras inmensos montones de rosas, rociando con las manos los pétalos que empiezan á languidecer, los botones de rosa té que semejan pequeñas cabezas rubias que se inclinan en una dulce modorra.

—¡Las flores! ¡Flores de Pascua!

—¡Los botones de rosa, caballero! ¡Las albahacas!

Junto con el sonido de las palabras que se espacian en el aire diáfano, siento llegar un golpe de aromas de ramas mojadas, de tierra húmeda, el ligerísimo perfume de algunos pétalos que han volado desgajándose de los inmensos manojos.

—¡Aquí tiene un ramo bien bonito, mi caballero!

Miro y veo unos ojos verdes que se pasean por el manojo ofrecido, como cerciorándose una vez más de la bell za de la oferta; luego unos dedos flacos arreglan algunas ramillas con cierto desdén artístico, y después los ojos me vuelven á mirar largamente. Hay en esa expresión, entre esos párpados, más q e una simple mirada: una súplica, un ruego, para que yo compre el manojillo de flores.

Un golpe de brisa. El mismo aroma, la misma fresca humedad de hojas y de corolas.

—Nada más que treinta centavos, señor.

En ese momento se agita algo en la falda de la mujer; unos brazos se mueven, desperezándose, y luego una cabecita rubia se yergue un poco y me mira. Esas pupilas adormiladas tienen el mismo color de los ramos de «no me olvides» que se amontonan ante las floristas; tienen algo que es como toda al alma de un cuento triste, de un cuento muy largo, tan amargo que parece mentira, falso, como se encuentran siempre los pedazos de vida en que hay mucho dolor. El día antes oyó decir el niño en el conventillo donde vive su madre que en la noche de Navidad el Angel de los niños venía á dejarles juguetes y dulces. Como á él no le han dado nada y es ya tarde... pregunta á su madre:

—¿Vino el Angel, mamita?

—Todavía nó; pero vendrá más tarde...

—¿Cuándo vendrá?

—Cuando hayamos vendido las flores...

El pequeño recapacita en esa espera que se relaciona con la venta de las flores, y mirando el montón que esti todavía muy alto, vuelve á dormirse.

—¡Las flores!... ¡Las flores!...

Sigue la cantinela amable haciendo eco bajo las encinas, entre el bullicio de vida que se agita alrededor, que parece el encargado por el egoísmo general, para ahogar el dolor. Sin embargo oigo siempre «las flores», «las flores». La brisa agita los vestidos y pone en desorden las hojas del «diario» de uno que pasa despreocupado.

He desprendido del manojo que compré sólo un botón crema, hecho de nieve y ámbar. Dejo caer el resto sobre un haz de florecillas de «ilusión» que se estremecen evocando el movimiento del agua en la rivera tranquila donde nacieron.

—¿Y cómo ha ido la venta?—me atrevo á preguntar.

—Así... así... Hay domingos buenos, y otros que no dan ni para pan. En los buenos me he ganado hasta un peso.

—¿Y los demás días de la semana?

La muchacha se sonríe con tristeza.

—Entonces no se compran flores, señor.

. . . . . .

—Aquí tiene botones de rosa bien bonitos, señorita. ¡Los primeros claveles! ¡Hojas de malva! Y bien grandes y olorosas... ¡Malvas finas!

Una joven de tipo distinguido, arremangada la falda que deja ver un retazo azul de la enagua de gro, pasea entre los grandes manojos perfumados. Se alza el manto y escoge la mercancía delicada. De vez en vez, uno de sus brazaletes se enreda á una rama, y mientras se lo desprende, las vendedoras continúan:

—¡Los geranios! ¡Los pensamientos dobles! ¡Madreselvas!

—...¿Serán las de la cancioncilla que he oído?...—pienso.

—¿Entonces en la semana no se vende nada?—continúo.

—Nada, señor.

Un abanicazo de la florista con una rama de boj, hace volar las moscas que audazmente se habían detenido en una corola de rosa color quemado, como algunos rostros de mujer.

Ese «nada» de la vendedora ha hecho levantar de nuevo la cabeza al niño que me mira con fijeza inteligente. Mientras jugó un momento con la barbilla de su madre, ha estado despreocupado; de improviso detiene las manos que quedan en el aire; la mirada se hace más pro-

funda, se humedece ligeramente; las facciones adquieren una ligera palidez y en la boca pequeña empiezan á dibujarse pliegues que palpitan con timidez, luego más acentuados, hasta que en una mueca de infinita dulzura y tristeza, despunta el llanto en una lágrima grande, como gota de chubasco de estío, que se hincha llenando las pupilas azules...

—¿Por qué llora?

—Es que no ha comido, señor.

No ha comido, y pronto va á ser mediodía. El hambre lo ha engañado con el sueño, un sueño liviano, poblado de Angeles de Navidad, mecido por la brisa que corre bajo las encinas y aquel grito de las floristas:

—¡Las flores! ¡Las flores!

Cuando él despierta oye eso mismo, y siempre lo oye aunque pida pan. Los haces floridos están todavía muy grandes; es necesario que se concluyan para que venga el Angel... Quizá por eso al despertar mira entre sueños los manojos que todavía están intactos. «*Los pensamientos, Las malvas*»... Hay que seguir durmiendo...

Me reconstruyo esa historia. Es fácil adivinarla con todos los detalles que estoy viendo: Se salió de madrugada con el hijo en brazos, camino del jardín que está muy lejos, fuera del arrabal, á comprar flores. Y allí, para cortar botones de rosa, geranios y clavellinas, se dejó un momento al pequeño, jugando entre la maleza, mientras crecía la brazada y el sol empezaba á entibiar los rosales.

—¿Cuánto vale todo esto, D. Pedro?

Responde el mayordomo; después de examinar rápidamente:

—¿A ver?... Son tres pesos, nada más.

Le pasa el dinero después de sacarlo del nudo apretado del pañuelo y se regresa á la venta. El niño se ha dormido con la caricia tibia del sol y la modorra de la luz que se le ha metido en los ojos. Lleva la cabeza pegada al cuello de su madre. Sus párpados carnosos están apenas unidos, tal que si una ligera embriaguez lo hubiera vencido. Con el movimiento del andar se agita su cabeza, y de tiempo en tiempo, despierta apenas; entreabre los párpados lentamente, las pupilas aparecen veladas, y cerciorándose que lo lleva siempre su madre, que esa piel que se une á su cuello, fresca por la traspiración, es la de «ella»; vuelve al sueño, tranquilamente como despertó, casi sonriendo, envuelto en los aromas frescos que emanan las flores que van á su lado. Quizá oye á la distancia aquel grito que ha aprendido, que modula a veces:

—¡Las flores! ¡Las flores!

Han llegado al sitio de todos los días. El sol oblicuo se escurre bajo las encinas. Rumorea el follaje; pasa gente que va de prisa, quien sabe á dónde; á lo lejos vibra un cuerno de un vendedor de helados y el repique que anuncia una misa baja bullanguero y alegre de la vieja torre de San Francisco en el momento que cruza fugaz un automóvil que va en busca del campo, de sombras de follajes donde pasar ese domingo. Ya lejos, apenas se ve de él una nubecilla de polvo, de la que surgen lazos de gasas y velillos de sombreros, estremecidos, manchitas blancas y locas, de trajes de estío, risueñas manchas que se pierden.....

—¿Un sitiecito para mi venta?... Aquí.

Empieza á extenderse el nuevo mercado, con cierto descuido silvestre. Tal vez la venta de ese día sea buena. Las rosas que quedan debajo se aplastan; las más delicadas y tiernas encima, junto con los «no me olvides» y los lirios que todavía guardan rocío. El pequeñuelo duerme ahora con más comodidad, en la falda, recibiendo á veces gotas de agua, de las que se arrojan sobre las flores.

—¿Pensamientos?... Sí, señor aquí tiene de los dobles.

Se inclina á mirar un muchacho con traje dominguero. Examina el manojo, desprende una corola y se la pone en el hojal.

La tarde avanza. Es la hora de la siesta. Bajo las encinas hay una sombra verde que palpita sobre el suelo que han mojado las floristas, y una modorra de sueño que baja del cálido toldo azul del cielo, envuelve las ventas. Algunas mujeres se inclinan adormiladas, otras charlan con dejadez:

—¿Y Juan, Adelaida?

—Ahí está; anoche llegó malito... el día que éste hombre se vaya...

—¿Botones de rosa señorita?

Ha pasado alguien. Sí. Una mujer atraviesa trajeada de claro. El reflejo del vestido parece una nota más de luz. No compra nada. Y aquel grito se pierde en vano, mitigado, arrastrándose perezoso. ¡Botones de rosa que á esa hora no compra nadie, rosas en capullo que morirán antes de abrir!

Brilla el pavimento de las Delicias con tonos de fuego blanco. Por las avenidas surge y se esconde la nota fresca de un niño vestido de piqué. Ese manchón blanco del traje, parece mitigar la sed.

.....

Crepúsculo. Se refresca el cielo con tonos de ámbar hacia el horizonte. El sitio de las ventas de flores está vacío, quedando sólo en el suelo pétalos y ramas esparcidas. La florista que salió de mañana al arrabal á comprar flores, está todavía ahí. Por la puerta de la iglesia de San Francisco se asoma un monaguillo vestido para los oficios de las oraciones. Mira la Alameda, luego el cielo y se despereza, después de haber dormido una larga siesta bajo los corredores frescos del claustro.

La florista sigue inmóvil. El niño despierta asustado, abre mucho los ojos, tantea sobre el corpiño de la madre y se queda así, quieto, con la mirada abierta, como bebiéndose con la pupila clara toda esa vaguedad de crepúsculo.

Ruído de carruajes á la distancia. Son los paseantes que vuelven del Parque. Luego un silencio extraño en la calle. Se oye entonces en la quietud de la noche que va á empezar, una voz tímida, apagada, que pregunta:

—¿Vino el Angel, mamita?...

—La madre no contesta.

Espera el niño un momento con la mano bajo el corpiño; parece pensar como un hombre en esa venida del Angel, y al ver que la quietud continúa, mira el montón de flores que está casi intacto, y vuelve á dormirse... esperando siempre al Angel de los niños pobres que trae dulces y panes sabrosos... que acaso no vendrá para él... que no vendrá nunca; como muchos esperamos algo querido y grande que no llega jamás!.....

Se oye de nuevo entre el silencio y la luz que se va; una voz muy apagada:

—¡Las flores!.... ¡Flores de Pascua!....

N. YAÑEZ SILVA

DONCEL Y DONCELLA.



El, un apuesto doncel;
ella, una ingenua doncella:
él, requiriéndola á ella,
y ella esquivándole á él.

El doncel hizo un rondel
apasionado á su bella,
en que la llamó "su estrella
de amor" y su "flor de miel."

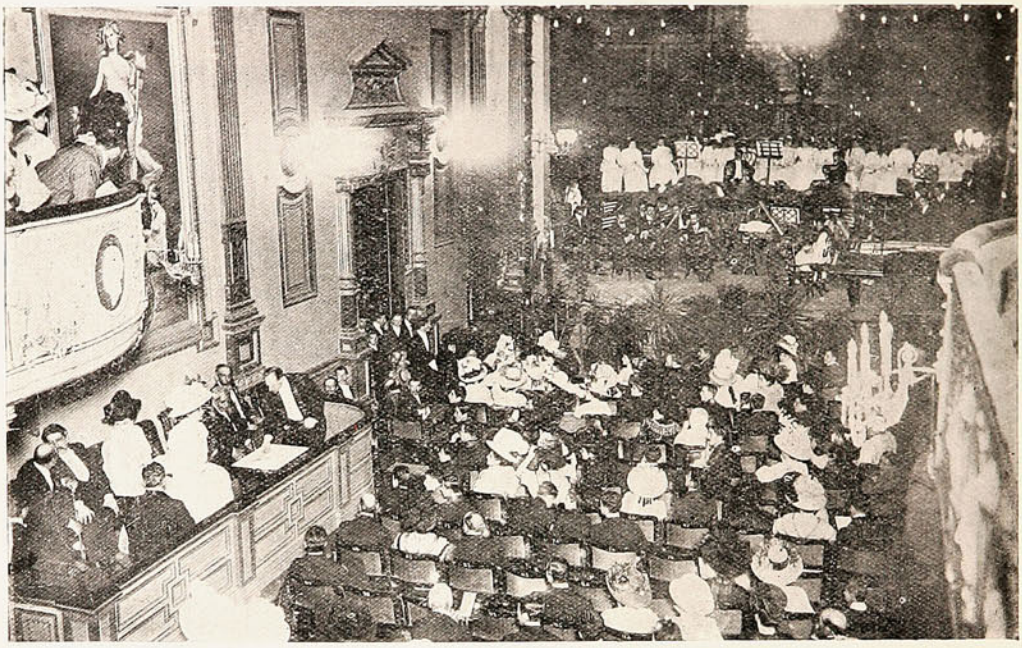
Ella, al fin ingenua y bella,
prestó oído á la querella
del ardoroso doncel;

Y ya advierte la doncella...
que, si alguien requiere, es ella
y, si alguien esquiva, es él.

GUSTAVO SILVA.

En el Conservatorio de Música.

El jueves se efectuó en este establecimiento la distribución de premios á los alumnos. Al acto, que revistió gran solemnidad, asistió S. E. el Presidente de la República, que se ve en el primer palco de nuestra fotografía



DURANTE LA REPARTICIÓN DE PREMIOS EN EL CONSERVATORIO NACIONAL DE MÚSICA.

En honor del Obispo de Huánuco.

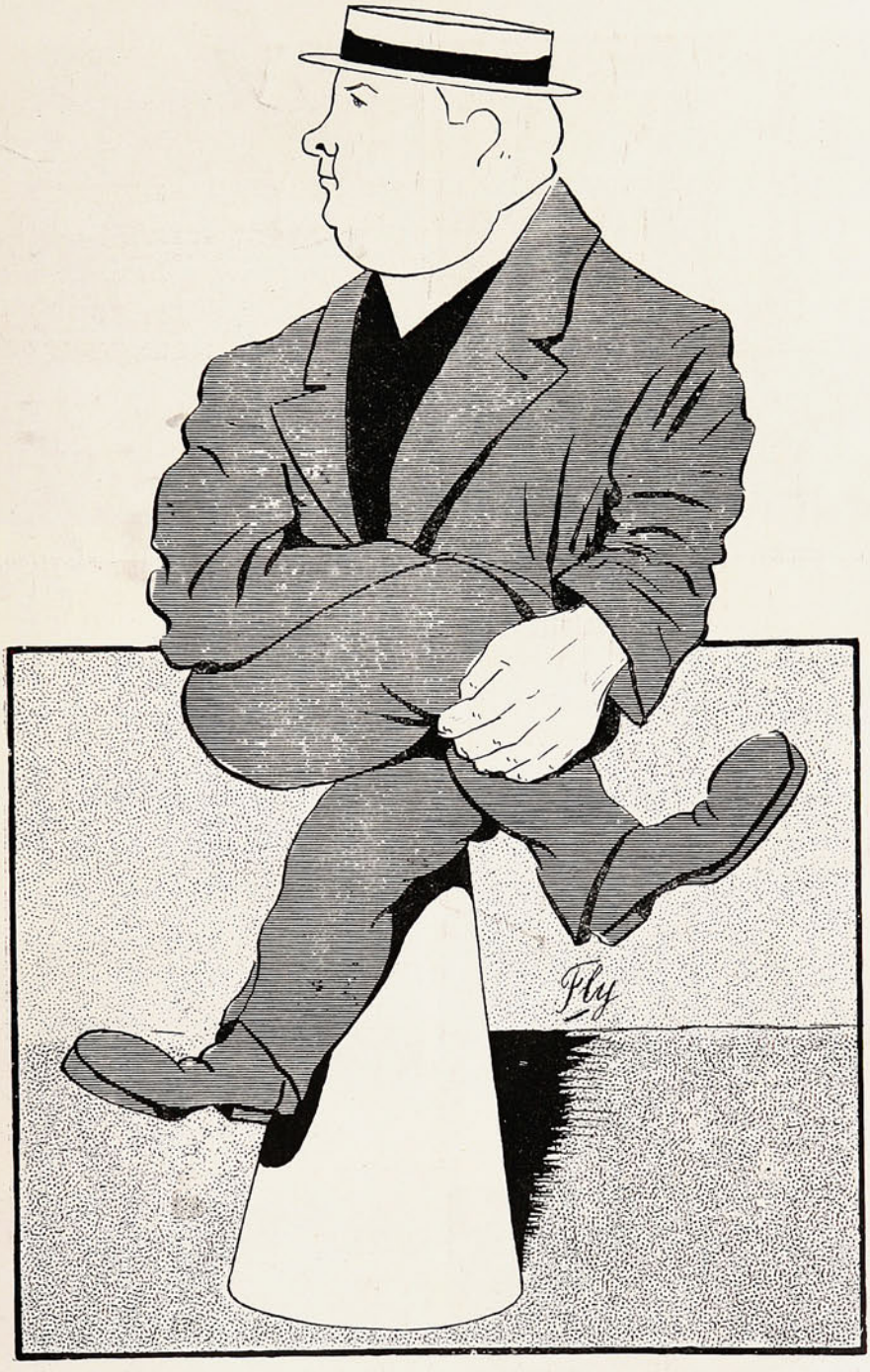
El viernes se verificó en el salón de honor del Colegio de los Sagrados Corazones de la capital un brillante acto literario con que los ex alumnos festejaban á su antiguo y meritorio Director, el Iltmo. Obispo de Huánuco, Fray Pablo Drinot.



EL OBISPO DE HUÁNUCO Y VARIOS CABALLEROS ASISTENTES Á LA VELADA OFRECIDA EN EL CENTRO DE LOS SS. CC.

El «Padre Pablo», como cariñosamente se le llama, á pesar de su alta investidura de Príncipe de la Iglesia, fue objeto de las más filiales manifestaciones, ante las cuales se manifestó vivamente conmovido.

Siluetas viñamarinas.



Al verlo en su pedestal
de azúcar, bien colocado,
ninguno podrá dudar
que de tanto *refinar*
tenga el genio *azucarado*.

Los delegados peruanos en Santiago.

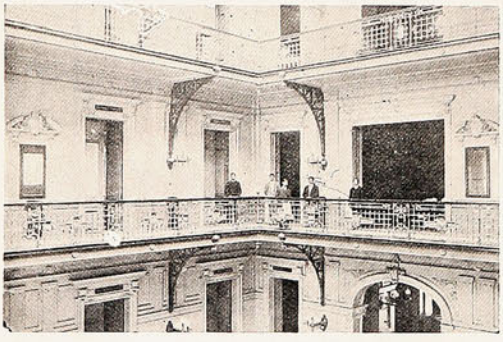




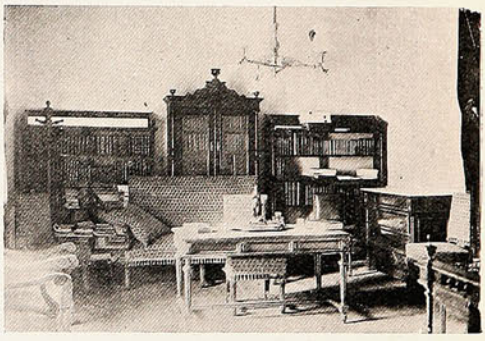
LOS DELEGADOS PERUANOS ACOMPAÑADOS DE SUS FAMILIAS Á SU LLEGADA Á SANTIAGO.

El alojamiento de los Delegados.

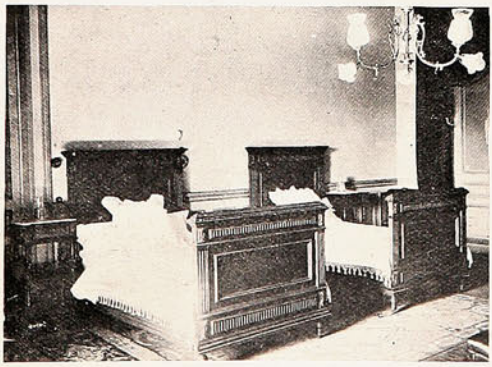
Insertamos algunas fotografías del Ministerio de Industria y Obras Públicas transformado en hotel, por orden del Gobierno, para alojar á los delegados extranjeros que vienen al Congreso Científico Pan-Americano.



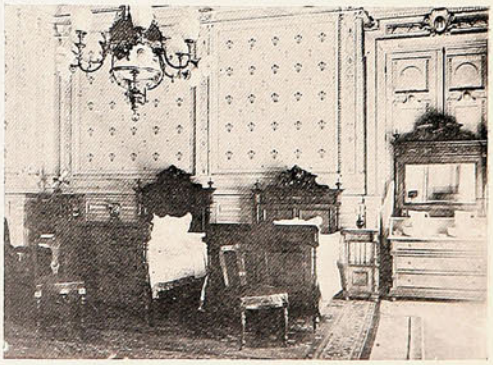
La galería del Ministerio donde se encuentran los dormitorios.



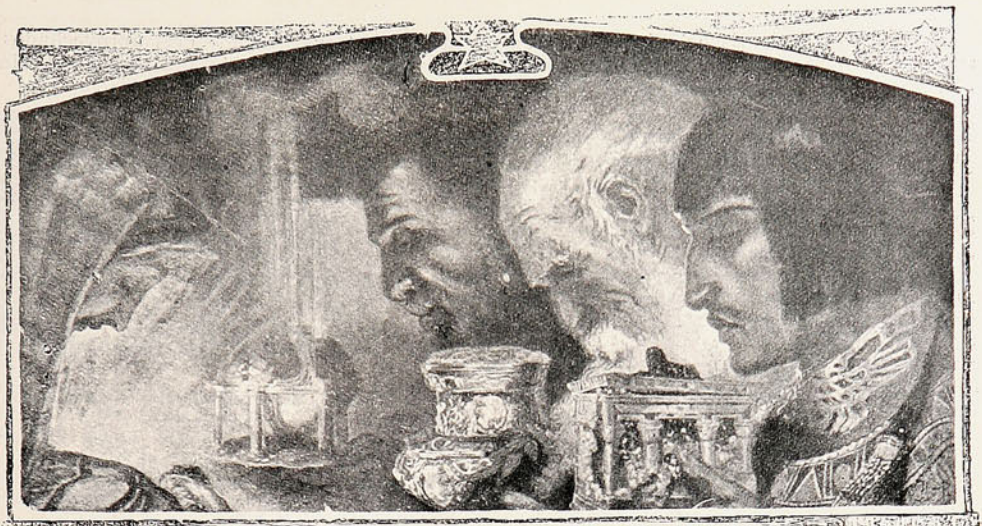
Una oficina transformada en escritorio para los delegados.



Un dormitorio en el Ministerio de Industria.



La oficina del Sr. Ministro transformada en dormitorio.



LA ADORACION.

¡Allá vienen! Allá!... Los viejos reyes magos
que oyeron el anuncio de Navidad. Son ellos,
que repletas las urnas de presentes y halagos
avanzan al fantástico trotar de sus camellos.

Dejando atrás Smirnas, Atenas y Cartagos,
buscan en lontananza los vívidos destellos
de un astro ideal, y olvídanse de guerras y de estragos
ante el celeste soplo que agita sus cabellos.

Llegan. Brilla en sus ojos una divina fiebre.
En mitad del suburbio destácase el pesebre
de que hablaron ha siglos las santas profecías.

Entran. Y no se extrañan de que no arda una lumbre
cuando ven las dos bestias que en vaga mansedumbre
entibian con su aliento la cuna del Mesías.

Victor Domingo Silva

1908

En las minas de "El Teniente."

La Dirección de la Escuela de Minería envía, cada año, á sus alumnos más aprovechados á practicar á diversos establecimientos mineros. Entre otros fueron enviados á las minas de «El Teniente», en Rancagua, los jóvenes Américo Nicosia, Jorge Riderelli y N. Fuenzalida.

Estos jóvenes quisieron una tarde bajar de la mina en una «lata». Se denomina así un aparato que se deja resbalar por la pendiente del cerro como un *ski* de los lapones. Al principio el descenso se hizo con felicidad, pero en la mitad del camino el *ski* tomó una velocidad vertiginosa y no pudo ser detenido á pesar de los esfuerzos de sus tripulantes, y cayó en un barranco, por fortuna de poca altura. Los jóvenes, con graves contusiones, fueron recogidos y actualmente se medicinan en el citado establecimiento minero. Publicamos la interesante fotografía adjunta. Los semblantes de los «lateros» indica la bien poca gracia que les hiciera la bajada en *ski*.



Los estudiantes heridos en las minas "El Teniente."

Sociedad "Igualdad y Trabajo."

Esta importante institución obrera, que mantiene una escuela nocturna con numerosa asistencia, puso término á sus tareas escolares el sábado con una importante fiesta.

Damos una vista del profesorado y otra de los alumnos frente á la escuela.



Directores y profesores de la escuela «Igualdad y Trabajo».



Alumnos de la escuela nocturna «Igualdad y Trabajo».

Procesión de Andacollo.





LA PROCESIÓN DE ANDACOLLO RECORRIENDO EL BARRIO DEL MATADERO.

Murmurando

¡Al fin! hemos exclamado todos cuando se nos dió la feliz noticia de la renuncia del Ministerio de D. Javier Figueroa, personaje importante de la política pacotillera de la Alianza Liberal.

Al demonio se le ocurre también entregar una situación política en manos de D. Javier Figueroa, que tiene la ingenuidad de creerse una persona, hasta con habla y todo. Y como si no bastara él solo, se llevó á Suárez Mujica al Ministerio de Instrucción y resultó lo que era de esperar, que la Instrucción y la Justicia se dieron de bofetadas con el buen gusto y el respeto á las ideas contrarias. Así, por ejemplo, no desperdició el Ministro ocasión para pronunciar discursos manoseados y llenos de figuras literarias de la más elemental cursilería; más aún, el humo del poder se le subió á la cabeza, un tanto debilitada por el peso de las barbas del honorable Ministro y faltó al respeto de la Cámara, diciendo tres ó cuatro atrevimientos contra el respetable Vicario Apostólico de Iquique, Sr. Rücker.

No es extraño entonces que un Ministro que atropella así el buen gusto y las buenas formas de la cortesía, sea motivo de enojo y desconfianza de parte de la mayoría parlamentaria, y por eso lo echaron, con su música á otra parte, á despecho de Jorge Huneeus que, porfiado, como un aragonés, cree que la salvación del país depende de Suárez Mujica.

***

Y ahí estamos, sin saber á dónde, ni cómo.

¿Iremos á la Alianza? Me parece que nó, porque los balmacedistas no serán tan zorzales, que quieran hacer el agosto de radicales y montinos

Por poca vista que tengan los directores del partido, ya han divisado algo, pues eso y no otra cosa significa la actitud de D. Juan Luis en la elección de mesa del Senado.

¡Vaya el chasco del pobre D. Arturo Besa! Estar sentado en su sillón presidencial y tener que abandonarlo, porque sus colegas de la Alianza se quedaron en casa, en vez de ir á dar el voto anhelado y que ha helado al pobre D. Arturo, el de figura de barítono retirado!

Hay quien malicia que esto ha sido una venganza de D. Juan Luis; ha querido notificar á los montinos de que se ha enterado de la nueva invención política: la de los candidatos independientes!

¡Son muy macucos estos montinos! En tiempos no lejanos, se declararon oficialmente muertos, y hoy, sin resucitar siquiera, se declaran independientes por los cuatro costados, y no hay provincia ó departamento en donde no haya surgido un candidato independiente de color montino, y de generación espontánea, como los lobanillos ó las espinillas!! Y esto incomoda, ya lo creo: como que hasta D. Pedro no se siente tranquilo con los bríos que han tomado sus conmilitones.

Hasta Arellano se sublevó, en sesiones pasadas, contra la campanilla de D. Rafael Orrego.

***

Y D. Rafael se ha mostrado todo un hombre, y ya lo corren como un billete de á peso, como organizador de un gabinete que se formaría exclusivamente para sacarle pica á los radicales y á los montinos.

Sería una coalición liberal-balmacedista-conservadora-demócrata. Yo no me asusto de esto, como que he oído los rumores de que los conservadores de Valparaíso darán sus votos para senador al demócrata Guarello, y los demócratas de Concepción los darán al conservador D. Ricardo Lyon!!

Los balmacedistas, por su parte, dicen que lo que desean es salvar el pellejo político en el próximo Marzo y piden amparo á sus antiguos aliados, los conservadores.

Ni el propio D. Luis Izquierdo, el diputado de más buena vista y de peor genio, es capaz de adivinar lo que va á pasar en la política, de aquí al terrible Marzo.

Es una lástima que en las elecciones no hayan apuestas mutuas; qué batatazos más bonitos y suculentos habría.

Estoy por pronosticar que ninguno de los favoritos oficiales va á triunfar, ó cae el jinete ó ellos se van al agua, en el primer salto!

¡Me imagino á Cornelito Saavedra de cabeza en uno de los charcos del río Imperial!

***

Y el año que viene no se podrá quejar del recibimiento que le vamos á hacer, ó que le van á hacer unos cuantos señores que se han constituído en Congreso Científico.

De qué diablos irá hablar el Sr. Hevia Riquelme delante de los intelectuales de ambas Américas.

La verdad que Chile va á quedar á la altura del betún en esta manifestación del talento y de la cultura de sus hombres más ó menos grandes, en tamaño corporal, porque ya se sabe que Hevia Riquelme tiene un metro setenta y cinco¡

¡Qué lástima que lo exterior no diga con lo de adentro!

Z. A.



Pascua escolar.

Ese diablo del «loco» Fernández nos traía revueltos á todos los del grupo con su «banquete nocturno y clandestino», que nos había prometido para la *Nochebuena*.

—¿Y dónde va á ser el banquete, «loco»?



—Déjense, no más... Después verán bueno.

Para nosotros, los grandotes del internado, no dejaba de ser una brillante perspectiva la de conmemorar de nueva manera la Pascua, transcurrida durante cinco años en plácido sueño ó en odioso desvelo, mientras sentíamos afuera el runrunear de las gentes que bajaban á divertirse en las calles enfiestadas, y adentro el roncar colectivo de los compañeros más dormilones. Pero ¿qué nos iba á dar de comer el «loco» Fernández? ¿A dónde nos llevaría?



¿Es que, sobornando al *chato* Luis, el viejo portero, nos sacaría á cenar colegio afuera, proporcionándonos así ocasión de realizar la primera grave calaverada?

—Déjense, no más, repetía, el «loco», iluminando la mirada, cada vez que lo interrogábamos, intrigados con la idea del banquete «nocturno y clandestino».

Entretanto, visiblemente no hacía él preparativo alguno ni denotaba preocuparse, mucho ni poco, de su compromiso. Sólo que empezó á levantarse demasiado de madrugada. Los días transcurrían iguales y monótonos. El moscardoneo de los estudiantes repasando sus exámenes; las rabietas del que salía reprobado, contra el examinador *injusto*; las felicitaciones, no siempre sinceras, al alumno distinguido; la partida de los penecas, ya des-



pachados de la preparatoria: la repetición de unas mismas escenas. Nada más.

En la noche del veinticuatro, el «loco» Fernández nos dió la voz de orden al subir al dormitorio:

—Yo les avisaré con un «tosido».

Y las doce serían cuando como sacudidos por el acceso de tos de tísico del «loco» Fernández, empezamos los seis conjurados á desfilar en puntillas, entre la sombras del enorme salón. El «loco» nos capitaneaba; y se hubiera dicho que tenía ojos nictálopes, por la seguridad con que marchaba entre uno y otro obstáculo has-

ta dar con la puerta del corredor. Los huesos nos crujían delatores, y mientras más nos esmerábamos en no hacer ruído, nos parecía que resonaba más su eco fatídico. En el corredor respiramos, libres ya de un posible é intempestivo despertar del señor Inspector.

—¿Y los sombreros, «loco»?

—¿Entonces ustedes creen que los voy á sacar del Liceo? Ustedes si que están locos de veras...

Bajamos la escalerá, y entramos á una galería extraviada:

—Aquí está el *busilis* nos advirtió Fernández, abriendo un *mundo* de viaje.



Un vaho oloroso y tonificante no hizo reponernos del miedo cerval que iba contaminándonos. Allí había,—aún en la obscuridad podía conocerse,—pavo relleno, fruta aromosa de Elqui, buena cena, un verdadero banquete en ciernes!

Y á la luz vacilante de una vela, el «loco» Fernández empezó á hacer los honores de dueño de casa.

II

Entretanto, sentíamos, como si hubiéramos estado presos, el ansia de correr á la calle, donde resonaban los pasos de la gente empascuada, y se oía el detonar de los voladores, ó el místico repiqueteo con que las campanas despedían á la misa del gallo.

Hubo quién trajo á la mente los recuerdos de más feliz y más tierna infancia: las visiones de niños; la nochebuena en familia; el arbolito de Navidad; caras gozosas y llenas de inefable felicidad; reminiscencias de ángeles; ecos de batir de alas; la leyenda Santa; los reyes magos; los *nacimientos* de la aldea.

Juan, el sentimental, dejó á un lado la copa que estaba á punto de llevar á sus labios. Algún punzante recuerdo atravesó el cordaje de sus nervios y le hizo rodar una lágrima de fuego.

—¡Eh, Juan! ¿Qué te pasa?

—¡Se acordó de la prenda! dijo el «loco» que no hacía más que reír de los enamorados.

—A esta hora, prosiguió Juan, ella piensa en mí, ella me ha prometido pensar en mí. Yo había quedado de pasar la Pascua con ella, pero no pude conseguir permiso (Y la voz de Juan temblaba con inflexión de dolor verdad ro.) Mañana la veré.

¡Edad de gloria y sentimiento! Todos acompañamos á Juan en su recuerdo (¡todos acaso teníamos un recuerdo semejante!); y bebimos en silencio golpeando gravemente la copa por *ella* primero y después por *ellas*.

El «loco» Fernández reia á todo reír, mientras escanciaba el vino añejo con que había reemplazado el *champagne*. ¡Ah! El vino añejo tuvo la culpa de que esa noche perdiéramos completamente el sentido; de que regresáramos al dormitorio dando tumbos mortales y locas exclamaciones; de que despertara el inspector; y de que al siguiente día ¡día de Pascua! nos dejaran arrestados sin remedio!

III.

¿Era un sueño lo que recordábamos de la noche? El banquete, las añoranzas hechas á la luz de la bugía, el sentimentalismo de Juan, habían sido sólo un sueño?

¡Ah, nó! Porque, á la hora de las «notas», el señor inspector tuvo la amabilidad de ponernos á cada uno un *cero* y de notificarnos que estábamos sin salida durante tres días de fiesta.

Juan, el sentimental, se pasó las horas dedicando rimas ardientes á su amada; y el «loco» no pudo conseguir de él que bebiera ya más una copa de vino añejo.

.....

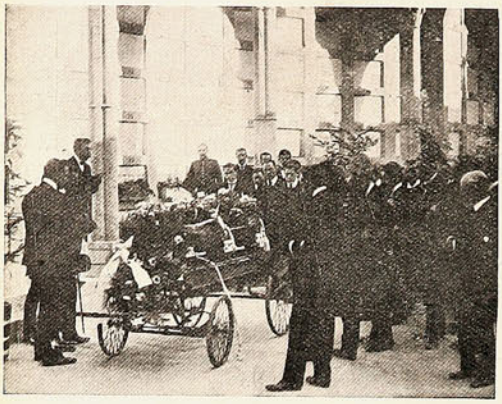
«Loco» Fernández, hoy agricultor acaudalado; Juan, periodista y abogado; capitán Henríquez; Dr. Azócar; tú, Roberto, profesor con aspiraciones de sabio ¿verdad que no hemos pasado, que nunca más pasaremos una Pascua semejante á esta última Pascua escolar?

GUSTAVO SILVA.

1908.

Funerales.

Numerosa concurrencia acompañó al cementerio los restos del malogrado joven D. León Vicari, recién llegado de Europa, donde había terminado brillantemente sus estudios.



Durante el discurso del Sr. Valenzuela Olivos.



Los funerales del Sr. León Vicari.

Dotado de una inteligencia precoz y de una intuición admirable, había llamado la atención de los suyos y de sus profesores por su contracción á los diversos ramos de la carrera que había elegido. De manera que su muerte ha sido sentidísima; con ella se ha perdido una bella y lisonjera esperanza.

Exámenes escolares en Santiago.

El domingo se llevó á cabo en este importante establecimiento la distribución de los premios de fines de año. Asistió una numerosísima concurrencia, según puede verse en nuestras fotografías, que tributó abundantes aplausos á los futuros maestros de las escuelas católicas.





LA REPARTICIÓN DE PREMIOS EN LA ESCUELA NORMAL DEL ARZOBISPADO EL DOMINGO ÚLTIMO.







DIVERSOS GRUPOS DE NIÑAS DEL LICEO N.° 2 QUE TOMARON PARTE EN LA FIESTA ESCOLAR.

CREMA DEL HAREM



SIN RIVAL PARA EL CUTIS

Su uso diario corrige todo defecto en el cutis, manteniéndole en perpetuo estado de juventud y belleza.

Su complemento, los POLVOS DEL HAREM, prestan á la cara el delicado matiz, tan deseado por todas las señoras y señoritas.

LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.



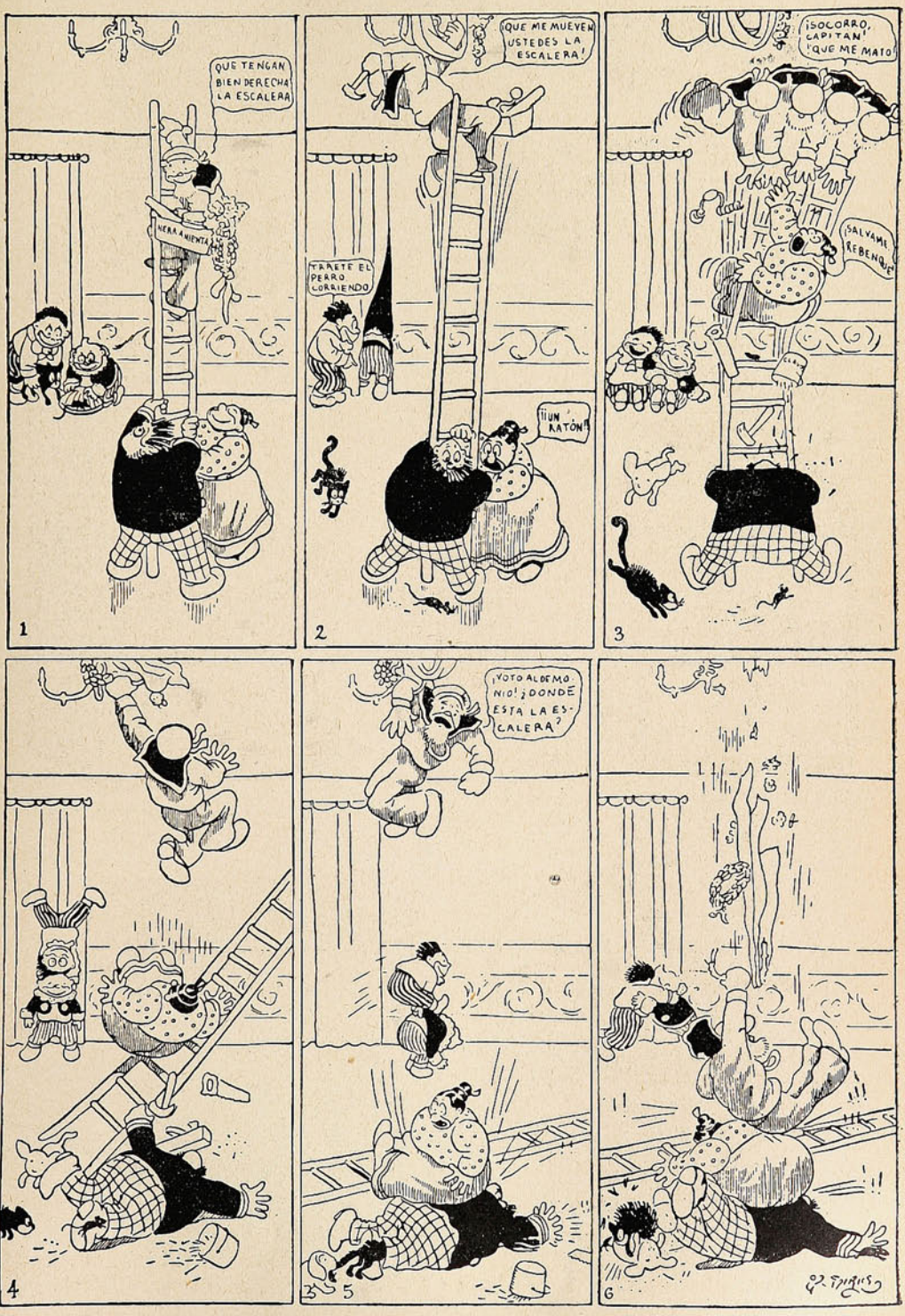
Cajas de servicios para lustrar.

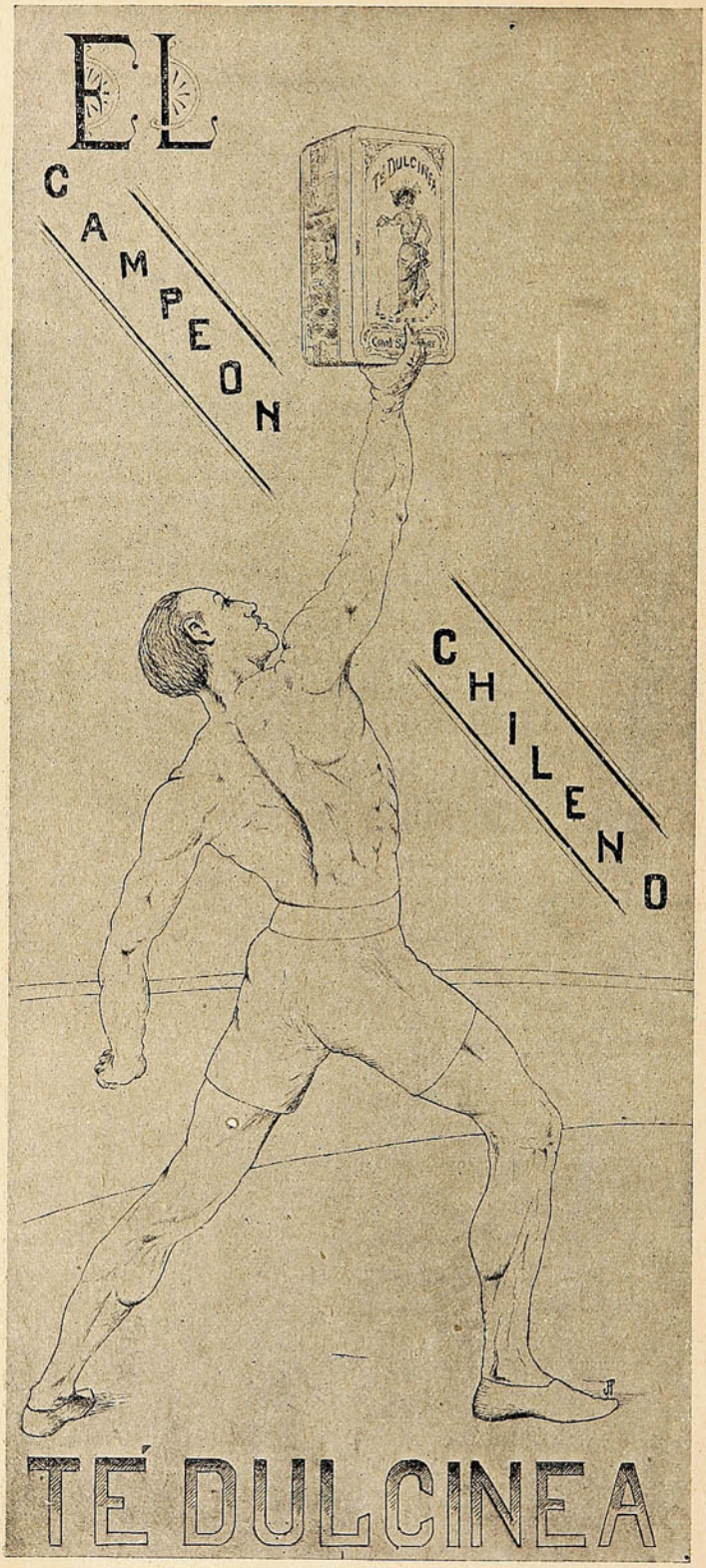
SE VENDE EN TODAS PARTES

Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

LOS HIJOS DE BARRABÁS

Escena: Decorando el comedor para la Nochebuena. —**Personajes:** Doña Elena, viuda de Barrabás; su hermano «Rebenque», marino; su cuñado «el Capitán», patrón de Rebenque; sus hijos Melchor y Gaspar.




EL
CAMPEON
CHILENO
TÉ DULCINEA

ENLACE.



Srta. Inés González
y Sr. Juan Vila.

Cuatro generaciones.



La señora Margarita B. de Davidson, su hija Guillermina, su nieta Victoria, y biznieta Luz Hermann Bolton.

Sociedades.



Miembros del «Centro Yungay» asistentes al paseo campestre á «El Salto».

Bellezas infantiles.



María Adela y Branco N. Stambuk.

Centro social.



Asistentes á la velada musical literario y baile efectuada en el salón social «San Vicente» el domingo último.

NECROLOGIA.



Sr. Fernando Thomas.

Una excursión á la cordillera.

(Continuación).

A la mañana siguiente, después de un ligero desayuno, subimos nuevamente «á mula» para hacer la travesía de vuelta, tomándonos todo el tiempo necesario para ir contemplando con calma los hermosos panoramas que se presentaban á nuestra vista.—Dejando el Rincón de las



VISTA DE JUNCAL Á VUELO DE PÁJARO.

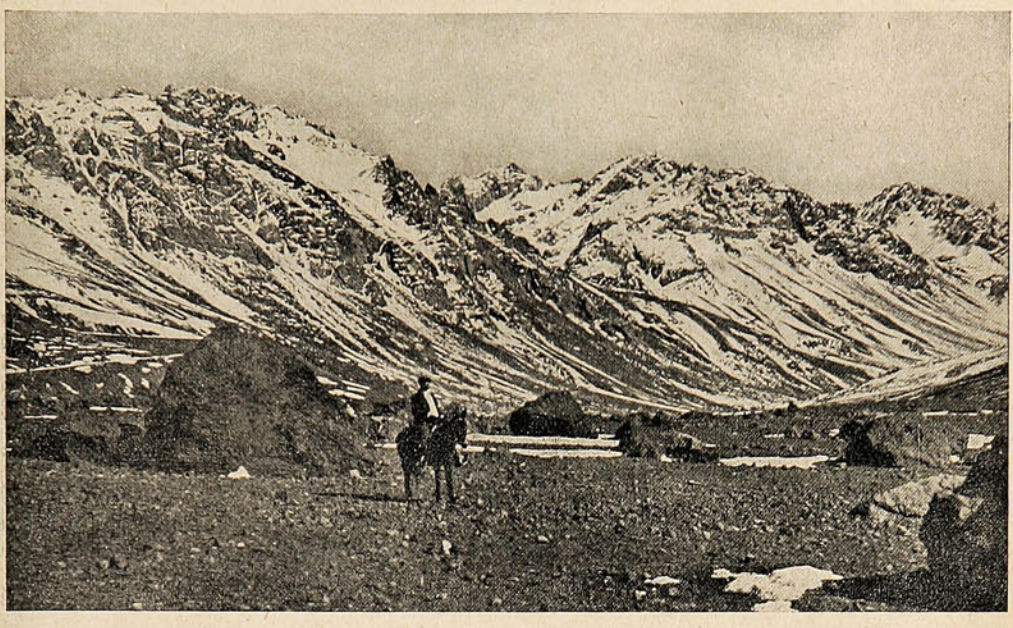
Cuevas, trepamos por el faldeo del Bermejo, y una vez alcanzada la cumbre (3,910 metros), tuvimos ante nuestra vista el panorama grandioso é imponente de toda la excursión.—Por un lado eleva su alta cumbre el Tolosa, más allá se interpone el Aconcagua, el gigante de nuestra cordillera (7,019 metros) y por el lado chileno se divisan el Juncal, Cerro de los Leones, Potrero Alto y Alto de la Laguna, todos cubiertos de nieve, destacándose sus perfiles sobre un cielo limpio de un azul intenso.



«LAS CUEVAS», (POSADA) LADO ARGENTINO.

(Foto. Münich)

Después de una larga estadía, pues sentíamos tener que separarnos de tan fascinador espectáculo, empezamos la descensión por el lado de Chile. Dejando á mano derecha la cumbre, pasamos por Casa Volada y la Mesa de los Carros, bajándonos algunas veces de las mulas y p.efiriendo hacer de á pie ciertas partes más peligrosas ó incómodas del trayecto.



FALDAS DEL «BERMEJO».

Así pasamos nuevamente por Caracoles, Llano Calavera y Portillo, tomando esta vez el camino de los coches para bajar á Juncal. Durante esta última descensión, tuvimos todo el tiempo en frente de nosotros al famoso Peñón á cuyo pie está Juncal.—Llegamos á Juncal á las 3 P. M. donde pudimos presenciar de despedida una cueca al aire libre en pleno *diecinueve* y luego después ocupábamos nuestros asientos en el tren que bajaba de Portillo, algo cansados, pero con la satisfacción de haber empleado bien nuestro tiempo en una espléndida excursión, que nos será un grato recuerdo para toda la vida.



RINCÓN DE «LAS CUEVAS».

(Foto. Münich).

(Continuará).



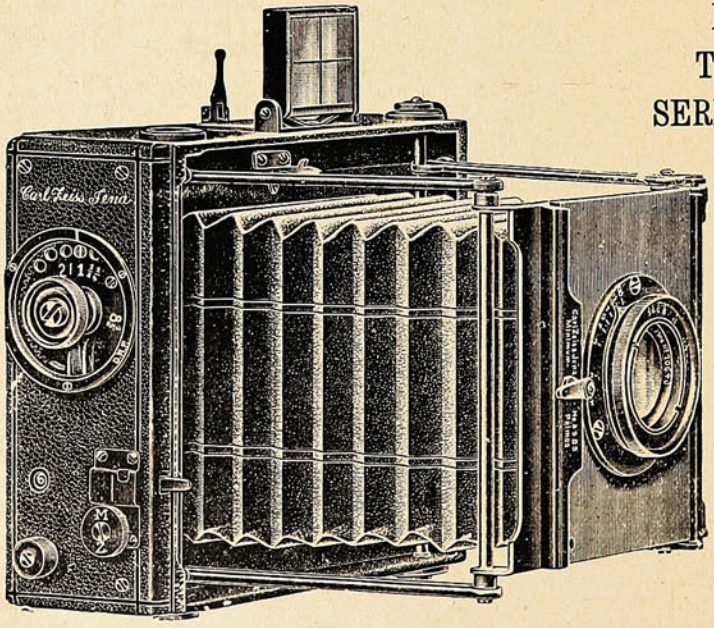
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886



EL LEÓN.

(Continuación).

Esta saludable punción, aunque operada por casualidad, fue providencial para el enfermo, quien, gracias á ella curó por completo

Las leonas no tienen siempre la suerte de llevar á buen término sus empresas antropofá-



Sangró un poco maldiciendo á la moda.

gicas. Una de ellas que contaba hacer dos comidas por lo menos, con una joven negra, se acercó, á ella en el momento en que se ponía el sombrero. ¡Imprudencia fatal! Los tres centímetros de acero que penetraron en la nariz de la leona la hicieron reflexionar sobre los inconvenientes de los grandes alfileres de sombrero.

Sangró un poco por el hocico maldiciendo á la moda, á las negras elegantes, á las agujas y á los sombreros y jurando que nunca volvería á sucederle una cosa semejante. Pero ocho días después, saltando sobre la mujer de un explorador y habiendo calculado mal, en lugar de apoderarse de la cabeza de la viajera sólo pudo agarrar el moño, un moño enorme adornado con numerosos cabellos postizos, dos docenas de horquillas y media de peinetas. Los dientes de una de éstas se clavaron en el paladar de la leona sin que pudiera arrancársela, de modo que, desde ese día fatal tuvo la garganta cerrada por una verdadera reja á través de la cual no pudieron pasar los alimentos y se murió de hambre.

He aquí á dónde conduce el abuso de la moda.

¡Pobres fieras! No siempre es fructuosa para ellas la caza de provisiones y con frecuencia el rey de los animales se ve reducido á pasar el



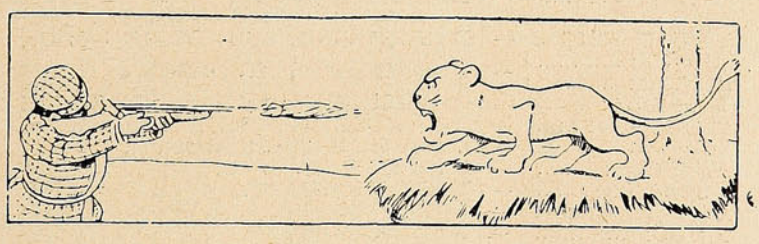
Se ve reducido á pasar el día con un mísero caracol.

día con un mísero caracol. ¡Triste comida para tan gran señor!

El explorador Brazza ha visto leones que comían ranas en los pantanos del alto Oubanghi (Congo), otros que devoraban cabezas de zorro disecadas procedentes de alfombritas para los pies de la cama, que las caravanas ponían á ventilar cerca de las tiendas.

La fiera que ha demostrado más tupé fué un león del Sur, oranés, que, extenuado y medio muerto de hambre, se fué á la puerta de un cuartel de tiradores ingleses, esperando que le llevaran un plato de rancho. Ignorando los centinelas las intenciones del animal, hicieron fuego sobre él y le mataron.

¡Pobre rey caído! ¡Qué triste fin! ¡Qué caída para ese monarca que hubiera dado con gusto su corona por una rata!



Usa la sombrilla como flecha de ballesta.

Volviendo á la noble reina de los animales, á la leona, cuyo estudio hemos empezado, agregaremos que, como el león, tiene que defenderse de las tentativas tan ingeniosas como poco amistosas del ilustre Mario Barbentane.

(Continuará).

NO TIENE IGUAL

Quina Eisele.

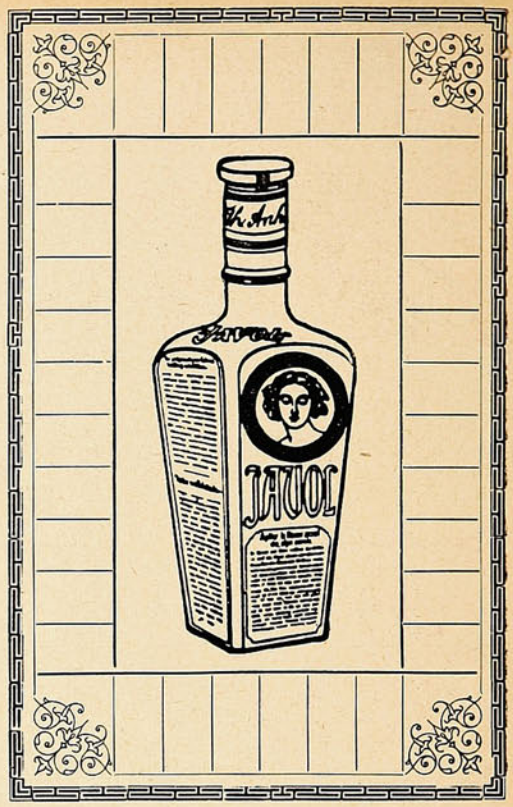
VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984

Agente en Santiago:

AUG. BIANCHINI L.

Huérfanos, 825.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388 05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291. Sub-Agente, ARTURO CLARO.
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañia Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MULLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

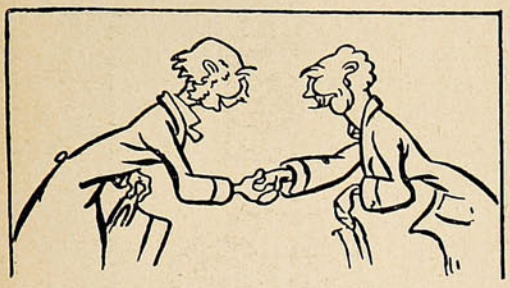
Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

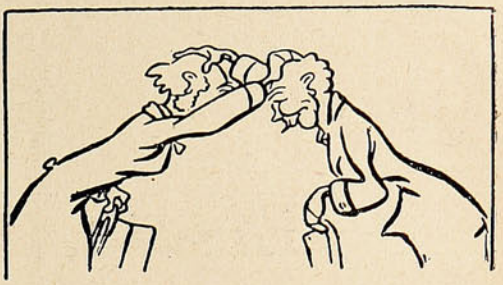
PRAT, 75

1.º Julio 1908.

La rutina.



Dos señores creerían haber descendido al nivel más bajo de la anarquía, si no manifestasen el placer de su encuentro, estrechándose la mano.



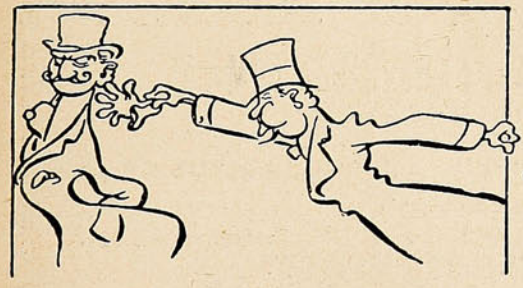
Y sin embargo podían mejor estrecharse el cráneo donde, por lo menos, reside la inteligencia.



Se ofrece generalmente el aperitivo á un amigo para invitarle á recibir en su estómago más alimento.



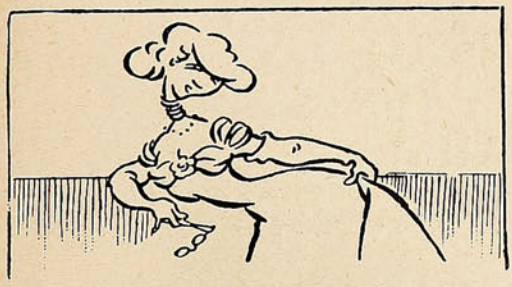
¿Por qué no invitarlo á limpiarse el interior completamente?



Es cosa entendida que el medio de aplastar el amor propio de una persona es acariciarle la mejilla con el guante.



Yo, digan lo que quieran, me sirvo para eso siempre de un botín, lo que me parece superior, tanto desde el punto de vista moral como desde el físico.



El otro sexo considera una suprema elegancia exhibirse á medio vestir. Perfectamente.



Pero, ¿qué dirían si los hombres hicieran otro tanto?

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

A la luz de las candilejas.

Ha pasado por este país y emprendido viaje á Buenos Aires el escritor cubano Ruy de Lugo Viña. Visitó nuestra oficina, y, junto con su retrato, solicitamos de él un artículo de «impresiones». Helo aquí:

Una ruidosa explosión de unánime entusiasmo—pues quien dijera éxito pecaría de parco en el decir—ha obtenido en esta metrópoli de Santiago la óptima labor escénica de una compañía de tragedias, dramas, comedias y sainetes que por aquí ambula, y que ha breve tiempo desfilara, con una ligera intermitencia de pocas semanas, por dos coliseos de Buenos Aires, cumpliendo á satisfacción de todos el abono de dos largas temporadas—en que llovieron con idéntica abundancia los billetes y los aplausos. (Sin que lo advierta, es harto fácil adivinar que me refiero á la que D. Fernando Díaz de Mendoza capitanea, con la hábil y acertadísima maestría tan encomiada por la crítica).

La fama de María Guerrero y de su noble consorte, es largo tiempo atrás clarinazo de triunfo que aventó el solar madrileño por todos los rumbos de la Hispania americana, donde los bravos descendientes han encontrado, en el suelo, una nueva patria artística; en las gentes que lo pueblan, un fresco y más lozano rendimiento admirativo. Estrechos para arte tanto los muros legendarios del Teatro Español, donde las voces siniestras de D. Alvaro resonaban á falso palabreo cantarino, los gracejos andaluces á sotada cantilena y los personajes declamatorios del arcaico Echegaray se traslucían grotescamente por su hablar de títeres y sus enredos de trama á lo Guignol, los descendientes de Maíquer pusieron pie en el transatlántico y vinieron á dar—con la interpretación ajustada y discreta de melodramones traducidos, frescas comedias de arte nuevo que remozan gallardamente los rancios moldes tradicionales y arreglos de la sesuda teatralidad clásica—lecciones de belleza á los hijos de esta calumniada América autóctona, que, á despecho de juicios malévolos y opiniones difamadoras, se muestra siempre tan pródiga y hospitalaria con los aventureros del viejo mundo antípoda.



Sr. Ruy de Lugo Viña.

Vico pasó el Atlántico, cargado con el peso de los años y de la gloria; otros artistas que la crónica recuerda con admiración no tuvieron empacho en orear sus empolvadas bambalinas con las brisas del océano que un día uluraran junto al fúnebre envoltorio del pobre gran actor que murió en aguas del trópico; empresarios de exaltada imaginación, descontentos de las exiguas ganancias cosechadas en tierra castellana, han dado flete á indefinibles centenares de damas jóvenes, tiples, bailarinas, bufones y figurantes. La peregrinación viene de atrás y como el oro siempre ha corrido en pródigos raudales, la peregrinación continúa y los *steamers* de la Lloyd cual ó de la Mensagerie tal, vienen y van, van y vienen, transladando buen número de maniquíes afeitados y de madamas colorinescas: unos—los que triunfan—sonrientes, fastuosos, charloteros; otros—los que fracasan—suspirantes, famélicos con una inextinguible sed de bocados en las fauces abiertas y en los bolsillos exhaustos. Pero como la pampa es rica y Méjico tiene minas, Cuba cañaverales y Chile salitre; como los millonarios rastacueros son aficionados á los voltigeos serpentinescos de la danzarina, á las lúbricas canciones de la *chanteuse*, á los histéricos quejidos de la *romanciere;* como la dulce criolla gusta del *raconto* vibrante del tenorino, del latiguillo armónico y de los figurines en moda que oportunamente se van exhibiendo, todos vuelven; y como para todos hay y á todos se les recibe bien y se les mima y se les agasaja, á la postre vencen y se retiran al terruño nativo con una abundante estela de cartas de crédito en el mismo buque que les trajo paliduchos y avarientos, con un mal aprendido alejandrino en la flaca memoria, dos raídas pelucas de partiquino y un traje corcusido de gañán ó cortesano en el maletín de burda lona claveteada.

Pero así como hay menuda emigración que vá á morir anónima al teatrucho de zarzuela barata, hay también aristócratas del arte que al anhelo de la taquilla unen el deseo de conquistar aplausos y vítores en pueblos desconocidos y entre gentes ignoradas, pues no siempre es grato agotar las facultades allí donde el vivir se desliza monóteno é invariable, reducido siempre al mismo ambiente hermético. El arte, para ser grande y noble, ha de tener alas que hiendan sin temor los más peligrosos parajes y las más altas cumbres. ¿Qué fueron á buscar á España los Podestá? ¿Qué propósito guió á María Guerrero en su viaje á París? ¿Soñaron acaso en vaciar por entero los bolsillos de sus habitantes?... Soñaron—«soñemos, alma, soñemos» dice el poeta—con el prodigio de un maravilloso laurel que les llenara de gloria por toda la vida.

¡Pobres artistas!

RUY DE LUGO VIÑA.

Santiago.

Industria Nacional.

Fábrica de escobas y artículos similares.

Cuando tenemos conocimiento de que se instala una nueva industria, invariablemente experimentamos una sensación grata y satisfactoria: hay en ello, algo de amor propio nacional.

Ahora nos llegan de la provincia de Coquimbo algunas fotografías de una nueva fábrica de escobas, escobillas y escobillones, que los señores Zúñiga Hermanos han instalado en el puerto de





TALLERES DE LA FÁBRICA DE ESCOBAS DE ZÚÑIGA HNOS. (COQUIMBO)

ese nombre. (De paso diremos que las fotografías se deben al artista Sr. Francisco Alvarez, poseedor de uno de los más bien montados establecimientos de este género, y autor de una magnífica colección de «Valparaíso en ruínas»).

Los Sres. Zúñiga, con laudable empeño, han iniciado su labor, y, dado la actividad de su establecimiento, dentro de poco podrán proveer á las exigencias del comercio de toda la provincia.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.



La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

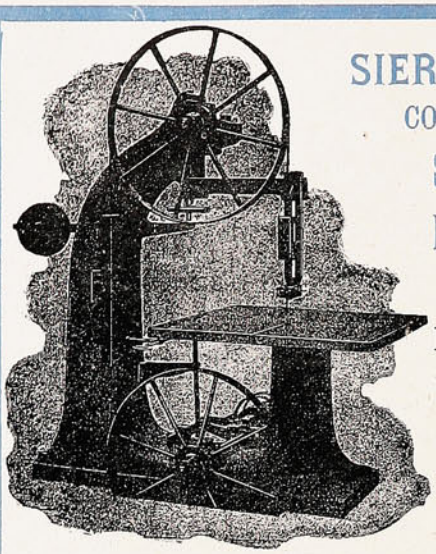
EL ÚNICO



El único medio que existe para conservar buena salud es usar en las comidas el sin rival aceite de oliva marca ESCUDO CHILENO

Importado por

FERRO SANGUINETTI Y CIA



SIERRAS HUINCHAS
CON Y SIN RODILLOS
Sierras Circulares
Bancos de Sierra
TUPIES
DOBLES y
SENCILLOS

MORRISON & Co.

ASERRADEROS
COMPLETOS
Waterous"
Los mejores
EN CADA PARTE DEL
MUNDO

MAQUINAS

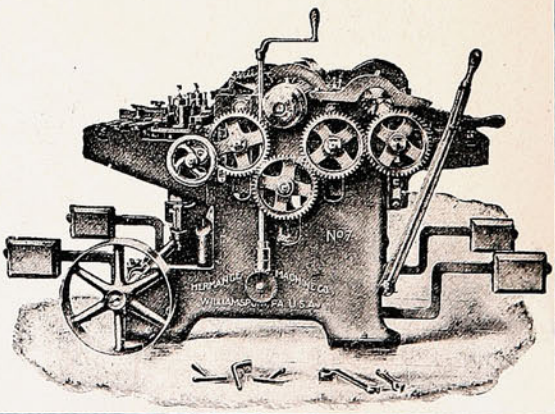
PARA

ACEPILLAR, MOLDURAR
ESPIGAR, ACANALAR
MACHIHEMBRAR
TALADRAR
AMUESCAR

Transmisiones
Correas
Poleas
Ejes

MOTORES A GAS
"Stockport"
ACEITES Y GRASAS LUBRICANTES

TODO
para
entrega
inmediata



SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Diciembre 31 de 1908. No. 330.

Año nuevo... vida vieja.



Don Pedro.—El Ministerio se fue,
y es preciso su relevo,
pues si nó, no sé qué haré...
¡Dios mío! ¿á quién le daré
el abrazo de Año Nuevo?...

Precio 30 cts.



Ferro Sanguinetti, *Importadores*

HIPNOTISMO.

LA CIENCIA DEL BUEN ÉXITO.

QUERIDO LECTOR: —¿Os habéis detenido alguna vez á pensar por qué razón algunas personas tienen tan "buena suerte?" ¿Por qué es que todo lo que tocan se convierte en oro? ¿Por qué adquieren riquezas, posición, poder ó influencia, sin que al parecer hagan gran esfuerzo de su parte? Tales personas están siempre rodeadas de amigos, son distinguidas y respetadas en sus comunidades; la sociedad las busca; ganan prominencia y honores sin que al parecer traten de hacerlo. ¿Habéis pensado en esto? ¿Sabéis por qué?

No ha sido por su rudo trabajo, porque los pobres trabajan más fuerte que los ricos. Ni por su nacimiento, puesto que muchos de nuestros hombres eminentes son hijos de padres humildes. No es suerte, porque muchos de los hombres dichosos han pasado á la otra vida sin amigos y pobres. Le diremos por qué. El Secreto del buen éxito no es más que influencia personal—la habilidad de hacer que otros piensen como Vd.; el captarse su confianza y amistad y en hacer que le ayuden. Hay una potencia secreta por medio de la cual puede Vd. ejercer una influencia personal irresistible, vencer obstáculos, encantar y fascinar á quien quiera, curar toda enfermedad conocida y los malos hábitos sin el auxilio de drogas, medicinas ni escalpelo. Se llama Magnetismo personal ó Hipnotismo. Es la base del buen éxito en los negocios y en las profesiones. Es un dón del Creador que heredan tanto los pobres como los ricos. Es la maravillosa ciencia de esta época. Considere lo que es el poder convencer á un hombre que sus mercaderías son las mejores del mercado, que sus servicios son inapreciables, que le está Vd. ofreciendo una buena empresa en que invertir su capital, que él necesita lo que Vd. quiere venderle; que su juicio es exacto, que debe seguir su consejo y mil otras cosas por el estilo! Considere cuán grande es la ventaja para Vd. teniendo tal poder. Si desea Vd. obtener una posición ó empleo lucrativo, un aumento de sueldo ó de sus rentas, de alguna manera, el Hipnotismo será de un valor inestimable. En centenares de casos ha sido el punto de transmutación en las vidas de aquellos que se hubieran rendido humilde y desesperadamente; para quienes el futuro nada halagüeño encerraba.

LO QUE TRAE EL BUEN EXITO.

UN DON DEL CREADOR.

Acabamos de publicar la obra más notable del mundo, que explica todo lo concerniente al Hipnotismo, Magnetismo personal, Curaciones Magnéticas, etc., en lenguaje tan sencillo y claro que cualquier niño puede entenderlo. Su autor es el Dr. X. La Motte Sage, A. M. Ph. D. LL. D., el más célebre y eminente hipnotista moderno. Revela los nuevos é instantáneos métodos que proporcionan á cualquiera persona inteligente el medio de aprender esta misteriosa ciencia, en su casa, en pocos días y servirse del poder en sus amigos y conocidos enteramente sin que ellos lo sepan. Garantizamos el buen éxito absolutamente ó perderemos $10,000 en oro. Muchos están hoy ganando de $2,000 á $5,000 anuales, resultado de lo que han aprendido en esta útil obra, mientras que otros se han hecho sumamente ricos.

APRENDED EN CASA.

El Dr. Sage, autor de esta obra rara, ha resuelto que todas las gentes han de saber los secretos tan religiosamente guardados en pasados siglos, y que los pobres tanto como los ricos han de gozar de igual oportunidad.

SE REGALA UN LIBRO DE RAROS SECRETOS.

Ha vendido el privilegio de su libro, bajo la condición de que Diez mil ejemplares han de ser distribuidos, gratis, entre el público, y este requisito se está cumpliendo ahora. Cualquiera puede obtener un ejemplar en Español, Inglés, Francés, Alemán, Holandés ó Italiano libre de todo gasto, dirigiéndose en cualquier idioma á

NEW YORK INSTITUTE OF SCIENCE

Dept. 470 L **ROCHESTER, N. Y., E. U. de A.**

Esta obra vale más que oro. Contiene asombrosos y sorprendentes secretos. Después de la Sagrada Escritura, es la más importante, y aconsejo que pida Vd. un ejemplar.—RVDO. PAUL WELLER, Gorham, N. Y.

De "El libro de los besos."

Envuelto en el encanto de esencias misteriosas
te guardan mis ensueños un jardín escondido;
en él únicamente mi amor tejió su nido
y tan sólo mis labios han besado sus rosas.

A nadie han perfumado sus flores olorosas
ni miradas ardientes las han estremecido;
de un beso no conocen el armonioso ruído
ni de trémulos labios las frases temblorosas.

Allí ¡oh, virgen mía! gozaré tus primores,
allí donde te esperan los ramajes espesos
para ocultar ardientes tus vírgenes amores.

¡Y en las horas divinas, embriagadas de excesos,
á tu paso de diosa se entreabrirán las flores
para beber el néctar de tus primeros besos!...

WASHINGTON ESPEJO.

Otoño.

La alondra ya no canta en la espesura,
los árboles perdieron su ropaje
y como un eco triste en el ramaje
pasa el viento llorando su amargura.

El arroyuelo tímido murmura
sin besar frescas flores en su oleaje,
y sobre la tristeza del paisaje
se ve flotar inmensa nube obscura.

Todo en cruel abandono sumergido
se hunde en el amargo desconsuelo
que deja tras sus pasos el olvido.

Y de las nubes entre el negro velo,
como recuerdos de un amor perdido,
va la luna asomándose en el cielo...

WASHINGTON ESPEJO.

NO TIENE IGUAL

Quina Eisele.

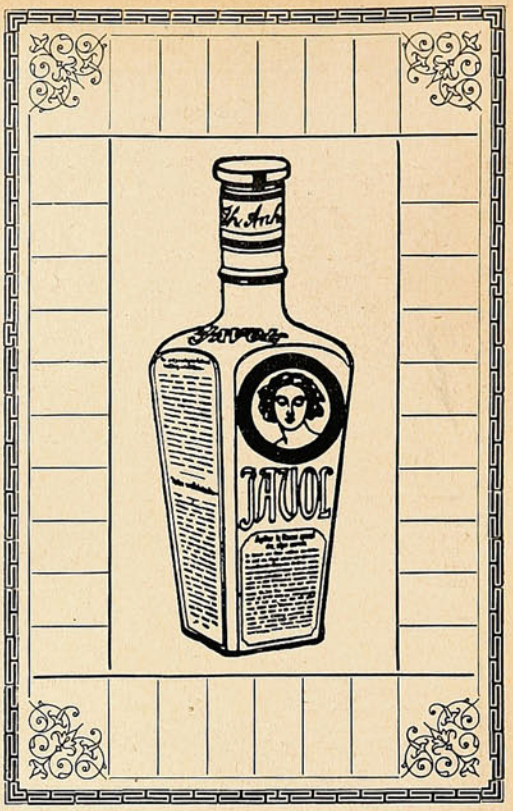
VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984

Agente en Santiago:

AUG. BIANCHINI L.

Huérfanos, 825.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291. Sub-Agente, ARTURO CLARO.
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: ..... / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañia Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:...	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:.....	—	Compañia Salitrera Alemana.
COQUIMBO:.....	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:.....	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MULLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:.....	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

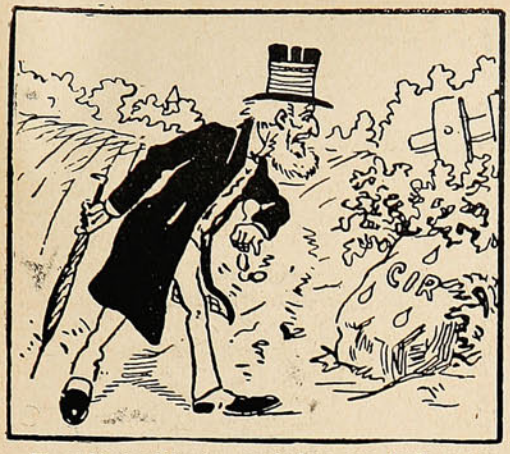
Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

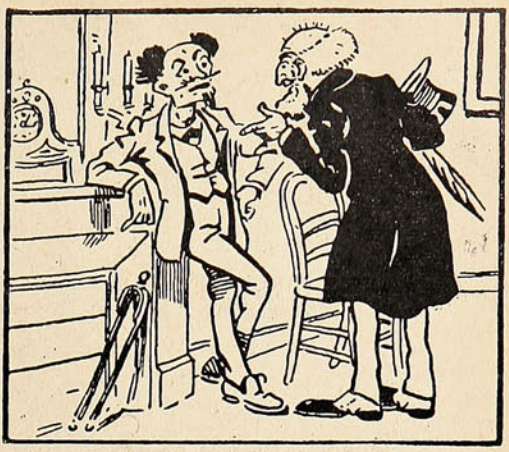
PRAT, 75

1.º Julio 1908.

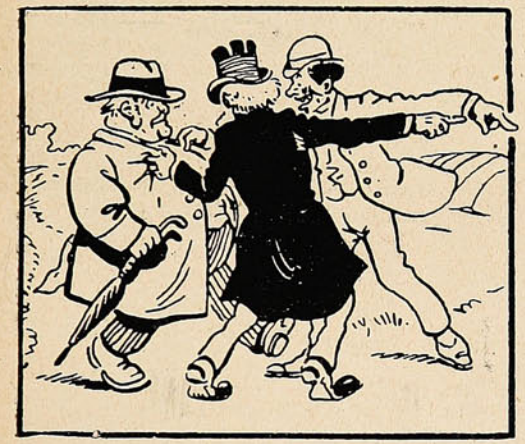
El secreto de una tumba.



El académico Miopón, paseándose una tarde, encontró una piedra sobre la que había grabadas tres letras y tres lágrimas. Las letras decían «Cir»; las lágrimas debían decir mucho más. Se trataba sin duda de una tumba.



Aquella noche, el académico consulta el caso con su colega Presbitón. Este sostiene que es la tumba de Ciro, del gran Ciro. Miopón opina que es el sepulcro del Circón, rey de los Caritas, que vivió 4,660 años antes de todos los Cristos.



Para resolver la cuestión, acuden al célebre erudito Bemol de la Clave, el padre del geroglífico, el inmortal autor de la «Historia del baile en Babilonia».



Y en cuanto ve la piedra, Bemol dice:
—Es Circacá, la princesa de Cartago, llamada Cir desde pequeñita.



Los dos sabios se inclinaban ante aquel monumento de erudición, cuando se presenta una paisana que vivía en un rancho próximo.
—¿Qué miran? les dice. ¿Se les ha perdido algo?
Los hombres de ciencia la interrogan respecto á la piedra de Circacá.



Esa es, respondió, la señal que puso mi hijo por haber sembrado ahí junto un carozo de ciruela. Para que no se le olvidara el sitio, apuntó «Cir».
—¿Y las lágrimas? ¿qué indican? preguntó confuso, Bemol.
—No son lágrimas, son las señales de que esas ciruelas son así de gordas!



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Protectora de la infancia.

La Srta. A. Cruz Montt, cuyos sentimientos caritativos son suficientemente conocidos, ha abierto en la calle del Dieciocho, un bazar á beneficio de la Protectora de la Infancia.



El local donde funciona el bazar de la sociedad.

Los beneméritos propósitos de la Srta. Cruz Montt son correspondidos por la sociedad, pues el bazar se ve siempre concurrido, sobre todo en la tarde.

Centro Yungay.



Grupo de asistentes al paseo campestre.



Durante el «lunch», en celebración del aniversario.

El patio dormido.

A Baldomero Lillo.

Sobre el extenso patio vierte la resolana
su cansada vislumbre; desfallecen las flores
como mujeres llenas de inefables ardores
y lejos canta el lento rumor de una campana.

Cuando se desvanece la última campanada
desciende gravemente sobre todo el contorno
un gran silencio; tiemblan vapores de bochorno
y la vislumbre se hace más viva y más cansada.

Duermen los viejos muros de luminosas grietas,
duerme el sol á lo ancho del suelo calcinado,
duermen las claras sombras de color de violeta.

Duermen todas las cosas, y sólo en una esquina
del patio, un caño de agua, que quedó mal cerrado,
dentro de un cubo canta su canción cristalina.

M. MAGALLANES MOURE.

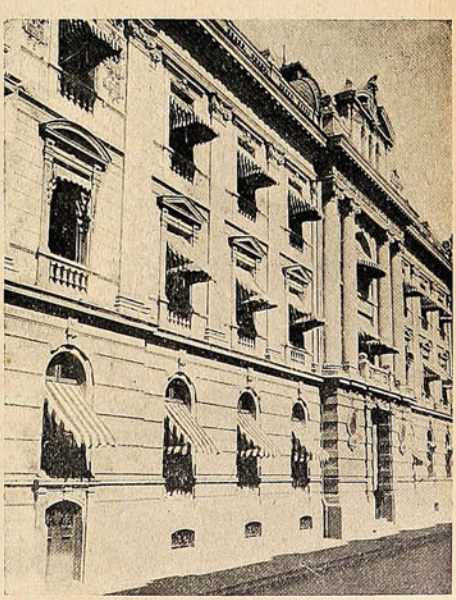
San Bernardo.

Un ascenso merecido.



El nuevo contraalmirante D. Vicente Zegers.

El alojamiento de los delegados.



La fachada del edificio del Ministerio de Industrias y Obras Públicas.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

SILUETAS PORTEÑAS



De Tayllerand y Bismarck
émulo este *joven* es,
talla le falta tan sólo
para ser gran canciller.



No por UNA SOLA razón, sino que por MUCHAS razones, es el mejor

ALMANAQUE el del "UNIVERSO"

LECTURA sana, amena, útil, saludable, provechosa, etc., etc., etc.

ILUSTRACIONES artísticas, variadas, originales, de buen gusto, primorosamente ejecutadas. =:=

Cuentos, chascarrillos, anécdotas, recetas, datos útiles, etc., etc.

Entre las numerosas producciones, todas igualmente interesantes, llamamos la atención sobre ::

"Por un beso"

por Daniel Riquelme. Este eminente escritor nacional, inimitable narrador de las glorias de nuestro pueblo, ha dejado en esta ocasión el acerado buril con que esculpe las brillantes páginas de nuestra historia para contarnos un idilio delicioso, lleno de vida, de gracia y juventud. Si es, como parece, una página de la vida del autor, habrá que envidiarle algo más que la magia de su estilo fácil y armonioso á la par que impecable y castizo¡

"La boda del portugués"

cuento cochino intitula su autor, el festivo poeta Felipe Aparicio, un precioso romance en el que cuenta las amarguras de un *fidalgo* el día de su boda. Achaque viejo de los españoles es el hacer á los hijos de la noble Lusitania, víctimas obligadas de sus bromas; y como los pomposos portugueses les pagan con la misma moneda á los *castesaos*, resulta que no pueden incomodarse unos ni otros.

Decíamos que el autor califica su cuento de cochino, sin duda porque debe formar parte de alguna colección de cuentos de ese nombre; pero la verdad es que únicamente eso, el nombre, tiene de cochino el cuento.

"El oculista extranjero"

cuento en verso por Ernesto Allende. Bien conocida es la habilidad de Allende como dibujante, pintor y caricaturista, y no es este el lugar de hacer su elogio, aunque varias ilustraciones de este almanaque debieran llevar su firma si no se opusiera su modestia; pero no es menor su talento como escritor y de ello se darán cuenta nuestros lectores después de leer esta composición y otras más que encontrarán en el texto.

"A la Serena"

preciosa oda por Víctor Domingo Silva, el autor de "El Derrotero," cuyo nombre basta sin más comentarios para dar una idea de su obra.

"Recuerdos de mi prisión"

Carlos Luis Hübner, el chispeante escritor, que une la gracia latina á la ponderación y buen sentido germano, lo que le permite abarcar todos los campos de la literatura, desde el drama hasta la traviesa gacetilla, ha escrito para el Almanaque del Universo una narración palpitante de vida y de verdad, de su prisión en la cárcel de Santiago y de las angustias que pasó con sus compañeros de cautiverio.

La riqueza del colorido, la exactitud del ambiente, lo pintoresco de los detalles, aquilatan esta relación como una de las mejores producciones de tan ingenioso escritor.

"Remember"

por Juan M. Rodríguez. Este distinguido escritor, uno de los más aventajados entre los de la nueva generación, ha puesto el título en inglés á su composición poética sin que por eso haya perdido nada del fuego meridional que anima su obra desde el primero hasta el último verso.

¡Hermosa juventud! ¡Qué cosas tan lindas inspira á los jóvenes poetas!

"El delirio de los ojos"

del célebre escritor ruso Antonio Chékhov, traducido especialmente para este almanaque por Gustavo Silva.

Esta es la primera obra del famoso autor que se publica en Chile en castellano, y no puede negarse que el traductor ha tenido singular acierto al elegirla, pues ninguna da mejor idea del *alma rusa* que esa triste narración en la que la lucha por el sueño convierte en criminal á una mujer sencilla, presa del delirio, y que mata maquinalmente, como obedeciendo á una fuerza superior.

El caso de Juana Weber, la *ogresse*, que tantas víctimas ha hecho en Francia últimamente, da á esta obra una actualidad palpitante.

Juicio del año, por Pif Paf.

Profecías para 1909, por el Nostradamus chileno.

La Empresa del **Universo,** que lo edita, lejos de hacerlo con una idea de lucro, se propone simplemente salir de los viejos moldes de otras publicaciones de esta índole, que son meramente carteles de avisos comerciales sin lectura ni amenidad de ninguna especie.

Ya apareció
El Almanaque "UNIVERSO"

Soc. Imp. y Lit. "Universo."
SANTIAGO: Huérfanos, 1036.
VALPARAISO: Esmeralda, 39.
CONCEPCION: Aníbal Pinto, 660.

LEAN todos el Almanaque "UNIVERSO"

—

BUENO : BONITO : BARATO



EL CENTAURO.

(Cuento de hadas).

(Para Rubén Darío, en España).

Primavera. Las flores,—como labios de mujer, húmedos, frescos, virginales, que se entreabrieran, así, como para dar paso á una sonrisa, —abrían sus pétalos cuajados de rocío á los primeros rayos de un sol luminoso, de un sol que se alzaba en el horizonte acarminado, del lecho espumoso de la mar. Los gorriones, posados en lo más alto de los árboles, de donde penden los nidos, celebraban con sus trinos de arpa el despertar de la madre tierra, y las hermosas libélulas de alas irisadas, las abejas, las cantáridas, las mariposas, iban á beber en los cálices abiertos el rocío del alba.

Y allá, bajo la verde fronda, un coro de hadas, todas desnudas, jugueteando sobre las hondas de un lago transparente, inmóvil, apacible... Las cabelleras sueltas y húmedas, los brazos marmóreos, la curva llena de tonalidades de crepúsculo, de sombras que desmayasen en la blancura áurea de la carne, la curva donde se oculta el himno del misterio, el verso jocundo de lo desconocido; los senos palpitantes, ebúrneos, arrobadores, nimbados con su aureola sonrosada y graciosa, lucían al sol, al sol que rompe el secreto de los botones místicos, como fragmentos de alabastro y púrpura, de topacio y ópalo, dentro de un cesto de flores deshechas.

Reían alegres, como muchachas locas, con voz argentina y sonora, confundiendo el oro de sus risas con la eterna algarabía de las aves y el suave y rítmico chapotear de la linfa herida.

Una hada, acaso la más bella, quizás la de más confianza, tal vez la más querida, toda llena de voluptuosidad, habíase sentado sobre unas rocas en grupo de la ribera, bajo un toldo de verdes ramas florales.

Y con una sonrisa:

—«Oid, dijo.—¿Queréis saber de cómo, yo, princesa encantada, vine un día á parar entre vosotras, que nada sabéis de los triunfos alcanzados en las vastas lides del amor, ni de los misterios que encierra el tocador de las mujeres del gran mundo?»

°°°

Las hadas dejaron de reír; habíanse ido aproximando á la que hablaba, primero unas, después otras, luego todas, hasta formar un estrecho círculo á su alrededor; disponiéndose á escuchar, todas curiosas y atentas, sus improvisadas locuciones verbales, que ella sabía desarrollar como ninguna con arte y gracia exquisitas, posesionándose del alegre coro femenil, bullicioso y parlero, con su melancolía hermosamente arrobadora.

—«Habéis de saber, amigas, que las mujeres de las grandes ciudades, saben amar como vosotras no podéis imaginaros y son capaces de arrostrarlo todo por el objeto amado. Poseen un corazón ardiente, donde luchan, en horrible confusión, las violentas pasiones encontradas. Para ellas, idealistas, el Amor tiene otro mundo, otro cielo, otra esencia, sublime y única. Vosotras, cuando os hiere el dardo del dios Eros, sólo sentís que en la savia despierta el instinto del sexo. Para ellas, las mujeres, se cierran los horizontes de la vida real y sólo columbran en la lejanía las ilusiones de color de rosa en las cuales se forjan su mundo nuevo. No hay allí los palacios soberbios, ni los blandos lechos purpurados, ni los cortinajes de brocato y oro, ni la tibia alcoba perfumada, ni los mullidos cojines pérsicos, ni las ricas alfombras de la Nubia ó de Damasco, donde el oro de la tierra va esparciendo la alegría; sino un cielo transparente, los sueños azules, ideales; las selvas primitivas, el insomnio feliz, la floresta salvaje y espléndida, la sed suprema de las caricias desconocidas; y, por sobre todo esto, el sol, padre y señor de la Naturaleza.

El pájaro quiere la libertad, aún cuando la jaula sea de oro.

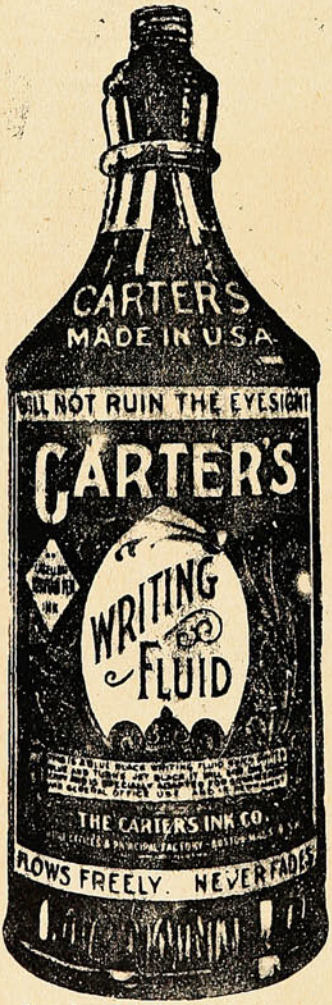
¡Nada más espléndido, más ideal, que amarse al aire libre!

El amor no reconoce fronteras; tiene la libertad, la noble y dulce y santa libertad, como las fieras hirsutas del yermo, en la gran Naturaleza»...

Pausa.

—«A mí, en mi palacio,— continuó,—me cuidaban como á una niña mimada, como á un objeto de lujo, como á una imagen divina de un rito desconocido. Mi bien amado no llegaba á él; se lo impedían mis padres. Los nobles señores vivían celosos de la joya de su estuche. Yo tenía entonces quince años; os advierto que á esa edad el amor no es una locura; es algo más que todo eso. Sobre todo cuando se lleva el calor estival en las venas y se respira á pulmón amplio y lleno. Nuestro señor D. Quijote domina el alma de las razas y habla el amor en todas las lenguas. Yo amaba á mi novio, le amaba como le amo ahora, como le amaré siempre, y le daba citas en el jardín, á la media noche, cuando no teníamos testigos. Las sombras, siempre propicias al amor del alma, nos protegían de las miradas curiosas, el céfiro plegaba sus alas de incensario por no divulgar el secreto de nuestras citas; las estrellas, la luna, esas pálidas flores de oro de la noche, nos enviaban sus rayos un si es no es indiscretos, las

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO

PLATA

PLAQUÉ

CUERO FINO

Artículos de SPORT

SILLAS DE MONTAR

y sus accesorios.

CUADROS

PERFUMERIA

CUCHILLERIA

MARCOS

MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : : : : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151

Teléfono 648

VALPARAISO

rosas el aroma de sus cálices abiertos y las fuentes con surtidores sus arrullos cadenciosos.

—¿María?

Y á través de las rejas que daban al campo, hablábamos de cosas bellas, de cosas no aprendidas y nos prometíamos, nos jurábamos, poniendo por testigo al cielo, amor eterno, inmenso, sin par!»

Las hadas, una á una, insensiblemente, habían ido arrancando de los rosales en flor, las más divinas rosas de pasión, é iban á coronar con ellas la frente inmaculada de la interlocutora y derramaban lirios y azucenas lácteas á sus pies, cantando á compás de una cítara sonora:

¡Gloria, gloria al Amor, el dios ciego,
que hace arder en los troncos la savia,
que sazona y madura las pomas
y se esconde en un rayo de sol!...

—«Sin embargo,—volvió á decir la hada, tras de breve tiempo,—yo no era del todo feliz; no le veía más que por la noche. Unas veces caballero en un brioso corcel de guerra, otras veces á pie, otras en carruaje, un diminuto birlocho de ébano que resplandecía en los plenilunios como cabelleras meridionales. Pero él, una vez, prometió llevarme, llevarme á donde nadie nos viera, á donde no llegara el rumor de las ciudades. Pensé en el rapto de Europa, tal como lo concibiera Veronessi, el sublime veneciano. Sí ¡en verdad; hubiera preferido una caberna, un lecho de grama húmeda, un pedazo de cielo límpido, beber el agua de los arroyos en las palmas de las manos!

En eso, me parecía á vosotras...

*
* *

Mas, un día, se llegó á mí una vieja, una vieja harapienta, claudicante, magra, que llevaba los pies descalzos y desnudos los hombros, y me habló, me habló so pretexto de venderme una sortija».

Coro de risas.

—«Yo estaba entonces en el jardín, apoyada en el zócalo de un viejo busto de Adonis, el dios febeo. Estaba triste, muy triste, contemplando, distraída, los pintados pececillos que había en una pila, cerca de mí. Triste estaba mi alma, triste como el cielo, como el aire, como las flores, como todo cuanto veía en torno. El canto del mirlo enjaulado me parecía un canto de versos satíricos y dróláticos. Ha tiempo que no sabía de él; de repente, dejó de acudir á las citas. ¡Cuánto lloré, pensando que ya no me amaría, que me engañaba! Pero la buena vieja aquella se había entrado por la puerta de rejas y me lo había contado todo, todo... ¿Que cómo sabía mi secreto? Era curioso, era extraño. Yo no lo sé; pero tampoco tuve intención de averiguarlo entonces. Aquella vieja con sus pequeños ojillos claruchos, semi-circunflejos, penetrantes, me daba miedo...

Dios te guarde, chiquilla;—me dijo. Y reía, reía con malicia socarrona. Yo sé y comprendo tu amarga tristeza; pero yo vengo... ¿Sabes? Yo vengo á consolarte. Es inútil que no me abras tu espíritu á la verdad; yo leo en él como en un libro abierto. Pero... ante todo: ¿quiéres comprarme esta sortija? ¡Oh! no lo dudes... estoy leyendo lo que pasa en tu corazón; pero no lo dudes, no lo dudes!... Esta sortija te devolverá á tu amante. Es un talismán precioso, que tiene la virtud del milagro... Mucho le amas. ¿verdad? Perfectamente. Te advierto que si quieres verle, si deseas hablarle... Nada Has de dejar tu palacio, tus púrpuras, tus sedas y tus blondas, é irás por las selvas, atravesarás la serranía, más allá del Mare Magnum de las tierras ignoradas... El anillo tiene su magia, su virtud. La travesía es larga y penosa, pero hay que estar poseída de la locura insensata de un Christophoro, si quieres verle. La travesía es larga, demasiado larga; penosa, demasiado penosa; pues has de encontrar á tu paso ríos caudalosos salidos de sus antros y grandes charcos de cieno infecto; pero, como te digo, el anillo te salvará. Con que no tienes más que pedir lo que deseas y te será concedido todo; no lo dudes, nó, no lo dudes...

Por única respuesta la dije, lleno de tentación el pecho:

—¿Qué vale tu anillo, anciana? ¿Qué me pides en cambio?

—Nada, joven linda. Casi nada. Sólo que cuando vuelvas, cuando ya hayas encontrado á tu amante y vuelvas con él, me admitas en tu nido. ¡Sería tan dichosa viéndoles felices!

—Bueno. ¡Gracias!

—Hasta entonces, pues. ¡Adiós!

Y de pronto se oyó como un suspiro largo, profundo, que resonó en las tinieblas y estremeció la tierra.

¡La anciana se había esfumado!

*
* *

—¡Bah! Hechicería...

—Cábala ó nigromancia...

—Pacto con el Demonio ..

—Cosas de brujos...

—Nada, amigas mías. Aquella vieja era una reina encantada. No lo supe de pronto, pero... ¿Sabéis lo que hice?

—Contad, contadnos.

—Pues, bien; seguí las instrucciones de la buena vieja. Las mujeres del gran mundo tienen muy desarrollado el instinto de la curiosidad. Son novedosas por naturaleza. Me marché, pues, aprovechando la noche y que todos dormían en palacio, después de un baile dado en honor de Enœ, mi hermana menor. ¡Oh! y anduve, anduve mucho tiempo... Mis borceguíes de seda, y luego después unas babuchas, se me habían despedazado, y mis pies, que siempre resbalaron sobre mullidas bruselas, iban dejando huellas de sangre sobre la arena de la sierra. Salvé abismos, crucé pantanos. escalé montañas, atravesé los mares, luché, forcejeé muchas veces por librarme de la fiereza de los hipogrifos hambrientos y dragones horribles. ¡Me sentía desfallecer, Dios mío! Pero, la esperanza de hallar á mi novio me alentaba. Cuántas veces me extravié, bajo el espeso bosque, ¿sabéis quién me conducía al sendero?

—¿Algún sátiro? ¿Acaso el viejo hermitaño de la fábula?

—Nó, amigas mías; un centauro... Tenía éste algo de sobrenatural que atraía. Era hermoso. Un ejemplar digno de ser pintado por un pincel divino. Con su erguida cabeza al viento, me miraba, me miraba y corría haciendo cascabelear las piedras. Tenía la contextura de Folo, la agilidad de cascos de Quirón, violador de ninfas... No sé qué misterioso impulso, qué extraño secreto íntimo, qué oculto presentimiento, me decía que aquel centauro era mi amante...



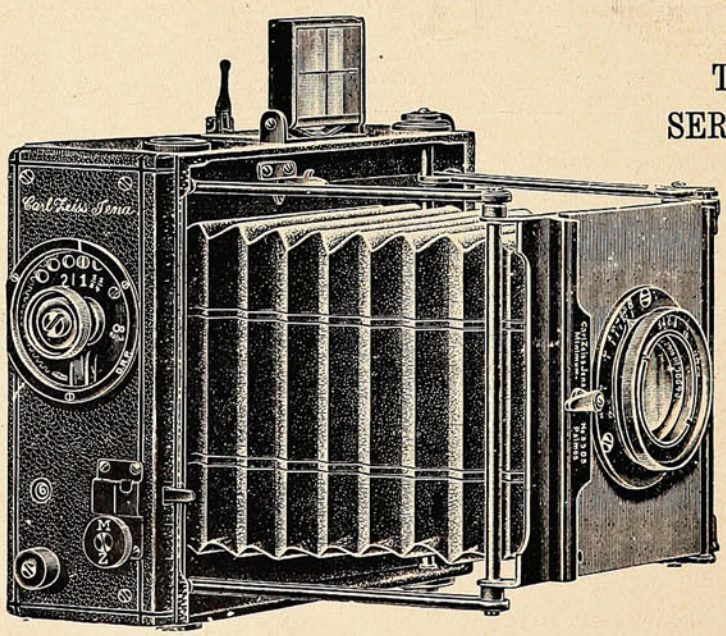
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

Llegué, por fin, á una llanura, extensa y verde. Me hallaba en frente del palacio que buscaba, de arquitectura colosal, de ensueño, como hecho por manos invisibles. Era allí, precisamente, donde él, mi pobre amante perdido, vivía cautivo. Yo había conseguido me abrieran las puertas y cruzaba ya los vastos corredores, cuando me detuvieron: era un tritón formidable, horrible. (Las hadas se miraban las caras). El monstruo me cerraba el paso, con sus grandes zarpas en vilo, dispuesto á estrangularme. Entonces pensé en la sortija y así pude aniquilarlo. Pero al entrar en una extensa sala, donde había muchas mujeres á la mesa... (Un hermoso encarnado asomó á las mejillas de las hadas) presididas por aquel centauro, del que os he hablado anteriormente, me cegó el brillo deslumbrador de la inmensa pedrería de que estaban formadas sus murallas. Las mujeres, lanzando una carcajada vibrante y burlona, desparecieron por unos huecos invisibles. ¡Ah! y no ví más ¡no ví más! Sentí que me arrebataban la sortija y que me sumergían en un lago transparente, inmóvil, apacible... Después, pasado aquel vértigo, salí á la superficie, hecha hada. ¡El palacio había desaparecido!

—¿Y bien?

—Heme aquí, encantada».

***

Otra dijo:

—Pues bien; María. Aquella vieja, así como la veis, es nuestra reina y fue rival vuestra. Nosotras la llamamos Mab. Cuando os dormís en el fondo del lago, dentro la espiral de la concha de algún caracol vacío, ó en el capullo de algún lirio de la margen, ella va á la ciudad y nos trae noticias de ese gran mundo de que tanto nos habláis. ¡Oh, si ella es tan buena!... Ella nos trae las modas de ese París, tan caprichoso y extravagante como deben ser sus hermosas mujeres; ella nos trae sus joyas más preciadas, y, en grandes cajas, redondas y doradas, los indispensables polvos de arroz, imposible que falten en un rostro de mujer. ¡Oh, París! París es una honda de perfume y de felicidad. Nosotras, pobres hadas sin pretensiones, no disfrutamos nada de eso. Nó, no podemos. ¿De qué nos servirían los polvos de arroz si estamos condenadas á vivir dentro del lago? De qué las joyas, si el viento nos las arrebataría? Además, los sátiros no gustan sino de la carne fresca é impoluta»...

Nueva pausa.

—«¡Oh! y el centauro... El centauro es vuestro amante,—dijo otra, como para terminar la audición con un broche verbal digno de su elocuencia. Pasó una vez por estos sitios; iba de caza, seguido de sus lebreles. De repente, surgió una flor rara á su paso, creo que fué una orquídea, y él, tan amante de lo bello, la tronchó, y de su cáliz brotó un palacio. Sus perros fueron desde entonces flores de loto; su caballo se convirtió en alimaña; él en centauro... Cuando solíamos hallarnos reunidas á la mesa, á la hora de la siesta, un día se puso triste y suspiró al viento. Pensaba en vos, María. Entonces fue cuando nuestra reina Mab, que le adoraba, premetió traeros...

Lo demás, ya lo sabéis».

***

Y empezó la charla, suelta, alegre, ingenua, las risas argentinas y la lluvia de flores. Asidas de las manos, como sus hermanas las musas, danzaron al aire libre. Todo á compás de la hermosa cancioncita:

Gloria, gloria al Amor, el dios ciego,
que hace arder en los troncos la savia,
que madura y sazona las pomas
y se esconde en un rayo de sol!...

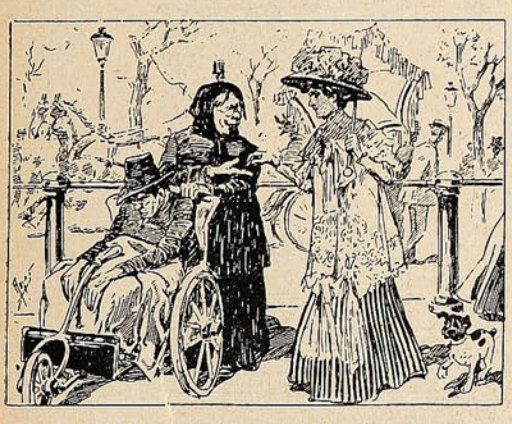
A poco, algo inesperado Unas se lanzaron al agua, otras, más intrépidas, menos previsoras, se internaron en la selva; pero luego, como sobrecogidas de un terror pánico, se llegaron á la orilla y se sumergieron en las hondas que formaban burbujas cristalinas á los rayos del sol.

Después se sintió el repiquetear de unos cascos sobre las piedras.

Era el centauro...

HORACIO OLIVOS Y CARRASCO.

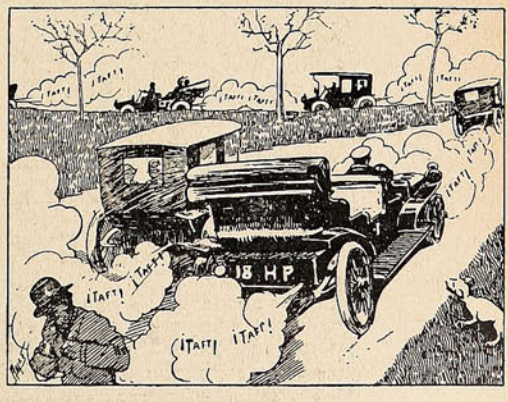
Nuestros mendigos.



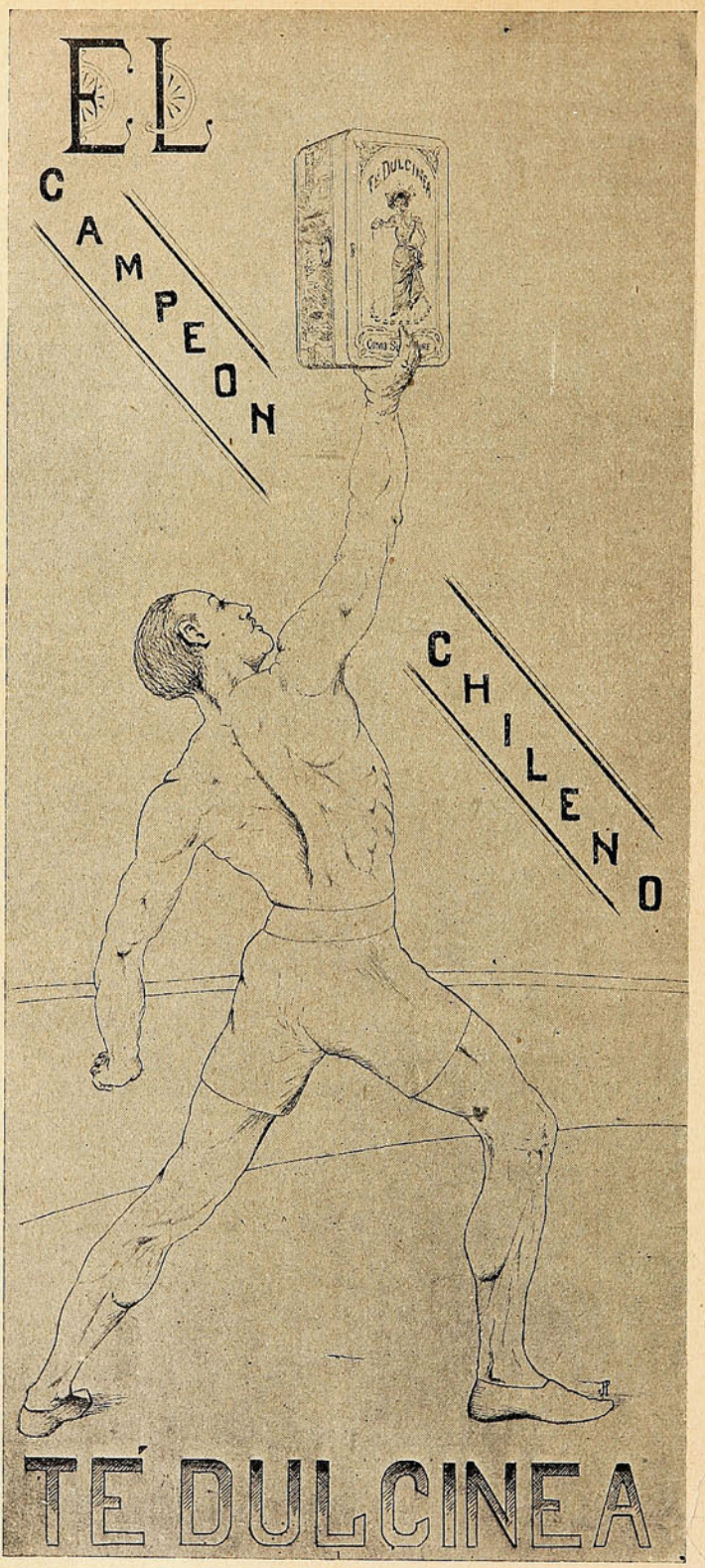
—¡Qué trabajo tan penoso debe ser para usted llevar todo el día á su marido en ese coche!

—No lo crea usted. Cuando estoy cansada, me siento yo y mi esposo empuja el cochecito.

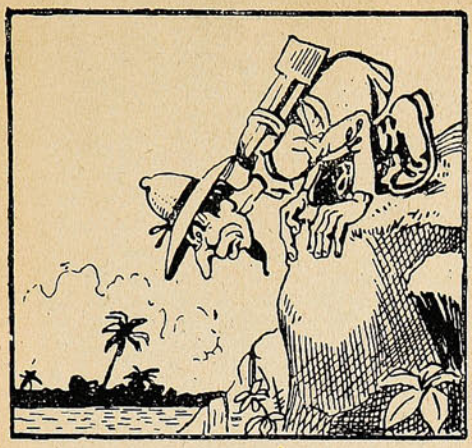
Taft, presidente.



Los principales propagandistas de la candidatura presidencial que ha triunfado en Norte América.


EL
CAMPEON
CHILENO
TÉ DULCINEA

¡POBRES COCODRILOS!



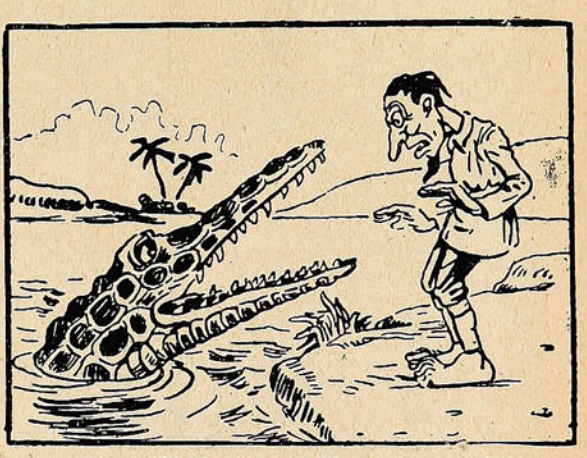
Ha desaparecido toda la poesía de los cocodrilos. Ya se sabe que no lloran; yo acabé de deshonrarlos, deshaciendo la leyenda de su ferocidad. Buscaba yo junto al Nilo el «fricandodus espinacus», plantita que sólo florece en una cacerola...



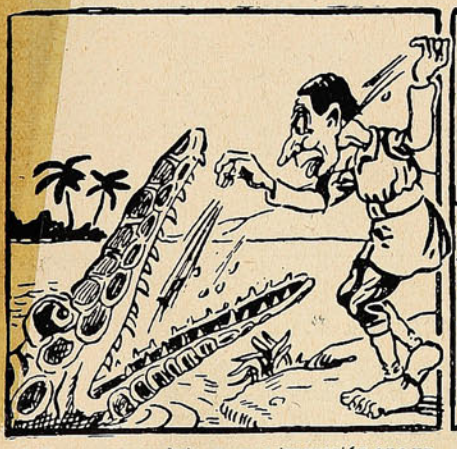
..., cuando tropecé con unos indígenas negros, hechos al parecer con pasta de orozús, que me condujeron á una isleta donde los cocodrilos estaban de picnic.



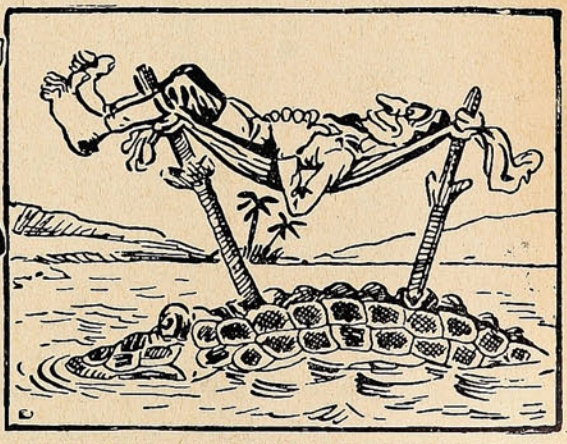
Con la intrepidez que me caracteriza, me disponía á bañarme...



... cuando sacó la cabeza junto á mí un enorme cocodrilo.



Señores, me produjo menos impresión que un «fricandodus espinacus». Aprovechando mis conocimientos de botánica, le eché tierra en la boca, que él se tragó, le arrojé luego las semillas de un árbol de rápido crecimiento;



éstas germinaron en la tierra de su estómago; los troncos brotaron y tranquilamente, amarré en ellos mi hamaca y dormí una de las mejores siestas de mi vida. Soñé que era una flor.



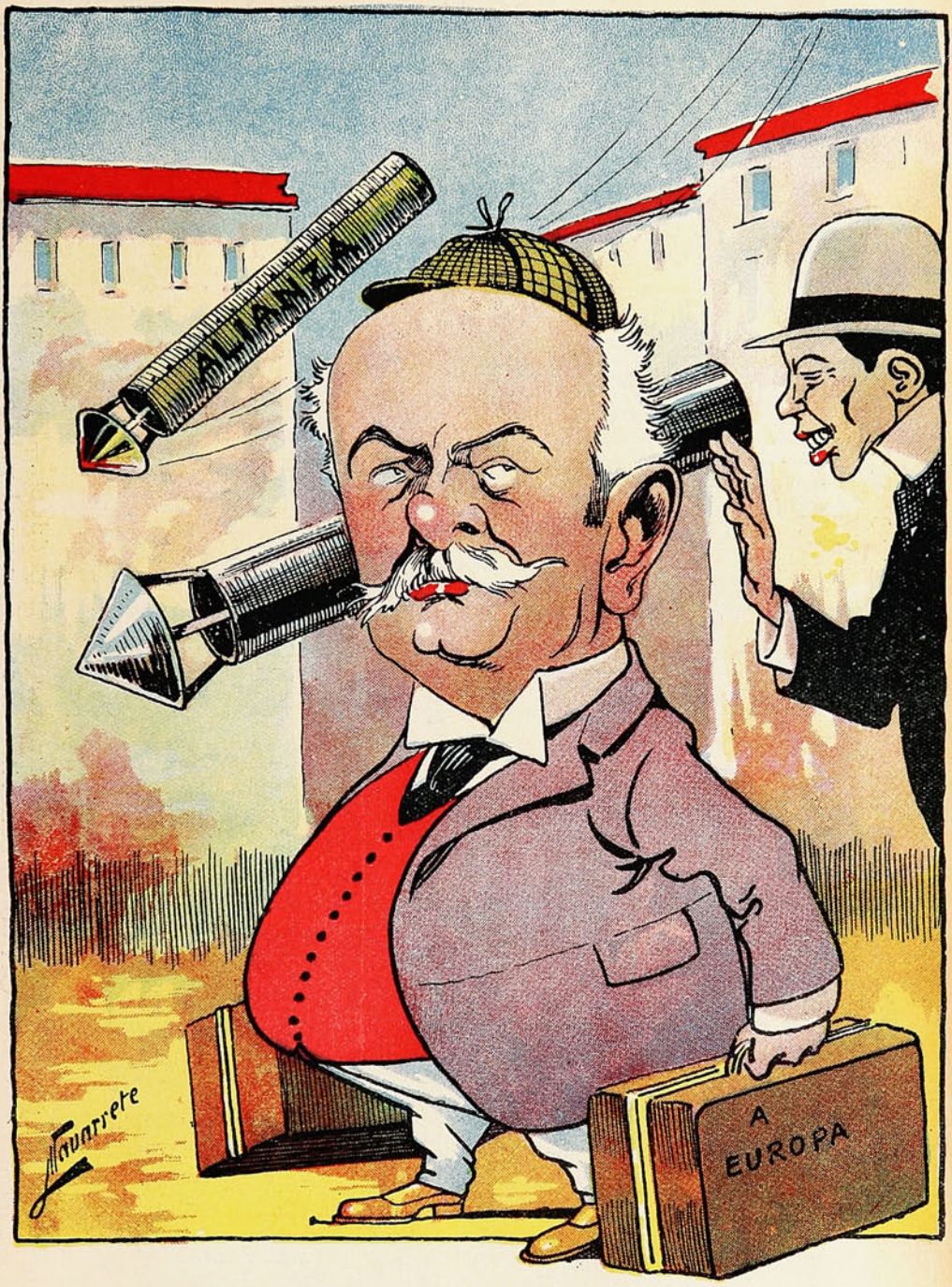
Unicos Importadores en Chile:

FERRO SANGUINETTI Y CA.

VALPARAISO

Introductores de la afamada Perfumería **Bertelli y Ca.** que se encuentra á venta donde **DIGHERO HERMANOS, Plaza Aníbal Pinto.**

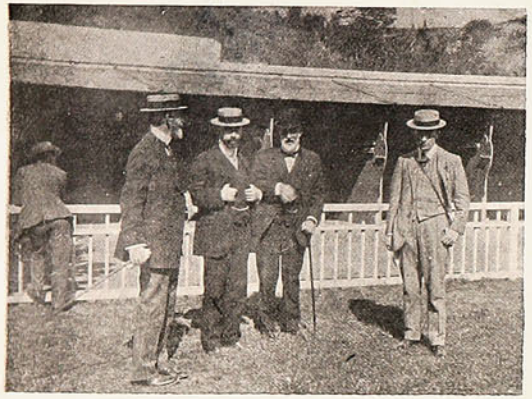
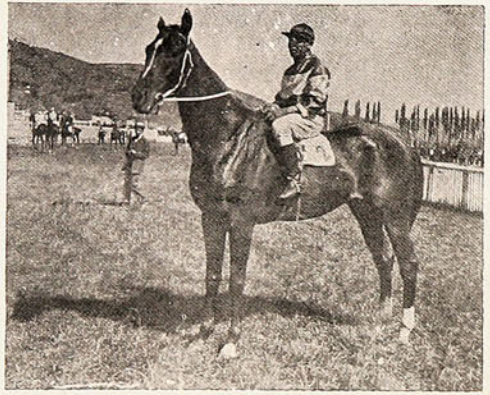
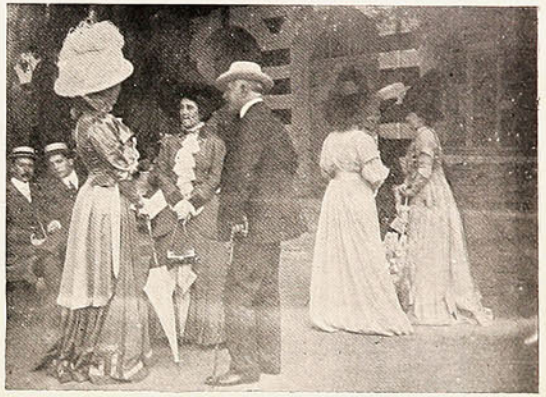
El viaje de D. Juan Luis.



—Pero, D. Juan Luis, ¿nos va á dejar usted ahora?

—Ya ve usted el viento que corre. En mi casa se han volado chimeneas, y yo no quiero que se me bajen *los humos*...

Las últimas carreras.




D. H. Peréz de Arce y D. Guillermo Plummer en el paddock.—El ganador de la 3.ª carrera.—
Grupo de señoritas paseando por el paddock.

Santiago
Huérfanos 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín, 46

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

Año VII. VALPARAISO, Diciembre 31 de 1908. N.º 330.

UN BUEN ARREGLO

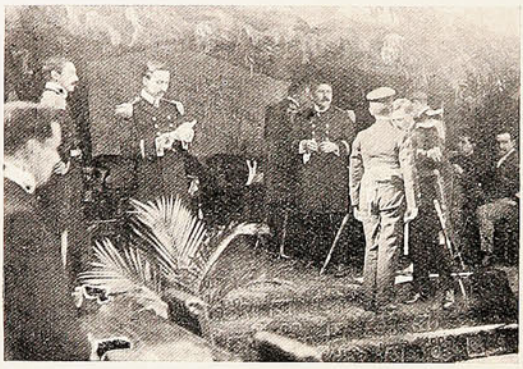


—¿Qué le parece, compadre, aquello de la sequía? Güen dar con la algazara que meten todos los diarios.
—Pues ya ve usté, compadre, eso se podría arreglar muy fácilmente.
—¿De qué manera?
—Con sólo decirle á D. Pedro que apruebe la ley de trago obligatorio y establezca en todas partes la cantina gratis del Estado!....

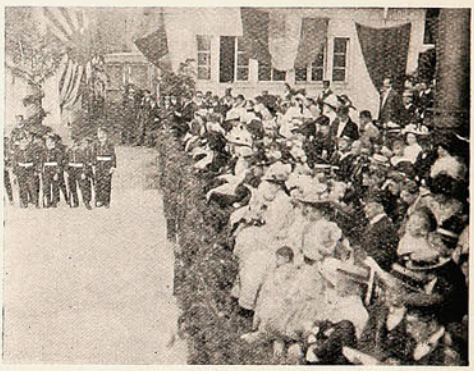
En la Escuela de Aspirantes á Ingenieros.

El domingo en la tarde se efectuó la solemne repartición de premios en la Escuela de Aspirantes á Ingenieros. A las 4.30 P. M. llegó á la Escuela la comitiva oficial, presidida por el señor director del Personal, contraalmirante D. Pedro N. Martínez, que tomó colocación en el asiento de honor, teniendo á su derecha al director de la Escuela Naval, contralmirante D. Luis Artigas y á su izquierda al director del Material, capitán de navío D. Francisco Nef.

Inmediatamente se procedió á la repartición de premios á los cadetes que se habían hecho acreedores á esta distinción, en medio de entusiastas aplausos de la concurrencia.

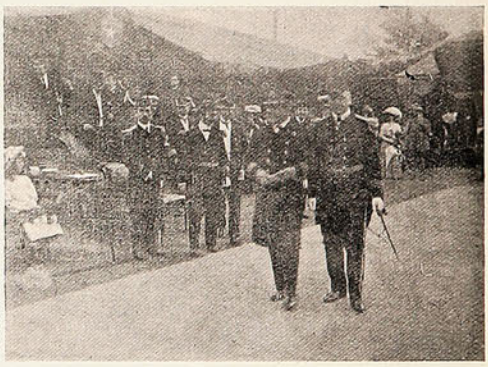


Un jefe de marina colocando la medalla á un cadete premiado.



Una vista parcial de la concurrencia en la repartición de premios.

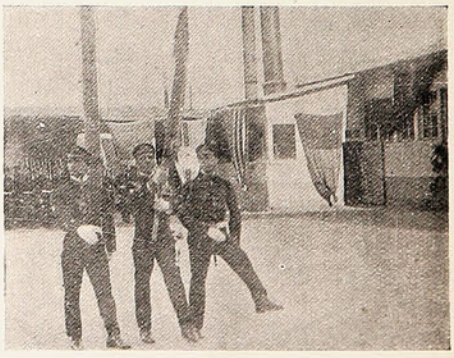




FAMILIAS ASISTENTES Á LA FIESTA.—VISITANDO EL ESTABLECIMIENTO.



Desfile por compañías.



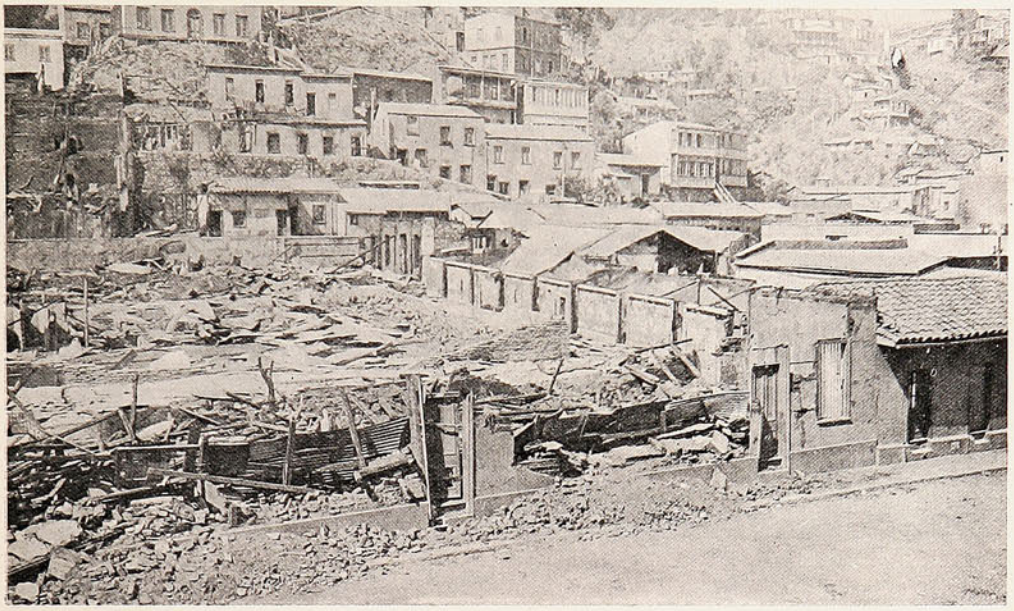
El estandarte de la escuela.

Después de pronunciar el Sr. Carlos Gajardo un hermoso discurso alusivo al acto, los cadetes practicaron ejercicios de infantería bajo el mando del teniente instructor Sr. Engelbach.

Consistieron estos ejercicios en manejos de armas y giros, terminándose con desfiles de honor por filas y por pelotones. La presentación militar de los cadetes fué irreprochable, dejando una excelente impresión en el público y altos jefes de marina la precisión y seguridad de los movimientos ejecutados.

El gran incendio del jueves.

Parece cosa fatal que, al finar el año, hayamos de presenciar los más grandes incendios. Casualidad ó cálculo diabólico, ello es que así sucede siempre y así empieza á ocurrir en el presente año. Si no, que lo diga ese desastroso incendio de la calle de Colón, que devastó una *cité*



LA OBRA DEL FUEGO, CONSUMADA.

entera, barrió con un conventillo, y redujo á cenizas, en breves horas, los escasos haberes de numerosa población proletaria. Inútil la presteza de los bomberos; inútil la superabundancia de agua; inútil toda acción. La naturaleza de la construcción y el viento de la hora,—formidable viento sur—hicieron por azuzar el fuego mucho más que lo que, por apagarlo, pudieron hacer la buena voluntad de los salvadores de la propiedad y la actividad febril de las bombas.



AQUÍ FUE LA «CITÉ COLÓN».

Así fue como, en menos que canta un gallo—no de bomba, por cierto,—quedaron en el mayor desamparo centenares y acaso millares de personas de toda edad, sexo y condición.

Y empieza ya la obra de la caridad á hacerse sentir en beneficio de tanto cristiano sin techo y sin pan, que debe iniciar otra vez la ruda tarea de «formar su casita».

Enlace Vidal-Caballero.

El domingo se efectuó en la iglesia de la Matriz el matrimonio del teniente 1.° Sr. Arturo Vidal P. con la Srta. Blanca L. Caballero C.

Sirvieron de padrinos en la ceremonia religiosa, por parte del novio, D. Gabriel Vidal G. y Sra. Carmen Rosa Vidal de Vidal, y por parte de la novia, el general Sr. D. Manuel Ortúzar y

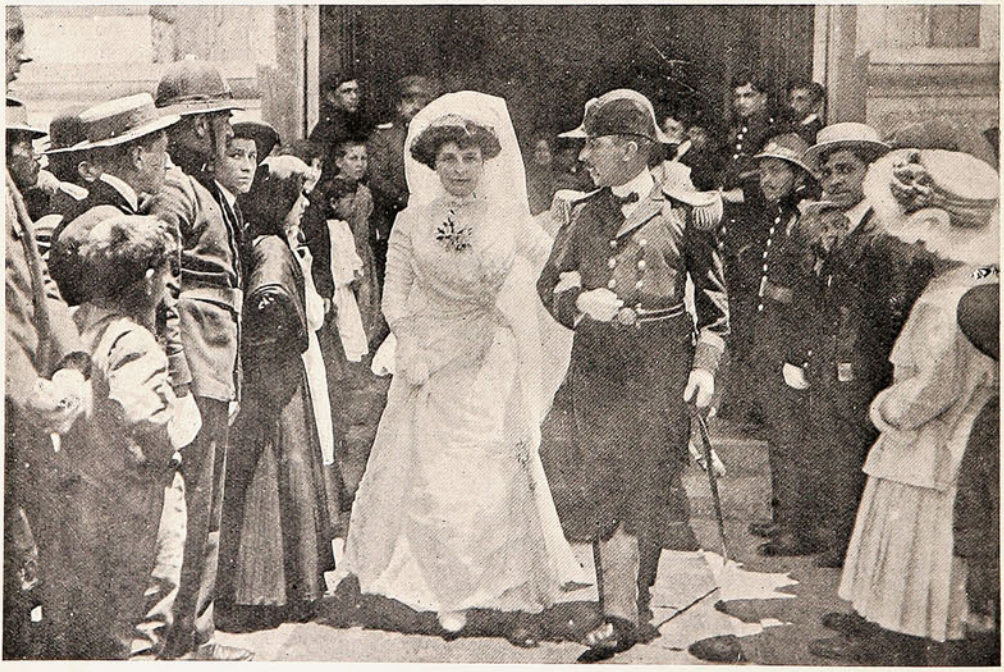


Sr. O. Zanelli y familia.



Invitados á la ceremonia religiosa, saliendo de la iglesia.

Sra. Rosa C. de Barrios. Testigos en esta misma ceremonia, por parte del novio, fueron los Sres. Gabriel 2.° Vidal P. y capitán de corbeta Sr. Lautaro Rozas, y de la novia, el teniente 1.° Sr. Luis A. Caballero y Francisco Caballero.



LOS NOVIOS SALIENDO DEL TEMPLO DESPUÉS DE LA CEREMONIA.

En la ceremonia civil sirvieron de testigos, por parte del novio, el Sr. Julio Vidal Vidal y capitán de corbeta Sr. Humberto Vallejos, y de la novia, el Sr. D. Benigno Polanco y el Sr. Otorino Zanelli. Después de la ceremonia religiosa se siguió una *matinée* en casa de la familia de la novia.

Ercilla en Ancud.

Al Excmo. Sr. D. Pedro Montt.

(Al firmar el decreto de la aceptación de las propuestas para la construcción del ferrocarril de Castro á Ancud).

I.

Ese tajado farellón del *barco*
es como un brazo que doblado en arco
con su puño cerrado amenazara
al ronco mar en su iracunda cara.

Mugen las olas bajo de él, las vacas,
con mugidos tan largos y angustiosos
que parece que hubiera en sus sollozos
el inmenso dolor de cien Itacas

El cielo azul arriba se desíe
con toda la bondad de su pureza,
se diría que á la isla le sonríe,
que la mira, la abraza y que la besa.

El campo piensa, tiembla la montaña,
murmura el viento, vuela y canta el ave;
palpita y flota una inquietud extraña
que algo me anuncia de solemne y grave.

II.

Y esto fue:... que así vino de improviso
como otra vez hasta la misma orilla,
descubridor de un nuevo Paraíso,
poeta y paladín, mi padre Ercilla.

Después de cuatro siglos no ha cambiado:
cortesano y gentil vése en la playa
con toda su epopeya del pasado
escrita en su broquel y en la batalla.

Parece que su lanza ha florecido
en su brazo más recio y más fornido,
y su espada que lleva el talabarte
hecha parece para el mismo Marte.

Hay algo en su mirar raro y profundo,
algo en sus labios del temblor de un grito,
tal si quisiera revelar al mundo
la epopeya que duerme en lo infinito.

III.

Luego contempla con amor, con ansia,
la tierra, el cielo, el mar, todo el contorno;
mira que todo aún yace en la infancia,
el bosque virgen con su mismo adorno.

Tal vez entonce, en su memoria entra
y recuerda aquel tronco y esa octava
que en él grabara allá en la Costa Brava
la vez primera que la Isla encuentra.

Tal vez él la repite en su memoria
y al repetirla en nuestra misma tierra,
más que toda su gloria de la guerra
quiere esta sola octava de su gloria.

En su espléndido cauce prisionero
allá lejos el río en la llanada
se parece la hoja de una espada
al cinto de un dormido caballero.

IV.

Y Ercilla dice:
—Chiloé fecunda,
hermosa tierra de riqueza y gracia,
tú que un lírico mar siempre circunda,
en tu belleza mi mirar se espacia.

Después de cuatro siglos vuelvo á verte,
pues que oí las campanas de alegrías
con que anuncian las nuevas Profecías
que llega tu hora de cambiar de suerte

¿Qué mano te empujó desde lo hondo
con tu guirnalda que jamás te agobia,
el bosque virgen, como dulce novia,
al beso de tu sol pálido y blondo?

Bella estás, virginal y primitiva,
y eres sobre tu mar una princesa
que reclinara sobre el agua viva
su insigne borrachera de belleza.

V.

¡Cuán bella estás! Tu forestal perfume
desde tu seno hasta el azul espandes.
Mensajes del amor que le consume
en las rachas del sur te envía el Andes...

Ancud de Chiloé, como otra Tiro
que algo tuviera de otra Alejandría
miro tus campos y tus selvas, miro
tu dilatada y sin rival bahía.

Al fin vas á salir de tu misterio
y el oro que has fundido en tus hornazas
te servirá para encumbrar tu imperio
sobre otros pueblos y sobre otras razas.

No en vano cuatro siglos has pasado
con tu abandono y tu sopor tranquilo.
¡A un regio porvenir te llama el hado!
¡Poeta que me escuchas, anda y dilo!

VI.

¡Oh Chiloé! Ha de salir mañana
de tus montañas que tu viento peina,
cuando canten las máquinas su hosana,
tu recio trono secular de reina.

De tus montañas correrá a raudales,
al golpe de las hachas, oro rubio,
y surcarán tus barcos tus canales
como arcas de Noé por un diluvio.

¡Que de una vez que vas á despertarte
porque al fin has sentido allá en tu frente
el beso con que un rey vino á besarte,
del bosque virginal Bella Durmiente!

El progreso es el rey que te ha besado,
ese gran rey que tiene cortesanos
que usan en vez de púrpura y brocado
mandil, martillos, y grietadas manos.

VII.

Miro que han de saltar desde tu entraña,
como la leche del pezón de Juno,
rubíes y zafiros, uno á uno,
del seno de tu mar y tu montaña...

Tiene el rubí de una faceta sola,
ese rubí que aquí en Ancud se amasa,
gloriosa sangre, sangre de mi raza,
que es la tuya también, sangre española,

de aquéllos que cayeron en la Pampa
de las lanzas chilenas á los botes,
como Bayardos en su noble estampa
junto á los restos de dos mil chilotes.

Fue el último poema Mocupulle,
ese que acaso cantarás mañana,
que no es en vano que en tu sangre bulle
la misma del cantor de la Araucana.

VIII.

Y tú chilote audaz, fuerte y membrudo,
señor del ancho mar y la montaña,
cuyo amplio tórax le sirvió de escudo
en cien combates á la madre España;

Tú que te hiciste en tu valor magnífico,
leal tú solo á la española ley,
tú que diste la vida por tu Rey
por librarle su perla del Pacífico;

Tú que cantar pareces cuando hablas,
hijo que tuvo el Mar con una Ondina,
tus bosques dieron esas *cuatro tablas*
que á Chile dieron su triunfal Marina;

Ya verán los que te han menospreciado,
raza de Chiloé, raza gallarda,
¡cómo tú has de vengarte del pasado
con todo el bien que el porvenir te aguarda!

IX.

Porque fuiste fiel Dios te reserva
el justo premio á tu virtud preclara:
los egregios laureles de Minerva,
la eterna vida en mármol de Carrara

Para ir por el Planeta cabo á cabo
á dejar tus riquezas á raudales,
de ánimo altivo y corazón tan bravo,
saldrán tus nautas de los cien canales

Yo columbro ya el mágico desfile
de los futuros triunfos de tu historia,
próspera y rica Chiloé de Chile,
ninguna otra igualará tu gloria.

Y tanto, tanto se alzará tu rango,
Ancud de Chiloé, lo vaticino,
que tú has de ser esa ciudad Cipango
de puertas de oro y de marfil divino.

X.

Poeta que me escuchas, canta al bello
tiempo que ha de venir. Esta es la aurora.
Tu lira tiene un apolíneo sello
y con los haces de mi hoz se dora.

Primer poeta de tu raza, tienes
para tronar el mar; para tu idilio,
en tus Islas los cármenes y edenes
donde vaga la sombra de Virgilio!..—

Y Ercilla no habló más.
La Isla toda
pareció conmoverse en su cimiento,
la montaña tembló como beoda
y sus vítores y hurras clamó el viento.

Entonces medité conmigo mismo...
Me erguí resuelto y embracé mi lira
y sobre el barco le grité al abismo:
¡Ya llega el Porvenir, álzate y mira.

A. BÓRQUEZ SOLAR.

Santiago de Chile.

Manifestación de despedida.

El sábado se efectuó la comida que un grupo de amigos ofrecían al Sr. Antonio Avilés y señora con motivo de su cambio de residencia. Durante la comida, á la que asistió un gran número de personas, dominó una exquisita cordialidad y alegría entre los asistentes, pronunciándose algunos



ASISTENTES Á LA COMIDA OFRECIDA AL SR. AVILÉS.

entusiastas brindis en honor del festejado. Terminada la comida se siguió una animada tertulia hasta las primeras horas de la madrugada. La familia Avilés se dirigirá próximamente á San Bernardo á su fundo «El Mirador».

D. Fernando Paulsen.



Sabio eminente, noble ciudadano,
su mente tuvo empuje soberano.
Ha muerto, y se alzará, serena y pura,
inmortal y severa, su figura.

Un paseo campestre.

Un grupo de operarios de la sección Litografía de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo, verificó el domingo un paseo campestre á una quinta de los alrededores. Las fotografías adjuntas indican que no lo han pasado tan «pior». Después de hacer los debidos honores á un suculento almuerzo á la chilena, bien preparado, el



Los asistentes al paseo.



Una cueca con tamboreo y huifa!

entusiasmo de los asistentes se manifestó ruidosamente con los acordes de una cueca alegre que llenaba el aire. Bien se puede comprender con la rapidez que sentirían deslizarse los momentos los asistentes á este simpático paseo.

Manifestación al Obispo de Huánuco.



BANQUETE OFRECIDO EN EL SALÓN DE HONOR DE LOS PADRES FRANCESES POR UN GRUPO DE CABALLEROS AL ILTMO. OBISPO DE HUÁNUCO.

Sociedades.

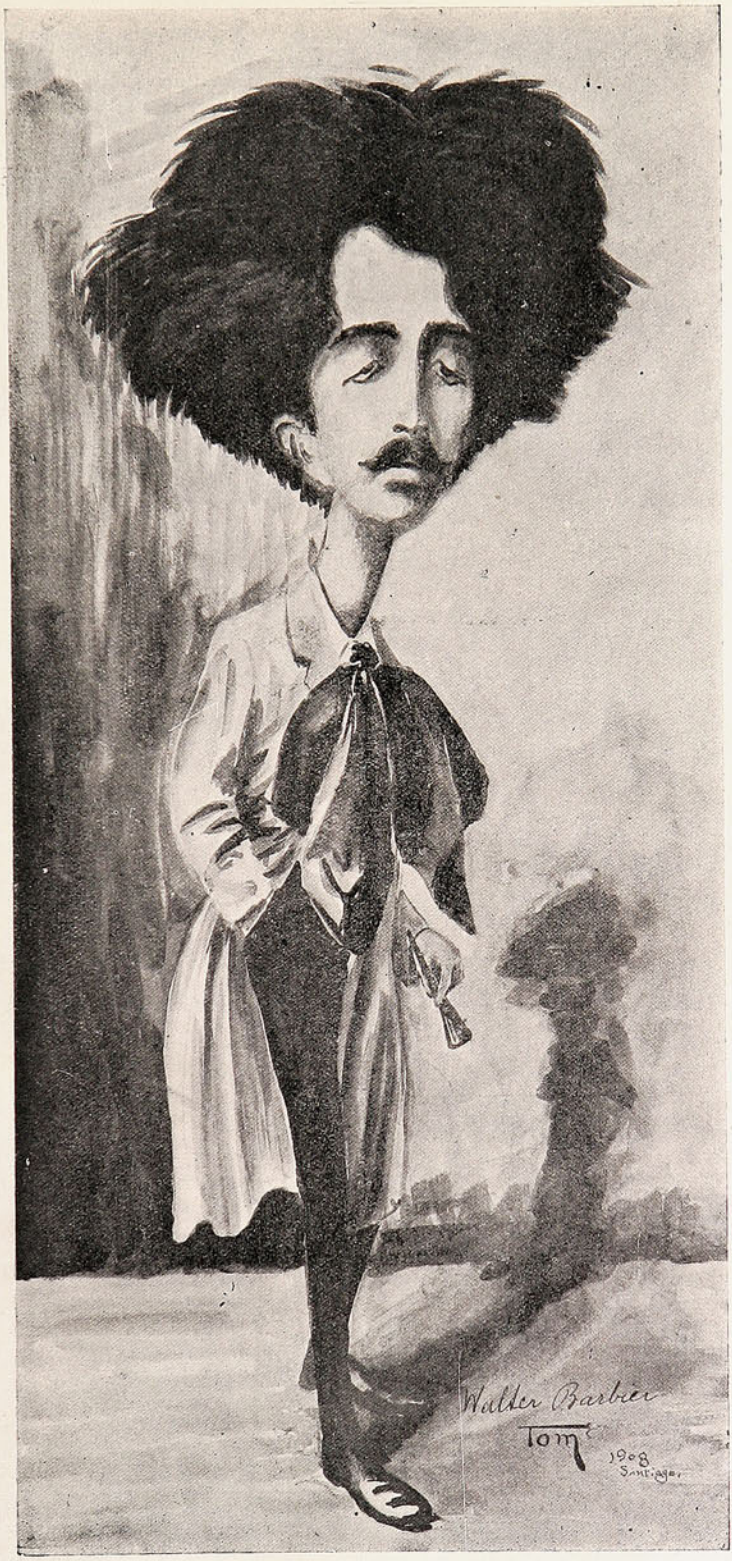


¡Grupo de concurrentes á la fiesta de la sociedad «Fermín Vivaceta».



El directorio de la sociedad.

CANUT DE BON.

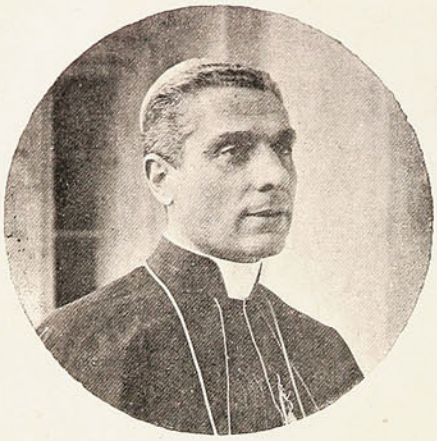


Entre los hombres geniales,
bien está Canut de Bon,
ganando su fama con
sus maniobras digitales.

La recepción del Internuncio.

A medio día del jueves llegó á Santiago el Excmo. señor Internuncio de S. S. Pío X, Monseñor Sibilia, que viene á reemplazar al Delegado Apostólico, Monseñor Montti, de tan cariñoso recuerdo.

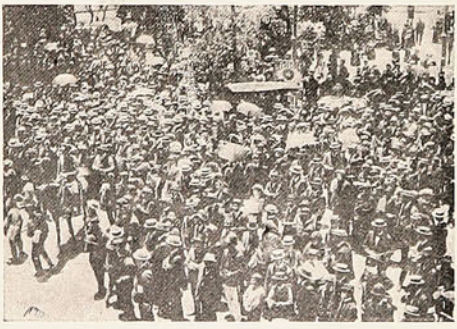
La recepción del nuevo Ministro del Vaticano revistió caracteres de solemnidad inusitada. Una multitud compacta llenaba la plazuela de la Estación (Plaza Argentina) á la hora que se había determinado como llegada. Al detenerse el convoy, una aclamación espon-

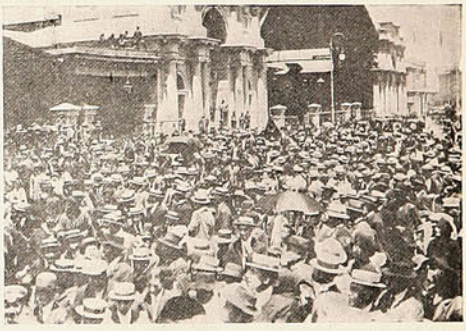


El Internuncio Monseñor Sibilia.



Esperando al Internuncio en el andén de la Estación Central.



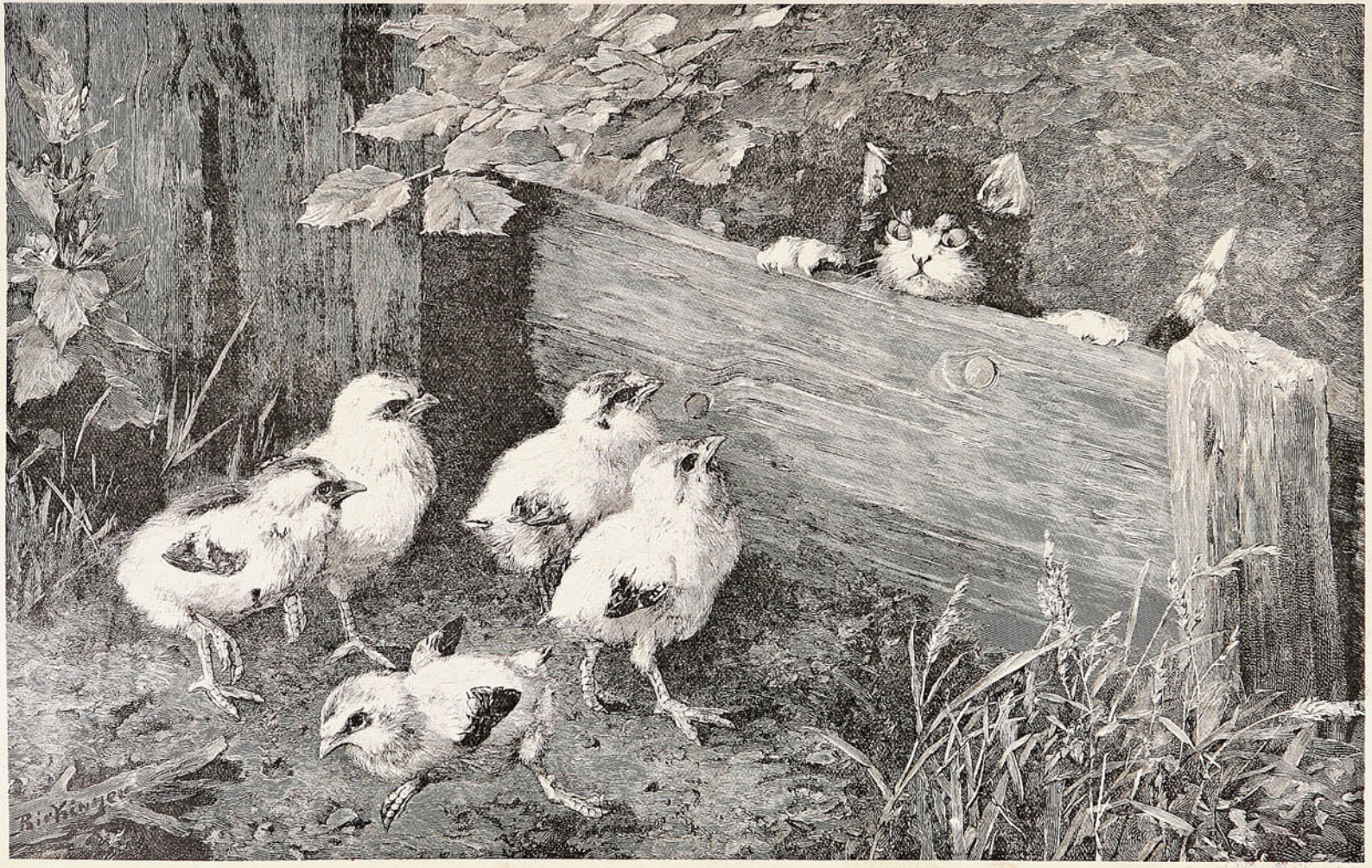


LA MUCHEDUMBRE QUE ESPERABA LA LLEGADA DEL INTERNUNCIO.

tánea atronó el andén, mientras las bandas tocaban el Himno Pontificio. Después de los saludos y presentaciones, la comitiva se dirigió á la Catedral, en cuyo pórtico esperaba el Metropolitano y el Venerable Cabildo.



EL INTERNUNCIO (+) ABRIÉNDOSE PASO PARA LLEGAR AL COCHE EN LA PLAZA ARGENTINA.


Rivière



SUCE



1909 CALEN

ENERO

1	V	CIRCUNCISIÓN
2	S	San Isidoro
3	D	Sta. Genoveva
4	L	San Tito
5	M	San Telésforo
6	M	A. STOS. REYES
7	J	San Teodoro
8	V	San Luciano
9	S	San Julián
10	D	San Nicanor
11	L	San Higinio
12	M	San Benito
13	M	San Gumercindo
14	J	San Hilario
15	V	San Pablo
16	S	San Fulgencio
17	D	San Antonio
18	L	La Cátedra S. P.
19	M	*El Dulce N. Jesús*
20	M	S. Fabián
21	J	San Fructuoso
22	V	San Vicente
23	S	N. S. de Belén
24	D	San Timoteo
25	L	La conv. S. Pablo
26	M	S. Policarpo
27	M	San Crisóstomo
28	J	San Flaviano
29	V	San Francisco
30	S	Sta. Martina
31	D	San Pedro

FEBRERO

1	L	San Cecilio
2	M	La Purificación
3	M	San Ceferino
4	J	San Entiquio
5	V	San Isidoro
6	S	Sta. Dorotea
7	D	SEPTUSMA.
8	L	San Juan
9	M	San Cirilo
10	M	Sta. Escolástica
11	J	N. S. de Lourdes
12	V	Sta. Eulalia
13	S	San Tito
14	D	SEXAGÉSIMA
15	L	San Faustino
16	M	Sta. Juliana
17	M	San Donato
18	J	San Simeón
19	V	S. Gabino
20	S	San Eleuterio
21	D	QUINCUAGMA.
22	L	Sta. Margarita
23	M	San Florencio
24	M	DE CENIZA
25	J	San Sebastián
26	V	San Nestor
27	S	San Leandro
28	D	CUADRAGÉSIMA

MARZO

1	L	San Rudecindo
2	M	San Heraclio
3	M	San Emeterio
4	J	San Casimiro
5	V	San Eusebio
6	S	Sta. Cole ta
7	D	Santo Tomás
8	L	San Juan
9	M	Sta. Francisca
10	M	San Melitón
11	J	San Eulogio
12	V	San Gregorio
13	S	San Leandro
14	D	Sta. Florentina
15	L	San Raimundo
16	M	San Hilario
17	M	San Patricio
18	J	San Gabriel
19	V	San José
20	S	San Eugenio
21	D	San Benito
22	L	B. María Ana
23	M	San Liberato
24	M	San Timoteo
25	J	ENCARNACIÓN
26	V	San Braulio
27	S	San Juan
28	D	DE PASIÓN
29	L	San Pastor
30	M	San Juan
31	M	San Benjamín

JULIO

1	J	S. Juan Bautista
2	V	La Visitación
3	S	San Trifón
4	D	San Trineo
5	L	Sta. Filomena
6	M	San Tranquilino
7	M	San Fermín
8	J	Sta Isabel
9	V	San Nicolás
10	S	San Genaro
11	D	San Pío I
12	L	S. Juan Gualberto
13	M	San Anacleto
14	M	S. Buenaventura
15	J	San Enrique
16	V	N. SRA. DEL C.
17	S	San Alejo
18	D	S. Camilo de L.
19	L	El Stmo. Reden.
20	M	San Gerónimo
21	M	San Práxedes
22	J	Sta. María Mag.
23	V	San Apolinario
24	S	San Francisco S.
25	D	El Ap. Santiago
26	L	Sta. Ana
27	M	San Pantaleón
28	M	San Nazario
29	J	Sta. Marta
30	V	San Abdón
31	S	San Ignacio

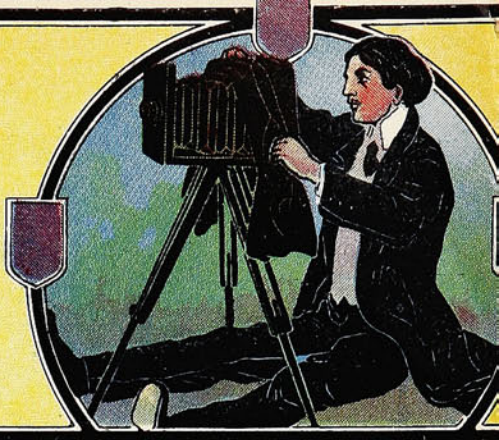
AGOSTO

1	D	San Pedro
2	L	San Alfonso
3	M	San Esteban
4	M	San Moisés
5	J	Ntra. Sra. Nieves
6	V	La transfigur.
7	S	San Cayetano
8	D	San Ciriaco
9	L	San Justo
10	M	San Lorenzo
11	M	San Tiburcio
12	J	Sta. Clara
13	V	San Hipólito
14	S	San Demetrio
15	D	LA ASUNCIÓN
16	L	San Joaquín
17	M	San Felipe
18	M	Sta. Filomena
19	J	San Emigdio
20	V	San Bernardo
21	S	Sta. Juana
22	D	San Timoteo
23	L	*Corazón de María*
24	M	San Bartolomé
25	M	San Luis
26	J	San Ceferino
27	V	San José
28	S	San Agustín
29	D	Deg. S. J. B.
30	L	STA. ROSA DE L.
31	M	S. Ramón

SEPTIEMBRE

1	M	San Egidio
2	J	San Antolín
3	V	San Bartolomé
4	S	Sta. Rosalía
5	D	San Lorenzo
6	L	San Eugenio
7	M	San Juan
8	M	LA NATIVIDAD
9	J	San Pedro
10	V	San Nicolás
11	S	San Proto
12	D	San Macedonio
13	L	*Santa María*
14	M	La Exaltación
15	M	S. Nicomedes
16	J	San Cornelio
17	V	Llagas San Fran.
18	S	S. Angel Custodio
19	D	San Genaro
20	L	Los Siete Dolores
21	M	San Mateo
22	M	San Mauricio
23	J	San Lino
24	V	Sta. Mercedes
25	S	Sta. María
26	D	San Cipriano
27	L	N. SRA. DOLORES
28	M	San Wenceslao
29	M	San Miguel
30	J	San Honorio

ESOS



DARIO 1909

ABRIL

1	J	San Hugo
2	V	San Francisco
3	S	San Benito
4	D	De Ramos
5	L	San Vicente
6	M	San Guillermo
7	M	San Epifanio
8	J	Santo
9	V	Santo
10	S	Santo
11	D	Resurrección
12	L	San Julio
13	M	S. Hermenegildo
14	M	B. Pedro
15	J	Sta. Anastasia
16	V	Santo Toribio
17	S	Santa B. María
18	D	De Cuasimodo
19	L	San Hermógenes
20	M	Sta. Rosa de Lima
21	M	San Anselmo
22	J	San Sótero
23	V	San Jorge
24	S	San Fidel
25	D	San Marcos
26	L	N. S. del B. C.
27	M	Santo Toribio
28	M	Pablo de la Cruz
29	J	San Pedro
30	V	Sta. Catalina

MAYO

1	S	San Felipe
2	D	San Atanasio
3	L	Inv. Santa Cruz
4	M	Sta. Mónica
5	M	Conv. S. Agustín
6	J	San Juan
7	V	San Estanislao
8	S	San Miguel A.
9	D	San Gregorio
10	L	*P. de San José*
11	M	San Florencio
12	M	Sto. Domingo
13	J	S. Pedro Regalado
14	V	San Bonifacio
15	S	San Isidro
16	D	San Juan
17	L	*Rogaciones*
18	M	*Rogaciones*
19	M	*Rogaciones*
20	J	Ascensión
21	V	San Nereo
22	S	Sta. Rita
23	D	Apostol Santgo.
24	L	San Robustiano
25	M	San Gregorio
26	M	S. Felipe de Neri
27	J	Sta. María Mag.
28	V	San Agustín
29	S	San Maximiano
30	D	*Pentecostés*
31	L	Sta. Angela

JUNIO

1	M	San Alfonso
2	M	San Primitivo
3	J	San Claudio
4	V	San Francisco
5	S	San Bonifacio
6	D	Sma. Trinidad
7	L	San Pablo
8	M	San Guillermo
9	M	San Marcelino
10	J	Corpus Cristi
11	V	San Bernabé
12	S	San Facundo
13	D	S. A. de Padua
14	L	San Basilio
15	M	San Vito
16	M	San Juan
17	J	San Inocencio
18	V	San Marcos
19	S	Sta. Juliana
20	D	San Silverio
21	L	San Luis de G.
22	M	San Paulino
23	M	San Zenón
24	J	S. Juan Bautista
25	V	San Guillermo
26	S	S. Cor. de Jesús
27	D	San Zoilo
28	L	San León
29	M	S. Pedro y P.
30	M	Conv. San Pablo

OCTUBRE

1	V	San Remigio
2	S	Angeles Custodios
3	D	Beato Juan M.
4	L	N. S. Rosario
5	M	San Froilán
6	M	San Bruno
7	J	San Marcos
8	V	Sta. Brígida
9	S	San Dionisio
10	D	S. Franc de B
11	L	La Maternidad
12	M	N. S. del Pilar
13	M	San Eduardo
14	J	San Calixto
15	V	Sta. Teresa
16	S	San Marcos
17	D	Sta. Eduvigis
18	L	Pureza de N. S.
19	M	San Pedro
20	M	San Juan
21	J	Sta. Ursula
22	V	Sta. Salomé
23	S	San Pedro
24	D	San Rafael
25	L	San Gavino
26	M	San Servando
27	M	San Florente
28	J	S. Simón y Judas
29	V	San Narciso
30	S	San Claudio
31	D	Lucila

NOVIEMBRE

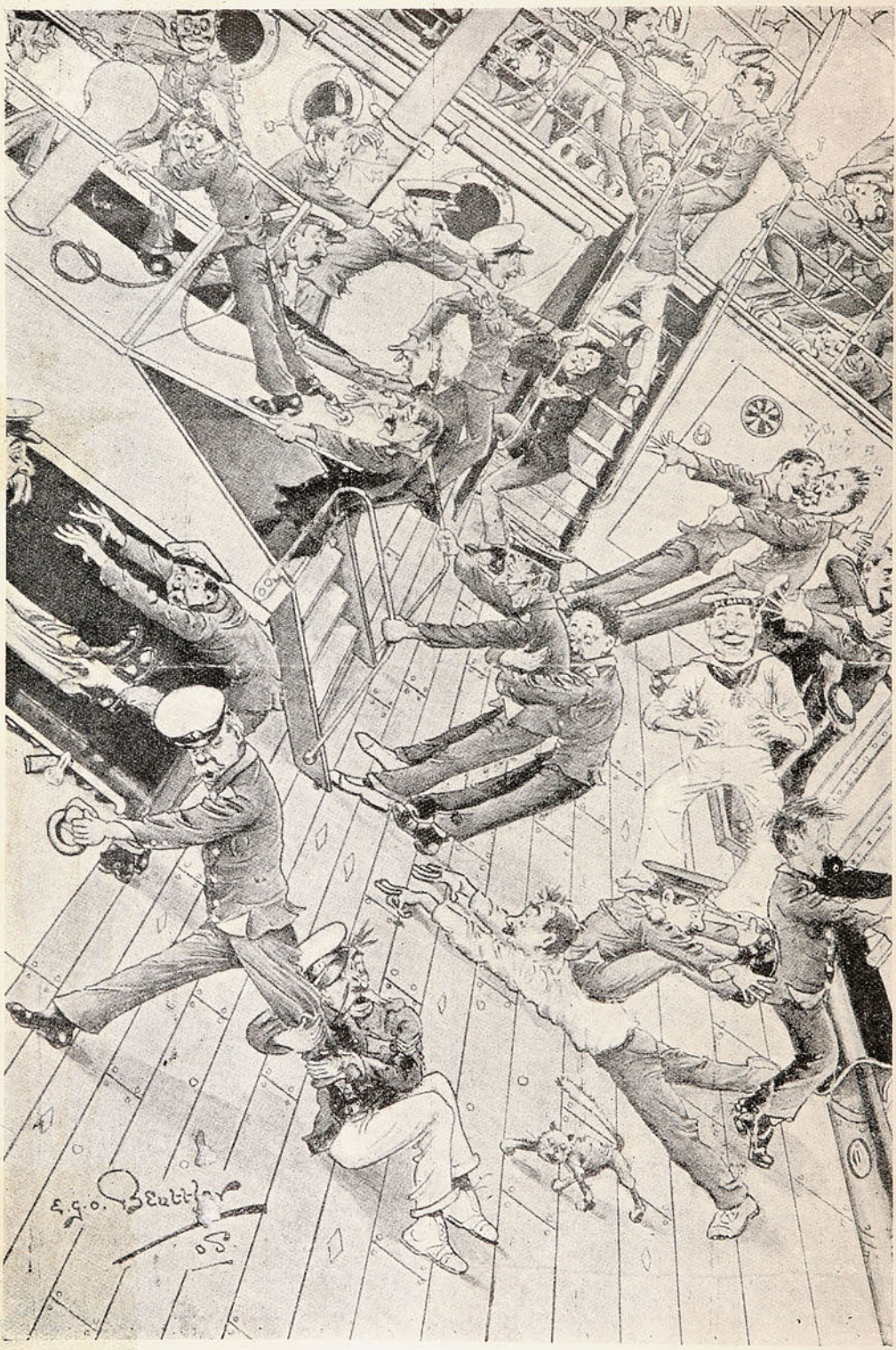
1	L	Todos Santos
2	M	Conmemoración
3	M	San Valentín
4	J	San Carlos
5	V	Beato Martín
6	S	San Leonardo
7	D	San Ernesto
8	L	San Patrocinio
9	M	San Salvador
10	M	San Avelino
11	J	San Martín
12	V	San Celestino
13	S	San Diego
14	D	San Josafat
15	L	La Sta. Familia
16	M	San Leoncio
17	M	San Gregorio
18	J	San Máximo
19	V	Sta. Isabel
20	S	San Félix
21	D	La Presentación
22	L	Sta. Cecilia
23	M	San Clemente
24	M	San Juan de la C.
25	J	Sta. Catalina
26	V	Los Desposorios
27	S	San Facundo
28	D	San Felipe
29	L	San Saturnino
30	M	San Andrés

DICIEMBRE

1	M	San Diodoro
2	J	Sta. Bibiana
3	V	San Francisco
4	S	Sta. Bárbara
5	D	San Sabas
6	L	San Nicolás
7	M	San Ambrosio
8	M	La Inmaculada
9	J	Sta. Leocadia
10	V	N. S. de Loreto
11	S	San Dámaso
12	D	N. S. Guadalupe
13	L	Sta. Lucía
14	M	San Pelayo
15	M	San Teodoro
16	J	San Eusebio
17	V	San Clemenciano
18	S	N. S. de la O.
19	D	San Ciriaco
20	L	Santo Domingo
21	M	Santo Tomás
22	M	San Evaristo
23	J	Sta. Victoria
24	V	Sta. Herminia
25	S	Natividad
26	D	San Esteban
27	L	San Juan
28	M	Stos. Inocentes
29	M	Santo Tomás
30	J	San Santiago
31	V	San Silvestre



Las delicias de la navegación.



Temporal en alta mar.

El Congreso Pan-Americano.

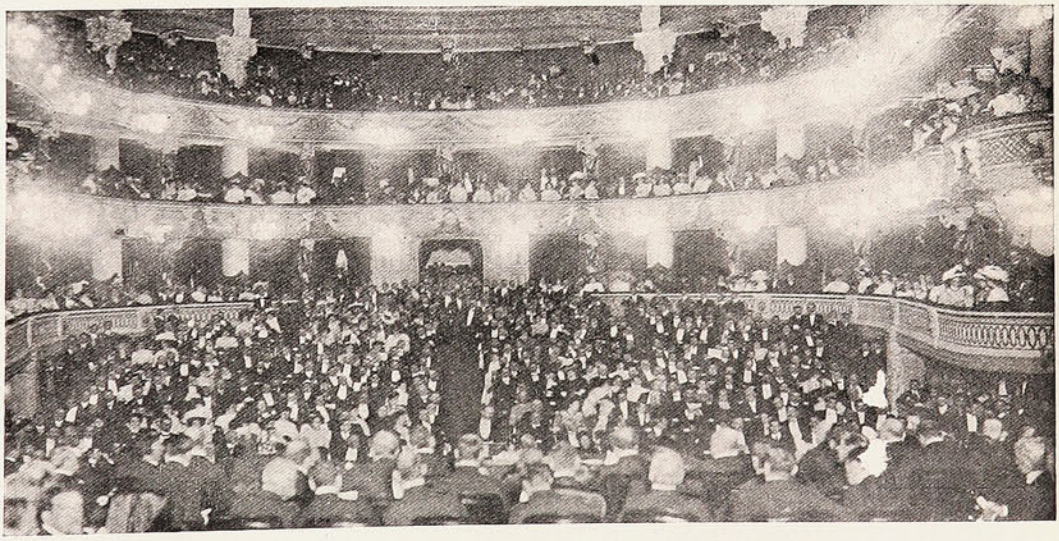
Manifestaciones científicas y actos sociales.

El mundo intelectual de América entera hállase hoy congregado en la capital de la República y discute fraternalmente los problemas de orden científico, sociológico, político, económico ó literario que, por algún concepto afectan á los paises de ambos hemisferios americanos. Y basta dar una somera lectura á las actas de las sesiones celebradas para comprender que el Congreso



DURANTE LA SESIÓN INAUGURAL DEL CONGRESO CIENTÍFICO EN EL TEATRO MUNICIPAL.

hará una labor eficaz y fructífera, ya preparando el advenimiento de un «derecho internacional americano» (ó la sabia solución de «problemas americanos» en el Derecho Internacional); ya unificando la legislación comercial para facilitar y simplificar el ajuste y cumplimiento de los contratos y las transacciones; ya promoviendo el conocimiento más y más íntimo de los hombres, de las nacionalidades; ya creando, en fin, vinculaciones de orden espiritual que fecunden más tarde y rindan ópimos frutos de general beneficio, creando una verdadera solidaridad pan-americana.



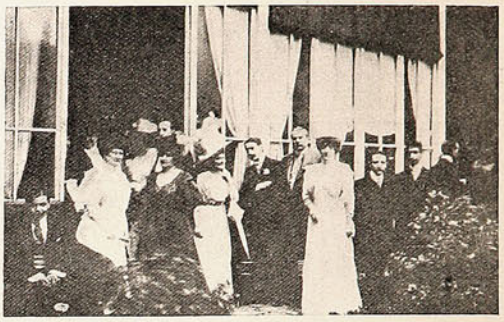
ASPECTO DE LA SALA DEL TEATRO MUNICIPAL LA NOCHE DE LA SESIÓN INAUGURAL DEL CONGRESO CIENTÍFICO.

Hay un discurso célebre, que el cable transmitió oportunamente, y que ha circulado más tarde por todas las ciudades del continente; discurso en que el profesor Rowe ha precisado lo que él llama «la conciliación internacional: *pro patria per orbis concordiam*». El folleto se titula *The pos-*

sibilities of intellectual co-operation between North and South America, y es como una contribución anticipada al Congreso que hoy tiene lugar en Santiago.

«El próximo Congreso Pan-Americano que se celebrará en Santiago de Chile en Diciembre de 1908,—decía Mr. Rowe,—ofrece á nuestras universidades la oportunidad de demostrar, por





BAILE OFRECIDO Á LOS DELEGADOS DEL CONGRESO CIENTÍFICO EN LA LEGACIÓN DE FRANCIA.



LA BATALLA DE FLORES EN EL PARQUE COUSIÑO EL DOMINGO ÚLTIMO.



ALGUNOS ASISTENTES AL BAILE OFRECIDO Á LOS DELEGADOS EN EL CLUB SANTIAGO.

medio de una adecuada participación en la labor, que ellas saben apreciar las ventajas que una cooperación más estrecha tendría para la solución de muchos de los problemas que nos son comunes. Estos congresos han sido antes exclusivamente *latino-americanos*. La determinación de hacerlo *Pan-Americano* no es sino una de las muchas indicaciones de que se abre paso un creciente sentimiento de solidaridad continental.»



LOS DELEGADOS ARGENTINOS Y S. E. EN LA MONEDA, EL SÁBADO ÚLTIMO.

Efectivamente, viene, desde hace tiempo, creándose en el ambiente social de América ese concepto de la mancomunidad de intereses y de la cooperación en la realización de comunes propósitos. Mr. Rowe cree que no se debe considerar posible esta cooperación, á menos de establecer previamente vinculaciones morales é intelectuales más íntimas. Y, precisamente ese es el aspecto



GRUPO GENERAL DE LOS DELEGADOS ARGENTINOS EN EL PALACIO DE LA MONEDA.

social del Congreso Científico Pan Americano: la preparación de la atmósfera moral; el acercamiento de voluntades individuales que traigan el acercamiento de las entidades nacionales.

La prensa diaria ha dado amplias informaciones sobre los actos sociales que se han realizado con motivo del funcionamiento del Congreso. Nosotros habremos de limitarnos á completar gráficamente esa información.

Imposible sería exponer aquí, en detalle, el programa de la labor científica como el de los actos sociales; pero con todo, séanos lícito hacer alusión á algunos de ellos:

En la mañana del domingo último se inauguró en los pabellones de la Quinta Normal de Agricultura la Exposición Escolar. Los numerosos trabajos manuales secciones de dibujo, bordados, etc., han llamado justamente la atención de los visitantes.



ASISTENTES Á LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR LA FEDERACIÓN DE ESTUDIANTES Á LOS DELEGADOS URUGUAYOS SRES. BELTRÁN Y BECERRO DE BENGOA.



Sr. Ribeiro Lisboa,
delegado del Brasil y presidente del Congreso.



Algunos delegados al Congreso Científico,
saliendo de la Universidad.



Dr. José Cándido da Costa Sena,
secretario de la Delegación brasilera.



Dr. Joaquín Cándido da Costa Sena,
delegado brasilero.



Sr. Miguel Beistegui,
delegado de Méjico.

Debemos anotar especialmente los trabajos presentados por los alumnos del Liceo de Rengo, preparaciones en alcohol, colección de animales disecados y de minerales, etc.

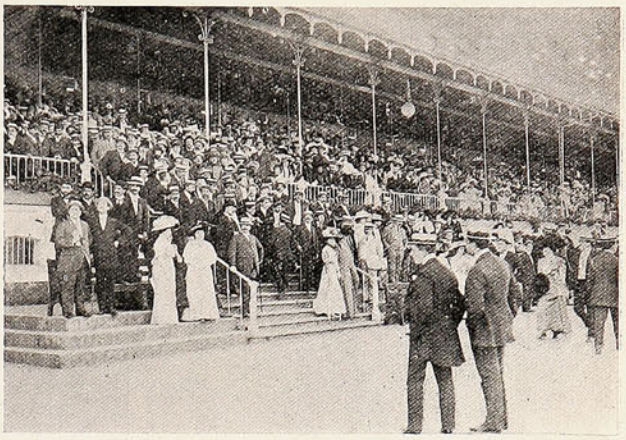
En la tarde se llevó á cabo el torneo hípico militar, que resultó brillante. Los premios del torneo, en el campeonato de salto de los oficiales, lo obtuvieron:

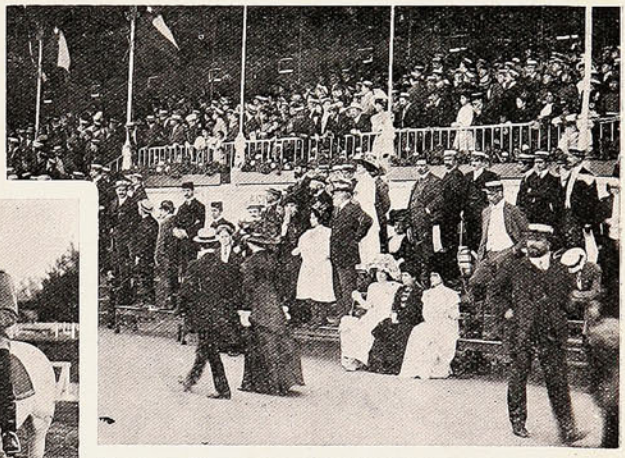
Primer premio, teniente primero, Sr. Salvador Lazo—*Aguila*—del regimiento Lanceros. Segundo premio, teniente segundo Sr. Arturo Paredes—*Estrella*—del regimiento Escolta. Los premios en el campeonato de salto de los cadetes correspondieron:

Primer premio, Carlos Muñoz—*Mimosa*.—Segundo premio, Enrique Caballero—*Pinerolo*.

Los premios disputados por los suboficiales que tomaron parte en el concurso, los obtuvieron:







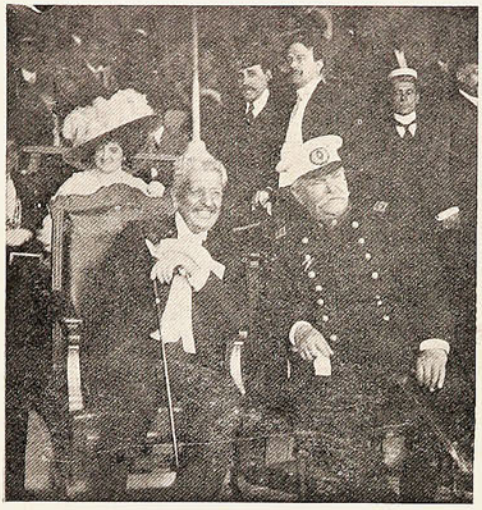




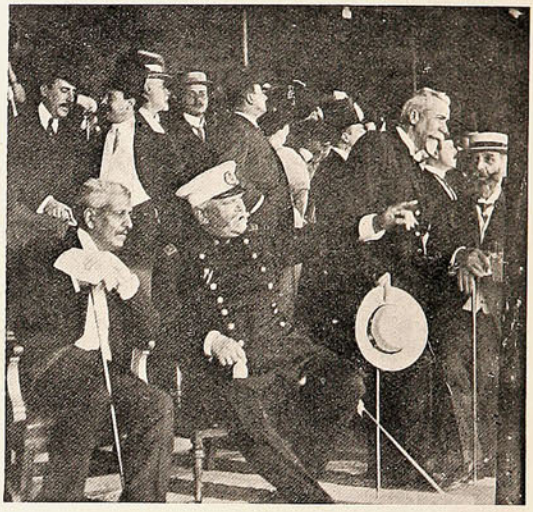


EL EXCMO. SR. RIBEYRO LISBOA, PRESIDENTE DEL CONGRESO CIENTÍFICO, PRESENCIANDO EL TORNEO.—ASPECTO DE LA CONCURRENCIA EN LAS TRIBUNAS DURANTE EL TORNEO.—LOS QUE OBTUVIERON EL 1.er Y 2.º PREMIO, TENIENTES: LAZO, DEL LANCERO, Y PAREDES, DEL ESCOLTA.—DURANTE LAS PRUEBAS.

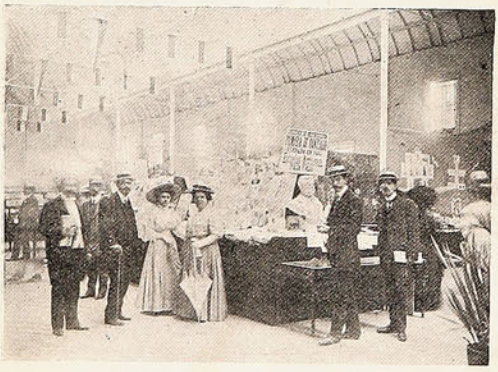
Primer premio, sargento segundo de reserva, D. Federico Helfmann—*Corneta*—del Regimiento Cazadores.—Segundo premio, sargento segundo Sr. Sebastian 2.º Rojas—*Tula*—del regimiento Escolta.—Durante la ejecución de los ejercicios de sable contra sable, hubo que lamentar la caída de un soldado del Regimiento Escolta, que fue aplastado por su caballo, recibiendo una herida



S. E. ríe al contemplar un caballo más dócil que un diputado obstruccionista!...



El general Körner á S. E.:
—Si se tratara de salvar esa valla, Excelencia, no sería tan difícil como formar un ministerio!!









DIVERSAS SECCIONES DE LA EXPOSICIÓN ESCOLAR INAUGURADA EN SANTIAGO.

en el cuello. El herido fué atendido inmediatamente por la ambulancia que se había instalado cerca del picadero, en previsión de algún accidente.

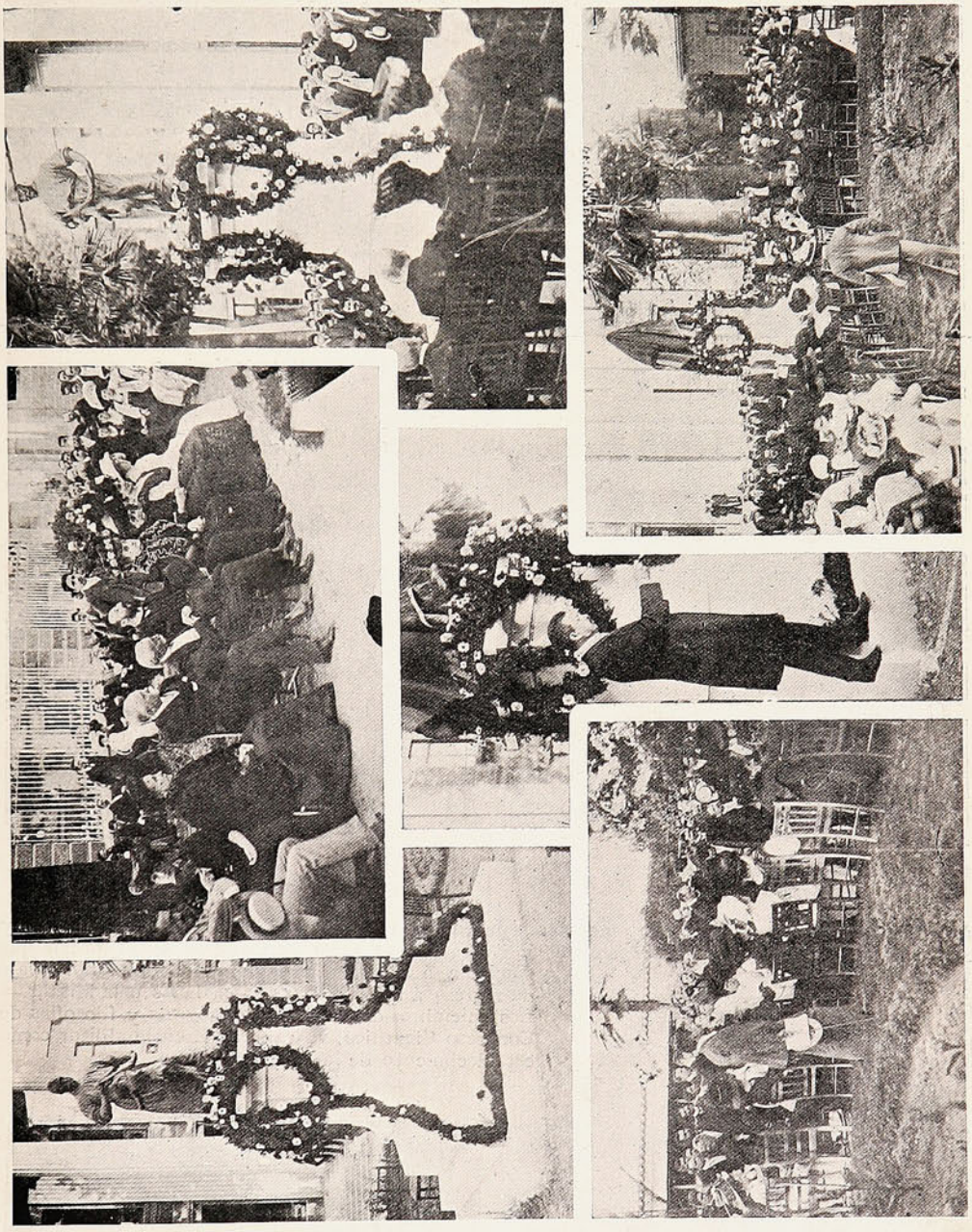
En el Parque Cousiño se sirvió un espléndido almuerzo ofrecido por la Ilustre Municipalidad á los delegados del Concejo Municipal de Buenos Aires.

La *kermesse* en los jardines del Congreso resultó tan interesante como los demás festejos.

La iluminación, el arreglo y la presencia de elegantes damas de nuestra primera sociedad, dieron marcado realce á la fiesta.

Excursión científica.—A las 7.30 de la mañana de ayer partieron á Chimbarongo los delegados al Congreso Científico, colegas del Cuerpo de Ingenieros de Chile.

El objeto de este viaje obedecía á hacer un estudio de inspección en un puente sobre el Maipo, como asimismo recorrer otros puentes de la línea del sur.



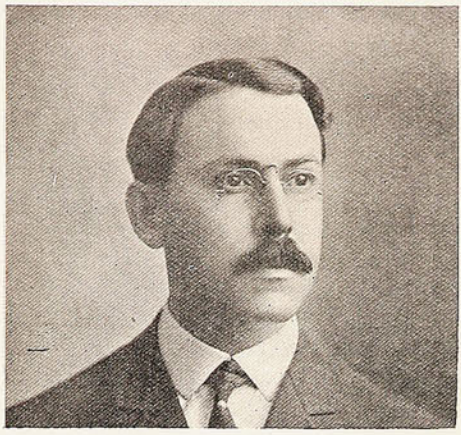
El monumento erigido á la memoria del Dr. Barros Borgoño en la Escuela de Medicina.—La concurrencia que asistió á la inauguración de la estatua.—El Dr. Maira pronunciando su discurso.—Al descubrir la estatua.

A su paso por Rancagua los señores delegados fueron obsequiados por el dueño del hotel de ese pueblo con exquisitos refrescos que se sirvieron, mientras una banda de músicos ejecutaba hermosas piezas. Al entrar el tren en la estación de Curicó, la banda del Regimiento Dragones que estaba allí acantonado, prorrumpió con los acordes de nuestra Canción Nacional.

Acto seguido, los señores delegados se dirigieron á inspeccionar el puente que últimamente se ha con truído en la estación de la Quinta, en la línea del ferrocarril.

Verificadas las pruebas reglamentarias, el Sr. D. Estanislao Pardo Duval, invitó á la comitiva á un almuerzo campestre, que se sirvió en el fundo de D. Eduardo Charme.

A la hora del *champagne* el Sr. Pardo Duval ofreció la manifestación, abundando en frases



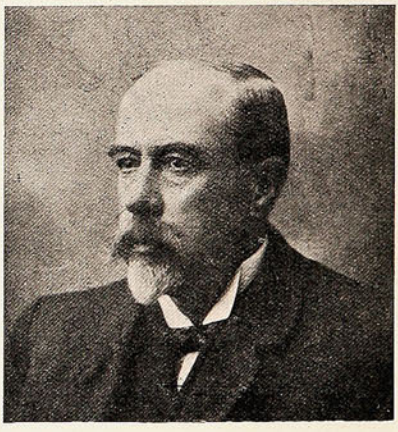
Dr. Obarrio,
delegado de Panamá.



D. Jesús Monjaraz,
delegado de Méjico.



D. Sabino Pinilla,
delegado de Bolivia.



D. Robustiano Vera,
delegado de Honduras y Nicaragua.

de simpatía para los delegados, los que contestaron en términos elogiosos para nuestro país y especialmente para el cuerpo de ingenieros chilenos. A las 3.30 de la tarde, el tren especial que conducía á los distinguidos viajeros, emprendió viaje de regreso á la capital. Visita á la Escuela Militar.— Los miembros de ciencias pedagógicas y filosofías de Congreso Científico, visitaron la Escuela Militar como establecimiento de instrucción.



D. Enrique Martínez Sobral,
delegado de Méjico.



La mesa directiva de la 5.ª sección «Ciencias Médicas», reunida en la Universidad.

Se invitó á los miembros de las demás secciones del Congreso Científico.

El gran baile preparado por el directorio del Club de la Unión, en honor de los señores delegados, revistió los caracteres de un acontecimiento social.



La 2.ª sección «Ciencias Físicas», sesionando en la Universidad.



La 3.ª sección «Ciencias Naturales, Antropológicas y Etnológicas».

Esta suntuosísima fiesta de la aristocracia santiaguina ha sido, sin duda alguna, la más brillante de las que se han celebrado en honor de los miembros extranjeros del Congreso Científico.



BAILE OFRECIDO POR EL CLUB DE LA UNIÓN Á LOS DELEGADOS EL LÚNES ÚLTIMO.

Las siguientes comisiones de socios del Club, atendieron á los numerosos y elegantes invitados:—Cantina: Sres. José Manuel Larraín V., Luis Ariztía Lyon y Agustín Baeza E.—Salón de banquete: Sres. Francisco Echenique G., Daniel Vial C. y Samuel Larraín B.—Comedor de los altos: Sres. Amable Freire V., Ruperto Vives, Jorge Phillips H. y Ricardo Pérez E.

Patrocinio de San José.



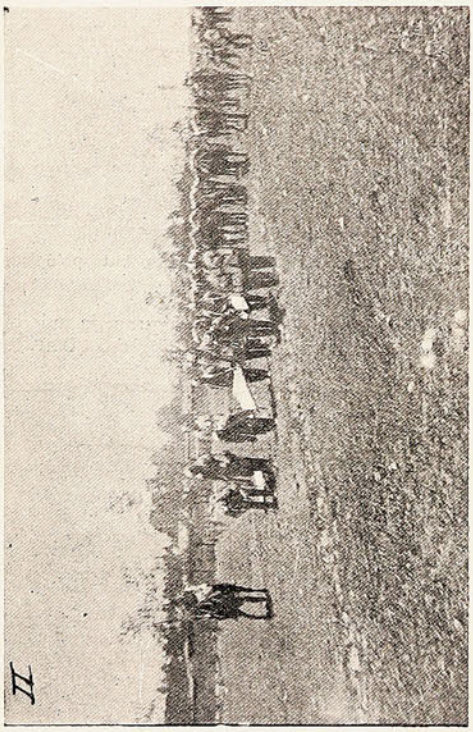


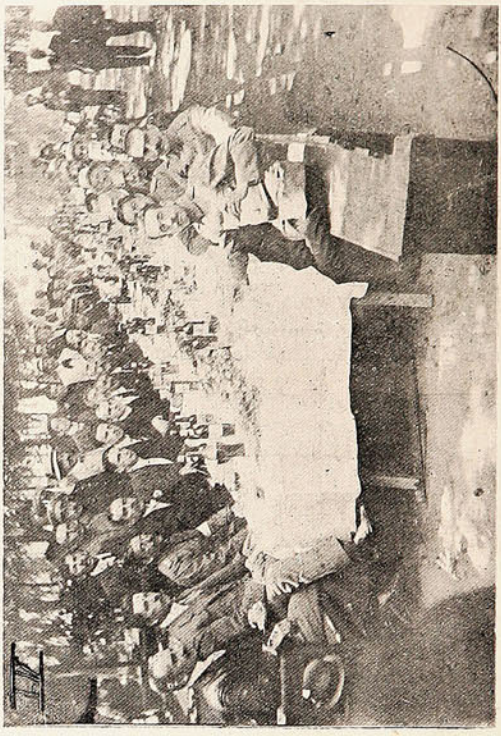
ALUMNOS QUE TOMARON PARTE EN LA FIESTA ORGANIZADA POR LA PÍA, SOCIEDAD SALESIANA.

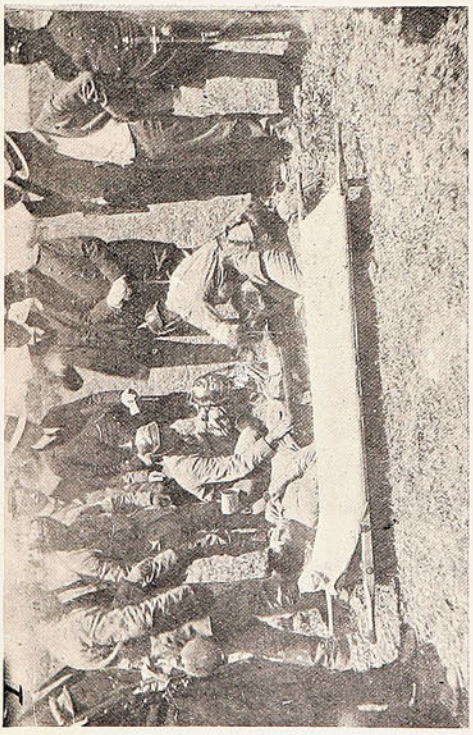
En Vitacura.

La semana pasada un grupo de delegados al Congreso Científico fue invitado por nuestras autoridades militares á un paseo campestre que tuvo lugar en Vitacura.

En ese punto tropas pertenecientes á la Cruz Roja militar praticaron diversos ejercicios sanitarios que dejaron muy bien impresionados á los señores delegados extranjeros.









I. Curación de un herido.—II. El cantón de sanidad.—III. Conduciendo un herido.—
IV. Delegados y militares bajo los sauces.

"La Mujer Chilena."

El Sr. D. Alejandro Walker ha tenido la feliz idea de editar un libro titulado con el epígrafe de este párrafo, en el cual se ha recopilado una serie de fotografías de distinguidas damas de la sociedad chilena. Este libro está dedicado á los señores delegados del Congreso Científico y es una nota delicada y atrayente, que merece los aplausos más sinceros y entusiastas, pues que tiende á presentar en forma gráfica y elegante la



Srta. Adriana Pardo L.



Srta. Blanca Zañartu L.

belleza de la mujer chilena, cuya virtud y gracia corre en alas de la fama por todo el mundo de Colón. El libro del Sr. Walker debe tener, forzosamente, grande aceptación.

ENLACE.



Srta. Elvira Fernández.



Sr. Lawrence M. Scanlan.

Los dinamitazos en Santiago.



El banco destruído por el petardo el lunes en la noche en la Alameda.

Tipos callejeros.

UN MÚSICO AMBULANTE.

De repente llega y desaparece de repente este jorobado de mirada vivaz y oído de privilegio, cuya fisonomía es familiar, de seguro, al público de Valparaíso y al de Santiago: tanto á los peripatéticos de la Playa, como á los que hacen vida de noctámbulos, ocasional ó habitualmente.

¿Quién no lo conoce?

¿Quién no le ha dado unas cuantas monedas después de escucharle tocar, en la «música de boca», un aire de ópera ó la *chanssonette* de actualidad? ¿Quién no le ha interrogado sobre el misterio de su vida, su origen su manera de ser, sus amores, todo?

La otra noche tuvo Quiroga la idea de venirse tras de mí, ejecutando una marcha que seguía mis pasos tan á compás que yo creí que trataba de tomarme el pelo...

—¿A dónde vas?—le pregunté.

—Andando...

Luego trabé con él un diálogo sabroso y maleante, en que poco á poco fue desenredándose la madeja de su vida vagabunda.



Aníbal Quiroga (¿quién no lo conoce?)

Catorce años hace que Quiroga se gana la vida *honradamente*, como dice con orgullo, con su música ambulante. Desde la edad de ocho años, en que salió de su pueblo (Talcahuano), ha recorrido todas las ciudades de Chile y todas las de la costa del Pacífico; y le halaga la idea de ir un día á perfeccionar sus estudios á Europa...

—¿Y no te has sentido nunca tenta lo de *tirarle al indio?*—le preguntamos al terminar.

—Nó, pues, señor. No conviene. Después la policía lo embroma á uno cada vez que se le ocurre. Mientras que yo...

Y exhibió satisfecho un certificado en que el Alcalde (antes de la interpelación) le concedía autorización para tocar la música «en las calles, plazas y sitios públicos».

G. S.

En el Conventillo Municipal.



Don Santiago Obscuro con Rodríguez Rozas
se han dicho unas cosas
que, naturalmente, más vale callar.
Lector, te remito á los *Remitidos*,
á los *remitidos* tan entretenidos
que al viejo «Mercurio» me han hecho engordar.



¿POR QUÉ SEGUIR SUFRIENDO

de DOLORES DE CABEZA,

NEURALGIAS,

JAQUECAS,

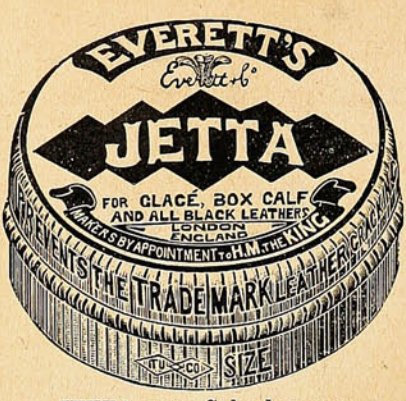
cuando con pocas

CÁPSULAS DE NERVALINA

se curan pronto, y seguramente, estas molestas dolencias?

No debe admitirse que se les sustituya por otro medicamento, cuyo efecto no puede compararse con el producido por estas cápsulas.

LO MEJOR PARA LUSTRAR SU CALZADO



JETTA, para Calzado negro.



CREMAS de color y negro.



NEGRO ELECTRICO para teñir cueros de color haciéndolos negros.



EL IDEAL DE LAS SEÑORAS
lustre líquido para cabritilla.



NUTTA, pasta para calzado amarillo.

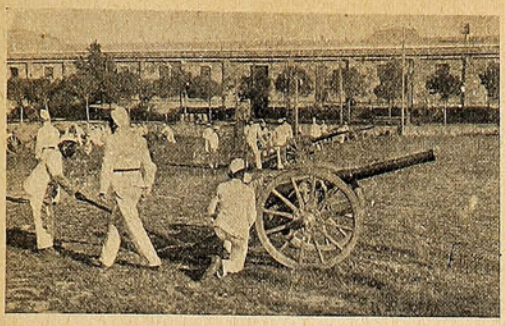


Cajas de servicios para lustrar.

SE VENDE EN TODAS PARTES

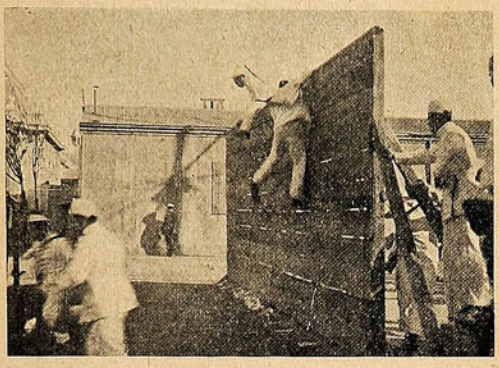
Por Mayor: J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO

En la Escuela Naval.

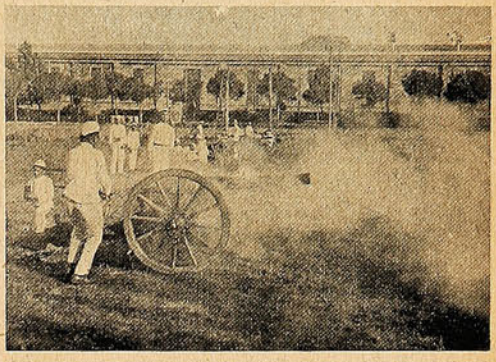




EJERCICIOS PREPARATORIOS DE INFANTERÍA Y ARTILLERÍA PARA LA GRAN REVISTA DE LA REPARTICIÓN DE PREMIOS.

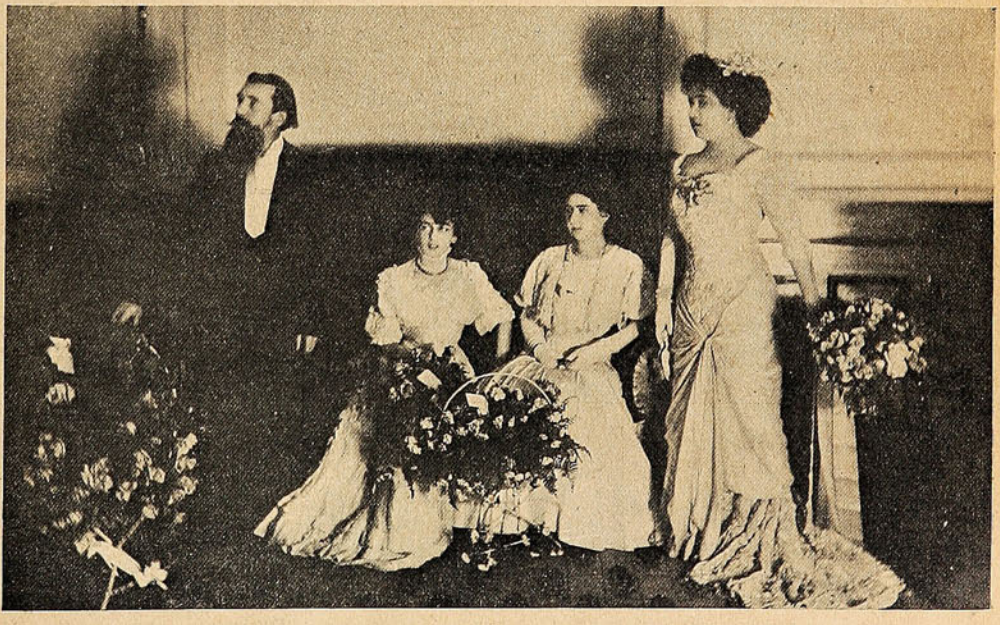


Pasando sobre las murallas.



Un disparo con cañón de desembarco.

En el Ateneo.—Un beneficio interesante.



PERSONAS QUE TOMARON PARTE EN EL BENEFICIO A FAVOR DE LA SOCIEDAD SANTA FILOMENA EN EL SALON DEL ATENEO DE VALPARAISO

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los ... dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenb...ys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

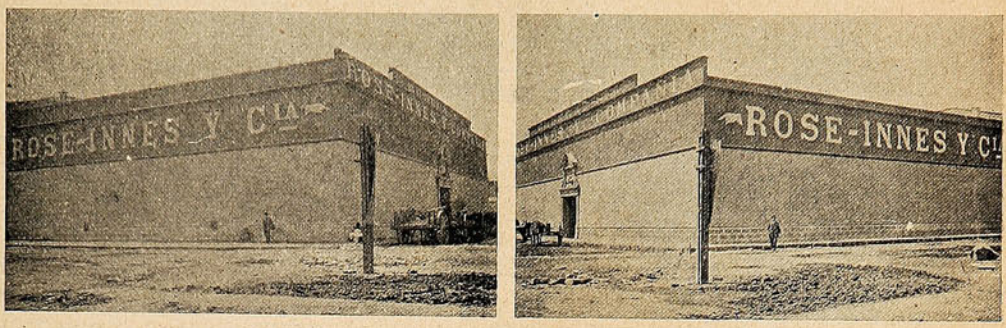
Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

La reconstrucción de Valparaíso.

Para nosotros—que estamos viendo diariamente cómo se levanta y va cambiando el aspecto de la ciudad después del desastre de hace dos años—no llama tanto la atención como para los que llegan después de algún tiempo de haber salido del puerto, la verdadera transformación que ha experimentado y sigue recibiendo el extenso barrio del Almendral.

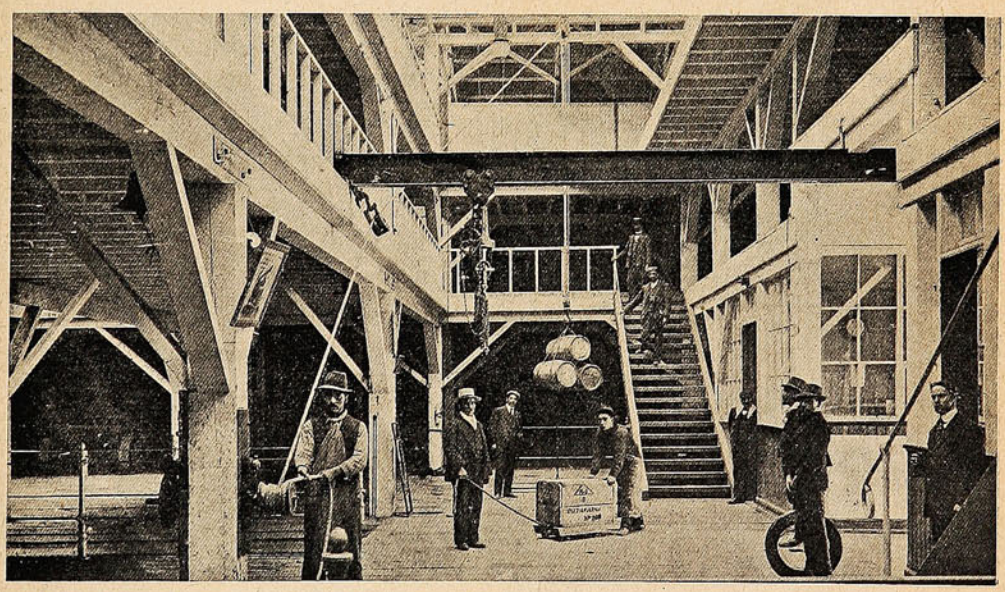
La calle de Yungay que, como se recordará, se hallaba ocupada por numerosas barracas construídas sin ninguna arquitectura, pues muchas de ellas no eran más que simples galpones en que



LA FACHADA DE LOS DOS EDIFICIOS POR LA CALLE DE RODRÍGUEZ.—DIVERSAS SECCIONES

la mercadería quedaba sólo amontonada, va á ser dentro de poco, la calle de los grandes almacene y bodegas de las más importantes casas comerciales de la ciudad.

En efecto, siguiendo el ejemplo de la antigua casa de Rose-Innes y Ca. (que ha levantado dos grandes edificios para depositar sus artículos de importación, fierro especialmente), sabemos que otras firmas extranjeras proyectan parecidos trabajos.



MOVILIZANDO MERCADERÍAS EN LA BODEGA N.° 2.

Como una muestra de la enorme diferencia que se observa entre el antiguo y el nuevo estilo de construcciones de este género que adoptará el comercio, presentamos estas fotografías de las modernas, cómodas y extensas bodegas, recién terminadas, para los Sres. Rose-Innes y Ca., de este puerto. Son dos sólidos almacenes que ocupan todo el frente de la calle de Rodríguez, uno á cada lado de la cuadra comprendida entre Yungay y Chacabuco. Constan de tres pisos: un amplio subterráneo de piedra, un piso de murallas de ladrillo más encima y un tercero de fuerte

SALUD, VIGOR,

SE OBTIENE

TOMANDO "QUINA HERRERA".



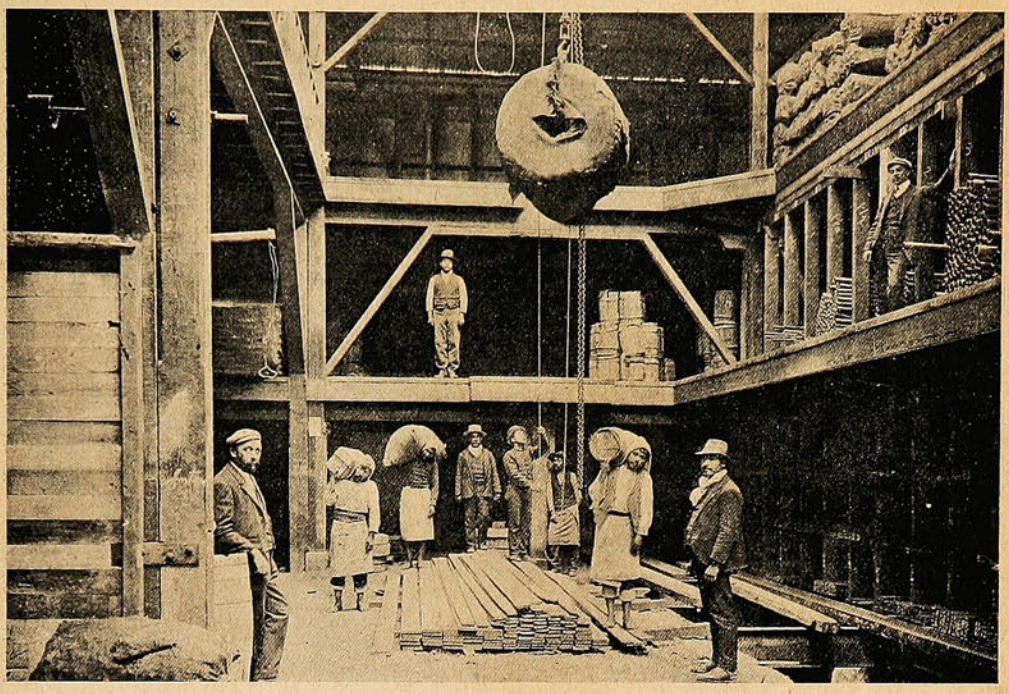
DEPÓSITO:

Avenida San Juan de Dios, Núm. 70

Casilla 108

VALPARAISO

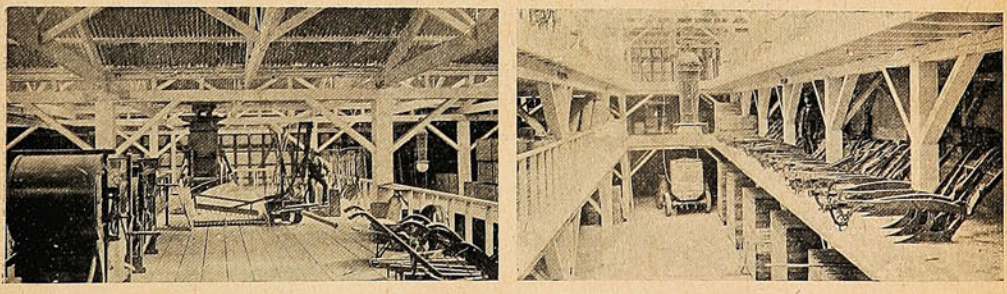
estructura de madera. La luz se halla tan bien distribuída que el sol llega hasta los mismos subterráneos. Pero lo que llama la atención especialmente, es la forma en que se hace la recepción y entrega de los bultos, izándolos, distribuyéndolos, colocándolos y retirándolos por medio de aparatos y vigas de fierro que sirven de rieles y que permiten una sencillísima y rápida expedición para el trabajo. Los planos en los que todo está bien calculado y consultado para su objeto, fueron ideados por el arquitecto Sr. D. Carlos Rodríguez.



IZANDO UN FARDO DE CABLE DE MANILA DE 1,800 KILOS DE PESO EN LA BODEGA N.º 1.

La buena distribución que el Sr. Rodríguez ha dado á estas bodegas, ha sido puesta de manifiesto en la práctica, pues no sólo se elimina por el trabajo mecánico una buena parte del esfuerzo destinado al personal de jornaleros, tanto en la carga como descarga, sino que se gana una no despreciable suma de tiempo que permite satisfacer en breves minutos la movilización.

Innecesario parece agregar que todos ganan con la construcción de estas perfectas instalaciones comerciales, pues, junto con ellas se da importancia al puerto que exige estos adelantos; se



INTERIORES DE LAS BODEGAS PARA MAQUINARIAS, FIERRO, ETC., ETC.

gana en estética para la ciudad, y en reputación de progreso, cuyo exponente es el comercio, y se gana hasta en el tráfico urbano, que mejora sensiblemente con la economía «del tiempo, que es dinero». Nos complace constatar que las reformas de las calles en que se hallan las mencionadas bodegas de los Sres. Rose-Innes, son ya una conquista sobre las viejas é incómodas barracas de hace pocos años y que pronto veremos otros cambios favorables, siguiendo el ejemplo de los grandes comerciantes y de un inteligente arquitecto.



CIGARRILLOS
TONY

WAGEMANN Y C.IA



EL LEÓN.

(Continuación).

Este intrépido cazador que captura los leones con un fuelle, no necesita más que una simple sombrilla para apoderarse de las leonas: una sombrilla de mango muy largo, terminado en forma de muleta.

Mario usa esa sombrilla como flecha de ballesta y apunta á la fiera en el momento en que



La sombrilla le atraviesa el cuerpo.

ésta abre la boca para arrojarse sobre él. Dejémosle la palabra para que nos explique él mismo su procedimiento.

—Apunto á la leona en la boca, disparo y la sombrilla le atraviesa el cuerpo y sale por el rabo hasta que la muleta del mango se detiene en los dientes del animal. Para quitarse ese estorbo de la boca, la leona la empuja con las



La leona lo empuja con las patas hacia afuera.

patas hacia afuera y ese movimiento abre la sombrilla... Entonces no tengo más que atar una piolita al extremo del mango y la leona me sigue como un perrito. Entro así en la ciudad, coloco al animal en una sólida jaula á través de cuyos barrotes desprendo la muleta del mango y saco el aparato del cuerpo del animal, quien, después de lanzar un suspiro de satisfacción se arroja sobre un plato de costillas de gacela preparadas en salsa á la provenzal y se duerme en seguida con el sueño de la inocencia.

También empleo con buen éxito otro procedimiento para cazar leonas, tan infalible como el de la sombrilla: planto un sable en la arena con la hoja hacia arriba, dejando fuera solamente unos treinta centímetros; en la punta coloco una cajita llena de rapé, y me voy á almorzar. Poco después llega la leona que, curiosa é indiscreta—mujer, al fin—da dos ó tres vueltas alrededor y acaba por acercarse á oler



Así siguió como un perro hasta la población.

la cajita. El rapé entra en las narices del animal y la leona estornuda con tanta violencia que ella misma, en una sacudida estornudatoria da con la cabeza en la punta del sable y queda allí ensartada. La muerte es rápida, y



A fuerza de astucias, logró ganarse la amistad de la tortuga.

después de almorzar, no tengo más que apoderarme de ella.

El león tiene muchos enemigos: los más terribles son la serpiente boa y el rinoceronte.

Si la boa llega á estrechar al león en sus potentes anillos, éste está perdido; muere ahogado y triturado. Pero ¡ay del reptil si el monarca del desierto puede apoderarse de la cabeza y deshacerla bajo sus patas!

El rinoceronte tiene una arma muy peligrosa en su cuerpo nasal. Un solo golpe de esa maciza punta puede matar á cualquier animal.

(Concluirá).

DE LA MULTITUD

Que han usado nuestra preparación ó que la están usando en la actualidad, jamás hemos sabido de ninguno que no haya quedado satisfecho del resultado. No pretendemos nada que no haya sido ampliamente justificado por la experiencia. Al recomendarla á los enfermos no tenemos más que hacer referencia á sus méritos. Se han obtenido grandes curaciones y de seguro que se obtendrán muchas más. No hay, y podemos asegurarlo honradamente, ningún otro medicamento que pueda emplearse con mayor fe y confianza. Alimenta y sostiene las fuerzas del enfermo durante esos períodos en que falta el apetito y los alimentos no pueden digerirse. Para evitar las falsificaciones ponemos esta marca en cada botella de la



«Preparación de Wampole» y sin ella ninguna es legítima. Es tan sabrosa como la miel y contiene los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas, aumenta el apetito, ayuda á la digestión, enriquece la sangre con elementos rojos y reconstituyentes y vuelve á los placeres y tareas del mundo á muchos que habian perdido ya toda esperanza. El Dr. Adrian de Garay, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «Con buen éxito he usado la Preparación de Wampole en los Anémicos, Cloróticos, Palúdicos, en la neurastenia y en otras enfermedades que dejan al organismo débil y la sangre empobrecida, y los enfermos se han vigorizado y aumentado en peso». «Nadie sufre un desengaño con esta». En Boticas.

SOMBREROS DE ACTUALIDAD



Modelos de sombreros para caballos en la estación de verano.

Unión ciclista de Chile.

El beneficio de las colonias escolares.

En el velódromo del Parque Cousiño se verificaron el domingo las grandes carreras de ciclistas que se habían organizado á beneficio de las colonias escolares de vacaciones.

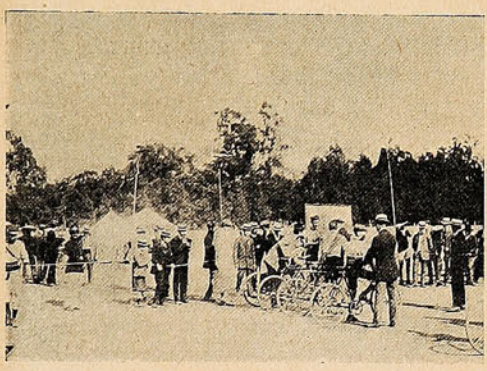
Diversos establecimientos habían ofrecido halagadores premios á los concursantes, lo cual hizo que se presentara un buen número de aficionados á disputarse los premios.



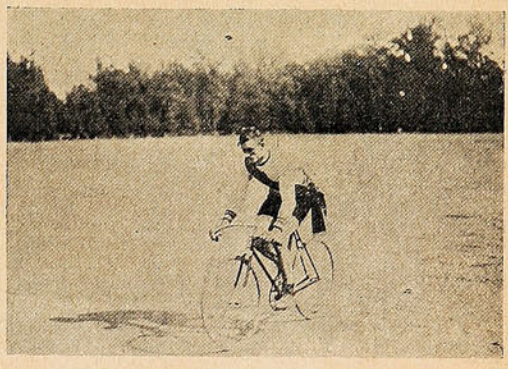
Partida de la carrera de 2,000 metros.



Vista parcial de la concurrencia.



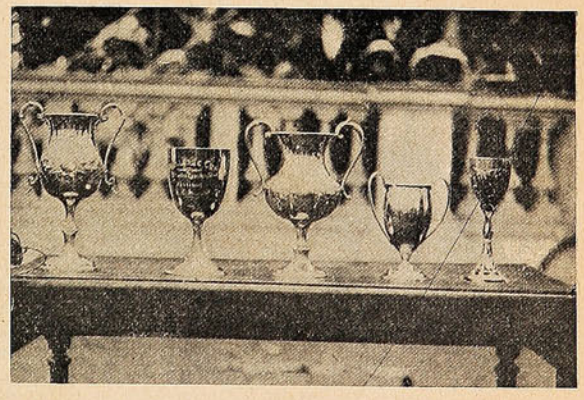
Grupo de ciclistas preparándose para una carrera.



Sr. Guillaume, ganador de los principales premios.



En la carrera de los 5,000 metros.



Los premios que se disputaron los ciclistas.

He aquí, ciertamente, una manera espléndida de dar vida á estas instituciones, nuevas en Chile, de las colonias escolares de vacaciones, que tan útiles servicios están llamadas á prestar á la niñez pobre. Porque, en efecto, esas *colonias* son como el ensanche, la ampliación, la prolongación de la influencia y la enseñanza del maestro, en el período de vacaciones. Y, además, significan la garantía de buenas vacaciones para los pequeños escolares.

De cómo una dama de Cleveland se quitó las arrugas en tres noches

Después de haber acudido en vano á especialistas en belleza facial

"Me hace parecer veinte años más joven." Dice una señora de Buenos Aires que usó la preparación. "Ya tengo más de cuarenta años, pero mi cutis es más suave y mejor que lo era en mi niñez," escribe una dama de Río Janeiro que empleó este maravilloso procedimiento para quitar las arrugas

La descubridora ofrece proporcionar detalles á todas cuantas damas le escriban pidiéndoselos. Exige la promesa de guardar el secreto. El tratamiento es muy sencillo y absolutamente inofensivo. Puede aplicarse sin que lo conozcan ni las personas de mayor intimidad

Constantemente, desde que la belleza femenina tuvo predominio sobre los hombres y proporcionó á la mujer poder, influencia y riqueza, no hay una sola que no haya buscado la manera de retardar los estragos del tiempo y de hacer desaparecer las pronunciadas líneas de su rostro y los profundos surcos de su frente.

Por espacio de muchos siglos, químicos renombrados y médicos de nota que se dedicaban á la conservación de la belleza en los rostros femeninos, han tratado en vano arrancar á la naturaleza secretos que les permitiesen satisfacer las demandas de millares de mujeres ansiosas de preservar en sus caras y en sus formas lo bello y lo hermoso de la juventud.

Helena Sanborn no fué una excepción á la regla general de las mujeres. Las dificultades de la vida y las preocupaciones que las mismas engendran, dejaron en su rostro marcas que lo desfiguraban y que la hicieron alarmarse, pues veía que la expresión rozagante de su juventud iba desapareciendo como resultado de la edad y que era necesario detener los estragos del tiempo.

Su primer recurso fué someterse á sobas faciales acompañadas de las fricciones con cerilla para el cutis y los baños de vapor, y después se puso en manos de especialistas en la conservación de la belleza, pero todo en vano. Las arrugas en lugar de desaparecer parecían aumentar y hacerse más profundas. La soba facial, por estirar el cutis, causaba mayores arrugas. Ya había gastado de este modo todo el dinero que podía gastar y estaba dispuesta á abandonar la empresa completamente desesperanzada, cuando un día una amiga suya le dió una feliz idea, que de nuevo le abrió el corazón á la esperanza.

Persiguiendo aquella idea, nuestra dama se puso á trabajar con ahinco y á hacer incesantes experimentos, y tras varios meses de afanosa labor y un sin número de experimentos, logró producir un extirpador de arrugas del todo distinto á cuanto ella había visto ó conocido. Lo probó en sí misma, y cual no sería su sorpresa al ver la maravillosa transformación que en una sola noche se había operado en su rostro. Volvió á usarlo la segunda noche y á la mañana siguiente sus arrugas habían desaparecido casi por completo. Después de ponérselo la tercera noche (tres aplicaciones solamente), no le quedó una sola arruga, y el cutis se le puso suavísimo, limpio y rosado.

Después de esta agradabilísima experiencia, la afortunada señora propagó la noticia entre sus amigas, y fueron muchas las que obtuvieron idénticos resultados, y hoy ya se cuentan por millones las damas que se han beneficiado con los maravillosos resultados de ese extirpador de arrugas.

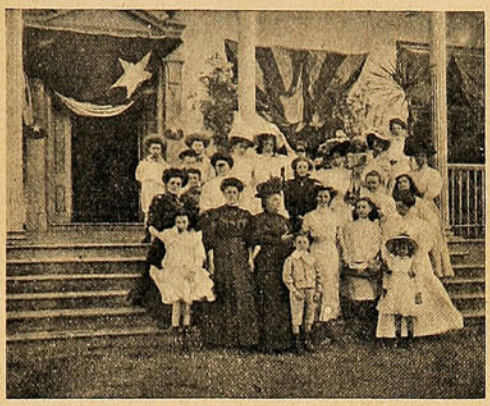
La señora V. S. Fernández, escribe: "Cuando me miro al espejo apenas me conozco. ¡Tan grande es la transformación que ha sufrido mi cara! No me queda la más mínima arruga."

La señorita Inés Pascual, dice: "El tratamiento de usted ha hecho que mis arrugas desaparezcan en una noche. Lo

"Kermesse" en el Cerro Alegre.

El sábado último se inauguró la *kermesse* organizada en la escuela de niñas por distinguidas señoras y señoritas del Cerro Alegre. El lunes tuvo lugar una simpática fiesta, dedicada especialmente á los niños, que concurrieron en gran número en unión de sus respectivas familias.

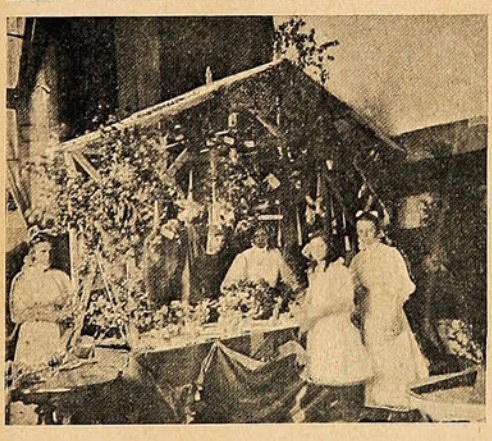
La parte de concierto constaba de diversos números muy bien seleccionados que merecieron la más entusiasta aprobación de los asistentes.

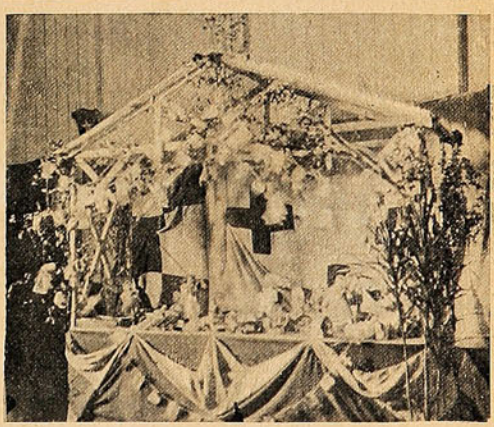












EN LA «KERMESSE» DE CARIDAD ORGANIZADA POR UN GRUPO DE DISTINGUIDAS SEÑORAS Y SEÑORITAS EN EL CERRO ALEGRE.

Entre las agradables novedades que se prepararon para la *kermesse* llamó mucho la atención por su originalidad el «Kiosko de la bruja», donde acudían en gran número los asistentes para que la simpática bruja les predijera el porvenir.

El brillante éxito obtenido en esta fiesta nos obliga á enviar nuestras felicitaciones á la comisión organizadora.

considero como un don divino para las mujeres. He probado todas las cerillas para el cutis que con el nombre de "cold cream" se ofrecen, así como también varios de los extirpadores de arrugas que se anuncian, pero sin obtener el menor resultado, y debo confesar que dudaba mucho de las virtudes del tratamiento ofrecido por usted, mas en una noche todas mis dudas se desvanecieron por completo, pues cuando me miré al espejo á la mañana siguiente y ví la maravillosa transformación que en mi cara se había operado, me dije llena de regocijo: "Ya he encontrado al fin lo que con tanto anhelo buscaba."

Hablando de su descubrimiento, la señora Helena Sanborn dice:

"Aquellas damas que han usado *cold creams* y demás cerillas para el cutis, no pueden comprender cómo es que mi tratamiento obra con tanta rapidez. Y sin embargo, el procedimiento es lo más sencillo del mundo, y no me explico cómo es que alguien no lo descubrió mucho antes. Las cartas que he recibido de mis clientes dan una clara explicación del hecho. Aquí inserto una de una señora que dice que mi tratamiento le hace parecer veinte años más joven; también publico cartas de otras clientes no menos encomiásticas. No puedo explicarme como es que haya quien dude de la eficacia de mi tratamiento ante testimoniales tan elocuentes como esos. Yo misma he usado cerillas para el cutis, me he sometido á la soba facial, etc., sin resultados, y por esta razón compadezco á las que han tratado inútilmente de quitarse las arrugas, y siento gran satisfacción al poder ofrecer al bello sexo un procedimiento más seguro y más breve.

"Me complacerá proporcionar detalles á las damas que se sirvan pedírmelos. Exijo, como es natural, una promesa de guardar mi secreto antes de dar á nadie informes completos, pues necesito protejer mis intereses. La persona que adquiera mi secreto podrá hacer uso del mismo en su persona y entre los miembros de su familia, pero no deberá divulgarlo á nadie más.

"Garantizo que mi tratamiento para la extirpación de las arrugas no causará el menor daño al cutis, por el contrario, lo pondrá suave y aterciopelado, mejorará muchísimo el rostro y hará desaparecer las arrugas y líneas que lo desfiguran. Solamente se necesitan unos cuantos minutos para usarlo.

"Diríjanseme las comunicaciones así: Helen Sanborn, Dept.2240 D Cleveland, Ohio, E. U. de A.

"Enviaré todo en un sobre sin timbre y cerrado, á fin de excluir la menor indiscreción por parte de curiosos."

Al Mar.

A Guillermo Espejo.

¡Oh gigantesco Mar! Amo tu acento;
el formidable acento de tu grito,
que sólo iguala al huracán violento
que estremece de asombro al infinito.

Admiro de tus olas encrespadas—
que moribundas á la playa vienen
como soberbias águilas cansadas,—
el eterno rugido,
inmenso cual tus lóbregas entrañas
y que semeja al hórrido estampido
del trueno al retumbar en las montañas.

Cuando con furia azotas
de las rocas los flancos
y vuelan espantadas las gaviotas
como enjambre ideal de ensueños blancos;
el turbión de tus aguas, me parece
un enorme titán, que, bajo el hielo
de la muerte, en la tumba se estremece
por una negra maldición del cielo.

¡Oh infinito Mar! En esas horas
de dolor y de duda,
cuando mueren del alma las auroras
y queda triste, desolada y muda,
vengo á tus playas, donde
percibo de tu vaga lontananza
una voz misteriosa, que responde
al grito de mi amor sin esperanza.

En tí hallo el remedio
que cicatriza la sangrienta herida
hecha en mi alma por el hondo tedio
que á veces hace maldecir mi vida.

Tú tienes el encanto,
el encanto mayúsculo
del cielo azul, cuando lo cubre el manto,
el manto inmarcesible del crepúsculo.

Por eso ¡Oh Mar! si alguna vez mi suerte
me hace morir en mi desgracia, á solas,
arrúllame en el sueño de la muerte
con el soberbio arrullo de tus olas.

RAMÓN ANGEL JARA Y ROMÁN.

La Salsa

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra

LEA & PERRINS



da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

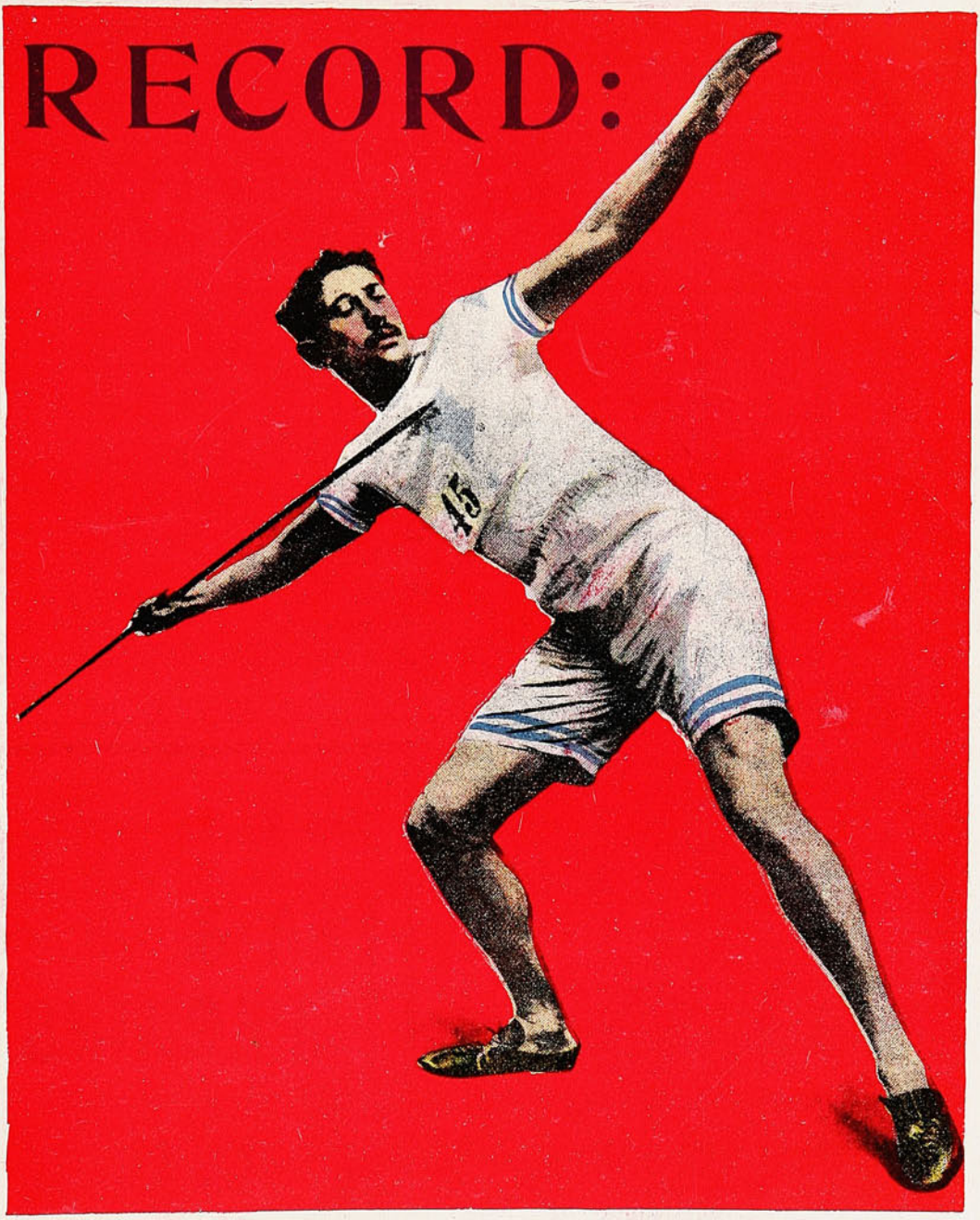
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

JUEGOS OLÍMPICOS

RECORD:



Así como el sueco Lemming batió el record del mundo en el tiro de la lanza en 54 metros 72 cents., así el afamado aceite puro de oliva marca ESCUDO CHILENO bate el record del aceite que se consume en Chile.

FERRO SANGUINETTI Y C.IA


MORRISON & Co.
VALPARAISO
SANTIAGO
TALCAHUANO
CONCEPCION
LONDRES
MAQUINARIA Y CONSOMOS
PARA TODAS LAS INDUSTRIAS